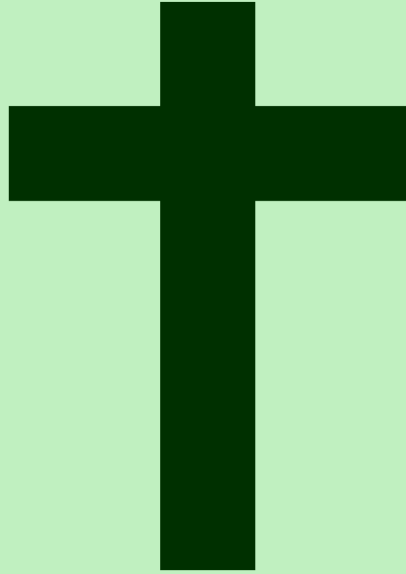


Xasasti talaccaxlan



New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac,
Papantla)

Xasasti talaccaxlan

New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac, Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
d7f00541-cd76-5250-8a0c-0eed9531b7c0

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	65
SAN LUCAS	104
SAN JUAN	169
HECHOS	214
ROMANOS	268
1 CORINTIOS	294
2 CORINTIOS	319
GÁLATAS	334
EFESIOS	343
FILIPENSES	351
COLOSENSES	356
1 TESALONICENSES	362
2 TESALONICENSES	367
1 TIMOTEO	370
2 TIMOTEO	377
TITO	382
FILEMÓN	385
HEBREOS	387
SANTIAGO	406
1 PEDRO	413
2 PEDRO	421
1 JUAN	426
2 JUAN	434
3 JUAN	435
JUDAS	437
APOCALIPSIS	440

SAN MATEO LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Ixtacuhuinicán ixlitalakapasni Jesús (Lc. 3.23-38)

¹ Ixlitalakapasnicán Jesús makán camalacatzuquinít Abraham y rey David. Ixtacuhuinicán jaé lacchixcuhuín tí taliminítanchá hasta tilakáhualh Jesucristo ixcahuanicán:

² Abraham ixticú huá Isaac, Isaac ixticú huá Jacob, y Jacob ixticú huá Judá (ixcałalí maş ixnatacamán). ³ Judá ixticú huá Fares y Zara (ixnanaicán Tamar). Fares ixticú huá Esrom, y Esrom ixticú huá Aram. ⁴ Aram ixticú huá Aminadab, y xlá ixticú huá Naasón, y Naasón ixticú huá Salmón. ⁵ Salmón ixticú huá Booz (ixnana ixuanicán Rahab), y Booz ixticú huá Obed (ixnana ixuanicán Rut), y Obed ixticú huá Isaí. ⁶ Isaí ixticú huá rey David, y rey David tatomakáxtokli ixtachat Urías y takálhíh ixkahuasacán Salomón.

⁷ Salomón ixticú huá Roboam, y Roboam ixticú huá Abías, y Abías ixticú huá Asa ⁸ y Asa ixticú huá Josafat, y Josafat ixticú huá Joram, y Joram ixticú huá Uzías. ⁹ Uzías ixticú huá Jotam, Jotam ixticú huá Acaz, y Acaz ixticú huá Ezequías, ¹⁰ y xlá ixticú huá Manasés, y Manasés ixticú huá Amón, y Amón ixticú huá Josías. ¹¹ Josías ixticú huá Jeconías (ixcałalí tunuj ixcamán). Huá jaé quilhtamacú acxni tí ixtalamana nac Israel calinca la tachín chuta natascuja nac aktum pulataman huanicán Babilonia.

¹² Acxni ixtalamanaicú ní ixcalincanít, Jeconías ixticú huá Salatiel, y Salatiel ixticú huá Zorobabel. ¹³ Zorobabel ixticú huá Abiud, y Abiud ixticú huá Eliaquim, y Eliaquim ixticú huá Azor. ¹⁴ Azor ixticú huá Sadoc, Sadoc ixticú huá Aquim y Aquim ixticú huá Eliud. ¹⁵ Eliud ixticú huá Eleazar, Eleazar ixticú huá Matán, y xlá ixticú huá Jacob. ¹⁶ Jacob ixticú huá José, huá jaé chixcú tí astán tatomakáxtokli María ixnana Jesús tí limacancán Cristo ixama calakmaxtú cristianos.

¹⁷ Chuna jaé lata ticamalacatzuquih Abraham hasta tilakáhualh rey David talacstacli chacutati ixlacata lakkolún; y lata tilatamalh rey David hasta ticalinca la tachín nac Babilonia talacstacpá chacutati ixlacata lakkolún, y chacutati talacstacpá lata ticalinca la tachín hasta tilakáhualh Jesús.

Xatałhchihuín la lakáhualh Jesús (Lc. 2.1-7)

¹⁸ Cama lichihuínán la quitáxtulh acxni tilakáhualh Jesús caquilhtamacú: María, ixnana Jesús, ixtasquín ixuí ixama tatomakaxtoka José; pero lata ya ixtalatamá, y ni para tí ixmacxamanít, Dios malakachánih María camactánulh ixlitihueke Espiritu Santo y xlá maklhcátzilh acxni tatóyalh chatum skata. ¹⁹ Acxni cátzilh José xlacata ixlíit María ixtayajá skata, ni malacápulh xlacata ni nalikalhkanancán pero tzeł ixama makxtaka, ixama lactlahuakó ixtachihuín nima ixlaccaxtlahuanít, pues xlá titum ixlama tlan chixcú ixuanít. ²⁰ Chuna jaé ixlacpuhuan, y maktum lata itlhtatama limanixnalh chatum ángel xla Dios, xlá lakatayachi y huánih:

—José ixlitalakapasni rey David, ni camapálajti mintapuhuan, catatomakáxtokti María y catalatapa porque namá skata nima tayajá ixlitihueke Espiritu Santo tayahuanít. ²¹ Y acxni nalakahuán namá skata, nahuiliniya ixtacuhuini Jesús. Jaé tachihuín huamputún “tí

quincalakmaxtuyán”, porque xlá ama camakenuní ixtalakalhincán huak ixcamán Dios.

²² Huá jaé quitáxtulh xlacata María namakantaxtí tú malacpuhuánilh Dios chatum profeta; xlá chuné chihuínalh:

²³ Chatum tzumat lata ni macxamanit chixcú ama tatayá chatum skata, y amaca limapacuhuicán Emanuel.

(Jaé tachiuhín huamputún: “Dios quincatalamán.”)

²⁴ Acxni stácnalh José, makantáxtilh tú huánilh amá ángel, tatamakáxtokli María y talatámalh la ixtachat. ²⁵ Pero ni lakxtum talhtátalh hasta lakáhualh xlahuán itskata María, y José huilínilh ixtacuhuini Jesús.

2

Makapitzi magos talacaputzá Jesús

¹ Jesús lakáhualh nac actzú cachiquín huanicán Belén ixlitapaksí Judea, y aná jaé lanca pulataman ixmapaksínán rey Herodes jaé quilhtamacú. Ni ixlimakas táchilh nac Jerusalén makapitzi lacchixcuhuín huanicán magos tí ixtalikalhtahuaká la tlahuán stacu, ixtamín nac aktum pulataman pakán ní ixlactaxtú chichiní. ² Xlacán tzúculh takalasquinínán:

—¿Nicu huí amá actzú rey nima lakahuanit y ama malacatzuquí ixtapáksit nac Israel? Nac quimpulatamancán cacxilhui la tzúculh lakaskoy itstacu nac akapún, y huá climinítáu lakachixcuhuyáú.

³⁻⁴ Huak cristianos xalac Jerusalén tzúculh takatuyún, ixtacatziputún ticu yá skata ixlakahuanit ixama camapaksí. Rey Herodes na chuná tzúculh tatlaká, y lacapala camamakstokkollh xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos. Cakalasquinilh:

—Quilahuníu, ¿ni catziyátit para profetas tancs talilhcanit lihua neje yá cachiquín ama lakahuán Cristo tí huanátit ama calakmaxtuyán?

⁵ Xlacán takálhtilh:

—Amá Cristo ama lakahuán nac Belén porque chatum namá profetas, Dios chuné malacpuhuánilh natzoka nac ixlibro:

⁶ Huix lixcájnít actzú cachiquín Belén, nitú calipúhuanti, masqui nac pulataman Judea lakmakancana aná jaé cachiquín ama lakahuán chatum xapuxcu chixcú tí ama camaktakalha quincamán xalac Israel.

⁷ Astán Herodes tzeq çatasánilh amá magos y çakalhpútzalh lihua xnicu ixtacxilhnit tzúculh laskoy itstacu Cristo. ⁸ Y la çalixilhkolh, çahuánilh:

—Capítit nac Belén y calacaputzátit namá skata; y acxni natakasátit natanátit quilahuniyáú lihua nicu huí xlacata na nacán lakachixcuhuí.

⁹ La çatachihuínankollh rey Herodes xlacán tatayapá nac tijia, y amá stacu tzucupá capulaní ní ixtatlahuamana hasta táçalh nac Belén. Y acxni tatalacatzúhuilh ní ixlakahuanit Jesús, amá stacu tancs tatáyalh ixchic. ¹⁰ Xlacán talipaxahuakollh tú ixtacxilhmana, ¹¹ y tatziyantilhá tatánulh nac áxxtaka y táçxilhli amá skata ixkokama ixnana María. Tuncán tatatzokóstalh y talakachixcúhuilh. Astán tamakálhkelh cajas ní ixtamujunít lata tú ixtalimín, y tamasquihuilh amá actzú skata: oro, incienso y xamucsún mirra.

¹² Astán acxni talhtátalh, chatum ángel camamaníxnilh ni catalactáspitli nac Jerusalén ní ixlama rey Herodes xlacata nitú catalimakalhchihuínilh; y talácalh xipulatamancán alacatunu tijia.

José matzalí Jesús y lin nac pulataman Egipto

¹³ La tankolh amá paxialhnanín, chatum ixángel Dios mamaníxnilh José acxni itlhtatama, y huánilh:

—Lata chí tuncán cataqui y catatzala namá skata na chuná ixnana; cacalipi nac pulataman Egipto. Aná calatapa hasta xní nacuaniparayán tú milítláhuat, porque rey Herodes ama tzaksá makní jaé skata.

¹⁴ José pihúa amá catzisiní catatzálah amá skata y na chuná María pakán nac Egipto. ¹⁵ Aná talatámah hasta tñih rey Herodes. Chuna jaé kantáxtulh ixtachihuín Dios nima timalacpuhuánih profeta Josías natzoka nac ixlibro, y xlá huá: “Climapaksínah caliminca quinkahuasa catáxtulh ní latamá cEgipto.”

Herodes limapaksinán cacmakñica lactzú camán nac Belén

¹⁶ Herodes līcuánit sítzih acxni makacháxih lah ixtákskahuínit amá magos pues ni ixtalactaspitñit ní ixcahuaninít. Xlá calimapáksih soldados catáalh nac Belén y catamáknih huak lactzú lakkahuasán nima ya ixtamasputú aktuy cata, pues amá magos tí ixcatāchihuinanít ixtahuaninít xlacata ixkalhí como aktuy cata lata xlahuán titácxihli itstacu Cristo. ¹⁷ Jaé tamakñin nima tláhuah rey Herodes limakantáxtih tú istzokñit profeta Jeremías, xlá huá:

¹⁸ Aná nac aktum actzú cāchiquín huanicán Ramá,
takaxmatí lah táktasá tí takxtakaján;
mákat taquilhchán lata tatasá,
pues ixlacchajancán talaktasá,
lata talīpuhuán ixcamancán nima tamakatzankanít;
y ni talacasquín tí nacatāchihuínán lipaxáu.

¹⁹ Táalh quilhtamacú rey Herodes nih y maktum acxni itlhtatama José, chatum ixánel Dios māmānixnih y huánih:

²⁰ —Cataqui, cacatātaspitpara namá actzú kahuasa y na chuná ixnana nac mimpulatamancán Israel porque tí ixtamakñiputún chí tanílhá.

²¹ José tayapá nac tija catāampá Jesús y María pakán ixpulatamancán Israel. ²² Lata ya ixchán nac Judea catzitáyah nac tija xlacata acxni nih rey Herodes tzúculh mapaksinán ixlakapuxoko ixkahuasa ixuanicán Arquelao. José jícuah tziná y ni champútulh aná, pero maktum acxni itlhtatama, chatum ixánel Dios māmānixnih y huánih caalh latamá nac Galilea.

²³ Títum táchalh amá pulataman Galilea y táalh talatamá nac aktum actzú cāchiquín huanicán Nazaret. Profetas taquilhchalh acxni talīchihuínah xlacata Cristo tí ixama calakmáxtú cristianos ixama limapacuhicán nazareno.

3

Juan Bautista chihuínán nac desierto (Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

¹ Juan Bautista acxni lākchalh ixquilhtamacú namalacatzuquí ixtascújut, alh aná ní nítí talamana nac desierto nima ixuí nac pulataman Judea. Xlá tzúculh tzaksá camatancsá cristianos, ² y calítlán ixcahuaní:

—Catalakxtapalítit ni tlan milatamatcán y calipahuántit Dios porque acchanít ixquilhtamacú acxni Dios namalacatzuquí sasti ixtapáksit nac caquilhtamacú.

³ Profeta Isaías makán ixlichihuinanít ixtascújut Juan, y lacatum chuné istzokñit xlacata:

Nac desierto ama takaxmatí lah aktasá acxni makalhchihuíninán chatum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtija milatamatcán, pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

⁴ Juan ixlītlahuanít ixlhákat ixmakxuhua camello, ixlītampulakchicanít aktum cinturón xla xuhua; ixlihuayán lactzú xtuqui y táxcat xala caquihuín

nima ixcatakasa. ⁵ Ixtaán takaxmata Juan nac desierto luhua cristianos xala cachiquin xla Jerusalén y tí ixtalamana ixlilitlanca pulataman Judea, y na chuná tí ixtalamana ixquilhpanitni kalhtuchoko Jordán. ⁶ Tí ixtalitayá ixtalakalhincán ixlihuak ixnacujcán xlá ixcakmunú nac kalhtuchoko Jordán. ⁷ Pero namá judíos tí ixcahuanicán fariseos y tí ixcahuanicán saduceos na tzúculh tamín na nacakmunucán. Xlá ixcalakakahuaní, ixcatamalacastuca ixkasatcán laclicuánit luhua; chuné ixcahuaní:

—Huixín la ixlitalakapasnicán xcananín luhua. ¿Ticu cahuanín para takmunuyátit pat taxtuniyátit takxtakajni nima talacatzuhuíma? ⁸ Mas camacuaniyán pula calakxtapalitit milatamatcán y camasítit xlicana lapanántit la lactlán cristianos. ⁹ ¿A poco puhuanátit huixín nitú ama capaxtokán porque litanuyátit ixlitalakapasni Abraham? Namá nitú limacuán porque aquit tancs cahuaniyán, Dios para ixlacásquilh tlan calakxtapalí catuyahuá chíhuix y ixlitalakapasni Abraham catlahuá. ¹⁰ Dios cacxilhnit luhua cristianos la quihui nima yaj tú talimacuán; ixhacha makapuyahuanittá ama camaxokoní. Namá cristianos tí calimacán quihui nima yaj tamastá tlan ixtahuácat nac ixlatamatcán ama catancá y ama camapú nac lhcúyat.

¹¹ Tí talakmakán ixtalakalhincán aquit ccaliakmunú chúchut xlacata nacalilakapascán talakxtapalinit ixlatamatcán, pero amajá chin chatum tí cpulanima y huá tí kalhí lilitihueke que ni siquiera cmataxtuca ix-tasacua nacuán tí nakatxcuta namaxtuní ixtatunu. Xlá ama caliakmunuyán ixlilitihueke Espíritu Santo y ama calixcila mintapuhuancán nac lhcúyat. ¹² Y jaé tí ama calacsaca cristianos, lacpuhuanittá la ama camapitzí, nacatlahuá la tí malakkosú itstapu. Ama maxtú huak palhma nima tlanit, ama mapú nac lhcúyat nima nicxni laksputa; y huak xalacscarancua ixtalhtzi ixtachanán ama maquí nac ixchic xlacata nitú nalaní.

Juan akmunú Jesús

(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

¹³ Ni ixlimakas quilhtamacú Jesús taxtutáquilh ixcachiquín nac Galilea y alh pakán nac kalhtuchoko Jordán xlacata naakmunú Juan Bautista. ¹⁴ Pero xlá ni akmunupútulh y huánilh:

—¿Huanchi quilaktana xlacata aquit nacakmunuyán? Aquit chá clacacquin huix naquiakmunuya porque huix mas talipau.

¹⁵ Jesús kálhtilh:

—Nitú cahuanti huix; caquiakmunu. Chí tamaclacasquiní camakantaxtihuí tú laclhcanit Dios natlahuayáu nac quilacatacán.

¹⁶ Juan yaj mas tú huánilh y akmúnulh Jesús nac kalhtuchoko Jordán; y acxni tzúculh tacuta nac ixquilhtún chúchut, tásilh la akapún talácquilh y táctalh Ixespíritu Dios la tantum paloma y akchipánilh ixtalacapastacni Jesús y chuná jaé maklhtinalh ixlilitihueke. ¹⁷ Nac akapún takaxmátilh jaé tachihuín:

—Huá jaé quinkahuasa nima clakalhamán y snun clipaxahuá la ckalhí.

4

Tlajaná licxila Jesús natlahuá talakalhín

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

¹ La takmunukolh Jesús Espíritu Santo macxcatzínilh naán latamá nac desierto xlacata tlajaná nalixcila ixtapuhuan para tlan namatlahuí talakalhín.

² Xlá nitú lihuáyalh lata latámalh nac desierto tipuxum chichiní y tipuxum catzisiní, pero acxni tzincslí tlajaná tuncán malaktzankepútulh ixtapuhuan.

³ Ni para cátzilh la lakatayachi y huánilh:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios y kalhiya litlihueke, jaé chíhuix, simita cacatlahua.

⁴ Xlá kálhtilh:

—¡To! Pues nac Escrituras huan: “Ni huata simita tlan lilatamá chatum chixcú, na tamaclacasquiní nalikalhkasa ixlistacni xlihuak ixtachihuín Dios nima limapaksinán.”

⁵ Astán tlajaná táalh Jesús nac ixakstín lanca pusiculan xla Jerusalén. ⁶ Y aná kalhputzapá:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios capatasta lata ixlitalmán jaé pusiculan, pues nac Escrituras tatzoknit:

Dios ama camalakachá ixángeles natamaktakalhan, y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata ni natacuacaya y natalaxtapaya nac cachihiixni.

⁷ Xlá kalhtipá:

—Pero nac Escrituras tatzoknit: “Mimpuchiná Dios nicxni chuta calikalhkamánanti xlacata natlahuá milacata tú ni macuaniyán.”

⁸ Tlajaná taampá Jesús nac ixakstín aktum lanca sipi y malacahuánikolh huak pumapaksin xala caquilhtamacú y la licácnit tahuilana. ⁹ Y amá tlajaná huánilh:

—Aquit nacmacamaxquiyán huak jaé pulataman para quintatzokostaniya y quilakachixcuhuiya la mimpuchiná.

¹⁰ Pero Jesús kálhtilh:

—¡Catakenú ní cyá tlajaná! Porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimpuchiná calakachixcuhui y huata huá cakaxpatni tú limapaksiyán.”

¹¹ Amá tlajaná yaj tú táyalh y akxtakyáhuah Jesús; astán támilh ángeles xalac akapún y tamáxquilh tú ixmaclacasquín nalilatamá.

Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea

(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

¹² Ni ixlimakas Juan Bautista manuca nac pulachin; acxni cátzilh Jesús ampá nac Galilea y chalh nac Nazaret ana ní itstacnit. ¹³ Pero ni makas tamáxtakli juú y alh latamá nac Capernaum; jaé cachiquín ixuí ixquilhtún pupunú Galilea ixcatakalhpaxtoka aktuy pulataman cahuanicán Zabulón y Neftalí. ¹⁴ Chuna jaé Jesús makantáxtilh tú istzoknit ixlacata profeta Isaías:

¹⁵ Nac ixacpún kalhtuchoko Jordán ana ní lacatzucú lanca pulataman Galilea, nac tijia nima an nac pupunú,

tahuilana aktuy actzú cachiquín Zabulón y Neftalí,

y tí talamana juú calakmakancán porque ni judíos;

¹⁶ xlacán capaklhtutá ixtalamana pero calákchilh lanca taxkáket tú natalilacahuánán;

y masqui ixamája takchakxa y talaktzanká, tlan talilacahuánalh amá taxkáket.

¹⁷ Lata amá quilhtamacú Jesús tzúculh camakalhchihuíní cristianos, ixcahuani:

—Calakxtapalitit ni tlan milatamatcán y calipahuántit Dios porque achānit quilhtamacú ama malacatzuquí sasti ixtapáksit nac milatamatcán.

Jesús cahuaní chatati chakananín catatakókelh

(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús ixtlahuama ixquilhtún pupunú xla Galilea acxni cácxilhli chatuy chakananín ixtamujumana istzalhcán nac chúchut, chatum ixuanicán Simón y astán litapacúhuilh Pedro, ixtacam ixuanicán Andrés. ¹⁹ Jesús cahuanilh:

—Huixín xchipananín tamakní, ¡quilatakókéu y aquit naccamasiniyán la cachipacán cristianos tí taktzankanít!

²⁰ Xlacán nī para tlan takaxmatkolh, tuncán takxtakmákalh istzalhcán y tatakókelh Jesús.

²¹ Tlahuampá alaktzú y cacxilhpá chatuy liṭacamán Jacobo y Juan, xlacán ixtatatajumana ixticucán huanicán Zebedeo nac aktum barco, ixtalakaxtokomana istzalhcán nīma ixtapuchakanán. Jesús na cahuánilh catatakókelh; ²² y na chuná nī para tlan takaxmatkolh takxtakmákalh ixticucán, istzalhcán, y tatakókelh Jesús.

Jesús camakalhchihuini lhuhua cristianos
(Lc. 6.17-19)

²³ Jesús catalakatzalakolh ixdiscípulos amá pulataman Galilea y lata ní ixchán ixtanú nac ixputamakstoknicán judíos nīma ixuí nac cachiquín y aná ixcamakalhchihuini cristianos, ixcahuaní la Dios ixmalacatzuquiputún sasti ixtapáksit nac ixlatamātcán. Y na chuná ixcamaksaní cristianos nīma ixtakalhi xatuta yá tátat o tasipánit. ²⁴ Huak ixtascújut Jesús nīma ixcatlahuáy ixcalichihuinancán canihúa mákat pulataman y lhuhua tzúculh talimín ixtatatlán, hasta tí xtalamana nac aktum mákat pulataman huanicán Siria na tacátzilh. Ixcalimincán tí ixtakalhi tipakatzi tátat, tasipánit, para tí xcamakatlajanit tlajaná, para tí ixtastakaninít, para tí ixtalacunchunit; Jesús huak ixcamaksaní. ²⁵ Lata ní ixán ixtatakóké lhuhua cristianos xala canihúa pulataman para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y hasta tí ixtalamana ixliquilhtunachá kalhtuchoko Jordán.

5

Jesús lichihuinán tí ama mataxtuca nalakchán Dios
(Lc. 6.20-23)

¹ Maktum tunuj quilhtamacú Jesús ácxilhli la ixtatakokenit lhuhua cristianos. Xlá talacáxtulh aktum sipi y acxni chalh ní caxtum tziná, aná curucs catatahuilakolh ixdiscípulos ² y tzúculh cahuaní jaé laclanca talacapaścacni la ixlilatamātcán:

³ —Catapaxáhuah nī catakatúyulh amá tí talitayá huí tú catzankaní nac ixnacujcán, pues tí chuná jaé takalhi ixtalacapaścacnicán Dios lakatí camaklhtinán nac ixtapáksit.

⁴ 'Catapaxáhuah nī catakatúyulh amá tí laccamama talaktasá tú tapaxtoka cristianos, porque Dios ama camaxquí licamama natatziyán.

⁵ 'Catapaxáhuah nī catakatúyulh amá tí nī talakatí talactlancán, pues nac ixpaxtún Dios ama camaklhtinán huak tú camalacnunit nacamaxquí tí talipahuán.

⁶ 'Catapaxáhuah nī catakatúyulh amá tí xlihuak ixnacujcán talacputzá la tancs natalatamá, porque Dios ama camaxquí tú taputzá.

⁷ 'Catapaxáhuah nī catakatúyulh amá tí tlan tacatzi y calakalhamán xamakapitzi cristianos, porque Dios na ama calakalhamán.

⁸ 'Catapaxáhuah nī catakatúyulh amá tí aktum tahuilinit ixtapuhuancán natamacuaní Dios nac ixlatamātcán, porque xlá ama camaxcatziní ixtalacapaścacni.

⁹ 'Catapaxáhuah nī catakatúlh amá tí tamakoxumixí cristianos nī cataráslakli, porque Dios ama calimacán xlicana ixcamán.

¹⁰ 'Catapaxáhuah nī catakatúyulh amá tí tancs talamana nitú ixlaktucán, pero caliakskahuinancán y cataráslakcán, pues la jaé tí Dios lakatí camaklhtinán nac ixtapáksit.

11 'Capaxahuátit ñi cakatuuyúntit huixín tí caj quilacata caliyahuacanátit tú ñi cana, caputlakacanátit y camaxtakajnicanátit. 12 ¡Camatlanítit tú calakchanítan y ñitú calipuhuántit! Porque Dios Minticucán ama camaxquiyán mintaxokoncán nac akapún. Caksántit profetas ñima talatámah makán, ña chuná caputlakaca y camaxtakajnica masqui Dios ixcamalakachañit.

*Ixdiscípulos Jesús calimacán la mátzat y taxkáket
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)*

13 'Aquit ccalimanuyán caquilhtamacú la mátzat ñima limaskokenancán; huixín pat camatayaníyátit cristianos xlacata ñi natalaktzanká. Huixín catziyátit la mátzat limaskokecán lihua xlacata natayani; pero para namá mátzat yaj maskokenán ahuata makancán y catihúa tlan lactayamí.

14 'Chuná litum, ixlacatincán cristianos huixín ixtaxkaketcán tú ama talilacahuacán caquilhtamacú, ña chuná la aktum cachiquín ñima huí ixakstín sipi, catihúa masqui mákat tlan lilacahuacán. 15 Nac aktum áxtaka ñicxni aktlapanucán puskon, siempre huilicán talhmán xlacata huak cristianos natalacahuacán. 16 Y huixín ña chuná cacalimalacahuánit xamakapitzi cristianos milatamatcán, y lata tú tlahuayátit xlacán tlan natalilacahuacán mintaxkaketcán y natacxila la Dios camakskoyulinán, y acxni natasí mintascujutcán natalilalakachixcuhú Mimpuchinacán Dios xalac akapún.

Jesús ñi makenú tú limapaksínalh Dios

17 'Ñi capuhuántit huixín xlacata cminít ccamakenú tú limapaksinanít Dios caquilhtamacú, la namá tapáksit ñima máxquilh Dios profeta Moisés y ña chuná tú tamasinít xamakapitzi profetas; aquit cminít camatancsá lata tú ñi chuná makachaxinítantit y ñi chuná tlahuayátit. 18 Ixlihuak quinacú ccahuaniyán ñi huí tí ama makenú ñi para akstum tachihuín tú limapaksinanít Dios nac Escrituras; tamaclacasquiní cakantáxtulh huak ixtapuhuán ñima lachhcañit caquilhtamacú y nac akapún. 19 Catihúa tí lakmakán y ñi makantaxtí nac ixlatámat masqui caj actzú ixtapáksit Dios porque puhuán ñitú limacuán y camasini xamakapitzi catamakslihuékelh, nac ixtapáksit Dios namá chixcú amaca limacancán la chatum takalhín chixcú. Pero tí camakantaxtí nac ixlatámat masqui caj lactzú ixtapáksit Dios y camasini xamakapitzi catamakslihuékelh, nac ixtapáksit Dios amaca limacancán chatum talipau chixcú. 20 Xahuá, para huixín ñi lacputzayátit la nacaliakapulayátit lactlán tapuhuán namá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos y camakslihuekeyátit ixkasatcán, ñi lá pat lipaxahuayátit tú Dios malacnunit nacamaxquí tí xlicana talipahuán.

*Tí tarasitzini ixtacristiano minini naxokonán
(Lc. 12.57-59)*

21 'Huixín catziyátit la huan amá ixtapáksit Moisés ñima makán quincamaxquín: "Ñicxni tí camáknilh ixtacristiano", y ña huan: "Tí makní ixtacristiano camalacapuca xlacata naxokonán." 22 Pero chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Catihúa tí tarasitzini ixtacristiano y ñi matzankenani, ña minini namalacapucán xlacata naxokonán. Tí huaní ixtacristiano: "Huix takalhín", minini namalacapucán ixlacatincán lactalipau mapaksinanín xlacata xlacán natamaxokoní. Y amá tí cuchuhú ixtacristiano o lacpuhuaní calaktzánkahl, namá tlan amaca macancán nac puakxtakajni ana ní mas tapalaxlá ama akxtakajnan.

²³ 'Xahuá para huix lipina mililakachixcuhuñ nac pusiculan, y lihua pat lakachixcuhuiya Dios acxni aksana xlacata taramakasitzinita mintacristiano, ²⁴ camáxtakti nac ixpaxtún pulakachixcuhuñ tú lipina y pula capit talaccaxlaya mintacristiano xlacata namatzankenaniyán tú limakatzankanita, y astán nataspita y lipaxáu namacamastaya mililakachixcuhuñ ixlihuak minacú.

²⁵ 'Chuná litum, para tí taramakasitziyán y huaniyán ama malacapuyán, lata ya malaksiyán catalaccaxla calitlán xlacata ni natananicana nac pumapaksín y namañucana nac pulachín. ²⁶ Pues para tanuya aná, pat xokokoya lata tú nalimalacapucana.

Jesús lichihuínán la lakmakancán talakalhín

²⁷ 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Nixni tí calakamáklhtilh ixpuscat ixtacristiano." ²⁸ Pero chí cahuaniyán mas tancs tachihuñ: Catihúa tí masqui lacaní chatum puscat y kalhiputún tuncán, pues nac ixnacú tlahuá talakalhín ixlacañ Dios y na minini naxokónán.

²⁹ 'Para aktum milakastapu malaktzankeyán natlahuaya talakalhín, icamaxtu y catramákanti mákat! Pues mas macuaniyán camakatzanka aktum milakastapu y ni lata katziya namacapincana nac pupatín ana ní naakxtakajana. ³⁰ Chuná litum para aktum mimacán malaktzankeyán natlahuaya talakalhín, icacacti y catramákanti mákat! Pues mas macuaniyán camakatzanka aktum mimacán y ni lata katziya namacapincana nac puakxtakajni.

Jesús lichihuínán tí makxtaka ixtachat

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

³¹ 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Tí tamakaxtoknit y makxtakputún ixtachat, huata camáxquilh ixpuscat aktum cápsnat tlan xacaxlán ixlacañ pumapaksín."

³² Pero chí aquit cahuaniyán mas tancs tachihuñ: Chatum chixcú tí makxtaka ixtachat tlahuá quilmactuy talakalhín ixlacañ Dios, pues namá puscat masqui ni ixkalhí tunuj chixcú, xlá aktlakahuacá naputzá ixtatahuila, y xachatum puscat tí tatahuilá na huá matlahuí talakalhín ixlacañ Dios.

Jesús lichihuínán tí ni makantaxtí ixtachihuñ

³³ 'Huixín na catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Siempre camakantaxti mintachihuñ acxni limalacnuya ixtacuhuñí Mimpuchiná Dios." ³⁴ Pero aquit chí cahuaniyán mas tancs tachihuñ: Nixni tú calimalacnu mintachihuñ acxni ni pat makantaxtiya tú malacnuya. Ni calikalhkamánanti akapún y huá calimalacnu mintachihuñ, pues akapún ixpulataman Dios; ³⁵ ni calikalhkamánanti caquilhtamacú y huá calimalacnu mintachihuñ, porque juú ixpulactay Mimpuchinacán Dios; ni para Jerusalén calikalhkamánanti y huá calimalacnu mintachihuñ, porque aná jaé cachiquín huí ixpumapaksín Mimpuchinacán caquilhtamacú. ³⁶ Ni para miakxaka tú calimalacnu mintachihuñ namakantaxtiya, porque ni huix mapaksiya; ni lá matzitzekeya o mastarankeya cana kanstum minchíxit. ³⁷ Huixín acxni tú lichihuínánatit huata cahuántit: "Je, nacmakantaxtí" o "Tó, ni cactimakantaxtilh"; pues tí mas matancsaputún ixtachihuñ y limalacnú tú lipahuán xlacata mas nacanañlanicán, namá, tlajaná maxquí ixtapuhuán.

Jesús lichihuínán la capatinicán tí quincasitziniyán

(Lc. 6.29-30)

³⁸ 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Tí maxtuní ixlakastapu ixtacristiano, na capuspitnica tú tláhuah; y tí mapatastiní ixtatzán ixtacristiano, na camapatastinica ixtatzán." ³⁹ Pero aquit chí cahuaniyán mas tancs tachihuín: para chatum mintacristiano tlahuaniyán tú ni tlan o lakalhiyán, huix ni capuspitni ixtaxokón, mas chá catamakxtakni; y tí lakakaxiyán lakatu, na camalacnuni calakakaxín xalakatu milacán. ⁴⁰ Para tí malacapuyán caj xlacata maklhtiputunán xala ixkahlhi milhákat, jcalimákxtakti na calilh xala ixtancán milhákat! ⁴¹ Para huí tí xafuerza maliniyán cacucani ixtacuca aktum kilómetro ixlilakamákat, huix calitlán calipini ixtacuca aktuy kilómetro. ⁴² Chuna lītum ni calakcatzani amá tí maksquinán tú maclacasquín, camaxqui, y ni calacatzala amá mintacristiano nima maksquinán, camasacuani tú maclacasquín, jcamaxqui para kalhiya!

Jesús lichihuínán cataralakalhámalh tí enemigos

(Lc. 6.27-28, 32-36)

⁴³ 'Huixín na catziyátit jaé limapaksín: "Calakalhámanti tí miamigo y casitzini tí mienemigo." ⁴⁴ Chí aquit cahuaniyán tú mililtlahuacán: Calakalhámanti mienemigo, camatzankenani, y catlahuani litlán amá tí ni cacxilhputunán y casitziniyán; huixín cacalikalhtahuakátit ixlacatín Dios xlacata ni natapaxtoka tú ni tlan. ⁴⁵ Para chuna jaé latapayátit, Minticucán xalac akapún ama calimacanácti lactlán ixcamán; porque xlá quilhpaxtum camaxquí ixtaxkákct chichini tí lactlán cristianos, y hasta tí lacsún talanít na talilacahuánán; y acxni malakachá sen na tamaklhtinán tí lactlán tacatzí, y hasta tí lacsún talanít na tamaclacasquín. ⁴⁶ Aquit cahuaniyán, para huixín huata lakalhamanátit tí na calakalhamanán, ¿tucu calimacuaniyán? Pues hasta tí lacsún talanít na talakalhamán tí capaxquí. ⁴⁷ Chuna lītum, para huata cahuaniyátit kalhén militalakapasnicán y miamigoscán, ¿nicu nacalilakapascanátit tlahuapanántit tú tlan? Pues tí ni talipahuán Dios na chuna taralikahí. ⁴⁸ Huá ccalihuaniyán, huixín cacakapulátit ixkasatcán y calapaxquícti milihuacán na chuna la Minticucán xalac akapún acxtum capaxquí ixcamán.

6

Jesús lichihuínán la tlahuacán aktum litlán

¹ 'Nixni calacputzátit tlahuayátit aktum litlán ana ní tzamacán caj xlacata nacalipahuancanátit y nacalikalhicanátit la lactlán cristianos, pues Dios catzí mintapuhuancán y nitú ama camaxquiyan mintaxokón nac akapún. ² Acxni huix natlahuaya aktum litlán o namastaya milimosna, nití calimakalhchihuini tú tlahuani ta la talá makapitzi tí talakatí takskahuinán. Xlacán talichihuínán nac mimputamakstoknicán y ana ní tzamacán tú tatlahuanít xlacata nacalikalhicán la lactalipau lacchixcuhuín, jpero taktzankanít! Porque Dios yaj tú ama camaxquí ixtaxokoncán. ³ Aquit cama cahuaniyán la mililtlahuacán aktum litlán: acxni huix maktayaya mintacristianos, tzek catlahua, ni para mas xatalipau miamigo calimakalhchihuini tí maktayanita. ⁴ Pero Minticú xalac akapún acxilhmán y catzí tú tlahuapat, xlá sí ama maxquiyan lanca mintaxokón.

Jesús masí la kalhtahuakanicán Dios

(Lc. 11.2-4)

⁵ 'Acxni huixín kalhtahuakaniyátit Dios ni cacamaksliehukétit namá tí talakatí takskahuinán. Xlacán takalhtahuaká nac calactijyín, nac

mimputamakstoknicán, ana ní tzamacán xlacata nacxilhcán y napuhuancán xlicana lactlán cristianos; pero ixacstucán talaktzankanít, pues Dios catzí ixtapuhuancán y nì ama camaxquí tú tamaksquín. ⁶ Huix acxni kalhtahuakaya, catanu micstu nac mínchic, camalacchahua puhuilhta y cakalhtahuakani Mimpuchiná Dios; xlá nacxilán y como catzí tú maclacasquina namaxquiyán.

⁷ Huix nì cacamakslihueke namá cristianos tí nì talakapasa ixtalacapistacni Dios; xlacán acxni takalhtahuakaní Dios tahuán pihua pihúa akstum tachihuín porque tapuhuán para luhua tachihuín talikalhtahuaká, sok ama camaxquicán tú taxcalamana. ⁸ Huix cahuaní Dios tú taxtú nac minacú porque xlá catziyá tú maclacasquinátit lata ya para huaniyátit. ⁹ Aquit cama camasiniyán la nahuaniyátit Dios acxni nakalhtahuakaniyátit, y cakaxpáttit:

Dios Quinticucán huix lápat nac akapún,
y huata huix mininí naccalakachixcuhuiyán.

¹⁰ Camalacatzuqui mintapáksit nac quinacujcán,
camakantaxti tú laclhcanita nac caquilhtamacú na chuná la kantaxtú nac akapún.

¹¹ Quilamaxquíu quintahuajcán tú naclilatamayáu chali chali.

¹² Quilamatzenenaníu tú climakatzankayáu na chuná la aquín ccamatzenenaniyáu xamapitzi tú quincalimakatzankaniyán.

¹³ Nixni quilakxtakmakáu xlacata nì naquincamatlahuiyán talakalhín. Porque huata huix mininí naquilacpuxcunáu nac quilatamatcán y niti mataxtuca militlihueke,
y huata huix mininí naccalakachixcuhuiyán canixnihuá quilhtamacú. Chú calalh, amén.

¹⁴ Mimpuchinacán xalac akapún —cahuanipá Jesús— nacamatzenenaniyán mintalakalhincán para huixín na camatzenenaniyátit mintacristianos tú nì tlan catlahuaniyán. ¹⁵ Pero xlá nì caticamatzenenanín mintalakalhincán para huixín na nì camatzenenaniyátit xamapitzi tú nì tlan catlahuaniyán.

Jesús lichihuinán tú ixlitláhuat tí katxtaknán

¹⁶ Tí katxtaknán xlacata nalakachixcuhuí Dios, nì camásilh nac ixlacán lakaputzama la talá namá tí talakatí takskahuinán; xlacán con takatxtaknán taán ní tzamacán xlacata nacaxxilhcán talakaputzamana porque takatxtaknamana, pero Dios nitú ama calimanuní ixtakatxtaknicán. ¹⁷ Cama cahuaniyán tú militlahuacán: Tí katxtaknán tlan calakachákalh y tlan catacaxtáyalh ¹⁸ xlacata nití nacatzi para katxtaknama. Pero Minticú xalac akapún tí tzeq acxilhmán nalipaxahuayán, y xlá namaxquiyán mintaxokón nima mininiyán.

Jesús lichihuinán nitú limacuán tumín nac akapún (Lc. 12.33-34)

¹⁹ Nì pucuta calacputzátit makstokátit luhua tumín, lactlán litacaxtay, y tú lilatamacán caquilhtamacú porque juú talaktzanká, calacuacán, y kalhananín skálalh tahuilana tú tlan natakalhán. ²⁰ Huixín calacputzátit makstokátit laclanca talacapistacni, tlan pat lipinátit pues huá sí ama camacuaniyán lipaxáu nalilatapayátit nac akapún. Aná nitú laktzanká, nì para kalhananín tlan tamaklhtiyán. ²¹ Y ana ní namakstokátit lata tú naliscujátit caquilhtamacú, aná ama tamakxtaka minacujcán y milistacnicán.

Jesús limacán lakastapu ixlilacahuán quimacnicán
(Lc. 11.34-36)

²² Cahuanipá Jesús:

—Aquit ccatamalacastucniyán milakastapucán la aktuy lámpara tú lillacahuánán mintalacapistacnicán. Para tlan talaskoy huix kalhiya staranca taxkáket y tancs latapulíya. ²³ Pero para milakastapu ni takalhi staranca taxkáket, ¡laktzankanita! Pues nac milatámat ni tancs latapaya y la capaklhtutá latapulíya, y tí capaklhtutaj tlahuán, ¡tuhua ama huanini nalakchán Dios, pues ni kalhi tú lillacahuánán ixmacni!

Jesús lichihuinán Dios y tí kalhi tumín
(Lc. 16.13)

²⁴ 'Tí lipahuán Dios y tí lipahuán huata ixtumín, cama ccatamalacastucniyán chatum tasacua. Xlá ni lá catascuja chatuy patrón pihua quilhtamacú, porque nataralín y nakaxmatní chatum, y nasitzini y nataratluhá xachatum; y na chuná tí kalhi tumín para malaktzankení ixtalacapistacni aktzonksuá Dios.

Jesús lichihuinán la Dios camaktakalha ixcamán
(Lc. 12.22-31)

²⁵ Cahuanipá Jesús:

—Ni pucuta calipuhuántit tú nalitaxtuniyátit chali chali, y tú nalilhakananátit. Quilahuanú, ¿a poco ni mas macuán milistacnicán que mintahuajcán? ¿Ni lipaxahuayátit la katzí mimacnicán masqui ni kalhiyátit milhakacán? ²⁶ Huata cacalilacahuánántit la talamana lactzú spitu. Xlacán ni tachalhcatnán, ni para tatamahuá, ni para tamaquí ixtahuajcán; y Mimpuchinacán Dios nicxni cakxtakmakán chali chali camaxquí ixtahuajcán tú natalilatamá. Para xlá ni caktzonksuá lactzú spitu, ¿nicu lipuhuana nacaktzonksuayán huixín ixcamán? ²⁷ Quilahuanú, ¿nicu yá cristiano masqui pucuta lipuhuán tlan limahuacá alaktzú ixlatámat? ²⁸ ¿Huanchi pucuta lipuhuanátit milhakacán tú nahuiliyátit? Calilacahuánántit lactzú xánat nima tastaca caquihuín. Xlacán ni talakaxtokó, ni para tatamahuá ixlhakacán; ²⁹ y masqui rey Salomón cahuíilh luhua lactlán ixlhakat, nicxni macchánilh la talhakanán lactzú xánat xala caquihuín. ³⁰ Mimpuchinacán Dios camalhaké huak licúxtut y lactzú xánat masqui catzí xlacata ni ixlimakas catancacán, tascaca y calhcuyucán. Y para huixín ixmaxquítit milistacnicán ixlihuak minacujcán, ¡tucu ni ixtláhuah milacatacán laktakalhin lacchixcuhuín! ³¹⁻³² Huixín ni cacamakslhuekétit ixkasacán namá tí ni talipahuán Dios. Xlacán chali chali talacputzamana la natalaktaxtutamá; pero huixín yaj calipuhuántit mintahuajcán y milhakacán y tú nalilatapayátit pues Mimpuchinacán Dios nima kalhiyátit catzí lata tú maclacasquinátit y xlá nacamaxquiyán. ³³ Pero pula camakantaxtinítit Dios tú lacasquín milacatacán, y huak lata tú namaclacasquinátit nac milatamacacán ixacstu nacamacamaxquiyán. ³⁴ Aquit cahuaniyán, yaj calipuhuántit la pat lakaxkakayátit ixlichali, huata Dios catzí tú milítláhuat nahuán pues katunu chichini Dios lilhcanit tú lacasquín naquitaxtú.

7

Jesús lichihuinán niti calhcuyuyáhuah ixtacristiano
(Lc. 6.37-38, 41-42)

¹ Huix ni scarancua caputzani la natakasniya ixtalakalhin mintacristiano, xlacata astán na ni quilhpaxtum namaxokonícana mintalakalhin. ² Pues

Dios ama lhucuyuyahuayán nā chuná lā calhcuyuyahuaya mintacristiano, y ama maxquiyán mintaxokón nā chuná lā maxquiya ixtaxokón mintacristiano. ³ Aquit ccaikalasquiniyán, ¿nicu licxila actzú palhma nīma lacatanuma mintacristiano nac ixlakastapu pero nī maklhcatziya xlacata nac milakastapu lacatanumán mas lanca actzú quihui? ⁴ Chí nā ccahuaniyán, ¿nicu tiyaya licamama huaniya mintacristiano: “Cama lacamaxtuyán namá palhma nīma lacatanumán nac milakastapu”, y huix nī maklhcatziya xlacata lacatanumán mas lanca actzú quihui nac milakastapu? ⁵ ¡Akskahuiná chixcú! Pula camaxtu namá quihui nīma lacatanumán y nī malacahuaniyán, y astán tlan nalacamaxtuya palhma nac ixlakastapu mintacristiano.

⁶ Tlan calilacpúhuanti acxni camaxqui putuna chichí lactasicunatláu tahuá; nā chuná nī para cacalakmacapi paxni mintapixnu xla oro pues nī talakapasa, tlan huata natamalaxpalaké y hasta tlan litakalhpuspitán xlacata naxcayán. Jaé quitaxtú la lanca ixtalacapastacni Dios nī caminiñi camaxquicán amá cristianos tí nī tamacchaní ixtalacpuhuancán y caj natalikalhkamanán.

Dios malacqui xpuhuilhta acxni talakatlaka ixcamán
(Lc. 11.9-13; 6.31)

⁷ Cahuanipá Jesús:

—Acxni tú maclacasquina, camáksquinti Mimpuchiná Dios, y xlá namaxquiyán. Calacaputza tú makatzankaya y natakasa; calakátlakti puhuilhta y namalacquinicana para nī tatlajiya. ⁸ Porque amá tí squin tú maclacasquin maxquicán, y tí putzá tú makatzanká takasa, y tí lakatlaka puhuilhta malacquinicán.

⁹ Huixín calakapasátit cristianos, quilahuaníu, ¿ticu yá xaticú maxquí ixkahuasa actzú chíhuix acxni maksquin actzú simita? ¹⁰ O ¿ticu maxquí ixkahuasa tantum luhua para maksquin actzú xalihua tamakní? ¹¹ Huixín catziyátit masqui chatum chixcú snun lanit, maxquí ixkahuasa tú maclacasquin. Entonces ¿nicu lipuhuanátit xlacata Mimpuchinacán Dios nī caticamaxquin tú huixín maclacasquinátit para maksquinátit?

¹² Chí tancs cama calacspitniyán tú huamputún ixtapáksit Moisés y lata tú tamásilh profetas: catlahua ixlacatacán cristianos nā chuná lata tú huix ixlacásquinti catatláhuah milacata xamakapitzi.

Jesús lichihuinán aktum puhuilhta ní lilacchancán Dios
(Lc. 13.24)

¹³ Tí talakchamputún Dios catapútzalh talactanú namá títzú puhuilhta. Porque huí xaktum tilanca puhuilhta y tijia nīma lichancán nac puakxtakajni; jaé snun tilanca y tlan tlahuacán lata lacasquincán y luhua talactlahuán masqui malaktzankenán. ¹⁴ Pero huixín nī cacatakokétit, ¡catatlihuéklhtit calactanútit títzú puhuilhta y calactlahuántit jaé títzú tijia nīma lilacchancán Dios pues luhua cristianos nīcxni talakatakasa!

Jesús lichihuinán lā calakapascán ixtahuácat quihui
(Lc. 6.43-44)

¹⁵ Nac milatamatcán skálalh catlahuántit xlacata nī aktziyaj natachipayán namá tí talakatí takskahuinán. Xlacán tamakalhchihuinán lā lacmanso borregos, pero ixnacujcán lā xla lapánit; y para litamakxtakátit talinán nac laclixcájnit tijia xlacata namalaktzankeyán. ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata akatum lhtucún nī mastá ixtahuácat uvas, y akatum kajni nī mastá ixtahuácat skatan; pues nā chuná jaé akskahuinanín lacchixcuhún tlan calilakapascán ixkasatcán ixtascujutcán nīma tatlahuá. ¹⁷ Akatum quihui

tl̄an l̄ilakapascán ixtahuácat n̄imā mastá; n̄imā tl̄an quihui mastá tl̄an ixtahuácat y n̄imā n̄i tl̄an quihui mastá n̄i tl̄an ixtahuácat. ¹⁸ Amá quihui n̄imā mastá laksaksi y lakkama ixtahuácat n̄icxni talakxtapalí y n̄imā mastá lacxcuta y lacl̄ixcájn̄it ixtahuácat n̄a chuná n̄icxni talakxtapalí. ¹⁹ Huak jaé quihui n̄imā tamastá lacl̄ixcájn̄it ixtahuacacán çatancacán y camapucán nac lh̄cúyat, y jaé akskahuinan̄ín lacchixcuhún n̄a chuná natakspulá. ²⁰ Aquit huak ccalacspitn̄in̄itán l̄a nacal̄ilakapasátit ixkasatcán jaé cristianos acxni nacakskahuiputun̄án.

Jesús lichihuinán tí calimacán xlicana talipahuán
(Lc. 13.25-27)

²¹ 'N̄i huak cristianos tí tal̄itanú quintalipahuán natachán nac ixpaxtún Dios masqui quintalimacán aquit Ixpuchinacán. Aquit ccahuaniyán huata tamán tachán nac akapun amá tí xlicana tamakantaxtí nac ixlatamatcán tú limapaksinán Quinticú Dios. ²² Acxni Dios nacat̄atlahuá taxokón huak ixcamán, l̄h̄hua tamán quintahuaní: “Huix Quimpuchinacán, aquín ccalichihuinán ixlacat̄incán cristianos y mil̄it̄ihueke ccalimacmaxtúu tí ixcamakatl̄ajan̄it tl̄ajaná y l̄h̄hua lacl̄anca tascújut ccalitlahuáu mintacuhuiní.” ²³ Y como aquit ccalakapasa ixnacujcán cama çakalhtí: “Cataken̄útit ní cyá porque aquit n̄icxni ccalimacán l̄a xlicana quilalipahuanáu, huixín ixliakskahuinan̄átit quintacuhuiní ixl̄itlahuayátit tú n̄i tl̄an.”

Aktum chiqui tamá acxni senán
(Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)

²⁴ 'Tí kaxmata tú ccalimapaksin̄itán y makantaxtí nac ixlatámat, cama limacán l̄a çat̄um skalala chixcú tí tl̄ahualh ixchic y mat̄ijul̄h xachaya nac çachihui xni. ²⁵ Acxni tzúculh senán, tatlancánalh y milh akxtulún, ixchic amá chixcú n̄i támah, n̄i para tú lánilh porque xachaya tl̄an ixtijú nac çachihui xni. ²⁶ Pero tí kaxmata tú ccalimapaksin̄itán y n̄i makantaxtí nac ixlatámat cama limacán l̄a çat̄um takalh̄in chixcú tí tl̄ahualh ixchic y mat̄ijul̄h xachaya nac stilhua týat. ²⁷ Y acxni tatlancánalh y milh akxtulún, ixchic amá chixcú tuncán támah porque xachaya n̄i tl̄an ixmat̄ijun̄it, ñixacstu laktzánk̄alh!

²⁸ Jesús cal̄ichihuin̄alh jaé talacapastacni l̄a ixl̄ilatamatcán cristianos, y l̄a takaxmatk̄olh ixtachihuin̄ n̄i ixtacatzí tú natahuán ²⁹ pues l̄ata tú ixcalimapsin̄it̄ ixcahuaniñit̄ l̄a çat̄um chixcú tí xlicana macchaní talacapastacni, y n̄i l̄a xamakapitzi tí n̄a ixtamasí ixtachihuin̄ Dios nac ixputamakstoknicán judíos.

8

Jesús maksani çat̄um leproso
(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

¹ Jesús tzúculh talacactá amá sipi ní ixcamakalhchihuin̄in̄it̄ cristianos y huak tatakókelh. ² Y ya para ixchán ní ixama acxni çat̄um chixcú tí ixkalhí lepra t̄at̄at̄ tatzokóstalh ní ixtl̄ahuama y huánilh:

—Quimpuchiná, ccatzí tl̄an quincuchiya, para lacasquina caquimaksani.

³ Xlá lakasut macxámah amá chixcú y kálht̄ilh:

—Clacasquín, y çaksánanti tuncán.

Huata chihuin̄alh Jesús, amá chixcú tuncán taken̄un̄ilh ixtátat. ⁴ Pero antes nakxtakyahuá limapáksilh:

—N̄ití calimakahchihuiñi l̄a aksanan̄ita; pula capit putzaya çat̄um cura xlacata nacxilán y n̄a camasta mil̄ilakachixcuhuin̄ l̄a huan̄it̄ Moisés

ixlimastatcán acxni taksanán tí takalhi namá tátat, y xahuá chuná catihuá yaj najicuaniyán namalacatzuhuiyán porque yaj kalhiyán tátat.

Jesús maksani ixtasacua chatum capitán romano
(Lc. 7.1-10)

⁵ Jesús titum tayapá nachán nac Capernaum y lihua ixchamajá nac cachiquín acxni malacatzuhuilh chatum capitán romano, ⁶ y máksquilh aktum litlán huánilh:

—Señor, clacasquín namaksaniya quintasacua. Xlá ketá nac tama porque ni lá tlahuán laclunchunít y snun akxtakajnama.

⁷ —Nitú calipúhuanti, aquit nacán maksani mintasacua —kálhtilh Jesús.

⁸ Pero xlá huanipá:

—Señor, aquit ni cmataxtuca natanú nac quínchic chatum talipau tlan chixcú la huix; para maksaniputuna quintasacua huata calimapaksinanti mintachihuín xlacata naksanán y ccatzi quintasacua naksanán. ⁹ Pues huix catziya xlacata aquit soldado y na quintamapaksi tunuj mas xalactalipau lacchixcuhuín, pero na tahuilana soldados tí tlan camapaksi y xlacán quintakaxmatní. Acxni cuaní chatum: “Capit ní cama malakachayán”, xlá tuncán an; y para cuaní chatum: “Catat juú”, xlá tuncán min; y xanimatá quintasacua tú climapaksi catláhualh, xlá tuncán tlahuá. Huá clihuaniyán aquit clipahúan mintachihuín.

¹⁰ La kaxmatkolh amá tachihuín Jesús cácnilh amá capitán romano y cahuanilh amá tí ixtatakokenít:

—Lata clatapulinít nac Israel ni xactakasnit ni para xackaxmatnit chatum chixcú tí lipahuanít quintachihuín ixlihuak ixnacú la jaé capitán. ¹¹ Chí tancs cama cahuaniyán tú ama quitaxtú: lata ixlitilanca caquilhtamacú lhuhua cristianos tí calakmakancán porque ni judíos tlan ama tachán ana ní huí Dios nac akapún y ama tatapaxahuá nac ixputamancán nima camaxquinít Dios xalakmakán quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob. ¹² Huak israelitas tí ixcamalacnunit Dios ama camaxquí ixputahuilhcán nac ixtapáksit amaca camacancán alacatunu ní capaklhtutá nac puakxtakajni ana ní nataxokonán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlancaní lata talipuhúan ixtakxtakajnicán!

¹³ Jesús calitlán huánilh amá capitán:

—Capit nac mínchic y yaj cakatúyunti; huix lipahuanti quintachihuín y mintasacua aksananítá.

¡Xlicana pihua amá quilhtamacú ixtasacua amá capitán tuncán aksánalh!

Jesús maksani ixpuhuitichat Simón Pedro
(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

¹⁴ Astán Jesús alh nac ixchic Simón Pedro, y ácxilhli ixpuhuitichat Pedro ixketá nac ixputama ixkalhi palha lhcúyat. ¹⁵ Xlá lakasut limacxámah ixmacán amá chat y tuncán takenúnilh amá palha lhcúyat nima ixputima. Astán uyu táquilh y tzuculh tlahuá tahuá tú nacalitahuayán.

Jesús maksani lhuhua tatatlanín
(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

¹⁶ Ixlipuntzú acxni tzuculhá tapaklhtutá, caliminca ana ní ixuí Jesús lhuhua tatatlanín tí ixcamactanuma ixespiritucán tlajananín y tí ixtakalhi tipakatzi tátat. Xlá huata ixlimapaksinán ixtachihuín y huak tlajananín ixtataxtú y tátat ixtatakenú ixmacnicán cristianos, y ni chatum tatatlá tamáxtakli. ¹⁷ Huá jaé ixtascújut Jesús limakantáxtilh tú ixtzoknit ixlacata

profeta Isaías: “Huá macpatikolh y camalaktzánkelh quintasipanitcán y quintatatacán nima ixquincaputimán.”

Jesús ni matlaní catachókolh tí takoké
(Lc. 9.57-62)

¹⁸ Como mas lhuhua cristianos ixtachimana ní ixuí Jesús, xlá çahuánilh ixdiscípulos catatáçxli porque ixama taán ixaquilhtutu chúchut Galilea.

¹⁹ Pero çatum skalala ixmakalhtahuakenacán judíos malacatzúhuilh y huánilh:

—Maestro Jesús, aquit ctakokeputunán lata ní huix napina latapuliyá.

²⁰ Xlá kálhtilh:

—Aquit nitú ckalhí, lactzú zorras takalhí ixpulhtatacán nac lhucu, y lactzú spitu ixmasekecán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú ni para ckalhí tú cliac-ticatnán acxni clhtatá.

²¹ Çatum tí na ixtakokeputún na huánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, aquit nactakokeyán pero quilikalhi hasta xní naní quinticú y tlan nacmujú.

²² —Tó —kálhtilh Jesús—. Para quintakokeputuna, chí tuncán caquintakoke y cacalimáxtakti tí la xanín talamana pihua tí catamújulh ixnincán; pero huix mas macuaniyán caquintakoke.

Jesús maxuncú akxtulún nac chúchut
(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

²³ La çatachihuínankolh jaé lacchixcuhuín, Jesús çatátajulh ixdiscípulos nac aktum barco xlacata natachán ixaquilhtutu amá chúchut. ²⁴ Ni mákat ixtatlahuanit acxni takétalh akxtulún nac chúchut y tzúculh litatzamá chúchut ixbarcojácán. Pero Jesús ni ixcatzí porque itlhtatanit ixtankén barco.

²⁵ Ixdiscípulos lacapala tamastácnilh y tahuánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, quilalakmaxtúu. ¡Ama taktzí jaé barco y amañaj muxtuyáu!

²⁶ Jesús çakálhtilh:

—¿Nicu alh milicamamacán la huanátit quilalipahuanáu?

Jesús táyalh y çalimapáksilh ixtachihuín catakénulh amá akxtulún, y tuncán acs tatutakolh. ²⁷ Xlacán huata tzúculh taralacçxila, y ixtarahuaní:

—¿Chá ticu yá chixcú jaé? ¡Hasta na tlan takaxmatní un y pupunú acxni çatachihuínán!

Tamuxtú lhuhua paxni
(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

²⁸ Táçalh ixaquilhtutu chúchut lacatum pulataman huanicán Gadara, y acxni táctalh talipatáxtulh çatuy lacchixcuhuín tí ixçamactanunit putum ixespiritucán tlajananín. Xlacán ixtalamana nac lhucu nima ixlacahuaxcanit nac talhpán ní ixçapumujucán nin; snun laclicuánit ixtahuanit y huá xlacata nití ixlactlahuán ní ixtalatapulí. ²⁹ Tatalacatzúhuilh, y acxni táçxilhi Jesús tzúculh tamaktasí:

—Huix Ixkahuasa Dios, ¿huana tanita quilapaktanuyáu? ¡Ni caquilamakxtakajnú pues ya acchán quilhtamacú nacxokonanáu!

³⁰ Como ixtahuayampulá putum lhuhua paxni aná lacatzú, ³¹ amá ixespiritucán tlajananín calitlán tahuánilh Jesús:

—Para quilatamacxtuyáu ixmacnicán jaé lacchixcuhuín quilamaxquíu litlán naccamactanuyáu ixmacnicán namá paxni.

³² Xlá çahuánilh:

—Pues capítit.

Amá tlajananín tamactáxtulh amá lacchixcuhuín y tamactánulh amá paxni; pero huata tatánulh huak tzúculh talactzalanán la catachíyalh, y lacatum ní cakahpulumajua tapatástakolh y aná tamuxtukolh amá paxni nac chúchut. ³³ Tí ixtamaktakalhmana amá paxni caj la nitú táchalh nac cachiquín y talichihuínalh tú ixtakspulanit ixpaxnicán y amá lacchixcuhuín. ³⁴ Lhuhua cristianos táalh tacxila tú ixquitaxtunit y astán tahuánilh Jesús ni catamákxtakli ixpulatamancán y caalh alacatunu.

9

Jesús maksani chatum tí laclunchunit

(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

¹ Jesús catatajupá ixdiscípulos nac barco y tachampá ixaquilhtutu chúchut y táalh amá cachiquín ana ní ixanit latamá. ² Aná ixlama acxni lichinca chatum chixcú tí ixlalunchunit; ixpulimincán camilla porque ni lá ixtlahuán. Jesús acxcátzilh tuncán xlacata amá lacchixcuhuín ixtalipahuán huá tlan namaksani ixtatatlacán, y huá lihuánilh amá tatatlá:

—Ticú, yaj tú calipúhuanti, huak mintalakahín aquit cmatzankenaniyán.

³ Makapitzi lakskalala ixmakalhtahuakenacán judíos como na aná ixtahuilana takáxmatli ixtachihuín y tzúculh talacpuhuán: “Jaé chixcú likalkamanama taralacataquima Dios.” ⁴ Pero Jesús acxcátzilh tú tzeek ixtalacpuhuamana y chuné catachihuínalh:

—¿Huanchi siempre kalhiyátit ni lactlán mintalacapastacnicán?

⁵ Quilahuanú, ¿tucu mas tuhua makantaxticán, huanicán chatum chixcú: “Huak mintalakahín cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catláhuanti”? ⁶ Aquit Xatalacsacni Chixcú cama calimalacahuaniyán ixlitlihueke quintachihuín; para maksani jaé chixcú ni lá huanátit ni calhí litlihueke nacmatzankenán talakahín caquilhtamacú.

Jesús huánilh amá tatatlá:

—Aquit climapaksiyán, cataqui, casacti mincamilla y capít nac mínchic.

⁷ Amá chixcú tí ni lá ixtlahuán tuncán táquilh, tzúculh tlahuán y ixacstu alh nac ixchic. ⁸ Huak cristianos tí ixtáxcilhli tú tláhuah Jesús tapaxcatcatzínilh Dios la ixmaxquin itlitlihueke amá chixcú xlacata nacalimalacahuani ixtascújut.

Jesús huaní Mateo catakókelh

(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

⁹ Jesús alh alacatunu y titáxtulh ana ní ixcamatajicán cristianos tú ixlilakaxokotcán. Aná ixuí chatum chixcú huanicán Mateo ixmatajinama. Jesús huánilh:

—Huix na caquintakoke ana ní cama an.

Xlá akxtakuíilh la ta tú ixtlahuama y tuncán takókelh Jesús.

¹⁰ Maktum Jesús alh huayán nac ixchic Mateo, xlá catáalh ixdiscípulos, y ana ní camahuica na támilh tahuayán lhuhua tí ni ixcacxilhputuncán ixmalakaxokenanín tumín, na chuná lhuhua tí ixtalaktzankanit y nitú ixcalicxilhcán. ¹¹ Makapitzi fariseos tí scarancua ixtamakantaxti ixley Moisés táxcilhli tí ixcatahuayama Jesús; ni tamatlánilh y huá talihuánilh ixdiscípulos:

—¿Huana mimakalhtahuakenacán catatalakxtumí namá ixmalakaxokenacán tumín y tí talaktzankanit?

¹² Jesús cakáxmatli tú ixtaquilhuamana y cakáhtilh:

—Aquit ccatatalakxtumí porque huata tamaclacasquín doctor tí takalhí tátat, y tí ni lá tacatzán y tapuhuán tlan talamana ni tamaclacasquín cuchiná.

13 Tlan camakachaxítit jaé ixtapásit Dios nima matzokónalh nac Escrituras: “Ni clacasquín quintalilakachixcúhuilh quincamán ixquitzistancanín, mas cmatlaní quilhpaxtum cataralakalhámalh.” Huá ccalihuaniyán, aquit ni ccalakminít tí tapuhuán tlan talamana, aquit ccalakminít tí tacatzí talak-tzankañit xlacata natalakxtapalí ni tlan ixlatamatcán.

Kalasquinicán Jesús tú limacuán katxtaknancán
(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

14 Maktum litum makapitzi tí ixtatakoké Juan Bautista tamalacatzúhuilh Jesús y takalasquínilh:

—Aquín y namá fariseos tzapu clilakachixcuhuyáú Dios quintakax-taknicán, pero huix tí takaxmatán, ¿huanchi ni takatxtaknán?

15 Jesús calitachihuínalh la ixquixtaxtú tí ixtatakoké:

—Para chatum kahuaasa tamakaxtoka y cahuaninít ixamigos natatapaxahuá nac fiesta, ni matlaní tí nakatxtaknán y ni nahuayán; pero acxni nachán quilhtamacú naán amá xalít kahuaasa, na chuná la aquit cama an alacatunu, entonces quidiscipulos na ama takatxtaknán.

16 'Lata tú ccamasnimán huak sasti takalhchihuín, huá ccalihuaniyán ni miníní tí nalilakuilí aklhchú ixkán nac actzú sasti lhákat porque acxni nacheké natactzuhuí y mas lanca talacaxtita que la xapulh ixtalacaxtítit.

17 Ni para miníní mujucán sasti pulque acxni tihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego, porque namá sasti pulque tlan mapapanká y acxtum talaktzanká. Huá xlacata miníní mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natatatlhuelekha y natatayaní.

Chatum puscat xamaní ixlhákat Jesús y aksanán
(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

18 Maktum lata ixcatachihuínamajcú cristianos chilh ní ixhá Jesús chatum xapuxcu tí ixtamakalhtahuakenán nac sinagoga ixuanicán Jairo. Xlá tatzokostánilh y huánilh:

—Quintzumät puntzujcú nikolh, pero ccatzí nalacastacuanán para huix limacxamaya mimacán.

19 Jesús matlaníilh y catáalh ixdiscipulos nac ixchic Jairo. 20 Pero ixcatakokenít chatum puscat tí ixkalhiyá akcutuy cata lata ixmakstajma ni lá ixaksanán. Xlá malacatzúhuilh Jesús y quilhpaxamánilh ixtlákat; 21 porque ixpuhuán: “Para cxamaní ixlhákat Jesús ccatzí nacaksanán.” 22 Jesús acxcátzilh tú ixtlahuanít y talakáspitli, huánilh:

—Nana, yaj tú calipúhuanti, huix pat aksanana porque quilipahuanita; tlan cmaksaniyán.

La chihuínankolh tuncán aksánalh amá puscat.

23 Ixlipuntzú táchalh nac ixchic Jairo, y Jesús acxni cácxilhli músicos lilakaputza ixtatlaknamanajá y lhuhua ixtatasamana, 24 cahuaníilh:

—Huak cataxtútít porque jaé tzumat ni xanín la puhuanátít, xlá huata lhtatama.

Xlacán tzúculh talikalhkamanán y talitziyán; 25 pero Jesús cahuanipá catatáxtulh, y acxni tataxtukolh xlá tánulh ní ixmá amá xanín tzumat. Makachípalh, lakasut máquilh, y tuncán lacastacuánalh. 26 Lata ixlitilanca amá pulataman huak cristianos tzúculh talichihuínán la ixmalacastacnínit amá tzumat.

Jesús camaksaní chatuy lakatzín

27 Acxni quitáspitli nac ixchic amá chixcú, chatuy lakatzín tatakókelh y tzúculh tamaktasí:

—Ixliitalakapasni rey David, ¡caquilalakalhamáu!

²⁸ Xlá nī táyalh, pero la chalh nac ákxtaka ní ixtamakxtaka cakalasquínih:

—Huixín quilatakokenítáu, ¿puhuanátit tlan naccamalacahuaniyán?

—Jé, Quimpuchinacán. Ccanajlayáu mintachihuín y ccalipahuanán —takálhtilh.

²⁹ Jesús calilacaxámah ixmacán nac ixlakastapucán, y cahuanipá:

—Para canajlayátit tlan camalacahuaniyán ¡catalakákelh milakastapucán!

³⁰ Amá lakatzín caj la nítú talacahuánah. Pero Jesús calimapáksilh nítí catalimakalhchihuínih para huá ixcamaksanínit. ³¹ Xlacán nī takáxmatli y la tatáxtulh amá ákxtaka tzúculh talichihuínán amá pulataman tí ixcamaksanínit.

Jesús maksaní chatum koko chixcú

³² Apenas ixtanít amá lacchixcuhuín acxni táchilh makapitzi cristianos ixtalimín chatum koko, ixespíritu tlajaná chú ixtlahuanít pues ixmakatlajanít ixtalacapastacni. ³³ Jesús limapáksilh amá tlajaná catáxtulh ixmacni amá koko, y la makxtakkolh xlá tuncán tlan chihuínah. Lhuhua cristianos tapaxahuakolh; ixtahuán:

—Juú nac quimpulatamancán Israel nīcxni ixacxilhnítáu chatum chixcú tí tlan catlahuá tascújut la jaé.

³⁴ Tí nī ixtamatlaní ixtascújut Jesús huá fariseos porque ixtahuán:

—Namá chixcú tlan camacmaxtú cristianos ixespiritucán tlajaná porque tascuja y lipahuán pī huá xapuxcu tlajaná.

Jesús calakalhamán la talamāna cristianos

³⁵ Jesús tzucupá calakatzalá amá calacchiquín xala amá pulataman; nac ixputamakstoknicán judíos ixcamakalhchihuíní cristianos la Dios ixmalacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamatcán. Ixcamaksaní tí ixtatatlá, ixtakalhí tīpakatzí tátat y tasipánit. ³⁶ Xlá acxni ixcacxila lhuhua cristianos ixcalilakaputzá la ixtalamāna; ixcalimacán la xataktzankán borregos nīma nī takalhí ixpuchinacán tí nacacuentaja, ¡huak ixtalaktzankanít! ³⁷ Ixnacú ixlipuhuán la nacamaktayá cristianos, huá calihuánih ixdiscípulos:

—Xlicana huí lhuhua cristianos xataktzankán, y quitaxtú la acxni huí lhuhua lixkánat y nítú lhuhua chalhcatnanín tí natamaquí tachanán.

³⁸ Huixín camaksquínit Mimpuchinacán Dios cacamalakáchalh ixliñilanca caquilhtamacú mas chalhcatnanín tí natamaquí ixtachanán.

10

Jesús calacsaca ixapóstoles y camalakachá natalichihuínán

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

¹ Maktum Jesús camamákstokli amá chacutuy ixdiscípulos tí ixcalilhcanít natalichihuínán y camáxquilh lītlīhueke natamaksaní tí takalhí tīpakatzí tátat y tasipánit, na chuná tlan natamacmaxtú cristianos tí ixcamakatlajanít tlajaná.

² Jaé chacutuy ixdiscípulos tí calilhcalh ixcahuanicán:

Simón, pero Jesús limapaquíhuilh Pedro;

Andrés ixtacam Simón;

Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo;

³ Felipe, Bartolomé y Tomás;

Mateo, tí ixmalakaxokenán tumín;

Jacobo, ixkahuasa Alfeo;

Lebeo, tí na ixlimapaquíhuicán Tadeo;

⁴ Simón, tí xapulh ixcatlapulá putum cristianos ixtalītapacuhí cananistas;

Judas Iscariote, tí astán macamástalh Jesús ixmacancán ixenemigos.

*Jesús camalakachá ixdiscípulos natamakahuaní ixtachihuín
(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)*

⁵ Lata ya ixtataxtú ní ixama camalakachá, xlá çahuánilh la natalichihuínán y la natalá ana ní natachán:

—Ní capítit camakalhchihuíníyátit ixpulatamancán tí ní judíos, ní para cacalakpítit namá tí talamana nac Samaria; ⁶ huixín huata cacamakalhchihuínítit tí la xataktzankán borregos talamana juú nac quimpulatamancán Israel. ⁷ Cacañuanítit la Dios cacxilhlacachán y chí malacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamancán. ⁸ Cacamaksanítit tí takalhi lepra, tí takalhi xatuta yá tátat; cacamacmaxtútit cristianos tlajananín nima camakatlajaniit y cacamalacastacuanítit tí apenas tanikonit. Aquit ccamaxquiyán jaé litlihueke tú naliscujátit nitú ccamatajín, y huixín acxni nalimaksaniyátit tí tatatlá na nitú camatajítit mintascujutcán.

⁹ Lata ní napinátit ní calipítit tumín tú namaclacasquinátit nac tija; ¹⁰ ní para cacucátit mintahuajcán tú nalihuayanátit; ní para calipítit tunuj líxtoko; cataxtútit lata yanántit huata milhakacán y mintatunucán nima huilínítantit. Pues amá tí nacamakalhchihuíníyátit caminíní nacamahuiyán porque çatum tasacua çana ixchau siempre lakmaxtú.

¹¹ Nac aktum çachiquín ní nachipinátit, caputzátit ixchic çatum chixcú tí tlan catzí y aná calatapátit hasta xní napinátit alacatunu çachiquín. ¹² Acxni natanuyátit, calitlán cachihuínántit y cacañuanítit tú lipuhuanátit tí talatanumana. ¹³ Para lactlán tacatzí, camaksquintit Dios cacasicunatláhuah y nitú cacatzankánilh; pero tí çalakmakanán, calimaktáktit, nitú camaksquintit Dios ixlacatacán. ¹⁴ Para nac aktum áxtaka o aktum çachiquín ní takaxmata mintachihuín y ní camahuiçanátit, nac ixlacatincán cacatutincxcántit pokxni nima çatantutahuacán xlacata nataçxila ní lakatiyátit ixkasacán, y tuncán cataxtútit. ¹⁵ Nitú mas cacañuanítit, ixacstucán talaktzankanit; porque acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ixcamán namá cristianos ama takalhi mas licuánit castigo que amá laçixcájnit cristianos tí ixlamana makán nac çachiquín Sodoma y Gomorra.

Lhuhua ama çalakmakán tí talichihuínán Jesús

¹⁶ Aquit camalakachamán la lacmanso lactzú borregos nac ixpulatamancán laçicuánit coyotes. Huixín, jskálalh calatapulítit la tlahuán tantum lhuhua, pero acs catamakxtáktit tú nacatlahuanicanátit la tantum actzú paloma! ¹⁷ Ní cacamakaklhán tú ama caçuitaxtuniyán pues pat camacamastacanátit ixlacatincán mapaksinanín judíos y hasta pat camakxtakajnicánit nac ixputamakstoknicán. ¹⁸ Ama çan quilhtamacú pat calipincanátit caj quilacata ixlacatincán reyes y laçlanca mapaksinanín. Xlacán ama camakalhpalíyán, pero çuná jaé tlan naquilalichihuínanáu ixlacatincán gobernadores, ixlacatincán cristianos tí ní talakapasa Dios para xlicana quilalipahunáu. ¹⁹ Huixín nitú calipuhuantit tú pat kalhtinanátit y tú pat huanátit acxni tú nacakalasquiniyán tí nacamakalhpalíyán pues Mimpuchinacán Dios ama akchipá mintalacapaçtacnicán y huá ama chihuínán milacatacán; ²⁰ y minquilhnicán huata ama chihuínán tú nacamacxcatziniyán ixtalacapaçtacni ixespíritu Minticucán tí huí nac akapún, y ní micstucán pat laktaxtuyátit.

²¹ Ama çan quilhtamacú acxni çatum chixcú ama macamastá ixtacam xlacata namaknicán, çatum xaticú ama liakskahuínán ixkahuasa xlacata namakxtakajnicán, y çatum kahuaça ama taralacataquí ixticú y hasta

namacamastá xlacata namakñicán. ²² Chí ccahuaniyán, caj quilacata lhuhua ama calakmakanán, pero amá tí ñi tachokó y tayaní hasta xní natitaxtukó jaé ñi lactlán quilhtamacú, namá ama lakmaxtú ixlistacni. ²³ Para nac aktum cachiquín ñi cacxilhputuncanátit y caputlakacanátit, catzalátit alacatunu cachiquín, ñi catatlañítit. Pues aquit Xatalacsacni chixcú camalacnuniyán xlacata cama calakchinán laṭa ya para lakatzalakoyátit nahuán calacchiquín xalac Israel.

²⁴ 'Camakachaxítit quintachihuín: chaṭum limakalhtahuáket tí kalhtahuakamajcú ñi lá akapulá ixmakalhtahuakená, y chaṭum tasacua ñi lá maṣ lanca huan la iṣpatrón tí liscuja. ²⁵ Huá ccalihuaníyán, chaṭum limakalhtahuáket camakslihuékelh la lama ixmakalhtahuakená, y chaṭum tasacua catakókelh ixlatamaṭ ixpuchiná. Pues aquit clitanú mimakalhtahuakenacán y la mimpuchinacán, y quilimacancán ctasuja tlajaná. Calacpuhuántit, ¿tucu ñi nacalijahuacanátit huixín tí quidiscípulos y tí quilaliscujáu?

*Ticu maṣ quilijicuanitcán
(Lc. 12.2-9)*

²⁶ 'Pero huixín ñi cajicuántit tú napaxtokátit porque aktum tancs tachihuín siempre tayaní, y tú tzeḱ tlahuacán siempre catzicán ixlimakas. ²⁷ Tú aquit ccahuaniyán catzicni, huixín calichihuínántit cacuhuíní, y tú tzeḱ ccahuaniyán, huixín calichihuínántit ana ní tzamacán. ²⁸ Ñi cacamakaklhán namá cristianos tí tlan tamakní y talakalhí ixmacni chaṭum cristiano, pero ñi lá tamalakspuṭún, ñi para talakalhí ixespíritu chaṭum cristiano. Huixín maṣ cajicuanítit Mimpuchinacán Dios porque xlá tlan malakspuṭú y lactlahuá milistacnicán y mimacnicán nac calinín para lacasquín.

²⁹ 'Minticucán ñicxni ama cakxtakmakanán. Cacañilacahuánántit tantuy lactzú spitu, calistaacán ñi lhuhua ixtapalh, pero ¿a poco Dios ñi catzí acxni tapatastá y taní? ³⁰ Xlá huak catzí tú tapaxtoka tú tatlahuanit, hasta xachíxit miakxakacán huak tapuṭlekén kanatunu. ³¹ Huá xlacata ñitú calipuhuántit tú paxtokátit, pues huixín ixcamán y maṣ ixtapalh que lhuhua lactzú spitu.

*Jesús lichihuínán tí mañuloka lipahuán ixtachihuín
(Lc. 12.8-9)*

³² 'Amá tí lipaxáu litayá quilipahuán ixlacatincán cristianos, aquit na lipaxáu cama mañuloka ixlacatín Quinticú xalac akapún. ³³ Pero amá tí ñi litayá quilipahuán ixlacatincán cristianos, aquit na ñi cama litayá clakapasa ixlacatín Quinticú xalac akapún.

*Lhuhua cristianos ama tasitzini caj ixlacata Jesús
(Lc. 12.51-53; 14.26-27)*

³⁴ 'Para puhuanátit cminít calimatancsá quintachihuín ixlatamaṭcán cristianos, ñi chú ama quitaxtú porque, maṣqui ñi clacasquín, caj quilacata ama litzucú tasitzi. ³⁵ Pues caj quilacata chaṭum kahuasa ama taramakasitzi ixticú; chaṭum tsumaṭ ama taramakasitzi ixnana; y chaṭum puhuitini ama taramakasitzi ixpuhuitichaṭ. ³⁶ Y lhuhua litalakapasni maṣqui lakxtum talamana ama tamalacatzuquí tasitzi y taralakmakán caj ixlacata quintachihuín.

³⁷ 'Aquit tancs ccahuaniyán, huata cama limacán xlicana quintakoké amá tí pula aquit quilakalhamán y calimakxtaka alistán ixnana, ixticú, ixkahuasa, istzumaṭ; y amá tí ñi maṭlaní tú ccahuanín catlahuátit, mejor ñi caquilákmilh. ³⁸ Porque tí quintakoké ñi lakcatzán ixlistacni para makatzanká caj quilacata, y tí ñi maṭlaní tú cmañacnú, ñi caquintakókelh!

³⁹ Amá tí makl̄ihuán lakmaxtputún ixlistacni ama makatzanká tú lakatzán, pero tí n̄i lakatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama lakmaxtú ixlistacni.

Jesús lichihuínán tí ama maṭaxtuca ixtaxokón
(Mr. 9.41)

⁴⁰ 'Amá cristiano tí camaklhtinán nac ixchic, capaxáhuah porque la aquit caquimaklhtinalh, y tí aquit quintalatamá n̄a talatamá Dios tí quimalakachañit. ⁴¹ Amá tí paxcatatziní la Dios malakachañilh chatum profeta y tahuayán nac ixchic, astán xlá ama maxquí ixtaxokón la n̄ima ama maxquí chatum profeta; y tí maklhtinán nac ixchic chatum tí tlan catzí chixcú, caj xlacata lakapasa n̄itú ixkásat, Dios acxtum ama camaxquí ixtaxokoncán. ⁴² N̄a chuná tí takota cana akstum poka chúchut amá mas n̄i xtalipau quidiscípulo tí quintakoké, caj xlacata catzí quimacuaní, tancs ccahuaniyán ama chan quilhtamacú Dios ama camaxquí ixtaxokoncán.

11

Tí tatakoké Juan takalasquiní Jesús para huá Cristo
(Lc. 7.18-35)

¹ La camakalhchihuínikolh Jesús chacutuy ixdiscípulos tú ixl̄itlahuacán xlacán táalh tal̄ichihuínán ana ní camalakáchalh; y xlá n̄a alh ixacstu camakalhchihuíní cristianos xala amá pulataman.

² Juan Bautista ixtanumajcú nac pulachin, pero huak ixlimakalhchihuínicán ixtascújut Jesús, y huá calimalakáchalh chatuy ixdiscípulos. ³ Xlacán takalasquinilh:

—¿Xlicana huix Cristo tí malacnuñan̄it ama quincalakmaxtuyán, o amajcú min tunu mas talipau?

⁴ Jesús cakálhtilh:

—Calimakalhchihuínitit Juan tú huixín acxilátit ccatlahuá, y tú kaxpatátit clichihuínán. ⁵ Calacspitnitit la camalacahuani lakatzín, la tatlahuán tí ixtatalakalhinit, la tatakenu ixtatancán leprosos, la takahuanán tí ixtatakapanit, la talacastacuanán tí apenas tanikonit; cahuanitit la camalacnuni tunuj tlan latamat tí talitayá huí tú catzankani nac ixlistacnicán. ⁶ N̄a cahuanitit aquit clipaxahuá amá tí n̄i huilhaj huilí ixtapuhuán y n̄i limakxtaka canajlá aquit amá tí malacnuñan̄it ama calakmaxtuyán.

⁷ Acxni táalh amá lacchixcuhuín Jesús tzúculh lichihuínán Juan, cahuánilh cristianos:

—Huixín quilátit nac desierto; chí quilahuaníu, ¿tucu quiacxilhtit? ¿Quililacahuánantit la camatzahuají un kátit n̄ima tatzamá aná? ⁸ O ¿ixlacaputzayátit chatum chixcú tí tlan lhakanan̄it la n̄ima tahuilana nac pumapaksín? ¡Namá n̄i taxtú! O ¿ixacxilhputunátit chatum chixcú tí malakachañit Dios? ⁹ Para chuná quitáxtulh lihuacá tlan porque quikaxpáttit chatum chixcú tí limacamincan̄it mas lanca que la chatum profeta. ¹⁰ Juan huá namá chixcú tí lichihuínalh chuné Dios nac Escrituras: Pula cama malakachaniyán chatum chixcú tí napulaniyán, xlacata nacxtlahuaniyán tijia ní nalactlahuana.

¹¹ Aquit tancs ccahuaniyán, lata ixlihuacán cristianos tí talakahuanit caquilhtamacú, n̄ití macchaní ixlilanca Juan Bautista. Pero chí n̄a tancs ccahuaniyán, namá cristiano mas n̄i xatalipau nac ixtapáksit Dios amaca limacancán mas lanca que Juan Bautista.

¹² 'Lata Juan titzúculh camakalhchihuini cakmunú cristianos, luhua talacputzanit la natamalakspútú tú laclhcanit Dios caquilhtamacú, y huata tatanunit nac ixtapáksit amá tí ni tatachokonit y takalhinit licamama. ¹³ Acxni Juan Bautista ya ixmatzuquí ixtascújut, huak profetas y na chuná Moisés talichihuinanit nac ixlibrojcán jaé quilhtamacú la Dios ama malacatzuquí ixtapáksit caquilhtamacú. ¹⁴ Y para ni ixcatziyátit, Juan huá namá Elías tí ixtamalacnunit profetas ama min antes nalacatzucú ixtapáksit Dios nac milatamatcán. ¹⁵ Tí takalhi ixtakencán, jcatakáxmatli tú ccahuanimán!

¹⁶ '¿Tucu xactamalacástucli cristianos tí talamana jaé quilhtamacú? Aquit cama calimacán namá lactzácat lactzú camán nima takamanán nac litamáu, y tí tacpuxcún jaé takamán tasitzi y tahuaní xamakapitzi: ¹⁷ “¿Tucu lacasquinátit, ccatlaknaniyán lipaxáu tatlin y ni tantliyátit, ccatliniyán lilakaputza alabanzas y ni tasayátit? ¡Huixín nitú matlaniyátit!” ¹⁸ Porque milh Juan Bautista; xlá ni ixcatapaxahuá, ni para ixcatatalakxtumí catahuayán cristianos, y huixín ixuanátit: “Namá chixcú actanunit tlajaná.” ¹⁹ Astán cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí ccatatalakxtumí catahuayán huak cristianos y huanátit: “Namá chixcú laktzankanit porque catahuayán y catalatapuli ixmalakaxokenanin tumin y tí takalhi luhua talakalhin.” Pero tancs ccahuaniyán, Dios catzi tú laclhcanit y ni lá tí lakxtapali ixtalacapastacni masqui ni makachakxiyátit hasta xni nakantaxtú ixtascújut.

*Tí takaxmata ixtachihuín Jesús ni huak ama tataxtuní
(Lc. 10.13-15)*

²⁰ Jesús ixcalilakaputzá amá cachiquin ní ixcatlahuaninit mas luhua laclanca ixtascújut, pero tí ixtalamana aná nitú ixcalimacuaninit pues ni ixtalakxtapalinít ixlamatcán. Xlá chuné calhcuyuyáhuah:

²¹ —¡Koxitanin tí talamana nac cachiquin Corazín! ¡Koxitanin tí talamana nac cachiquin Betsaida! Porque para quintascújut nima ccalimalacahuánitán xacticaláhuah nac cachiquin Tiro y Sidón, xlacán makasá ixtitalakxtapálih ixlamatcán, ixtitahuílih tzitzeke lhakat, ixticalilakatzokca lhaca xlacata nacalilakapascán talilakaputzamana tú ixtatlahuanit. ²² Huá calihuaniyán, acxni Dios nacatlahuá taxokón huak ixcamán, huixín pat kalhiyátit mas licuánit castigo que tí ixtalamana nac Tiro y Sidón. ²³ ¡Koxitanin huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para puhuanátit Dios ixcalilhcanitán lanca nakalhiyátit mimputahuilhcan nac akapún, jaktzankanitántit! Porque pat camacapincanátit nac puakxtakajni ní naxokonanátit. Pero para quintascújut nima acxilhnitántit xacticalimalacahuánih amá cristianos tí ixtalamana nac Sodoma, xlacán ixtitalakxtapálih ixlamatcán y Dios ni ixticalactláhuah. ²⁴ Huá calihuaniyán, acxni natlahuacán taxokón, xlacán amá takalhi lictá castigo que huixín xalac Capernaum.

*Tí talaktzankanit catalákalh Jesús
(Lc. 10.21-22)*

²⁵ La chihuínankolh Jesús kalhtahuakánih Dios, huá:

—Tata, clakachixcuhuiyán porque huix Ixpuchiná caquilhtamacú y akapún; cpaxcatcatziniyán la camatzekni tzeq mintalacapastacni amá laltalipau y laskskalala lacchixcuhuin, y limáxtakti natamakachakxi mintalacapastacni amá cristianos tí ni talactlancán takaxmatán. ²⁶ Tata, huix chú lacasquinita, y chú quitaxtunit.

²⁷ Astán cahuánih cristianos:

—Quinticú Dios quimaxquinít huak lata tú ckalhí. Aquit nī tí quilakapasa huata Dios catzī aquit Ixkahuasa, y aquit na ccatzī huá Quinticú; y na tlan talakapasa amá tí ccamaxquí quintalacapastacni natalakapasa Quinticú Dios.

²⁸ Aquit ccatasaniyán: caquintalákmilh huak tí taliakatzankanít lata taliakxtakajnán ixlatamat, aquit naccamaxquí licamama tú natalimajaxá ixlístacnicán. ²⁹ Camaklhtinántit tú ccamalacnuniyán y camakslihuekétit quilatámat; aquit huak cpatí nítí ctarasitziní y acxtum ccalakalhamán cristianos. Para chuná jaé latapayátit pat majaxayátit miespiritucán la pat tayaníyátit. ³⁰ Catlahuátit tú ccahuaniyán nac milatamatcán y namaklhtatzíyátit la nī tuhua namakantaxtiyátit pues quitaxtú caj la calipi aktum nī tzinca tacuca.

12

Ixdiscípulos Jesús takaxlita ixtahuácat trigo

(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

¹ Maktum quilhtamacú acxni huak ixjaxcán Jesús icatatlahuama ixdiscípulos nac aktum catucuxtu ixpuchancán trigo. Xlacán tácxilhli trigo y como ixtatzincsmāna tzúculh takaxlita y tahuaniní ixtahuácat. ² Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá camānoklhulh, y tuncán tahuānilh Jesús:

—Cacácxilhli midiscípulos la takaxlitmāna ixtahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni nī mininí tí tú naliscuja.

³ Xlá calacatitāyālh ixdiscípulos y kalhtinālh:

—¿A poco amān quilahuaníyāu nī likalhtahuakanítántit tú titlāhualh rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincslí ixcompañeros? ⁴ Aná huan xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y cácxilhli tascunatláu simíta nīmā huata curas ixcaminíní natalihuayán, pero xlá catiyālh y cātahuakolh ixcompañeros. ⁵ Na chuná lacatum nac ixlibro Moisés lichihuínán la curas tí tamacuaní Dios nac pusiculan siempre tascuja masquí xamakapitzi tajaxa. Chí quilahuaní, ¿a poco xlacán takalhí mas talakalhín porque nī tamakantaxtí tú limāpaksínán Dios? ⁶ Huá ccalihuaníyán, para xlacán calimáxtakli Dios catāscujli jaé chichiní y nítí calihuaní, juú cātachihuínamān chātum mas lanca chixcú que la namá tí tascuja nac pusiculan. ⁷ Huixín nī makachakxiyátit namá ixtapáksit Dios nīmā tatzoknít nac Escrituras: “Nī clacasquín quintalilakachixcúhuilh quin-camān ixquitzistancanín, mas cmatlaní acxtum cataralakalhāmalh.” Para ixmakachakxítit ixtalacpuhuán nítí ixmalacapútit, nī para tú ixliyahuatit tú nítú tlahuanít. ⁸ Xahuá, milicatzitcán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamaxquinít jaé chichiní y tlan tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit nī clihuán.

Jesús maksaní chatum tí ixmacascacnít ixmacán

(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

⁹ La chihuínankolh Jesús chalh nac cāchiquín y alh camākalhchihuíní cristianos nac ixputamakstoknicán judíos. ¹⁰ Na aná ixtanūma chātum chixcú itscackonít ixmacán nī lá tú ixliltlahuá. Ixenemigos ixtalacputzá la tlan natakahltoklha Jesús xlacata tlan natamalacapú nac pumāpaksín y huá talikalásquilh:

—¿Puhuana tlan quitaxtú maksanicán chātum tatatlá jaé chichiní acxni huak quilijaxatcán y lihuancán tí nascuja?

¹¹ Jesús cakálhtilh:

—Lata milihuacán, ¿ticu limakxtaka canilh ixborrego para patastá nac pozo aktum chichiní acxni lihuancán tí nascuja? Aquit ccatzí pinátit macutuyátit xlacata ni nalaktzanká. ¹² Entonces, ¿huanchi ni matlaniyátit caksánalh chatum chixcú acxni limapaksinancanít najaxcán? ¿A poco ni mas ixtapalh chatum cristiano que tantum actzú quitzistanca? Aquit ccahuaniyán ni huí tí tlahuá talakalhín ixlacatín Dios jaé chichiní para tlahuaní aktum litlán ixtacristiano.

¹³ Jesús calimalacahuaniputulh tú ixcahuaniñit y huá litachihuínalh amá chixcú tí itsackonít ixmacán:

—Cataya, y castonkti mimacán.

Amá chixcú stonkli ixmacán y tuncán tatzamakolh xalihua ixmacxpán la xamakatu, ¡tlan aksánalh! ¹⁴ Amá fariseos ixenemigos Jesús lacapala tatáxtulh lata tasítzilh y astán tzúculh talacchihuínán la tlan natamakní Jesús.

Ixlatamat Jesús makantaxtí tú ixlichihuinanít Isaías

¹⁵ Jesús acxcátzilh tú ixtalacchicanimāna ixenemigos y huá xlacata líalh alacatunu pulataman. Lhuhua cristianos tatakókelh y tí ixtakalhí tátat xlá camaksánilh. ¹⁶ Pero tí ixcamakenuní ixtatácán tlan ixcalimapaksí ni catalichihuínalh para xlá ixcamaksaninít. ¹⁷ Ixlatamat Jesús limakantáxtilh tú istzokñit ixlacata nac ixlibro profeta Isaías:

¹⁸ Ccamalakachanimán tí clacsacñit, xlá ama quimacuaní y quinkaxmatní tú climapaksí.

Aquit clakalhamán y clipaxahuá la ckalhí.

Cama maxquí huak ixlitlihueke quintalacapastacni, porque xlá ama lichihuínán la aquit cama calakmaxtú huak cristianos.

¹⁹ Xlá nítí ama taramakasítzí, ni para tí ama quilhní, y nicxni ama aktasá nac calactijyín xlacata nakaxmatcán ixtachihuín.

²⁰ Xlá ni ama calichiyá tí talaktzankanít, ni para ama lactlahuá ixtalacapastacnicán tí tancs talatamaputún.

Pero ama kalhí litlihueke namalacatzuquí ixtapáksit ixlitlanca caquilhtamacú,

²¹ y huak cristianos xala canihua calacchiquín huata huá ama talipahuán y talakachixcuhuí.

Fariseos taliyahuá Jesús lipahuán tlajaná

(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

²² Maktum quilhtamacú liminica Jesús chatum chixcú tí ixmakatlajanít tlajaná, koko y lakatzín ixtlahuanít. Xlá macmáxtulh amá tlajaná y astán amá chixcú tlan lacahuánalh y tlan chihuínalh. ²³ Huak cristianos tí tácxilhli tú tláhuah tapaxahuakolh. Ixtahuán:

—¿Chá huá jaé ixlitlakapasni rey David tí malacnuñit ama quincalakmaxtuyán?

²⁴ Makapitzi fariseos tí ixtalayaana aná takáxmatli ixtachihuíncán y na tachihuínalh:

—Jaé chixcú tlan camacmaxtú cristianos tlajananín porque lipahuán Beelzebú xapuxcu tlajananín, huá tasuja.

²⁵ Jesús makacháxkih tú ixtalichihuinanāna y cahuanilh amá lacchixcuhuin:

—Huixín catziyátit para xanapuxcún ixmapaksinanín aktum lanca pulataman tatapitzi putunu ni makas tatayaní y taralactlahuakó; na chuná para tí talamāna nac aktum cachiquín o aktum nac putáhuilh tzucú taranica ixacstucán ni tamakapalá makas, ¡taralactlahuakó y tatakahuanikó! ²⁶ Aquit ccatamalacastucniyán jaé takalhchihuín con

ixtapáksit tlajaná: para aquit xactáscujli, ¿nicu lipuhuanátit nactarasitzini pihuá quintatljajaná? ¡Sok ixlaclakolh ixtapáksit! ²⁷ Huixín quilalijahuayáu xlacata tlajaná quimaxquí ixlitihueke y huá tlan ccalimacmaxtú cristianos ixespiritucán tlajananín pero makapitzi tí takaxmata mintachihuincán na takalhi litihueke camacmaxtú cristianos tlajananín. Quilahuaníu, ¿ticu camaxquí namá litihueke, Dios o Beelzebú? Aquit ccahuaniyán, nac ixlacatín Dios pihuá ixtascujtucán ama camalacapuyán xlacata naxokoyátit tú quilalijahuamanáu. ²⁸ Huixín ni makachakxiyátit tú huanátit; aquit ccatamacxtú tlajananín porque Dios quimaxquí litihueke, y huá jaé ccalimalacahuaniyán ixtapáksit Dios calakchinítan nac milatamatcán.

²⁹ ¿Nicu lipuhuanátit tlan maklhticán tú mapaksí chatum tlihueke chixcú nac ixchic, para ni pula tlan akchihuilicán? Aquit cmakatljani amá tlihueke chixcú y huá tlan climaklhtí tú clacasquín.

³⁰ Aquit ccahuaniyán, amá tí ni quintatayá nac quintascújut climacán quisitzini, y tí ni quintamamakstoka cristianos natatanú nac quintapáksit camakahuaní cataktzánkalh.

³¹⁻³² Chí aquit tancs ccahuaniyán xlacata Dios tlan camatzankenani cristianos huak ixtalakahincán, na chuná acxni taliquilhán luhua laclixcájnitchihuín, hasta amá cristianos tí nitú quilicxila ni tlan quilichihuínán na tlan namatzankenanicán ixtalakahín; pero amá tí likalhkamanán tú calimalacahuanimán ixlitihueke Espiritu Santo huan xlacata ixtascújut tlajaná, ni catimatzankenanica ixtalakahincán, ni para juú caquilhtamacú, ni para nac akapún.

*Jesús lichihuínán ixkasatcán cristianos
(Lc. 6.43-45)*

³³ Siempre akatum tlan quihui mastá tlan ixtahuácat, y akatum ni tlan quihui mastá ni tlan ixtahuácat pues akatunu quihui calilakapascán ixtahuacatcán. ³⁴ Quilahuaníu, ¿puhuanátit huixín mastayátit lactlán mintahuacatcán? ¡Huixín la akskahuinanín luhua! Cahuanátit laclixcájnitchihuín porque lixcájnitchihuín talacapastacni kalhi minacujcán pues chatunu cristiano lichihuínán ixquilhni la kalhi ixtalacapastacni ixnacú. ³⁵ Chatum tí tlan catzí lichihuínán ixquilhni lactlán ixtalacapastacni ixnacú, y chatum tí snun lanit lichihuínán ixquilhni laclixcájnitchihuínán ixtapuhuán nima kalhi nac ixnacú. ³⁶ Pero acxni Dios nacatlahuá taxokón huak ixcamán, chatunu ama xokoní lata tú litláhualh ixtachihuín nima lichihuínalh ixquilhni. ³⁷ Kastunu ixtachihuín chatum chixcú nima cahuán ama limactí ixtalakahín o limacxtú ixtalakahín xlacata naxokónán o nataxtuní.

*Ixenemigos Jesús tamaksquín tunu ixtascújut
(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)*

³⁸ Maktum quilhtamacú makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos tamalacatzúhuilh Jesús, y tahuánilh:

—Maestro, para huix namá tí malacnucanit ama min quincalakmaxtuyán y kalhi ixlitihueke Dios catlahua tunu mintascújut.

³⁹ Xlá cakálhtilh:

—Huixín tí lapanántit jaé quilhtamacú ni lá paticán minkasatcán; snun lixcájnitchihuínán mintalacpuhuancán huá ni licanajlayátit tú ctlahuá. Tzapu quilmaksquináu ccalimalacahuani lanca quintascújut, y chí lacasquinátit cactláhualh aaktum. Tó, ni cama tlahuá, y huata pat lilacahuananátit aktum tascújut la amá nima Dios titláhualh nac ixlatamat profeta Jonás. ⁴⁰ Xlá tipatájulh tantum lanca tamakni aktutu chichini y aktutu tzisni, y aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná cama ccatlakatzekniyán

caquilhtamacú aktutu chichiní y aktutu tzisní. ⁴¹ La tipatácutli Jonás amá tamakní alh calimakalhchihuínilh cristianos tí ixtalamana nac Nínive tú ixlacasquín Dios catatláhuah y xlacán talakxtapálih ixlatamacán, pero huixín mas lactlancanátit; y acxni Dios nacatlahuayán taxokón, xlacán ama camalacapuyán nac ixlacatín. Porque juú cāchihuīnamān chātum mas lanca chixcú que profeta Jonás, pero huixín nī para chū lakxtapaliyátit milatamacán. ⁴² Y nac ixlacatín Dios na ama camalacapuyán amá reina xalac Sur porque xlá masqui mákat ixuanit ixpulataman, milh kaxmata ixtachihuín amá skalala rey Salomón, y juú cāchihuīnamān chātum mas skalala que rey Salomón y nī para chū mapalajátit minkasacán.

Tí tamactanú tlajananín ixlīmaktuy mas līcuánit huan
(Lc. 11.24-26)

⁴³ Tí talamana jaé quilhtamacú cama cātamalacastuca jaé takalhchihuín: Chātum tlajaná acxni māxtucán nac ixmacni chātum chixcú an latapulí ní nataqasa tí tlan nakchipaní ixtapuhuán. Y para nī takasa lacapastaca ní ixlama, y puhuán: ⁴⁴ “Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh.” Xlá an lacahuánán y acxila ixtapuhuán amá chixcú la aktum ákxtaka nīma tlan tacapalhñit y nīti pulama. ⁴⁵ Entonces an caputzá achātujún mas laclīcuánit ixtatljananín y acxtum tatalatamá amá chixcú. Para jaé chixcú snun ixmakxtakajni caj chātum tlajaná, pues ¿niculá nacatātayaní chātujún? Huá ccahuaniyán huixín na tlan akspulayátit chuná para nī kaxpatátit quin-tachihuín.

Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquinínán
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

⁴⁶ Jesús chutacú ixchihuīnama acxni táchilh ixnana ixnatacamán; xlacán tatamáxtakli nac quilhtín porque istzamacán y huata talikalasquinínalh.

⁴⁷ Chātum huánilh Jesús:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtín tatachihuīnamputunán.

⁴⁸ Pero Jesús cakálhtilh:

—¿Ticu yá quinana y quinatacamán?

⁴⁹ Astán acs calacánilh ixdiscípulos y chihuīnampá:

—Huá jaé cristianos la quinana y quinatacamán. ⁵⁰ Pues aquit ccahuaniyán xlacata tí tlahuá y latamá la lacasquín Dios natalatamá cristianos, huá namá climacán la quinana y la quinta camán canīcxnihuá quilhtamacú.

13

Jesús lichihuínán chātum chananá
(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Xalakasmalankán amá chichiní Jesús táxtulh amá ákxtaka y alh nac ixquilhtún chūchut xla Galilea. ² Ixlīpuntzú lhuahua cristianos tatamáxtokli y huá xlacata lītájulh nac aktum akpáklhat y alh tziná lakamákat, huak xamapitzi tatamáxtakli nac ixquilhtún chūchut. ³ Lata ixtajuma nac akpáklhat tzúculh lacpuhuán la nacatamalacastucni ixtakalhchihuín tú xlacán ixtalakapasa xlacata natamakachakxí ixtachihuín; cahuánilh:

—Maktum quilhtamacú chātum chixcú alh chan ixtalhtzi trigo nac ixpuchanán. ⁴ Xlá tzúculh spuyumí ixlīchánat; lhuahua ixtalhtzi tamachá nac tijia y huata tácxilhli lactzú spitu, huak tasacuakolh. ⁵ Makapitzi ixlīchánat tamachá nac cāchihuixni caj tzinú ixtalanit tīyat nac ixkalhni. Nī pasárlalh lhuahua chichiní sok takpunkolh porque nī pulhmán ixuí tīyat. ⁶ Pero acxni

táxtulh chichiní caxkoyukolh ixpakán y tascackolh pues ni pulhmán ixtamacanít ixtankaxekcán. ⁷ Makapitzi ixtachanán tamachá nac caxpayatni. Ni ixlimakas chichiní uyu takpunkolh, pero mas lacapala tástacli kajni y tamaksnikolh ixtachanán. ⁸ Huata tatayánilh ixtachanán nima tatamachá nac tlan tíyat, jaé huak tástacli y tamástalh luhua ixtahuacacán. Huí nima lata akstum ixtalhtzi chalh tahuácalh aktum ciento ixtalhtzi, huí nima sesenta, y huí nima caj treinta mástalh ixtahuácat. ⁹ Para huixín kalhiyátit mintakencán, ¡camakachakxítit y cakaxpáttit tú ccahuanimán!

Jesús makantaxtí tú ixlichihuinanít Isaías

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Ixlipuntzú ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y takalasquínilh:

—¿Huanchi catamalacastuca mintakalhchihuín tú clapasáu aquín, pues ni para huak cmakachakxiyáu?

¹¹ Jesús cakálhtilh:

—Huixín Quinticú camacxcatziniyán la cama malacatzuquí quintapáksit caquilhtamacú, pero xamakapitzi cristianos ni tamakachakxinít la ama quitaxtú. ¹² Tí mataxtucnít jaé talacapastacni mas amaca maxquicán huak namakachakxí, pero tí caj tziná tú makachakxí amaca maklhticán hasta nima ixliskalhmaca. ¹³ Aquit ccatamalacastucni quintakalhchihuín tú xlacán talakapasa y latiyá masqui talacahuánán la nitú catácxilhli y masqui takaxmata la ni catakahuánalh pues nitú tamakachakxí. ¹⁴ Huá jaé cristianos calakchanít tú malacpuhuánilh Dios profeta Isaías catzokli nac Escrituras. Aná huan:

Xlacán tamán takaxmata tachihuín, pero nitú ama tamakachakxí; amaca malacahuánicán, pero ni ama tacatzí tú tácxilhmana.

¹⁵ Amá cristianos nitú ama tacanajlaputún porque ama tamalacchahuá xapuhuilhta ixnacujcán,

ni ama takaxmatputún lactlán tapuhuán,

y la lakatzín ama talatamaputún.

Y para ni lá talilacahuánán ixlakastapucán,

y ni lá taliakahuánán ixtakencán,

pues nitú catamakachakxilh ixnacujcán xlacata natanajlá

y naquintalakmín xlacata aquit naccamaksaní ixlitacnicán.

¹⁶ 'Pero capaxahuátit huixín porque kalhiyátit milakastapucán y lilacahuánanátit, kalhiyátit mintakencán y likaxpatátit quintachihuín.

¹⁷ Xlicana ccahuaniyán, luhua profetas y lactlán lacchixcuhuín xalakmakán tácxilhputulh tú huixín lilacahuánampanántit jaé quilhtamacú y ni tácxilhli; takaxmatpútulh quintachihuín y ni takáxmatli tú huixín calakchinítán.

Jesús lacspita la quitaxtú xatakalhchihuín chananá

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

¹⁸ 'Cama calacspitniyán la quitaxtú xatakalhchihuín chananá. ¡Tlan camakachakxítit! ¹⁹ Amá ixtalhtzi tachanán nima tamachá nac tijia y tasacuakolh lactzú spitu ccamalacastuca tú quitaxtuní chatum cristiano tí litachihuínancán ixtachihuín Dios; xlá kaxmata, pero minachá tlajaná y maxtukó jaé talacapastacni nima manuca nac ixnacú. ²⁰ Amá ixtalhtzi tachanán nima tamachá nac cahihuixni y camaknikolh chichiní ccatamalacastuca cristiano tí kaxmata ixtachihuín Dios y ni para tuhua lipahuán ixnacú; ²¹ pero an quilhtamacú y tzucú akspulá tú ni tlan, tzucú akxtakajnán, tzucú lichihuínancán xlacata lipahuán Dios, y como ixnacú ni tlan limatzamanít ixtalacapastacni Dios limaxtaka tuncán y yaj lipahuán.

²² Amá ixtalhtzi tachanán nīma tamachá nac caxpayatni y tamaksnikolh kani, cāmālacastuca chaṭum cristiano tí kaxmata ixtachihuín Dios y lipahuán, pero laṭa lián ixlatamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxáu natalatamá, y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y nī tamastá ixtahuacacán. ²³ Amá ixtalhtzi tachanán nīma tamachá nac tlan tíyat y tamastalh ixtahuácat, cāmālacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios; xlacán talipahuán y kastunu tachihuín nīma tánulh nac ixnacujcán talimastá ixtahuacacán; huí nīma aktum ciento ixlacata, huí nīma sesenta, y huí nīma treinta ixlacata.

Jesús lichihuínán nī lactlán licúxtut nīma tatastaca ixtachanán

²⁴ Jesús cāmālacastucnihl ixtapáksit Dios tunuj takalhchihuín y cahuánilh: —Aquit cāmālacatzuquínit sasti ixtapáksit Dios caquilhtamacú, pero laṭa naán quilhtamacú ama lakchán tú quítaxtuní ixcatucuxtu chaṭum chixcú nīma chanit trigo. ²⁵ Acxni huak talhtatamana chaṭum tí sítzini jaé xapuchiná min spuyumí nac ixcatucuxtu ixtalhtzi nī lactlán licúxtut y tzalá tuncán. ²⁶ Jaé trigo tzucú staca, xaná y catlán ixtahuácat; y amá nī lactlán licúxtut na lakxtum tastaca tachanán. ²⁷ Ixtasacua jaé xapuchiná acxni tácxilhli jaé licúxtut tahuánilh ixpatroncán: “Señor, huix cāchanti nac mincatucuxtu puru xatalacsacni trigo, entonces ¿huanchi na tástacli nī lactlán licúxtut?” ²⁸ Xlá cakálhtilh: “Chaṭum tí quisítzini milh spuyumí nac quincatucuxtu namá ixtalhtzi nī lactlán licúxtut.” Xlacán tahuanipá: “Para lacasquina, chí tuncán nacanáu cātampulhuyáu namá nī lactlán licúxtut.” ²⁹ “Tó”, cahuánilh, “porque para cātampulhuyátit namá nī lactlán licúxtut, na tlan cātampulhuyátit lactlán quintachanán xla trigo. ³⁰ Cacaḷimáxtáktit lakxtum catacatlankelh, y acxni nacatancacán cama calimápaksí huak quintasacua lacatum catamákstokli namá nī lactlán licúxtut y catalhcúyulh, y alacatunu catamákstokli ixtahuácat quintachanán xlacata nacmaquí ní caxtlahuanit ixpumaquicán.”

Jesús lichihuínán la staca akatum mostaza

(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

³¹ Ixtapáksit Dios nīma cāmālacatzuquínit caquilhtamacú, ama staca la staca akatum mostaza acxni chan nac ixcatucuxtu chaṭum chixcú. ³² Laṭa ixlihuak licúxtut nīma mas lalanca tastaca, huá ixtalhtzi mostaza mas xalactzú, pero acxni akpún tzucú staca lacapala y hasta lactzú spitu tlan tluhá ixmasekecán nac ixakán porque snun lanca pakastaca.

Jesús lichihuínán levadura ixlimáxcutin simita

(Lc. 13.20-21)

³³ Ixtapáksit Dios nīma cāmālacatzuquínit caquilhtamacú na cama cāmālacastucniyán ama staca la acxni chaṭum puscat limáxcutí ixharina caj actzú levadura, ixacstu xcutankó huak itsquítit y tachixa.

³⁴ Jesús cahuánilh huak ixtakalhchihuín y cāmālacastucnihl tú xlacán ix-talakapasa. Nīcxni tú ixcahuání para nī ixcāmālacastucni tú ixtalismaninít tácxila xlacata natamákachakxí ixtalacapastacni. ³⁵ Chuná jaé kantáxtulh la ixlichihuinanit Jesús chaṭum profeta. Xlá huá:

Acxni naccatāchihuínán cristianos cama cāmālacastucni tú xlacán talakapasa,
 xlacata natamákachakxí tzeq quintalacpuhuán nīma xacmaquínit laṭa tilacatzúculh caquilhtamacú.

Jesús lacspita xatakalhchihuín nī lactlán licúxtut

³⁶ Jesús cahuánih catalhá nac ixchiccán huak cristianos y xlá na alh ní ixcatatamakxtaka ixdiscípulos. Acxni táchalh xlacán tahuánih cacalacspítnih la ixquitaxtú amá xatakalhchihuín ni lactlán licúxtut nima tákpulh nac ixpuchancán trigo. ³⁷ Xlá cakálhtih:

—Amá chixcú tí alh chanánán climanú aquit Xtalacsacni Chixcú, ³⁸ ixcatucuxtu ní alh chan ixtrigo climanú caquilhtamacú, y amá lactlán ixtalhtzi trigo nima tástacli ccalimacán cristianos tí tacanajlanit quintachihuín, y amá ni lactlán licúxtut ccalimacán tí tatlahuá tú calimapaksí tlajaná. ³⁹ Amá tí spuyúmilh ni lactlán licúxtut nac quincatucuxtu climacán tlajaná. Amá tachanán nima catlán y catancacán, climacán taxokón nima amaca catatlahuacán huak cristianos. Tasacua tí tascuja ccalimacán ángeles tí cama calimapaksí natamamakstoka cristianos. ⁴⁰ Amá quilhtamacú cama camapitzí putunu cristianos na chuná la mapizicán ni lactlán licúxtut y xalactlán trigo. ⁴¹ Aquit Xatalacsacni Chixcú cama calimapaksí ángeles putum catamamakstokkolh cristianos tí ni tlan tacatzí pues tamalaktzankenit xamakapitzi y huak tí tatlahuanit tú lixcájnít. ⁴² Jaé cristianos amaca camacancán nac puakxtakajni ana ní nataxokónán. ¡Koxitanín, ama tatasá y tatatlancaní lata talipuhuán! ⁴³ Amá tí tatlahuanit tú limapaksínán Dios porque xlicana quintalipahuán, ¡catapaxáhuah porque ama talakaskoy la aktum chichiní nac ixpumapaksín Quinticú xalac akapún! ¡Para kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit tú ccahuanimán!

Ixtapáksit Dios la aktum xalu tumín o la tlan tapixnu

⁴⁴ 'Amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún nac quintapáksit, quitaxtuní la chatum chixcú nima takasa aktum xalu tumín nac aktum caquiuhuín, y xlacata nití nacatzí aná tuncán matzekpará. Y lata lipaxáu tú taksnit stakó lata tú kalhí y tamahuá amá caquiuhuín xlacata nití nalakamaklhtí.

⁴⁵ 'Chuná litum, amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún ixtapáksit catunu la chatum ixtamahuaná lactlán litacaxtay; xlá putzatapulí tí namaktamahuanán, ⁴⁶ y acxni takasa aktum tapixnu xla perlas nima lhuhua ixtapalh, stakó lata tú kalhí y tamahuá amá tapixnu nima acxilhnit.

Jesús lichihuínán aktum tzalh

⁴⁷ 'Ixtapáksit Dios na ama quitaxtú la acxni chatum chixcú macán istzalh nac chúchut y tahuacá lhuhua tipakatzi tamakní, xalactlán y ni xalactlán tamakní. ⁴⁸ Xlá cahuaní ixtasacua catamaktáyalh catatamacútulh istzalh nac ixquilhtún chúchut y aná tzucú calacsaca huak tamakní. Xalactlán tamakní camujucán nac canastas y nima ni xalactlán catramakancán xlacata natalaktzanká. ⁴⁹ Na chuná acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ixcamán, ángeles ama tamapitzí cristianos; putum amaca camacancán tí talaktzankanit y putum tí tataxtuninít. ⁵⁰ Amá cristianos tí talaktzankanit amaca camacancán nac puakxtakajni ana ní nataxokónán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlancaní lata talipuhuán!

Tí tamaxtuca aktuy laclanca talacapastacni

⁵¹ Cakalasuquínih Jesús la cachiuhinankolh:

—¿Makachakxiyátit lata tú ccahuaninítán?

—Jé, cmaxchakxiyáu —takalhtínalh.

⁵² Cahuanipá Jesús:

—Para xlicana makachakxiyátit naccatamacstucniyán jaé tachihuín: Amá skalala chixcú tí tlan lacspita ixlimapaksín Dios tú makán maxquínit y litanú

quidiscípulo, ma²xtuca aktuy laclanca talacapastacni, porque lakapasa ix¹tapuhuán Dios nima limapaksinán nac Escrituras, y limacstuca ixliskalala lacsasti quintakalhchihuín nima ccalimapaksimán.

Jesús an camakalhchihuíní ixtapakánat xalac Nazaret
(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

⁵³⁻⁵⁴ La lichihuínankolh jaé ixtalacapastacni Jesús alh nac cachiquín Nazaret ana ní itstacnit. Maktum tánulh nac sinagoga y tzúculh camakalhchihuíní cristianos. Xlacán nī ixtacatzí ní ixtiyanit ixliskalala y huak ixlitlihueke nima ixcalitlahuá ixtascújut. Ixtahuán:

—¿Nicu limatáxtuclī jaé chixcú naskalalán y nakalhí litlihueke? ⁵⁵ Huá jaé ixkahuasacán María y José carpintero. Calakapasáu ixnatacamán Jacobo, José, Simón y Judas. ⁵⁶ Ixnapipín na juú talamana y calakapasáu. Entonces, ¿ticu máxquilh ixliskalala tú naquincalimakalhchihuínjyán?

⁵⁷ Lhuhua cristianos xalac Nazaret nī tacanájlah ixtachihuín, huá calihuánilh Jesús:

—Chatum profeta nīcxni lakalhamancán nac ixcachiquín, nī para talipahuán ixtapakanatcán o ixlitalakapasnicán, mas lipahuancán skalala chixcú xala mákat.

⁵⁸ Como nī lhuhua tacanájlah ixtachihuín Jesús huata camaksánilh makapitzi tatatlanín.

14

Rey Herodes mamakninán Juan Bautista
(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

¹ Rey Herodes tí ixmapaksinama amá pulataman Galilea, acxni tzúculh kaxmata la ixlichihuínancán canihua tú ixtlahuá Jesús, ² cahuanilh tí ixtatamapaksinán:

—Lata cpuhuán namá chixcú máx Juan Bautista, lacastacuánalh calinín y mimpá caquilhtamacú; huá tlan calitlahuá laclanca tascújut.

³⁻⁴ Rey Herodes ixlimapaksinanit cachipaca Juan y calichihuilica cadenas nac pulachin porque nī ixmatlaninīit tú huánilh maktum:

—Nī tlan la lakamaklhti ixtachat mintacam y tatauila miyasta.

Herodes ixlakamaklhtinīit ixtachat ixtacam Felipe y como Juan nī liquilhpúhualh lihuánilh nī tlan la ixtalama Herodías xlacán nī ixtacxilhpútún. ⁵ Xlá lacpútzalh la tuncán namakní, pero ixcajicuaní cristianos para natataratlahuá caj ixlacata porque lhuhua ixtacanajlanit Dios ixmalakachanit jaé profeta Juan Bautista. ⁶ Pero acxni maspútulh cata Herodes tláhuah lanca fiesta; istzumat Herodías tzúculh tantlí lata istzamacán, y Herodes snun lakátilh la tántilh ⁷ hasta malacnūnilh namaxquí xatuta ixlacasquín. ⁸ Xlá nī cátzilh tú namaksquín, pero ixnana huánilh camáksquilh rey Herodes camacamáxquilh ixakxaka Juan Bautista nac aktum tina. ⁹ Herodes acxni kaxmatli tú ixlacasquín nī lakátilh, pero como tú ixmalacnūnit namastá huak ixtakaxmatnit nī takalhpúspitli y litánulh namakantaxtí ixtachihuín. ¹⁰ Malakáchalh chatum soldado ní ixtanuma Juan xlacata namakní; ¹¹ y tuncán pixcactica Juan nac pulachin; astán mujuca ixakxaka nac aktum tina y máxquica amá tzumat tú itsquinīit, y xlá máxquilh ixnana.

¹² Makapitzi tí ixtakaxmatnit ixtachihuín Juan acxni tacátzilh tú ixpaxtoknit támilh tatiyá nac pulachin y tlan tamújulh; y astán táalh talimakalhchihuíní Jesús tú ixquītaxtunīit.

Jesús camahuí chaquitzis milh cristianos
(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

¹³ La kaxmatkolh Jesús tú huanica tájulh nac aktum barco y catáalh ixdiscípulos lacatum ní nī tzamacán xlacata nītí nakaxculí. Pero lhuhua cristianos xala canihua calacchiquín tacátzilh ní ixama chan y catujún táalh ní ixama tacuta. ¹⁴ Acxni táctalh ixquilhtún chúchut cācxilhli lhuhua cristianos ixtakalhmana. Xlá calakalhāmalh cristianos y camaksānilh tatatlanín nīma ixcalimincanīt. ¹⁵ Acxni istzucuma smalankanán ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Smalankaná y nītí lama juú, cacahuani jaé cristianos catáalh juú lacatzú calacchiquín xlacata natatamahuá tú natalihuayán.

¹⁶ Jesús cakálhtilh:

—Nī clacasquín ní catáalh; huixín cacamahuítit.

¹⁷ Xlacán takalhtinampá:

—¿Nicolá naccamahuíyáu si huata ckalhíyáu macquitzis simita y tantuy tamakní?

¹⁸ —A ver caquilaliminíu namá tahuá —cahuanikolh.

¹⁹ Jesús calimāpāksilh huak cristianos catatahuilakolh nac catiyatni pues ixtihui licúxtut. La maklhtinalh amá macquitzis simita y tantuy tamakní lācalh nac akapún, paxcatcatzínilh Dios amá tahuá; astán calakchékelh, camāxquilh ixdiscípulos xlacata xlacán natamakpitzí y natamaxquí tí ixlacasquín. ²⁰ Huak cristianos tlan tahuáyalh y takálhkasli, y todavía kalhtáxtulh akcutuy canasta simita y tamakní. ²¹ Huata lacchixcuhuín tí tahuáyalh chaquitzis milh ixtahuanīt aparte lacchaján y lactzú camán.

Jesús tlahuán ixkalhni chúchut
(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

²² Jesús cahúanilh ixdiscípulos catatájulh nac barco xlacata pula natachán ixaquilhtutu chúchut; astán na tzúculh cahuaní huak cristianos cataalhá nac ixchiccán. ²³ La tankolh cristianos Jesús talacācxtulh ixacstu nac sipi y aná kalhtahuakānilh Dios. Acxni tlan tzisuankolh xlá ya ixtalacactá; ²⁴ ixdiscípulos ixtaaníttá lakamakat masqui nī lá ixtachán porque takétalh un y nī ixcamaxquí quilhtamacú natamatlahualín ixbarcojcan mas chá ixtapuspitputún. ²⁵ Lihuacá tzisa ixuanīt Jesús camalacatzúhuilh ixdiscípulos ixtlahuama ixkalhni nac chúchut. ²⁶ Xlacán acxni tácxilhli Jesús ixtlahuama ixkalhni chúchut, tajicuankolh y yaj takálhilh licamama y chuné taktásalh:

—¡Mimán quincamakaklhayán chatum xanín chixcú!

²⁷ Pero xlá cahúanilh:

—¡Nī cajicuántit! ¡Cakalhítit licamama, aquit, Jesús!

²⁸ Huánilh Pedro:

—Para xlicana huix, Quimpuchinacán, caquimatlahuani nac chúchut xlacata naclakanachán.

²⁹ —Pues catat tuncán —huanikolh Jesús.

Pedro táctalh nac barco y tzáksalh tlahuán ixkalhni chúchut pakán ní ixyá Jesús. ³⁰ Pero huata tatútalh nac chúchut ankolh ixlicamama pues un y chúchut puxmanikolh, y como maklhcatzilh ixama taktzí maktásilh Jesús:

—Quimpuchiná Jesús, ¡cama muxtú; caquimakachipa!

³¹ Xlá makachípalh y huánilh:

—¿Huanchi nī quilipáhuanti tlan nacmatlahuaníyán nac chúchut?

³² La tatájulh ixchatuycán nac barco, un nīma ixtaketanīt, caj la nītú takénulh. ³³ Huak xamakapitzi ixdiscípulos tatatzokostānilh y tahuánilh:

—¡Xlicana huix Ixkahuasa Dios!

Jesús camaxsaní tatatlanín xalac Genesaret
(Mr: 6.53-56)

³⁴ Ixlipunchú talakatzalakolh amá chúchut xla Galilea y táchah nac aktum cachiquín huanicán Genesaret. ³⁵ Ní para tuhua tacatzikolh cristianos xala cachiquín xlacata ixcalakminít Jesús. Lhuhua xala amá pulataman na tacatzilh y tzúculh talimín ixtatatlanín xlacata nacamaxsaní Jesús. ³⁶ Makapitzi ixtahuaní cacamaxquilh quilhtamacú nataquilhpaxamaní siquiera ixlhakat, y huak tatatlanín tí taxamánilh ixlhakat Jesús huak taksanankolh.

15

Jesús lichihuínán tí lakachixcuuí Dios para makachaká
(Mr: 7.1-23)

¹ Maktum quilhtamacú támilh xalac Jerusalén makapitzi fariseos y ixmakalhahuakenacán judíos; xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y takalasquínilh:

² —Catziputunáu, ¿huanchi midiscípulos ní tamakantaxtí tú talimapaksinanít lakkolún quilhtahuatcán? Pues ní talakachixcuuí Dios, ní tamakachaká maklhuhua acxni tahuayán.

³ Xlá cakálhtilh:

—Aquit na ccatziputún, ¿huanchi lakmakanátit tú calimapaksinítan Dios miltlahuatcán nac milatamatcán? ¿Huana mas lilakachixcuuíyátit Dios tú lacsacxtunítantit? ⁴ Dios limapaksínalh: “Calakalhámanti minticú y minana, y amá tí lakmakán ixticú o ixnana camalacapuca xlacata namaknicán.” ⁵ Pero huixín huanátit xlacata chatum chixcú tlan kalhtí ixticú acxni tú maclacasquín: “Ní lá cmaktayayán porque lata tú ckalhí cmalacnüninít Dios cama lilakachixcuuí nac pusiculan.” ⁶ ¡Takalhín lacchixcuuí! Huixín tlahuapanántit tú puhuanátit mas camacuaniyán y lakmakampanántit tú calimapaksín Dios xlacata pula cacalakalhamántit minaticún. ⁷ ¡Akskahuinán lacchixcuuí! Tancs makantaxtipanántit ixtachihuín profeta Isaías tú tzokli milacatacán nac Escrituras:

⁸ Jaé cristianos quintalilakachixcuuí ixtachihuín ixquilhnicán, pero ixnacujcán tunuj tú talacpuhuán.

⁹ Nítú calimacuaní quintalakachixcúhuilh pues tú talichihuínán huak pihúa talacsacxtunít y talimacán aquit ccamapaksinít.

¹⁰ Astán Jesús catasánilh catamalacatzúhuilh huak cristianos y cahúanilh:

—Tlan quilalikaxmatui mintakencán y camakachaxítit tú cama cahuaniyán: ¹¹ Catuhúa tahuá tú quilhtanú chatum chixcú ní lakalhí ixtalacapastacni; tú matlahuí talakalhín ixlacatín Dios huá tú quilhtaxtú ixquilhni acxni chihuínán.

¹² Ixdiscípulos astán tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Namá fariseos ní tamatlánilh tú cahuani, tasítzilh.

¹³ Xlá cakálhtilh:

—Huak quihui nima ixacstucán tapulhñit y ní Quinticú tí huí nac akapún cchanít ama catampulhú. ¹⁴ Calimakxtakuí catatláhuah tú tlahuaputún porque xlacán la lakatzín talamana, ¡y todavía talitanú tamakachipalín tunuj lakatzín! Talaktzankanít porque para takchakxa, acxtum ama talhtuja.

¹⁵ —Ní cmakachaxiyáu la namá quitaxtú; catlahua litlan quilalacspitnú —huánilh Pedro.

¹⁶ —¿A poco ní para huixín makachaxiyátit tú cahuaniputunán? ¹⁷ ¿Ní catziyátit xlacata amá tahuá nima quilhtanú chatum chixcú an nac

ixpaluhua y astán makampará? ¹⁸ ¡Namá ñi matlahuí talakalhín! Tú malaktzanké huá ixtalacapastacni ñima lichihuínán ixquilhni. ¹⁹ Porque ixquilhni calihuán ñi lactlán ixtalacapastacni ñima tataxtú nac ixnacú. Aná lacpuhuán la namakñinán, la nalakamaklhtí xpuscat ixtachixcú, la nacaputzá luhua puscat, la nakalhanán, la naakskahuínán, y la naak-saninán. ²⁰ Huá jaé talacapastacni matlahuí talakalhín chatum cristiano; pero ñi tlahuá talakalhín para ñi makantaxtí lilakachixcuhuín acxni huayán y makachaká maklhuhua.

Chatum xala mákat puscat lipahuán Jesús
(Mr. 7.24-30)

²¹ Jesús alh camakalhchihuíní cristianos tí ixtalamana nac aktuy pulataman cahuanicán Tiro y Sidón. ²² Aná ixlama chatum puscat xala mákat pulataman huanicán Canaán, ñi israelita ixuanit. Xlá malacatzúhuilh y calitlán huánih:

—Quimpuchinacán, ixlitalakapasni rey David, caquilakalhámanti; quintzumät mactanuma ixespíritu tlajaná y snun makxtakajní.

²³ Jesús ñi kálhtilh. Ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y tahuánih xlacata camaquilhácslih porque snun ixmaktasima amá puscat la ixcakestalatilhá.

²⁴ Jesús táyalh y huánih:

—Dios quimalakachanit huata naccalakmaxtú tí talaktzankanit nac quimpulataman Israel. ¡Ñi lá cmaktayayán, huix ñi xalac Israel!

²⁵ Acxni tuncán amá puscat malacatzúhuilh Jesús, tatzokostánih y huanipá:

—Quimpuchinacán, ñi snun calat, ¡caquimaktaya!

²⁶ —Ñi tlan quitaxtú camaklhticán ixtahuajcán camanán xalac Israel y camaxquicán lactzú chichí.

²⁷ —Quimpuchinacán Jesús, xlicana tú huana, pero hasta lactzú chichí tlan taquilhsacú katxtakma ñima ñi talacasquín xapuchinanín.

²⁸ Amá puscat ixmakachaxñit la ixkalhputzanit Jesús y huá chú likalhtínalh. Jesús lakátilh y huanipá:

—Huix quilipahuanita ixlihuak minacú y clacasquín cakantáxtulh tú quimáksquinti.

Istzumät amá puscat pihua amá quilhtamacú tuncán aksánalh.

Jesús camaksani luhua tatatlanín nac Galilea

²⁹ Jesús taxtupá amá pulataman Tiro y Sidón y lactáspitli quilhtutum chúchut xla Galilea y acxni chalh lacatum talacáxtulh nac aktum sipi y aná curucs tahuí y tzúculh camakalhchihuíní cristianos. ³⁰ Luhua tatatlanín calichinca xlacata nacamaksaní. Xlá camakenunikolh ixtatácán y cacaxtláhualh tí ñi lá ixtatlahuán, makaputu, lakatzínín, kokonín, y luhua mas tipakatzi tátat. ³¹ Huak talipaxahuakolh tú ixtacxilmana: koko tlan ixtachihuínán, lakatzín tlan ixtacxila tú huí caquilhtamacú, tí ixtalakalhñit nac ixmacxpāncán tlan ixtaksanán, tí ñi lá ixtatlahuán tlan ixtacaxlá. Huak tzúculh talakachixcuhuí Dios porque ixcacxilhlacachanit ixcamán tí xalac Israel.

Jesús camahuí chatati mih lacchixcuhuín
(Mr. 8.1-10)

³² Jesús cātasánih ixdiscípulos y cahuanilh:

—Ccalakalhamán jaé cristianos porque kalhiyá aktutu chichiní lata tachinít juú y ñi takalhí tú natalihuayán. Cpuhuán xaccamalakachalhá ixchiccán, pero ¿qué tal natakuititayá nac tijia?

³³ —Snun lhuhua cristianos y juú nítú tú lihuayancán, ¿nicu ixtiyáu tahuá tú nacalimahuyáu? —takáhtilh ixdiscípulos.

³⁴ —¿Nicu maclit simita litanátit?

—Mactujún simita y makapitzi lactzú tamakní.

—A ver caquilaliminíu —cahuanikolh Jesús.

³⁵ Astán calimapáksilh huak cristianos curucs catatahuilakolh catiyatni.

³⁶ La maklhtínalh amá simita y lactzú tamakní, paxcatcatzínilh Dios ixtahuá, calakchékelh y camáxquilh ixdiscípulos catamakpítzilh y catamáxquilh lata tí ixlacasquín. ³⁷ Huak cristianos tlan takálhkasli y todavía kalhtáxtulh aktujún canasta simita y lactzú tamakní. ³⁸ Huata lacchixcuhuín tahuáyalh chatati milh aparte lacchaján y lactzú camán. ³⁹ La tahuayankolh cahuanilh cataalhá ixpulatamancán. Xlá na catatájulh ixdiscípulos nac aktum barco y táalh pakán aktum pulataman huanicán Magdala.

16

*Lactalipau judíos tacxilhputún tunuj ixtascújut Jesús
(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)*

¹ Makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos ixtakalhputzaputún Jesús huá talimalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Caquilalimalacahuáníu aktum mintascújut nac akapún para xlicana Dios malakachañítán.

² Xlá cakáhtilh:

—¿Xlicana nī lacapuhuanátit! Huixín tlan quilhchipinátit acxni tlan ama huan quilhtamacú o nī tlan ama huan. Para smalankán suanc huí akapún huanátit: “Chalí tlan ama huan quilhtamacú.” ³ Y para tzisa tatapunít y snun lhacnán, huanátit: “Chí nī tlan ama huan quilhtamacú, ama min sen.” ¿Takahín lacchixcuhuín chí como nī acxcatziyátit tú calimalacahuanimán Dios jaé quilhtamacú! ⁴ Nī lá patícán minkasatcán, snun lixcájnít mintalacpuhuanacán huá nī canajlayátit tú ctluhá, tzapu quilamaksquináu caccalimalacahuánín lanca quintascújut, y chí lacasquinátit cactláhualh aktum. Tó, nī cama tlahuá y huata pat līlacahuananátit astán aktum tascújut la amá nīma Dios titláhualh nac ixlátamat profeta Jonás.

La catachihuínankolh jaé lacchixcuhuín cakxtakyáhualh y alh ixquilhtún pupunú.

*Ixtakalhchihuincán fariseos tatamalacastuca levadura
(Mr. 8.14-21)*

⁵ Acxni táchalh ixaquilhtutu chúchut ixdiscípulos tácxilhli xlacata nī ix-talinít simita tú natalihuayán. ⁶ Jesús cahuanilh:

—Skálalh calatapátit xlacata nī nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y saduceos.

⁷ Xlacán nī tamakacháksilh y tzúculh tarahuaní:

—Quincalihuanimán la nī līmináu simita.

⁸ Jesús cátzilh tú ixtaquilhuamana y cahuanipá:

—¿A poco puhuanátit ccalihuanimán xlacata nī litanátit simita? ¿Huata mintahuajcán lacapastacátit! ¿Aquit nicu quilamacanáu? ⁹ ¿Yaj aksanátit tú ccalimalacahuañítán? Quilahuáníu, acxni ccalimáhuilh chaquitzis milh lacchixcuhuín caj macquitzis simita, ¿nī kalhtáxtulh lhuhua canastas? ¹⁰ Y acxni talihuáyalh chatati milh lacchixcuhuín caj mactujún simita, ¿na nī kalhtáxtulh lhuhua canastas simita? ¹¹ ¿A poco xlicana nī makachakxiyátit xlacata aquit nī clichuínama simita acxni ccahuanín skálalh calatapátit nī nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y saduceos?

¹² Ixdiscípulos tamakachakxilhucú xlacata Jesús ixtamalacastucnit levadura nī lactlān ixtakalhchihuincán fariseos y saduceos, porque xlacán huak akspitaj tamasí ixtachihuincán y tí camakslhueké nā talaktzanká.

Pedro limanú Jesús huá Cristo tí ama lakmaxtunán

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

¹³ Jesús catáalh ixdiscípulos nac aktum pulataman huanicán Cesarea de Filipo, y aná cakalasquínih:

—¿Ticu quintalimacán cristianos aquit Xatalacsacni Chixcú?

¹⁴ Takálhtilh:

—Makapitzi talimacanán Juan Bautista, putum talimacanán profeta Elías, y tunuj talimacanán Jeremías, y tunuj tahuán huix chatum talipau profeta la nīma taquilanitanchi xapulh nac caquilhtamacú.

¹⁵ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacanáu? —cakalasquínih.

¹⁶ Pedro kálhtilh:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacnán tí minit quincalakmaxtuyán.

¹⁷ Huánih Jesús:

—¡Dios acxilhlacachanitán! Capaxahua porque tú acxcatziya nī chatum chixcú tí huaninitán sino que Quinticú Dios nīma huí nac akapún macxcatzininitán. ¹⁸ Huix Simón ixkahuasa Jonás, aquit climapacuhuiyán Pedro, huamputún chíhuix; ixakspún aktum lanca chíhuix cama malacatzuquí tí naquintalipahuán; y tú aquit cmalacatzuquí ama tayaní y nī para ixpuchiná calinín ama lactlahuá. ¹⁹ Aquit camán macamaxquiyan xallave ixlilanca quintapáksit nīma cmalacatzuquinīt. Aquit cmalacnuniyán xlacata tú huix nachiya juú caquilhtamacú huá namá tú tachinīt nahuán nac akapún; y lata tú huix naxucta juú caquilhtamacú huá namá tú nā taxcutnit nahuán nac akapún.

²⁰ La tachihuinankolh Pedro, huak calimapáksilh ixdiscípulos nī catalichihuinalh para huá Cristo ixuanīt tí ixama calakmaxtú.

Jesús xlahuán lichihuínán amaca maknicán

(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

²¹ Lata amá quilhtamacú Jesús tzúculh calacspitní ixdiscípulos tú ixama paxtoka. Cahuánih la ixama an nac Jerusalén, la ixama talakmakán xalakkolún mapaksinanín, xanapuxcun curas y xmakalhtahuakenacán judíos; hasta ixama tamakní, pero ixliaktutu chichiní ixama lacastacuanán nac calinín. ²² La kaxmatkolh ixtachihuín Pedro táalh tziná lakamákat y huánih:

—¿Huanchi quilahunú namá takalhchihuín? Dios nī lá limakxtakán tú napaxtoka. Nī cmatlaní tí namakniyán.

²³ Jesús talakáspitli pakán ní ixtahuilana xamakapitzi ixdiscípulos y huánih Pedro:

—Catakenú ní cyá tlajaná, huix lacpuhuana la xamakapitzi lacchixcuhuín y nī lacpuhuana tú laclhcanīt Dios quilacata.

²⁴ Astán cahuanikolh ixdiscípulos:

—Amá tí quintakokeputún pula caktzónksualh lata tú kalhí y tú lakatí caquilhtamacú, nī cajicuánih akxtakajnán caj quilacata, jastán caquin-takókelh canihúa! ²⁵ Amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí nī lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama lakmaxtú ixlistacni. ²⁶ Quilahunú, ¿tucu limacuaní chatum chixcú para ixkálhilh luhua tumín y luhua tíyat caquilhtamacú, y astán laktzanká ixlistacni? ¿Puhuanátit huixín chatum cristiano astán tlan malacnuni Dios ixtumín xlacata nalakmaxtú ixlistacni y nī naxokonán?

27 'Ama chan quilhtamacú acxni cama camasiniyán ixlitlihueke nima quimaxquinít Quinticú; aquit Xatalacsacni Chixcú cama catamín huak ángeles xlacata naccatatlhuá taxokón huak cristianos y chatunu cama maxokóní tú tlhuanít nac ixlatámat. 28 Xlicana ccahuaniyán, makapitzi tí tlayana juú ya taní nahuán acxni xlacán ama quintaxcila nacmín mapaksinán caquilhtamacú.

17

Jesús tapalaja la ixtasí siempre
(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

1 Ixliakchaxán chichiní astán Jesús talacácxtulh aktum lanca sipi huata catáalh chatutu ixdiscípulos, Pedro, Jacobo y ixtacam Juan. 2 Nac ixlacatincán ixdiscípulos xlá tzúculh tapalaja la ixtasí siempre. Ixlacán ixlakaskoy la lakaskoy chichiní; ixlhakat snapapa lakolh, ¡slipua ixtasí! 3 Y talákchilh Moisés y profeta Elías y tzúculh tatachihuínán (jaé lacchixcuhuín makán ixtalatamanít). 4 Pedro lata ixpaxahuanít kalhchiyánalh y huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán Jesús, juú tlan ixtamakxtakui; y para lacasquina xactlahuá aktutu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

5 Pedro ixchihuínamajcú acxni táctalh aktum staranka y slipua puclhni nac ixítat catayánilh, y takaxmátilh jaé tachihuín:

—Jaé Quinkahuasa snun clakalhamán y clipaxahuá la ckalhí. ¡Cakaxpáttit tú calimapaksiyán!

6 Pedro, Jacobo y Juan tajicuankolh, tuncán tatatzokóstalh hasta tatalacátalh catiyatni. 7 Jesús camalacatzúhuilh, calítoklhli ixmacán, y cahuánilh:

—Ni cajicuántit; catayátit.

8 Xlacán tatáyalh y talacapútzalh tí ixtatachuiñanít Jesús, pero nití tácxilhli hasta Jesús ixacstu ixtyá. 9 Xlá tzúculh catatalacactá, y calimapáksilh:

—Tú huixín acxíltit nití calimakalhchihuínítit, tlan nahuanátit hasta acxni aquit Xtalacsacni Chixcú naclacastacuanán calinín.

10 Amá chatuy ixdiscípulos takalasquínilh:

—¿Huanchi tí tamasí ixtachihuín Dios nima tatzoknit nac Escrituras tahuán xlacata antes namín Cristo profeta Elías ama pulaní?

11 Xlá cakálhtilh:

—Xlacán tancs tachihuínalh ni taktzankanít pues Elías pula ama min camatancsaní ixtalacapastacnicán cristianos. 12 Pero aquit ccahuaniyán Elías quilachitá caquilhtamacú y cristianos ni tacanájlalh Dios ixmalakachanít y tamakxtakájnilh; aquit na chuná cama akxtakajnán ixmacancán pues xlacán lacsún talanít.

13 La calacspitnikolh ixtachihuín ixdiscípulos tamakacháxilh xlacata ixcalitachihuínanít Juan Bautista.

Jesús maksani chatum stakanín kahuasa
(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

14 Ixlipuntzú táchalh ní ixtahuilana xamakapitzi ixdiscípulos, lhuhua cristianos ixtalayana aná. Chatum chixcú malacatzúhuilh, tatzokostánilh, y huánilh:

15 —Quimpuchinacán Jesús, camaksani quinkahuasa; xlá stakaní y snun akxtakajnán pues catunu tamayachá nac chúchut o nac lhcúyat. 16 Ccahuánilh midiscípulos catamaksánilh pero xlacán ni lá tacaxtláhuah.

17 Xlá acs calacanikolh cristianos y cahuánilh:

—¡Koxitanín huixín takalhín cristianos tí nítú canajlayátit! ¿Hasta xnicu camán catałatamayán y capatiniyán minkasatcán? A ver quilaliminíu namá kahuasa.

¹⁸ Jesús limapáksilh camactáxtulh amá kahuasa ixespíritu tlajaná nima ixmakatlajanjit, y la táxtulh xlá tuncán aksánalh.

¹⁹ Astán ixdiscípulos tzeł takalasquínilh:

—¿Huanchi aquín ni lá cmacmáxtúu namá kahuasa ixespíritu tlajaná?

²⁰ Cakálhtilh Jesús:

—Huixín ni kalhiyátit litlilhueke nac mintalacapastacnicán tancs lipahunátit Dios. Para huixín ixcanajlátit ixlihuak mintapuhuancán Dios ama tlahuá tú maksquinátit masqui caj la actzú ixtalhtzi tachanán tú nastaca, tlan ixuanítit jaé sipi: “Catakenú juú y capit alacatunu”, namá sipi xlicana ixtakénulh, y lata tú tlahuaputunátit para tancs ixlipahuántit Dios y aktum ixuilítit mintalacapastacnicán, ni tuhua ixkantáxtulh tú lacpuhuanátit. ²¹ Xahuá jaé xtalá tlajananín ni lá cātamacxtucán para ni tzapu kalhtahuakanicán Dios y nakatxtaknancán.

Jesús lichihuinampará amāca maknicán

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

²² Maktum lata ixtalapulajcú nac Galilea, cahuánilh ixdiscípulos:

—Aquit Xatalacsacni Chixcú huí tí ama quiliakskahuinán y ama quimacamastá ixmacancán tí quintasitziní. ²³ Xlacán ama quintamakní, pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán.

Ixdiscípulos acxni ixcalitachihuínán la ixamāca maknicán snun ixtalaka-putzá.

Jesús mastá ixlimosna nac pusiculan

²⁴ Jesús catáchalh ixdiscípulos nac Capernaum y aná chatum tí ixmaquitapulí limosna xalac pusiculan huánilh Pedro:

—Mimaestrojcán, ¿ni ama lakaxokónán nac lanca pusiculan xla Jerusalén?

—Como chí na ama lakaxokónán —kálhtilh.

²⁵ Entonces Pedro alh acxila Jesús nac ákxtaka ní ixtalamāna, pero antes natachihuínán xlá ixcatziyá, y huánilh:

—Pedro, lalanca reyes xala caquilhtamacú, ¿ticu tamalakaxoké tumín? Quihuani, ¿tamalakaxoké tí tamapaksi, o tamalakaxoké ixlitalakapasni?

²⁶ —Camalakaxokecán tí camapaksicán —kálhtilh Pedro.

—Ixlitalakapasnicán tucalh ni tamalakaxoké. ²⁷ Pero xlacata ni naquincalihuanicanán chí tuncán capit nac pupunú, camuju aktum anzuelo, y xlahuán tamakní nima tahuacá camacutu. Pat takasa nac ixquilhni mactum tumín, ama acchán nalilakaxokoya tumín xalac pusiculan quilacata y milacata.

18

Jesús lichihuínán tí mas ama lipahuancán nac ixtapáksit

(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

¹ Maktum tunuj quilhtamacú ixdiscípulos Jesús tamalacatzúhuilh y takalasquínilh xlacata lata ixlihuakcán ticu mas talipau ixama huan nac ixtapáksit nima ixama malacatzuquí caquilhtamacú. ² Xlá tasánilh chatum actzú kahuasa, yáhuah nac ixítat, ³ y chuné tzúculh camakalhchihuíní:

—Tancs ccahuaniyán, nac quintapáksit ni lá pat tanuyátit para ni lakxtapaliyátit minkasatcán y makslihuekeyátit la jaé actzú kahuasa. ⁴ Jaé quitaxtú, tí ni lactlancán la jaé chatum actzú kahuasa, xlicana lanca ama

huan nac akapún. ⁵ Chí ccahuaniyán, amá tí lakalhamán chaṭum actzú kahuasa la jaé porque catzı́ aquit clakalhamán la aquit caquilakalhámah.

Tı́ tamatlahuı́ talakalhın xamapıtzi
(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

⁶ Catı́huá cristiano tí camatunujni y camalaktzankenı́ ixtalacapaṣtacnicán jaé lactzú camán tí tatzucunıt quintalipahuán, maṣ ixmacuánih xpix-chı́huacaca aktum lanca chíhuix ixmacanca nac pupunú xlacata namuxtú. ⁷ Lilakaputza latamacán caquilhtamacú porque laṭa tú anán huak tlan lı́laktzankacán; siempre chú lama nahuán, pero maṣ lı́lakaputza tú ama paṣtoka tí malacatzuquí talakalhın.

⁸ Huá ccalı́mapaksiyán, para mintujún o mimacán maktayayán natalahuaya talakalhın ixlacatın Dios maṣ macuanı́yán cachucı́cti y camákanti mákat pues maṣ tlan nachipina nac akapún tantuputu o makaputu, y ni laṭa katziya namacapincana nac puakxtakajni. ⁹ Para milakastapu maṭlahuiyán talakalhın y malaktzankeyán maṣ macuanı́yán camaxtu y catramákanti mákat pues maṣ tlan nachipina nac akapún con akstum milakastapu y ni laṭa katziya natamacapincana nac puakxtakajni.

Borrego niṃa tzánkalh putzacán catásilh
(Lc. 15.3-7)

¹⁰ Huixın niṁxni cacalakmakántit jaé ni lactalipau cristianos tí quintalipahuán; porque tancs ccahuaniyán, nac akapún chaṭunu takalhi chaṭum ángel tí tatachihuınán Dios la nataakskalhın ixcamán. ¹¹ Xahuá aquit Xtalacsacni Chı́xcú cminıt calakmaxtı́ tí ixtalaktzankanıt caquilhtamacú.

¹² Para chaṭum chı́xcú cakalhi aktum ciento ixborregos y maktum makatzanká tantum, quılahunı́u, ¿a poco ni camakxtaka lacatum amá noventa y nueve ixborregos y an lacaputzá nac calacsipijni amá tantum niṃa tzankanıt? ¹³ Catı́huá chuná jaé lá, y acxni quitakasa amá tancstum ixborrego maṣ lipaxahuá porque tásilh niṃa istzankanıt, y xamapıtzi como ni tatzánkalh ni snun calı́puhuán. ¹⁴ Aquit ccaṭamalacastucnın jaé borregos con cristianos porque Quintı́cú xalac akapún ni lacasquın natalak-tzanká jaé tí la lactzú camán quintalipahuánıt.

Tlan matzankenanicán chaṭum cristiano
(Lc. 17.3)

¹⁵ Para chaṭum mintacristiano taraslakán y tlahuanı́yán tú ni tlan, tzeṁ catasani y cahuanı́ xlacata aktzankanıt ni tlan tú tlahuanıt; para talaccaxlayán namá mintacristiano siempre ama taralınán. ¹⁶ Para ni kaxmatniyán la talaccaxlaputuna, cacatapi achaṭum o chaṭuy lacchı́xcuı́n xlacata xlacán natamaluloka tancs maṁkalhchı́huı́ni pero xlá ni kaxmatputún. ¹⁷ Para latı́yá ni tatıtumı́putún camalacapu ixlacatı́ncán minatacamán tí tatamakstoka natalakachı́xcuı́ Dios xlacata xlacán natamakalchı́huı́ni. Y para na ni cakaxmatní calı́macapıtıt la chaṭum chı́xcú tí ni lipahuán Dios, o la chaṭum tí laktzankanıt porque snun lanıt. ¹⁸ Cakaxpáttıt tú tancs ccamalacnı́yán: Huak tú huixın ni nacalı́makxtakátıt tatlahuá cristianos juú caquilhtamacú huá namá tú na ni calı́makxtakcanıt tatlahuá nac akapún; y laṭa tú huixın nacalı́makxtakátıt tatlahuá cristianos juú caquilhtamacú huá namá tú na calı́makxtakcanıt tatlahuá nac akapún.

¹⁹ Na ccahuaniyán, para chaṭuy cristianos aktum tahuılı́ ixtapuhuancán, y tú tamaclacasquın acxtum talı́kalhtahuakanı́ Dios, aquit ccamalacnı́yán xlacata Quintı́cú xalac akapún ama camaxquı́yán. ²⁰ Porque para chaṭuy o

chātutu cristianos quintalipahuán y lacatum tatamakstoka xlacata naquin-takalhtahuakaní, aquit cama kaxmata nac ixítat cama tahuilá.

²¹ Pedro kalasquinilh:

—Quimpuchinacán, ¿nicu maklit mininí nacmatzankenani quintacristiano acxni quintaraslaka y quintlahuaní tú nī tlan? Aquit cpuhuán maktujún tlan cmatzankenani.

²² Jesús kálhtilh:

—¡Tó! Aquit cuaniyán camatzankenani mintacristiano nī caj maktujún, para ixtaraslakni makquitzi ciento ixlacata huix camatzankenani para tamaclacasquiní.

Chatum rey matzankenani ixtasacua tú liní

²³ 'Huá xlacata, quintapáksit nima cmalacatzuquiní cama tamalacastuca chatum rey nima catatlahuá taxokón huak tí ixtatamapaksínán. ²⁴ Acxni tzúculh catatlahuá taxokón chilh chatum tí ixliní luhua, pero luhua tumín.

²⁵ Xlá nī lá xokónilh tú ixliní amá rey, huá limapaksínalh cacastakoça amá chixcú, ixtachat, ixcamán y lata tú ixkalhí xlacata nalakmaxtú ix-tumín. ²⁶ Xlá tatzokostánilh rey y calitlán tzúculh huaní: “Señor, cat-lahua litlán caquilikalhi alaktzú; aquit nacxokoniyán huak mintumín, pero nī caquilastáu.”

²⁷ Amá rey lakalhámalh, limáxtakli y matzankenánilh lata tú ixliní. ²⁸ Xlá táxtulh, pero nac tijia takastáyalh chatum chixcú tí nā ixliní tumín; acxni ácxilhli spim likósnalh y catasitzi huánilh: “Chí tuncán caquixokoni aktum ciento peso nima quilipiniya o pat lakapasa ticu aquit.”

²⁹ Xachatum chixcú tatzokostánilh y calitlán huánilh: “Cat-lahua litlán, caquilikalhi alaktzú, aquit nacxokoniyán huak mintumín.”

³⁰ Amá chixcú nī caso tláhuah y tuncán mamānunínalh nac pulachín xlacata naxokonicán huak ixtumín nima ixlinicán. ³¹ Xamapitzi ixcompañeros acxni tacátzilh tú ixtlahuanit amá chixcú tasítzilh y talakapútzalh, taalh talitachihuínán amá rey tú ixquitaxtunit.

³² Xlá lacapala matasaninínalh amá chixcú tí ixmatzankenaniit tú ixliní, y chuné lacaquilhnilh: “¡Takalhin chixcú, huix nī mininiyán nalatapaya! Aquit cmatzankenaniin lata tú ixquilipiniya porque calitlán quihuani caclakalhamán,³³ y ¿cómo chí huix nī lá matzankenani mintacristiano tí ixliniyán listá tumín?”

³⁴ Amá rey snun sítzilh y limapaksínalh cacastigartlahuaca amá chixcú xlacata naxokonán huak tú ixtlahuanit y tú ixlin.

³⁵ Jesús cahuanikolh ixdiscípulos:

—Quinticú xalac akapún nā chuná ama camaxokoniyán para huixín nī camatzankenaniyatit mintacristianos ixlihuak minacujcán tú nī tlan catlahuaniyán.

19

Chatum chixcú nī mininí namakxtaka ixtachat (Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

¹ La catachihuínankolh Jesús táxtulh nac Galilea y alh ixaquilhtutu kalhtuchoko Jordán nac aktum pulataman tú mapaksí Judea. ² Aná camaksánilh luhua tatatlanín pues luhua cristianos ixtatakóké.

³ Maktum makapitzi fariseos talikalhpútzalh ixtachihuín xlacata nahuán tú natalimalaktzanké, takalaskuinilh:

—¿Puhuana tlan quitaxtú para chatum chixcú makxtaka ixtachat masqui nī lanca tú lamakasitziní?

⁴ Xlá cakálhtilh:

—¿A poco ñi likalhtahuakayátit Escrituras? Aná huan xlacata laṭa tilacatzúculh caquilhtamacú Dios tláhuah chaṭum chixcú y chaṭum puscaṭ; ⁵ y limapaksínalh xlacata chaṭum kahuasa ṭlan akxtakmakán ixticú ixnana y nataṭalakxtumí ixtaṭchaṭ y nataṭatamá canixnihuá. ⁶ Laṭa ya ixtatamakaxtoka ixchaṭuycán ixtahuanit, pero acxni tatamakxtoka la chaṭum tahuán y yaj ixchaṭuycán. Huá ccaḷihuaniyán ñi huí cristiano tí mininí namapitzi tú malakxtuminiṭ Dios.

⁷—Entonces ¿huanchi Moisés huan xlacata chaṭum chixcú ṭlan makxtaka ixtaṭchaṭ para maṭxquí aktum cápsnat ṭlan xacaxlán ixlacatiṇ pumapaksín? —takalasquínih.

⁸Xlá cakálhtih:

—Moisés maṭlánílh nataramakxtaka tí tatamakaxtokniṭ porque huixín lixcájniṭ minkasacán y niṭú kaxpatátit; pero Dios ñicxni lacasquiniṭ cataramáxtakli tí tatamakaxtokniṭ. ⁹ Aquit ccaḷhuaniyán, para chaṭum chixcú makxtaka ixtaṭchaṭ maṭxqui ñi kalhí tunu chixcú, y xlá tatamakaxtoka tunuj puscaṭ, tlahuá quilmactuy talakalhín porque na maṭlahuí talakalhín ixlacatiṇ Dios amá chixcú tí tatahuilá ixpuscaṭ nima makxtakniṭ.

¹⁰Ixdiscípulos tahuánih:

—Para chuná jaé ixlikálhit ixpuscaṭ chaṭum chixcú, maṭ ṭlan ñi tamakaxtokcán.

¹¹Jesús cakálhtih:

—Pero ñi huak camininiṭ ñi natatamakaxtoka, huata tamakachakxí tí calacsacniṭ Dios. ¹² Xahuá nac caquilhtamacú talamana cristianos tí laṭa titalakáhuah ñi lá tatamakaxtoka, y tunu ixtacristianos talakalhiniṭ ixmacnicán y yaj lá tatamakaxtoka, y makapitzi ñi tatamakaxtoka porque tamacamaṭxquí Dios ixlatamaṭcán xlacata huata huá natamacuaní. Tí maṭlání latamá la ccaḷhuanín, catláhuah.

Jesús casicunaṭlahuá lactzú camán
(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

¹³Ana ní ixuí Jesús táchilh makapitzi cristianos ixtalimín ixcamancán xlacata nacamuṣicunaṭlahuá y nacalikalhtahuaká ixlacatiṇ Dios. Pero ixdiscípulos tzúculh tahuán:

—Ñi cakaxculítit Jesús.

¹⁴Xlá cakáxmatli y ccaḷhuanih:

—Tó, ñi quintaṭaxculí; cacalimakxtáktit caquintalákmilh namá lactzú camán, porque nac ixtapáksit Dios lacasquín catatánulh cristianos tí tamatlání talatamá la jaé lactzú camán.

¹⁵Astán Jesús calimusicunaṭláhuah ixmacán. Astán táxtulh amá pulataman y alh alacatunu.

Jesús tachihuínán chaṭum rico kahuasa
(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

¹⁶Maktum chaṭum kahuasa kalasquínih Jesús:

—Maestro, huix ṭlan catziya, ¿niculá quililatámaṭ xlacata naclakmaṭtú quilistacni nac akapún?

¹⁷Kálhtih Jesús:

—¿Huanchi quilimaṭlaniya mintachihuín? Huata Dios ṭlan catzí. Chí cama kalhtiyan tú quinkalasquini, para lakmaṭxputuna milistacni nac akapún catlahua nac milatámaṭ huak ixtapáksit Dios.

¹⁸—¿Neje yá ixtapáksit? —kalhtínalh.

Jesús huánih:

—N_i camakn_inanti; n_i cakalh_ananti; n_it_i caliakskahu_inanti; n_i calak_amakl_hti ixtach_at mintach_ixcú; ¹⁹ cacal_akalh_amanti minatic_un; y cacal_akalh_amanti minatic_un; y cacal_akalh_amanti mintac_ristiano n_a chun_a l_a huix lacasquina calakalhamanca.

²⁰ —L_ata namá tú quihuani huak c_makantax_tiñit l_ata quil_ictzú —kalht_inalh amá kahuasa—. Pero quihuani, ¿tucu quintzank_an_i quil_itláhuat?

²¹ —Para x_lic_ana —huanipá Jesús— tancs chipimputuna nac akap_un catlahua tú cama l_imapaks_iy_an, castat l_ata tú kalh_iya, cacamax_qui pobres, ast_an naquilaktana y naquintakokeya. Para tlahuaya tú cuanim_an pat l_ikalh_icana mimputáhu_ilh nac akap_un, pat tlajaya l_ipaxáu milatámat.

²² L_a kaxmatk_olh ixtachihu_in Jesús lakaputzak_olh porque sn_un rico ixu_an_it; yaj para tú huá alh nac ixchic.

²³ X_lá cahuánilh ixdiscípulos:

—¡X_lic_ana sn_un tuhua cahu_an_in_i ricos tamatl_an_i l_a malacnú Dios mapaks_inamp_utún nac ixlata_matcán! ²⁴ Ccahu_an_iparay_an x_lacata m_as n_i tuhua tanú tantum camello nac istz_an kantum l_ix_tokon que para chatum rico natanú nac ixtapáks_it Dios.

²⁵ Ixdiscípulos tal_ip_uhuank_olh tú cahuánilh Jesús, y takalasquín_ilh:

—Para chú ama qu_itax_tú, ¿ticu tancs ama lakmax_tú ixl_istacni nac akap_un?

²⁶ Jesús acs calacácxilh_i y cakálht_ilh:

—Para chatum ch_ixcú ixacstu l_itanú natayan_i nalakmax_tú ixl_istacni, ¡n_i l_a ama tlahuá! Pero Dios huak tl_an tlahuá tú lacasquín.

²⁷ Pedro n_a kalasquín_ilh:

—Quimpuchinacán, aquín cakxtakmakan_itáu l_ata tú xackalh_iyáu y ctakoken_itáu can_ihuá. Quilahuan_i, ¿tucu yá taxok_on ama quincamax_quicanán?

²⁸ Jesús cakálht_ilh:

—Tancs ccamalacn_uniy_an, acxni ama ch_an quilhtamacú huak cristianos puru lacsasti y lactl_an talacapastacni ama takal_hi y aquit Xatalacsacni Ch_ixcú cama tahuilá nac quimpumapaks_in, chatunu huix_in quidiscípulos n_a pat tahuilayátit nac mimpumapaks_incán x_lacata nacat_atlahuayátit taxok_on puc_utuy cristianos tí tamalacatzúqu_ilh pulataman Israel. ²⁹ Cat_ihuá tí caj quilacata akxtakmakán ixchic, ixnatacamán, ixnatic_un, ixcamán, ixcaqui_hu_in y huata aquit quimacuan_i, cmalacn_un_i ama maklht_inán aktum ciento ixlacata l_ihuacá l_ata tú ixkal_hi xapul_h, y nac akap_un ama maklht_inán l_ipaxáu latámat. ³⁰ Amá quilhtamacú l_huhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná p_ula am_aca camax_quicán ixputahu_ilh_cán; y n_a chun_a l_huhua tí camapulicán juú caquilhtamacú p_ula camax_quicán ixputahu_ilh_cán, aná ixpakstán am_aca camacancán.

20

Huak tí tamatl_an_i tachalhc_atnán acxtum camaskahuicán

¹ 'Acxni nacm_in cat_atlahuá taxok_on tí tatan_un_it nac quintapáks_it n_ima cmalacatzuqu_in_it caquilhtamacú, cama catamalacastucniy_an ixpuchiná aktum lanca catucuxtu. ² X_lá tzisa táxtulh caputzá tasacua tí nataxkanán. Tí xlahuán catákasli catalaccáxlalh naca_xokoní mactum denario tum_in aktum chichin_i. ³ Max como a las nueve c_acxilh_i makapitzi lacchixcu_hu_in n_i ixtakal_hi ixtascújut ch_uta ixtalahuilana nac l_itamáu. ⁴ X_lá catalaccáxlalh naca_xokoní ixtascujutcán para nataxkanán, y n_a camalakáchalh nac ixcatucuxtu. ⁵ Lacatzú tastúnut catakaspá tasacua y n_a camalakáchalh ixcatucuxtu; y como aktutu hora ixl_ismalankán chun_a l_itum camalakachapá makapitzi tasacua. ⁶ Xalakasmalankán como a las

cinco ampá nac *litamáu* y *caçxilhpá* makapitzi *chuta* ixtalahuilana y *xlá* *cahuanipá*: “¿Huanchi *ni* *scujpanántit* jaé *chichiní*?” ⁷ *Xlacán* *takálhtilh*: “Porque *niti* *quincamaxquinítán* *tascújut*.” “Para *xlicana* *scujputunátit*, *chí* *tuncán* *capítit* *nac* *quincatucuxtu*, *naccaxokoniyán* *tú* *militlajalcán*”, *cahuánilh* *amá* *patrón*. ⁸⁻⁹ *Acxni* *tascujkolh* *tzúculh* *tapaklhtutá*, *amá* *tí* *ixacpuxcún* *tascújut* *tzúculh* *camaxquí* *chatunu* *tasacua* *ixtaskaucán*, *pero* *pula* *caçokónilh* *tí* *táchilh* *a* *las* *cinco* *de* *la* *tarde* *y* *camaxquilh* *mactum* *denario* *tumín* *pues* *chú* *limapáksilh* *ixpatrón* *aktum* *chichiní* *ixlacata*. ¹⁰ *Acxni* *caçokonica* *tí* *ixtatzucunít* *tascuja* *laczisa* *xlacán* *ixtapuhúan* *mas* *ixamaça* *camaskahuicán*, *pero* *na* *camaxquica* *mactum* *denario* *huatiyá*. ¹¹ *Acxni* *tamaklhtínalh* *ixtaskaucán* *tzúculh* *talichihuínán* *amá* *xapuchiná* *xlacata* *huanchi* *chú* *ixcatlahuanít*. ¹² *Chatum* *tasacua* *huánilh* *amá* *patrón*: “Jaé *lacchixcuhuín* *táchilh* *a* *las* *cinco* *y* *huata* *táscujli* *aktum* *hora* *huix* *caçokonita* *na* *chuná* *la* *ctlajanítáu* *aquín* *y* *aquín* *talakóu* *chichiní* *tantacú*.” ¹³ *Amá* *patrón* *kálhtilh* *tí* *ni* *ixmatlanínit* *la* *caçokónilh*: “Amigo, *aquit* *ni* *cakskahuínitán* *pues* *ctalaccaxlán* *cama* *xokoniyán* *mactum* *denario* *tumín* *aktum* *chichiní* *mintascújut*. ¹⁴ *Camaklhtínanti* *mintaskáu* *y* *ni* *casítzi*. *Huix* *ni* *mincuenta* *para* *acxtum* *caçokoniputún* *quintasacua*, ¹⁵ *pues* *quintumín* *aquit* *mapaksí* *y* *tlán* *clitlahuá* *tú* *clacasquín*. ¿A *poco* *lakcatzana* *acxtum* *caçakalhámalh* *cristianos*?”

¹⁶ *La* *takaxmatkolh* *jaé* *takalhchihuín* *Jesús* *cahuanipá*:

—Dios *quilhpaçtum* *caçakalhámán* *huak* *tí* *tamatlaní* *tatanú* *nac* *ixtapáksit*; *huá* *caçihuaniyán*, *lhuhua* *tí* *pula* *tatanunít* *ixpakstán* *ama* *camacancán*, *y* *tí* *astán* *tatanunít* *pula* *ama* *camaxquicán* *tú* *camalacnunicanít*.

Jesús *lichihuínán* *ixlimaktutu* *amaça* *maknicán*

(*Mr. 10.32-34*; *Lc. 18.31-34*)

¹⁷ *Jesús* *ixchipanítá* *tijia* *ahuatiyá* *tihuán* *ixama* *nac* *Jerusalén* *acxni* *tzek* *cálih* *ixdiscípulos* *laczatum* *y* *cahuánilh*:

¹⁸ —Huixín *catziyátit* *amanáu* *pakán* *nac* *Jerusalén* *ana* *ní* *amaça* *quimacamastacán* *ixmacancán* *xanapuxcun* *curas* *y* *ixmakalhtahuakenacán* *judíos*; *xlacán* *ama* *quintalilhca* *naquimaknicán*, ¹⁹ *y* *amá* *quintamacamastá* *ixmacancán* *xanapuxcun* *mapaksinanín* *romanos*; *xlacán* *ama* *quintalichiyá*, *quintasnoka*, *y* *quintamakní* *nac* *culus*; *pero* *ixliaktutu* *chichiní* *astán* *cama* *laczastacuanán* *calínín*.

Ixtachat *Zebedeo* *maksquín* *Jesús* *aktum* *litlán*

(*Mr. 10.35-45*)

²⁰ *Ixtachat* *Zebedeo* *catatalacatzúhuilh* *ní* *ixyá* *Jesús* *chatuy* *ixlakkahuasán* *Jacobo* *y* *Juan*; *huí* *tú* *calitlán* *ixmaksquimputún* *y* *tatzokostánilh* *ixlaczatín*.

²¹ —¿Tucu *lacasquina*? —*kalasquínilh* *Jesús*.

—*Aquit* *clacasquín* *xlacata* *acxni* *natzucuya* *mapaksinana*, *chatunu* *quilakkahuasán* *natatahuilá* *nac* *mimpaxtún* *xlacata* *natatamapaksinanán*.

²² —Huix *ni* *catziya* *tú* *caçasquimpat* *milakkahuasán* —*kalhtínalh*.

Entonces *Jesús* *calacánilh* *amá* *chatuy* *ixdiscípulos* *y* *caçalasquínilh*:

—¿Puhanátit *tlán* *natalayátit* *nakotátit* *amá* *xun* *chúchut* *xla* *takxtakajni* *nima* *amaça* *quimakotícán*? ¿*Na* *tlán* *natalayátit* *nac* *mimacnicán* *amá* *takxtakajni* *nima* *cama* *macpatí* *aquit*?

—*Tlán* *nactayaniyáu* —*takálhtilh* *xlacán*.

²³ *Jesús* *cahuanipá*:

—Pues *xlicana* *na* *pat* *kotátit* *amá* *xun* *chúchut* *nima* *amaça* *quimakotícán*, *y* *na* *pat* *macpatiyátit* *takxtakajni* *nima* *amaça* *quilicxilhcán*, *pero* *aquit* *ni* *lá* *caçamacamaxquiyán* *mimputahuilhacán* *nac* *ixpaxtún* *quimpumapaksin*,

porque huata Quinticú catzí tí çalacsacñit ama çamaxquí ixputahuilhacán nac quimpaxtún.

²⁴ Acxni tacátzilh tú ixtalacasquín Jacobo y Juan, xamapitzi discípulos tasitziqolh. ²⁵ Pero Jesús çatasánilh y çahuánilh:

—Nac aktum pulataman huak xanapuxcun mapaksinanín tatlhuaní xamapitzi cristianos tú talacasquín porque tapuhuán xlacata huata huá tamapaksinán. ²⁶ Pero huixín akspitaj ama çaquitaxtuniyán porque tí mas talipau lactaxtú ama matlaní nacakaxmatní xamapitzi tú natalimapaksí; ²⁷ y lata milihuakcán tí xapuxcu lactaxtuputún xlacata nacamapaksí xamapitzi, ama matlaní nalitamakxtaka la çatum tasacua tí mapaksicán. ²⁸ Aquit Xatalacsacni Chixcú ñi cminít lactlancán xlacata naquintamacuaní cristianos tú naccalimapaksí, aquit chá cminít çamacuaní cristianos acxni hui tú tamaclacasquín, y na cama çalacatitayá ixlacatín Dios xlacata nacxonón ixtalakalhincán ñima tatlhuanit, aquit cama ní ixlacatacán.

Jesús çamaksaní çatuy lakatzín
(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

²⁹ Jesús tayapá nac tijia y çalh nac Jericó luhua cristianos ixtakokenit. Xlá huata tilakatzálalh ixtaxtumajá amá çachiquín, ³⁰ pero çatuy lakatzín tí ixtahuilana nac ixpaxtún tijia acxni tacátzilh ixmima Jesús tzúculh tamaktasi: —¡Señor, ixlitalakapasni rey David, quilalalalhamáu!

³¹ Makapitzi cristianos çalacaquílnilh xlacata acs catatahui, pero xlacán ñi takáxmatli y mas chá ixtamaktasi Jesús. ³² Xlá táyalh puntzú y çatasánilh: —¿Tucu lacasquinátit cacláhualh milacatacán? —çakalasquinilh.

³³ —Quimpuchinacán, aquín clacahuånamputunáu —takalhtínalh.

³⁴ Jesús çalalakhámalh amá lakatzín, çalilacaxámalh ixmacán ixlakastapucán, y tuncán tlan talacahuánalh; astán na tatakókelh pakán nac Jerusalén.

21

Jesús çan nac çachiquín xla Jerusalén
(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Jesús çalh lacatzú nac Jerusalén nac aktum actzú çachiquín huanicán Betfagé, tamáxtakli nac aktum çaquihuín huanicán Cerro de los Olivos. ² Xlá çamapaksilh çatuy ixdiscípulos:

—Capítit namá nac actzú çachiquín y nac aktum áxtaka pat acxilátit çachiyahuacanít tantum çat burro con actzú ixkahuasa; huixín caxcúttit y quilaliminíu. ³ Para tí çalihuaniyán huanchi xcutpanántit, çahuanítit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín y acxni nalilakó ama xtakpará tuncán.

⁴ Jesús chuná jaé limakantáxtilh tú istzokñit ixlacata nac Escrituras çatum profeta:

⁵ Caçahuanítit tí talamana nac çachiquín xla Jerusalén:

“Çaxíltit rey tí ama çamapaksiyán, puhuaca tantum actzú burro xlacata huak natacxila ñi lactlancán; çalakmimán y putahuacanít tantum actzú cucana burro.”

⁶ Ixdiscípulos taalh y huak tatláhualh lata tú çalimapaksilh Jesús. ⁷ Ixlipuntzú talíchilh amá quitzistancanín y taliketlápilh ixlhakacán amá actzú burro xlacata caputahuácalh Jesús. ⁸ La putahuacacolh tzúculh tlahuán pakán nac Jerusalén; entonces luhua cristianos tatrámilh ixlhakacán nac tijia ní ixlactlahuama; makapitzi ixtaquí ixakán quihui tzúcsuat y na ixtatramí nac tijia. ⁹ Lata tí ixtapulá y tí ixtastalá ixtaktasá:

—¡Siempre calatámálh ixlitalakapasni rey David! ¡Clakachixcuhuiyáú tí malakachañit Dios naquincamapaksiyán! ¡Cpaxcatcatziniyáú Dios tú tlahuanit!

¹⁰ Acxni tánulh nac cächiquín xla Jerusalén lhuhua ixtarakalasquiní:

—¿Ticu yá chixcú jaé?

¹¹ —Namá chixcú Jesús, profeta xalac Nazaret nima litapaksi Galilea —ixtakalhtinán makapitzi.

Jesús caputlakaxtú nac pusiculan huak stanánin

(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹² Astán Jesús tánulh nac lanca pusiculan xla Jerusalén. Xlá tzúculh catamacxtú huak cristianos tí ixtastanamana y tí ixtatamahuanamana. Camakpuspítnilh ixmesajcán tí ixtalakxtapalí tumín, catramákalh itsillajcán tí ixtastá palomas. ¹³ Na çahuánilh:

—Nac Escrituras Dios malacpuhuanínalh natzokcán: “Nac quínchic tlan naquinkalhtahuakaní huak cristianos.” Pero huixín lakxtapalínitántit y limanunitántit ixpustacán kalhanánin.

¹⁴ Aná nac ixlacaquilhtín pusiculan makapitzi lakatzín y tí nì lá ixtatlahuán tamalacatzúhuilh xlacata cacamáksánilh y xlá çaçaxtláhualh. ¹⁵ Jaé ixtascújut Jesús tácxilhli xanapuxcun curas y lactalipau lacchixcuhuin, na chuná canihúa ixtakaxmatí la lactzú camán ixtaktasá: “¡Clakachixcuhuiyáú ixlitalakapasni rey David!” Xlacán nì para tziná tamatlánilh mas chá tasítzilh, ¹⁶ y huá talihuánilh Jesús:

—¿Nì kaxpata la tamaktasimán namá lactzú camán?

—Jé, cçakaxmata. ¿Huanchi? ¿A poco nì likalhtahuakanitántit nac Escrituras ní tatzoknit? Chune huan:

Hasta lactzú camán tí tatziquijcú y nì lá tlan chihuínán, huix çamaxqui tapuhuán xlacata tancs natalilakachixcuhuiyán ixtachihuincán.

¹⁷ Amá lacchixcuhuin yaj tú takalhtínalh y Jesús çakxtakyáhualh y alh tamakxtaka amá çatzisní nac actzú cächiquín Betania.

Jesús mäsçacá katum suja

(Mr. 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Ixlíchalí tzisa táspitli nac Jerusalén. Jesús tzincslí y ácxilhli katum suja ixpaxtún tija. Xlá lákalh pero nitú ixkalhí ixtahuácat huata lhuhua ixpakán.

¹⁹ —¡Clacasquin yaxni cakalhi mintahuácat! —huánilh Jesús.

²⁰ Amá suja tuncán saçli, ixdiscípulos tacácnilh tú ixtlahuanit y takalasquinilh:

—¿Nicolá tlahua mäsçaca jaé suja caj puntzú?

²¹ Xlá çakálhtilh:

—Aquit cçahuaniyán para huixín xlicana ixlipahuántit Dios y aktum ixuilítit mintalacapastacnicán, na tlan ixmäsçacátit katum suja; y hasta tlan ixuanítit jaé sipi: “Catakenu juú y cataju nac pupunú”, y xlicana chú ixquitáxtulh. ²² Na chuná litum cçahuaniyán, lata tú likalhtahuakaniyátit Dios cacamaxquin, xlá ama çamakantaxtiniyán para tancs çanajlayátit ama çamaxquiyan.

Xanapuxcun curas takalhputzá Jesús

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

²³ Jesús çampá nac pusiculan y tzúculh çamakalhchihuíní cristianos; pero ixlipuntzú táchilh xanapuxcun curas y xalactalipau mapaksinanín. Xlacán takalasquinilh:

—¿Tucu xlacata lipaktanunita tú tlahuanita nac pusiculan? ¿Ticu maxquinitán tapáksit natlahuaya lata tú huix lacasquina?

²⁴ Jesús cakálhtilh:

—Aquit na huí tú camán cakalasquiniyán, y para huixín quilakalhtiyáu aquit na naccakalhtiyán tí quilimapaksinít tú ctlahuanít. ²⁵ Chí tuncán quilahuaníu, ¿ticu limapáksilh Juan Bautista cacakmúnulh cristianos, Dios, o lacchixcuhuín?

Xlacán tzúculh talacchihuínán la natakalhtí, y chuné ixtarakalasquini:

—Para huaniyáu Dios limapáksilh, ama quincahuaniyán huana ni canajláu ixtachihuín. ²⁶ Y para huaniyáu lacchixcuhuín talimapáksilh tlan tasítzi cristianos porque luhua taçanajlanít xlacata Dios malakachanít nalichihuínán caquilhtamacú.

²⁷ La talacchihuínankolh takálhtilh:

—Aquin ni ccatziyáu tí limapáksilh.

Jesús na çahuánilh:

—Para huixín ni catziyátit, ni para aquit cama çahuaniyán tí quilimapaksinít naclahuá tú acxilátit.

Jesús çalichihuínán çatuy lakkahuasán

²⁸ Astán Jesús chuné tzúculh camakalhchihuíní amá lacchixcuhuín:

—Tlan cakaxpáttit tú cama çahuaniyán: Çatum chixcú ixkalhí çatuy ixlakkahuasán; maktum huánilh xapuxcu: “Ticu, capit scuja jaé chichiní nac quincatucuxtu ana ní cchanít uvas.” ²⁹ “Chí ni camputún scuja”, kálhtilh ixticú. Pero astán matúnulh ixtapuhuán y alh scuja nac ixcatucuxtu ixticú. ³⁰ Amá chixcú huánilh xatajú ixkahuasa: “Chí huix capit scuja nac quincatucuxtu.” “Tlan nacán scuja nac mincatucuxtu”, kálhtilh ixticú. Pero amá kahuasa ni alh scuja la malácnulh. ³¹ Chí quilahuaníu, ¿lata ixlichatuycán, ticu makantáxtilh tú mapáksilh ixticucán?

—Pues xlahuán ixkahuasa —takalhtínalh.

Huanipá Jesús:

—Xlicana, tí ni lactalipau y nima çuta taçlapulá lacchaján pula ama tatanú nac ixtapáksit Dios y huixín pat tamakxtakátit. ³² Porque Juan Bautista milh camakalhchihuiniyán la natatitumiyátit, pero huixín ni canajlátit ixtachihuín. Tí takáxmatli ixtachihuín y talakxtapálih ixlatamatcán huá namá ni lactalipau lacchixcuhuín y tí çuta taçlapulá lacchaján, y huixín masqui çacxíhtit la tamátáncsalh ixlatamatcán, ni para tziná matunújtit minkasatcán.

Jesús çalichihuínán ni lactlán çalhçatnanín

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

³³ Cama tamalacastucpará minkasatcán jaé takalhchihuín: Ixpuchiná aktum lanca çatucuxtu çalh luhua lichánat uvas nac ixpuchanán. Tlan maccorralhkolh; aná lacatzú tláhuah ixpuchitcán, na tláhuah aktum lanca torre xlacata tlan namaktakalha ixtachanán. Astán çamasacuánilh ixcatucuxtu makapitzi lacchixcuhuín y alh latamá alacatunu. ³⁴ Acxni tzúculh catlán ixtahuácat çamalakáchalh makapitzi ixtasacua xlacata namaxquicán tú ixtocarlí la ixcatalaccaxlanít. ³⁵ Pero amá lacchixcuhuín tachípalh ixtasacua ixpatroncán, makapitzi takkaxímilh, makapitzi tamáknilh y tunuj taliactalálilh chíhuix. ³⁶ Amá ixpuchiná çatucuxtu çamalakáchalh mas ixtasacua, pero amá ni lactlán lacchixcuhuín na chuná tamakxtakájnilh la ixtatlahuanít xamakapitzi tasacua tí ixçamalakachacanít xapulh.

³⁷ Xlá ixkalhí çatum ixkahuasa y tzúculh lacpuhuán: “Para çmalakachá quinkahuasa nataxmatní y naquintamaxquí tú quiminíní.” ³⁸ Xlicana malakáchalh, pero amá lacchixcuhuín acxni tácxilhli amá kahuasa tzúculh

talacchihuínán: “Huá jaé ama t̄atamakxtaka huak herencia, para makniyáú aquín nat̄atamakxtakáú jaé catucuxtu.” ³⁹ Xlacán tal̄ilhcalh natamalaksputú amá kahuasa, tachípalh t̄alilh ixquilhpán catucuxtu y aná tamákn̄ilh.

⁴⁰ La chihuínankolh Jesús cakalasquín̄ilh amá xanapuxcun judíos:

—Chí quilahuaníu, ¿tucu puhuanátit nacatlahuaní ixpuchiná jaé catucuxtu amá n̄i lactl̄án lacchixcuhuín?

⁴¹ Xlacán takalht̄ínalh:

—Pues nacmakní amá n̄i lactl̄án chalhc̄atnanín, y nacamacamaxquí ixcatucuxtu tunuj lacchixcuhuín tí nataxokoní y natamacamaxquí ixquilhta cosecha n̄imá xlá miníní.

⁴² Jesús cahuanikolh:

—Nac Escrituras lacatum lichihuínán minkasatcán, pues tatzokn̄it: Amá lanca chíhuix n̄imá talakmákalh xtlahuananín chiqui ixtapuhuán n̄itú limacuán, astán milh tamakxtaka mas talipau pues yahuaaca nac ixchastún la xachaya y aná ixl̄itzincasnankon̄it chiqui.

Tú acxiláú huak Dios lacsacxtun̄it, y paxahuayáú masqui n̄i makachakxiyáú lanca ixtalacapastacni.

⁴³ 'Aquit tancs cahuaniyán, Dios ama camaklht̄iyán mimputahuilhcan̄ n̄imá ixcalacsacn̄in̄itán nac ixtapáksit y ama camaxquí amá tí n̄i lactalipau cristianos puhuanátit xlacata xlacán natamaxquí ixtahuácat ixtascújut para tatlahuá ixtapáksit nac ixl̄atamacán. ⁴⁴ Amá tí liakchakxa jaé chíhuix y tahuacayachá ixakspun̄ ixacstu ama laktzanká; y tí actahuilá jaé chíhuix ama lacchatamí.

⁴⁵ Amá xanapuxcun curas y lactalipau saduceos tamakachákx̄ilh xlacata Jesús ixcal̄itamalacastucn̄it ixkasatcán amá ixtakalhchihuín. ⁴⁶ Xlacán l̄icuánit tas̄itzilh y tachipaputún Jesús xlacata natamalaksputú, pero tajicuán̄ilh cristianos porque xlacán ixtalimacán Jesús ch̄atum profeta tí ixmalakach̄an̄it Dios nal̄ichihuínán.

22

Ch̄atum rey mamakaxtoka ixkahuasa y n̄i talakmín ixamigos

¹ Jesús cal̄itamalacastucpá tunuj ixtakalhchihuín amá cristianos tí ixama tatanú, y tí ixama talakmakán ixtapáksit n̄imá ixmalacatzuqūiputún nac ixl̄atamacán; y cahuan̄ilh:

² —Ch̄atum rey ixlac̄lhcan̄it ama tlahuá lanca fiesta porque ixama tamakaxtoka ixkahuasa. ³ Acxni lihua lákchalh chichiní xlá camalakáchal̄h ixtas̄acua catamakp̄itzilh tachihuín catachilhá nac putamakaxtokni amá lacchixcuhuín tí ixl̄acasquín natatapaxahuá; pero xlacán n̄i t̄amp̄utulh amá nac fiesta. ⁴ Pero xlá camalakachapá ixtas̄acua y cahuanica amá lacchixcuhuín: “Huan rey yaj tú cal̄imakapalátit, camaknicajá quitzistancanín y tahuá caxtlahuacan̄it̄á; ahuata huixín cakalhimán nac putamakaxtokni.”

⁵ Pero amá lactalipau lacchixcuhuín tas̄itzilh y n̄i táalh nac putamakaxtokni. Makapitzi taalh nac ixcatucuxtucán, tunuj táalh nac ixpustancán ⁶ y makapitzi tachípalh amá ixtas̄acua rey takkaxím̄ilh, tamakxtakájn̄ilh hasta tamákn̄ilh. ⁷ Amá rey acxni cátzilh tú ixcatlahuanican̄it ixtas̄acua sn̄un s̄itzilh y camalakáchal̄h itsoldados xlacata nacamaknicán amá lacchixcuhuín y calhcuyunicán ixcachiquincán. ⁸ Amá rey cahuan̄ilh tunuj ixtas̄acua: “Nac ixputamakaxtokni quinkahuasa huak caxlan̄it tahuá y tú tamaclacasquíní, pero amá tí xalacasquín naquintalakmín camalaktzánk̄elh ixkasatcán. ⁹ Chí mejor capítit nac litamáu, y nac calactijyín ní tzamacán; cacahuanítit huak cristianos tí catakas̄atit catámilh nac ixputamakaxtokni quinkahuasa.”

¹⁰ Xlacán tatláhuah tú cahuánih amá rey; ixlipunchú nac putamakaxtokni ixtachinít luhua cristianos, tí lactlán ixtacatzí y hasta tí lacsún ixtalanít.

¹¹ 'Ixlipuntzú amá rey tánulh caxchila huak tí ixtaminít, pero nī matlánih la chatum chixcú nī ixuilinít lhakat nīma mastaca acxni tatánulh nac putamakaxtokni. ¹² Xlá tachihuínalh: “Amigo, ¿tucu xlacata nī lihuili namá lhakat nīma camaxquica tí tatánulh juú nac putamakaxtokni?” Xlá nī cátzilh tú nakalhtínán. ¹³ Entonces limapaksínalh: “Jaé chixcú camakachítit, catantuchítit y catamacxtútit nac quilhtín ní capakhtutá. ¡Koxitá laktzankanít, aná ama tasá y tatlancaní lata lipuhuán!”

¹⁴ Jesús cahuanikolh:

—Luhua cristianos catasanicán natatanú nac ixtapáksit Dios, pero huata calacsaccán amá makapítzi tí takaxmata.

Fariseos talikalhputzá Jesús ixtalakaxokoncán

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

¹⁵ Makapítzi fariseos tzúculh talacchihuínán la natalikalhputzá ixtachihuincán Jesús xlacata nahuán tú tlan natalimalacapú. ¹⁶ Xlacán tamalakáchalh makapítzi ixcompañeros y tí ixtatayá rey Herodes. Acxni talákchalh takalasquínih:

—Maestro, ccatziyáú xlacata huix tancs masiya ixtachihuín Dios la quililatamácán, nítí liquilpuhuana lihuaniya ixkásat para nī chuná lama masqui casítzilh. ¹⁷ Quilahuanú, ¿chá tlan quitaxtú la clakaxokoniyáú tumín xapuxcu mapaksina romano o nī miníní naclakaxokonanáú?

¹⁸ Jesús acxcáztilh caj ixtakalhputzamaña y huá calikálhtilh:

—¡Laktakalhín akskahuinanín huixín! ¿Ticu puhuanátit kalhputzapanántit?

¹⁹ Quilamasiníú mactum tumín nīma lilakaxokonanátit.

Xlacán talimínih mactum denario tumín. ²⁰ Acxni ácxilhli Jesús cakalasquínih:

—Quilahuanú, ¿ticu ixretrato, y ticu yá ixtacuhuíní talilakatzoknít jaé tumín?

²¹ —Pues talilakatzoknít ixretrato ixtacuhuíní xapuxcu mapaksina romano —takalhtínalh xlacán.

Jesús cahuanikolh:

—Pues camaxquítit xapuxcu mapaksina romano tú xlá tlahuanít, y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

²² La takaxmatkolh tú cakálhtilh Jesús xlacán yaj tacáztilh tú natahuán y takxtakyáhuah.

Kalasquincán Jesús para talacastacuanán nín

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

²³ Saduceos nī tacanajlá para nín talacastacuanán nac calínín y pihuá amá chichiní taalh takalasquíní Jesús:

²⁴ —Maestro, Moisés limapaksinán para chatum chixcú tamakaxtoknít y lata nī takalhínít ixcamán, con xlá ní, ixtacam miníní natatamakaxtoka ixyastá xlacata natakahí ixcamancán y nī nalakspuata ixtacam nīma nīlh.

²⁵ Chí cakáxpatti tú quitáxtulh: Maktum ixtalamana chatujún litacamán; xlahuán tamakáxtokli y nīlh lata nī cakálhīlh ixcamán. ²⁶ Ixlichatuy ixtacam tatamakáxtokli ixyastá y ya para ixtakalhí ixcamancán acxni na nīlh. Xamakapítzi na tatamakáxtokli amá puscat y acxtum chuná tapáxtokli nī takálhīlh ixcamán. ²⁷ Pero chalh quilhtamacú amá puscat na nīlh. ²⁸ Chí quilahuanú, acxni natalacastacuanán nac calínín, lata ixlichatujuncán, ¿ticu ama tatamakxtaka amá puscat pues huak ixtatatahuilanít?

²⁹ Jesús cakálhtilh amá saduceos:

—Huixín aktzankanítántit porque ñi makachakxiyátit ixtachihuín Dios nac Escrituras, ñi para catziyátit la kalhí ixlitl hueke. ³⁰ Acxni natalacastacuanán cristianos nac calínín yaj tamán tatamakaxtoka, ñi para ama tamamakaxtoka ixcamancán pues ama talatamá la ángeles ñima talamāna nac akapún. ³¹ Huixín ña aktzankanítántit para puhuanátit ñicxni talacastacuanán ñin porque ñi tlan makachakxinítántit ana ní matzokónal Dios nac Escrituras: ³² “Aquit Dios tí talipahuanit y talipahuancú Abraham, Isaac y Jacob.” Jaé quitaxtú xlacata tí talatámāh y tánih la xastacnancú talamāna porque huata tí xastacnán talamāna tlan talipahuancú Dios.

³³ Huaq cristianos tí takáxmatli tú cakálhtih Jesús amá lactalipau saduceos huata tacácnih ixtachihuín.

Neje yá ixtapáksit Dios mas quiltilahuatcán
(Mr. 12.28-34)

³⁴ Amá fariseos acxni tacátzilh la Jesús calimakatlájalh ixtachihuín amá saduceos tzucupá talacchihuínán la natakalhputzá, ³⁵ y tamalakáchal chatum tí ixmasí ixtachihuín Dios nac sinagoga. ³⁶ Xlá kalasquínih:

—Maestro, lata ixlihuak ixtapáksit Moisés ñima máxquih Dios, ¿neje mas quiltilahuatcán?

³⁷ Jesús kálhtih:

—Xlahuán ixtapáksit Dios huan: “Calipáhuanti Mimpuchinacán Dios ixlihuak minacú, ixlihuak milistacni, ixlihuak mintalacapastacni.” ³⁸ Huá jaé ixtapáksit Dios mas ixlitlahuatcán huaq cristianos. ³⁹ Ixliaktuy ixtapáksit ña acxtumatiyá quitaxtú y chuné lichihuínán: “Cacalakalhámanti huaq mintacristianos ña chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” ⁴⁰ Lata tú lichihuinanit Moisés y profetas huá jaé ixtapáksit Dios tamasiputunít, y aquit caj aktuy ccatlahuanit. ¡Tí makantaxtí tú cuanín nac ixlatámat yaj tú calipúhualh!

Jesús lichihuínán la limacaminít Ixticú Dios
(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

⁴¹ Amá lactalipau fariseos aná ixtalayanajcú, ⁴² huá calikalasquínih Jesús: —Quilahuaníu, ¿niculá puhuanátit ama min Cristo tí ama calakmaxtuyán? ¿Nicu ama taxtú?

—Aquín ccatziyáu xlacata ixlitalakapasni rey David ama huan —takálhtih xlacán.

⁴³ Jesús çahuanipá:

—Entonces, ¿huanchi acxni rey David malacpuhuánih ixlitl hueke Espíritu Santo xlá limapacúhuilh Ixpuchiná? Lacatum nac Escrituras tzokñit:

⁴⁴ Quimpuchinacán Dios huánih Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú: “Catahuila ixpaxtún quimpumapaksin hasta xní naccamakatlajá mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuyán.”

⁴⁵ Huá ccalihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihua rey David limacán Ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

⁴⁶ Amá lacchixcuhuin ñi tacátzilh tú natakalhtinán y lata amá quilhtamacú yaj tí tú talikalhpútzal ixtachihuincán.

23

Jesús lichihuínán ixkasatcán fariseos
(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

¹ Jesús çatalakaspítnih ní ixtayana huaq cristianos y ixdiscípulos, y çahuánih:

² —Fariseos y mimakalhtahuakenacán tapuhuán xlacata huak ixtapáksit Moisés huata xlacán tlan talimapaksinán tú ixlitlahuatcán cristianos. ³ Huixín cakaxpáttit y catlahuátit tú talimapaksinán, pero ñicxni cacamakslihuekétit ixkasatcán porque xlacán tú talimapaksinán ñi tamakantaxtí nac ixlatamatcán. ⁴ Xlacán talimapaksi cristianos lactzú lactzú tachihuín tú ixlitlahuatcán la catamacúquilh lactzinca tacuca, pero xlacán ñi talixamaputún ixmacancán porque talakatí tamacuquinán y ñi talakatí tacucanán. ⁵ Acxni tatlahuá aktum litlán taán ní tzamacán xlacata nacacxilhcán y nacalikalhicán lactlán cristianos. Nac ixmacxpāncán talitacaxtayá lactzú cápsnat ní tatzokñit ixtachihuín Dios, y tacaxyahuá ixlhakātcán mas laclhmán xlacata nacalakapascán canihuá. ⁶ Nac fiestas talakatí cacamaxquica lactlán putáhuilh y nac sinagogas tatahuilá nac ixlacatín xlacata nacalikalhicán la lactalipau lacchixcuhuín. ⁷ Acxni tataxtú nac litamáu y ní tzamacán talakatí cacamapaçuica lactalipau maestros acxni cahuanicán kalhén.

⁸ 'Pero huixín ñi calactlancántit la talá xlacán porque acxtum litacamán huixín, y ñi camatlanítit tí nacalimapacuñiyán lactalipau maestro porque huak huixín kalhiyátit çatum talipau maestro y huá aquit Cristo. ⁹ Juú nac caquilhtamacú ñití calimapacuñitit minticucán porque namá tacuhuín huata macchaní Dios Minticucán ñima huí nac akapún. ¹⁰ Huixín ñicxni calitanútit nacalilhacānátit xanapuxcun cristianos porque huata Cristo macchaní nalimanuyátit mimpuxcucán. ¹¹ Namá tí mas nalitamakxtaka nacamacuaní xamapitzi, huá namá mas lanca ama huan nac quintapáksit. ¹² Amá tí lanca lactaxtú amāca mañticán hasta tutzú, y amá tí tutzú tamakxtaka amāca mañtucán talhmán.

Jesús lhuhua tú caliyahuá xalactalipau judíos

¹³ 'Koxitanín huixín akskahuinanín fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos, ñi catziyátit tú pat paxtokátit! Laktzankañitántit porque ñi tanuputunátit nac ixtapáksit Dios ñi para limakxtakátit tí catánulh pues siempre tzakasayátit malacchahuaniyátit puhuilhta tí tanuputún.

¹⁴ '¡Laktzankañitántit huixín akskahuinanín fariseos y makalhtahuakenanín! Porque cakskahuimakhitiyátit ixchicán viudas, y xlacata ñití nacatzí minkasatcán licatzi lhuhua kalhtahuakaniyátit Dios, pero ñi lá pat taxtuniyátit. ¹⁵ Laktzankañitántit porque lakatzalayátit lhuhua pulataman hasta xní naquitakasátit çatum cristiano tí ñi lipahuán Dios; pero acxni tzucuyátit makacanajlayátit la huixín canajlayátit, mas malaktzankeyátit pues limahuacayátit tú masiyátit y lilhacayátit mas ñi tuhua namacancán nac lhcúyat que la ixlama xapulh.

¹⁶ '¡Laktzankañitántit lakatzinín lacchixcuhuín! Huixín huanátit: “Amá tí ñi makantaxtí ixtachihuín masqui ixpusiculan Dios limalácnuh ñi kalhí talakalhín, pero amá tí ñi makantaxtí ixtachihuín y limalácnuh oro ñima huí xpulacni pusiculan, namá sí kalhí talakalhín.” ¹⁷ ¡Takahinín lakatzinín! Quilahuanú, ¿tucu mas ixtapalh, amá oro, o mas ixtapalh ixpusiculan Dios ní manucanít amá oro? ¹⁸ Huixín na matlaniyátit: “Amá tí ñi makantaxtí ixtachihuín masqui limalácnuh xpulakachixcuhicán Dios nac pusiculan ñi kalhí talakalhín, pero amá tí ñi makantaxtí ixtachihuín y limalácnuh tú lilakachixcuhicanít Dios ixakspún amá pulakachixcuhuín, namá sí kalhí talakalhín.” ¹⁹ ¡Takahinín lakatzinín! Quilahuanú, ¿mas ixtapalh amá lilakachixcuhuín, o mas ixtapalh xpulakachixcuhicán Dios ana ní huilicán tú malacnunicán? ²⁰ Aquit tancs ccahuaniyán, amá tí ñi makantaxtí ixtachihuín y limalacnú xpulakachixcuhicán Dios mas kalhí talakalhín porque na

tamalacnūma lilakachixcuhuīn nīma huī ixakspūn. ²¹ Y amá tí nī makantaxtí ixtachihuīn y līmalacnú ixpūsiculan Dios maş kalhí talakalhín porque na tamalacnūlh tú tanūma ixpūlacni pues Dios la ixchic. ²² Amá tí nī makantaxtí ixtachihuīn y līmalacnú akapūn maş kalhí talakalhín porque na tamalacnú ixputáhuīlh Dios pues akapūn ixpūlatamañ Dios.

²³ ¡Laktzankañitántit akskahuinanín fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos! Porque nī tzankayátit maşayátit la līlhcañit tú makalayátit nac mincatucuxtucán, hasta tú chanátit nac lacaquilhtin na maşayátit para anis y menta, pero aktzonksuayátit tú pūla milītlahuatcán xlacata acxtum ixcalakalhamántit cristianos, acxtum ixcalīkahlítit, y aktum ixuīlítit mintalacapaştacnicán ixlacaţin Dios. Aquit nī ccahuanimán nī camastátit tú makalayátit, pero pūla milītlahuatcán nac milatamaţcán tú maş camacuaniyán ixlacaţin Dios. ²⁴ ¡Lakatzinín lacchixcuhuīn huixín pues scaranca lacsacátit nī naquilhtanuyátit tantum actzú chinchi, pero nī acxcatziyátit acxni huayátit tantum tziya!

²⁵ ¡Laktzankañitántit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y na chuná huixín fariseos! Porque tlan calakchekeyátit mimpūhuaycán, pero amá tahuá nīma calīmaţzamayátit lītamahuanitántit tú kalhanitántit y tú cakskahuimaklhtinítántit xamakapitzi. ²⁶ Lakatzinín huixín fariseos, maş camacuaniyán yaj cakalhántit tú calīmaţzamayátit mimpūhuaycán, y chuná acxni nacalacxiqiyátit xlicana lactlan natahuán.

²⁷ ¡Nī pat taxtuniyátit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos! Porque milatamaţcán ccaţamalacastuca la laclán gavetas xalac campúsantu; ixmacnicán tlan caçaxyahuacanit, pero ixpūlacni puro lalixcájnīt lúcut tajuma. ²⁸ Chuná jaé huixín ixlacaţincán cristianos, lītanuyátit lactlan cristianos, pero minacujcán līxcájnīt ixkásat pues luhua tú nī tlan huanátit y tlahuayátit.

²⁹ ¡Laktzankañitántit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos! Porque profetas nīma tamáknīlh xalakmakán milītalakapasnicán, huixín caţlahuaniyátit monumentos ixcalilacapaştaccán, y amá lactlan cristianos tlan caçaxyahuaniyátit ixputajuncán. ³⁰ Y nac ixlacaţincán tatlaniyátit y huanátit: “Para aquín xactilatamáu amá quilhtamacú, nī xacticalīmakxtakui cacamakñica.” ³¹ ¡Akskahuinanín lacchixcuhuīn! Pīhuá mintachihuīncán tlan calīlakapascanátit xlacata huixín ixmakslihuekenanín amá tí tamáknīlh profetas. ³² ¡Chí camatancspūtítit huixín tú tamalacatzuqīnit xalakmakán milītalakapasnicán!

³³ ¡Nī catachokótit porque huixín la akskahuinanín luhua; nī tú calīpuhuántit, acxtumatiyá nī pat taxtuniyátit nachipinátit nac puakxtakajni ní naxokonanátit! ³⁴ Para nī canajlayátit aquit cama camalakachaniyán profetas tí talīchihuīnán Dios, lakskalala lacchixcuhuīn tí camaxquí ixtapūhuancán Espīritu Santo, y huixín pat caşnokátit y camakxtakajniyátit nac sinagogas y makapitzi pat camakniyátit nac culus, y tunuj pat capūtlakayátit katunu cachiqūn ní natalatamaţputún. ³⁵ Pero huá jaé cristianos tí talamaña jaé quilhtamacú ama taxokonaní Dios ixlīstacnicán amá lacchixcuhuīn tí camalakachaniţ y camakñicanit lata xlahuán timakñica amá tlan chixcú Abel hasta ixlīstacni Zacarías ixkahuasa Berequías amá profeta tí tamáknīlh milītalakapasnicán lacatzú ixpūlakachixcuhuīcán Dios nac pūsiculan. ³⁶ Huak ixlīstacnicán profetas Dios camacstucniţ y ama camatajī nataxokonan huá jaé cristianos tí talamaña jaé quilhtamacú.

*Jesús laktasá Jerusalén
(Lc. 13.34-35)*

³⁷ ¡Jerusalén! ¡Koxitá quincachiquín Jerusalén! Juú camaknicanít huak lactalipau profetas y cactalalincán lacchixcuhuín tí camalakachanít Dios namaktayayán. Ní caj maktum aquit camamakstokpútulh quincamán xala jaé cachiquín na chuná la tantum chat xtilan capatanú camaklhtinán huak lactzú itskatán, pero xlacán ní tamatlánilh tú camalacnúnilh. ³⁸ Pero talaktzankanít porque yaj makas tzanká acxni huak áxxtaka amaça cakxtakmakancán. ³⁹ Y cahuaniyán, yaj amán quilacxiláu hasta xní nachán quilhtamacú acxni huixín huanátit: “Chí yaj camán lakmakanáu y camán lipahuanáu namá chixcú tí quincamalalakachaninítán Quimpuchinacán Dios.”

24

*Jesús lichihuínán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú
(Mr. 13.1-23; Lc. 21.5-24; 17.22-24)*

¹ La calichihuínankolh Jesús amá lacchixcuhuín, catatáxtulh ixdiscípulos nac pusiculan táalh pakán ní ixtalhtatá. Acxni lihua tataxtukolh makapitzi ixdiscípulos tzúculh talitachihuínán xlacata cacácxilhli amá laclán pulachuhua chiqui nima ixcalitlahuacanít amá lanca pusiculan xla Jerusalén. ² Jesús huata cakáxmatli y chuné cakálhtilh:

—Huixín cacxilátit la ixlilaclán cacaxyahuacanít namá pusiculan pero ní catziyátit xlacata ní ixlimakas quilhtamacú ní ama tamakxtaka ní para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps, ¡huak ama calactlahuakocán!

³ Astán títum táchalh nac Monte de los Olivos ana ní ixtatamakxtaka. Jesús curucs ixuí acxni makapitzi ixdiscípulos catzek takalasquínilh:

—Quilahuanú, ¿xnicu ama quitaxtú jaé tú quilalitachihuínáu? ¿Niculá pat tamparaya ixlimaktuy caquilhtamacú? ¿Tucu xlahuán ama tasí acxni amá ahuatiyá quilhtamacú nachitamparaya?

⁴ Jesús cahuañilh tú ixtacatziputún:

—Skálalh calatapátit nítí nacakskahuiyán, ⁵ porque luhua tamán tamín y ama talitanú xlacán Cristo tí mimán calakmaxtuyán, y como na tancs ama tachihuínán, luhua ama tacanajlá ixtachihuincán. ⁶ Pat kaxpatátit la lichihuínancán guerras y la tlan nataramakní cristianos, pero ní cajicuántit pues tamaclacasquíní pula chú naquitaxtú, y jaé cajcú ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ⁷ Aktum cachiquín ama taranica tunuj cachiquín, aktum pulataman ama taranica tunuj pulataman. Ama lá tatzínsnit y ama min tīpakatzī tātāt canihúa caquilhtamacú, y tīyat ama tatlaná canihúa cachiquín. ⁸ Lata jaé tú nacxilátit takxtakajni cajcú ixquilhtzúcut tú ama min astán.

⁹ Caj quilacata luhua ama casitziniyán hasta pat camakxtakajnicanátit y camaknicanátit. ¹⁰ Amá quilhtamacú luhua ama catzankaní licamama natalipahuán Dios, y ama tarasitziní hasta tamán taraliakskahuínán y taramacamastá nac pumapaksin. ¹¹ Na luhua akskahuinanín lacchixcuhuín ama talichihuínán Dios xlacata nacalipahuancán y luhua ama talipahuán ixtachihuincán. ¹² Makapitzi tí ama talipahuán Dios ama tamak-slihueké lixcájnīt ixkasatcán cristianos y yaj ama taralakalhamán. ¹³ Pero amá tí ní tachokó y tayaní hasta xní natitaxtukó jaé ní lactlán quilhtamacú namá ama lakmaxtú ixlistacni. ¹⁴ Porque ixtapáksit Dios nima cmalacatzuquínit amaça lichihuínancán ixlilitlanca caquilhtamacú xlacata huak cristianos natalakapasa ixtachihuín Dios; y entonces ama lá spútut.

¹⁵ 'Aquit ccahuaniyán, acxni nacxilátit kantaxtuma amá tú tzokli profeta Daniel la talichiyá ixpulakachixcuhuicán Dios amá laclixcájnit cristianos nima tamán tamín xala mákat (¡Tlan cakáxmatli tí likalhtahuakama tú lichihuínalh Jesús!), ¹⁶ tí talamana nac pulataman Judea catatzálalh nac calacsipijni y nac caquihuín. ¹⁷ Tí tacxtunít nahuán ixakstín ixchic, ¡catzálalh lata yá y nitú camáxtulh; ¹⁸ y amá tí anít ixcatucuxtu ni calaktáspitli ixlhákát! ¹⁹ ¡Koxitanín lacchaján tí takalhi nahuán itskatacán y ya talakahuán, o tatziquijcú; snun ama takxtakajnan! ²⁰ Camaksquintit Dios ni cacalakchán jaé takxtakajni acxni lonknán, o aktum quilhtamacú huak jaxpanántit nahuán. ²¹ Porque pat maklhcatziyátit takxtakajni la nima nicxni camakxtakajninít Dios ixcamán, ni para ama mimpará takxtakajni la amá nima pat acxilátit. ²² Dios maetzuhuinít jaé ixquilhta takxtakajni xlacata natataxtuní tí xlá calacsacnit pues para ni chú ixtláhuah huak cristianos ixtalaktzankakolh.

²³ 'Amá quilhtamacú para tí ccahuaniyán xlacata Cristo chinít nac aktum pulataman o minít latamá nac aktum cachiquín, huixín ni cacanjlátit. ²⁴ Porque ama talactaxtú lacchixcuhuín tí natahuán xlacán Cristo, y makapitzi jaé lacchixcuhuín ama talitanú talichihuínán Dios, y ama talimalacahuani cristianos lalanca tascújut xlacata tlan natakskahuí hasta amá tí calacsacnit Dios. ²⁵ Aquit tlan ccalacspitnimán tú ama quitaxtú jaé quilhtamacú, ²⁶ y para tí cakskahuiputunán y ccahuaniyán: "Cristo taspitnit y chihuínampulá nac desierto", huixín ni capítit acxilátit; y para tí ccahuaniyán: "Cristo chinít y tatzeknit nac aktum áxtaka", huixín ni cacanjlátit. ²⁷ Aquit ccahuaniyán, acxni nacmín ixlimaktuy cama tasí la acxni jilí y maklipa canihua lacachankó, chuná aquit Xatalacsacni Chixcú amaca quicxilhcán ixlitilanca caquilhtamacú. ²⁸ Chuná litum amaca quintalakapascán la acxni ní tantum quitzistanca huak chun ixacstucán tatamakstoka.

*Jesús lichihuínán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú
(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)*

²⁹ 'La nakantaxtukó jaé takxtakajni nima ccalitachihuínán chichiní yaj ama maxkakenán, papá yaj ama lacahuánán catzisiní, stacu ama tatasí la ama tapatastá, y lata tú anán ixlitilanca caquilhtamacú na ama tatatlaná acxni naquintacxila nacmín ixlimaktuy caquilhtamacú. ³⁰ Nac akapún ama tasí la aquit Xatalacsacni Chixcú cama taxtuyachi, y huak cristianos xala caquilhtamacú acxni naquintacxila la ctactama nac akapún y la ixlilanca ckalhi quilitlihueke y quilimapaksín, ama tzucú tatasá lata talipuhuán tú tatlahuanít. ³¹ Entonces canihua ama takaxmatí la macahuán amá lanca ixtrompeta Dios acxni aquit cama calimapaksí ángeles catamamákstokli huak ixcamán Dios tí calacsacnit lata huak ixlitilanca caquilhtamacú.

Tí takaxmatputún calilacahuánalh la akasnapankán quihui

³² 'Huixín tlan cacxíhtit tú paxtoka akatum suja, acxni akayujnit y tzucú taxtuní laksnapanka ixpakán huixín tancs catziyátit xlacata yaj makas ama lacatzucú ixquilhta lhacna. ³³ Pues aquit ccahuaniyán, acxni nacxilátit natzucú kantaxtú lata tú ccalimakalhchihuínín cacatzítit xlacata yaj makas tzanká nactaspita caquilhtamacú. ³⁴ Xlicana ccahuaniyán, jaé tú ccalitachihuínán huak ama kantaxtú ya para tanikó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú. ³⁵ Caquilhtamacú y akapún ama laktzanká, pero quintachihuín ni ama laktzanká hasta xní nakantaxtukó tú ccahuanín.

Nití catzítu yá hora ama min Jesús

³⁶ 'Pero ñití catzí tucu yá hora ama lakchán jaé chichiní, ñi para ángeles, ñi para aquit Ixkahuasa Dios; huata Quinticú catzí tucu yá quilhtamacú nalá spútut caquilhtamacú.

³⁷ 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlimaktuy lñuhua ama tapaxtoka la caquitaxtúnih amá cristianos tí ixtalamana acxni latámah Noé. ³⁸ Amá quilhtamacú acxni ya ixkantaxtú amá spútut ñitú ixtalipuhuán y mas chá ixtatamakaxtoka ixtalipaxahuá tú ixtakalhí. ³⁹ Pero acxni lákchalh spútut quilhpaxtum tanikolh, y acxni na nacmín aquit Xatalacsacni Chixcú lñuhua aktziyaj cama calakchín porque ñi tacanajlanit tú clíchiñinán. ⁴⁰ Amá quilhtamacú para chatuy lacchixcuñin acxtum tascujmana ixcatucuxtucán chatum amaca makxtakán y xachatum amaca lakmaxtucán. ⁴¹ Para chatuy lacchaján tasquitimana chatum amaca lakmaxtucán y xachatum amaca makxtakán.

⁴² 'Aquit camán camamacquiyán tú militlahuatcán, ¡siempre skálalh calatapátit porque ñi catziyátit xnicu cama calakchinán aquit Mimpuchinacán! ⁴³ Huixín skálalh calatapátit la chatum chixcú tí skálalh lhtatá xlacata ñi natatanú kalhananín, porque para aktziyaj tachipá kalhananín tlan tamakkalhanán. ⁴⁴ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlimaktuy ñití aktziyaj cmanoklhuputún; huá ccalihuaniyán, ñi caktzonksuátit tú ccahuanín, ¡skálalh catahuilátit!

⁴⁵ 'Aquit clacasquín camaksliehukétit amá tasacua tí makxtaka ixpatrón nac ixchic xlacata nacamahuí y nacacuentaja ixcamán y xamakapitzi ix-tasacua. ⁴⁶ ¡Snun cama lipaxahuá namá cristiano tí nacmanoklhú tlahuama tú climapáksilh! ⁴⁷ Tancs cmalacnuni cama macamaxquí tú ckalhí xlacata xlá naquincuetajni, ⁴⁸ na chuná la amá patrón lipaxahuá tí kaxmatní tú limapáksilh ixtasacua; pero para amá tasacua lixcájnít ixkásat y puhuán ixpatrón ñi sok ama min, ⁴⁹ entonces tzucú camaxtakajni xamakapitzi ixtatasacua y xlá tzucú catakachí y catapaxahuá tí na talaktzankanit. ⁵⁰ Pero ñi para catzí acxni taspita ixpatrón y aktziyaj manoklhú tú tlahuama. Xlá castigartlahuá pues ñi kaxmatli tú limapáksilh. ⁵¹ ¡Koxitanín huixín para na chuná ccamanoklhuyán! Porque pat camacapincanátit nac puaktakajni, y aná pat tasayátit y tatlancaniyátit lata lipuhuanátit tú tlahuátit.

25

Jesús lichihuinán tú tapaxtoka chacáu lactzumaján

¹ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlimaktuy lñuhua ama caquitaxtuní la jaé chacáu lactzumaján ñima cahuanica nataán tamakskoyutiya chatum kahuasa ñima ixama tamakaxtoka. ²⁻⁴ Chaquitzis akspitaj ixtalamana, la tamatzamakolh ixlámparajcán tálilh gas aparte xlacata nacaliskalhcán para ixlakolh nac tijia. Xamakapitzi takalhin ixtahuanit porque ñi tálilh gas aparte para ixtamakaspita nac tijia. ⁵ Amá xalít kahuasa makapálalh ñi sok chilh, y amá lactzumaján talhtátalh lacapunchú. ⁶ Lacatzú tzisa makapitzi cristianos tzúculh taktasá: “¡Mimajá namá kahuasa tí ama tamakaxtoka, capítit lakapaxtokátit!” ⁷ Huak amá lactzumaján lacapala tatáquilh y tzúculh tlan tamatzamá ixpuskoncán. ⁸ Pero amá chaquitzis tí ñitú ixtalimín tahuánilh xamakapitzi: “Quilamasquihuú actzú gas porque quilámparajcán tamixmanajá y yaj talacahuanán.” ⁹ Xlacán takalhtínalh: “Ñi ama quincacchaniyán para camaxquiyán, mejor capítit tamahuayátit ana ní stacán.” ¹⁰ Amá takalhinín lactzumaján táalh talacaputzá gas y ya para ixtachín acxni chilh xalít kahuasa y xamakapitzi lactzumaján como tlan ixtacaxtlahuanit ixlámparajcán tamakskoyúlilh amá kahuasa y

tatánulh nac ákxtaka ní ixtlahuamaça fiesta y malacchahuaca puhuilhta. ¹¹ Acxni táchilh xamakapitzi lactzumaján, tzúculh talakatlaka puhuilhta; ixtahuán: “¡Señor, señor, quilamalacquinú!” ¹² Pero amá kahuasa cakálhtilh: “Ní lá ccamalacquiníyán porque ní ccalakapasán.”

¹³ La cahuanikolh jaé takalhchihuín Jesús cahuanipá:

—Aquit ccalilacspitnín jaé takalhchihuín la mililatamácán. ¡Skálalh catahuilátit porque ní catziyátit tucu yá hora o tucu yá chichiní aquit Xatalacsacni Chixcú cama calachinán ixlimaktuy caquilhtamacú!

Chatum patrón camasacuaní tumín ixtasacua

¹⁴ 'Amá quilhtamacú makapitzi ama caquitaxtuní la ixtasacua chatum patrón tí an paxialhnán mákat pulataman, pero antes nataxtú catasánilh ixtasacua y camáxquilh chatunu tumín xlacata natamascujuní y natamastacaní.

¹⁵ 'Chatum máxquilh akquitzis milh tumín, chatum máxquilh aktuy milh tumín y xachatum máxquilh aktum milh tumín, pues chatunu ixcalakapasa la ixtasacua. La catalaccaxlakolh ixtasacua amá chixcú alh paxialhnán la ixlachcanit. ¹⁶ Amá tí maklhtínalh akquitzis milh tumín tzúculh tamahuanán y tláhuah negocio, chuná tlájalh akquitzis milh lihuacá. ¹⁷ Amá tí maklhtínalh aktuy milh na mascújuh y tlájalh pita chuná litum. ¹⁸ Pero amá tí maklhtínalh aktum milh ní mascújuh huata cáhuaxli catiyatni y aná mújuh ixtumín ixpatrón xlacata ní natzanká.

¹⁹ 'Pasárlalh quilhtamacú y maktum amá patrón tí ixanit paxialhnán quitáspitli y tuncán catasánilh ixtasacua xlacata nacatatlahuá taxokón. ²⁰ Amá tí maklhtínalh akquitzis milh tumín ixtlajanit lihuacá huánilh ixpatrón: “Señor, huix quimaxqui akquitzis milh, chí uchu huí akquitzis milh lihuacá nima ctlayanit lata mascújuh mintumín.” ²¹ Kalhtínalh ixpatrón: “¡Clakatí mintascújut! Huix talipau tasacua pues caj actzú cmaxquin y huix mastacanita quintumín; camán maxquiyán mas lhuhua xlacata naquimak-takalhniya. Chí catanu nac quínchic xlacata acxtum nalipaxahuayáu mintascújut.” ²² Acxni tocárlilh amá tí maklhtínalh aktuy milh huánilh ixpatrón: “Señor, huix quimaxqui aktuy milh, chí uchu huí aktuy milh lihuacá nima ctlayanit.” ²³ Kálhtilh ixpatrón: “¡Snun clipaxahuayán! Huix talipau tasacua pues caj actzú cmaxquin y huix litlayanita quintumín; camán maxquiyán mas xlacata naquimascujuniya. Pero chí catanu nac quínchic xlacata acxtum napaxahuayáu.” ²⁴ Ixlipuntzú na chilh amá tí ixmaklhtinanit aktum milh tumín, xlá huánilh ixpatrón: “Señor, aquit ccatzi xlacata huix lakatiya akchipaya y tatomakxtaka tú ní liscujnita, y para xactitlájalh na ixquintimakhiti. ²⁵ Huá xlacata climáquilh mintumín, uchu huí mintumín nima quimaxqui, nitú tzanká ní para macstum.” ²⁶ Amá patrón kálhtilh: “¡Takalhin tasacua! Para ixcatziya aquit ctatomakxtaka y cakchipá tú ní cliscujnit, ²⁷ pues ixtimanu quintumín nac banco xlacata acxni xactiquitáspitli ixquintimaxqui xaskata nima tlajanit.” ²⁸ Amá patrón limapaksínalh: “¡Camaklhtítit jaé chixcú namá tumín nima chipanit y camaxquítit tí kalhí akcáu milh! ²⁹ Porque tí kalhiyá tú maclacasquin mas amaça maxquicán xlacata nakalhtaxtuní, pero tí caj actzú kalhí amaça maklhticán hasta tú ixliskalhmaça. ³⁰ Y jaé chixcú camacapítit ní naxokónán ixlitakalhin; aná ama tasá y tatlančaní lata lipuhuán tú tlahuanit.”

Tí maktayá ixtacristiano la camaktáyalh Jesús

³¹ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlimaktuy, aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpumapaksin la chatum rey huak ángeles

ama quintalitamaspita; ³² y cristianos xala caquilhtamacú ama quinta-lakchín nac quilacatín. Aquit putuy cama camapitzí huak cristianos, tí takaxmatnít quintachihuín, y tí takaxmatmakanít, nacatlahuá na chuná la chatum chixcú tí putum camacán ixborregos y putum camacán chivos. ³³ Putum cristianos tí ixtakaxmatnít quintachihuín cama camacán pakán nac quimpakcana, y xaputum tí nī takaxmatnít quintachihuín cama camacán pakán nac quimpakxuiqui. ³⁴ Amá putum cristianos tí tayana pakán quimpakcana cama cahuaní: “Capaxahuátit huixín tí calacsacnitán Quinticú pues chí pat tanuyátit nac mimpurahuilhcán nima calikalhinítán lata titlahualh caquilhtamacú. ³⁵ Acxni ctzincsli huixín quilamahúu; acxni ckálhtilh huixín quilamakotíu; acxni xacaktzankanít huixín quilatamaklhtatáu. ³⁶ Acxni nī xakalhi quilhakat huixín quilamasquiuhuú; acxni xactatatlá y xactanuma nac pulachín huixín quilalakpaxialhnáu.” ³⁷ Entonces amá tí takaxmatnít quintachihuín ama quintakalasquini: “Quimpuchinacán, ¿xnicu ixkalhtípat y aquín ccatkotnán? ³⁸ ¿Xnicu ixaktzankanita y ccatamaklhtatán? ¿Xnicu nī ixkalhiya milhakat y camasquiuhuín? ³⁹ Nī para caksanáu, ¿xnicu ixtatatlá o ixtanúpat nac pulachín y aquín ccalakpaxialhnán?” ⁴⁰ Amá quilhtamacú aquit cama cakalhtí: “Huixín nī acxcatzítit acxni quilamaktayáu, pero lata tú tlahuátit ixlacatacán amá quinatacamán tí nítú ixtakalhi caquilhtamacú la aquit quilamaktayanítáu y quilalakalhamanítáu.”

⁴¹ Entonces cama talakaspita ní tayana amá putum cristianos nac quimpakxuiqui y cama cahuaní: “¡Huixín nī quilamalacatzuhuú! Mimpurahuilhcán na caxlanítá, pat caxaxokonánitit tlajana xahuá tí taliscuja; xlacán tatlahuá tú nī tlan y huixín camaksliehukéitit, pues chí catalátit takxtakajni tú calakchamán. ⁴² Aquit camaksquín chau y nī quilamahúu; camaksquín chúchut y nī quilatakotnáu; ⁴³ camaksquín quilatamaklhtatáu acxni xacaktzankanít y quilaputlakaxtúu cminchicán; lakolh quilhakat y nī quilamaxquú; ctámalh nac tama lata xactatatlá y quimanuca nac pulachín y huixín nī quilalakpaxialhnáu.” ⁴⁴ Xlacán ama quintakalhtí: “Quimpuchinacán, ¿xnicu nī camaktayán acxni huix istzincspat, ixkalhtípat, ixaktzankanita, nī ixkalhiya milhakat, ixtatatlá, ixtanúpat nac pulachín? Nī para tziná caksanáu acxni ccalakatzalán.” ⁴⁵ Aquit cama cakalhtí: “Makatunu xní calakatzalátit amá quinatacamán tí ixtalacasquín camaktayátit aquit quilalakmakáu.” ⁴⁶ Jaé cristianos amaca camacancán nac puakxtakajni ní taxokonamana nahuán canicxnihuá quilhtamacú; y tí takaxmatnít quintachihuín ama tatauila ixtarahuilhcán nac akapún ana ní natalatamá huak naminachá quilhtamacú.

26

Xanapuxcun judíos talacchihuínán la natamakní Jesús (Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ La cahuanikolh Jesús jaé laclanca talacapastacni, xlá camalacapastacalh ixdiscípulos ² xlacata istzanká aktuy chichiní natlahuacán lilakachixcuhuín xla ixpaxcuajcán judíos nima ixtamakantaxtí cata cata, y pī huá amá chichiní xlá ixamaca macamastacán ixmacancán ixenemigos ixamaca maknicán nac culus.

³ Jesús tancs ixquilhchanít porque nac ixlacaquilhtin ixchic lihua xapuxcu cura Caifás ixtatamakstoknít xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lactalipau mapaksinanín. ⁴ Xlacán talacchihuínalh la nataliakskahuínán xlacata natamanú nac pulachín y tlan natamakní. ⁵ Huata ixcatzankaní natalaclhcá tuya chichiní pues ixtahuán:

—N_i cachipahuí l_ata jaé chama tacuhu_iní xla quimpaxcuajcán porque tlan tasítz_i y tamaklht_inán cristianos tí talipahuán.

Chatum puscat macuilí perfume Jesús
(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

⁶ Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksán_ilh acxni ixkalhí lepra, xlá ixlama nac Betania. ⁷ Aná t_ahualhtataca, y l_ata i_xuayama chatum puscat malacatzúhu_ilh, makálhkelh aktum frasco perfume lh_uhua ixtapalh ixuanit, y tzúculh acuilí nac ixakxaka amá perfume. ⁸ Ixdiscípulos n_i tamatlán_ilh tú tláhuah jaé puscat, tasítz_ilh y tachihu_inalh:

—¿Hu_anchi paxcat tlahuaca namá perfume? ⁹ Mas tlan ixtístal_h y xatum_in ixticalimaktáyalh pobres.

¹⁰ Jesús huak ixcatz_i tú ixtachihu_inamana y huá calihuán_ilh:

—¿Hu_anchi huak lichihu_inanátit? Tú tláhuah jaé puscat aquit cmatlan_i, ¹¹ porque pobres siempre catalapanántit nahuán, y aquit yaj makas camán catalatamayán caquilhtamacú. ¹² Xahuá jaé perfume n_ima quimacuilí_h jaé puscat ama quimacuaní xlacata naquimujucán. ¹³ Na ccahuaniyán acxni nalichihu_incán ixtachihu_in Dios can_ihuá caquilhtamacú na amaca lichihu_incán tú tláhuah quilacata jaé puscat xlacata siempre naaksancán.

Judas catalaccaxlá ixenemigos Jesús la namacamaxquí
(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

¹⁴ Judas Iscariote chatum ixdiscípulo tí na ixlilhc_an_it nata_sc_uja Jesús acxni calácsacl_i ixchac_utuycán, alh catachihu_inán xanapuxcun curas la nacamacamaxquí, ¹⁵ y cakalasquín_ilh:

—¿Nicolá naquilaxokoniyá_u para camacamaxquiyán Jesús?

—Macpuxumacá_u tum_in xla plata —takalht_inalh.

¹⁶ Xlá matlán_ilh y la maklht_inalh tzúculh lacputzá lihua xnicu tlan namacama_stá Jesús ixmacán ixenemigos.

Jesús catahualhtatá ixdiscípulos nac xatacuhu_iní paxcua
(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹⁷ Amá xlahuán chichiní acxni ixtatzucú talakachixcu_hu_inán judíos nac xatacu_hu_iní paxcua, ixtahuá sim_ita l_ata n_i kalhí levadura; ixdiscípulos Jesús takalasquín_ilh:

—¿N_icu lacasquina naccaxtlahuayá_u lihualhtata jaé paxcua tú nalilakachixcu_hu_inaná_u jaé catz_isn_i?

¹⁸ Cakálht_ilh Jesús:

—Capítit nac ixchic chatum chixcú n_ima ccalitachihu_inanitán y cahuanítit xlacata mimaestroj_cán yaj lh_uhua quilhtamacú ama latamá y catahualhtaputún ixdiscípulos nac ixchic.

¹⁹ Xlacán takáxmatli tú calimapáks_ilh Jesús y aná tacaxtláhuah tú natahualhtatá amá paxcua.

²⁰ Ixlicatzisn_i xlá catahuilakolh ixdiscípulos y tzúculh t_ahualhtatá; ²¹ y l_ata ixtahuayama_{na} cahuán_ilh:

—Aquit ccatz_i xlacata chatum l_ata mil_ihuakcán ama quiliakskahu_inán.

²² Acxni takáxmatli la ixlichihu_inán Jesús chatum ixama liakskahu_inán xlacán talakaputzakolh y tzúculh takalasquín_i chatum chatum:

—Quimpuchinacán Jesús, ¿ch_a aquit cama liakskahu_inanán?

²³ Xlá cakálht_ilh chatunu:

—Tí ama quiliakskahu_inán huá tí lakxtum quintat_iyá tahuá nac pulatu.

²⁴ Chí lakch_an_it quilhtamacú n_ima talichihu_inanit profetas nac Escrituras

la amāca makñicán Xatalacsacni Chixcú, pero ¡koxitá tí ama quimacamastá! Mas ixtimacuánihl ñicxni ixtilakáhualh.

²⁵ Entonces Judas tí ixmalacnūnītá namacamastá ixmaestro tíyalh liçamama y na kalasquínihl:

—Maestro, ¿aquit amá tí ama liakskahuinanán?

—Jé, huix namá chixcú —kálhtihl Jesús.

²⁶ Lata ya ixtahualhtatakó Jesús tíyalh mactum simīta, paçcatcatzínihl Dios, lakchékelh, y acxni camáxquihl ixdiscípulos çahuánihl:

—Camaklhtinántit jaé simīta y çahuátit porque huá namá quimacni.

²⁷ Chuná litum tíyalh aktum lanca vaso ñima ixtajuma ixchúchut uva, paçcatcatzínihl Dios y acxni camakalhuánihl ixdiscípulos çahuánihl:

—Cakóttit jaé ixchúchut uva ²⁸ porque huá namá quinkalhni ñima cama mastajá milacatacán xlacata namaluloka Dios tlahuanit sasti ixtalaccaxlán la nacalakmaxtú cristianos. Aquit cama mastajá quinkalhni xlacata nacx-okonán huak ixtalakalhincán lhuhua cristianos. ²⁹ Chí cçahuaniyán, yaçxni camán çatahuayán ixchúchut uva hasta nachipinátit ixputáhuilh Quinticú nac akapún naccatahuaparayán tunuj yaj la jaé.

Jesús huan xlacata Pedro ama huan ñi lakapasa
(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

³⁰ La tahalhtatakohl tatlinihl Dios aktum alabanza y astán táalh aná ní ixtajaxa nac Cerro de los Olivos. ³¹ Aná Jesús çahuánihl huak ixdiscípulos:

—Jaé çatzisní ama takahuaní mintalacapastacnicán caj quilacata, ñi ama quitaxtú la ixlacpuhuanátit! Porque nac Escrituras huan: “Cama limakxtaka camakñica tí ixçamaktakalha borregos y xlacán ama tatzalakó canihua.”

³² Pero acxni naclacastacuanán çalinin pula cama çan nac Galilea xlacata aná natanoklhacháu.

³³ Pedro kálhlih Jesús:

—Para çamakapitzi takxtakmakanán aquit ñicxni cama lakmakanán.

³⁴ Jesús tancs kálhtihl:

—Pedro, ñi catziya tú chihuínampat porque pihua jaé çatzisní acxni ya tasaj nahuán tantum puyu, huix ñi pat quinkalhtasiya maktutu tí nakalasuiniyán quilacata.

³⁵ —Masqui caquimakñica caj milacata ñicxni cama huan ñi clakapasán —kalhtinalh Pedro.

Y çamakapitzi ixdiscípulos na çhuná tamalacnūnihl ixmaestrojçán.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní
(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

³⁶ Jesús çatáalh ixdiscípulos mas tziná lakamákat lacatum ní ixuanicán Getsemaní; aná çahuánihl:

—Juú catamakxtáktit, aquit cama kalhtahuakaní Quinticú.

³⁷ Huata Pedro y amá çatuy ixlakkahuasán Zebedeo Jacobo y Juan çatáalh. Jesús tzúculh akatuyún, ixnacú ixakxtakajnán lata ixlipuhuán tú ixlakçama. ³⁸ Çahuánihl ixdiscípulos:

—¡Yaj lá ctalá takxtakajni nac quinacú! ¡Snun clakaputzá lampara cnimajá ccatzíl! Juú catamakxtáktit, ñi calhtatítit.

³⁹ Xlá alh tziná lakamákat; aná tatzokóstalh hasta talacátalh çatiyatni y kalhtahuakánihl Dios:

—Tata, para matlaniya quilakmaxtu ñi nackota namá takxtakajni ñima clakçama; pero ñi clacasquín calalh quintapuhuán, huix catlahua tú catziya mas quimacuaní.

⁴⁰ Astán calákalh ní ixtahuilana chatutu ixdiscípulos, xlacán ixtalhtatamana. Entonces huánilh Pedro:

—Pedro, ¿huanchi huixín nī tayanítit nī lhtatayátit cana aktum hora huitiyá? ⁴¹ Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata nī natatlajiyátit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque masqui miespiritucán títum yahuanit ixtalacapastacni, mimacnicán nī tayaní y nī tuhua makatlajacán.

⁴² Jesús ampá kalhtahuakaní Dios:

—Tata, para nī lacasquina nactaxtuní jaé takxtakajni nīma clakchama, catlaha quilacata tú laclhcanjta.

⁴³ Xlá calaktaspitpá ixdiscípulos y latiyá ixtalhtatamana porque yaj lá ixtalacatalá ixtatalakatzí ixlakastapucán. ⁴⁴ Jesús yaj tú cahúanilh y ampá kalhtahuakaní Dios, y pīta chuná huánilh la ixcakalhtahuakanit xapulh.

⁴⁵ Ixlimaktutu quitáspitli cahúanilh ixdiscípulos:

—Chí tlan lhtatayátit xlacata najaxátit porque acchanit quilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú amaça quimacamastacán ixmacancán nī lactlan cristianos. ⁴⁶ ¡TÓ! Mejor nī catapátit; catayátit tuncán porque nachú mimajá namá tí ama quimacamastá.

Judas macamastá ixmaestro ixmacancán ixenemigos

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Chuta ya tlan ixchihuínankó acxni lakápasli chatum ixdiscípulo Judas Iscariote; ixcaçpuxcunít lhuhua cristianos tí ixtalimín espadas, quihui y catuhúa limaknín; ixtamalakachanít xanapuxcun curas tí ixcatalaccaxlanit xapulh. ⁴⁸ Judas ixcahuaninít xlacata ixmaestro tí ixama macamastá pula ixama lacasputa xlacata nalakapascán y nachipacán.

⁴⁹ Huata ácxilhli Jesús Judas malacatzúhuilh, lacásputli y huánilh:

—Maestro, ¿tucu tlahuápat?

⁵⁰ Jesús kálhtilh:

—Amigo, camakantaxti tuncán tú malacnu.

⁵¹ Makapitzi tamalacatzúhuilh Jesús y tatzáksalh tachipá pero chatum ixdiscípulo kalhpúxtulh ixespada y caçtínilh ixtakén ixtasacuacán xanapuxcun curas.

⁵² Pero limapáksilh Jesús:

—¡Camakalhpunu miespada, porque amá tí limaknínán espada, na espada limaknicán! ⁵³ Xahuá huix nī catziya xlacata tlan xacmáksquilh Quinticú pucutuy ángeles tí naquintamaklhtínán, y xlá tuncán ixquimalakachánilh.

⁵⁴ Pero para chuná xactláhuah nī ixkantáxtulh tú tatzoknit quilacata nac Escrituras cama akspulá.

Lincán Jesús la tachín y makalhpalicán

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵⁵ Astán caçachihuínalh amá cristianos:

—¿A poco quilalimacanáu chatum kalhaná o makníná? ¿Huanchi litanítit quihui y espadas? Chali chali xaccamakalhchihuínjyán ixlacaquilhtin pusiculan y nī quilachipáu. ⁵⁶ Pero chuná jaé makantaxtiyátit tú tatzoknit profetas quilacata.

La caçachihuínankolh amá lacchixcuhuín tachípalh Jesús. Ixdiscípulos huak tatzalakolh canihuá y takxtakmákalh ixmaestrojacán.

⁵⁷ Xlacán tálih nac ixpumapaksín xapuxcu cura Caifás; aná ixtata-makstoknit huak ixmakalhtahuakenacán judíos y xalactalipau lakkolún mapaksinanín. ⁵⁸ Pedro tzeç ixtakokenit lata ní linca Jesús, y acxni chalh nac ixlacaquilhtin ixpumapaksín Caifás tamáxtakli ní ixtalayana soldados pues ixcatzīputún tú ixama paxtoka ixmaestro.

⁵⁹ Amá xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín y xalactalipau lakkolún tí putum ixtalítapacuhuí Junta Suprema tzúculh taputzá cristianos tí nataliakskahuínán Jesús xlacata tlan nataliyahuá talakalhín y nata-makní. ⁶⁰ Lhuhua lacchixcuhuín tatalácnulh y taliakskahuínalh, pero ñi lá ixtamaluloka ixtachihuincán. Nac ixpulatamancán judíos huata ixtacanajlá tú ixtahuán acxtum chatuy cristianos. Ixlipuntzú chatuy taliakskahuínalh:

⁶¹ —Jaé chixcú huá maktum xlacata tlan ixlactláhualh ixpusiculan Dios ixliaktutu chichiní tlahuakonit tunuj xasasti.

⁶² Amá xapuxcu cura tuncán táyalh y kalasquínilh:

—¿Xlicana tú tahuán jaé lacchixcuhuín? ¿Huix huanti namá tachihuín?

⁶³ Jesús la ñi cakáxmatli, ñitú kálhtilh. Amá xapuxcu cura huanipá:

—Dios xastacnán calhcuyuyahuán para quilakskahuiyáú, quilahuaníu, ¿xlicana huix Cristo Ixkahuasa Dios?

⁶⁴ Cakálhtilh Jesús:

—Jé, aquit Cristo Ixkahuasa Dios. Y na ccahuaniyán xlacata huixín pat acxilátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac ixpaxtún ixpumapaksin Dios nac akapún, y masqui ñi canajlayátit ama chan quilhtamacú acxni nactactapará nac akapún y nacmimpará caquilhtamacú.

⁶⁵ Amá chixcú lata sítzilh páxtitli ixlhákat ixacstu y cahuánilh ixcompañeros:

—¡Jaé chixcú chiyánit! Huixín kaxpatnitántit la taralacataquínit y tatalacastuca Dios Ixticú. ¿Tucu yá taputzán mas natlahuayáú? ¡Ixacstu talaksinít! ⁶⁶ ¿Tucu tlahuaniyáú?

—¡Camaknica! ¡Mininí camaknica! —takalhtínalh xlacán.

⁶⁷ Huaq tzúculh talichiyá Jesús, talacachúcxuñilh, takkaxilh, talakakaxilh. ⁶⁸ Y xlacata mas natalikalhkamanán ixtahuani:

—Para huix xlicana Cristo, caquilhchipi ¿ticu maxquín?

Pedro maktutu ñi kalhtasi Jesús

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Pedro curucs ixuí nac lacaquilhtin ní ixtamakxtaknit; aná malacatzúhuñilh chatum squití y huánilh:

—Huix na ixtalapulaya Jesús xalac Galilea.

⁷⁰ —Aquit ñi clakapasa tucu namá chixcú —kalhtínalh Pedro, y huaq amá cristianos ixtakaxmatmana.

⁷¹ Astán táxtulh nac quilhtin, lihua ixchamajá nac puhuilhta acxni chatum squití acxilhpá y cahuánilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú na ixtalapulá namá Jesús xalac Nazaret.

⁷² Pedro tzúculh liquilhán Dios xlacata xlicana tú ixkalhtinama y cahuánilh:

—Aquit ñi clakapasa namá chixcú.

⁷³ Ixlipuntzú makapitzi tí ixtalapulá aná lacatzú tamalacatzúhuñilh Pedro y tahuánilh:

—Xlicana huix na ixtalapulaya Jesús, hasta mintachihuín tlan lilakapascana, huix xalac Galilea.

⁷⁴ Pedro taklhúhuñilh y tzúculh liquilhán Dios xlacata cacanaflanica tancs ixchihuinama, cahuaniyá:

—Aquit ñi clakapasa namá chixcú.

Chutacú ixkalkhchiyánama acxni káxmatli la tñilh tantum puyu. ⁷⁵ Acxni tuncán áksalh tú ixuaninít Jesús: “Acxni ya tasaj nahuán tantum puyu huix ñi pat quinkalhtasiya maktutu tí nakalaskuiniyán quilacata.” Pedro lacapala táxtulh y tásalh lata lipuhuankolh.

27

Pilato ma긁alhapalí Jesús y Judas makñicán ixacstu
(Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25; Jn. 18.28—19.16)

¹⁻² Amá catzisiní acxni tzúculh spalh çahuán huak amá xanapuxcun curas y xalactalipau lakkolún mapaksinanín judíos tí ixtama긁alhapalínit Jesús tzúculh talacputzá la nataliakskahuinán ixlacatín Pilato xapuxcu mapaksina romano; y la talacchihuínankolh tálih nac ixpumapaksín xlacata xlá nalimapaksinán la namakñicán.

³⁻⁴ Judas Iscariote tí ixmacamastanít, acxni cátzilh la ixlihçacanít Jesús amaça makñicán snun lakapútzalh çaxtlahuapútulh tú ixtlahuanít; lacapala çalákalh amá lacchixcuhuín tí ixçatalaccaxlanít y çahuánilh:

—Cmima capuspitniyán macpuxumacáu mintumincán nima quilamaxquú. Aquit cmacamastanít çatum chixcú tí nitú ixkásat, xlá nitú lin. ¡Claktzankanít, ni tlan tú ctlahuanít!

—Para tú laniya, namá aquín ni quincuentajcán —takálhtilh xlacán.

⁵ Judas la cachíyahl lhken máçalh amá tumín pakán ní ixlakachixcuhuínancán nac pusiculan y tuncán táxtulh y alh lacatum ana ní takpíxchilh ixacstu makñica.

⁶ Amá xanapuxcun curas tásacli amá tumín y tzúculh tarahuani:

—Jaé tumín litamaçuacanít ixlistacni çatum chixcú, ni camujuhuí nac ixpulakachixcuhuicán Dios porque naquincalihuanicanán. ⁷⁻⁸ Mejor calitamaçuahuí aktum çaquihuín y aná ixcampusantujcán nahuán namá cristianos xala mákat tí tamín talakachixcuhuínán nac Jerusalén y juú taní.

Xamakapitzi huak tamaatlánilh y talitamáhuah aktum çaquihuín ní istzamá lihhtámat ixlitapaçuahuí Campo del Alfarero y xlacán campúsantu tatlahualh y talimapáçuahuilh Campo de Sangre. Chú huanicán hasta lata chí. ⁹ Chuna jaé tamakantáxtilh tú istzoknit profeta Jeremías: “Amá talipau chixcú tí lhuhua ixtapalh kalhí, cristianos xalac Israel tahuilínilh ixtapalh caj macpuxumacáu tumín xla plata; ¹⁰ y huá talitamáhuánilh ixçaquihuín çatum alfarero. Huak Dios quihuánilh jaé tachihuín.”

¹¹ Amá xanapuxcun mapaksinanín talíçalh Jesús ixlacatín Pilato, y xlá kalasquínilh:

—¿Xlicana huix rey xalac Israel?

—Jé, xlicana aquit rey —kálhtilh Jesús.

¹² Entonces amá lacchixcuhuín tzúculh taliakskahuinán Jesús ixlacatín Pilato. Pero xlá ni akstum tachihuín kalhtínalh tú ixtalimalacapú. ¹³ Huá xlacata Pilato lihuánilh:

—¿Huanchi ni kalhtinana? Cachihuínanti. Jaé lacchixcuhuín lhuhua tú talimalacapumán.

¹⁴ Pero Jesús maç chá acs táyahl ni ixchihuínán. Pilato ixçacní amá chixcú, xlá nitú kalhtinán. ¹⁵ Pilato ixlismanínit makxtaka çatum tachín nima ixtalacasquín cristianos amá xatacuhuíní paxcua. ¹⁶ Nac pulachin ixtanuma çatum licuánit chixcú ixuanicán Barrabás. ¹⁷ Por eso acxni táchilh huak cristianos y tatamákstokli ixlacatín ixpumapaksín xlá çakalasquínilh:

—¿Ticu lacasquinátit cacmáxtakli: Barrabás, o Jesús tí litanú rey xalac Israel?

¹⁸ Pilato ixlakmáxtuputún Jesús porque ixmakachakxinít xlacata ixenemigos ixtalakcatzaní ixtascújut, y huá ixtalimalacapunít.

¹⁹ Xlá ixuijcu nac itsilla ya tú ixlacaxtlahuá acxni chill çatum tí milh huaní jaé ixtachihuín ixpuscat: “Nitú caliyahua namá chixcú, xlá nitú ixkásat; xahuá catzisiní lhuhua tú quilimamaníxnilh.”

²⁰ Amá xanapuxcun judíos acxni takáxmatli tú çakalasquínih Pilato huak cristianos, tzúculh takastacyahuá xlacata catahuánih camáxtakli Barrabás y Jesús camaknica. ²¹ Pilato gobernador romano çakalasquinipá ixlimaktuy ticu ixtalacasquín camáxtakli, Barrabás o Jesús. Huak cristianos taktásalh:

—Camáxtakti Barrabás.

²² —¿Barrabás? —çakálhtilh Pilato—. Entonces, ¿tucu ctlahuaní Jesús tí litanú rey xalac Israel?

—¿Camakni nac culus! —taktasakolh.

²³ —¿Huanchi? ¿Tucu yá talakalhín tlahuanit? —çahuánih Pilato.

Pero xlacán mas taktásalh:

—¿Camakni nac culus! ¿Camakni nac culus!

²⁴ Pilato makacháxkih xlacata tú ixlacpuhuanit ni ixtaxtunit pues huak cristianos ixtasitzimanajá; huá xlacata limatiyínalh aktum tina chúchut y acxni tzúculh makachaká çahuánih:

—Para tú tlahuaniyátit jaé chixcú, huixín amán çalitahuacayán ixlistacni. Aquit ni cama xokonán porque nitú climalacapunit, xlá ni kalhí talakalhín!

²⁵ Xlacán takálhtilh:

—Aquín y quincamancán clitanuyáu nacxokoniyáu tí naquincaliyahuyán ixlistacni jaé chixcú.

²⁶ Pilato máxtakli Barrabás y limapaksínalh casnokca Jesús, astán camacamáxquilh soldados xlacata xlacán natamakní nac culus.

²⁷ Amá soldados romanos talilh Jesús nac ixlacaquilhtin ixpumapaksín Pilato y tamamáxtokli putum soldados. ²⁸ Xlacán tzúculh talichiyá, tamaláxtulh ixlhakat y tahuilínih aktum tzutzoko lhman lhakat la xla rey. ²⁹ Çatum huilínih aktum corona xla lhtucún y tamachípilh kantum kátit la xla rey. La taçxyahuakolh tzúculh tatazokostaní la catalakachixcúhuilh çatum rey y xlacata natalikalhkamanán ixtahuaní:

—Siempre calatámalh ixreycán judíos.

³⁰ Makapitzi ixtalacachucxuí, ixtamaklhti amá kátit y pihua ixtaliacmaxquí. ³¹ La talichiyakolh jaé soldados romanos tamaxtúnih amá lhakat nima ixtahuilíninít y tamalhakepá lihua ixlhakat.

Akxtokohuacacán Jesús nac culus

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

³² Astán amá soldados tamáxtulh Jesús, tamacúquilh ixculus y talilh pakán ní ixama tamakní. Ixtataxtumanajá çachiquín acxni talakapáxtokli çatum ixuanicán Simón, xalac Cirene ixuanit y xafuerza tamalínih ixculus Jesús.

³³ Acxni tachalh lacatum ní ixuanicán Gólgota, jaé tachihuín huamputún Ixpulataman ixaclúcut Nin. ³⁴ Malacnunica Jesús çahualh chúchut la çachu ixuanit ixtatlahuacán licuchu nima makuitinán. Xlá kalhuánalh pero ni kotli.

³⁵ Amá soldados takxtokohuacalh Jesús nac culus y astán tzúculh tamakpitzí ixlhakat a ver neje natatamakxtaka çatunu. ³⁶ La tamakpitzikolh ixlhakat Jesús curucs tatahui aná lacatzú xlacata natamaktakalha. ³⁷ Nac ixakspún ixculus ixtatzoknit jaé tachihuín tú xlacata ixlimaknicanít: “Huá jaé Jesús ixreycán judíos.”

³⁸ Çatuy kalhananín na camaknica nac culus amá quilhtamacú çatunu çayahuaca ixpaxtunitni Jesús. ³⁹ Makapitzi tí ixtapasarlá aná lacatzú huata ixtamatzahují ixakxakacán, ixtalikalkhmanán:

⁴⁰ —¿Lampara huana xlacata tlan lactlahuaya pusiculan ixliaktutu chichiní tlahuaya tunuj xasasti? ¿Chí tucu lanípat? ¿Huanchi ni lá lakmaxtucana micstu? ¿Cataçta ní huaca para xlicana huix Ixkahuasa Dios!

⁴¹ Xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín, ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos na ixtalikalhkamanán:

⁴² —Para tlan camaksánilh xamapitzi cristianos, chí, ¿huanchi ni lá lakmaxtucán ixacstu? Para xlicana huá rey tí ama quincamapaksiyán nac Israel, ¡catáctalh nac culus y aquín na nalipahuaná ixtachihuín! ⁴³ Ixlitánú Ixkahuasa Dios xlacata huata huá ixlipahuán, entonces chí, ¿huanchi ni min lakmaxtú?

⁴⁴ Amá kalhananín tí ixcamahuacacanit ixpaxtunitni na chuná ixtalikalhkamanán.

Jesús níko nac culus

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

⁴⁵ Amá chichiní acxni chalh lacatastúnut, tapaklhtutakolh caquilhtamacú ixlitlanca y quitáyalh hasta maktutu hora xalakasmalankán. ⁴⁶ Acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —huamputún: QuiDios, quiDios, ¿huanchi quiakxtakmanita?

⁴⁷ Makapitzi tí ixtahuilana aná lacatzú ni tamakacháxilh ixtachihuín y tzúculh tarahuaní:

—Cakaxpáttit la matasima profeta Elías.

⁴⁸ Chatum lacapala alh limacahuí xaxcuta vino aktum lhakat, makánulh nac kantum kátit y malacatzuhúnilh nac ixquilhni xlacata naquilhcahuá Jesús. ⁴⁹ Pero xamapitzi tahuánilh:

—¡Calimakxtáktit! A ver para xlicana profeta Elías min lakmaxtú.

⁵⁰ Jesús ixlipuntzú aktasapá ixlihuak ixtachihuín y acxni tuncán níkolh. ⁵¹ Huata lákspuṭli Jesús, nac lanca pusiculan xla Jerusalén ana ní ixtalakachixcuhuinán curas caṭa caṭa, amá lanca lilakalhapán nima ixtahuacanit ixacstu táxtitli, ¡tapacapítzilh lata talhmán hasta tutzú! ¡Tíyat tzúculh tachiquí! ¡Lanca chíhuix tatáskalh! ⁵² Lhuhua cristianos tí ixtaninít makán ixtalipahuánit Dios talacastacuánalh calinín. ⁵³ Tatalácquilh aná ní ixcamujucanít y acxni lacastacuánalh Jesús nac calinín tatáxtulh nac campúsantu y taalh nac cachiquin xla Jerusalén; lhuhua cristianos tácxilhli la ixtalacastacuananít.

⁵⁴ Amá soldados tí ixtamaktakalhmana Jesús acxni tácxilhli la tatlanakolh tíyat y lata tú quitáxtulh acxni níkolh Jesús snun tajicuankolh. Ixcapitancán chihuínalh:

—¡Xlicana jaé chixcú Ixkahuasa Dios!

⁵⁵ Makapitzi lacchaján tí ahuata ticatáxtulh Jesús nac Galilea ixtayana aná lacatzú ní ixmaknicanít Jesús y huak ixtácxilhñit tú ixquitaxtunit. ⁵⁶ Amá lacchaján tí maṣ ixtamaktayanít Jesús ixcahuanicán María Magdalena, y tunuj María ixnanajcán Jacobo y José, y tunuj puscat ixtachat Zebedeo.

Maṭicán y mujucán Jesús

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁵⁷⁻⁵⁸ Acxni lihua smalankánalh amá chichiní chatum rico chixcú xalac Arimatea ixuanicán José alh tachihuínán gobernador Pilato camáxquilh litlán camáctilh xanín Jesús, y xlá matlánilh. José na ixlipahuán ixtachihuín Jesús.

⁵⁹ Xlá alh maṭí Jesús nac culus, caṭrámilh y limáksuítli aktum saṣtí sávana.

⁶⁰ Astán mánuh nac aktum ixpumanucán nin nima ixlacahuaxcanít nac ixlacán chíhuix y ni naj tí ixmanucanít. La caṭramikolh Jesús limapaksínalh calacahuilica ní ixlactanucán aktum lanca chíhuix y tuncán alhá nac ixchic.

⁶¹ María Magdalena y xachatum María ixtahuilana lacatzú ní ixmanucanít Jesús y huak ixtácxilhñit.

⁶² Pihúá amá smalankán judíos ixtatlahuakonit tahuá tú natalilakachixcuhuínán ixtacuhuíní paxcua, y sábado acxni nití itscuja, amá xalactalipau mapaksinanín curas y fariseos talákalh gobernador Pilato ⁶³ y tahuánilh:

—Señor, amá akskahuiná chixcú acxni ixcamakalhchihuíní cristianos ixuán ixama lacastacuanán calinín ixliaktutu chichiní. ⁶⁴ Huá cililacasquináu cacamalakacha soldados natamaktakalha ní manucanit pues camán sellartlahuayáu xlacata ni natamín ixdiscípulos catzisiní natakahán xanín y astán natamakahuaní tachihuín xlacata lacastacuanalh calinín, y jaé takskahuín mas lixcájnít ixquitáxtulh que tú ixuán xapulh ixmaestrojcan.

⁶⁵ —Pues calipítit putum soldados y cacaxtlahuátit la min mintalacapaścnicán —cakálhtilh Pilato.

⁶⁶ Xlacán táalh ní ixmanucanit Jesús, tasellartlahualh y talakáchilh amá chíhuix nima ixlitalakatalán ní ixlactanucán, y aná tatamáxxtali putum soldados tí natamaktakalhnán.

28

Jesús lacastacuanán calinín y soldados tahuán ni cana
(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ Amá chichiní domingo acxni tzúculh spalh cahuán, María Magdalena y xachatum María taalh aná ní ixmanucanit Jesús; ² y ya tlan ixtachán acxni tachiquilh tíyat Dios malakáchalh chatum ángel ní ixmanucanit Jesús. Xlá makénulh chíhuix nima ixlitalakatalán y aná curucs tahuí. ³ Ixlacán ixlakskoy la acxni maklipa, ixlhakat slipua ixuanit la seda. ⁴ Amá soldados camakaklhakolh tú ixtaxcilhnit y la xanín tatahuilakolh.

⁵ Amá ángel cahuánilh lacchaján tí ixtanit taxcila Jesús:

—Aquit ccatzí acxilhputunátit Jesús tí maknica nac culus. ¡Ni cajicuántit! ⁶ Xlá ni tanuma juú ní ixmanucanit pues lacastacuanalh calinín la ixcahuaninitán. Catanútit y cacxíhtit ní ixtramicanit, ¡nitú má! ⁷ Chí tuncán cataspítit ní tahuilana ixdiscípulos y cacahuanítit tú quilimapaksicanit: “Xlá lacastacuananít calinín y lama xastacnán; chí amajá nac Galilea, aná ama cakalhiyán y nacaxcilán la ixcahuaninitán.”

⁸ Amá lacchaján ixtajicuanit pero na ixtapaxahuanit y tatzalh taalh tala-caputzá ixdiscípulos Jesús xlacata natahuaní tú ixcalimapaksinit amá ángel. ⁹ Lata ya ixtachán ixtatzalanamana Jesús calipatáxtulh nac tijia y cahuánilh kalhén. Xlacán tatazokostánilh y talakachixcúhuilh. ¹⁰ Jesús cahuanipá:

—Ni cajicuántit y capítit cahuaniyátit quinatacamán tuncán catatáyalh nac tijia pakán nac Galilea; aná cama catatamakstoka.

¹¹ La taankolh amá lacchaján makapitzi amá soldados tí ixtamak-takalhmana putajun na lacapala táalh nac Jerusalén y talimakalhchihuínilh xanapuxcun curas lata tú ixquitaxtunít. ¹² Xlacán tamamakstokkolh lakkolún mapaksinanín y talacchihuínalh. Huak tamatlánilh catamáxquilh tumín soldados ¹³ xlacata natahuán taclhtataalh catzisiní y ni para tacátzilh acxni támilh ixdiscípulos Jesús y talilh xanín. Huak caxokonica natakskahuínán. ¹⁴ Na tamalácnulh para xní ixcatzí Pilato amá takskahuín, xlacán ixama talacatitayá y tamaklhtinán nitú nacaťlahuanicán amá soldados. ¹⁵ La tamaklhtinálh ixtumincán tzúculh tamakahuaní canihúa amá takskahuín y lhuhua judíos tacanajlá hasta lata chí.

Jesús an nac akapún y calimapaksí ixdiscípulos catalichihuínalh
(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁶ Ixdiscípulos táalh nac Galilea y táchalh nac aktum sipi ní ixcalimapsinít Jesús. ¹⁷ Jesús catasínilh ixdiscípulos y acxni tácxilhli xlacán talakachixcúhuilh masqui makapitzi ni tlan ixtacanajlaputún para xlá ixlama xastacnán. ¹⁸ Jesús camalacatzúhuilh huak ixdiscípulos y chuné catachihuínalh:

—Dios quimacamaxquilhá huak ixtapáksit caquilhtamacú y nac akapún. ¹⁹ Chí ccalimapsiyán capítit ixlitlanca caquilhtamacú, cacalitchihuínántit huak cristianos la tancs naquintalipahuán; cacaliakmunútit nac ixtapáksit Quinticú, nac ixtapáksit Ixkahuasa, y nac ixtapáksit Espíritu Santo. ²⁰ Cacalimapsítit cristianos catakáxmatli y catatláhualh huak ixtapáksit. Huixín nitú calipuhuántit porque camán camaktakalhán chali chali hasta xní nalakó caquilhtamacú.

Chuná calalh, amén.

SAN MARCOS LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Juan Bautista chihuínán nac desierto

(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

¹ Chuná jaé liquilhtzucú lata tú tláhuah y lata tú másilh nac ixtachi-huín Jesucristo Ixkahuasa Dios. ² Chatum ixquilhchana ixtalacpuhuán Dios huanicán profeta Isaías malacpuhuánilh Dios xlacata catzokli la ixama latamá chatum lanca chixcú y chuné macxcatzínilh:

Pula cama malakachá chatum chixcú xlacata napulaniyán y xlá nacaxtlahuaniyán tijia ní pat lactlahuana.

³ Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuíninán chatum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtijia milatamatcán, pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

⁴ Chuná jaé huak quitáxtulh la ixtatzoknit porque astán milh caquilhtamacú Juan Bautista; xlá tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac desierto xlacata natalakxtapalí ixlatamatcán nima ixtakalhí y natatakmunú, y chuná Dios tlan nacamatzankenani lata tú ni tlan ixtlahuanit. ⁵ Tí ixtaxapaputún ixtalakahincán ixlihuak ixnacujcán xlá ixcakmunú nac kalhtuchoko huanicán Jordán. Ixtaán takaxmata Juan luhua cristianos xala cachiquín xla Jerusalén y tí ixtalamana nac pulataman huanicán Judea.

⁶ Ixlhakat Juan ixlitlahuanit ixmakxuhua camello, na ixlitampulakchicanit aktum cinturón xla xuhua; ixlihuayán táxcat xala caquiuhún y lactzu xtuqui nima ixçatakasa. ⁷ Acxni ixcamakalhchihuíní cristianos, chuné ixçahuani:

—Amajá chin chatum tí snun lanca chixcú y mas kalhí ixlitlihueke que ni siquiera cmataxtuca ixtasacua nacuán tí nackatxcuta nacmaxtuní ixtatunu.

⁸ Aquit huata cminit çaxtlahuani ixtijia y huá cçaliakmunuyán chúchut, pero xlá aman çaliakmunuyán ixlitlihueke Espíritu Santo.

Ixtakmúnut Jesús

(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

⁹ Na pihua amá quilhtamacú Jesús taxtutáquilh ixçachiquín Nazaret nima ixlitapaksí Galilea y lálalh Juan Bautista xlacata nakmunú, y chuná amá Juan akmúnulh nac kalhtuchoko Jordán. ¹⁰ Pero acxni ixtacutma nac ixquilhtún ácxilhli la taláçquilh akapún y táctalh ixespíritu Dios la tantum paloma y akchipakolh ixtalacapaścacni Jesús. ¹¹ Entonces takaxmatíilh ixtachihuín Dios nac akapún y chuné tachihuínalh:

—Huix Quinkahuasa nima clakalhamán y snun clipaxahuá la ckalhiyán.

Tlajaná liçxila Jesús

(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

¹² La takmunukolh Jesús Espíritu Santo macxcatzínilh caalh latamá nac desierto. ¹³ Aná latámah tipuxum chichiní ixacstu, huata laclanca lapánit ixtalakmín. Tlajaná na chuná tzúculh liçxila ixtapuhuán para tlan namatlahuí talakahín. Pero Jesús siempre makatlájalh, y astán talákmilh ángeles xalac akapún y talakachixcúhuilh.

Jesús tzucú lichihuínán Dios nac Galilea

(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

¹⁴ Ní ixlímakas Juan Bautista manuca nac pulachin, entonces Jesús táspitli nac Galilea xlacata nacalakatzalá lactzu cachiquín y tlan nacalitachihuínán cristianos la Dios ixmalacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamātcán. ¹⁵ Chune tzúculh camakalhchihuíní:

—Calakxtapalítit milatamātcán y cacānajtítit ixtachihuín Dios porque acchanít quilhtamacú y talacatzuhuima chichiní acxni Dios ama kantaxtú la mapaksinamputún nac milatamātcán.

Jesús catasaní catatakókelh chatati chakananín

(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

¹⁶ Maktum quilhtamacú Jesús ixtlahuama ixquilhtun pupunú xla Galilea acxni cácxilhli chatuy chakananín tamujumana tzalh tachipamana tamakní, chatum huanicán Simón y ixtacam huanicán Andrés. ¹⁷ Jesús cahuanilh:

—Huixín ixchipananín tamakní, quilatakókéu y aquit naccamasiniyán la cachipacán cristianos tí taktzankanít.

¹⁸ Xlacán ní para tlan takaxmatkolh, uyu takxtakmákalh ixtzálhcán y tatakókelh Jesús.

¹⁹ Jesús tatlahuampá alaktzú y cācxilhpá ixlakkahuasán Zebedeo, ixcahuanicán Jacobo y Juan; ixtatatajumana ixticucán nac barco, talakaxtokomana istzálhcán nima ixtapuchakanán. ²⁰ Jesús na cahuanilh catatakókelh, y na chuná ní para tlan talacpúhualh takxtakmákalh ixticucán y ixtasacua nac barco y tatakókelh Jesús.

Chatum chixcú ixactanuma ixespíritu tlajaná

(Lc. 4.31-37)

²¹ Táchalh aktum cachiquín huanicán Capernaum y acxni nítí itscuja Jesús alh camakalhchihuíní cristianos nac ixputamakstoknican judíos huanicán sinagoga. ²² Catāchihuínalh la chatum lanca chixcú nima pucuta kalhí tapáksit, y la takaxmatkolh ixtachihuín ní ixtacatzí tú natahuán pues lata tú ixcalimapaksinít ixcahuaninít la tí xlicana macchaní talacapastacni y ní la xamakapitzi tí na ixtamasí ixtachihuín Dios nac ixputamakstoknicán. ²³ Na aná ixtanuma chatum chixcú tí ixactanuma ixespíritu tlajaná. Jaé lixcájnít talacapastacni tzúculh malacpuhuaní xlacata camaktásilh Jesús y chuné huánilh:

²⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¡capit alacatunu! ¿Huanchi tanita quilapaktanuyau juú? Huix tanita quilalactlahuayau porque aquit clakapasán y ccatzí xlacata Dios lacsacnitán naliscuja.

²⁵ Jesús catasítzi tachihuínalh amá tí ixmalacpuhuaní tlajaná:

—¡Acs cataya huix tlajaná, y camactaxtu namá chixcú!

²⁶ Amá ixespíritu tlajaná maquítilh amá chixcú pero mactáxtulh aktasama la cachíyalh. ²⁷ Huak cristianos tajicuankolh acxni tácxilhli tú páxtokli. Tzúculh tarahuaní entre xlacán:

—¿Tucu jaé quitaxtú? ¿Tucu yá sasti tacatzín jaé? ¡Jaé chixcú tlan camapaksí tlajananín y takaxmatní!

²⁸ Chuná amá lhuhua cristianos xalac Galilea tzúculh talichihuínán lata tú ixtlahuá Jesús.

Jesús maksaní ixpuhuitichat Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

²⁹ Acxni tatáxtulh amá nac sinagoga, Jesús catáalh Jacobo y Juan nac ixchiccán Simón y Andrés. ³⁰ Litachihuínanca Jesús xlacata ixpuhuitichat Simón tatatlá ketá nac tama porque kalhí palha lhcúyat. ³¹ Jesús lálalh ana ní ixmá, makachípalh máquilh lakasut y tuncan máxtakli lhcúyat amá chat. Uyu sok táquilh y tzúculh tlahuá tú nacatahuá.

Jesús camaxsaní lhuhua tātatlanín
(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

³² Acxni istzucuma tapaklhtutá amá chichiní l̄iminica Jesús lhuhua tātatlanín n̄a chuná tí ixçactanuma ixesp̄iritu tlajaná. ³³ Lhuhua cristianos xala amá çachiquín t̄amilh hasta yaj lá ixtatanukó nac ixchic Simón. ³⁴ Jesús camaxsanikolh huak lata tú yá tātat ixtakalhí, y n̄a chú çacmáxtulh cristianos tí ixçamalacpuhuaní ixesp̄iritu tlajaná. Pero acxni ixtataxtú Jesús n̄i ixçamaxquí quilhtamacú natachihuínán amá tlajananín porque xlacán ixtacatzí ticu yá chixcú ixuanit Jesús.

Jesús lakatzalakó huak çachiquín xalac Galilea
(Lc. 4.42-44)

³⁵ Acxni ya itxkaká amá çatzisní chutacú ixpaklhtutá Jesús t̄aquilh y alh kalhtahuakaní Dios nac quilhapán amá çachiquín. ³⁶ Acxni t̄aquilh Simón y xamakapitzi tí ixtatalapulayá Jesús talacapútzalh canihúa. ³⁷ Acxni taquitákasli chuné tahuánilh:

—Lhuhua cristianos taputzamán taçxilhputunán.

³⁸ Jesús çakálhtilh:

—Chí amana anáu alacatunu çalacchiquín n̄ima tahuilana juú lacatzú xlacata n̄a t̄lan naccal̄itachihuínán Dios amá cristianos porque huá xlacata aquit cl̄imin̄it çaquilhtamacú.

³⁹ Chuná amá Jesús lakatzalakolh çalacchiquín xalac Galilea. Acxni ixchán aktum çachiquín ixtanú nac sinagoga y aná ixlichihuínán Dios, n̄a chuná camaxsanilh tí ixçactanuma ixesp̄iritucán tlajananín.

Jesús maxsaní chatum tí ixkalhí lepra tātāt
(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

⁴⁰ Maktum talacatzúhuilh ní ixyá Jesús chatum chixcú ixkalhí lepra tātāt. Acxni lākchilh tatzokostánilh y chuné taçihuínalh:

—Ccatzí xlacata t̄lan quincuchiya, para lacasquina caquimaxsani.

⁴¹ Jesús lakalhámalh, huilínilh ixmacán nac ixmacni y chuné kálhtilh:

—Clacasquín, çaksánanti tuncán.

⁴² La çihuínankolh, amá chixcú tuncan mákxtakli ixtātāt y t̄lan aksánalh.

⁴³ Acxni ixamajá Jesús limapáksilh:

⁴⁴ —N̄ití cal̄imakalhchihuini la aksanan̄ita, huata pula capit putzaya chatum cura xlacata naçxilán, y n̄a camaxqui mil̄ilakachixcuhuín la huanit Moisés ixlimastatcán acxni taçsanán tí takalhí namá tātāt, y xahuá chuná catihúa yaj najicuaniyán namalacatzuhuyán porque yaj kalhiyán tātāt.

⁴⁵ Amá chixcú alh, pero tzúculh cal̄itakalhchihuínán catihúa la ixaksananit. Huá jaé xlacata astán Jesús yaj lá ixtanú aktum çachiquín ní istzamacán porque tuncan ixlakapascán, mejor ixtamakxtaka nac quilhapán çachiquín ana ní n̄i ixlama lhuhua cristianos. Pero latiyá ixtamín takaxmata lhuhua xala canihua çalacchiquín.

2

Jesús maxsaní chatum chixcú n̄ima laclunchun̄it
(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

¹ N̄i tapasárlalh lhuhua chichiní Jesús taspitpá nac Capernaum y acxni tacatzilh cristianos xlacata xlá ixchimparan̄it nac ixchic ² lhuhua t̄amilh taçxila, y yaj lá tatanukolh n̄i para ixlacaquilhtin̄ ákxtaka; pero Jesús çamaşinilh ixtachihuín Dios. ³ Chutacú ixchihuinama acxni táchilh chatati lacchixcuhuín tacucalimín chatum chixcú n̄i lá t̄lahuán porque ixlacunchun̄it. ⁴ Como sn̄un istzamacán n̄i lá tapasárlalh. Tú tatlahualh mejor

tatácx̄tulh ixakst̄in ákxtaka, akst̄imáct̄ilh t̄itzú xachíhuix y aná talacmáct̄ilh amá tatatlá nac aktum camilla y tamáp̄ilh lihua ní ix̄yá Jesús. ⁵ Acxni cácx̄ilhli Jesús xlacata x̄licana ixtal̄ipahuán ixtachihuín, ixtapuhuán huá t̄lan namáks̄aní amá chixcú chuné huánilh:

—Huak mintalákalh̄in aquit cm̄atzankenaniyán.

⁶ Makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos aná ixtayana y acxni takáxmatli ixtachihuín Jesús chuné talacpuhua: ⁷ “¿Huanchi chú chihuínán jaé chixcú? Likalhkanama taralacataquima Dios, porque n̄i huí cristiano tí t̄lan m̄atzankenán talákalh̄in y huata Quint̄icucán Dios t̄lan chuná nahuán.”

⁸ Jesús acxcátz̄ilh tú t̄zek ixtalacpuhuamana y chuné cahuánilh:

—¿Huanchi lacpuhuanátit xlacata n̄i lá cm̄atzankenán talákalh̄in?

⁹ Quilahuanú, ¿tucu mas tuhua makantaxticán: huanicán chatum chixcú: “Huak mintalákalh̄in cm̄atzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catláhuanti”? ¹⁰ Aquit Xatalacsacni Chixcú camán calim̄alacahuaniyán ixl̄itlihueke quintachihuín, para cm̄aks̄aní jaé chixcú entonces n̄a ckalhí lim̄apaks̄in cm̄atzankenán talákalh̄in caquilhtamacú.

Jesús huanipá amá tatatlá:

¹¹ —Aquit cl̄im̄apaks̄iyán, cataqui, casacti mincamilla y capit nac mínchic.

¹² Amá chixcú táquilh, sacli ixcamilla ní ixpul̄imincan̄it y táxtulh lata huak tácx̄ilhkomana. Lhuhua cristianos tapaxahuakolh y talakachixcúhuilh Dios. Ixtahuán entre xlacán:

—N̄icxni ixacx̄ilhñitáu tú acx̄ilhmanáu jaé quilhtamacú.

Jesús huaní catakókelh chatum chixcú huanicán Leví

(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

¹³ Astán Jesús ampá ixquilhtun pupunú Galilea; lhuhua cristianos taláchalh aná y xlá tzúculh camakalhchihuíní. ¹⁴ Acxni ixtaspitma ácx̄ilhli ixkahuasa Alfeo huanicán Leví, ixuí nac tijia camatajima tí talakaxokó impuestos; Jesús huánilh:

—Huix n̄a caquintakoke ana ní cama an.

Entonces Leví n̄i mas tú lacpúhualh y n̄a tuncan takókelh Jesús.

¹⁵ Jesús alh huayán nac ixchic Leví, xlá catáalh ixdiscípulos, y ana ní camahuica n̄a támilh tahuayán lhuhua tí n̄i ixçacx̄ilhputuncán ixmalakaxokenan̄in tum̄in, n̄a chuná lhuhua tí ixtalaktzankan̄it y ñitú ixçal̄icx̄ilhçán. ¹⁶ Makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos acxni tácx̄ilhli tí ixçatahuayama Jesús n̄i matl̄ánilh y huá tal̄ihuánilh ixdiscípulos:

—¿Como chí huixín mimakalhtahuakenacán çatahuayán ixmalakaxokenan̄in tum̄in y tí talaktzankan̄it?

¹⁷ Jesús çakáxmatli tú ixtaquilhuamana y chuné çatachihuínalh amá lacchixcuhuín:

—Aquit ccatatalakxtumí porque huata tamaclacasquín doctor tí takalhí t̄tat, y tí tapuhuán n̄i tatatlá y t̄lan talamana n̄i tamaclacasquín cuchiná. Aquit cçalakmin̄it tí takalhí talákalh̄in xlacata natalakxtapalí ixlatam̄acán, y n̄i cçalakmin̄it tí catz̄i t̄lan talamana.

Kalasquinicán Jesús tucu xlacata likatxtaknancán

(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

¹⁸ Maktum quilhtamacú acxni ixtamán takatxtaknán fariseos y tí ixtakaxmatn̄it ixtachihuín Juan Bautista, makapitzi talákmilh Jesús y takalasquínilh:

—¿Huanchi tí takaxmatn̄it tú calim̄apaks̄ilh Juan Bautista y n̄a chuná fariseos takatxtaknán jaé chichiní, y tí huix takokeyan̄ n̄i takatxtaknán?

¹⁹ Jesús çakálhtilh:

—¿Puhuanátit huixín caminiñi natakaxtaknán tí cahuanicanit nataán nac aktum putamakáxtokni mientras aná catalahui xalíit kahuasa? Ni capuhuántit xlacata amá kahuasa namatlaní tí nakatxtaknán o ni nahuayán. ²⁰ Pero nachán quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatuñu, na chuná la aquit cama akspulá, entonces na natakaxtaknán masqui niti cacalimapáksilh.

²¹ 'Porque tí kaxmata tú aquit clichihuinán y quilipahuán, na chuné quitaxtú quintamasín: Ni huí cristiano tí lakuilí aktum aklhchú luxu con actzú sasti lhakat, porque acxni tachaké, tlan mas lanca talacaxtita que la xapulh ixuanit. ²² Na chuná ni lá mujucán pulque acxni tlihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego porque tlan papanka y laktzanká ixmakxuhua borrego y pulque. Huá xlacata minini siempre mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego.

Ixdiscípulos Jesús calihuanicán catapulhulh trigo acxni niti itscuja (Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

²³ Aktum chichini acxni huak ixjalcán Jesús ixcatatlahuama ixdiscípulos nac catucuxtu ixpuchancán trigo. Xlacán tzuculh taquí ixtahuácat lata tatlahuamana. ²⁴ Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá camanóklhulh y chuné tahuánilh Jesús:

—Amá, cácxilhti. ¿Como chí midiscípulos taquimana ixtahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni ni quiliscujutcán?

²⁵ Jesús cakálhtilh:

—¿Huixín nicxni likalhtahuakanitántit tú tláhuah rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincxli ixcompañeros? ²⁶ Milicatzitcán xlacata rey David tánulh nac pusiculan, tíyalh tasicunatlau simita nima huata tlan ixtahuá curas, pero xlá catahuakolh ixcompañeros. Jaé quilhtamacú ixcapuxcún chatum cura nima ixuanicán Abiatar.

²⁷ Jesús cahuanipá:

—Dios limapaksinalh jaé chichini xlacata natajaxa cristianos y nacamacuaní, ni xlacata natakxtakajnán jaé quilhtamacú para tú tamaclacasquiní ixlitlahuatcán. ²⁸ Huá xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú na ckalhí tapáksit naccahuaní natatlahuá cristianos tú mas caminiñi jaé quilhtamacú.

3

Jesús maksani chatum tí ixmacascacnit (Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

¹ Maktum quilhtamacú acxni ixjalcán Jesús tanupá nac sinagoga camakalhchihuiní cristianos. Na aná ixtanuma chatum chixcú, itscackonit ixmacán ni lá tú ixlitlahuá. ² Ixenemigos ixtatzucunittá tascalí Jesús para huí tí namaksani amá chichini acxni huak ixlihuancán tí tú naliscuja, y chuná xlacán tlan tú natalimalacapú. ³ Jesús acxcátzilh y tachihuinah amá chixcú tí ixmacascackonit:

—Cataya xlacata huak cristianos natacxilán.

⁴ Tí ixtascalimana chuné catachihuinah:

—¿Tucu puhuanátit mas macuán tlahuacán jaé chichini acxni huak lihuancán tí nascuja? ¿Tú tlan, o tú ni tlan? ¿Lakmaxtunicán ixlistacni chatum cristiano, o limakxtakcán canilh?

Xlacán huata acs tatáyalh y ni takalhtinalh tú cahuanilh Jesús. ⁵ Jesús lakapútzalh y sítzilh tziná porque xlacán ni ixtamakachaxiputún xlacata

mas macuán camaktayacán cristianos catuyahuá quilhtamacú. Entonces huanipá amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Xlá stonkli ixmacán y tuncán caxlalh la ixmacascacñit. ⁶ Amá fariseos ixenemigos Jesús tatáxtulh y astán tzúculh tatalacchihuínán cristianos tí ixtatayana rey Herodes xlacata natalacputzá la tlan natamakní Jesús.

Lhuhua cristianos tatamakstoka ixquilhtun pupunú

⁷ Astán Jesús catáalh ixdiscípulos ixquilhtun pupunú, lhuhua cristianos xalac Galilea tatakókelh. ⁸ Na chuná tí mákat ixtalamananchá acxni ixtacatzí la ixcamaxsaní Jesús tatatlanín y la ixchihuínán ixtamín tacxila, xalac Judea, xalac Jerusalén, xalac Tiro, Sidón, Idumea y tí ixtalamananchá ixtampakán kalhtuchoko Jordán. ⁹ Huá jaé xlacata cahuanilh ixdiscípulos catamacáxnilh aktum akpáklhat, y aná natajú xlacata ni natataraslaka o natalacxquití cristianos. ¹⁰ Porque acxni ixtacxila tí ixcamaxsaninít huak ixtamakachipaputún. ¹¹ Na ixtamín cristianos tí ixcamalacpuhuaní ixespíritu tlajaná; acxni ixtacxila ixtatatzokostaní y chuné ixtamaktasí xlacata natamalaksí:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios.

¹² Pero Jesús catasitzi ixcamaquilhacslí xlacata ni natamalaksí y ni natahuán ticu yá chixcú ixuanít.

Jesús calacsaca chacutuy ixapóstoles tí natalichihuínán (Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

¹³ Maktum Jesús talacáxtulh nac aktum sipi y aná camamástkli makapitzi lacchixcuhuín tí xlá ixlacasquín, y acxni talakminkolh ¹⁴ Jesús calilhcalh chacutuy ixlacata tí mas calipáhuah xlacata siempre natatakoké y nacamalakachá calacchiquín xlacata natalichihuínán ixtachihuín Dios. ¹⁵ Xlá camáxquilh tapáksit tlan natamaxsaní tí takalhi tátat, na chuná natamacmaxtú tí camakatlajanít ixespíritu tlajaná. ¹⁶ Jaé chacutuy apóstoles tí calilhcalh Jesús chuné ixcahuanicán:

Simón, pero Jesús huilínilh ixliaktuy ixtacuhuíní Pedro;

¹⁷ Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo tí na calimapacúhuilh “Boanerges” (jaé tachihuín huamputún “ixlakkahuasán tajín”);

¹⁸ Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo y Tomás;

Jacobo ixkahuasa Alfeo;

Tadeo;

Simón tí xapulh ixcatalapulá putum tí ixtalitapacuhuí cananistas;

¹⁹ Judas Iscariote tí astán macamástalh Jesús.

Liyahuacán Jesús xlacata tascuja tlajaná (Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Jesús catataspitpá ixdiscípulos nac ixchic. ²⁰ Ixtamán tahuayán, pero lhuhua cristianos tachimpá y yaj lá tahuáyalh. ²¹ Makapitzi ixlitalakapasni Jesús na tacatzilh y támilh xlacata natalín, porque xlacán na ixtapuhuan Jesús ixchianít.

²² Makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos na táchilh ixtaminachá nac Jerusalén, y tzúculh talichihuínán Jesús:

—Jaé chixcú tascuja y lipahuán Beelzebú ixpuxcucan tlajanán, huá xlacata tlan calimacmaxtú cristianos ixespiritucan tlajanán.

²³ Jesús catasánilh y tzúculh camakalhchihuíní amá lacchixcuhuín:

—¿Huanchi puhuanátit huixín xlacata tí tascuja tlajaná tlan tarasitziní pihúa tlajaná tí maktayama? ²⁴ Tú quilaliyahuyáu huixín na chuné quitaxtú, para nac aktum cachiquín huak mapaksinanín tatapitzi y taranica,

n̄i para makas tatayaní taralactlahuakó. ²⁵ Na chuné quitaxtupará, para tí talamana nac aktum putáhuilh tzucú taranictahuilá entre litalakapasni, n̄i makas quilhtamacú tlan tatakahuanikó. ²⁶ Huá xlacata ccalihuaniyán para huak tlajaná tatapitzí y taralacataquí entre compañeros, n̄ilá tamakapalá makas porque sok nataralactlahuakó entre xlacán.

²⁷ 'Huixín n̄a capuhuántit xlacata n̄i huí cristiano tí tlan makkalhanán chatum tihueke chixcú para n̄i pula tlan akchihuili, huata chuná tlan makkalhan tú kalhí nac ixchic.

²⁸ 'Aquit ccahuaniyán xlacata Dios tlan camatzankenani cristianos huak ixtalakahincán n̄a chuná para taliquilhán n̄i lactlán tachihuín. ²⁹ Pero tí acxila ixtascújut Espíritu Santo y huan xlacata ixtascújut tlajaná, n̄ilá caticamatzenanilh y siempre takalhí nahuán ixtalakahincán canicxnihuá.

³⁰ Jesús cahuánilh jaé takalhchihuín porque xlacán ixtaquilhuamana xlacata xlá ixtascuja y ixlipahuán tlajaná.

Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquinán

(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

³¹ Acxni táchilh ixnana ixnatacamán Jesús tatamáxtakli nac quilhtín huata tamatasaninalh xlacata nataxtú porque snun istzamacán. ³² Tí lacatzú ixtahuilana ní ixuí Jesús chuné tahuánilh:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtín tatachihuinamputunán.

³³ Pero Jesús cakálhtilh:

—¿Ticu yá quinana y quinatacamán?

³⁴ Entonces acs calacaxilhkolh huak cristianos tí ixtahuilana aná lacatzú y chuné cahuaniπά:

—Aquit ccatzí xlacata huak huixín la quinana y quinatacamán, ³⁵ porque aquit ccahuaniyán xlacata tí tlahuá y latamá la lacasquin Dios natalatamá cristianos, huá namá climacán la quinana y la quintacam canicxnihuá quilhtamacú.

4

Xatakalhchihuín chatum chananá

(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús ampá chihuínán ixquilhtun pupunú. Lhuhua cristianos tatamáxtokli huá xlacata Jesús litájulh nac aktum barco y tatampúxtulh ixquilhtun pupunú huak cristianos tatamáxtakli ixquilhtún.

² Tzúculh camakalhchihuíní caj la xacuento takalhchihuín xlacata tlan natamakachaxiní tú ixcahuaniputún, y chuné tzúculh catachihuínán:

³ —Tlan camakachaxítit tú camán cahuaniyán: Maktum quilhtamacú chatum chixcú alh chan ixtalhtzi trigo nac ixpuchanán. ⁴ Lata it-spuyutilhama ixlichánat lhuhua ixtalhtzi ixtachanán tamachá nac tijia; acxni tácxilhli lactzú spitu huak tasacuakolh. ⁵ Makapitzi ixlichánat tamachá nac cachihuixni huata ixkalhí tziná tlan týat. N̄i lhuhua chichiní tapasárlalh uyu sok takpunkolh porque n̄i pulhman ixuí tlan týat. ⁶ Pero acxni táxtulh chichiní caxkoyukolh ixpakén y tascackolh porque n̄i pulhmán ixtamacanít ixtankaxekcán. ⁷ Makapitzi ixtachán tamachá nac caxpayatni. N̄i ixlimakas quilhtamacú uyu takpunkolh, pero mas lacapala tástacli kajni, tamaksnikolh y nitú tástacli ixtachanán. ⁸ Pero lhuhua ixtachanán tamachá nac tlan týat, jaé huak tástacli y tamástalh lhuhua ixtahuácat. Huí n̄imā tamástalh puxumacáu, tutumpuxum, y aktum ciento ixtahuacacán lata akatunu xatalhtzi n̄imā cachañca.

⁹ Jesús chuné cahuánilh acxni catachihuínankolh:

—Tí kalhí ixtakén cakáxmatli tú ccahuanimán y tlan camakacháxilh.

Tú xlacata ixcalihuán la xacuento takalhchihuín
(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Acxni ixacstu tamáxxtakli Jesús, ixdiscípulos y xamakapitzi tí siempre ixtakoké tamalacatzúhuilh y takalasquínilh tucu ixuamputún amá takalhchihuín. ¹¹ Jesús cakálhtilh:

—Huixín Dios camacxcatziniyán la xlá ama huilí ixtapáksit caquilhtamacú y la lacasquín natalatamá cristianos, pero xamakapitzi tiene que naccatamalacastucni tú talakapasa, y ñi para chú ama taputzá natamakachaxí. ¹² Porque xlacán masqui lhuhua tú ctlahuá xlacata naccamalacahuáni la ñi catalacahuánalh; masqui quintakaxmata la ñitú catamakacháxilh. Y para ñi lá tacanajlá la ccalitachihuínán Dios, xlá ñi caticamatzankenánilh ixtalakhincán.

Jesús lacspita tú huamputún xatakhchihuín chananá
(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

¹³ Jesús cātachihuínampá tí takalasquínilh:

—Para huixín ñi makachakxiyátit jaé ixtalakhchihuín chananá y ñi tuhua, ¿niculá nacamakachakxiyátit xamakapitzi takalhchihuín ñima camán cahuaniyán astán? ¹⁴ Jaé chixcú tí alh chanánán ña chuná la chatum chixcú tí lichihuínán ixtachihuín Dios. ¹⁵ Tachánán ñima tamachá nac tijia ña chuná quitaxtú la acxni cristianos takaxmata ixtachihuín Dios, pero minachá tlajaná y maxtukó jaé talacapastacni ñima manuca nac ixnacú. ¹⁶ Tachánán ñima tamachá nac cāchihuixni ña chuná quitaxtú la makapitzi cristianos acxni takaxmata ixtachihuín Dios tuncán talakatí y talipahuán Dios. ¹⁷ Pero con takspulá tú ñi tlan, o calichihuínancán xlacata talipahuán Dios, y como ixnacujcán ñi tlan talimat zamanit ixtalacapastacni Dios talimakxtaka tuncán y yaj talipahuán. ¹⁸ Amá lichánat ñima tamachá cāxpayatni ña chuná la lhuhua cristianos acxni takaxmata ixtachihuín Dios tacanajlá y talipahuán Dios. ¹⁹ Pero lata lián ixlatamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxáu natalatamá y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y ñi tamastá ixtahuacatcán. ²⁰ Lichánat ñima tamachá nac tlan tiyat y tamastalh ixtahuacatcán ña chuná la cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios, tacanajlá y talipahuán Dios y tatlhuá tú calitachihuínancán ña chuná la catamastalh ixtahuacatcán; huí ñima tamastá puxumacáu, tutumpuxum, o aktum ciento ixlacata ixtahuácat lata akstum tachihuín ñima takáxmatli.

Jesús lichihuínán aktum lámpara
(Lc. 8.16-18)

²¹ Jesús calimakalhchihuínilh aktum lámpara y chuné cahuánilh;

—¿Puhuanátit huixín xlacata tí kalhí aktum lámpara huilí ixtampin ixputama, o makalhchuhuaajú nac aktum cajun? Ñi huí cristiano tí chú tlahuá, porque huixín catziyátit xlacata aktum lámpara siempre huilicán talhmán xlacata nalacachankó canihua. ²² Ñi lá tú tzeq tlahuacán y ñi lá catitacátzilh xamakapitzi ixlimakas quilhtamacú; y lhuhua lata tú ccahuaniyán para chí ñi makachakxiyátit tzankaxní huak pat makachakxiyátit. ²³ Huá xlacata ccalihuaniyán para kalhiyátit mintakencán, cakaxpáttit quintachihuín.

²⁴ Jesús cahuanipá:

—Tlan camakachakxítit tú kaxpatátit porque ña chuná la lacasquinátit tú ixtatláhuah cristianos milacatacán, o la huixín lamaktayayátit, Dios ña chuná ama calikalhiyán huixín y mas cha nacamaxquiyan para kaxpatátit ixtachihuín. ²⁵ Porque tí tlahuá tú kaxmata, Dios mas ama maxquí tlan

talacapaſtacni maſqui kalhiyá, pero tí nī lhuhua tú kalhí Dios ama maklhti hasta nīma ixlīskalhmaça.

Xatakalhchihuīn ixtalhtzi trigo

²⁶ Jesús çahuanipá:

—Ixtapáksit Dios nac çaquilhtamacú ama lacatzucú na chuná la acxni çatūm chixcú an spuyumí ixlichánat ixçatucuxtu nīma tlan çaxtlahuanit. ²⁷ Xlá an latahuilá nac ixchic xlacata aſtán naampará ahuata naquí ix-tahuácat. Tapasaſlá chichiní y çatzisní, xlá nī lipuhuán ixtachanán porque çatzí ama staca. ²⁸ Amá lichánat pula taxtuní ixtankáxek, ixpakán, xaxánat, y aſtán maſtá ixtahuácat; jaé tachanán huak tíyat máxquilh tú nalīſtaca o nalīlatamá. ²⁹ Acxni çan ixquilha nacatlán ixtahuácat ahuata an xlacata naquí ixtahuácat ixtrigo.

Xatakalhchihuīn akatum quihui nīma lacapala staca

(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

³⁰ ¿Niculá puhuanátit huixín ama lacatzucú ixtapáksit Dios nac çaquilhtamacú, o tucu ya takalhchihuīn tlan ixlīmalacastucui? ³¹ Tlan puhuanátit xlacata ama lacatzucú la paſtoka aktum ixtalhtzi moſtaza acxni çancán nac tíyat. Huá jaé maſ xalactzú ixtalhtzi quihui nīma lacapala taſtaca nac çaquilhtamacú. ³² Pero acxni çancañittá, tzucú staca y lanca quihui huan nī la xamakapitzi quihui nīma na lacapala taſtaca nac ixakán tlan taſkeka y tajaxa lactzu ſpitu nīma takopulá porque ſnūn lanca pakataca.

Jesús siempre ixlichihuīnán la cuentos

(Mt. 13.34-35)

³³ Jesús acxni ixçatachihuīnán çriſtianos ſiempre ixçalītachihuīnán la cuentos xlacata natamaçachakxí ixtachihuīn Dios nīma ixçamaſiniputún. ³⁴ Nīçxni çuſta ixmaçalhchihuīnī para nī ixçatamaçalacastucnī tú xlacán ixtal-lakapaſa o ixtaçatzí; y para ixdiſçipuloſ nī tlan ixtamaçachakxí tú ixçahuaní aſtán tlan ixçalacſpitnī tú ixçahuaniputún.

Jesús maxuncú akxtulún

(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

³⁵ Amá chichiní acxni tzúculh tapaklhtutá Jesús çahuánilh ixdiſçipuloſ:

—Chí çahuí ixçaquilhtutu pupunú.

³⁶ Lhuhua çriſtianos tata mákxtakli ixquilh tūn pupunú, ixdiſçipuloſ tatajūlh nac barco ní ixtajūmajá Jesús; maçapitzi barcoſ na tatakókelh pakán ní ixama. ³⁷⁻³⁸ Jesús támaçalh ixtanken barco xlacata nalhtatá acxticalh aktum çojín. Ixlipuntzú takétalh akxtulún, chúçhut tanuqolh nac barco y actzú nī máktzilh. Entonceſ ixdiſçipuloſ lacapala tamaſtácniilh Jesús y tahuánilh:

—¡Maestro! ¿Huix nī caſo tlahuaya la amán muçtuyáu?

³⁹ Jesús táquilh y acxni çalīmaçapáksilh ixtachihuīn amá un y pupunú, çhuné çahuánilh:

—¡Açſ catahuilátit y catakenútit!

Amá akxtulún takénulh tuncán açſ tatutakolh, na çhuná pupunú.

⁴⁰ Ixdiſçipuloſ çahuánilh:

—¿Huanchi pucuta jicuanátit? ¿Nicu alh milicamamacán la huanátit quilaſipahuanáu?

⁴¹ Xlacán maſ tajicuanqolh ixtaraçahuaní entre xlacán:

—¿Çha ticu yá chixcú jaé tí quincataſlapulayán? ¡Hasta na tlan takaxmatnī un y pupunú acxni çataçahuīnán!

5

*Chatum ixactanuma ixespíritu tlajaná nac Gadara**(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)*

¹ Táchalh aktum cachiqúin huanicán Gadara xaquilhtutu pupunú. ² Acxni táctalh Jesús talacatzúhuilh chatum chixcú ixactanuma ixespíritu tlajaná. ³ Jaé chiyajua chixcú ixlama nac campúsantu y nī lá tí ixmakatlajá xlacata nachihuili. ⁴ Maklhuhua lichihuilica cadenas nac ixmacán ixtantún, pero nitú ixlimacuán porque siempre ixcalacpucha cadenas, nīcxni tí makatlájalh. ⁵ Cacuhuini y catzisiní siempre ixán aktasatapulí calacsipijni y ní camujucanīt nīn. Catunu ixacstu ixlimaxquicán xlacata nalakalhicán. ⁶ Huá xlacata acxni ácxilhli Jesús lákmiilh, tatzokostánilh ixlacatín y chuné tachihuinalh:

⁷ —Jesús Ixkahuasa Dios, ¿huanchi tanīta quilapaktanuyáu?

⁸ Jesús huánilh amá chixcú tí ixmalacpuhuaní ixespíritu tlajaná:

—¡Ixespiritu tlajaná, camactaxtu tuncán namá chixcú!

Xlá chuné kálhtīlh:

—Catlahua lītlan, nī caquilamakxtakajnu.

⁹ Jesús kalasquinipá:

—¿Nicolá huanicana?

Xlá kalhtīnalh:

—Clitapacuhuiyáu “Legión”, porque quinchalhuhuacán tí cmactanumanáu jaé chixcú.

¹⁰ Calītlan tamáksquilh Jesús xlacata nī cacamalakáchalh alacatunu pulataman; ¹¹ y acxni tácxilhli ixtahuayampulá pakán nac sipi max como aktuy mīlh paxni, ¹² calītlan tahuánilh Jesús amá ixespiritucán tlajananín:

—Quilamaxquiu lītlan nactanuyáu siquiera ixmacnicán namá paxni nīma talayana nanú lacatzú.

¹³ Jesús camáxquilh lītlan y amá ixespiritucán tlajananín tamactáxtulh amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. Pero acxni tatánulh amá paxni tzúculh talactzalanán canihua lá catachiyalh, huá xlacata talipatástalh lacatum cakalhpulhman tatajuchá nac chuchut pupunú y aná huak tamuxtukolh.

¹⁴ Tí ixtamaktakalhmana paxni acxni tácxilhli la tanīkolh ixpaxnicán tajicuankolh y táalh tatzalh tahuán tú ixtakspulanīt nac cachiqúin y tí ixtalamana catucuxtu; luhua cristianos támilh talacahuánán. ¹⁵ Acxni táchilh ní ixhá Jesús, tácxilhli amá chixcú tí xapulh ixactanuma ixespiritu tlajaná, aná curucs ixuí ixlhakananīt y yaj la cachiyalh ixtasi; xlacán tajicuankolh. ¹⁶ Tí tlan ixtacxilhnīt la ixquitaxtunīt talacspīnilh xamakapitzi la tamactáxtulh tlajananín amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. ¹⁷ Acxni tlan tamakacháxilh tzúculh tahuaní Jesús xlacata nī catamákxtakli xpulatamancán y caalh alacatunu. ¹⁸ Jesús cakaxmátnilh tajupá nac barco, entonces amá chixcú tí maksánilh huánilh xlacata ixtakokeputún lata ní pakán ixama Jesús. ¹⁹ Jesús nī matlánilh tú ixmaksquín y chuné huánilh:

—Mejor capit cacxila militalakapasni cmínchic, cacalimakalhchihuini la lakalhamanītán y maksaninītán Dios.

²⁰ Amá chixcú alh pero tzúculh lichihuínán Jesús la ixmaksaninīt, y acxni tí ixtakaxmata ixtacacní Jesús la ixcatlahuá ixtascújut. Chuna ixlichihuínancán Jesús nac lactzu calacchiquín xala amá pulataman huanicán Decápolis.

*Chatum puscat litamacuacá ixlhakat Jesús y aksanán**(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)*

²¹ Jesús champá ixaquilhtutu pupunú ní ixminītanhá, pero luhua cristianos ixtatamakstoknīt ana ní chalh y xlá catatamákxtakli ixquilhun

pupunú. ²² Ixlipuntzú chilh cha^utum xapuxcu tí ixtama^upaksinán nac sinagoga xala cachi^uquín ixuanicán Jairo. Acxni lákchilh Jesús tatzokostánilh, ²³ y chuné huánilh calitlán:

—Catlahua litlán capit limacxamaya mimacán quintzumät porqui nimajá, pero huix tlan ma^uksaniya xlacata tlan nalatama^upará.

²⁴ Jesús matlánilh y táalh amá chixcú nac ixchic, lhu^uhua cristianos tatakókelh hasta ixtalacxquititilhá Jesús. ²⁵ Na aná ixán cha^utum puxcat tatatlá, ixkalhiyá akcutuy çata la^uta ixmakstajma y ni^ucxni itxuncní ní ixtalákalh^uñit. ²⁶ Doctores snun ixtama^uxtakajñit y ni lá ixtama^uksañit; ixlilactlahuanit ixtátat huak ixtum^uin y nitú ixmacuanit ma^us cha^u itsnunama y snun ixakxtakaján. ²⁷⁻²⁸ Huá xlacata acxni káxmatli la^u lichihu^uinancán Jesús lacpúhualh: “Ccatzi para xacchipánilh tziná ixlhákät Jesús tlan nacaksánán.” La^uta tzamacán lakasut talacatzúhuilh ní ixama Jesús y chipánilh tziná ixlhákät. ²⁹ Tuncan maklhcátzilh xlacata xuncli ixkalhni la^u ixmakstajma y tlan aksánalh. ³⁰ Jesús acxcátzilh xlacata huí tí ma^uksánilh, talákspitli lacapala y kalasquinínalh:

—¿Ticu xámalh quilhákät?

³¹ Ixdiscípulos takálhtilh:

—Huix acxílhpat la^u catihuá litamacuacamán y kalasquininana: “¿Ticu xámalh quilhákät?”

³² Jesús tzúculh lacán canihuá ixlakatakasputún tí ixma^uksañit. ³³ Amá puscat ixcatzi xlacata huá chú ixlanit huá lijicuankolh y tzúculh talhpi^upí. Lákalh Jesús, tatzokostánilh y huánilh xlacata huá ixlitamacuacanit ixlhákät.

³⁴ Jesús chuné kálhtilh:

—Huix aksananita porque çanajlanita xlacata aquit tlan cma^uksaniyán. Capit lipaxáu y tlan çaksananko.

³⁵ Xlá ixchihu^uinamajcú acxni táchilh makapitzi cristianos, ixtamina^uchá nac ixchic Jairo y chuné tahuánilh:

—Apenas ni^ukolh mintzumät ma^usqui yajtú caliakaxculi maestro Jesús.

³⁶ Jesús ni caso tláhualh tú ixtaquilhuamana y huanipá amá ixticu tzumät:

—Nitú calipúhuanti huix, huata cacana^ujla tú cuaniyán.

³⁷ Astán çahuánilh ixdiscípulos huata catatakókelh Pedro, Jacobo y Juan ixtacam Andrés, xamakapitzi ni lacásquilh natatakoké. ³⁸ Acxni táchalh nac ixchic Jairo lhu^uhua ixtatasamana. ³⁹ Jesús tánulh nac ákxtaka y çahuánilh:

—¿Huanchi tasapanántit y tlakaj layátit? Namá tzumät huata lhtatama, ni xanín la^u puhuanátit huixín.

⁴⁰ Lhu^uhua talitziyalh ixtachihuín. Entonces çahuánilh xlacata huak catatáxtulh huata xanaticún y ixdiscípulos catáalh ana ní ixmá xanín amá tzumät. ⁴¹ Jesús makachípalh amá tzumät y chuné tachi^uhuínalh:

—Talita cumi —jaé tachi^uhuín huamputún: Huix cuanimán tzumät, cataqui.

⁴² Amá tzumät apenas ixkalhí akcutuy çata, tuncán táquilh, tlan tláhualh y huak tapaxahuakolh. ⁴³ Astán çahuánilh xanaticún catamáhuilh y ni catalichihuínalh la^u malacastacuánilh istzumatcán.

6

*Jesús an çamakalchchihuíní cristianos xalac Nazaret
(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)*

¹ Astán Jesús catáalh ixdiscípulos cachi^uquín ní itstacñitanchá huanicán Nazaret. ² Maktum quilhtamacú acxni huak judíos ixtajaxa Jesús tánulh

nac sinagoga y tzúculh camasíní cristianos ixtachihuín Dios. Lhuhua ixtapaxahuá acxni ixtakaxmata la ixcatachihuínán Jesús, pero makapitzi ixtarakalasquiní:

—¿Cha nicu catzínih jaé Jesús tú tlan catzí? ¿Ticu máxquilh ixtapuhuán y niculá tlahuá camaksaní cristianos con ixtachihuín? ³ Jaé chixcú carpintero ixuanit juú ixquincatalamán lacatzú; ixkahuasa María, ixnatacamán cahuanicán Jacobo, Judas, José y Simón; ixnapipín na chuná huak calakapasáu.

Chuná jaé ixtalacpuhuán y huá xlacata ixpulataman lhuhua ni ixtacanajlá tú ixcalitachihuínán. ⁴ Jesús makacháxkih y chuné cahúanilh:

—Catihua cristiano talipahuán chatum lanca chixcú acxni xala mákat, pero acxni ixtalacatzujcán ixtapakanatcán o ixlitakapasnicán, ni talipahuán tú calitachihuínancán.

⁵ Makapitzi tí tacanajlah ixtachihuín Jesús calimacxámah ixmacán xlacata nataksánán, pero ni chalhuhua cristianos tacanajlah ixtascújut. ⁶ Jesús snun lakapútzah na chú ixlipuhuán porque ni ixmakachakxí huanchi tí ixtapakánat ni ixtacanajlá tú ixcalitachihuínán, huá xlacata mejor alh camakalhchihuíní tí ixtalamana nac lactzu cachiquín nima tahuilana lacatzú nac Nazaret.

Jesús camalakachá ixdiscípulos natalichihuínán
(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

⁷ Maktum quilhtamacú Jesús camamakstokkohl chacutuy ixdiscípulos y cahúanilh xlacata nataán chatuy chatúy tamakahuaní ixtachihuín. Camáxquilh litl hueke y tapáksit xlacata tlan natamaksaní cristianos tí camactanuma ixespíritu tlajaná. ⁸ Na cahúanilh ni catálih tú nacamacuaní nac tijia para la múrrah, simita o tumín tú natalihuayán. ⁹ Huata cahúanilh catálih aktum líxtoko, putum tatunu y putum lhakat. ¹⁰ Chuné calimapáksilh natalá acxni ní natachán:

—Acxni nachipinátit aktum cachiquín naputzayátit chiqui ní natamakxtakátit; aná nalatapayátit hasta xní napinátit alacatunu cachiquín. ¹¹ Para nac aktum pulataman ni camaklhtinancanátit y ni takaxmatputún tú calitachihuínancanátit, tuncán cataxtútit, ixlacatincán cacatantutincxcántit pokxni nima catantutahuacán xlacata natacatzí huixín ni lakatiyátit ixkasatcán. Aquit cahuaniyán xlacata acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ni lactlán cristianos tí ixtalamana xapulh nac cachiquín Sodoma y Gomorra, liactá castigo ama takalhí que tí talamana nac cachiquín ní nachipinátit y ni camaklhtinancanátit.

¹² Xlacán tatácahli y táah nac calacchiquín y tzúculh tamakalhchihuíní cristianos xlacata natalakxtapalí ni tlan ixlatamatcán nima ixtakalhí. ¹³ Lhuhua tatatlanín tamaksánilh acxni ixtamacuilí aceite na chuná tamacmáxtulh cristianos tí ixcamakatlanjít ixespíritu tlajaná.

Maknicán Juan Bautista
(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

¹⁴ Acxni cátzilh rey Herodes la ixtalichihuínán Jesús huak cristianos, chuné huá:

—Lata cpuhuán, namá chixcú máx Juan Bautista nima cmapixcactínalh, pero chí lacastacuanampá y mimpá caquilhtamacú, huá tlan calitlahuá laclanca tascújut.

¹⁵ Makapitzi cristianos ixtahuán:

—Namá chixcú máx tunu profeta la nima taminiit talichihuínán Dios makán.

¹⁶ Pero rey Herodes siempre ixuán:

—Lata cpuhuán jaé chixcú Juan Bautista tí aquit cmamakñinínalh, pero xlá lacastacuanampá calinín.

¹⁷ Porque tú ixtlahuanit rey Herodes mamananínalh Juan Bautista nac pulachin y mapaksínalh calichihuilica cadenas, porque ni talakátih acxni lihuánilh la ixlakamaklhtinít ixtachat ixtacam Felipe. ¹⁸ Maktum quilhtamacú Juan Bautista huánilh rey Herodes:

—Ni tlan la tahuila ixtachat mintacam nima lakámaklhti.

¹⁹ Jaé puscát ixuanicán Herodías y ni ixacxilhputún Juan Bautista xlacata ixlihuáninít la ixtalama ixyastá. Siempre ixlacputzá la tlan ixmáknilh, pero ni ixtakasa la natlahuá. ²⁰ Xahuá Herodes ixcatzí xlacata Juan Bautista tlan cristiano ixuanit y nitú ixkásat porque Dios ixmalakachanít. Ixlakatí ixkaxmata ixtachihuín masqui ni lihua ixmakachakxí tú ixlichihuínán. Por eso ixlijucuaní tziná y ni ixmakxtaka tú natlahuaní ixtachat. ²¹ Maktum quilhtamacú amá puscát tákasli tú tlan ixputzama porque Herodes catlahuánilh aktum lilakastán xanapuxcun mapaksinanín y xalactalipau lacchixcuhuín tí ixtalamana nac Galilea. ²² Ixlipuntzú na tánulh nac fiesta istzumát, tzúculh tantlí. Huak tí ixtayana aná talakátih la tántih amá tzumat. Entonces rey Herodes chuné huánilh:

—Caquimáksquinti lata tú huix mas lakatiya y nacmaxquiyán ²³ masqui ixquimáksquinti lhuhua tíyat nima ccamapaksí.

Lata istzamacán tlan malacnúnilh namaxquí tú namaksquín y huak takaxmatkolh. ²⁴ Amá tzumat táxtulh y kalasquínilh ixnana:

—¿Tucu tlan xacmáksquilh quintuticú, pues huak quimalacnúnilh?

Xlá kálhtih:

—Camáksquinti camaxquín ixakxaka Juan Bautista.

²⁵ Amá tzumat tanupá y huánilh rey Herodes:

—Clacasquín chí tuncán quimaxqui nac aktum pulatu ixakxaka Juan Bautista.

²⁶ Herodes lakapútzalh pero ni lá takalhpúspitli porque tlan ixlitayanit namaxquí tú ixmaksquín, xahuá ixamigos huak ixtakaxmatnit.

²⁷ Malakáchalh chatum soldado xlacata naliminí ixakxaka Juan. ²⁸ Amá soldado alh cpulachin ní ixtanuma Juan y pixcátih. Acxni maknikolh mújulh ixakxaka nac aktum pulatu la ixmapaksicanit, alh maxquí rey Herodes, y xlá máxquilh amá tzumat, y xlá máxquipá ixnana la ixuaninít.

²⁹ Acxni tacátzihl tí ixtakaxmatnit la ixcatachihuinanit Juan Bautista, támilh tatiyá xanín y tamújulh.

Jesús camahuí chaquitzis milh cristianos

(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

³⁰ Ni ixlimakas ixapóstoles Jesús taquitáspitli y talimakalhchihuínilh lata tú ixtatlahuanit y lata tú ixtalichihuinanit. ³¹ Astán Jesús cahuanilh:

—Chí cahuí jaxáu alacatunu ana ní nití naquincakaxculiyán.

Yaj lá lipaxáu ixtahuayán porque puntzuntín ixmincán acxilhcán Jesús y masqui lhuhua ixtaaná, tunu ixtachimpará. ³² Jesús catatájulh ixdiscípulos nac barco y táalh pakán ní ni lama cristianos. ³³ Pero lhuhua talakápasli Jesús acxni alh y taxcátzihl pakán ní ixama chan. Lhuhua tatakókelh xala canihua calacchiquín y xlacán pula táchalh ya para ixchán Jesús. ³⁴ Acxni tácutli nac barco cácxilhli aná tahuilana cristianos la lactzú borregos xataktzankán y ni takalhi tí nacacuentaja. Xlá calakalhámalh y lhuhua tú calimakalhchihuínilh.

³⁵ Chalh smalankán ixdiscípulos talákmilh y chuné tahuánilh:

—Smalankaná y nítí lama juú. ³⁶ Cacaḥuani jaé cristianos catáalh taputzá tú natahuá juú lacatzú calacchiqún, o tí talamana nac ixcatucuxtucán. Catatamáhuah simita porque nī takalhi tú natahuá.

³⁷ Xlá cakálhtilh:

—Mejor huixín cacamaḥuítit.

Xlacán takalhtinampá:

—Pero, ¿nicu nactiyayáu aktuy ciento denario tumjñ xlacata naclitamahuayáu simita y naccamaḥuiyáu?

³⁸ Jesús cakalasquimpá:

—Capítit acxilátit. ¿Nicu maclit simita litanátit?

Acxni tácxilhli takálhtilh:

—Climináu macquitzis simita y tantuy tamakní.

³⁹ Jesús caḥuánilh cristianos catatahui putunu nac caḥiyatni. ⁴⁰ Huí tí tatahui itat ciento cristianos lata putunu y huí tí katunu ciento. ⁴¹ Cachípalh amá macquitzis simita y tantuy tamakní, lálalh nac akapún, paḥcatcatzínilh Dios amá tahuá. Astán calakchékelh y camáxquilh ixdiscípulos xlacata natamakpitziní cristianos. ⁴² Huaḥ táhuah simita y tlan takálhkasli. ⁴³ Astán ixdiscípulos tamatzámalh akcutuy canasta simita y tamakní nima kalhtaxtulhcú. ⁴⁴ Huata lacchixcuḥín tahuáyalh maḥ chaquitzis mīlh aparte lacchaján y lactzú camán.

Jesús tlahuán ixkahlñi chuchut pupunú

(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

⁴⁵ Astán Jesús caḥuánilh ixdiscípulos catatájulh nac barco y caḥáalh ixaquilhtutu pupunú nac aktum cachiquín huanicán Betsaida, xlá astán ixama calakchán. ⁴⁶ Porque ixcaḥuani cristianos xlacata na cataalhá ixcachiquincán o ixchiccán. La taankolh amá cristianos, xlá talacáxtulh aktum sipi y aná kalhtahuakánilh Dios. ⁴⁷ Acxni tzúculh tlan tziḥuán amá barco ixamaḥitá nac ixítat pupunú y Jesús ixacstu ixtamakxtakñit ixquilhtun. ⁴⁸ Lihuacá tziḥa ixuanit acxni Jesús tzúculh tlahuán ixkahlñi chuchut camalacatzúhuilh ixdiscípulos. Ixama cakapulá pero cácxilhli xlacata yaj ixtamatlahualín ixbarcojácán porque un nī ixama pakán ní ixtamana. ⁴⁹⁻⁵⁰ Ixdiscípulos acxni tácxilhli chaḥtum chixcú tlahuama ixkahlñi chuchut tajicuankolh porque talacpuhua xlacata chaḥtum nin ixuanit o makaklhaná, y huaḥ taktásalh. Pero Jesús caḥuánilh:

—Nī cajicuántit, cakahlítit licamama. Aquit, Jesús.

⁵¹ Astán xlá tácxtulh nac barco; un nima ixmima tuncán xuncli. Xlacán nī tacatzilh tú natalacpuhuán acxni tácxilhli tú ixtlahuanit Jesús, ⁵² porque maḥqui ixtacxilhñit laclanca ixtascújut Jesús, na chuná la ixmalhuḥuñit simita, ixnacujácán ya ixmakachakxí la tlan natalipahuán ixtachiḥín.

Jesús camaksaní tatatlanín xalac Genesaret

(Mt. 14.34-36)

⁵³ Ixlipunchú talakatzalakolh amá chuchut xla Galilea y táchalh nac aktum pulataman huanicán Genesaret. ⁵⁴ Acxni tácutli Jesús lhuḥua talakápasli y tuncán talákmilh. ⁵⁵ Huaḥ tatatlanín xala amá pulataman tzucuca calimincán ana ní ixchiḥuñama xlacata nacamaksaní. ⁵⁶ Na chuná nac tijia cachiquín o ixtijia catucuxtu ixcaḥuilicán tatatlanín ana ní ixtapuhuán ama lacpasarlá Jesús y xamakapitzi ixtahuaní xlacata cacamáxquilh litlán nataxamaní ixlhákā, huaḥ tatatlanín tí taxámalh ixlhákā Jesús huaḥ takśānalh.

7

*La lacasquín Dios nalakachixcuhuicán
(Mt. 15.1-20)*

¹ Maktum tatalacatzúhuilh makapitzi fariseos ixmakalhtahuakenacán judíos ana ní ixyá Jesús, ixtaminachá nac Jerusalén. ² Como ixtascalipulayá Jesús tácxilhli xlacata ixdiscípulos ñi ixcamakasnekecán maklhuhua acxni ixtahuayán la ixtalismanñit judíos talakachixcuhuí Dios, xlacán tzúculh talichihuínán ixdiscípulos. ³ Huak judíos y fariseos ixtatlahuá tú ixtamañit lakkolún, xlacán ñi tahuayán para ñi pula calimakasnekecán maklhuhua chúchut caj la cacamacasicunaṭlahuaca xlacata natalakachixcuhuí Dios. ⁴ Acxni ixtaquilakó nac putamaḥuán, ña chuná ñitú ixtahuá para ñi ṭlan ixcalimakasnekecán chúchut. Vaso ixpukotnicán, xalu y tú ixtamaclacasquín nac cocina, ña chú ixtatlahuá. Hasta ixputamacán ña ixtapuxmaní y lhuhua maṣ lilakachixcuhuín ixcamañinicanñit. ⁵ Amá lacchixcuhuín takalasquínilh Jesús:

—¿Huanchi midiscípulos ñi talakachixcuhuí Dios? Xlacán ñi camapuxmanicán maklhuhua acxni tahuayán la tamañit lakkolún.

⁶ Jesús cakálhtilh:

—Xlicana profeta Isaías quílhchalh acxni tzokli la minkasatcán huixín. Xlá chuné huá:

Jaé cristianos quintalilakachixcuhuí ixtachihuín ixquilhnicán, pero ixnacujcán tunuj tú lacpuhuán.

⁷ Ñitú calimacuaní quintalakachixcúhuilh

pues tú talichihuínán huak pihúa talacsacxtunñit y talimacán aquit ccamapaksñit.

⁸ Huixín ñi tlahuayátit la lacasquín Dios nalatapayátit huata tlahuayátit tú puhuanátit maṣ camininiyán. Huixín capuxmaniyátit mimpukotnicán mimpuhuaycán, y lhuhua maṣ tú tlahuayátit, pero ñitú limacuán.

⁹ Lakatiyátit tlahuayátit tú camañinicanñitántit y catunu lakmakanátit tú calimapsinñitán Dios milṭlahuacán. ¹⁰ Profeta Moisés malacpuhuánilh Dios natzoka tú natlahuayátit: “Calakalhámanti minana y minticú. Para chaṭum cristiano kalhtaxtoktí ixnana o taralacataquí ixticú, mejor canilh.”

¹¹ Pero huixín puhuanátit chaṭum cristiano ṭlan huaní ixnana o ixticú acxni tú maclacasquín: “Ñi lá cmaktayayán porque lhuhua laṭa tú ckalhí huak xla Corbán.” (Jaé tachihuín huamputún: Quilimosna ñima quilimáxquit Dios.)

¹² Para chuná jaé kalhiyátit minaticún puhuanátit xlacata yaj mincuentajcán para ñi camaktayayátit acxni lakkoluná o acxni tú tamaclacasquín. ¹³ Chuná jaé huixín lakmakanátit la calimapsinñitán Dios nalatapayátit y mejor tlahuayátit tú camañinicanñit. Y mincamacán ña chú cahuaniyátit natalá y ñicxni lakó jaé ñi lactlan tapuhuán. Lhuhua maṣ laṭa tlahuayátit ña chuná ñitú calimacuaniyán.

¹⁴ Añtán la caṭachihuínankolh fariseos caṭasánilh huak cristianos y chuné cahuánilh:

—Huak huixín quilakaxmatui y camakachakxítit tú camán cahuaniyán.

¹⁵ Huixín catziyátit xlacata tú huá chaṭum chixcú an nac ixpulaeni y ñi lakalhí ixtapuhuán, tú lakalhí ixtapuhuán huá tú taxtú ixpulaeni ixnacú. ¹⁶ Para kalhiyátit mintakencán cakaxpátit tú maṣ camininiyán milṭlahuacán.

¹⁷ Jesús cakxtakyáhuah cristianos y caṭatánulh ixdiscípulos nac ixchic. Xlacán takalasquínilh tú ixuamputún amá takalhchihuín. ¹⁸ Jesús cakálhtilh:

—¿A poco huixín nā nī makachakxiyátit? ¿Nī catziyátit xlacata tú huá chatum chixcú nī lakalhi ixtapuhuán? ¹⁹ Porque tú huá huata chan nac ixpaluhua y astán makampará, pero nicxni chan ixnacú.

Jesús ixuamputún xlacata huak lihuay tlan huacán lata lacasquincán. ²⁰ Xlá cahuanipá:

—Tú mas lakalhi ixtalacapastacni chatum chixcú huá tú lacpuhuamaxtú ixnacú. ²¹ Porque aná tataxtú huak nī lactlán tapuhuán: huanchi lakamaklhticán ixpuscat tunu chixcú, huanchi cakalhicán catihua puscat o chixcú, huanchi lamaknicán, ²² kalhanancán, lakskahuicán, lakcatzancán catuhúa, laksancán, o lalichihuincán quintacristianoscán, huanchi calactlahuacán xamakapitzi, calakamaklhticán ixtascujutcán tunu cristianos, tú ixlacata lactlancancán, y luhua mas nī lactlán talacapastacni tataxtú nac quinacujcán. ²³ Huak jaé nī lactlán tapuhuán nima taminachá ixpulacni cristianos calakalhiní ixtalacapastacnicán ixlacatin Dios.

Chatum xala mákat puscat canajlá ixtachihuín Dios
(Mt. 15.21-28)

²⁴ Jesús alh latapulí nac aktuy pulataman ixcahuanicán Tiro y Sidón. Maktum tánulh nac áxtaka ana ní ixama latamá laktzú nī ixlacasquín tí nacxila, pero nī lá tlan tátzekli. ²⁵ Chatum puscat nī israelita ixuanit mákat ní ixlakahuanitanchá ixuanicán Sirofenicia, ixkalhi chatum istzumat nima ixactanuma ixespíritu tlajaná. Xlá cátzilh ana ní ixuí Jesús, ²⁶ tuncán lákmilh, y acxni lákchilh tatzokostánilh ixlacatin y huánilh xlacata camaksánilh istzumat.

²⁷ Jesús tzúculh likalhputzá tachihuín y chuné huánilh:

—Cacamaxqui quilhtamacú pula caccamaktáyalh quilitalakapasni, porque nī tlan quitaxtú camaklhticán ixtahuajcán camanán xalac Israel y camaxquicán lactzú chichí.

²⁸ Xlá makacháxilh ixtachihuín y chuné kalhtínalh:

—Quimpuchinacán, xlicana tú huana, pero hasta lactzú chichí tlan taquilhsacuá lactzú katxtakma nima tamakxtaka o nī talacasquín lactzú camán.

²⁹ Jesús kalhtipá:

—Clakatí la chihuinanita, tlan pina mínchic lipaxáu porque amá nī tlan espíritu yaj actanuma mintzumat.

³⁰ Xlicana, acxni chalh ixchic amá puscat ácxilhli istzumat yaj actanuma amá espíritu y majá nac ixpúlhtata.

Jesús maksani chatum koko chixcú

³¹ Jesús táxtulh amá pulataman huanicán Tiro, tilakatzalakolh pulataman huanicán Sidón nā chuná huak lactzú calacchiquín nima ixtahuilana nac Decápolis y champá nac pupunú xla Galilea. ³² Aná liminica chatum koko chixcú, xamakapitzi tahuánilh Jesús catláhualh litlán cahuíilh ixmacán nac ixtakén xlacata nakahuánán. ³³ Jesús táalh amá chixcú lakamákat ana nití nacacxila y aná manúnilh ixmacán lacatuy ixtakén, chujli y xamánilh itsimakat. ³⁴ Astán lálalh nac akapún, kalhpánilh y huánilh amá koko chixcú:

—¡Efata! —jaé tachihuín huamputún: Caakahuánalh mintakén.

³⁵ Amá chixcú tuncán cáxlalh ixtakén y tlan akahuánalh; itsimakat nā cáxlalh y tlan chihuínalh. ³⁶ Huak tí ixcamaksani Jesús ixcahuaní nī catalichihuínalh, pero xlacán mas ixtalichihuínán. ³⁷ Tí ixtakaxmata la lichihuincán ixtapaxahuá porque ixtahuán:

—Namá chixcú huak tlan tlahuá tú lacasquín, camachihuíní tí nī lá tachihuínán koko, y tí takatapanit camakahuáni.

8

Jesús camahuá chatati milh cristianos
(Mt. 15.32-39)

¹ Maktum quilhtamacú tatamákstokli lhuhua cristianos ana ní ixuí Jesús ñi ixtakalhí tú natahuá. Entonces cātasānilh ixdiscípulos y cāhuānilh:

² —Ccalakalhamán jaé cristianos porque kalhiyá aktutu chichiní laṭa tahuilana y ñi takalhí tú natahuá. ³ Ñi para lá cāhuaní cataalhá nac ixchiccán laṭa ñi tahuayanit porque tlan takuititayá nac tijia pues makapitzi mákat ní taminitanchá.

⁴ Xlacán takálhtilh:

—¿Niculá ixtlahuáú ixcamahuú porque juú lacatzú ñi tahuilana ixpustancan simita?

⁵ Xlá cakalasquínih:

—¿Nicu maclit simita litanátit?

—Mactujún —takalhtínalh xlacán.

⁶ Astán cāhuānilh huak cristianos catatahui putunu nac catiyatni; cachípalh amá mactujún simita, paxcatcatzínih Dios ixtahuá; astán calakchékelh y camáxquilh ixdiscípulos natamakpitziní ixlihuak cristianos. ⁷ Makapitzi tamakní ña ixtakalhí, xlá ña casicunaṭláhuah y camakpitzinica ixlihuakcán. ⁸⁻⁹ Huata lacchixcuhuín maṣ chatati milh ixtahuanit, huak takálhkasli y kalhtaxtulhcú aktujún canasta simita y tamakní. Acxni tahuayankolh Jesús cāhuānilh cataalhá ixchiccán. ¹⁰ Y xlá catatájulh ixdiscípulos nac barco y táalh aktum pulataman huanicán Dalmanuta.

Fariseos tacxilhputún tunuj ixtascújut Jesús
(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

¹¹ Maktum támilh makapitzi fariseos ní ixyá Jesús y tzúculh tatarahuaní; astán tahuānilh catláhuah aktum tascújut ñima nacamalacahuāní para xlicana Dios ixmalakachanit. ¹² Xlá kalhpánih lilakaputza y chuné cakálhtilh:

—¿Huanchi squinátit aktum tascújut naquimatlahuí Dios caj xlacata lixcilhputunátit? Xlicana cāhuaniyán, ñi cama tlahuá tú lacasquinátit masqui tlan ctlahuá.

¹³ Xlipuntzú cakxtakyáhuah, tajupá nac aktum barco y ampá ixaquilhtutu pupunú.

Ixtayatcan fariseos la ñima ñi tlan levadura
(Mt. 16.5-12)

¹⁴ Ixdiscípulos taktzónksualh natalín tú natahuá y huata ixtakalhí macstum simita. ¹⁵ La ixtlahuama barco Jesús tzúculh camakalhchihuíní ixdiscípulos y cāhuānilh:

—Skalalh calatapátit xlacata ñi nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y rey Herodes.

¹⁶ Xlacán ñi tamakacháxilh tucu yá levadura ixcalitachihuinamaca y tzúculh tarahuaní:

—Huá chú quincalihuanimán porque ñi limináu simita tú nahuayáu.

¹⁷ Jesús cátzilh tú ixtaquilhuamana y cāhuanipá:

—¿Huanchi huanátit ñi litanátit simita tú nahuayátit? ¿Xlicana ñi makachaxiyátit tú camasiniputunán? ¿Minacujcán ñi lá canajlá tú aquit tlan ctlahuá? ¹⁸ Kalhiyátit lakastapu y la ñi calacahuánantit; kalhiyátit mintakencán y la ñi cakaxpátit y yaj lacapastacátit tú ctláhuah xapulh.

¹⁹ Acxni tahuáyalh chaquitzis milh cristianos y huata macquitzis simita ixkalhiyátit, ¿nicu aklit canastas kalhtaxtulh?

Xlacán takalhtínalh:

—Akcutuy canastas.

²⁰—Y acxni tahuáyalh chaṭati mīlh ixkalhīyátit mactujún simīta, ¿nicu aklīt canasta mamakstóktit?

—Aktujún —takalhtinampá.

²¹ Entonces Jesús cahuánilh:

—Hasta chí ya maḱachakxiyátit xlacata tunu tú ccalitachihuīnamán porque aquit nī clīpuhuán tú nacuá chaḷi chaḷí.

Jesús maḱsaní chaṭum lakatzín nac Betsaida

²² Táchaḷh aktum cachiquín huanicán Betsaida. Acxni táctalh Jesús līminica chaṭum lakatzín y huanica catláhuah lītlan camaḱsánilh. ²³ Jesús līlh amá lakatzín ixquilhpan cachiquín, aná lacahuīlilh ixchújut ixlakastapu y kalasquínilh para tlaná lacahuánán. ²⁴ Xlá kalhtínalh:

—Ccaḱxila lacchixcuhuīn la quihui huata porque tatlahuán.

²⁵ Jesús huīlīnipá ixmacán ixlakastapu amá chixcú; acs táyalh puntzú uyu tlan aksanankolh porque tlan lacahuánalh. ²⁶ Maḷakáchaḷh ixchic y chuné mapáksilh:

—Chí nī naj capit ixpūlacni cachiquín y nītī calīmaḱalhchihuīni la aksananīta.

Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmaxtunán

(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

²⁷ Astán caṭáalh ixdiscípulos lactzu calacchiquín xalac aktum pūlataman huanicán Cesarea de Filipo. Nac tijia caḱalhpútzalh ixdiscípulos y chuné caḱalasquínilh:

—¿Ticu yá chixcú quintalīmacán cristianos?

²⁸ Xlacán takalhtínalh:

—Makapitzi tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu tahuán huix Elías lacastacuanampá caquiltamacú, y tahuilana tunu tí tahuán xlacata huix maḱ chaṭum la nīmā taquīlanītanhi xapulh nac caquiltamacú.

²⁹—Y huixín, ¿ticu yá chixcú quīlalīmacanáu? —caḱalasquínilh.

Pedro tancs kálhtīlh:

—Huix Cristo tí maḷakachaṇīt Dios ama quīncalakmaxtuyán.

³⁰ Acxni káxmatli Jesús ixquilhchaṇīt Pedro huḱ cahuánilh nī catalīchihuīnalh tú ixtacatzí.

Jesús līchihuīnán xlacata amāca maknīcán

(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

³¹ Astán tzúculh calitachihuīnán la ixama tamaḱxtakajní xalakkorojtzin judíos, xanapuxcun curas, ixmaḱalhtahuakenacan judíos, porque xlacán nī ixtamán taḱanajlá la ixama calitachihuīnán Dios, hasta ixtamán tamakní, pero xlá ixliaktutu chichiní ixama lacastacuanán calīnín. ³² Staranca cahuánilh tú ixama paḱtoca, entonces Pedro līlh lakamákat tziná y tzúculh līhuani huanchi chú ixchihuīnanīt. ³³ Xlá talakáspitli pakán ní ixtahuilana xamakapitzi ixdiscípulos y chuné kahuánilh Pedro:

—Cataḱenu ní cyá chixcú tí maḱacpuhuání tlajaná, porque huix lacpuhuana la xamakapitzi tapuhuán cama mapaksinán y nī la quīmaḱalachaṇīt Dios.

³⁴ Astán camamákstokli huḱ cristianos na chuná ixdiscípulos y chuná caṭachihuīnalh:

—Amá tí quintakokeputún pūla caḱtzónksualh laṭa tú kalhí y tú lakatī caquiltamacú, nī cajicuánilh akxtakajnan cquimpaxtún caj quīlacata, astán caquintakókelh canīhuá. ³⁵ Amá tí maklīhuán lakmaxtuputún ixlīstacni

ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí nī lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata o xlacata ixtachihuín Dios lichihuínán, namá ama lakmaxtú ixlistacni. ³⁶ Quilahuaníu, ¿tucu limacuaní chatum chixcú ixkálhīl lhuhua tumīn y lhuhua tíyat caquilhtamacú para ixacstu lactlahuá ixlistacni y nalaktzanká? ³⁷ O, ¿puhuanátit huixín chatum cristiano astán tlan malacnūnī Dios ixtumīn xlacata nalakmaxtú ixlistacni y nī nakxtakaján? ³⁸ Nā chuná lata tú ccalitachihuinanán y ccahuaniyán la nalatapayátit, para huixín quilalimaxananáu ixlacatīncán jaé nī lactlān cristianos xala caquilhtamacú porque xlacán nī tacānājlā xlacata Dios quimalakachānīt, aquit Xatalacsacni Chixcú nā cama limaxanán ixlacatīn Quinticú Dios acxni aquit nacmimpará y naccatamín ángeles xlacata huak natacxila la ixlīlanca kalhī ixtapáksīt Dios.

9

¹ Chuné catachihuīnankolh:

—Xlicana ccahuaniyán, lhuhua lata tí tayana juú ya taní nahuán acxni natacxila la ama quilhtzucú ixtapáksīt Dios nac caquilhtamacú.

*Maktum quilhtamacú Jesús tapálajli la ixtasí
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)*

² Ixliakchaxán chichiní astán Jesús catāalh ixdiscípulos Pedro, Jacobo y Juan nac aktum lanca sipi. Acxni táchalh Jesús tzúculh tapalaja la ixtasí siempre. ³ Ixlhákat staranka lakolh y slipua la nieve; nī huí caquilhtamacú tí tlan ixmāstarānkēlh lhákat masqui tlan ixchákēlh la nīma tácxilhli ixdiscípulos. ⁴ Ixlipuntzú tácxilhli la talákchilh ní ixyá Jesús profeta Moisés y profeta Elías y tzúculh tatachihuínán. Jaé profetas makasá ixtanīnīt. ⁵ Pedro chuné huānilh Jesús:

—Maestro, tlanīa tlan la cmiu porque tlan xactlahuáu aktutu chiqui, aktum milá, xaktum xla Moisés, y xaktum xla Elías.

⁶ Ixdiscípulos ixtajicuanknōnīt y Pedro nī ixcatzī tú ixchihuīnama. ⁷ Astán tácxilhli la táctalh aktum puclhni nac ixítat catayānilh, y takaxmátīlh jaé tachihuín nīma minchá nac akapūn:

—Huá jaé quinkahuasa nīma aquit clakalhamán, cakaxpáttit tú calīmapaksiyán.

⁸ Acxni talacāmpá yaj tú ixtayana tí ixtatachihuīnanīt ahuata ixacstu ixyá Jesús.

⁹ Astán Jesús catatalacáctalh ixdiscípulos y cahuānilh nītī catahuānilh tú xlacán ixtācxilhni hasta xnī xlá nalacastacuanán calīnīn. ¹⁰ Xlacán nī talīchihuīnalh tú ixtācxilhni y huata ixtarākalasquiní:

—¿Chā tucu huamputún, o niculá quītaxtú nalacastacuanán calīnīn?

¹¹ Huá xlacata chuné takalasquinīlh Jesús:

—¿Huānchi tí tamāsī ixley Moisés tahuán xlacata antes namín Cristo pula ama min caquilhtamacú profeta Elías?

¹²⁻¹³ Jesús cakálhtīlh:

—Xlicana tú tahuán nī taktzankānīt, pues Elías pula ama min caxtlahuá y mañancsá tijia. Pero aquit ccahuaniyán, Elías quilachitá caquilhtamacú y lhuhua nī talakápasli porque tlahuanica tú lacasquinca la ixuán nac Escrituras ama paxtoka. Chí aquit nā ccakalasquinīyán: ¿Tucu huan Escrituras ama paxtoka Xatalacsacni Chixcú? ¿Nī catzīyátit la huan cama akxtakaján, lhuhua tamán quintalakmakán, porque nī tamán quintalīpahuán?

*Jesús macmaxtú chatum kahuasa ixespíritu tlajaná
(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)*

14 Ixlipuntzú talákchalh ní ixtahuilana xamakapitzi ixdiscípulos. Táčxilhli lhuhua cristianos y makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos talimaksipityana y tatarahuanimana. 15 Makapitzi cristianos acxni tácxilhli Jesús tapaxahuakolh y tatzalh táalh tahuani kalhén. 16 Jesús čakalasquínih:

—¿Tucu lichihuinampanántit?

17 Tí mas lacatzú ixhá kalhtínalh:

—Maestro, climín quinkahuasa actanuma ixespíritu tlajaná yaj lá chihuínán. 18 Lata canihua lapulá makuití y tramiyachá catiyatni y tzucú quilhpupú y quitxuicnán. Huá xlacata ketzú lakoma. Ccahuánih midiscípulos catamacmáxtulh pero ni lá tamaksánih.

19 Jesús chuné catachihuínalh:

—Koxitanín huixín cristianos. ¿Huanchi ni lá canajlayátit tú ccalimakalhchihuiniyán? ¿Hasta xnicu camán catalatamayán y capatiniyán la ni lá quilalipahuaná? Calítántit namá kahuasa.

20 Liminica amá kahuasa y acxni ácxilhli Jesús amá tlajaná maquítilh y tamachá catiyatni, tatlanama y quilhpupuma amá kahuasa. 21 Jesús kalasquínih ixticú:

—¿Nicu aklit quilhtamacú kalhí lata jaé chú lá minkahuasa?

—Lata ixlictzú —kalhtínalh xaticú—, 22 y maklhuhua jaé tlajaná aktlakanú nac lhcúyat, o nac chúchut porque makniputún. Huá clihuaniyán para tlan maksaniya, quilalakalhamáu y quilamaktayáu.

23 Jesús kálhtihl:

—Para xlicana canajlaya naksanán, porque tí xlicana canajlá tú lacasquín huak tlan tlahúa.

24 Amá chixcú kalhtínalh:

—Xlicana ccanajlá tú clacasquín, pero quimaktaya la mas naclipahuanán.

25 Jesús acxni ácxilhli lhuhua tzúculh tatamakstoka huánih tuncán amá tlajaná:

—Aquit climapaksiyán, camactáxtu namá kahuasa y yaxni camactanu, porque huix yaj makahuaniya y yaj lá machihuiniya.

26 Amá espíritu aktásalh y makuitipá, pero mactáxtulh; xlá tamachá catiyatni la xanín, lhuhua tapuhuanakolh xlacata nih. 27 Jesús makachípalh, máquilh lakasut y tlan aksanankolh.

28 Astán Jesús alh nac áxtaka ní ixtamakxtaka ixdiscípulos takalasquínih:

—¿Huanchi aquín ni lá cacmáxtúu amá kahuasa ixespíritu tlajaná?

29 Xlá čakálhtihl:

—Huixín ni kalhtahuakaniyátit Dios, ni para katxtaknanátit la aquit pues huata chuná tlan catamacxtucán jaé xtálá tlajananín.

Jesús lichihuinampará la amaca maknicán

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

30 Astán catáalh ixdiscípulos alacatunu; tatilakatzálalh Galilea pero ni lacásquilh tí nacxila. 31 Porque lhuhua tú ixcamasniputún huata ixdiscípulos; na calimakalhchihuínih la ixama tamakxtakajni ixenemigos, la ixama tamakni pero ixliaktutu chichini xlá ixama lacastacuanán calinín. 32 Xlacán ni ixtamakchakxi la jaé ixama quitaxtú pero ixtamaxanán tzapu tzapu natakalasquini.

Ticu yá chixcú mas talipau

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

33-34 Nac tijia ixdiscípulos ixtarahuanitilhá ticu yá ixdiscípulos mas ixlipahuán Jesús. Acxni táchalh nac Capernaum tatánulh ixakxtakacán y chuné čakalasquínih Jesús:

—¿Tucu lan ixlichihuinantilhayátit nac tijia?

Xlacán ni takalhtínalh. ³⁵ Pero Jesús ixcatziyá tú ixtachihuinanit. Astán curucs tahuí y çatanikolh ixdiscípulos catatahui mas lacatzú y chuné çahuánilh:

—Lata huixín tí mas xatalipau huamputún y camapaksiputún xamakapitzi, ixpakstán ama tamakxtaka y nacamacuaní ixcompañeros xatuta yá tascújut natamatlahuí.

³⁶ Astán tasánilh çatum actzu kahuasa, yáhuah nac ixítat, chixli y çahuánilh:

³⁷ —Tí lakalhamán çatum actzu kahuasa la jaé porque catzí aquit clakalhamán, na chuná la aquit caquilakalhámah y na chuná la capáxquilh Dios tí quimalakachanjit.

*Tí ni quincalakmakanán namá cristiano lakatí quintascujutcán
(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)*

³⁸ Ixlipuntzú Juan huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, cçaxilhui çatum chixcú mintacuhuiní liquilhán y camaksanima tí çactanuma ixespiritucán tlajananín. Como ni quincatalapulayán cuaní yaj tí camaksánilh.

³⁹ Jesús huánilh:

—Ni ixtilihuanítit porque tí camaksaní cristianos y quintacuhuiní liquilhán ni lá quiliakskahuinán astán. ⁴⁰ Xahuá para çatum cristiano ni quincalakmakanán, lakatí quintascujutcán. ⁴¹ Aquit cçahuaniyán, catihúa tí ixcamaxquín çana aktum poke chúchut caj xlacata catzí aquit quilatalapulayáu, xlicana cçahuaniyán, tzankaxni ama maklhtínán ixtaxokón.

*Ni tlan ama quitaxtuní tí tamatlahuí talakalhín xamakapitzi
(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)*

⁴² 'Catihua cristiano tí akastacyahuá natlahuá talakalhín xlacata naquintaktzonksuá jaé lactzú camán tí quintalakalhamán y tzucunít quintalipahuán, mas tlan ixuá ixpichihuacaca aktum lanca chíhuix ixtájulh nac pupunú xlacata namuxtú.

⁴³ 'Cçahuaniyán, para mimacán maktayayán natlahuaya talakalhín ixlacatín Dios mas macuaniyán cachúcucti y camákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún makaputu que nakalhíya aktuy mimacán namacapincana nac puakxtakajni, ⁴⁴ nac lhcúyat nima siempre pasama y takxtakajni nixni lakspata. ⁴⁵ Para mintantún maktayayán natlahuaya talakalhín catantuçactica porque mas macuaniyán nachipina tantuputu nac akpún que nakalhíya huak mintantún y chú namacapincana nac pupatín, ⁴⁶ nac lhcúyat y canixnihuá akxtakajnámpat nahuán. ⁴⁷ Y para milakastapu malaktzankeyán, camaxtu; mas macuaniyán nachipina lakatzín ixlacatín Dios lakatu que lata lactlán milakastapu namacanán nac pupatín, ⁴⁸ nac lhcúyat ana ní nixni catilakolh mintakxtakajni.

⁴⁹ 'Huak cristianos amaca calicxilhcán lhcúyat para takalhí mátzat la aktum tahuá. Mátzat snun lan porque maskoké tahuá xlacata kama nahuán. ⁵⁰ Na chuná huixín caputzátit talayátit tlan mátzat milatamatcán, nití casitzinítit xlacata lipaxáu y tlan nacatalapayátit mintacristianoscán.

10

*Jesús lichihuinán tí akxtakmakán ixtachat y ixtakolú
(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)*

¹ Jesús taxtupá nac Capernaum caṭilakatzalakolh tí ixtalamana ixliquilhtunchá kalhtuchoko Jordán y chalh aktum pulataman huanicán Judea. Lata ní ixchán lhuhua cristianos ixtatamakstoka y xlá ixcamakalhchihuíní la siempre ixcatzíní.

² Maktum táchilh makapitzi fariseos caj ixtakalhputzaputún xlacata nahuán tú nī chú quitaxtú, y takalasquínilh para chaṭum chixcú miníní nakxtakmakán ixtachāṭ. ³ Jesús cakálhtilh:

—¿Niculá calimapaksín profeta Moisés?

⁴ —Xlá limapaksínalh xlacata chaṭum chixcú tlan makxtaka ixtachāṭ para talaccaxlá cpumapaksín y maxquí aktum xatalaccaxlán cápsnat —takalhtínalh xlacán.

⁵ Xlá cahuanipá:

—Moisés mástalh namá tapaksín porque minacujcán snun lanit. ⁶ Pero acxni Dios malacatzúquilh y tláhuah lata tú huilakolh caquilhtamacú huata tláhuah chaṭum puscat y chaṭum chixcú. ⁷ Huá xlacata chaṭum kahuasa nacamakxtaka ixnaticún y natatamakaxtoka ixtachāṭ. ⁸ Ixchaṭuycán la chaṭum cristiano natahuán porque acxtum natahuán, porque acxtum natamapaksínán y nataralakalhamán. ⁹ Huá ccalihuaniyán, nī huí cristiano tí namapitzi tú Dios malakxtumínit.

¹⁰ Astán la catachihuínankolh amá fariseos Jesús tánulh ní ixtatamakxtaka y ixdiscípulos takalasquínilh tú ixuamputún amá takalhchihuín. ¹¹ Xlá cahuanilh:

—Tí akxtakmakán ixtachāṭ caj xlacata tatamakaxtoka tunu puscat lhuhua talakalhín kalhí ixlacatín Dios con xlahuán ixmahuíná. ¹² Na chuná tí makxtaka ixtakolú caj xlacata tunu chixcú taán namá puscat lhuhua talakalhín tlhuaní xlahuán ixtakolú.

Jesús casicunatlauá lactzu camán

(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

¹³ Ixlipuntzú liminca makapitzi lactzú camán xlacata nacamusicunatlauá, pero ixdiscípulos tzúculh takahuaní amá tí ixtalimín lactzú camán. ¹⁴ Acxni cácxilhli Jesús sítzilh tziná y chuné cahuanilh ixdiscípulos:

—Cacamakxtáktit catalímilh namá lactzu camán y nī cacalihuanítit porque Dios lakatí camaktakalha tí nī lá talatamá ixacstucán y tamaclacasquín tí nacamaktayá la jaé lactzú camán. ¹⁵ Xlicana ccahuaniyán, nac akapún huata tamán tatanú cristianos tí tamaclacasquín nacamaktayá Dios ixlatamatcán na chuná la chaṭum kahuasa maclacasquín nacanajlá tú litachihuínancán.

¹⁶ Astán cáchixli amá lactzu camán y calimusicunatláhuah ixmacán.

Jesús tachihuínán chaṭum rico kahuasa

(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

¹⁷ Jesús alh alacatunu y acxni ixtlahuama tatzalh lákmilh chaṭum kahuasa; tatzokostánilh ixlacatín y chuné huánilh:

—Maestro, huix tlan catziya, quihuani, ¿tucu naclahuá xlacata naquimacuaní naclilakmaxtú quilistacni nac akapún?

¹⁸ Jesús kálhtilh:

—¿Huanchi quihuaniya tlan ccatzi? Huata Dios tlan catzi nīma huí nac akapún. ¹⁹ Para catziya catlahua tú lichihuínán tipakatzi ixtapáksit Moisés: “Nī catachihuínanti tunu puscat para kalhiya mintachāṭ; nī camakni mintacristiano; nítí camakkálhanti tú kalhí; nítí caliakskaahuínanti tú nī cana; y cacalakalhámanti minticu y minana.”

²⁰ Xlá kalhtínalh:

—Lata quilitzú ctlahuanit cquilatámat namá tú talichihuínán ixtapáksit Moisés.

²¹ Jesús huanipá:

—Pero huí tú tzankaniyán: castat lata tú kalhiya, cacamaxqui pobres; astán naquilaktana naquintakokeya xlacata lakasut nalipina mintakxtakajni quimpaxtún; y chuná xlicana rico pat huana nac akapun para lakmaxtuya milistacni.

²² Acxni káxmatli tú huánilh Jesús alh ixchic lakaputzatilhá porque snun rico ixuanit.

²³ Jesús lácalh canihúa y cahúanilh ixdiscípulos:

—Xlicana ccahuaniyán, tuhua ama caquitaxtuní ricos natachán nac akapún ní huí Dios.

²⁴ Xlacán ni tacátzilh huanchi chú ixcatachihuinanit pero xlá cahuanipá:

—Huixín la quincamán y ccahuaniyán, huak cristianos tí takalhi lhuhua tumin y camalaktzankení ixtalacapastacnicán, tuhua ama caquitaxtuní natachán ixpaxtún Dios. ²⁵ Mas ni tuhua tlan tanú tantum camello nac istzán lixtokon que chatum rico namatlaní tú malacnú Dios nac ixtapáksit.

²⁶ Ixdiscípulos talipuhankolh, ni ixtacatzí tú natahuán porque ni tamakacháxilh. Huá xlacata ixtarakalasquiní:

—Para chú ama quitaxtú, ¿ticu tancs ama lakmaxtú ixlistacni nac akapún?

²⁷ Jesús cakáxmatli y chuné catachihuínalh:

—Para chatum chixcú ixacstu litanú natayaní nalakmaxtú ixlistacni, ni lá ama tluhá. Pero Dios huak tlan tluhá tú lacasquín.

²⁸ Entonces Pedro kalasquínilh:

—Quimpuchinacán, aquín cakxtakmakanítáu huak lata tú xackalhiyáu y ccatokokenítán, ¿tucu amán quincatocarliyán?

²⁹ Jesús kálhtilh:

—Xlicana ccahuaniyán, catihua cristiano tí akxtakmakán lata tú kalhi para ixchic, ixnatacamán, ixtachat, ixcamán, o ixcaquiuhín ní ixchalhcátnán caj xlacata quintakoké, o xlacata camakalhchihuíní cristianos la nacamatzankenani Dios ixtalakahincán, ³⁰ aquit ccahuaniyán xlacata ama kalhi mas lhuhua la ixchic lata ní nachán, lhuhua la ixnatacamán, la ixnaticún, lhuhua la ixcamán, y lhuhua la ixcaquiuhín ama takasa; masqui lhuhua tamán tasitziní caj quilacata, ama calakmakancán y caputlakamicán canihúa, pero xlacán nac akapún tamán takalhi lipaxau latámat. ³¹ Amá quilhtamacú lhuhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula amaca camaxquicán ixputahuilhacán; y tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhacán, aná ixpakstán amaca camacancán.

Jesús lichihuínampará xlacata amaca maknicán

(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

³² Chal quilhtamacú acxni Jesús ahuata ticatáalh ixdiscípulos nac cachiquín xla Jerusalén. Xlacán ixtajicuantilhá ixtakatuyuntilhá porque ya tlan ixtamakachaxí tú ixama paxtoka Jesús. Acxni táchalh lacatum tzeq catáalh tziná lakamákat y tzúculh tlan calitachihuínán tú ixama akpulá.

³³ Chuné cahúanilh ixdiscípulos:

—Huixín catziyátit xlacata amánáu nac Jerusalén ana ní aquit Xatalacsacni Chixcú amaca quimacamastacán ixmacancán quienemigos xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos; xlacán tamán talimapaksinán naquilincán ixlacatincan xanapuxcun mapaksinanín romanos xlacata naquintamakalhapalí. ³⁴ Xlacán tamán quintalacachucxuí, quintasnoka y

catuhuá tamán quintalichiyá hasta xlicana quintamakní; pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán calinín.

Jacobo y Juan tamaksquín Jesús aktum litlán
(Mt. 20.20-28)

³⁵ Ixlakkahuasán Zebedeo, Jacobo y Juan, tamalacatzúhuilh Jesús y chuné tahuánilh:

—Quimpuchinacán, clacasquináu quilatlahuaníu aktum litlán nima camán camaksquinán.

³⁶ —¿Tucu lacasquinátit cactláhualh milacatacán? —cahuánilh Jesús.

³⁷ —Acxni nacamakatlajaya mienemigos y natahuilaya cmimpumapaksin clacasquináu chatunu aquín nactahuilayáu mimpaxtún xlacata naccatamapaksinanán —tachihuinankolh xlacán.

³⁸ Jesús cahuanipá:

—Huixín ní catziyátit tú squimpanántit. ¿A poco tlan natayaniyátit nakotátit amá xun chúchut xla takxtakajni nima amaca quimaxquicán?

³⁹ —Tlan nactayaniyáu —takalhtinampá.

Entonces Jesús chuné catachihuinalh:

—Xlicana na pat kotátit namá xun chúchut nima cama kota, na chuná takxtakajni nima amaca quimaxquicán, huixín tiene que natayaniyátit; ⁴⁰ pero la huixín tahuilaputunátit quimpaxtún acxni nacmapaksinán ní lá ccahuaniyán para tlan porque huata Dios catzí nacamaxquí tí caminín y aquit ní lá cmastá putáhuilh.

⁴¹ Acxni tacátzilh xamakapitzi ixdiscípulos tú ixtalacasquín Jacobo y Juan, huak tasítzinilh xamakapitzi discípulos. ⁴² Jesús huak catasánilh catatalacatzúhuilh, y chuné cahuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata xanapuxcun mapaksinanán tí tamapaksinán aktum pulataman huak takchipá lata tú huí cachiquín, y tí xalactalipau takskahuimaklhtí tú talacasquín tí ní lactalipau cristianos. ⁴³ Lata huixín tí quilatakokeyáu ní chú caticaquitaxtunín, porque tí mas talipau lactaxtú ama matlaní nacamacuaní xamakapitzi tú natamatlahuí. ⁴⁴ Y tí xapuxcu lactaxtuputún xlacata nacmapaksí xamakapitzi ama matlaní nalitamakxtaka la chatum tasacua tí mapaksicán. ⁴⁵ Aquit Xatalacsacni Chixcú ní cminit lactlancán xlacata naquintamacuaní cristianos, aquit cha cminit camacuaní cristianos tú naquintalimapaksí, y na cama calacatitayá ixlacatin Dios xlacata naxxokonán ixtalakahincán nima tatlahuanit, aquit cama ní ixlacatacán.

Jesús maksaní chatum lakatzin huanicán Bartimeo
(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

⁴⁶ Táchalh aktum cachiquín huanicán Jericó huata tatilakatzálalh, luhua ixtatakokenit Jesús. Acxni ixtataxtumana chatum lakatzin huanicán Bartimeo ixkahuasa Timeo ixuanit, ixuí nac ixpaxtun tijia squima limosna.

⁴⁷ Acxni cátzilh talacatzuhuima Jesús tzúculh maktasí:

—¡Jesús, ixkahuasa rey David, catlahua litlán, caquimaksani!

⁴⁸ Luhua tzúculh talacaquilhni xlacata acs catahui, pero xla mas chá tzúculh matasí:

—¡Jesús ixkahuasa rey David, caquilakalhámanti!

⁴⁹ Jesús táyalh puntzú y cahuánilh xamakapitzi:

—Cahuani camilh namá lakatzin.

Chatum alh tasaní y chuné huánilh:

—Capaxahua y cataya porque Jesús tasanimán.

⁵⁰ Xlá tramákalh ixpilísalh, lacapala táyalh y talacatzúhuilh ní ixyá Jesús.

⁵¹ Xlá kalasquínih:

—¿Tucu lacasquina cactláhualh milacata?

—Quimpuchinacán, aquit clacahuānamputún —kálhtilh amá lakatzín.

⁵² —Tlan pina ní lacasquina, huix pat lacahuānana porque quilipahuanita —huanikolh Jesús.

Amá chixcú tuncán lacahuānalh. Astán na takókelh Jesús ní ixama.

11

Jesús chan nac cachiquín xla Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Táchalh aktum sipi huanicán Monte de los Olivos lacatzú aktuy cachiquín cahuanicán Betfagé y Betania; jaé cachiquín ixtatapakxtoka Jerusalén. ² Aná Jesús chuné camapáksilh chatuy ixdiscípulos:

—Capítit amá cachiquín nima cacxilhmanáu juú lacatzú. Acxni nachipinátit nac aktum áxtaka pat takasátit tantum sastí burro ni naj tí putahuacanit; naxcutátit y nalitanátit. ³ Para tí cakalasquiniyán tucu litlahuayátit, cahuanítit: “Quimaestrojcán maclacasquín; astán ama xtakpará tuncán la namaclacasquinkó.”

⁴ Xlacán táalh y xlican tatákasli tantum burro tachín lacatzú nac puhuilhta pakán nac tijia. Lihua ixtaxcutmana ⁵ acxni makapitzi tí ixtalayana lacatzú tácxilhli y chuné cahuanica:

—¿Tucu litlahuayátit namá burro? ¿Huanchi xcutpanántit?

⁶ Xlacán takalhtínalh la ixcahuaninít Jesús natahuán; astán yaj tú cahuanica y camakxtakca natalín. ⁷ Acxni talíchalh ní ixuí Jesús taliketlápallh ixpilisalcán y xlá putahuácalh. ⁸ Tuncán táalh pakán nac Jerusalén. Lata ní ixlactlahuama Jesús luhua ixtatramí ixpilisalcán nac tijia y makapitzi ixtaquí itxánat, ixpakán keske y na chuná ixtatramí. ⁹ Huak cristianos tí ixtastalá o ixtapulá tzúculh tamaktasí Jesús:

—¡Clakachixcuhuyáú Dios! ¡Siempre calatámalh nahuán namá chixcú tí malakachanit Dios! ¹⁰ ¡Camakapaxáhualh Dios namá xapuxcu chixcú nima ama mapáksinán la timalacnúnilh Dios rey David! ¡Cpaxcatcatziniyáú Dios tú tlhuanit!

¹¹ Chuná amá Jesús tánulh nac Jerusalén. Astán alh cpusiculan xla Jerusalén. Smalankán cataampá ixdiscípulos nac Betania.

Jesús tachihuínán katum suja

(Mt. 21.18-19)

¹² Ixlíchalí tzisa Jesús táxtulh cBetania ampá cJerusalén y nac tijia tzincstáyalh. ¹³ Acxilhli ixlimákat katum suja nima ixkalhí luhua ixpakán; lákalh lacatzú y ni takásnilh ixtahuácat porque ni ixquilhta ixuanit namastá ixtahuácat. ¹⁴ Jesús huánilh amá suja:

—Clacasquín nicxni tí nahuapará mintahuácat.

Huak ixdiscípulos takáxmatli la tachihuínalh amá suja.

Jesús caputlakaxtú nac pusiculan huak stananín

(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹⁵ Táchalh Jesús nac lanca pusiculan xla Jerusalén, tánulh y tzúculh catamacxtú tí ixtastanamana o ixtatamahuamana ixlacaquilhtin ixpulacni pusiculan; camakpuspítnilh ixmesajcán tí ixtalakxtapalí tumín y tí ixtakalhí ixpalokoyu tantásnat, ¹⁶ y yaj tí máxquilh quilhtamacú natatanú ixlístat

ixpūlacni pūsiculan xlacata nastānān. ¹⁷ Chuné camakalhchihuīnīlh huak cristianos:

—Nac Escrituras huan: “Nac quínchic tlan naquintakalhtahuakaní huak tīpakatzī cristianos xala canīhuá pūlataman”, y huixín tlahuanītāntit ixpūstancán kalhanān.

¹⁸ Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos y xanapuxcun curas takáxmatli tú ixquihuama, tzúculh talacputzá la tzeq natamakní porque ixtajicuaní la ixcatāchihuīnān cristianos y xlacán ixtacānājlá tú ixcahuaní Jesús. ¹⁹ Acxni tzúculh tapaklhtūtá catātaxtulh ixdiscípulos amá cāchiquín.

Scācli amá suja nīma tāchihuīnalh Jesús

(Mt. 21.20-22)

²⁰ Ixlīchalī tapasārlalh lacatzú ní ixyá amá suja nīma tāchihuīnalh Jesús y tácxilīhli xlacata itscāckōñit. ²¹ Pedro áksalh la ixuaninīt amá suja y huānīlh Jesús:

—Quimpūchinacán, cācxilīhti amá suja nīma tāchihuīnanti, scāckōlh.

²² Xlá kálhtīlh:

—Huá xlacata ccalīhuaniyān huixín calīpahuāntit Dios. ²³ Xlīcana ccahuaniyān, catīhuá tí ixuānīlh jaé sipi: “Catakenu juú y capit tajuya nac pupunú”, para xlīcana ixcanājlalh ixnacú tú lacpuhuán chú ama quītaxtú xlīcana ixlākchalh tú lacasquín o tú lacpuhuán ama tlahuá. ²⁴ Na ccahuaniyān para tú ixmaksquīntit Dios ixpuhuāntit xlīcana amān camāxquiyān chú ixmaklhtīnāntit nac milatamātcán.

²⁵ 'Na chuná acxni pāt kalhtahuakaniyātīt Dios, para chaum cristiano taramakasītīnītāntit, pula camātzankenānītīt tú nī tlan catlahuanīn xlacata Minticucán Dios na nacamātzankenānīyān huak mintalākālīncán. ²⁶ Aquit ccahuaniyān, para huixín nī camātzankenānīyātīt tú nī tlan catlahuanīn mintacristianoscán, Minticucán Dios xalac akapūn na nī catīcamātzankenānīn tú tlahuanītāntit.

Līhuanicán Jesús huānchi cātamācxtulh stānanīn

(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

²⁷ Tachampá nac Jerusalén tanupá cpūsiculan. Aná ixlapulá Jesús acxni tatalacatzúhuīlh makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lakkōlún māpaksīnanīn. ²⁸ Chuné takalasquīnīlh Jesús:

—¿Tucu xlacata calīlactalahuaya tú lama cpūsiculan? ¿Ticu māxquīnītān tapāksīt chú natana tlahuaya?

²⁹ Xlá cākālhtīlh:

—Aquit na huí tú camān cākalasquīnīyān, y para quīlakalhtīyāu, aquit na naccahuanīyān tīcu quīlīmāpaksīnīt tú naclahuá. ³⁰ Quīlahuanīu tuncán: ¿Tīcu līmāpaksīlh Juan Bautista nākmunūnān, Dios, o cristianos?

³¹ Xlacán tzúculh talacchihuīnān y chuné ixtarākalasquīnī:

—Para huanīyāu Dios mālakāchalh, amān quīncāhuanīyān: “Entonces, ¿huānchi nī canājlātīt tú calītāchihuīnān?” ³² Y para huanīyāu xlacata cristianos tamāpaksī, na chunatiyā quītaxtú.

Jaé lacchīxcuīn ixtacatzī xlacata lhūhua ixtacānājanīt xlīcana Dios ixmalākachānīt Juan Bautista, huá xlacata ixtalījicuanī cristianos y nī tacātzīlh tú natakalhtīnān, ³³ y tahuānīlh Jesús:

—Nī ccatzīyāu tīcu līmāpaksīlh nākmunūnān.

—Pues nī para aquit camān cāhuanīyān tī quīlīmāpaksīnīt naclahuá tú tlan clahuá —cākālhtīkōlh Jesús.

12

Xatakalhchihuín ni lactlán chalhcatnanín
(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

¹ Astán Jesús tzúculh camakalhchihuíní amá lacchixcuhuín:

—Maktum quilhtamacú chaatum chixcú chalh ixcatucuxtu lhuhua lichánat uvas. Tlan maccurralkolh; tláhuah aktum torre xlacata namaktakalhó ixtachánán; na tláhuah ixpuchitni ní nalacchita uvas acxni nachá. Xlá alh latamá mákat pero camáxquilh ixcatucuxtu makapitzi chalhcatnanín xlacata natacuentajní ixtachánán. ² Acxni chalh ixquilhta nachitcán uvas, malakáchalh chaatum ixtasacua nacamaksquín amá chalhcatnanín tú ixtocarlí tachitni. ³ Pero xlacán tachípalh, takkaxímilh y nitú tamáxquilh tachitni. ⁴ Amá xapuchiná malakachapá achaatum ixtasacua, y na chuná taliactalálih chíhuix, tamáxquilh ixakxaka y tahuánilh lata tú talacásquilh. ⁵ Todavía malakachapá achaatum ixtasacua y jaé tamáknilh. Astán camalakáchalh mas ixtasacua y huí tí tamáknilh y huí tí huata takkaxímilh.

⁶ 'Amá kolú ixkahlí chaatum ixkahuasa snun ixlakalhamán, y chuné ixlacpuhuán: "Para camalakachá quinkahuasa natakaxmatní tú nacañuaní." Xlicana malakáchalh ixkahuasa. ⁷ Acxni calákchalh amá kahuasa xlacán tzúculh tarañuaní: "Huá namá kahuasa tí ama tatamakxtaka huak herencia acxni naní ixticú. Chí tuncán camakñihuí xlacata aquín ixpuchinanín nahuanáu jaé caquiuhín." ⁸ Amá ixkahuasa xapuchiná na tachípalh, tamáknilh y táalh tamakán ixquilhpán catucuxtu.

⁹ Jesús cakalasquínilh amá lacchixcuhuín:

—¿Tucu puhuanátit huixín natlhuá ixpuchiná jaé catucuxtu? Capuhanátit xlacata jaé patrón ama min, ama camakní tí camáxquilh ixcatucuxtu y tunu tí ama camáxquí ixpuchanán.

¹⁰ '¿Huixín ni likalhtahuakanítántit tú huan Escrituras? Lacatum chuné tatzokñit:

Amá lanca chíhuix nima talakmákalh ixtlahuanín chiqui ixtapuhuán nitú limacuán,
astán milh tamakxtaka mas talipau pues yahuaca nac ixchastún la xachaya y aná ixlitzincasnankonit chiqui.

¹¹ Tú acxiláu huak Dios lacsacxtunít y paxahuayáu la tlahuanít, masqui ni makachakxiyáu lanca ixtalacapastacni y huanchi chú tlahuanít.

¹² La chihuínankolh Jesús xlacán tasítzilh porque tamakacháxilh huá ixcalichihuínanít y talacpuhua la tlan natalín cpulachín. Pero lhuhua ixtayana tí ixtalipahuán ixtachihuín Jesús y tajicuánilh para natamaklhtínán. Huá xlacata mejor takxtakyáhuah y táalh.

Kalasquinicán Jesús para miníní lakaxokonancán
(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

¹³ Ixlipuntzú ixenemigos Jesús tamalakáchalh makapitzi fariseos y tí ixtatayana rey Herodes caj natakalhputzá para ni tlan nacalichihuínán mapaksinanín y tlan natalín nac pulachín. ¹⁴ Acxni talákchilh takalasquínilh:

—Maestro, ccatziyáu xlacata tú huix lichihuínana xlicana masqui lhuhua ni tañajlá mintachihuín, pero huix ni putzaya tú ixlakxtucán cristianos y huata lacasquina tlan catalatámah xlacata natalakapasa y natalakchán Dios. Quilahuáníu para tlan la clakaxokoniyáu impuestos xapuxcu mapaksina romano. ¿Miníní naclakaxokonanáu, o ni tlan la clakaxokonamanáu?

¹⁵ Jesús acxátzilh xlacata caj ixtakalhputzamana y chuné cañuanilh:

—¿Huanchi quilalikalhputzayáu takskahuín? Quilaliminíu mactum tumín xlacata nacacxila.

¹⁶ Liminica mactum tumin. Acxni ácxilhli cakalasquínihl:
—¿Ticu ixretrato talakatzokni, y ticu ixtacuhuíní kalhí jaé tumin?

Xlacán takalhtínalh:

—Ixretrato ixtacuhuíní lanca xapuxcu mapaksina romano.

¹⁷ —Pues camaxquítit mapaksina romano tú xlá miníní y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán —huankolh Jesús.

Astán xlacán yaj tacátzilh tú natahuaní.

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nin
(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

¹⁸ Talakchimpá ixlipuntzú makapitzi saduceos; jaé cristianos tapuhuán xlacata ixespíritu çatum cristiano yaj lacastacuanán acxni ní. Huá talikalasquínihl Jesús:

¹⁹ —Maestro, Moisés quincalimapaksín para çatum chixcú ní y makxtaka ixtachat y ni takalhi ixcamancán, xachatum ixtacam tlan tatamakaxtoka ixyastá y takalhi ixcamancán xlacata ni nalakspuata ixtacam nima nilh.

²⁰ Pues maktum ixtalamana chatujún lacchixcuhuín. Xlahuán tamakáxtokli y ni ixlimakas quilhtamacú nilh y ni takáhlilh ixcamancán. ²¹ Ixlíchatuy ixtacam tatamakáxtokli ixyastá; ni para makas na nilh y ni takáhlilh camán. Ixlíchatutu na tatamakáxtokli ixyastá y na chuná akspúlah. ²² Xamapitzi lacchixcuhuín huak tatamakáxtokli amá puscat y ni çatum tí takáhlilh camán, y chalh quilhtamacú amá puscat na nilh. ²³ Entonces acxni ixespiritucán nalacastacuanán calínín, ¿ticu yá chixcú ixtachat ama huan pues huak tatamakáxtokli ixchatujuncán?

²⁴ Jesús cahuánihl:

—Huixín aktzankanítántit porque ni makachakxiniántit ixtachihuín Dios nac Escrituras, ni para lakapasátit ixlihtihueke la camalacastacuaní nin y ni catziyátit la calikalhi ixespiritucán nac akapún. ²⁵ Huixín ni catziyátit xlacata acxni natalacastacuanán calínín yaj tí ama tamakaxtoka, ni para ama takalhi ixlactzumajancán tí natamamakaxtoka porque la ángeles tamán tahuán nima tahuilana nac akapún. ²⁶ Huixín na aktzankanítántit para puhuanátit nixni talacastacuanán nin porque ni tlan makachakxiyátit tú huan ixlibro Moisés. Xlá tzokli la maktum Dios tachihuínalh nac akatum actzu quihui lata lhcutayama y chuné huánihl Dios: “Aquit Dios tí talipahuanit y talipahuancú Abraham, Isaac y Jacob.” ²⁷ Huá calihuaniyán huixín aktzankanítántit para puhuanátit xlacata tí talatámalh y tánilh yaj takalhi Dios tí natalipahuán, porque lata chí Dios lama xastacnán canicxnihuá quilhtamacú.

Neje yá ixtapáksit Dios mas quilitlahuatcán
(Mt. 22.34-40)

²⁸ Chatum chixcú tí ixmasí ixley Moisés kaxmatkolh la çatachihuínalh Jesús amá lacchixcuhuín y makacháxilh xlacata xlicana tú ixcahuaninít. Xlá na talacatzúhuilh y chuné kalasquínihl:

—¿Neje yá tapáksit pula quilitlahuatcán y mas quincamacuaniyán nac quilatamatcán?

²⁹ Jesús kálhtilh:

—Xlahuán tapáksit nima pula quilitlahuatcán chuné huan: “Cakaxpáttit chatunu huixín xalac Israel, huata huí chatum lanca Dios caquilhtamacú, y huata huá Quimpuchinacan natlahuayá. ³⁰ Huá calipahuanti Mimpuchiná ixlihuak minacú, ixlihuak milistacni, ixlihuak mintapuhuán, ixlihuak militlihueke.” Huá jaé xlahuán tapáksit lakatí Dios natatlahuá ixcamán.

³¹ Ixliaktuy ixtapáksit na acxtumatiyá quitaxtú y chuné lichihuínán:

“Cacalakahámanti huak mintacristianos na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” Huá jaé lanca tapáksit y mas macuán nac quilatamatcán.

³² Amá chixcú huánilh Jesús:

—Maestro, clakatí la chihuínanti. Xlicana la huana huata huí chatum Dios caquilhtamacú y ni huí tunu mas talipau. ³³ Xlá ni lakatí cahuilínica lhuhua lilakachixcuhuín cpusiculan, o cacamaknica quitzistancanín caj lilakachixcuhicán, xlá mas lakatí calipahuanca ixlihuak quintapuhuancán, ixlihuak quinacujcán, ixlihuak quilistacnicán, ixlihuak quilipaxquincán, y chatum cristiano cacalakahámalh xamakapitzi na chuná la ixacstu lakalhamancán.

³⁴ Acxni káxmatli Jesús la chihuínalh amá chixcú chuné huánilh:

—Huix xlicana catziya tú lakatí Dios natlahuayáu, y aquit cpuhuán huix tlan makachaxipattá la Dios mapaksinamputún nac milistacni.

Astán yaj tí kálhilh licamama tú nakalasuquini Jesús.

Jesús lichihuínán ticu xlicana ixticú
(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

³⁵ Jesús ixlapulajcú nac pusiculan y tzucupá camakalhchihuíní cristianos y chuné cahuánilh:

—¿Como chí ixmakalhtahuakenacán judíos tahuán xlacata Cristo tí ama calakmaxtuyán ixlitalakapasni xamakán rey David ama huan? ³⁶ Y maktum acxni rey David malacpuhuánilh Espíritu Santo chuné huá:

Quinticucán Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú:

“Catahuila nac quimpaxtún quintamapaksínanti

hasta xní naccamakatlajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuyán.”

³⁷ Huá ccalihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihuá rey David limacán Ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

Lhuhua cristianos ixtalakatí takaxmata la ixcalahítí Jesús acxni tú ixkalasquinicán.

Jesús lhuhua tú caliyahuá tí tamásí ixley Moisés
(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Jesús cātachihuínankolh huak cristianos y chuné cahuánilh:

—Huak skalalh cacatahuilanítit tí tamásí ixley Moisés. Xlacán talakatí mactlán talhakanán xlacata canihuá nacaहुanicán kalhén la lactalipau lacchixcuhuín. ³⁹ Xlacán taputzá lactalipau putáhuilh nac sinagogas, nac fiestas talacasquín pula tlan cacamahuica. ⁴⁰ Viudas takskahuimakhítí ixchiccán y xlacata nití tú nacaहुaní licatzi lhuhua tú takalhtahuakaní Dios, pero ni para talacpuhuán xlacata xlacán mas lhuhua castigo amaca camaxquicán.

Ixlimosna chatum pobre puhuaniná
(Lc. 21.1-4)

⁴¹ Maktum Jesús ixuí lacatzú ní tahuilana cajas xla limosna, ixcacxilhma la cristianos ixtamujumana ixlimosnajcán, y makapitzi ricos ixtamujú lhuhua tumín. ⁴² Ixlipuntzú talacatzúhuilh chatum viuda snun pobre y mújullh nac caja aktuy tumín xla cobre ni lhuhua ixtapalh ixuanit. ⁴³ Jesús cātasánikolh ixdiscipulos y chuné cahuánilh:

—Aquit tancs caहुuaniyán, jaé puhuaniná mújullh mas lhuhua tumín ixlacatín Dios que huak namá ricos tí tamújullh lhuhua tumín. ⁴⁴ Porque ricos tamújullh ixlimosnajcán tumín nima cakalhtaxtuní, pero xlá mújullh ixtumín nima aहुata ixkalhí ixama lihuayán.

13

Jesús lichihuínán la ama laclakó lanca pusiculan xla Jerusalén
(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

¹ Jesús ixtaxtumajá amá lanca pusiculan xla Jerusalén acxni chaṭum ixdiscípulos huánilh:

—Maestro, cācxilhṭi la tahuilana laclán chíhuix nima calitlahuacanṭ jaé lanca pusiculan.

² Xlá kálhṭilh:

—Huix cācxila la ixlilaclán cācaxyahuacanṭ namá pusiculan pero ni catziya xlacata ni xlimakas quilhtamacú ni ama tamakxtaka ni para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps, ¡huak ama calactlahuakocán!

Jesús lichihuínán la ama laclakó caquilhtamacú
(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Jesús caṭampá ixdiscípulos nac Monte de los Olivos; jaé sipi ixlilacachancán lanca pusiculan nac Jerusalén. Acxni táchalh Jesús curucs tahuí, entonces Pedro, Jacobo y Juan tzeḱ takalasquínilh:

⁴—Clacasquináu quilahuanú niculá ama laclakó pusiculan. ¿Tucu xlahuán ama tasí xlacata naccatziyáu ama kantaxtú tú lichihuínanti?

⁵ Jesús tzúculh camakalhchihuíní:

—Skálalh paṭ tahuilayátit niṭí ticakskahuiyán, ⁶ porque lhuhua tamán tamín y natahuán: “Aquit Cristo tí cama calakmaxtú cristianos”, y lhuhua tamán tamakacanjá ixtachihuín. ⁷ Na paṭ kaxpatátit la amaca tzucucán lichihuínancán guerras, o la tlan nataramakní cristianos. Huixín ni cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquitaxtú, y jaé cajcú ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ⁸ Aktum lanca pulataman ama taranica tunu pulatamin, y aktum cachiquin ama putzá la tlan nataranica xaktum cachiquin. Tíyat ama tatlaná canihua caquilhtamacú. Ama min tatzínsnit canihua cachiquin. Lhuhua cristianos tamán taralacataquí xlacata taranicputún. Lata jaé tú xlahuán paṭ acxilátit cajcú ixquilhtzúcut la ama min takxtakajni astán.

⁹ Huixín micstucán natamaktakalhátit porque paṭ camacamastacanátit ixpumapaksincán xanapuxcun; paṭ camakxtakajnicanátit nac itsinagoga-jcán judíos; nacalipincanátit ixlacatincán reyes caj quilacata y chuná huixín tlan naquilalichihuinanáu para xlicana quilalipahuanáu. ¹⁰ Antes nakan-taxtukó jaé tú cāhuanimán amaca lichihuínankocán huak calacchiquín xala caquilhtamacú. ¹¹ Y acxni nacamakalhapanicanátit ixlacatincán mapaksinanín niṭú calipuhuántit tú paṭ huanátit porque Espíritu Santo ama kalhṭinán milacatacán y ni huixín paṭ chihuínanátit amá quilhtamacú, porque Dios huak amán camacxcatziniyán. ¹² Amá quilhtamacú lhuhua tamán taliakskahuínán ixnatacamán xlacata nacamaknicán, xanaticún na tamán taliakskahuínán ixcamancán, y xlacán na tamán tataralacataquí ixticucán, y para tlan, ama taramakní. ¹³ Lhuhua amán casitziniyán huixín caj xlacata canajlayátit quintachihuín. Pero tí natayaní hasta xní natitaxtukó jaé ni laclán quilhtamacú namá ama lakmaxtú ixlistacni.

¹⁴ Acxni nacxilátit kantaxtuma tú tzokli profeta Daniel, la ama talichiyá ixpulakachixcuhiacán Dios amá laclixcájnī lacchixcuhiñ nima tamán tamín xala mákat y ama tayahuá tú talakachixcuhiputún xlacán —tí tlan likalhtahuaká jaé tachihuín camakacháxjil tú lichihuínalh Jesús—, entonces tí talamaná nahuán nac Judea catatzálalh tuncán caquihiñ y calacsipijni. ¹⁵ Tí tacxtunṭ nahuán ixakstín ixákxtaka acxni natactá xlacata natzála mejor ni catánulh namaxtú tú kalhí nac ixchic. ¹⁶ Tí anṭ nahuán ixcatucuxtu, mejor ni camilh tiyá ixlhákaṭ nima akxtakuilñit nac ixchic.

¹⁷ ¿Koxitanín lacchaján tí takalhí nahuán ixcamancán y ya talakahuán, o tatziquijcú! ¹⁸ Camaksquíntit Dios nī ticaputlakacanátit ixquilhta lonkni amá quilhtamacú. ¹⁹ Lhuhua takxtakajni ama lá amá quilhtamacú la nīcxni tacxilhnit cristianos lata titláhuah Dios caquilhtamacú y yaj ama lapará tunu takxtakajni astán. ²⁰ Y para Dios nī ixmactzúhuilh jaé quilhtamacú takxtakajni nī ixtataxtúnih cristianos tí xlá calakalhamán, pero xlá catzí tú tlahuá porque calakalhamán cristianos tí calacsacnit.

²¹ 'Para tí cahuaniyán amá quilhtamacú: "Namá, cacxíltit nachú yá Cristo", o tunu tí nahuán: "Uchú yá Cristo", huixín nī cacanajlátit. ²² Lhuhua tamán tahuán xlacata xlacán Cristo y Dios camalakachanit porque huá talichihuínán; na ama tlahuá lalanca tascújut o tamaksaní tatatlanín; y para tlan, ama tamakacanajlá ixtachihuincán hasta tí calacsacnit Dios. ²³ Huá xlacata calihuaniyán huixín, skálalh catahuilanítit porque aquit huak ccamacxcatzinínitán tú ama quitaxtú astán.

*Jesús lichihuínán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú
(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)*

²⁴ 'Na ccahuaniyán: Acxni nalakó jaé takxtakajni nīma ccalitachihuínamán, chichiní yaj ama maxkakenán y papá yaj ama lacahuán catzisiní. ²⁵ Huak stacu xala akapún ama tapatastá, na chuná ama takahuanikó lata tú huí ixlitlanca akapún. ²⁶ Huak cristianos ama quintaxila la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tactá nac akapún la chatum lanca chixcú, y huak ama quintalakachixcuhi. ²⁷ Entonces aquit cama calimapaksi ángeles catamamákstokli huak ixcamán Dios tí quintalipahuanit lata huak ixlitlanca caquilhtamacú.

²⁸ 'Tlan cacxíltit tú paxtoka katum suja: Huixín catziyatit talacatzuhuíma ixquilhta lhacná acxni acxilátit tzucú akasnapankán y tataxtuní ixpakán. ²⁹ Na chuná acxni nacxilátit tzucú kantaxtú tú ccalitachihuínamán cacatzítit talacatzuhuíma spútut y talacatzuhuíma quilhtamacú xlacata nacmimpará caquilhtamacú. ³⁰ Xlicana ccahuaniyán, jaé tú ccalitachihuínán huak ama kantaxtú ya para tanikó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú. ³¹ Na ccahuaniyán: Caquilhtamacú y akapún ama talaktzanká, pero quintachihuín nī ama talaktzanká hasta xní nakantaxtukó tú ccalitachihuínamán.

³² 'Pero nití catzí tú yá hora o tú yá chichiní lihua ama lakchán, nī para aquit Ixkahuasa Dios, ni para ángeles tacatzí huata Quinticucán Dios catzí.

³³ 'Huá calihuaniyán, skálalh catahuilátit, tlan calacahuánantit y nī calimaktáktit kalhtahuakaníyatit Dios, porque nī catziyatit tú yá chichiní ama calakchinán. ³⁴ Na chuná ama quitaxtú la acxni chatum chixcú an latapulí mákat. Nac ixchic camakxtaka makapitzi ixtasacua chatunu camaxquí ixtascujutcán, y chatum makxtaka nac puhuilhta xlacata skálalh natahuilá namalacquiní acxni nachín ixpatrón. ³⁵ Na chuná huixín skálalh catahuilátit porque nī catziyatit lihua xnicu cama chin aquit Mimpuchinacán, para nacmín catzisiní, tzisa, spalh cahuama, o acxni xkakaníttá. ³⁶ ¿Qué tal xacalakchín catzisiní xacamanklún lhtatapanántit? ³⁷ Jaé tú ccahuanín huixín na chuná nacamacatziniyatit huak cristianos tí amajcú quintalipahuán xlacata skálalh catatahui canixnihuá quilhtamacú takalhímana Ixpuchinacán.

14

*Ixenemigos talacchihuínán la tlan natamakní Jesús
(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)*

¹ Istzanká aktuy chichiní nalakchán ixtacuhuíní pascua acxni israelitas ixtahuá simíta lata ñi kalhí levadura; ixcamaknicán borregos. Entonces xanapuxcun curas ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh talacchihuínán la nataliakskahuínán Jesús xlacata natalín cpumapaksín y tlan natamakní.

² Pero xlacán ixtalacpuhuán:

—Ñi lá chipayáu acxni lama nahuán tacuhuíní xla pascua porque tlan tasitzí y tamaklhtinán cristianos tí talipahuán.

Chatum puscat acuilí perfume Jesús

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

³ Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksánilh acxni ixkalhí lepra; xlá ixlama nac Betania. Jesús ixuayama acxni chilh chatum puscat ixlimín aktum frasco perfume xla nardo xánat, snun ixtapalh ixuanit amá quilhtamacú. Makálhkelh y tzúculh acuilí Jesús amá perfume. ⁴ Makapitzi tí ixtahuilana lacatzú tasitzínilh amá puscat y tzúculh tahuán:

—¿Huanchi paxcat tlahuaca jaé perfume? ⁵ Mas tlan ixtilistaca lihuacá aktutu ciento denario tumín, y xatumín tlan ixticalimaktayaca pobres.

⁶ Jesús cakáxmatli y chuné cahuanilh:

—¿Huanchi taraslakátit jaé puscat? Nítú cahuanítit porque tú tlahuanit snun tlan. ⁷ Pobres siempre catalapanántit nahuán y tlan camaktayayátit xnita lacasquinátit, pero aquit yaj makas quilhtamacú camán catalatamayán. ⁸ Xlá tláhualh tú lacpúhualh naquimacuaní y naclakati; xahuá aliquidacuúilh perfume y acxni naquimujucán masqui yaj tú quimacuúica. ⁹ Na ccahuaniyán, canihuá calacchiquín ní nalichihuínancán ixtachihuín Dios na amaca lichihuínancán tú tláhualh jaé puscat xlacata huak nalacapastaccán.

Judas catalaccaxlá ixenemigos Jesús la namacamaxquí

(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

¹⁰ Judas Iscariote chatum ixdiscípulo tí na ixlilhcanit natascuja Jesús acxni calácsacli ixchacutuyacán, alh catachihuínán ixenemigos xanapuxcun curas xlacata nacatalaccaxlá la tlan namacamamaxquí Jesús. ¹¹ Acxni takáxmatli tú ixcamalacnunicán xlacán tapaxahuakolh y tamalacnúnilh natamaxquí tumín. Entonces Judas tzúculh lacputzá la namacamastá Jesús ixmacancán ixenemigos.

Jesús ahuata catahualhtatakolh ixdiscípulos antes namaknicán

(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹² Xlahuán chichiní ixtacuhuíní xla pascua acxni judíos ixtalihualhtatá simíta ñi kalhí levadura ixmaknicán tantum borrego, huá jaé tahuá ixtalilakachixcuhuínán paxcua. Ixdiscípulos takalasquínilh:

—¿Nicu lacasquina nacanáu caxtlahuayáu tahuá tú nalihualhtatayáu jaé catzisiní paxcua?

¹³ Xlá cahuanilh chatuy ixdiscípulos:

—Capítit cachiquín; aná pat acxilátit chatum chixcú cucalín aktum xalu chúchut. ¹⁴ Catakokétit; ana ní natanú natachihuínanátit ixpuchina chiqui y chuné nahuaniyátit: “Huan quimaestrojcán: ¿Nicu huí chiqui ní ama catahualhtatá ixdiscípulos jaé catzisiní?” ¹⁵ Xlá amán camasiniyán aktum lanca cuarto ixakstín ixchic huakatá xacaxlán yá. Huixín aná nacaxtlahuayátit tahuá tú nalihualhtatayáu jaé pascua.

¹⁶ Ixdiscípulos táalh cachiquín y xlicana chú tatákasli la ixcahuaninít Jesús ama quitaxtú, y xlacán tacaxtlahuakolh tahuá tú natalilakachixcuhuínán.

¹⁷ Catzisiní Jesús catáalh xamapitzi ixdiscípulos. ¹⁸ Huak tatahuilakolh tahuayán. Acxni lihua ixtahuayamana Jesús cahuánilh:

—Xlicana ccahuaniyán, chatum lata milihuakcán tí quilatahuayamanáu ama quimacamastá ixmacancán quienemigos.

¹⁹ Xlacán talakaputzakolh y tzúculh tarakalasquiní chatum chátum:

—¿Cha aquit cama macamastá?

Y xachatum na ixpuhuán:

—¿Max aquit cama liaskahuinán?

²⁰ Pero xlá cahuanipá:

—Huata chatum lata milichacutuyacán, y huá tí lakxtum quinta huayama nac pulatu. ²¹ Chuná kantaxtuma tú huan Escrituras cama paxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú. ¡Pero koxitá namá chixcú tí ama quimacamastá! Mas tlan ixtihua nixni ixtilakahua.

²² Lata ixtahuayamanajcú Jesús tíyalh mactum simita; paxcatcatzínilh Dios ixtahuá; astán lakchékelh, camáxquilh ixdiscípulos y chuné cahuánilh:

—Cahuátit jaé simita porque quitaxtú la camakhtinántit quimacni.

²³⁻²⁴ Astán tiyapá aktum vaso ixchúchut uva; paxcatcatzínilh Dios, camáxquilh ixdiscípulos y cahuánilh:

—Cahuátit actzú jaé ixchúchut uva porque huá namá quinkalhni nima Dios ama calimalacnuni cristianos aktum sasti ixtalaccaxlán la nacalakmaxtú cristianos. ²⁵ Xlicana ccahuaniyán, yaxni cama huá ixchúchut uva la jaé, acxni nacchán ní huí Dios cama huá tunu xasasti nima nixni lakó.

Jesús huan xlacata Pedro ama huan ni lakapasa
(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

²⁶ La tahuayankolh tatlinilh Dios aktum alabanza, astán taampá nac Monte de los Olivos. ²⁷ Acxni táchalh Jesús catachihuínalh ixdiscípulos:

—Huak huixín pat lakaputzayátit jaé catzisiní caj quilacata porque nac Escrituras tatzoknit la malacpuhuánilh Dios chatum profeta: “Cama makxtaka namaknicán tí ixcamaktakalha borregos y xlacán tamán tatakahuanikó canihua.” ²⁸ Pero acxni naclacastacuanampará calinín pula cama chan nac Galilea xlacata aná natanokhlacháu.

²⁹ Pedro huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, masqui huak catalakaputzakolh aquit ni camán akxtakamakanán.

³⁰ Jesús kálhtilh:

—Aquit cuaniyán, Pedro, xlacata pihua jaé catzisiní acxni ya xkakaj nahuán y natlí maktuy tantum puyu huix pat huana maktutu xlacata ni quilakapasa lata tí nakalasinian.

³¹ Pero xlá makluhua huanipá Jesús:

—Masqui caquimaknica caj milacata nixni cama huan xlacata ni clakapasán.

Xamapitzi ixdiscípulos Jesús na chuná tahuánilh.

Jesús kalhtahuakaní Dios lacatum huanicán Getsemaní
(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

³² Astán catáalh ixdiscípulos lacatum huanicán Getsemaní. Acxni táchalh Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Juú catamakxtáktit, aquit cama kalhtahuakaní Dios.

³³ Pedro, Jacobo y Juan catáalh tziná mas lakamakat. Xlá tzúculh akatuyún ixnacú ixakxtakajnan lata ixlipuhuán tú ixlakchama. ³⁴ Chuné cahuánilh:

—Snun clakaputzá cquinacú, lampara cacxcatzí camajá ní. Juú cata-makxtáktit huixín y ni calhtatítit.

³⁵ Xlá alh mas lakamákat; aná tatzokóstalh catiyatni y huánilh Dios para tlan ni camáxquilh takxtakajni nima ixlakchama. ³⁶ Chuné kalhtahuakánilh:

—Tata, huix huak tlan tlahuaya; para lacasquina ni quimaxqui jaé takxtakajni nima cama lakchán. Pero ni ctlahuaputún tú aquit clacasquín, huix catlahua tú lacpuhuana mas quimacuaní.

³⁷ Astán táspitli ní ixtahuilana ixdiscípulos. Calákchalh talhtatamana. Entonces huánilh Pedro:

—Simón, ¿ni lá tala ni lhtataya cana aktum hora huatiyá?

³⁸ Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata ni natatlajiyátit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque masqui miespíritucán titum yahuanít itlalacapastacni mimacnicán ni tayaní y ni tuhua makatlajacán.

³⁹ Jesús ampá kalhtahuakaní Dios y chú huanipá la xapulh. ⁴⁰ Quitaspitpá, ixdiscípulos itlalhtatamanampá porque yaj lá itatalá ixlakastapucán. Xlacán ni itacatzí tú natakaltí acxni ixçatáchiuinán Jesús. ⁴¹ Xlá ampá kalhtahuakaní Dios ixlimaktutu y acxni quitáspitli çahuánilh:

—Chí calhtatátit y cajáxtit para lacasquinátit porque acchanít quilhtamacú naquimacamastacán aquit Xatalacsacni Chixcú ixmacancán quienemigos. ⁴² ¡To! Mejor ni calhtatátit, catayátit tuncán porque nachú mimajá tí ama quimacamastá.

Ixenemigos Jesús talakchín y talín tachín (Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴³ Jesús ixchihuinamajcú acxni talákchilh lhuhua cristianos, ixçapuxcunít ixdiscípulo Judas Iscariote. Makapitzi italimín espadas, quihui y xatutá. Jaé itamalakachánit xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lakkorojtzin mapaksinanín. ⁴⁴ Judas tí stalh Jesús çahuánilh la natalilakapasa xlacata natalín cpulachín:

—Tí aquit naclacaspüta cachipátit, calipítit y tlan camaktakálhtit.

⁴⁵ Acxni chilh ní ixya Jesús huánilh:

—Maestro, clakmimán.

Y Judas lacásputli la calakalhámalh. ⁴⁶ Makapitzi tachípalh Jesús xlacata natalín la çatum tachín.

⁴⁷ Entonces çatum ixdiscípulo máxtulh ixespada y çactínilh itakén itasacuacán tí itamalakachánit curas. ⁴⁸ Jesús çahuánilh amá lacchixcuhuín:

—Huixín tanítántit quilachipayáu la çatum kalhaná litanátit quihui y espadas. ⁴⁹ Çali çalí ixquilacxiláu acxni xacçamakalhchihuiniyán nac pusiculan y ni quilachipáu, pero chuná tamaclacasquiní nakantaxtú tú tahuán Escrituras cama paxtoka.

⁵⁰ Astán huak ixdiscípulos takxtakmálalh y tatzalakolh canihuá.

Çatum discípulo na ixamaça chipacán

⁵¹ Pero çatum ixdiscípulos Jesús takókelh lata ní ixlaclimaca nac pumapaksín. Amá kahuasa acxni acxilhca ixamaça chipacán, ⁵² pero tzúculh tzalanán y huata ixlhakat maklhtica y xlá tzálalh lata talhtitili.

Jesús tamakalhpalí xanapuxcun curas (Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵³⁻⁵⁴ Pedro çatakókelh ixlimákat hasta lichanca Jesús ixpumapaksincán curas. Xlá tamáxtakli quilhtín ní ixtahuilana policías, y tzúculh çataskón. Huak xanapuxcun curas, lactalipau lakkolún, ixmakalhtahuakenacán judíos, tatamástkoli y la putum mapaksinanín tatauhalakolh. Ixlipuntzú liminca Jesús ixlacatín lihua xapuxcu mapaksina cura. ⁵⁵ Xamakapitzi lacchixcuhuín

tzúculh talacpuhuán tú nataliyahuá Jesús xlacata natamakní, pero ñi ixtatakaşa tú nataliyahuá. ⁵⁶ Tunu lacchixcuhuín ixtaliakskahuínán y ñi para chuná de acuerdo ixtatahuilá tú nataliakskahuimáxtú. ⁵⁷ Makapitzi tatáyalh y chuné taliakskahuínalh Jesús:

⁵⁸ —Aquín ckaxmatui namá chixcú huá: “Aquit cama lactlahuakó jaé ixpusiculan Dios ñimā tayahuanit lacchixcuhuín y ixliaktutu chichiní cama tlahuá tunu mas lan ñi la jaé ñimā tatlahuanit lacchixcuhuín.”

⁵⁹ Y ñi para chuná acxtum ixtalichihuínán tú ixtaliakskahuinamana.

⁶⁰ Acxni táyalh lihua xapuxcu ixmapaksinacán curas, kalasquinilh Jesús:
—¿Huanchi nitú kalhtinana? ¿Ñi kaxpata la lhuhua tú taliyahumán jaé lacchixcuhuín?

⁶¹ Jesús ñi kálhtilh mas chá acs táyalh. Amá chixcú ixlimaktuy kalasquinipá:

—¿Xlicana huix Cristo ixkahuasa Dios?

⁶² Jesús acxnicú kalhtínalh:

—Xlicana aquit Cristo, y huixín pat acxilátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá ixpaxtún ixpumapaksin Dios, y acxni nachán quilhtamacú cama tactapará nac akapún.

⁶³ Amá xapuxcu mapaksiná xtítli ixlhákāt ixacstu xlacata huak natacxila xlicana sítzilh, y chuné cahúanilh ixcompañeros:

—¿Tucu mas taputzán lacasquináu? ⁶⁴ Huixín kaxpatnitántit la taralacataquinít Dios jaé chixcú lata chihuínán. ¿Tucu puhuanátit tlan tlahuanicán?

Xamakapitzi takalhtínalh xlacata camakñica.

⁶⁵ Makapitzi tzúculh talacachucxuí, talilakáchilh lhákāt ixtalakakaxí ixlacán. Uyu ixtakalasquiní:

—Caquilhchipi, ¿ticu lakakaxín? Astán macamaştaça ixmacán policías y xlacán na chuná talichíyalh.

*Pedro huan xlacata ñi lakapasa Jesús acxni kalasquinicán
(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)*

⁶⁶ Lata ní ixcataskoma Pedro xamakapitzi policías chilh çatum itsquití xapuxcu cura. ⁶⁷ Acxni ácxilhli aná skoma, acs lacánilh y huánilh:

—Huix na ixtalapulaya Jesús xalac Nazaret.

⁶⁸ Pedro kálhtilh:

—Aquit ñi clakapasa namá chixcú ñimā quilitachihuínampat.

Pedro táxtulh nac lacaquilhtín acxni tásalh tantum puyu.

⁶⁹ Amá puscāt lacanipá Pedro y cahúanilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú ixtalapulá Jesús.

⁷⁰ Pedro kalhtinampá xlacata ñi ixlakapasa tí ixlitachihuínamaca. Ixlipuntzú tahuaniipá policías tí ixtahuilana aná lacatzú:

—Xlicana ixtalapulaya Jesús porque huix xalac Galilea, hasta mintachihuín tlan lilakapascana.

⁷¹ Pedro tzúculh liquilhán Dios xlacata xlicana tú ixkalhtinama y cahuanipá:

—Aquit ñi clakapasa namá chixcú Jesús ñimā quilalitachihuínamanáu.

⁷² Acxni káxmatli tasapá tantum puyu y lacapástacli tú ixuaninít Jesús: “Acxni ya tasaj nahuán ixlimaktuy tantum puyu huix pat huana maktutu xlacata ñi quilakapasa.” Pedro lakapútzalh y tzúculh tasá acxni catzikolh la lálchalh ixtachihuín Jesús.

15

*Pilato ma긕alhapalí Jesús**(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)*

¹ Acxni ya itxkaká amá catzisní xanapuxcun curas, ixma긕alhtahuakenacán judíos y lakkolún tálih Jesús tachín ixlacaṭin xpumapaksin Poncio Pilato. ² Xlá ma긕alhapálih Jesús y chuné kalasquínih:

—¿Xlicana huix ixreycan judíos?

—Huix quilhchipinīta porque xlicana aquit rey —kalhtínalh Jesús.

³ Ixenemigos lhuhua tú tzucupá taliakskahuinán ixlacaṭin Pilato. ⁴ Xlá huanipá Jesús:

—¿Huanchi nitú kalhtinana? ¿Ni kaxpata la lhuhua tú taliyahumán jaé lacchixcuhún?

⁵ Xlá nitú kalhtínalh y Pilato yaj cátzilh tú nakalasiní, o tú naliyahúa.

*Lilhacacán Jesús la ama긕a ma긕nicán**(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)*

⁶⁻⁷ Nac pulachin ixtanuma chatum chixcú ixuanicán Barrabás na chuná ixcompañeros tí ixcatamakñinanit nac aktum taranicni. Pilato ixlismaninīt makxtaka chatum tachín amá tacuhúnī xla pa긕cua xanimāta ixtalacasquín o ixtasquín cristianos. ⁸ Ixlipuntzú táchilh nac xpumapaksin lhuhua cristianos y tahuánih cacamáxquilh chatum tachín la siempre ixmakxtaka.

⁹ Pilato cakalasinih:

—¿Lacasquinátit huixín cacmáxtakli jaé chixcú tí huanátit xlacata ixreycán judíos?

¹⁰ Pilato chú cahuánih porque ixma긕achakxinīttá xlacata ixxenemigos Jesús ixtamalacapunit ixtamakñiputún porque ixtalakcatzaní tú ixtlahúa y tú ixlichihuinán. ¹¹ Xanapuxcun curas ixxenemigos Jesús tuncán tzúculh takastacyahúa huak cristianos xlacata catásquilh camakxtakca Barrabás.

¹² Pilato cakalasinipá:

—¿Y tucu lacasquinátit cactlahuánih jaé chixcú ixreycán judíos?

¹³ Huak cristianos taktasalh:

—¡Camakñica nac culus!

¹⁴ —Pues, ¿tucu tlahuanit ni tlán jaé chixcú? —cahuanipá Pilato.

Pero xlacán taktasapá:

—¡Camakñica nac culus!

¹⁵ Como Pilato ni ixcamakasitziputún cristianos tí ixtatayana ixlimapaksin, máxtakli Barrabás y limapaksinalh casnokca Jesús; astán camacamáxquilh soldados xlacata xlacán natamakñi nac culus.

¹⁶ Amá soldados tálih Jesús ixlacaquilhtin ixchic Pilato, huak xamakapitzi tatamakstokkolh. ¹⁷ Xlacán tamaxtúnih ixlhákat Jesús y tahuilínih aktum tzutzoko lhman lhákat la xla rey y aktum corona xla lhtucún. ¹⁸⁻¹⁹ Tzúculh talichiyá, ixtalacachucxuí, ixtalilakasnoka lasasa, ixtatatzokostaní la cata-lakachixcúhuilh chatum rey y chuné ixtahuaní:

—¡Siempre calatámalh ixreycan judíos!

²⁰ Acxni talichiyakolh lata talacásquilh tamaxtunipá lhákat tzutzoko y tahuilínipá lihua ixlhákat Jesús. Astán tálih alacatunu xlacata natamakñi nac culus.

*Jesús akxtokohuacacán nac culus acxni ma긕nicán**(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)*

²¹ Chatum chixcú xalac Cirene ixuanicán Simón, ixlakahuasán ixcahuanicán Alejandro y Rufo, ixtaspitma ixcatucuxtu acxni

ixlacpasarlama lacatzú ní ixtalayana soldados; tachipatáyalh y xafuerza tamalínihl laktzú ixculus Jesús.

²² Calínca pakán ixquilhpan cachiquín lacatum ní ixuanicán Gólgota; jaé tachihuín huamputún Ixpulataman ixalcut Nín. ²³ Acxni táchilh Jesús malacnunica cahualh cuchu nima ixtalanit xun lícuchu, pero xlá nī kalhuánalh. ²⁴⁻²⁵ Max aknajatza hora lacatzisa ixuanit acxni Jesús akxtokohuacaca nac culus. La tamahuacakolh nac culus soldados tzúculh taralislaká ixlhakat Jesús a ver tiku natocarlí. ²⁶ Ixakspún culus ana ní istzokcán tú xlacata ixcalimaknicán chuné tzoknica ixculus Jesús: “Jesús xalac Nazaret ixreycan judíos.” ²⁷ Ixpaxtunītni na camaknica chatuy kalhananín. ²⁸ Chuná jaé kantáxtulh tú ixuán Escrituras ama paxtoka Cristo: “Limacanca la chatum nī tlan chixcú.”

²⁹ Na chuná tí ixtapasarlá lacatzú ní ixmahuacacanit Jesús ixtalikalhkamanán y chuné ixtahuani:

—¿Lampara huana xlacata tlan lactlahuaya pusiculan, ixliaktutu chichini tlahuaya tunuj xasasti? ³⁰ ¿Chí tucu lanípat? ¿Huanchi nī lá tactaya ní huaca y lakmaxtucana micstu?

³¹ Makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacan judíos na chuná ixtalikalhkamanán:

—¿Para tlan camaksánihl xamakapitzi cristianos, chí huanchi nī lá lakmaxtucán ixacstu? ³² Para acxiláu laa chí tuncán tactá nac culus namá chixcú tí litayá rey xalac Israel, entonces aquín na nacanaajlayáu xlacata huá Cristo tí ama min.

Amá kalhananín tí na ixçakxtokohuacacanit nac culus na chuná ixtalikalhkamanán.

Smalankán Jesús nikolh nac culus

(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

³³ Acxni tastúnulh caquilhtamacú tapaklhtutakolh y quitáyalh max aktutu hora ixuanit xalakasmalankán. ³⁴ Acxni Jesús chuné aktásalh:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —Jaé tachihuín huamputún: Dios huix quinticú, ¿huanchi quiakxtakmakanita jaé quilhtamacú?

³⁵ Makapitzi tí ixtayana lacatzú takáxmatli y tarahuánihl:

—Cakaxpáttit la matasima profeta Elías.

³⁶ Chatum chixcú tatzalh alh tiyá aktum lhakat, tlan machúhuilh ixchuchut vinagre, makánulh nac quihui y malacatzúhuilh ixquilhni Jesús, y chuné cahuánihl xamakapitzi:

—¡Nítú cahuántit! A ver para xlicana min lakmaxtú profeta Elías.

³⁷ Jesús aktasapá amaktum uyu tuncán nikolh. ³⁸ Huata nikolh Jesús, nac lanca pusiculan xla Jerusalén ana ní ixtalakachixcuhuínán curas cata cata, amá lanca lilakalhapán nima ixtahuacanit ixacstu táxtitli. ¡Tapakapítzilh laa tutzú hasta talhmán! ³⁹ Xacapitán soldados nima ixyá lacatzú ní ixuaca Jesús, acxni káxmatli la chihuínalh y ácxilhli la nikolh, chuné huá:

—¡Xlicana jaé chixcú Ixkahuasa Dios!

⁴⁰⁻⁴¹ Makapitzi lacchaján tí ahuata ticatáxtulh Jesús nac Galilea acxni milh nac Jerusalén, ixtayana aná lacatzú ní ixmaknicanit Jesús y huak ixtacxilhnit tú ixquitaxtunit. Amá lacchaján tí mas ixtamaktayanit Jesús ixçahuanicán María Magdalena, y tunuj María ixnanajcán Jacobo y José, y na chuná Salomé.

Macticán y mujucán Jesús

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁴² Amá smalankán acxni huak cristianos ixtatlahuá ixtahuajcán porque ixlichalí nī lá tí itscuja, ⁴³ milh mactí xanín Jesús chatum chixcú tí na

ixcatamapaksinán curas nac Jerusalén ixuanicán José ixlama nac Ari-matea. Pero José tlan chixcú ixuanit ixkahlíma nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú. Xlá kálhíh līcamama alh acxila Pilato xlacata camáxquilh xanín Jesús. ⁴⁴ Acxni káxmatli Pilato tú ixmaclacasquín nī canájlal para Jesús xlicana ixnīntá y kalasquínih capitán. ⁴⁵ Amá capitán huánih xlicana ixnīntá Jesús. Entonces huánih calīh xanín para ixlacasquín. ⁴⁶ José tamáhuah aktum tlan lhákā y alh maqtí xanín Jesús nac culus. Astán tlan máksuitli nac lhákā; līh lacatum ixpumujucan nīn nīma ixtahuaxnītá ixlacapun talhpān y puru chíhuix ixkahlí; aná mánulh xanín Jesús. Astán lacahuíhíh aktum lanca chíhuix ixlacatín. ⁴⁷ María Magdalena y María ixnāna José tlan tácxilhli ana ní mañuca Jesús.

16

Jesús lacastacuanán nac calínin

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ La tipasarlakolh amá chichiní acxni nītí itscuja, xacatzisnī pīhuá amá chichiní, María Magdalena, María ixnāna José, Jacobo y Salomé táalh tatamahúa perfumes tú natamacuulí Jesús lata xanín. ² Ixlīchāli domingo lata spalh cahuama táalh ní ixmanūcanit Jesús. Acxni táchāh istzucunītá taxtú chichiní. ³ Ixtarahuaní ixchatuycān:

—¿Chá ticu tlan namākenú namá chíhuix nīma talīlakatalán ní tanūma Jesús?

⁴ Pero acxni tlan caso tatlahualh tácxilhli amá chíhuix nīma ixlītalakatalán yaj ixkahlí ixlacatín. ⁵ Tatánulh tzinā y tácxilhli ixpaxtún curucs huí chatum kahuasa ixuīlīnit lhman y staranka lhákā; xlacān tajicuankolh. Pero amá kahuasa cahuánih:

⁶ —Nī cajicuántit, ccatzī xlacata putzayātīt Jesús xalac Nazaret nīma makñica nac culus. Pero xlá yaj tanūma juú porque lacastacuanamparanīt calínin y chí lamapajá xastacnān. Para nī canajlayātīt tlan cacxīlhtit ní ixmanūcanit. ⁷ Capítit cahuaniyātīt ixdiscípulos, y Pedro na chunā, xlacata Jesús pula ama chan nac Galilea la ixcahuaninītān; aná ama cakalhiyān y nacaxilān.

⁸ Xlacān tzúculh tatatlanā lata tajicuankolh y tatáxtulh tatzāh y táalh; pero nītí talīmakalhchihuínih nac tijia tú ixtācxilhñit porque ixtajicuamāna, y na chunā ixtapaxahuamāna.

Jesús tasiní María Magdalena

(Jn. 20.11-18)

⁹ Acxni ya itxkaká amá chichiní, Jesús ixlacastacuananītá calínin, malacahuánih María Magdalena xlacata nacxila la ixlamajá xastacnān. Jaé puscat huá tí ixmaksanīnit acxni ixmactanūma chatujún ixespíritu tlanjanān. ¹⁰ La acxilhkolh Jesús xlá calākalh ixdiscípulos y cahuánih la ixacxilhñit Jesús xastacnān; xlacān ixtalakaputzamāna ixtatasamāna. ¹¹ Pero acxni cahuānica Jesús lacastacuananīt y lapulā xastacnān, xlacān nī tacānjlalh.

Jesús cātasiní achatuy ixdiscípulos

(Lc. 24.13-35)

¹² Ixlīpunchú chatuy ixdiscípulos ixtamāna pakān aktum pulataman lacatzú cJerusalén; nac tijia Jesús camalacahuánih xlacata natacxila y natacanajlá la ixlacastacuananīt calínin. ¹³ Xlacān tuncān tatāspitli y talīmakalhchihuínih xamākapitzi la ixtācxilhñit Jesús xastacnān, pero xlacān nī para chú tacānjlalh.

Jesús c̄atasiní huak ixdiscípulos
(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁴ Jesús āstán camalacahuánih ixchac̄ahuitucán ixdiscípulos xlacata natacxila la ixlama xastacnán. Xlacán ixtahuayamana nac mesa y cac̄ahuánih tziná xlacata ni ixtac̄anajlanit la ixtac̄xilhnit xastacnán xamakapitzi, porque snun palha ixtakalhi ixnacujcán y ni lá ixtac̄anajlanit.

¹⁵ Āstán chuné cahuánih huak ixdiscípulos:

—Capítit huak calacchiquín xala caquilhtamacú y cacalitchihuínántit huak cristianos la camalacnuni Dios nacalakmaxtú ixlistacnicán nac akapún para aquit quintalipahuán. ¹⁶ Tí naquintalipahuán y natatakmunú tamán tataxtuní nac akapún, pero tí ni quintalipahuán ixacstucán talaktzankanit y ama taxokónán tú ni tlan tatlahuanit.

¹⁷ Makapitzi cristianos tí naquintalipahuán, Dios ama camaxquí litlihueke xlacata natamaksaní tí cactanuma ixespíritu tlajaná, na tlan ama tachihuínán tipakatzi tachihuín nima ni ixtacatzí. ¹⁸ Tlan ama tachipá luhua y nitú caticatlahuánih, y para tahuá veneno ni caticapútilh y tlan ama talimaksaní cristianos ixmacancán; y chuná jaé huixín nacatziyátit Dios catalamán cmilatamácán.

Jesús tacxtú nac akapún
(Lc. 24.50-53)

¹⁹ La c̄atachihuínankolh ixdiscípulos ixlacatincán Jesús tacxtulh nac akapún ana ní huí Dios. ²⁰ Āstán xlacán tatáxtulh canihua calacchiquín y tamakalhchihuínih cristianos la Dios camalacnuni nacalakmaxtú. Xlacán tatlahualh laclanca tascújut porque luhua tí tamaksánih y lata ní ixtalichihuínán Jesús xlá siempre ixcamaktayá xlacata natacatzí Dios ixcatalama nac ixlatamácán.

Chuná calalh, amén.

SAN LUCAS LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

¹ Lhuhua cristianos talacsacxtunít tancs tatzoka tú xlicana quitaxtunít nac ixlatámat Jesucristo ² y tlan cmaluloka huak xlicana la talichihuinanít tí xlahuán tacxilhnít tú quitáxtulh la ta tilacatzúculh ixlatámat y na xlahuán tzúculh talichihuínán la Dios malacnú camapaksiputún cristianos. ³ Aquit na tlan clacputzanít y clikalasquininanít huak tú quitáxtulh la ta tilacatzúculh ixlatámat, y cpuhuán namacuaniyán, talipau quiamigo Teófilo, la aquit clacsacxtunít nactzoka, ⁴ xlacata tancs namakachakxiya namá talacapastacni nima limakalhchihuinanita nacanjlaya.

Chatun ángel lichihuínán ama lakahuán Juan Bautista

⁵ Chí camán huaniyán la liminítanchá jae takalhchihuín: acxni ixmapaksinán nac pulataman Judea chatum rey huanicán Herodes na ixlama chatum cura huanicán Zacarías. Xlá ixcatalakachixcuhuínán nac lanca pusiculan xla Jerusalén putum curas tí ixcamalacatzuquinít Abías. Ixtachat Zacarías ixuanicán Elisabet y xlá na ixlitalakapasni ixuanít Aarón amá talipau chixcú tí xlahuán tilimapacuhuica cura nalakachixcuhuínán. ⁶ Zacarías y Elisabet tancs ixtalamana ni ixtalimakxtaka talakachixcuhuí Dios ixtamakantaxtí huak ixtapáksit Dios nac ixlatamatcán. ⁷ Pero ni ixtakalhí ixcamancán porque snun lakkoluná ixtahuanít, y xahuá Elisabet ni lá ixkalhinanít.

⁸ Maktum quilhtamacú Zacarías y tí ixcatalakachixcuhuínán catocárlilh natalakachixcuhuí Dios aktum xamana nac lanca pusiculan xla Jerusalén. ⁹ Xlacán talimácalh suerte tí lihua natanú nac ixpulakachixcuhuicán Dios nac pusiculan, y tocárlilh Zacarías nalhcuyú incienso. ¹⁰ Acxni tánulh tzúculh lhucuyú incienso, y huak cristianos tzúculh takalhtahuakaní Dios nac lacaquilhtin.

¹¹ La ta ixkalhtahuakanima Dios lakatayachi chatum ángel nac ixpaxtún ní itlhucuyucán incienso. ¹² Acxni ácxilhli xlá jicuankolh y ni cátzilh tú nahuán y tú natlahuá. ¹³ Pero amá ángel huánilh:

—Zacarías, ni cajícuantí. Dios kaxmatnít la kalhtahuakaniya y mintachat Elisabet ama tatayá chatum skata, nahuiliniya ixtacuhuini Juan. ¹⁴ Huix snun pat lipaxahuaya minkahuasa y na chuná lhuhua cristianos ama talipaxahuá acxni nalacachín caquilhtamacú. ¹⁵ Porque minkahuasa lacsacnit Dios y snun talipau ama huan. Xlá nicxni ama kalhuanán cuhu ni para pulque. Dios lacasquin camakantáxtilh ixtascújut y ama maxquí ixlitlihueke Espíritu Santo la ta ya para lakahuán nahuán. ¹⁶ Acxni natakachixcuhuí ama camakalhchihuini cristianos xalac Israel xlacata natalipahuampará Ixpuchinacán Dios. ¹⁷ Xlá ama pulaní Ixpuchinacán tí takalhmana ama min calakmaxtú xlacata natalakapasa ticu xlá; ama kalhí ixlitlihueke y ixtapuhuán la amá profeta tí makán tilatámalh ixuanicán Elías xlacata xanaticún natalakalhamampará ixcamancán, tí ni takahuánán natalilacahuánán ixlatamatcán tí tlan tacatzí, y huak cristianos natacatzí la ixlilatamatcán xlacata nitú natalimaxanán acxni nacalakchín Ixpuchinacán.

¹⁸ Zacarías huánilh amá ángel:

—¿Nicu naclicatzi para xlicana tú quihuanípat? Porque aquit snun kolutá y quintachat na chuná.

¹⁹ Amá ángel kálhtilh:

—Aquit quihuanicán Gabriel y clama ixpaxtún Dios cma^kantaxtí tú quilimapaksí. Xlá quimalakáchal^h nacuaniyán jaé lactlán takalhchi^hhuín,²⁰ pero como huix nⁱ canajla quintachi^hhuín chí tuncán pat kokonana y yaj lá pat chihuínana hasta xní nalakahuán minkahuasa. Lata jaé tú cuanín huak ama kantaxtú.

²¹ Amá cristianos tí ixtakalhtahuakamana nac lacaquilhtin tzúculh takatuyún pues nⁱ ixtamakachaxí huanchi Zacarías snun ixmakapalama nac pulakachixcuhuín. ²² Pero acxni táxtulh Zacarías yaj lá ixchi^hhuínán ixkokonit, huata ixcalimacahuaní ixmacán tú ixcahuaniputún y xlacán tamakacháxilh xlacata Dios malakachiyánilh acxni lakachixcuhuínalh. ²³ Acxni sputli chichiní nalakachixcuhuínán Zacarías nac lanca pusiculan xla Jerusalén táspitli nac ixcachiquín ní ixlama.

²⁴ Astán Elisabet ixtachat Zacarías tzúculh maklhcatzí ixtatayama skata y nⁱ táxtulh nac ixchic akquitzis papá. ²⁵ Huata ixlacpuhuán: “Quimpuchina Dios quiacxilhlacachinⁱt quimalakachánilh chatum skata xlacata cristianos yaj naquintalikalkamanán.”

Chatum ángel lichihuínán ama lakahuán Jesús

²⁶ Ixliakchaxán papá astán Dios malakáchal^h ángel Gabriel nac aktum cachiquín huanicán Nazaret ixlitapaksí Galilea ²⁷ xlacata nalakpaxialhnán chatum tzumat huanicán María, xlá ixtasquín ixuí ama tatamakaxtoka chatum ixlitalakapasni rey David ixuanicán José. ²⁸ Amá ángel laktánulh ní ixuí María y huánilh:

—¡Clipaxahuayán tlan tzumat la lakalhamanítán Dios! Quimpuchinacán akskalhimán. Ixlihuak lacchaján huix mas acxilhlacachinítán nalakalhamanán.

²⁹ Acxni María ácxilhli amá ángel snun tzúculh liakatuyún tú ixuanitit. Nⁱ ixmakachaxí huanchi chú ixtachihuínanⁱt amá ángel. ³⁰ Pero xlá tuncán huanipá:

—María, ni cajícuanti. Dios acxilhlacachinítán lakalhamanítán namakantaxtíya tú laclhcanit. ³¹ Yaj makas pat tatayaya chatum skata y acxni nalakahuán nahuiliniya ixtacuhuíní Jesús. ³² Xlá snun talipau ama huan y amaca limacancán Ixkahuasa Dios tí nⁱtí macchaní ixlitlihueke y ama maklhtinán ixputáhuilh ní namapaksinán la timalacnúnilh Dios ixlitalakapasni rey David. ³³ Jesús rey ama huan jaé pulataman Israel canicxnihuá, ixtapáksit nicxni ama lakó caquilhtamacú.

³⁴ María kalasquínilh amá ángel:

—¿Nicolá ama quitaxtú jaé tú quihuaniya pues aquit nⁱ ctalatamanit chixcú?

³⁵ Xlá kálhtilh:

—Nítú calipúhuanti, Espíritu Santo ama maxquí mimacni tú makatzankaya y pat maklhcatzíya ixlitlihueke Dios nac mimacni la acxni puclhni tatayá sen. Huá xlacata namá skata Dios ama matunuja namacuaní y amaca limapacuhicán Ixkahuasa Dios. ³⁶ Militalakapasni Elisabet, amá tí ixlikalkamanancán nⁱ lá makastacnán, masqui chatta na ama malakahuaní chatum skata y chí kalhiyá akchaxán papá lata titzúculh tatayá itskata. ³⁷ Porque Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

³⁸ María huanipá:

—Aquit siempre nackaxmata tú limapaksinán Dios, catláhualh quilacata tú lacasquín y caquitáxtulh tú quihuaninⁱta cama paxtoka.

Lata tachihuínankolh María amá ángel ampá ní ixminitanchá.

María lakpaxialhnán Elisabet

³⁹ Ní ixlímakas quilhtamacú María lacapala taxtutáquilh ixchic y alh nac aktum cachiquí nima ixuí calacsipijni amá pulataman Judea. ⁴⁰ Chalh nac ixákxtaka Zacarías y acxni tánulh huánilh kalhén Elisabet. ⁴¹ Y acxni káxmatli la huánilh kalhén María, Elisabet tuncán maklhcátzilh la itskata tapítilh nac ixpúlacni; y Espíritu Santo akchipánilh ixtalacapastacni ⁴² y chuné lipaxáu makásilh María:

—Ixlihuak lacchaján huix mas acxilhlacachinítan lakalhamanítan Dios, y na chuná acxilhlacachinít namá skata nima táyat. ⁴³ ¡Snun paxahuá quinacú porque minít quilakpaxialhnán ixnana tí ama quincalakmaxtuyán caquilhtamacú! ⁴⁴ Porque huata quihuani kalhén, quinkahuasa nima ctayajá na paxáhuah y tapítilh nac quimpúlacni. ⁴⁵ Dios xlicana ama makantaxtí tú malacnún. ¡Capaxáhuah minacú porque huix canajla ixtachihuín!

⁴⁶ Astán María na tzúculh chihuínán:

Quilistacni lakachixcuquí Quimpuchiná,

⁴⁷ y quinacú lipaxahuá Dios porque quilakmaxtunít.

⁴⁸ Dios quilacachínilh aquit masqui ni talipau tzumät,

y lata chí huak cristianos ama quintalipaxahuá canixcnihuá quilhtamacú.

⁴⁹ Lanca tihueke Dios tlahuanít quilacata luhua ixtascújut,

huá clilakachixcuquí ixtacuquí.

⁵⁰ Xlá calakalhamán cristianos canixcnihuá tí títum talatamá takaxmata ixtachihuín nac ixtalamatcán.

⁵¹ Ixlitihueke litlahuanít lalanca ixtascújut caquilhtamacú camakatlájalh camaktzúhuilh tí ixtalactlancán nac ixnacujcán.

⁵² Calactláhualh ixlímapaksincán tí ixtalitanú lactalipau mapaksinanín,

y tí ni lactalipau cristianos camáxquilh ixputahuilhacán.

⁵³ Tí ixtatzinca ixlístacnicán camáxquilh tú ixtamaclacasquín,

y ricos ni calímáxtakli catalipaxáhuah tú takalhí nac ixmacancán.

⁵⁴ Camaktáyalh ixcamán xalac Israel tí calacsacnít,

ni caktzónksualh cacxilhlacachán tí tamakantaxtí ixlímapaksín,

⁵⁵ la ticamalacnúnilh Dios Abraham y xalakkamán quilítakapasnicán xlacata ixama calakalhamán y camaktáyá ixcamán xalac Israel canixcnihuá quilhtamacú.

⁵⁶ María talatámah Elisabet max aktutu papá astán tástitli nac ixchic.

Lakahuán Juan Bautista

⁵⁷ Ní ixlímakas Elisabet acchánilh ixquilhtamacú natatatlá y lakáhuah itskata chatum actzú kahuasa. ⁵⁸ Huak ixtapakánat ixlítalakapasni acxni tacátzilh la Dios ixacxilhlacachanít ixmalakachaninít chatum itskata talh talakpaxialhnán y tatapaxáhuah. ⁵⁹ Ixlítumá ixnatícún tamakantáxtilh la ixtalismaninít judíos tatlahuá xalakkahuasán itskaticán. Ixuilniputuncán ixtacuquí Zacarías la ixticú. ⁶⁰ Pero ixnana cahuanilh:

—¡Tó! Catapacúhuilh Juan.

⁶¹ —¿Huanchi chú natapacuhí? Ní chatum milítalakapasni tí chuná huanicán —takalhtínalh makapitzi.

⁶² Y tzúculh tamacahuani Zacarías cacahuánilh tucu yá tacuquí ixlacasquín calitapacúhuilh ixkahuasa. ⁶³ Xlá squilh aktum lhtacala y chuné tzokli: “Calitapacúhuilh Juan.” Amá cristianos tí ixtalayana lacatzú ni tamakacháxilh huana ixlacasquín calitapacúhuilh Juan. ⁶⁴ Na acxni tuncán Zacarías cáxlalh istzimákat. ¡Tlan chihuínampá y tzúculh lakachixcuquí Dios!

⁶⁵ Huak cristianos tí lacatzú ixtalamana ni ixtamakachaxí tú ixquitaxtuma y huak tí ixtalamana nac pulataman nima ixuí calacsipijni nac

Judea tzúculh talichihuínán lata tú ixquítaxtunít acxni lacáchilh amá skata caquilhtamacú. ⁶⁶ Tí ixtakaxmata istzucú takatuyún, ixtarakalasquini:

—¿Cha tucu yá chixcú ama huan namá skata?

Pues xlicana ixmacán Dios ixtasí la ixmaktakalha amá skata.

Zacarías lilakachixuhú Dios ixtachihuín

⁶⁷ Espíritu Santo akchipánilh ixtalacapistacni Zacarías ixticú amá skata y chuné tzúculh chihuínán:

⁶⁸ Siempre catayánilh Quimpuchinacán Dios tí camaktakalha ixcamán xalac Israel,

porque quincalakminítán aquín tí quincalacsacnitán y quincacxilhlacachinítán naquincalakmaxtuyán.

⁶⁹ Quincamalakachán chatum tihueke chixcú tí ama quincalakmaxtuyán, y jaé chixcú ixlitalakapasni rey David ama huan tí macuaninít.

⁷⁰ Pues lata makasa quilhtamacú chú camalacnúnilh profetas tí ixcalacsacnit naquincahuaniyán

⁷¹ xlacata ixama malakachá chatum tí ixama quincalakmaxtuyán ixmacancán amá cristianos

tí quincasitziniyán y ama quincamakenuyán ixmacancán tí ni quincacxilhputunán aquín judíos.

⁷² Dios na malacnúnilh ixama calakalhamán xalakmakán quilitalakapasnicán y ni ixama aktzonksuá namakantaxtí tú camalacnúnilh ixama camaxquí.

⁷³ Dios tancs malacnúnilh quinticucán Abraham ixama malakachá tí naquincamaktakalhán,

⁷⁴ xlacata nitú naquincatlahuaniyán tí quincasitziniyán, y tlan lipaxáu namacuaniyáu ixlihuak quinacujcán,

⁷⁵ tancs nalatamayáu ixlalatín y tlan namacuaniyáu chali chali huata Quimpuchinacán Dios.

⁷⁶ Huix quinkahuasa Juan, acxni nastaca pat litanuya ixprofeta lanca Quinticucán Dios tí ama pulaní Quimpuchinacán tí ama min;

huix pat camalakapasniya cristianos xalac Israel amá chixcú tí ama calakmaxtú.

⁷⁷ Huix pat cahuaniya ixcamán tí calacsacnit la nacamatzankenanicán ix-talakahincán xlacata natalakmaxtú ixlistacnicán.

⁷⁸ Quimpuchinacán Dios xalac akapún quincapaxquiyán y quincamalacnúniyán ama macachín chatum chixcú

tí tatalacastuca ixtaxkaket aktum lan chichini,

⁷⁹ xlacata natalacahuánán tí capaklhtutá talapulá y la calinín catalatámalh porque nitú tamakachakxí.

Xlá ama maskoyulín ixtatláu quilatamácán xlacata calitlán nalatamayáu. Chuná jaé chihuínalh Zacarías.

⁸⁰ Amá actzú kahuasa Juan lipaxáu tzúculh staca; ixnacú na chuná mas ixmakachakxí la nakalhi licamama lipahuán Dios. Astán alh latamá ana ní nití ixtalamana, y acxni láchalh ixquilhtamacú tzúculh camakalhchihuini cristianos xalac Israel.

2

Lakahuán Jesús caquilhtamacú

(Mt. 1.18-25)

¹ Amá quilhtamacú lanca mapaksina César Augusto limapaksínalh cacatzokca huak cristianos tí ixtalamana nac pulataman ana ní ixmapaksinán xlacata nacatzicán nicu chalit natalakaxokonán. ² Nac

pulataman Siria ixmapaksinán Cirenio y huá xlahuán tí matzúquih catzokcán cristianos; ³ y chatunu ixlianatcán ixcachiquincán ní ixtalakahuanit xlacata aná nacatzokcán.

⁴ Como José ixlitalakapasni ixuanit rey David, táxtulh ixcachiquín Nazaret ní ixlama ixlitapaksí Galilea, y alh nac aktum actzu cachiquín huanicán Belén ixlitapaksí Judea pues juú ixlakahuanit rey David tí ixcamalacatzuquinit. ⁵ José táalh María amá tzumat nima ixama tatamakaxtoka, pero xlá ixacchanimajá ixchichiní nalakahuán itskata. ⁶ Apenas ixtachanit nac Belén acxni María acchánilh ixquilhtamacú natatatlá lakahuán itskata. ⁷ Como ni tatákasli ní natatamakxtaka talh lacatum ní ixcamanucán quitzistancanín y aná lakáhualh xlahuán itskata María. Astán litánsuitli tanchut y trámilh ana ní ixtahuayán quitzistancanín.

Pastores talakpaxialhnán amá skata

⁸ Lacatzú nac Belén makapitzi lacchixcuhuín ixtatamakxtaka cquilhapán cachiquín xlacata natamaktakalha ixborregoscán catzisiní. ⁹ Y ni para tacatzilh la calakatayachi chatum ángel tí malakáchalh Dios. Xlacán stalanca talilacahuánalh ixlitihueke Dios porque taranc tatutakolh catzisiní y tzúculh tatatlaná lata tajicuankolh. ¹⁰ Pero amá ángel cahúanilh:

—Ni cajicuántit, aquit cminit ccahuaniyán laclán tachihuín nima snun ama lipaxahuá minacujcán y huak cristianos. ¹¹ Nac Belén ixcachiquín rey David lakahuanit jaé catzisiní tí ama calakmaxtuyán, huá Mimpuchinacán Cristo tí kalhipanántit. ¹² Capítit acxilátit. Camán ccahuaniyán la nalakapasátit, litánsuitcanit tanchut y tramicanit ixpuhuaycán quitzistancanín.

¹³ Acxni tuncán talilacahuánampá pulhuhua ángeles xalac akapún y tzúculh tatli alabanzas ixtalakachixcuhuí Dios, ixtahuán:

¹⁴ —Clakachixcuhuyáú ixlilanca Dios nac akapún y nac caquilhtamacú ccalipaxahuayáú cristianos tí calacsacnit lipaxáu calitlán natalatamá.

¹⁵ Ixlipuntzú huak ángeles tamparakolh nac akapún y amá ixmaktakalhnán borregos tarahuánilh:

—Chí tuncán cahuí acxiláu tú quitxtunít nac Belén a ver para xlicana tú quincamacxcatzínín Quimpuchinacán.

¹⁶ Xlacán lacapala talh nac Belén y xlicana tatákasli María y José, na tácxilhli amá skata tramicanit nac ixpuhuaycán quitzistancanín. ¹⁷ Astán tzúculh talacspita la chatum ángel ixcalitachihuinanit amá skata. ¹⁸ Y huak tí takáxmatli ixtachihuincán ni tamakacháxkih huanchi chú ixtachihuinanit amá ixmaktakalhnán borregos. ¹⁹ María ixlipuhuán ixnacú lata tú ixquitxtunít, pero nití ixuaní huata xlá ixcatzí ixtalacapastacni. ²⁰ Amá lacchixcuhuín tatáspitli ní ixtahuilana ixborregoscán ixtalakachixcuhuitilhá Dios ixtapaxcatcatzíní la ixmakantaxtinít tú cahúanilh amá ángel ama tácxila.

Huilinacán Jesús ixtacuhuini amá skata

²¹ Ixlitumá ixnatícún tamakantáxtilh la ixtalismaninít judíos tatlahuá xalakkahuasán skatán y huilínica ixtacuhuini Jesús la ixuanit amá ángel tí lakpaxialhnalh María acxni ya ixtatayá itskata. ²² Ixley Moisés ixlimapaksinán, acxni nalakahuán chatum skata calínica Dios aktum lilakachixcuhuín xlacata nalipaxcatcatzínicán ixtalakalhamán. María y José tálih Jesús nac lanca pusiculan xla Jerusalén y tamalácnulh ama liscuja Dios.

²³ Porque nac ixtapáksit Moisés tatzoknit: “Xlahuán actzu kahuasa nima namalakahuaní chatum puscat, camatunujca xlacata namacuaní Dios.”

²⁴ Xlacán talakachixcuhuínalh la ixlimapaksinán Dios nalakachixcuhicán, tlan ixmaknicán tantuy tantzásnat o tantuy lactzu pichón.

²⁵ Amá quilhtamacú ixlama nac Jerusalén chaṭum chixcú ixuanicán Simeón. Xlá tancs ixlama ixlipahuán Dios ixlihuak ixnacú ixkalhima Dios namakantaxtí la ixmalacnuniṭ ama calakmaxtú tí xalac Israel. Espíritu Santo ixlama nac ixnacú ²⁶ y huá ixmacxcatziniṭ xlacata ni ixama ní hasta xni nalilakapasa ixlakastapu Cristo tí ixama malakachá Dios nacalakmaxtú cristianos xalac Israel. ²⁷ Pihúa Espíritu Santo malacpuhuániḥ Simeón caalh nac pusiculan amá chichini y acxni caxxilhi la José y María ixtalimín Jesús xlacata natalakachixcuhuí Dios ixlacata Jesús la huan ixley Moisés, ²⁸ Simeón chixli amá skata, paṁcatcatziniḥ Dios tú ixtlahuanit y chuné tzúculh chihuán:

²⁹ Quimpuchinacán Dios, tlaná quilimakxtaka cacniḥ lipaxáu porque makantaxti tú quimalacnuni cama acxila.

³⁰ Chí clilakapasniṭ quilakastapu amá tí malakachaniṭa caquilhtamacú nacalakmaxtú cristianos.

³¹ Huix lihcaniṭa nacapucún huak cristianos.

³² Xlá la ixtaxkaket chichiniṭ ama huan tí ama camalacahuani huak cristianos xala caquilhtamacú tí ni talakapasan.

¡Ama malakapasniṭan lanca mintacuhiniṭ ixliṭilanca pulataman Israel!

³³ José y María huata acs tatáyalh ni tamakachaxil huanchi Simeón mákat ixliṭacachaniṭ ixtatámat amá skata. ³⁴ Astán Simeón caṁcunatláhuah y chuné tachihuánih ixnana amá skata:

—María, huix snun paṭ lipuhuana porque jaé skata lihcaniṭ nac Israel luhua ama taliakchakxa y talhtuja, pero na luhua ama talipaxahuá tataṭlahuán. Ni caj maktum xlá ama malakapasniṭan Dios, pero luhua ama talakmakán. ³⁵ Ni caj maktum nac minacú huix paṭ maklhcatziya la calimacniṭa espada porque luhua ni ama taṁxilhputún acxni nacaliyahua cristianos tú tzeḥ talacpuhuán nac ixnacujcán.

³⁶ Nac pusiculan na chilh chaṭum puscat tí tlan ixacxcatzi ixtalacpuhuán Dios ixuanicán Ana, ixticú ixuanicán Fanuel, y jaé chixcú ticamalacatzúquilh chaṭum korutzin ixuanicán Aser makán quilhtamacú. Ana tamakáxtokli acxni snuncu tzumáṭ ixuanit y talatámah ixtakolú huata aktujún cata porque niḥ y chí snun chaṭta ixuanit. ³⁷ Ixkalhiyá ochenta y cuatro años lata viuda ixtamakxtakniṭ. Yaj ixtaxtú nac pusiculan, cacuhiniṭ y caṭzisniṭ ixliṭiscuja Dios tzapu ixkatxtaknán y ni ixlimakxtaka kalhtahuakaní Dios. ³⁸ Acxni tuncán chilh Ana y paṁcatcatziniḥ Dios tú ixtlahuanit y tzúculh calitachihuán Jesús amá cristianos tí ixtakalhimaṭa nac Jerusalén nacalakmaxtú Cristo acxni namín.

³⁹ José y María talakachixcuhuinankolh nac pusiculan xla Jerusalén la ixlimapaksinán Moisés, astán tatáspitli nac ixcachiquincán Nazaret, jaé cachiquin ixliṭapaksi Galilea. ⁴⁰ Y juú tzúculh lipaxáu staca Jesús ixtiyama maṁ licamama, y ixliṭskalala na ixliṭahuacá, y Dios siempre ixacxilhlacachin ixtatámat.

Jesús tamakxtaka nac pusiculan xla Jerusalén

⁴¹ José y María ixtalismaniṭ cata cata ixtán talakachixcuhuinán xat-acuhiniṭ paṁcua nac lanca pusiculan xla Jerusalén. ⁴² Acxni Jesús maṁpútlh akcutuy cata na linca nac xatacuhiniṭ paṁcua la ixliṭismaniṭ. ⁴³ Amá tacuhiniṭ kantaxtukolh, José y María putum tatáspitli ixcachiquincán Nazaret y ni para caso tatláhuah xlacata Jesús ixtamakxtakniṭ nac Jerusalén.

⁴⁴ Pues como huak cristianos putum ixtataspita ixcachiquincán xlacán ix-tapuhuán Jesús ixcaṭamín ixamigos. Pero smalankán acxni talikalasquinilh

ixtapakánat ixlitalakapasni, ⁴⁵ ni chaṭum tí kalhtásilh. Huá xlacata talitáspitli nac Jerusalén xlacata natalacaputzá aná porque ixtaliakatuyún.

⁴⁶ Aktutu chichini talacapútzalh y acxnicú taquitákasli nac pusiculan. Jesús ixuí nac ixitatcán amá laskalala lacchixcuhuín tí ixtamasí ixtapáksit Moisés ixçakaxmatma y ixçakalasquiní tú ixcatziputún. ⁴⁷ Xlacán ixtacacní ixliskalala porque tancs ixkalhtinán. ¡Ixmacchaní laclanca talacapistacni masqui actzu kahuasacú ixuanit! ⁴⁸ Ixnaticún acxni tácxilhli tí ixçatāchihuínama ixkahuasacán ahuata acs tatáyalh. María ixnana huánihl:

—Ticu, ¿huanchi chú quilātlahuanitáú? Aquit y minticú cçalacaputzanítan y xacçalipuhuanán para tú ixpaxtoknita.

⁴⁹ Jesús çakálhtilh:

—¿Huanchi quilālacaputzáu alacatunu? ¿Ni para tziná lacpuhuántit xlacata xactanuma nac pusiculan ana ní quililtláhuat tú quilimapaksinít Quinticú?

⁵⁰ Xlacán ni tamakacháxilh ixtachihuín, ⁵¹ pero María ixlipuhuan ixnacú lata tú ixquitaxtú nac ixlatámat ixkahuasa. Jesús catātaspiṭpá ixnaticún nac Nazaret y huak ixçakaxmatní tú ixtahuaní catlāhualh. ⁵² Lakasūt tzúculh tachixcuhuí, ixliskalala mas y mas ixlitahuacá çali çali. Dios ixlakatí ixlatámat y na chuná huak cristianos ixtalipaxahuá la tancs ixlama.

3

Juan Bautista tzucú lichihuínán Dios (Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

¹ Nac Roma ixkalhí akcuquitzis çata lata istzucunít mapaksinán emperador Tiberio César, nac Judea ixmapaksinán gobernador Poncio Pilato, nac Galilea ixmapakdinán rey Herodes, nac Iturea y Traconite ixmapaksinán Felipe ixtacam Herodes y nac Abilinia ixmapaksinán Lisancias. ² Nac Jerusalén xanapuxcun curas ixçahuanicán Anás y Caifás.

Na huá jaé quilhtamacú acxni Juan ixkahuasa Zacarías ixlama nac desierto ana ní nití ixtalamana, Dios macxcatzínilh calichihuínalh la malacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamātcán cristianos. ³ Xlá tzúculh lakatzalá ixquilhpan kalhtuchoko Jordán, ixçamakalhchihuíní cristianos catalakxtapálih ni tlan ixlatamātcán y nacakmunucán xlacata Dios nacamatzankenani ixtalākahlincán. ⁴ Chuná jaé kantāxtulh tú istzoknít nac Escrituras profeta Isaías ixlacata Juan:

Nac desierto takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuíninán chaṭum chixcú: “Cataçxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtijia milatamātcán, pues mima çalaxpaxialhnanán Mimpuchinacán.

⁵ Namá tí ni talipahuán Dios talitanú la çakalhpulhman, pero amaça limatzamacán lactlán tapuhuán.

Namá tí talactlancán talitanú la sipi y talhpán, pero amaça çalimacaxtumicán lactlán talacapistacni.

Namá tí ni tancs talamana talitanú la laklhkahuili tijia, pero amaça camatancsacán;

na talitanú la catliliqui tijia, pero amaça caçatacscán.

⁶ Y huak cristianos xala çaquilhtamacú ama taçxila amá chixcú tí malakachānit Dios naxokónan ixtalākahlincán ixcamán.”

⁷ Lhuhua cristianos tzúculh talakán Juan xlacata nacakmunú. Xlá chuné ixçatāchihuínán:

—¡Huixín la xcananín luhua! ¿Ticu çahuanín para takmunuyátit paṭ taxtuniyátit takxtakajni nima talacatzuhuima? ⁸ Mas camacuaniyán pulā calakxtapalítit milatamātcán y camasítit xlicana lapanántit la lactlan

cristianos. ¿A poco puhuanátit huixín ñitú ama capaxtokán porque litanuyátit ixlitalakapasni Abraham? Namá ñitú limacuán porque aquit tancs ccahuaniyán, Dios para ixlacásquilh tlan calakxtapalí catuyahua chíhuix y ixlitalakapasni Abraham catlahuá. ⁹ Dios cacxilñit lhuhua cristianos la quihui ñima yaj tú talimacuán; ixhacha makapuyahuanittá ama camaxokoní. Namá cristianos tí calimacán quihui ñima yaj tamastá tlan ixtahuácat nac ixlatamatcán ama catancá, y ama camapú nac lhcúyat.

¹⁰ Acxni ixtakaxmata jaé tachihuín xlacán ixtakalasquiní:

—¿Tucu quiltilahuatcán xlacata nactaxtuniyáú?

¹¹ Juan ixçakalhtí:

—Tí kalhí aktuy ixlhákat, camasquíhuilh aktum tí ñitú kalhí, amá tí kalhtaxtuní ixtahuá catahuáyalh tí ñi kalhí tú nalihuayán.

¹² Makapitzi ixmalakaxokenanín tumín tí ixcalimacancán lacsún talanít na talákmilh Juan xlacata nacákmunú y takalasquínih:

—Maestro, aquí, ¿tucu quiltilahuatcán xlacata natasí clakxtapalñitáú quilatamatcán?

¹³ Xlá çakálhtilh:

—Ñi cacamalaxokétit cristianos lihuacá la calimapaksicanítantit.

¹⁴ —¿Y aquí, tucu quiltilahuatcán? —na ixtakalasquiní makapitzi soldados.

—Ñití camaklhtítit xafuerza ixtumín. Ñi caliaskahuinántit tí ñitú tlhuanít xlacata namalacapucán. Camaklhtinántit mintaskaucán y ñi calacputzátit la nakalhananátit —ixçakalhtí Juan.

¹⁵ Huak cristianos ixtakalhímana namín Cristo caquilhtamacú tí nacalakmaxtú, y makapitzi ixtapuhuán para Juan Cristo ixuanít, o ñi huá.

¹⁶ Juan acxcátzilh tú ixtalacpuhuán y çahuánih:

—Aquit cçaliakmunuyán chúchut, pero amajá chin çatum tí snun kalhí litlihueke y aquit ñi para cmataxtuca ixtasacua nacuan tí nakatxcuta namaxtuní ixtanunu. Xlá ama çaliakmunuyán ixlitlihueke Espíritu Santo y ama çalixila mintapuhuancán nac lhcúyat. ¹⁷ Xlá lacpuhuanittá la ama camapitzi cristianos, y nacatlahuá la tí lacsaca ixtachanán, ama maxtú huak palhma ñima talanít lactlan ixtachanán y ama mapú nac lhcúyat ñima ñicxi mixa, y xascarancia ixtachanán ama maquí nac ixchic.

¹⁸ Juan chuná jaé ixçamakalhchihuíní cristianos y na ixçahuán tunu takalhchihuín xlacata natamakachakxí la Dios ixçamalacnunima ama çalakalhamán nacalakmaxtú. ¹⁹ Maktum lata tzamacán lichihuínalh rey Herodes lihuánih xlacata ixtalama Herodías, amá puscat ixystá ixuanít ixtachat Felipe. Herodes lhuhua tú ñi tlan ixtlahuanít, ²⁰ pero mas limahuácalh ixtalakahín porque lata sítzilh tamácnulh Juan nac pulachin.

Juan Bautista akmunú Jesús

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

²¹ Lata ya tú ixpaxtoka Juan xlá ixçakmunupulá cristianos, y maktum Jesús na lálalh xlacata nacmunucán. La takmunukolh Jesús tzúculh kalhtahuakaní Dios y acxni tuncán taláquilh akapún; ²² tásilh la táctalh Espíritu Santo la tantum paloma, jakchipakolh ixtalacapastacni Jesús! Entonces takaxmátih jaé tachihuín nac akpún:

—Huix Quinkahuasa ñima clakalhamán y snun clijaxahuá la ckalhiyán.

Xalakmakán ixlitalakapasni Jesús

(Mt. 1.1-17)

²³ Jesús ixkalhí puxumacáu cata acxni matzúquilh ixtascújut camakalhchihuíní cristianos. Como ixpuhuancán ixticú ixuanit José, xlá

ixca_{ca}l_hí xal_{ak}ma_{kán} ixl_lital_{ak}apasni tí ixca_{ma}lacat_{zu}qu_{in}it y chuné ixca_huanicán jaé lacchixcu_{hu}ín: Ixt_{ic}u José ixuanicán Elí, ²⁴ ixt_{ic}u Elí ixuanicán Matat, ixt_{ic}u Matat ixuanicán Leví, ixt_{ic}u Leví ixuanicán Melqui, ixt_{ic}u Melqui ixuanicán Jana, ixt_{ic}u Jana ixuanicán José, ²⁵ ixt_{ic}u José ixuanicán Matatías, ixt_{ic}u Matatías ixuanicán Amós, ixt_{ic}u Amós ixuanicán Nahum, ixt_{ic}u Nahum ixuanicán Esli, ixt_{ic}u Esli ixuanicán Nagai, ²⁶ ixt_{ic}u Nagai ixuanicán Maat, ixt_{ic}u Maat ixuanicán Matatías, ixt_{ic}u Matatías ixuanicán Semei, ixt_{ic}u Semei ixuanicán José, ixt_{ic}u José ixuanicán Judá. ²⁷ Ixt_{ic}u Judá ixuanicán Joana, ixt_{ic}u Joana ixuanicán Resa, ixt_{ic}u Resa ixuanicán Zorobabel, ixt_{ic}u Zorobabel ixuanicán Salatiel, ixt_{ic}u Salatiel ixuanicán Neri, ²⁸ Ixt_{ic}u Neri ixuanicán Melqui, ixt_{ic}u Melqui ixuanicán Adi, ixt_{ic}u Adi ixuanicán Cosam, ixt_{ic}u Cosam ixuanicán Elmodam, ixt_{ic}u Elmodam ixuanicán Er, ²⁹ ixt_{ic}u Er ixuanicán Josué, ixt_{ic}u Josué ixuanicán Eliezer, ixt_{ic}u Eliezer ixuanicán Jorim, ixt_{ic}u Jorim ixuanicán Matat, ³⁰ ixt_{ic}u Matat ixuanicán Leví, ixt_{ic}u Leví ixuanicán Simeón, ixt_{ic}u Simeón ixuanicán Judá, ixt_{ic}u Judá ixuanicán José, ixt_{ic}u José ixuanicán Jonán, ixt_{ic}u Jonán ixuanicán Eliaquim, ³¹ ixt_{ic}u Eliaquim ixuanicán Melea, ixt_{ic}u Melea ixuanicán Mainán, ixt_{ic}u Mainán ixuanicán Matata, ixt_{ic}u Matata ixuanicán Natán, ³² ixt_{ic}u Natán ixuanicán David, ixt_{ic}u David ixuanicán Isaí, ixt_{ic}u Isaí ixuanicán Obed, ixt_{ic}u Obed ixuanicán Booz, ixt_{ic}u Booz ixuanicán Salmón, ixt_{ic}u Salmón ixuanicán Naasón, ³³ ixt_{ic}u Naasón ixuanicán Aminadab, ixt_{ic}u Aminadab ixuanicán Aram, ixt_{ic}u Aram ixuanicán Esrom, ixt_{ic}u Esrom ixuanicán Fares, ixt_{ic}u Fares ixuanicán Judá, ³⁴ ixt_{ic}u Judá ixuanicán Jacob, ixt_{ic}u Jacob ixuanicán Isaac, ixt_{ic}u Isaac ixuanicán Abraham, ixt_{ic}u Abraham ixuanicán Taré, ixt_{ic}u Taré ixuanicán Nacor, ³⁵ ixt_{ic}u Nacor ixuanicán Serug, ixt_{ic}u Serug ixuanicán Ragau, ixt_{ic}u Ragau ixuanicán Peleg, ixt_{ic}u Peleg ixuanicán Heber, ixt_{ic}u Heber ixuanicán Sala, ³⁶ ixt_{ic}u Sala ixuanicán Cainán, ixt_{ic}u Cainán ixuanicán Arfaxad, ixt_{ic}u Arfaxad ixuanicán Sem, ixt_{ic}u Sem ixuanicán Noé, ixt_{ic}u Noé ixuanicán Lamec, ³⁷ ixt_{ic}u Lamec ixuanicán Matusalén, ixt_{ic}u Matusalén ixuanicán Enoc, ixt_{ic}u Enoc ixuanicán Jared, ixt_{ic}u Jared ixuanicán Mahalaleel, ixt_{ic}u Mahalaleel ixuanicán Cainán, ³⁸ ixt_{ic}u Cainán ixuanicán Enós, ixt_{ic}u Enós ixuanicán Set, ixt_{ic}u Set ixuanicán Adán, y Adán huá namá chixcú tí xlahuán titláhualh Dios caquilhtamadú.

4

Tlajaná lixila Jesús

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

¹ La maklhtinankolh Jesús ixlitlihueke Espiritu Santo tácutli nac kalhtuchoko Jordán y macxcatzínih caalh latamá lacatum pulataman nac Judea ní nitú ixlama cristianos nac desierto. ² Aná latámah tipuxum chichiní y ni para makstum kalhuánah tahuá amá quilhtamacú, pero acxni tzincslí tlajaná tzúculh lixila ixtapuhuán para tlan namatlahuí talakalhín, ³ y huánih:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios y kalhiya litlihueke, jaé chíhuix simita catlahua.

⁴ Xlá kálhtih:

—¡Tó! Pues nac Escrituras huan: “¡Ni huata simita tlan lilatamá chatum chixcú, na tamaclacasquiní nalikalhkasa ixlístacni ixlimapaksin Dios!”

⁵ Astán tlajaná táalh Jesús nac ixakstín aktum lanca sipi y caj puntzú limalahuanikolh huak pumapaksín xala caquilhtamacú y la licácnit tahuilana. ⁶ Y amá tlajaná huánih:

—Aquit tlan cmaxquiyán litlihueke nacamaxksiya jaé laclanca pumapsín y nacalipaxahuaya, porque aquit quimacamaxquicanit lata tú huí caquilhtamacú, y tlan cmaxquí tí clacasquín. ⁷ Pero tamaclacasquini naquintatzokostaniya quilakachixcuhuiya la mimpuchiná, y huak mila nahuán namá pumapsín.

⁸ Jesús na kalhtipá:

—Catakenu ní cyá tlajaná, porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimpuchiná calakachixcuhui, y huata huá cakaxpatni tú limapsiyán.”

⁹ Astán tlajaná taampá nac ixakstín xatorre lanca pusiculan xla Jerusalén, y huánilh:

—Para xlicana huix ixkahuasa Dios capatasta lata ixlitahmán jaé pusiculan. ¹⁰ Pues nac Escrituras tatzoknit:

Dios ama camalakachá ixángeles natamaktakalhn,

¹¹ y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata ni natacuacaya y natalaxtapaya nac cachihuixni.

¹² Jesús kálhtilh:

—Pero nac Escrituras tatzoknit: “Mimpuchiná Dios nixni chuta calikalhkananti xlacata natlahuá milacata tú ni macuaniyán.”

¹³ Como amá tlajaná ni cátzilh la namatlahuí talakalhn Jesús limáxtakli makas quilhtamacú ni taráslakli.

Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

¹⁴⁻¹⁵ Como Jesús ixkalhí ixlitlihueke Espiritu Santo táspitli nac Galilea y tzúculh camakalhchihuini cristianos nac sinagogas nima ixtahuilana cachiquín, y huak ixtalakatí takaxmata ixtachihuín. Ni para makas quilhtamacú tzucuca lichihuínancán ixtascújut huak ixlitlanca amá pulataman Galilea.

Jesús an nac ixcachiquín Nazaret

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

¹⁶ Jesús alh nac Nazaret ixcachiquín ní itstacnit. Sábado acxni nití itscuja tánulh nac sinagoga la ixlismaninit. Ixlipuntzú táyalh xlacata nalikalhtahuaká ixtachihuín Dios. ¹⁷ Maxquica ixlibro profeta Isaías, maláccquilh amá libro y likalhtahuakal lacatum ní chuné ixtatzoknit:

¹⁸ Quintalacapastacni akchipanit ixtalacapastacni Quimpuchinacán, quilacsacnit naccahuaní lipaxáu lactlán y tancs takalhchihuín amá ni lacalipau cristianos.

Quimalakachanit naccamaxquí licamama tí snun talakaputzá nac ixnacujcán.

Quimalakachanit naccahuaní la natataxtuní amá cristianos tí la tachín cakalhi ixtalakalhincán.

Tí lakatzín talamana tlan naccamalacahuani;

tí takxtakajnán cama camakapaxahuá porque ama tataxtuní.

¹⁹ Cama camacxcatzini cristianos la Dios ama malacatzuquí quilhtamacú calakalhamán tí talipahuán nac ixnacujcán.

²⁰ La likalhtahuakakolh amá libro malakacháualh y maxquipá tí ixcuentajnán nac sinagoga; astán curucs tahuí. Pero como huak cristianos acs ixtalacanjit ²¹ xlá chuné catachihuínalh:

—Nac milacatinacán chí kantaxtunít tú calikalhtahuakanín nac Escrituras.

²² Huak amá cristianos talakátilh la catachihuínalh Jesús porque ni ixtacatzí nicu ixlimakachakxí laclanca talacapastacni nima ixcahuani. Makapitzi tzúculh tarahuaní:

—¿Ní huá jaé chixcú ixkahuasa José?

²³ Jesús cahuánih:

—Aquit ccatzí amán quilahuaniyáú amá tachihuín: “Para huix cuchiná nā camaksanica micstu.” Y nā amán quilahuaniyáú: “Aquín ccatziyáú la catlahuanita mintascújut nac Capernaum, para xlicana, chí nā cacatlahua mintascújut juú nac mimpulataman.”

²⁴ Jesús cahuanikoh:

—Aquit cama cahuaniyán la quitaxtú, ní huí çatum profeta tí lipahuancán y lakalhamancán nac ixpulataman. ²⁵ Caksántit amá quilhtamacú acxni latámah profeta Elías, juú nac Israel ní sénal aktutu cata aítat y milh luhua tatzínsnit ixlitlanca pulataman. Luhua viudas xalac Israel ní ixtakalhí tú natahuá, ²⁶ pero Dios ní malakáchah Elías cacamaktáyah. Xlá malakáchah amá mákat cachiquín huanicán Sarepta ixlitapaksi pulataman Sidón, camaktáyah çatum viuda xala aná. ²⁷ Nā caksántit acxni latámah profeta Eliseo, xlá makenúnih ixlepra tátat amá xala mákat chixcú xalac Siria ixuanicán Naamán, y juú nac Israel nā ixtalamana luhua tatatlanín tí ixtakalhí lepra tátat.

²⁸ Acxni takáxmatli jaé tachihuín huak tí ixtatanumana nac sinagoga tasitzikoh. ²⁹ Tatáyah, tachípalh Jesús y tálih nac quilhapan cachiquín. Como amá cachiquín ixuí nac aktum sipi, tálih nac aktum lacatalhpan; aná ixtatanlaklimputún xlacata natamakní. ³⁰ Pero Jesús camaktzánkelh y pasárlah ixlacatincán y alh alacatunu.

Chatum ixmakatlajani tlayaná y aksaná

(Mr. 1.21-28)

³¹ Jesús chah nac Capernaum jaé cachiquín ixlitapaksi Galilea, y acxni huak ixjalcán xlá alh camakalhchihuíní cristianos nac sinagoga. ³² Xlacán ní ixtacatzí tú natahuán acxni ixtakaxmata la ixmasí ixtalacapastacni porque acxni ixchihuínán xlicana ixmacchaní ixtalacapastacni.

³³ Nac sinagoga ixtanuma çatum chixcú nima ixmakatlajani ixespíritu tlayaná, y tzúculh maktsá Jesús:

³⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¡capit alacatunu! Huix tanita quilalactlahuayáú porque aquit clakapasán y ccatzí xlacata Dios lacsacnitán naliscuja.

³⁵ Jesús catasitzi tachihuínah:

—¡Acs cataya, tlayaná, y camactaxtu namá chixcú!

Amá ixespíritu tlayaná maquítilh amá chixcú y tamachá catiyatni, pero mactáxtulh y yaj mas makxtakájnih. ³⁶ Huak cristianos tajicuankoh, ix-tarahuaní:

—¿Tucu yá litihueke kalhí ixtachihuín jaé chixcú? ¡Caxíhtit la kalhí litihueke camapaksi tlayanán y tataxtú!

³⁷ Tú ixtlahuanit Jesús tzucuca lichihuínancán huak lactzú cachiquín xala amá pulataman.

Jesús maksaní ixpuhuitichat Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

³⁸ Jesús táyah y táxtulh nac sinagoga y alh nac ixchic Simón. Makapitzi taxcalánih Jesús camaksánih ixpuhuitichat Simón porque ixtatatlá ixkalhí luhua palha lhcúyat. ³⁹ Jesús lálalh ní ixmá y limapaksínah camáxtakli amá lhcúyat y xlicana caj la nitú takenúnih. Ixlipuntzú táquih amá chat y tzúculh tlahuá tú nacatahuá.

Jesús camaksaní luhua tatatlanín

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-39)

⁴⁰ Acxni smalanánal hñhua tí ixtakalí tipakatzi tátat y tasipánit caliminca ní ixuí Jesús. Xlá chatunu calimacxámah ixmacán y huak camaxanikolh. ⁴¹ Makapitzi tlajananín tí catamácxtulh Jesús tacxcátzilh ixquilhtzúcut y tzúculh tamaktasí:

—¡Huix Ixkahuasa Dios!

Pero xlá ixcamaquilhacslí ñi catachihuinah porque xlacán ixtacatzí xlacata Jesús Cristo ixuanit tí ixminit calakmáxtú cristianos.

⁴² Lata ya itxkaká amá catzisiní Jesús alh ixquilhpan cachiquín xlacata ñití nacxila, pero hñhua cristianos talacapútzal. Acxni taquitákasli tahuánilh catamákxtakli nac Capernaum. ⁴³ Xlá cahúanilh:

—Ña tamaclacasquiní naccahuaní xamakapitzi tí talamana alacatunu calacchiquín Dios camapaksiputún cristianos. Huá namá quintascújut quilimacamincanit caquilhtamacú.

⁴⁴ Chuná amá Jesús ixakchihuinantapulí nac itsinagogajcán judíos ñima ixtahuilana nac calacchiquín ixtalitapaksí Galilea.

5

Jesús camaktayá makapitzi chakananín

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

¹ Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixakchihuinama ixquilhtun chúchut huanicán Genesaret támilh hñhua cristianos takaxmata la ixlichihuinán Dios, hasta ixtalacxquití. ² Xlá lácáhl ixquilhtun chúchut y caxxilhli aktuy barco ñití ixtajuma, ixpuchinanín ixtacutñit ixtalacakekemaña istzalhcán aná lacatzú. ³ Jesús tájulh nac aktum barco ixpuchiná ixuanicán Simón, y huánilh calilh tziná lakamákat; aná curucs tahuí y tzúculh camakalhchihuiní cristianos lata tajuma nac barco. ⁴ Acxni akchihuinankolh huánilh Simón:

—Calipi mibarco mas xapulmán y aná camuju mintzálh xlacata nachipaya tamakní.

⁵ Simón kálhtilh:

—Maestro, aktum tzisiní cscujnitáu cmujunitáu quintzalhcán y ñitú cchipanítáu, pero como huix quilimapaksípat cama licxilhpará, a ver tucu tahuacá.

⁶ Simón mújulh istzálh y tahuácalh hñhua tamakní hasta ixtalacaxtítputún lata istzamá. ⁷ Como snun istzincán catasánilh xamakapitzi ixcompañeros tí ixtatajumaña nac xaktum barco xlacata catámilh tamaktayá. Acxni táchilh xlacán ña tzúculh tamatzamá ixbarcojcan, y caj puntzú tatatzámah amá aktuy barco hasta ixtataktziputún. ⁸ Acxni Simón ácxilhli tú ixtlahuanit Jesús ixacstu limaxánalh ñi tlan ixkásat; tuncán tatzokostánilh, chuné kalhapálalh:

—Quimpuchiná, ñi lá ctatalacastucán hasta cmaxanán la clakayán porque aquit ckalhí talakalhín.

⁹ Simón chú ixchihuanit porque ixmakaklhanit la ixcamachipinít Jesús hñhua tamakní, y xamakapitzi ña chuná ixtajicuanit. ¹⁰ Ixlakhuasan Zebedeo, Jacobo y Juan, ixcompañeros Simón ña ixcamakaklhanit tú ixtalilacahuananit. Jesús huanipá Simón:

—Ñi cajícuanti, porque chí camán masiniyán la cachipacán cristianos tí taktzankanit.

¹¹ Amá chakananín acxni talíchalh ixbarcojcan nac ixquilhtun takxtakmákalh lata tú ixtakalí y tatakókelh Jesús.

Jesús maksaní chatum leproso

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

12 Maktum quilhtamacú nac aktum cāchiquín ní chalh Jesús ixlama chatum chixcú ixkahlí lepra tātāt. Acxni ácxilhli Jesús xlá malacatzúhuilh y tatzokostánilh hasta talacátalh catiyatni y chuné akaxcúlih Jesús:

—Quimpuchiná, ccatzí tlan quincuchiya para lacasquina caquimaksani.

13 Jesús limacxámalh ixmacán y kálhtilh:

—Clacasquín, y caksánanti tuncán.

Huata chihuínankolh Jesús amá chixcú tuncán mákxtakli ixtātāt. 14 Astán akastacyáhualh niti calimakalhchihuínilh tí ixmaksaninít, y limapáksilh tú ixlitláhuat:

—Capit putzaya chatum cura tí namaluloka makxtaknitán mintātāt, y camasta lilakachixcuhuín la huanit Moisés milimastatcán huixín tí cakalhiyán namá tātāt, y xahuá chuná catihúa nacxilán yaj kalhiyán tātāt.

15 Pero lata ixliama quilhtamacú mas y mas ixlichihuínancán amá pulatamam tú ixtlahuá Jesús y mas ixtalipahuán. Na chuná mas y mas ixtalitahuacá cristianos tí ixtamín takaxmata ixtachihuín y xlacata nacamakenuí ixtatāt. 16 Pero Jesús tzapu tzapu ixán ana ní ni lama cristiano xlacata tlan nakalhtahuakaní Dios.

Jesús maksani chatum tí ixtalunchunít

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

17 Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixcamakalhchihuínima cristianos na ixtaminít makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos y ixmakantaxtinanín ixley Moisés xalac Galilea, Judea y Jerusalén. Dios limáxtakli Jesús cacalimalacahuánilh ixlitlihueke pues camaksánilh cristianos tí ixtatatlá.

18 Ixlipuntzú na táchilh putum lacchixcuhuín ixtacucalimín nac ixcamilla chatum chixcú tí ni lá ixtlahuán ixtalunchunít. Xlacán ixtatanuputún xlacata natatramí ixtatatlacán ixlacatín Jesús y namaksani. 19 Pero como snun istzamacán ni lá tatánulh mejor tatáxtulh nac ixakstín chiqui, tamakenúnilh tiztu xateja y aná talacmáctilh amá tātatlá y tamápilh lihua ní ixhá Jesús. 20 Jesús makacháxilh amá lacchixcuhuín xlicana ixtalipahuán ixtachihuín huá lihuánilh amá tātatlá:

—Huak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

21 Amá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh tarahuaní: “¿Ticu namá chixcú tí likalkamanama taralacataquima Dios? Juú caquilhtamacú ni huí cristiano tí tlan matzankenán talakalhín huata Dios tlan matzankenán.”

22 Jesús acxcátzilh tú tzeq ixtalacpuhuamana y chuné cāchihuínalh:

—¿Huanchi puhuanátit ckalhkamanama? 23 Quilahuní, ¿tucu mas tuhua makantaxticán, huanicán chatum chixcú: “Huak mintalakalhín cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catláhuanti”? 24 Aquit Xatalacsacni Chixcú camán calimalacahuaniyán ixlitlihueke quintachihuín: para maksani jaé chixcú ni lá huanátit ni kalhí litlihueke cmatzankenán talakalhín caquilhtamacú.

Jesús huánilh amá chixcú tí ixtatatlá:

—Aquit climapaksiyán cataqui, casacti mincamilla y capit nac mínchic.

25 Amá chixcú tuncán aksánalh, táquilh, sacli ixcamilla ní ixlimincanít y alh nac ixchic paxcatcatzinitilhá ixlitlanca Dios la ixaksanani. 26 Huak tí tácxilhli la cúchilh Jesús amá chixcú ixtacacni ixtascújut hasta tajicuankolh y tzúculh tapaxcatcatzini ixlilanca Dios la ixcamalacahuani. Ixtahuán:

—Jaé quilhtamacú acxilhnitáu laclanca tascújut.

Jesús huaní catakókelh chatum ixmalakaxokená tumín

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

²⁷ Astán Jesús táxtulh amá cachiqúin y tatánoklhli chatum chixcú ixmalakaxokena tumín huanicán Leví; xlá curucs ixuí ana ní ixmatajinán. Jesús huánilh:

—Huix nā caquintako ke ana ní cama an.

²⁸ Leví tuncán táyalh, akxtakuíilh laṭa tú ixkalhí y nā takókelh Jesús. ²⁹ Nī alh luhua chichiní tláhuah aktum fiesta ixlacata Jesús. Xlá lakxtum catahuáyalh luhua ixmalakaxokenanín tumín y luhua cristianos tí nī ixtamakantaxtí ixley Moisés. ³⁰ Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos acxni tácxilhli tí ixcatahuayama Jesús tzúculh talichihuínán y tahuánilh ixdiscípulos:

—¿Huanchi mimakalhtahuakenacán y huixín lakxtum catahuayanátit ixmalakaxokenanín tumín y namá ixtlahuananín talakalhín tí nī tamakantaxtí ixley Moisés?

³¹ Jesús cahuánilh:

—Nī tamaclacasquín doctor tí tapuhuán nī tatatlá y tlan talamaña, huata tamaclacasquín cuchiná tí takalhí tátat. ³² Aquit ccalakminít tí tacatzí takalhí talakalhín xlacata natalakxtapalí ixlatamātcámn, y nī ccalakminít tí tlan talamaña tapuhuán.

Jesús masí la katxtaknancán ixlacata Dios

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

³³ Makapitzi nā takalasquínilh:

—¿Huanchi tí takaxmatnít tú calimapáksilh Juan Bautista y nā chuná fariseos tzapu takatxtaknán xlacata mas tlan natakalhtahuakaní Dios y tí huix takokeyán tahuayán catuyahúa quilhtamacú?

³⁴ Jesús cakálhtilh:

—Quilahunú, ¿puhuanátit huixín miníní natakatxtaknán tí cahuanicanít natán nac aktum putamakaxtokni mientras aná catałahui xalít kahuasa? Nī capuhuantit xlacata amá kahuasa namatłaní tí nakatxtaknán y nī nahuayán.

³⁵ Pero nachán quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatu, nā chuná la aquit cama akspulán, entonces quidiscípulos nā natakatxtaknán masqui nítí cacalimapáksilh.

³⁶ Jesús cahuani pá jaé takalhchihuín:

—Chatum cristiano nī miníní nachucú actzū sasti lhakat, la sasti quintamasín, y lilakuilí aklhchū ixlhakat la ixley Moisés; porque entonces páxcat tluhá sasti ixlhakat nīma kalhí y nítú limacuán porque actzū sasti lhakat nī lá tlan tataxtokó namá xaklhchū ixlhakat. ³⁷ Chuná litum nī miníní mujucán sasti pulque acxni tlihuekema nac aklhchū ixmakxuhua borrego porque namá sasti pulque tlan mapapanká laklhchū ixmakxuhua borrego y acxtum talaktzanká. ³⁸ Huá xlacata siempre miníní mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natatatlíhueklha y natatayaní.

³⁹ Chí ccahuaniyán amá tí kalhuanán pulque nīma makán tlihuekenít acxni kalhuanán xasasti nī lakatí porque catíhuá huan: “Pulque nīma makán tlihuekenít mas tlan.”

6

Ixdiscípulos Jesús tapulhú trigo acxni nítí scuja

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

¹ Maktum quilhtamacú acxni ixlihuancán tí nascuja, Jesús ixcatałahuama ixdiscípulos nac ixpuchancan trigo. Xlacán tápuxli ixtahuácat trigo tzúculh talipaksa ixmacancán xlacata natahuaniní ixtahuácat. ² Makapitzi fariseos tí scarancua ixtamakantaxtí ixley Moisés camanóklhulh y tahuánilh Jesús:

—¿Huanchi scujátit jaé quilhtamacú acxni nítú quiltlahuatcán?

³ Jesús calacatítáyalh ixdiscípulos y cahuánilh amá fariseos:

—¿A poco amán quilahuaniyáu ni líkalhtahuakanítántit tú titláhuah rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincslí ixcompañeros? ⁴ Milicatzticán xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y catíyalh tasicunatlau simita nima huata curas ixcalimakxtakcán natahuá. Xlá tzúculh lihuayán y na catáhuah ixcompañeros tí ixtatakokenít.

⁵ Jesús cahuanikolh:

—Xahuá, milicatzticán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamaxquínit jaé chichiní, y tlan tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit ni clihuán.

Jesús maksaní chatum tí ixmacascacnit
(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

⁶ Maktum quilhtamacú acxni ixjalcán Jesús ixcamakalhchihuínima cristianos nac aktum sinagoga y aná ixtanuma chatum chixcú itscaçkonít ixpakçana ixmacán. ⁷ Lata makasa quilhtamacú makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos ixtatzucunít tascalí Jesús para namaksaninán acxni ixlihuancán tí nascuja, y chuná tlan natamalacapú. ⁸ Jesús huak ixcatzí tú ixtalacchicaninít amá lacchixcuhuín huá lihuánilh amá chixcú tí ixmacatatlá:

—Cataya xlacata huak nataçxilán.

Xlá táyalh y lákalh la limapáksilh Jesús. ⁹ Y cahuánilh amá lacchixcuhuín tí ixtascalimana:

—Quilakalhtú tú cama çakalasquiniyán: ¿Tucu mas macuán tlahuacán jaé quilhtamacú acxni lihuancán tí nascuja, tú tlan, o tú ni tlan? ¿Lakmaxtunicán ixlistacni chatum cristiano, o limakxtakcán canilh?

¹⁰ Jesús acs calacanicolh amá tí ixtatanumana nac sinagoga y limapáksilh amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Huata stonkli ixmacán tuncán caj la nítú tatzámah ixlihua y tlan aksánalh.

¹¹ Amá lacchixcuhuín licuánit tasítzilh y tzúculh talichihuínán tucu tlan natatlhuaní Jesús.

Jesús calacsaca çacutuy lacchixcuhuín tí natalichihuínán
(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

¹² Maktum quilhtamacú Jesús talacáçxtulh aktum sipi xlacata nakalhtahuaká y aná kalhtahuakánilh Dios aktum tzní. ¹³ Acxni xkálalh çatasánilh makapitzi lacchixcuhuín tí siempre ixtatakokenít y calácsacli çacutuy calimapacúhuilh apóstoles. ¹⁴ Jaé çacutuy apóstoles tí calilhcalh chuné ixcahuanicán:

Simón, pero Jesús limapacúhuilh Pedro,

Andrés ixtacam Simón,

Jacobo y Juan,

Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás,

Jacobo ixkahuasa Alfeo,

Simón, jaé chixcú xapulh ixçatalapulá putum tí ixtalitapacuhuí cananistas,

¹⁶ Judas ixtacam Jacobo y xachatum Judas Iscariote tí astán macamástalh Jesús.

Jesús camakalhchihuíní lhuhua cristianos
(Mt. 4.23-25)

¹⁷ Astán Jesús catatalacáçtalh ixapóstoles amá sipi y tatáyalh lacatum ní çaxtum tzná pues lhuhua cristianos xalac Judea, Jerusalén y hasta tí

ixtalamana ixquilhtun pupunú nac cachiqún ixcahuanicán Tiro y Sidón, ixtaminít takaxmata ixtachihuín Jesús, y makapitzi ixtamín porque ixtalacasqún cacamaxsánih Jesús. ¹⁸ Y na ixcamaxsaní tí ixcamakatlajanít tlajananín camaxtakajní ixmacnican cristianos. ¹⁹ Na chuná nī caj chatum ixmalacatzuhuí xlacata namacxamá porque xlá ixkalhí lītlīhueke nac ixmacni y amá tātatlanín tí tamacxámah huak takxánah.

Jesús huan nī tí calilakapútzah ixlatámā

(Mt. 5.1-12)

²⁰ Jesús acs calacáxcilhli huak ixdiscípulos tí ixtatakoké y cahúanih:

—Capaxahuátit nī cakatuyúntit huixín tí lītayayátit huí tú catzankaniyán nac minacujcán pues la jaé tí Dios lakatí camakhtinán nac ixtapáksit.

²¹ Capaxahuátit nī cakatunúntit huixín tí xlihuak minacujcán lacputzayátit la tancs nalatapayátit la tí talakatí talikalhkasa aktum lan tahuá, porque Dios ama camaxquiyan tú nalikalhkasa milīstacnicán.

'Capaxahuátit nī cakatuyúntit huixín tí nī laccamama laktasayátit tú tapaxtoka cristianos porque Dios ama camaxquiyan licamama natziyanátit.

²² Capaxahuátit nī cakatuyúntit huixín acxni caj quilacata aquit Xatalacsacni Chixcú cristianos xala caquilhtamacú nacasitziniyán nacaktlakalipincanátit nacalikalhkamanán y nacalakmakancanátit la laclīxcájnī cristianos. ²³ Capaxahuátit y nī calakaputzátit namá chichiní! Porque ama chan quilhtamacú pat camakatzinicanátit mintaxokoncán nac akapún. Nī cajicuántit, caksántit la namá cristianos na tamaxtakajnih xalakmakán profetas tí talatámah xapulh.

²⁴ Pero snun ccalilakaputzá namá ricos tí huata talacputzá la natalipaxahuá ixtumincán caquilhtamacú. ²⁵ Koxitanín huixín tí nítú catzankaniyán chí caquilhtamacú porque ama chan quilhtamacú ama tzinsa milīstacnicán. Koxitanín huixín tí lipaxáu tziyanátit porque ama chan quilhtamacú pat tasayátit lata lipuhuan minacujcán. ²⁶ Koxitanín huixín tí matlaniyátit cacalimatlanicántit laclán tachihuín porque xalakmakán judíos na chuná ixtamatlaní namá makapitzi akskahuinanin profetas.

Tí lipahuán Jesús lakalhamán ixtacristianos

(Mt. 5.38-48; 7.12)

²⁷ Huixín tí quilatakoyéu, tlan cakaxpáttit tú camán cahuaniyán: Huixín cacalalhamántit tí casitziniyán, cacatlahuanítit lītlan tí nī caxilhputunán.

²⁸ Cacalalhamántit amá tí casipaacxilan y cacalikalhtahuakátit ixlacatin Dios xlacata nítú natapaxtoka tú nī tlan amá tí camaxtakajniyán. ²⁹ Para chatum cristiano lakakaxiyán milacán calimáxtakti na calakakaxín nac milakatu, y para tí maklhtiyán minchamarra na camaxqui milhákat. ³⁰ Para chatum cristiano huí tú maclacasqún y maksquinán para kalhiya camaxqui; y para tí maklhtiyán tú ixmaclacasquina nī catlahua fuerza camaklhti, ¡catatamáxtakli! ³¹ Huix cacatlahuani lītlan xamakapitzi cristianos na chuná la ixlakati catatlahuanín lītlan xlacán.

³² Calacpuhuanítit tú cama cahuaniyán: Para huix huata capaxquiya tí na tapaxquiyan, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí nī talipahuán Dios na talakalhamán tí capaxquí. ³³ Para huix huata catlahuaniya lītlan tí na tlahuaniyán lītlan, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí lacsún talanít na tamaktayá tí catlahuaní lītlan. ³⁴ Chuná lītum para huata camasacuaniya tumín tí nataxokoniyán, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues hasta namá laclīxcájnī lacchixcuhuín na tamasacuaní

tum̄in tí tancs tacatzí ama caxokoní. ³⁵ Huixín tí quilalipahuaná, cacalakalhamántit tí casitziniyán. Para çatum huí tú maclacasquín, camaktayátit y camasaçuanítit para kalhiyátit masqui tancs catziyátit n̄icxni ama caxokoniyán, y Dios tí n̄ítí macchaní ixlitihueke ama camaxquiyán mintaxokoncán, y nac caquilhtamacú catihuá ama calimanuyán xlicana huixín ixcamán Dios, pues xlá quilhpaxtum calakalhamán cristianos, la tí n̄icxni tapaxcatcatzini tú camaxquí, y la tí lacsun̄n talan̄it. ³⁶ Huixín cacalakalhamántit huak cristianos na chuná la Mimpuchinacan Dios calakalhamán huak ixcamán.

Tí lakatí lhcuyuyahuá ixtacristiano mas ama xokonán
(Mt. 7.1-5)

³⁷ 'Huixín n̄i huata caputzátit lichihuinanátit tú n̄i tlan tatlahuá tunu cristiano xlacata Dios na n̄i naputzaniyán huata tú n̄i tlan tlahuan̄ita. Na chuná n̄i huata camalacapútit tú n̄i tlan takalhí xamakapitzi xlacata Dios na n̄i huata nacalimalapuyán tú n̄i tlan kalhiyátit. Camatzankenánitit tú n̄i tlan catlahuaniyán mintacristianoscán xlacata Dios na nacamatzankenaniyán tú n̄i tlan tlahuan̄itántit. ³⁸ Huixín cacamaxqutit mintacristianoscán tú tamaclacasquín y Dios n̄i ama aktzonksuá capuspitniyán mintaxokoncán; ama camatzamaniyán mimorralcán, actzucú ama huilí hasta ama takalhmakán xlacata nacakalhtaxtuniyán. Lata ixlilhuhua tú namaxquiyátit mintacristianoscán acxni tú maclacasquín, Dios na chuná ixlilhuhua ama camaxquiyán.

³⁹ Jesús na cahuánilh jaé takalhchihuín:

—¿Puhuanátit huixín çatum lakatzín tlan makachipalín tunú ixtalakatzín? ¿N̄i puhuanátit para tatlahuán caj laktzú taán talhtuja ixchatuyacán? ⁴⁰ Na chuná çatum kahuasa tí kalhtahuakamajcú, ¿a poco tlan makatljá ixmakalhtahuakená? Pero para litayá ixtakalhtahuaka tlan tatalacastuca ixmakalhtahuakená.

⁴¹ 'Chí na cahuaniyán, ¿nicu licxila actzu palhma n̄ima lacatanuma mintacristiano nac ixlakastapu, pero n̄i maklhcatziya xlacata nac milakastapu lacatanumán mas lanca actzu quihui? ⁴² ¿Nicu likalhiya licamama huaniya mintacristiano: “Cama lacamaxtuyán namá actzu palhma n̄ima lacatanumán”, y huix n̄i maklhcatziya lacatanumán mas lanca actzu quihui? ¡Akskahuina chixcú! ¡Pulá camaxtu namá actzu quihui n̄ima lacatanumán y n̄i malacahuaniyán y astán tlan nalacamaxtuya palhma mintacristiano!

Katum quihui lilakapascán ixtahuácat m̄ima mastá
(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ 'Aquit cahuaniyán calilacpuhuántit ixtahuácat quihui: N̄i huí katum tlan quihui m̄ima mastá n̄i tlan ixtahuácat, n̄i para huí n̄i tlan quihui n̄ima mastá tlan ixtahuácat. ⁴⁴ Porque katunu quihui calilakapascán ixtahuácat n̄ima mastá. N̄icxni puxcán ixtahuácat skatan nac akatum lhtucún, n̄i para puxcán ixtahuácat uvas nac akatum xpáyat. ⁴⁵ Jaé quihui ccatamalacastuca cristianos, çatum tlan chixcú siempre cahuán lactlán tapuhuán porque tlan catzí ixnacú, y çatum n̄i tlan chixcú cahuán n̄i lactlán talacpuhuán porque snun lan̄it ixnacú. Tú lichihuinán ixquilhni çatum chixcú tlan lilakapascán ixtapuhuán ixnacú.

Tí lipahuán Jesús la catláhualh ixchic
(Mt. 7.24-27)

⁴⁶ '¿Tucu limacuán tzapu quilahuaniyáu: “Huix Quimpuchinacán, huix Quimpuchinacán”, para n̄i tlahuayátit tú ccalimapaksiyán? ⁴⁷ Amá tí

quilipahuán y kaxmata y tlahuá tú clīmapaksinán cama tamalacastuca jaé takalhchihuín: ⁴⁸ Chatum chixcú tláhuah ixchic, pula cahuáxnah pulhmán hasta tákasli chíhuix y aná matíjuh ixchaya. Acxni stacli kalhtuchoko, lákchalh chúchut pero nitú tlahuánih porque xachaya tlan ixtijú nac chíhuix. ⁴⁹ Pero amá tí quinkaxmata y nī tlahuá tú clīmapaksinán clīmacán la chatum chixcú nima tláhuah ixchic, pero caj putzú matíjuh ixchaya, y acxni stacli kalhtuchoko lákchalh chúchut nī para tuhua matícútlul amá chiqui, caj la nitú lactláhuah porque nī tlan ixtijú xachaya.

7

Jesús maqsani ixtasacua chatum capitán romano (Mt. 8.5-13)

¹ Acxni catāchihuínankolh amá cristianos tí ixtakaxmatmana Jesús ampá nac Capernaum. ² Aná ixlama chatum capitán romano, ixkalhí chatum ixtasacua ixnimajá lata ixtatatlá y snun ixlakalhamán. ³ Amá capitán acxni cátzilh la ixlichihuínancán ixtascújut Jesús camalakáchalh makapitzi lakkolún judíos catalh tahuaní Jesús catláhuah litlán camilh maqsani ixtasacua. ⁴ Xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y chuné tzúculh taxcalaní:

—Namá capitán minini camaktaya, ⁵ porque xlá snun quincalakmaxtunitán y xahuá huá matlahuínanit aktum quisinagogajcán.

⁶ Jesús matlanilh y catáalh. Alaktzú ixcatzankani natachán acxni támilh talakapaxtoka makapitzi ixamigos amá capitán tí ixcamalakachanit y tahuanilh:

—Maestro, yaj snun caláscujti quilacata. Huix snun talipau y nī minini natanuya nac quiáxtaka porque aquit lixcájnī quinkásat. ⁷ Huá xlacata nī ckálhīh licamama aquit nacanán lacaputzayán. Para quimaktayaputuna huata calīmapaksinanti ixlitlihueke mintachihuín y quintasacua naksanán.

⁸ Pues huix catziya xlacata aquit na quintamapaksi mas xalactalipau, pero aquit na ccahalhí soldados tí quintakaxmatni tú ccalīmapaksi. Acxni cuaní chatum: “Capit ní cama malakachayán”, xlá tuncán an. Acxni cuaní chatum: “Caní juú”, xlá tuncán min, y lata tú clīmapaksi quintasacua xlá tuncán tlahuá. Huá clīhuaniyán aquit clīpahuán mintachihuín.

⁹ La kaxmatkolh amá tachihuín Jesús cácnilh amá capitán y acs calacácxilhli huak tí ixtatakokenit y cahuanilh:

—Lata ixlitlanca jaé pulataman Israel nī xactakasnī tí quilipahuanit la jaé chixcú romano.

¹⁰ Amá lacchixcuhuín tatáspitli nac ixchic amá capitán romano y tácxilhli ixsaksananittá amá chixcú tí ixtatatlá.

Jesús malacastacuani ixkahuasa chatum viuda

¹¹ Astán Jesús catáalh ixdiscípulos nac aktum cachiquín huanicán Naín y luhua cristianos ixtatakokenit. ¹² Lihua ixtachamanajá cachiquín acxni ácxilhli ixlincán nac campúsantu chatum nin. Ixkahuasa ixuanit chatum viuda y huata amá tancstum ixkahuasa ixkalhí tí ixninī. Luhua cristianos xala amá cachiquín ixtatakokenit amá puscat. ¹³ Acxni ácxilhli Jesús lilakapútzalh amá viuda y huánilh:

—Yaj catasa.

¹⁴ Jesús camalacatzúhuilh tí ixtalín caja y jtucs tláhuah! Amá lacchixcuhuín tí ixtacucanit tatáyalh y Jesús tachihuínalh amá xanin kahuasa:

—Kahuasa, aquit clīmapaksiyán, ¡calacastacuananti!

¹⁵ Amá kahuasa tuncán lacastacuanalh, curucs tahui y tzúculh chihuínán. Astán Jesús macamáxquilh ixnana amá kahuasa. ¹⁶ Huak cristianos

camakáklhalh tú ixtacxilhñit y tzúculh tapaxcatcatzini Dios tú ixtlahuanit. Makapitzi ixtahuán:

—Chatum lanca profeta quincatalamán jaé quilhtamacú y Dios quincacxilhacachinítán minit quincaliscuján aquín ixcamán.

¹⁷ Tú xtlahuanit Jesús lacapala tacatzikolh cristianos xala amá pulataman Judea y nima ixtatatapaxxtoka.

Ixdiscípulos Juan takalasquini para Jesús huá Cristo (Mt. 11.2-19)

¹⁸ Ixdiscípulos Juan talimakalhchihuínihl jaé ixtascújut Jesús. ¹⁹ Entonces xlá catasánihl chatuy ixdiscípulos y camalakáchalh ixlacatin Jesús porque xlá tancs ixcatziputún para xlicana Jesús huá Cristo ixuanit tí ixminit calakmaxtú cristianos, o ixamajcú takalhi namín astán tunu. ²⁰ Acxni talákchalh xlacán tamalacatzúhuilh y tahuánihl:

—Juan Bautista quincamalakashanítán xlacata naccakalasquiniyán para huix Cristo tí ama min quincalakmaxtuyán, o camanajcú kalhiyá.

²¹ Xlá acs calacacxilhli y tzúculh camaksaní makapitzi tatatlanin tí ixtakalhi tipakatzi tátat y tasipánit, camacxtulh ixespiritucan tlajananin ixmacnican cristianos y camalacahuánihl lakatzin. ²² La tlahuakolh ixtascújut cahuanihl:

—Capítit huaniyátit Juan lata tú acxilhñitántit y tú kaxpatñitántit. Calimakalhchihuínítit la talacahuánán lakatzin, la tatlahuán tí ixtachalakahinít, la taksanán tí takalhi lepra, la takahuánán akatapanin, la talacastacuanán tí apenas tanikonit, la calitachihuínancán tí ni lactalipau ixtalakalhamán Dios nima malacnú. ²³ Na cahuanítit xlacata aquit clipaxahuá tí tancs quilipahuán porque ni ama lakaputzaxni.

²⁴ La tankolh amá lacchixcuhuín tí ixcamalakashanit Juan, Jesús tzúculh lichihuínán Juan, cahuanihl cristianos:

—Quilahuánú, ¿tucu quicxíhtit acxni quilátit nac desierto? ¿Quililacahuánántit la matzahujá un amá kátit nima tatzamá nac desierto?

²⁵ Quilahuánú, ¿tucu quicxíhtit? ¿Ixlacaputzayátit chatum chixcú tí tlan lhakananit la namá nima tahuilana nac pumapaksin? Huixin catziyátit namá lacchixcuhuín tí tlan talhakanán y licacñit talamana tahuilana nac ixchicán reyes. ²⁶ ¿Tucu ixputzayátit? ¿Ixacxilhputunátit chatum profeta tí malakashanit Dios? Para huá quiputzátit lihuacá tlan porque Juan limacaminanit mas lanca que la chatum profeta. ²⁷ Juan huá namá chixcú tí chuné lichihuínalh Dios nac Escrituras:

Pula cama malakashaniyán chatum chixcú tí napulaniyán xlacata nacaxtlahuaniyán tijia ní nalacpasarlaya.

²⁸ Aquit tancs cahuaniyán lata ixlihuacán cristianos tí tamalakahuáninít lacchaján caquilhtamacú nití macchaní ixlilanca Juan Bautista, pero na cacatzítit xlacata nac ixtapáksit Dios namá mas ni xatalipau cristiano limacancán mas lanca que Juan Bautista.

²⁹ Huak cristianos tí takáxmatli hasta ixmalakaxokenanin tumin tí ixcakmununít Juan tamakacháxkih xlacata Dios camaxquí ixcamán stalhca taxokón. ³⁰ Pero ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos tí ni ixtalitamakxtakñit cacakmúnulh Juan, ni tamatlánihl tú ixcamalacnüninít Dios ama camaxquí.

Jesús calimacán cristianos la lactzacat lactzú camán

³¹ Jesús cahuanipá jaé takalhchihuín:

—¿Nicolá xacchalichihuínalh cristianos tí talamana jaé quilhtamacú, o tucu xactamalacástuclí? ³² Xlacán tamakslihueké namá lactzacat lactzú camán

nima takamanán nac litamáu y nitú tamatlaní hasta ixcompañeros tahuán: “¿Tucu lacasquinátit? Ctlakáu tatlín, pero huixín nī tantliyátit; ctliyáu lilakaputza alabanza nī para chú tasayátit.” ³³ Jaé cristianos chuná tapaxtoka porque quilachi caquilhtamacú Juan Bautista; xlá nī ixcatahuayán, nī para ixcatapaxahuá cātahuá vino cristianos y huancán xlacata kalhí nī tlan espíritu. ³⁴ Astán cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí cātahuayán y acxtum cātapaxahuá cātahuá vino cristianos y huancán: “Cacxíhtit namá la huata lipuhuán nahuayán y cātakachí cristianos, amigos catlahuá tí tamalakaxokenán tumín y tí takalhí lhuhua talakalhín.” ³⁵ Pero ixtalacapistacni Dios tlan tacxcatzí tí calaclhcaninít natacatzí la ama calakmaxtú ixcamán.

Chatum puscat huilíní perfume ixtujún Jesús

³⁶ Chatum ixmakantaxtiná ixley Moisés huánilh Jesús caalh tahuayán nac ixchic. Acxni chalh xlá pasárlalh nac mesa y tzúculh cātahuayán lata tí ixtahuilana. ³⁷ Nac cāchiquín ixlama chatum puscat mīma chūta ixaclapulá; acxni cātzilh xlacata Jesús ixanít huayán nac ixchic amá fariseo līmilh aktum frasco xatlán perfume. ³⁸ Tatzokostánilh y tzúculh tasá lata ixlipuhuán ixnacú; ixlakaxtájat lituchékelh ixtujún Jesús y litumascácalh ixchíxit; ixtusputa ixtujún ixuilinítlhá perfume nac ixtujún. ³⁹ Amá fariseo tzúculh lacpuhuán: “Para jaé chixcú xlicana profeta ixuá ixacxcātzilh tucu ixkásat namá puscat tí tuchekema pues chūta aclapulá.”

⁴⁰ Jesús cātzilh ixtapuhuán y huánilh:

—Simón, huí tú cuaniputunán.

—Quihuani tú lacasquina, Maestro —kalhtínalh.

⁴¹ Jesús huá:

—Maktum quilhtamacú chatum ixmasacuanina tumín ixtalíní tumín chatuy lacchixcuhún. Chatum ixlíní cinco mīlh pesos y xachatum ixlíní itat mīlh. ⁴² Como xlacán nī lá ixtaxokonán amá ixmasacuanina tumín calakalhámalh camatzankenánilh tú ixtalíní. Chí quihuani, lata ixlichatuycán, ¿ticu mas nalakalhamán napaxcatcatzíní amá chixcú tú matzankenánilh?

⁴³ Simón kálhtilh:

—Tí mas nalakalhamán huá amá tí matzankenánilh mas lhuhua tumín.

—Xlicana tú huana, Simón —kálhtilh Jesús.

⁴⁴ Jesús acs lacánilh amá puscat y huanipá Simón:

—Chí tlan calacpúhuanti tú quitaxtuninít jaé puscat. Acxni ctánulh nac mínchic huix nī áksanti quimaxquiya chúchut tú naclituchaká, pero jaé puscat quilituchékelh ixlakaxtájat y quilitumascácalh ixchíxit. ⁴⁵ Huix nī quimacásputti acxni cchilh, pero xlá lata ctitánulh sputma quintujún. ⁴⁶ Huix nī quihuilíní aceite nac quiáxaka la lismaninítáu aquín judíos, pero xlá quihuilínilh xatlán perfume nac quintujún. ⁴⁷ Lata tú tlhuanít quilacata tlan lilakapascán xlacata lhuhua talakalhín kalhí pero aquit cmatzankenání huak ixtalakahín. Porque amá tí caj actzú matzankenanicán ixtalakahín na caj actzú paxcatcatzíní tí matzankenánilh.

⁴⁸ Jesús huánilh amá puscat:

—Huak mintalakahín aquit cmatzankenaniyán.

⁴⁹ Amá cristianos tí ixtahuilana aná tzúculh tahuán:

—¿Cha ticu yá chixcú jaé? ¿Huanchi litanú tlan matzankenán talakalhín?

⁵⁰ Pero Jesús huanikolh amá puscat:

—Huix taxtuniníta porque quilipahuanita; capit lipaxáu, yaj tú calipúhuanti.

8

Makapitzi lacchaján tamaktayá Jesús

¹ Astán ñi ixlimakas Jesús alh akchihuintapulí amá calacchiquín y catucuxtún xalac Galilea, ixcahuaní la Dios camalacnuni camapaksiputún cristianos; ixchacutuyacán ixdiscípulos ñicxni ixtakxtakmakán. ² Na ixtatakoké makapitzi lacchaján tí ixcamaksaninít acxni ixtatatlá, o ixcamacmaxtunít ixespiritucan tlajaná. Jaé lacchaján tí mas ixtamaktayá ixcahuanicán María ixlilakapascán Magdalena y Jesús ixmacmaxtunít chatujún tlajananín, ³ Susana, Juana ixtachat Chuza jaé chixcú ixacpuxcún ixchic rey Herodes y luhua mas lacchaján ixtalimaktayá tú ixtakalhí.

Xataalhchihuín chatum chananá

(Mt. 13.1-23; Mr. 4.1-20)

⁴ Luhua cristianos xala canihua calacchiquín ixtamín takaxmata ixtachihuín Jesús. Lacatum acxni tatamástkli luhua cristianos xlá cahuánilh jaé takalhchihuín:

⁵—Maktum quilhtamacú chatum chixcú alh spuyumí ixtalhtzi ixtachanán nac ixcatucuxtu. Luhua ixtalhtzi ixlichánat tamachá nac tijia; aná lactayamíca y lactzu spitu na chuná tzuculh tasacuá ixtachanán. ⁶ Makapitzi ixlichánat tamachá nac cachihuixni caj tziná ixtalanít tíyat; sok takpulh pero tuncán tascackolh porque ñi ixtakalhí chúchut tú natalilatamá. ⁷ Makapitzi ixlichánat tatamachá nac caxpayatni. Ñi ixlimakas sok takpunkolh pero tamaksnikolh amá kajni porque mas lacapala tástacli. ⁸ Pero luhua ixlichánat tamachá nac tlan tíyat; jaé huak tástacli y makapitzi tamástalh ixtahuacacán hasta aktum ciento ixtalhtzicán lata akstum lichánat.

La chihuinankolh lata ixlipixchalanca cahuánilh cristianos jaé tachihuín:

—Para huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit tú ccahuaniyán.

⁹ Ixdiscípulos takalasquinilh tú ixuamputún amá takalhchihuín, ¹⁰ y Jesús cahuánilh:

—Huixín Quinticu Dios camacxcatziniyán la xlá camalacnuni cristianos ama camapaksi pero xamakapitzi cristianos tiene que naccatamalacastucni tú talakapasa, y ñi para chú ama taputzá natamakachakxí. Ama talacahuánán, pero la ñitú catáxcilhli; takahuánán, pero ñitú tamakachakxí.

¹¹ 'Chí tlan camakachakxítit la cama lacspita namá xataalhchihuín chananá: Amá ixtalhtzi tachanán chimalacastuca ixtachihuín Dios. ¹² Amá tijia ana ní tatamachá makapitzi ixtalhtzi tachanán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios pero tlajaná min makenú tachihuín mima takáxmatli ixnacujacán xlacata ñi natacanajlá y ñi natalakmaxtú ixlistacnicán. ¹³ Amá cachihuixni ní tatamachá makapitzi tachanán ccalimalacastuca cristianos tí talakatí takaxmata ixtachihuín Dios y hasta tacanajlá laktzu quilhtamacú, pero con takspulá tú ñi tlan y calichihuínancán yaj talipahuán porque ñi pulhman tamacanít ixtankaxekcán. ¹⁴ Amá caxpayatni ana ní sok takpulh tachanán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tacanajlá, pero lata lián ixlatamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxau natalatamá y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y ñi tamástalh ixtahuacacán. ¹⁵ Amá tlan tíyat ní tatamachá luhua tachanán y tamástalh ixtahuacacán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tamaquí nac ixnacujacán y tatzaksá tamási ixtahuácat nac ixlatamatcán tú tamakachakxinít.

Chatum cristiano tatalacastuca aktum puskon

(Mr. 4.21-25)

¹⁶ Jesús caḥuanipá cristianos:

—Ni huí cristiano tí maḥpasí aktum puḥskon y maḥkalhchahuajú nac cajun o maḥnú nac ixtampin ixputama. Huixín catziyátit aktum puḥskon siempre huilicán talhmán xlacata huak natalilacahuánán ixtaxkáket. ¹⁷ Na chuná siempre takascán tú tlan tzeḥ maquicán, y tú tzeḥ tlahuacán siempre quicatzicán ixlimakas y calakuán tamakxtaka tú ixmatzēkmaça. ¹⁸ Chí cakaxpáttit tú cama caḥuaniyán: amá tí kalhiyá tlan talacpuhuán maḥ amaca maḥquicán talacapaḥtacni huak namaḥkachakxí, pero tí caj actzú kalhí amaca makhṭicán hasta nima ixliskalhmaça.

Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquinín

(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

¹⁹ Maktum quilhtamacú ixnana ixnatacamán Jesús támilh talacaputzá ana ní ixchihuinama, pero como snun istzamacán ni lá tamalacatzúhuilh.

²⁰ Chaṭum cristiano huánilh:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtín tatachihuinamputunán.

²¹ Jesús cahuánilh huak cristianos:

—Quinana y quinatacamán huá namá cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tamakantaxtí tú limapaksínán.

Jesús maxuncú un y pupunú

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

²² Maktum quilhtamacú alacatunu pulataman Jesús caṭatájulh ixapóstoles nac aktum barco y cahuánilh:

—Cahuí ixaquilhtutu pupunú.

Xlacán tzúculh tamatlāhualín amá barco nac chúchut, ²³ y laṭa ixtatlahuamaḥana Jesús lhtátalh. Ni mákat ixtanit acxni takétalh akxtulún nac chúchut y tzúculh litatzamá chúchut ixbarcojcán hasta ixtaktzīputún.

²⁴ Xlacán tajicuankolh, lacapala talh tamastacní Jesús y tahuánilh:

—¡Maestro, Maestro, jaé barco taktzīma, amán muxtuyáú!

Jesús táquilh, calimápáksilh ixtachihuín amá un y pupunú, y tuncán takénulh; astán acs tatutakolh. ²⁵ Entonces cahuánilh ixdiscípulos:

—¿Nicu alh milicamamacán la huanátit quilalipahuanáú?

Xlacán ni ixtacatzí tú natahuán laṭa ixtajicuanit, huata ixtarakalasquiní:

—¿Cha tucu ixkásat jaé chixcú tí quincatalapulayán hasta tlan camapaksí un y pupunú y takaxmatní?

Putum tlajananín tamactaxtú chaṭum chixcú

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

²⁶ Jesús caṭáchalh ixdiscípulos ixaquilhtutu pupunú nac aktum pulataman huanicán Gadara ixtakalhpaxtoka pulataman Galilea. ²⁷ Amá nac cachiquín ixlama chaṭum chixcú nima makán ixtamactanumaḥana ixespiritucán tlajananín. Xlá yaj ixlhakanán; ni ixtahuilá nac ixchic ixlatamá nac lhucu nima ixlacahuaxcanit nac talhpán ní ixcapumanucán nin. Acxni táctalh Jesús xlá ni alh lakapaxtoka, ²⁸ y acxni ácxilhli aktásalh, tatzokóstalh ixlacatín y chuné maktásilh:

—Jesús Ixkahuasa lanca Dios, ¿huanchi tana quilapaktanuyáú? Catlahua litlán ni caquilamakxtakajnú.

²⁹ Jaé chixcú chú ixchihuinanit porque Jesús limapáksilh amá ixespiritu tlajaná camactaxtulh amá chixcú. Makhuhua ixlimakachicán, ixlitantuchicán cadenas xlacata ni natzalá, pero acxni ixmactanú amá tlajaná ixmaxquí litlihueke cacalácputxli y ixaktlakahuaká caalh latamá ana ní ni lama cristianos.

³⁰ Jesús kalasquinilh:

—¿Nicolá huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Clitapacuhuiyáu “Legión”.

Chuná jaé ixtalítapacuhuí porque ixchalhuhuacán tí ixtamactanumana amá chixcú. ³¹ Y tamáksquilh Jesús catláhuah lītlan nī cacamalakáchalh nataktakaján.

³² Como tácxilhli lhuhua paxni ixtahuayampulá lacatzú nac sipi, amá tlajananín tahuánilh cacamáxquilh lītlan catamactánulh amá paxni y Jesús matlánilh. ³³ Amá ixespiritucán tlajananín tuncán tamactáxtulh amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. Pero huata tamactánulh tzúculh talactzalanán la catachíyalh y tapatástalh lacatum cakalhpulhman y aná tamuxtukolh nac pupunú amá paxni.

³⁴ Ixmaktakalhnanín paxni acxni tácxilhli la tánilh ixpaxnicán tatzalh talh tahuán nac cachiquín y nac catucuxtún tú ixquítaxtunít. ³⁵ Lhuhua cristianos támilh tácxila tú ixlanít. Acxni táchilh tácxilhli Jesús y amá chixcú tí ixmactaxtunít tlajaná curucs ixuí ixpaxtun Jesús; ixlhakananít, yaj ixchiyanít, xlacán tajicuankolh. ³⁶ Makapitzi tí tlan ixtácxilhniit la aksánalh amá chixcú tzúculh talacspita la ixtamactaxtunít tlajananín. ³⁷ Acxni tamakachakxikolh amá cristianos xalac Gadara y tí ixtalamana lacatzú, tahuánilh Jesús caalh alacatunu porque ixtajicuán para tú naquítaxtupará. Xlá tajupá nac barco xlacata naán alacatunu, ³⁸ pero amá chixcú tí maksánilh mactáxtulh tlajananín tzúculh huaní camáxquilh lītlan catakókelh pakán ní ixama. Jesús nī matlánilh y huánilh:

³⁹ —Mejor catamákxtakti, capit nac mínchic y cacalimakalhchihuini xamakapitzi la Dios lakalhamanítán y maksaninítán.

Amá chixcú alh y tzúculh lichihuínán amá cachiquín tú ixtlahuanít Jesús ixlacata.

Chatum puscāt aksánán y chatum tzumat lacastacuanán calinín
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

⁴⁰ Jesús champá ixaquilhtutu pupunú, huak cristianos tapaxahuakolh acxni tácxilhli porque huak ixtakalhmana. ⁴¹ Chatum chixcú huanicán Jairo ixacpuxcún akchihuínán nac sinagoga xla amá cachiquín lacapala malacatzúhuilh Jesús, tatzokostánilh y xcalánilh caalh nac ixchic, ⁴² porque chatum istzumāt xakcutuy cata ixtatatlá ixnimajá. Jesús táalh, lhuhua cristianos tatakókelh hasta ixtalacxquití lata istzamacán. ⁴³ Na aná ixán chatum puscāt nima ixkalhiyá akcutuy cata lata itstajma ixkalhni; doctores ixcalilactlahuanít huak lata tú ixkalhí, pero nití ixcaxtlahuanít. ⁴⁴ Xlá malacatzúhuilh Jesús y quilhpaxamánilh ixlhákāt, y tuncán maklhcátzilh la aksánalh porque xúcnilh ní ixtalākahlhniit. ⁴⁵ Jesús acxcátzilh xlacata huí tí maksánilh y kalasquinínalh:

—¿Ticu xámalh quilhákāt?

Como nī chatum tí litáyalh entonces Pedro y ixcompañeros tahuánilh:

—Maestro, catihúa lacxquitiyán y tanlaklinán, y huix kalasquininana: “¿Ticu xámalh quilhákāt?”

⁴⁶ Jesús cahuanilh:

—Huí tí quilítamacuácalh porque aquit tlan cmaklhcátzilh xlacata huí tí climaksánilh quilítihueke.

⁴⁷ Como amá puscāt ixcatzí tú ixtlahuanít, tzúculh tatlaná y malacatzúhuilh Jesús, y lata tzamacán kalhapálalh huanchi ixquilhpaxamanít ixlhákāt y la tuncán ixaksananít. ⁴⁸ Xlá kálhtilh:

—Huix aksananita porque quilipahuanita, tlan cmaksaniyan. Capit lipaxau, yaj tú calipuhuanti.

⁴⁹ Chutacú ya tlan ixchihuínankó acxni chilh chatum chixcú ixminachá ixchic Jairo amá tí ixacpuxcún akchihuínán nac sinagoga y huánih:

—Mintzumät apenas ñikolh; yaj tú caliakaxculi maestro Jesús.

⁵⁰ Jesús káxmatli y huánih Jairo:

—Huix ñitú calipuhuanti, huata quilipahuanti y mintzumät nalatamapará.

⁵¹ Caj puntzú táchalh nac ákxtaka Jesús ñi lacásquilh natatanú luhua cristianos ní ixmá xanín amá tzumät huata catatánulh Pedro, Juan, Jacobo, ixnana, ixticú amá tzumät. ⁵² Huak ixtalakaputzamana ixtalaktasamana amá tzumät, Jesús cahuanilh:

—Ñi catasátit, jaé tzumät ñi xanín huata lhtatama.

⁵³ Xlacán talitziyalh ixtachihuín porque ixtacxilhnit la ixninit amá tzumät.

⁵⁴ Jesús chipánih ixmacán amá xanín tzumät y chuné tachihuínalh:

—Tzumät, climapaksiyan, calacastacuánanti.

⁵⁵ Ixespíritu amá tzumät taspitpá y tuncán lacastacuánalh calinín. Astán limapaksínalh camaxquica tú nalihuayan. ⁵⁶ Ixnaticún tacácnihl tú ixtlahuanit Jesús, pero xlá cahuanilh ñití catalimakalhchihuínihl tú ixquitaxtunit.

9

Jesús camalakachá ixdiscípulos natamakahuaní ixtachihuín

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús camamakstokkolh chacutuy ixdiscípulos y camáxquilh litihueke tlan natatamacxtú tlajananín ixmacnicán cristianos y tlan natamakenú xatuta yá tátat. ² Porque ixcalilhcanit ama camalakachá natalichihuínán la Dios cacxilhlacachán y chí malacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamácán cristianos, y natamaksaní tátatlanín. ³ Lata ya ixtaán cahuanilh:

—Huata calipítit milhakácán mima huilinitántit, ñi calipítit líxtoko, morral, simita, o tumín tú namaclacasquinátit nac tijia. ⁴ Nac cachiquín ní nachipinátit natamakxtakátit huitiyá nac aktum ákxtaka hasta xní napimparayátit alacatunu. ⁵ Para chipinátit aktum cachiquín y amá cristianos ñi takaxmatputún ixtachihuín Dios, tuncán cataxtútít y cacatutincxántit pokxni nima catantutahuacán xlacata natakatzí namá cristianos ñi lakatiyátit ixkasatcán.

⁶ Amá chacutuy apóstoles tatáxtulh y táalh canihua calacchiquín, tamakalhchihuínihl cristianos la Dios calakmaxtú tí talipahuán y tamaksánihl luhua tátatlanín.

Rey Herodes makní Juan Bautista

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

⁷ Rey Herodes cátzilh la ixcalichihuínancán ixtascújut Jesús y tzúculh akluhuatnán porque makapitzi ixtahuán xlacata amá chixcú max Juan ixuanit tí ixlacastacuananit calinín, ⁸ y tunu ixtahuán max profeta Elías ixmimparanit caquilhtamacú y makapitzi ixtapuhuán max chatum xalakmakán profeta ixlacastacuananit calinín ixmimparanit caquilhtamacú. ⁹ Herodes ixpuhuán y chú ixuán:

—¿Cha ticu yá chixcú jaé tí quilitachihuínancán tlan catlahuá laclanca tascújut? Ñi ccanajlaputún para Juan porque Juan aquit climapaksínalh capixcactica.

Como ñi ixlakapasa Jesús ixlacputzá la nacxila.

Jesús camahuí chaquitzis mīlh cristianos
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

¹⁰ Nī ixlimakas ixapóstoles Jesús tí camalakáchalh natalichihuínán Dios taquitáspitli y talimakahchihuínilh lata tú ixtatlahuanit. Astán catáalh lacatum ana ní nítí lama cristianos lacatzú nac Betsaida. ¹¹ Lhuhua cristianos tacátzilh ana ní chalh y talákalh. Xlá lakátilh y calitachihuínalh ixtachihuín Dios, na chuná camaksánilh tatatlanín.

¹² Acxni tzúculh smalankanán amá chaçutuy ixapóstoles tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Juú ní huilanáu nítí lama, cacahuani jaé cristianos catalh juú lacatzú calacchiquín y nac ixchiccán tí talamana ixçatucuxtucán xlacata nataputzá ní natatamakxtaka y natatamahua ixtahuajcán.

¹³ Pero Jesús çakáhltilh:

—Huixín cacamahútit.

Xlacán tahuánilh:

—¿Nicolá naccamahuiyáú aquín, huata ckalhiyáú tantuy tamakní y macquitzis simíta? O, ¿sólo para lacasquina nacanáu tamahuayáú tahuá tú natalihuayán jaé cristianos?

¹⁴ Ixtalayana como chaquitzis mīlh huata lacchixcuhuín. Jesús çahuánilh ixdiscípulos:

—Cacahuanítit huak cristianos catatahui çatiyatni ítat ciento putunu.

¹⁵ Caj puntzú ixtatahuilakonit huak cristianos. ¹⁶ Jesús çachípalh nac ixmacán amá macquitzis simíta y tantuy tamakní, lálalh nac akapún y paçcatcatzínilh Dios ixtahuá. Astán çalakchékelh y camaxquilh ixdiscípulos xlacata natamakpitzí ixlihuakcán cristianos tí ixtahuilana. ¹⁷ Huak cristianos tahuáyalh y takálhkaxli, y todavía tatzámalh akçutuy canasta simíta y tamakní nima kalhtáxtulh.

Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmaxtunán
(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús alh kalhtahuaká ixacstu lacatzú ní ixtahuilana ixdiscípulos astán çakalasquínilh:

—¿Ticu yá chixcú quintalimacán cristianos?

¹⁹ Ixapóstoles takáhltilh:

—Makapitzi tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu tahuán huix Elías, y tahuilana tunu tí tahuán xlacata huix max çatun xalakmakán profeta tí lacastacuananit.

²⁰ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacanáu? —çakalasquínilh.

Pedro tancs kálhtilh:

—Huix Cristo tí malakachanit Dios ama quincalakmaxtuyán.

Jesús lichihuínán amaca maknicán
(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

²¹ Pero Jesús tlan çalimapáksilh ixapóstoles:

—Nítí çalimakahchihuínítit para catziyátit aquit Cristo tí minit cçalakmaxtuyán, ²² porque aquit Xatalacsacni Chixcú quililhçacanit pula cama akxtakajnán. Namá xalakkorutzín judíos, xanapuxcun curas y tí tamásí ixley Moisés ama quintalakmakán, hasta ama quintamakní. Pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán çalínín.

²³ Jesús ixlacasquín catamakacháxilh ixtalacapaçtacni huá çalihuánilh:

—Amá cristiano tí quilipahuamputún, çalitáyalh yaj lipuhúan ixmacni y catáçaxli macpatí ixtakxtakajni çali çali la cacúcalh ixçulçus y caquin-takókelh. ²⁴ Porque amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlistacni ama

makatzanká tú lakcatzán, pero tí nī lakcatzán makatzanká ixlīstacni caj quilacata namá ama makl̄hcatzí la macuanit̄ ixlatamat̄. ²⁵ Pues, ¿tucu puhuanátit̄ limacuaní chatum chixcú para ixlájalh huak̄ tum̄in y tíyat̄ caquilhtamacú para ixacstu lactlahuá ixlīstacni y nalaktzanká?

²⁶ 'Ama chan̄ chichiní acxni aquit̄ Xatalacsacni Chixcú cama mimpará caquilhtamacú xlacata naccamas̄iniyán ixlīlanca quilīmapaks̄in; camán calīmalacahuaniyán lanca ixlicácnīt̄ Dios y ángeles tí tatalamaña. Y chí ccahuaniyán, amá cristiano tí quilīpahúan y limaxanán tlahuá tú clīmapaks̄inán, aquit̄ nā cama limaxanán ixlacaṭin̄ Quintīcu Dios. ²⁷ Nā ccamalacnūniyán, makapitzi tí talayanā juú y quintakaxmatmanā yā taní nahuán acxni ama taṭxilā lā nalacatzucú ixtapáksit̄ Dios caquilhtamacú.

*Jesús tapalaja y caṭachihuínán chatuy profeta tí makán talatamanit̄
(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)*

²⁸ Ixlītumā lā cahuánih̄ jaé takalhchihuín, Jesús alh kalhtahuakaní Dios nac aktum sipi; caṭáalh̄ Pedro, Jacobo y Juan. ²⁹ Latā ixkalhtahuakamā Jesús ixlacán tzúculh̄ tapalaja; ixlhák̄at̄ staranka y slipua lakolh. ³⁰ Y talákchilh̄ chaṭuȳ profetas̄ nīmā makán ixtalatamanit̄, Elías y Moisés. ³¹ Xlacán nā makslipuán̄ ixtatasí. Tzúculh̄ talīṭachihuínán̄ Jesús lā ixamajá an̄ nac akapún̄ porque ixacchamajá quilhtamacú namaṭkantaxtí nac Jerusalén̄ tú ixlīlhcaṭanīt̄. ³² Pedro, Jacobo y Juan ixcamakatlajanīt̄ ixtalhtatacán̄ pero acxni tlan̄ talacastacuánalh̄ tácxilh̄lī xlīlancā Jesús y amá chaṭuȳ profetas̄ tí ixtatachihuínama. ³³ Amá profetas̄ tzúculh̄ taṭxtakyahuá ní̄ ixyá̄ Jesús, entonces Pedro huánih̄:

—Maestro, lihuā tlan̄ lā cminítáu; para lacasquinā naclahuayá̄u aktutu lactzu pučasni: aktum milá, aktum xlā Moisés y xaktum xlā Elías.

Pedro chihuínalh̄ caj lā cakalhchiyánalh̄. ³⁴ Chutacú ixchihuínamā acxni aktum puclhnī calákchilh̄ y huak̄ calaktlapakolh. Xlacán̄ maṣ̄ tajicuankolh̄ porque ixpuṭlacnī tatamáxtakli. ³⁵ Entonces nac puclhnī takaxmátih̄l̄ jaé tachihuín:

—Huá jaé quinkahuasā nīmā clakalhamán; cakaxpáttit̄ tú cahuaniyán.

³⁶ Astán̄ yaj̄ tú takaxmátih̄l̄ acs̄ tatutaparacolh, ahuatā ixacstū ixyá̄ Jesús. Talíalh̄ lhuhuā quilhtamacú y xlacán̄ nī̄ talīchihuínalh̄ tú ixtācxilh̄nīt̄.

*Jesús macmaxtú chatum kahuasā ixespíritu tlayaná
(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)*

³⁷ Ixlīchalī tzisā tatalacáctalh̄ amá sipi, lhuhuā cristianos̄ talh̄ talakapaxtokā Jesús. ³⁸ Latā ixlīhuakcan̄ cristianos̄ chaṭum chixcú chuné maṭtásih̄l̄:

—Maestro, catlahuā lītlan̄ camaks̄anī jaé tancstum̄ quinkahuasā nīmā ckalhí, ³⁹ pues chatum̄ ixespíritu tlayaná̄ mactanú̄ ixmacnī y līcuánit̄ tzucú aktasá; tzucú tapití̄ lā castakánih̄l̄ y quilhtaxtú̄ quilhpúput. Huatā acxnī lan̄ maṭxtakajnīn̄it̄ limakxtakā tziná. ⁴⁰ Ccaṭaxcúlih̄ midiscípulus̄ catamaṭsánih̄l̄, pero xlacán̄ nī̄ lá tamáxtulh̄ namá tlayaná.

⁴¹ Jesús chuné chihuínalh̄:

—Koxitanín̄ huixín̄ takalhín̄ cristianos̄ tí̄ nītú̄ canajlayátit̄. ¿Hastā xnicū camán̄ caṭalatamayán̄ y caṭatīniyán̄ tú̄ tlahuayátit̄? A ver calītā namá̄ minkahuasa.

⁴² Amá kahuasā tzúculh̄ talacatzuhuí̄ ní̄ ixyá̄ Jesús, pero amá tlayaná̄ maṭuítih̄l̄, tramichá̄ caṭiyatnī y tzúculh̄ tapití̄. Jesús̄ limapáksih̄l̄ camactáxtulh̄ amá kahuasa, y caj lā nītú̄ aksánalh̄ y astán̄ macamáxquilh̄ ixticú.

Jesús lichihuinampalá la namaknicán
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

⁴³ Huak cristianos tapaxahuakolh porque ixtaxilhñit la Jesús ixcalimālacahuānñit ixlitlihueke Dios. Astān cahuanipá ixdiscípulos:

⁴⁴ —Tlan cakaxpáttit y ñi caktzonksuáttit tú cama cahuaniyán, aquit Xatalacsacni Chixcú amāca quimacamastacán ixmacancán laclixcáñit lacchixcuhúin.

⁴⁵ Xlacán ñi tlan ixtamakachakxí tú ixcahuaniputún porque Dios ñi ixcalimāxtakñit natamacchaní ixtalacapaścacni y xahuá ixtamaxanán tzapu tzapu natakalasquiní tú ixcalitachihuinán.

Tí litanú la actzu kahuasa ama chan nac akapún
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

⁴⁶ Tunu chichiní ixdiscípulos Jesús tzúculh taralihuaní ticu yá ixdiscípulos mas ixlipahuán. ⁴⁷ Xlá acxcátzilh tú tzeq ixtalacpuhuamana nac ixnacujcán huá litasānilh çatum actzú kahuasa, yáhuah nac ixítat, ⁴⁸ y cahuanilh:

—Tí acxilhlacachán çatum actzu kahuasa la jaé ñimā cchixñit ña chuná la aquit caquilakalhámah; y tí quilakalhamán ña lakalhamán tí quimālakachañit. Porque amá tí matlaní litamakxtaka ñi xatalipau caliscuja xamakapitzi, huá namá mas xatalipau limanú Dios.

⁴⁹ Juan ña malacatzúhuilh y huānilh:

—Maestro, cacxilhui çatum chixcú tí liquilhán mintacuhuiní catamacxtú tlajananín ixmacnicán cristianos, pero como ñi quincatalapulayán clihuaníu yaj tí camaksānilh.

⁵⁰ —Ñi ixtilihuanítit porque catihué tí ñi quincasitziniyán namá lakatí quintascujtcán y aquín quincataayayán —kálhtilh Jesús.

⁵¹ Acxni tzúculh talacatzuhuí quilhtamacú naán Jesús nac akapún, xlá ñi jicualh alh lakatayá nac Jerusalén tú ixlachcanicanit. ⁵² Camalakáchalh çatuy cristianos nac aktum actzu cachiquin ñimā ixlitapaksí Samaria xlacata nataputzaní ní natatamakxtaka. ⁵³ Pero amá samaritanos acxni tacátzilh Jesús judío ixuanit ixama pakán nac Jerusalén, ñi tamáxquilh ákxtaka ní natamakxtaka. ⁵⁴ Jacobo y Juan acxni tacátzilh la takalhtínalh amá samaritanos, tahuānilh Jesús:

—Quimpuchinacán, para lacasquina climapaksinanáu catáctalh lhcúyat nac akapún xlacata nacalactlahuakó jaé cristianos ña chuná la titláhualh profeta Elías.

⁵⁵ Jesús acs calacácxilhli y cakálhtilh:

—Huixín ñi catziyáttit ticu liscujpanántit y camaxquiyán talacapaścacni.

⁵⁶ Aquit Xatalacsacni Chixcú ñi cminit calactlahuaní ixlistacnicán cristianos caquilhtamacú, jcha cminit calakmaxtuní ixlistacnicán!

Astān catáalh ixapóstoles alacatunu cachiquin ní natatamakxtaka.

Tí takokeputún Jesús calimáxtakli astán tú kalhí
(Mt. 8.19-22)

⁵⁷ Nac tijia ní ixtatlahuama, çatum chixcú huānilh Jesús:

—Quimpuchinacán, aquit ctakokeputunán canihué ní huix napina.

⁵⁸ Jesús kálhtilh:

—Huak zorras takalhí ixlhucucán ní talhtatá, spitu takalhí ixmasekecán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú ñi ckalhí ní cmajaxa quiakxaka acxni cakatzanká.

⁵⁹ Jesús huānilh çatum tunu chixcú catakókelh, pero xlá kálhtilh:

—Quimpuchinacán, nactakokeyán, pero quilikalhi hasta xní naní quinticú y tlan nacmujú.

⁶⁰ Pero Jesús kálhtilh:

—Para quintakokeputuna chí tuncán caquintakoke, y cacalimákxtakti tí la xanín talamāna pihúá tí catamújuh ixnincán, pero huix mas macuaniyán capit camakalhchihuiniya cristianos la malacnú Dios calakmaxtuputún ixcamán.

⁶¹ Tunu chixcú chuné talacatlánilh:

—Quimpuchinacán, aquit nactakokeyan, pero pula quimaxqui quilhtamacú nacán cahuaní quilitalakapasni tí tahuilana nac quínchic cama camakxtaka.

⁶² Jesús kálhtilh:

—Nac ixtapáksit Dios tí chipá ixtascújut ñi minini nalimakxtaka ña chuná la tí chipá mascujú arado ñi puntzu puntzú akxtakyahuá ixcahuayu.

10

Jesús camalakachá lhuhua ixtakokenanín natalichihuinán Dios

¹ Astán Jesús calácsacli setenta lacchixcuhuín y camalakáchalh chatuy chatúy katunu cachiquín y pulataman ana ní xlá ixama lacpasarlá astán.

² Chuná calimapáksilh natalá:

—Camaksquítit Mimpuchinacan Dios cacamakalachalh mas chalhcātnanín nac ixcatucuxtu xlacata nataxkanán porque huí lhuhua lixkánat, pero chalhcātnanín ñi takatzí. ³ Capítit ní ccahuanimán. Aquit camalakachamán la lacmansu borregos nac ixpulatamāncan laclucuanit coyotes. ⁴ Ñi cacucátit mintahuajcán nac murralh, ñi calipítit tumín, ñi calipítit aputum mintatunucán; cataxtútit lata yanántit. Y titum cachipítit ní pimpanántit. ⁵ Acxni nachipinántit aktum ákxtaka, calitlán cahuántit: “Lipaxáu catalatámālh tí tatanumana jaé ákxtaka.” ⁶ Para tanuma chatum tí tlan catzí ama lipaxahuá mintachihuincán ama camaklhtinanan, pero para nití cakalhtiyán yaj tú cahuántit. ⁷ Nac ákxtaka ní camaklhtinancanátit aná catamakxtáktit, ñi caputzátit tunuj túnu chiqui; cahuátit y cakóttit lata tú talihuayán xlacán. Pues chatum chalhcātná minini namaxquicán ixtaskáu.

⁸ Nac aktum cachiquín ní chipinántit y camaklhtinancanátit, camatlanítit la nacatlahuayancanátit. ⁹ Camaksanítit tatatlanín ñima tahuilana y cacahuanítit cristianos: “Talacatzuhuima ixquilhtamacú nacatziyátit la Dios malacnú ama calakmaxtú ixcamán.” ¹⁰ Para nac aktum cachiquín ní chipinántit ñi camaklhtinancanátit, tuncán cataxtútit y cahuántit nac tijia xlacata huak natakaxmata: ¹¹ “Hasta pokxni ñima quincatutahuacán nac mincachiquincán tuncán tlan quincatutincxcanán xlacata nacatziyátit ñi clakatiyáu minkasatcán. Pero ccahuaniyán, ñi catzítit tú makatzankátit porque Dios cacxilhlacachín nacalakmaxtuyán y huixín lakmakántit.”

¹² Jesús camalulóknilh:

—Acxni Dios nacatlahuá taxokón huak cristianos, xlacán ama takalhi mas licuanit castigo que tí ixtalamāna makán amá nac lixcájnit cachiquín Sodoma.

Jesús calichihuinán cachiquín tí ñi takaxmata ixtachihuín

(Mt. 11.20-24)

¹³ Koxitanín huixín cristianos tí lapanántit nac Corazín y nac Betsaida! Porque para lalanca ixtascújut Dios ñima calimalacahuāninitán ixticatlahualh nac cachiquín Tiro y Sidón, lata makasa quilhtamacú ixtitalimákxtakli tú ñi tlan ixtatlahuá, ixtitahuíilh tzitzeke lhakat, ixticalilakatzokca lhaca xlacata nacalilakapascán talakaputzamana nac ixnacujcán. ¹⁴ Pero acxni Dios nacatlahuá taxokón huak cristianos huixín

pat kalhiyátit mas licuánit castigo que tí ixtalamana nac Tiro y Sidón.
¹⁵ ¡Koxitanín huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para ixpuhuanátit huak pat chipinátit nac akapún, ¡aktzankanítántit! Porque pat camacapincanátit lacatum ní nakxtakajnanátit. ¹⁶ Catihua cristiano tí nacakaxmatán, la aquit caquinkáxmatli, y tí nacalakmakanán la aquit caquilakmákalh; y amá cristiano tí ni quimakhitínán na la calakmákalh Dios tí quimalakachanít.

Taquitaspita ixdiscípulos Jesús
 (Mt. 11.25-27; 13.16-17)

¹⁷ Ni ixlimakas amá setenta lacchixcuhuín tí ixcamalakachanít Jesús natalichihuínán taquitáspitli y lipaxáu tahuánilh:

—Quimpuchinacán, ixespiritucán tlajananín quincakaxmatniyán y tataxtú acxni mintacuhuíní cliquilhanáu.

¹⁸ Jesús cakálhtilh:

—Xlicana, pues aquit cácxilhli la xapuxcu tlajaná patástalh nac akapún la acxni taketá tajín. ¹⁹ Aquit camaxquínitán litlihueke namakatlajayátit ixlitlihueke tlajaná tí quincasitziniyán y nitú nacatlahuaniyán na chuná masqui calactayátit luhua y táscuyu, nitú ama caputiyán ixveneno. ²⁰ Pero ni calactlancántit porque kalhiyátit litlihueke nacakaxmatniyán tlajananín. ¡Tó! Huixín mas calipaxahuátit la mintacuhuínacán tatzoknit nac akapún.

²¹ Acxni tuncán Espíritu Santo máxquilh lipaxáu ixtalacapastacni y chuné tachihuínalh Dios:

—Tata, clakachixcuhuiyán porque huix ixpuchina caquilhtamacú y akapún. Cpacatcatziniyán la camatzekni tzeke mintalacapastacni amá lactalipau y laskalala lacchixcuhuín y limáxtakti natamakachakxí tzeke mintalacapastacni amá cristianos tí la lactzú camán talitanú. Huix chú lacasquiníta y chú quitaxtunít.

²² Astán cahuánilh cristianos:

—Quinticu Dios ixpuchiná huak lata tú ckalhí. Aquit nití quilakapasa huata Dios catzí aquit Ixkahuasa y aquit na ccatzí huá Quinticú, y na tlan talakapasa amá tí camaxquí quintalacapastacni natalakapasa Quinticu Dios.

²³ Jesús cahuánilh chacutuy ixdiscípulos:

—Capaxahuátit huixín porque liacxilhnítántit milakastapucán laclanca tascújut ²⁴ nima tacxilhpútulh luhua profetas y laclanca reyes; xlacán tacxilhpútulh tú huixín lilacahuānampánántit y ni tácxilhli quintascújut; takaxmatpútulh quintachihuín la huixín kaxpatáttit pero ni talákchalh.

Chatum samaritano maktayá chatum tí makkalhanancanít

²⁵ Chatum talipau ixmakalhtahuakenacan judíos lákmilh Jesús xlacata nalikalhputzá ixtachihuín y kalasquínilh:

—Maestro, ¿tucu quilítláhuat xlacata tlan naclakmaxtú quilistacni nac akapún?

²⁶ Jesús kálhtilh:

—¿Nicolá makachakxiya tú limapaksinán Dios? ¿Nicolá likalhtahuakaya nac Escrituras?

²⁷ Amá chixcú huá:

—Aná huan: “Calipáhuanti Dios Mimpuchiná ixlihuak minacú, ixlihuak milistacni, ixlihuak milítliehueke, ixlihuak mintalacapastacni, y na chuná cacalakalhámanti huak mintacristianos na chuná la lacasquina calakalhamanca.”

²⁸ Jesús huánilh:

—Tancs kalhtinanita. Para latapaya la quihuaninista, xlicana pat lakmaxtuya milistacni.

²⁹ Pero amá chixcú taquilhtlanipútulh y kalasquinipá:

—¿Y tiku yá quintacristianos quiminini naccalakalhamán?

³⁰ Jesús kálhtilh:

—Camakachakxi jaé takalhchihuín nima cama huaniyán: Maktum quilhtamacú chatum talipau judío táxtulh nac Jerusalén, ixama pakán nac Jericó; pero nac tijia talipatáxtulh makapitzi kalhananín y huak tamáklhtilh tú ixlín y todavía takkaximilh y takxtákmilh la xanín aná nac tijia. ³¹ Ixlipunchú pasárlalh chatum cura xalac Jerusalén; huata acxílmilh y ni maktáyalh, titum alh. ³² Ixlipunchú na pasárlalh chatum levita tí itscuja nac pusculan; na huata acxílmilh y titum alh. ³³ Pero ixlipunchú pasárlalh chatum chixcú xalac Samaria; acxni ácxilhli lakalhámalh la ixtlahuacanít. ³⁴ Xlá malacatzúhuilh, tzúculh cuchí ana ní ixlakalhicanít, huilínilh aceite yuchu y tlan lichínilh lhakat. Astán máxtulh nac ixquitzistanca táalh nac cachiquín y amá catzisiní huá cuéntajli. ³⁵ Ixlíchali amá samaritano máxtulh mac-tuy tumín y máxquilh ixpuchiná amá ákxtaka y huánilh: “Camaktákalhti jaé chixcú y para tú mas lilactlahuaya, aquit nacxokoniyán acxni nacquitaspita.” ³⁶ Chí huix quihuani, la ixlíchātutucán, ¿tiku puhuana limácalh ixtacristiano tí nalakalhamán amá chixcú tí ixtalakalhínit kalhananín?

³⁷ Amá skalala chixcú kálhtilh Jesús:

—Tí limácalh ixtacristiano huá amá tí maktáyalh.

—Pues na camakslhueke namá samaritano y cacamaktaya mintacristiano tí tamaclacasquín —huanikolh Jesús.

Jesús lakpaxialhnán María y Marta

³⁸ Jesús catatayapá ixapóstoles nac tijia y chalh nac aktum actzu cachiquín; aná catamaklhtátalh chatum puscāt huanicán Marta. ³⁹ Xlá ixtalama ixtacam ixuanicán María. Jaé puscāt curucs tahuí lacatzú ní ixuí Jesús xlacata nakaxmata ixtachihuín. ⁴⁰ Marta ixlacapalama ixcaxtlahuama tahuá nac cocina. Entonces malacatzúhuilh Jesús y huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿puhuana tlan la quintamakxtaka quintacam aquit nacactahuacakó tascújut? Cahuani catláhualh litlán caquimaktáyalh.

⁴¹ Jesús kálhtilh:

—Marta, koxitá huix Marta, huix litayaya mintascújut y huata lipuhuana tú milítláhuat jaé chichiní, ⁴² pero María mas tayanínit porque takasnit tlan tijia. Xlá kaxmatnit quintachihuín y aquit ni cama lihuaní camáxtakli tijia nima takasnit.

11

Jesús masí la kalhtahuakanicán Dios

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús ixkalhtahuakanima Dios; la kalhtahuakakolh chatum ixdiscípulo huánilh:

—Quimpuchinacán, quilamasínú la nackalhtahuakaniyáú Dios na chuná la Juan ixcamasíní tí ixtakaxmata ixtachihuín.

² Jesús cakálhtilh:

—Acxni nakalhtahuakaniyátit Dios chuné nahuanátit: Quinticucan Dios, huix lápat nac akapún, huata huix minini nacalakachixcuhuyán. Camalacatzuqui mintapáksit nac quinacujacán.

Camakantaxti tú lachcānīta nac caquilhtamacú nā chuná lā kantaxtú nac akapún.

³ Quilamaxquíu quintahuaicán tú naclilatamayáu chali chali.

⁴ Quilamatzankenaniú quintalakalhincán nā chuná lā aquín camatzankenaniyáu xamakapitzi tí quincatlahuaniyán tú nī tlan.

Nīcxi ni quilakxtakmakáu xlacata tlajaná nī naquincamatlahuiyán talakalhín.

⁵ Jesús nā huánih jaé takalhchihuín:

—Para chatum chixcú kalhí ixamigo y punchú tzisuanit lacatzú tzisa lakán y huaní: “Amigo, quimaxqui mactutu simita ⁶ porque apenas chilh chatum quilitalakapasni xala mákat y nī ckalhí tú nactahúa.” ⁷ ¿Tucu puhuanátit nakalhticán? Amá ixamigo nakalhti: “Nī caquiakaxculi. Xapuhuilhta quínchic tlan taxtucún, quincamán y aquit clhtatamanahuá. Nī lá ctaquí xlacata nacmaxquiyán tú quimaksquina.” ⁸ Pero amá chixcú nī limakxtaka lakatlaka puhuilhta hasta xní taquí ixamigo y maliquiní puhuilhta y maxquí tú maclacasquín xlacata yaj nakaxculí. ⁹ Aquit xlicana ccahuaniyán, camakslihuekétit jaé chixcú; camaksquintit Dios tú maclacasquinátit y xlá nacamaxquiyán; caputzátit tú lacasquinátit y pat takasátit; calakatlákit puhuilhta y xlá nacamalacquiniyán. ¹⁰ Porque catihúa tí squin tú lacasquín, maxquicán; tí putzá tú makatzanká, takasa; y tí lakatlaka puhuilhta, malacquinicán.

¹¹ ‘Chí quilahuanú, ¿ticu yá xaticú maxquí ixkahuasa actzu chíhuix para maksquín actzu simita? O, ¿para maksquín tamakní puhuanátit namaxquí tantum luhua? ¹² O, ¿para maksquín aktum kálhuat puhuanátit namaxquí tantum táscuyu? ¹³ Huixín catziyátit masqui cristianos lacsún talanit tamaxquí ixcamancán tú lactlán. Huá ccalihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit Dios nī nacamaxquiyán tú maclacasquinátit? Hasta ama camaxquiyán ixlitlihueke Espíritu Santo para huixín maksquinátit.

Liyahuacán Jesús tascuja tlajaná
(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

¹⁴ Chatum chixcú ixmactanunít ixespíritu tlajaná y koko ixtlahuanit. Jesús macmáxtulh amá ixespíritu tlajaná y amá chixcú tuncán tzúculh tlan chihuinán. Luhua cristianos tacācnih ixtascújut. ¹⁵ Pero makapitzi ixtahuán:

—Namá chixcú tlan catamacxtú tlajananín porque Beelzebú xapuxcu tlajananín maxquí ixlitlihueke.

¹⁶ Makapitzi ixtalixcilhputún Jesús y tahuánih cacalimalacahuánih aktum ixtascújut nac akapún para xlicana huá Cristo. ¹⁷ Pero como xlá ixcalakapasa ixtalacpuhuancán cahuánih:

—Para nac aktum pulataman huak mapaksinanín tatapitzí y taranica, nī para makas tatayaní taralactlahuakó. Nā chuná para nac aktum putáhuilh tzucú taranica entre litalakapasni, nī para makas tatakahuanikó. ¹⁸ Huá ccalihuaniyán calacpuhuántit para tlajaná catatapitzí ixcompañeros, ¿niculá natayaní ixlimapaksín? Huixín huanátit ccatamacxtú tlajananín porque clipahúan Beelzebú; ¹⁹ entonces namá militalakapasnicán judíos tí nā tatamacxtú tlajananín, ¿nā talipahuán Beelzebú? Huá ccalihuaniyán, xlacán ama camalacapuyán tú quilaliyahuašanu. ²⁰ Aquit ccatamacxtú tlajananín porque Dios quimaxquí ixlitlihueke xlacata naccalimalacahuaniyán ixtapaksit Dios calakchinítan nac milatamātcán.

²¹ 'Huixín catziyátit cha_tum tlihueke chixcú tlan ca_xtahuilá xlacata namaktakalha tú kalhí nac ixchic y nítí namakkalhanán. ²² Pero para lac_taxtú cha_tum tunu ma_s tlihueke, an taranica y makatlajá, maklhtikó tú ixlí_maktakalh_ma ixchic y ma_kpitzí tú akchípalh. ²³ Chí cca_huaniyán, tí n_i quintatayá nac quintascújut clí_macán quisitziní, y tí n_i quintamamakstoka cristianos natatanú nac quintapáksit, camakahuaní cataktzánk_{al}h.

Tí tamactanú tlajananín ixlí_maktuy ma_s lícuanit huan
(Mt. 12.43-45)

²⁴ Jesús na cahuánilh:

—Acxni cha_tum ixespí_ritu tlajaná ma_xtucán ixmacni cha_tum chixcú, an latapulí mákat putzá tí namactanú; y para n_i takasa lacpuhuán: “Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh.” ²⁵ Acxni taspita acxila amá chixcú la aktum ákxtaka n_ima tlan ca_xya_huacanit y tlan tacapalhnit. ²⁶ Entonces an caputzá a_{ch}atujún tlajananín n_ima ma_s laclí_cuanit, y putum tamactanú tatalatamá amá chixcú. Jaé cristiano n_ima ixaksananit ma_s lícuanit huan que la xapulh.

²⁷ Chutacu ixchihuinama Jesús lata tzamacán, cha_tum puscat ma_ktásilh:

—¡Clipaxahuá namá puscat tí malakahuanín y matziquín!

²⁸ Jesús kálhtilh:

—¡Ma_s catapaxáhuah cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tatlahuá tú limapaksinán!

Lhuhua cristianos n_i talipahuán Jesús para huá Cristo tí ama calakmaxtú
(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

²⁹ Como ma_s lhuhua cristianos tzúculh tatamakstoka ní ix_yá Jesús xlá cahuánilh jaé takalhchihuín:

—Ccalilakaputzá namá laclí_cuanit cristianos tí talamaña jaé quilhtamacú porque tzapu quintamaksquín caccalímalacahuánilh quintascújut para xlicana aquit Cristo tí ama calakmaxtú. Pero huata ama talilacahuánán aktum tascújut la amá n_ima titláhualh profeta Jonás. ³⁰ Xlá calímalacahuánilh ixlátamat tí ixtalamana nac Nínive xlacata Dios ixmalakachanit, pues aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná cama calímalacahuáni quilatamat cristianos xala jaé quilhtamacú xlacata Dios químalakachanit. ³¹ Acxni Dios nacatlahuá taxokón jaé cristianos amá reina xalac Sur n_ima milh kaxmata ixtachihuín skalala rey Salomón ama tayá y ama camalacapuyán ixlacatín Dios porque huixín n_i quilakaxmatáu masqui juú catachihuínaman cha_tum tí ma_s skalala que rey Salomón. ³² Na chuná amá cristianos xalac Nínive na ama camalacapuyán ixlacatín Dios acxni nacatlahuayán taxokón porque xlacán talakxtapálilh n_i tlan ixlátamatcán acxni camakalhchihuínilh profeta Jonás, pero huixín n_i quilalipahuaná masqui aquit ma_s talipau que profeta Jonás.

Ixlakastapucán cristianos la lámpara
(Mt. 5.15; 6.22-23)

³³ 'Huixín catziyátit xlacata n_i huí tí mapasí aktum puskon y tlan matzeka, o makalhchahuajú nac cájun, siempre huilicán talhman xlacata huak natalilacahuánán ixtaxkaket tí talatanumana nac ákxtaka. ³⁴ Mímacnicán kalhí la aktum lámpara y huá milakastapucán. Para milakastapu tlan lacahuánán, catziya tú tlan y tú n_i tlan la cakalhi taxkaket. Pero para milakastapu n_i tlan, aktzankaya tlahuaya tú n_i tlan la calatapuli capaklhtutá. ³⁵ Huá ccalihuaniyán tlan calilacahuánantit milakastapucán la aktum lámpara n_ima skoyucán capaklhtutá. ³⁶ Porque para mímacni kalhí tlan lakastapu tú

lilacahuánán, n̄ capaklhtutá lápat, cha masiya ixtaxkátet mintalacapastacni n̄a chuná la aktum lámpara lilacahuánancán ixtaxkákēt.

Jesús luhua tú caliyahuá fariseos

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

³⁷ Tunu quilhtamacú chatum fariseo huánilh Jesús caalh huayán nac ixchic. Acxni chalh xlá tuncán pasárlalh nac mesa y tzúculh huayán. ³⁸ Amá fariseo n̄ ixcatzí tú nahuán porque Jesús n̄ makachákalh makluhua la ixtalisman̄it judíos natalakachixcuhú Dios antes natahuayán. ³⁹ Pero Jesús huánilh:

—Huixín ixmakantaxtinan̄in ixley Moisés scarancua tlan chekeyátit mivasojcán y mimpulatucán, pero nac mimpulacnicán kalhiyátit n̄ lactlán talacapastacni la nakalhananátit y tú lixcájn̄it tlahuayátit. ⁴⁰ ¡Takalhín lacchixcuhúin! ¿A poco n̄ catziyátit xlacata tí tláhuah tú chekeyátit na tlahuan̄it xala xpulacni mimacnicán? ⁴¹ Mas ixcamacuan̄in ixmastátit tú tlan kalhiyátit nac minacujcán la limosna y chuná lata tú chekeyátit Dios ixcaliman̄un̄in tlan. ⁴² ¡Koxitan̄in huixín ixmakantaxtinan̄in ixley Moisés! Maxquiayátit Dios milimosnájcan hasta tú makalayátit nac minquilhtincán para menta, ruda y tipalhuhua mas mintachanancán. Pero n̄ lacputzayátit la tancs nalatapayátit ixlacatin Dios y nalalakalhamanátit la huan Dios. Mas ixcamacuan̄in ixtlahuátit ixtapáksit Dios nac milatamatcán, masqui na milimastatcán milimosnájcan.

⁴³ ¡Koxitan̄in huixín fariseos porque siempre lacasquinátit cacamaxquicántit lactlan putáhuilh nac sinagoga y lakatiyátit catihuá cacahuan̄in kalhén la lactalipau cristianos ní tzamacan!

⁴⁴ ¡Koxitan̄in huixín fariseos tí titanuyátit scarancua makantaxtiyátit ixley Moisés! Huixín litanuyátit la ixputajuncan nin n̄im̄a yaj tasí lata lipunkon̄it licúxtut, y acxni takspuntzalá cristianos n̄ para tacatzí la capasá calakchan̄ tú lixcájn̄it tajuma.

⁴⁵ Chatum ixmakalhtahuakenacan judíos kalhpaktánulh Jesús y huánilh:

—Maestro, tú caliyahuápat namá lacchixcuhúin na quincalakchan̄an aquín.

⁴⁶ Xlá kálhtilh:

—¡Xlicana! ¡Na koxitan̄in huixín makalhtahuakenan̄in tí masiyátit ixley Moisés! Porque n̄ caj maktum camacuquiayátit cahuaniyátit cristianos catamakantaxtilh ixlacatin Dios lactzu lactzu ixtapáksit, pero huixín n̄ para tziná puhuanátit ixmakantaxtiyátit nac milatamatcán.

⁴⁷ ¡Koxitan̄in huixín ixmakalhtahuakenacan judíos! Porque camakslihuekeyátit amá xalakmakán militalakapasnicán tí tamákn̄ilh profetas y huixín cacaxyahuaniyátit ní tatajuma. ⁴⁸ Tú tlahuayátit tlan calilakapascanátit xlacata matlaniyátit tú tamakantaxtilh militalakapasnicán. Xlacán tamákn̄ilh profetas, y huixín laclán cacaxyahuaniyátit ixputajuncán.

⁴⁹ Ixtalacapastacni Dios n̄ití macchan̄i y lata makán timatzokónalh: “Cama camalakachan̄i profetas y tí natamakahuan̄i quintachihuín, pero makapitzi amaça camaknicán y tunu amaça caktlakalincán.” ⁵⁰ Chí ccahuaniyán, Dios ama camaxokon̄i jaé cristianos tí talamana jaé quilhtamacú ixlistacnican huak profetas n̄im̄a camaknican̄it lata titláhuah caquilhtamacú. ⁵¹ Ama camatajiyán ixlistacni profeta Abel hasta ixlistacni profeta Zacarías amá tí maknica ixlacatin xpulakachixcuhúcan Dios nac pusiculan. Aquit ccahuaniyán xlacata huak huixín pat xokonanátit nac milatamatcán tú tatlhuan̄it militalakapasnicán.

⁵² ¡Koxitanín huixín lakskalala makalhtahuakenanín tí masiyátit ixley Moisés! Porque likalhtahuakayátit ixtachihuín Dios, pero ñi tancs masiyátit ixtalacapistacni. Huixín ñi canajlayátit ñima ccahuaniyán y ñi para calimakxtakátit catacanájlalh xamakapitzi cristianos tí quintalipahuamputún.

⁵³ La chihuínankolh Jesús amá ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos tzúculh takalasquiní Jesús tipakatzi talacapistacni xlacata natakalhputzá para nalichihuínán tú ñi chuná quitaxtú. ⁵⁴ Ixtalacasquin íxacstu calitaláksilh ixtachihuín xlacata tlan natamalacapú.

12

Dios camaktakalha tí talipahuán Jesús

(Mt. 10.28-33; 12.32; 10.19-20)

¹ Lata ixchihuínama Jesús tzúculh tachín chalhuhua milh cristianos hasta ixtaralacxquití. Xlá pula catachihuínalh ixapóstoles y cahuánilh:

—Skálalh calilacahuánantit namá fariseos, tí ñi maxanán tatalacatlaní y lhuhua tamakslihueké ña chuná la acxni levadura maxcutí squítit. ² Pero tú tzeq maquicán siempre takascán ixlimakas, y tú tzeq tlahuacán siempre catzicán ixlimakas. ³ Chí tú huixín tzeq lichihuínanátit catzisiní, astán amaca lichihuínancán cacuhuíní, y tú scapa scápa chihuínanátit nac aktum ákxtaka astán amaca lichihuínancán ixakstín ákxtaka xlacata huak nataxmata.

⁴ Chí ccahuaniyán huixín ñi cacajicuanítit cristianos tí camakniputunán pues xlacán tlan tamakní ixmacni chatum cristiano, pero ñi lá tú mas tamalaksputú. ⁵ Aquit camán cahuaniyán tí najicuaniyátit: huixín cajicuanítit Dios porque xlá tlan makní mimacnicán y ña kalhí litlihueke namacán miespiritucán nac puakxtakajni para lacasquin. ¡Huá cajicuanítit!

⁶ Chí quilahuanú, ¿niculá ixtapalh tanquitzis lactzú spitu? ¿Ñi catziyátit xlacata calistacán caj mactuy tumín? Pero Dios ñicxni caktzonksuá y siempre camaktayá. ⁷ Huá ccalihuaniyán ñi cajicuántit. Dios caputlekenit kanatunu chíxit ñima kalhí miakxakacán. Ñi calipuhuántit tú paxtokátit pues huixín ixcamán y mas ixtapalh que lhuhua lactzú spitu.

⁸ Chí camalacnuniyán, amá cristianos tí talitayá quintalipahuán ixlacañincán cristianos, aquit Xatalacsacni Chixcú ña cama litayá huá quidiscípulos ixlacañincán ángeles tí tatalamana Dios nac akapún. ⁹ Pero amá cristianos tí ñi tamaluloka quintalipahuán ixlacañincán lacchixcuhuín, aquit Xatalacsacni Chixcú ña ñi cama maluloka ixlacañincán ángeles tí tatalamana Dios nac akapún.

¹⁰ Chí ccahuaniyán, amá cristianos tí ñitú quilicxila ñi tlan quilichihuínán tlan namatzankenanicán ixtalakalhín; pero amá tí likalkamanán tú calimalacahuanimán ixlitlihueke Espíritu Santo ñi catimatzankenanica ixtalakalhín. ¹¹ Acxni nacalipincanátit nac ixputamakstoknican judíos, ixlacañincán xanapuxcun mapaksinanín, o ixlacañincán gobernadores, ñitú calipuhuántit tú pat huanátit. ¹² Porque amá quilhtamacú Espíritu Santo ama calacatitayayán y ama camacxcatziniyán kastunu tachihuín ñima nakalhtinanátit.

Tí makstoka lhuhua tumín ñitú limacuaní acxni ní

¹³ Lata tzamacán chatum chixcú huánilh Jesús:

—Maestro, cahuani quintaçam caquintaçapítzilh herencia ñima quinqaçamakxtakni quinticú.

¹⁴ Jesús kálhtilh:

—¿Huanchi quilaputzayáú aquit naclitanú juez tí tlan naccamapitziniyán herencia nima kalhiyátit?

¹⁵ Astán cātachihuínal nhuak cristianos:

—Skálalh calatapátit nī catzaksátit lacputzayátit kalhiyátit lihuacá la tlan maṭaxtucátit, porque quilatamātcán nī aná quilhtzucú laṭa ixlilhuḥua quin-tumincán tú tlan namātaxtucáu kalhiyáu.

¹⁶ Cakaxpátit tú clacasquín camākachaxítit: Maktum ixlama chaṭum rico chixcú ixkalhí ixcaquiḥuín nima ixmastá lhuḥua ixtachanán. ¹⁷ Como maṣ y maṣ ixlitahuacama ixtachanán tzúculh lacputzá ní namānuḱó ixtachanán porque yaj lá ixtanuḱó nac ixpúcuxi. ¹⁸ Chuné lacpúhualh: “Cama lac-tilha namá xalactzú quimpúcuxi y cama tlahuá tunu maṣ xalanca xlacata tlan natanuḱó quintachanán y laṭa tú cmaḱstoknít. ¹⁹ Entonces nacuaní quilistacni: Chí kalhiyáu lhuḥua tumín tú nalitaxtuniyáu maḱas quilhtamácú. Chí huata cajaxui, cahuayáu, cakotui y capaxahuáu.” ²⁰ Pero Dios huánilh amá chixcú: “Takalhín, piḥuá jaé catzisiní paṭ macamaṣtaya milistacni. ¿Ticu ama taṭamāxtaka y lipaxahuá laṭa tú maḱstoknita?”

²¹ Jesús caḥuanikolh:

—Chuná jaé paxtoka chaṭum chixcú tí maḱstoka lhuḥua tumín ixlacata caquilhtamácú, pero nac ixlacatín Dios la nítú cakálhilh porque nítú limacuaní.

*Dios camaxquí ixcamán tú catzankani
(Mt. 6.25-34, 19-21)*

²² Astán Jesús caḥuánilh ixdiscípulos:

—Aquit ccamātanecsanianyán, huixín nī calipuhuántit tú paṭ huayátit xlacata nalilatapayátit, nī para milhakātcán tú nahuiliyátit. ²³ Camākachaxítit xlacata milistacnicán maṣ ixtapalh que mintahuajcán y mimacnicán maṣ ixtapalh que milhakātcán. ²⁴ Huata cacalilacahuānantit la talamana lactzú spitu, xlacán nī tachananán, nī para taxkanán, nī para tatlahuá ixpucucicán, nī para tamaquí ixtahuajcán. Pero Dios siempre camaktayá y camahuí. ¡Huixín ixcamán y maṣ ixtapalh que huak lactzú spitu!

²⁵ Quilahuaní, ¿ticu yá cristiano maṣqui pucuta lipuhan tlan limahuacá alactzú ixlátamat? ²⁶ Para huixín nī lá limahuacayátit cana caj actzú tú lacasquinátit, ¿huanchi lipuhanátit tú paṭ paxtokátit chali chali? ²⁷ Cacalilacahuānantit la tastaca lirio xánat; xlacán nī tascuja, nī tatlahuá ixlhakātcán, pero Dios camalheké; y maṣqui rey Salomón cakálhilh lhuḥua laclan ixlhakat nicxni macchánilh lhakanán la tamāstínán namá lactzú xánat. ²⁸ Chí calacpuhuántit, para Dios camalheké huak licúxtut maṣqui catzí xlacata chí laclán tayana y chali tascacnít xlacata nacalhcuyucán, ¿nicu lipuhanátit nī caticamaxquín tú maclacasquinátit huixín ixcamán para lipuhanátit ixlihuak minacujcán? ²⁹ Na chuná, nī pucuta caliakatuyúntit tú nalihuayanátit, o tú nakotátit chali chali. ³⁰ Nī cacamakslihuekétit namá cristianos tí nī talipahuán Dios. Xlacán talitatlaká ixtahuajcán chali chali, pero huixín kalhiyátit Minticucán tí camaktakalhán y catzí tú maclacasquinátit. ³¹ Chí caḥuanianyán puḷa caputzátit lipuhanátit tú camalacnūninit ixcamán y xlá ixacstu nacamaxquiyán laṭa tú maclacasquinátit.

³² Putum huixín la quiborregos tí camaktakalha. Nī caḱatuyúntit porque Dios maṭlaninít naccamanuyán nac ixtapáksit. ³³ Castátit tú kalhiyátit y cacalimaktayátit xatumín tí maṣ tamaclacasquín. Caḱxilhlacachipítit maṣtokátit tú nicxni lakó; camāstacátit tú nalipaxahuayátit nac akapún. Aná nicxni catilakolh, nī para amaḱa kalhancán, nī para xumpipi ama

malaksputú. ³⁴ Porque huá tú liscuja cha_tum chixcú ixlihuak ixnacú nac ixlatámat, aná ama tamakxtaka ixespíritu.

Cha_tum tasacua camakantáxtih tú limapaksi xpatrón

³⁵ Jesús cahuanipá:

—Huixín skálalh catahuilátit ñi camamixítit mintaxkaketcán ³⁶ la amá tasacua tí takalhīmana xpatrōncán tí táspitli nac putamakaxtokni xlacata natamalacquiní acxni nachín y nalakatlaka puhūilhta. ³⁷ Amá tasacua tí skálalh tahuilana takalhīmana xpatrōncán, snun ama tamakapaxahuá para calakchín y camanoklhú ñi talhtatamana. Pihúá xpatrōncán ama caliscuja, ama camaxquí ixputahuilhacán nac mesa, ama camaxquí ixtahua-jcán y catahuayán. ³⁸ Jaé patrón tlan chin xatuta yá hora, tzisa o xkakama. ¡Catapaxáhuah amá tasacua tí camanoklhucán staranc talacahuán! ³⁹⁻⁴⁰ Na chuná huixín, iskálalh catahuilátit quilakalhīmanáu porque ñi catziyátit tucu yá hora cama calakchinán aquit Xatalacsacni Chixcú! Para ixcatzítit tú yá quilhtamacú cama min ixmakslihuekétit amá chixcú tí catzī tú yá hora ama min kalhaná, skálalh tahuilá ñi lhtatá xlacata ñití natanú namakkalhanán nac ixchic.

Xatakalhchihuín cha_tum tasacua tí scuja y tí ñi scuja
(Mt. 24.45-51)

⁴¹ La chihuínankolh Pedro kalasquinilh:

—Quimpuchinacán, ¿jaé takalhchihuín cahuanípat huak cristianos xala caquilhtamacú, o huata aquín quincalakchanán tí ccatlapulayán?

⁴² Jesús kálhtih:

—Aquit ccalichihuínama huak cristianos tí camaxquinít Dios aktum tascújut. Na chuná la acxni cha_tum patrón macpuxquí cha_tum tasacua nacamahuí acxni tatzinsa xamakapitzi ixtasacua. Para namá tasacua kaxmata y tlahuá tú limapáksilh xpatrón, ⁴³ capaxáhuah para manoklhú xpatrón acxni quitaspita tlahuama tú limapaksinít. ⁴⁴ Xlicana ccahuaniyán, namá patrón ama macamaxquí nacuentajni huak lata tú kalhí nac ixchic.

⁴⁵ 'Pero ñi tlan tú ama paxtoka amá tasacua ñima lacpuhuán xlacata ñi sok ama taspita xpatrón y tzucú camaxtakajni amá tasacua ñima mamacquica nacacuentaja la lacchixcuhuín y la lacchaján, y huata lipuhuán nahuayán, nakotnán y nakachí. ⁴⁶ Para chuná jaé lama acxni aktziyaj chin xpatrón y ñi para xpuhuán ama min y manoklhú ñi tlahuanit tú limapáksilh, ama castigartlahuá malakachá ana ní taxokonán tí ñi takahuánán.

⁴⁷ Lhuhua cristianos ama camaxokonicán casnokcán la jaé tasacua porque ixcatzī tú limapáksilh xpatrón pero ñi kaxmatpútulh y ñi tláhuah tú huanica. ⁴⁸ Pero amá tasacua tí ñi catzī tú limapáksilh xpatrón y tlahuá tú minini naxokonán amaca limactinicán castigo nasnokcán. Porque amá cristiano tí macamaxquicanit mas lanca tascújut, mas ama xokonán para ñi makantaxtí tú mapaksicanit; mas ama maksquincán tí mas macamaxquicanit tala-capastacni.

Jesús lichihuínán la ama tarasitzini cristianos caj ixlacata
(Mt. 10.34-36)

⁴⁹ Jesús cahuanipá:

—Aquit cminit mapasí lhcúyat caquilhtamacú porque quintapáksit ñima cama malacatzuquí ama litzucú tasitzi y ¡clacasquín ixpasalhá jaé lhcúyat! ⁵⁰ Pero pula amaca quilicxilhcán aktum takxtakajni a ver para ctayaní y quinacú akxtakajnama nahuán hasta xní nakantaxtukó tú quilacchicanit. ⁵¹ Quilahuaníu, ¿pahuanátit huixín cminit

camaxquí lipaxáu latámat cristianos caquilhtamacú? ¡Tó! Porque caj quilacata ama litzucú tasitzi. ⁵² Nac aktum putáhuilh para talamana chaquitzis litalakapasni, chatutu ama quintalakalhamán y chatuy ni ama quintalipahuán, chuná jaé chatuy ama tataranica xachatutu. ⁵³ Chatum xaticú ama sitzini ixkahuasa para ni quilipahuán, y xakahuasa ama sitzini ixticú para xlá ni quilipahuán. Chatum xanana ama sitzini istzumat y xatzumat ama sitzini ixnana; xapuhuitichat ama taramakasitzi ixpuhuitini y xapuhuitini ama sitzini ixpuhuitichat para ni quilipahuán.

Cristianos tacatzí acxni ama min sen o ama chichinán
(Mt. 16.1-4; 5.25-26; Mr. 8.11-13)

⁵⁴ Jesús cahuanipá:

—Huixín acxni acxilátit tzucú taxtú tzitzeke puclhni pakán ixtampaján huanátit: “Chí ama min sen”, y xlicana chú quitaxtú. ⁵⁵ Acxni suanc tatutá y tzucú min skahuihui un huixín huanátit: “Chí ama lhacnán”, y xlicana chú quitaxtú. ⁵⁶ ¡Laktakalhín lacchixcuhuín! Huixín tlan quilhchipinátit niculá ama min quilhtamacú acxni talacayahuyátit acxilátit akapún y quilhtamacú; pero chí, ¿huanchi masqui acxilátit tú ccalimalacahuaniyán ni acxcatziyátit tú calakchinitán?

⁵⁷ ¿Huanchi ni lacputzayátit micstucán calitlán laccaxtlahuayátit tú mas camininiyán nac milatamatcán? ⁵⁸ Para chatum cristiano ni acxilhputunán y ama malacapuyán nac pumapaksin, nac tijia calitlán catalaccaxla xlacata ni namacamastayán ixmacán juez porque xlá tlan macamastayán ixmacán policías, y policías natamacanuyán nac pulachin. ⁵⁹ Y para chú quitaxtú aná pat tanuya hasta xní naxokonana huak lata tú lipina.

13

¹ Maktum quilhtamacú Jesús litachihuinanca la Pilato ixlimapaksinanit cacamakñica makapitzi lacchixcuhuín xalac Galilea acxni ixcamakñimaca quitzistancanin tú nalilakachixcuhuinancán nac lanca pusculan xla Jerusalén y lakxtum tamastájalh ixkalhnicán. ² Jesús cakálhtilh:

—¿Puhuanátit huixín namá lacchixcuhuín chú takspúlal porque ixtakalhí mas talakalhín que xamakapitzi lacchixcuhuín xalac Galilea? ³ ¡Tó! Ni huá xlacata; xlacán ni ixtakalhí mas talakalhín, pero huixín na chuná tlan akspulayátit para ni lakxtapaliyátit ni tlan milatamatcán y lipahuanátit Dios. ⁴ Na caksántit amá chacutzayán cristianos tí cactámalh torre nac Siloé y huak camakñikolh. ¿A poco xlacán ixtakalhí mas takalhín que tí ixtalamana nac Jerusalén? ⁵ ¡Tó! Ni huá xlacata chú taliakspúlal; pero chí cahuaniyán, huixín na chuná tlan akspulayátit para ni lakmakanátit mintalakalhincán.

Katum suja mima ni mastá ixtahuácat tancacán

⁶ Jesús cahuanilh jaé takalhchihuín:

—Chatum chixcú chalh nac ixcatucuxtu akatum suja y cata cata ixán acxila para kalhiyá ixtahuácat, pero nitú ixtakasni. Hasta liakatzánkalh ⁷ y maktum huánilh ixtasacua tí ixmaktakalhní ixtachanán: “Kalhí aktutu cata lata ctichalh jaé suja y nicxni ctakasninit ixtahuácat. ¡Chí tuncán catanca porque huata chutá akchipama tíyat!” ⁸ Pero ixtasacua kálhtilh: “Calimakxtakuí aktum cata; tlan cama lakcuxtú y cama huilini abono, ⁹ a ver para chú namastá ixtahuácat, y xaktum cata para ni tahuacá entonces nactancá tuncán.”

Jesús maksani chatum puscot nima tacpuncskonit

¹⁰ Maktum quilhtamacú sábado Jesús alh camakalhchihuíní cristianos nac ixputamakstoknicán judíos, ¹¹ y aná ixtanuma chatum puscat ixkalhiyá akcutzayán cata lata chatum ixespíritu tlajaná ixmalacatzuquinít tátat, yaj lá ixtatansa ahuata puncs puncs ixtlahuán. ¹² Acxni ácxilhli Jesús tasánilh amá puscat y huánilh:

—Chí tuncán cama makenuniyán mintátat.

¹³ Huilínilh ixmacán nac ixmacni amá puscat y tuncán aksánalh. ¡Tlan tátancsli! Astán tzúculh paxcatcatzíní Dios tú ixtlahuanít ixlacata. ¹⁴ Pero amá xapuxcu chixcú tí ixakchihuínán nac ixputamakstoknicán judíos sítzilh xlacata Jesús ixmaksaninanít amá chichiní acxni ixlihuancán tí nascuja y chuné cahuánilh cristianos:

—Kalhiyátit akchaxán chichiní xlacata nascujátit tlahuayátit tú lacasquinátit. Acxni calaktántit jaé chixcú xlacata nacmaksaniyán nī calaktántit jaé quilhtamacú acxni nítú quiltilahuatcán.

¹⁵ Jesús kalhpaktánulh:

—¡Huixín nī lacamaxananátit akskaahuinanín lacchixuhuín! Quilahuná, ¿ticu nī xcuta ixburro, o ixuácax jaé chichiní acxni lihuancán tí nascuja y an makotí? ¹⁶ Chí calacpuhuántit, jaé puscat ixlitalakapasni Abraham, pero lata akcutzayán cata tlajaná ixmactanunít ixmalacatzuquinínít tátat, y ¿puhuanátit nī miníní namacmaxtucán tlajaná jaé chichiní acxni lihuancán tí nascuja?

¹⁷ Jesús calimamaxánilh ixtachihuín amá ixenemigos ixlacatincán cristianos y huak cristianos ixtalipaxahuá laclanca ixtascújut nīma ixcalimalacahuání Jesús.

*Xatakalhchihuín katum quihui nīma lacapala staca
(Mt. 13.31-33; Mr. 4.30-32)*

¹⁸ Jesús na cahuánilh:

—Quintapáksit nīma quimacamaxquinít Dios nacmalacatzuquí caquilhtamacú camán calimalacastucniyán jaé takalhchihuín: ¹⁹ Ama quitaxtú la acxni chatum chixcú an chan nac ixcatucuxtu aktum ixtalhtzi mostaza. Jaé actzu talhtzi tzucú staca y staca, y lanca quihui huan hasta lactzú spitu nīma canihuá takospulá tlan tatlahuá ixmasekecán nac ixakán. ²⁰ Na cama catamalacastucniyán ixtapáksit Dios nīma cama malacatzuquí ²¹ la levadura nīma tatlahuá chatum puscat ixharina. Levadura lakasut tzucú scuja hasta tachixkó huak itsquítit.

*Tí lipahuán Jesús la calactánulh nac títzu puhuilhta
(Mt. 7.13-14, 21-23)*

²² Jesús ahuatiyá tihuán chípalh tijia nīma ixán pakán nac Jerusalén. Katunu cachiquín y catucuxtu ní ixtitaxtú ixtamakxtaka laktzu quilhtamacú xlacata nacamakalhchihuíní cristianos. ²³ Maktum chatum chixcú kalasquinilh:

—Quimpuchinacán, ¿caj actzu cristianos ama talakmaxtú ixlistacnicán?

²⁴ Xlá kálhtilh:

—Tí tataxtuniputún catapútzalh talactanú namá títzú puhuilhta, porque ama chan quilhtamacú acxni luhua cristianos ama tatanuputún, pero yaj lá ama tatanú ²⁵ porque ixpuchiná milistacnicán malacchahuanittá nahuán puhuilhta. Ama tzucú talakatlaka puhuilhta y natahuani: “Quimpuchinacán, caquilamalacquiníu.” Pero xlá ama cakalhtí: “Aquit nī ccalakapasán ticu huixín.” ²⁶ Entonces ama takalhtinán: “¿Huanchi huana nī quilalakapasáu, aquín lakxtum ccatahuayanítán y xackaxmatáu mintachihuín nac quincachiquincán?” ²⁷ Xlá ama cahuani: “¡Catakenútit

ní cyá laclixcájnít ixtlahuananín talakalhín! ¡Tancs ccahuaniyán aquit nī ccalakapasán!”

²⁸ 'Lhuhua ama taçxila Abraham, Isaac, Jacob y xamakitzi profetas tahuilana nac lactlān ixputahuilhacán nīma camaxquīnīt Dios y huixín pat camaxtakajnicānātīt alacatunu. Aná pat lakaputzayātīt y tasayātīt lata lipuhuanātīt tú nī tlan tlahuanītāntīt. ²⁹ Na chuná pat lakaputzayātīt acxni nacaxxilātīt nac akapún tīpakatzī cristianos xala canīhuá caquilhtamacú tapaxahuamana tahuilana nac ixputahuilhacán nīma camaxquīnīt Dios. ³⁰ Aná lhuhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstān camacancán, aná pula amāca camaxquicán ixputahuilhacán; y tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhacán, aná ixpakstān amāca camacancán.

Jesús laktasá Jerusalén lata lipuhuán ixnacú
(Mt. 23.37-39)

³¹ Makapitzi fariseos talákchilh Jesús y tahuánilh:

—Cataxtu capit alacatunu porque rey Herodes maknīputumán.

³² Jesús cakálhtilh:

—Capítīt huanīyātīt namá mañoso chixcú xlacata chí y chalí ccaatamacxtuma nahuán tlajananín xmacnicán cristianos y camaxsaní tatatlanín pero nī ccatzí para tuxama clakonīt nahuán quintascújut.

³³ Porque tamaclacasquiní naclakchán tijia nīma clactanūnīt chí, chalí, lituxama porque huak lactalīpau profetas tamakantaxtī camaknicán nac Jerusalén.

³⁴ Jesús lakaputzakolh ixnacú y chuné chihuínalh:

—¡Jerusalén! ¡Koxita quincachiquīn Jerusalén! Juú camaknicānīt huak lactalīpau profetas y caçtalalīncán lacchixcuhuín tí camalakachānīt Dios namaktayayán. Nī caj maktum aquit camamakstokpūtulh quincamán xala jaé cachiquīn, na chuná la tantum chaç xtilān camamakstoka itskatān capatanú y lacatum caçatahuilá. ¡Xlacán nī tamatlānīlh tú camalacnūnīlh!

³⁵ Pero talaktzankānīt porque yaj makas tzanká acxni huak áxxtaka amāca cakxtakmakancán. Y ccahuaniyán, yaj amán quilacxiláu asta xnī nachán quilhtamacú huixín naquilhamakhtīnanáu y nahuanātīt: “Clakachixcuhūiyáu namá chixcú tí malakachānīt Quimpuchinacán.”

14

Jesús maksanī chaçtum chixcú mīma ixlaccunīt

¹ Maktum quilhtamacú acxni nītī itscuja, Jesús alh huayán nac ixchic chaçtum xapuxcu fariseo. Pero makapitzi ixtascalimana ² para namaxsaní chaçtum chixcú nīma ixlaccunīt y aná ixyá lacatzú. ³ Xlá ixcatzí ixtalacpuhuancán y cakalasquīnīlh amá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos:

—¿Puhuanātīt huixín minīnī maksanīcán, o nī maksanīcán chaçtum chixcú acxni lihuancán tí nascuja?

⁴ Como xlacán nī takálhtilh, Jesús limacxámalh ixmacán amá tatatlá y tuncán aksánalh; astān huánilh caalh nac ixchic. ⁵ Pero amá ixmakantaxtīnanīn ixley Moisés cakalasquīnīlh:

—¿Huixín nī tatzalh pinātīt maçutuyātīt xlacata nī canīlh tantum miburrojcan o mihuacaxcán para patastá nac aktum pozo namá chichinī acxni lihuancán tí nascuja?

⁶ Xlacán nī para chú takálhtilh ixtachihuín.

Tí tlahuá līlakastān cacatāhuáyalh tí nīlá taxokonī

⁷ Jesús calilacahuánalx xamakapitzi lacchixcuhuín la ixtaputzá lactlan putáhuilh nac mesa ní ixama tahuayán. Xlá çahuánilh jaé takalhchihuín:

⁸—Aquit cçahuaniyán, acxni pina nac aktum putamakaxtokni, ni caputza tahuilaya nac tlan putáhuilh porque qué tal para chin çatun mas talipau que huix. ⁹ Entonces xapuchiná nahuaniyán: “Catlahua litlan catakenu y camaxqui mimpotáhuilh jaé chixcú.” ¡Snun limaxaná naquitaxtuniyán lata tzamacán napina tahuilaya hasta ixpakstán! ¹⁰ Huá ccalihuanianyán huix siempre catahuila hasta ixpakstán putáhuilh y xapuchina áxtaka acxni nacxilan naminán huanianyán: “Amigo, catalacatzuhui, juú huí mas tlan putáhuilh milacata.” Chuná huak tí tahuilana nac mesa natacxila la lipahuanán xapuchiná. ¹¹ Aquit cçahuaniyán, amá tí ixacstu lactaxtú talipau amaca makxtacán hasta ixpakstán, y amá tí acs tamakxtaka ni lactlancán amaca maxquicán tlan ixputáhuilh.

¹² Astán tachihuínalx amá fariseo tí ixuaninít caalh huayán nac ixchic:

—Acxni natlahuaya lilakastán, ni cacahuani catánilh xalacricos mive-cinos, xalactalipau miamigos, minatacamán, o militalakapasni, porque xlacán na natatahuayanán y chuná nataxokoniyán. ¹³ Huix acxni tlahuaya lilakastán mas macuanianyán cacatahuayanti pobres, tí nitú takalhi, tí lakatzín y tí tatakalinít nac ixmacxpāncán o nac ixchaxpāncán nilá tascuja. ¹⁴ Huix capaxahua ni çakatúyunti para ni lá taxokoniyán, pero Dios acxilhmán y huak ama lakapuxokoniyán amá quilhtamacú acxni nacamalacastacuaní ixcamán tí çalacsacnit.

Çatum chixcú mamakaxtoka ixkahuasa y ni talakmín ixamigos

¹⁵ Çatum chixcú tí ixtahuayamana nac mesa acxni kaxmatli jaé tachihuín huá:

—Ama paxahuá ni ama aktuyún namá cristiano tí tlan nacatahuayán tí natachán nac akapun ixpaxtun Dios.

¹⁶ Pero Jesús chuné kálhtilh:

—Çatum chixcú tláhuah lilakastán, çamalacachánilh tachihuín catánilh huak xalactalipau ixamigos. ¹⁷ Acxni ixçaxlakonít tahuá huánilh ixtasacua caalh çahuani amá lacchixcuhuín xlacata catamilhá tahuayán porque ixçaxlakonittá tahuá. ¹⁸ Pero xlacán tzúculh tataquilhtlaní xlacata ni lá ixtaán. Çatum kalhtínalx: “Apenas ctamáhuah quincáquihuín y cama acxila, huá ni lá clián.” ¹⁹ Xaçatum huá: “Apenas ctamahuanit tanquitzis quihuáçax cama çalixila para tlan tachalhcātnán. Quimatzenani ni lá can.” ²⁰ Açatum huá: “Apenas ctamakaxtoknit y huá xlacata ni lá clián nac fiesta.” ²¹ Amá tasacua táspitli y limakalhchihuínilh ixpatrón la ixtakalhtinít amá ixamigos. Xlá licuanit sítzilh y limapáksilh ixtasacua: “Capit nac çalactijyín y nac litamáu xala çachiquín y cacahuani catánilh nac fiesta tí pobres nitú takalhi, tí ni lá tachalhcātnán, tí lakatzín y tí ni lá tatlahuán.” ²² Jaé tasacua çalimilh nac fiesta huak cristianos tí çatáçasli canihua, pero todavía kalhtāxtulh luhua putáhuilh. ²³ Ixpatrón huanipá: “Chí capit nac çalactijyín y ana ní tzamacán y çactlakahuaca huak cristianos tí çatáçasa y çacxila catánilh quintatapaxahuá nac quiáçxtaka. ²⁴ ¡Yaj clacasquín catánilh tahuayán namá quiamigos nima xacçamatunujnit ixputahuilhacán nac quiáçxtaka!”

Tí takoké Jesús çaktzónksualh lata tú kalhi

²⁵ Como luhua cristianos ixtatakoké çali çalí maktum çahuánilh:

²⁶—Amá cristiano tí quintakozeptún litanuputún quidiscípulo, tamaclacasiní nacalimaxtaka acxni tamaclacasquiní ixticú, ixnana, ixtaçat, ixcamán, ixnatacamán, y ni para ixlistacni calakcātzal para makatzanká

caj quilacata. ²⁷ Porque aquit huata clijmacán quidiscípulo amá cristiano tí litamakxtaka akxtakajnán quilacata la cacúcalh aktum culus.

²⁸ 'Amá tí quintakokeputún pula tlan calacapastácnalh para matlaní tú cmalacnú na chuná la acxni chatum chixcú tlahuaputún aktum ákxtaka, pula tlan putlaké ixtumín para acchaní nalimasputú. ²⁹ Pues para huata matzuquí xacimientó y ni tlahuakó xala talhmán, huak xamapitzi acxni natacxila chuné natalikalhkamanán: ³⁰ "Namá chixcú matzúquilh ixchic, pero ni lá masputú."

³¹ 'Na ccatamalacastucniyán jaé takalhchihuín: ¿Puhuanátit huixín chatum rey sok taranica ixenemigo para huata kalhí chacau milh soldados y xachatun rey kalhí chapuxum milh soldados? Pula lacpuhuán para tlan natayaní; ³² para ni macxpachán lata ya chin xachatun rey camalakachá makapitzi soldados xlacata natalaccaxlá ni cataránicli. ³³ Huá ccalihuaniyán amá tí litanuputún quidiscípulo pula calimáxtakli lipuhuán lata tú kalhí caquilhtamacú xlacata aquit nacmaxquí tú nalitayaní.

Mátzat nima ni maskokenán makancán
(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

³⁴ Huixín catziyátit mátzat macuán limaskokenancán, pero para namá mátzat makatzanká ixliskoken, ¿tucu limacuán? ³⁵ Ni para ixlicaxtlahuacan týat macuán, ni para litatlahuacán abono. ¡Ahuata makancán! Na chuná tlan caquitaxtuniyán huixín huá ccalihuaniyán tí kalhí ixtekén camakacháxilh tú ccahuanimán.

15

Tí makatzanká ixborrego y takasa mas paxahuá
(Mt. 18.10-14)

¹ Ana ní ixakchihuínán Jesús ixtamín takaxmata ixmalakaxokenanin tumín y tí ixcalimanucán tzacatnanín porque ni ixtamakantaxtí huak ixley Moisés. ² Ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos tí scarancia ixtamakantaxtí ixley Moisés ixtalichihuínán Jesús:

—¿Huana catatalakxtumí namá chixcú tí takalhí talakalhín y hasta catahuayán?

³ Xlá cahuanilh jaé takalhchihuín xlacata natamakachakxí huanchi ixcatatalakxtumí amá cristianos:

⁴ —Para chatum chixcú kalhí aktum ciento ixborrego y maktum makatzanká tantum, xlá lacatum camakxtaka noventa y nueve ixborrego y lacapala tzucú lacaputzá amá nima tzánkalh hasta xni namanoklhú. ⁵ Y acxni quitakasa snun lipaxahuá hasta akxpakatahuacalín. ⁶ Acxni chan nac ixchic, camamakstoka ixamigos ixvecinos y cahuaní: "Caquilatapaxahuá porque ctákasli quiborrego nima xacmakatzankanit." ⁷ Pues na chuná quitaxtú nac akapún para juú caquilhtamacú talamana aktum ciento cristianos y chatum chipá ni tlan tijia, acxni lakxtapalí ixlatámat y lipahuampará Dios nac akapún mas lipaxahuacán jaé chixcú que xamapitzi cristianos nima ni taktzánkalh.

⁸ 'Na ccatamalacastucniyán jaé takalhchihuín: Para chatum puscat kalhí maccáu lactzu tumín xla plata, acxni makatzanká mactum lacapala mapasí ixpuskon y tzucú lactilhnán nac ixchic, quilhpaxtum capalha hasta xni quitakasa tú makatzánkalh. ⁹ Entonces cahuaní ixamigos ixvecinos: "Quilatapaxahuá porque ctákasli mactum quintumín nima xacmakatzankanit." ¹⁰ Na chuná tapaxahuá ángeles xalac akapún acxni chatum lixcájit chixcú lakxtapalí ixlatámat.

Chatum kahuasa akxtakmakán ixticú y quitaspita ixlimakas

¹¹ Jesús ixlacasquín tlan catamakacháxilh tú ixcamasiniputún y calihuanipá jaé takalhchihuín:

—Chatum chixcú ixcahalí chatuy ixlakkahuasán. ¹² Maktum xatajó ixkahuasa huánilh: “Tata, lata lapatcú clacasquín quimaxqui quiherencia nima quintocarlí.” Amá kolú matlánilh y camaxquilh ixlakkahuasán ixherenciajácán. ¹³ Ni ixlimakas amá xatajo ixkahuasa stakolh lata tú maklhtínalh y alh makat pulataman. Aná lipaxáu tzúculh lakastán, chuta catihuá calilactlahuakolh huak ixtumín. ¹⁴ Acxni makáspitli ixtumín amá pulataman milh tatzínsnit y tzúculh akxtakajnán porque ni xkalhí tú nalihuayán. ¹⁵ Alh maksquín tascújut chatum chixcú xala amá pulataman y xlá malakáchalh nac ixcatucuxtu xlacata namaktakalhní ixpaxni. ¹⁶ Xlá istzinsa hasta ixcamakuaputún ixtahuajácán paxni nima ixcamahuicán huanicán “algarrobas”, pero nití ixlimakxtaka calihuáyalh.

¹⁷ Alh quilhtamacú y tzúculh lacpuhuán: “Nac ixchic quinticú huak tasacua takalhi tú talihuayán hasta cakalhtaxtuní y aquit juú tzincsnima ni ckalhi tú nacuá. ¹⁸ Para xactáspitli nac quínchic xacuánilh quinticú: Tata, lhuhua quintalakalhní climakalipuhuanit Dios nac akapún y na chuná huix cmakalipuhuanitán, ¹⁹ huá xlacata yaj clacasquín caquilimanu la minkahuasa, caquintalatapa la chatum mintasacua.”

²⁰ Xlicana amá kahuasa taxtutáquilh táspitli nac ixchic ní ixlama ixticú. Alaktzú istzankaní nachán acxni ácxilhli ixticú y tatzalh milh lakapaxtoka. Akapíxtilh lacáspitli ixkahuasa; jñun lilakapútzalh tú ixpaxtoknit ixkahuasa! ²¹ Xlá huánilh ixticú: “Tata, lhuhua quintalakalhní climakalipuhuanit Dios nac akapún na chuná huix lhuhua tú climakalipuhuanitán; yaj quiminí naquilimanuya la minkahuasa.” ²² Pero amá kolú cahuánilh itasacua: “Lacapala camalhekétit quinkahuasa xatlan lhakat nima takasátit, camamakanútit aktum anillo y cahuilínitit ixtatunu nac ixtujún. ²³ Na camaknitit tantum mas xakon quihuacax porque amán tlahuayáu lilakastán amán lipaxahuayáu ²⁴ quinkahuasa nima lacastacuanamparanit, pues aquit xalikalhí la xanín porque istzankanit y chí ctakasparanit.” Ni para makas tzúculh lilakastán nac ixchic amá kolú.

²⁵ Xapuxcu ixkahuasa ixanit scuja catucuxtu, acxni táspitli ixchamajá nac ixchic, káxmatli ixtlaknamaca lipaxáu ixlama tantlín. ²⁶ Tuncán kalasquínilh chatum tasacua: “¿Huanchi lama lilakastán?” ²⁷ Xlá kálhtilh: “Porque taspitnit mintacam nima istzankanit y nitú laninit huá xlacata minticú limamakninínalh xakon ixuacax.” ²⁸ Xlá licuánit sítzilh y ni tanupútulh nac fiesta. Ixticú táxtulh y maklhuhua huánilh catánulh. ²⁹ Pero xlá kálhtilh ixticú: “Aquit ctascujnitán lhuhua cata, siempre ckaxmatnit tú quilimapaksiya, pero nicxni quimaxquinita cana tantum actzu borrego xlacata nacmakní y naccatapaxahuá quiamigos. ³⁰ Pero chí acxni lakchinán quintajó tí calilactlahuakolh ixtumín catihuá lacchaján, huix makniya xakon huacax xlacata natlahuaniya lilakastán.”

³¹ Amá xaticú kálhtilh: “Tlan calacpúhuanti, ticu, huix siempre quintalatapanita y lata tú ckalhí huak tlan mapaksiya. ³² Pero mintajó la xanín ixlama y chí lacastacuananit; istzankanit y chí tasiparanit. ¡Yaj cataklhuhui, calipaxahuahuí la táspitli mintajó!”

16

Tí cuentaja actzú tumín na cuentaja lhuhua tumín

¹ Jesús cahuánilh ixdiscípulos jaé takalhchihuín:

—Chatum rico chixcú ixkahlí xapuxcu ixtasacua tí ixmaktakalhní ixtascújut y lata tú ixmapaksí. Pero maktum tzucuca huanicán xlacata amá tasacua ixacmaxtuma tumín. ² Xlá tasánilh y huánilh: “¿Xlicana la quihuanicán xlacata huix acmaxtúpat tumín? Chí tuncán caquintlahuani cuenta lata tú ckalhí porque yaj camán limanuyán xapuxcu quintasacua tí quiscujní.”

³ Jaé tasacua tzúculh lacpuhuán: “¿Tucu cama tlahuá para quimpatrón quimahlití quintascújut? Aquit yaj ckalhí litlihueke naclichalhcatnán palha tascújut, y cmaxanán para nacsquihuayán. ⁴ Pero ccatziyá tú cama tlahuá, cama catalaccaxlá namá lacchixcuhuín tí talíní tumín quimpatrón xlacata acxni naquimahlitícán quintascújut tlan naquintamaktayá xlacán.”

⁵ Chuná amá tzúculh catasaní tí ixtalíní xipatrón. Xlahuán kalasquínilh: “Huix, ¿niculá lipiniya quimpatrón?” ⁶ Amá chixcú kálhtílh: “Aquit clíní aktum ciento barril xla aceite.” Amá tasacua huánilh: “Xlicana, uchu huí mirecibo nima firmarli, pero calácxítiti y catlahua tunu ana ní maluloka xlacata lipiniya itat ciento huitiyá.” ⁷ Acxni chilh xachatum na kalasquínilh niculá ixlín, y xlá kalhtínalh ixlín xipatrón aktum ciento cúxtalh xla trigo. Entonces huánilh: “Xlicana chú huan nac recibo nima firmarli, pero chí catlahua tunu recibo xlacata huata lipina itat ciento apuxumacáu cúxtalh.” ⁸ Amá patrón hasta cácnilh ixliskalala amá nī tlan ixtasacua la ixlacputzanit tlan nalatamá astán.

Jesús cahuanikolh ixdiscípulos:

—Jaé takalhchihuín tlan limakachakxiyátit xlacata cristianos xala caquilhtamacú tamaxtú liaskalala acxni talacputzá la natatlahuá tú nī tlan hasta tamakatljá tí talipahuán Dios. ⁹ Huixín na chuná camacamaxquicanitántit tú namaktakalhátit caquilhtamacú; pues caliputzátit tú kalhiyátit amigos tí nacamaklhtinanán astán nac akapún acxni nalakó tú camacamaxquicanitántit nacuentajátit. ¹⁰ Porque amá tí macamaxquicán actzú tascújut y cuentaja, acxni macamaxquicán luhua tascújut na chuná cuentaja. Pero amá tí nī cuentaja actzú tascújut na chuná nī maktakalha acxni maxquicán luhua tascújut. ¹¹ Para huixín nī tancs maktakalhátit la camininian actzú tú camacamaxquicanitántit nakalhiyátit caquilhtamacú, ¿niculá nacamaxquiyán Dios laclanca ixtalacpuhuán nima laclhcanit? ¹² Chuna litum para huixín nī maktakalhátit tú nī milacán camacamaxquinitán Dios nacuentajniyátit, ¿niculá nacamacamaxquiyán tú laclhcanit ama catocarliján huixín? ¹³ Chí cahuanian, chatum tasacua nī lá camacuaní chatuy patrón porque chatum nalakalhamán y xachatum nasitziní; natlahuá tú limapaksí chatum y nakskahuí xachatum. Aquit clacasquín camakachakxítit: chatum chixcú nī lá lipahuán Dios ixlihuak ixnacú, y pihua quilhtamacú lipahuán ixtumín mas na tlan namaktayá.

Jesús calacaquilhní ixmakantaxtinanín ixley Moisés

(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

¹⁴ Makapitzi ixmakantaxtinanín ixley Moisés tí takáxmatli ixtachihuín tzúculh talikalhkanán Jesús porque xlacán snun ixtalakatí takalhí tumín.

¹⁵ Jesús cahuanilh:

—Huixín ixmakantaxtinanín ixley Moisés ixlacatincán cristianos lacputzayátit cacalikalhicántit lactlán lacchixcuhuín, pero Dios lakapasa ixkasatcán minacujcán. Porque tú puhuanátit huixín camacuanian tlahuayátit ixlacatín Dios, Dios nī calimanuyán tlan tú tlahuayátit, ¡lakmakán! ¹⁶ Acxni Juan Bautista ya istzucú ixlichihuínán Dios ixcamininian nakaxpatátit ixley Moisés y tú tatzoknit profetas. Pero Juan matzuquilhá

lichihuínán la Dios maľacnú camapaksiputún cristianos caquilhtamacú y lata amá quilhtamacú lhuhua cristianos tatzaksamana tatanú nac ixtapáksit Dios. ¹⁷ Aquit ccamalacapastacayán xlacata akapún y caquilhtamacú tlan talakspuata pero tú lactzu lactzú lacľhcanit Dios ni ama litamakxtaka ni ama kantaxtú. ¹⁸ Huixín lacsacxtuyátit nac ixley Moisés tú camininiyán porque matlaniyátit chaťum chixcú camákxtakli ixtaťat y catatamakáxtokli tunu puscáť, pero namá chixcú tlahuá talakalhín ixlacatín Dios. Na chuná amá tí tatamakaxtoka puscáť nima makxtaknit ixtakolú na tlahuá talakalhín ixlacatín Dios.

Xatakalhchihuín chaťum rico y chaťum pobre huanicán Lázaro

¹⁹ Jesús na cahuánih:

—Maktum latámah chaťum rico chixcú nima huak ixkalhí nitú istzankaní; tlan ixľhakanán y tzapu ixtlahuá ľlakastán. ²⁰ Amá nac cachiquín na ixlama chaťum pobre ixuanicán Lázaro, snun ixtatatlá, ixtahuilá catiyatni lacatzú nac puhuilhta ixchic amá rico ²¹ xlacata nacaťuatilhá katxtakma nima ixtapatastá nac mesa; lactzú chichí ixtamalacatzuhuí hasta ixtamacslipí.

²² 'Chalľ quilhtamacú nilh Lázaro y ángeles tálilľ nac ixputáhuilľ Abraham nima ixmaxquinít Dios. Ni ixľimakas amá rico na nilh y mujuca. ²³ Nac ixpulatamancán nin ní ixakxtakajnama amá rico talacayáhuall ácxilľhi Lázaro ľipaxáu ixlama nac ixputáhuilľ Abraham. ²⁴ Y maťásilľ: “Taťa Abraham, ¡caquilakalhámanti! Camalakacha Lázaro namín quimaťahuini cana tziná ixquincán quisimáťat porque yaj lá cťalá la cakxtakajnama juú nac ľhcúyáť.” ²⁵ Pero Abraham kálľtilľ: “Cáksanti huix la ľipaxáu ixláťat nac caquilhtamacú y Lázaro nitú ixkalhí. Chí juú talakxtapalinit, huix akxtakajnámpat y Lázaro ľipaxáu lama. ²⁶ Xahuá tí talamana juú ni lá taksputzalá tú quincamapitziyán, y ni lá tanachá ní tanúpat, y tí talamana nanú na ni lá taksputzalá tú quincamapitziyán y ni lá tamín juú.”

²⁷ 'Amá chixcú huanipá: “Para ni lá tlahuaya tú cuaninyán siquiera camalakacha nac ixchic quinticú, ²⁸ porque ccaľalhi chaťuitzis quinataťamán y clacasquín cacáhuánica catalakxtapáľilľ ixlatamaticán xlacata ni natamín takxtakajnán juú la aquit.” ²⁹ Xla kalľtipá: “Para xlacán talakxtapaliputún ixlatamaticán cataťahuánalľ tú ľimapaksinán Dios pues Moisés y profetas huak tatzoknit nac Escrituras. ¡Cataťaxmatli para talacasquín!” ³⁰ Amá rico kalľťinalh: “¡Tó! Ni ama takaxmata, taťa Abraham, porque ni takahuanán tú talikalhtahuaká. Pero para ixcaláľalľ chaťum chixcú tí talakapasa y maťan ninít, xlacán ixtalakxtapáľilľ ixlatamaticán.”

³¹ Abraham huanikolľ amá rico chixcú: “Maťqui ixcaláľalľ chaťum nin ni para chú tamán takahuanán. Moisés y lhuhua profetas taťuilanít y ni takaxmata.”

17

*Chaťum chixcú camatzankenánilľ ixtacristiano
(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)*

¹ Maktum Jesús cahuánih ixdiscipulos:

—Juú nac caquilhtamacú siempre talamana nahuán tí tamatlahuinán talakalhín, pero ¡koxitá namá chixcú tí camalaktzankení ixtalacapastacnicán catatzacáťnalľ tí tzucunít quintalipahuán! ² Mať ixmacuánilľ para ixľipixchica aktum lanca chíhuix xla molino ixmujuca nac pupunú xlacata namuxtú que lacputzá camatlahuí talakalhín namá tí tzucunít quintalipahuán. ³ Tlan calacputzátit catlahuátit tú mať camininiyán. Para mintacam tlahuaninyán tú ni tlan cakahuani, y para lakxtapalí ixkásat,

¡camatzankenani tú tlahuanín! ⁴ Para aktum chichiní makasitziyán maktujún y makatunu huaniyán camatzankenani yaj chú amán tlahuayán, huix camatzankenani tú tlahuanín.

⁵ Maktum ixapóstoles tamáksquilh Jesús:

—Quimpuchinacán, quilamaşınıú la naccanajlayáu tú tlan tlahuá Dios.

⁶ Xlá cakálhtilh:

—Para huixín ixcanajlátit ixlihuak mintapuhuancán Dios ama tlahuá tú maksquinátit masqui caj actzú la ixtalhtzi aktum acuncalín ixlilanca, tlan ixuanítit katum quihui: “Catakenú ní yat y cataju nac pupunú”, y namá quihui xlicana ixcakaxmatnín.

⁷ Huixín catziyátit xlacata çatum tasacua acxni quiscujkó ixcatucuxtu ixpatrón o quimaktakálhnilh ixquitzistancanín, acxni taspita, ni capuhuántit huaní ixpatrón: “Catanu, cahúyanti tuncán.” ⁸ Cha huaní ixpatrón: “Casokti catalakxtúnanti y catlahua quilihualhtata xlacata nacuyán. Y la nacualhtatakó entonces na natzucuya huayana huix.” ⁹ Masqui namá tasacua mas scujnit, ni capuhuántit paxcatcatzínicán tú tlahuanít pues huata makantaxtínit ixtascújut nima litanunít. ¹⁰ Aquit ccahuaniyán para Dios camamacquiyán aktum tascújut y huixín tlahuayátit, ni capuhuántit mas lactalipau ama calimacanan porque huata tlahuanítántit ixtascújut nima caminiyán.

Jesús camakenuní lepra tátat chacáu lacchixcuhuín

¹¹ Jesús títum ixyá nac tija nachán nac Jerusalén catilakatzálalh pulataman Samaria y Galilea. ¹² Acxni chalh nac aktum actzú cachiquín tácxilhli chacáu lacchixuhuín tí ixtakalhí lepra tátat. ¹³ Lata lilakamákat tamaktásilh:

—¡Maestro Jesús! ¡Caquilalakalhamáu! ¡Quilamaşanıú!

¹⁴ Xlá táyalh, acs calacánilh y cahúanilh:

—Tlan, pero capítit putzayátit çatum cura tí namaluloka camakxtaknitán mintatacán.

Tatláhuah lakchú y acxni tamaklhacátzilh caj la nitú catakenúnilh ixtatacán. ¹⁵ Chatum xalac Samaria ixuanít, acxni ácxilhli la aksánalh tzúculh aktasá paxcatcatzíní Dios la ixmaksanínit. ¹⁶ Jaé samaritano tuncán lákalh Jesús, tatzokostánilh hasta talacátalh catiyatni y huánilh:

—¡Cpaxcatcatziniyán tú tlahuanita quilacata!

¹⁷ Jesús kálhtilh:

—Lampara chacáu ixuanítántit, ¿a poco ni huak taksanánit? ¿Nicu talh xamakapitzi? ¹⁸ ¿Huanchi huata jaé xala mákat chixcú tí ni judío táspitli paxcatcatzíní Dios tú tláhuah ixlacata?

¹⁹ Astán limapáksilh amá chixcú:

—Cataya capit lipaxáu. Huix aksananita porque quilipahuanita tlan cmaksaniyán.

Ixtapáksit Dios ni tasí la lacatzucú caquilhtamacú

(Mt. 24.23-28, 36-41)

²⁰ Maktum quilhtamacú makapitzi ixmakantaxtinanín ixley Moisés takalasquinilh Jesús lihua xnicu ixama lacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú. Xlá cakálhtilh:

—Acxni nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú ni lá pat acxilátit la lilacahuananátit tú huí caquilhtamacú. ²¹ Ni lá tí ama huan: “Juú huí”, o “Anú cácxilhli.” Aquit ccahuaniyán jaé tachihuín porque huixín ni makachaxxinítántit xlacata ixtapáksit Dios calakchinítaná nac milatamatcán.

²² Astán cahúanilh ixdiscípulos:

—Ama ch̄an quilhtamacú acxni huixín n̄a pat acxilhputunátit cana makstum la cama mapaksínán aquit Xatalacsacni Chixcú, pero ya lá amán quilacxiláú. ²³ Makapitzi nacahuaníyán: “Juú chin̄it Mimpuchinacán”, o “Anú cacxilhui lapulá.” Huixín n̄i cac̄anajlátit n̄i para capítit quilalacaputzayáú.

Acxni namín Jesús caquilhtamacú catihuá ama acxila

²⁴ 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín caquilhtamacú ixlimaktuy, n̄ití ama takskahuí porque cama taxtuyachi n̄a chuná la tasí acxni maklipa canihuá lacachankó. ¡Aquit cama tasí ixlilitlanca caquilhtamacú! ²⁵ Pero pulá lhuhua tú cama liakxtakajnán pues namá cristianos tí talamaña jaé quilhtamacú ama quintalakmakán.

²⁶ 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú naccalakchinán ixlimaktuy, lhuhua ama takspulá la caquitaxtúnih amá cristianos tí ixlamana acxni tilatámah Noé. ²⁷ Amá cristianos n̄itú ixtalipuhuán, ixtahuayán, ixtakachí, ixtatamakaxtoka, ixtalipaxahuá tú ixtakalhí. N̄i para tziná caso tatlahualh tú cahuánih Noé, pero huata tájuh nac barco n̄im̄a ixtlahuan̄it tzúculh tatlanacán, milh spútut y huak taniloh. ²⁸ N̄a chuná quitáxtulh nac cachiquín Sodoma ana ní ixlama Lot. Huak cristianos ixtahuayán, ixtakotnán, ixtastanán, ixtatamahuanán, ixtachananán, ixtachiquínán. ²⁹ N̄a n̄i tac̄anájlah tú calitachihuinah Lot, pero huata táxtulh nac Sodoma tzúculh patastá lhúȳat y azufre nac akap̄ún, huak camaknikoh amá cristianos tí ixlamana nac Sodoma.

³⁰ 'Lhuhua cristianos chuná jaé talamanaj nahuán acxni nacmimpará caquilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú. ³¹ Amá quilhtamacú para ch̄atum cristiano tax̄tun̄it nahuán ixakstín ixchic, n̄i catlahualh fuerza max̄tú tú kalhí nac ixchic, lata yá catzálalh. Para ch̄atum cristiano an̄it nahuán nac ixcatucuxtu, yaj catáspitli nac ixchic tiyá ixlhakat. ³² Pues caksántit la timakatzánkalh ixlistacni ixtach̄at Lot caj xlacata ixlipuhuán tú ixakxtakmak̄an̄it. ³³ Porque amá quilhtamacú tí lakcatzán lakmax̄tuputún ixlistacni ama makatzanká, pero tí akxtakmakán lipuhuán lata tú kalhí ama lakmax̄tú ixlistacni.

³⁴ 'Amá quilhtamacú para ch̄atuy cristianos talhtatamaña nac ixputamacán, ch̄atum amaça lakmax̄tucán y xach̄atum amaça makxtakcán. ³⁵ Para ch̄atuy lacchaján tasquitimana, ch̄atum amaça lakmax̄tucán y xach̄atum amaça makxtakcán. ³⁶ Para ch̄atuy lacchixcuyún tascujmana nac ixcatucuxtucán, ch̄atum amaça lakmax̄tucán y xach̄atum amaça makxtakcán.

³⁷ La takaxmatkolh ixapóstoles ixtachihuin takalasquínih:

—Quimpuchinacán, ¿nicu amaça calincán jaé tí nacalakmax̄tucán?

Jesús cakálhtih:

—Xlacán ama tacatzí nicu n̄a chuná la ch̄un tatakasa xan̄in quitzistanca.

18

Ch̄atum juez tlahuani justicia ch̄atum viuda pusc̄at

¹ Jesús ixlacasquín catamakacháxkih ixdiscípulos n̄i catalimáxtaki takalhtahuakaní Dios masqui n̄i sok cacamáxquih tú tamaksquín. ² Ixtalacapaścacni calitamalacastúcnih jaé takalhchihuin:

—Nac aktum cachiquín ixlama ch̄atum juez, ixlilakapascán n̄i ixlipahuán Dios, n̄i para ixcalakalhamán cristianos. ³ N̄a aná ixlama ch̄atum viuda pusc̄at n̄im̄a tzapu ixán tachihuinán cacastigartlahualh ch̄atum cristiano n̄im̄a siempre ixtaraslaka. ⁴ Makas quilhtamacú jaé juez n̄i caso

tláhuah tú huánih amá puscā. Pero xlá nī ixlīmāxtaka min tāchihuínān hasta maktum quīlacpūhualh: “Aquit nī clīpāhuán Dios, nī para quin-cuenta tú tapāxtoka cristianos. ⁵ Pero jaé puscā tzapu min quiakaxculī, quimakasītzīmājá lā lā; mejor cama tlahuá tú quimaksquín xlacata yaj namín quimāchchijuí.”

⁶ Jesús cāhuánih ixdiscípulos:

—Para jaé juez tí nī casipācxila cristianos tlahuánih justicia amá puscā xlacata yaj namín akaxculī, ⁷ ¿nicu līpuhuanātīt Dios nī sok caticāmāxquīh ixcamán tí calacsacnīt tú tamaksquín para chālī chālī takalhtahuakanī? ⁸ Aquit tancs cāhuaniyán, Dios sok camāktayá y camāxquī ixcamán tú talacasquín. Pero clīpuhuan aquit Xatalacsacni Chixcú tú ama tapāxtoka amá cristianos acxni nacchimpará ixlīmāktuy caquilhtamacú. ¿Nicu chālīt naccamanoklhú nī talīmāxtaknīt quintalīpāhuán?

Tí tatlanī ixacstu Dios ama lakmakán

⁹ Como makapitzi lacchixcuhuín ixacstucán ixtalītanú lactlān cristianos ixtalakmakán xamākapitzi cristianos, Jesús cāhuánih jaé takalhchihuín:

¹⁰ —Chatuy lacchixcuhuín talh takalhtahuakanī Dios nac pūsiculan; chātum ixmākantaxtīná ixley Moisés ixuanīt ixlītanú tlan cristiano, y xachātum ixmalakaxokená tumīn ixuanīt ixlītayá līxcājnit chixcú. ¹¹ Amá ixmākantaxtīná ixley Moisés chuné kalhtahuakānih Dios: “Quimpūchiná Dios, cpāxcatcatziniyán porque aquit nī līxcājnit quinkásat lā xamākapitzi. Aquit nī caskahuínān, nī ctlahuá tú līxcājnit, nī clakamaklhīnān puscā, nī para ctātalacastuca namá chixcú tí malakaxokenán tumīn. ¹² Aquit ckatxtaknán maktuy katunu xamāna xlacata naclakachixcuhuyán y cmāstá limosna catzuntīn tumīn nīma ctlajā.” ¹³ Alacatunu amá chixcú tí ixmalakaxokenán tumīn nī para ixtalacatzuhūputún ixpūlakachixcuhūcán Dios lāta ixmāxanán ixlacatīn Dios, makat tamākxtakli, acputaj táyalh nī para ixlacán talhmán. Huata ixcumūmaxquīcán ixuán: “Quimpūchiná Dios, caquilakalhāmanti, caquimatzenkenani lhūhua quintalākahlīn.”

¹⁴ Jesús cāhuanikolh cristianos:

—Tancs cāhuaniyán, Dios matzankenānih tú ixtlahuanīt amá ixmalakaxokena tumīn, y nī matlānīh tú huánih amá ixmākantaxtīna ixley Moisés. Porque tí lactlancán lītanú ixacstu tlan cristiano amāca lakmakancán, pero tí lītayá kalhī talākahlīn amāca mācamajcán.

Jesús casicunātlahuá lactzú camán

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

¹⁵ Makapitzi lacchaján tatzáksalh tamālacatzuhuí Jesús xlacata nacāmūsicunātlahuá lactzú itskatakán nīma ixtalīmín, pero ixdiscípulos talacaquīhnhīh amá lacchaján tí ixtalīmín itskatakán. ¹⁶ Como Jesús cakāxmatli cāhuánih:

—Nī cacālīhuanītīt caquintamālacatzúhūhīh namá lactzú camán porque nac ixtapāksīt Dios huata amāca camāklhtīnancán amá cristianos tí talītanú lā lactzú camán. ¹⁷ Xlīcana cāhuaniyán amá cristianos tí nī lītamakxtaka huak canajlá lā chātum actzú kahuasa, nī lá ama maklhīnān lā malacnú Dios camāpaksīputún cristianos.

Chatum rico kahuasa nī matlanī tú malacnūnī Jesús

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

¹⁸ Maktum quilhtamacú chātum talīpau chixcú kalasquīnih Jesús:

—Maestro, huix tlan catziya, quihuani, ¿tucu quīlītláhuat xlacata tlan nacchán nac akapún ní huī Dios?

¹⁹ Xlá kálhtilh:

—¿Huanchi quihuaniya tlan ccatzi? Huata huí chaatum tí tlan catzi y huá Quinticucán Dios. ²⁰ Chí cama kalhtiyán tú quinkalasquini. Catlahua nac milatámat tú limapaksinán Dios: “Ni calakámaklhti ixpuscat mintachixcú, ni camakni mintacristiano, ni cakalhánanti, nítí caliakskahuínanti tú ni cana, y cacalakalhámanti minticú minana.”

²¹ Amá chixcú kalhpaktánulh Jesús:

—Namá tú quihuanípat lata quiliactzú cma kantaxtñit nac quilatámat.

²² —Pero huí tú tzankaniyán: castat lata tú kalhiya y cacamaxqui xatumin tí pobres talamana. Astán naquilaktana xlacata naquintakokeya canihuá. Para tlahuaya tú cuanimán tancs pat chipina nac akapún ní huí Dios —huanikolh Jesús.

²³ Amá chixcú acxni káxmatli tú huánilh Jesús lakaputzakolh porque snun rico ixuanit. ²⁴ Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—¡Xlicana snun tuhua cahuánihí ricos tamatlaní tú malacnú Dios nac ixtapáksit! ²⁵ Mas ni tuhua tanú tantum camello nac istzán lixtokon que chaatum rico namatlaní tú malacnú Dios nac ixtapáksit.

²⁶ Ixdiscípulos tí takaxmatli takalasquínilh:

—Entonces, ¿ticu ama lakmaxtú ixlistacni?

²⁷ Jesús cakálhtilh:

—Lacchixcuhuín huí lhuhua tú nilá tatlahuá, pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

²⁸ Pedro na kalasquínilh:

—Entonces aquín tí cakxtakmakanítáu lata tú xackalhiyáu xlacata naccatakokeyán, ¿nicu camán quitayayáu?

²⁹ Jesús chuné chihuínalh:

—Xlicana ccahuaniyán, amá tí akxtakmakán ixchic, ixtachat, ixnaticún, ixnatacamán o ixcamán xlacata nalichihuínán la malacnú Dios camapaksiputún cristianos, ³⁰ xlá ama puspitni mas lhuhua que lata tú ixkalhí xapulh caquilhtamacú, y acxni Dios nacatlahuá taxokón cristianos ama maklhtinán lipaxáu ixlátámat nac akapún.

Jesús lichihuínampará la amaca maknicán

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

³¹ Maktum Jesús catáalh aparte chaçutuy ixapóstoles, y cahuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata amánau pakán nac Jerusalén; aná ama kantaxtú lata tú talichihuínanit profetas cama paxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú.

³² Aná amaca quimacamastacán ixmacancán xala mákat lacchixcuhuín, xlacán ama quintalichiyá, quintalikalhkanán, quintalacachucxuí; ³³ y acxni naquintasnokkó, ama quintamakni. Pero ixliaktutu chichiní astán aquit cama lacastacuanán calinán.

³⁴ Ixapóstoles ni ixtacatzí ni para ixtamakachakxí tú ixcahuaniputún porque Dios ni ixcalimakxtakñit nataxcatzí ixtalacapastacni.

Jesús maksani chaatum lakatzin nac Jericó

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

³⁵ Jesús chalh ixquilhapán aktum cachiquín huanicán Jericó. Nac ixpaxtún tija ixuí chaatum lakatzin chixcú itsquima limosna. ³⁶ Acxni káxmatli jilij ixtachihuínán cristianos, kalasquíninilh tú ixquitaxtuma.

³⁷ Chaatum huánilh:

—Jesús xalac Nazaret lacpasarlama juú lacatzú.

³⁸ Ni para tlan kaxmatkolh amá lakatzin tzúculh aktasá:

—¡Jesús, ixlitalakapasni rey David! ¡Caquilakalhámanti; caquimaksani!

³⁹ Makapitzi tí ixtapulaninít Jesús talacaquíhñil̄h xlacata acs catahui, pero xlá maş tzúculh aktasá:

—¡Jesús ixlitalakapasni rey David! ¡Caquilakalhámanti!

⁴⁰ Jesús táyalh puntzú, l̄imapakşínal̄h cal̄iminca ixlacat̄ín, y acxni chilh kalasquínih:

⁴¹ —¿Tucu lacasquina cactláhuah milacata?

Xlá huá:

—Quimpuchinacán, clacasquín camalakake quilakastapu xlacata naclacahuánán.

⁴² Jesús huánih:

—¡Pues catalakákelh milakastapu xlacata nalacahuánana! Huix aksananita porque quilipahuanita tlan cmaşanján.

⁴³ Amá lakatzín tuncán lacahuánal̄h y takókelh Jesús paşcatcatzinitilhá Dios tú ixtlahuanit̄ ixlacata. Amá tí tácxilhli ixtascújut Jesús na ixtalakachixcuhuí Dios.

19

Chaşum chixcú taşxtú nac ixakán quihui xlacata naşxila Jesús

¹ Jesús çalh nac Jericó y tánulh çachiquín. ² Aná ixlama chaşum xapuxcu ixmalakaxokenanín tum̄in ixuanicán Zaqueo, y snun rico ixuanit̄. ³ Xlá ixlakapasputún Jesús, pero como snun actzú ixuanit̄ n̄i lá ixacxila pues istzamacán. ⁴ Tú tláhuah táşxtulh nac akatum quihui huanicán sicómoro, aná ixama lacpaşarlá Jesús. ⁵ Acxni chilh aná, xlá talacayáhuah talhmán, l̄imapaşúhuilh ixtacuhuín̄i y huánih:

—Zaqueo, lacapala cataşta, porque jaé chichiní cama lakpaşialhnanán nac mínchic.

⁶ Xlá lacapala tuncán táştalh y paşahuatilhá táalh Jesús nac ixchic.

⁷ Lhuhua cristianos tzúculh tahuán:

—Anit̄ lakpaşialhnán namá lişcájnit̄ chixcú tí kalhí lhuhua talakalhín porque n̄i maşantaxtí ixley Moisés.

⁸ Nac ixpulacni áşxtaka Zaqueo táyalh y huánih Jesús:

—Quimpuchiná, laşta tú cmaşakşí itaş cama camaşquí pobres, y para tí cmaşájilh lihuacá, cama puşpitní maktat̄i ixlacata lihuacá.

⁹ Jesús na huánih:

—Jaé quilhtamacú Dios minit̄ çalakmaşxú tí talamaşna jaé áşxtaka porque jaé chixcú na climanú ixlitalakapasni Abraham. ¹⁰ Chí taxtuninít̄ pues aquit Xatalacsacni Chixcú cminit̄ putzá y lakmaşxú tú ixlaktzankanjit̄.

Tí maktakalha tú maklhtinán maş amaşa maşquicán

¹¹ La taşihuínankolh Zaqueo, Jesús çahuanipá tunu takalhchihuín pues como ixçamaşá nac Jerusalén lhuhua cristianos ixtapuhuán aná ixama maşacatzuquí ixtapáşit̄ Dios. ¹² Xla çahuánih jaé takalhchihuín xlacata natamaşkachakşí laş ixama quitaxtú:

—Nac aktum puşlatamaş ixlama chaşum talipau chixcú. Maktum lákchilh tachihuín caalh nac çachiquín n̄ima ixlitapakşí ixpulatamaş porque ixamaşa lihçacán rey. ¹³ Acxni táştulh çaşaşnih çaşáu ixtaşacua y camaşquilh lhuhua tum̄in chaşunu xlacata catamaşcujúnih hasta xní naquitaspita. ¹⁴ Lhuhua cristianos nac ixpulatamaş n̄i ixtamaştaní amá chixcú nalilhçacán rey tí nacamaşakşí y tamalakáçalh puşum lacchixcuhuin̄ nac çachiquín n̄ima ixlitapakşí ixpulatamaşcán xlacata tunu tí nalilhçacán. ¹⁵ Pero nitú tatáyalh pues siempre tá lihçaca rey. Xlá táşpitli y çaşaşnih amá ixtaşacua tí ixçamaşquínit̄ tum̄in xlacata nacatlahuá

taxokón niculá ixtatlajanit chatunu. ¹⁶ Xlahuán tí tatláhuah cuenta huánih: “Uchu huí mintumín; aquit cmastacanit makcáu ixlacata lihuacá la quimaxqui.” ¹⁷ Amá rey kálhtih: “Clakatí mintascújut, huix sculjua pues mastacanita actzú quintumín nima cmaxquín. Lata chí tuncán cmacamaxquiyán akcáu cachiquín xlacata huix nacamapaksiya.” ¹⁸ Ixlíchatuy ixtasacua huánih xlacata ixtlajanit makquitzis lihuacá tumín la timáxquilh amá rey. ¹⁹ Xlá kálhtih: “Huix na lakatiya chalhcátnana; lata chí cmacamaxquiyán akquitzis cachiquín xlacata huix nacamapaksiya.” ²⁰ Chuna amá çatatláhuah cuenta ixtasacua. Pero chatum huánih: “Uchu huí mintumín lata quimaxqui. Aquit cmákchilh nac luxu xlacata nacmaquí nī natzanká. ²¹ Pues xacjicuaniyán porque huix scarancia tlahuaya taxokón; ccatzí la akchipaya tú nī liscujnita y camaklhtiya ixtachanancán nima taliscujnit xamakapitzi.” ²² Amá rey huánih: “¡Takalhín chixcú, micstu mintachihuín litlacapuya! Para xcatziya scatancia ctlahuá taxokón, cakchipá tú nī cliscujnit y camaklhtí ixtachanancán xamakapitzi, entonces, ²³ ¿huanchi nī manu quintumín nac banco xlacata acxni xactiquitáspitli siquiera ixquintimaxqui xaskata nima tlajanit quintumín?” ²⁴ Amá rey cahuánih xamakapitzi cristianos: “Camaklhtítit ixtumín jaé chixcú y camaxquítit namá tí tlájalh makcáu ixlacata lihuacá.” ²⁵ Xlacán tahuánih: “Pero señor, xlá kalhiyá lhuhua tumín, lihuacá makcáu.” ²⁶ Amá rey cakálhtih: “Xlicana ccahuaniyán, amá tí kalhiyá tú maclacasquín, mas amaca maxquicán, y tí caj actzú kalhí, amaca maklhticán hasta nima ixliskalhmaca. ²⁷ Y namá quienemigos nima nī ixquintacxilhpútún cacalitántit tuncán y nac quilacatín cacamaknítit.”

Jesús tanú nac cachiquín xla Jerusalén
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

²⁸ La chihuínankolh Jesús, titum táyahl nachán nac Jerusalén. ²⁹ Chalh nac aktum sipi huanicán Cerro de los Olivos, lacatzú ixtahuilana aktuy cachiqín huanicán Betfagé y Betania. Xlá camapáksilh chatuy ixdiscipulos:

³⁰ —Capítit namá nac cachiquín nima lilacachañitáu, y nac aktum áxxtaka pat takasátit tachiyahuán tantum burro nima nī naj tí putahuacanit. Caxcúttit y naquilaliminyáu. ³¹ Para tí cahuaniyán huanchi xcutpanántit, huixín cahuanítit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín.

³² Xlacán talh y xlicana tatákasli amá burro la cahuánih Jesús. ³³ Lihua ixtaxcutmana amá burro acxni táxtulh xapuchiná y cahuánih:

—¿Huanchi xcutpanántit namá burro?

³⁴ —Porque Quimpuchinacán maclacasquín —takalhtínalh xlacán.

³⁵ Amá chixcú yaj tú cahuánih y talilh amá burro; taliketlápahl ixlhakacán y putahuacalh Jesús; ³⁶ y tzúculh talacactá amá Sipi de los Olivos. Lhuhua cristianos tatrámilh ixpilisalhcán nac tijia xlacata nalactlahuán. ³⁷ Huak tí ixtatakokenit tzúculh tatlí alabanzas ixtapaxcatcatzíní Dios ixtascújut Jesús nima ixcalimalacahuñit. Nī caj maktum ixtakaxmatí la ixtaktasá cristianos lata ixtalipaxahuá tú ixquitaxtuma; ³⁸ ixtahuán:

—¡Clakachixcuhiyáu rey nima malakachañit Dios Quimpuchinacán! ¡Quincacxilhlacachín Dios nac akapún! ¡Capaxcatcatzíníu ixlitlihueke nima masñit!

³⁹ Makapitzi ixmakantaxtinanín ixley Moisés na aná ixtaán, tahuánih Jesús:

—Maestro, cacahuani namá tí talipahuanán acs catatáyahl.

⁴⁰ Xlá cakálhtih:

—Para xlacán acs ixtatáyahl, chíhuix ixtatzúculh quintalakachixcuhi.

Jesús laktasá Jerusalén

⁴¹ Acxni l̄lacáchal̄h Jerusalén, ixnacú Jesús lakaputzakol̄h hasta tásalh, ⁴² y lāta lakaxtajma chuné chihuínal̄h:

—¡Jerusalén! ¿Niculá xactláhuah ixmakachakxi jaé chichiní xlacata Dios malacn̄nimán lipaxáu latámat? Pero huix n̄i acxcatziya porque siempre talakatzeka. ⁴³ Chí talacl̄hcanittá lā pat akxtakajnana. Mienemigos ama tastiliyán, ama tamamakspitán, canihuá ama tataxtuyachi ⁴⁴ namá tí ama tatramiyán çatiyatni, ama camaknicán mincamán tí talamana juú çachiquín. N̄i ama tamakxtaka n̄i para akstum chíhuix nac ixputay n̄ima calitlahuacan̄it chiqui. ¡Lāta tú ama qūtaxtuniyán huix lipina cuenta porque n̄i lipáhuanti amá tí malakachanín Dios nalakm̄xtuyán!

Jesús çatamacxtú tí tatanán nac lanca p̄sículan xla Jerusalén

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

⁴⁵ Jesús alh nac p̄sículan xla Jerusalén y acxni çal̄h lacatum ní itatahuilá stan̄an̄in tzúculh çatamacxtú huak cristianos tí ixtatanán, ⁴⁶ y chuné camakalhchihuín̄ilh:

—Dios matzokónal̄h nac Escrituras: “Nac quínchic tlan naquintakalh-tahuakaní huak cristianos.” Y huixín tlahuan̄it̄antit ixpustancán kalhan̄an̄in.

⁴⁷ Chuná amá Jesús çali çal̄i tzúculh camakalhchihuín̄i cristianos nac p̄sículan. Pero xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y tí ixtamapaksinán nac çachiquín n̄i ixtacxil̄hputún y tzúculh talacputzá tlan natamakní. ⁴⁸ Masqui ixcamakasitzí, n̄i lá tú ixtatlahuaní porque huak cristianos ixtalakalhamán Jesús ixtalakatí takaxmata lā ixcamakalhchihuín̄i.

20

Lihuanicán Jesús huanchi çatamacxtul̄h stan̄an̄in

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

¹ Maktum chichiní acxni Jesús ixcalit̄achihuínama cristianos ixtachihuín Dios y lā tlan tataxtuní táchilh makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenan̄in judíos y lakkolún mapaksin̄an̄in. ² Tatachihuínal̄h, y takalasquin̄ilh:

—Quil̄ahuanú, ¿tucu xlacata lipaktan̄un̄ita tú tlahuan̄ita nac p̄sículan? ¿Ticu maxquin̄itán limapaksín?

³ Jesús çakálht̄ilh, y çahuán̄ilh:

—Tlan nacc̄ahuaniyán, pero pula nā quil̄ahuanú: ⁴ ¿ticu limapáksilh Juan Bautista nac̄kmunú cristianos, Dios, o cristianos?

⁵ Xlacán tzúculh talacpuhuán lā natakalhtí; ixtarahuaní:

—Para huaniyáu Dios malakáchal̄h, xlá ama quinc̄ahuaniyán: “¿Huanchi n̄i çanajl̄atit ixtachihuín?” ⁶ Y para huaniyáu xlacata lacchixcuhuín talimapáksilh, tlan natasitzí cristianos y naquinc̄actalayán porque xlacán tacanajlá xlacata Dios malakáchal̄h Juan nal̄ichihuínán caquil̄htamacú.

⁷ Como n̄i lá tamat̄ancsal̄h ixtachihuíncán, tahuán̄ilh:

—Ni ccatziyáu.

⁸ Jesús nā çahuán̄ilh:

—Para huixín n̄i catziȳatit, n̄i para aquit cama çahuaniyán tí quil̄imapaksin̄it nacl̄hua tú acxil̄atit.

Makapitzi çalhçatnan̄in n̄i tamaxquí ixpatroncán tú tal̄iní

(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

⁹ Jesús acs çalac̄an̄ilh huak cristianos y çahuán̄ilh jaé takalhchihuín:

—Chatum chixcú çalh nac ixçatucuxtu lhuhua uvas, pero como alh latamá mákat pulataman çarrentartlahuán̄ilh ixtachan̄an makapitzi

chalhc̄atnan̄in. ¹⁰ Acxni ch̄alh ixquilhta napuxnancán, malakách̄alh chatum ixtasacua xlacata nacamataj̄í amá ch̄alhcatnan̄in tú ixtal̄iní. Pero xlacán takkaxím̄ilh y n̄itú tamáxquilh. ¹¹ Amá xapuchiná malakachapá achatum ixtasacua y n̄a chuná takkaxím̄ilh, talikalhkamánal̄h y n̄itú tamáxquilh. ¹² Todavía malakách̄alh achatum, pero n̄a chuná talakalh̄inil̄h ixtasacua y taktlakál̄ilh.

¹³ 'Amá kolú ixkalhí chatum ixkahuasa, y tzúculh lacpuhuán: “¿Tucu xactláhuah? Mejor cama malakachá quinkahuasa tí sn̄un clakalhamán. Cpuhuán natakaxmata tú nacahuaní namá lacl̄ixcajn̄it lacchixcuhuín.”

¹⁴ Xlá malakách̄alh ixkahuasa y amá lacchixcuhuín acxni tácxilhli tzúculh tatahuaní: “Huá namá kahuasa tí ama tatamakxtaka huak herencia acxni naní ixticú. Chí tuncán camakñihuí xlacata aquín ixpuchinan̄in nahuaná jaé caquihuín.” ¹⁵ Amá ch̄alhcatnan̄in tálih̄ amá kahuasa lacatum ní lakamákat y aná tamákn̄ilh.

L̄a huankol̄h jaé takalhchihuín, Jesús cakalasquín̄ilh cristianos:

—Chí quilahuaníu, ¿tucu puhuanátit natlahuá ixpuchiná amá caquihuín?

¹⁶ ¿N̄i puhuanátit xlacata namín camakñí amá lacl̄ixcájn̄it ch̄alhcatnan̄in y tunu tí nacamaxquí ixcaquihuín?

Tí ixtakaxmatmana tahuán̄ilh:

—¡N̄i calacásquilh Dios, n̄icxni chú caquitáxtulh!

¹⁷ Xlá acs calacácxilhli y cahuán̄ilh:

—Para n̄i canajlayátit chú ama quitáxtú. Quilahuaníu, ¿tucu huamputún amá ixtalacpuhuán Dios n̄ima chuné matzokónal̄h nac Escrituras: “Amá lanca chíhuix n̄ima talakmákal̄h albañiles, astán yahuaca nac ixchastún chiqui xlacata aná nalitahuacakó huak ixakstín ákxtaka”? ¹⁸ Para chatum cristiano litacuacá jaé chíhuix ixacstu ama talactucxa, y para chatum actamá jaé chíhuix ama lakchatamí.

*Kalasquinicán Jesús para min̄iní lakaxok̄onancán
(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)*

¹⁹ Xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacan judíos l̄a takaxmatkol̄h ixtachihuín Jesús tamakachácxilh̄ xlacata huá ixcal̄ichihuinan̄it. Ana tuncán tachipapútul̄h xlacata natal̄in nac pumapaks̄in pero como sn̄un istzamacán tajicuán̄ilh cristianos para natal̄ikahuá y natamakl̄ht̄inán Jesús.

²⁰ Tzúculh tascalí tamalakách̄alh makapitzi lacchixcuhuín tí licatzi ixtal̄itanú lactl̄an cristianos xlacata natakskahuí Jesús y nahuán tú n̄i chuná quitáxtú y tlan natamalacapú ixlacat̄in mapaks̄ina romano. ²¹ Jaé lacchixcuhuín maktum takalasquín̄ilh:

—Maestro, ccatziyáu xlacata huix lichihuínana y masiya tancs talacapistacni l̄a quililatamatcán masqui caj huá xlacata talilakmakanán cristianos y n̄a tancs masiya l̄a cristianos tlan talakchán Dios. ²² Chí clacasináu quilahuaníu, ¿ch̄a tlan quitáxtú l̄a clakaxokoniyáu tum̄in xapuxcu mapaks̄ina romano, o n̄i min̄iní naclakaxok̄onanáu?

²³ Jesús acxcátzil̄h caj ixtakalhputzamaña y cahuán̄ilh:

—¿Huanchi huixín lacasquinátit cacliákchakxli quintachihuín?

²⁴ Quilamasínú mactum tum̄in. Chí quilahuaníu, ¿ticu ixretrato y ticu ixtacuhuíní tatzokñit̄ ixlacán jaé tum̄in?

Xlacán takálht̄ilh:

—Tatzokñit̄ ixtacuhuíní ixretrato lanca mapaks̄ina romano.

²⁵ Jesús cahuán̄ilh:

—Pues camaxquítit lanca mapaks̄ina romano tú xlá min̄iní y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

²⁶ Xlacán ahuata acs tatáyalh, yaj tacátzilh tú natakalasquiní porque Jesús niçxni ixaktzanká. ¡Tancs ixkalhtinán ixlacatincán cristianos!

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nin nac calinín
(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

²⁷ Astán talákalh Jesús makapitzi tí tahuán ni talacastacuanán nin nac calinín y takalasquinilh:

²⁸ —Maestro, nac ixtapáksit Moisés huan, para çatum chixcú tamakaxtoknit y ní, lata ni çakalhinit ixcamán, xatajó ixtacam catatamakáxtokli ixyastá y catakáhlilh ixcamancán xlacata ni nalakspuata ixtacuhuini ixtacam.

²⁹ Maktum ixtalamana çatujún liñacamán. Xapuxcu tamakáxtokli y nilh ni para takáhlilh ixcamancán. ³⁰ Ixliçhatuy ixtacam tatamakáxtokli ixyastá, pero na nilh y ni takáhlilh ixcamancán. ³¹ Ixliçhatutu ixtacam na tatamakáxtokli ixyastá, y huak xamakapitzi na chuná. Pero huak tánilh y ni çatum tí káhlilh ixcamán. ³² Hasta çalh quilhtamacú amá puscat na nilh. ³³ Chí quilahuníu, acxni natalacastacuanán nac calinín, ¿ticu ixtaçhat nahuán pues huak ixçhatujuncán liñacamán tatamakáxtokli amá puscat?

³⁴ Jesús çakálhtilh:

—Huixín catziyátit juú çaquilhtamacú, huak lacchixcuhuín y lacchaján tatamakaxtoka. ³⁵ Pero amá cristianos tí çalacsacnit Dios natalacastacuanán calinín y natalatamá nac akapún, yaxni ama tatamakaxtoka, ni para tamamakaxtoka ixcamancán. ³⁶ Ama talatamá canicxnihuá quilhtamacú la ángeles, pues tí lacastacuanán calinín limanucán xlicana ixcam Dios. ³⁷ ¿Pero huixín catziputunátit para talacastacuanán nin? Calacapastáctit tú tzokli Moisés nac Escrituras, xlá huan la tachihuínalh Dios lata itlhcuyama akatum quihui y huánilh la Dios ixcamaktakalhmacú Abraham, Isaac y Jacob, masqui xlacán makán ixtaninittá. ³⁸ Dios lama xastacnán huá tlan calimalacastacuaní nin nac calinín. Huak tí tastacnán y tí tanitilhá çaquilhtamacú tamacuaní namá xastacnán Dios.

³⁹ Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos tí ixtalayana aná tahuánilh Jesús:

—¡Maestro, xlicana tancs kalhtinanita!

⁴⁰ Astán yaj tí káhlilh licamama tí nakalhputzá Jesús xlacata ixacstu natalaksí.

¿Ticu malakachanit Jesús çaquilhtamacú?
(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

⁴¹ Jesús çakalasquinilh huak cristianos:

—¿Huanchi huancán xlacata Cristo tí ama çalakmaxtuyán, ixlitalakapasni xamakán rey David ama huan? ⁴² Çaksántit la David tzokli lacatum nac ixlibro huanicán Salmos:

Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú:

“Catahuila nac quimpaxtún quintamapaksinanti,

⁴³ hasta xni naccamakatlajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuyán.”

⁴⁴ Huá ccalihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihuá rey David limacán ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

Ixmakalhtahuakenacán judíos talakatí nacalipahuancán
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

⁴⁵ Jesús çahuánilh ixdiscípulos lata takaxmatmana huak cristianos:

⁴⁶ —Huixín ni cacamaksliehukétit ixkasacnán namá ixmakalhtahuakenacán judíos tí tamasi ixtachihuín Dios. Xlacán talakatí tahuilí lactlan lachmán lhákaç, nac litamáu talacasquin cacahuanica

kalhén la lactalipau lacchixcuhuín. Nac ixputamakstoknicán judíos talakatí tatahuilá nac lactlán putáhuilh y nac fiestas talacasquín pula cacamañhuica. ⁴⁷ Na chuná takskahuimaklhtí ixchiccán viudas, y xlacata nítí tú nacalijahuá līcatzi lhuhua tú talikalhtahuakéní Dios. Pero nī para talacpuhuán xlacata xlacán maş lhuhua castigo amaça camaxquicán.

21

Chatum viuda mujú ixlimosna mactuy lactzú tumin

(Mr. 12.41-44)

¹ Jesús ácxilhli nac pusiculan la lhuhua lacricos lacchixcuhuín ixtamujú lhuhua tumin nac ixpumujucán limosna. ² Ixlipuntzú na talacatzúhuilh chatum viuda puscat y huata mujulh mactuy lactzú tumin xla cobre, casi nítú ixtapalh ixuanit. ³ Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Aquit tancs cahuaniyán, namá koxitá viuda puscat, mástalh maş lhuhua ixlimosna ixlacatīn Dios que huak namá ricos tí tamújulh lhuhua tumin. ⁴ Porque ricos tamújulh ixlimosnajcán tumin nima cakalhtaxtuní, pero namá viuda mástalh actzú ixtumin nima ixama macuaní nalihuayán.

Jesús lichihuínán la ama laclakó caquilhtamcú

(Mt. 24.1-28; Mr. 13.1-23)

⁵ Maktum chichiní makapitzi ixdiscípulos Jesús tzúculh talichihuínán laclán chíhuix y tú ixtamasquihuinanit cristianos xlacata nalicaxyahuacán amá lanca pusiculan xla Jerusalén. Jesús cakalhpaktánulh y cahuánilh:

⁶ —Talacatzuhuima quilhtamacú amaça lactlahuakocán huak jaé ixlitacaxtay pusiculan nima acxilhpanántit, nī ama tamakxtaka nī para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps. ¡Huak amaça lactilhacán!

⁷ Xlacán takalasquínilh:

—Maestro, ¿xnicu ama quitaxtú tú huana? ¿Tucu xlahuán camán acxilháu xlacata naccatziyáu kantaxtuma mintachihuín?

⁸ Jesús cakálhtilh:

—Huixín skálalh calatapátit nítí nacakskahuiyán. Porque lhuhua lacchixcuhuín tamán talitanú quilakapuxoko y tahuán: “Aquit Cristo”, y “Acchanit quilhtamacú camán calakmāxtuyán.” Huixín nī cacanajlátit. ⁹ Acxni nakaxpatátit lichihuínancán guerras y la taramakní cristianos, nī cajicuántit pues tamaclacasquíní pula chú naquitaxtú y jaé cajcu ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ¹⁰ Aktum pulataman ama taranica xaktum pulataman y aktum cachiquín ama taranica xaktum cachiquín. ¹¹ Canihuá pulataman xala caquilhtamacú ama tachiquí tiyat, ama lá tatzínsnit, ama min tipakatzi tátat y ama camakní cristianos. Nac akapún licuánit pat acxilátit tú nīcxni ixtasinit y tú līxcánit pat lilacahuānanátit nī para licanajlaputu.

¹² 'Pero antes nalakchán tú jaé cahuanimán, huixín pat camakxtakajnicánátit caj quilacata, pat tzalatapuliyátit, pat camanucanátit nac pulachin, pat camakalhapanicanátit nac ixputamakstoknicán judíos y calipincanátit ixlacatincán reyes y xanapuxcun mapaksinanín. ¹³ Chuná huixín tlan namalulokátit para xlicana quilalipuhuaná. ¹⁴ Pero huixín nī calipuhuántit liaklhuuatnanátit tú pat kalhtinanátit acxni nacamakalhapanicanátit; ¹⁵ porque aquit cama camaxquiyán tachihuín y liskala nima nacakalhtiyátit mienemigos, y xlacán nī para lá ama catarahuaniyán.

¹⁶ 'Huixín tí litanuyátit quidiscípulos amán camacamastayán ixmacán mienemigos maşqui minaticún, minatacamán, miamigos y militalakapasni, y makapitzi huixín pat camaknicánátit. ¹⁷ Catihuá ama casitziniyán caj

xlacata quilalipahuaná tlahuayátit tú ccalimapaksinítán. ¹⁸ Pero ñi para kanstum minchixitcán xalac miakxakacán ama laktzanká. ¹⁹ Porque amá tí ñi litzonkatzán liscuja tú lactanunit, huá namá ama lakmaxtú ixlistacni.

²⁰ 'Acxni nacaxilátit soldados tastilimana cachiquín Jerusalén, cacatzítit acchanit quilhtamacú amaca maxtakajnicán y lactlahuacán. ²¹ Amá quilhtamacú tí talamana nahuán nac Judea, catatzálah tuncán nac calacsipijni; tí talamana nac Jerusalén catatzáksalh tataxtú xlacata ñi nacakchipanucán. Tí tanit nahuán ixcatucuxtucán catatzálah lata tayana, ñi catatáspitli nac cachiquín. ²² Huá jaé quilhtamacú ama camaxokoní Dios jaé cristianos tú tatlhuanit. Ama kantaxtukó tú talichihuanit profetas nac Escrituras.

²³ '¡Koxitanin lacchaján tí takalhí nahuán itskatán y ya talakahuán, o tatziquijcú! ¡Licuanit ama camaxtakajnicán cristianos xala jaé pulataman! ¡Pero yaj lá tú ama tatlhuá ahuata ama tamacpatí tú nacalakchán! ²⁴ Lhuhua cristianos amaca camaknicán nac taranicni y lhuhua ama calincán la tachin canihua alacatunu pulataman. Namá lacchixcuhún tí ñi talipahuán Dios ama talichiyá talactayamí Jerusalén hasta xní nakantaxtukó la lachcanit Dios nataxtakajnán.

*Jesús lichihuanán ama min caquilhtamacú la chatum rey
(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)*

²⁵ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará cristianos tamán tacxila nac chichini, nac papá, nac stacu tú ñicxni ixtasinít. Cristianos xala caquilhtamacú ama taklhuahuatnán y camakaklhá acxni natacxila la tatlancaní chúchut nac pupunú y talilacahuánán tú ñicxni ixtapuhuan tlan quitaxtú. ²⁶ Lhuhua cristianos hasta ama takuití lata ama talakaputzá y tajicuan acxni natzucú talilacahuánán tú ama quitaxtú caquilhtamacú pues hasta lata tú huí nac akapún ama tachiquí. ²⁷ Entonces huak cristianos xala caquilhtamacú ama quintacxila aquit Xatalacsacni Chixcú cama tactá nac puclhni nac akapún xlacata nacmasí ixlilanca quilimapaksin y quiltilhueke. ²⁸ Acxni nacxilátit tzucú kantaxtú tú ccahuanimán capaxahuátit y catalacayahuatit lipaxáu porque talacatzuhuíma quilhtamacú nacmín catiyayán aquit tí cama calakmaxtuyán.

Tí kaxmatputún calilacahuánalh la akasnapankán quihui

²⁹ Jesús calimalacastúcnilh ixtalacapastacni jaé takalhchihún:

—Calilacahuánántit tú paxtoka katum suja o catuyahua quihui; ³⁰ acxni acxilátit tzucú akasnapankán taxtuní lactzu ixpakán, huixín catziyátit xlacata talacatzuhuíma ixquilhta lhcacná. ³¹ Na chuná acxni huixín nacxilátit tzucú kantaxtú tú ccahuanín, camakachakxítit talacatzuhuíma quilhtamacú la namakantaxtí Dios tú malacnunit namapaksinán caquilhtamacú. ³² Ixlihuak quinacú ccahuaniyán, lhuhua cristianos tí talayana juú ama tacxila la ama kantaxtú tú ccahuaniyán. ³³ Porque akapún y caquilhtamacú ama laklakó, pero quintachihún ñi chuta ama laktzanká, ¡kastunu ama kantaxtú tú ccahuanín!

³⁴ 'Huixín siempre skálalh calatapátit y ñi calimakxtáktit minacujcán catachípalh ñi lactlán tijia, o huata cachipanántit, o huata lipuhuanátit milatamatcán. ¡Porque ñi clacasquin aktziyaj naccachipayán amá quilhtamacú la tí huilicán trampa y tahuacayahá! ³⁵ Porque chuná cama calakchín amá quilhtamacú huak cristianos xala canihua pulatman xala caquilhtamacú. ³⁶ Chí ixlimaklhuhua ccahuaniparayán: skálalh calatapátit siempre cakalhtahuakanítit Dios xlacata nakalhiyátit licamama talayátit

namá takxtakajni nima calachcanicanit cristianos, y chuná ni limaxaná naquilamalacatzuhuyáú acxni nacmín aquit Xatalacsacni Chixcú.

³⁷ Chuná amá Jesús cacuhuini ixcamakalhchihuini cristianos nac pusiculan xla Jerusalén, y catzisiní ixtaxtú ixán lhtatá nac Cerro de los Olivos. ³⁸ Chalí chalí tzisa ixtachín lhuhua cristianos xlacata natakaxmata ixtachihuín Jesús.

22

Judas laccaxtlahuá la namacamastá Jesús

(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

¹ Chuná amá tzúculh talacatzuhuí chichiní nalakchán xatacuhuini paxcua acxni judíos ixtahuá simita ni kalhí levadura. ² Xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh talacputzá la tzeq natamakní Jesús, pues como lhuhua cristianos ixtalipahuán Jesús ixtajicuán para natamaklhtinán.

³ Chatum ixapóstol tí na ixlilhcanit natascuja acxni calácsacli ixchacutuyacán ixuanicán Judas Iscariote. Xlá makatlálalh ixtalacpuhuán tlajaná, ⁴ alh catachihuínán xanapuxcun curas y tí ixtamapaksinán nac pusiculan, y catalaccáxlalh la tzeq nacamacamaxquí Jesús. ⁵ Acxni takáxmatli tú camalacnúnilh Judas xlacán tapaxáhualh y tamáxquilh tumín. ⁶ Judas maklhtinalh y lata amá quilhtamacú tzúculh lacputzá la namacamastá Jesús acxni ixacstu ixuí xlacata ni natamaklhtinán cristianos.

Xatacuhuini paxcua Jesús ahuata catahualhtatá ixapóstoles

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

⁷ Chalh chichiní xatacuhuini paxcua acxni judíos ixtahuá simita ni kalhí levadura, ixmaknicán tantum borrego nima ixtalilakachixcuhuínán. ⁸ Jesús calimapáksilh Pedro y Juan catálh tacaxtlahuá lihualhtata tú natalilakachixcuhuínán amá xatacuhuini paxcua.

⁹ —¿Nícu lacasquina nacanáu caxtlahuayáú? —takalasquínilh xlacán.

¹⁰ Jesús cakálhtilh:

—Capítit nac Jerusalén, acxni nachipinátit pat acxilátit chatum chixcú cucalín aktum xalu chúchut. Catakokétit hasta xní natanú nac áxtaka. ¹¹ Huixín na catanútit y cahuanítit xapuchina áxtaka: “Huan quimaestrojcán, ¿nicu huí amá cuarto ní cama catahualhtatá quidiscípulos jaé xatacuhuini paxcua?” ¹² Xlá ama calinán nac ixliquilhmactuy ixáxtaka, huakatá caxlanit; aná huixín cacaxtlahuátit lihualhtata.

¹³ Xlacán talh y xlicana huak tatákasli la cahuanilh Jesús ama quitaxtú. Aná tacaxtláhualh tahuá tú natalilakachixcuhuínán amá paxcua.

¹⁴ Xalakasmalankán acxni áchchalh hora, Jesús catálh xamakapitzi ixapóstoles, y acxni huak tatahuilakolh nac mesa ¹⁵ Jesús cahuanilh:

—Makán xaclacpuhuanit naccatahualhtatayán jaé paxcua antes naquimáxtakajnicán quimaknicán. ¹⁶ Porque chí ccahuaniyán yaj camán catahuayanán la chí ccahualhtatamán. Naccatahuayamparayán hasta acxni Dios namakantaxtí tú xlacata quilimalakachacanit caquilhtamacú.

¹⁷ Astán tíyalh aktum vaso nima ixtajuma ixchúchut uva, paxcatcatzínilh Dios, camáxquilh ixdiscípulos y cahuanilh:

—Cahuátit catzuntín y calamakpitzítit milihuakcán. ¹⁸ Xlicana ccahuaniyán, chí ahuatiyá tihuán ckalhuánalh jaé ixchúchut uva nima tamakalanit lacchixcuhuín; acxni nactahuilá nac quimpumapaksin nac akapún cama kalhuánán tunu xasasti yaj la jaé.

19 Astán tíyalh simita, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh, camáxquilh ixapóstoles y cahuánilh:

—Cahuátit jaé simita porque huá namá quimacni nima cama macamastá xlacata naccalakmaxtuyán. Huixín catlahuátit xnita lacasquinátit xlacata naquilalilacapistacáu.

20 La tualhtatakolh tíyalh amá vaso nima ixtapukotnamana y cahuánilh:

—Jaé ixchúchut uva huá quinkalhni nima cama mastajá milacatacán xlacata namaluloka Dios tlahuanit sasti ixtalaccaxlán la nacalakmaxtú cristianos. 21 Pero pula ama quimacamastá chatum chixcú tí quincatahuayamán juú nac mesa. 22 Aquit Xatalacsacni Chixcú ctzucunít clactlahuán jaé takxtakajni nima lilhcanít Dios quilacata. ¡Pero koxitá namá chixcú tí ama quiliakskahuínán!

23 Huak ixapóstoles tzúculh tarakalasquiní chatum chatum cha ticu ixama liakskahuínán.

Tí tamapaksinán talactlancán

24 Astán tzúculh taralihuaní ticu yá ixapóstol mas ixlipahuán Jesús. 25 Xlá chuné camakalhchihuínilh:

—Huixín catziyátit xlacata reyes tí tamapaksí aktum pulataman tatlahuaní tú talacasquin amá cristianos tí tamapaksí, y tí tacpuxcún tamapaksinán calimacancán lactlan lacchixuhuín tí tatlahuá litlán. 26 Pero huixín nac milatamancán ni chuná ama quitaxtú porque tí mas xatalipau, calitánulh la chatum kahuasa tí mapaksicán; y tí mapaksinán, calitamáxtakli la chatum tasacua tí machalhcānīcān. 27 Na chuná catziyátit amá tí talipau chixcú, acxni huayán, huak ixtasacua tamujuní ixtahuá. Pero calilacahuánantit la aquit talipau chixcú siempre ccamacuaninít cristianos tú quintalimapaksí.

28 'Huixín siempre quilatakokenítáu canihúa y akxtakajnanítantit nac quimpaxtún. 29 Como Quinticú Dios quimaxquinít quilimapaksín, aquit na cama camaxquiyán litlán 30 natahuilayátit nac quimpūtahuilh xlacata lakxtum naquilatahuayanáu y naquilatapaxahuayáu. Huixín pat tahuilayátit nac mimpumapaksincán xlacata nacatlahuayátit taxokón pucutuy cristianos tí tamalacatzúquilh pulataman Israel.

Jesús lichihuínán la Pedro ama huan ni lakapasa ixpuchiná (Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

31 Jesús huánilh Pedro:

—Simón, cakáxpatti tú cuaniyán: Tlajaná maxquicanít litlán nalixila mintapuhuancán na chuná la un matzahujá katum actzú quihui y tlahuá la lacasquin. 32 Pero aquit clikalhtahuakanítán xlacata Dios ni nalimakxtaka nalakaputzaxniya yaj namalacatzuhuiya, y acxni namakachakxiya tú liak-tzanka pat listactayaya y tlan nacamaktayaya camacamaja minatacamán.

33 Pedro huánilh:

—Quimpuchinacán, aquit huak tlan ctayaní. ¡Hasta xactatanún nac pulachin para ixlipinca y xactanín para tamaclacasquiní!

34 Jesús huánilh:

—Pedro, xlicana cuaniyán pihúa jaé catzisiní antes natlí xlahuán tantum puyu, huix pat huana maktutu xlacata ni quilakapasa tí nakalasquiniyán.

Tzucú ixtakxtakajni Jesús

35 Jesús cakalasquinilh ixapóstoles:

—Acxni ccamalakachán naquilalichihuinanáu y ni ixlipinántit morral, ni para tumín, ni para mintatunucán, ¿tucu catzankanín?

—Nítú quincatzankanín —takálhtilh xlacán.

³⁶ Jesús catāchihuínalh:

—Pues chí ccahuaniyán: Tí kalhí morral, cacúcalh; tí kalhí tumin calilh; y tí ñi kalhí ixmachita, castalh ixlhakat y catamáhualh. ³⁷ Porque tala-catzuhüma quilhtamacú nakantaxtú amá tachihuín ñima tatzokñit quila-cata nac Escrituras: “Limacanca malacapucán la chatum makñiná.” Lata tú talichihuinanit profetas quilacata, huak ama kantaxtú.

³⁸ Ixapóstoles tahuánilh:

—Quimpuchinacán, aquín ckalhiyáu aktuy espada.
—¡Acs cataya, chuta ccalixilhmán! —cakálhtilh Jesús.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹ Astán catatáxtulh ixdiscípulos nac Jerusalén y catáalh nac Cerro de los Olivos la ixlismanñit. ⁴⁰ Acxni catáchalh, cahuánilh:

—Cakalhtahuakanítit Dios xlacata ñi nacamakatlalhayán ñi lactlán talacpuhuán.

⁴¹ Xlá alh ixlilakamákat la limacatalatnancán aktum chíhuix. Aná tat-zokóstalh, ⁴² y chuné kalhtahuákalh:

—Quinticú Dios, para lacasquina caquilakmaxtu ñi cackalhuánalh jaé takxtakajni ñima clakchama. Pero ñi clacasquín calalh tú clacpuhuán, huix catlahua quilacata tú catziya mas quiminini.

⁴³ Lata ixkalhtahuakama, chatum ángel xalac akapún lákchilh y máxquilh licamama catayánilh ixtakxtakajni. ⁴⁴ ¡Ixnacú Jesús licuánit ixakxtakajnan! ¡Aktum ixuilñit ixtapuhuán kalhtahuakanima Dios, hasta tzúculh xkaka la kalhni! Katunu itxkakat ixtamayachi catiyatni.

⁴⁵ Acxni kalhtahuakakolh táyalh y calákalh ixdiscípulos, y camanóklhulh talhtatamana, ixcamakatlajañit ixtalakaputzitcán. ⁴⁶ Xlá cahuánilh:

—¿Huanchi lhtatapanántit? Calacastacuántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata ñi nacamakatlajayán ñi lactlán talacapastacni.

Chipacán Jesús la chatum makñiná

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Chütacú ixchihuinama Jesús acxni caxcilhli putum ixtamimana cristianos, ixcapucún Judas amá ixapóstol tí ixcatalacsacñit xachacutuy nataliscuja. Xlá malacatzúhuilh y lacasputli la calakalhámalh cahuánilh kalhén.

⁴⁸ Jesús huánilh:

—Judas, ¿quilacásputti xlacata naquimacamastaya aquit Xatalacsacni Chixcú?

⁴⁹ Xamakapitzi ixdiscípulos acxni táxcilhli tú ixakspulama Jesús takalasquínilh:

—Quimpuchinacán, ¿ccamaklhtinanán con quiespadajcán ñima ckalhiyáu?

⁵⁰ Antes nakalhtinán chatum ixapóstoles cactñilh xapakcana ixtékén ix-tasacua chatum xapuxcu cura. ⁵¹ Jesús huánilh:

—Ñi caquilamaklhtiná. ¡Cacamakxtáctit!

Astán lixámalh ixmacán ixtakén amá tasacua y tuncán caxlalh la ñitú calánilh. ⁵² Jesús acs calacáñilh amá xanapuxcun curas, lakkolún mapaksinanin y xanapuxcun policías tí ixtamaktakalnán nac pusiculan. Xlá cahuánilh amá tí ixtañit tachipá:

—Huixín litanátit espadas y quihui la catántit chipayátit chatum kalhaná.

⁵³ ¿Huanchi ñi quilachipáu nac pusiculan ní ixquilacxiláu chali chali? Pero como ixtalacpuhuán tlajaná camakatlajañitán jaé quilhtamacú huixín makantaxtiyátit tú calimapaksiyán.

Pedro huan ni lakapasa Jesús

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Amá xanapuxcun policías tachípalh Jesús y tálilh nac ixpumapaksin xapuxcu cura. Pedro catakókelh ixlilakamákat pakán ní talh. ⁵⁵ Acxni táchalh nac pumapaksin tamáxtakli nac lacaquilhtin ana ní soldados ix-tamákstoknit lhcúyat ixtaskomana. ⁵⁶ Chatum squiti acxni ácxilhli aná it-skoma Pedro malacatzúhuilh, acs lacácxilhli y çahuánilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú ixtalapulá Jesús namá chixcú tí manuca nac pulachin.

⁵⁷ Pedro kalhtinalh:

—Puscat, aquit ni para tziná clakapasa namá chixcú.

⁵⁸ Ixlipuntzú tunu na lakápasli y huánilh:

—Huix ixtalapulaya namá chixcú Jesús tí manuca nac pulachin.

Pero Pedro huá ixlimaktuy:

—Huix aktzankanita porque aquit ni xactalapulá.

⁵⁹ Alh max aktum hora acxni chatum tancs camalulóknilh xamakapitzi:

—Xlicana jaé chixcú na ixtalapulá Jesús, pues talakapasá porque xlá na xalac Galilea.

⁶⁰ Ixlimaktutu Pedro çahuánilh:

—Huixín akskahuinampanántit porque aquit ni clakapasa namá tí quilalitachihuinamanáu.

Chuta ixchihuinamajcú acxni káxmatli la tlih tantum puyu. ⁶¹ Jesús ixlilakamákat talakáspitli, çacs lacamínilh Pedro! Acxni tuncán lacapástacli tú ixuaninít amá çatzisní: “Pihúa jaé çatzisní antes natlí tantum puyu huix pat huana maktutu ni quilakapasa tí nakalasquiniyán.” ⁶² Lacapala táxtulh y tzúculh tasá lata ixlipuhuán ixnacú tú ixquixtaxtuninít.

Ixenemigos Jesús tamakalhapali y talichiyá

(Mt. 26.59-68; Mr. 14.55-65; Jn. 18.19-24)

⁶³ Amá lacchixcuhuín tí ixtamaktakalhmana Jesús tzúculh talichiyá, ixtalakaxí, ⁶⁴ talilakáchilh lhakat, y astán ixtahuaní:

—Para xlicana huix profeta, caquilhchipi ticu maxquín.

⁶⁵ Lhuhua mas tú tatlahuánilh xlacata natalikalkhmanán.

⁶⁶ Acxni spalh çahuankolh putum tatamástkli xanapuxcun mapaksinanín, xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos, y tálilh Jesús ixlacaatín xanapuxcun ixmakalhapalinanín tachinín. Xlacán takalasquínilh:

⁶⁷ —Quilahunáu, ¿xlicana huix Cristo tí ama quincalakmaxtuyán?

Jesús çakálhtilh:

—Para çahuaniyán xlicana huixín ni ama quilacanajlaniyáu, ⁶⁸ y para çakalasquiniyán tucu xlacata, ni ama quilakalhtiyáu, ni para ama quilamakxtakáu. ⁶⁹ Pero talacatzuhuma quilhtamacú xlacata aquit Xatalac-sacni Chixcú nactahuilá ixpaxtún ixpumapaksin lanca Quinticu Dios.

⁷⁰ Huak takalasquínilh:

—Entonces, ¿xlicana huix Ixkahuasa Dios?

—Xlicana aquit Ixkahuasa Dios —çakálhtilh Jesús.

⁷¹ Amá xanapuxcun ixmakalhapalinanín tachin tzúculh tarahuní:

—Huak aquín kaxmatnitáu la liaskahuinanít ixquilhni. ¿Tucu mas taputzán lacasquináu xlacata namaxokoniyáu ixtalakalhín?

23

Gobernador Pilato makalhapali Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ A^ˆstán amá xanapuxcun ixma^ˆkalhapal^ˆinanín tachín tálil^ˆh Jesús nac ixp^ˆmapaks^ˆin Pilato, ² y nac ixlacat^ˆin tzúculh tal^ˆiyahuá tak^ˆskahuín ixtahuán:

—Aquín cma^ˆlapuyá^ˆ jaé chixcú porque cak^ˆastacyahuama cristianos xalac quimp^ˆulatamancán catalacatá^ˆquilh. Huan xlacata n^ˆi min^ˆiní naclakax-okoniyá^ˆ tum^ˆin lanca mapaks^ˆina romano, y xahuá l^ˆitanú Cristo rey tí ama quincal^ˆakm^ˆxtuyán.

³ Pilato kalasquín^ˆilh:

—¿Xl^ˆicana huix ixreycán judíos?

—Xl^ˆicana la huana aquit rey —kalht^ˆin^ˆalh Jesús.

⁴ Pilato calacán^ˆilh amá xanapuxcun ma^ˆkalhapal^ˆinanín curas y huak cris-tianos, y cahuán^ˆilh:

—Aquit n^ˆi ctak^ˆasa tú nacli^ˆyahuá jaé chixcú.

⁵ Xlacán mak^ˆlh^ˆhua takálht^ˆilh:

—Namá chixcú cak^ˆastacyahuá cristianos can^ˆihuá pulataman catala-catá^ˆquilh. Tzúculh mas^ˆi ixtachi^ˆhuín nac Galilea, a^ˆstán nac Judea y chí chin^ˆit juú nac Jerusalén.

⁶ Acxni káxmatli Pilato jaé tachi^ˆhuín kalasquin^ˆinalh para Jesús xalac Galilea ixuan^ˆit. ⁷ Como xlacán tahuán^ˆilh Jesús xalac Galilea ixuan^ˆit, gobernador Pilato áksal^ˆh xlacata rey Herodes ixmin^ˆit paxial^ˆhnán nac Jerusalén, y como huá ixmapaks^ˆi Galilea, cahuán^ˆilh catal^ˆin^ˆilh rey Herodes xlacata huá namak^ˆalhapalí.

⁸ Rey Herodes mak^ˆan ixkaxmatn^ˆit la ixlichihuinancán tú ixtlahuá Jesús, ixlakapasputún. Huá xlacata acxni ácxil^ˆhli paxahuakol^ˆh porque ixlacasquín calim^ˆalacahuán^ˆilh aktum ixtascú^ˆjut Jesús. ⁹ Pero xlá n^ˆi para akstum tachi^ˆhuín kálht^ˆilh la^ˆta tú kalasquín^ˆilh acxni ma^ˆkalhapál^ˆilh; ¹⁰ porque amá xanapuxcun curas y ixma^ˆkalhtahuakenacán judíos lh^ˆhua tú tal^ˆiyáhu^ˆalh Jesús ixlacat^ˆin Herodes. ¹¹ Xlá l^ˆicuánit sítz^ˆilh; itsoldados na chuná tzúculh tal^ˆichiyá tal^ˆikalhkamanán, tamál^ˆhék^ˆelh aktum lhman lhák^ˆat la xla rey. A^ˆstán ma^ˆlakachanipá gobernador Pilato. ¹² Amá chichin^ˆi rey Herodes y gobernador Pilato talaccáxlal^ˆh amigos natahuán porque xapul^ˆh ixtarasítz^ˆin^ˆi n^ˆi ixtaracxil^ˆhputún.

*Lilhcacán amaca mak^ˆnícán Jesús nac culus
(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)*

¹³ Pilato camamakstokpá xanapuxcun curas, xalactal^ˆipau mapaks^ˆinanín y huak cristianos xala cachi^ˆquín, ¹⁴ y cahuán^ˆilh:

—Huixín ma^ˆlapup^ˆit jaé chixcú y li^ˆyahuayátit cak^ˆastacyahuá cristianos catalacatá^ˆquilh; pero aquit cma^ˆkalhapál^ˆilh cmilacat^ˆincán y n^ˆi ctak^ˆasn^ˆit talakal^ˆh^ˆin tú nacli^ˆyahuá la huanátit huixín. ¹⁵ Herodes na chuná n^ˆi tákasli tú nal^ˆiyahuá, huá quil^ˆimalakachanipá. Jaé chixcú n^ˆi tlahuan^ˆit tú min^ˆiní namak^ˆnícán. ¹⁶ Huata cama castigartlahuá tziná y cama makxtaka caalh.

¹⁷ Amá xatacu^ˆhuin^ˆi paxcua Pilato siempre ixmakxtaka chatum tachín xlacata nacal^ˆakalhamán cristianos. ¹⁸ Pilato n^ˆi para cátz^ˆilh acxni putum tamaktás^ˆilh huak cristianos:

—¡Camakni namá chixcú y camáxtakti Barrabás!

¹⁹ Jaé chixcú Barrabás ixmanucan^ˆit nac pulach^ˆin porque ixmalacatzuquin^ˆit taran^ˆicni nac cachi^ˆquín, y xahuá ixmak^ˆn^ˆinan^ˆit. ²⁰ Pilato ixmakxtakputún Jesús y chú cahu^ˆanipá cristianos xlacata n^ˆitú ixtlahuan^ˆit.

²¹ Pero xlacán n^ˆi ixtal^ˆimakxtaka tak^ˆtasá:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

²² Pilato ixlimaktutu cahuán^ˆilh:

—¿Huanchi? ¿Tucu yá talakalhín tlahuanit jaé chixcú? Aquit ni ctakasa tú nacliyahuá xlacata naclimapaksinán namaknicán. Huata cama limapaksinán camaksnokca y cama makxtaka.

²³ Pero xlacán maschá tzúculh taktasá camaknica nac culus, y lakasut tzúculh tamakatlajá Pilato lata ixtaktasá. ²⁴ Acxni yaj cátzilh tú natlahuá, Pilato matlánilh namaknicán Jesús la ixtalacasquín amá cristianos. ²⁵ Astán mákxtakli Barrabás amá chixcú tí ixtanuma nac pulachin xlacata ixmalacatzuquiní taranicni nac cachiquin y ixmakninanít, y limapaksinalh camaknica Jesús la ixtalacasquín amá xanapuxcun curas.

Maknicán Jesús nac culus

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

²⁶ Jesús macuquica ixculus y linca pakán ní ixamaça maknicán. Nac tijia tatanoklhca chatum chixcú xalac Cirene ixuanicán Simón, ixtaspitma ixcatucuxtu; xafuerza tlahuaca camaktáyalh catálih ixculus Jesús.

²⁷ Lhuhua cristianos ixtatakokenit pakán ní ixama maknicán nac culus; lhuhua lacchaján ixtalaktasá y ixtalapakutzá la ixmakxtakajnimaca Jesús.

²⁸ Xlá acs calacánilh y cahúanilh:
—Lacchaján xalac Jerusalén, ni catasátit quilacata, mas calilakaputzátit tú pat paxtokátit huixín y mincamancán. ²⁹ Porque ama chan quilhtamacú acxni pat puhuanátit: “Catapaxáhualh namá lacchaján tí ni takálih ixcamancán, tí ni talakáhualh itskatakán, tí nicxni tamatziquínalh.” ³⁰ Lhuhua ama tahuán: “Mas tlan ixquincactamán aktum sipi, caquincamatzekni tijia xlacata ni naquincalakchanán takxtakajni.” ³¹ Aquit clitanú xastaka quihui y cacxíhtit tú quintlahuanimaca. Calacpuhuántit, ¿tucu ni natlahuanicán amá xascahuahua quihui?

³² Chatuy makninanín na ixcatálincán Jesús na ixamaça camaknicán amá quilhtamacú. ³³ Acxni táchalh lacatum ní ixuanicán La Calavera, akxtokohuacaca Jesús nac culus, y amá lacchixcuhuín na cakxtokohuacaca y camahuacaca chatunu nac ixpaxtunítni. ³⁴ Acxni lihua ixtamahuacamana nac culus Jesús chuné chihuínalh:

—Quinticu Dios, cacamatzankenani tú quintatlahuánilh jaé lacchixcuhuín porque ni tacatzí tú tamakantáxtilh.

Amá soldados tzúculh taráislaka ticu natatamakxtaka ixlhakat Jesús. ³⁵ Lhuhua cristianos xala amá cachiquin ixtacxilmana la ixtlahuacanít Jesús y xanapuxcun curas ixtalikalhkamanán:

—Camaktáyalh lhuhua cristianos, calakmaxtúnilh ixlistacnicán; chí catáctalh ixacstu nac culus ní huaca xlacata naquincamasiniyán huá Cristo tí lacsacnit Dios.

³⁶ Makapitzi soldados na tzúculh talichiyá tamalacnúnilh vinagre xla uva. ³⁷ Ixtalikalhkamanán:

—Para xlicana huix ixreycán judíos, chí micstu calakmaxtu milistacni.

³⁸ Nac ixakspún ixculus Jesús ixtatzoknit tachihuín nac griego, latín y hebreo tachihuín; ixuán: “Jaé chixcú ixreycán judíos.”

Jesús malacnuni ama lin nac ixpulataman chatum makniná

³⁹ Chatum makniná tí na ixakxtokohuacacanít ixyahuanit nac ixpaxtún, na tzúculh likalhkamanán, ixuán:

—Para xlicana huix Cristo, calakmaxtu milistacni y na caquilalakmaxtúu aquín.

⁴⁰ Xachatun ixcompañero lakakahuánilh y huánilh:

—¡Acs cataya! Huix xlicana ni jicuaniya Dios masqui huaca nac culus xokónampat mintalakalhin. ⁴¹ Aquín quincamininiyán caakxtakajnáu porque xokománau quintalakalhincán nima tlahuanitáu, pero jaé chixcú akxtakajnama masqui nitú tlahuanit.

⁴² Astán lacánilh Jesús y huánilh:

—Caquilacapástacti acxni natzucuya mapaksinana nac mintapáksit.

⁴³ Jesús kálhtilh:

—Xlicana cuaniyán, lata chí tuncán lipaxáu pat quintalatapaya nac quimpulataman nima cama maklhtinán.

Jesús nikó nac culus

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

⁴⁴⁻⁴⁵ Acxni chalh lacatastúnut chichini talakátzekli y huak caquilhtamacú tapaklhtutakolh. Quitáyalh hasta como aktutu hora xalakasmalankán. Ixlilakalhapán pusiculan xla Jerusalén ní ixtalakachixcuhuinán curas cata cata táxtitli nac ixítat. ⁴⁶ Na acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Quinticu Dios, huix cmacamaxquiyán quilistacni.

La huankolh jaé tachihuín Jesús tuncán nikolh nac culus.

⁴⁷ Amá xacapitán soldados acxni ácxilhli tú ixquitaxtuninít Jesús, lacapástacti Dios y chuné chihuínalh:

—Xlicana jaé chixcú nitú ixkásat ixuanit.

⁴⁸ Huak cristianos tí ixtaminít tacxila amá tamaknín, acxni tacxilhkolh lata tú ixpaxtoknít Jesús talh nac ixchiccán ixtalipuhuantilhá tú ixtatlahuanit. ⁴⁹ Ixamigos Jesús tí ixtalakapasa y amá lacchaján tí ixtatakokenít acxni ahuata titáxtulh nac Galilea, lakamákat ixtayana ixtacxilhkönit lata tú ixquitaxtunít.

Manucán Jesús nac ixputanún nin

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

⁵⁰ Chatum chixcú tí na ixcatamapaksinán ixmakalhapalinanín tachín nac Jerusalén ixuanicán José ixlama nac Arimatea, jaé cachiquín ixlitapaksí Judea. Xlá tlan ixcatzí y tancs ixlama ixlacatín Dios. ⁵¹ José ixkalhima nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú y ni ixmatlaninít tú ixtatlahuanit ixcompañeros. ⁵² Lálalh gobernador Pilato y huánilh camacamáxquilh xanín Jesús. ⁵³ Pilato matlánilh y xlá alh maquí Jesús nac ixculus. Tlan limáksuitli aktum sábana y astán manulh nac aktum ixpumanucán nin nima ixtalacahuaxnit nac lacatalhpan y ni naj tí ixmanucanít.

⁵⁴ Pihuá amá lakasmalankán viernes judíos ixtacaxuilí ixtahuaicán porque istzucú chichini ixljaxatcán. ⁵⁵ Amá lacchaján tí ixtataminít Jesús nac Galilea, tatakókelh José y tácxilhli amá ixpumanucán nin ní nanulh xanín Jesús. ⁵⁶ Lacapala talh nac ixchiccán y tzúculh talaccaxtlahuá perfume tú natamacuilí Jesús acxni natitaxtukó quilhtamacú ixljaxatcán. Xlacán na tájaxli amá chichini la ixtalismaninít.

24

Jesús lacastacuanán nac calinín

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

¹ Ixlituxama domingo tzisa, acxni ixlacatzucú xamana, amá lacchaján talh ana ní ixmanucanít Jesús; ixtalín perfumes nima ixtalaccaxtlahuánit. ² Acxni táchalh tácxilhli ixmakenucanít chíhuix nima ixlitalakatalán ní ixmanucanít xanín Jesús. ³ Y acxni tatánulh tácxilhli ;nitú ixtanuma ixmacni Ixpuchinacán Jesús!

⁴ Xlacán tajicuankolh ñi ixtamakachakxí tú ixquitaxtunít. Ñi para tacátzilh la calakatayachi chatuy lacchixuhuín makslipua ixtatasí ixlhakácán. ⁵ Acxni tácxilhli tatatzokóstalh hasta tatalacátalh çatiyatni lata ixçamakaklhanít. Pero amá lacchixcuhuín çahuánilh:

—¿Huanchi putzayátit nac ixpumujuçan ñin amá tí lama xastacnán? ⁶ ¡Jesús yaj juú tanuma porque lacastacuananít çalínin! ¿A poco yaj ak-sanátit la ixçahuaniyán nac Galilea ⁷ xlacata Cristo Xatalacsacni Chixcú ixamaça macamaçtácán ixmacancán laclixcájnít lacchixcuhuín; xlacán ixama tamakní nac cúlus, pero ixliaktutu chichiní astán xlá ixama lacastacuanán çalínin?

⁸ Jaé lacchaján táksalh xlicana chú ixçahuaninít Jesús. ⁹ Lacapala tatáspitli ní ixtahuilana xachaçahuitu ixapóstoles Jesús y xamakapitzi ixdiscípulos, y talichihuínalh lata tú ixquitaxtunít. ¹⁰ Jaé lacchaján tí tatachihuínalh apóstoles ixçahuanicán María Magdalena, Juana, María ixnaña Jacobo y makapitzi lacchaján lihuacá. ¹¹ Pero ixapóstoles Jesús ñi para tziná taçanájlalh porque ixtapuhuán caj ixtakalhchiyanamana. ¹² Huata Pedro táxtulh tatzalh alh ana ní ixmanuçanít Jesús. Acxni çalh, tápuncsli y tlan talacánuhlh y huata cächilhli sábanas ñima ixlimaksuitcanít. Xlá taspitpá nac ixchic ixlacpuhuanitilhá tú ixquitaxtunít Jesús.

*Jesús çatasani chatuy ixdiscípulos nac Emaús
(Mr. 16.12-13)*

¹³ Pihúa amá chichiní domingo chatuy ixdiscípulos ixtamana pakán nac Emaús, jaé çachiquín ixtamakxtaka como aktuy hora ixlilakamákat nac Jerusalén. ¹⁴ Xlacán ixtalichihuínantilhá la ixmaknicanít Jesús nac Jerusalén. ¹⁵ Lata ixtachihuínantilhá ñi para caso tatlahualh la çamalacatzúhuilh çatum chixcú y tzúculh çatātlahuán. ¡Jesús xastacnán ixçatasininit! ¹⁶ Pero Dios ñi çalimáxtakli catalakápasli. ¹⁷ Jesús çakalasquinilh:

—¿Tucu huixín lichihuínampanántit juú nac tija? ¿Huanchi lakaputzapanántit?

¹⁸ Çatum tí ixuanicán Cleofas kálhtilh:

—¿A poco amán quilahuaniyáu ñi nac Jerusalén tanapi y ñi catziya tú huak cristianos talichihuínán quitaxtunít?

¹⁹ Jesús çahuánilh:

—Quilahuanú, ¿tucu quitaxtunít?

Xlacán takálhtilh:

—Namá chixcú xalac Nazaret huanicán Jesús xaclimacanáu talipau profeta porque tancs ixlichihuínán Dios, ixkahlí litlihueke çatlahuá laclanca ixtascújut Dios ñima ixçalimalacahuani cristianos. ²⁰ Pero xanapuxcun curas y lactalipau mapaksinanín tamalacápuhlh ixlacatincán mapaksinanín romanos xlacata natamakní y tuxamatá viernes akxtokohuacaca nac culus.

²¹ Aquín xacpuhuanáu xlacata huá Cristo tí ixama quincalakmaxtuyán huak tí clamanáu juú nac Israel. Pero laclakolh tú xacacxilhlacachanáu porque kalhiyá aktuy chichiní lata timaknica. ²² Masqui jaé chichiní acxni spalh ixçahuama makapitzi lacchaján taquílalh ní ixmanuçanít xanín.

²³ Ixlipunchú tatáspitli y tzúculh tahuán xlacata ñitú ixtanuma xanín Jesús y chatuy ángeles ixçatachihuinanít ixçahuaninít xlacata Jesús ixlama xastacnán. ²⁴ Aquín ñi ccatziyáu para xlicana porque astán na talh makapitzi quincompañeroscán ana ní ixmanuçanít y xlicana yaj tú ixtanuma ixmacni xanín Jesús la quincahuanín amá lacchaján, pero ñi tácxilhli xastacnán Jesús.

²⁵ Jesús çahuánilh amá ixdiscípulos:

—¡Koxitanín huixín lacchixcuhuín! Catzankaniyán talacapaścacni. Ní lá canajlayátit tú talichihuinanít profetas ixama paxtoka namá chixcú. ²⁶ ¿A poco ní catziyátit aná huan la Cristo tí ama calakmaxtuyán pula ama akx-takajnán xlacata tlan namacamaxquicán lanca ixlimapaksín?

²⁷ Astán tzúculh calacspitní ixtachihuín Dios, litzúculh tú huan ixlibro Moisés y limaspútulh tú tahuán ixlibrojcán profetas xlacata natamakachakxí la ixquixtaxtunít tú ixtalichihuinanít ama akspulá nac ixlatámat Cristo tí ixama calakmaxtú.

²⁸ Acxni táchah nac Emaús Jesús licatzi lalh títum ixama an. ²⁹ Xlacán tahuánilh:

—Catamáxtakti jaé cächiquín pues smalankaná y amajá tanú catzisní.

Xlá catatánulh ana ní ixama tatamakxtaka. ³⁰ Tatahui nac mesa xlacata natahualhtatá. Jesús tíyall mactum simíta, sicunátláhuah, lakchékelh y camáxquilh çatunu. ³¹ Acxni tuncán staranca talacapaścacnalh la cacamalakakeca natalacahuánán ¡y talakápasli Jesús! Pero xlá la caláksputilh alh alacatunu y yaj tácxilhli. ³² Tzúculh tarahuní:

—¿A poco ní scayaj ixcatzán quinacujcán acxni ixquincatachihuínamán nac tijia, ixquincalacspitnimán tú ixlaclhcanít Dios?

³³ Tuncán tatayapá nac tijia y támpá pakán nac Jerusalén. Acxni táchah tácxilhli chachahuitu apóstoles y xamakapitzi discípulos. ³⁴ Lacapala cahuanica:

—¡Jesús lama xastacnán! ¡Pedro ácxilhli!

³⁵ Xlacán na tzúculh talichihuínán la catakókelh nac tijia çatum chixcú, y la talakápasli Jesús acxni calakchekénilh simíta.

Jesús catasiní huak ixdiscípulos

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

³⁶ Chutacú ixtachihuínamana acxni Jesús tayachi nac ixítat ní ixtahuilana y cahuanilh kalhén. ³⁷ Huak tzúculh takatuyún tajicuankolh, ixtapuhuan ixtacxilhmana ixespíritu çatum xanín chixcú. ³⁸ Jesús cahuanilh:

—¿Huanchi jicuanátit y aklhuuatnanátit canajlayátit nac minacujcán xlacata aquit clama xastacnán? ³⁹ Caxílhítit quimacán y quintujún. Caxamátit y caxílhítit quimacni xlacata naquilalakapasáu. Aquit ckalhí lihua y lúcut, çatum ixespíritu nin ní kalhí lihua y lúcut.

⁴⁰ Camasínilh ixmacán ixtujún ana ní itxtokocanít xlacata natacanajlá. ⁴¹ Y como xlacán ixtacacnimana, ní ixtacananjlaputún tú ixtacxilhmana lata ixtapaxahuamana. Jesús cakalasquinilh:

—¿Ní kalhiyátit actzu tahuá?

⁴² Chatum limínilh actzu xascún tamakní y actzú táxcat. ⁴³ Xlá maklhtínalh y nac ixlacatincán tzúculh huayán. ⁴⁴ Astán cahuanilh:

—Huixín quilacxilhmanáu y ní makachakxiyátit xlacata acxni xacatalapulayán cahuanín ixminíní nakantaxtú nac quilatámat lata tú lichihuinanít quilacata profeta Moisés y na chuná ixlibrojcán xamakapitzi profetas y nac salmos.

⁴⁵ Acxni tuncán calákchilh la aktum taxkákēt y tamakachácxilh tú ixcahuaninít Jesús. ⁴⁶ Pero todavía calacspitnilh:

—Chú ixtalacchcanít ixama makxtakajnicán Cristo, ¡ixamaça maknicán! Pero ixliaktutu chichiní astán ixama lacastacuanán calinín. ⁴⁷ Na talacchcanít ama takahuaní quintachihuín. Ama lacatzucú juú nac Jerusalén y lakasut ama taspuyumí ixlitilanca caquilhtamacú xlacata huak cristianos natalakxtapalí ixlatamátcán y Dios tlan nacamatzankenani ixtalakalhincán para quintalipahuán. ⁴⁸ Huixín tlan malulokátit huak quitaxtunít nac

quilatámat tú laclhcanit Dios quilacata. ⁴⁹ Chí nī capítit alacatunu juú cata-makxtáktit nac Jerusalén; pues aquit cama an nac akapún ní huí Quinticú y cama camalakachaniyán ixlitlihueke Espíritu Santo la malacnunit Quinticú.

Jesús tacxtú nac akapún

(Mr. 16.19-20)

⁵⁰ Astán Jesús cálih huak tí ixtalipahuán lacatzú nac Betania. Acxni táchalh xla tamacayáhuah y calisicunatláhuah ixmacán. ⁵¹ Lata tamacayáhuahit ana tuncán tzúculh tacxtú nac akapún, ¡caj la cacosli ixanit nac akapún! ⁵² Xlacán tapaxcatcatzínih Dios tú ixtlahuanit y tatáspitli nac Jerusalén, tapaxahuatilhá nac ixnacujcán. ⁵³ Lata amá quilhtamacú chali chali ixtán talakachixcuhú y tapaxcatcatzíní Dios nac lanca pusiculan xla Jerusalén tú ixtlahuá ixlacatacán. Chuna calalh, amén.

SAN JUAN LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Dios macamín ixkahuasa caquilhtamacú

¹⁻² Dios nī kalhí ixlacatzúcut, y lata nī naj tú ixanán, porque ya ixtatlahuá caquilhtamacú, ixlamajá ixpaxtún çatum ixmasuy; xlá na nī kalhí ixquilhtzúcut pues la Dios ixuanit y acxtum ixtamapaksinán. ³ Xlá maktláhualh lata tú anán caquilhtamacú y nī huí caquilhtamacú tú nī catzinīt la lacatzucunīt. ⁴ Jaé ixmasuy Dios camaxquinīt ixlistacnicán lata tú anán y pihú jaé lilatamat mapálajli y limalacatzúquilh taxkáket tú natalilacahuánán cristianos. ⁵ Jaé ixmasuy Dios litánulh taxkáket nīma milh calilakaskoyú ixlatamatcán tí capaklhtutá ixtalamana, y como la catzisinī catlatámah tatzáksalh tamamixí y nī lá tamamíxilh.

⁶ Dios malakáchalh çatum chixcú huanicán Juan ⁷ xlacata namaluloka ticu amá lanca taxkáket. Xlá milh camatancsaní ixtapuhuanan cristianos xlacata natalipahuán amá ixmasuy Dios tí ixlimín taxkáket. ⁸ Juan nī ixkalhí taxkáket y huata milh mactzupa tí ixlimín lilacahuán caquilhtamacú xlacata nalakapascán. ⁹ Huata amá ixmasuy Dios ixkalhí staranca talacapastacni tú nacalimalacahuání cristianos.

¹⁰ Xlá milh caquilhtamacú xlacata nalatamá nac ixcaquilhtamacú nīma ixtlahuanit, pero tí calákmilh nī talakápasli. ¹¹ Nī para ixtapakánat tamaklhtínalh, amá pulataman nīma ixlacsacnīt napulakahuán. Huata makapitzi talipáhualh y tamaklhtínalh nac ixnacujcán. ¹² Y jaé cristianos tí tacanájlalh ixtachihuín calimánulh ixcamán Dios tí tlan natamalacatzuhuí. ¹³ Xlacán talakáhualh ixlimaktuy porque Dios camaxquilh sasti ixtalacapastacni y talimácalh ixticucán Dios. Jaé tí lakahuán ixlimaktuy nī quitaxtú la xcam çatum chixcú.

¹⁴ Amá ixmasuy Dios tí ixtalatamanīt tapálajli y la çatum cristiano lakáhualh caquilhtamacú. Xlá quincatalatamán la catihua chixcú y huata ixlichihuínán ixtalalhamán Dios y la lanca talacapastacni la quililatamátcán. Aquín cacxilhnítáu la Dios máxquilh ixlitihueke y ccatziyáu xlacata huá Ixkahuasa Dios.

¹⁵ Juan lichihuínalh ixlacatincán cristianos y chuné ixmatlaní:

—Huá jaé chixcú xalichihuínán acxni ccahuanín: “Quinkestatatilhá tunuj chixcú mas talipau masqui xlá siempre quiaclīnīt porque latamanīt lata ya para xalakahuán.”

¹⁶ Quilacatacán luhua tú tlhuanīt y huak paxcatcatziniyáu porque xlá nī lakatzán mastá ixtalalhamán. ¹⁷ Moisés quincamaxquin laclīcuánīt ixtapáksīt Dios y scaranca lacasquin cakantáxtulh, pero Jesucristo quincamasinín la tancs nalakchanáu ixpaxtún Dios y como quincapaxquiyan quincamatzankenaniyan quintalalalhincán.

¹⁸ Nī huí cristiano tí acxilhnīt Dios pero chastum ixkahuasa nīma táxtulh nac ixpaxtún quincahuanín la kalhí ixtalacapastacni pues xlá la Dios y acxtum tahuilīnīt ixtalacapastacni ixticú.

Juan Bautista lichihuínán Jesucristo (Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

¹⁹ Xanapuxcún mapaksinanín curas xalac Jerusalén tamalakáchalh makapitzi lactalipau lacchixcuhuín xlacata natalakalasiní Juan:

—¿Xl̄ic̄ana huix Cristo tí ama quinc̄alakm̄axtuyán?

²⁰ Juan n̄i t̄atakalt̄atokli y tancs c̄akálht̄ilh:

—Aquit n̄i huá.

²¹ Xlacán takalasquinipá:

—Pues, ¿ticu huix? O ¿huix profeta Elías?

—¡TÓ! Aquit n̄i Elías —c̄akálht̄ilh Juan.

—¿Entonces huix amá profeta tí ama lactaxtú nac Israel?

—¡TÓ! N̄i para huá.

²² —Catlahua l̄itl̄án quil̄ahuanú ticu huix. Pues tí quinc̄amal̄akach̄an̄itán tacatz̄iputún ticu huix. ¿Tucu c̄cahuaniyáú milacata? ¡Quil̄ahuanú! —tahuanipá amá lacchixcuhún.

²³ Juan c̄akálht̄ilh:

—Aquit ama tí l̄ichihuínalh profeta Isaías:

Nac desierto ama takaxmatí lā aktasá acxni mākalhchihuíninán chatum chixcú:

“Catac̄axtit, tancs calatapátit, t̄itum catrapítit ixtijia milatam̄atcán, porque mima c̄alakpaxialhnanán Mimp̄uchinacán.”

²⁴ Lā takaxmatk̄olh ixtachihuín Juan amá tí ixtamal̄akach̄an̄it fariseos takalasquinilh:

²⁵ —Para huix n̄i Cristo, n̄i para profeta Elías, n̄i para amá profeta tí ama lactaxtú nac Israel, ¿huanchi c̄akmunuya cristianos?

²⁶ —Porque aquit huata quil̄imapaks̄ica nacliakmununán chúchut, pero juú nac mimp̄ulatam̄ancán catalamán chatum tí n̄i lakapasátit. ²⁷ Xlá yaj mak̄as ama mal̄acatzuquí ixtascújut y sn̄un talip̄au, aquit n̄i para cm̄ataxtuca ixtasacua nacuán tí nackatxcuta nacm̄axtuní ixtat̄unu —c̄akalht̄ik̄olh Juan.

²⁸ Jaé takalhchihuín quit̄axtulh nac Betania ixtampaján kalhtuchoko Jordán ana ní Juan ixc̄akmunú cristianos.

Jesús l̄itanú borrego tí xokónán ixlacat̄in Dios

²⁹ Ixl̄ichalí acxni Juan ácxilhli lā Jesús tzúculh talacatzuhú pakán ní ixyá, c̄ahuánilh x̄amakapitzi:

—¡C̄acx̄ilhtit! Huá namá chixcú ama mākenú tal̄akalh̄in nac caquilhtamacú pues xlá ama l̄itanú borrego tí ama xokónán ixlacat̄in Dios. ³⁰ Huá namá tí chuné xacl̄ichihuínán: “Yaj mak̄as ama mal̄acatzuquí lanca ixtascújut namá tí quinkestal̄at̄ilhá, mas̄qui xlá quiacpulan̄it porque lataman̄it can̄icxnihuá lāta n̄i para xaclakahuán.” ³¹ Aquit n̄a n̄i xacacxcatz̄i para huá namá tí ixquinc̄alakmimán, pero quimal̄akach̄aca nacliakmununán chúchut xlacata tí talam̄ana nac Israel natalakapasa tí ama c̄alakm̄axtú acxni nacal̄akch̄in.

³² Pero chí aquit tancs cm̄aluloka c̄acxilh̄n̄it lā táctalh nac akapún Esp̄iritu Santo lā tantum paloma y akchipanik̄olh ixtalacap̄astacni. ³³ Amá quilhtamacú n̄i naj xaccatz̄i para huá namá chixcú tí ixmima quinc̄alakm̄axtuyán, pero tí quil̄imapáks̄ilh nacliakmununán chúchut quihuánilh xlacata tí nacacx̄ila nalakt̄actá Esp̄iritu Santo y nakchipaní ixtalacap̄astacni huá namá chixcú tí putzamanáú y ama quinc̄amax̄quiyán ixl̄itlihueke Esp̄iritu Santo. ³⁴ Aquit tancs cm̄aluloka xlacata jaé chixcú Ixkahuasa Dios porque c̄acxilh̄n̄it lā actánulh Esp̄iritu Santo.

Jesús catachihuínán makapitzi lacchixcuhún

³⁵ Ixl̄ichalí l̄itum, Juan p̄i aná ixcat̄alaya chatuy ixdiscípulos, ³⁶ y como Jesús aná pas̄arlapá lacatzú xlá acs lacánilh y c̄ahuánilh:

—Huá namá ama l̄itanú lā borrego y ama xokónán quilacatacán ixlacat̄in Dios.

³⁷ Amá lacchixcuhuín la takaxmatkolh tú cahuánilh Juan, tatakókelh Jesús.
³⁸ Pero Jesús acxni caxcilhli tí ixtakokemana talakáspitli y cakalasquínilh:

—¿Tucu lacasquinátit?

—Maestro, ¿nicu lápat? —takalhtínalh.

³⁹ —Juú lacatzú; para catziputunátit cahuí xlacata nalakapasátit —cakalhtikolh Jesús.

Xlacán tatáalh ní ixlama Jesús y como max las cuatro ixuanittá aná tatamáxtakli amá catzisní. ⁴⁰ Jaé lakkahuasán çatum ixuanicán Andrés y xachatum tunuj chixcú. ⁴¹ Andrés alh lacaputzá ixtacam ixuanicán Simón y acxni tákasli huánilh:

—Ctakasnítáu Cristo tí ama quincalakmaxtuyán.

⁴² Simón táalh Andrés ana ní ixuí Jesús y acxni ácxilhli Jesús ixtalacatzuhujma acs lacánilh y huánilh:

—Huix huanicana Simón ixkahuasa Jonás, pero aquit climapaçuhuiyán Pedro (jaé tachihuín huamputún chíhuix).

Jesús catçihuinán Felipe y Natanael

⁴³ Ixlíchali Jesús táxtulh amá pulataman y alh nac Galilea. Aná tatánoklhli çatum huanicán Felipe y huánilh:

—Huix caquintakoke ní cama an.

⁴⁴ Felipe ixlama nac Betsaida y na aná ixtalamana Pedro y Andrés.

⁴⁵ Felipe antes natakoké alh lacaputzá ixamigo Natanael y huánilh:

—Ctakasnítáu tí ama quincalakmaxtuyán, amá tí talichihuinán ixlibroçán Moisés y profetas; huanicán Jesús ixkahuasa José, xlá xalac Nazaret.

⁴⁶ Natanael kálhtilh:

—Ní para çañajlá para nac Nazaret taxtunít çatum talipau chixcú.

—Pues catat acxila xlacata natakskahuiya.

⁴⁷ Astán ixçatuyacán talákalh Jesús y acxni ixtalacatzuhujmana Jesús chihuínalh:

—Nachu min çatum talipau chixcú xalac Israel, xlá xlicana maççaní ixtalacapaçtacni y ní caj çuça litanú skalala chixcú.

⁴⁸ —¿Huanchi quimaçlaniya si ní quilakapasa? —kálhtilh Natanael.

Jesús huánilh:

—Aquit cacxilhni acxni ixyat ixtampin suja y Felipe ya ixtaçihuinanan.

⁴⁹ —¡Maestro! ¡Huix xlicana Ixkahuasa Dios, huix pat quilamaçaksiyáú aquín xalac Israel! —kalhtínalh Natanael.

⁵⁰ —¿A poco çañajla caj xlacata cuanín cacxilhni ixtampin suja? Pues laça chí cuaniyán xlacata pat çaçila mas laclanca quintascújut ní la jaé. ⁵¹ Ama çañ quilhtamacú pat lilacahuana la ama taliquí akapún y aná ama talactactá ixángeles Dios xlacata naquintalakachixcuhuí aquit Xatalacsacni Chixcú.

2

Jesús an nac aktum putamakaxtokni

¹ Nac pulataman xla Galilea ixuí aktum actzu çaçiquín huanicán Caná y aná tlahuaca aktum putamakaxtokni ixliaktutu chichiní astán. Ixnana Jesús na alh, ² y xlá na huanica cacatáalh ixdiscípulos y acxtum talh nac putamakaxtokni. ³ Ixnana Jesús acxni ácxilhli ixlakoma vino tú ixtalikotnán huánilh ixkahuasa:

—Tamakásputli ixvinoçán.

⁴ Pero Jesús káltilh:

—Nana, ni lá tú ctlahuá ixlacatacán porque ya acchán quilhtamacú nacmatzuquí quintascújut.

⁵ Ixnana ni caso tláhuah y çahuánih amá tí ixtamaçkpitziçmana vino:

—Huixín catlahuátit laa tú nacaçuaniyán.

⁶ Aná lacatzú ixtahuilana akçaxán la tlámanc xla chíhuix nima ixtamaçlacasquin judíos acxni ixtalakachixcuhiñán. Katunu jaé tlámanc ixtajú como ochenta o cien litros. ⁷ Jesús çahuánih amá taçacua xlacata huak catalimatzámalh chúchut, ⁸ y la spalh tahuíilh amá laclanca tlámanc calimapaçsilh:

—Cakalhtiyátit actzú y capítit maçalhuaniyátit tí maçpuxquicanit jaé fiesta.

⁹ Amá taçacua ixtacatzí xlacata xlacán ixtamujunít chúchut, pero acxni kalhuánalh amá chúchut xapuxcu taçacua, ixtalakxtapalínit y vino ixlanit! Como xlá ni ixcatzí ní ixtaxtunít, alh lacaputzá xaliit kahuasa y huánih:

¹⁰ —Lihua kama jaé vino, huix ni çamaksliehuenita la talá çamakapitzi pues canihua nac puçamakaxtokni puçla maçkpitziçán xatlán vino y acxni tlan takalhkasnit maçtaçán nima yaj xatlán. Pero huix ixmaquinita jaé nima maç itxtapalh.

¹¹ Jaé chúchut nima lakxtapálih Jesús nac Caná de Galilea huá xlahuán ixtascújut nima tláhuah, ixdiscípulos taçanájlalh xlacata xlá Cristo ixuanit tí ixama çalakmaxtú.

¹² Acxni lakolh jaé puçamakaxtokni Jesús çatáalh ixnana ixnataçamán y na chuná ixdiscípulos nac aktum çachiçuin huanicán Capernaum y aná latámalh laktzu quilhtamacú.

Jesús an nac pusiculan xla Jerusalén

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

¹³ Tzúculh talacatzuhú ixtacuhuinicán judíos nima ixtamaçkantaxtí çata çata, ixtalimapaçuhi pascua y Jesús na alh nac Jerusalén. ¹⁴ Acxni çalh tánulh nac pusiculan y nac lacaquilhtin çáçxilhi la ixtahuilana itstananin huácax, borregos y palomas tú ixlilakachixcuhiçán Dios, y tí ixtalakxtapalí tumín na ixtahuilana nac ixmesajcán. ¹⁵ Jesús ni maçtlánilh y tláhuah aktum cuarta xla xuhua y huá tzúculh calipuçlakaxtú huak stanánin na chuná ixuacaxcán, ixborregoçcán; y tí ixtalakxtapalí tumín, çatramakánilh ixtumincán y çamakpuçpítnilh ixmesajcán.

¹⁶ Tí ixtastá palomas çahuánih:

—Caçatamacxtútit jaé palomas. ¡Ni mimpustancán catlahuátit ixchic Quin-ticú!

¹⁷ Ixdiscípulos talacapástacli amá tachihuín nima ixtatzoknit lacatum nac Escrituras: “Ni çmatlaní la likamañancán ixchic Dios.”

¹⁸ Maçapitzi xanapuxcún judíos tí táçxilhi tú tláhuah ni tamatlánilh y takalasquinilh:

—¿Huanchi çatamacxtu jaé cristianos? Para Dios maçquinítan jaé tapáçsit catlahua aktum lanca tascújut xlacata nacañajlayáu.

¹⁹ —Para chú lacasquinátit, caçuilçxilhui: Calactlahuátit jaé ixpusiculan Dios, ixliaktutu chichiní aquit ctlahuakonit tunuj xasasti.

²⁰ —¡Huix chiyanita! Pues cuarenta y seis años litlahuacanit jaé pusiculan, çnicu lipuhuana huix nalitlahuaya çaj aktutu chichiní?

²¹ Amá lacchixcuhiñ ni tamakacháçxilh xlacata Jesús calitachihuínalh ixmacni acxni çahuánih: “Calactlahuátit jaé ixpusiculan Dios.” ²² Pero acxni maçniçca Jesús y lacastacuánalh calinín ixdiscípulos talacapástacli jaé ixtachihuín y taçanájlalh xlacata ixquitaxtunít tú ixlichihuinanit Dios ixlacata nac Escrituras.

Jesús calakapasa ixtalacapaſtacnicán huak cristianos

²³ Jesús catláhuah lhuhua laclanca ixtascújut jaé nac xatacuhuini paſcua y lhuhua cristianos tacanájlalh xlacata xlá xlicana Dios ixmalakachani. ²⁴ Pero como xlá ixcalakapasa chatunu ixtalacpuhuancán, ni huak ixcaçanajlaní tú ixtahuaní. ²⁵ Jesús ixcatzí tú ixtalacpuhuán chatunu nac ixnacujcán y ni ixmaclacasquín tí nalimakahchihuini la ixtakalhí ixtayalcán.

3

Jesús tachihuinan Nicodemo

¹ Ixlama chatum fariseo nima ixcatamapaksinán xanapuxcun judíos ixuanicán Nicodemo. ² Maktum catzisni xlá alh lakpaxialhnán Jesús y huánih:

—Maestro, ccatzí xlacata Dios malakachanián naquilamakalhchihuiniyáu porque ni huí tí tlan limalacahuanián laclanca ixtascújut la huix catlahuaya para ni Dios maxquí ixlitihueke.

³ Jesús ni machihuinikolh y huánih:

—Nicodemo, xlicana cuaniyán amá tí ni lakahuán ixlimaktuy ni lá ama tanú nac ixtapáksit Dios.

⁴ —¿Nicolá nalakahuán ixlimaktuy chatum kolú? ¿Nicolá namá quitaxtú? ¿A poco chatum chixcú tlan tanupará nac ixpúlacni ixnana xlacata nalakahuán ixlimaktuy? —kálhtilh Nicodemo.

⁵ —¡TÓ! Aquit clacasquín camakachakxi xlacata nitú limacuán la malakahuanin mintzé y mas tamaclacasquini calakxtapalinin Dios mintalacapaſtacni y quitaxtú la calakahuanti ixlimaktuy, pues chuná tlan tanuya nac ixtapáksit Dios. ⁶ Huix catziya la chatum chixcú y chatum puscat tamaxquí ixmacnicán itskatakán y aná quitayá ixtascujutcán. Pero amá tí Dios maxquí ixtalacapaſtacni, lakahuán ixlistacni ixlimaktuy! ⁷ Huix ni cajicuantí para cuaniyán: “Tamaclacasquini huak natalakahuán ixlimaktuy.” ⁸ Porque jaé quitaxtú la acxni unán, huix kaxpata la macacsanán pero ni catziya nicu pakán ama, ni para ní pakán mima, pues na chuná cristiano tí Dios maxquí ixtalacapaſtacni, ni tasí acxni lakahuán ixlimaktuy, ¡pero lakahuán!

⁹ —Ni cmakachakxi la ama quitaxtú tú quihuaniya —kalasquininalh Nicodemo.

¹⁰ Jesús kálhtilh:

—Huix skalala chixcú juú nac Israel, ¿y ni makachakxiya tú cuanimán?

¹¹ Aquit clitachihuinamán tú ccatzí y tú cacxilhnit la quitaxtunit, pero huix ni canajlaya. ¹² Para huix ni makachakxiya la ixlilakxtapalitcan ixlatamatcan cristianos caquilhtamacú, ¿nicu nalimakahchakxiya para clitachihuinanán la tutanán nac akapún? ¹³ Nac akapún nití catzí la tutanán huata aquit Ixkahuasa Dios ccatzí tú anán porque nac akapún ctactanit.

¹⁴ 'Huixín catziyátit xlacata nac desierto Moisés akxtokohuácalh ixakspun kantum quihui tantum luhua xla bronce xlacata huak natacxila, y aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná amaca quiakxtokohuacacán ¹⁵ xlacata catihua tí naquilipahuán namalacatzuquí aktum sasti lipaxáu latámat nima nicxni lakó.

Dios calakalhamán ixcamán

¹⁶ 'Porque Dios snun calakalhamalh ixcamán y ni para lakcátzalh Ixkahuasa namacamán caquilhtamacú xlacata nití nalaktzanká, y amá tí nalipahuán tlan nalakmaxtú ixlistacni y namalacatzuquí amá lipaxáu latámat nima malacnú y nicxni lakó. ¹⁷ Dios malakachalh chatum

Ixkahuasa caquilhtamacú xlacata nacalakmaxtú tí ixtalaktzankanit, y ni milh camaxokoní ixtalakahincán cristianos.

¹⁸ 'Amá cristiano tí tancs canajlá tlan xapaní ixtalakahín Ixkahuasa Dios yaj ama xokonán; pero amá tí ni canajlá ixtachihuín ixacstu laktzankanit porque ama xokonán tú ni tlan tlahuanit. ¹⁹ Nac caquilhtamacú milh camalacahuani lanca taxkáket, pero luhua cristianos ni tatalacatzúhuilh y talh ní capaklhtutá xlacata nití nacatzí ni tlan ixkasatcán. ²⁰ Amá tí tluhá tú ni tlan ni tatalacatzuhuí ní taxtuma taxkáket y huata aksputzalá xlacata ni nalakxtalá ixkásat y natasí ixtalakahín. ²¹ Pero amá tí tancs lama talacatzuhuí ní taxtuma taxkáket xlacata catíhuá nacxila Dios maxquinít ixtalacapastacni acxni tluhá aktum litlán.

Juan Bautista lichihuínampará Jesús

²² La tachihuínankolh Jesús amá chixcú catatáxtulh ixdiscípulos nac Jerusalén y catáalh nac aktum pulataman huanicán Judea, y laktzu quilhtamacú aná cakmúnulh cristianos. ²³⁻²⁴ Lata ya ixmanucán Juan Bautista nac pulachin xlá ixcakmunú cristianos lacatum taxtunú ní istzamá chúchut huanicán Enón lacatzú nac Salim.

²⁵ Maktum quilhtamacú ixdiscípulos Juan y chatum tunuj chixcú tzúculh talichihuínán xlacata Jesús mas tlan ixakmunúnán. ²⁶ Xlacán talákalh y tahuánilh:

—Maestro, amá tí ixlichihuínanáu y tatánoklhti ixtampajan kalhtuchoko Jordán chí na tzucunít akmunúnán y mas luhua cristianos talakán.

²⁷ Juan cakálhtilh:

—Dios lata nac ixputáhuilh camaxquinít ixtascujutcán chatunu cristianos. ²⁸ Aquit huata cmilh caxtlahuaní ixtijia xlacata huak natalakapasa y natatakoké; pues ni caktzonksuátit acxni cahuanín: “Aquit ni Cristo huata cminít caxtlahuaní ixtijia.” ²⁹ Huixín catziyátit xlacata acxni tamakaxtoka chatum kahuasa huata huá cacnicán y takokecán, pero ixamigo tí paxquí paxahuá masqui xlá lakmakancán. Aquit cahuaniyán, aquit namá ixamigo talipau chixcú y clakatí la takokecán. ³⁰ Xahuá huixín ni catziyátit xlacata lata ama talián quilhtamacú xlá mas amaca lipahuancán y aquit lakasút amaca quiaktzonksuacán.

Jesús minitanchá nac akapún

³¹ Amá tí lakahuán caquilhtamacú lakapasa tú anán juú tutzú y huata tlan lichihuínán tú acxilhnít caquilhtamacú; pero tí minitanchá talhman cakspuzalakó ixtalacapastacnicán cristianos y tlan lichihuínán tú anán nac akapún. ³² Xlá tancs lichihuínán tú acxilhnít y tú kaxmatnít nac akapún, pero luhua ni tacanajlá ixtachihuín. ³³ Y amá tí tacanajlá ixtachihuín tamaluloka xlacata Dios nicxni akskahuínán y tancs mastá ixtalacapastacni. ³⁴ Jaé chixcú malakachaca caquilhtamacú xlacata tlan naquincamacxcatziniyán ixtalacapastacni Dios porque Dios ni lakcatzánilh maxquí ixliskalala. ³⁵ Quinticucán Dios lakalhámalh Ixkahuasa y macamáxquilh huak ixlitlihueke ixtalacapastacni nima kalhí. ³⁶ Catíhuá tí lipahuán Ixkahuasa nima malakáchalh ama lakchán Dios nac akapún, pero tí ni lipahuán Ixkahuasa ama makasítzí y ni ama lakchán nac ixpaxtún y pihúá Dios ama maxokoní.

4

Jesús maksquín chúchut chatum samaritana

¹ Tapasárlalh quilhtamacú y Jesús ixtatakoké mas cristianos porque ixakmununán mas que Juan, ² masqui tí lihua ixtakmununán huá ixdiscípulos. Y como fariseos ixtataraslakputún acxni tacátzilh la itstacma ixtascújut, ³ Jesús táxtulh amá pulataman Judea y alh pakán nac Galilea. ⁴ Pero tijia nima chípalh ixtitaxtú aktum pulataman huanicán Samaria. Tí ixtalamana jaé pulataman ixtasitziní judíos y nī ixtaracxilhputún.

⁵⁻⁶ Jesús chalh nac aktum actzú cachiquín huanicán Sicar ixlitapaksí Samaria. Y como tastúnut ixuanit chichiní lihua ixmactá xlá ixakatzankanit lata ixtlahuanit y huá xlacata líalh nac ixcaquihuín José nima makán quilhtamacú ixmasquiuhuínit ixticú ixuanicán Jacob. Aná ixuí aktum pozo ixlitapacuhuí Ixpukotni Jacob; Jesús curucs tahuí nac ixquilhpán.

⁷⁻⁸ Ixdiscípulos talh nac cachiquín xlacata natatamahua tú natalihuayán. Ixlipuntzú milh pujunán nac pozo chatum puscat xalac Samaria. Xlá huánilh: —¿Nī ixtlahua litlán ixquintákotti actzú minchúchut?

⁹ Amá puscat kálhtilh:

—Huixín judíos nī quilacxilhputunáu tí clamanáu nac Samaria, ¿huanchi aquit quimaksquina cactakotnán?

¹⁰ —Huix nī lakapasa tí huanimán caquintákotti chúchut. Porque para ixcatzi tú limalacahuanimán Dios y tú likalhiman, huix cha ixquimáksquinti xactakotni chúchut nima nīcxni likalhticán.

¹¹ —Señor, pozo snun pulhman y nī kalhiya ixlimacutucán, ¿nicu pat tiyaya chúchut nima nīcxni likalhticán? ¹² Xahuá huix nī macchipiniya ixlilanca quilitalakapasnicán Jacob tí quincatamakxtakni jaé pozo. ¿A poco huí mas tlan chúchut que jaé nima ixcamakotí ixcamán ixquitzistancanín? —huanipá amá puscat.

¹³ Jesús huánilh:

—Huaq tí talikotnán jaé chúchut nī ixlimakas talikalhtipará. ¹⁴ Pero tí likotnán amá chúchut nima aquit cmaqotínán yaxni catikalhtilh porque ixnacú ama tatalacastuca la aktum taxtunú nima taxtú staranca chúchut y para stalanca huan ixtalacapastacni ama lakchán Dios. ¡Yaxni ama kalhtí!

¹⁵ —Señor, caquintákotti namá chúchut xlacata yaxni cactikalhtilh y yaj nacmín tiyá chúchut juú nac pozo —huanipá amá puscat.

¹⁶ —Pues capit acxila pula mintakolú y na calita juú.

¹⁷ —Nī ckalhí quintakolú.

—Xlicana la huana, ¹⁸ porque namá chixcú nima talamán la nī mintakolú pues nī tamakaxtokán. Pero huix cakalhinita chaquítzis lacchixcuhuín. ¡Tancs huanti la nī kalhiya mintakolú!

¹⁹ —Xlicana huix chatum profeta. ²⁰ Chí quimatancsani tú ccatzīputún, xalakmakan quilitalakapasnicán ixtalakachixcuhuí Dios juú nac sipi, pero huixín judíos huanátit xlacata Dios minín huata nalakachixcuhicán nac lanca pusculan xla Jerusalén.

²¹ Jesús tancs kálhtilh:

—Talachatzuhūma quilhtamacú xlacata tí xlicana lipahuán Dios tlan nalakachixcuhuí xanita lacasquín, nī huata juú nac sipi o nac Jerusalén. ²²⁻²⁴ Huá jaé quilhtamacú lakchanit nalacatzucú tunuj tapáksit caquilhtamacú y amá tí xlicana lipahuán Dios calilakachixcuhūilh ixlihuak ixtalacapastacni, pues Quinticucán Dios caputzama cristianos tí natalakachixcuhuí la cuanimán. Chatum cristiano minín nalilakachixcuhuí Dios ixespíritu porque Dios la chatum Espíritu y nī lacatum huí la puhuanátit huixín samaritanos. Huixín nī lakapasátit ixtapuhuán, pero aquín judíos

ccatziyáú la clakachixcuhuiyáú porque huata Quinticucán Dios ama calakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

²⁵ —Clakatí mintachihuín, pero ccatzí xlacata ama min caquilhtamacú Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, y acxni nachín xlá ama quincamatancsaniyán tú nì cmaxchakxiyáú.

²⁶ —Aquit namá chixcú tí mimán calakmaxtuyán —kalhtikolh Jesús.

²⁷ Chutacú ixchihuínama acxni táchilh ixdiscípulos. Xlacán nì tacátzilh huanchi ixtachihuínanít Jesús amá samaritana, pero nì chatum kalasquínilh tú ixlacasquín o tú ixlitachihuínanít.

²⁸ Amá puscat aná akxtakuílih ixaksáhuat y lacapala alh nac cachiquín. Acxni chalh cahuánilh cristianos:

²⁹ —Cacxilhnit chatum chixcú tí quihuánilh la xaclatamanít xapulh. Aquit cpuhuán huá jaé Cristo tí mimán quincalakmaxtuyán. ¡Cahuí acxilháu!

³⁰ Amá cristianos tatakókelh amá puscat y talh pakán ní ixuí Jesús.

³¹ Nac pozo ixdiscípulos Jesús tahuánilh cahuáyalh cana actzú, ³² pero xlá cakálhtilh:

—Tó, nì ctzincsa; aquit clihuáyalhá tú huixín nì lakapasátit.

³³ —¿Chá ticu limínilh tú lihuáyalh? —tarakalasquínilh ixdiscípulos.

³⁴ Como Jesús ixcatzí nì ixtamakachaxinít ixtachihuín, cahuánilh:

—Aquit quintahuá huá ixtascújut Quinticú nima quilimapáksilh cacmakantáxtilh, y acxni ctlahuá tú quilimapáksilh la cackálhkasli ccatzí.

³⁵ Huixín acxilátit ixtahuácat tachánán y huanátit: “Tzanká aktati papá para nacatlán.” Pero aquit ccahuaniyán, cacalilacahuánantit cristianos, xlacán tatanuputún ixtapáksit Dios canicxnihuá quilhtamacú. ³⁶ Huixín ahuata pat xkananátit y maquiyátit cosecha, pero pat caxokonicanátit na chuná la tí tachánanilh xlacata acxtum napaxahuayátit. ³⁷ Xlicana pat makantaxtiyátit amá tachihuín nima huan: “Chatum chananán y tunu tí xkanán.” ³⁸ Aquit ccamalakachamán namakstokátit amá cosecha nima taliscujnit tunu lacchixcuhuín; tunu tí tachánanilh y huixín ahuata pat matasputuyátit tú xlacán tamatzuquilh.

³⁹ Amá cristianos xalac Samaria ixtakalhputzaputún Jesús porque amá puscat cahuánilh xlacata ixquilhchanít la ixlatamanít xapulh. ⁴⁰ Acxni taláckhilih tatachihuínalh Jesús y tahuánilh cacatalatámalh laktzú. ⁴¹ Xlá matlánilh y luhua tú calimakalhchihuínilh. Xlacán xlicana tacánájlalh ixtachihuín, pero Jesús huata aktuy chichiní tamáxtakli aná.

⁴² Astán makapitzi tahuánilh amá puscat:

—Acxni quilalimakalhchihuíníu namá chixcú ccanajláu tziná, pero chí aquín na ckaxmatnitáu y tlan cmalulokáu xlacata huá namá chixcú tí ama quincalakmaxtuyán caquilhtamacú.

Jesús maksani ixkahuasa chatum xapuxcu mapaksiná

⁴³⁻⁴⁵ Jesús ixuán xlacata chatum profeta nicxni lakalhamancán nac ixpulataman, pero xlá nì chú quitaxtúnilh. Pues la táxtulh nac Samaria alh pakán nac ixpulataman Galilea, y como luhua cristianos ixtacxilhnit la ixcatlahuanít laclanca ixtascújut nac pascua xla Jerusalén xlacán tapaxáhualh acxni chalh y tlan tamaklhínalh.

⁴⁶ Jesús alh nac Caná amá cachiquín ní ixmapalajnit chuchut y vino ixtlahuanít. Aná ixlama chatum talipau chixcú tí ixtamapaksinán rey, ixkalhí ixkahuasa nac Capernaum y snun ixtatatlá. ⁴⁷ Acxni cátzilh xlacata Jesús ixminítanchá nac Judea y chilh nac Galilea lacapala alh huaní Jesús catáalh nac Capernaum xlacata namaksani ixkahuasa porque ixnimajá.

⁴⁸ Xlá kálhtilh:

—¿A poco xlacata naquilalipahuanáu tamaclacasquiní naccatlahuá tzapu laclanca quintascújut?

⁴⁹ —Señor, nítu quihuani. ¡Casokti, porque si no quinkahuasa ama ní!

⁵⁰ Jesús tancs huánilh:

—Nítu calipúhuanti, capit nac mínchic pues minkahuasa yaj tú kalhí.

⁵¹ Amá chixcú canájlalh ixtachihuín Jesús y alh nac ixchic, pero lata ya ixchán chatum ixtasacua milh lakapaxtoka y huánilh xlacata ixkahuasa ixaksananit.

⁵² Entonces xlá kalasquinilh:

—¿Xnicu tzúculh tatlaní quinkahuasa?

—Kotán max como aktum hora xala akputú takenúnilh lhcúyat.

⁵³ La kaxmatkolh tú huánilh ixtasacua amá chixcú áksalh xlacata pihuá quilhtamacú acxni Jesús huánilh: “Minkahuasa yaj tú kalhí.” Amá chixcú lipáhualh Jesús y na chuná huak ixlitalakapasni.

⁵⁴ Lata titáxtulh Jesús nac Judea hasta Galilea huá jaé ixliaktuy lanca ixtascújut nima tláhualh.

5

Jesús maksani chatum chixcú tí nì lá ixtlahuán

¹ Nì ixlimakas kantaxtupá aktum tacuhuíní nac Jerusalén y Jesús na alh. ² Lacatum ní ixlactanucán cachiquin xla Jerusalén ixuanicán Puerta de las Ovejas, y aná lacatzú ixuí aktum lanca taxtunú ixlitapacuhuí nac hebreo tachihuín Betesda, ixlicaxyahucanit akquitzis arco la puhuilhta ní ixlactanucán.

³⁻⁴ Aná jaé nac taxtunú ixuancán xlacata ixtactá caj xní chatum ángel ixlakuilhá chúchut, y xlahuán tatatlá tí ixtajú la ixlakuilhakó ixtakenuní xanimata tátat nima ixkalhí. Huá xlacata ixtalihuilana lacatzú makapitzi lakatzín, tí nì lá ixtatlahuán y tunuj tatatlanín. ⁵ Xlacán ixtakalhimana tí pula natajú; y na aná ixuí chatum tí nì lá ixtlahuán ixkalhiyá treinta y ocho años lata ixtatatlá. ⁶ Jesús tuncán makacháxilh la ixakxtakajnanit huá likalasquinilh:

—¿Huix na aksanamputuna?

⁷ —Señor, nì lá tí quimaktayá xlacata nactajú acxni natalakuilhá chúchut, pues acxni clitzaksá xamakapitzi quintamakatlajá —kalhtínalh amá chixcú.

⁸ Jesús limapáksilh:

—¡Cataya, casacti mimpilísalh, mixtícat y catláhuanti!

⁹ Amá chixcú tuncán aksánalh, sacli tú ixlactamá, y akxpakatahuácalh y alh nac ixchic. ¹⁰ Amá chichiní ixlihuancán tí nascuja huá xlacata acxni ácxilhli chatum talipau xapuxcu cura la ixcucananit, huánilh:

—¿Huanchi cucananita jaé quilhtamacú acxni quilijaxatcán? ¡Nì tlan tú tlahuápat!

¹¹ —Aquit nì ccatzí, pero amá tí quimaksánilh quihuánilh cacsacli tú xalactamá y cactlahualh.

¹² —¿Ticu yá chixcú limapaksín catlahua namá tascújut jaé quilhtamacú? —kalasquinipá amá talipau cura.

¹³ Pero xlá nì kalhtínalh porque nì ixaksán tí maksánilh, pues como snun istzamacán Jesús talakátzecli. ¹⁴ Y hasta astán tatánokhli nac pusiculan y huánilh:

—Chí aksananita, yaj catlahua talakalhín xlacata nì napaxtoka tú mas lixcájnit.

¹⁵ La tachihuinankolh Jesús amá chixcú alh cahuaní xanapuxcun curas tí ixmaksaninít. ¹⁶ Xlacán tasítzilh y tzúculh talacputzá la natamalacapú Jesús porque xlá siempre ixcatlahuá ixtascújut acxni ixlihuancán.

¹⁷ Y para ixtakalasquiní tú xlacata chú ixlilá xlá ixcaikalhtí:

—Quinticú Dios n̄ aktum quilhtamacú jaxa siempre scuja, y aquit huata cmaksliehuké.

¹⁸ Amá xanapuxcun judíos n̄ ixtamatlaní tú ixkalhtinán Jesús, itscuja acxni ixlihuancán, y mas n̄ ixtamatlaní porque ixlitanú Ixkahuasa Dios. Xlacán ixtamalakspututún Jesús.

Jesús makslihuké la scuja Ixticu Dios

¹⁹ Jesús na cahuanilh amá xanapuxcun curas:

—Aquit Ixkahuasa Dios y huata cmaksliehuké tú cacxila tlahuá Quinticú. N̄ capuhuántit quicstu claclhcanít tú ccalimalacahuaniyán. ²⁰ Quinticú quimpaxquí y quimasininít lata tú catzí y todavía amajcú quimaxquí mas ixliltihueke xlacata naccalimalacahuaniyán quintascújut n̄ la jaé, y huixín hasta n̄ p̄at canajlaputunátit. ²¹ Aquit na tlan ccamaxquí tí clacasquín ixlatamatcán amá cristianos na chuná la Quinticú camalacastacuaní tí lacasquín. ²² Quinticú quimaxquinít ixlimapaksín aquit naccatlahuá taxokón huak cristianos tí tatlahuanít talakalhín ²³ xlacata acxtum naquincalakachixcuhuicanán. Y ama tí huan lipahuán Quinticú y aquit n̄ quilipahuán, jaskahuinán! Pues tancs cahuaniyán, tí xlicana lipahuán Quinticú Dios n̄ taklhuhuí na quilipahuán aquit.

Jesús ama camalacastacuaní nin nac calinín

²⁴ 'Aquit ccamalacnuniyán amá tí quilipahuán y canajlá xlicana Dios quimalakachanít, namá cristiano ama lakchán ixpaxtún Dios y yaj amaca maxokonícán ixtalakalhín porque aquit cama lacatitayá nalakmaxtú ixlistacni. ²⁵ Na cahuaniyán, acchanít hora y huá jaé quilhtamacú ama taputaxtuní cristianos tí talaktzankanít para xlicana tatlahuá tú climapaksinán y tacanajlá aquit Ixkahuasa Dios. ²⁶ Quinticú kalhí liltihueke malacatzúquilh lata tú anán, y aquit Ixkahuasa na ckalhí liltihueke nactlahuá tú clacasquín. ²⁷ Aquit Xatalacsacni Chixcú y ckalhí ixlimapaksín naccamaxokóni ixtalakalhincán cristianos xala caquilhtamacú.

²⁸ 'N̄i cacamakaklhán quintachihuín porque ama chan quilhtamacú acxni huak tí taninít ama tatacuta nac ixputajuncán acxni natakaxmata la naccalimatásí quintachihuín. ²⁹ Huak ama talacastacuanán, y tí lactlán cristianos ixtahuanít ama tapaxahuá pues cama camaxquí lactlán ixputahuilhán, pero tí lacsún ixtalanít ama talakaputzá pues cama camacán nac ixpulatamancán ní nataxokónán tú tatlahuanít.

³⁰ 'Chatunu cristianos stalhca cama maxquí ixtaxokón la quilimapsinít Dios pues aquit n̄ quicstu ctaclhcá nacmaxokoninán, huá Dios tí quimalakachanít quihuaní la naclá.

Jesús matancsá xlicana xlá la Dios

³¹ Jesús n̄ juú quiyáhuah ixtachihuín y cahuanipá:

—Para quicstu xactatlánilh cmilacatinán, tú xacahuanín nitú limacuán, tlan n̄ ixcanajlátit. ³² Pero huixín lakapasátit Juan Bautista y xlá huak lichihuinanít tú acxilhpanántit. ³³ Huixín tachihuinántit y calitachihuinán quilacata y lata tú cahuanín n̄ aktzankalh huak quitaxtunít. ³⁴ Aquit ccamalacapastacayán Juan Bautista xlacata yaj naktzankayátit y nataxtuniyátit para quilalipahuaná, pero aquit n̄ ixlacata xackalhima naquimatlaní nac milacatinán, pues n̄ chatum

chixcú quimalakachañit. ³⁵ Ixtachihuín Juan calilakaskoyún la aktum lámpara xlacata nalacahuñanátit, huixín caj laktzú lipaxahuátit y mañlanítit ixtaxkáket. ³⁶ Juan stalanca calitachihuínán quilacata, pero chí huixín acxilhpánántit quintascújut nima quimañlahuñit Quinticú tí quimalakáchal, y huak quintascújut nima ccalimalacahuñiyán tamaluloka xlacata Dios quimacaminít. ³⁷ Huixín nicxni acxilhnítántit calacán Quinticú Dios nì para kaxpatnítántit ixtachihuín, pero xlá maluloknín nac Escrituras xlacata huá quimalakachañit; ³⁸ masqui huixín nì kaxpatátit ixtachihuín porque nì tañtuhuiyátit quilalipahuanáu nì canajlayátit xlacata xlá quimalakáchal naccamasiniyán ixtalacapañacni.

Dios macxcatzinínalh la ixama malakachá Jesús

³⁹ 'Huixín likalhtahuakayátit ixtalacapañacni Dios nima tzokcanít nac Escrituras porque puhuanátit chuná tlan nalakmaxtuyátit milistacnicán, y nì makachakxiyátit la Dios quilichihuínán xlacata aquit amá tí ama calakmaxtuyán. ⁴⁰ Y nì canajlayátit quintachihuín nì puhuanátit xlacata tlan naccalakmaxtuyán. ⁴¹⁻⁴² Aquit ccalakapasán y ccatzí xlacata nì lipahuanátit Dios xlihuak minacujcán huá xlacata nì caso ctluhá para quilalipahuanáu o nì quilalipahuanáu. ⁴³ Aquit cminítanchá ixpaxtun Quinticú Dios, pero huixín tatlancañiyátit y nì quilalipahuanáu. Aquit ccatzí para ixcalakmín chatum skalala chixcú ixcalilactlanacán ixtachihuín, huixín ixlipahuántit. ⁴⁴ ¿Huanchi canajlayátit ixtachihuín catihua chixcú? ¿Huanchi nì quilamalacatzuhuiyáu aquit xlacata naccamasiniyán ixtalacapañacni Dios? ⁴⁵ Aquit nì camán camalacapuyán ixlacatin Dios la kalhiyátit minkasacán, pero huí tú tzoknít Moisés huixín likalhtahuakayátit pues puhuanátit chuná tancs nachipinátit nac akapún; y chí ccahuaniyán, xlá ama camalacapuyán, ¡pues nì canajlayátit tú lichihuínán! ⁴⁶ Nac ixlibros tancs tzoknít tachihuín quilacata y huixín huanátit canajlayátit ixtachihuín, pero chí ccalakchinitán y nì canajlayátit quintachihuín. ⁴⁷ Aquit cphuán xlacata nì canajlayátit tú tzoknít huá xlacata nì quilalipahuanáu aquit tí minít camakalhchihuiniyán.

6

Jesús camahuí chaquitzis milh cristianos

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

¹ Astán Jesús catáalh ixdiscípulos ixaquilhtutu chúchut xla Galilea o de Tiberias la ixtamapañahuí makapitzi. ² Lata ní ixán lhuhua cristianos ixtatakoké pues ixtalakatí tañxila la ixcamaksaní tatatlanín.

³⁻⁴ Ixtalacatzuhuijima ixtacuhuñican judíos xla pascua acxni Jesús catatalacáxtulh ixdiscípulos nac aktum sipi y aná curucs tatahuilakolh.

⁵ Pero acxni talacayáhuah cácxilhli putum cristianos ixtamimana pakán ní ixuí. Entonces huánilh Felipe:

—¿Tucu ixlitamañahuá tahuá xlacata natahuayán huak jaé cristianos?

⁶ Jesús caj chuta ixkalhputzama porque xlá ixcatzí tú ixama calimalacahuani. ⁷ Pero como Felipe nì makachácxilh kálhtilh:

—Masqui ixtamañahuá aktuy ciento denario tumín ixlacata simita nì ixácchalh.

⁸ Ixtacam Pedro tí ixuanicán Andrés kalhpaktánulh:

⁹ —Maestro, nanú lapulá chatum actzu kahuasa limín macquitzis simita y tantuy tamakní, pero nì acchán nì para ixcaliquilhtlahuaca, pues lhuhua cristianos tahuilana.

10 —Nítú calipuhuantit. Cacañuanítit curucs catatahuilakolh huak cristianos —calimapáksilh Jesús ixdiscípulos.

Huak cristianos tatahuilakolh nac catiyatni pues ixuí lhuhua licúxtut, y huata lacchixcuhuín como chaquitzis mihl ixtahuanit.

11 Jesús maklhtínalh amá simita, paxcatcatzínilh Dios y camáxquilh ixdiscípulos xlacata catamakpítzilh y catamáxquilh lata tí ixlacasquín; y amá tamakní na chuná makpítzilh.

12 Huak cristianos tlan tahuáyalh y la talakolh Jesús calimapáksilh ixdiscípulos catamákstokli huak tahuá nima kalhtáxtulh xlacata nitú nalak-tzanká. 13 Xlacán tzúculh tamakstoka y tamatzámalh akcutuy canasta simita y tamakní nima tamakalhtáxtilh amá tí tahuáyalh.

14 Amá cristianos ni tamakacháxilh la ixtlahuanit Jesús, pero ixtaxilhniit la ixmalhuhuinít simita y huá tzúculh talichihuínán:

—Jaé chixcú huá amá profeta tí malacñucanít ama quincalakminán.

15 Xlacán tzeq taláchcalh ixama talimapacuhuí Jesús rey xala amá pulataman, pero como Jesús acxcátzilh talacáxtulh ixakstín amá sipi xlacata nití nataraslaka.

Jesús tlahuán ixkalhni chúchut
(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

16-17 Ixdiscípulos Jesús tatalacáctalh amá sipi y takálhilh nac ixquilhñun chúchut. Pero como tzuculhá tapaklhtutá y xlá ya ixtaspita tatájuh nac barco nima ixtaputlahuán y talh pakán nac Capernaum. 18 Pero ixlipunchú takétalh aktum akxtulún y chúchut licuánit ixtakstampuyahuá huá xlacata lakasut ixtaliamaña. 19 Ixtatlahuanittá como akquitzis o akchaxán kilómetro acxni tácxilhli chatum chixcú ixtlahuama ixkalhni chúchut ixmima pakán ixbarcojacán. Xlacán ni talakápasli y tajicuankolh. 20 Jaé chixcú Jesús ixuanit y camaktásilh:

—Ni cajicuántit, aquit Jesús.

21 Acxnicú xlacán talakápasli y tatatájuh nac barco, y astán ni para tuhua táchalh nac Capernaum.

Jesús la simita nima likalhkascán canixnihua

22 Amá cristianos tí ixcamahuinít Jesús ixlichalí talh talacaputzá ana ní ixcatahuayanit pues ixtacatzí xlacata lakxtum ixcatachanit ixdiscípulos, pero amá smalankán xlacán tatájuh nac barco y Jesús nitú ixán. 23-24 Xlacán tlan talacapútzalh Jesús na chuná ixdiscípulos, y como ni tatákasli tatájuh nac barco nima ixtaminít xalac Tiberias y talh talacaputzá Jesús nac Capernaum.

25 Acxni táchalh aná tácxilhli Jesús; entonces takalásquínilh:

—Maestro, ¿niculá tlhua xlacata nachitana juú?

26 Jesús cakálhtilh:

—Huixín quilalacaputzayáu ni xlacata quilalipahuaná, quilalacaputzayáu porque kotán ccamakalhkasán. 27 ¡Ni calitatlakátit mintahuajacán nima likalhkásátit caj punchú! ¡Mas calitatlakátit mintahuajacán nima nalilatapayátit canixnihua cxpaxñun Dios! Y namá tahuá huata aquit Xatalacsacni Chixcú tlan ccamáxquiyán porque Dios Quinticú quimalakachanít.

28 —¿Tucu quilitlahuatcán xlacata nacmakantaxtiyáu tú lacasquín Dios quilacatacán? —takalásquínilh xlacán.

29 Y Jesús cakálhtilh:

—Dios lacasquín cacañajlátit ixtachihuín amá tí malakachanít caquilhtamacú.

³⁰ Xlacán tahuánih:

—Para xlicana huix amá tí malacnunit Quinticucán Dios ama quincalakmaxtuyán, catlahua aktum lanca mintascújut xlacata naccalipahuanán. ³¹ Xahuá para litanuya Cristo camakatlaja Moisés pues nac desierto xlá camáhuilh chali chali quinatícun tí quincamalacatzuquinitán. Nac Escrituras huan xlacata Dios camáhuilh “maná”, jaé tahuá xalac akapún.

³² —Aquit tancs ccahuaniyán, Moisés ni camáxquilh tahuá xalac akapún pues huata Quinticú Dios tlan malakachá tahuá nima lipaxáu lilatamacán canicxnihuá. ³³ Xlá quimalakachalh caquilhtamacú xlacata naccamahuiyán tahuá nima nalimakalhkasayátit milistacnicán canicxnihuá quilhtamacú.

³⁴ —Señor, quilamaxquíu namá tahuá nima huix malacnuya —tahuánih amá lacchixcuhún.

³⁵ Y Jesús cakálhtih:

—Aquit namá tahuá tí tlan nalikalhkasátit xlacata lipaxáu nalatapayátit nac akapún. Amá tí quilakmín y quilihuayán yaxni ama tzinca ixlistacni y tí quintalipahuán yaxni ama takalhti. ³⁶ Aquit luhua tú ccalimalacahuaniyán pero snun clakaputzá porque huixín ni quilalipahuán lā ccahuaniyán ni caj maktum. ³⁷ Pero ni huak talaktzankanít, pues amá cristianos tí Dios camaxquí ixtalacapastacni naquintalakmín, aquit lipaxáu ccamakamaklhtinán acxni quintalakchín.

Jesús makantaxtí tú lachcanít Dios

³⁸ 'Dios quimalakachanít xlacata nacmakantaxtí tú xlá lacasquín nacatziyátit y ni quicstu ctachcanít naccalakminán. ³⁹ Aquit tancs ccahuaniyán, Dios lacasquín ni chatum cristiano calaktzánkahl tí xlá quimacamaxquinit naccuentajni, cha lacasquín huak lipaxáu catalatámahl nac akapún para aquit ccamaxquí quintalacapastacni. ⁴⁰ Dios lacasquín amá cristiano tí quinkaxmata y quilipahuán aquit Ixkahuasa, tlan cmáxquí quintalacapastacni xlacata astán natalacastacuanán cquimpaxtún.

⁴¹ Makapitzi xanapuxcun judíos la takaxmatkolh ixtachihuín Jesús ni tamatlánih porque xlá ixuanít: “Aquit amá tahuá tí nalikalhkasátit y nac akapún cminítanchá.” ⁴² Xlacán tzúculh tahuán:

—¿Ni huá jaé chixcú ixkahuasa José carpintero? Huak calakapasáu ixticú ixnana; entonces, ¿huanchi huan xlacata nac akapún minítanchá?

⁴³ Jesús cahuánih:

—Yaj calichihuínántit lā aquit climinít caquilhtamacú. ⁴⁴⁻⁴⁵ Huixín ni catziyátit xlacata huata quintalakmín amá cristianos tí Dios camaxquí ixtalacapastacni lā tatzoknít lacatum nac Escrituras: “Quimpuchinacán ama masí ixtalacapastacni.” Jaé cristianos tí takaxmata ixtachihuín tatlahuá ixtapáksit y xlacán quintalakmín xlacata naccamalacastacuaní acxni nalakó caquilhtamacú. ⁴⁶ Xlacán ni tacxilhnit Dios, pero tacatzí ixtalacpuhuán porque aquit ccamasininít pues aquit ctaxtunit ixpaxtun Dios. ⁴⁷ Cacanajlátit tú ccahuaniyán, amá tí quilipahuán namá cristiano kalhiyá ixlakapúxoko ixtalakalhín pues tancs ama lakchán ixpaxtun Dios nac akapún. ⁴⁸ Porque aquit namá simita nima ctactanít nac akapún xlacata tlan natalilaktaxtú tí quintalihuayán. ⁴⁹ Amá tahuá nima camáhuilh Moisés nac desierto huak militalakapasnicán nitú tayánih porque huak tánih. ⁵⁰ Pero chí xlicana calakchinitán tahuá xalac akapún nima ama matayaní milistacnicán xlacata ni nalaktzankayátit. ⁵¹ Amá tí quilikalhkasaya yaxni ama ní porque aquit namá tahuá nima milh nac akapún y amá tí quilihuayán lipaxáu ama latamá nac akapún. Jaé tahuá nima ccamalacnuniyán huá quimacni

nima cama mastá milakapuxokocán namalakspuucán xlacata cristianos tlan natalakmaxtú ixlistacnicán nac akapún.

⁵² Amá xanapuxcun judíos la takaxmatkolh ixtachihuín Jesús, tzúculh tarahuani:

—Jaé chixcú chiyani. ¿Nicolá naquincamahuiyán ixmacni?

Jesús litanú ama xokónán ixlacatacan cristianos

⁵³ —Xlicana ccahuaniyán, amá tí ni likalhka quimacni, ni para likotnán quinkalhi, ni ama lakchán nac akapún ixputáhuilh nac ixpaxtun Dios.

⁵⁴ Pues huata cama camaxquí ixputáhuilhacán y ccamalacastacuaní amá cristianos tí talimanú quimacni la ixtahuá y quinkalhi talimanú ixchuchucán nima talikotnán nac ixlatamacán. ⁵⁵ Ixlihuak quinacú ccahuaniyán, huata quimacni y quinkalhi ama calacatitayayán xlacata tancs nachipinátit ixpaxtun Dios nac akapún.

⁵⁶ Amá cristiano tí lihuayán quimacni y likotnán quinkalhi malakxtumí ixtalacapastacni con quintalacapastacni.

⁵⁷ Quinticú quimalakáchalh y xlá quimáxquilh huak ixtalacapastacni xlacata naclahuá tú xlá lacasquín, y amá tí quilihuayán na chuná camaxquí quintalacapastacni xlacata ni nalaktzanká ⁵⁸ la tánilh militalakapasnicán acxni talihuayalh maná. ¡Aquit namá tahuá tí malacnú tancs latámat porque nac akapún cminitanchá! Amá tí quilikalhka camaxquí sasti ixlatamat xlacata nicxni nalakspuata.

⁵⁹ Jesús cahuánilh cristianos jaé takalhchihuín acxni ixtanuma nac sinagoga xla Capernaum.

Ni huak cristianos tamatlaní tú malacnú Jesús

⁶⁰ La takaxmatkolh ixtachihuín Jesús, amá cristianos tí ixtatakoké lata ní ixán, tzúculh tahuán:

—Ni para licanajlaputu tú lichihuínán jaé chixcú. ¿Cha ticu lihua ama lipahuán ixtachihuín?

⁶¹ Jesús makacháxilh tú ixtalichihuínamana amá cristianos y cahuánilh:

—Huixín ni canajlaputunátit lata tú ccahuanín. ⁶² Pues, ¿tucu ixquitáxtulh para ixquilacxilhui ctaxtuma nac akapún ana ní cminitanchá? ⁶³ Na milicatzitacán xlacata ixmacni chatum cristiano nitú limacuan porque lakspuata, y tú mas ixlimaktakálhat huá ixespíritu nima nicxni ama ní. ⁶⁴ Huak quintachihuín nima ccahuaniyán huata miespiritucán tlan maclacasquín xlacata ni nalaktzanká, porque quintachihuín malacnú míespiritucán tlan latámat masqui luhua ni taçanajlá tú clichihuínán.

Jesús ixcalakapasa tí ixtalipahuán y tí ni ixtalipahuán na chuná tí ixama liaskahuínán. ⁶⁵ Astán cahuanikolh:

—Chí ccamalacapastacaparayán, huata quintalacmín amá cristianos tí Dios camaxquí ixtalacpuhuán naquintalipahuán.

⁶⁶ Lata amá quilhtamacú luhua tí ixtatakoké Jesús tzúculh takxtakmakán y yaj ní ixtatakoké. ⁶⁷ Huá xlacata calikalasquínilh chacutuy ixdiscípulos:

—¿Huixín latiyá amán quilatakokeyáu, o na amán quilakxtakmakanáu?

⁶⁸ Simón Pedro kálhtilh:

—Maestro, huix Quimpuchinacán, nití mastá stalanca talacapastacni la huix; huata mintachihuín malacnú lipaxáu latámat nac akapún. ⁶⁹ Y aquí ccalipahuanán porque ccatziyáu xlacata huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacnán.

⁷⁰ —Aquit ccalacsacnitán minchacutuyacán, pero chatum lata milihuacán makatlajani tlaná —cahuánilh Jesús.

⁷¹ Jesús itlhucuyuyahuama Judas Iscariote ixkahuasa Simón amá ixdiscípulo tí ixama macamastá astán.

7

Jesús tzēk an nac fiesta de tabernáculos

¹ Astán Jesús alh camakalhchihuini cristianos tí ixtalamana nac lactzu calacchiquin amá pulataman xla Galilea. Xlá ñi ampútulh nac Judea porque aná xanapuxcun judíos ixtamakñiputún. ² Jaé quilhtamacú ixtalacatzuhüma nakantaxtú tunu ixtacuhünican judíos ixtalimapacuhüi “fiesta de tabernáculos”. ³⁻⁵ Ixtalakapasni Jesús ña ñi ixtacatzí ticu yá chixcú ixuanit y como ñi ixtalipahuán xlacán tahuánilh:

—Ñi catamáxtakti juú, capit nac Judea ana ní tzamacán xlacata tí talipahuanán aná natacxila la catlahuaya laclanca mintascújut. Huix kalhiya litlihueke y tlahuaya tú lacasquina, ¿huanchi ñi lilactlancana mintascújut ixlacatincan cristianos? Pues tí lacasquin nalipahuancán ñi tzēk scuja siempre an ana ní tzamacán.

⁶ —Para milacatacán ixuá canicxnihuá tlan lactlancanátit, pero aquit ya clakchán quilhtamacú nacmasikó quililitlihueke. ⁷ Xahuá huixín ñití casitziniyán, pero aquit luhua ñi quintacxilhputún porque aquit ñi ccaliquilhpuhuán camalaksini ixtalakalhincán. ⁸ Capítit huixín nac fiesta, aquit ñi lá can porque ya acchán quinquilhtamacú nacmakantaxtí tú clakminit.

⁹⁻¹⁰ La catachihuinankolh xlacán talh nac fiesta y Jesús licatzi tamáxtakti nac Galilea, pero astán ña tzēk alh nac fiesta porque ñi ixlacasquin acxilhcán lata tzamacán.

¹¹ Nac fiesta xanapuxcun judíos talacapútzalh Jesús para ña ixanit, ixtakalasquininán tí ixacxilhnit o nicu ixanit. ¹²⁻¹³ Xamakapitzi cristianos tzēk ixtalichihuinán Jesús xlacata ñi natakaxmata xanapuxcun judíos porque ixtajicuán para nacamakalhapalicán.

Makapitzi cristianos ixtahuán:

—Namá chixcú tlan catzí.

Pero tunu ixtahuán:

—Namá chixcú huata cakskaquí cristianos.

¹⁴ Aktati chichini ixkalhi lata ixlacatzucunít tacuhüni acxni Jesús alh ixlacaquilhtin pusiculan y tzúculh camakalhchihuini cristianos.

Liyahuacán Jesús ñi skalala

¹⁵ Xanapuxcun judíos ñi ixtacatzí nicu ixmáxtú ixliskalala Jesús y huata ixtahuán:

—¿Nicu limakachakxí jaé chixcú ixtachihuin Dios ñima camaxquinít quilitalakapasnicán para ñi kalhtahuakanít?

¹⁶ Jesús cakáxmatli y cakálhtilh:

—Lata tú clichihuinán ñi aquit clacsacxtunít, tú camasiniyán huá tú quilimapaksinít Dios. ¹⁷ Para chatum cristiano xlicana ixtláhualh tú limapaksinán Dios tuncán ixmakacháxilh para xlá quimalakachanít naccamasiniyán ixtalacapastacni, o caj quicstu ctacihcanít lata tú camasiniyán. ¹⁸ Amá cristiano tí ixacstu lacsaca ixtalacapastacni y camakalhchihuini xamakapitzi lacasquin calipahuanca, pero tí masí ixtalacapastacni tunu mas talipau lanca tlahuá tí malakáchalh y tancs chihuinán y ñi akskahuinán. ¹⁹ Moisés camaxquin huak ixtapáksit Dios y ñi tlahuayátit tú calimapaksín, huá xlacata ñi cmakachakxí huanchi quilamakñiputunáu para ñi scarancua cmakantaxtí tú limapaksínalh.

²⁰ —¡Huix chiyanita! ¿Ticu makñipununán? —takálhtilh amá lacchixcuhün.

²¹ Pero Jesús cahuánilh:

—Huixín ñi quilaçxilhputunáu porque ñi matlaniyátit la ccatlahuá quincascújut acxni huak jaxcán. ²² Dios limapaksinanit cacacircuncidartlahuaca lactzu camán, pero hasta ixlimakas quilhtamacú Moisés tancs calimapaksín siempre camakantaxtítit jaé ixlilakachixcuhuicán Dios, ²³ y para jaé chichiní lakchán sábado huixín matlaniyátit catáscujli tí ama circuncidartlahuá lactzu camán xlacata ñi nalakmakanátit ixlimapaksín Moisés. Chí ccañalaskuiniyán, ¿huanchi quilasitziniyáu aquit caj xlacata cmañsánilh huak ixmacni chatum chixcú acxni lihuancán tí nascuja? ²⁴ Tlan calacpuhuántit quintachihuín y quilañuaníu para ñi chuná quixtaxtú tú ccañuanín.

Jesús lichihuínán xlá Cristo tí malakachañit nalakmaxtunán

²⁵ Makapitzi xanapuxcún judíos tí ixtaminit xalac Jerusalén tzúculh tahuán: —¿Ni huá jaé chixcú putzamaca xlacata namaknicán? ²⁶ Xlá chihuinama juú ní tzamacán y nití lihuani. ¿A poco xanapuxcún curas na tacanajlahá xlacata huá jaé Cristo tí ama quincalakmaxtuyán? ²⁷ Pero aquín catziyáu ní lakahuanit y ní stacnit namá chixcú, y acxni namín Cristo caquilhtamacú nití ama catzi ní ama taxtú.

²⁸ Jesús caliakchihuínalh cristianos acxni ixtanuma nac ixlacaquilhtín pusiculan, cahuánilh:

—Huixín catziyátit ní estacnit y quilalakapasáu, pero huí tú ni catziyátit aquit cminitanhá ixpaxtún chatum tí huixín ni lakapasátit y xlá tancs mastá ixtalacapastacni. ²⁹ Aquit clakapasa porque huá ctalatamanit y xlá quimalakachañit.

³⁰ Amá lactalipau judíos talimpútulh nac pulachín pero ni chatum tí chípalh porque ya ixlakchán ixquilhtamacú natamacamastá.

³¹ Lhuhua cristianos tí ixtanit nac pusiculan tacanajlahá ixtachihuín Jesús, ixtahuán:

—Acxni naquincalakminán Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, ¿cha naquincalimalacahuaniyán mas laclanca ixtascújut la ccatlahuá jaé chixcú?

Jesús manuputuncán nac pulachin

³² Makapitzi fariseos acxni takáxmatli tú ixtaquilhuamana amá cristianos tzúculh tatalacchihuínán xanapuxcun curas y tamalakachalh makapitzi soldados xlacata catachípalh Jesús.

³³ Xlacán talh pero Jesús cahuánilh:

—¡Huixín ñi amán quilachipayáu! Porque ya lakchán quilhtamacú nacalakán tí quimalakachañit. ¡Camajcú ccatalatamayán alaktzú! ³⁴ Astán huixín amán quilalacaputzayáu y ñi amán quilatakasáu porque ana ní cama an huixín ñi lá pat chipinátit.

³⁵ Amá xanapuxcun judíos ñi tamakacháxilh ixtachihuín y tzúculh tarakalaskuini:

—Jaé chixcú huan ñi amán takasáu ana ní ama an. ¿Cha nicu ama an? Max ama calakán judíos tí talamana nac Grecia xlacata na nacalimakalhchihuíní ixtalacapastacni. ³⁶ ¿Tucu lacasquín camakachaxíu huanchi quincahuaniyán xlacata amán lacaputzayáu y ñi amán takasáu porque ana ní xlá ama an ñi lá amán lakchañáu?

Jesús kalhí chúchut tú nalimakotí tí kalhtí

³⁷ Ixactumájat amá fiesta acxni ixlakó mas ixtatzamacán, Jesús cahuánilh cristianos:

—Catíhuá tí kalhtí caquilákmilh aquit nacmakotí. ³⁸ Pues chí kantaxtuma tú huan Escrituras: “Nac ixnacujcán cristianos ama takalhí aktum taxtunú tú natalilatamá.”

³⁹ Jesús tamalacástucli jaé taxtunú Espíritu Santo nima ixama camaxquí tí natalipahuán. Pero como ya ixlakán ixticú ya ixmalakachá ixespíritu.

⁴⁰ La takaxmatkolh ixtachihuín, makapitzi tzúculh tahuán:

—Xlicana huá jaé profeta tí ixamaca malakachacán napulaní Cristo.

⁴¹ —Tó, jaé ni profeta, jaé chixcú huá Cristo tí ama quincalakmaxtuyán —ixtakalhtinán tunu.

⁴² Pero huí tí ixtahuán:

—¿Nicu lipuhuanátit xlacata Cristo xalac Galilea ama huan? Dios camaxcatzínih profetas xlacata Cristo ama lakahuán nac Belén ixcachiquín rey David porque ixlitalakapasni ama huan.

⁴³ Amá cristianos putuy tatapítzilh ixtalacapastacnicán caj xlacata Jesús.

Xanapuxcun mapaksinanín ni talipahuán Jesús

⁴⁴ Amá soldados talimpútulh Jesús nac pulachin pero ni chatum tí chípalh. ⁴⁵ Xlacán talakampá tí ixcamalakachanít y amá xanapuxcun mapaksinanín takalasquínih:

—¿Huanchi ni chipátit namá chixcú?

⁴⁶ —Porque stalanca ixtalacapastacni kalhí. ¡Nixni xackaxmatnitáu tí chihuínán la jaé chixcú! —takalhtínalh xlacán.

⁴⁷ —¿A poco huixín na camakacanjlanítán ixtachihuín namá akskahuina chixcú? ⁴⁸ Huak aquín xanapuxcun mapaksinanín ni chatum tí lipahuanít ixtachihuín. ⁴⁹ Huata talipahuanít namá laktakalhín lacchixcuhuín. ¡Xlacán nitú tamakachakxí y talaktzankanít! —talikalhkamánalh amá lacchixcuhuín.

⁵⁰ Na aná ixtanuma Nicodemo amá kolú tí alh tachihuínán Jesús aktum catzisiní. Xlá cahuánih:

⁵¹ —Nac ley nima limapaksinanáu huan xlacata ni lá malacapyáu chatum chixcú para ni pula kaxmatáu ixtachihuín xlacata nacatziyáu tú tlahuanít.

⁵² —¡Takalhín huix! Na xalac Galilea. Tlan calikalhtahuaka ixtachihuín Dios nac Escrituras xlacata nacatziya ni chatum talipau profeta lakahuanít nac Galilea —takálhtih makapitzi.

⁵³ La talacchihuínankolh amá lactalipau lacchixcuhuín chatum chatúm talh nac ixchiccán.

8

Jesús likahuá chatum puscat

¹ Jesús alh tamaxtaka nac Monte de los Olivos, ² pero ixlichalí tzisa taspitpá nac pusiculan, y como luhua cristianos tamalacatzúhuilh xlá curucs tahui y tzúculh camakalhchihuíní. ³ Lata ixchihuínama tamalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun judíos y fariseos ixtalimín chatum puscat nima ixtamanoklhucanít ixtalhtatama tunuj chixcú ni huá ixtakolú. Xlacán tayáhuah nac ixlacatín ⁴ y takalasquínih:

—Maestro, jaé puscat tamánoklhuca tunuj chixcú ixakskahuima ixtakolú.

⁵ Nac ixley Moisés limapaksinan caclimaknú chíhuix tí tlahuá jaé talakalhín. ¿Huix tucu huana cactlahuaníu?

⁶ Xlacán ixtalacasquín cahúa tú ni chuná quitaxtú xlacata ixacstu natalaksí y tlan natamalacapú. Pero Jesús nitú kalhtínalh y licatzi tzúculh calihhtita ixmacán nac catiyatni. ⁷ Xlacán ni talimáxtakli y maschá takalasquínih hasta xni Jesús yaj lá tálalh, y cahuánih:

—¡Para lacasquinátit camaknitit! Pero pula caliactálalh chíhuix amá tí ni tlahuanít talakalhín.

⁸ Jesús tuncán taquilhputapá y tzucupá calhtita. ⁹ Amá lacchixcuhuín tí ixtamalacapunít amá puscát tzúculh talacapistaca tú ixtatlahuanit, ¡ixacstucán tataláksilh! Lakasut tzúculh takxtakyahuá tí ixtamalacapunít, pula talh xalakkolún y astán xalakkahuasán. Acxni talacayahuapá Jesús ahuata ixacstu ixhá amá puscát.

¹⁰ Xlá táyalh y huánilh:

—¿Nicu talh tí ixtamalacapumán? ¿Nítí lilhcuuyuyahuán mintalakalhín?

¹¹ —Tó, yaj tí quimalacápulh —kalhtínalh amá puscát.

—Pues nì para aquit tú camán liyahuyán. Pero yaj catlahua talakalhín, capit nac mínchic —huanikolh Jesús.

Jesús kalhí taxkáket tú lilacahuānancán

¹² Astán Jesús huá jaé takalhchihuín:

—Aquit taxkáket tí laskoy caquilhtamacú. Amá tí quintakoké nì ama akchakxa ní capaklhtutá porque aquit cama makskoyulín xlacata tancs nalakchán lipaxáu latámat.

¹³ Makapitzi fariseos tí takáxmatli taktásalh:

—¡Huix akskahuiná porque micstu tatlaníya ixlacatincan cristianos, nítú limacuán mintachihuín!

¹⁴ —Aquit nì caskahuinán masqui quicstu ctatlaní, porque aquit ccatzì ní cminítanchá y ccatzì ní cama chan, y huixín masqui nì catziyátit tú quilakxtu nì para ticu yá chixcú aquit ¹⁵ quilalīyahūamanáu tú lacasquinátit porque la catihua chixcú quilalīmacanáu. ¹⁶ Aquit nítú ccalīyahūayán, pero para xaccamalacápulh minkasatcán, tú xaccahuanín huak xlicana porque Quinticú tí quimalakachānit quimaxquí ixtalacapistacni tú nacuán. ¹⁷ Nac ley nīma limapaksinanátit huan para chatuy lacchixcuhuín acxtum tú talichihuínán tlan cačanajlanicán tú tahuán. ¹⁸ Aquit ccahuanīyán, quintachihuín kalhí chatuy testigo, aquit y Quinticú tí quimalakachānit.

¹⁹ —¿Nicu huí minticú? —takalasquinilh amá lacchixcuhuín.

—Huixín nì lakapasátit quinticú porque nì catziyátit ticu yá chixcú aquit; para ixcatzítit ticu yá chixcú aquit na ixlakapástit quinticú.

²⁰ Jesús cačachihuínalh jaé fariseos acxni ixchihuínama ixlacaquilhtin pusiculan ní ixtahuilana cajas ixcapumujucán limosnas, pero nì talilh nac pulachin porque ya ixlakchán ixhora natamacamastá.

Jesús lichihuínán la ama lakán ixticú

²¹ Nì ixlīmakas Jesús cahuanipá jaé takalhchihuín:

—Huixín amán quilalacaputzayáu ana ní cama an pero nì lá pat chipinátit ní cama chan porque antes naquilatakasáu pat tanīyátit mintalakalhincán nac milatamatcán.

²² Amá lactalīpau lacchixcuhuín tzúculh tarahuaní:

—Jaé chixcú max amaca maknicán ixacstu, huá quincalīhuanīyán nì lá caticháu ana ní ama chan.

²³ —Mimpulatamancán huí tutzú y aquit quimpulataman huí talhman. Huixín xala caquilhtamacú y aquit nì xala caquilhtamacú. ²⁴ Aquit ccahuanín pat tanīyátit mintalakalhincán nac milatamatcán para nì canajlayátit aquit amá chixcú tí minítan calakmaxtuyán. ¡Xlicana ama camakniyán mintalakalhincán para nì quilalīpahuanáu!

²⁵ —Quilahuaní, ¿ticu yá chixcú xlicana huix? —takalasquinipá.

²⁶ —Nì caj maktum ccahuaninítán. Aquit tlan xaccalīchihuínán y xaccalīyahuan tú nì tlan tlahuyátit, pero tí quimalakachānit lacasquin cacmāsīlh tú xlá lacasquin. Xlá tancs kalhí ixtalacapistacni.

²⁷ Xlacán nī tamakacháxihl xlacata Jesús ixcalitachihuinama Dios, ²⁸ huá calihuanipá:

—Huixín pat akxtokohuahuacayátit talhmán Ixkahuasa Dios y hasta acxnicú pat makachakxiyátit ticu yá chixcú xlicana aquit. Na pat catziyátit xlacata tú ccamasiniyán huá tú quihuaninít Quinticú y nī quicstu clacputzanít naccamakalhchihuiniyán. ²⁹ Dios quimalakachanít y xlá nīcxni quiakxtakmakán, siempre quimaxquí ixtalacapastacni porque huata ctlahuá tú lakatí.

Tí ixtachín ixtalakahín Jesús tlan lakmaxtú

³⁰ Acxni takaxmatkolh ixtachihuín Jesús makapitzi amá lactalipau lacchixcuhuín tzúculh taçanajlá xlacata Jesús huá Cristo ixuanít tí ixmalacnuçanít ama çalakmaxtú.

³¹ Pero Jesús çahuánilh:

—Aquit camán calimacanan quidiscípulos tí quintakaxmatní, para xlicana latapayátit y makantaxtiyátit tú ccalimapaksiyán; ³² y chuná pat acxcatziyátit stalanca talacapastacni, y jaé stalanca talacapastacni ama lakmaxtú milistacnicán.

³³ —Aquín ixlitalakapasnicán Abraham y nīcxni tí quincalinitán la tachín chuta nacscujáu. ¿Tucu lacasquina caclimakachaxíu namá mintachihuín: “Jaé stalanca talacapastacni ama lakmaxtú milistacnicán”?

³⁴ Jesús çahuánilh:

—Amá tí tlahuá talakahín la ixtachín talakahín litamakxtaka. ³⁵ Çatum tachín nī lá tlahuá tú lacasquín, pero aquit Ixkahuasa Dios nī tachín. ³⁶ Huá calihuaniyán huata aquit tlan cçalakmaxtuyán. ¡Tí matlaní caclakmaxtulh yaj ixtachín ixtalakahín ama tamakxtaka! ³⁷ Aquit ccatzi xlacata Abraham camalacatzuquinítán, pero nī makslihuekeyátit ixtalacapastacni porque lhuhua huixín nī matlaniyátit tú ccamasiniyán y huá xlacata quilalimakniputunáu. ³⁸ Aquit ccamasiniyán y ctlahuá tú cacxilhnít y ckaxmatnít nac ixpaxtun Quinticú, y huixín na tlahuayátit tú camalacpuhuaniyán minticucán xala jaé çaquilhtamacú.

³⁹ —Aquín quinticucán Abraham —tahuánilh Jesús.

Tí tatlahuá tú nī tlan la ixcamán tlajaná

Pero xlá çahuánilh:

—¡Nī para çanajlá! Porque Abraham nī ixtláhuah tú tlahuayátit huixín. ⁴⁰ Aquit ccamasiniyán ixtalacapastacni Dios nīma quimasínilh, pero huixín nī çanajlayátit y huá quilalimakniputunáu. ⁴¹ ¡Huixín tlahuayátit tú calimapaksiyán minticucán xala jaé çaquilhtamacú!

—¿Nicolá quilalimacamanáu? Aquín ckalhiyáu çatum Quinticucán, huá Dios. ¡Aquín nī clakahuanítáu nac çalactiyín, Dios quincalacsacnitán! —takalhtínalh xlacán.

⁴² —Para Dios Minticucán, çhuanchi nī quilalipahuanáu? Aquit cminítanchá ixpaxtun Dios; xlá quimalakáchalh nī quicstu ctacchcanít naccalakminán. ⁴³ Aquit ccatzi huixín nī makachakxiyátit quintachihuín porque huí tí camalakatziyán. ⁴⁴ Xlá lakatí akskahuinán, y la ta tilacatzúculh çaquilhtamacú camaxquí cristianos lixcájnít ixtapuhuan xlacata nī natamatancsá ixlatamatcán. Jaé tí camalakatziyán huá tlajaná, huixín la ixcamán pues xlá acpuxcún catuyahuá takskahuín. ⁴⁵ Huá xlacata masqui aquit ccamasiniyán ixtalacapastacni Dios huixín nīcxni lá çanajlayátit. ⁴⁶ Para tí catzi ckalhí talakahín, çaquihuanilh. ¡La milihuacán nī lá tí quimalulokní ctlahuanít aktum talakahín! Aquit Ixkahuasa Dios y camaxquiyán ixtalacapastacni huá xlacata clipuhuan

la ñi quilalipahuaná. ⁴⁷ Amá cristianos tí xlicana talipahuán Dios tapaxahuá acxni takaxmata ixtachihuín, y huixín ñi lipahuanátit Dios huá ñi licanajlayátit quintachihuín.

Lilhacán Jesús makachianit tlajaná

⁴⁸ Amá xanapuxcun judíos talikalhkamánalh Jesús:

—¡Takahín chixcú! La xalac Samaria chihuina; ñi caksahuinaná acxni cahuanín xlacata makatlajanítan tlajaná.

⁴⁹ —Tó, aquit ñi quimakatlajanit tlajaná. ¿Cacatzi huana ñi makachaxiyátit xlacata huata clakachixcuhuí Quinticú? Huixín chá likalhchianampanántit ixtacuhuín. ⁵⁰ Aquit ñi lanca cuamputún nac milacatincán, ¡ñi clactlancán! Pero tí quimalakachanit lacasquín naquilakachixcuhucán, y huá amá camalacapú tí ñi quintalipahuán. ⁵¹ ¡Pero tí tlahuá tú climapaksinán ñicxni ama ní siempre ama latamá! —cakálhtilh Jesús.

⁵² Xlacán tahuanipá:

—Chí tlan camalulokáu makachianítan tlajaná, porque Abraham y huak profetas siempre tánilh y huix huana xlacata tí tlahuá mintapáksit ñi ama ní.

⁵³ Para Abraham y profetas tánilh, ¿ticu huix tatalacastúcpat? ¿A poco huix makatlajaya quinticucán Abraham?

Jesús liactalaputuncán chíhuix

⁵⁴ Jesús cakálhtilh:

—Para quicstu xalacpútzalh la naclactlancán cmilacatincán tú xacahuanín ñitú limacuán. Pero Quinticú tí limacapinátit Dios, calimalacahuanimán ticu yá chixcú aquit. ⁵⁵ Huata aquit clakapasa Dios, huixín ni lakapasátit. Pero lata tú cahuaniyán huak xlicana, y para xacahuanín akspita tachihuín na akskahuiná xacué la huixín. Aquit ccatzítí Quinticú huá climakantaxtí tú quilimapaksi. ⁵⁶ Militalakapasnicán Abraham paxáhuah acxni cajcú ixlacpuhuán la cama kalhí quililtihueke; xlá ácxilhli jaé quilhtamacú nac ixtalacpuhuán y mas paxahuakolh.

⁵⁷ Amá lacchixcuhuín takalasquínilh:

—¿Nícu liacxilhnita quilitalakapasnicán Abraham ixuanit si ñi para ítat ciento çata kalhiyán?

⁵⁸ —¡Huixín ñi catziyátit xlacata aquit clatamanit lata ya para ixlakahuán Abraham! —cakálhtilh Jesús.

⁵⁹ Amá lactalipau lacchixcuhuín lata tasítzilh tásacli chíhuix xlacata natactalalín Jesús, pero xlá çatatzéknilh y táxtulh amá lanca pusiculan xla Jerusalén.

9

Jesús maksani chatum lakatzín

¹ Jesús takastáyalh chatum lakatzín; ² ixdiscípulos takalasquínilh:

—¿Huanchi lakatzín lakáhuah namá chixcú? ¿Chá lín lhuhua talakalhín? o ¿xanaticún ixtatlahuanit lhuhua talakalhín?

³ —Ñi para huá, ñi para xanaticún talín cuenta. Xlá lakáhuah lakatzín porque Dios lilhcanit ama masí ixliltihueke nac ixmacni namá chixcú.

⁴ Quilitlahuatcán ixtascújut amá tí quimalakachanit lata çacuhuíní porque amajá tanú çatzisní y yaj lá tí ama scuja. ⁵ Pero lata clama nahuán çaquilhtamacú aquit ñi cama limakxtaka cmastá quintaxkáket —cakálhtilh Jesús.

⁶ Astán Jesús lilkómalh ixchújut actzu tíyat y lacahuílilh nac ixlakastapu amá lakatzín. ⁷ Xlá limapáksilh:

—Capit lakachakaya nac taxtunú nima huanicán Siloé (jaé tachihuín huamputún: “tí malakachañit”).

⁸ Amá lakatzín alh lakachaká y tuncán lacahuánalh. Makapitzi tí ixcatasquihuayán y tí ixtalakapasa tzúculh tahuán:

—¿Ni huá jaé lakatzín tí squihuayán?

⁹ Makapitzi ixtakalhtínán:

—Huá namá lakatzín.

Y tunu ixtahuán:

—Ni huá, pero na chú tasí.

Xlá cahuanilh:

—Aquit namá tí lichihuínampañantit.

¹⁰ —¿Niculá tlahuán xlacata tlan nalacahuánana? —ixtakalasquiní.

¹¹ —Namá chixcú tí huanicán Jesús, laklkhómalh actzu tíyat quilacahuílilh nac quilakastapu y quihuánilh cacalh lakachaká nac taxtunú xla Siloé. Aquit ckaxmátnilh y chí tlan clacahuánán —cakálhtilh amá chixcú.

¹² —¿Nicu alh namá chixcú? —takalasquinipá.

—Ni ccatzí ní alh —kalhtínalh.

Fariseos tamakalhpalí amá lakatzín

¹³⁻¹⁴ Jaé chichiní acxni maksánilh Jesús amá lakatzín sábado ixuanit y como ixlihuancán makapitzi talilh amá lakatzín ixlacatincan fariseos. ¹⁵ Xlacán takalásquilh la ixaksananit y lakasut calacspítnilh la Jesús laklkhómalh tíyat, astán lacahuílilh y acxni lakachákalh tlan lacahuánalh.

¹⁶ La takaxmatkolh tú cahuanilh amá lakatzín, makapitzi tzúculh tahuán:

—Namá chixcú ni lipahuán Dios lakmakán ixtapáksit huá liscuja jaé chichiní.

—¿Puhuanátit para ixkálhilih talakalhín tlan ixcatláhualh jaé lanca tascújut? —ixtakalhtínán makapitzi. Y ni lá ixtalaccaxlá.

¹⁷ A ver ticu ixuán tú xlicana mejor tampá takalasquinilh amá lakatzín:

—Huix, ¿niculá limacapina namá chixcú tí malacahuánín?

—Aquit climacán çatum profeta tí malakachañit Dios —cakálhtilh.

¹⁸ Xlacán ni ixtacanajlá para lakatzín ixuanit amá chixcú y hasta tamatasaníninalh ixnaticún y takalasquinilh:

¹⁹ —¿Xlicana huá jaé minkahuasacán? Xlá huan lakatzín lakáhualh y ccatziputunáu, ¿nicu lilacahuánán chí?

²⁰ —Huá jaé quinkahuasacán, xlá lakatzín lakáhualh, ²¹ pero ni ccatziyáu niculá tláhualh xlacata nalacahuánán, y ni para ccatziyáu tí malacahuánilh. ¿Huanchi ni huá kalasquiniyátit, pues xlá chixcutá y yaj miníní naclacatitayayáu?

²²⁻²³ Amá lakkolún chuná jaé takalhtínalh porque ixtajicuaní amá fariseos. Pues xlacán ixtalimapaksinanit cacatamacxtuca nac sinagogas amá cristianos tí ixtahuán xlacata Jesús huá Cristo tí ximinít calakmaxtú.

²⁴ Amá fariseos tatasanipá amá lakatzín ixlímaktuy, y tahuánilh:

—Capaxcatcatzini Dios tú tlahuanit milacata y ni calipáhuanti Jesús porque namá chixcú kalhí lhuhua talakalhín.

²⁵ —Aquit ni ccatzí para kalhí talakalhín o nitú ixkásat, aquit huata ccatzí xlacata lakatzín xacuanit y chí tlan clacahuánán.

²⁶ —Pero, ¿niculá tlahuán? ¿Tucu tlahuanín xlacata namalacahuániyán? —takalasquinipá ixlímaktuy.

²⁷ Amá chixcú catarahuánilh:

—Ccahuaninítaná nī caj maktum y nī canajlayátit. ¿Huanchi lacasquinátit caccahuaniparán? ¿A poco na pat lipahuanátit ixtachihuín?

²⁸ Xlacán tzúculh talikalhkamanán, y astán tahuánilh:

—Huix lipahuana namá chixcú y aquín ccanajlayáu ixtachihuín Moisés ²⁹ porque ccatziyáu la Dios tachihuínalh, y namá chixcú nī para ccatziyáu ní minítanchá.

³⁰ —¡Aná chí aktzankanítántit! Huixín nī catziyátit ní minítanchá, pero acxilhpánántit la camalacahuani lakatzín. ³¹ Catihúa catzī xlacata Dios camaxquí ixtapuhuán tí tlahuá ixtapáksit y nī takalhí talakalhín, y tí tatlahuá talakalhín nítú camaxquí. ³² Lata tilacatzúculh caquilhtamacú nī latamanit chatum chixcú tí limalacahuani ixliltihueke chatum lakatzín. ³³ Huá calihuaniyán calacpuhuántit: para jaé chixcú ixkálhilh talakalhín, ¿puhuanátit tlan ixmalacahuánilh chatum lakatzín?

³⁴ Amá fariseos yaj lá tatálalh y tahuánilh:

—¡Acs cataya takalhín chixcú! Lata tilakáhuanti kalhiya talakalhín huá liakxtakájnanti. ¿Nícu lipuhuana chí huix naquilahuaniyáu tú quililtlahuatcán? Amá fariseos tamáxtulh nac sinagoga.

Tí talacahuánán mas takalhí talakalhín

³⁵ Jesús cátzilh tú ixpaxtoknít amá chixcú y acxni tatánoklhli huánilh:

—¿Huix ixcanajla ixtachihuín Xatalacsacni Chixcú?

³⁶ —Señor, quihuani ticu namá chixcú, aquit ccanajlaputún ixtachihuín.

³⁷ —Pihúa tí acxílhpat y tachihuínamán. Aquit namá tí minítan calakmaxtuyán.

³⁸ —Quimpuchinacán, aquit clipahuanán —huanikolh amá chixcú Jesús y tatzokostánilh ixlacatín.

³⁹ Xlá chihuínampá:

—Aquit cminít calilacahuánán ixkasatcán cristianos caquilhtamacú. Amá tí la lakatzín ixtalamana porque nítú ixtamakachakxí tlan talacahuánán, y tí talacahuánán tapuhuán porque lakskalala nī ama quintakaxmata.

⁴⁰ Aná ixtalayana lacatzú makapitzi fariseos y xlacán tahuánilh:

—¿Huix puhuana xlacata laktzín clamanáu?

⁴¹ Jesús cakálhtilh:

—Aquit ccahuaniyán, para huixín ixlitanútit lakatzín tí nítú makachakxí, nítí ixcamaxokonín mintalakalhincán, pero como huanátit huak makachakxiyátit porque lacahuánanátit, pat xokonanátit.

10

Jesús litanú ixmaktakalhna borregos

¹ Amá tí kalhpakosa ixcorrálhcan borregos limacancán chatum kalhaná porque tí nī kalhaná siempre lactanú nac puhuilhta. ² Chatum ixpuchina borregos lactanú nac puhuilhta y maliquíní tí makxtakcanit namaktakalnán nac corral. ³ Xlá catasaní ixborregos y acxni takaxmata la camapacuhuí ixpuchinacán, tuncán takalhlapapasa y putum catamacxtukó. ⁴ Xlá cacpulaní ixborregos y huak tatakoké porque talakapasa ixpuchinacán. ⁵ Pero para catasaní tunu cristiano nī tatakoké, mas cha tatzalaní porque nī takalhlapapasa ixtachihuín tunuj chixcú.

⁶ Jaé takalhchihuín nī tamakacháxkih amá fariseos nī tacátzilh tú ixcalimasiniputún ⁷ y huá calihuánilh:

—Tancs ccahuaniyán, aquit namá puhuilhta ní lactanucán camaxtucán borregos. ⁸ Lata ya xacmín taminít lhuhua kalhananín y makninanín tí taklhpakosnit corral, pero quiborregos nī tatakokenit. ⁹ Aquit clitanú namá

puhuilh̄ta ní lactanúcán nac corral. Amá tí lactanú jaé puhuilh̄ta ama taxtuní, pues tlan tanú y taxtú calitl̄n̄ y ama takasa sákat tú nalihuayán, y nalikalhkasa. ¹⁰ Chatum kalhaná huata min kalhán, maknín̄n y lactlahuá tú tanuma nac corral, pero aquit cmin̄it camacama ja ixnacujcán quiborregos xlacata n̄itú nacatzankan̄i ixlatamātcán.

¹¹ Jesús como t̄itum ixyahuan̄it ixtalacpastacni, cahuanikolh:

—Aquit na clitanú ixmaktakalhnacan borregos, y chatum tlan ixmaktakalhna borregos tí calakalhamán ixquitizistancan̄in̄ n̄i laccatzán ixlistacni masqui ixmakn̄ica ixlacatacán. ¹² Pero amá tasacua tí macuentajnicán borregos y huata xokonicán acxni acxila mima lapán̄it cakxtakmakán borregos y tzalá, entonces amá lapán̄it calikosnán, caputlaká y cahúa. ¹³ Jaé tasacua tí xokonicán, tzalá porque amá borregos n̄i xlá huá n̄i calilakcatzán. ¹⁴ Aquit ixmaktakalhna borregos y ccalakapasa tanatunu tí quintakoké, y xlacán na quintalakapasa; y masqui n̄i canajlayátit chuná jaé clakapasa aquit Quinticú, y xlá na chuná quilakapasa. ¹⁵ Hasta quilistacni cama lixokonán ixlacatacán quiborregos.

¹⁶ 'Chí ccahuaniyán, na ccahalhí tunuj quiborregos alacatunu, pero cama calimín y lakxtum cama catlahuá xlacata putum natahuán y huata quintachihuin̄ natakaxmata porque aquit ixmaktakalhnacan borregos.

¹⁷ 'Quinticú quilakalhamán porque n̄i cama tatuhua ja cmaštá quilistacni ixlacatacán, pero n̄i para ixlimakas cama maklhtinampará quilistacni. ¹⁸ N̄i lá tí quimalaksputú para n̄i cmatlan̄i, aquit cama maštá quilistacni porque clacasquín. Xahuá ckalhí litlihueke nacmacamaštá quilistacni nacn̄i, y na ckalhí litlihueke naclacastacuanán xn̄ita clacasquín. Quinticú quimaxquin̄it jaé litlihueke.

¹⁹ La takaxmatkolh ixtachihuin̄ Jesús amá fariseos tzucupá taralihuan̄i ticu ixaktzankan̄it.

²⁰ Makapitzi ixtahuán:

—Jaé chixcú chiyant̄ makatlajan̄it tlajaná. ¿Huanchi caso tlahuayátit?

²¹ —Tí makatlajan̄it tlajaná n̄i chihuinán la jaé chixcú. Xahuá, ¿puhuanátit chatum tlajaná tlan malacahuán̄i chatum lakatzín? —ixtakalhtinán tunu.

Xalactalipau judíos talakmakán Jesús

²² Amá quilhtamacú tánulh ixquilhta calonkni y nac Jerusalén lákchalh ixtacuhuin̄i “ixchichiní pusiculan”. ²³ Jesús ixlapulá nac pusiculan lacatum ní ixlimapacuhucán Portal de Salomón, ²⁴ y aná tamalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun judíos y takalasquin̄ilh:

—¿Hasta xnicu quilaliakskahuimaná nahuán mintachihuin̄? Para xlicana huix Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, ¡tancs quilahuaní!

²⁵ —N̄i caj maktum ccahuanin̄itán y n̄i canajlayátit. Xahuá huak quintascújut n̄ima ccalimalacahuaniyán, Quinticú quimatlahuí y huá tamaluloka ticu yá chixcú aquit. ²⁶ Huixín n̄i canajlayátit porque n̄i catatamakstokátit quiborregos tí ccauentaja. ²⁷ Amá cristianos tí talitanú quiborregos ccalakapasa y xlacán na quintalakapasa, y acxni takaxmata quintachihuin̄ quintakoké. ²⁸ Aquit cama camalacastacuan̄i ixlistacnicán xlacata n̄i natalaktzanká y siempre natalatamá nac quimpaxtún. ²⁹ Quinticú n̄ití makatlajá y huá quimacamaxquin̄it jaé borregos tí calacsacn̄it naccuentaja, y n̄i lá tí ama quimakamaklhtí nac quimacán, na chuná n̄i lá tí makamaklhtí Quinticú, ³⁰ porque aquit y xlá acxtum ckalhiyá quimapaksin̄cán.

³¹ Amá lacchixcuhuin̄ tásacli chíhuix xlacata natactalalín Jesús, ³² pero xlá ccalasquin̄ilh:

—Dios quimatlahuinit lhuhua laclanca tascújut ixlacatacán cristianos. ¿Chí neje ni matlaniyátit y huá ama quilaliactalalínáu?

³³ —Ni xlacata mintascújut camán calimaxquiyán, camán cactalalínán porque likalhkanana Dios taralacataquiya, y huix chatum chixcú —takalhtínalh.

³⁴ —Lacatum ní tatzoknit ixtapáksit Dios huan: “Huixín la Dios.” ³⁵ Xlá calimácalh Dios amá cristianos tí takáxmatli y tatláhuah ixtapáksit, y tú huan nac Escrituras ni aksahuinán. ³⁶ Aquit ccahuaninítán xlacata Dios quilacsacnit y quimalakachañit caquilhtamacú, entonces, ¿huanchi puhuanátit ctaralacataquima para ccahuaniyán: “Ixkahuasa Dios aquit”? ³⁷ Para aquit ni xaccalimalacahuanín ixtascújut Dios tlan ni ixquilacanjlaníu tú xaccahuanín. ³⁸ Pero chí acxilhnítántit, ¡pues siquiera calipahuántit tí quimatlahuí namá tascújut masqui aquit ni caquilalipahuáu! Aquit huata clacasquin camakachaxítit xlacata Quinticú lama nac quintalacapastacni y aquit na clama nac ixtalacapastacni —cakálhtilh Jesús.

³⁹ Xlacán talimpútulh nac pulachin pero Jesús catzalánilh ⁴⁰ y alh ixaquilhtutu kalhtuchoko Jordán pakán ní Juan Bautista ixcakmunú cristianos. ⁴¹ Aná latámah laktzú y lhuhua xala amá pulataman ixtahuán:

—Juan ni catláhuah laclanca tascújut, pero lata tú ixlichihuinán jaé chixcú huak quitaxtunít.

⁴² Lhuhua cristianos tacanájlalh xlacata Jesús huá Cristo ixuanít tí ixama calakmaxtú.

11

Ixamigo Jesús huanicán Lázaro putí tátat

¹⁻² Nac aktum actzu cachiquín huanicán Betania ixlama María amá puscat tí astán lituchékelh perfume Jesús y litumascácalh ixchíxit. Xlá ixcatalama ixtacam huanicán Marta y xachixcu ixtacam Lázaro snun ixtatatlá. ³ Marta y María tamalakachánilh tachihuín Jesús xlacata cahuanica: “Miamigo Lázaro snun tatatlá.”

⁴ Acxni huanica jaé tachihuín Jesús huá:

—Namá tátat ni ama putí, Dios ama litlahuá ixtascújut y chuná aquit Ixkahuasa camán calimalacahuaniyán quintascújut ixmacni jaé chixcú xlacata naquilakachixcuhuicán.

⁵ Jesús snun ixcalakalhamán María, Marta y Lázaro, ⁶ pero ni sok calákalh y tamáxtakli aktuy chichiní amá pulataman. ⁷ Pero ixlituxama cahuánilh ixdiscípulos:

—Chí amanáu nac Judea.

⁸ —Maestro, ¿huanchi pímpat aná? Pues ni kalhí lhuhua quilhtamacú acxni xanapuxcun judíos xala aná ixtalimakniputunán chíhuix —tahuánilh.

⁹ —Huixín catziyátit xlacata aktum chichiní kalhí akcutuy hora y tí tlahuán cacuhuíní ni akchakxa porque lilacahuanán taxkáket nima huí caquilhtamacú. ¹⁰ Pero tí tlahuán catzisiní tlan akchakxa porque capaklhtutá y ni lacahuanán. ¹¹ Xahuá huixín ni catziyátit xlacata quiamigo Lázaro lhtatanít y chí aquit cama malacastacuaní —cahuánilh ixdiscípulos.

¹² Xlacán ixtapuhuán Lázaro caj ixjasma huá ixlilhtatanít huá xlacata talihuánilh Jesús:

—Para caj lhtatanít entonces ama aksanán.

¹³ Como ni tamakacháxilh xlacata Lázaro ixnínit ¹⁴ xlá tancs cahuánilh:

—Lázaro ñilh, ¹⁵ y cpaxahuá la ñi ctamáxtakli aná pues tú pat acxilátit ama camacuaniyán xlacata mas nacañajlayátit ticu yá chixcú aquit. Chí tuncán amañáu acxiláu quiamigojcán.

¹⁶ Ixdiscípulos Jesús tí ixuanicán Tomás ixtalimapacuhuí “Gemelo”, cahuánilh xamapitzi discípulos:

—Aquin na cataahuí quimaestrojcán xlacata acxtum nataniyáu para tamaclacasquiní.

Jesús chan nac Betania

¹⁷⁻¹⁹ Lata nac Betania hasta nac Jerusalén ixkalhí aktuy kilómetro áitat ixlilakamakat y huá xlacata lhuhua lactalipau judíos ixtaminít ixchic María y Marta xlacata natamaxquí licamama la ixtamakatzankanít ixtacamcán. Lázaro ixkalhiyá aktati chichiní lata ixmujucanít acxni chalh Jesús nac Betania.

²⁰ Istzankaní alaktzú nachán nac áxtaka acxni Marta huanica ixmima Jesús. Xlá lacapala alh lakapaxtoka, pero María ñi táxtulh.

²¹ —Señor, para juú lápat ixtihua quintacamcán ñi ixtínih ²² porque ccatzi xlacata Dios ixtimalacastacuánih para huix ixtimáksquinti —huánilh Marta.

²³ —Mintacam ama latamapará —kálhtih Jesús.

²⁴ —Jé, ama latamapará acxni natalacastacuanán huak cristianos tí taninít —kalhtínalh.

²⁵ Jesús tancs huánilh:

—Aquit cmalacatzuquinít latámat y ckalhí litlihueke camalacastacuaní ixlistacni tí quilipahuán. Amá tí quilipahuán masqui canih cama puspitnipará ixlistacni, ²⁶ porque amá tí canajlá quintachihuín cmaxquí sasti ixlatámat xlacata ñicxni nalaksputa.

Jesús kalasquinilh Marta:

—¿Huix canajlaya quintachihuín nima cuaninítán?

²⁷ —Quimpuchinacán, aquit clipahuanán y ccanajlá huix Cristo Ixkahuasa Dios tí xackalhimanáu ama quincalakmaxtuyán caquilhtamacú.

Jesús laktasá Lázaro

²⁸ Astán Marta alh matasí ixpipí María y chuné tzeke huánilh:

—Apenas chilh quimaestrojcán y tachihuñamputunán.

²⁹ María tuncán táyalh y lákalh Jesús, ³⁰ pues xlá ixlayajcú ana ní ixtatanoklhnít Marta. ³¹ Amá lactalipau judíos tí ixtaminít tamaxquí licamama María y Marta, acxni tácxilhli táyalh y táxtulh lacapala, xlacán tatakókelh pues ixtapuhuan ixama laktasá ixtacam ana ní ixmujucanít.

³² María láchalh Jesús, tatzokostánih y huánilh:

—Quimpuchinacán, para juú lápat ixtihua quintacamcán chí lamajcú cahuá.

³³ María licuánit ixlaktasá ixtacam, y amá judíos tí ixtatakokenít na ñi lá tatálalh y talakáxtajli tziná. Jesús na ñi lá tálalh ixnacú y snun lakapútzalh.

³⁴ Pero astán cakalasquinilh:

—¿Nicu mujucanít mintacamcán?

—Catat acxila xlacata nacatziya —tahuánilh.

³⁵ Jesús chalh ní ixmujucanít y aná laktásalh ixamigo. ³⁶ Amá lacchixcuhuñ tzúculh tahuán:

—Snun ixtarapaxquí huá lilaktasá.

³⁷ —Xlá malacahuánilh chatum lakatzín, ¿cha ñi lá ixtimalacastacuánih Lázaro xlacata ñi ixtínih? —ixtahuán makapitzi.

Jesús malacastacuaní Lázaro nac calinín

³⁸ Jesús la^{ti}yá ixlakaputzan^{it} y chuná chalh ana ní ixmanucan^{it} Lázaro ixlacahuaxcan^{it} nac talhpán, ixlacahuilican^{it} aktum lanca chíhuix.

³⁹ —Camakenútit namá chíhuix —limapaksínalh Jesús.

—Quimpuchinacán, chí quincalayá pues kalhí aktati chichiní lata tínih —kalhpaktánulh Marta.

⁴⁰ —Aquit cuanín para quilipahuana pat lilacahuana la kalhí ixlitlihueke Dios —kalhtikolh Jesús.

⁴¹ Yaj mas tí chihuínalh y makenuca amá chíhuix, y Jesús talacayáhualh nac akapún y chuné kalhtahuakánih Dios:

⁴² —Tata, cpa^xcatcatziniyán la siempre tlahuaya tú cmaksquinán. Aquit ccatzí xlacata huix nⁱcxni quinkaxmatmakana, pero ckalhtahuakanimán xlacata nataxmata jaé cristianos y natacanajlá huix quimalakachanita.

⁴³ La kalhtahuakakolh aktásalh:

—¡Lázaro, cataxtu ní tanúpat!

⁴⁴ Amá nⁱn táxtulh lata ixca^xyahuacan^{it} acxni mujuca, ixmakachican^{it} ixtatantuchín, ixlitalakatlapan lhakat.

Jesús calimapáksilh:

—Caxcúttit xlacata tlan natlahuán.

Malacapucán Jesús ixlacatincaⁿ xanapuxcun judíos

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

⁴⁵ Lhuhua amá judíos tí ixtan^{it} talakpaxialhnán María acxni tácxilhli la Jesús malacastacuan^{ih} Lázaro talipáhualh xlacata Dios ixmalakachan^{it}.

⁴⁶ Pero makapitzi lacapala talákalh fariseos y tahuánih lata tú ixtlahuan^{it} Jesús. ⁴⁷ Xlacán tatatamákstokli xanapuxcun curas y tzúculh talacchiuínán:

—¿Tucu tlahuayáu? Jaé chixcú xlicana catlahuá lalanca ixtascújut. ⁴⁸ Para limakxtakáu calatámah mas lhuhua cristianos ama talipahuán y entonces xanapuxcun romanos ama tapuhuán ama cataranicáu y natamín talactlahuá jaé pusiculan y quimpulatamancán.

⁴⁹ Amá cata ixmapaksinán Caifás, xlá lihua xapuxcu cura ixuan^{it} y nⁱ ixmakachakxí para Dios ixmaquilhchan^{ima} tú nalichihuínán y caj la cakalhchiyánalh cahúanih ixcompañeros:

—¡Huixín n^{it}ú catziyátit! ⁵⁰ Pues nⁱ makachakxiyátit xlacata mas quincamacuaniyán canih chatum chixcú y nⁱ huak quimpulatamancán calaktzánkahl.

⁵¹ Chuná jaé Caifás nⁱ acxcátzilh para ixquilhchan^{it} la Jesús ixama^a maknicán ixlakapuxokocán cristianos xlacata nataxtuní xpulatamancán.

⁵² Xlá na cahúanih nⁱ huata judíos ixama calakmaxtú sino que huak ixcamán Dios tí ixtalakahuan^{it} caquilhtamacú.

⁵³ Lata amá quilhtamacú xanapuxcun judíos talíhcalh y talacpútzalh la natamkní Jesús. ⁵⁴ Xlá táxtulh amá pulataman Judea y alh lacatzú nac desierto aktum actzu cachiquín huanicán Efraín; aná catalatámah ixdiscipulos y yaj ixán ana ní istzamacán.

⁵⁵ Nⁱ ixlimakas talacatzuhupá ixpascuajcán judíos n^{ima} ixtamakantaxtí cata cáta. Xamakas lhuhua cristianos xala canihua pulataman tzúculh tan nac Jerusalén; pula ixtachamputún xlacata nacaspalhcan y natalakachixcuhuinán lata ya ixlakchán lihua tacuhuiní. ⁵⁶⁻⁵⁷ Xanapuxcun curas y fariseos ixtamastan^{it} tachihuín xlacata tí ixcatzí ní hui Jesús camaláksilh xlacata namanucán nac pulachín. Huá xlacata lhuhua nac fiesta ixtalacaputzá nac pusiculan. Ixtarakalasquiní:

—¿Tucu puhuanátit, chaⁿ namín nac fiesta, o nⁱ catímilh?

12

María litucheké perfume Jesús

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

¹ Istzanká akchaxán chichiní nalakchán pascua nac Jerusalén acxni Jesús chalh nac Betania ana ní ixlama Lázaro amá chixcú tí malacastacuánilh calínin. ² Nac ixchic tualhtátlah Jesús; Lázaro lakxtum cāhuáyal y María ixcamujunima ixtahuajcán.

³ Ixlipuntzú María límilh aktum lanca frasco perfume xla xánat huanicán nardo snun ixtapalh ixuanit. Xlá tlan lituchékelh Jesús y astán litumascacalh ixchixit. Amá perfume aktum litamakolh áxtaka. ⁴ Amá ixdiscípulo tí ixama macamastá huanicán Judas Iscariote cahúanilh xamakapitzi:

⁵ —¿Huanchi paxcat tlahuaca jaé perfume? Mejor ixtistaça y xatumin ixticalimaktayaca pobres.

⁶ Judas ni xlacata ixcalakalhamán pobres chú ixchihuinanit porque ixlakatzán tumin, como huá ixmacpuxquicán namaquí tumin siempre ixacmaxtú. ⁷ Jesús tachihuinalh:

—¡Calimaktáktit tú tlahuama! Porque xlá caxtlahuamajá quimacni acxni naquimujucán. ⁸ Xahuá pobres siempre cātalapanántit nahuán y tlan nacamaktayayátit, pero aquit yaj makas camán cātalatamayán.

Lázaro na lilhacacán amāca maknicán

⁹ Lhuhua cristianos tí ixtanittá nac Jerusalén tacátzilh xlacata Jesús ixchinít nac Betania y talh tēxila, y na ixtalakapasputún Lázaro amá tí malacastacuánilh nac calínin. ¹⁰ Acxni ixtāxila ixtalipahuán Jesús Dios ixmalakachānit, xanapuxcun judíos talilhcalh na ixama tamakní Lázaro ¹¹ porque caj xlacata yaj ixcalipahuancán ixtachihuincán.

Jesús chan nac cachiquín xla Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

¹² Ixlichalí amá cristianos tí ixtaminít nac tacuhuini xla pascua acxni tacátzilh xlacata Jesús ixmima nac Jerusalén, ¹³ tzúculh taquí ixpakán tzúcsuat y talh talilakapaxtoka Jesús. Xlacán ixtamaktasí:

—¡Clakachixcuhuyáú Dios! ¡Tasicunatláu cahuá namá chixcú tí malakachānit Quinticucán Dios! ¡Clakachixcuhuyáú namá rey tí namapaksinán nac Israel!

¹⁴ Jesús ixpuhuaca tantum burro y chuná jaé makantáxtilh amá tachihuin nima ixtatzoknit ixlacata:

¹⁵ Capaxahuátit y ni cakatuyúntit tí lapanántit nac cachiquín xla Jerusalén; cacxíhtit rey tí ama camapaksiyán calakmimán y putahuacanit tantum burro.

¹⁶ Ixdiscípulos ni sok tamakacháxilh tú ixquixtaxtunit, acxni lacastacuánalh y alh nac akapún tacátzilh la ixtāxilhñit lhuhua tú ixtatzoknit ixlacata Jesús.

¹⁷ Amá lhuhua cristianos tí taquílalh cBetania nac ixchic María ixtāxilhñit la Jesús malacastacuánilh Lázaro nac calínin, ixtalichihuinan tú ixtlahuanit Jesús ana ní istzamacán. ¹⁸ Amá cristianos tí talh talakapaxtoka Jesús ixtanít porque ixcalitachihuincanit la ixtlahuanit ixtascújut. ¹⁹ Pero amá fariseos ni talakátilh y tzúculh tahuán:

—¡Cacxíhtit chí laktzankanítáu! Huak cristianos talipahuamana namá chixcú.

Makapitzi griegos tatachihuinamputún Jesús

²⁰ Makapitzi lacchixcuhuin xalac aktum pulataman huanicán Grecia na ixtaminít talakachixcuhuinán nac Jerusalén. ²¹ Xlacán tamalacatzúhuilh Felipe xalac Betsaida y tahuánilh xlacata ixtalakapasputún ixtatachihuinamputún

Jesús. ²² Felipe alh huaní Andrés ixchatuycán talákalh Jesús y tahuánilh tú ixtalacasquín amá griegos. ²³ Jesús cakáhltilh:

—Acchanit quilhtamacú amaça quiliçxilhcán para cmaçchaní quililtihueke aquit Xatalacsacni Chixcú amaça quimalakspucacán xlacata tlan naccamaxquí ixlilatamātcán cristianos. ²⁴ Cama çatamalacastucniyán tú cama paxtoka: Ixtalhtzi cuxi acxni tamayachá çatiyatni ní ixnacú, acpún y mastá ixtahuácat; y para ni ixnilh ixnacú nicxni ixlhúhualh ixtahuácat. ²⁵ Amá tí quimakslhuekeputún lakmakán tú lipaxahuá çaquilhtamacú y xlicana ama lakmaxtú ixlīstacni; pero amá tí lakcatzán akxtakmakán tú kalhí ama makatzanká tú lakcatzán. ²⁶ Pues tí litanú quidiscípulo naquintakoké nac ixlátamat yaj lipuhuán tú kalhí çaquilhtamacú huata quintakoké xlacata aquit nactalatomá; y amá tí quimacuaní, Quinticú ama lakachixcuhuí. ²⁷ Chí huilhaj huilakolh quintapuhuán nac quilīstacni, max tlan xacuá: “Tata, çaquilakmaxtu tú cama lakchán”, pero, ¿huana chú nackalhtahuaká si huá clīminit çaquilhtamacú?

²⁸ Jesús kalhtahuakánilh Dios ixlihuak ixtapuhuán:

—Tata, catlahua quilacata tú lacasquina xlacata nacañajlacán la kalhiya mililtihueke.

Nac akapún takaxmátīlh jaé tachihuín:

—Aquit cmasinīt nac milacata tú clacasquín, pero cama masipará mas lanca quililtihueke xlacata huak naquintalīlakachixcuhuí.

²⁹ Lhuhua cristianos tí takáxmatli jaé tachihuín tzúculh tahuán xlacata ixjilīnīt y tunu ixtahuán xlacata çatum ixángelh Dios ixchihuīnanīt. ³⁰ Jesús çahuánilh:

—Namá tachihuín huixín çalakmín nakaxpatātīt, aquit nītú quilīmacuaní.

³¹ Acchanit quilhtamacú amaça çataxokonancán cristianos, y tlajaná tí mapaksinán çaquilhtamacú acchaninīt ixhora ama makatzanká ixlīmapaksín. ³² Na acçama quilhtamacú amaça quiakxtokohuacacán nac culus, pero huá jaé culus ama quintalīlakmín huak cristianos.

³³ Jesús ixlichihuīnanīt la ixamaça makñicán nac culus. ³⁴ Amá cristianos takalasquínilh:

—¿A poco huix pat ñiya? Nac ixlibro Moisés clīcatziniātú xlacata Cristo tí ama quincalakmaxtuyán nicxni ama ní siempre ama latamá, y para huix xlicana Xatalacsacni Chixcú ¿huanchi huana pat ñiya? O ¿ticu lichihuīnámpat?

³⁵ Jesús cakáhltilh:

—Aquit camajcú calīlakaskoyuyán quintaxkáket alaktzu quilhtamacú. Chí catlahuántit y calatapulītīt pues staranc tūtanán. Astán ama min çatzisní y tí tlahuamputún çapaklhtutá ñi lá ama takasa tijia. ³⁶ Chí kalhiyātīt taxkáket, calīpahuántit tí çalakaskoyumán xlacata na nakalhiyātīt taxkáket y nalakaskoyuyātīt cmilatamātcán.

La chihuīnankolh Jesús çakxtakyáhuah amá cristianos y çatzalánilh.

Isaías ixlichihuīnanīt tí ñi ixtalīpahuán Jesús

³⁷ Jesús calīmalacahuánilh lhuhua laclanca ixtascújut Dios amá judíos pero xlacán ñi ixtacañajlanīt para xlá Cristo ixuanīt tí ixama çalakmaxtú. ³⁸ Jesús ñi istzītzi pues profeta Isaías ixlichihuīnanīt ixkasatcán jaé cristianos; chuné ixtzoknīt:

Quimpūchinacán, ¿ticu taçañajlanīt quintachihuīncán?

Lhuhua tascújut calīmalacahuánilh Dios, pero ñi huak taçañajlanīt.

³⁹ Amá cristianos ñi huak ixtalīpahuán Jesús y profeta Isaías chuné ixçalichihuīnanīt:

⁴⁰ Xlacán la lakatzín ixtalamana y snun ixlanit ixnacujcán, huá ni ixtalilacahuánán ixlakastapucán, nitú ixtalicanajlá ixnacujcán y ni talákalh tí tlan camaksaní.

⁴¹ Profeta Isaías masqui makán ixlatamanit ixlacachinit la ixama malacatzuquí lanca ixtapáksit Cristo.

⁴² Pero ni huak ixcalakchán jaé tachihuín porque lhuhua xlicana ixtalipahuán Jesús hasta makapitzi xalactalipau judíos na ixtalipahuán, pero ni ixtamaluloka ní tzamacán pues ixtajicuaní fariseos para nacatamacxtucán nac sinagogas. ⁴³ Jaé lacchixcuhuín mas ixtalakatí talitanú lactalipau ixlacatinan cristianos, y ni ixtamatlaní Dios cacalikáhlilh lactalipau lacchixcuhuín.

Tí ni kaxmata ixacstu laktzankanit

⁴⁴ Jesús cahuanilh huak cristianos:

—Amá cristiano tí quilipahuán na lipahuán Quinticú tí quimalakachanit.

⁴⁵ ¡Amá chixcú tí quililacahuánán la calilacahuánalh ixtalacapastacni Quinticú! ⁴⁶ Aquit cminit calimalacahuani cristianos quintaxkáket xlacata tí naquilipahuán yaj capaklhtutá nalatapulí caquilhtamacú. ⁴⁷ Aquit ni cminit camalacapú cristianos, cminit calakmaxtú tí talaktzankanit y amá tí kaxmata quintachihuín y tlahuá tú climapaksinán nitú ama xokonán acxni nalakó caquilhtamacú. ⁴⁸ Pero amá tí ni tlahuá nac ixlátamat tú climapaksinán, ¡ixacstu laktzankanit! Quintapáksit nima cmastanit ama tamalacapú tú ni kaxmatnit. ⁴⁹ Lata tú ccalimapsinítán huak Quinticú quilimapsinít naccahuaniyán; aquit nitú climahuacanit. ⁵⁰ Quinticú kalhí talacapastacni nima tlan tancs lichancán nac akapún y jaé talacapastacni huak cahuaninítán pues xlá quimacxcatzininit.

13

Jesús caliscuja catucheke idxdiscipulos

¹ Ixtacuhuínican ixpascuajcan judíos ixlakchama amá catzisiní y Jesús na ixcatzí xlacata ixlakchama quilhtamacú namakxtaka caquilhtamacú y nalakán Ixticú nac akapún. ² Tlajaná ixmaxquinittá ixtalacpuhuán Judas Iscariote ixkahuasa Simón xlacata namacamastá Jesús ixmacancán ixenemigos. ³ Jesús ixcatzí xlacata huak ixlitlihueke nima ixkalhí Dios ixmaxquinít porque nac ixpaxtún ixtaxtunít y chí ixlakamapá Ixticú nac akapún. ⁴ ¡Jesús snun ixcalakalhamán idxdiscipulos tí ixcalacsacnit! Y acxni ixcatahualhtatama camasinilh ixlilanca ixtapaxquin pues Jesús táyalh, taláxtulh xala ixkalhni ixlhákat y litampulakchica aktum toalla. ⁵ Astán mujulh chúchut nac aktum tina y tzúculh catucheke idxdiscipulos ixcalitumasacá amá toalla. ⁶ Ixama tucheke Pedro xlá ni matlanilh y huánilh:

—¿Huanchi quilatucheke manáu si huix Quimpuchinacán?

⁷—Chí huix ni makachaxiya tú ctlahuanit pero nachán quilhtamacú huix pat makachaxiya ni chuta caliscujnitán —kálhtilh.

⁸—Huix ni caquintucheke. Ni cmatlaní naquiliscuja —huánilh Pedro.

—Para ni ctuchekeyán, ni lá pat litanuya quidiscipulo tí quilipahuán.

⁹—Para chú quitaxtú ni huata quintucheke, ¡cachekeko huak quimacni!

¹⁰—Tí apenas paxkonit huata ixtujún pula xpalakán y tamaclacasquiní catuchákalh xlacata maclán nahuán. Huixín huak maclán masqui ccatzí chatum lixpalakanit talakalhín ixnacú.

¹¹ Jesús ixcatzí tí ixama macamastá huá calihuánilh: “Chatum lixpalkanit talakalhín ixnacú.”

¹² La çatuchekekolh ixdiscípulos lhakapá xala ixkalhni ixlhákæt, curucs tahuilapá y çakalasquínilh:

—¿Makachaxítit tú ixlacata cçalituchekeñitán? ¹³ Huixín quilamapacuhüyáú Mimaestrojcán y Mimpuchinacán, y xlicana tú huanátit porque aquit cmaçchaní tú quilalimacanáu. ¹⁴ Para aquit Mimaestrojcán y Mimpuchinacán ñi clactlancán y cçaliscujñitán huixín quidiscípulos, mas caminiyán nalaliscujátit çatum çatúm. ¹⁵ Aquit mas lanca que huixín y cacpuxcunit cçaliscujñitán, huixín quilamakslihuekéu y mas cacaliscújtít xamapítzi cristianos. ¹⁶ Tlan calacpuhuántit tú cama çahuaniyán, para çatum patrón caliscuja ixtasacua, çatum tasacua mas minini nacaliscuja xamapítzi. Chuna litum, tí lin aktum tachihuín alacatunu, çticu mas talipau, tí lin amá tachihuín, o tí mástalh amá tachihuín? ¹⁷ Para huixín tlahuayátit tú cçalimapaksñitán ñicxni pat akatuyunátit nac milatamácán.

¹⁸ 'Chí camán çahuaniyán aktum tachihuín pero ñi huak çalakchanán, aquit cçalakapasa çatunu mintalacapaçtacnicán, pero ama kantaxtú nac quilatámat amá tú lichihuínalh Dios nac Escrituras: “Tí lakxtum ixquintaahuayán ama quimacamastá.” ¹⁹ Jaé tachihuín sok ama kantaxtú huá cçalihuaniniñitán xlacata ñi napuhuanátit cçakskahuiniñitán y yaj naquilalipahuanáu. ¡Huixín ñi camapalájtít mintapuhuanacán quilacata!

²⁰ 'Chí na çahuaniyán amá tí maklhtinán nac ixchic tí cama malakachá naquilichihuínán, namá cristiano la aquit caquimaklhtinálh, y tí quimaklhtinán na la camaklhtinálh Quinticú tí quimalakachañit —huá çahuaniholh Jesús.

Jesús liyahuá Judas Iscariote ama macamastá

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

²¹ Acxni tuncán ixnacú Jesús tzúculh lipuhuan tú ixquitaxtuma y chuné çatachuínalh ixdiscípulos:

—Xlicana clipuhuán tú çahuanimán, çatum laça milihuakcán ama quimacamastá ixmacancan quienemigos.

²² Huak ixdiscípulos tzúculh taralacacxila. Xlacán ñi ixtacatzí tí ixlichihuínama, ²³ y como nac ixpaxtún ixuí amá ixdiscípulo tí snun ixlakalhamán Jesús ixuilñit ixakxaka lacatzú nac ixcuxmún; ²⁴ Simón Pedro tzúculh limacahuaniñi xmacán cakalasquínilh tí ixlichihuínama, ²⁵ y jaé discípulo tí ixuí mas lacatzú kalasquínilh Jesús:

—Quimpuchinacán, çticu lichihuínámpat?

²⁶ —Para catzìputuna cçaxilhti tí cama maxquí jaé actzu simita ñima cama limacahuí tahuá —kálhtilh Jesús.

²⁷ Xlá chékelh actzu simita limacáhuilh tahuá y máxquilh Judas Iscariote ixkahuasa Simón; y huata hualh amá simita tlajaná acmánulh ixtalacapaçtacni.

—¡Lacapala catlahua tú pat makantaxtiya! —huánilh Jesús.

²⁸ Xamapítzi ixdiscípulos tí takáxmatli ixtachuín ñi tamakacháxilh tú ixlichihuínama, ²⁹ y como Judas ixmaquí tumin talacpúhualh ixlimapaksñit caalh xokó ixtahuajcán, o huí tú ixama masquihuí çatum pobre.

³⁰ Judas lacapala táxtulh, y como punchuhá istzisuanit ñi tacátzilh ní alh.

Jesús limapáksilh cataralakalhámah cristianos

³¹ La taxtukolh Judas, Jesús çahuánilh xamapítzi ixdiscípulos:

—Acchanit quilhtamacú Dios ama masipará ixlitlihueke nac quimacni; masqui aquit ccamasininitán ixlitlihueke, tzanká nacalimalacahuaniyán ixlitlihueke ixlimapaksín nac quimacni xlacata huak nalakachixcuhuicán. ³² ¡Aquit na cama kalhí quilitlihueke la xlá kalhí! ³³ ¡Koxitanín huixín quincamán! Casi cata laktzú ccatalamán camajá an nac quimputáhuilh, y chí nacahuaniyán tú ccahuanikolh chijcú amá judíos: Amán quilalacaputzayáu y ni amán quilatakasáu pues ni lá pat chipinátit ní cama chan. ³⁴ Huixín catziyátt la ccapaxquinitán y chí ccamaxquiyán sasti tapáksit: Caquilamaksliehuekéu y calapaxquítit chatum chatúm ixlihuak minacujcán. ³⁵ Para huixín lapaxquiyátit la ccahuaninitán nac caquilhtamacú pat calikalhicanátit xlicana quidiscípulos tí quintatakokenit y quintakaxmatnit.

Jesús lilhcá Pedro ama huan ni lakapasa
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

³⁶ —Quimpuchinacán, ¿nicu pímpat? —kalasquinilh Pedro.
—Ana ní cama an huix ni lá pat quintakokeya, pero astán pat quilakchipina —kálhtilh.

³⁷ —Quimpuchiná, ¿chí huanchi ni lá ctakokeyán? Hasta quilistacni xacmástalh lipaxáu caj milacata.

³⁸ —Pedro, ¿xlicana ixmasta milistacni quilacata? Ni ccanajlá porque pihúa jaé catzisiní antes nakaxpata natasá tantum puyu huix pat huana maktutu ni quilakapasa tí nakalasinian.

14

Jesús la tijia nima lichancán xpaxtun Dios

¹ Jesús cahuanipá:

—Nitú calipuhántit nac minacujcán. Ccatzí lipahuanátit Dios, huá ccalihuanian nā quilalipahuáu aquit. ² Aquit ccahuaniyán, nac ixpulataman Quinticú tahuilana luhua putáhuilh. Para nitú ixtahui aquit tancs xacahuani, pero aquit ni ccakskahuiyán. ³ Cama cacaxtlahuaniyán ní nalatapayátit, y acxni naclahuakó cama min catiyayán xlacata acxtum naquilatalatamayáu nac quimputáhuilh. ⁴ Huixín catziyátit ana ní cama chan y lakapasátit tijia ní lacchancán.

⁵ Tomás kalhpaktánulh y huánilh:

—Aquín ni ccatziyáu ní pat chipina, y para ni ccatziyáu ní pímpat, ¿nicu naclilakapasáu tijia ní lacchancán?

⁶ —Aquit namá tijia, aquit ckalhí tancs talacapistacni, aquit ckalhí lilatámat; amá tí ni quilactlahuán ni lá tancs ama lakchán Quinticú Dios.

⁷ Quilahuaníu, ¿ni lakapasátit Dios? Aquit cpuhuán lakapasátit porque chí acxilhnitántit —kálhtilh Jesús.

⁸ —Quimpuchinacán, aquín ni clakapasáu. Caquilamalakapasáu Minticú y yaj cacticakalhputzán —huánilh Felipe.

Tí lakapasa Jesús lakapasa Dios

⁹ —Felipe, makán ccatalapulayán y ya lakapasátit Quinticú. ¿Huanchi quihuaniya: “quilamalakapasáu Minticú”? ¹⁰ ¿A poco ni canajlaya para Quinticú lama nac quilatámat, y aquit nā clama nac ixlatámat? Quinticú quimaclacasquin nacahuaniyán huak ixtapáksit y lata tú ccahuaninitán huá quilimapaksinít, ni quicstu ctacchcanit. ¹¹ Para huixín ni canajlayátit acxtum ctatlahuán Quinticú y xlá nā acxtum quintatlahuán siquiera cacanjlatit ixtascújut nima quimatlahuinit nac milatamátcán. ¹² Xlicana ccahuaniyán, amá tí quilipahuán nā tlan ama catlahuá jaé tascújut nima ccatlahuá, y

maschá lalanca ama catlahuá porque aquit cama lakchán Quinticú. ¹³ Y lata tú nalimaksquinátit quilacata, aquit cama calacatitayayán xlacata nacamaxquiyán tú nasquinátit; Dios ama quilipaxahuá pues ama acxila la tlahuayátit litlán quilacata. ¹⁴ Aquit ccamalacnuniyán calimaksquintit Dios quilacata tú maclacasquinátit y aquit naccamaxquiyán.

Jesús malacnú ama malakachá tí chatum akskalhiná

¹⁵ 'Para huixín quilapaxquiyáu catlahuátit nac milatamatcán tú ccalimapaksinítán, ¹⁶ y acxni naclakchán Quinticú cama huaní nacamalakachaniyán chatum Akskalhiná Espíritu. Xlá ama camalakachaniyán Espíritu Santo xlacata nacamaklhtinanán y camaxquiyán licamama. ¹⁷ Xlá ama mastá stalanca talacapastacni caquilhtamacú, pero lhuhua cristianos ni ama talakapasa porque nicxni taputzanít, ni para ama talilacahuánán ixlitihueke. Huixín amán catalatamayán porque pat lakapasátit acxni nalakchinán.

¹⁸ 'Aquit ni camán cakxtakmakanán la limaxkan caquilhtamacú, camán catalatamayán canicxnihuá; ¹⁹ masqui camajá ní y nití naquiachila huixín naquilacxilhparayáu porque naclatamapará; y para aquit naclatamapará na chuná huixín nalatamaparayátit acxni naniyátit. ²⁰ Acxni naclatamapará ixlimaktuy pat makachakxiyátit xlacata Dios ni quiakxtakmanít, siempre quintalatamanít. Huixín na chuná pat latapayátit nac quilistacni, y quilistacni ama catalatamayán. ²¹ Amá cristiano tí quilakalhamán tlahuá tú climapaksinán, y tí kaxmata tú climapaksinán Quinticú ama paxquí, y aquit cama masiní ixnacú la tancs nalatamá y nicxni cama limakxtaka —cahuanikolh Jesús.

²² Chatum ixdiscípulo Jesús na ixuanicán Judas, ni huá tí macamástalh; xlá huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿huana huata aquín ama quilatasiniyáu? ¿Huanchi ni pat catasiniya huak cristianos?

²³ Jesús cakálhtilh:

—Aquit cama catasiní huak cristianos tí quintapaxquí y tatlahuá quin-tapáksit. Tí makantaxtí jaé tachihuín Quinticú ama paxquí y quin-chatuyacán camán lakmináu y acxtum ctalatamayáu. ²⁴ Amá tí ni tlahuá tú climapaksinán ni quimpaxquí; jaé tú ccalimapaksimán chí ni aquit clacsax-tunít, Quinticú quimacxcatzínilh.

²⁵ 'Lata ctitzúculh catalatapuliyán cahuaninítán jaé tachihuín. ²⁶ Amá quilhtamacú acxni Quinticú nacamalakachaniyán Espíritu Santo tí nacamaxquiyán licamama y nacamaktakalhan, ama camalacapastacayán y camasinian para yaj aksanátit lata tú ccalimapaksinítán.

²⁷ 'Aquit ni lanca tú ccatamakxtakmán huata quintalacapastacni ccamaxquiyán, pero mas ama camakapaxahuayán pues nac caquilhtamacú nití macchaní la aquit cmakapaxahuanítán. ²⁸ Nitú calipuhuántit, ni para calakaputzátit pues aquit cahuaninítán xlacata cama camakxtakán, pero cama calakmimparayán. Para huixín xlicana quilapaxquiyáu calipaxahuátit la clakama Quinticú nac akapún y Quinticú mas lanca que aquit. ²⁹ Aquit cahuaninítán tú amaj quinquitaxtuní xlacata acxni lihua nalakchán latiyá naquilalipahuanáu ni napuhuanátit ccakskahuinítán. ³⁰ Cata tziná ccatachihuínamán porque amá tí mastá lixcájnít tapuhuan caquilhtamacú acchanima hora ama quilikamanán. Xlá ni lá quimakatlajá para ni cmatlaní, ³¹ pero cama litamakxtaka xlacata nacmakantaxtí tú laclhcanít Quinticú, y xahuá chuná cristianos xala caquilhtamacú natacxila la clakalhamán y

ctlahuá tú lacasquín —Jesús astán calimapáksilh ixdiscípulos catatáyalh y catatakókelh.

15

Jesús litanú pukalhtum uva

¹ Astán Jesús cahuánilh:

—Aquit ctatalacastuca pukalhtum uva, y Quinticú ctamalacastuca xlá ixquinchanit. ² Y quiakán ccatamalacastucán tí tlahuayátit quintapáksit. Tí kaxmata quintachihuín xlá ama podartlahuá xlacata namastá mas ix-tahuácat, pero tí nī mastá ixtahuácat ama cactí namá quiakán.

³ Quinticú calipodartlahuanitán quintachihuín pues aquit ccamasiniñitán la namastayátit mintahuacacán. ⁴ Kantum ixakán uva nī mastá ixtahuácat para nī quilhtá nac xatzé pukalhtum uva y huixín para na nī taquilhtayátit nac quintachihuín nī pat mastayátit mintahuacacán. Siempre calitlihueklhtit quilacata y aquit naccamatlihueklhán. ⁵ Porque aquit clitanú pukalhtum uva y huixín quidiscípulos ccalimanuyán quiakán. Amá quiakán tí quilitaquilhuacá xlacata nacmatayaní y nacmatlihueklha ama mastá luhua ixtahuácat; pero amá tí nī quilitaquilhuacá nīcxni ama mastá ixtahuácat, ⁶ y como quilakmakán y nī lacasquín quilītlhueke ama quitaxtuní la kantum ixakán uva nīma scaca, ¡cacticán y mapucán nac lhúyat! ⁷ Huixín para tlahuayátit tú ccalimapaksiyán y nī quilatamacxtuyáu nac minacujcán, la ta tú namaksquinátit Quinticú ama camaxquiyán.

⁸ Tí xlicana litanú quidiscípulo na quintakoké canīcxnihuá ama mastá luhua ixtahuácat para ctlahuá lītlán, y Quinticú ama quilipaxahuá.

Nití casitzilh acxtum calapaxquica

⁹ Calilatapátit quintachihuín xlacata catihuá nacatzí lakapasátit Dios pues aquit ccalakalhamanán xlihuak quinacú na chuná la Quinticú quilakalhamán. ¹⁰ Para huixín tlahuayátit tú ccalimapaksiyán, masiyátit la quilalakalhamanáu na chuná la acxni aquit ctlahuá tú quilimapaksinī Quinticú, cmasí xlicana clakalhamán. ¹¹ Aquit ccamacamaján huá ccalihuanín jaé tachihuín. ¡Nitú calipúhualh minacujcán capaxahuátit! ¹² Aquit clacasquín calapaxquítit chatum chatúm la aquit ccapaxquinītán. Amá tí huan capaxquí ixamigos y nitú tlahuá ixlacatacán acxni talaktzankanit, ¡jaskahuínán! ¹³⁻¹⁴ Aquit camán camasiniyán la ccapaxquiyán y camán calimacanán huixín xlicana quiamigos y mininí nacxokonán milacatacán para tlahuayátit tú ccalimapaksiyán. ¹⁵ Aquit nī ccalimacanán tasacua porque chatum patrón nī huaní ixtasacua tú ama tlahuá huata mapaksi; chí ccalimacanán quiamigos porque aquit ccatatzinītán tú quimacxcatzīnīlh Quinticú, ¡nitú ccamatzeknīnītán! ¹⁶ Huixín nī quilalacsacnītáu, aquit ccalacsacni naquilatakokeyáu porque clacasquín namastayátit luhua mintahuacacán, y para nī aktzankayátit la ta tú nalīmaksquinátit Quinticú quilacata xlá ama camaxquiyán. ¹⁷ Aquit nī clacasquín calasitzinītī, ¡siempre calapaxquítit!

Jesús lichihuínán la ama lakmakancán tí lipahuán

¹⁸ Luhua cristianos xala caquilhtamacú quintalakmakán y huixín maschá ama calakmakanán porque aquit ccatamacxtún caquilhtamacú ní ixlaktzankapanántit. ¹⁹ Para huixín ixcamakslihuekétit ixkasatcán catihuá ixcalakalhamán, pero como lakmakanátit tú tatlahuá casitzinicanátit. ²⁰ Chí caksántit tú ccahuanín chijcú: chatum tasacua nī lá tatalacastuca ixpatrón, xlá siempre liactá ixtascújut. Aquit ctatalacastuca chatum patrón

y quisitzinicán y quimputlakacán, entonces, ¿puhuanátit quintasacua ni nacasitzinicán y nacaputlakacán? Pero ni clipuhuán porque lhuhua takaxmatnit quintachihuín y na chuná huixín lhuhua ama takaxmata mintachi-huincán.

²¹ 'Amá cristianos tí ama casitziyán caj quilacata talaktzankanít pues xlacán ni talakapasa Dios tí quimalakachanít. ²² Para aquit ni xactímill camakalhchihuíní caquilhtamacú nití tú ixticaliyáhuah tú ni tlan tatlakuanít. Pero chí ni lá ama takskahuinán y tataquilhtlaní porque cminít camalacahuani; ²³ y amá tí quisitziyán na sitziyán Quinticú pues huak quintascújut nima ccalimalacahuánilh tamaluloka tí quimatlahuínit. ²⁴ Pero xlacán masqui tácxilhni ni tacanajlalh huá talikalhí lhuhua mas talakalhín. ¡Talakmákalh Quinticú y aquit na quintalakmákalh!

²⁵ 'Xlacán ni tacatzí para huá tamakantáxtilh amá tú ixtalichihuinanít profetas quilacata, lacatum nac Escrituras huan: "Ni tacatzilh tú xlacata quintalisitziyánilh."

²⁶ 'Yaj makas tzanká Quinticú ama camalakachaniyán amá Espíritu Santo tí ama camaktakalhán y camaxquiyan lícamama. Acxni nacalakchinán ama camaxquiyan stalanca quintalacapastacni y ama calitachihuinanán quilacata. ²⁷ Huixín na amán quilalichihuinanáu ixlacatinan huak cristianos xala caquilhtamacú porque huixín quilatalatapulinítáu lata ctimalacatzúquilh quintascújut y catziyátit tú climinít caquilhtamacú.

16

Tú ixtascújut Espíritu Santo

¹ Nac ixnacú Jesús táxtulh mas tachihuín y cahuanipá:

—Aquit ccahuanín jaé takalhchihuín xlacata ni nacamakaklhayán tú ama calakchanán. ² Pues pat catamacxtucanátit nac sinagogas y hasta ama chan quilhtamacú pat camaknicanátit caj quilacata, y tí nacamakniyán ama puhuan tlahuanima aktum litlán Dios. ³ Xlacán ama camakniyán porque ni talakapasnit Dios ni para aquit quintalapasnit.

⁴ 'Acxni nalakchipinátit jaé ni tlan quilhtamacú caksántit xlacata aquit ccamaxcatziyán tú ixlakayanántit. Nitú xacahuaninítan lata ccatlapulayán porque xacatzí ccatalamán y camaktakalhán. ⁵ Pero chí clakamajá talatamá Quinticú tí quimalakachanít; huixín quilakalasquiníu nicu cama, pero ni quilakalasquiníu tucu xlacata cliama. ⁶ Chí ccahuaninítan tú ixcatziputunátit y minacujcán snun talakaputzanít.

⁷ 'Ixlihuak quinacú ccahuaniyán para aquit ni can nac akapún amá Espíritu tí nacamaxquiyan lícamama ni ama calakminán, huá litamaclacasquiní naccakxtakmakanán xlacata naccamalakachaniyán Espíritu Santo. ⁸ Acxni nachín caquilhtamacú ama camaxcatziyáninán tí kalhí talakalhín, ama macxcatziyáninán la Dios huak cayahuaputún ixtijia, na ama macxcatziyáninán tí ama taxokónán. ⁹ Ama masí tí ama akstilín ixtalalalhín para ni quilipahuanít, ¹⁰ ama camasini cristianos tí kalhí tijia xlacata tancs natalakchán Dios pues aquit clakama Quinticú y huá ama scuja quimpúxoko, ¹¹ y ama masí tí ama xokónán porque amá tí tamakslhueké tlajaná lipuaktum amaca camakxtakajnicán.

¹² 'Huí lhuhua mas tú ccahuaniputunán pero chí ni ixmakachakxítit huak quintachihuín. ¹³ Mejor cakalhítit acxni nacalakchinán amá Espíritu tí ama camacamaján y ama camaxquiyan tancs talacapastacni. Xlá ni ama caksahuíyan y ama camaxcatziyán huak tú ama lá astán porque huata ama cahuaniyán tú kaxmatnit nac akapún. ¹⁴ Jaé Espíritu ama quimatlaní

cmilacatincán y snun cama lipaxahuá pues ama camasiníyán la ixlilanca ckalhí quilimapaksín. ¹⁵ Quinticú quimaxquinít ixlitlihueke y acxtum kalhiyáú quilimapaksincán huá ccalihuaniyán cama lipaxahuá pues huak aquit cama maxquí quintalacapistacni. ¹⁶ Yaj makas cama an y ni ama quilacxiláú, pero astán ama quilacxilparayáú pues antes naclakán Quinticú cama catachihuanán —huankolh Jesús.

Ni calakapútzalh tí lipahuán Jesús

¹⁷ Ixdiscípulos ni tamakchákxilh jaé tachihuín y tzúculh tarakalasquiní:

—¿Huanchi huan ama an y ni ama acxiláú, y astán ama acxilparayáú pues ama lakán Ixticú? ¹⁸ ¿Tucu quincahuaniputunán quimaestrojcán? ¿Niculá ama lakán Ixticú?

¹⁹ Jesús makachákxilh xlacata ixdiscípulos huí tú ni ixtamakachaxinít huá calihuánilh:

²⁰ —Huixín catziputunátit la quitaxtú tú ccahuanín pues ixlíhuak quinacú camacxcatziníyán: Huixín pat lakaputzayátit y tasayátit, y xamakapitzi cristianos ama talipaxahuá tú cama paxtoka. Masqui cakxtakajnántit nitú calipuhuántit porque acxni naquilacxilparayáú ¡cama camakapaxahuayán la nixcni ixpaxahuanítántit! ²¹ Chatum puscata snun lakaputzá y akxtakajnán acxni ama lakahuán itskata, pero la taxtunikó aktzonksuá tú akxtakajnalh y mas paxahuá porque catzi xlacata malakahuánilh chatum skata caquilhtamacú. ²² Chí huixín lakaputzayátit, pero acxni naquilacxilparayáú licuánit pat paxahuayátit y ni lá tí ama camaklhtiyan mintapaxahuancán. ²³ Acxni nachán jaé quilhtamacú nactalatamá Quinticú nac akapún huixín yaj tú ama quilamaksquináu juú caquilhtamacú, pero lata tú nalimaksquinátit quilacata Quinticú xlá ama camaxquiyan. Aquit cama calacatitayayan. ²⁴ Hasta chí ni licxilhnítántit Quinticú para tú nacamaxquiyan quilacata. ¡Calixílhítit! Camaksquintit Quinticú quilacata y nacamaxquiyan y amán quilalipaxahuayáú la quilalipahuán. ²⁵ Ni ccatzi para makachaxinítántit tú ccahuaninítán pues ccatamalacastucninítán tú lakapasátit, pero acchama quilhtamacú tancs naccalitchihuanán Quinticú.

Tí liquilhán Jesús Dios maxquí tú lacasquín

²⁶ Aquit camalacnuniyan para tú limaksquinátit Quinticú quilacata ama camaxquiyan, ni ama takalhpuspita pues xlá calakapasa tí quintalipahuán. ²⁷ Quinticú calakalhamanán y huak ama camaxquiyan porque huixín quilalakalhamanítáu y canajlanítántit xlá quimalakachanit. ²⁸ Aquit ctáctalh nac akapún y cmilh caquilhtamacú, chí cama akxtakmakán caquilhtamacú y camapá nac akapún ní huí Quinticú.

²⁹ Ixdiscípulos tahuánilh:

—Chí stalanca cmakachaxinítáu mintachihuín porque tancs quilatachihuanáu, ³⁰ y ccatzinítáu xlacata huix huak calakapasa ixtapuhuanca cristianos y ni maclacasquina tí nahuaníyán tú lacpuhuán, huá clicanajlayáú Dios malakachanítán.

³¹ —¡Hasta apenas canajlayátit Dios quimalakachanit! ³² Talacatzuhujma quilhtamacú casi acchanít hora huixín pat takahuaníyátit y chatum chatúm ama chipá ixtijia, y aquit ama quilakxtakmakanáu, masqui aquit nixcni quicstu ctamakxtaka pues Quinticú quintatlahuán. ³³ Aquit ccahuanín jaé takalhchihuín xlacata nitú nalipuhuanátit y natiyayátit licamama quilacata. Para quilalipahuán pues nac caquilhtamacú pat akxtakajnánátit y huí tí

ama camatlahuiputunán talakalhín, pero nitú capuhuántit, aquit cmakatlajaniit tú matlahuinán talakalhín juú caquilhtamacú y naccamaxquiyán quililtihueke.

17

Jesús lakamputuná Ixticú

¹ La cātaçihuiñankolh ixdiscípulos lācalh nac akapún y chuné kalhtahuakānilh Dios:

—Tata, aquit Minkahuasa; acchanit quilhtamacú cacamasini cristianos la ckalhí quililtihueke xlacata huak natalakachixcuhuiyán. ² Huix quimaxqui litlihueke naccamaxquí huak cristianos tí quintalipahuán ixlilatamatcán tú natalipaxahuá nac akapún. ³ Amá tí lacasquín nacmaxquí ixlatámat huata maclacasquín calipahuán huix Dios xastacnán tí mapaksinán canicxnihuá y caquilipáhualh aquit Jesucristo tí malakacha nacalakmaxtú caquilhtamacú. ⁴ Aquit lanca ctlahuanitán ixlalatincan huak cristianos pues ccalimalacahuāninit quintascújut nima quilimapaksi. ⁵ Tata, clacasquín xacchanchitá nac mimpaxtún xlacata naclakaskoy canicxnihuá pues caj laktzú cmakxtaknit quimputáhuilh nima quimaxquinita lata ya para ixlalatucú caquilhtamacú. ¡Caquinkalhi alaktzú!

Jesús camaktakalha tí talipahuán

⁶ Aquit camasininit jaé cristianos la kalhiya mintalacapastacni; xlacán ixlaktzankanit caquilhtamacú, pero huix calácsacti y quimacamaxqui xlacata naccamaktakalhniyán, y como huix ixpuchinacán takaxmatnit tú ccalimapáksilh. ⁷ Pues xlacán tacānājanit xlacata huak quililtihueke y tú cclimapaksinán huix quimaxquinita. ⁸ Aquit cahuāninit huak tú quilimapaksi y tacānājlalh quintachihuín y tacatzí xlacata nac akapún cminitanchá y huix quimalakachanita caquilhtamacú. ⁹ Amá tí nī tacānājlā quintachihuín nī ccalikalhtahuakaniyán, aquit cmaksquinán ixlalatacán jaé cristianos tí talimacānán huix Ixticucán. ¹⁰ Xlacán quintalákmilh porque huix quimacamaxqui, chí aquit camapaksí, pues lata tú mapaksiya na tlan camapaksí, aquín acxtum mapaksinanáu. ¹¹ Tata, yaj makas cama lakanachán nac akapún y xlacán ama tatamakxtaka caquilhtamacú. Xlihuak quinacú cmaksquinán cacamaktakalhti y cacamaxqui licamama jaé cristianos tí quimacamaxqui y quintalipahuanit xlacata nī natalaktzanká. ¡Clacasquín lakxtum catatlahualh na chuná la aquín lakxtum tlahuanáu! ¹² Jaé lacchixcuhuin tí quimamaktakalhni nī talaktzánkalh lata ccaçalatapúlih y huata laktzánkalh amá tí ixlilhcañittá namakatlajá tlajaná. Escrituras chú lichihuinán: “¡Çatūm ixama laktzanká!”

¹³ Aquit cahuāninit jaé takalhchihuín xlacata naquintatapaxahuá la clakamachán nac akapún, pero ¡lampara nī tapaxahuá la clakamachán! ¹⁴ Camaxquinit huak mintapáksit y takaxmatnit, huá calisitzinicán caquilhtamacú porque xlacán la yaj xala caquilhtamacú na chuná la aquit nī xala caquilhtamacú. ¹⁵ Tata, nī cmaksquinán cacatamacxtu caquilhtamacú huata clacasquín cacamaktakalhti nití cacamatlahuilh talakalhín, ¹⁶ pues xlacán talakmakanit talakalhín nima ixcamalaktzanké na chuná la aquit clakmakanit talakalhín. ¹⁷ Nac ixnacujcán camanu stalanca mintalacapastacni xlacata natakahí licamama pues tí maquí mintachihuín nac ixnacú nīcxni ama laktzanká. ¹⁸⁻¹⁹ Huix quimalakacha caquilhtamacú y como chí camajá aquit cama camakxtaka quilakapúxoko xlacata natalilatamá tú camasininit y nataputzá stalanca talacapastacni

nima huix kalhiya na chuna la aquit cma kantaxtin. ¡Clacasquin lakxtum quintatatláhuah!

Jesús masinixtalacapastacni Dios

²⁰ 'Chí ccalikalhtahuakaniyan amá cristianos tí naquintalipahuán astán caquilhtamacú acxni natakaxmata la naquintalichihuínán jaé quidiscípulos tí cama camalakachá. ²¹ Tata, cmaksquinán tí naquintalipahuán lakxtum catahuíilh ixtalacapastacnicán xlacata putum natahuán y lakxtum naquincatatláhuánán na chuná la aquín lakxtum mapaksinanáu; para xlacán nixni tatakahuaní tí nacaxcila caquilhtamacú ama catzí huix quimalakachá y ni chuta cmalacatzuquinít quintapáksit. ²² Aquit ccamaxquinít stalanca quintalacapastacni la lakxtum natalatamá na chuná la aquín aktum huilínitáu quintalacapastacnicán. ²³ Aquín lakxtum tláhuánáu, y para xlacán na lakxtum quintatatláhuán catihuá xala caquilhtamacú ama tacatzí xlacata huix quimalakacha caquilhtamacú y calakalhamanita na chuná la aquit quilakalhámanti. ²⁴ Tata, clacasquin cacamaxqui litlán jaé tí quimacamaxquinita y calacsacnita xlacata lakxtum quintatatláhuah ní cama latamá xlacata natacxcila la ckalhí quilimapaksín nac mimpaxtún. ¡Xlacán ni tacatzí para ckalhí quimputáhuilh nac mimpaxtún lata ni para tú ixanán caquilhtamacú!

²⁵ 'Tata, cristianos ni talakapasán, pero aquit clakapasán y cama calipaxahuá cristianos tí naquintakoké nac ixlatamtacán para tacanajlá huix quimalakachanita. ²⁶ Aquit ccamasini lacstalanca mintalacapastacni y lhuhua tú camajcú camacatzini xlacata natacatzí huix calakalhamanita na chuná la aquit ccalakalhamanít.

18

Jesús chipacán y lincán nac pulachin

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

¹ Jesús la cahuanikolh jaé takalhchihuín catatxtuchá ixdiscípulos nac aktum puxka huanicán Cedrón lacatzú ixuí aktum ixpuchancan quihui; xlá aná catatánulh. ² Judas tí ixama macamastá ixcatzí jaé ixpujani Jesús porque maklhuhua aná ixcatatamakstoknit ixdiscípulos. ³ Ni para ixlimakas Judas putum catáchilh soldados y policías nima ixtamalakachanít xanapuxcun curas y fariseos huak ixtalimín tú ixtalilakaskoy catzisni y na chuná ixlimaknincán. ⁴ Jesús ni ixjicuaní tú ixlakchama y antes natalakchín alh calakapaxtoka y cahuanilh:

—¿Ticu putzayátit?

⁵⁻⁶ —Jesús xalac Nazaret —takálhtilh.

—Aquit namá.

Acxni cahuanilh: “Aquit namá”, xlacán tatatampúxtulh y tatamachá catiyatni. Judas huak ixcacxilhma tú ixquitaxtuma. ⁷ Entonces Jesús cakalasquinipá:

—¿Pues ticu putzayátit?

—Jesús xalac Nazaret.

⁸ —Ccahuaniná aquit namá chixcú y para aquit quilaputzayáu cacalimakxtáktit catalh jaé lacchixcuhuín tí quintatálapulá.

⁹ Chuná jaé kantáxtulh ixtachihuín Jesús nima huá acxni kalhtahuakánilh Ixticú: “Aquit huak ccamaktakalhnit y ni chatum laktzánkalh.”

¹⁰ Pedro maklhtinampútulh Jesús y kalhpúxtulh ixmachita, caj maktum cactínilh ixtakén chatum huanicán Malco. Jaé chixcú ixtasacua ixuanit xapuxcu cura.

11 —¡Camakalhpunu mimachita Pedro! —maktásilh Jesús—. ¿A poco puhuana nī cama tayaní nacmaklhtinán jaé takxtakajni nīma lacasquín Quinticú nacmacpatí?

Xapuxcu cura makalhapalí Jesús

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

12 Makapitzi lactalipau soldados tamaktáyalh amá policías tí ixtamalakachañit xanapuxcun curas y táchilh Jesús la chatum nī tlan chixcú.

13 Astán talilh y talichalh nac ixchic Anás, jaé chixcú ixpuhuitikolú ixuanit Caifás tí ixmapaksinán amá cata pues xapuxcu cura ixuanit. 14 Y pīhuá tí ixcahuaninīt ixcompañeros jaé consejo: “Mas quincamacuaniyán canilh chatum chixcú y nī huak quimpulatamancán calaktzánkāl.” 15 Simón Pedro catakókelh amá tí talilh Jesús, ixtaán xachatum ixdiscípulo Jesús tí ixtaralakapasa xapuxcu cura, limakxtakca catánulh ní lichanca Jesús. 16 Pero ixlipuntzú tachihuinalh amá sqití tí ixyá nac puhuilhta calimáxtakli na catánulh Pedro pues como xlá nī ixlakapascán ixtamakxtaknīt nac quilhtin.

17 Amá puscāt huata ácxilhli kalasquínilh:

—¿Huix lampara na ixdiscípulo namá chixcú tí lichinca?

—Tó, aquit nī ixdiscípulo —kalhtínalh Pedro.

18 Jaé quilhtamacú ixlonknán catzisiní huá xlacata policías y huak tasacua tí ixtascuja ixtamakstoknīt lhcúyat ixtaskomana y Pedro na aná tamáxtakli y tzúculh skon.

19 Nac ixpulacni áxtaka ní ixtanuma Jesús amá xapuxcu cura tzúculh makalhapalí Jesús. Kalasquínilh tú ixcatatlahuá ixdiscípulos y tú ixcamasini cristianos.

20 Xlá kálhtilh:

—Lata tú ccamasininīt cristianos nī tzek ccahuanīt pues cchihuinanīt nac sinagogas ní tzamacán y nac pusiculan ní tatamakstoka huak xalactalipau judíos. 21 Xlacán tacatzí tú clīchihuinanīt. ¿Huanchi quinkalasquiniya aquit? ¿Huanchi nī cakalasquiniya tí quintakaxmatnīt tú clīchihuinanīt?

22 Chatum policía acxni káxmatli la kalhtínalh ¡lass lacatláhualh! Y huánilh:

—¡Xlacata xamaktum yaj chú nakalhtiya chatum xapuxcu cura!

23 —Para cakskahuinama quihuani ní caktzánkāl. Y para tancs cchihuinanīt, ¿huanchi quilakakaxiya? —huánilh Jesús.

24 Jesús ixtamakachinīt acxni makalhapalica y Anás chú malakachánilh ixpuhuiti kahuasa Caifás xapuxcu cura amá cata.

Pedro huan ixlīmaktutu nī lakapasa Jesús

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

25 Ana ní ixyá Pedro itskoma chatum kalasquínilh:

—¿Huix ixdiscípulo namá chixcú tí manuca nac pulachin?

—Aquit nī huá —kalhtínalh Pedro.

26 Aná lacatzú ixyá chatum ixpariente amá chixcú tí Pedro cactínilh ixtakén y xlá na huánilh:

—Caksán la huix amá tí ixtaláyat Jesús acxni cquichipáu.

27 Pedro sitzilhá y cahuánilh:

—¡Aquit nī clakapasa namá chixcú!

Pedro maktutu nī kalhtásilh Jesús y acxni tuncán káxmatli la tásalh tantum puyu.

Pilato makalhapalí Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-31; Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25)

28 Istzucumajá xkaká acxni Caifás makalhapalikolh Jesús; astán talilh nac ixpumapaksin gobernador romano ixuanicán Pilato. Xlacán nī tatánulh

nac ixpumapaksin pues ni ixtalimaclaputun talakalhın porque si no ni ixcalimakxtacn natalakachixcuhuinán amá ixlihualhtata xatacuhuinı paxcua. ²⁹ Huá xlacata Pilato litáxtulh nac lacaquilhtın y cakalasquınılh:

—¿Tucu tláhuah jaé chixcú? ¿Huanchi malacapuyátit?

³⁰ —Jaé chixcú tlahuanit lanca talakalhın huá cliliminıtáu xlacata nalilhçaya la naxokonán —takalhtınlh xlacán.

³¹ —¿A poco ni kalhiyátit ley nima limapaksinanátit? Calipítit y huixın camaxokonıtıt tú tlahuanıt —cakálhtılh Pilato.

—Ckalhiyáu quilimapaksincán pero como cmakniputunáu tamaclacsquini huix namastaya litlán —tahuanipá.

³² Jesús láchalh ixtachihuın la ixçahuanıit ixdiscıpułos amaça maknicán nac culus pues romanos chú ixtalısmanıit.

³³ Pilato tánulh nac ixpumapaksın y limapaksınlh catánulh Jesús. Aná kalasquınılh:

—¿Xlicana huix ixreycan judíos?

³⁴ —Pula quinkalhti tú cama kalasquiniyán. ¿Quilimacapina rey xala caquilhtamacú la huixın, o quilimacapina rey nima camalacnınicanıit judíos? —kálhtılh Jesús.

³⁵ —Aquit ni judío. ¿Nicu lipuhuana naclacpuhuán la huixın? Tı talımacanán rey huá namá tí talımın y tamalacapumán. ¿Tucu tlahuanıta? ¿Huanchi tasıtzıniyán? —kalasquınılh Pilato.

³⁶ —Aquit ckalhı quilimapaksın ni juú caquilhtamacú. Para juú xacmapaksınampıtulh amá tí quintatayana ixquintamaklhtınlh ni naquinchipacán. Aquit rey pero quintapaksıt ni juú huı caquilhtamacú.

³⁷ —¿Entonces huix xlicana rey?

Jesús kálhtılh:

—Xlicana aquit rey cmilh lakahuán caquilhtamacú xlacata nacması stalanca talacapastacni. Aquit ixreycán namá tí takaxmata stalanca talacapastacni.

³⁸ —¿Neje namá stalanaca talacapastacni nima masıya? —kalasquınılh Pilato.

Ixamajcú kalhtı Jesús acxni táxtulh nac quilhtın y çahuánılh amá xanapuxcun judíos tí ixtamalacapumana Jesús:

³⁹ —Aquit ni ctakasa tú nacliyahúa jaé chixcú; ni lá cmalacapú! Huixın çata çata lacasquinátit cacmáxtakli çatım tachın nac xatacuhuinı pascua, para lacasquinátit nacmakxtaka jaé chixcú tí limacapınátit mireycán.

⁴⁰ —¡Tó! Mejor camáxtakti Barrabás —tamaktásılh huak cristianos.

Jaé chixcú ixtanuma nac pulachın porque kalhaná ixuanıt.

19

Lilhçacán amaça maknicán Jesús y makxtakajnicán

¹ Pilato calımapaksılh soldados catásnokli Jesús nac ixaklhçan.

² Pero xlacán mas talıkamánılh, tahuılınılh aktım corona xla lhtucın, tamaklhákelh lhman tzutzoko lhakat la xla çatım rey y tzuculh tatatzokostanı xlacata natalıkalhkamanán.

³ Ixtahuanı:

—¡Siempre calatámalh ixreycán judíos! —y acxni ixtataçihuinán ixtalakakaxı ixlacán.

⁴ Taxtupá çataçihuinán Pilato amá xanapuxcun judíos y çahuánılh:

—Tancs cçahuaniyán, ni ccatzı tú nacliyahúa jaé chixcú. ¡Cacxılhtıt, nachu min!

⁵ Jesús táxtulh, ixuilin̄it amá tzutzoko lhman lhákāt, ixaknú amá corona xla lhtucún.

Pilato çahuánilh:

—Nachu yá. ¡Cçamacamaxquiyán!

⁶ Amá xanapuxcun judíos n̄itú talicxilhli Jesús y tzúculh taktasá:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

—Para chú lacasquin̄tit huixín camakn̄tit porque aquit n̄i ctakasn̄i talakalh̄in tú nacl̄imalacapú —çakálhtilh Pilato.

⁷ —Chú cama tlahuayáu pues ley n̄ima cl̄itapaksiyáu huan xlacata amá tí taralacataquí Dios min̄in̄i nan̄i y jaé chixcú l̄itanú Ixkahuasa Dios.

⁸ Acxni Pilato káxmatli ticu yá chixcú ixtal̄imacán Jesús, mas jícualh. ⁹ Huá xlacata l̄itasanipá nac ixp̄umapaks̄in y kalasquínilh:

—Quihuani, ¿nicu tan̄itampi huix?

¹⁰ Jesús n̄i kálhtilh tú kalasquínilh huá lihuanipá:

—¿Huanchi n̄i quinkalhtiya? ¿N̄i catziya xlacata tlan cl̄imapaks̄inán camakxtakca o camaknica nac culus?

¹¹ —Para n̄i nac akapún ixtiminchá mil̄imapaks̄in n̄ima kalhiya chí n̄i lá ixqui huani tlan quimakxtaka o l̄imapaks̄inana quimaknica. Amá tí quin̄tal̄imilh cmilacat̄in naquimakalhapaliya, mas takalh̄i talakalh̄in.

¹² L̄a kaxmatkolh ixtachihuín Jesús Pilato lacpútzh̄l̄a namakxtaka. Pero amá lactal̄ip̄au judíos tahuánilh:

—Para makxtaka namá chixcú huix n̄i tatayaya miamigo emperador romano pues amá tí l̄itanú rey taralacataqūima ixl̄imapaks̄in emperador.

¹³ Pilato cátzilh tú tlan ixtal̄imalacapú amá lacchixcuhuín y mejor max̄tupá Jesús y curucs tahūi nac ixputáhuilh ní ixçal̄ilhca taxokón tí ixçamalacapucán. Jaé putáhuilh ixuanicán nac hebreo tachihuín Gabata y huamputún “çatalaktzapsni”. ¹⁴ Istzanká aktum chichin̄i nalakchán xat- acuhuín̄i p̄axcua y max̄ tastún̄ut ixuan̄it acxni Pilato çahuánilh amá lacchix- cuhuín:

—¡Nachu yá, cçamacamaxquiyán mireycán!

¹⁵ —¡Canilh! ¡Canilh! ¡Camakni nac culus! —taktásalh.

—Pero, ¿huanchi nacmakn̄i tí l̄itanú mireycán? —çahuanipá.

—¡Aquín huata ckalhiyáu çat̄um rey y huá namá emperador César!

¹⁶ Pilato yaj cátzilh tú nahuán y çamacamaxquilh Jesús xlacata xlacán natamakn̄i nac culus.

Akxtokohuacacán Jesús nac culus

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

¹⁷ Amá xanapuxcun judíos tamáxtulh Jesús, tamaçúquilh aktum culus y tal̄ilh lacatum ní ixuanicán La Calavera y nac hebreo tachihuín Gólgota.

¹⁸ Jesús aná akxtokohuacaca nac culus; pero çat̄uy tach̄in̄ n̄a çamaknica nac culus y çayahuaca çatunu ixp̄axtun̄itni.

¹⁹ Pilato matzokónalh aktum letrero y yahuaca ixakspún ixculus Jesús. Aná ixuán: “Jesús xalac Nazaret ixreycan judíos.” ²⁰ Ixtatzokn̄it nac hebreo, griego y latín tachihuín xlacata huak cristianos tlan natal̄ikalhtahuaká porque ana ní maknica Jesús lacatzú ixuan̄it çachiquín xla Jerusalén. ²¹ Amá xanapuxcun judíos n̄i tamatl̄ánilh l̄a tzokli Pilato y tal̄h tahuani:

—¿Huanchi tzokti xlacata xlá ixreycan judíos? Ixtítzokti xlacata xlá ixl̄itanú ixreycan judíos, pero n̄i huá.

²² —Tú ctzokn̄it n̄ití ama xapá. ¡Chú catamakxtakelh! —çakálhtilh.

²³ Amá soldados tí takxtokohuácalh Jesús nac culus quilhmactati tamáxtulh xala ixkalhni ixlhákāt chatunu tātamáxtakli quilhmactum. Pero xala ix-tancán ixlhákāt aktum ixlanit la tejido ixuanicán túnica.

²⁴ Xlacán tzúculh tarahuani:

—Para lacxtitáu jaé páxcat ama tlahuayáu. Mejor calimacahuí suerte a ver ticu natatamakxtaka.

Amá soldados tamakantáxtilh tú ixmatzokonanit Dios ixlacata Jesús nac Escrituras, aná ixuán: “Pula tamakpítzilh quilhákāt, y xalhman túnica talimácalh suerte.”

Jesús níko nac culus

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

²⁵ Lacatzú nac ixculus Jesús ixtayana ixnana, chatum ixlitalakapasni ixnana, María ixtachat Cleofas y María Magdalena. ²⁶ Ixnana ixya ixpaxtun idxdiscípulo tí snun ixlakalhamán; acxni cácxilhli huánilh ixnana:

—Nana, chí huá namá la minkahuasa.

²⁷ Amá idxdiscípulo tí ixlakalhamán huánilh:

—Chí huá namá la mintzé.

Latá amá quilhtamacú jaé idxdiscípulo maktakálhnilh ixnana Jesús.

²⁸ Jesús ixcatzí xlacata ixlakoma ixlistacni; huak ixtlahuanit pero xlacata ni natzanká tú ixtatzoknit ixlacata nac Escrituras cahuanil:

—Aquit ckalhti.

²⁹ Aná lacatzú ixuí aktum xalu vinagre tú ixtalikotnán; chatum quitiyalh aktum esponja, limacahuilh vinagre, makánulh nac kantum la chancat huanicán hisopo y malacatzuhuínilh nac ixquilhni Jesús. ³⁰ Xlá kotli actzú amá vinagre y chihuínampá:

—¡Chí huak kantaxtunit!

Acxni tuncán tacpútalh, macamástalh ixlistacni y lákspuṭli Jesús.

Chatum soldado tapalhtucú Jesús

³¹ Amá sábado ixljaxatcan judíos ixlakchamajá, y na pihua amá chichini ixpulakchama xatacuhuini pasua y xanapuxcun judíos ni ixtalacasquin natahuacá nac culus chatum nin porque snun lanca chichini ixuanit. Xlacán talh tahuani Pilato cacalimapáksilh itsoldados cacatucxnica ixchaxpancán amá tachinin xlacata sok nataní y tlan nacamacticán.

³² Amá soldados pula tachátucxli tí ixcamahuacacanit ixpaxtunitni Jesús, ³³ y acxni ixama tachátucxa Jesús tácxilhli xlacata xlá ixninitá y yaj tú tatlahuanilh. ³⁴ Pero chatum soldado litapalhtúculh ixlanza, y nac ixtapán Jesús ní manúnilh licán tzúculh taxtú kalhni y chúchut.

Macticán y mujucán Jesús

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

³⁵ Aquit tí ctzokma jaé tachihuín tlan cmaluloka caxilhñit tú tlahuanica Jesús, y tancs cahuaninitán la quitáxtulh xlacata huixin nacanjlayátit ticu yá chixcú ixuanit xlá. ³⁶ Jaé soldados ni tacátzilh xlacata xlacán tamakantáxtilh tú huan ixlacata Jesús nac Escrituras lacatum huan: “Ni amaca tucxnican ni para akstum ixlúcut.” ³⁷ Y alacatum huan: “Amaca acxilhcán la tapalhtucuca.”

³⁸ Chatum talipau chixcú xalac Arimatea huanicán José tzeḱ ixlipahuanit Jesús porque ixcajicuaní tú natatlahuaní xanapuxcun curas. Pero acxni makñica kálhñilh licamama namaksquin litlan Pilato camacamáxquilh xanin Jesús. ³⁹ Pilato matlánñilh y José alh mactí xanin Jesús y na takókelh Nicodemo amá chixcú tí alh tachihuínán Jesús maktum catzisiní. Xlá ixlín lihuacá cuarenta y cinco kilos áloe y mirra xlacata natamacuilí Jesús y ni lixcáñit

naquincalá. ⁴⁰ Ixl̄ich̄atuycán tamáct̄ilh y tzúculh tal̄imaksuita lhák̄at y tamacuilit̄ilhá amá áloe y mirra. Jaé l̄icaxtlahuān sn̄un ixtamucsún y chú ixtal̄isman̄in̄it judíos tamujú ixn̄incán.

⁴¹ Ana ní mak̄n̄ica Jesús ixūi lacatzú aktum ixp̄uchancán quihui y na ixlacahuaxcan̄it nac sipi aktum ixp̄umujucan n̄in y n̄i naj tí ixman̄ucan̄it.

⁴² Xlacán aná tamán̄ulh Jesús porque lacatzú ixuan̄it y x̄ahuá ixamajá lacatzucú xatacuhūini p̄axcua amá smalankán.

20

Jesús lacastacuanán nac cal̄in̄ín

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

¹ Ixl̄ituxama domingo lāta ya itxkaká lihua spalh ixcahuama María Magdalena alh ana ní ixman̄ucan̄it Jesús y ácxilhli xlacata ixmak̄en̄ucan̄it chíhuix n̄ima ixlacahuil̄ican̄it.

² Xlá tatz̄alh cal̄álalh Simón Pedro y amá discípulo tí mas ixlakalhamán Jesús, cahuán̄ilh:

—Max̄tucan̄it Quimp̄uchinacán ní ixman̄ucan̄it y cacatzi ní l̄inca.

³ Pedro y x̄achat̄um discípulo tatz̄alh tal̄h ní ixman̄ucan̄it Jesús. ⁴ Pero akx̄tak̄l̄inca Pedro y x̄achat̄um p̄ula ch̄alh. ⁵ Xlá talacán̄ulh y ácxilhli lhák̄at n̄ima ixl̄imaksuitcan̄it Jesús nac cat̄iyatni ixtamāna pero n̄i tán̄ulh. ⁶ Ixl̄ipuntzú Pedro nā uyu ch̄alh; x̄lá, sí, tán̄ulh y nā ácxilhli tú ixmá cat̄iyatni, ⁷ y amá tú ixl̄iakch̄ican̄it Jesús t̄lan ixlakkapsn̄it y lacatzú ixp̄axtún ixuil̄ican̄it.

⁸ Amá discípulo tí p̄ula ixchan̄it nā tán̄ulh y acxni ácxilhli tú ixqūitax̄tun̄it, ixnacú acxcátz̄ilh tziná xlacata Jesús ixlacastacuanan̄it, ⁹ masqui ya ixtamak̄achakxí ixch̄atuycán xlacata Dios ixl̄ichihūinán lā Jesús ama lacastacuanán cal̄in̄ín y ama latamá xastacnán. ¹⁰ Ast̄án xlacán tatás̄pitli ní ixtahuil̄ana xamakapitzi.

Jesús tasin̄i María Magdalena

(Mr. 16.9-11)

¹¹ María Magdalena tás̄pitli ní ixman̄ucan̄it Jesús y tzúculh tasá nac la-caquilht̄in. ¹² Ixl̄ipuntzú talacán̄ulh nac ixp̄ulacni y cácxilhli ch̄atuy ángeles makstarankán ixtalhakan̄it; ch̄at̄um ixūi pakán ní ixmap̄ican̄it ixakxaka Jesús y x̄achat̄um pakán ní ixūi ixtujún.

¹³ —¿Huānchi tasápat? —takal̄asqūin̄ilh amá ángeles.

—Porque kalhancan̄it Quimp̄uchiná y n̄i ccatzi ní l̄ich̄ancan̄it —cak̄álht̄ilh.

¹⁴ Y lāta quilhp̄utaj ix̄yá talakás̄pitli porque acxcatz̄ilh lā tí cat̄ayalh ixken. ¡Jesús ixuan̄it pero x̄lá n̄i lakápasli para huá!

¹⁵ —¿Huānchi tasápat? ¿Ticu putzaya? —kal̄asqūin̄ilh.

—Chixcú, para huix lip̄in̄ita Quimp̄uchiná quihuani ní l̄ichipin̄ita xlacata nacán tiyá —kálht̄ilh.

Chuná jaé kálht̄ilh porque x̄lá ixpuhuán ixt̄achihūinama ch̄at̄um tas̄cua tí ixmaktakalhnán amá caquihūin.

¹⁶ Entonces Jesús huán̄ilh jaé tachihūin:

—María, ¿ni quilakapasa?

Xlá acxnicú t̄lan lacán̄ilh lakápasli y huán̄ilh:

—¡Maestro!

¹⁷ —¡N̄i caquimacxama! Porque ya clakán Quint̄icú nac akap̄ún. Chí cl̄imapaks̄iyán capit caputzaya quinatacamán y cacahuani clakama Quint̄icú pero huixín nā Mint̄icucán, clakama Quimp̄uchiná Dios tí cl̄ipahuan̄it pero huixín nā miDioscán porque lip̄ahuan̄átit.

¹⁸ María tatz̄alh alh cal̄acaputzá ixdiscípulos Jesús y cahuán̄ilh:

—¡Cacxilhn̄it xastacnán Quimpuchinacán!
Astán n̄a calacsp̄itnilh tú ixmamacqūin̄it Jesús.

Jesús c̄atasanī ixdiscípulos

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

¹⁹ Pihúa amá xacatzisni domingo ixdiscípulos Jesús tlan takextúculh ní ixtatanumana xlacata n̄ití natanú pues ixtajicuaní xanapuxcun judíos. Pero masqui n̄ití maliqūin̄ilh Jesús tánulh, calakatáyalh ní ixtahuilana, c̄ahuánilh kalhén. ²⁰ Camas̄in̄ilh ixmacán y ana ní ixtapalhtucucan̄it. ¡Xlacán sn̄un talipaxáhuah la ixtacxilhn̄it Ixpuchinacán Jesús xastacnán!

²¹ Jesús c̄ahuánilh ixdiscípulos:

—Quinticú quimalakáchalh caquilhtamacú y chí acchan̄it hora aquit n̄a camán camalakachayán naquilalichihuinanáu.

²² Jesús cajajmánilh ixdiscípulos y c̄ahuánilh:

—¡Camakhtin̄antit chatunu ixlitihueke Esp̄iritu Santo! ²³ Amá cristianos tí matzankenaniyátit ixtalakalh̄in n̄a n̄i ama xokonán nac calin̄in, pero tí n̄i matzankenaniyátit ama xokonán nac calin̄in.

²⁴ Acxni c̄atachihuinalh Jesús chatum ixdiscípulos tí ixuanicán Tomás n̄i lakxtum ixcatahui xamakapitzi ²⁵ y acxni chilh talimakalhchihuínilh la ixtacxilhn̄it xastacnán Jesús.

Pero xlá c̄ahuánilh:

—¡Aquit n̄i c̄anajlá! Naccanajlá hasta xn̄i nacxamá y nacacxila ní lixtokocan̄it clavos y nacmanú quimacán ní tapalhtucucan̄it.

²⁶ Ixlituxama litum ixdiscípulos Jesús tatamástkli y tlan ixtaxtucun̄it, y Tomás n̄a aná ixuí. Jesús tanupá la ixtanun̄it xapulh n̄ití maliqūin̄ilh, calakatáyalh y c̄ahuánilh kalhén.

²⁷ Como Jesús ixcatz̄í tú ixlacpuhuán Tomás huánilh:

—¡Huix n̄i canajlaya para clama xastacnán! Pues c̄acxilhti y caxama ní quilixtokoca clavos y camanu mimacán ní quintapalhtucuca. ¡Yaj cataklhuhui, cacanjla!

²⁸ —¡Yaj cama taklhuhuí; huix Quimpuchiná quiDios xastacnán! —kalhtin̄ilh Tomás.

²⁹ —Huix quilipahuan̄ita porque quiacxilhn̄ita. ¡Aquit mas cama calipaxahuá cristianos tí naquintalipahuán masqui n̄i quintacxilhn̄it xastacnán! —huanikolh Jesús.

³⁰ Ixdiscípulos Jesús tacxilhn̄it luhua mas laclanca ixtascújut n̄ima calimalacahuánilh y n̄i huak tatatzokn̄it juú nac libro. ³¹ Aquit c̄alacsacn̄it n̄ima talactáxtulh xlacata nacalakapasátit y nacanjlayátit Jesús Ixkahuasa Dios; huá Cristo tí ixmalacnucan̄it ama calakmaxtú cristianos y amá tí nalipahuán ama maxquí lipaxáu ixlatámat nac akapún.

21

Jesús c̄atasin̄i ixdiscípulos acxni ixtachakanamana

¹ N̄i ixlimakas quilhtamacú nac ixquilhtun chúchut xla Galilea tatamástkli makapitzi ixdiscípulos Jesús; ² aná ixtahuilana Simón Pedro, Tomás el Gemelo, Natanael xalac Caná de Galilea, ixlakkahuasan Zebedeo, Jacobo y Juan, y chatuy ixdiscípulos lihuacá.

³ Simón Pedro c̄ahuánilh xamakapitzi:

—Cama chakanán.

—Aquín n̄a naccat̄aanán —tahuánilh xamakapitzi.

Huak tatájuh nac barco y talh. Pero nitú tachípalh tamakní. ⁴ Itxkakamajá acxni tatáspitli ixquilhtún y tácxilhli chatum chixcú aná ixyá. ¡Como capakhtutá ni talakápasli para Jesús ixuanit!

⁵ Xlá cakalasquínih:

—¿Chipátit tamakní lakkahuasán?

—Tó, nitú cchipáu —takálhtilh.

⁶ —Pues camacapítit mintzálhcán pakán ixpakçana mibarcojcán y pat chipayátit lhuhua tamakní.

Xlacán tamácalh istzálhcán ní ixçahuanicanit y tahuácalh lhuhua tamakní hasta yaj lá ixtamacutú.

⁷⁻⁸ Amá ixdiscípulo tí ixlakalhamán Jesús acxcátzilh tí ixçatachihuinama y huánih Pedro:

—¡Quimpuchinacán namá quincatachihuínán!

Ixcatzankaní lacatzu aktum ciento natachán ixquilhtún Pedro huílih xala ixkalhni ixhákat pues huata xala ixtancán ixuilinít y tzúculh xquihuátnán pakán ní ixyá Jesús. Xamakapitzi lakasut taxuatálih istzálhcán lata ixtatajumana nac barco.

⁹ Acxni táchalh nac ixquilhtún tácxilhli ixmakstokcanit lhcúyat itscuma tantum tamakní y na ixuí simíta.

¹⁰ —Calítántit makapitzi tamakní nima apenas çachipátit —çahuánih Jesús.

¹¹ Simón Pedro lacapala çatalímih istzálhcán nac ixquilhtún y caputlékelh ciento cincuenta y tres laclanca tamakní ixtatahuacanit y ni talacáxtitli istzálhcán masqui lhuhua tamakní ixuanit.

¹² —Catántit huayanátit —çahuánih Jesús.

Xlacán talakápasli xlacata Jesús ixuanit pero nití kalasquínih ní ixminítanchá. ¹³ Jesús tíyalh amá simíta y tamakní y tzúculh çamaxquí ixdiscípulos xlacata natahuayan.

¹⁴ Juú nac chúchut çatasínih Jesús ixlímaktutu ixdiscípulos lata tilacas-tacuánah çalínin.

¹⁵ La tahuayankolh Jesús huánih Simón Pedro:

—Simón ixkahuasa Jonás, ¿xlicana quilakalhamana ni la jaé xamakapitzi?

—Jé, clakalhamanán, huix quilakapasa —kalhtínah.

—Entonces clacasquín cacamaktákalhti tí cçalimanú quiborregos.

¹⁶ —Tancs quihuani, ¿quilakalhamana Simón ixkahuasa Jonás? —kalasquínih Jesús ixlímaktuy.

Y xlá kalhtipá:

—Quimpuchiná, huix catziya la clakalhamanán. ¡Ni cakskahuimán!

—Pues cacamaktákalhti quiborregos.

¹⁷ Ixlímaktutu huanipá:

—Simón ixkahuasa Jonás, ¿xlicana huix quilakalhamana?

Pedro lakapútzalh porque maktutu kalasquínih para xlicana ixlakalhamán.

—Quimpuchiná, huix lakapasa quintapuhuán y catziya la clakalhamanán —xlá kalhtipá.

¹⁸ —Para chuná la quihuaniya cacamaktákalhti quiborregos. Acxni kahuasa ixuanit ixtlahuaya ixpina ní ixlacasquina nití ixlihuaniyan, pero acxni nakoluna pat çastonka y mastaya mimacxpán xlacata tunu natacuentaján y natalinán ana ní huix ni pimputuna —huánih Jesús.

¹⁹ Jesús limamakachaxínih Pedro la ixama liakxtakajnán acxni naní ixlacata, pero chuná ixama masí la paxquí Jesús ixama lakachixcuhú Dios.

—Siempre quilipáhuanti —huanipá Jesús.

²⁰ Pedro talakáspitli y ácxilhli na ixtakokenit Jesús amá ixdiscípulo tí kalasquínihl tí ixama macamastá acxni ahuata ticatahualhtátalh. ²¹ Pedro kalasquínihl Jesús:

—Quimpuchinacán, y jaé, ¿niculá ama ní? ¿Tucu ama akspulá?

²² —¿Huanchi quinkalasquiniya? Huix ni mincuenta para xacacásquilh tlan ixlátamalh hasta xacquitáspitli. ¡Ni caquinkalhtáxtokti, caquintakoke huatiyá! —kálhtilh.

²³ Jaé quilhtamacú tí xlahuán tzúculh talipahuán Jesús, ixtahuán xlacata jaé ixdiscípulo Jesús nixni ixama ní. Pero Jesús ni huá xlacata ni ama ní, xlá huá: “Huix ni mincuenta para xacacásquilh tlan ixlátamalh hasta xacquitáspitli.”

²⁴ Aquit namá discípulo tí ixpuhuancán ni ama ní. Pihua aquit ctzokli tú likalhtahuakanitántit juú nac libro; huak cacxilhnit la quitáxtulh y ccatzi ni caskahuinanit. ¡Tancs cchihuinanit! ²⁵ Jesús catláhualh mas laclanca ixtascújut, pero ni huak catzokcanit, y para huak ixcatzokca cpuhuán ni ixtatanukolh nac caquilhtamacú amá libros nima ixtalichihuinalh Jesús.

Chuná calalh, amén.

IXTASCUJUTCAN APOSTOLES

¹ Talipau quiamigo Teófilo:

Xlahuan libro nima ctzokli y cmalakachán, clitachihuínán lata tú tláhuah y másilh Jesús lata timalacatzúquihl ixtascújut caquilhtamacú ² hasta acxni alh nac akapún. Huix catziya la maknica, pero xlá lacastacuánah calín y tipuxum chichiní cātasīnihl ixdiscípulos caquilhtamacú xlacata natacxila y natamaluloka la ixlama xastacnán. ³ Como ixcalacsacñit ixapóstoles antes naán nac akapún tlan calacspīnihl la ixama lacatzucú ixtapaksit Dios y calimāxcatzīnihl Espíritu Santo tú ixlitlahuatcán astán.

Jesús malacnú ama malakachá Espíritu Santo

⁴ Maktum acxni cātasīnipá, cahuānihl:

—Ni cataxtútit jaé cachiquín xla Jerusalén; juú catamakxtáktit; cakalhítit nacamaxquicanátit ixlitlihueke Espíritu Santo la camalacnūnín Quinticú.

⁵ Pues huixín catziyátit xlacata Juan Bautista ixliakmununán chúchut pero huixín pat caliakmunucanátit ixlitlihueke Espíritu Santo yaj makas chichiní.

⁶ Maktum tunu quilhtamacú acxni cātasīnipá ixdiscípulos, xlacán takalasquīnihl:

—Quimpuchinacán Jesús, ¿huá jaé quilhtamacú pat lakmaxtuya quimpulatamāncán Israel la takchipañit romanos?

⁷ Jesús cakálhtihl:

—Huixín ni camininiyán nacatziyátit tú yá quilhtamacú o tú yá chichiní ama makantaxtí Quinticú Dios tú xlá laclhcanit ama tlahuá astán caquilhtamacú. ⁸ Pero acxni namaklhtinanátit ixlitlihueke Espíritu Santo huixín pat kalhiyátit licamama naquilalichihuínanáu juú nac Jerusalén, nac pulataman Judea, nac Samaria y na chuná huak lactzú y laclanca pulataman nima tahuilana ixlitlanca caquilhtamacú.

Jesús an nac akapún y chatuy ángeles talichihuínán

⁹ Maktum ixdiscípulos Jesús huak ixtatamakstokñit, y jana tuncán Jesús aktlapakolh la puclhni y tzúculh tacxtú nac akapún caj la cakosli! ¹⁰ Huak acs ixtalacañit la ixtacxtuma Jesús y lakasut tzúculh talakatzanká; hasta ni para tácxilhli la calakatayachi chatuy lacchixcuhuín makstarankán ixtalhakanñit, ¹¹ y chuné tachihuínah:

—Lacchixcuhuín xalac Galilea, huixín acxilhnitántit la añit Jesús nac akapún, pero nitú capuhuántit porque la acxíhtit tácxtulh nac akapún, chuná namimpará y tactapará ixlimaktuy caquilhtamacú.

Putzacán tí natanú ixlakapuxoko Judas Iscariote

¹² Aná jaé ní ixtatamakstokñit cristianos ixuanicán Monte de los Olivos. Astán táalh nac cachiquín xla Jerusalén ní ixtatamakxtaka, tatláhuah como aktum kilómetro. ¹³ Astán tatácxtulh nac ixliquilhmactuy chiqui nima ixtapuhuilana. Juú ixtatamakxtaka Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago ixkahuasa Alfeo, Simón el cananista y Judas ixtacam Jacobo. ¹⁴ Xlacán siempre ixtatamakstoka xlacata acxtum natakahltahuakaní Dios con ixlitlakapasni Jesús, ixnana na chuná y makapitzi lacchaján nima na ixtamín.

¹⁵ Maklhuhua chuná jaé ixtakahltahuaká y maktum ixtatamakstokñit max como ciento veinte cristianos, Pedro táyalh y chuné cātachihuínah:

16 —Litacaman, ixtamaclacasquiní naquitaxtú tú ixlachcanit Dios, caksántit la malacpuhuánih Espíritu Santo rey David catzokli nac ixlibro tú ixama akspulá amá chixcú tí cacpúxculh cristianos natachipá y natalín Jesús nac pulachin. 17 Makachaxitittá xlacata ccalitachihuínamán Judas Iscariote amá tí na ixlacsaccanit naquincataşcuján. 18 Pero como liakskahuínalh Quimpuchinacán maxquica tumin y huá litamáhualh aktum caquihuín. Pero, ¿tucu limacuánih? Ixastu takpíxchilh y acxni patástalh huak ixpaluhua takahuanikolh catiyatni. 19 Tú páxtokli Judas tuncán tacatzikolh cristianos tí talamana nac Jerusalén y talimapacúhuilh jaé caquihuín Campo de Sangre. 20 Nac ixlibro xla Salmos rey David na tzokli ixlacatacán namá cristianos tú capaxtoka acxni tachipá jaé tijia, pues lacatum tzokli: Akxtakmákalh ixchic, yaj tí capulatámalh.

Alacatunu huan:

Tunu tí cachípalh ixtascújut.

21 'Huá ccalihuaniyán, calacputzáu tí nalilhcaýáu natanú ixlakapuxoko Judas. 22 Juú tahuilana makapitzi lacchixcuhuín tí tatalatapulinít Jesús lata tiakmúnulh Juan hasta acxni alh nac akapún cquilacatinacán. Calacsacuí tí mas macchaní talacapastacni xlacata naquincatalatapuliyán y naquincatamalulokán Jesús lacastacuánalh calinín y lama xastacán.

23 Amá cristianos tamapacúhuilh chatuy lacchixcuhuín mas xalactalipau: chatum ixuanicán José ixlilakapascán Barsabás y xachatum ixuanicán Matías. 24 Astán putum tzúculh takalhtahuakaní Dios, ixtahuán:

—Quimpuchinacán, huix huak calakapasa ixtapuhuan quinacujcán. 25 Aquín ccalacsacuí jaé chatuy lacchixcuhuín, quilamacxcatzinú ticu lilhcanita natanú ixpuxoko Judas, pues xlá laktzánkahl y alh akxtakajnán ní ixmininí.

26 La takalhtahuakakolh calimacanca suerte ixchatuycán y tocárlilh Matías natanú ixlakapuxoko Judas, y lata amá quilhtamacú catamapaksinalh chachahuitu apóstoles.

2

Tí talipahuán Jesús tamakhtinán Espíritu Santo

1 Ní luhua quilhtamacú alh acxni lakchampá tunu ixtacuhuinican judíos ixuanicán Pentecostés y huak amá tí ixtalipahuanit Jesús ixtatamakstoknit nac aktum áxtaka. 2 Aná ixtatanumana acxni takáxmatli nac akapún la cajílih y jsuannc calaktánulh la aktum akxtulún, ixtasí la aktum maclanca lhcúyat! 3 Ya para ixtamakachaxí tú ixquitaxtuma acxni tzúculh tapitzí catzuntín amá lhcúyat la capíricxli, y cactánulh chatum chatúm nac ixtalacapastacnicán. ¡Chuná jaé ixcaliakmunucanit ixlitlihueke Espíritu Santo! 4 La tamakhtinakolh ixlitlihueke Espíritu Santo tlan tachihuínalh tipakatzi tachihuín nima nixcni ixtakaxmatnit.

5 Nac Jerusalén ixtaminít talakachixcuhuínán luhua judíos nima ixtalamana katunu cachiquín y pulataman amá quilhtamacú. 6 Acxni takáxmatli macacsánalh nac akapún amá la akxtulún lacapala táalh nac áxtaka ní ixtatanumana apóstoles. Acxni táchalh, ní ixtacanajlaputún tú ixquitaxtuma, pues chatunu apóstoles ixchihuínán nac ixtachihuincán nima ixchihuínancán nac ixpulatamancán. 7 Ahuata acs tatáyalh, ixtahuán:

—Jaé lacchixcuhuín xalac Galilea, ¿tucu ixkasatcán? 8 ¿Huanchi tlan tachihuínán quintachihuincán nima aquín chihuínanáu nac quimpulatamancán? 9 ¿Nicu talimakachaxí ixtachihuincán tí taminít juú? Pues juú talayana cristianos xalac Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto,

10 Asia, Frigia, Panfilia, Egipto, Africa amá pulataman nima huilachá pakanachá nac Cirene. 11 Na taminít cristianos xalac Creta y Arabia, y hasta cristianos romanos na talayana juú, makapitzi juú talakahuanít y tunu caj tapaktanunít judíos natalipahuán Dios nima talakachixcuquí xlacán. ¡Ni para licanajlaputu la talichihuinán namá cristianos ixtascújut Dios nac quintachihuinán!

12 Lhuhua ni ixtacatzí tú natalacpuhuán y huata ixtarakalasquiní:

—¿Cha nicu ama quitayá jaé tú kaxmatmanáu?

13 —¡Ni caso catlahuátit, takachí namá lacchixcuquí! —ixtakalhtinán makapitzi.

Pedro calacspitni cristianos tú quitaxtuma

14 Entonces huak apóstoles tatáyalh ixlacatinán y Pedro chuné catachihuinán cristianos:

—Huixín cristianos xalac Jerusalén y huixín tí tanítantit xala mákat y quilakaxmatmanáu, 15 camakachaxítit tú cama cahuaniyán: Makapitzi huixín huanítit xlacata aquí ckachiyá. ¡Nicu lipuhuanítit ckachiyá si apenas las nueve de la mañana! 16 Huixín ni makachaxinínantit xlacata nac milacatinán kantaxtunít amá tú timacxcatzínilh Dios profeta Joel makán quilhtamacú. Xlá chuná tzokli ixtapuhuan Dios:

17 Ama chan quilhtamacú acxni huak cristianos cama maxquí quintalacapastacni.

Lacchixcuquí y lacchaján ama tacxcatzí y talichihuinán quintapuhuan, lakkahuasán y lactzumaján cama calimalacahuani quintascújut, y lakkolún lhuhua tú cama calimamanixní.

18 Huak lacchixcuquí y lacchaján tí quintamacuaní ama cakchipaní ixtalacapastacnicán Quiespíritu xlacata naquin-talichihuinán.

19 Nac akapún pat acxilátit tú nicxni ixtasinit, y nac caquilhtamacú cama limalacahuainán la kalhni, la lhcúyat y la jin.

20 Chichiní ama talakapaklhtutá y papá ama tasí la cakáhlilh kalhni; y huá jaé quilhtamacú acxni ama min Mimpuchinacán xlacata nacamasiniyán la kalhí ixlitlihueke ixlimapaksín.

21 Amá cristianos tí tamaksquín Dios cacalakalhámalh ama talakmaxtú ixlistacnicán.

22 Pedro lata ixmatituminít ixtalacapastacni, cahuanipá:

—¡Tlan camakachaxítit tú camán cahuaniyán huixín lacchixcuquí xalac Israel! Huixín catziyátit la latámalh namá chixcú Jesús xalac Nazaret, Dios ixlacsacnit y máxquilh huak ixlitlihueke xlacata nacatlahuá la-clanca ixtascújut y chuná calimalacahuainán la kalhí ixlitlihueke. 23 Dios makán ixlaclhcanít tú ixama quitaxtú huá limáxtakli camalacapútit nac ixpumapaksincán romanos y chuná tlan maknítit nac culus. 24 Pero nicxni lacpuhuántit xlacata ixpuchina calinín ni lá makatlájalh pues ixl-aktutu chichiní astán lacastacuanalh porque Dios ixmaxquinít ixlitlihueke.

25 Calacapastáctit la rey David tzokli xlacata Ixpuchiná Cristo, chuné tachihuinán Dios:

Cacxila la quintatlahuán Quimpuchiná, cacxcatzí la quimaktayá xlacata nitú naquimalaktzanké.

26 Huá xlacata snun lipaxahuá quinacú, y quisimákat clihuán laclan tachihuinán xlacata naclakachixcuquí. Pues ccatzí masqui quimacni ama ní cama lacastacuanampará.

27 Porque ni pat akxtakmakana quilistacni nac calinín,

nĭ para pat limakxtaka napuchĭn ixmacni Minkahuasa tí macuaninĭtán.

²⁸ Huix quimaşininĭta tĭjia nĭmā tancs naclĭchán nac akapún, xlacata naclĭpaxahuayán acxni naclakchanán nac mimpaxtún huix Quimpuchiná.

²⁹ 'Litacamán, ¿ticu ixlĭchihuĭnama rey David? Xlá latámah, nĭlh y mujuca la catĭhua chixcú y huak aquín catziyáu ní tajuma. ³⁰ Litacamán, rey David ixlĭchihuĭnama chatum ixlĭtalakapasni nĭmā ixama lakahuán, ixama tanú ixlakapuxoko ixpumapaksĭn, pues xlá na profeta ixuanĭt y Dios chú tancs małacnūnĭlh. ³¹ Rey David makán tilĭlacahuánalh xlacata Cristo tí ixama calakmaxtuyán ixama lacastacuanán calĭnĭn, nĭ ixama tamakxtaka ixlĭstacni nac calĭnĭn, nĭ para ixmacni ixama puchĭn nac tĭyat.

³² 'Aquín cacxilhnĭtáu Jesús xastacnán y tlan cmałulokáu xlacata Dios małacastacuánĭlh calĭnĭn. ³³ Acxni alh nac akapún ní ixama tamapaksĭnán Ixtĭcú, maklhtĭnalh huak ixlĭtlĭhueke y quincamałacnūnĭn ixama quincamałakachaniyán Espĭritu Santo. Chí huixĭn acxilhnĭtántit y kaxpatnĭtántit la quincamałakachaninĭtán ixlĭtlĭhueke Espĭritu Santo.

³⁴ Ah, xacaktzonksuama ccahuaniyán, Dios nĭ małacnūnĭlh rey David natamapaksĭnán pues xlá na huá:

Quintĭcú Dios huánĭlh Quimpuchiná tí ixama quilakmaxtú:

“Catahuila nac quimpaxtún,

³⁵ hasta xnĭ naccamaxtzuhuí huak mienemigos xlacata natalakachix-cuhuyán.”

³⁶ 'Huak huixĭn cristianos xalac Israel tí quilakaxmatmanáu, aquit tancs cmałuloka xlacata jaé chixcú Jesús tí huixĭn maknĭtit nac culus Dios lĭlhcanĭt Quimpuchinacán nahuán tí naquincalakmaxtuyán.

³⁷ La takaxmatkolh ixtachihuĭn Pedro amá cristianos tzúculh talĭpuhuán ixnacujcán tú ixtatlahuanĭt y takalasquĭnĭlh Pedro y xamakapitzi apóstoles:

—Litacamán, ¿tucu quilĭtlahuatcán?

³⁸ Pedro cakálhtĭlh:

—Cakalhapalanĭtit Jesucristo tú nĭ tlan tlahuanĭtántit ixlacatĭn Dios y chatunu catakmúnulh nac ixtacuhuĭni Jesucristo xlacata namatzankenánĭ ixtalakalhĭn y Dios namaxquí ixlĭtlĭhueke Espĭritu Santo. ³⁹ Pues Jesús małacnūlh Dios ama camaxquiyán ixlĭtlĭhueke Espĭritu Santo huak huixĭn y mincamancán y na chuná huak cristianos xala canĭhuá caquilhtamacú tí catasanĭ Dios natalipahuán.

⁴⁰ Pedro lhuhua maş la calĭtachihuĭnalh Jesús, na calacspĭtnĭlh la ixlĭlatamatcán. Cahuánĭlh nĭ catamakslĭhuékelh ixkasatcán amá nĭ lactlan cristianos xala caquilhtamacú, para xlicana ixtachamputún ixpaxtun Dios nac akapún.

Ixlatamatcán tí xlahuán talipáhualh Jesús

⁴¹ La chihuĭnankolh Pedro, amá chichinĭ talipáhualh Jesús como chatutu mĭlh cristianos y chatunu cristianos tatakmúnulh. ⁴² Amá cristianos tí ix-talipahuanĭt Jesús ixtalakatĭ tamakantaxtĭ tú ixtamasĭ apóstoles, acxtum ixtalacchihuĭnán tú ixtatlahuá, macxtum ixtakalhtahuakanĭ Dios, ixtamakpitzĭ ixtahuajcán.

⁴³ Dios camatláhuĭlh apóstoles lhuhua laclanca tascújut y huak cristianos ixtacacnĭ tú ixtacxila. ⁴⁴ Jaé cristianos tí ixtalipahuanĭt Jesús nĭ ixtalact-lancán, quilhpaxtum ixtaralalhamán, ixtaramaktayá acxni tú ixmaclac-squĭn chatum cristiano. ⁴⁵ Nĭ caj chatum stalh lata tú ixkalhĭ, ixmacamastá xatumĭn xlacata namakpitzicán y nacamaxquicán tí ixcatzankanĭ ixtamaclac-squĭn. ⁴⁶ Chalı chalı ixtatamakstoka nac lanca pusiculan xalac Jerusalén

ixtalakachixcuhuí Dios. Astán ixtatamakstoka nac aktum ákxtaka y aná lipaxáu lakxtum ixtahuayán la litacamán; ixtapaxcatcatzini Dios tú ixtlahuanit ixlacatacán. ⁴⁷ Huak cristianos xala amá cachiqúin ixtalakatí la títum ixtayahuanit ixtalacapistacnicán y calitlán ixtalamana, y Dios na chuná chali chali ixcalakxtapali ixkasatcán cristianos, ixtapaktanú amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús.

3

Aksanán chatum chixcú tí ni lá ixtlahuán

¹ Maktum Pedro y Juan ixtamana talakachixcuhuinán nac lanca ixpusiculan can judíos xalac Jerusalén como a las tres de la tarde pues huak cristianos tí ixtalipahuanit Jesús chú ixtalismaninit talakachixcuhuinán. ² Chali chali ixtahuilá nac lacapuhuilhta chatum chixcú tí ni lá ixtlahuán lata tilakáhuah. Huí tí ixmín huilí nac puhuilhta pusiculan huanicán la Hermosa xlacata nacamaxquín limosna judíos tí ixtatanú. ³ Acxni caxcilhli Pedro y Juan ixama tatanú nac pusiculan cahuanilh:

—Quilamaxquiu actzu limosna.

⁴ Xlacán acs talacánilh y Pedro kálhtilh:

—Pula tlan quilalacacxilhui.

⁵ Xlá ixpuhuán amáca maxquicán tumín. ⁶ Pero Pedro tuncán huanipá:

—Aquit ni climín tumín pero camán maxquiyán tú mas ama macuaniyán.

¡Ixlitihueke Jesucristo xalac Nazaret camaktayán y catláhuanti tuncán!

⁷⁻⁸ Amá chixcú scayaj catzankolh y maklhcatzilh la tzúculh tatlihueklha ixtujún ixchaxpán. Tzáksalh tayá; Pedro makachípalh, ¡chixx yáhuah y stucay tayachá lata kósnalh. Astán tzúculh tlahuán. Pedro y Juan tatánulh nac lanca pusiculan; xlá catakókelh hasta ixkosnantilhá lata ixpaxahuama, ixpaxcatcatzinitilhá Dios la ixmaksaninit. ⁹ Huak cristianos tí ixtatanumana nac pusiculan acxni tãcxilhli amá chixcú talakápasli xlacata huá amá tí itsquihuayán. ¹⁰ Xlacán tajicuankolh porque ni ixtacatzí tú ixquitaxtuninit amá chixcú tí ixtahuilá chali chali nac lacapuhuilhta la Hermosa.

Pedro lacspita tí maksánilh amá chixcú

¹¹ Amá chixcú tí ixaksananit ixcapakchiplín Pedro y Juan y ni ixcamaxtakputún. Xlacán táchalh lacatum ní huanicán Portal de Salomón y huak cristianos táalh aná porque ixtacatziputún tú ixquitaxtunít. ¹² Pedro ni makatzánkalh quilhtamacú y chuné tzúculh cãtãchihuinán cristianos:

—Huixín lacchixcuhuin xalac Israel, ¿huanchi camakaklhayán tú quitaxtunít? Huixín quilacacniyáu lampara aquín ckalhnyáu litlihueke tú climaksanú jaé chixcú tí ni lá ixtlahuán. ¹³ Milicatzitcán xlacata amá Dios tí talipahuanit Abraham, Isaac, Jacob y huak xalakmakán quilitlakapasnicán, maxquinit Ixkahuasa ixputáhuilh nac ixpaxtún. Amá chixcú tí huixín malacapútit nac pumapaksín y acxni Pilato ixmakxtakputún huixín ni matlanítit. ¹⁴ ¡Cacatzi tucu xlacata huixín ni matlanítit camakxtakca amá tlan chixcú tí tãcã ixlama y chã matlanítit camakxtakca chatum makniná! ¹⁵ Chuná jaé maknítit amá chixcú tí ixmacamaxquicanit huak quilistacnicán. Pero Dios malacastacuánilh calinín y aquín tlan cmalulokáu lama xastacnán Jesús. ¹⁶ Aquín clipahuanitáu Jesús ixlihuak quintapuhuancán y jaé chixcú nima lakapasátit ni lá ixtlahuán aksananit porque cliquilhanitáu ixlitihueke Jesús y chí huixín acxilhnítãntit la maksánilh.

¹⁷ Huixín y xanapuxcun judíos maknítit Jesús pero ccatzí xlacata nixcni makachaxítit tú xlacata chú litlahuátit. ¹⁸ Dios camaclacasquín huixín pues chuná makantãxtilh la camãcxcatzínilh profetas ixama akxtakajnán

Cristo tí ixama maľakachá nacalakmaxtú cristianos. ¹⁹ Chí tamaclacasquiní calakxtapalítit milatamacán ixlacatín Dios y calipahuántit ixlihuak minacujcán xlacata nacaxapaniyán mintalakalhincán y nacamakapaxahuayán. ²⁰ Pues nacalakachaniyán Cristo tí nacalakmaxtuyán la ixlachcanit milacatacán makán quilhtamacú. ²¹ Pero chí amajcú latamapará Jesús nac akapún makas quilhtamacú hasta nalaccaxtlahuakó Dios tú laclhcanit pues xalakmakan profetas chú talichihuinanit. ²² Aquit ni chuta cchi-huinama, caksántit tú cahuanilh Moisés xalakmakan quilitalakapasnicán: “Quimpuchinacán Dios quilácsacli naccapuxcunán, pero ama chan quilhtamacú juú nac quimpulatamancán ama lactaxtú tunu mas talipau tí ama maxquí ixlimapaksín. Cakaxpáttit tú naca-huaniyán ²³ porque tí ni tlahuá tú limapaksínán ni ama lipaxahuá tú nacamaxquí Dios ixcamán y hasta ama-ca malaksputucán.”

²⁴ 'Huá ccalihuaniyán, ¿huanchi ni makachakxiyátit tú quitaxtuma jaé quilhtamacú? Samuel y xamakapitzi profetas huak talichihuinanit tú acxilhmanáu. ²⁵ Dios malakáchalh profetas xlacata nacamalacnuniyán ixama camalakachaniyán chatum tí nacalakmaxtuyán. Huixín namá judíos tí Dios calichihuinalh acxni huánilh Abraham: “Huak cristianos xala caquilhtamacú cama camaxquí quintalakalhamán caj ixlacatacán militalakapasni xala astán.” ²⁶ Dios camalakachanín Jesús Ixkahuasa pula huixín xalac Israel xlacata nacaxapaniyán mintalakalhincán y nacamaxquiyan lipaxau latámat.

4

Pedro y Juan camanucán nac pulachin

¹⁻² Lata istzamacán, Pedro y Juan talácpitli la ama talacastacuanán nin nac calinín; ixtahuán xlacata Jesús ixtaxtuninít calinín ixlama xastacnán. Pero xanapuxcun curas y saduceos talisítzilh la ixtachihuinan; ixlipuntzú tatáchilh xapuxcu policía tí ixmaktakalhnán nac pusiculan, cachipaca ixchatuycán, ³ calinca nac pulachin, y como smalankaná ixuanit aná talakaxkálalh amá tzisni. ⁴ Pero lhuhua cristianos tí takáxmatli ixtachihuincan Pedro y Juan tacanájlalh y amá chichiní talipáhuah Jesús chaquitzis milh cristianos huata lacchixcuhuin.

⁵ Ixlíchali nac Jerusalén tatamástkli nac ixpumapaksincán huak xanapuxcun mapaksinanín, xalactalipau ixlitalakapasnican xanapuxcun curas, xalactalipau lakkorutzin, ixmakalhtahuakenacan judíos. ⁶ Aná ixtatanumana Anás, lihua xakorutzin cura Caifás, Juan y Alejandro. ⁷ Xlacán talimapaksínalh cacaliminca Pedro y Juan xlacata nacamakalhapalícán. Acxni calichinca cakalasquinica:

—¿Tucu calimapaksinítán, y ticu camaxquinítán litlihueke namaksaniyátit jaé chixcú?

⁸ Pedro ni para tziná ixjicuán porque Espíritu Santo huak ixmalacpuhuani y cakálhtilh:

—Lactalipau mapaksinanín y lakkolún tí quilamakalhapalimanáu, ⁹ ¿huixín catziputunátit nicu liaksánalh namá chixcú tí ni lá ixtlahuán? ¹⁰ Pues tlan ni cjicuanáu ccahuaniyán nacmilacatincán y canihua pulataman xlacata jaé chixcú maksánilh ixlitlihueke Jesucristo namá chixcú xalac Nazaret nima huixín maknítit nac culus. Pero Dios malacastacuánilh y lama xastacnán, ¡huá maksánilh jaé chixcú! ¹¹ Nac Escrituras Dios huan xlacata Jesús huá namá chíhuix nima ixlilhcanit natayá nac ixchastun chiqui la chaya xlacata aná natzincasnankó áxxtaka, pero huixín lakmakántit. ¹² Huata Jesús

tlān lakmaxtunán; Dios nī maľakachānīt tunu chixcú tí natalipahuán y nacalakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

¹³ Amá lacchixcuhuín ixtacacnī la ixtachihuínán Pedro y Juan porque xlacán nī ixtakalhtahuakanīt, nī para ixtaskalalanīt pero títum ixtayahúa ixtalacapastacnicán acxni ixtachihuínán. Talacpúhualh xlacata Jesús nī chūta ixmínit, pues xlacán tlān ixtamaľakachaxīnīt tú ixcamasīnīnīt. ¹⁴ Como aná ixyá amá chixcú tí ixaksananīt, yaj tacátzilh tú natakalhtīnán. ¹⁵ Mejor talīmapaksīnalh cacatamacxtuca Pedro y Juan y tzúculh tarakalasquiní entre xlacán:

¹⁶ —¿Tucu caťlahuanīyáu jaé lacchixcuhuín? Juú nac Jerusalén laca-pala takahuanīnīt tachihuín la tamaksānīlh namá chixcú y aquín nī lá akskahuīnanáu y huanáu xlacata nī cana tú tatláhuah pues ĩnachu yá namá chixcú! ¹⁷ Max tú quīlītláhuatcán, cacamakaklahuī xlacata yaj catalīchihuīnalh namá chixcú Jesús, porque para nī takaxmata tapalaxlá ama caquitaxtuní.

¹⁸ Ixlīpuntzú calīmīmparaca Pedro y Juan ixlacatīncán y tahuānīlh tú ixtalacpuhuanīt y la ixtalacchihuīnanīt. ¹⁹ Pero Pedro cakáhlīlh:

—Quīlahuanīu, ¿ticu ckaxmatnīyáu tú quīncalīmapaksīyān naťlahuayáu, Dios o huīxīn? ²⁰ Aquín nī lá clīmakxtakáu clīchihuīnanáu tú cacxīlhui y ckaxmatui acxni xactalapulayáu Jesús caquilhtamacú.

²¹ Amá lacchixcuhuín takalhtīnalh:

—Pues para nī tlahuayātīt tú ccalīmapaksīyān huīxīn mincuentajcán tú caquitaxtunīyān aťtán.

Pero camakxtakca porque nī lanca tú ixtatlahuanīt y xahuá tajīcuah porque canīhuá lhūhua cristianos ixtapaxcatcatzīnimāna Dios la ixmaksanīnīt ²² amá chixcú tí ixkalhīyá tīpuxum caťa laťa nī lá ixtlahuán.

Huak cristianos tamaksquín Dios līcamama

²³ La tatáxtulh nacpūľachīn Pedro y Juan talákalh xamakapītzi discípulos y talīmakalhcīhuīnīlh la ixcakastacyahuanīt amá xanapuxcun mapaksīnanīn; ²⁴ y aná tuncán chuné tzúculh takalhtahuakaní Dios:

—Lanca Quīmpuchīnacán Dios tí tlahuanīta akapūn, tīyat, pupunú y laťa tú anán, ¡quīlakaxmatui! ²⁵ Huīx maľakacha Espīritu Santo camalacpuhuānīlh rey David catzokli ixkasatcan cristianos y xlá huá:

¿Huānchī tí nī talīpahuán Dios tataralacataquī Quīmpuchīnacán?

¡Pero nītú calīmacuaní!

²⁶ Nac caquilhtamacú reyes tamalakxtúmīlh ixtalacpuhuāncán xlacata natataralacataquī Ixpuchīnacán y tatarānicli Cristo tí xlá maľakáchalh.

²⁷ Quīmpuchīnacán Dios, xlicana chú quītáxtulh juú nac Jerusalén pues tatalakxtúmīlh rey Herodes, Poncio Pilato, lactalīpau mapaksīnanīn xala mákat y cristianos xalac Israel y acxtum tataralacatáquīlh Mīnkahuasa Jesús tí huīx ixlacsacnīta namacuaniyān canīcxnīhua quīlhtamacú.

²⁸ Xlacán nī tatatúhuajli tamakantáxtīlh tú ixlacīhcanīta ixama quītaxtú.

²⁹ Chí acxīlhparanīta la quīncamakaklhacanītán. Ccamaksquinān cacamaxqui līcamama chaťunu tí talīchihuīnán mīntachihuīn xlacata nīcxni catatachókolh, ³⁰ y cacamaxqui lītlan catatláhuah laľanca tascújut natamaksanīnán xlacata catīhuá nacatzí, tí līpahuán Mīnkahuasa Jesús maxquī ixlītīhueke y chuná natalakachixcuhuí.

³¹ La takalhtahuakakolh, amá chīquī ní ixtatanūmana tatlānalh y tacxcátzīlh la Dios ixcamalakachānīnīt Espīritu Santo. Aťtán tatīyalh līcamama y nī ixtaquīlhpahuán talīchihuīnán Dios ní tzamacán.

Huak cristianos tarajimaktayá tú takalhi

³² Huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús aktum ixtahuilini ixtalacapaſtacnicán, laſta tú ixtakalhi ixtaramakpitzini ixlihuacán, ixcamaxquicán tí maſ ixcatzankani tú natalihuayán. ³³ Apóſtoles na chuná tancs ixtamaluloka, ixtalacſpita la ixlacastacuanani Jesús ixlama xatacnián y lhuhua ixtalipahuán Jesús acxni ixtachihuínán. ³⁴ Dios ixcamaktakalha porque acxtum la liſacamán ixtaralixila, ni chaſtum tí ixlaſtlancán maſ kalhi. Chaſa tí ixtakalhi ixcaquihuincán, ixchiccán, ixtaſta, ³⁵ y xatumin ixtamacamaxqui apóſtoles xlacata xlacán natamakpitzini y natamaxqui tú ixcatzankani chaſtum chaſtum; ³⁶ y na chuná tláhuah chaſtum chixcú tí levita xuanit y puſa xlama nac Chipre ixuanicán Joſé, xlacán ixtalimapacuſu Bernabé (jaé tacuhuini huamputún “tí camacamaja cristianos”). ³⁷ Xlá ixkalhi aktum caquihuín, pero ſtaſh y xatumin camacamaxquih apóſtoles xlacata xlacán natamakpitzini.

5

Chaſtum chixcú ſta ixcaquihuín y acmaxtú tumin

¹ Chaſtum chixcú huanicán Ananías ixtaſhaſ ixuanicán Safira na táſtaſh ixcaquihuincán. ² Pero acxtum talacchihuínah y taſcmaxtulh actzu tumin, y nima kalhtáxtulh tamacamaxquih apóſtoles y tahuánih xlacata chú ix-taliſtani. ³ Pedro acxcátzilh tú ixtatlahuanit y huánih Ananías:

—Ananías, ¿huanchi limáxtakti camakatlaſán ixtapuhuan tlaſaná nac minacú? Huix lixcilhniſta para tlan akſkahuiya Espíritu Santo porque ni katzí jaé tumin la liſta mincaquihuín. ⁴ Ananías, ¿tucu lani? ¿A poco ni milá ixuanit namá caquihuín? Huix tlan ixquintilamaxqui la lacasquina porque huix ixmapakſiya mintumin. Max tilacpúhuanti aquín ama quilakſkahuiyá, pero ni chuná quitaxtunit, ¡huix akſkahuiſta Dios!

⁵ La kaxmatkolh ixtachihuín Pedro, Ananías tamaſhá caſiyatni, ¡yuy tuncán niſh! Huak cristianos tí táxcilhli y tacátzilh tú ixpaſtoknit tajicuankolh.

⁶ Makapitzini lakkaſuaſán talimáſuitli aktum ſábana xanin Ananías xlacata nataán tamujú.

⁷ Paſárlah max aktutu hora acxni chilh ixtaſhaſ, xlá ni ixcatzini tú ixquitaxtunit. ⁸ Huá likalaſquínih Pedro:

—¿Huá jaé ixtapalh liſtáſit mincaquihuincán la quimáxquih mintakolú?

—Je, chuná cliſtáſu —kalhtinah Safira.

⁹ Pedro kálhtih:

—¿Huanchi lixcilhſtit para tlan naakſkahuiyáſtit Espíritu Santo? Xlá ni lá tí akſkaſu, huak acxcatzini. ¡Cáxcilhſti, nachu tamín namá lakkaſuaſán tí taquimújuh mintakolú y na piſua ama talinán huix caj xlacata mintakſkaſu!

¹⁰ Amá puſcaſ na ¡pumm! tamaſhá caſiyatni xanin y amá lakkaſuaſán táſaſli y táal tamujú lacatzú ní ixtamujunit ixtakolú. ¹¹ Huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús acxni tacátzilh tú ixtapaxtoknit Ananías y Safira camakáklhalh tú ixtakſpulanit.

Ixapóſtoles Jesús tamakſani lhuhua tatatlanin

¹² Apóſtoles ni ixtalimaktaka tatamakſtaka nac Portal de Salomón ní ixtalichihuín Dios y lhuhua tí ixtamakſani amá caſiquin. ¹³ Ixtalamana tunu cristianos tí tzeſ ixtalipahuán Jesús y ni ixtatamakſtaka xamakapitzini maſqui ixtalakatí tú ixtatlahuá y la ixtalamana. ¹⁴ Chaſi chaſi ixtalihuacaſ lacchixcuſu y lacchaſán tí ixtalipahuán Jesús. ¹⁵ Ni caj mak-tum ixcamapicán tatatlanin nac tijaſa ní ixama lacpaſarla Pedro xlacata

nacachipá ixmaşpílek y nataksanán. ¹⁶ Na ixtalimín lhuhua tatatlanín y tí ixcamakatlajaniť tlajaná amá cristianos tí ixtalamana lacatzú nac Jerusalén y huak ixcamaksanicán.

Pedro y Juan camanucán nac pulachin y Dios calakmaxtú

¹⁷ Xapuxcu mapaksina cura y saduceos camakasitzilh tú ixtatlahuá apóstoles, ¹⁸ y como ni ixtamatlaní talimapaksinalh cacamanuparaca nac pulachin Pedro y Juan. ¹⁹ Pero catzisiní Dios malakachalh chatum ángel, xlá malíquilh puhuilhta y cahuanilh catatáxtulh; chuné calimapaksilh:

²⁰ —Capítit nac pusiculan, ni cajicuántit calichihuínántit namá tlan latámat nima camaxquinitán Jesús.

²¹ Xlacán takáxmatli tú cahuanilh amá ángel y chuta tzisa táalh nac pusiculan tamakalhchihuini cristianos. Na pihua amá chichini xalacatzisa, lihua xapuxcu cura camamakstokkolh huak lakkolún tí ixtatamapaksinan. Acxni putum tatahuilakolh talimapaksinalh cacaliminca Pedro y Juan xlacata nacamakalhapalicán. ²² Makapitzi policías táalh nac pulachin y como nitú ixtatanumana tachinin lacapala táalh tahuaní amá lactalipau mapaksinanin:

²³ —Cchau nac pulachin, nac lacaquilhtin ixtahuilana amá soldados tí ixtamaktakalhnamana, pero acxni cmaliquiu puhuilhta ni chatum tí ixtanuma. ¡Tuchi talánilh!

²⁴ Amá lactalipau lacchixcuhuin y xapuxcu policías ahuata acs ixtaralacacxila. ¡Huitiyá ixtarakalasquiní nicu ixama quitayá amá tú ixquiltzucunit! ²⁵ Chú ixtachihuinamanajcú acxni chilh chatum chixcú y cahuanilh:

—Namá lacchixcuhuin nima camanútit nac pulachin, tamakalhchihuinamana cristianos nac pusiculan.

²⁶ Amá comandante lacapala catáalh ixpolicías ní ixtalayana Pedro y Juan y calitlán cachípalh porque ixtajicuán para natasitzí cristianos y nacactahuacacán. ²⁷ Acxni calichanca ixlacatinacán amá mapaksinanin, lihua xapuxcu cura cahuanilh:

²⁸ —Huixin kaxmatmakántit la ccalihuanin yaj calichihuínántit namá chixcú Jesús. ¿Huanchi latiyá lichihuinampanántit juú nac Jerusalén? ¡Lampara caj lacasquinántit caquincalياهوacán aquín cmaknú!

²⁹ Pedro kálhtilh (masqui xamakapitzi apóstoles na ixtakalhpaktanú):
—Aquín mas ckaxmatniyau tú quincalimapaksiyan Dios, ni huá tú quincalimapaksiyan lacchixcuhuin. ³⁰ Namá talipau Dios tí talipahuanit xalakmakan quilitalakapasnicán, malacastacuanilh Jesús nac calinin masqui huixin maknitit nac culus. ³¹ Pihua namá Dios máxquilh huak ixlitlihueke Jesús xlacata natamapaksinan la chatum rey tí tlan calakmaxtú huak cristianos xalac Israel para talakmakan tú ni tlan tatlahuanit pues xlá nacamatzankenani huak ixtalakalhincán. ³² Aquín tlan cmalulokau xlicana chú quitaxtú, xahuá Espiritu Santo tí camaxquí Dios amá cristianos tí tatlahuá ixtapaksit na tlan maluloka quintachihuincán.

Korutzin Gamaliel camaklhtinan apóstoles

³³ Amá lacchixcuhuin licuanit tasitzilh y taláchcalh mejor cacamaknica apóstoles. ³⁴ Pero chatum skalala korutzin fariseo ixuanicán Gamaliel limapaksinalh cacamaxtuca puntzú amá apóstoles. Jaé kolú ixmacchaní talacapaścni tancs ixchihuinan, catihua ixkaxmata tú ixuan. ³⁵ Xlá cahuanilh ixcompañeros:

—Lactalipau lacchixcuhuin, tlan calacpuhuántit tú pat catlahuaniyátit jaé lacchixcuhuin. ³⁶ Caksántit la liminitau nac quimpulatamancán ni lhuhua

caṭa kalhí acxni tilactáxtulh amá chixcú ixuanicán Teudas. Xlá ixlitanú lanca y skalala chixcú, tatakókelh maṣ chaṭuṭaṭi ciento cristianos. Pero acxni maknīca tatakahuanīkolh tí ixtatakoké y aná lákspuṭli tú ixtalac̄lhcaṇit. ³⁷ Nī ixlimakas acxni caṭzokca cristianos tí natalakaxokónán, lactaxtupá chaṭum chixcú xalac Galilea ixuanicán Judas. Lhuhua tatatáyalh, pero nī alh quilhtamacú maknīca y aná quitáyalh ixtascújut. ³⁸ Chí talactaxtunīt jaé lacchixcuhuín, pero ¿huanchi acchichijuanáu aquín? Para caj xlacán talaclhcaṇit tú talīchihuínán, ixacstu ama lakspuṭa. ³⁹ Tlan calacpuhuántit, ¡qué tal para Dios malacatzuquínit jaé tascújut, huixín nī lá paṭ camachokoyátit! ¡Nī tilīpuhuanátit aṣtán caj xlacata taralacataquiýátit Dios!

⁴⁰ Xlacán tamatlánīlh tú cahuánīlh Gamaliel; caṭasaniparaca apóstoles; camakaklhparaca yaṭcxni catalīchihuínalh Jesús; aṣtán caṣtimusnokca pero caṭamacxtuca. ⁴¹ La tataxtukolh nac pulachīn xlacán nī ixtalaka-putzatīlhá, maṣ cha ixtapaxahuatīlhá porque caj xlacata ixtalīpahúan Jesús ixcamaxtakajnicānit. ⁴² Maṣqui ixcalīhuanicanīt catalakmákalh amá tú ixtalactanunīt, xlacán laṭiyá ixtalīchihuínán Dios nac puṣiculan y nac ixakxtakacan cristianos; ixtahuán xlacata Jesús huá tí ixmalakachānit Dios nacalakmaxtú cristianos.

6

Judíos tarasitziní caj xlacata ixtachacán

¹ Como cristianos tí ixtalīpahúan Jesús chālī chālī ixtalītahuacamāna quilhtzúculh aktum taṣitzi, judíos tí ixtachihuínán griego tzúculh tatalacapú xlacata ixviudascán nī acxtum ixcamaxquicán tahuá chāliyán la ixcamaxquicán viudas tí ixtachihuínán hebreo. ² Amá chaṭutuy apóstoles tamamakstokkolh cristianos y tahuánīlh:

—Aquín nī lá clīmakxtakáu clīchihuínánáu ixtachihuín Dios caj xlacata nacmakpitziyáu tahuá chālī chālī. ³ Pero huí tú tlan tlahuayátit, caputzátit chaṭujún lakskalala lacchixcuhuín tí tancs talamāna y taputzá cacamaktáyalh Espíritu Santo, xlacata xlacán natacpuxcún tamakpitzí tahuá, ⁴ y chuná aquín tlan tītum nactayayáu clīchihuínánáu ixtapaksīt Dios y ccalīkalhtahuakayáu cristianos.

⁵ Huaṭ tamatlánīlh tú tamalácnulh y talácsacli jaé lacchixcuhuín: xlahúan Esteban (jaé chixcú tancs ixlama ixputzá camaktáyalh Espíritu Santo nac ixlátamāṭ), Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas y Nicolás xalac Antioquía (jaé chixcú nī judío ixuanīt pero ixlīpahuanīt Dios y Jesús). ⁶ Huaṭ tatalacatzúhuīlh ixlacatīncan apóstoles; xlacán talīkalhtahuákalh amá lacchixcuhuín y taliáclhitli ixmacancán.

⁷ Ixtachihuín Dios maṣ y maṣ ixcalakchān cristianos nac Jerusalén hasta makapitzi curas na talīpāhualh Jesús.

Esteban liakskahuinancán y manucán nac pulachīn

⁸ Como Dios ixmaxquínit Esteban ixlītlīhueke Espíritu Santo tlan ixcaṭlahuá laclanca tascújut y lhuhua cristianos ixcamaksaní. ⁹ Maktum caṭatánokli makapitzi cristianos tí ixtaán nac aktum sinagoga ixlītapacuhuá “Esclavos Libertados”. Xlacán tzúculh tatarahuaní Esteban; na tapaktánulh makapitzi judíos xalac Cirene, Alejandría, Cilica y Asia. ¹⁰ Pero nī chaṭum tí akstīlīlh ixtalacapaṣtacni porque huaṭ Espíritu Santo ixmaxquí ixlīskalala la nacakalhtí. ¹¹ Xlacán nī tamatlánīlh la camakatlājālh Esteban y taxokónīlh makapitzi lacchixcuhuín cataliakskahuínalh y xlacán tzúculh taṭtasá:

—Namá chixcú līkalhkamanán tú másīlh Moisés y līchiyama Dios.

¹² Huak cristianos tacanájlah la ixliakskahuinancán Esteban; ixmakalhtahuakenacan judíos y xanapuxcun lakkolún tachípalh y tálín nac ixlacatincán mapaksinanín. ¹³ Amá lacchixcuhuín tí ixçaxokonicanít natakskahuinán tzucupá taliyahuá xlacata Esteban ixlikalhkanán ixley Moisés y ixpusiculan Dios; ixtahuán:

¹⁴ —Namá chixcú huan xlacata Jesús xalac Nazaret ama lactlahuakó jaé pusiculan; na huan xlacata ama makenú tú limapaksinalh Moisés.

¹⁵ Amá lactalipau lacchixcuhuín tí ixtamakalhpalimana Esteban acs talacánilh y caj la catalakachiyánalh tácxilhli la xlacán Esteban ixlakaskoy la xla çatum ángel.

7

Esteban lacspita la camalacatzuquínit Dios

¹ Xapuxcu cura kalasquínilh Esteban:

—¿Xlicana tú taliyahuamán jaé lacchixcuhuín?

² Esteban chuné tzúculh çatachihuínán:

—Quilitacamán y lakkolún tí quilakaxmatmanáu, tlan camakachaxítit tú cama çahuaniyán. Quilitalakapasnicán Abraham ixlama nac Mesopotamia, ixpulatamancán amá cristianos tí çalimapacuhuicán caldeos, acxni lanca Quimpuchinacán Dios tasínilh, ³ y huánilh caakxtakmákalh lata tú kalhí hasta ixlitalakapasni, porque ixama masíní aktum sasti pulataman. ⁴ Abraham táxtulh nac Mesopotamia y Dios límilh nac çachiquín Harán, ixlitapaksí pulataman Siria. Juú latámah hasta acxni ñilh ixticú. Astán Dios lilh pakán nac Canaán juú ní lamanáu aquín. ⁵ Pero amá quilhtamacú Dios ñi limáxtakli cakáhlilh çana actzu ixçaquihuín tú namapaksi, huata malacnúnilh xlacata ixcamán ixama tamapaksi jaé pulataman acxni xlá naní, y Abraham ñi naj ixkalhí ñi para çatum ixkahuasa. ⁶ Dios na huánilh Abraham xlacata ixcamán ixama çalincán la tachín nac aktum mákat pulataman y aná ixama çamakxtakajnicán aktati ciento çata. ⁷ Pero huánilh xlacata ixama çamaxokoní amá cristianos tú ixama tatlahuá, y tancs malacnúnilh xlacata amá judíos tí ixçalacsacnit ixama tataspitpará nac Canaán ana ní natalakachixcuhú canixnihuá. ⁸ Como Dios ñi ixlacasquín tí naaktzonksuá tú ixmalacnunit, limapaksinalh cacçacircuncidartlahuaca huak lactzu camán judíos tí natalakahuán astán. Chuná jaé acxni lakáhualh ixkahuasa Abraham Isaac circuncidartláhualh; xlá astán na chuná tláhualh ixkahuasa tí ixuanicán Jacob, y Jacob na chuná çatláhualh çacutuy ixlakkahuasán. Jaé lacchixcuhuín tamalacatzúquilh puçutuy cristianos tí talamana nac Israel.

José lilhçacán mapaksiná nac Egipto

⁹ Xapakstan ixtacamancán ixuanicán José. Snun akskalala ixuanit y como huak ixtalakcatzaní ixliskalala, mejor tástalh ixnatacamán la çatum tachín y lincán nac Egipto. Pero Dios siempre maktákalhli José, ¹⁰ hasta Faraón rey xalac Egipto lakátilh ixliskalala y limapacúhuilh mapaksiná xalac Egipto, na macamáxquilh cacuentájnilh lata tú ixkalhí nac ixchic.

¹¹ Huá jaé quilhtamacú acxni milh tatzínsnit juú nac Canaán y nac Egipto; quilitalakapasnicán yaj ixtacatzí tú natahuá. ¹² Y como ixlamajcú korutzin Jacob, acxni litachihuinanca ixuí trigo nac Egipto, çamalakáchalh ixlakkahuasán nataán tasquín trigo. ¹³ Xlacán ñi ixtacatzí para mapaksiná ixtacamcán ixuanit tí ixtastanít, pero xlá çalakápasli y acxni táalh ixlimaktuy çahuánilh tú ixquitaxtunit y Faraón rey xalac Egipto cátzilh la ixliminítanchá José. ¹⁴ José matiyínalh ixticú Jacob y huak ixlitalakapasni y chuná jaé táçalh nac Egipto setenta y cinco cristianos ixlihuakcán. ¹⁵ Táalh quilhtamacú y juú

nac Egipto ñilh Jacob. Ixlakkahuasán o sea quilitalakapasnicán, ña tzúculh tanitilhá. ¹⁶ Pero ixcalincán nac Siquem xlacata nacamujucán nac caquihuín ñima ixcamaktamahanit Abraham ixlakkahuasan Hamor.

Lakahuán Moisés tí cacpuxcún judíos catatzálalh

¹⁷ 'Dios ixamajá makantaxtí la timalacnúnilh Abraham ama camaxtú amá pulataman ní chuta ixcamascujucán ixcamán, porque lata ixtalianit quilhtamacú snun ixtaluhuanit judíos nac Egipto. ¹⁸ Entonces tzúculh mapaksinán chatum rey nac Egipto tí ñi xcatzinit la ixcamaktayanit José. ¹⁹ Xlá ñi ixcacxilhpútún quilitalakapasnicán y lata ixcasitzini limapaksinilh cataxtakmákalh itskatacán canihua xlacata ñi catástacli.

²⁰ 'Chuná jaé ixquitaxtuma nac Egipto acxni lakáhualh chatum actzu skata ixuanicán Moisés. Ixnaticún tamátzekli aktutu papá, ²¹ pero como ixtajicúan para nacacatzinicán ña takxtakmákalh itskatacán. Pero Dios ixmak-takalhnit jaé skata porque tákasli istzumät rey xalac Egipto y makástacli la lihua ixkahuasa. ²² Huá xlacata Moisés skalálalh y catzínikolh tú ixtacatzí egipcios; luhua tú tlan ixtlahuá, ixlipahuancán acxni ixchihuínán. ²³ Acxni maspútulh Moisés cuarenta años calakpaxiálhnalh ixlitalakapasni judíos tí ixtalakahuanit nac Egipto. ²⁴ Aná ácxilhli la chatum chixcú xalac Egipto ixmakxtakajñima chatum judío; xlá ñi lá tálalh y máknilh amá egipcio. ²⁵ Moisés ixpuhuán: “Tlan la cmáknilh porque quilitalakapasni ama tamakachaxí xlacata Dios quililhcanit naccatamacxtú jaé pulataman.” Pero xlacán ñitú tamakacháxilh, ²⁶ porque ixlichali acxni cacxilhpá taranicmana chatuy judíos, xlá calamamakxtakapútulh y cahuanilh: “Huixín litacamán, ¿huanchi lanicátit? ¡Ñi tlan tú tlahuapanántit!” ²⁷ Pero tí mas xatlihueke ixmakatlajanit xachatum kálhtilh: ²⁸ “¿Ticu tasaninitán naquilahuaniyáú tú quililtlahuatcán? ¿Huix juez o mapaksiná? O ¿puhuana ña pat quimakniya la makni kotán chatum egipcio?” ²⁹ Moisés jicualh y tzálalh nac aktum pulataman huanicán Madián; juú latámalh la tí caj makchanit; pero tamakáxtokli y cakálhilh chatuy ixcamán.

Moisés catataxtú judíos nac Egipto

³⁰ 'Moisés ixkalhí ochenta años acxni ixlapulá nac desierto lacatzú nac Monte de Sinaí. Aná ácxilhli katum quihui lhcutayama y nac ixítat lhúyat tásilh chatum ángel. ³¹ Xlá malacatzúhuilh xlacata tlan nacacní tú ixtasima; pero acxni tuncán káxmatli jaé tachihuín: ³² “Aquit Dios tí talipahuanit militalakapasni Abraham, Isaac y Jacob.” Moisés jicuankolh acxni káxmatli amá tachihuín, ahuata quilhpútaj táyalh. ³³ Pero Dios huanipá: “Camaxtu mintatunu porque jaé týat ñima lácyat aquit cmatunujnit quilacata. ³⁴ Chí cminit calakmaxtú quincamán tí ccalacsacnit y huix camán malakachayán nac Egipto nacatamacxtuya, porque ccacxilhnit la talakaputzá y ccakaxmatnit la tahuantlija acxni takxtakajnán.”

³⁵ 'Moisés táspitli nac Egipto porque Dios limapáksilh cacapúxculh y cacatamacxtulh ixcamán tí ixcalincanit nac Egipto masqui xlacán ixtalakmakanit pues ixtahuaninit: “¿Ticu tasaninitán naquilahuaniyáú tú quililtlahuatcán? ¿Huix juez o mapaksiná?” Dios malakáchalh amá ángel tí tachihuínalh Moisés. ³⁶ Camaktáyalh xlacata nacacpuxcún judíos catatzálalh nac Egipto, y chuná tlan tapuntzálalh amá pupunú Mar Rojo, tipuxum cata calatapúlilh ana ní ñití ixtalamana nac desierto xalakmakán quilitalakapasnicán, y luhua laclanca tascújut catláhualh tú calimalacahuánilh xlacata natacatzí huak Dios ixlimapaksinit tú ixtlahuá. ³⁷ Pihua jaé Moisés cahuanilh judíos tí ixtatakokenit: “Dios

ama camalakachaniyán chatum profeta la aquit. Xlá ama calakmaxtú militalakapasnicán tí natalakahuán astán y aná nac mimpulatamancán ama lactaxtú. Cakaxpáttit tú nacañuaníyán.”³⁸ Acxni ixcatlapulá quilitalakapasnicán nac desierto, amá ángel tí tachihuínalh Moisés nac Monte de Sinaí na macamáxquilh huak ixtapaksit Dios la ixlilatamancán judíos tí ixcatamacxtunít nac Egipto.

Xalakmakan judíos talakachixcuhú pulaktumín

³⁹ Pero ni huak judíos takáxmatli y tamatlánilh tú camalacnúnilh Moisés, y luhua ixtaspitputumpará nac Egipto ní ixtataxtunít. ⁴⁰ Huá talihuánilh Aarón: “Aquín ctaspitputumparayáu nac Egipto. Quilatlahuaníu aktum pulaktumín tí naquincamaktakalhán y naquincapulaniyán porque namá Moisés tí quincatamacxtún nac Egipto aktzankanít.” ⁴¹ Aarón matlánilh y huak tamaktláhualh tantum pulaktumín becerro. Astán tamáknilh quitzistancanín xlacata natalilakachixcuhú. ¡Huak ixtalipaxahuá tú ixtatlahuanít!⁴² Dios ni lakátilh y cakxtakmákalh; calímáxtakli catalakachixcúhuilh tú ixtalacasquín, chichiní, papá y makapitzi stacu. Profeta Amós tzokli nac ixlibro la calichihuínalh Dios jaé cristianos:

Típuxum cata latapulítit nac desierto.

¿Nícu maklít maknítit quitzistancanín xlacata naquilalilakachixcuhuyáu?

⁴³ ¡Nícxni! Pero huixín catlahuátit pulaktumín tí nacacucayátit.

Calakachixcuhútit pulaktumín nima catlahuátit y ni tastacnán cacucátit:

Dios Moloc, itstacu Renfán y luhua mas.

Huá xlacata cama camacamastayán la tachín nac aktum pulataman huanicán Babilonia.

Salomón tlahuaní ixpusiculan Dios

⁴⁴ Amá xalakmakan quilitalakapasnicán acxni ixtalapulá canihuá nac desierto, chatum ángel lacspítnilh Moisés la ixlacasquín catláhualh aktum ixpulakachixcuhún Dios huanicán tabernáculo; amá la pusiculan nima lacapala tlan ixmalakxtucán, ixlincán canihuá. Aná jaé ixcamaquicán chíhuix ní ixcatzokcanít ixtapaksit Dios nima ixmaxquínit Moisés. ⁴⁵ Chal quilhtamacú acxni judíos tataránicli cristianos xala alacatunu pulataman, y lata ní ixtatlajá chú ixtalín amá tabernáculo. Ixcapuxcún Josué y chuná jaé amá pulakachixcuhún tamaklhtinantíhalh la herencia putunu talacstacni xalakmakan quilitalakapasnicán hasta acxni David cacpúxculh judíos. ⁴⁶ Dios matlánilh ixlatamat David y xlá máksquilh litlán para ixlacasquín catlahuánilh aktum pusiculan ní lacatum nalakachixcuhucán Dios tí ixlipahuanít ixlitalakapasnicán Jacob. ⁴⁷ Rey David lálhcalh jaé talacastacni pero huá ixkahuasa Salomón xlicana tí tlahuánilh ixpusiculan Dios. ⁴⁸ Masqui lanca Quimpuchinacán Dios ni lacatum tanuma nac aktum pusiculan porque chatum profeta malacpuhuánilh cacahuánilh cristianos la ixlacpuhuán ixlacatacán:

⁴⁹ ¿Tucu yá chiqui ama quilatlahuaníyáu?

¿A poco ni aquit ctlahuanít lata tú anán caquilhtamacú?

⁵⁰ ¿Ni catziyátit xlacata akapún quimputáhuilh y nac tíyat caquilhtamacú ccayahuanít quintujún?

¿Tucu yá quimpujaxni ama quilatlahuaníyáu huixín lacchixcuhún?

La chihuínankolh Esteban limaknicán chíhuix

⁵¹ Esteban ni caliquilhpúhualh amá tí ixtamakalhapalimana, y cahuanilh: —¿Tucu calimacuaníyán mintakencán y minacujcán laktakalhín lacchixcuhún? Huixín litamakxtakátit la namá cristianos tí ni talakapasa Dios

porque *n*ī kaxpatátit. Pues siempre taralacataquiýátit ixlitlihueke Espíritu Santo tí malakachá Dios nalichihuínán ixtalakalhamán. Huixín tantum lhkamanítántit ixkasatcan minticucán. ⁵² Xlacán taputlákalk huak profetas tí camalakáchalh Dios natalichihuínán Cristo tí ixama calakmaxtuyán. Y huixín, ¿tucu tlahuanítit Jesús tí ixlacsacnít Dios? ¡Liakskahuínántit y maknítit! ⁵³ Dios camalakachánín ángeles xlacata nacaahuaniyán huak ixtapáksit, pero huixín kaxpatmakanátit ixtachihuín.

⁵⁴ —¡Acs cataya, chixcú! —takalhpaktánulh amá lacchixcuhuín acxni takáxmatli tú ixcaliyahuama Esteban, hasta ixtatatláná lata tasitzi.

⁵⁵ Pero Espíritu Santo ixakchipaninít ixtalacapaścacni Esteban. Talacayáhuah talhmán y ácxilhli ixlilanca Dios nac akapún y Jesús ixuí nac ixpaxtún. ⁵⁶ Esteban cahuánilh amá lacchixcuhuín:

—¡Chí cacxilhma la lacquí akapún y Jesús Xatalacsacni Chixcú huí nac ixpaxtun Quimpuchinacán Dios!

⁵⁷ Aná quitáyalh chihuínán Esteban porque amá lacchixcuhuín putum tactahuácalh la catachíyalh xlacata natamaquilhacslí y yaj nataxmata.

⁵⁸ Amá mapaksinanín talilh Esteban nac quilhapan cachiquín; aná tataláxtulh xala ixkahlhni ixlhakatcán y camaktakáhlhni chatum kahuasa ixuanicán Saulo. Astán jaé lacchixcuhuín tí ixtapuhuán ixkahlhchiyananít Esteban tzúculh tasaca chíhuix y talimaxquí xlacata natamakní. ⁵⁹ Ixmacni Esteban huata ixtalimacahuán amá chíhuix pero xlá chuné kalhtahuakánilh Dios:

—Quimpuchiná Jesús, lakamachán quilistacni. ¡Camakhtinanti!

⁶⁰ Acxni tuncán tzokostaj tamachá catiyatni y aktásalh:

—¡Quimpuchiná Dios, cacamatzankenani tú quintatlahuánilh jaé lacchixcuhuín!

Acxni tuncán nikolh Esteban.

8

Caputlakacán tí talipahuán Jesús

¹⁻² Amá kahuasa Saulo ixlakatí la ixmaknicanít Esteban. Astán makapitzi judíos tí tlan ixtacatzí, tásacli Esteban y tamújulh la ixmininí. Snun ixtalilakaputzá, ixtalaktasá la ixmakxtakajnicanít. Lata amá quilhtamacú tzucuca caputlakacán tí ixtalipahuán Jesús. Huak tzúculh tatzalá alacatunu pulataman; makapitzi táalh nac Judea y nac Samaria y ahuata apóstoles tatamáxtakli nac Jerusalén. ³ Tí lihua ixcaputlaká amá tí ixtalipahuán Jesús huá amá kahuasa Saulo; *n*ī ixçaxilhputún! *N*ī caj maktum tánulh nac ixakxtakacán, ixçaxuataxtú lacchixcuhuín y lacchaján, ixçamanú nac pulachin.

⁴ Pero amá cristianos tí tatzálalh alacatunu pulataman lata ní ixtachán ixtalichihuínán la Jesús ixmatzankenán talakalhín. ⁵ Chuna jaé amá chixcú Felipe çalh nac aktum actzú cachiquín *n*īmā ixlitapaksí Samaria y aná tzúculh lichihuínán Jesús. ⁶ Lhuhua cristianos ixtatamakstoka, ixtalakatí takaxmata la ixchihuínán, pero *n*ī caj maktum calimalacahuánilh laclanca ixtascújut Dios. ⁷ Porque ixçamaksaní tí ixçactanuma tlajaná y acxni ixtataxtú jaé tlajananín ixtaktasá la catachíyalh. Na ixçamaksaní tí *n*ī lá ixtatlahuán o ixtalaclunchunít. ⁸ Amá nac cachiquín *n*ī ixuí chatum cristiano tí *n*ī ixlipaxahuá lata tú ixtlahuá Felipe.

Chatum brujo tamahuaputún ixlitlihueke Espíritu Santo

⁹ Amá nac cachiquín ixlama chatum brujo ixuanicán Simón. Xlá ixçakskahuinít lhuhua cristianos nac Samaria y xahuá ixlitanú lanca

chixcú tí tlan ixcatlahuá laclanca tascújut. ¹⁰ Huá xlacata huak cristianos ixtalipahuán hasta ixtahuán xlacata amá chixcú maꝥ Dios ixmalakachañit. ¹¹ Makas quilhtamacú amá cristianos xalac Samaria ixtakaxmatñit tú ixcahuaní Simón. ¹² Pero acxni tzúculh takaxmata Felipe la ixlichihuínán Dios ixmalakachañit Ixkahuasa Jesucristo, talipahualh y lhuhua tatakmúnulh la lacchixcuhuín y la lacchaján. ¹³ Hasta Simón na canájlalh y takmúnulh, y lata amá quilhtamacú tzúculh takoké Felipe xlacata naacxila la ixcatlahuá ixtascújut pues xlá lhuhua tí ixcamaksaní.

¹⁴ Nac Jerusalén ní ixtatamakxtakñit chaꝥtuy apóstoles, acxni tacátzilh xlacata cristianos xalac Samaria na ixtalipahuanit Jesús, tamalakáchalh Pedro y Juan xlacata maꝥ natalacspita ixtachihuín Dios. ¹⁵ Acxni táchalh nac Samaria tzúculh talikalhtahuaká ixlacatín Dios amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús nac Samaria xlacata natamaklhtinán ixlitlihueke Espíritu Santo. ¹⁶ Porque xlacán ni ixtamaklhtinanit ixlitlihueke Espíritu Santo huata ixtatakmununit nac ixtacuhuíní Jesucristo. ¹⁷ Astán Pedro y Juan taliáclhitli ixmacancán chaꝥtunu cristianos tí ixtatakmununit y huak tamaklhtínalh ixlitlihueke Espíritu Santo.

¹⁸ Amá brujo Simón ácxilhli la cristianos tamaklhtínalh Espíritu Santo acxni taliáclhitli ixmacancan apóstoles. ¹⁹ Xlá calimakachípalh tumín y cahuánilh:

—Na quilamaꝥquíu namá litlihueke o licatzín xlacata acxni nacliaclhita quimacán chaꝥtum cristiano tlan namaklhtinán ixlitlihueke Espíritu Santo.

²⁰ Pedro kálhtilh:

—¡Mintumín catalaktzankán nac calinín, talakalhñ chixcú! ¿Nicu lipuhuaana xlacata tlan tamahuacán ixlitlihueke Dios? ²¹ Dios ni lá tú maꝥquiyán porque huix ni tlan tú tlahuaya nac ixlacatín. ²² ¿Huanchi ni lakmakana mintalakalhín? Cpuhuán Dios tlan ixmatzankenán namá ni lactlán mintalacapaꝥtacni nima kalhija nac minacú. ²³ Porque puro laclixcájni tapuhuán kalhija y mintalakalhín ixtachín tlahuanítán. ¡Camáksquinti camatzankenán!

²⁴ Simón kálhtilh Pedro:

—Catlahuátit litlán quilalikalhtahuakáu ixlacatín Dios porque ni clacquin caquimpáxtoklí tú quilahuanú.

²⁵ Pedro y Juan la tatlahuakolh tú ixcamamacquicanit amá cachiquín, tatáxtulh lhuhua nac lactzú cachiquín xalac Samaria y talichihuínalh Jesús, y astán tatáspitli nac Jerusalén.

Felipe akmunú chaꝥtum talipau chixcú

²⁶ Maktum chaꝥtum ángel laktáctalh Felipe y huánilh:

—Nac Jerusalén taxtú kantum tijia, titaxtú nac desierto y chan nac cachiquín huanicán Gaza. ¡Chí tuncán cataya y capit amá nac tijia!

²⁷ Felipe alh amá nac tijia y aná takastáyalh chaꝥtum talipau eunuco chixcú tí ixminit lakachixcuhuínán nac Jerusalén. Jaé chixcú ixtamapaksinán reina Candace nac ixpulataman Etiopía, la istsecretario ixuanit, ²⁸ y chí ixtaspitma nac ixpulataman. Xlá curucs ixuí nac carreta nima ixtamatlahualín cahuyau, ixlikalhtahuakatilhá ixlibro profeta Isaías. ²⁹ Espíritu Santo macxcatzínilh Felipe camatáxtucli ixpuchiná amá carro y catachihuínalh. ³⁰ Acxni malacatzúhuilh káxmatli tú ixlikalhtahuakama amá chixcú, y kalasquínilh:

—¿Makachakxiya tú lichihuínán namá libro?

³¹ —Tó, ni cmakachakxí porque nití quilacspitní la quitaxtú —kalhtínalh amá chixcú, y huánilh catáxtulh nac carro.

³² Ana ní ixlikalhtahuakama ixlibro Isaías chuné ixuán:

Linca nac ixpumaknicán la tantum manso borrego.

Ni para tziná takalhpítzilh xlacata natatlančaní ixlacatincán tí tamáknilh, na chuná la ni tasá tantum borrego acxni maksitcán ixchíxit.

³³ Ni chatum tí makhtínal tamaxokónilh tú ni ixlín, ni para lichihuinamputu tú tatlahuánilh ixlitalakapasni.

¿Ticu ama taquilhtlaní? Pues acxtum tamalakspútulh ixlistacni nac caquilhtamacú.

³⁴ Amá chixcú xalac Etiopía kalasquínilh Felipe:

—¿Niculá jaé quitaxtú? ¿Isaías ixlichihuinama ixlistacni, o ixlichihuinama tunu chixcú?

³⁵ —Cama lacspitniyán la quitaxtú —kálhtilh Felipe.

Y tzúculh litachihuínán y lacspitní lata tú ixquitaxtuninít Jesús. ³⁶ Acxni ixtalakatzalamana aktum actzu taxtunú amá chixcú huánilh Felipe:

—Juú huí chúchut. ¿Huanchi ni quiakmunuya chí tuncán?

³⁷ —Tlan cakmunuyán para xlicana lipahuana Jesús ixlihuak minacú.

—Jé, aquit ccanajlá xlacata Jesucristo Ixkahuasa Dios —kalhtínalh amá chixcú.

³⁸ Amá chixcú limapaksínalh cayahuaca carreta y tatáctalh ixchatuycán y aná amá nac actzu taxtunú Felipe akmúnulh amá talipau chixcú xalac Etiopía.

³⁹ Acxni tapatáxtulh nac tijia, Espíritu Santo lilh alacatu Felipe y amá chixcú yaj ácxilhli, pero paxahuatilh alh nac ixpulataman. ⁴⁰ Felipe chalh nac Azoto y tzúculh lichihuínán Jesús huak nac lactzu cachiquín nima calakatzálalh hasta chalh nac Cesarea.

9

Jesús tasini y tachihuínán Saulo (Hch. 22.6-16; 26.12-18)

¹ Nac Jerusalén Saulo ni ixcalimakxtaka ixcamakaklhá cristianos tí ix-talipahuán Jesús xlacata ixama camakní. Hasta alh cātachihuínán xanapux-cun mapaksinanín curas ² y camáksquilh limapaksín xatatzokni xlacata naán nac Damasco caxuataxtú nac sinagogas huak lacchixcuhuín y lacchaján tí ixtalipahuán Jesús y tlan nacalimín tachín nac Jerusalén. ³ Huak tamatlánilh y alh pakán amá cachiquín Damasco. Pero acxni lihua ixchamajá tásilh nac akapún la camáklipi, y ¡taranc! litamakolh taxkáket ní ixtlahuama. ⁴ Saulo patástalh nac ixcahuayu y takaxmátilh jaé tachihuín:

—Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziniya?

⁵ —¿Ticu huix quintachihuínámpat? —kalasquinínalh Saulo.

Amá tí ixchihuínanít kalhtínalh:

—Aquit Jesús tí huix sitziniya.

⁶ Saulo licuánit jícualh, pero chihuínampá:

—Quimpuchinacán, ¿tucu lacasquina cactlahualh?

—Aquit climapaksiyán cachipi nac Damasco ní ixpímpat; aná pat huani-cana tú miljtláhuat —kálhtilh Jesús.

⁷ Amá soldados tí ixtataán Saulo na ixtajicuankonít porque ixtakaxmata amá tachihuín pero ni ixtacxila tí ixchihuínama. ⁸ Saulo lakasut tzúculh tayá y tzáksalh lacahuánán pero lakatzín ixlanít. Ixcompañero tamakachipálilh hasta nac Damasco, talíchalh nac ixchic chatum chixcú huanicán Judas.

⁹ Aná tahui aktutu chichiní lata ni ixlacahuánán, ni para ixuayán, ni para ixkotnán.

¹⁰ Juú nac Damasco ixlama chatum chixcú tí ixlipahuán Jesús ixuanicán Ananías. Xlá tasínilh Jesús y huánilh:

—¡Ananías!

—Uchu cuí, ¿tucu quil̄itlahuaya? —kalht̄inalh Ananías.

¹¹ Jesús kálht̄ilh:

—Juú nac Damasco huí kantum calle lit̄apaçuhi Derecha, aná pakán yá ixchic çat̄um chixcú huanicán Judas. Chí tuncán calakpi y cal̄ikalasquini Saulo xalac Tarso. ¹² Aquit cm̄amanixn̄in̄it Saulo y xlá acxila la lakmín çat̄um chixcú huanicán Ananías, liaclhita ixmacán y tuncán lacahuanán porque chí lakatz̄in lama.

¹³ La kaxmatk̄olh tú lim̄apáks̄ilh Jesús, Ananías huánilh:

—Aquit n̄i clakamputún namá chixcú la quihuaniya porque ckaxmatn̄it la lichihuinancán cam̄akxtakajní tí talip̄ahuanán nac Jerusalén. ¹⁴ Xahuá ccatziyáú xlacata huá lim̄in̄it juú nac Damasco ama c̄achipá huak tí talip̄ahuanán y ama cal̄in nac Jerusalén pues xanapuxcun curas chú talim̄apaks̄in̄it.

¹⁵ Jesús huanipá:

—Huix cakáxpatti tú clim̄apaks̄imán porque aquit clacsacn̄it namá chixcú xlacata naquil̄ichihuinán ixlacat̄incan mapaks̄inan̄in, ixlacat̄incan cristianos xalac Israel, ixlacat̄incan cristianos xala alacatunu pulataman.

¹⁶ Aquit cama mas̄in̄i la ama akxtakajnán quilacata.

¹⁷ Ananías tláhuah tú lim̄apáks̄ilh Jesús; acxni lákchalh liáclhitli ixmacán y huánilh:

—Saulo, Quimpuchiná Dios n̄ima tas̄in̄in nac tijia quimalakach̄an̄it xlacata tlan nalacahuanamparaya y namaklht̄inana ixlit̄ihueke Espíritu Santo.

¹⁸ Acxni tuncán Saulo maklhcátz̄ilh la calacatáctalh tú ixlacahuaca y tlan lacahuánalh. ¹⁹ Ast̄an Ananías lih̄ lacatum ana ní akmúnulh Saulo y tzucupá huayán xlacata natatlihueklha.

Saulo tzucú lichihuinán Jesús

Saulo çat̄atalakxtúm̄ilh cristianos tí ixtalip̄ahuán Jesús nac Damasco, y aná çat̄alatám̄alh laktzu quilhtamacú. ²⁰ Pero n̄i ixlim̄akas quilhtamacú na tzúculh cam̄akalhchihuin̄i cristianos nac sinagogas, ixcahuaní:

—Jesús huá namá tí malakach̄an̄it Dios naquinçalakm̄axtuyán.

²¹ Tí ixtakaxmata n̄i ixtam̄akachakxí tú ixp̄axtokn̄it Saulo, ixtahuán:

—¡Namá chixcú chiyān̄it! ¿N̄i huá namá tí n̄i ixçaxilhputún tí talip̄ahuán Jesús? ¿Lampara huá ixlim̄in̄it nac Damasco xlacata nac̄achipá y nac̄amacamastá ixmacancán xanapuxcun curas nac Jerusalén?

²² Pero Saulo n̄i ixçajicuaní tí ixtalichihuinán y mas̄ tancs ixlichihuinán xlacata Jesús huá Cristo tí ixmalakach̄an̄it Dios nac̄alakm̄axtú cristianos, hasta judíos tí ixtalam̄ana nac Damasco n̄i ixtacatzí tú natakalt̄i.

Saulo makn̄iputuncán y an nac Jerusalén

²³ Táalh quilhtamacú y makapitzi judíos tzúculh talaclhcá la natamakn̄i Saulo. ²⁴ Çacuhuin̄i y çatzisn̄i tzúculh tascalí ní ixlactlahuán y ní ixlactaxtucán c̄achiquín. ²⁵ Pero Saulo acxcátz̄ilh la ixmakn̄iputuncán y maktum çatzisn̄i tamaktáyalh tí ixtalip̄ahuán Jesús xlacata catz̄álalh. Tamújulh nac aktum lanca canasta y talacm̄act̄ilh nac p̄atzaps xla chíhuix n̄ima ixlicorr̄alhcan̄it c̄achiquín. Chuná jaé tz̄álalh y taxtúnilh Saulo.

²⁶ N̄i ixlim̄akas çalh nac Jerusalén y calákalh cristianos tí ixtalip̄ahuán Jesús. Xlacán ixtajicuaní para caj ixçakskahuiputún xlacata nac̄achipá; n̄i ixtacanajlá para ixlip̄ahuan̄it Jesús. ²⁷ Pero Bernabé lacat̄itáyalh y lih̄ ixlacat̄incan apóstoles xlacata natalakapasa. Çahuánilh la ixtas̄in̄in̄it Jesús nac tijia acxni ixama nac Damasco y la ixlim̄apaks̄in̄it tú ixlit̄láhuat y ast̄an ixkalin̄it licamama tancs lichihuinán Jesús. ²⁸ Huak tamatl̄an̄ilh

caçatamákxtakli Saulo nac Jerusalén y tzúculh caçalatapulí tí ixtalipahuán Jesús. ²⁹ Como Saulo na ixmakachakxí tachihuín griego ixçalacspitni ixtachihuín Jesús, y hasta ixçatarahuaní amá judíos tí ixtachihuínán griego; pero xlacán ni ixtamatlaní, ixtamakniputún. ³⁰ Acxni taçxcátzilh tú ixlaclhcanicanit Saulo, tí ixtalipahuán Jesús tamatzálilh y táalh talakaxtaka nac çachiquín Cesarea y tamalakáchalh nac ixçachiquín ixuanicán Tarso.

³¹ Amá cristianos xalac Judea, Galilea y Samaria tí ixtalipahuanit Jesús, lipaxáu ixtalamana porque yaj tí ixçataraslaka y maç ixtalitahuacá cristianos; titum ixtalamana ixlacatin Dios y Espíritu Santo ixçamaktayá ni cataktzánkahl.

Pedro maçsaní Eneas

³² Pedro tzapu ixán nac akatunu çachiquín ní ixtalamana cristianos tí ixtalipahuán Jesús y maktum çalh nac çachiquín huanicán Lida. ³³ Aná tatánoklhli çatum chixcú tí ni lá ixtlahuán ixlaclunchunit, ixuanicán Eneas; ixkalhiyá aktzayán çata laçta ixketá nac tama. ³⁴ Pedro çhuné tachihuínalh:

—Eneas, ixlitihueke Jesucristo camaçsanín. Climaçaksiyán catláhuanti y camaqui mixtícat.

Amá chixcú tuncán aksánalh y tlan tláhualh. ³⁵ Huak cristianos xalac Sarón y Lida tí tacátzilh la aksánalh Eneas, talipahualh Jesús.

Dorcas lacastacuanán çalín

³⁶ Lacatzú nac Lida ixuí aktum çachiquín ixuanicán Jope. Juú ixlama çatum puscat tí na ixlipahuán Jesús ixuanicán Tabita y nac griego tachihuín ixuanicán Dorcas. Xlá ixçalalhamán pobres ixçamaktayá acxni tlan. ³⁷ Xlá chípalh tátat lacapala y nilh. Makapitzi tapáxilh y tamalhákelh ixlhákæt y tálilh nac ixliquilhmactuy ixchic y aná tamápilh nac çapunchakán. ³⁸ Jaé cristianos ixtacatzí xlacata Pedro ixminit nac Lida y tamalakáchalh makapitzi lacchixcuhuín xlacata catahuánilh camilh nac Jope. ³⁹ Pedro çatáalh y acxni çalh linca ana ní ixmá amá xanin puscat. Lhuhua lacchaján ixtatasamana y tamásnilh Pedro lhákæt nimá ixçamaçquihuínit acxni ixlamaçcú. ⁴⁰ Pedro çahuánilh catatáxtulh huak cristianos; astán tatzokóstalh y tzúculh kalhtahuakaní Dios. La kalhtahuakakolh limapáksilh amá xanin puscat:

—¡Dorcas, calacastacuánanti!

¡Dorcas lacastacuánalh çalín! Lakasut tzúculh maçlakaké ixlakastapu y pula Pedro ácxilhli. Tzáksalh taquí; ⁴¹ xlá makachípalh y yáhualh. Astán çatasánilh huak cristianos y viudas xlacata nataçxila Dorcas xastacán. ⁴² Tú ixtlahuanit Pedro tacátzilh huak cristianos xala amá çachiquín y lhuhua talipahualh Jesús. ⁴³ Pedro latámalh nac Jope laktzu quilhtamacú nac ixchic çatum chixcú huanicán Simón ixliçuja ixçamaççacá ixmakxuhua quitzistancanín.

10

Çatum ángel tachihuínán capitán Cornelio

¹ Nac çachiquín Cesarea ixlama çatum talipau capitán ixuanicán Cornelio ixçapuxcún putum soldados tí ixtalitapaçuhuí “Italianos”. ² Cornelio y huak ixlitalakapasni ixtatzaksá talatamá la ixlimapaksinán Dios; xlá ixçamaktayá tí nitú ixtakalhí y ni ixlimakxtaka kalhtahuakaní Dios. ³ Maktum smalankán como a las tres de la tarde acxni ixkalhtahuakanima Dios, staranca ácxilhli la lakatayachi çatum ángel y huánilh:

—¡Cornelio!

⁴ Xlá jicuankolh y huata acs lacánilh, pero tíyalh licamama y kalasquínilh:

—Señor, ¿tucu quilitlahuaya?

Amá ángel kálhtilh:

—Dios lakatinít la kalhtahuakaniya y la camaktayaya xamapitzi tí mas catzankaní. ⁵ Huá xlacata limapaksiyán cacamalakacha makapitzi lacchixcuhuín nac cachiqún xla Jope y catalikalasquinínalh Simón pero lilakapascán Pedro. ⁶ Xlá lama nac ixchic chatum chixcú huanicán Simón y liscuja mascacá ixmakxuhua quitzistancanín y yá ixchic ixquilhtun pupunú. Catahuánilh camilh lakapaxialhnanán y xlá ama huaniyán tú mililtáhuat.

⁷ La ankolh amá ángel Cornelio catasánilh chatuy ixtasacua y chatum soldados tí tlan ixcatzí y mas ixcalipahuán. ⁸ Tlan calacspítnilh tú ixacxilhnít y tú ixlimapaksicanít y tuncán camalakáchalh nac Jope. ⁹⁻¹⁰ Ixlíchali tastúnut ya ixtachán amá lacchixcuhuín tí ixcamalakachanít Cornelio, Pedro istzucumajá tzinsa y lihuán ixtlahuama ixtahuá; tácxtulh ixakstín chiqui pues xlá chíhuix ixuanít; aná tzúculh kalhtahuakaní Dios. ¹¹ Pero acxni tuncán la calakachiyánalh ácxilhli la talácxquilh akapún y tzúculh táctá aktum paklanca lhákat ixtachinít ixchastunít. ¹² Ixtatanumana tipakatzi quitzistancanín nima ixcalihuanicán catáhuah judíos; ixtatajumana catuyahuá quitzistancanín hasta nima ixtaliltahuán ixpancán y nima takosa. ¹³ Pedro káxmatli jaé tachihuín:

—Pedro, camakni xanimata quitzistanca lacasquina y calihuáyanti.

¹⁴ Pedro kálhtilh:

—To, aquit nixcni cuanít lixcájnit quitzistanca.

¹⁵ Amá tí ixchihuinama huanipá:

—Ní calimacapi lixcájnit tú matlanínit Dios.

¹⁶ Pedro maktutu lilacahuánalh istzaksacán mahujacán amá quitzistancanín; astán tácxstupá nac akapún amá paklanca lhákat. ¹⁷ Pedro tzúculh liakatuyún tú ixlilacahuananít. Ixlacpuhuán tucu ixuamputún umá tú limalacahuánilh Dios o tucu ixlacasquín catláhuah.

Pedro lakán Cornelio y camakalhchihuini

Amá lacchixcuhuín tí ixcamalakachanít Cornelio ixtatakasnit ákxtaka, ixtayana nac puhilhla. ¹⁸ Ixtalikalasquininamana para aná ixlama Pedro. ¹⁹ Nac ixakstín chiqui Pedro ní ixcatzí tú ixuamputún amá tú ixlilacahuananít, acxni huánilh Espíritu Santo:

—Chatutu lacchixcuhuín taminít talacaputzayán. ²⁰ Lacapala catacta, cacatachihuínanti y cacatapi ní natahuaniyán porque aquit ccamalakachanít.

²¹ Xlá táctalh y acxni catatánoklhli amá lacchixcuhuín cahuánilh:

—Aquit namá chixcú tí putzapanántit. ¿Tucu quilaliltahuayáu?

²² Xlacán takálhtilh:

—Quincamalakachán capitán Cornelio. Namá chixcú tzaksá tancs latamá ixlacatin Dios y lhuhua judíos xalac Cesarea talakalhamán. Pero kotán acxni ixkalhtahuakanima Dios malakachánilh chatum ángel y limapáksilh cacmú calacaputzayán y caccatán nac ixchic xlacata nakaxmata tú pat huaniya.

²³ —Para chuná quitaxtunít chali naccatánán, pero jaé catzisiní juú cata-makxtáktit —cahuanikolh Pedro.

Ixlíchali tzisa tatáxtulh nac Jope, na tatakókelh makapitzi tí ixtalipahuán Jesús. ²⁴ Pero hasta ixlíchali táchalh nac Cesarea. Cornelio ixcalhima, ixcamamakstoknit huak ixlitalakapasni y xalactalipau ixamigos xlacata natalakapasa Pedro. ²⁵ Acxni chalh Pedro nac ixchic Cornelio, xlá táxtulh y tatzokostánilh xlacata nalakachixcuhuí. ²⁶ Pero Pedro yáhuah y huánilh:

—Ní caquintatzokostani, aquit ní Dios, aquit chixcú la huix.

²⁷ Cornelio táyalh y lata takalhchihuinantilhá tatánulh ní ixtahuilana xamakapitzi. ²⁸ Pedro chuné chihuinalh:

—Aquit nicxni ccalakpaxialhnanit nac ixchiccán tí nī judíos porque huixín catziyátit xlacata QuiDioscán chú quincalimapaksiyán. Pero chí pihúa namá QuiDios quimacxcatzínilh xlacata nī caclimácalh lixcájnī catihua cristiano nīma xlá matlanīnit. ²⁹ Huá xlacata acxni pítit quilalacaputzayáu sok ccalakmín. Chí quilahuaníu, ¿tucu quilalītlahuayáu?

³⁰ Cornelio kálhtīlh:

—Tatimayá chichiní la chí aquit xackalhtahuakanima Dios la clismanīnit como a las tres de la tarde acxni quilakatayachi la çatum chixcú makslipua ixlhákāt, ³¹ y quihuánilh: “Cornelio, Dios lakatinīit la kalhtahuakaniya y la camaktayaya xamakapitzi tí mas catzankanī. ³² Huá xlacata limapaksiyán cacamalākacha makapitzi lacchixcuhuín nac Jope, y catalikalasquinīnalh Simón y lilakapascán Pedro. Xlá lama nac ixchic çatum chixcú huanicán Simón y yá ixchic ixquilhtun pupunú liscuja mascacá ixmakxuhua quitzīstancanī. Catahuánilh camīlh lakpaxialhnanán, xlá ama huaniyán tú milītláhuat.” ³³ Aquit tuncán camalākachalh quintasacua natanán talacaputzayán y cliḡaxahuá la sok tanīta nac quínchic. Chí clacasquináu quilahuaníu tú limapaksinītán Dios, porque aquín aktum cuilīnitáu quinta-puhuancán.

³⁴ Pedro chuné tzúculh camakalhchihuīni:

—Chí tancs cmaḡachakxīnit xlacata Dios calakalhamán nī huata cristianos judíos, ³⁵ xlá na calakalhamán huak cristianos xala canīhua pulataman para lactlān tacatzī y tamakantaxtī tú limapaksinán. ³⁶ Huixín māx catziyátit xlacata Dios camalacnūnilh xalakmakán quilitalakapasnicán xalac Israel ixama malākachá çatum tí ixama quincamaxquiyán tapaxahuán nac quilatamatcán y jaé chixcú huá Jesucristo, Quimpuchinacán huak aquín cristianos. ³⁷ Jesús malacatzúquīlh ixtascújut nac Galilea acxni tzúculh tatlají Juan amá tí milh cakmunú cristianos xlacata natalakapasa tí ixama calakmaxtú. ³⁸ Huixín na catziyátit la Jesús lhuhua litlān catlāhualh camaksānilh tí ixtatatlá, ixcamakatlajanīit tlajaná. Pero ¿huanchi tlan ixcatlahuá jaé tascújut? Porque Dios ixmaxquīnit ixlītlīhueke Espīritu Santo y huak huá ixmatlahuí ixtascújut. ³⁹ Aquín tancs cmalulokáu xlacata Jesús catlahuanīit lhuhua tascújut nac lactzu cachiquín xla Judea y nac Jerusalén, y aná jaé cachiquín xanapuxcun curas takxtokohuácalh nac culus. ⁴⁰ Pero Dios malacastacuánilh calīnīn ixlītuxama y quincatasinīn aquín. ⁴¹ Nī huak cristianos camalacahuánilh, huata aquín y makapitzi tí ixcalacsacnīit Dios cacxilhui xastacnán Jesús. Astán quincatahuayán xlacata nī nactakskahuiyáu y naccacxiláu la ixlacastacuananīit. ⁴² Na quincalimapaksīn cactaxtū huak calacchiquín y caclīchihuīnáu xlacata Dios huá ixlīlhcanīit nacatatlahuá taxokón huak cristianos tí tastacnán y tí tanīnit. ⁴³ Profetas na tancs ixtalīchihuīnanīit Jesús xlacata amá tí nacanjlá ixtachihuīn y nalīpahuán amāca matzankenanicán ixtalākahlīn.

Cornelio y xamakapitzi tamaklhtīnán Espīritu Santo

⁴⁴ Pedro chutacú ixchihuīnama acxni Cornelio y xamakapitzi tí ixtakaxmatmana ixtachihuīn, tamaklhtīnalh çatunu ixlītlīhueke Espīritu Santo. ⁴⁵ Amá judíos tí ixtataminīit Pedro xalac Jope nī ixtamakachakxī huanchi na ixcamaxquīcanīit ixlītlīhueke Espīritu Santo amá cristianos tí nī judíos ixtahuānit; ⁴⁶ porque xlacán ixtachihuīnamana tīpakatzī tachihuīn nīma nī ixtamakachakxī ixtapaxcatcatzīnimana Dios tú ixtlahuanīit. ⁴⁷ Pedro cahuánilh:

—Jaé lacchixcuhuín tamaklhtinanīt ixlitlihueke Espíritu Santo na chuná la maklhtinanītáu aquín. ¿Chá ticu naquincalihuaniyán para na ixtatakmúnulh?

⁴⁸ Amá cristianos talipáhuah Jesús y chatunu tatakmúnulh nac ixtacuhuini Jesucristo; astán Cornelio huánih Pedro cacatálatámalh aná laktzu quilhtamacú.

11

Pedro lihuanicán xlacata calakpaxiáhlhnalh tí ni judíos

¹ Apóstoles y judíos xalac Judea tí ixtalipahuanit Jesús calitachihuinanca xlacata amá cristianos tí ni judíos ixtahuanit na ixtalipahuanit Jesús.

² Huá xlacata acxni chalh Pedro nac Jerusalén tzúculh talihuaní makapitzi judíos xlacata ³ huanchi ixcatatalakstoknit amá cristianos tí ni judíos y hasta ixcatahuayanit. ⁴ Pedro lakasut tzúculh calacspitni tú ixquitaxtunit, ⁵ cahuánih:

—Aquit xackalhtahuakanima Dios nac Jope acxni cácxilhli talácquilh akapún y táctalh aktum paklanca lhakat, ixtachinít ixchastunitni.

⁶ Ixtatajumaña spitu, luhua, lapánit y tipakatzi quitzistanacán nima quincalihuanicán nalihuayanáu aquín judíos. ⁷ Ckáxmatli aktum tachihuín y quilimapáksilh: “Camakni quitzistanca nima lacasquina y calihuáyanti.”

⁸ Pero aquit cuánih: “Aquit ni lá clihuá quinquilhni tú lixcájnít porque Dios quincalihuaniyán.” ⁹ Entonces xlá quinkálhtilh: “Ni calimacapi lixcájnít tú matlaninít Dios.”

¹⁰ Aquit yaj ccátzilh tú nackalhtí. Maktutu chuná jaé clilacahuánal y astán ampá nac akapún ní ixminítanchá. ¹¹ Ya para xacmakachakxí tú ixuaniputún acxni táchilh ní xaclama chatutu lacchixcuhuín xalac Cesarea ixtaminít quintalacaputzá.

¹² Espíritu Santo quimacxcatzínih cacatáalh y ni caso cacláhualh para ni judíos ixtahuanit. Jaé chachaxán lacchixcuhuín xalac Jope na quintatakókelh nac ixchic amá capitán Cornelio tí ixcamalakachanít amá lacchixcuhuín.

¹³ Xlá quilimakalhchihuínih la Dios malakachánih chatum ángel y limapáksilh caalh quimaputzínán, ¹⁴ porque aquit xacama huaní la tlan nalakmaxtú ixlístacni y na chuná huak ixlitalakapasni.

¹⁵ Aquit cajcu xacmatzuquinít ccalitachihuinán Jesús acxni tamaklhtinálh ixlitlihueke Espíritu Santo na chuná la timaklhtináú aquín amá tacuhuini xla Pentecostés.

¹⁶ Acxni tuncán cáksalh tú quinticahuanín Quimpuchinacán Jesús: “Juan Bautista liakmunúnal chuchut pero huak huixín pat caliakmunucanátit Espíritu Santo.”

¹⁷ Tlan calacpuhuántit tú cama cahuaniyán. Para Dios quincamaxquín ixlitlihueke Espíritu Santo acxni lipahuáu Jesús y chí na camaxquinít namá tí ni judíos, ¿nicu lipuhuanátit tlan nackaxmatmakán tú xlá laclhcanít?

¹⁸ La catachihuinankolh Pedro amá cristianos tí ixtalihuaninít tú ixtalahuanit, ni chatum tú huanipá, chá chuné tzúculh takalhtahuakaní Dios:

—Cpaxcatcatziniyáu Dios la camaxquinít litlan huak cristianos tí ni judíos catalakxtapálih ixlatamatcán xlacata natalakchán Quimpuchinacán nac akapún.

Griegos xalac Antioquía na calitachihuinancán Jesús

¹⁹ Amá cristianos tí tatzálalh nac Jerusalén acxni timaknica Esteban luhua táchalh nac pulataman xla Fenicia, Chipre y Antioquía, y lata ní ixtachán ixtalitachihuinán Jesús huata cristianos judíos.

²⁰ Pero makapitzi cristianos xalac Chipre y Cirene tí ixtalipahuán Jesús na táchalh nac Antioquía y tzúculh talitachihuinán Jesús makapitzi xalac Grecia tí ni judíos ixtahuanit ixcalimacancán laclixcájnít cristianos ixcalimapaçuicán gentiles.

²¹ Dios

lakátihl tú ixtamalacatzuquinit, pues ni ixlimakas quilhtamacú lhuhua amá tí ixcalimacancán laclixcájnít cristianos na ixtalipahuánit Jesús nac ixnacujcán.

²² Nac Jerusalén apóstoles tacátzihl tú ixquitaxtuma nac Antioquía y tamalakáchalh Bernabé xlacata nacamaktayacán amá tí ni judíos ixtahuanit. ²³ Acxni chalh Bernabé lipaxahuakolh ixnacú tú ixacxilhma. ¡Dios ixcalakxtapalinít ixlatamatcán amá tí ixcalimacancán laclixcájnít cristianos! Xlá camakalhchihuínihl xlacata masqui lhuhua tú catapáxtokli ni catalakmákalh talipahuán Ixpuchinacán Jesús. ²⁴ Nac ixlatamat Bernabé ixtasí la Espiritu Santo ixmaktayá tú ixtlahuá, tlan ixcatzí y xahuá tancs ixlipahuán Dios nac ixnacú y acxni ixchihuínán lhuhua cristianos ixtalipahuán Jesús.

²⁵ Ni ixlimakas Bernabé alh lacaputzá Saulo nac Tarso ana ní ixlama. Ixchatuycán tatáspitli nac Antioquía²⁶ y juú talatámahl aktum cata ixtamasini cristianos ixtachihuín Dios. Na aná jaé cachiquín xla Antioquía xlahuán tzuca calimapacuhuicán “cristianos” amá tí ixtalipahuán Jesús (jaé tachihuín huamputún “tí takoké Cristo”).

²⁷ Juú ixtalamanaicjú Bernabé y Saulo acxni táchilh makapitzi profetas ixtaminachá nac Jerusalén. ²⁸ Maktum acxni huak cristianos ixtatamastoknit, chatum profeta tí ixuanicán Agabo macxcatzínihl Espiritu Santo caalh ixlacatincan cristianos y chuné cahuánihl:

—Yaj makas quilhtamacú ama min nac Israel aktum licuánit tatzínsnit.

Xlicana acxni ixmapaksinama emperador Claudio milh tatzínsnit nac Israel. ²⁹ La takaxmatkolh tú cahuánihl Agabo, tzúculh tamakstoka tú nacalimaktayacán amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac Judea, chatunu mástalh lata ixmacxpachán. ³⁰ Astán Bernabé y Saulo calilhca ca catálih amá tú ixmakstokcanit y catamacamáxquihl lakkolún xalac Judea.

12

Herodes makní Santiago y manú Pedro nac pulachin

¹ Huá jaé quilhtamacú acxni rey Herodes tzucupá casitzini amá tí ixtalipahuán Jesús. ² Machipínalh Santiago ixtacam Juan y limapaksínalh camaknica. ³ Xanapuxcun mapaksinanin curas talakátihl tú ixtlahuanit Herodes, huá xlacata limachipínalh Pedro ⁴ y manulh nac pulachin, y limapaksínalh catamaktákalhli chachaxán soldados. Como ixkantaxtuma xatacuhuini pascua acxni chipaca Pedro, Herodes ixpuhuán nacamacamáxquí judíos la nalakó jaé tacuhuini xlacata xlacán natamakni. ⁵ Pero huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús acxni tacátzihl tú ixpaxtoknit Pedro tzúculh takalhtahuakaní Dios nitú calánihl nac pulachin.

Dios lakmaxtú Pedro nac pulachin

⁶ Amá catzisini nima ixlirkakama acxni Herodes ixama macamastá Pedro xlacata namaknicán, xlá itlhtatama masqui tlan ixlichicanit kantuy cadenas, ixtalakahuilana chatuy soldados y xamakapitzi ixtamaktakalhmana puhuilhta. ⁷ Ni para tacátzihl acxni itaranc! litatutakolh taxkaket nac pulachin; Dios ixmalakachanit chatum ángel, lakatayachi Pedro; tucs patláhualh xlacata nastacnán y huánihl:

—¡Lacapala cataqui!

Pedro táyalh y amá cadenas nima ixlitachinit ixacstucán tatáxcutli.

⁸ Entonces amá ángel limapaksilh:

—Calitampulakchica mitampulakchicán, cahuili mintatunu, calimaktlapaca mimpilísahl y tuncán caquintakoke.

⁹ La lhakanankolh Pedro táxtulh amá nac pulachin ixtakoketilhá amá ángel. Xlá ixpuhuán caj ixmanixnama, pues como akchiyaj táquilh ni ixcatzí para xlicana tú ixquitaxtuma. ¹⁰ Xlahuán puhuilhta tatáxtulh, ixliaktuy na chuná y táchalh nac lanca puhuilhta xla lican nima ixlactaxtucán nac tijia, na chuná ixacstu talácuilh. Tatáxtulh nac tijia, tatlahualh laktzú y amá ángel akxtakyáhuah Pedro.

¹¹ Acxnicú makacháxilh xlacata ni ixmanixnama y tzúculh chihuínán ixacstu:

—¡Ni para licanajlaputu! Pero Dios malakáchalh chatum ángel xlacata naquilakmaxtú. Rey Herodes y judíos tí ni quintacxilhputún ni calachánilh tú ixquintalacchiní.

¹² Astán titum alh nac ixchic María ixnana Juan Marcos. Juú ixtatamakstoknit makapitzi cristianos ixtakalhtahuakanimana Dios. ¹³ Xlá lakátlakli puhuilhta; chatum tzumat ixuanicán Rode táxtulh xlacata nacxila ticu. ¹⁴ Pero acxni kalhlakápasli Pedro aktzónksualh namalacquiní y tatzal alh cahuaní xamakapitzi xlacata Pedro ixya nac lacaquilhtin.

¹⁵ —Huix chiyanita —tahuánilh xlacán.

—Tó, ni caskahuinama pi xlicana, aná yá nac puhuilhta —cahuanipá.

—Pues max ixespíritu o ixánel malakachiyanín porque lata cpuhuanáu chí maknicanittá Pedro.

¹⁶ Nac lacaquilhtin Pedro latiyá ixlakatlakma puhuilhta hasta xní malacquinica. Calaktánulh y acxni tácxilhli ni ixtacanajlaputún para itstacnán. ¹⁷ Pero xlá cahuanilh acs catatahui y tzúculh calacspitní la Dios ixlakmaxtunit nac pulachin. Na calimapáksilh catahuánilh Jacobo y xamakapitzi cristianos tú ixquitaxtunit y xlá alh tatzeka ana ní ni natakasán.

Rey Herodes catalaccaxlá cristianos tí ixcasitzini

¹⁸ Acxni tzúculh spalh cahuan huak soldados tlakaj ixtalá pues ni ixcatatzí nicu ixanit Pedro tí ixtamaktakalhmana. ¹⁹ Cachuíní Herodes limapaksínalh caliminca Pedro nac ixlacatin, y como ni chatum tí takasli, Herodes licuanit sítzilh y limapaksínalh cacamaknica amá soldados tí ixtamakatzalanit tachin.

Astán rey Herodes alh latamá nac Cesarea; ²⁰ y juú maktum táchilh putum lacchixcuhuin tí ixtalamana nac aktuy cachiquín Tiro y Sidón. Herodes ixcasitzini tí ixtalamana nac Tiro y Sidón, pero xlacán tatachihuínalh Blasto istsecretario Herodes xlacata calitlán ixtatalaccaxlaputún porque huak tumín nima ixtaliscuja ixtaxtú nac cachiquín nima ixcamapaksí rey Herodes. ²¹ Herodes matlánilh y acxni chal chichiní nacatalaccaxlá amá cristianos, xlá huíilh lactlán ixlhakat, curucs tahuí nac ixpumapaksín y tzúculh catachihuínán cristianos. ²² Herodes tancs ixchihuinanit huá xlacata huak cristianos tzúculh taktasá:

—¡Chihuínalh la chatum Dios ni la chatum chixcú!

²³ Cajcu istzucunit paxahuá Herodes acxni chatum ángel malacatzuquinilh tátat. ¡Caj la nitú litayakolh lactzu luhua! Chuná jaé nilh rey Herodes, Dios castigartlahualh porque matlánilh calimacanca skalala chixcú y ni paxcatatzinilh Dios tí ixmaxquiní ixtalacapistacni.

²⁴ Ixtachiuín Dios mas y mas ixtakahuaní canihua pulataman y lacapala ixtalitahuacá amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús. ²⁵ Bernabé y Saulo la tamakantaxtikolh tú ixtalianit nac Jerusalén tataspitpá nac Antioquia, pero na catakókelh Juan Marcos.

13

Pablo y Bernabé tataxtú talichihuínán Jesús

¹ Profetas y lakskalala lacchixcuhuín tí ixtapucxún cristianos nac Antioquía ixcahuanicán: Bernabé, Simón el Negro, Lucio xalac Cirene, Manaén (jaé chixcú lakxtum ixtastacñit rey Herodes), y na ixtapucxún Saulo tí istzucucanit limapacuhucán Pablo. ² Maktum acxni huak cristianos ixtakattaknamana ixtakalhtahuakanimana Dios, Espiritu Santo camacxcatzínih jaé profetas, chuné catachihuínalh:

—Pablo y Bernabé yaj tú cacalilhcatit porque cama camalakachá natamakantaxtí aktum lanca tascújut.

³ Ni ixlimakas chichini huak takatxtáknalh y takalhtahuakánihl Dios cacapulánihl nac ixtascujutcan Pablo y Bernabé. Xamakapitzi taliáclhitli ixmacancán y táalh ní ixcamalakachama Dios. ⁴ Espiritu Santo camacxcatzínihl catáalh nac Seleucia; aná jaé cachiquín tatájulh nac aktum barco y táalh pakán nac isla de Chipre ⁵ y tatáctalh nac cachiquín Salamina. Xlacán táalh nac sinagoga xla judíos y tzúculh talichihuínán Dios. Juan Marcos na ixcatakokenit xlacata nacamaktayá. ⁶ Astán lakasut talakatzalakolh huak lactzú calacchiquín nima ixtahuilana nac Chipre.

Chatum brujo ni lacasquín calichihuinanca Dios

Maktum táchalh nac Pafos y juú tatákasli chatum judío ixuanicán Barjesús y nac griego tachihuín ixuanicán Elimas. Xlá ixlakatí akskahuínán ixlitanú profeta tí ixmalakachañit Dios. ⁷ Jaé brujo ni caj maktum akastacyáhuah tú ixlitláhuat gobernador xala amá pulataman ixuanicán Sergio Paulo, masqui xlá na skalala ixuanit y tancs ixmakachakxí talacapaścacni. Jaé gobernador matasanínalh Pablo y Bernabé y xlacán tzúculh talacspitni ixtachihuín Dios. ⁸ Pero Barjesús paktánulh y huánihl gobernador:

—Ni cacanañla tú talichihuínamán namá lacchixcuhuín.

⁹ Como Pablo ixakskalhín Espiritu Santo malacpuhuánihl cachihuínalh, acs lacánihl amá chixcú ¹⁰ y huánihl:

—¡Acs cataya takalhín akskahuana chixcú! ¿Hasta xnicu pat limakxtaka capaktanuya tí talipahuamputún Dios? Huix la ixkahuasa tlajaná. ¹¹ Pero Dios acxilhmán y chí tuncán ama maxokoniyán mintalakalhín, lakatzín pat tamakxtaka y ni pat acxila ixtaxkáket chichini laktzu quilhtamacú.

Acxni tuncán Barjesús lakapoklh lakolh ixlakastapu, yaj lacahuánalh y tzúculh cahuaní xamakapitzi catamakachípalh xlacata ni nalhtuja. ¹² Gobernador Sergio Paulo ixacxilhnit tú páxtokli Barjesús y canájlalh ixtachihuín Dios.

Pablo camakalhchihuini cristianos xalac Antioquía

¹³ Juú nac Pafos Pablo, Bernabé y Juan Marcos tatajupá nac barco y táalh pakán nac Turquía. Acxni táchalh jaé pulataman tatáctalh nac aktum cachiquín huanicán Perge y juú Marcos tachókolh y táspitli nac Jerusalén. ¹⁴ Pero Pablo y Bernabé táalh catujún nac cachiquín Antioquía ixlitapaksí pulataman Pisidia. Sábado acxni ixlakachixcuhucán Dios táalh nac sinagoga. ¹⁵ Tí ixtapucxún natalakachixcuhuínán, la talikalhtahuakakolh ixlibrojcan Moisés y profetas, tamalakachánihl tachihuín Pablo y Bernabé para huí tú ixtahuamputún catapasárlalh ixlacatincan cristianos xlacata natahuán ixtalacapaścacnicán. ¹⁶ Pablo táyalh, alh nac ixlacatín y acxni acs tatahuilakolh chuné tzúculh chihuínán:

—Litacamán xalac Israel y tí lipahuanátit Dios masqui ni judíos, quilakaxmatui la cama camalacapaścacayán tú cpuhuán huixín catziyátit.

17 Quimpuchinacán Dios malacatzuquin̄it quimpulatamancán Israel y xlá calacsacn̄it huak quilitalakapasnicán judíos pues calitamácxtulh ixl̄itlihueke nac Egipto. 18 N̄i cakxtakmákalh ch̄a camaktáyalh, pues ch̄ali ch̄alí camáhuilh nac desierto tipuxum cata porque aná n̄i lá tú ixtamakalá. 19 Astán cālilh nac pulataman xla Canaán y como ixtahuilana aktujún cachiquín xlá calactláhualh xlacata juú natalatamá quilitalakapasnicán. 20 Lata tilacatzúculh jaé pulataman Canaán, Dios calácsacli makapitzi lacchixcuhuín tí natamapaksinán y calimapacuhuica jueces. Aktati ciento cata aítat chuná jaé calikálh̄ilh y ahuata timapaksinalh huá profeta Samuel. 21 Quilitalakapasnicán judíos tamáksquilh Dios cacamapáksilh chatum rey y xlá matlánilh camapaksinalh Saúl ixkahuasa Cis. Jaé chixcú ixcamalacatzuquin̄it chatum xalakmakan korutzín huanicán Benjamín. Rey Saúl mapaksinalh tipuxum cata. 22 Astán Dios l̄ilhcalh cacamapáksilh David, pues xlá chuné lichihuínalh jaé rey: “Ctakasn̄it David ixkahuasa Isaí, cacxilhn̄it xlacata ixnacú n̄i lactlancán y ama tlahuá lata tú naclimapaksí.” 23 Dios malacn̄unilh rey David ixama lakahuán chatum talipau ixlitalakapasni tí ixama calakmaxtú cristianos xala Israel. Jaé chixcú ixlitalakapasni David quincatalatamán huanicán Jesús. 24 Dios pula malakachalh Juan Bautista xlacata nacamakalhchihuíní cristianos catalakmákalh ixtalakalhincán y catatakmunulh para talipahuán Dios. 25 Acxni ixamajá malacatzuquí ixtascújut Jesús, Juan chuné ixchihuínán: “Aquit n̄i Cristo tí ama calakmaxtuyán pero amajá calakchinán; aquit n̄i para cmataxtuca ixtasacua nacuan tí nakatxcuta namaxtuní ixtatunu.”

Pablo lichihuínán la Jesús calakmaxtú cristianos

26 Litacamán judíos ixlitalakapasni Abraham y na chuná huixín tí n̄i judíos pero lipahuanátit Dios, aquín namá cristianos tí min̄it calakmaxtú Jesús la ixmalacn̄un̄it Dios. 27 Xanapuxcun judíos y curas xalac Jerusalén n̄i talakápasli ticu yá chixcú ixuan̄it Jesús. ¿Tucu calimacuanilh talikalhtahuaká ixlibrojcan profetas tumaj túma sábado? ¡Acxtumatiyá tamákn̄ilh la ixtalichihuinan̄it profetas! 28 Como n̄i tatakásn̄ilh tú nataliyahuá tamalacápuhl̄ ixlacat̄in Pilato xlacata xlá namakní. 29 Xlacán tamakantáxt̄ilh la ixtalichihuinan̄it xalakmakan profetas ixamaca maknicán Jesús. Astán maçtica nac culus y manuca nac ixpumujucan n̄in. 30 Pero Dios malacastacuánilh nac calin̄in. 31 Laktzu quilhtamacú n̄i caj maktum çatas̄inilh xastacnán amá cristianos tí ahuata ixtatamin̄it nac Galilea hasta nac Jerusalén y chí p̄ihuá jaé lacchixcuhuín tí taçxilhn̄it tú quitaxtun̄it talichihuínán ixlatamat Jesús.

32 Aquit y Bernabé cmin̄itáu ccahuaniyán la namaklht̄inanátit amá tapaxahuán n̄ima ticamalacn̄unilh Dios xalakmakan quilitalakapasnicán. 33 Aquín quincalakchan̄itán naacxiláu la Dios malacastacuánilh Jesús, pues chuná jaé makantáxt̄ilh ixtachihuín n̄ima tatzokn̄it nac Salmo dos: “Chí cmaluloka huix Quinkahuasa tí cmacamaxquin̄it huak quintapáksit.” 34 Dios malácn̄ulh xlacata Cristo tí ixama malakachá, n̄i ixama puchín ixl̄ihua, ¡siempre ixama latamá! Nac Escrituras tatzokn̄it: “Huixín pat lipaxahuayátit acxni nacmakantaxtí tú cmalacn̄unilh rey David.” 35 Alacatunu Salmo mas tancs tatzokn̄it: “Dios n̄i ama limakxtaka napuchín ixmacni ixkahuasa tí lacsacn̄it namacuaní.” 36 ¿Puhuanátit huixín Dios ixl̄ichihuinama rey David? N̄i taxtuyachá chuná, porque masqui David mapaksinalh la huánilh Dios, xlá n̄ilh y mujuca y alh çatatalakxtumí ixlitalakapasni nac calin̄in, ixmacni na masli la xamakapitzi. 37 Camakachax̄itit, Dios lichihuínalh chatum tí n̄i ixama puchín ixmacni, ixama lacastacuanán calin̄in.

³⁸ 'Litacamán, aquit ccahuaniyán xlacata Jesús quincalacatitayayán yaj naxokonanáu quintalakalhincán nima tlahuanítáu. ³⁹ Amá tí lipahuán xapaní huak ixtalakalhín y litamakxtaka tlan chixcú ixlacatin Dios. Chí yaj tamaclacasquiní chatum cristiano calacpútzalh makantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní, porque nī lá catitaxtúnih. ⁴⁰ Makapitzi nī tacanajlá tú clīchihuīnamanáu, pero nī clacasquín cacalakchán huixín tú chuné tatzoknīt profetas:

⁴¹ Micstucán calaktzankátit huixín tí lichiyayátit quintascújut.

Aquit Dios y ama chan quilhtamacú lhuhua tú cama calimalacahuaniyán; hasta nī pat canajlaputunátit para tí nacalimakalhchihuīniyán.

⁴² La chihuīnankolh Pablo, táxtulh amá nac sinagoga pero makapitzi tí nī judíos ixtahuanīt tamalacatzúhuīlh y tahuánih cacalakampá ixlituma xlacata nacalitachihuīnampará Dios. ⁴³ Lhuhua judíos y tí nī judíos ixtahuanīt pero talipahuán Dios tatakókelh Pablo y Bernabé acxni táalh. Xlacán tahuánih nī catalakmákalh talipahuán Dios pues xlá siempre camaktakalha tí talipahuán.

Xanapuxcun judíos tasitzi la Pablo lichihuīnán Dios

⁴⁴ Ixlituma sábado, Pablo y Bernabé tampa nac sinagoga. Ixtaminīt casi huak cristianos xala amá cachiquín pues ixtakaxmatputún ixtachihuīn Dios.

⁴⁵ Pero makapitzi xanapuxcun judíos tasitziilh la ixtakaxmatmana ixtachihuīn Dios huak cristianos y tzúculh talikalhkamanán y tatarahuaní Pablo.

⁴⁶ Pablo y Bernabé nī acs tatamáxtakli y chuná takalhtínalh:

—Dios ixlalcānīt pula catacanájlalh ixtachihuīn huak judíos tí ixcalacsacnīt, pero huixín lampara nī matlaniyátit la cmalacnuyáu tlan natachán nac akapún tí talipahuán Jesús. Huá xlacata mejor chí camán camakalhchihuīniyáu huata tí nī judíos. ⁴⁷ Xahuá Quimpuchinacán chuné quincalimapaksín:

Aquit camaxquīnitán taxkáket xlacata nacamalacahuaniyátit cristianos.

Clacasquín calipítit jaé taxkáket ixlitlanca caquilhtamacú xlacata huak nataxtuní.

⁴⁸ La chihuīnankolh Pablo huak tí nī judíos tapaxahuakolh, tapaxcatcatzínih Dios tú ixlalcānīt ixlacatacán y amá cristianos tí Dios ixcamatunujnīt nataxtuní tacanájlalh xlacata Jesús tlan ixcamaxquí lipaxau latáman nac akapún. ⁴⁹ Nī ixlimakas lhuhua ixtacanajlanīt ixtachihuīn Dios amá pulataman. ⁵⁰ Pero amá xanapuxcun judíos nī talimáxtakli tataraslaka Pablo y Bernabé y takastacyáhuah tí ixtapuxcún cristianos y makapitzi lactalipau lacchaján xlacata cacaktlakalínca amá pulataman. ⁵¹ Acxni tatáxtulh amá cachiquín catutincxca pokxni nima ixcatutahuacanīt xlacata huak cristianos natacxila la ixtasitziñīt y nī ixtamatlanñīt ixkasatcán amá cristianos y táalh nac cachiquín huanicán Iconio. ⁵² Pero amá cristianos tí tatamáxtakli nac Antioquía ixtalipahuaniīt Jesús, latiyá lipaxáu ixtalakachixcuhi Dios y Espíritu Santo ixcamaktakalha.

14

Pablo y Bernabé tatzalá porque camakniputuncán

¹ Nac Iconio Pablo y Bernabé táalh nac sinagoga y como tancs talichihuīnalh Dios, lhuhua judíos na chuná tí nī judíos tacanájlalh. ² Pero amá judíos tí nī ixtacanajlá tzúculh talikalhkamanán Pablo y Bernabé y takastacyáhuah tí nī judíos xlacata nī catacanájlalh tú ixtalichihuīnán.

³ Masqui nī calimakxtakca cataraslakcán xlacán talatámalh nac Iconio makas quilhtamacú; nī ixtajicuán talichihuīnán Dios ní tzamacán; y xlacata

nítí napuhuán xlacán ixtalacsacñit tú ixtalichihuinán Dios ixcamaxquí lītlihueke catatláhualh laclanca tascújut lñuhua tí tamaksánilh.

⁴ Amá cristianos xalac Iconio putuy tatapítzilh ixtapuhuancán, putum ixtatayá judíos tí nī ixcaxilputún Pablo y Bernabé, y xaputum ixtatayá apóstoles. ⁵ Maktum xanapuxcun judíos na chuná cristianos tí nī judíos tatalaccáxlalh mapaksinanín xlacata huak cristianos cataktlakálih Pablo y Bernabé y nacalimakñicán chíhuix. ⁶ Pero xlacán tacxcátzilh y tatzálalh nac aktum pulataman huanicán Licaonia, táchalh nac cachiquín huanicán Listra y nac Derbe. ⁷ Pablo y Bernabé talakatzálalh ixlītilanca amá pulataman Licaonia y talītachihuinālh Dios huak cristianos.

Pablo y Bernabé calīmacancán Dios xalac akapún

⁸ Nac Listra maktum Pablo y Bernabé tácxilhli curucs ixuí çatum chixcú tí nī lá ixtlahuán la ta tilakáhualh. ⁹ Xlá aktum ixuilīnit ixtapuhuán ixkaxmatma la ixchihuinama Pablo. Pablo acxcátzilh tlan ixlīpahuan Jesús amá chixcú xlacata namaksaní, ¹⁰ huá limalacatzúhuilh y limapáksilh:

—¡Cataya y catlāhuanti!

Amá chixcú caj la nītú cáxlalh ixtujún, uyu táyalh y tzúculh tlahuán.

¹¹ Huak cristianos acxni tácxilhli tú ixtlahuanit Pablo tzúculh taktasá nac ixtachihuinacán nīma ixtacatzí:

—¡Chí tatactanit nac akapún quidioscán tí lipahuanāu, pero ixmacnicán talakxtapalīnit la quilacán!

¹² Juú nac Listra ixcalakachixcuhuicán çatuy pulaktumīn tí ixcalīmacancán Dios. Amá cristianos talīmácalh Pablo dios Mercurio porque huá lihua ixchihuinán, y Bernabé talīmácalh dios Júpiter. ¹³ Jaé cristianos ixtakalhī ixpulakachixcuhuicán nac quilhapan cachiquín, y tí ixacpuxcún lakachixcuhuinán lacapala talīmīlh lñuhua xánat y tantum huácax xlacata namakñicán y nacalīlakachixcuhuicán Pablo y Bernabé la ta tzamacán. ¹⁴ Acxni tacxcátzilh la ixamaça calakachixcuhuicán, táxtitli ixlhakātcán la ta tasītzilh y tzúculh tahuaní cristianos:

¹⁵ —¡Takalhīn lacchixcuhuín! ¿Huānchi quilalīmacanāu Dios? Aquín na cristianos la huixín cha huá clīminītāu ccahuaniyān sasti talacpuhuán xlacata cakxtakmakāntit mimpulaktumīncán y calīpahuantit Dios xastacnán tí tlahuanit akapún, tíyat, pupunú y la ta tú anán ixlītilanca caquilhtamacú.

¹⁶ Makas quilhtamacú calīmáxtakli ixcamán catatláhualh y catalatámālh la ta ixtalacasquín; ¹⁷ maşqui Dios siempre kalhī tí maluloka ixtascújut para tí tītum latamaputún, porque huata Dios tlan malakachá sen xlacata natalá tachanán, quīntahuajcán y la ta tú lipaxahuayāu caquilhtamacú.

¹⁸ Pablo y Bernabé takalán tamachókolh amá cristianos tí ixtamakñiputún huácax nacalīlakachixcuhuicán.

Pablo liactalacán chíhuix y actzú nī makñicán

¹⁹ Nī alh lñuhua chichiní táchilh makapítzi lacchixcuhuín xalac Iconio y Antioquía y takastacyáhualh cristianos catamáknīlh Pablo; xlacán līcuānit taliactálalh chíhuix y acxni ixtapuhuán ixnīnītá taxuatálih ixquilhpan cachiquín. ²⁰ Lñuhua tí ixtalīpahuanit Jesús aná ixtalayanajcú acxni Pablo táquīlh la nītú calānīlh y alh nac ixpulacni cachiquín, pero ixlichalī tatáxtulh con Bernabé y táalh pakán nac Derbe.

²¹ Juú nac Derbe talīchihuinālh Dios y lñuhua cristianos tacanājlah; astán tachīpalh tija ní ixtalacminīt y talactaspitpá nac Listra, Iconio y Antioquía. ²² La ta ní ixtachán ixtahuaní amá cristianos tí ixtalīpahuanit Jesús catakálhīlh līcamama catalīpáhualh Jesús maşqui catakxtakājnalh pues tí lipahuan Dios siempre lītamakxtaka akxtakajnan porque champutún nac

akapún. ²³ Na chuná katunu jaé cachiquín tamáxtulh mas xalactalipau lacchixcuhuín y acxtum takatxtáknal y takalhtahuakánilh Dios xlacata cacamaktáyalh, y talílhcalh natacpuxcún tamakalhchihuíní amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús.

²⁴ Tatanunipá tiji y tatitáxtulh nac Pisidia y Panfilia. ²⁵ Nac Perge talichihuínampá Dios y titum táchalh nac Atalia. ²⁶ Juú nac Atalia tatájulh nac barco y tatáspitli nac Antioquía ana ní ixcahuaninít Dios catatáxtulh calacchiquín y chí lipaxáu ixtamasputunít ixtascujtcán porque Dios siempre ixcamaktakalhnít. ²⁷ Astán tamáktokli huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús y talichihuínalh tú ixquitaxtunít y la Dios ixcalakxtapalinít ixnacujcán amá cristianos tí nī judíos ixtalipahuanit Jesús. ²⁸ Juú nac Antioquía talatámalh makas quilhtamacú.

15

Fariseos talacasquín catacircuncidárlalh tí nī judíos

¹ Maktum táchilh nac Antioquía makapitzi lacchixcuhuín xalac Judea tí ixtacircuncidarlanít y tzúculh tahuaní cristianos tí ixtalipahuanit Jesús xlacata ixminíní catacircuncidárlalh la limapaksínán Moisés para ixtalakmaxtuputún ixlistacnicán. ² Pero Pablo y Bernabé tzúculh tatarahuaní porque nī ixtamatlaní tú ixtahuán; entonces huak cristianos tzúculh talacchihuínán:

—Mejor cacamalakachahuí makapitzi lacchixcuhuín nac Jerusalén xlacata xlacán natakalasquiní apóstoles y lakkolún tú quilítlahuatcán.

³ Calilhcaaca catáalh Pablo, Bernabé y makapitzi lactalipau lacchixcuhuín xalac Antioquía. Xlacán talácalh nac pulataman Fenicia y Samaria y lata ní ixtatitaxtú ixtalichihuínán la amá cristianos tí nī judíos ixtalakmakanít ixpulaktumincán ixtalipahuanit Jesús nac ixnacujcán, y huak cristianos ixtalipaxahuá tú ixtlahuanit Dios.

⁴ Acxni táchalh nac Jerusalén putum tamakstokkolh tí ixtacpuxcún cristianos, apóstoles y xalactalipau lakkorutzin. Xlacán tzúculh talacspita tú ixquitaxtuma nac Antioquía y la Dios ixcamatlahuinít ixtascújut. ⁵ Makapitzi fariseos tí na ixtalipahuanit Jesús tatáyalh y tzúculh tahuán:

—Namá cristianos tí nī judíos y talipahuanit Jesús tamaclacasquiní catacircuncidárlalh y catatláhuah huak lata tú limapaksínalh Moisés.

⁶ Chatum chatúm tunu la ixlacpuhuán huá xlacata apóstoles y lakkolún talílhcalh natalacchihuínampará astán. ⁷ Tamakstokpá nī caj maktum, nī lá ixtalaccaxlá, pero maktum Pedro táyalh cahuanilh:

—Huixín catziyátit la Dios quilácsacli y quilimapáksilh naccamakalhchihuíní cristianos tí nī judíos, la Jesús tlan calakmaxtú para tacanajlá y talipahuán. ⁸ Dios calakapasa ixnacujcán chatunu cristianos y huata huá catzí tú xlacata calimáxquilh ixlitihueke Espiritu Santo amá cristianos tí nī judíos na chuná la quincamaxquín aquí. ⁹ Dios quilhpáxtum calakalhámalh cristianos y caxapánilh ixtalakalhincán acxni talipáhuah Jesús na chuná la quincaxapanín aquí acxni lipahuáu Jesús. ¹⁰ Dios nī chatum tí limácalh mas lanca o mas actzú ixcam, entonces ¿huanchi ama camacuquiyáu natatlahuá namá tí nī judíos tú nī lá tlan makantaxtinítáu aquí, nī para quilítalakapasnicán? ¹¹ ¿A poco yaj aksanátit xlacata Cristo quincalakalhamán huá quincalimatzenanín quintalakalhincán? Para xlá chuná quincamatlanín, ¿huanchi puhuanátit nī lá calakalhamán na chuná namá tí nī judíos?

¹² La chihuínankolh Pedro huak tamaatlánilh tú ixcahuaninít y taquilhácslalh. Astán Pablo y Bernabé tzúculh talichihuínán la Dios ixcamaxquinít litlihueke catatláhuah laclanca tascújut ixpulatamancán amá tí nì judíos.

Apóstoles tatzoka aktum carta ixlacatacán tí nì judíos

¹³ Astán Jacobo na táyalh y cahuánilh:

—Litacamán, camakachaxítit tú cama cahuaniyán. ¹⁴ Pedro lichihuínalh la Dios cacxilhlacáchalh cristianos tí nì judíos xlacata natalakachixcuuí Quinticucán. Jaé quitaxtú xlacata xlá ixcalacsacnít. ¹⁵ Pues caksántit la Dios macxcatzínilh ixtapuhuán chatum profeta y chuné calichihuínalh jaé cristianos:

¹⁶ Ccaxxtakmákalh catakxtakájnalh, pero cama taspitpará xlacata naccaxtlahuapará ixchic rey David; masqui chí tamakonít aquit cama yahuapará,

¹⁷ xlacata aná naquintalacaputzá huak cristianos xala canihua pulataman nima quintalipahuanít.

¹⁸ Chuná jaé quihuánilh Quimpuchinacán Dios tí catzí tú ama quitaxtú lata titláhuah caquilhtamacú.

¹⁹ 'Aquit cahuaniyán xlacata namá tí takxtakmakanít ixpulaktumincán y talipahuanít Dios xastacnán nì tamaclacasquiní caquincamakslihuekén la lismaninítáu lakachixcuhuinanáu aquín judíos. ²⁰ Pero cacamalakachanihuí tachihuín nac aktum carta xlacata nì cataralakamaklhtilh ixtachacán, nì catalihuáyalh lihua nima lilakachixcuhuicanít pulaktumín, nì catáhuah quitzistancá nima nì mastajanít ixkalhni y na chuná nima tamuxtunít. ²¹ Huá jaé ixtapaksít Moisés nima mas makantaxtiyáu aquín judíos y quincamatunuján con xamakapitzi cristianos y huá jaé masicán nac sinagoga tumaj tumá.

²² Huak apóstoles, lakkolún y xanapuxcun cristianos tamaatlánilh tú cahuánilh Jacobo y talilhcalh chatuy lacchixcuhuín tí natalín amá carta nac Antioquía, ixcahuanicán Judas (ixlilakapascán Barsabás) y Silas. ²³ Jaé carta chuné ixuán:

“Aquín apóstoles, lakkolún y tí clipahuanáu Cristo nac Jerusalén cahuaniyán kalhén y tlan calatapátit huixín litacamán xalac Antioquía, Siria y Cilicia.

²⁴ “Chí camanáu cakalhtiyán huixín tí nì judíos tú catziputunátit. Aquín nì ccalimapaksinítáu nacataraslakán namá cristianos xalac Judea tí cahuanimán cacircuncidarlátit y catlahuátit tú limapaksimán Moisés para taxtuniputunátit. ²⁵ Huá xlacata ccalilacsacnítáu chatuy lacchixcuhuín tí nataán quimpuxokocán, Judas y Silas. Xlacán ama tataanachá Pablo y Bernabé ²⁶ namá quintacamcán tí taliakxtakajnanít Quimpuchinacán Jesucristo, y hasta actzú nì camaknicanít. ²⁷ Judas y Silas ama calacspitniyán lata tú clacchihuinanítáu juú nac Jerusalén.

²⁸ “Camán cahuaniyán tú claccaxtlahuanítáu milacatacán y tú quincamacxcatzínín Espíritu Santo. Nì ckalhiyáu licamama naccalimapaksiyán catlahuátit tú clismaninítáu aquín judíos. ²⁹ Pero clacasquináu nì calalakamaklhtítit mintachacán, nì calihuayántit lihua nima lilakachixcuhuicanít pulaktumín, nì cahuátit quitzistancá nima nì mastajanít ixkalhni y nima muxtunít. Catlahuátit nac milatamancán tú ccalimapaksimán xlacata nì natasitzi judíos y yaj tí nacataraslakán.

“¡Hasta chalí y Dios cacamaktakalhni!”

Pablo y Bernabé nì talaccaxlá cacatakókelh Marcos

³⁰ Pablo, Bernabé, Judas y Silas tatáxtulh nac Jerusalén y ñi ixlimakas táchalh nac Antioquía, tatamástkli huak cristianos y tamacamástalh amá carta. ³¹ Acxni talikalhtahuákalh tú ixuán amá carta huak cristianos tí ñi judíos tapaxahuakōlh y yaj takatúyulh, pues tú ixuán amá carta camáxquilh līcamama. ³² Judas y Silas akskalalán ixtahuanit y ña tzúculh talichihuínán la-clanca ixtalacapaścacni Dios, huak cristianos tacxcátzilh xlacata Dios xlicana ixcamaktakalhnit.

³³ Judas y Silas tataspitpá nac Jerusalén y cañuanica catapaxcatcatzínilh apóstoles tú ixtatlahuanit ixlacatacán amá tí ñi judíos. ³⁴ Pero ñi ixlimakas chichiní Silas táspitli nac Antioquía ³⁵ pues juú ixtalamana Pablo y Bernabé, ixtamaktayá amá cristianos tí ixtapuxcún tamakalhchihuíní tí ixtalipahuanit Jesús. ³⁶ Maktum Pablo huánilh Bernabé:

—Camparahuí nac ixcahiquincán amá cristianos tí calitachihuínáu y tacanájanit ixtachihuín Dios a ver niculá talamana.

³⁷ —Tlan, camparahuí, pero catahuí Juan Marcos —kálhtilh Bernabé.

³⁸ —To, ñi clacasquín caalh. ¿Huanchi quincakxtakmakán nac Panfilia? —huá Pablo.

Pero Bernabé huánilh:

³⁹ —Para ñi matlaniya caquincataán, aquit cama taán alacatunu.

Como ñi lá talaccáxlalh, Bernabé y Marcos tatájulh nac aktum barco y táalh pakán nac Chipre. ⁴⁰ Pablo tatalakxtúmilh Silas y acxni huak cristianos takalhtahuakánilh Dios cacamaktákalhli, tatáxtulh nac Antioquía ⁴¹ y táalh pakán nac cachiquín ñima ixtahuilana nac Siria y Cilicia y laťa ní ixtachán ixtamaxquí līcamama cristianos tí ixtalipahuán Jesús.

16

Timoteo cqtakoké Pablo y Silas

¹ Pablo y Silas táchalh nac Derbe y Listra. Juú tatátánoklhli Timoteo; jaé chixcú y ña chuná ixñana ixtalipahuán Jesús, ixticú griego ixuanit. ² Lhuhua cristianos xalac Listra y xalac Iconio ixtalakalhamán Timoteo ³ huá xlacata līhuánilh Pablo cacatáalh ana ní ixamajcú taán. Pero pula circuncidartlahuaca xlacata ñi natasitzi judíos xala amá cachiquín pues ixticú ñi ixlacasquinīt cacircuncidartlahuaca.

⁴ Xlacán tatáxtulh y laťa ní ixtachán ixtalitachihuínán amá cristianos tí ñi judíos tú ixtalaccaxtlahuanit ixlacatacán apóstoles y lakkolún xalac Jerusalén.

⁵ Huak cristianos lipaxáu ixtamakantaxtí tú ixcañuanicán ixlitlahuatcán y chalī chalī maş lhuhua cristianos ixtalipahuán Jesús.

⁶ Espíritu Santo camacxcatzínilh Pablo y Silas y Timoteo ñi catáalh nac Asia y mejor titum táchalh nac pulataman cañuanicán Frigia y Galacia.

⁷ Aştán tamamáspitli aktum pulataman huanicán Misia ixtachamputún nac Bitinia, pero Espíritu Santo camacxcatzínilh xlacata ñi ixlacasquín catáalh.

⁸ Tamamakspitpá amá pulataman Misia y táchalh nac cachiquín huanicán Troas.

Pablo līmanixnán chatum chixcú xalac Macedonia

⁹ Amá catzisiní Pablo līmanixnalh chatum chixcú xalac Macedonia; ácxilhli y káxmatli la ixmaktasí: “Catat nac Macedonia y caquilamaktayáu.” ¹⁰ Acxni stácnalh Pablo huá xlacata Dios chú ixlacasquín y ctzucúu ctacaxáu xlacata nacanáu lichihuínanáu Dios amá pulataman. ¹¹ Juú nac Troas cchipáu aktum barco y tancs cchahu nac isla de Samotracia; ixlichalī cchahu nac cachiquín Neápolis. ¹² Aştán cchahu nac Filipos, juú talamana lhuhua romanos y huá

mas lanca cachiqún nima huí ní lacatzucú pulataman Macedonia. Juú ctamakxtakui ni lhuhua chichini.

¹³ Sábado acxni huak ixjalcán cau nac ixquilhtun kalhtuchoko nima ixpasarlá lacatzú cachiqún, pues quincahuanicán xlacata aná ixtatamakstoka makapitzi cristianos ixtakalhtahuakaní Dios; xlicana ccalakcháu y ccalacspitnú ixtachihuín Dios amá lacchaján nima ixtahuilana aná. ¹⁴ Chatum puscát xalac Tiatira ixcastá lactlán lhakat ixuanicán Lidia, siempre istzaksá titum latamá ixlacatín Dios y la chihuínankolh Pablo, Dios lakxtapalínilh ixnacú y lipáhualh Jesús. ¹⁵ Pihúa jaé chichini takmúnulh Lidia y na chuná xamakapitzi ixlitalakapasni tatakmúnulh. Astán Lidia quincahuanín:

—Para puhuanátit Dios xlicana quilimacán tlan ixcam, capítit huayanátit nac quínchic y aná natamakxtakátit.

Maklhuhua chú quincahuanín y ni lá ctachokóu y cau nac ixchic.

Chatum tzumat tí ixquilhchan suerte aksanán

¹⁶ Aná jaé cachiqún ixlama chatum tzumat tí ixactanuma chatum espíritu tí ixmaquilhchaní itsuertecán cristianos, y como ixtastanít, ixpuchinacán huak ixtamatajinán y snun rico ixtahuanít caj xlacata. Maktum acxni xacamanáu kalhtahuakayáu ixquilhtun kalhtuchoko ctatanoklhui ¹⁷ y quincatakokén y tzúculh aktasá:

—Jaé lacchixcuhuín taminít tamasí la Dios tlan camatzankenani ixtalalkhincán cristianos.

¹⁸ Ni caj maktum chuná jaé quincatakokén ixquincamaktasiyán, pero Pablo yaj lá tálalh y maktum huánilh amá espíritu tí ixactanuma amá tzumat:

—¡Ixtacuhuini Jesucristo cliquilhán y climapaksiyán camactaxtu namá tzumat!

Amá espíritu tuncán mactáxtulh amá tzumat. ¹⁹ Pero ixpuchinanín licuánit tasítzilh porque yaj lá ixama tatlajá tumín la xapulh, huá xlacata talichípalh Pablo y Silas y tálilh nac pumapaksín.

Dios camaxtú Pablo y Silas nac pulachin

²⁰ Ixlacatincán mapaksinanín tzúculh tahuán amá cristianos:

—Jaé lacchixcuhuín judíos taminít tataraslaka nac quincachiquincán.

²¹ Tamasimana sasti talacapistacni la ixlilatamatcán y tú ixlitlahuacán cristianos. ¡Aqún romanos ni cmatlaniyáu tú tahuán!

²² Lhuhua cristianos xala amá cachiqún tatalacatzúhuilh nac pumapaksín y tzúculh tahuán cacastigartlahuaca Pablo y Silas. Amá mapaksinanín talimapsínalh cacamalaxtuca y cacalimaksnokca lasasa. ²³ Ixlipuntzú Pablo y Silas ixtalipaxkonít ixkalhnicán lata ixcasnokcanít. Chatum soldado limapaksica cacamánulh nac pulachin y ni cacamakatzálalh porque huá ixama xokonán. ²⁴ Amá soldado tzúculh jicuán huá calimánulh nac pulachin nima ixuilachá hasta ixtankén; camaláknulh ixtujuncán nac lhtacala ixuanicán cepo xlacata ni natatzalá.

²⁵ Lacatzu tzisa Pablo y Silas ixtakalhtahuakamana, ixtatlinimana Dios, xamakapitzi tachinín huata acs ixtakaxmata. ²⁶ Chuná jaé ixtalahuilana acxni licuánit tachíquilh tiyat y xapuhuilhta amá pulachin ixacstucán tatalíquilh, ixcadenajcán huak tachinín ixacstucán tatáxcutli.

²⁷ Amá soldado tí ixmaktakalhnama stácnalh y como ácxilhli puhuilhta ixtatalacquinít, maxtulh ixespada ixama tapalhtucucán xlacata namaknicán ixacstu pues ixpuhuán ixtatzalanít huak tachinín. ²⁸ Pero Pablo ácxilhli y maktásilh:

—¡Ni camaknica, nití tzalanít huak juú cyanáu!

²⁹ Xlá tzúculh tatlaná l̄ata jicuankolh; limapaksínalh caskoyuca aktum púskon. ³⁰ Jaé soldado caṭamácxtulh Pablo y Silas, caṭatzokostánilh y caḱalasquínilh:

—¿Tucu quilitláhuat xlacata nactaxtuní?

³¹ —Calipáhuanti Quimpuchinacán Jesucristo y nataxtuniya huix y huak militalakapasni —takalhtínalh Pablo y Silas.

³² Amá soldado cálih nac ixchic y caçuchínilh ní ixcasnokcanit. Pablo y Silas tzúculh talichihuínán Jesús; ³³ amá chixcú y huak ixlitalakapasni tacanájlal y talipáhualh Jesús y tatakmúnulh. ³⁴ Ni chatum tí ixlakaputzama huak ixtapaxahuamana porque chí ixtalipahuán Dios, hasta tlahuaca aktum tahuá y caṭahuayanca Pablo y Silas.

³⁵ Ixlíchali tzisa talákchilh amá soldado makapitzi policías y tahuánilh xlacata amá jueces tí tamánulh Pablo y Silas nac pulachin ixtalimapaksínán cacamácxtulh tuncán. ³⁶ Xlá lacapala alh huaní Pablo tú ixtalimapaksicanit. ³⁷ Pero Pablo kálhtilh:

—Tú quincatlahuanicán ni juú ama quitayá porque aquín clitapaksiyáu cachiquín Roma. Pula quincasnokcán l̄ata ni para quincamakalhapolícán y astán quincamanucán nac pulachin y chí talacasquín tzeḱ cactaxtúu. ¡Clacasquináu xlacán catámilh quincatamacxtuyán!

³⁸ Acxni tacátzilh amá jueces xlacata Pablo y Silas romanos ixtahuanit tajicuankolh porque tlan ixcamaxokonicán tú ixtatlahuanit. ³⁹ Huá xlacata talilálalh Pablo y Silas y calitlán tahuánilh cacamatzankenánilh y catatáxtulh amá cachiquín.

⁴⁰ La tataxtukolh nac pulachin táalh nac ixchic Lidia; tatamástkli tí ixtalipahuanit Jesús y tamakalhchihuínilh ni catalakmákalh la ixtalipahuanit Jesús; astán tatáxtulh amá cachiquín Filipos.

17

Jasón manucán nac pulachin caj ixlacata Pablo y Silas

¹ Pablo y Silas táalh pakán nac cachiquín Anfípolis, Apolonia y táchalh nac Tesalónica; juú ixtalamana l̄uhua judíos, ixtakalhí aktum sinagoga ní ixtakalhtahuakaní Dios. ² Como Pablo chú ixlismaninít alh akchihuínán nac sinagoga y tumaj tumá aktutu xamana calacspítnilh cristianos ixtachihuín Dios. ³ Ixçahuaní:

—Tú ixtalichihuinanit profetas ama paxtoka Cristo, Jesús makantáxtilh, y masqui maknica nac culus xlá lacastacuánalh calínin porque Jesús huá Cristo tí ixmalacunit Dios ama quincalakmaxtuyán.

⁴ Ni caj actzu cristianos talipáhualh Jesús la caṭachihuínankolh Pablo na chuná l̄uhua griegos tí na ixtalakachixcuhuí Dios nac itsinagogajcan judíos y l̄uhua lactalipau lacchaján xala amá cachiquín na tzúculh talipahuán.

⁵ Pero judíos tí ni ixtacanajlanit tasitínilh y tzúculh tamamakstoka la-clixcájniltacacat lacchixcuhuín tí ni tascuja y putum táalh nac ixchic Jasón pues juú ixtatamakxtaka Pablo y Silas, ixtachipaputún xlacata natalín nac pumapaksín. ⁶ Caṭasitzi tatánulh nac áxxtaka, talacapútzalh Pablo y Silas y como ni tatákasli taxuatáxtulh Jasón y makapitzi tí na ixtalipahuán Jesús y tálilh nac pumapaksín. Aná tzúculh taḱtasá:

—Jaé chixcú caṭalama nac ixchic Pablo y Silas namá lacchixcuhuín tí tamalaktzankemana cristianos canihua calacchiquín. ⁷ Chí tachinít juú y aquín ni cmatlaniyáu ixtachihuincán pues tahuán xlacata emperador romano ni mapaksínán porque lama tunu rey huanicán Jesús.

8 Amá xanapuxcun mapaksinanín tzúculh takatuyún pues ñi ixtacanajlaputún para lama tunu rey. 9 Jasón y xamakapitzi taxókolh multa y camakxtakca.

Pablo tzalá y an pakán nac Atenas

10 Pihuá amá catzisiní tí ixtalipahuán Jesús, tamácaxli Pablo y Silas y tamalakáchalh nac Berea y acxni chalh amá cachiquín alh nac sinagoga xla judíos. 11 Jaé cristianos mas ixtamakachakxí talacpuhuán que tí ixtalamana nac Tesalónica porque la ixtakaxmatkó tú ixuán Pablo y Silas tuncán ixtalikalthahuaká Escrituras para xlicana chú ixquitaxtunít y ñi caj ixtakskahuinamana. 12 Ñi ixlimakas luhua cristianos judíos ixtalipahuanít Jesús hasta lactalipau lacchaján y lacchixcuhuín tí ñi judíos na tacanájlalh.

13 Amá judíos xalac Tesalónica tí ñi ixtaxilhputún Pablo acxni tacátzilh ixlichihuinama Dios nac Berea tachimpá xlacata natataraslaka. 14 Pero acxni tzúculh takastacyahuá cristianos tí ixtalipahuán Jesús tuncán tamalakáchalh Pablo pakán ixquilhtun pupunú, pero Silas y Timoteo ñi tatzálalh y tatamáxtakli nac Berea. 15 Amá cristianos tí ixtataán Pablo tatájulh nac barco y tálih hasta nac Atenas. Acxni ixama tataspita nac Berea cahuanilh:

—Cacahuanítit Silas y Timoteo sok quintalákmilh juú nac Atenas.

Pablo catachihuínán lakskalala lacchixcuhuín

16 Pablo snun ixcalilakaputzá amá cristianos tí ixtalamana nac Atenas pues canihua ixcacxila la ixcalakachixcuhuincán pulaktumín. 17 Pero como ixtalamana luhua judíos, Pablo ixán camakalhchihuíní; na ixtaán luhua tí ñi judíos, na chuná ixcamakalhchihuíní chali chali cristianos tí ixtalatahuilá nac litamáu. 18 Maktum Pablo ixlichihuinama la Jesús lacastacuánalh calinín, takáxmatli makapitzi lakskalala lacchixcuhuín tí ixtalikalthahuaká ixtalacapistacnicán amá lacchixcuhuín tí ixuanicán estoicos y epicúreos. Xlacán tzúculh talikalhkamanán, ixtahuán:

—Namá chixcú lan chihuínán pero aktzankanít.

Pero tunu ixtahuán:

—¿Cha chuná? Max malakachacanít nalichihuínán ixtalacapistacni chatum skalala chixcú.

19 Xlacán tahuánilh Pablo cacatáalh lacatum la litamáu ixuanicán Areópago, juú ixtatamakstoka huak lactalipau lacchixcuhuín; y acxni tachalh takalaskuínilh:

—Ñi huak camakachakxiyáú tú lichihuínana. 20 Chí juú lakasut quilalacspitnú la quitaxtú namá talacapistacni pues ccatziputunáu.

21 Jaé lakskalala lacchixcuhuín xalac Atenas y tí ixtaminít xala alacatunu pulataman ixtalakatí talichihuínán ticu ixcatzí sasti talacapistacni o ixmacchaní ixtapuhuán; huá jaé ixtalijaxa acxni nitú ixtatlahuamana.

22 Pablo táyalh y chuné tzúculh chihuínán:

—Lacchixcuhuín xalac Atenas, aquit ccatzí xlacata huixín lakatiyátit calakachixcuhiyátit namá tí calimacapinátit Dios, pues canihua tlahuanítántit mimpulakachixcuhuincán ní manuyátit mimpulaktumincán.

23 Pero lacatum cácxilhli ñi tanuma pulaktumín huata tatzoknit: “Juú clakachixcuhiyáú amá Dios ñima ñi clapasáu.” Chí aquit cminít calitachihuinanán jaé Dios xastacnán ñima lakachixcuhiyátit masqui ñi lakapasátit.

24 Namá Dios tlahuanít tiyat y lata tú anán, xla Ixpuchina caquilhtamacú y akapún, y ñi lacatum tanuma nac pusiculan ñima tatlahuanít lacchixcuhuín, 25 ñi para maclacasquín tahuá tú nalihuayán o chúchut tú nalikotnán, cha huá camaxquí cristianos tú tamaclacasquín natalilatamá chali chali, huá

cauentaja tú tlahuanit caquilhtamacú. ²⁶ Jaé Dios calimalacatzuquinit cristianos caquilhtamacú chatum chixcú ixuanicán Adán, y acxni talhúhualh putunu camáxquilh xpuilatamancán y caláclhcalh neje yá pulataman ixama talaktzanká y nima ixama tatayani. ²⁷ Dios ixpuhuán ama talacaputzá ixcamán masqui la lakatzín a ver para nataxcxcatzi ticu Ixpuchinacán. ²⁸ Porque huá quincamaxquiyán quilatamancán y ni limakxtaka calaclakolh quilistacnicán y quincamaktakalhán chali chali.

'Huixín cataletamán chatum poeta tí acxcátzilh ixtapuhuán Dios y huá: "Aquín na ixlitalakapasni Dios." ²⁹ Xlicana la chihuínalh namá poeta, huá ccalihuaniyán, ¿nicu limacapinátit Dios aktum pulaktumín xla oro, plata o chíhuix nima tatlahuanit lacchixcuhuín? ³⁰ Makán acxni nitú ix-tamakachakxí ixcamán, Dios limáxtakli catalakachixcúhuilh pulaktumín pero chí ama camaxokoní amá cristianos tí ni talakachixcuhuí huata huá. ³¹ Porque malakachanít caquilhtamacú chatum chixcú tí másilh ixtalacapistacni y malacastacuánilh calinín xlacata catihuá nacatzí huá ama catatlahuá taxokón huak cristianos.

³² Acxni Pablo huá Dios malacastacuánilh chatum chixcú nac calinín, amá lacchixcuhuín tzúculh talitziyán. Makapitzi tahuánilh:

—Xamaktum naquilahuaniparayáu mintakalhchihuín.

³³ Pablo yaj tú cahuánilh y cakxtakhuíilh. ³⁴ Pero makapitzi tunuj cristianos tacanájlalh y tatakókelh xlacata mas nacamakalhchihuíní hasta chatum mapaksiná huanicán Dionisio y chatum puscat ixuanicán Dámaris na tacanájlalh.

18

Pablo scuja nac Corinto

¹ Pablo táxtulh nac Atenas y alh nac Corinto. ² Aná jaé cachiquín tatánoklhi chatum judío tí ixlakahuanit nac Ponto ixuanicán Aquila, ixtachat ixuanicán Priscila. Xlacán ixtataxtunít nac Italia porque emperador Claudio ixlimapaksinanít catatáxtulh huak judíos nac cachiquín xla Roma. ³ Ixliscuja ixcatlahuá lonas con ixmakxuhua borrego ixlitlahuacán lactzu púcasni la chiqui, y como Pablo na huá ixliscuja alh cataletamá nac ixchicán y lakxtum ixtascuja nac Corinto. ⁴ Pero tumaj tumá sábado Pablo ixán akchihuínán nac sinagoga, istzaksá camalacpuhuání huak tí ixcamakalhchihuíní xlacata catalipáhualh Jesús la judíos y na chuná tí ni judíos.

⁵ Ni ixlimakas Silas y Timoteo tatáxtulh nac Macedonia y talákhilh Pablo nac Corinto. Entonces xlá yaj scuji ahuata ixcalacspitní cristianos ixtachihuín Dios, ixcamalulokní judíos xlacata Jesús huá Cristo tí ixcamalacnunicanít ama calakmáxtú. ⁶ Pero acxni tzúculh tatarahuaní y talikalhkanán Jesús, Pablo sítzilh y ixlacatincán tincxli ixhákat y cahuánilh:

—Para xní camaxokonicanátit minkasatcán micstucán lipinátit cuenta porque aquit camakantaxtilhá quintascújut. Chí lata ama lián quilhtamacú ahuata cama camakalhchihuíní tí ni judíos.

⁷ Astán Pablo alh talatamá Tito Justo. Jaé chixcú ixlipahuán Dios ixyá ixchic lacatzú nac sinagoga. ⁸ Tí ixacpuxcún nac sinagoga ixuanicán Crispo, xlá y ixlitalakapasni talipáhualh Jesús y tatakmunulh na chuná makapitzi cristianos xalac Corinto.

⁹ Maktum catzisní Jesús malacahuánilh Pablo y huánilh:

—Ñi cajícuantí quilihuiñana, huix latiyá camakahuani quintachi-huín. ¹⁰ Namá tí tasitziniyán ñitú ama tatlahuaniyán porque aquit cmak-takalhmán. Juú nac Corinto talamaña lhuhua cristianos tí clacasquín caquin-talipáhuah.

¹¹ Pablo káxmatli tú huánilh Dios, ñi tatlájlh! Y juú nac Corinto latámah aktum cata aítat lata lichihuinama Dios.

Pablo taraslakcán y malacapucán nac pumapaksín

¹² Nac pulataman Acaya tzúculh mapaksínán chatum sasti gobernador ixuanicán Galión y como lhuhua judíos ñi ixtacxilhputún Pablo, tachípalh, tájlh nac ixlacatín ¹³ y chuné tamalacápuhl:

—Jaé chixcú camasínima cristianos tunu sasti talacapastacni la natalakachixcuquí Dios, matunujma tú limapaksínán ley xalac Roma.

¹⁴ Pablo ixama chihuinán pero Galión cahuánilh amá judíos:

—Laktakalhín lacchixcuquí, para jaé chixcú ixtitláhuah tú ñi tlan, para ixtimakñinalh o ixtikalhánalh, aquit xacmaxokónilh tú limalacapuyátit. ¹⁵ Pero como malacapuyátit caj xlacata ñi matlaniyátit la lichihuinán nalakachixcuquí Dios o tú milítláhuatcán, huixín calaccaxtlahuátit porque aquit ñi para tziná quincuenta.

¹⁶ La cāchihuinankolh catamāxtulh nac ixpumapaksín. ¹⁷ Makapitzi griegos tachípalh Sóstenes amá tí ixacpuxcún nac sinagoga y tzúculh takkaximí nac ixlacatín pumapaksín, pero Galión ñi caso tláhuah tú tatlahuánilh.

Pablo an lakachixcuuinán nac pusiculan xla Jerusalén

¹⁸ Pablo latamáhcú alaktzu quilhtamacú nac Corinto, astán cahuánilh hasta chalí huak ixnatacamán tí ixtalipahuán Jesús y catatájulh nac barco Aquila y Priscila y catáalh pakán nac Siria. Tatáctalh nac Cencrea y aná jaé cāchiquín Pablo akslutonko aksitca pues ixmalacnūñit ama lakachixcuquí Dios nac pusiculan xla Jerusalén. ¹⁹ Ctajuparáu nac barco y cchau nac Efeso. Aquila y Priscila juú tatamáxtakli y Pablo alh nac sinagoga calakpaxialhnán cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac Efeso. ²⁰ Xlacán tahuánilh catamāxtakli laktzu quilhtamacú, ²¹ pero Pablo cahuánilh:

—Ñi lá ctamakxtaka porque cmalacnūñit cama lakachixcuuinán jaé tacuhuiní nac Jerusalén, pero para Dios lacasquín tzankaxni naccalacmimparayán.

Astán ctajuparáu nac tunu barco y cchau nac Cesarea. ²² Pablo juú chípalh tija y alh nac Jerusalén y acxni chalh calakpaxialhnalh tí ixtalipahuán Jesús. Ñi ixlimakas taspitpá nac Antioquia ²³ y juú latámah laktzu quilhtamacú y astán tanunipá tija y calakpaxialhnampá amá cristianos tí ixtalamana nac pulataman Galacia y Frigia. Huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús ixcamaxquí licamama.

Chatum chixcú lichihuinán Jesús

²⁴ Nac Efeso chilh chatum skalala chixcú xalac Alejandría ixuanicán Apolos. Xlá tlan ixlikalhtahuakanit ixtachihuin Dios y tancs akchihuinah nac sinagoga. ²⁵ Apolos ixcatzí la Juan cakmúnulh cristianos xlacata natalakapasa tí ixama calakmaxtú, na lichihuinah tú ixliminít Jesús caquilhtamacú, pero ñi ixcatzí tú ixquixtaxtunít astán. ²⁶ Priscila y Aquila ixtakaxmatñit la chihuinah Apolos; acxni táxtulh tájlh ixchiccán tzúculh talacspitni lakasut lata tú ixquixtaxtunít nac ixlatamat Jesús.

²⁷ Apolos lipáhuah Jesús y cahuánilh tí ixtalipahuán Jesús xlacata ixamputún nac Grecia. Xlacán tamaktáyalh y tamalakachalh aktum carta xlacata tlan namaklhtinancán acxni nachán. Acxni chalh nac Grecia, Dios máxquilh

litlihueke nacama²⁸kalhchihuini cristianos y huak ixtapaxahuá acxni ixchi-huinán. ²⁸ Pues ixlacspita la Jesús ixtalichihuinanit profetas nac Escrituras; ni ixquilhpuhuán ixcahuani amá judíos tí ixtaktzankanit:

—Xlicana Jesús huá Cristo tí minit quincalakmaxtuyán.

19

Pablo camaksani tatatlanin nac Asia

¹ Apolos alh nac Corinto, pero acxni chalh Pablo ixanittá pakán nac Turquía y chalh nac Efeso. Aná cātātánokhlhi makapitzi cristianos tí ixtalipahuán Jesús, ² y cakalasquinilh:

—Acxni lipahuántit Jesús, ¿camaxquin ixlitihueke Espíritu Santo?

—To, aquin ni para ccatziyáú tucu namá Espíritu Santo —takálhtilh.

³ —Pues acxni cakmunucántit, ¿ticu lipahuántit? —cahuanipá.

Xlacán takálhtilh:

—Aquin ccanajláú tú ixlichihuinan Juan Bautista.

⁴ Entonces Pablo cahuanilh:

—Juan Bautista liakmunúnalh chúchut xlacata nacalilakapascán cristianos talakxtapalinit ni tlan ixlatamatcán, pero tamaclacasquiní natalipahuán tí ixama min astán y jaé chixcú huá Jesús tí milh quincalakmaxtuyán.

⁵ La takaxmatkolh tú cahuanilh Pablo amá lacchixcuhuin tatakmúnulh nac ixtacuhuini Jesucristo; ⁶ y acxni Pablo tzúculh caliaclhita ixmacán tamaklhtinilh ixlitihueke Espíritu Santo y tzúculh tachihuinan tipakatzi tachihuin nima ni ixtamakachakxi, makapitzi tzúculh talichihuinan tú camacxcatzinilh Dios. ⁷ Jaé cristianos tí tatakmúnulh ixchacutuyacán ixtahuanit.

⁸ Aktutu papá tumaj tumá Pablo ni ixquilhpuhuán ixakchihuinan nac sinagoga. Ixcahuani tú xlacata ixlipahuanit Jesús y la Dios tlan ixcalakxtapalini ni tlan ixlatamatcán para ixtalipahuán Jesús. ⁹ Pero lhuhua laclixcájnith lacchixcuhuin ni ixtacanajlá y lata tzamacán ixtalikalhkamanán Cristo, huá xlacata Pablo lisitzilh y mejor camaxtulh amá tí ixtalakxtapalinit ixnacujcán y calilh nac ixpuscucla chatum skalala chixcú ixuanicán Tiranno, y aná chali chali ixlichihuinan ixtalakalhaman Dios. ¹⁰ Pablo latamalh jaé cachiquin aktuycata y lata ixlilanca pulataman xla Asia ni tamáxtakli chatum cristiano tí ni káxmatli ixtachihuin Dios la judíos y na chuná tí ni judíos.

¹¹ Dios máxquilh Pablo litihueke cacatláhuah ixtascújut xlacata cacamalacahuánilh cristianos. ¹² Ni caj maktum acxni ixcalispalhcán tatatlanin ixluxu Pablo o xanimata lhakat nima ixuilinit tuncán ixtaksanan, hasta ixespiritucan tlajananin na ixtamactaxtú cristianos.

Lhuhua scuhuananin talhcuyú ixlibrojcán

¹³⁻¹⁴ Chatum xapuxcu cura xalac Israel ixuanicán Esceva ixcalalhí chatujún ixlakkahuasán. Xlacán la akskoyunanin ixtahuanit ixtalatapulí katunu cachiquin xlacata natamaksani cristianos tí ixcamakatlajanit tlajaná, y maktum talacpúhuah natalicxila ixtacuhuini Jesús a ver para xlicana ni tatayanit tlajananin ixlitihueke. Acxni tatakasli chatum chixcú tí ixmakatlajanit tlajaná, tahuánilh:

—Ixtacuhuini Jesús tí lichihuinan Pablo climapaksiján camactaxtu namá chixcú.

¹⁵ Pero xlá cakálhtilh:

—Aquit clakapasa Jesús y ccatzi ticu namá Pablo, pero huixin ni ccalakapasán.

¹⁶ Amá chixcú tí ixmactanuma tlajaná calikósnalh çatuy amá lakkahuasán y tzúculh cakxaximí. ¡Licuánit catláhualh! ¡Hasta actzú nī camatáxtulh ixlakacán y takalán tatzalatáxtulh amá ákxtaka! ¹⁷ Caj la nítú takahuánilh tachihuín tú tapáxtokli amá lakkahuasán; lhuhua judíos y na chuná tí nī judíos camakakhakolh tú ixquítaxtunīt y talakachixcúhuilh ixtacuhuīni Jesús. ¹⁸ Lhuhua cristianos tí ixtalipahuanīt Jesús y xapulh ixtakskoyunán o brujos ixtahuanīt tzúculh talitayá la ta tzamacán tú nī tlan ixtatlahuanīt. ¹⁹ Talimilh ixlibrojcan, ixlicatzincán y la ta tú ixtamaclacasquín, y pī aná macxtum talhcúyulh. Amá libros nīma tálhculh la ta chí quilhtamacú quitayá ixtapalh lihuacá cien mīlh pesos.

²⁰ Ixtachihuīn Dios xlicana ixcalakchanīt ixnacujcán cristianos y mas y mas ixtalitahuacá tí ixtalipahuán amá pulataman. ²¹ Táalh quilhtamacú y maktum Pablo cahuánilh cristianos:

—Camapá calakpaxialhnán cristianos xalac Macedonia y Grecia; na camputún nac Jerusalén y hasta nac Roma cchamputún.

²² Timoteo y Erasto tí ixtatalapulá Pablo cahuánilh:

—Huixín pula capítit nac Macedonia, aná cama calakchanán.

Pablo latámālh alaktzu quilhtamacú nac Asia.

Litzucú tasitzi pulaktumīn Diana

²³ Amá quilhtamacú nac Efeso putum cristianos tamalacatzúquilh tasitzi caj ixlacatacán tí ixtalipahuán Jesús. ²⁴ Chatum chixcú huanicán Demetrio ixcamascujú lhuhua lacchixcuhuín, ixtatlahuá xla plata ixmasuy ixpulakachixcuhuicán Diana tí ixtalipahuán lhuhua cristianos; xlacán ixtalitlajá lhuhua tumīn. ²⁵ Huá xlacata calimamákstokli ixchalhcātnanīn y huak tí ixtalilamana jaé tascújut y cahuánilh:

—Lacchixcuhuín xalac Efeso, huixín catziyātīt xlacata huá jaé tascújut lilamanáu y lihuayamanáu. ²⁶ Pero chí acxilhpanántit y kaxpatnītántit la namá Pablo camakacanajlanīt lhuhua cristianos xlacata jaé pulaktumīn nīma catlahuayáu nítú limacuán lipahuanáu porque nī tastacnán y quilistatcán litactama. Y nī huata juú nac Efeso chú quitaxtuma sino que huak ixlilitlanca quimpulatamancán Asia. ²⁷ Chí calacpuhuántit, ¿nicu ama quitayá quintascújucán? ¿Ticu ama quincamaktamañuananán? Xahuá, ¿ticu nalakachixcuhuipará quintzican Diana tí lakachixcuhuicán juú y na chuná ixlilitlanca quimpulatamancán Asia? ¿A poco amán limakxtakáu naktzonksuacán y nalakmakancán ixpusiculan Diana?

²⁸ Acxni takáxmatli jaé tachihuín, huak cristianos tasitziilh y tzúculh taktasá:

—¡Quintzicán Diana siempre ama latamá!

²⁹ Caj puntzú ixtatamakstoknīt casi huak cristianos xala amá cachiquín y putum táalh taxuataxtú ixamigos Pablo xalac Macedonia ixcahuanicán Gayo y Aristarco y calinca lacatum lacatzú nac pumapaksín xlacata nacamakalhapalicán. ³⁰ Pablo ixamputún catachihuínán amá cristianos tí ixtachipanīt Gayo y Aristarco, pero tí ixtalipahuán Jesús nī talimákxtakli caalh. ³¹ Xahuá makapitzi mapaksinanīn romanos ixamigos Pablo tamalakachánilh tachihuín xlacata nī catláhualh fuerza caalh.

³² Ní ixcalichācanīt Gayo y Aristarco huak cristianos ixtalá la catachíyālh pues chatum chatúm tunuj túnu la ixaktasá, y lhuhua nī para ixtacatzí tú xlacata ixtaljanīt. ³³ Makapitzi judíos tácxilhli chatum talipau chixcú ixuanicán Alejandro y takastacyáhualh cachihuínalh; tálilh ixlacatincan cristianos y xlá tzúculh camacahuaní cataquilhácslalh tziná y tzáksalh catachihuínán amá tí ixtasitziñīt. ³⁴ Pero acxni talakápasli xlacata judío ixuanīt huak cristianos tzucupá taktasá māx aktuy hora:

—¡Quintzican Diana nítí ama lakmakán! ¡Quintzicán Diana siempre ama latamá!

³⁵ Chatum itsecretario mapaksíná chilh y acxni taquilhácslalh tziná chuné çatachihuínalh:

—Lacchixcuhuín xalac Efeso, huixín catziyátit xlacata quintzicán Diana tãctanít nac akapún y juú yá lanca ixpusiculan ní lihua lacasquín nalakachixcuhuicán. ³⁶ Entonces, ¿huanchi akatuyunátit y tatlançaniyátit? ¿Huana chí nì pùla tlan lacpuhuanátit para tlan o nì tlan tú pat tlahuayátit? ³⁷ Huixín calítántit y camalacapútít jaé lacchixcuhuín pero xlacán nì para talìchiyanít pusiculan, nì para talìkalkhãmãnanít quintzican Diana. ³⁸ Para Demetrio y xamakapítzi tí takalhí ixtalá jaé tascújut camakasítzinít jaé lacchixcuhuín catamalacápùlh calítlan xlacata nataxokonán pues huá xlacata talìhuilana mapaksinanín. ¡Xlacán caminíní natatlahuá justicia! ³⁹ Xahuá para huí tú talìmahuacanít y talìn talakalhín cacamalacapútít nac pumapaksín xlacata aná nalacçaxtlahuacán.

⁴⁰ 'Huixín aktzankãnitántit porque camamakstóktit huak cristianos y para xanapuxcun mapaksinanín romanos quincãkalasquiniyán tucu xlacata litamakstoknitáu nì lá tancs ama çakalhtiyáu y mas tasítzi ama quincãquitàxuniyán.

⁴¹ La çatachihuínankolh jaé secretario huak cristianos táalh nac ixchiccán.

20

Pablo an çatujún nac Macedonia

¹ Pablo camamakstokli huak tí ixtalìpahuán Jesús nac Efeso y ahuatiyá tìhuán camakalhchihuínilh cristianos. Astán çahuánilh hasta çalí y táxtulh amá çachiquín y alh pakán nac Macedonia. ² Katunu çachiquín ní ixtitaxtú ixçamakalhchihuíní amá cristianos tí ixçamalacatzuquinít natalìpahuán Jesús. Acxni çalh nac Grecia ³ aná latámãlh aktutu papá. Astán acxni ixamajá tajú nac barco xlacata naán pakán nac Siria, acxcátzilh xlacata xanapuxcun judíos ixtalacìhçaninít ama tamakní y mejor chípalh tijia nìma ixlacancán çatujún ixtitaxtú nac Macedonia.

⁴ Makapítzi lacchixcuhuín ixtatakokenít Pablo ixçahuanicán Sópater xalac Berea ixkahuasa Pirro, Aristarco, Segundo xalac Tesalónica, Gayo xalac Derbe y Timoteo, Tíquico y Trófimo xalac Asia. ⁵ Jaé lacchixcuhuín tapùlalh y táçalh nac Troas y aná quincãkãlhín. ⁶ Aquit y Pablo ctamakxtakui nac Filipos y juú clakachixcuhuínáu pues clìhualhtatáu simíta nì kalhí levadura. Astán ctajúu nac barco y cau nac Troas, clìcháu akquítzis chichiní y aná clatamáu aktum xamãna.

Chatum kahuasa patastá ixliquilhmactutu chiqui

⁷ Domingo lhuha cristianos tatamakstokli y lakxtum cuayáu xlacata naclakachixcuhuiyáu Dios. Puncheduá ixtanunít çatzisní y Pablo ya ixmasputú ixtachihuín lata ixlacspítma ixtachihuín Dios porque ixlìçalí ixamajá an. ⁸ Jaé cuarto ní xactamakstoknitáu ixuí ixliaktutu piso ixlitalhmán, ixçahuilicanít lhuha puskon nìma xaclìlacahuanaáu. ⁹ Lìhuacá tzisa ixuanít y Pablo ixchihuínamajcú. Chatum kahuasa ixuanicán Eutico, yaj lá tálalh lakachuhuj lhtatá, y como ixuí lacatzú nac ventana acxni aclhtataalh, ¡pumm! patástalh hasta nac tijia. ¡Xanín maquica!

¹⁰ Pablo lacapala táctalh, akapíxtilh amá kahuasa xlacata najaxanán y çahuánilh:

—Nì cajicuántit, jaé kahuasa nì xanín.

11-12 Amá kahuasa xlicana la nitú calánih, tzúculh latayá y huak cristianos talipaxáhuah tú ixtaxilhñit. Astán Pablo cataampá ní ixtatamakstokñit y talihualhtátalh simita nima lakchékelh Pablo. Xlá tzucupá chihuínán hasta xkákah y pihúa amá chichiní alh çatujún nac Asón.

Pablo camakalhchihuíní lakkolún xalac Efeso

13 Aquín juú nac Troas ctajúu nac barco y cau nac Asón ní ixanittá Pablo çatujún pues chú ctalaccaxláu. 14 Aná ctatanoklhui y lakxtum ctajuparáu nac barco y cau pakán nac Mitilene. 15 Ixlíchahí ctalakatzaláu cachiquín Quío; ixlituxama ctitaxtúu nac Samos; ixlitatima cchau nac Mileto. 16 Xacamán anáu nac Efeso pero como Pablo sok ixchamputún nac Jerusalén xlacata nalakachixcuhuínán tacuhuíní xla Pentecostés, 17 huata camalakachánih tachihuín amá lakkolún xalac Efeso catámilh tatachihuínán nac Mileto. 18 Acxni táchilh çahuánih:

—Huixín catziyátit xlacata lata ctíchilh nac mimpulatamancán Asia 19 camakantaxtñit ixtascujut Dios pues siempre ccaliscujñitán. Aquit ccamakalhchihuínín y ccalaktasán acxni aktzankátit masqui ní caj maktum actzú ní quintamakñit namá xanapuxcun judíos tí ní quintaxilhputún. 20 Pero ní çatum tí quimachokonit porque nac minchicán y ana ní tzamacán siempre ccalimakalhchihuínín tancs ixtalacapastacni Dios. 21 Huak judíos y tí ní judíos çahuanit aktum talacapastacni xlacata catalakxtapálih ní tlan ixtalamatcán y catalipáhualh Jesús xlacata Dios nacamatzenkenaní ixtalakalhincán.

Pablo acxcatzí ama akxtakajnán nac Jerusalén

22 'Chí cama nac Jerusalén porque Espíritu Santo chú quimacxcatzínih, pero ní tlan ccatzí tú cama paxtoka; 23 huata cacxcatzí lampara Espíritu Santo quihuaní katunu cachiquín ana ní canit xlacata clakchama pulachin y takxtakajni. 24 Para chuná quitaxtú ní cjicuaní tú clakchama. ¿Huanchi naclakatzán quilistacni para Quimpuchiná Jesús quimalakáchalh naclichihuínán ixtalakalhaman Dios? Aquit çha clipaxahuá para tlan cmatasputú tú quilachcanit. 25 Lata milihuakcán tí ccalitachihuinanitán Dios, ní çatum tí ama quilaxilhparayáu. 26 Pero chí çahuaniyán, para çatum laktzanká aquit yaj quincuenta 27 porque aquit nitú ccamatzekñitán y tancs ccalacspitñitán tú lacasquín Dios milacatacán. 28 Aquit ccamacacquiyan catacuentájtít micstucán y cacacuentájtít namá cristianos tí camacamaxquinitán Espíritu Santo natalipahuán Dios. Quimpuchinacán Jesús mástalh ixlitacni xlacata nacalakmaxtú y ní catimatlánih tí nalaktzanká caj milacatacán.

29 'Aquit ccatzí xlacata acxni nacán lhuahua laclixcájnít lacchixcuhuín tamán tamín takskahuínán xlacata naktzankayátit, na chuná la lapánit tamalaktzanké y tamakahuaní lactzu borregos. 30 Skálalh calatapátit porque makapitzi tí çatatamakstokán ama talactaxtú y ama tamapalaja ixtalacapastacni Dios y lhuahua ama tatatayá. 31 Huixín çaksántit la ccamaktakalhi çaliyan aktutu çata, ccamakalhchihuínín y ccalaktasán lata xacçalipuhuanán. 32 Litacamán, chí ccalikalhtahuakayan ixlacatin Dios xlacata ní cacatzankanín ixtalakalhaman y camánulh ixtachihuín nac minacujcán xlacata natayaniyátit nac milatamatcán y tlan nacatamatstokátit amá cristianos tí camatunujñit Dios natamacuaní.

33 'Aquit nicxni ccamacsquín tumín tú naclilhakanán y tú naclilatamá. 34 Siempre cliscujñit quimacán xlacata nacuyán y naccamahuí jaé lacchixcuhuín tí quintatalatapulinít. 35 Aquit ccamasininitán la scujcán y

nacamaktayacán tí mas catzankaní, pues caaksántit la ixuán Jesús: “Mas lipaxáu tamaklhcatzí camaktaya mintacristiano que camaxquica tú maclacasquina.”

³⁶ La chihuínankolh Pablo, tatzokóstalh y amá lakkolún na chuná, y acxtum takalhtahuakánih Dios. ³⁷ Astán chatunu amá lakkolún takapíxtih Pablo y tahuánih hasta chalí, ³⁸ huak ixtalakaputzanít hasta tatásalh porque ixcahuaninít xlacata lata ixama yaxcni ixama taspita. Yaj mas tí chihuínalh y táalh talakaxtaka nac barco.

21

Agabo lichihuínán la ama akxtakajrán Pablo

¹ Juú nac Mileto ctajuparáu nac barco y títum cchau nac Cos; ixlichalí cau nac Rodas; ixlituxama cchau nac Pátara. ² Juú nac Pátara ctakasui tunu barco nima ixama pakán nac Fenicia y huá cpuáu. ³ Ixlilakamákat clilacacháu isla de Chipre; huata ctalakatzaláu y cau pakán nac Siria y como jaé barco ixama nac Tiro xlacata nacmactinicán ixtacuca, aquín na cau aná pakán. ⁴ Ctactáu y ccalakpaxialhnáu tí ixtalipahuán Jesús amá cachiquín y juú clatamáu aktum xamana. Makapitzi cristianos tahuánih Pablo ni caalh nac Jerusalén porque Espíritu Santo chú ixcamacxcatzinínit, pero xlá ni káxmatli. ⁵ Ixlituma acxni xacamán taxtuyáu luhua lacchixcuhuín, lacchaján y lactzu camán támilh quincalakaxtakán nac ixquilhtun pupunú y juú macxtum ckalhtahuakanú Dios. ⁶ Astán clakapixtíu y ccahuanú hasta chalí amá cristianos; ctajúu nac barco y xlacán na táalh nac ixchicán.

⁷ La ctaxtúu nac Tiro títum cchau nac Tolemaida y juú na ccalakpaxialhnáu cristianos tí ixtalipahuán Jesús y ccalatahuiláu aktum chichiní. Na juú quitáyalh lata cputlahuáu barco nac pupunú. ⁸ Ixlíchali cau ctajún nac Cesarea y huak tí xactalapulayáu Pablo ctamakxtakui nac ixchic Felipe akchihuíná, amá chixcú tí ixtalilhcanít apóstoles natlahuá tú ni ixcalimakuaní xlacán nac Jerusalén. ⁹ Felipe ixcalalí chatati lactzumaján tí ni ixtatamakaxtoknít y Dios ixcamacxcatzíní catalichihuínalh ixtalacapastacni.

¹⁰ Juú clatamáu ni luhua chichiní pero maktum milh quincalakpaxialhnanán chatum chixcú profeta xalac Judea huanicán Agabo. ¹¹ Xlá xuatamáklhtih ixlitampulakchican Pablo y astán Agabo tlan litantuchica y makachica, y chuné chihuínalh:

—Espíritu Santo quimacxcatzínih caccahuanín xlacata nac Jerusalén chuná jaé amaca chicán ixpuchiná jaé litampulakchin y amaca macmastacán ixmacancan mapaksinánin romanos.

¹² La chihuínankolh jaé chixcú, tí ixtalipahuán Jesús, y na chuná tí xactalapulayáu Pablo cuanú ni caalh nac Jerusalén y lata xaclakaputzayáu hasta ctasáu. ¹³ Pero xlá quincahuanín:

—Ni catasátit porque mas malakaputziziyátit quinacú. Aquit ni clakaputzá para naquimanucán nac pulachin, y hasta xacmatlánih naquimaknicán caj ixlacata Quimpuchiná Jesús.

¹⁴ Como ni lá tí ixmachokó tú ixlactanunít Pablo ahuata ckalhtahuakanú Dios xlacata catláhualh tú ixlacasquín.

Pablo chan nac Jerusalén y lakachixcuhuínán

¹⁵ Astán macaxui tú xaclináu y ctaxtúu pakán nac Jerusalén. ¹⁶ Na quincatakokén makapitzi tí ixtalipahuán Jesús nac Cesarea y na ixquincataañán chatum chixcú xalac Chipre tí makán ixlipahuanít Jesús ixuanicán Mnasón. ¹⁷ Acxni cchau nac Jerusalén tí ixtalipahuán Jesús lipaxáu

támilh quincalakapaxtokán y quincahuaniyán kalhén y ctamakxtakui nac ixchic Mnasón.

¹⁸ Ixlichalí Pablo alh quincamalakapasayán Jacobo y lakkolún tí ixtapucxún cristianos nac Jerusalén. ¹⁹ La ccahuanikóu kalhén Pablo tzúculh calitachihuínán tú ixmatlahuñit Dios nac ixpulatamancán amá cristianos tí nī judíos. ²⁰ Huak tapaxcatcatzínilh Dios ixtascújut, pero astán tahuánilh Pablo:

—Huix catziya xlacata lhuhua cristianos judíos na talipahuanit Jesús pero xlacán latiyá talakati tamakantaxtí tú talismaninít y tú limapaksínán Moisés, ²¹ y lhuhua judíos xalac Jerusalén tahuán xlacata huix calimapaksiya namá judíos tí talamana alacatunu pulataman yaj catatakókelh tú limapaksínán Moisés, nī para catatláhuah tú lismaninítá, nī para catacircuncidartláhuah ixcamancán. ²² ¿Tucu tlahuayáu? Acxni natacatzī chitanita nac Jerusalén lhuhua tú ama taliyahuyán. ²³ Pero tlan laccaxtlahuayáu, pues juú tahuilana chatati lacchixcuhuín tí tamalacnuñit ama talakachixcuhuínán nac pusiculan. ²⁴ Huix cacalakaxoko xlacata acxtum nacaksitcanátit y natlahuayátit lactzu lactzú tú tamaclacasquiní xlacata nalakachixcuhuinanátit y chuná catihua nacxilán huix nī lakmakana ixtapaksit Moisés y na makantaxtiya tú lismaninítá. ²⁵ Pero amá cristianos tí nī judíos y talipahuanit Jesús nī ama calihuaniyáu camakantaxtilh tú lismaninítá aquín tí judíos, huata tamaclacasquiní catamakantaxtilh tú ccahuaninítá: Nī cataralakamaklhtilh ixtachatcán, nī catalihuayalh lihua nīma calilakachixcuhuicanit pulaktumín, nī catáhuah quitzistanca nīma nī mastajanit ixkalhni y nīma muxtunit.

Pablo actzú nī makñicán acxni an lakachixcuhuínán

²⁶ Pablo matlánilh; ixlichalí catáalh amá chatati lacchixcuhuín nac pusiculan, tamakantaxtilh lactzu lactzú tú ixtamaclacasquiní y tamalacnuh natalín ixlitumá tunu lilakachixcuhuín nīma ixcahuanicanit natalipaxcatcatzíní Dios ixlatamatcán. ²⁷ Ixliaktujún chichiní acxni ahuata ixama talakachixcuhuínán, makapitzi judíos xalac Asia tácxilhli Pablo nac pusiculan, ²⁸ y tzúculh taktasá:

—Lacchixcuhuín xalac Israel, quilamaktayáu, cachipahuí jaé chixcú pues huá jaé tí canihua pulataman cahuaní cristianos yaj catatláhuah tú limapaksínalh Moisés, nī para catalakachixcuhuínalh nac pusiculan la lismaninítá. Chí cacxíhtit la lichiyaniit quimpusiculancán camanunít laclixcajnit lacchixcuhuín tí nī judíos.

²⁹ Xlacán chú ixtahuán porque xalacatzisa amá chichiní Pablo ixtalapulá chatum tí nī judío xalac Efeso, ixuanicán Trófimo, ixtapuhuán na ixtanunít nac pusiculan. ³⁰ Acxni takáxmatli tú ixlīyahucán Pablo lhuhua cristianos táchilh ní ixyá; lacapala tachípalh; tamáxtulh nac lacaquilhtin; y tamalaccháhuah puhuilhta ní ixlactaxtucán nac quilhtín.

³¹ Xlacán tzúculh takkaximí ixtamakniputún y max chú ixtiquitáxtulh para nítí ixticahuánilh soldados romanos xlacata amá cristianos xalac Jerusalén ixtachipanit chatum chixcú. ³² Ixlipuntzú putum táchilh amá soldados. Acxni tácxilhli cristianos talimáxtakli takkaxí Pablo. ³³ Amá comandante limapaksínalh calimakachiça Pablo cadenas y kalasquinilh nicu ixminítanchá y tucu ixtlahuanit. ³⁴ Makapitzi ixtahuán aktum tachihuín y xamakapitzi tunu la ixtakalhtinán. Amá comandante nitú makacháxkilh huá xlacata limapaksínalh calinca nac cuartel. ³⁵ Ixtamanajá tachán nac cuartel acxni amá cristianos putum tachtahuácalh soldados tí ixtalín Pablo

pero xlacán ¡chixx! tamáquilh talhmán xlacata nítú natlahuanicán. ³⁶ Huak cristianos ixtaktasá:

—¡Canilh! ¡Canilh!

Pablo catachihuínán cristianos tí tachipanit

³⁷ Acxni lichanca Pablo nac cuartel huánilh nac griego tachihuín amá comandante:

—¿Tlan cmaksquinán aktum litlán?

—Ah, tlan chihuínana griego —kálhtilh amá comandante.

Y kalasquínilh:

³⁸ —¿Ní huix amá chixcú xalac Egipto tí taralacatáquilh mapaksiná ní lhuhua cata kalhí y cacpúxculh çatati mihl makninanín y catáalh nac desierto?

³⁹ Pablo kálhtilh:

—Tō, aquit ní huá. Aquit judío xalac Tarso y litapaksí pulataman Cilicia. ¿Entonces tlan ccatachihuínán jaé cristianos?

⁴⁰ —Cacatachihuínanti para lacasquina —kálhtilh amá comandante.

Pablo táxtulh mas xatahmán escalón y calimacahuánilh ixmacán cataquilhácslah. Acxni yaj tí chihuínalh cahuánilh nac hebreo tachihuín:

22

¹ —Litacamán y lakkolún tí quilakaxmatmanáu, tlan camakachaxítit quintachihuín nima cama litamakhtinán.

² Amá judíos acxni takáxmatli Pablo ixcatachihuínanit nac hebreo tachihuín, mas acs tatayakolh xlacata natakaxmata tú ixcahuanima.

³ —Aquit na judío la huixín, quincachiquín Tarso y litapaksí Cilicia, pero cstacli nac Jerusalén y quimakalhtahuákelh Gamaliel. Xlá quimasínilh scarancua nacmakantaxtí nac quilatamat lata tú limapaksinanit Dios y aquit cmacuanipútulh ixlihuak quinacú y ní climáxtakli tí nalichiyá, na chuná la huixín sitziniántit chí. ⁴ Ní xaccaxilhputún cristianos tí ixtalipahuán Jesús, aquit ní cuentaj xactlahuá para lacchixcuhuín o lacchaján, acxtum xaccachipá y xaccamanú nac pulachin y hasta camáknilh makapitzi. ⁵ Xanapuxcun y lakkolún xalac Jerusalén tlan tamaluloka quintachihuín hasta camáksquilh limapaksín xatatzokni nacán nac Damasco naccachipá huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús xlacata naccalimín nac Jerusalén y naccamaxokóni.

Pablo lacapastaca la tasínilh Jesús

(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

⁶ 'Aquit calh nac Damasco y lacatzú tastúnut xaccamajá acxni jtarannc! quilákchilh taxkaket ní xactlahuama. ⁷ Ní para ccátzilh la ipumm! cpatástalh nac quincahuayu y ckáxmatli jaé tachihuín: “Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziniya?” ⁸ “¿Ticu huix?” ckalasquínilh. “Aquit Jesús xalac Nazaret tí huix ní acxilhputuna”, quinkálhtilh. ⁹ Amá lacchixcuhuín tí ixquintataán tácxilhli amá taxkaket y tajícualh, pero ní takáxmatli tí ixquintachihuínama. ¹⁰ Aquit ckalasquinipá: “Señor, ¿tucu lacasquina cactláhuah?” Xlá quihuánilh: “Cataya, cachipi nac Damasco ana ní ixpímpat y huí tí ama huaniyan tú miltláhuat.”

¹¹ 'Amá taxkaket lata quimalakachíxilh quimalakátzilh, pero tí ixquintataán quintálilh hasta nac Damasco. ¹² Aná ixlama çatum tlan chixcú tí ixmakantaxtí ixtapaksit Dios ixuanicán Ananías y huak judíos xalac Damasco ixtalakalhamán. ¹³ Xlá quilákmilh ní xacuí y quihuánilh: “¡Saulo, chí tuncán calacahuánanti!” Huata chihuínalh tlan clacahuánalh y cácxilhli

Ananías. ¹⁴ Xlá quihuanipá: “Quimpuchinacán Dios tí talipahuanit xalaktakapan quilitalakapasnicán, lacsacnitán xlacata nalakapasa ixtalacapistacni y nacxila Ixkahuasa y nakaxpata ixtachihuín. ¹⁵ Huix lilhcanitán nalichihuínana canihua calacchiquin tú acxilhnita y tú huaninitán. ¹⁶ Para huix ni takalhpuspita chí tuncán calipahuanti Jesús y catakmunu xlacata naxapaniyán mintalakalhín.”

¹⁷ Aquit ctláhualh tú quihuánilh Ananías y ctáspitli nac Jerusalén, y maktum lata xackalhtahuakama nac pusiculan caj la caclakachiyánalh ¹⁸ cácxilhli Quimpuchinacán nac ixputáhuilh y quihuánilh: “Cataxtu lacapala nac Jerusalén porque juú nití ama canajlá mintachihuín para calacspitniya quintalacapistacni.” ¹⁹ Aquit ckálhtilh: “¿Niculá naclahuá tú quihuaniya? Catihua catzì la xacán nac sinagogas cachipá tí talipahuanán y xaccamanú nac pulachin xlacata naccamaktakajni. ²⁰ Xahuá caksán la tlahuaca Esteban amá chixcú tí ixlichihuínanan, aquit clakátilh la maknica hasta ccamaktakálnilh ixlhakatcán tí tamálnilh.” ²¹ Pero xlá quilimapáksilh: “Aquit clacasquin cataxtu jaé cachiquín porque mákat camán malakachayán nac ixpulatamancán tí ni judíos xlacata naquintalipahuán.”

²² Acxni takáxmatli jaé tachihuín huak cristianos tzúculh taktasá:

—¿Camaknica namá chixcú! ¿Chí tuncán canilh! ¿Ni minini calatámalh!

Capitán limapaksínán casnokca Pablo

²³ Huak cristianos lata ixtaktasamana jlhken, lhken! ixtamacán lactzu lhakat y na chuná ixtamakstampuyahuá pokxni. ²⁴ Amá capitán ni ixmakachakxí huanchi pucutá ixtasitzinít cristianos huá xlacata limapaksínalh camanuca Pablo ixpulacni cuartel y catásnokli soldados xlacata nahuán tú ixtlahuanit. ²⁵ Xlacán tachiyáhuah ní ixcasnokcán tachinín, lihua ixamajá tasnoka acxni Pablo huánilh capitán:

—¿Minini casnokcán lacchixcuhuín romanos lata ni camakalhapalicanit?

²⁶ Amá capitán lacapala alh huaní comandante xlacata Pablo romano chixcú ixuanit y tlan calacpúhualh tú ixama tlahuá. ²⁷ Xlá lacapala lálalh Pablo y kalasquinilh:

—¿Xlicana huix na litapaksiya lacchixcuhuín xalac Roma?

—Jé, comandante, xlicana. ¿Huanchi catziputuna?

²⁸ —Porque aquit luhua tumin cxokonit xlacata naclitapaksi lacchixcuhuín xalac Roma.

—Ah, pero huix, aquit cli REGISTRARLANIT chixcu xalac Roma lata ctilakáhualh —kalhtikolh Pablo.

²⁹ Amá soldados tí ixtamán tasnoka Pablo acxni tacátzilh romano ixuanit lacapala tatakénuh y amá comandante na tzúculh jicuán para namaxokonicán la limapaksínalh nasnokcán Pablo.

Pablo taralacataquí xapuxcu cura

³⁰ Ixlíchali amá comandante camamástkli xanapuxcun curas y xalactalipau mapaksinanín; limapaksínalh caxcutnica Pablo ixcadenas y liminca ixlacatinacán amá lacchixcuhuín xlacata natamakalhapalí pues ixtacatziputún tú xlacata ixtalimālacapunit judíos.

23

¹ Pablo acs calacácxilhli chatunu amá lactalipau lacchixcuhuín tí ixtamán tamakalhapalí y cahuanilh:

—Litacamán, aquit ni ckalhí nac quintalacapistacni tú naclimaxanán nac ixlacatin Dios.

² Ni para tlan chihuinankolh acxni ¡lass! quilhtumaxquica pues amá xapuxcu cura Ananías chú limapaksinalh. ³ Pablo huánilh:

—Huix ni makantaxtipat ixley Moisés. ¿Tucu yá ixlakstu juez huix? ¿Huanchi limapaksinana quinquilhtulasca? Dios na chuná ama maquilhacsliján porque huix maclán tasiya nac mimacni pero mimpulacni talakalhñit.

⁴ —¡Acs cataya! ¿Nicu likalhiya licamama chuná namá nakalhtiya xapuxcu cura tí lilhcanit Dios? —tahuánilh makapitzi tí ixtayana ixpaxtun Pablo.

⁵ Xlá licatzi taquilhtlánilh y cakálhtilh:

—Quilamatzenanú, ni xaccatzi para huá namá xapuxcu cura tí lilhcanit Dios. Pues nac Escrituras huan: “Ni calichiya mapaksiná tí acpuxcunán nac mimpulataman.”

⁶ Pablo calakápasli xlacata makapitzi jaé lacchixcuhuín tí ixtatamakstokñit fariseos ixtahuanit y xamakapitzi saduceos ixtahuanit. Xlá chuné cahuánilh:

—Litacamán, aquit fariseo y quinatícun na huá ixtahuanit y caj huá jaé xlacata quilimalacapucanit; pues aquit ccanajlá xlacata nin tlan talacastacuanán nac calinín.

⁷ Acxni tacatzilh amá lacchixcuhuín xlacata Pablo fariseo ixuanit, putuy tatapítzilh y tzúculh taraquitstalá entre xlacán; ⁸ porque saduceos ni tacanajlá para talamana ángeles, espíritus o para nin tlan talacastacuanán calinín, y fariseos jaé huak tacanajlá. ⁹ Amá lacchixcuhuín tzúculh taktasá; makapitzi tí ixcapuxcun fariseos tatáyalh nac ixputahuilhcan y tzúculh tahuán:

—Jaé chixcú ni lin talakalhín. ¿A poco pat malacapuyátit caj xlacata max tachihuínalh chatum ángel o chatum espíritu acxni ixama nac Damasco?

¹⁰ Saduceos na tatáyalh y na tzúculh taktasá. ¡Pablo caj la actzu likamán ixlimincán ixlincán! Amá capitán calimapáksilh soldados catáilh Pablo xafuerza nac cuartel, pues lacpúhualh para natamakní la ixtatlahuá.

¹¹ Pihua amá catzisiní Jesús malacahuánilh Pablo y huánilh:

—Pablo, ni cajícuanti, la quilichihuínanti juú nac Jerusalén, na chuná pat quilichihuínana nac Roma ixlacatinacán mapaksinanín.

Lilhcaqán amaca maknicán Pablo

¹²⁻¹³ Ixlíchali lihuacá tipuxum judíos talacchihuínalh la natamakní Pablo y chatunu malácnulh:

—Aquit ni cama huayán ni para cama kotnán hasta xni nacacxila má xanín namá Pablo.

¹⁴ Astán talákalh xanapuxcun curas y lakkolún y tahuánilh:

—Chatunu aquín cmalacnunitáu nitú camán huayáu hasta xni nac-makniyáu Pablo. ¹⁵ Pero quilamaktayáu tziná. Cahuanítit namá comandante calimilh chalí nac mimpumapaksincán porque huí tú pat kalasquiniyátit. Pero antes natachín juú camán calipataxtuyáu nac tijia y aná tuncán camán makniyáu Pablo.

¹⁶ Ixpuxnímit Pablo ixkahuasa ixpipí ixkaxmatñit tú ixtalacchicanit amá lacchixcuhuín y tatzalh alh huaní ixucu tú ixcatzi. ¹⁷ Pablo tasánilh chatum capitán y huánilh calilh ixpuxnímit ixlacatin comandante porque huí tú ixuaniputún. ¹⁸ Jaé capitán lilh amá kahuasa la ixuanicanit y acxni líchalh huánilh comandante:

—Namá tachín Pablo quihuánilh cacliminín jaé kahuasa porque huí tú huaniputunán.

¹⁹ Xlá makachípalh y lilh lacatum ní tlan tzeq natachihuínán y aná kalasquínilh:

—¿Tucu quihuaniputuna?

²⁰ Xlá kalhtínalh:

—Makapitzi judíos tatalaccaxlanit xanapuxcun curas xlacata chalı́ ama tamaksquinán calipi Pablo nac ixpumapaksincán porque huí tú ama takalasquiní. ²¹ Pero ni cacañajla porque nac tijia ama talipataxtú tipuxum lacchixcuhuín y ama tamakní quincucu. Xlacán tlan tamalacnunit ni tamán tahuayán hasta xní natacxila xanín. Huak talacchihuinanit tú tamán tahuaniyán ahuata takalhimaña namatlaníya nalipina ixlacañincán.

²² Amá comandante huánilh ixpuxnímit Pablo nití calimakalhchihuínilh para ixcamalaksinit tí ixtamakniputún ixucu.

Malakachacán Pablo ixlacañin gobernador

²³ Amá comandante cātasānilh çatuy capitán y cahuánilh:

—Lacapala camaçāxtit aktuy ciento soldados tí natatlahuaán y aktuy ciento tí talimakinán lanzas y setenta xala cacahuayu porque pihúa jaé catzisiní a las nueve de la noche cama camalakachá nac Cesarea; ²⁴ y na camaçāxnítit Pablo tantum cahuayu pues clacasquin nitú calánilh nac tijia y scayajua nalichācán ixlacañin gobernador Félix.

²⁵ Jaé comandante ixuanicán Claudio Lísias y chuné tzokli aktum carta:

²⁶ “Tachihuinanán Claudio Lisias, cuaniyán kalhén talipau gobernador Félix: ²⁷ Jaé chixcú tí camalakachanimán tachípalh judíos ixtamakniputún y mañ chū ixtiquitáxtulh para ni xacticamalakáchalh quisoldados natamakhtinán, y chuná ccátzilh xlacata xlá chixcú romano. ²⁸ Aquit camamákstokli xanapuxcun curas xlacata natamakalhapalí, ²⁹ y aná ccátzilh xlacata ix-tamalacapunit porque ni tamatlaní la lichihuinan ixlimapaksin Dios. Pero aquit ni ctakasa tú naclimalacapú xlacata namaknicán o namanucán nac pulachin. ³⁰ Astán ccátzilh la lhuhua judíos talaclhcānilh ama tamakní y como huí tí camalaksilh aquit ccahuánilh catamalacápulh nac mimpumapaksin. Huatiyá huá jaé xacuaniputunán, huix catziya tú tlahuaya y lipaxáu calatapa.”

³¹ A las nueve de la noche tatáxtulh amá lacatzú itat milh soldados ixtamak-takalhín Pablo. Acxni xkákalah táchalh nac Antípatris, ³² y aná jaé cachiquin tatáspitli tí ixtatlahuaán y ahuata tí ixtaán cacahuayu talilh Pablo nac Cesarea.

³³ Acxni táchalh tamacamástalh Pablo y na tamáxquilh gobernador Félix ixcarta Claudio Lisias. ³⁴ La likalhtahuakakolh Félix amá carta kalasquinilh Pablo:

—¿Xala nicu huix?

—Aquit xalac Cilicia —kalhtínalh.

³⁵ —Acxni natachín tí tamalacapuyán nacmakalhapaliyán y naccatzí tú taliyahuyán —huanikolh Félix.

Astán limapaksinalh camañuca nac ixchic Herodes.

24

Pablo chihuinan ixlacañin gobernador Félix

¹ Ixliakquitzis chichiní astán táchilh nac Cesarea putum mapaksinanin judíos ixcapuxcún Ananías; ixtatamín çatum abogado ixuanicán Tértulo xlacata xlá namalacapú Pablo. ² Acxni liminca Pablo, Tértulo alh ixlacañin gobernador y chuné tzúculh chihuinan:

—Gobernador Félix, ccapaxcatcatziniyán tú tlahuanita quilacatacán pues lata titzucu mapaksinana lipaxáu clamanáu y yaj tí quincataraslakán.

³ Aquín judíos ccalakalhamanán porque lhuhua tú quilamaxquinítáu.

⁴ Chí camaksquinán catlahua litlán cakáxpatti tú cama liyahúa jaé chixcú tí camalacapunitáu. ⁵ Namá chixcú capuxcún putum cristianos tí

calimapaçuhićán nazarenos y canihuá pulataman malacatzuquí tasitzi porque huak judíos tí takaxmata tzucú taraslaka caj xlacata tú camasini. ⁶ Acxni cchipáu nac Jerusalén xlá ixlichiyaputuma quimpusiculancán y xacamán makniyáu la limapaksinán ixley Moisés; ⁷ pero chilh namá comandante Claudio Lisias y xafuerza quincamaklhtín. ⁸ Astán quincahuanín cacmalacapúu nac mimpumapaksín porque xlá chixcu romano, y para canajlaya quintachihuín huix cakalasquini y xlá nahuaniyán para caskahuinama.

⁹ Xamakapitzi xanapuxcun curas tamalulokli xlacata xlicana tú ixliyahuanit Pablo. ¹⁰ Félix huánilh Pablo cakalhtínalh para xlicana tú ixliyahuañaca. Xlá táyalh y chuné chihuínalh:

—Aquit ni cquilhpuhuán cchihuínán nac milacatín porque ccatzi huix ni caj maktum camakalhapalinita judíos y catziya la talilamana.

¹¹ Huix tlan kalhputzanana tú cama huaniyán. Kalhí akcutuy chichini lata ctíchilh nac Jerusalén xlacata naclakachixcuhuínán nac pusiculan, ¹² pero nicxni ccaastacyahuanit cristianos catamalacatzúquilh tasitzi, ni para nac pusiculan, ni para nac sinagoga, ni para canihuá cachiquín. ¹³ Aquit ccatzi xlacata jaé lacchixcuhuín tí quintamalacapunit ni lá tamaluloka ixtachihuincán.

¹⁴ Huata camán huaniyán xlacata ni cmatzeka clitayá cliscuja amá Dios tí talipahuanit quilitalakapasnicán y ctakokenit amá tijia nima cpuhuán naclitaxtuní pues ccanajlanit tú talichihuinanit profetas, pero xlacán tahuán caktzankanit. ¹⁵ Aquit ccanajlanit na chuná la jaé lacchixcuhuín xlacata huak cristianos tamán talacastacuanán nac calinín y aná ama tasí tí tlan catzi y tí snun lanit. ¹⁶ Huá xlacata aquit clacputzá ctlahuá tú tlan xlacata nitú naclimaxanán ixlacatín Dios y ixlacatincan cristianos.

¹⁷ Aquit makasa quilhtamacú calh camakalhchihuini cristianos xala alacatunu pulataman, pero chí ctaspitnit nac Jerusalén xlacata naclakachixcuhuínán y nacmacamastá limosna nima quimaxquicanit. ¹⁸ Aquit ccañamakantáxtilh chañati lacchixcuhuín lactzu lactzú tú clismaninítáu aquín judíos xlacata tlan naclakachixcuhuínán nac pusiculan y aná jaé xaclapulá acxni quintacxilhli makapitzi judíos xalac Asia, pero nití ixlaslakma ni para tí ixtatlancanima. ¹⁹ Huá namá judíos ixtaliminít juú xlacata naquintamalacapú para tú ni tlan ctlahuanit o climakatzánkalh. ²⁰ Pero como ni taminít cacakalasquini jaé lacchixcuhuín tucu yá talakalhín quintatakáñilh amá lakkolún acxni putum quintamakalhapáñilh nac Jerusalén. ²¹ Huitiyá max cuá aktum tachihuín nima ni tamatlánñilh xlacata ixquintamalacapunit caj xlacata ccanajlanit ama talacastacuanán nin nac calinín.

Ixtachat gobernador kaxmatputún Pablo

²² Gobernador Félix ixcatzi xlacata amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús ni ixtalakatí taraslaka, huá calihuánilh amá xanapuxcun judíos:

—Cama kalhí acxni namín comandante Claudio Lisias xlacata naquihuaní la quitaxtunit.

²³ Astán cahuánilh makapitzi soldados:

—Camanítit Pablo nac pulachin, pero tlan cacuentájtít nitú catzankánilh y para tamín talakpaxialhnán ixamigos cacatachihuínalh, y para tú taliminí cacalimakxtáktit catamáxquilh.

²⁴ Félix ixtamakaxtoka chañum judía ixuanicán Drusila; ni alh luhua chichini xlá matasaninínalh Pablo xlacata nacalitachihuínán Jesucristo.

²⁵ Pablo lakasut lacspíñilh ixtachihuín Dios, pero acxni lichihuínalh la

ixlilatamacán cristianos, la ixlilakmakanatcán tú ixcamaksquín ixmacnicán y la Dios ixama catatlahuá taxokón cristianos, Félix ni lakátih y huánih Pablo:

—Tlaná yaj cachihuínanti; acxni naquilimakuaní aquit nacuaniyán.

²⁶ Félix ixlacasquín Pablo camalacnúnih tumín xlacata natamacxtú nac pulachín y ni caj maktum matiyínal pero chuta ixtakalhchihuínán. ²⁷ Chuná jaé pasárlalh aktuy cata y na lakxtapalica mapaksíná amá pulataman. Porcio Festo tánulh ixpúxoko Félix, pero xlá ni máxtulh Pablo nac pulachín porque ixlacasquín latiyá catatáyalh judíos amá pulataman.

25

Pablo ni lacasquín camakalhapálih Porcio Festo

¹ Ixkalhí aktutu chichiní lata timakhtínalh ixlimapaksin Porcio Festo nac Cesarea acxni alh nac Jerusalén. ² Lhuhua judíos y xanapuxcun curas huata tacátzilh ixminit Porcio Festo táalh tamalacapú Pablo, ³ y tahuánih camalakáchalh nac Jerusalén xlacata aná natamakalhapalí; pero nac tija ixtalacchani ama tamakní. ⁴ Pero xlá cakálhtih:

—Pablo huilachá tachín nac Cesarea y aquit camajá taspita aná. ⁵ Para huixín lacasquinátit cacaputzátit tí naquintatán xlacata natamalacapú namá Pablo para xlicana lin talakalhín.

⁶ Ixlitumá o ixliakcáu chichiní astán Festo táspitli nac Cesarea; ixlichali tuncán lichalh namakalhapalí Pablo. ⁷ Acxni liminca Pablo nac ixpumapaksín amá xanapuxcun judíos xalac Jerusalén lhuhua tú tzúculh talimalacapú, pero ni chatum tí tlan ixmaluloka tú ixliyahúa. ⁸ Pablo huánih gobernador Festo:

—Aquit nitú ctahuanit, ni clichiyanit pusiculan, ni clakmakanit tú lichihuinanit Moisés, ni para ccakastacyahuanit cristianos catataralacatáquih mapaksinanin romanos.

⁹ Como gobernador Porcio Festo ixlacasquín catatáyalh huak judíos xalac Israel, kalasquínih Pablo:

—¿Para lacasquina aquit nacmakalhapaliyán nac Jerusalén?

¹⁰ Pablo kalhtínalh:

—¡Tó! Ni clacasquín. Mejor caquimalakacha ixlacatin emperador xlacata huá naquimakalhapalí pues aquit chixcu romano. Xahuá huix makachakxiya xlacata aquit nitú climakatzankanit. ¹¹ Para xaccátzilh xlicana clin talakalhín ni xactatlancánih caquilamaknú, pero chí ccatzí nitú ctahuanit y ni lá tí quiaktlakahuacá naquimacamastacán ixmacancán namá judíos xlacata naquintamakní. Mejor quimakalhapálih emperador.

¹² Gobernador Festo catachihuínalh tí ixcatamapaksínán y astán huánih Pablo:

—Tlan, tlan, como lakamputuna emperador, camán malakachayán nac ixpumapaksín.

Gobernador Festo talacchihuínán rey Agripa

¹³ Ni táalh lhuhua chichiní acxni táchih nac Cesarea rey Agripa ixtamín ixtacam Berenice, támilh talakpaxialhnán gobernador Festo. ¹⁴ Como juú talatámalh laktzu quilhtamacú maktum gobernador Festo huánih rey Agripa:

—Acxni táxtulh Felix quintamáxtakli chatum tachín xlacata aquit nacclaccxtlahuá tú lin. ¹⁵ Chijcú cquilalh nac Jerusalén y aná xanapuxcun curas y lakkolún tamalacápulh, ixtalacasquín cacmáknih, ¹⁶ pero como jaé chixcú romano aquit ccamalacapastácalh xlacata leyes xalac Roma lihuán namaknicán chatum chixcú para ni pula makalhapalicán y catamalulóknih

tí tamalacapunít para xlicana tú taliyahúa. ¹⁷ Xlacán támil nac Cesarea, ixlichali tuncán cmatiyínalh jaé chixcú xlacata nacmakalhapalí. ¹⁸ Aquit xacpuhuán ixama taliyahúa tamaknín o takalhan, ¹⁹ pero huata tamalacápuhl porque ni tamatlaní la lichihuínán Dios; pues chixcú maknica chatum chixcú xalac Nazaret ixuanicán Jesús y chí Pablo huan xlacata lama xastacnán. ²⁰ Aquit ni ccátzilh la nacmaxokoní tú ixliyahucán, huá clihuánilh para ixlacasquín cacmakalhapálih nac Jerusalén. ²¹ Pero xlá quihuánilh: “Mejor quimakalhapálih emperador.” Climapaksínalh camanuca nac pulachin y chí tanumajcú porque ya claccaxtlahuá para tlan namakalhapalí emperador.

²² La kaxmatkolh ixtachihuín Festo, rey Agripa huánilh:

—Cacxilhputún namá chixcú.

—Pues chali tuncán nacmalakapasayán —kalhtínalh Festo.

²³ Ixlichali caxyahuaca ixchic Festo la calalh fiesta, rey Agripa y Berenice licuánit mactlán tatánulh, na ixtamín xanapuxcun soldados y lactalipau lacchixcuhuín xala amá cachiquín. Gobernador limapaksínalh caliminca Pablo. ²⁴ Acxni tayachi ixlacatincán, Festo chuné chihuínalh:

—Talipau rey Agripa y huak lacchixcuhuín tí quilakaxmatmanáu, huá jaé chixcú tí tamalacápuhl judíos nac Jerusalén y na chuná juú nac Cesarea, talacasquín cacmáknilh. ²⁵ Pero aquit ni ctakasa tú nacliyahúa xlacata nacmakní, y como quihuánilh lacasquín camakalhapálih emperador, max siempre cama malakachá ixlacatín. ²⁶ Pero, ¿tucu cuaní emperador nac carta? Huá xlacata clihimilh nac milacatincán y huix rey Agripa clacasquín camakalhapali xlacata naccatzi tucu yá tachihuín nacmalakachani emperador; ²⁷ porque huixín catziyatit ni lá camalakachani chatum tachin y ni cuaní tú liyahucanit.

26

Pablo chihuínán ixlacatín Agripa

¹ Rey Agripa huánilh Pablo:

—Quilahuaníu tú lanípat.

Xlá tamaktáyalh y chuné kalhtínalh:

² —Rey Agripa, quinacú snun paxahuá la camán tachihuínanan ni cquilhpuhuán camán huaniyán tú clanima, ³ porque ccatzi xlacata huix lakapasa ixlatamatcán judíos y la talitapaksi. Chí cmaksquinán quinkáxpatti lakasut tú camán huaniyán:

⁴ Lhuhua judíos tacatzi la clatámalh lata quilictzú nac quincachiquín Tarso y nac Jerusalén ana ní cskalálalh. ⁵ Lhuhua quintalakapasa y tacatzi xlacata aquit fariseo y aquín namá tí mas scarancua cmakantaxtiyául ixlimapaksin Moisés y quincompañeros tlan tamaluloka para talacasquín xlacata ni cakskahuinama. ⁶ Chí quimalacapunít porque aquit ccanjlanit tú camalacnunicanit xalakmakan quilitalakapasnicán xlacata nin ama talacastacuanán nac calinín.

⁷ Akcutuy pulataman xalac Israel cacuhuini y catzisni tamacuaní Dios xlacata camakantaxtilh tú malacnunit. Chí makantaxtinít ixtachihuín y aquit ccanjlanit talacastacuanán nin nac calinín, pues caj huá jaé xlacata quintalimalacapunít namá lacchixcuhuín judíos. ⁸ Quilahuaníu, ¿puhuanátit huixín Dios ni lá camalacastacuaní nin nac calinín?

Pablo lacapastaca la ixcamakxtakajni cristianos

⁹ Aquit xapulh xacpuhuán xlacata ixtamaclacasquiní cataláksputli namá cristianos tí talipahuán Jesús xalac Nazaret, ¹⁰ y ni caj maktum

ccamánulh nac pulachin nac Jerusalén, xaclakatí ccacxila la ixcamaknicán y nitú xaclipuhuán porque xanapuxcun curas ixquintamaxquí litlán chú cacatláhuah. ¹¹ Na chuná xaclakatí ccamakxtakajni nac sinagogas xlacata catalikalhkamánalh y catalakmákalh talipahuán Jesús, y masqui táalh alacatunu pulataman aquit ni para chú ccalimákxtakli ccamakxtakajni.

Pablo lichihuínán la Jesús tachihuínanit
(Hch. 9.1-19; 22.6-16)

¹² Maktum ccamáksquilh xanapuxcun curas quintamáxquilh litlán cacalh cachipá cristianos xalac Damasco, ¹³ y lihua xacchamanahuá con quincompañeros nac Damasco acxni itzass! quilákchilh ní xactlahuama taxkáket xalac akapún y masqui tastúnut ixuanit jaé taxkáket mas slipua ixtasí que xla chichini. ¹⁴ Aquit y quincompañeros ctamacháu catiyatni y ckáxmatli nac hebreo tachihuín quihuanica: “Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziniya? Huix catziya xlacata ni tlan la tatlancañiya.” ¹⁵ Aquit ckalasquinilh: “¿Ticu huix?” Y xlá quihuánilh: “Aquit Jesús tí huix ni acxilhputuna. ¹⁶ Pero chí ctasininitán xlacata naquiliscuja, huix pat quilichihuínana ixlacatincan cristianos, pat huana tú climalacahuánin y lata tú camajcú masiniyán astán. ¹⁷ ¡Cataya ni cajícuanti! Aquit camán maktakalhán nitú natatlahuaniyán mintapakánat judíos y na chuná amá tí ni judíos xala mákat ana ní camán malakachayán naquilichihuínana. ¹⁸ Xlacán la capaklhtutá tatlahuamana pero huix pat camaxquiya taxkáket xlacata natalacahuánán, huix pat camakenuya ixmacan tlajaná y cayahuaya ixmacan Dios; na chuná pat camasiniya la tlan ccaxapani ixtalakalhincán para quintalipahuán xlacata acxtum natamaklhtinán amá tapaxahuán nima Dios camalacnunit tí calacsacnit cristianos.”

¹⁹ Rey Agripa, aquit ni lá ckaxmatmákalh amá tú quilimapáksilh Quimpuchiná, ²⁰ y ctzúculh ccamakalhchihuini cristianos catalakmákalh ni tlan ixtalacapastacnicán, catalipáhuah Dios, y xlacata xlicana natasí talakxtapalinit ixtlatamácán catatláhuah tú tlan. Aquit pula ccamakalhchihuínilh cristianos xalac Damasco, xalac Jerusalén, xalac Judea y na ccalákchalh ixpulatamancán amá tí ni judíos. ²¹ Y caj xlacata huá jaé clichihuínanit namá judíos quintachípalh nac pusiculan xla Jerusalén y quintamaknipútulh. ²² Pero Dios quilimákxtakli caclatámah y uchu cyá xastacnán. Canihua ní cchan ni cjicúan ccalacspitni lactzú y laclanca cristianos stalanca ixtalacapastacni Dios, y huata cmasí tú lichihuínanit Moisés y la ixtahuán profetas ²³ ixama akxtakajnán Cristo. Pero huá xlahuán ixama lacastacuanán calinin xlacata nacalimalacahuani ixtaxkáket huak judíos y na chuná huak cristianos xala canihua caquilhtamacú.

Liyahuacán Pablo chiyanit

²⁴ Pablo ya para ixchihuínankó acxni kalhpaktánulh gobernador Festo y huánilh:

—¡Pablo, huix chiyanita! Lhuhua mintakalhtahuaka tamaklijuaninitán y yaj stalanca lacapastacnana.

²⁵ Pablo kálhtilh:

—¡Tó! Talipau gobernador Festo, ni cchiyanit, ni ckalhchiyanama. Huak quintachihuín nima cuá tlan cmaluloka xlacata xlicana. ²⁶ Para ni canajlaya cakalasquini rey Agripa, xlá catzi ni caskahuinama. Aquit ni cquilhpuhuán cchihuínán porque xlá makachakxi la litzucunit quimpulatamancán y tú quitaxtunit ni tzeq tlahuacanit.

²⁷ Pablo lacánilh rey Agripa y huánilh:

—¿Tucalh huix catziya tú talichihuínanit profetas? ¿Huix canajlaya, ni chuná?

28 —Mejor acs cataya, ni capúhuanti pat quimakacanajlaya naclipahuán Jesús caj xlacata lan quintachihuinanita —kalhtinalh rey Agripa.

Y Pablo huánilh:

29 —Masqui lan o ni lan cchiuinalh ixlacásquilh Dios chatunu huixín na ixkalhítit jaé tapaxahuán nima aquit ckalhí, pero ni tachín ixlatapulítit la aquit clítamakachín jaé cadenas.

30 Juú quitáyalh huak takalhchihuín y tzúculh tataxtú amá lacchixcuhuín, rey Agripa, Berenice y gobernador Festo.

31 Astán aparte rey Agripa y gobernador Festo ixtarahuaní:

—Jaé chixcú nitú lin talakalhín, ni para miníní catánulh nac pulachín o namaknicán.

32 —¡Xlicana! Tlan ixtimakxtakui catáxtulh para ni ixtísquilh camakalhapálih emperador nac Roma —huá rey Agripa.

27

Malakachacán Pablo nac Roma

1 Acxni huak laccaxlakolh nacamalakachacán Pablo y xamakapitzi tachínín nac Roma, camacamaxquica nacamaktakalha chatum capitán ixuanicán Julio, ixcatatapaksí itsoldados emperador. 2 Nac cachiquín Adramitio ctajúu nac aktum barco nima ixama pakán nac Asia, ixquincataañán Aristarco xalac Tesalónica. 3 Ixlíchali cchau nac Sidón. Julio tzúculh taralín Pablo y limáxxtakli catáctalh y caalh calakpaxialhnán ixamigos y catamáxquilh tú ixtalacasquín. 4 Ctaxtúu nac Sidón y xacchanitahuá ixítat chúchut acxni licuánit tzúculh unán, entonces cmamakspitui isla de Chipre 5 y ccatilakatzaláu lacatzú ixquilhtun pupunú pulataman cahuanicán Cilicia y Panfilia y tlan ctactáu nac cachiquín huanicán Mira litapaksí Licia.

6 Aná jaé cachiquín capitán Julio tákasli aktum barco xalac Alejandría ixama pakán nac Italia y juú quincamujucán xlacata tlan nacchanáu nac Roma. 7 La ctaxtúu nac Mira quimbarcojcán lakasut tzúculh tlahuán porque snun ixunama y takalán cchau nac pulataman Gnido. Pero ni lá ctactáu y cau pakán nac pulataman Creta, clilacacháu tíyat nima ixtanunít nac pupunú ixuanicán Salmón, y como na ni lá ctactáu juú, 8 cmamakspitui alakchú amá pulataman y ccau nac cachiquín Buenos Puertos, ixlitakalhpaxtoka cachiquín Lasea. ¡Chuná jaé ixlimakas chichiní tlan ctactáu nac tíyat!

Pablo y xamakapitzi cristianos actzú ni tamuxtú

9 Juú ctamakxtakui luhua chichiní porque ni ixtakenú ni tlan quilhtamacú, y xahuá como ixtanumajá calonkni ni lá ixtatlahuán barco nac pupunú. 10 Huá xlacata Pablo calihuánilh tí ixtapuxcún amá barco:

—Para taxtuyáu lata jaé quilhtamacú tlan takpuspita barco y nalaktzanká huak tacuca y hasta na tlan makatzankayáu quilhtacnicán para muxtuyáu.

11 Capitán Julio ni lakátih tú huá Pablo y mas matlánilh tú ixtahuán ixpuchina barco y xacapitán. 12 Xlacán ixtachamputún nac Fenice porque aná mas tlan ixuanít quilhtamacú y xahuá ixtajicuán para ixbarcojcán nalactucxa un, y nac Fenice masqui na aná ixuí amá nac pulataman Creta, ni lihua ixchán un.

13 Ixlíchali acxni xkákah ixtasí lan ama huan quilhtamacú y lacapala camacxtuca lhakat nima ixtalitlahuán barco; ctaxtúu jaé cachiquín Buenos Puertos y tzúculh tlahuán quibarcojcán lacatzú ixquilhtún jaé pulataman Creta. 14 Ni makas xactlahuanítáu acxni taketachi akxtulun, ixminachá ix-tampaján y tzúculh lin quibarcojcán nac ixítat pupunú. 15 Tí ixtamatlahualín

tatzáksalh tamaspita pakán ní ixuí tíyat, pero como snun tihueke ixmima un camakatlájalh y talimákxtakli caquincalín un xanítá ixlacasquín.

¹⁶ Cchau nac aktum isla huanicán Clauda; juú nī snun ixunama y tlan cmaxtúu actzu akpáklhat nīma xacxuatalínáu nac chúchut. ¹⁷ Astán makapitzi marineros tzúculh talakchí amá barco xlacata nítú nalaní, pues tácxilhli xlacata un ixcalima pakán ní ixtamakstoknīt lhuhua muntzaya nac ixítat chúchut, y como ixtajicuán para natacanatayá aná, tamáctilh lhákat nīma ixlitlahuán barco ixcahuanicán velas y talimákxtakli camatlahuanilh un xanítá ixlacasquín pero mas lakasut.

¹⁸ Ixlīchalí chúchut mas tzúculh takstampuyahuá, y como ixtajicuán para natamuxtú tzúculh tamacán nac chúchut huak lactzinca tacuca. ¹⁹ Ixlituxama na tamácalh nac chúchut lata tú nī ixmaclacasquín barco y mas ixmatzincasní. ²⁰ Lhuhua chichiní clatajúu nac chúchut, pues amá nī tlan quilhtamacú nī lá ixtakenú. ¡Nī xacacxiláu chichiní nī para stacu! ¡Hasta xacpuhuanáu aná camán quitayayáu y yaj xacamán latamayáu!

Pablo camacamaja catahuáyalh cristianos

²¹ Ixkalhiyá lhuhua chichiní lata nī lipaxáu xacuayanáu. Maktum Pablo cahuánilh cristianos:

—Para ixtikaxpáttit la ccahuanín nī cataxtuhuí nac Buenos Puertos nītú ixtiquitáxtulh nī para ixtilílalh tú quitaxtunīt. ²² Pero nītú calipuhuántit porque masqui calaktzánkahl barco nī chatum tí ama muxtú. ²³ Pues catzisiní Dios tí clipahuán y cmacuaní quimalakachánilh chatum ángel ²⁴ y quihuánilh: “Nī cajícuanți siempretá pat chipina nac Roma xlacata namakalhapaliyán emperador, y na ckaxmatnīt la calikalhtahuakanīta jaé cristianos y nī chatum tí ama muxtú tí tatajumaña jaé nac barco.” ²⁵ Huá ccalihuaniyán cakalhītīt licamama porque aquí clipahuán Dios y ccatzí xlacata siempre makantaxtí tú malacnú. ²⁶ Masqui atakalán nachanáu nac tíyat pero nī amán niyáu.

²⁷ Ixkalhí akcutāti chichiní lata nī xactacutnītáu nac barco y quibarcojacán ixlilajucán nac mar Adriático caj la actzu likamán. Max tzisa ixuanīt acxni makapitzi marineros tacxcátzilh ixtachamana ixquilhtun pupunú. ²⁸ Lacapala tamácalh kantum tasíu ixtampun chúchut ixkalhí ixlīpūlmán treinta y seis metros; ixlīpunchú tamujupá ixkalhiyá veintesiete metros. ²⁹ Makapitzi tasacua tamácalh kantāti anclas xla ličan nac chúchut porque ixtajicuán para nalaxtahuacá amá barco nac chíhuix nīma ixtahilana nac ixquilhtun pupunú. Ixtalacasquín caxkakalhá tuncán. ³⁰ Makapitzi tasacua tamáctilh aktum actzu akpáklhat ixtatactaputún xlacata natachiyahuá amá barco, pero xlacán ixtatzalaputumana porque ixtajicuán para nataní. ³¹ Pablo lálalh capitán Julio y huánilh:

—Para namá lacchixcuhuín nī tatamakxtaka nac barco huak aquí amán muxtuyáu.

³² Xlacán takáxmatli tú cahuánilh y talimapaksinalh cachucuca amá tasíu nīma ixtalimactinīt akpáklhat y aná tamáxtakli nac chúchut. ³³ Acxni tzúculh spalh cahuán Pablo calitlán cahuánilh huak cristianos:

—Kalhiyá aktuy xamana lata nī lipaxáu huayanáu, ³⁴ chí cahuayántit cana actzú; yaj tú calipuhuántit pues nī pat makatzankayátit nī para kancstum minchixitcán.

³⁵ Astán máxtulh actzu simita y lata ixlacatincán cristianos paxcatcatzínilh Dios ixtahuá y tzúculh huayán. ³⁶ Xamakapitzi na tapaxáhuah tziná y tamakslíhuékelh Pablo, huak tlan cuayáu. ³⁷ Quilihuacán cristianos tí xactajumanáu jaé nac barco dos cientos setenta y seis xacuanítáu.

Takpuspita barco nac chuchut

³⁸ La cuayankóu tzucuca macancán nac pupunú huak trigo nima ixlímincán ixmatzincasní barco. ³⁹ Acxni xkákahl clilacacháu aktum pulataman pero ni xaccatziyáu la huanicán; cacxilhuí títzú ixquilhtún kalhí muntzaya. Makapitzi tzúculh tahuán:

—Calicxilhuí para tlan lináu jaé barco nac ixquilhtún.

⁴⁰ Tuncán tzucuca cachucucán tasíu nima ixtalichín anclas, nac pupunú camakxtakca; na caxcutca amá quihui nima ixlimalakspitcán barco. Amá lhakat nima ixlitlahuán barco camaxtuca nac ixakstín, y un tzúculh lin barco nac ixquilhtún pupunú. ⁴¹ Xacchamanahuá ixquilhtún acxni jlhkenn! quincamacanín chuchut quibarcojcan lacatum ní calujua. Ixlacatin barco tzúculh litaktzí muntzaya y xala ixtankén tzúculh lactucxa ixlitlihueke chuchut acxni ixtahuacayachi. ⁴² Huak aquín chutá jslupp! xacyanáu y amá soldado tahuánilh capitán Julio:

—¡Cacamaknihuí huak tachinín xlacata ni nataxquihuátnán ixquilhtún y natatzalá!

⁴³ Xlá lacapástacli ixamigo Pablo y lakmaxtupútulh ixlístacni huá ni limatlánilh y huata mapaksínalh:

—Amá tí tlan caxquihuátnalh, ⁴⁴ y xamakapitzi catamaclacásquilh lactzu lhtacala o xatuta tatakasa, pero catatzáksalh tachán ixquilhtún pupunú.

Huak cristianos lakasut ctzucúu ctacutáu. ¡Ni çatum tí múxtulh, huak ctaxtuníu!

28

Tantum luhua macaxcá Pablo y nitú laní

¹ Ixlipunchú ccatzúu xlacata xacchanítáu nac isla de Malta. ² Amá cristianos xala amá pulataman tzúculh tachín y tamamákstokli lhcúyat xlacata nacskonáu porque licuánit ixlonknán y sen ni ixtakenunít. ³ Pablo na tíyalh patzú quihui y acxni itsacma tantum luhua táxtulh, macatahuácalh y macáxcalh. ⁴ Amá cristianos xalac Malta acxni tácxilhli la ixmacaxcanít luhua tzúculh tahuán:

—Tí xlicana lin talakalhín siempre xokonán. Namá chixcú taxtúnilh ni nilh nac pupunú, pero como makninanit, Dios ni lacasquilh calatámalh.

⁵ Pablo lhken mácalh amá luhua nac lhcúyat la nitú calánilh. ⁶ Huak ixtapuhuán xlacata ixama macacún o ni para catzí la ixama tamayachá catiyatni xanín, pero como pasárlalh luhua quilhtamacú y nitú ixlaní tzúculh tahuán:

—¡Jaé chixcú max çatum dios! ¿Huanchi ni pútílh ixveneno namá luhua?

Pablo lichancán xpumapaksin emperador

⁷ Gobernador xalac Malta ixuanicán Publio y na quincalalalhamán y quincalimaktakni caclatamáu nac ixcaquihuín nima ixkalhí lacatzú ní xactacutnítáu. Xlá quincamahuín aktutu chichiní. ⁸ Ixticu gobernador ixkalhí palha lhcúyat, ixputíma stínit. Pablo acxni huanica tú ixkalhí lálakalh nac ixchic y likalhtahuakánilh Dios; astán huilínilh ixmacán nac ixmacni y tuncán aksánalh amá kolú. ⁹ Acxni tacátzilh cristianos tú ixtlahuanít Pablo, tzúculh talakmín luhua tatatlanín y xlá camáksánilh. ¹⁰ Tú ixtlahuanít Pablo huak ixtapaxcatcatzíní y luhua tú quincamasquihuicán acxni ctaxtúu xlacata nitú naquincatzankaniyán nac tijia. ¹¹ Aktutu papá clatamáu juú y cpuáu aktum barco xalac Alejandría ixuanicán Los Gemelos y juú ixtamakxtaknít calonkni.

¹² Pula cchaw nac Siracusa, aná jaé cachiqúin ctamakxtakui aktutu chichiní. ¹³ Cmamakspitui jaé pulataman y cchaw nac Regio; ixlichalí tzucupá min un pero chí quincamaktayán tziná porque ixlituxama tlan cchaw nac cachiqúin huanicán Puteoli. ¹⁴ Juú ccatatanoklhui makapitzi tí ixtalipahuán Jesús y ccatalatamáu aktum xamana, y astán cau nac Roma. ¹⁵ Huak ixamigos Pablo acxni tacátzilh ixama nac Roma támilh talakapaxtoka; makapitzi takálhilh lacatum ní ixuanicán Foro de Apio, y xaputum takálhilh nac Tres Tabernas. Pablo snun paxáhualh y paxcatcatzínilh Dios tú ixtlahuanit ixlacata y kálhilh mas licamama.

¹⁶ Acxni cchaw nac Roma Pablo linca ixpumapaksin emperador y xlá limáxtakli calatámah ní ixlacasquín, pero siempre chatum soldado ixmak-takalha.

Pablo lichihuínán huanchi manuca nac pulachin

¹⁷ Ixkalhí aktutu chichiní lata ixchanit Pablo nac Roma acxni camatasanínalh tí ixtapuxcún cristianos nac sinagoga jaé cachiqúin, y chuné catachihuínalh:

—Huak huixín litacamán, camán cahuaniyán xlacata aquit ni clakmakanit tú lismaninitáu aquín judíos, pero nac Jerusalén quinchipaca y quimacamastaca ixmacán mapaksina romano. ¹⁸ Xlacán ixquintamakxtakputún porque ni tatákasli tú naquintaliyahua xlacata naquintamakní. ¹⁹ Pero namá judíos ni tamatlánilh huá ccalihuánilh mejor caquimakalhapálih emperador juú nac Roma. Pero jaé ni huamputún xlacata aquit ni ccalakalhamán quintapakánat judíos. ²⁰ Aquit ccatasanín xlacata naquilalakapasáu y nacatziyátit xlacata clitachín jaé cadenas porque ccanajlanit milh Cristo tí ama quincalakmaxtuyán.

²¹ La takaxmatkolh ixtachihuín xlacán tahuánilh:

—Nac Roma taminit makapitzi lacchixcuhuín xalac Jerusalén, pero ni chatum tí liminit tachihuín xlacata aktzankanita o tlahuanita tú ni tlan. ²² Pero clacasquináu chí quilahuaníu ticu huix lipahuana porque huata ccatziyáu xlacata namá tí talipahuán Jesús canihua ni cacxilhputuncán.

²³ Taláclhcalh natatamakstoka aktum chichiní y luhua cristianos támilh. Pablo calacspínilh ixtachihuín Dios y cahuanilh lata tú ixlichihuinanit Moisés y tú ixtatzoknit profetas ama tlahua Dios nac ixpulatamancán; istzucú chihuínán tzisa hasta smalankán ixquítayá. ²⁴ Luhua talipáhualh Jesús, pero luhua ni tacánajlalh. ²⁵ Putuy tatapítzilh cristianos. Pablo cahuanilh:

—Tú malacpuhuanilh Espiritu Santo profeta Isaías, chí kantaxtuparanit. Xlá cahuanilh quinatícún:

²⁶ Huixín pat kaxpatátit quintachihuín pero nitú pat makachakxiyátit;

lacahuananátit pero nitú pat acxilátit,

²⁷ porque minacujcán snun lanit.

Kalhiyátit mintakencán y ni akahuananátit;

kalhiyátit lakastapu y nitú acxilátit.

¿Tucu calimacuaniyán minacujcán?

Nitú makachakxiyátit porque ni para quilalakmináu xlacata naccamaksaniyán.

²⁸ 'Na camán cahuaniyán xlacata Dios malacnunit na ama calakmaxtú huak cristianos tí ni judíos y xlacán tatzucunittá talipahuán Jesús.

²⁹ Amá judíos tatáxtulh y tzúculh taralihuaní para xlicana o ni xlicana tú ixcahuaninit Pablo.

³⁰ Pablo sácualh aktum chiqui y juú latámah nac Roma aktuy cata ixcamaklhtinán tí ixtalakpaxialhnán. ³¹ Xlá latiyá ixlacspita

ixtachihuin Dios, ixuán tú xlacata ixlimalakachacanit Ixkahuasa Jesucristo caquilhtamacú, y chuná jaé líalh quilhtamacú y nítí ixlihuani la ixchihuinán.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH ROMANOS

¹ Aquit Pablo tí cmacamaxquínit quilatámat Jesucristo, Dios quililhcanit naclitanú ixapóstol Jesucristo y quimatunujnit naclichiuhinán canihua calacchiquin la tlan calakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

² Nac Escrituras huan la Dios makán ticamacxcatzínilh profetas la ixama calakmaxtú cristianos, ³ y xlacán ixtacxilhlacachañit tú ixama tlahuá Quimpuchinacán Jesucristo Ixkahuasa. Rey David ticamalacatzúquilh ixlitalakapasni ixnaticún Jesucristo y aná lakáhualh la catihua chixcú, ⁴ y hasta acxni lacastacuánalh calínin tlan malúlokli xlacata huá Ixkahuasa Dios tí maklhtinanit huak ixlitihueke Ixespíritu Dios.

⁵ Chí caj xlacata Jesucristo Dios quilakalhamanit y quimalakachañit naclichiuhinán ixlilanca ixtalakalhamán ixpulatamancán tí nī judíos, xlacata lhuhua natacanajlá y natakaxmata la lacasquin natalipahuán.

⁶ Dios na cacxilhlacachañitán makapitzi huixín tí nī judíos xalac Roma xlacata nacatapaxahuayátit tí calakmaxtunit Jesucristo. ⁷ Huak huixín xalac Roma tí calakalhamanit Dios y camatunujnit natalitanú ixcamán tí natamacuaní, clacasquin camaklhtinántit ixtapaxquin y lipaxáu latámat nīma mastá Quinticucán.

Pablo amputún nac Roma

⁸ Antes naccahuaniyán tú clipuhuán, aquit snun cpaxcatcatzini Jesucristo tú tlahuanit Dios milacatacán pues canihua calichiuhinancanátit la tancs lipahuanítit Dios. ⁹ Aquit chali chali ccalikalhtahuakayán xlacatin Dios amá tí clisuja ixlīhuak quintapuhuán porque cmakahuaní ixtachihuin Ixkahuasa, y xlá catzī nī cakskahuinán ¹⁰ xlacata nī caj maktum cmaksquinít para matlaní ixquimáxquilh litlán naccalakanachán lipaxáu nac mimpulatamancán. ¹¹ Porque lata makasá ccacxilhputunán xlacata naccalimaxquiyán licamama quintachihuin. ¹² Xahuá, aquit y huixín maclacasquináu acxtum nalamaxquiyáu licamama y nalamakapaxahuayáu porque acxtum lipahuanáu Quimpuchinacán nac quinacujcán.

¹³ Litacamán, clacasquin cacatzítit xlacata nī caj maktum camputunítanchá cacxilán xlacata naccamaktayayán y mas natalipahuán Jesús namá tí nī judíos na chuná la talipahuanit xamakapitzi cristianos ana ní canit akchihuinán. Pero hasta chí nī lá ccalakanítanchán porque snun cmakapalanit. ¹⁴ Pues aquit tiene que nacmakantaxtí tú quimamacquínit Dios caccamakalhchihuinilh tí nī judíos, la xalaxskalala y la tí nī xalaxskalala; la xalactalipau y la tí nitú tamakachakxí. ¹⁵ Huá ccalihuaniyán sok camputunáchá nac mincachiquincán Roma xlacata naccahuaní namá tí nī talipahuán Dios la tlan calakmaxtú cristianos.

Tí lipahuán Jesús Dios yaj maxokoní ixtalakalhín

¹⁶ Aquit nī cmaxanán clitayá snun clipahuán tú malacnú Cristo porque ixlitihueke Dios chú laclhcanit natataxtuní huak cristianos tí tamatlaní tacanajlá ixtachihuin. Cristo pula judíos camalacnúnilh ixtapaxahuancán, pero huak tí nī judíos na tlan talipaxahuá tú malacnú Dios. ¹⁷ Jaé lactancs takalhchihuin quincamasiniyán xlacata chí Dios limakxtaka namalacatzuhú la yaj cakálhilh talakalhín amá tí matlaní lipahuán xlacata Cristo xokónanilh Dios ixtalakalhín tú ixtlahuanit. Pues nac Escrituras huan:

“Amá tí Dios limáxxtaka namá lacatzuhuí porque lipáhuán tú má lacnú, chú calilatámálh.”

Cristianos taktzonksuá talakachixcuhuí Dios

¹⁸ Lata nac akapún Dios masínit ixtasitzi ixlacatacán huá k lactzácat y laclixcájnit cristianos xala caquilhتامacú, pues xlacán talakmakán tancs ixtalacapastacni Dios; ¹⁹ y ní chatum cristiano tí tlan ama taquilhtlaní porque Dios camasínit nac ixnacujcán la lacasquín catalatámálh. ²⁰ Masqui Dios ní lá acxilhcán, cristianos tlan talilacahuánán ixlilanca ixlitlihueke porque tasí lata tú tlhuanit caquilhتامacú, y ní lá tí ama talacatlaní nahuán ní cátzilh para ixlama o ní ixlama xastacnán Dios. ²¹ Namá cristianos tlan taxcáztzilh ixlama Dios pero ní talakachixcúhuilh la ixticucán, ní para tapaxcatcátzínilh tú camaxquínit; cha tzúculh talactlancán talítanú laclanca lacchixcuhún, pero támilh talítamakxtaka ixtalacapastacnicán la capaklhtutá. ²² Y masqui talítanú laskalala lacchixcuhún snun lactontos pues ixacstucán tatakskáhuilh. ²³ Porque ní talakachixcúhuilh xastacnán Dios níma nícxni laksputa y tatlahualh pulaktumín níma talimácalh la Dios; talakachixcúhuilh ixmasuy lacchixcuhún, ixmasuy spitu, ixmasuy luhua, ixmasuy makakantati quitzistancanín.

Dios cakxtakmakán tí ní talipáhuán

²⁴ Huá jaé xlacata Dios calimáxxtakli namá cristianos catamakantáxtilh laclixcájnit ixtapuhuancán níma takalí nac ixnacujcán y makapitzi talitlahualh ixmacanicán laclixcájnit talakalhín. ²⁵ Xlacán tatakskáhuilh porque talipáhuah y talakachixcúhuilh tú catlhuanit Dios ní tastacnán, y talakmácalh talipáhuán xastacnán Dios tí miníní nalakachixcuhucán canicxnihua quilhtamacú pues huata huá mástá tancs talacapastacni.

²⁶ Como namá cristianos ní talipáhuah xastacnán Dios, xlá cakxtakmácalh catalitlahualh ixmacnicán laclixcájnit talakalhín, y makapitzi lacchaján taktzónksualh la calimacamincanít caquilhتامacú y entre xlacán taralakátilh. ²⁷ Na chuná makapitzi lacchixcuhún yaj tatalatámálh lacchaján y entre xlacán taralakátilh talitlahualh ixmacnicán laclixcájnit talakalhín. Pero namá lacchixcuhún tí taktzankanít ixacstucán taxokonamana tú tatlahuanit.

²⁸ Porque jaé cristianos caj la nítú talícxilhli Dios y talakmácalh, xlá calimáxxtakli catamakantáxtilh nac ixlatamatcán lata tú lacsacxtú laclixcájnit ixtalacapastacnicán. ²⁹ Nac ixlatamatcán tamásí ixkasatcán pues ní taramaxquí tú taramakhtí, ní tancs talamana nac ixputahuilhacán, tamalaktzanké xamakapitzi, luhua tú takalhíputún, talakatí tatlahuá tú ní tlan, huá talakcatzán, taramakní, talakatí taranica, takskahuinán, lacsun talanít, taksanínán, ³⁰ talakatí taraliakskahuinán, talakmakán Dios, ní talacamaxanán, talakatí talactlancán, talakatí talactaxtú lactalipau, ixacstucán talacsacxtú la natatzacatnán. Ní takahuánán tú calimapaksí ixnaticún, ³¹ ní tamachaxíputún lactlan talacapastacni, ní tamakantaxtí tú tamalacnú, nítí tacxilhacachán, ní tamatzankenán tú catlhuanicán y nítí talakalhamán. ³² Namá cristianos tacatzí xlacata Dios ama camaxokoní tí tatlahuá jaé talakalhín, pero xlacán nas tatlahuá y cha talipaxahuá tí camakslihueké ixkasatcán masqui tacatzí ama talaktzanká.

2

Dios lacatitum ama camaxokoní ixtalakalhincán huá ca cristianos

¹ Aquit ní quincuenta ticu huix, huata cuaniyán xlacata huix tí caliyahuaaya talakalhín xamakapitzi ní lá pat talacatlaníya porque acxni malacapuya

mintacristiano, ¡micstu pina nac lhcúyat! Pues tú lġhuanġya nġ catláhuah, huix nġ tlahuaya. ² Aquġn catzġyáú xlacata Dios lakapasa quintalacapaſtacnicán y xlá ama camaxokonġ cristianos tí tatlahuá jaé talakalhġn. ³ Huix cristiano tí calġyahuá talakalhġn xamapitzi y nġ tlahuaya tú nġ tġn tatlahuá, ¿puhuana Dios nġ ama maxokonġyán mintalakalhġn? ⁴ ¡Tó! Huix aktzankanġta porque puhuana nġ ſitzi y puhuana lakatġ tú tlahuaya. Pero nġ makachaxġnġta xlacata Dios lakalhamanán huá ġmaxquġmán maſ quilhtamacú xlacata tġn nalakxtapaliya nġ tġn milatámat. ⁵ Huix nġ akahuánana nġ lakxtapaliya nġ tġn milatámat, pero micstu makſtókpaſ mincaſtigo xlacata naxokonana amá quilhtamacú acxni Dios scarancua ama camaxokonġ cristianos ix-talakalhġncán, ⁶ y chaſunu ama maxquġcán ixtaxokón ġma minġnġ. ⁷ Dios ama camaxquġ ixputahuġlhġcán nac akapún amá tí ixacſtucán talacputzá ixtapaxahuancán nac akapún, ġ natalġtanú lactġlán cristianos, ġ natachán nac akapún, y siempre tatzakſá tatlahuá tú tġn. ⁸ Pero ġcuánit ama camaxokonġ amá tí tatatlancánġ nġ takaxmata ġ lacasquġn Dios catalatámah cristianos maſ chaſ tatzacaſnán tatlahuá talakalhġn. ⁹ Namá tí tatzacaſnán ama talacaputzá y talġpuhuán tú tatlahuanġt. Dios ama camaxxtakajní judġos y nġ chuná tí nġ judġos. ¹⁰ Pero tí takaxmata tú ġmapakſinán ama camaxquġ tapaxahuán ama calġmakxtaka natamaſlacatzuhú ġ lactġlán cristianos, ġ judġos y nġ chuná tí nġ judġos ¹¹ pues Dios acxtum calġcxila cristianos xala caquilhtamacú.

Nġ lá tí scarancua makantaxtġ ixley Moġsġs

¹² Amá cristianos tí nġ takalhġ ixġmapakſin Dios tú nacaġhuanġ ġ nata-latamá, nġ huá nacalġmatzankenanicán, para tatlahuá talakalhġn nġ ama tax-okonán. Pero amá tí takalhġyá ixġmapakſin Dios y tatlahuapará talakalhġn ixacſtucán tatalacapú acxni taſtzanká. ¹³ Porque Dios nġ ġmacán tġn chixcú amá tí lakapasa tú ġmapakſinán y nġ makantaxtġ, Dios ama lakmaxtú amá tí tlahuá tú ġmapakſinán. ¹⁴ Amá tí nġ judġos nġ para takalhġ xatatzokni ixġmapakſin Dios, pero tancſ talatamá ġ lacasquġn Dios catalatámah cristianos, tamaſġ xlacata ixacſtucán taſcxcatzġnġt tú tġn y tú nġ tġn. ¹⁵ Xahuá chuná tamaluloka xlacata Dios huġlġnġt nac ixnacujcán huak cristianos lactġlán tapuhuán ġ lacasquġn catalatámah. Jaé cristianos para tatlahuanġt o nġ talġn talakalhġn, ixtalacapaſtacnicán ama camalacapú o camaklhtġnán ¹⁶ amá chichġnġ acxni Jesucristo naquġncamaſlacapuyán ixlacatġn Dios. Aná ama taſġ hasta tú tzeſ tatlahuanġt cristianos. Huá jaé takalhchihuġn qui-huanġnġt Dios naccamaſġniyán.

Judġos talactlancán porque takalhġ ixley Moġsġs

¹⁷ Chí cama calġchihuġnanán huixġn judġos tí puhuanátit paſ taxtuniyátit porque kalġhġyátit ixley Moġsġs y lactlancanátit porque Dios calacsacnġtán. ¹⁸ Huixġn catzġyátit ġ lacasquġn Dios catalatámah cristianos porque nac ixley Moġsġs huan tú tġn y tú nġ tġn tlahuacán. ¹⁹ Huixġn ġtanuyátit tġn camakachġpalġpinátit lakatzġn, ġtanuyátit tġn camaxquġyátit taxkákġt tí ġ capaklhtutá talamana, ²⁰ ġtanuyátit tġn camakalhchihuġniyátit tí nġtú tacatzġ, ġtanuyátit tġn camakalhtahuakeyátit tí nġ lakskalala porque nac ixtapakſġt Moġsġs catzġnġtántit ġ lacasquġn Dios tancſ catalatámah cristianos.

²¹ Aquġt ccalġlakaputzayán porque huixġn ġtanuyátit tġn camasġniyátit xamapitzi ġ ixġlatamácán, pero ¿huanchi huixġn nġ makantaxtġyátit tú ġchihuġnanátit? Huixġn huanátit nġ tġn kalġhanancán, pero huixġn kalġhananátit; ²² huanátit nġ tġn ġalakamaklhtġcán puſcaſ, pero huixġn tlahuayátit; huanátit nġ tġn calakachixcuġhġcán pulaktumġn,

pero huixín akchipayátit tú tanuma nac ixcapulakachixcuhuicán. ²³ Huixín lactlančanátit porque Dios camaxquinitán ixtapáksit, pero ni makachakxiyátit xlacata huixín mas lichiyayátit Dios porque ni makantaxtiyátit tú limapaksínán. ²⁴ Huá xlacata Dios chuné calichihuinanítán nac Escrituras: “Namá tí ni judíos talikalhkamanán ixtacuhuini Dios caj milacatacán.”

Dios calimacán ixcamán tí talakxtapalí ni tlan ixkasatcán

²⁵ Huixín judíos tí circuncidarlanítantit xlacata nacalilakapascanátit Dios calacsacnitán, camacuaniyán mililakachixcuhuincán para makantaxtiyátit ixley Moisés; pero para ni makantaxtiyátit litamakxtakátit la ni cacircuncidarlatit ixlacatin Dios. ²⁶ Porque Dios mas tlan calimacán la ixcamán amá tí ni judíos para tamakantaxti nac ixlatamatcán la lacasquín Dios catalatámah cristianos. ²⁷ Namá tí ni judíos pero tatlahuá ixtapáksit Dios nac ixlatamatcán tlan ama camaxaniyán huixín judíos tí lactlančanátit circuncidarlanítantit y kalhiyátit xatatzokni ixtapaksit Dios, pero nitú calimacuaniyán porque ni makantaxtiyátit nac milatamatcán.

²⁸ Porque Dios ni calimacán judíos tí calakalhamán amá tí talitanú ixlitalakapasnicán judíos, ni para tí tacircuncidarlanit nac ixmacnicán. ²⁹ ¡TÓ! Dios calimacán judíos tí calakalhamán amá tí xlicana tacanajlá tú malacnunit, y calimanú tacircuncidarlanit amá tí tamaxtunit nac ixnacujcán ni tlan ixtalacapastacnicán. Namá tí tatlahuá nac ixmacnicán tú limapaksínán Dios, pero para ni talakxtapalí ixnacujcán, nitú calimacuaní. Porque Dios mas calipaxahuá cristianos tí talakxtapalí ni tlan ixkasatcán masqui ni tamatlaní xamapitzi.

3

¹ Pero huí tí tlan quihuaní: “Entonces, ¿nitú limacuán la Dios calacsacnit judíos? O, ¿huanchi tacircuncidarla para ni Dios camatunujnit?” ² Aquit huata clacasquín camakachakxiyátit xlacata Dios catzi huanchi calacsacnit judíos porque xlacán camacamaxquinit ixlimapaksín la natataxtuní cristianos. ³ Pero para makapitzi judíos taktzonksuá tú camalacnunit Dios y yaj tacanajlá, jaé ni huamputún xlacata Dios na ama aktzonksuá makantaxti tú malacnunit. ⁴ Porque Dios siempre makantaxti tú malacnú masqui ni catacanájlal cristianos; la huánih Dios rey David nac Escrituras: Dios, para tí ixlíyahuán takskahuín huix siempre tlan maluloka tancs mastaya taxokón.

⁵ Pero huí tí tlan lacpuhuán xlacata Dios tlan masí ixtalakalhamán porque cristianos pula tatlahuá talakalhín. Entonces, ¿Dios snun lanit porque tamaktayá cristianos namasí ixtalakalhamán y todavía camaxokóni acxni tatzacatnán? (Masqui makapitzi chú talacpuhuán.) ⁶ ¡TÓ! Dios quilhpaxtum camaxokóni tí tatzacatnán, porque para ni quilhpaxtum ixcamaxokónihl tí tatzacatnán, ¿niculá nacatatlahuá taxokón cristianos xala caquilhtamacú?

⁷ Chuna litum, para quintakskahuín mas matayaní tancs ixtalacapastacni Dios ixlacatincán cristianos, entonces, ¿huanchi quiliyahucán ctlahuanit talakalhín? ⁸ Makapitzi tí quintasitzini tahuán aquín masiyáu catatláhuah cristianos tú ni tlan xlacata Dios nacamatzankenani y chuna natalakachixcuhú. Pero tí chuna taChihuinan minini nataxokónán tú quintalíyahuá.

Huak cristianos tatlahuá talakalhín ixlacatin Dios

⁹ Chí quilahuaníu, ¿puhuanátit huixín aquín tí judíos ni kalhiyáu talakalhín la takalhí namá tí ni judíos? ¡Aktzankanítantit! Porque aquín masinitáu xlacata huak cristianos camakatlajá ni tlan ixtalacapastacnicán y tatlahuá

talakalhín, la judíos y na chuná tí nī judíos. ¹⁰ Caksántit la huan Dios nac Escrituras:

Nī huí tí tancs lama ixlacatīn Dios nī para chastum cristiano.

¹¹ Nī huí tí makachaxiputún ixtalacapastacni Dios,

nī para tí lacputzá lipahuán Dios ixlihuak ixnacú.

¹² Huak taktzonksuanit Dios, chatunu tachipanit laclixcájnīt tijia.

Nī huí tí tancs latamaputún nī siquiera chatum.

¹³ Ixpixnicán litamakxtaka la catalihualh ixtacristianoscán, istzimakatcán taliakskahuinán.

Nac ixquilhnicán tanuma la xalicuánit veneno luhua,

¹⁴ huata taquilhtaxtú laclixcájnīt tachihuín y taksanín.

¹⁵ Ixtujuncán laktzapaka talián tamakní tí casitziní;

¹⁶ ana ní tatlahuán tasí tú nī tlan tatlahuá y la tamalaktzanké xamakitzi.

¹⁷ Nī talakapasa lactlán tijia la ixlilatamatcán,

¹⁸ nī para tajicuaní Dios cacamaxokónihl ixtatzacatnicán.

¹⁹ Chí cahuaniyán, aquín catziyáu Dios camaxquinítán huixín judíos ix-tapáksit xlacata tancs nalatapayátit nī natlahuayátit talakalhín. Pero huixín nī lá pat taquilhtaniyátit y acxtum pat caxaxokonánit cristianos tí nī judíos xala caquilhtamacú. ²⁰ Porque nī lá tí scarancia makantaxtí ixley Moisés xlacata Dios nalimanú tlan cristiano tí nī lin talakalhín; cha huá namá ixlimapaksin Dios siempre quincamacatziníyán xlacata aktzankayáu y tlahuayáu talakalhín.

Jesucristo caxapaní ixtalakahincán cristianos

²¹ Como Dios catzī nī lá tí scarancia makantaxtí ixlimapaksin y chú tlan namalacatzuhuí, xlá masinīt tunu tijia la tlan calimanú cristianos la nī catakáhlīh talakalhín. Nac Escrituras Moisés y profetas tahuán la Dios ixlacthcanit ama calimanú lactlán cristianos amá tí natacanajlá tú malacnú. ²² Dios makantaxtīh tú malácnulh y xlá calimacán la nī catakáhlīh talakalhín amá tí tacanajlá Jesucristo xokónalh ixlacatacán la judíos y tí nī judíos tí talipahuán. ²³ Porque huak cristianos takalhi talakalhín ixlacatīn Dios y nitī macchaní litanú tlan cristianos xlacata Dios nalakmaxtú nī namaxokoní tú tlahuanit. ²⁴ Pero Dios caxxilhlacachinīt cristianos y catlahuaní litlán calimanú lactlán cristianos la nī catakáhlīh talakalhín tí talipahuán Jesucristo, amá tí calacatitayalh cristianos y xokonánihl Dios ixtalakahincán. ²⁵ Dios ixlilhcanit Cristo naxokonán ixlakapuxokocán cristianos tí tatzacatnanit, pero huata tlan tataxtuní tí tacanajlá. Xahuá chuná Dios masí nī caktzónksualh tí tatzacatnalh antes namín Cristo, pero calikáhlīh nī camaxokónihl ixtalakahincán porque ixcatzī xlacata Cristo na ixama calakmaxtú. ²⁶ Chí jaé quilhtamacú Dios na nī aktzonksuanit camaxokoní tí tatzacatnán pero tlan calaccaxlá cristianos y na calimanú la nī catakáhlīh talakalhín amá tí talipahuamputún Jesús.

²⁷ Chí quilahuaniú, ¿ticu tlan lactlancán talacatlaní ama tataxtuní ixlacatīn Dios? ¿Ticu tlan ama taxtuní para tzaksá makantaxtí ixley Moisés? ¡Nití! ¡Huata tlan taxtuní tí canajlá ixlihuak ixnacú tú camalacnuní Dios cristianos!

²⁸ Jaé huamputún xlacata chatum cristiano huata tlan namalacatzuhuí Dios la tlan cristiano caj xlacata lipahuán tú malacnú y nī ixlacata starancia makantaxtinīt ixlimapaksin Dios pues nī lá tí scarancia namakantaxtí.

²⁹ Chuná litum, nitī tipuhuán xlacata Dios huata calakalhamán judíos tí calacsacnit. ¡Tó! Dios na calakalhamán cristianos tí nī judíos. ³⁰ Pues huata huí chatum Dios ixlilitlanca caquilhtamacú tí tlan calakmaxtú judíos tí talactlancán tacircuncidarlanit para talipahuán Cristo, y na chuná namá

tí nī judíos tí nī tacircuncidarlanit nā tlan tataxtuní para talipahuán Cristo. ³¹ Pero huí tí tlan lacpuhuán xlacata aquín cmasiyáu yaj tamaclacasquiní makantaxticán ixley Moisés para lipahuancán la malacnú Dios calakmaxtú cristianos. ¡Tó! Pues tí lipahuán Cristo mas tlan tancs makantaxtí ixley Moisés.

4

Abraham masí la canajlacán tú malacnú Dios

¹ Chí quilahuanú, ¿tucu quincamasiniyán ixlatámat quilitalakapasnicán Abraham? ² Calacpuhuántit, para Dios ixtilimácalh Abraham tlan chixcú tí nīcxni tláhuah talakalhín tlan ixquinticalactlanecán pero chí nī lá lactláncalh ixlacatín Dios. ³ Porque nac Escrituras huan: “Abraham lipáhuah tú malacnúnilh Dios y huá xlacata Dios limáxtakli namalacatzuhuí la tlan chixcú tí yaj cakáhlilh talakalhín.”

⁴ Chí ccahuaniyán, amá tí tlahuá lactlán tascújut nac ixlatámat, Dios ama maxquí ixtaxokón porque minini napaxcatcatzini pero nī xlacata macchaní nalitaxtuní tú tlahuanit; ⁵ y amá tí nī tlahuá lhuhua lactlán tascújut pero lipahuán Cristo xokonánilh Dios ixlacata, Dios naktzonksuaní ixtatzacatni y nalimaktaka namalacatzuhuí porque limacán la nī cakáhlilh talakalhín. ⁶ Caksántit la rey David lichihuánán ixtapaxahuán chatum chixcú tí nī tlahuanit lhuhua tlan tascújut pero Dios limacán tlan cristiano la nī cakáhlilh talakalhín. ⁷ Rey David tzokli:

Catapaxáhuah nī catalipúhuah namá cristianos tí camatzankenanicán ixtatzacatnicán y caxapanicán ixtalakalhincán.

⁸ ¡Xlicana! Capaxáhuah nitú calipúhuah namá cristiano tí Dios nī maxokóni ixtalakalhín.

⁹ Chí ccalasquiniyán, ¿jaé tapaxahuán nīma maklhcátzilh rey David huata tlan talipaxahuá judíos tí tacircuncidarlanit, o nā tlan talipaxahuá amá judíos tí nī tacircuncidarlanit? Calacpuhuántit tú cama cahuaniyán: Dios limánulh Abraham tlan chixcú la nī cakáhlilh talakalhín porque canájlalh tú malacnúnilh. ¹⁰ Pero quilahuanú, ¿xnicu limácalh Dios tlan chixcú la nī catláhualh talakalhín, acxni canájlalh tú malacnúnilh, o acxni circuncidarlalh? Calacpuhuántit, Dios limácalh Abraham nī lixcájnī chixcú acxni lipáhuah tú malacnúnilh, ¡nī acxni circuncidárlalh! ¹¹ Astán acxni ixlimanunittá tlan chixcú Dios limapáksilh cacircuncidárlalh xlacata nalilakapascán Dios ixlakalhamanit porque nī akluhuátnalh lipáhuah tú malacnúnilh Dios. Huá jaé xlacata Abraham nā min litamakxtaka ixticucán tí talipahuán tú malacnú Dios masqui nī tacircuncidarlanit y xlá calimanú lactlán cristianos la nī catakáhlilh talakalhín. ¹² Jaé quitaxtú judíos tí tacircuncidarlanit tlan talimanú Abraham ixticucán tí camalacatzuquinīt. Pero Abraham nā min litamakxtaka ixticucán namá cristianos tí tacanajlá tú malacnú Dios masqui nī tacircuncidarlanit porque tamakslhueké la xlá lipáhuah Dios masqui ya itcircuncidarlá.

Dios makantaxtí tú malacnú

¹³ Dios páxquilh Abraham y malacnúnilh xlacata ixlitalakapasni tí natalipahuán Dios la xlá lipáhuah ixama tamaklhtinán tú Dios ixcalaclhcaninīt natalipaxahuá ixcamán caquilhtamacú. Pero calacpuhuántit, Dios páxquilh Abraham y limáxtakli namalacatzuhuí nī ixlacata tlan makantaxtilh ixlimapaksín sino que porque canájlalh la malacnúnilh Dios tlan nalakmaxtú. ¹⁴ Para Dios huata ama camaxquí tú lalhcānīt natalipaxahuá ixcamán amá tí talitanú lactlán cristianos porque

tamakantaxtí ixley Moisés, entonces nitú limacuán la huan lacasquín catalipáhuah cristianos ixlihuak ixnacujcán, y ¿ticu tlan namacchaní namaklhtínán tú malacnunit Dios? ¹⁵ Jaé huamputún tí tzaksá makantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní mas makstoka iccastigo porque siempre tzacatnán. ¡Para ni ixtahui ixley Moisés nití iccatzilh acxni aktzanká tlahuá talakalhín!

¹⁶ Dios malacnúnilh Abraham ixama camaxquí ixtapaxahuancán ixlitlakapasni tí natalipahuán y natamatlaní cacalakalhámah Dios, y Dios tlan calakmaxtú tí tamakantaxtipútun ixley Moisés na chuná la tí ni tamakantaxtí para talipahuán la canájlalh Abraham tú malacnúnilh Dios. Chuná jaé Abraham min litamakxtaka xapuxcu quintatajácán huak tí lipahuaná Dios. ¹⁷ Porque nac Escrituras huan la Dios huánilh: “Aquit climacanan ixtatajácán lhuhua cristianos.” Abraham tachihuínalh namá Dios tí tlan camalacastacuaní nin y camalakahuaní o malacnú tú lacasquín makantaxtí ixlitlanca caquilhtamacú.

Abraham siempre tacanájlalh tú malacnúnilh Dios

¹⁸ Masqui Abraham ni tancs iccatzí Dios xlicana ixama makantaxtí tú malacnúnilh xlá aktum huílih ixtapuhuán canájlalh ixtachihuín xlacata ixama litanú ixtatajácán lhuhua cristianos. Dios ixuaninít: “Militalakapasni licuánit ama litahuacá caquilhtamacú.” ¹⁹ Abraham siempre canájlalh xlacata Dios ixama makantaxtí camalakachaní chatum skata masqui xlá ixkalhiyá aktum ciento cata, ixtachat Sara na chuná snun chattá ixuanit y yaj lá ixtakalhí camán. ²⁰ Abraham nicxni akluhuatnalh, mas cha aktum huílih ixtapuhuán canájlalh xlacata Dios ixama makantaxtí tú malacnúnilh. Paxcatcatzínilh Dios tú malacnúnilh ²¹ porque iccanajlanit xlacata Dios kalhí litihueke makantaxtí tú malacnú. ²² Dios lakátilh la Abraham canájlalh tú malacnúnilh y huá xlacata Dios limáxtakli namalacatzuhuí y ni cakalhínilh tajicua.

²³ Para Dios makapaxáhuah Abraham la limáxtakli malacatzuhuí la tlan chixcú caj xlacata canájlalh, ²⁴ na quincalacahcaninítán aquín tlan namalacatzuhuyá la yaj cakalhíu talakalhín para lipahuaná amá tí malacastacuanílh calínín Quimpuchinacán Jesús. ²⁵ Xlá tamacamástalh namaknicán xlacata naxokonaní Dios quintalakalhincán nima ixminíní naxokonaná, y lacastacuanalh xlacata tlan nachanáu ixlacatín Dios la ni cakalhíu talakalhín.

5

Dios matlánilh caxokónalh Cristo quilacatacán

¹ Como Quimpuchinacán Jesús xokónanilh Dios quilacatacán chí yaj akatuyuná amán xokonaná quintalakalhincán ixlacatín Dios y tlan ni jicuaniyá malacatzuhuyá Dios. ² Tí lipahuaná Cristo Dios quincalakalhamanán y quincamatzankenaniyán quintalakalhincán porque Cristo quincalacatitayanítán, y ni lá tí quincamachokoyán o quincamaktzonksuaniyán tú lipahuanítá, cha paxahuayá porque kalhimaná nachán amá quilhtamacú acxni aquín naclatamayá xpulataman Dios. ³ Aquín acxilhlacachanáu amá lipaxá latámat, pero na lipaxahuayá quintaxtakajnicán juú caquilhtamacú, porque quintaxtakajnicán quincalixcilán ni natatlajiyá nac quilatamatcán. ⁴ Y para ni tatlajiyá nac quilatamatcán masiyá xlacata aktum huílinítáu quintapuhuancán matitumiyá quintalacapastacnicán nalakchaná tú malacnunit Dios. ⁵ Huak tí lipahuaná tú malacnunit Dios ni ama

lipuhuaná quincakskahuicán, porque Dios masinít la quincalalalhamanán y quincamalalakachaninítán Espíritu Santo xlacata yaj tú nalipuhuan quinacujcán.

⁶ Acxni cristianos ixcamalaktzankema ixtalalalhincán y ni ixtacatzí la natataxtuní, Cristo cacxilhlacáchilh y nilh ixlakapuxokocán namá lactzacatni cristianos. ⁷ Calacpuhuántit, ¿ticu ixlitamákxtakli naní ixlakapuxoko chatum tlan cristiano? Masqui max huí tí ixlitamákxtakli camaknica ixlakapuxoko chatum tí xlicana tlan catzí. ⁸ Pero Dios quincamasiniyán la calalalhamán cristianos porque limákxtakli canilh ixkahuasa Jesucristo xlacata naquincalakmaxtuyán aquín lactzacatni cristianos.

⁹ Para Cristo litamákxtakli mastájalh ixkalhni xlacata naxokonán Dios quintalalalhincán, chí yaj lá liakatuyuná Cristo ama quincakxtakmakanán xlacata Dios naquincamaxokeyán quintalalalhincán. ¹⁰ Aquín ixlimakasitzinítá Dios quintalalalhincán, ixlacasquín naxokonáná, pero matlanilh caxokonánilh Cristo quilacatacán. Para Cristo quincamatlanín ixlacatin Dios acxni nilh, chí xastacnán, mas kalhí litlihueke naquincalakmaxtuyán. ¹¹ Xahúa ni huata tlan yaj akatuyuná ni amán xokonáná quintalalalhincán sino que tlan paxahuayá porque Cristo quincalacatitayayán xlacata Dios naquincalalalhamanán la ixcamán tí ni jicuaniyá malacatzuhuyá.

Caj xlacata Adán cristianos talaktzanká y Jesús calakmaxtú

¹² Adán xlahuán chixcú tí latámálh caquilhtamacú aktzánkalh y tláhuah talalalhín, huá xlacata línilh y amá cristianos tí talakáhualh astán yaj lá talacatzálalh ni tatlahuá talalalhín y na tzúculh tanitilhá. ¹³ Lata amá quilhtamacú huak cristianos tatzacátnalh tatláhuah talalalhín, pero como Dios ni ixmastanít xatatzokni ixlimapaksín ni lá tí ixuán para tlan o ni tlan tú tláhuah chatum cristiano. ¹⁴ Ixtalalalhincán namá cristianos ni quitaxtú la xla Adán tí kaxmatmákalh tú limapáksilh Dios; xlacán tatzacátnalh porque tamakslihuékelh Adán, y ni lá tí taxtúnilh naní y naxokonán lata tilatámálh Adán hasta acxni Moisés maklhtínalh ixlimapaksín Dios. Tú tláhuah Adán tlan lilacahuánancán xlacata ixtamaclacasquíní namín tí nacalakmaxtú cristianos.

¹⁵ Ixtatzacatni chatum chixcú ni lá tamalacastucáu tú quincamaxquín Dios astán. Porque para ixtatzacatni Adán tlan camalaktzánkelh huak cristianos y tánilh, Dios mas calipúhualh calakmaxtú cristianos tí tatzacatnanít y quincamasiniyán la quincalalalhamanán porque matlaninít caxokonánilh quintalalalhincán chatum chixcú, Jesucristo, xlacata luhua natataxtuní. ¹⁶ Ixtalalalhaman Dios ni lá tí macchaní porque ixtalalalhín chatum chixcú camalaktzánkelh huak cristianos pero xlá matlaní limacán tlan cristiano masqui tlahuanít luhua talalalhín amá tí canajlá tú malacnú. ¹⁷ Para ixtatzacatni chatum chixcú tamakslihuékelh huak cristianos y tánilh, chí na tlan tataxtuní huak cristianos para talipahuán chatum chixcú Jesucristo, pues Dios calalalhamán cristianos y matlaní chuná calimacán lactlan cristianos la ni catakáhlilh talalalhín. ¹⁸ Huak tí tamakslihuékelh tatláhuah ixtalalalhín Adán ixmininí nataxokonán ixtalalalhincán, pero na chuná Jesucristo macamástalh ixlitacni xlacata nacalakmaxtú cristianos yaj nataxokonán ixtalalalhincán. ¹⁹ Jaé quitaxtú caj xlacata kaxmatmákalh chatum chixcú tú limapáksilh Dios huak tí talakáhualh astán yaj lá talimákxtakli ni tatlahuá talalalhín. Chí na chuná caj xlacata chatum chixcú kaxmátnilh tú limapáksilh Dios huak cristianos tlan tatalacatlaní ixlacatin Dios la ni catakáhlilh talalalhín.

²⁰ Acxni Dios mástalh ixlimapaksín cristianos tacátzilh la lhuhua tatzacatni ixtatlahuanit y masqui talimahuacalh tatlahuá talakalhín Dios siempre calakalhámah caxcxlhacáchilh la nacalakmaxtú. ²¹ Ixtalakalhincán cristianos camalaktzánkelh y tánilh, pero chí na chuná Dios como calakalhamán cristianos tlan calakmaxtú para talipahuán Quimpuchinacán Jesucristo xlacata nacamaxquí lipaxáu ixlatamatcán nac akapún.

6

Tí lipahuán Cristo lakxtapalí ixlatamat

¹ Entonces, chí, ¿niculá quililatamācán aquín tí lipahuanāu Jesús? ¿Tlan tlahuayāu mas talakalhín porque catziyāu Dios quincalakalhamanān y naquincamatzankenaniyān? ² ¡Tó! Aktzankanit tí chuná jaé lacpuhuán, porque ¿niculá natlahuayāu mas talakalhín para Dios quincalakmaxtún amá nī tlan tijia nīma ixquincamachipinitán quintalakalhincán? ³ Calacpuhuántit, acxni quincakmunucán malacatzuquū sasti latāmat con Cristo. Na chuná la Cristo nīlh xlacata naxokonān ixlihuak quintalakalhincán, ⁴ aquín acxni takmunūu limalacastucāu makniyāu nī tlan quinkasatcán xlacata tlan namalacatzuquiyāu lipaxāu quilatamācán na chuná la Cristo malacatzúquilh sasti lipaxāu ixlatamat acxni Dios malacastacuánilh calinín.

⁵ Para Cristo quincalimanuyān la catanūu nac culus la xlá nīlh, na quincalimanuyān lacastacuanāu la xlá lacastacuánalh calinín. ⁶ Namá lixcānit quinkasatcán nīma quincamatlahuiyān talakalhín, Cristo lactlāhualh nac culus acxni nīlh xlacata yaj naquincamakatlajayān quincamatlahuiyān talakalhín. Aquín tí lipahuanāu Jesús yaj lá lixcujāu amá tí ixquincamatlahuiyān talakalhín la chatum ixtasacua. ⁷ Amá tí taxtunit ixmacán tí ixmatlahuí talakalhín yaj lá makatlajaparā, ⁸ y para aquín canajlayāu xlacata Cristo lactlāhualh nī tlan quinkasatcán tí ixquincamatlahuiyān talakalhín acxni nīlh nac culus, na tlan canajlayāu xlacata lipaxāu amán talatamayāu ixpaxtún. ⁹ Porque catziyāu xlacata Cristo nīlh y lacastacuánalh calinín y yaxni ama nīparā. ¡Ixpuchina calinín yaj kalhí litlihueke namaknīparā! ¹⁰ Porque Cristo litamāxtakli nīlh xlacata caj maktum nalactlahuá ixlitlihueke namá tí camalaktzanké camatlahuí talakalhín cristianos y Dios malacastacuánilh xlacata xastacnān natamapaksinān. ¹¹ Na chuná huixín tí lipahuanātit Jesús camasítit xlicana lactlahuanitāntit nī tlan minkasatcán tí ixcamatlahuiyān talakalhín y calatapātīt la lacsasti cristianos tí tamacuaní Dios na chuná la Quimpuchinacán Jesús.

Dios camaktayá cristianos yaj catatlāhualh talakalhín

¹² Huixín tí lipahuanātit Jesús yaj calimakxtāktit limahuacayātīt litlahuayātīt talakalhín mimacnicán, nī calacputzātīt maxquiyātīt tú nī makatzankā. ¹³ Nī calimanūtīt mimacnicán la tú tlan litlahuacán talakalhín. ¡Tó! Huixín camaxquītīt Dios mimacnicán xlacata namaclacasquín nalitlahuá tú tlan. Calitanūtīt la cristianos tí ixtaninīt pero talacastacuánalh tamalacatzuquī sasti latāmat.

¹⁴ Huixín tí lipahuanātit Jesús yaj camakaklhayān para camatlahuiyān talakalhín lixcānit minkasatcán porque yaj lacputzayātīt makantaxtiyātīt ixley Moisés xlacata micstucán nataxtuniyātīt pues catziyātīt Dios calakalhamanān y huilinītāntit milatamācán nac ixmacán xlacata huá nacamatayaniyān.

15 Pero huí tí tlan lacpuhuan: “Como ixley Moisés nī lá tí maḱantaxtí xlacata nataxtuní, chí tlan tlahuayáu talakalhín porque Dios quincalalhamanán y naquincamatzankenaniyán.”¹⁶ ¡TÓ! Aktzankanit tí jaé chuná lacpuhuán, porque chatunu cristianos tlan talacsaca tí tamacuaniputún, y amá tí namacuaní ama kaxmatní tú nalimapaksí catláhuah. Tí kaxmatní amá tí quincamatlahuiyán talakalhín ama laktzanká, y tí kaxmatní tú limapaksí Dios lipaxáu ama latamá.¹⁷ Aquit cpaxcatcatzini Dios porque antes nalipahuanátit Jesús huixín ixtahuacanítántit ixmacán tí matlahuinán talakalhín, pero chí maḱantaxtiyátit ixlihuak minacujcán tú calimapaksiyán amá tí calakmaxtunítán.¹⁸ Para calakmaxtucanítántit ixmacán tí ixcalahiyán la tachín ixcamatlahuiyán talakalhín, chí tlan liscujátit amá tí camaktayayán tancs nalatapayátit.

19 Aquit ccalitachihuinán chatum tachín tí mascujucán xlacata namaḱachakxiyátit tú ccahuaniputunán. Para xapulh huixín maclacasquintit mimacnicán nalitzacatnanátit y nalitlahuayátit tú nī tlan, chí na chuná, camaclacasquintit mimacnicán litlahuayátit tú tlan y tancs latapayátit ixlacatin Dios.

20 Acxni huixín ixyanántit ixmacán tí ixcamatlahuiyán talakalhín nī ixlipuhuanátit tancs nalatapayátit.²¹ Pero, ¿tucu calimacuanin namá tú nī tlan ixtlahuayátit? Chí hasta maxananátit porque catziyátit xlacata cata tziná ixlaktzankanítántit y yaj ixtitaxtunítit.²² Pero chí taxtuninítántit ixmacán tí ixcalahiyán la tachín ixcamatlahuiyán talakalhín y huilanántit nac ixmacán Dios. Jaé snun camacuaninítán porque como yaj camakatuyiyán mintalakalhincán chí tlan liscujátit Dios ixlihuak minacujcán xlacata nacamaxquiyán mimputahuilhcán nac akapún.²³ Namá lixcájnit quinkasatcán tí quincamatlahuiyán talakalhín huata quincamalaktzankeyán, pero ixtalakalhamán Dios quincamalacnuniyán lipaxáu latámat nac akapún para lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo.

7

1 Quilitacamán judíos tí lakapasátit ixley Moisés, huixín catziyátit xlacata tú limapaksinán ixley Moisés minini namaḱantaxtí chatum cristiano tí lama, pero tí ninittá yaj lakchán tú limapaksinán.² Camán catamalacastucniyán aktum putáhuilh: Ixley Moisés huan xlacata chatum puscat tí makaxtoka minini nakaxmatní ixtakolú mientras lama, pero para ní ixtakolú,³ libre tamakxtoka y tlan tamakaxtoka para xlá lacasquín. Para jaé puscat ixtáalh tunu chixcú lata lama ixtakolú, tluhá tatzacatni, pero como taán tunu chixcú acxni ninittá ixtakolú nī lá tí lihuaní tláhuah tatzacatni.

4 Na chuná litacamán tí lipahuanátit Jesús, huixín yaj liakatuyunátit pat laktzankayátit para nī maḱantaxtiyátit ixley Moisés porque chí kalhiyátit tunu Mimpuchinacán Jesucristo tí xokónalh milacatacán y lacastacuanalh calinín xlacata nalakxtapalí milatamatcán y tlan namacuaniyátit Dios.⁵ Xapulh acxni ixyanaucú nac ixmacán amá tí ixquincamatlahuiyán talakalhín, ixuí ixlimapaksín Dios la nalatamayáu pero siempre kaxmatmakanáu y huata ixamán laktzankayáu.⁶ Ixley Moisés ixquincalikalhiyán la tachín, pero aquín yaj liakatuyunáu nī amán taxtuniyáu para nī maḱantaxtiyáu porque chí quincamaktayayán Espíritu Santo namacuaniyáu Dios ixlihuak quinacujcán.

7 Pero huí tí tlan lacpuhuán: “Entonces, ¿Dios mástalh ixlimapaksín Moisés xlacata nalitlahuayáu talakalhín?” ¡TÓ! Nī chuná quitaxtú, pero ixley Moisés quincamacxcatziniyán acxni aktzankayáu tlahuayáu talakalhín. Porque,

¿nicu xacticáztihl xlacata Dios lihuán cactaráslakli tunu cristiano para ixley Moisés ni ixuá: “Ni cataráslakti mintacristiano”? ⁸ Huá jaé xlacata namá lixcájnít quinkásat tí quimatlahuí talakalhín tzúculh quimalacpuhuání cactláhualh tú clacasquín; pero acxni clikalhtahuákalh ixley Moisés ccátzihl xlacata luhua tú xactlahuama lihuán Dios y xackalhí talakalhín. ⁹ Chal quilhtamacú nac quilatámat ni xaccatzi para xaclaktzankama ixlacata ni xacmakantaxtí ixley Moisés, y acxni ctzáksalh clatamá la lacasquín Dios lixcájnít quinkásat tí ixquimatlahuí talakalhín ni quilimáxtakli, jixlacasquín cactakókelh!

¹⁰ Jaé quitaxtú ixley Moisés nima ixmástanit Dios naclilakmáxtú quilistacni nitú quilimacuánihl porque huata quimacxcatzínihl la xacama xokonán. ¹¹ Namá lixcájnít quinkásat tí quimatlahuí talakalhín ni quilimáxtakli cacmakantáxtihl ixley Moisés porque ccatzi tlan quimakatlajá y mas quiaktlakahuácalh nactzacatnán xlacata naclaktzanká. ¹² Pero jaé ni huamputún xlacata ixley Moisés ni tlan. ¡Tó! Ixlimapaksín Dios tancs huan tú quililtahuatcán, macchaní talacapastacni y huán la quililatamatcán.

¹³ Entonces para tlan ixlimapaksín Dios, ¿huanchi aquit quimalaktzánkelh naxxonán? ¡Tó! Aquit quimalaktzánkelh namá lixcájnít quinkásat nima ckalhí nac quintalacapastacni porque huá quimalacpuhuánihl cacakapúlalhl lactlan ixlimapaksín Dios, y chuná clacahuánalhl xlacata ixlimapaksín Dios malacapú tí tzacatnán.

Mas ni tuhua tlahuacán talakalhín que tlahuacán tú tlan

¹⁴ Ixlimapaksín Dios quinchuanianyán la tancs quililatamatcán pero lixcájnít quinkásat quimakatlajá quimatlahuí talakalhín. ¹⁵ Aquit ni cmakachakxí tú clanima porque ctlahuaputún tú tlan, pero ni lá cmakantaxtí, y tú excajni ni xactláhualh huá mas ni tuhua cmakantaxtí. ¹⁶ Para aquit ccatzi ctlahuama tú ni tlan porque lihuán Dios jaé huamputún xlacata ixley Moisés minini makantaxticán la lacasquín Dios. ¹⁷ Pero acxni ctzacatnán minachá la tí caquiaktlakahuácalh y huá namá lixcájnít quinkásat nima ckalhí nac quintalacapastacni quimatlahuí talakalhín. ¹⁸ Aquit ccatzi xlacata lixcájnít quinkásat nima ckalhí nac quintalacapastacni lata ctalakáhualh ni lá quimakxtaka porque ctzaksá ctluhá tú tlan pero ni lá cmakantaxtí, ¹⁹ y tú ni tlan clacpuhuán ni xactláhualh huá tlan cmakantaxtí. ²⁰ Entonces para ctluhá tú ni ctlahuaputún quitaxtú la yaj aquit cactzacatnalhl, tí quimatzacatni huá amá lixcájnít quinkásat nima tanuma nac quintalacapastacni.

²¹ Chuná jaé clama, acxni ctlahuaputún tú tlan siempre minachá la tí quimachókolh y ctluhá tú ni tlan. ²² Aquit xlihuak quinacú clacasquín xacmakantáxtihl huak ixlimapaksín Dios ²³ pero namá lixcájnít quinkásat nima ckalhí nac quintalacapastacni ni quilimáxtaka. ¡Siempre quimakatlajá quimatlahuí talakalhín, quilikalhí la ixtachín!

²⁴ ¡Koxitá aquit, claktzankanit! Porque ¿ticu ama máxtú namá lixcájnít quinkásat nima tanuma nac quimacni y quimatlahuí talakalhín xlacata naclaktzanká? ²⁵ Pero aquit yaj tú cliakatuyún, huata cpaxcatcatzíní Dios ixtalakalhamán porque Cristo quimatayaní. Chí cmakachakxí xlacata lactlan quintalacapastacni kaxmatputún tú limapaksínán Dios pero lixcájnít quinkásat lacputzá quimatlahuí talakalhín xlacata naquilikalhí la ixtachín.

8

Espíritu Santo camaktayá ni nataktzanká tí talipahuán Jesús

¹ Amá tí talipahuán Jesús yaj taliakatuyún ama taxokonán ixtalakalhincán porque Ixespíritu Dios çakskalhín tancs natalatamá. ² Aquit chí tlan tancs clatamá porque quimaktayá Ixespíritu Dios nima çamaxquí huak tí lipahuáu Cristo. Xlá quilakmaxtunít ixmacán namá lixcájnít quinkásat tí quiakt-lakahuacá nactzacatnán xlacata naclaktzanká.

³ Dios mástalh ixlimapaksín xlacata chuná nataxtuniyáu, pero como ni lá tí makantaxtí huak ixlimapaksín porque lixcájnít quinkasatcán quincaktlakahuacayán nactzacatnanáu, Dios quincacxilhlacachín la naquincalilakmaxtuyán tunu tija, malakáchalh Ixkahuasa xlacata namaklhcatzí huanchi çamakatlajá cristianos tatlahuá talakalhín. Chuná jaé Dios limácalh Cristo la catláhualh talakalhín xlacata tlan namaxokoní quintalakalhincán nima tlahuanítáu. ⁴ Para Dios matlánilh Cristo catánulh quilakapuxokocán, chí tlan makantaxtiyáu ixlimapaksín Dios porque Cristo lactláhualh ixlitlihueke ni tlan quinkasatcán y quincamaxquinitán Espiritu Santo xlacata tancs natalamayáu.

⁵ Amá tí ni talipahuanít Cristo ni talakmakanít ni tlan ixkasatcán nima çamatlahuí talakalhín, huata talacputzá la natapaxahuá çaquilhtamacú; pero tí talipahuán Cristo talacputzá cacamaktáyalh Espiritu Santo tancs natalatamá ixlacatin Dios. ⁶ Namá tí talipuhuán huata tatlahuá tú lakatí ixmacnicán ama talaktzanká, pero tí talipuhuán la talimakapaxahuá Dios ixlatamatcán lipaxáu y calitlán ama talatamá. ⁷ Namá lixcájnít quinkasatcán lacasquín cataralacataquíu Dios xlacata ni nataxtuniyáu huá ni quincalimakxtakán catlahuáu tú limapaksínán Dios, y masqui tzaksayáu siempre huí tú limakatzankayáu. ⁸ Koxitanín namá tí talimakxtaka cacamakatlájalh çamatlahuí talakalhín ni tlan ixkasatcán, nicxni ama talimakapaxahuá Dios ixlatamatcán.

⁹ Huixín tí lipahuanít Jesús ni tlan minkasatcán yaj calikalhiyán la ixtachín porque Espiritu Santo çakskalhínán. Para ixlihuak minacujcán lipahuanítántit Jesús çalakminítán Ixespíritu Dios, pero amá cristianos tí ni çalakminít Ixespíritu Dios ni lá talitanú ixkahuasa Dios. ¹⁰ Masqui Cristo lama nac minacujcán na pat niyátit la catihua cristiano porque lata tilakahuáu quincapasán talakalhín; pero ni çakatuyúntit porque milistacnicán ama latamá canicxnihuá nac ixpaxtun Dios pues xlá çalimanunítán la lactlán cristianos xlacata tlan namalacatzuhuyátit la ixcamán. ¹¹ Para xlicana lama Ixespíritu Dios nac minacujcán nitú calipuhuantit porque para Dios tlan malacastacuánilh Cristo nac çalinín na tlan nacamalacastacuaniyán huixín nac çalinín porque Espiritu Santo ni ama çakxtakmakanán.

Dios çalimacán ixcamán tí talipahuán Jesús

¹² Litacamán, aquín tí lipahuanáu Jesús yaj lá limakxtakáu naquincamakatlajayán quincamatlahuyán talakalhín namá lixcájnít quinkasatcán. ¹³ Porque tí huata makantaxtí tú limapaksí lixcájnít ixkásat ama laktzanká. Pero tí limakxtaka ixlitlihueke Espiritu Santo calactláhualh ni tlan ixkásat lipaxáu ama latamá. ¹⁴ Pues huak tí çalákmilh Espiritu Santo nacatalatamá acxni talipáhualh Jesús, Dios çalimacán la ixcamán.

¹⁵ Huixín yaj akatuyunátit jicuanátit pat litanuparayátit ixtachín namá tí çamatlahuyán talakalhín porque Espiritu Santo çamatancsaniyán mintalacapastacnicán Dios çalimanunítán ixcamán y çamaxquiyán licamama lipaxáu nahuaniyátit Dios: “Tata, huix xlicana Quinticucán tí quincapaxquiyán.” ¹⁶ Huata Espiritu Santo tlan quincamacxcatziniyán y quincamalulokniyán acxni Dios quincalimanuyán xlicana aquín ixcamán.

17 Y para Dios quincalimanuyán ixcamán xlá ama quincamaxquiyán tú malacnunit ama camaxquí natalipaxahuá ixcamán la paxahuamajá Cristo. Para aquín akxtakajnanáu la akxtakájnalh Cristo nitú caliakatuyúu porque na amán paxahuayáu la xlá paxahuama nac akapún.

Espíritu Santo quincamaktayayán namaksquináu Dios tú quincamininiyán

18 Huixín ni catatlancañitit acxni Dios limakxtaka cakxtakajnantit porque mintakxtakajnicán la nitú pat aktzonksuayátit acxni Dios nacamaxquiyán mintapaxahuancán nima calikalhiman nac akapún. 19 Lata tú tahuilana tastacnán y ni tastacnán ixlitilanca caquilhtamacú talilakaputzá cristianos, y takalhimana amá quilhtamacú acxni natacxila la Dios nacamaxquí ixtapaxahuancán ixcamán. 20 Lactzú y laclanca tú tlhuanit Dios caquilhtamacú tamakantaxtí la calimacaminit Dios y masqui ni takalhí talacapastacni talacputzá la ni nataktzanká 21 xlacata Dios nacacxilhlacachán y nacamakenuí tú ni tlan takalhí. Talacasquín nalakó ixtalakaputzitcán pues xlacán na ama tapaxahuá acxni Dios nacamalacastacuaní ixcamán nac calinín. 22 Milicatzitcán xlacata quitzistancanín, quihui, stacu y lata tú anán ixlitilanca caquilhtamacú takxtakajnamana la aquín, pero tatalá ixtakxtakajnicán la chatum puscat talá ixtakxtakajni acxni ama lakahuán itskata porque catzí ama paxahuá astán. 23 Pero ni huata tú huí ixlitilanca caquilhtamacú takxtakajnamana, aquín na chuná akxtakajnamanáu; pero Dios quincamalakachaninitán Espíritu Santo xlacata naquincamapuliniyán actzú quintapaxahuancán nima amán maklhtinanáu astán. Huak aquín lipuhuanáu nachán amá quilhtamacú acxni nalakxtapalicán jaé lixcájnit quimacnicán pues Dios chú camalacnunitit tí xlicana calimanú ixcamán. 24 Aquín tí taxtuniputunáu canajlayáu tú malacnú Dios xlacata ama quincamaxquiyán lipaxáu latámat alacatunu. Pero amá tí maklhtinaitá tú ixmalacnunicanit yaj tamaclacasquiní nacxilhlacachán namaxquicán tú ixmalacnunicanit. Chuná litum tí acxilhnitá tú ama maxquicán yaj maclacasquín nalipuhuan tú ama maklhtinán. 25 Pero como aquín ya lakchanáu amá lipaxáu latámat aktum huiliyáu quintapuhuancán talayáu quintakxtakajnicán porque acxilhlacachanáu tunu lipaxáu latámat.

26 Chuná litum Espíritu Santo quincamacamaján natalayáu quintakxtakajnicán chali chali porque aquín ni catziyáu la namaksquináu Dios tú quincamininiyán. Pero Espíritu Santo quincalikalhpaniyán hasta quincalaktasayán ixlacatin Dios, 27 y como Dios lakapasa ixnacujcán huak cristianos makachakxí tú maksquima Espíritu Santo quilacatacán pues xlá maksquín Dios tú laclhcanit quincamininiyán aquín tí lipahunáu Jesús.

Ni lá tí quincamaklhtiyán ixtalakalhamán Dios

28 Milicatzitcán xlacata Dios laclhcanit tí lacasquín natalipahuán y natapaxcatcatzini tú tlhuá ixlacatacán, y para matlaniyáu lata tú akspulayáu chali chali tzankaxni nacatziyáu xlacata huak quincamacuanín tú quincalixilhcan. 29 Dios lata titláhuah caquilhtamacú calácsacli tí natalipahuán y calaclhcanit natatzaksá tamakslihueké ixlatámat Ixkahuasa xlacata namín litamakxtaka la xapuxcu ixcamán. 30 Amá cristianos tí Dios makán ixcalacsacnit calaclhcánilh natalipahuán, y namá tí calaclhcánilh natalipahuán calimáxtakli natamalacatzuhuí la ni catakáhlilh talakalhín, y tí Dios limacán la ni cakáhlilh talakalhín ama maxquí ixtapaxahuán nima malacnunit.

³¹ Huá ccalihuaniyán, ¿huanchi natatlajiyáú? Para Dios quincalacsacnitán xlacata naquincakskalhlinán, ¿ticu tlan naquincamakaklhayán? ³² Para Dios ni lakcátzalh Ixkahuasa y macamástalh namaknicán xlacata naxokónán quilacatacán, ¿nicu lipuhuanátit ni naquincamaxquiyán lata tú máxquilh Ixkahuasa, aquín tí lipahuanáú Jesús?

³³ Chí calacpuhuántit, ¿ticu tlan caliyahuá talakalhín namá tí Dios calacsacnit para pihúa Dios calimacanit lactlán cristianos la ni catakálhilh talakalhín? ¡Ni lá tí caliyahuá talakalhín! ³⁴ Chuna litum, ¿ticu naquincamalacapuyán aquín tí lipahuanáú Jesús? Si pihúa Jesús nilh y lacastacuánalh quilacatacán, hasta alh nac akapún xlacata natahuilá ixpaxtun Dios y tlan naquincalacatitayayán acxni tú maclacasquináú. ³⁵ Huá ccalihuaniyán: ¿Ticu tlan naquincamachokoyán yaj nalipahuanáú Cristo? ¿A poco amán lakmakanáú ixtalakalhamán Cristo para akxtakajnanáú, para paxtokáú tú ni tlan, o para ni quincacxilhputuncanán, o para ni kalhiyáú tú huayáú, o para nitú quilhakātcán, o quincamakaklhacanán, o quincamakniputuncanán? ¡TÓ! Jaé ni huamputún Dios yaj quincalakalhamanán. ³⁶ Porque nac Escrituras huan:

Caj milacata xanimata quilhtamacú tlan cmakatzankayáú quilistacnicán, pues quincatlahuacanán la borregos acxni calincán ixcapumaknicán.

³⁷ Pero masqui luhua tú ixpaxtokui siempre tayanimanáú nahuán porque amá tí nilh y lacastacuánalh quilacatacán siempre naquincalakmaxtuyán.

³⁸ Aquit tancs ccanajlá xlacata ni lá tí quincamachokoyán, o quincamaklhityán ixtalakalhamán Dios, ni para ixpuchina calinín, ni para quilistacnicán, ni para ángeles, ni para ixlitihuekecán o ixlilancacán tú tahuilana nac akapún, ni para tú paxtokáú chí, ni para tú amán paxtokáú astán, ³⁹ ni para tú huí talhmán, ni para tú huí tutzú, ni para tú laclanca o lactzú tú catlahuanit Dios ixlitilanca caquilhtamacú. Ni lá tí quincamaklhityán ixtapaxquin Dios nima quincamasininitán Quimpuchinacan Jesucristo.

9

Pablo lakaputzá porque ni huak judíos tacanajlá

¹ Aquit tancs cchiuinaama porque clipuhuan Cristo, ni caksahuinama, y Espiritu Santo maluloka xlacata xlicana tú cahuaniyán. ² Aquit snun clakaputzá y quinacú snun lipuhuan tú paxtokátit; ³ hasta xacmatlánilh caclaktzánkāl calinín para chuna tlan ixtaxtunitit huixín quilitacamán judíos xalac Israel.

⁴ Dios calimanunitán ixcamán tí natalakachixcuhuí, y lata makasá caksalhlinítán nitú nacatzankaniyán xlacata nacatziyátit la calakalhamanán; camaxquin ixlimapaksín la lacasquin nalatapayátit chali chali, la nalakachixcuhuyátit nac pusiculan y luhua tú mas camalacnúnin ama camaxquiyán. ⁵ Huixín camalacatzuquinítán xalakmakán quilitalakapasnicán tí catziyáú talipahuanit Dios, y Jesús lakáhualh nac quimpulatamancán, ixnaticún judíos ixtahuanit; pero xlá, tlan litanú Dios tí tlahuanit lata tú anán y mininí nalakachixcuhicán canicxnihuá.

Dios calacsaca cristianos antes natalakahuán

⁶ Dios makantaxtinít huak lata tú camalacnúnilh Israelitas, pero ni huak talitanú ixcaman Dios, porque Dios calimacán ixcamán tí calacsacnit huata tí tacanajlá. ⁷ Chuna litum, Dios ni calimacán xlicana ixcamán huak ixlitalakapasni Abraham pues Dios huánilh: “Huata ixlitalakapasni

Isaac cama calimanú quincamán.” Y Abraham ixkalhí achatum ixkahuasa. ⁸ Chuna jaé tlan lilacahuananau xlacata Dios ni calimanú ixcamán huak ixlitalakapasnicán ixlakkahuasán Abraham. ¡Dios calimanú ixcamán amá tí tacanajlá tú malacnúnilh Abraham! ⁹ Porque Dios malacnúnilh Abraham: “Acxni nachán quilhtamacú mintachat Sara ama malakahuaní chatum minkahuasa tí cama lakalhamán.”

¹⁰ Chí cama camalacapastacayán tunu latamat xlacata nalilacahuananátit la Dios calacsaca tí ama calimanú ixcamán. Isaac chatum ixkahuasa Abraham tatamakáxtokli Rebeca, ¹¹ y antes nacatzí ixama talakahuán lilstu itskatán, lata ni para ixtacatzí tú tlan o tú ni tlan, Dios ixlalhcánittá la ixlacasquín natalatamá amá lakkahuasán. ¹² Huá lihuánilh Rebeca: “Xapuxcu minkahuasa ama liscuja ixtajó.” ¹³ Aquit ni chuta cchihuinama pues nac Escrituras huan: “Mas clakalhámalh Jacob xatajó, y ni cpáxquilh Esaú xapuxcu.”

¹⁴ Entonces, ¿Dios snun lanit porque ni acxtum calakalhamán ixcamán? ¡Tó! Dios ni aktzankanit. ¹⁵ Porque caksántit la huánilh Moisés mak- tum: “Aquit clakalhamán tí clacasquín, y cpaxquí tí cpaxquíputún.”

¹⁶ Calacpuhuántit, Dios lakalhamán tí xlá lacasquín y para tú maxquí chatum cristiano, ni xlacata tlan o ni tlan catzí, o porque nacchaní tlhuanit tú limakapaxahuanit. ¹⁷ ¡Tó! Pues nac Escrituras huan la Dios huánilh amá rey xalac Egipto: “Aquit climakxtaknit rey nahuana xlacata nacmasiniyán quililtihueke nití macchaní, y chuna tlan naquilakapascán y naquilipahuancán canihua pulataman.” ¹⁸ Jaé tú quitáxtulh tlan lilacahuananau xlacata Dios lakalhamán tí xlá lacasquín y na tlan tlhuá snun calalh chatum cristiano para chú lacasquín.

Ni lá tí lakxtapalí tú laclhcánit Dios

¹⁹ Pero huí tí tlan lacpuhuán: “Para Dios huak laclhcánit tú amán tlhuayáu, ¿huanchi sitzí acxni ni takaxmata cristianos tú limapaksinán? Porque, ¿ticu tlan kaxmatmakán tú laclhcánit Dios?” ²⁰ ¡Koxitá namá chixcú tí chuna jaé lacpuhuán! Porque, ¿ticu makachakxí huak ixtalacapastacni Dios xlacata nalihuaní tú tlhuanit? Calacpuhuántit, ¿a poco aktum tlámanc tlan huaní ixpuchiná: “¿Huanchi actzú quintlahua, o huanchi lanca quintlahua?” ²¹ Huixín catziyátit xlacata chatum lhtamaná tlan maclacasquín ixlilhtámat la lacasquín; tlan tlhuá aktum lan tlámanc nima napukotnán, y na tlan tlhuá aktum lakpaxka nima nacapumakotí ixpaxni.

²² Chuna jaé tlan lilacahuananau la Dios calikalhí ni sok camaxokoni namá tí tatzacatnán, pero Dios na tlan masí ixliltihueke lata sitzí acxni lacasquín. ²³ Aquín tí quincalacsacnitán masiyáu ixlilanca Dios porque malulokáu la calakalhamán amá tí calaclhcánilh natalipahuán lata titláhualh caquilhtamacú, ²⁴ la judíos y na chuna tí ni judíos. ²⁵ Porque nac Escrituras profeta Oseas tzokli tú huánilh Dios:

Lhuhua tí ni ixtalitanú quincamán na ccalacsacnit xlacata naccalimanú quincamán,
y amá tí ni ixtamaklhcatzinít quintapaxquín na ama tacatzí la ccalakalhamán.

²⁶ Xahuá ana ní aquit xaccahuaninít amá tí ni judíos: “Huixín ni quincamán”, ixama chan quilhtamacú acxni pianá aquit xastacnán Dios cama calimanú quincamán.

²⁷ Chí caksántit la huá profeta Isaías acxni calichihuínalh judíos: “Masqui lhuhua millones ixtalitánulh ixlitalakapasnicán judíos ni huak ama tataxtuní; ²⁸ porque Dios ama makantaxtí tú malacnunit natlhuá caquilhtamacú,

y acxni nacatatlahuá taxokón n̄i para ama tacatzí la chalit ama tataxtuní.”²⁹ Alacatunu Isaías tzokli: “Para Dios n̄i ixquinticalakalhamán y n̄i ixticalácsaclí tí naquincamalhuhiyán, aquín ixtilaktzankáu la calactláhualh amá lactzacatni cristianos xalac Sodoma y Gomorra.”

Judíos tlan tataxtuní para talipahuán Jesús

³⁰ Pero calacpuhuántit, ¿tucu quincamasiniyán jaé takalhchiuín? Pues quincamasiniyán xlacata namá tí n̄i judíos tí n̄icxni talacpútzalh la tlan natamalacatzuhuí Dios, chí tlan tamalacatzuhuí para talipahuán tú malacnú Dios la xlá calimanú la n̄i catakálh̄ilh talakalh̄ín. ³¹ Pero namá judíos tí tatzaksanit tamakantaxtí ixley Moisés xlacata natataxtuní n̄i lá tataxtunin̄it porque n̄i lá huak tamakantaxtin̄it tú limapaksinán Dios. ³² Xlacán tatzaksá tatlahuá tú tlan xlacata natataxtuní pero n̄i tamatlan̄i tacanajlá xlacata Dios tlan calimanú la n̄i catakálh̄ilh talakalh̄ín para talipahuán ixlihuak ixnacujcán tú malacnú. Xlacán takapulá amá tí Dios ³³ chuné lichihuínalh: Cama camalakachani tí nacalakmaxtú, pero lhuhua ama taliakchakxa jaé chíhuix y lhuhua ama camalhtujú. Pero amá tí nalipahuán ama paxahuá n̄i ama lilakaputzá huanchi lipáhualh.

10

¹ Litacamán tí ccalakalhamanán, quinacú snun lipuhuán y ccalikalhtahuaká ixlacatin Dios huak quintapakánat judíos cataxtúnilh. ² Aquit ccatzí xlacata judíos scarancua tatzaksá tamakantaxtí tú limapaksinán Dios pero n̄i tancs tamakachakxn̄in̄it la xlicana lacasquín Dios catalipáhualh. ³ Xlacán ixacstucán talacsacxtú la tapuhuán Dios nacalimanú lactlan cristianos xlacata tlan natamalacatzuhuí, y n̄i tamakachakxí la laclhcan̄it Dios ama calakmaxtú cristianos para talipahuán Cristo. ⁴ Porque huata Cristo tlan camaxquí cristianos tú taputzá acxni tatzaksá tamakantaxtí ixley Moisés y tlan caxapaní ixtalakah̄incán tí talipahuán xlacata Dios tlan nacalimakxtaka tamalacatzuhuí la lactlan cristianos.

Jesús calakmaxtú judíos y tí n̄i judíos

⁵ Amá cristianos tí tatzaksá tamakantaxtí huak ixley Moisés max Dios tlan ixcalimáxtakli natamalacatzuhuí la lactlan cristianos porque Moisés tzokli: “Amá tí makantaxtí huak tú limapaksinán Dios y n̄i ixtláhualh talakalh̄ín tlan ixlakmaxtulh ixlistacni.” ⁶ Pero tí tamatlan̄i tacanajlá la malacnú Dios caxapaní ixtalakah̄incan cristianos chuné tatzokn̄it: “N̄i tamaclacasin̄i natacxtuya nac akapún xlacata Cristo naminán lakmaxtuyán, ¡huata cacanjla! ⁷ Chuna lítum n̄i tamaclacasin̄i napina calin̄in xlacata Cristo natalamapará xastacnán.” ⁸ Tí xlicana tataxtuniputún tlan makachakxí tú ccahuanimán xlacata ixtachihuín Dios lacatzú kalhiyátit na chuná la catziyátit ní huí minquilhnicán y minacujcán. Aquín cmaxahuaniyáu huá namá tachihuín n̄ima malacnun̄it Dios: ⁹ para minquilhni limaluloka Cristo Mimpuchiná y canajlaya ixlihuak minacú Dios malacastacuánilh calin̄in huix pat taxtuniya. ¹⁰ Porque chatum cristiano tí lipahuán Jesús nac ixnacú, Dios limacán la n̄i cakálh̄ilh talakalh̄ín, pero ixquilhni limaluloka Ixpuchiná Jesucristo xlacata nataxtuní.

¹¹ Nac Escrituras huan: “Tí lipahuán Cristo ama paxahuá y n̄icxni ama lipuhuán huanchi lipáhualh.” ¹² Xlá acxtum calicxila cristianos, la judíos y tí n̄i judíos takalhí chatum Ixpuchinacán y xlá acxtum calakalhamán tí talipahuán. ¹³ Pues nac Escrituras huan: “Huak tí talipahuán talimacán Ixpuchinacán Cristo ama tataxtuní.” ¹⁴ Pero, ¿niculá natalimacán Ixpuchinacán Cristo namá cristianos tí n̄i talipahuan̄it? Y

¿niculá natalipahuán para ñi talakapasa ticu namá Cristo? Pero ¿niculá natalakapasa para ñití calitachihuín ixtalakalhamán? ¹⁵ Y, ¿ticu natataxtú talichihuínán Jesús para ñití camalakachá? Huá xlacata nac Escrituras chuné tatzokñit ixlacatacán namá tí tataxtú talichihuínán Dios: “Cacalipaxahuátit namá tí tamín tamakahuaní laclán ixtalacapaścacni Dios la çalakalhamán ixcamán xlacata natataxtuní.”

Judíos mas tatatlancaní tacanajlá tú camalacnúnilh Dios

¹⁶ Pero ñi huak tí takaxmata tú malacnú Dios tacanajlá. Profeta Isaías ixcalipuhuán namá cristianos y maktum huá: “Quimpuchiná Dios, ¿nicu çalít tacanajlanít tú quilimapaksñita naclichihuínán?” ¹⁷ Xlicana chú quitaxtú, pero cristianos huata tlan talipahuán Jesús nac ixnacujcán para takaxmata tí tamakahuaní ixtachihuín.

¹⁸ Aquit cçakalasquiniyán, ¿judíos çha ñi takáxmatli ixtachihuín Dios? ¡Takáxmatli! Porque nac Escrituras huan:

Ixtachihuíncan akchihuínanín takaxmatñit ixlitlanca ixpulatamancan cristianos,

takahuanñit tú talichihuínán laťa ní talamana cristianos.

¹⁹ Pero clacasquín calacpuhuántit, judíos ¿çha ñi tamakachakxñit xlacata Dios ixama çalakmaxtú huak cristianos? Aquit cpuhuán tacatzí, porque makán Moisés çahuánilh tú huánilh Dios:

Cama çalakalhamán namá tunu cristianos tí ñi çacxilhputunátit xlacata nasitziyátit,

cama çalakmaxtú namá tí ñitú tamakachakxí puhuanátit xlacata nalakcatzanátit tú lakmakántit.

²⁰ Alacatunu Isaías tzokli la çalichihuínalh Dios tí ñi judíos:

Namá tí ñi quintapútzalh quintalakachixcuhú quintalipáhualh,

y aquit cçacxilhlacáchalh namá tí ñi ixtacatzí xlacata aquit Dios xastacnán.

²¹ Isaías tzokli la çalichihuínalh Dios israelitas tí çalacsacñit: “Çatzisní y çacuhuíní cçatachihuínanít catakáxmatli quintachihuín namá tí cçalacsacñit, pero xlacán tatatlancaní y ñi takahuánán.”

11

Ñi huak judíos talaktzankanít

¹ La cçatachihuínanítán huí tí tlan lacpuhuán: ¿Entonces Dios çalakmakanít judíos xalac Israel tí çalacsacñit? ¡TÓ! Dios ñi çalakmakanít, pues aquit na judío, quilítalakapasni Benjamín y quincamalacatzuquínítán Abraham. ² Dios makán quilhtamacú çalacsacñit judíos y ñi ama çalakmakán; calacapaścáctit la tatzokñit nac Escrituras acxni profeta Elías chuné camalacápuh judíos xalac Israel: ³ “Quimpuchiná Dios, namá laclixcáñit judíos tamakñit profetas tí talichihuínánán, talichiyánit ní lakachixcuhucana. Ahuata aquit ctamakxtakñit tí clipahuanán y na quintamakñitputún.” ⁴ Pero Dios huánilh: “Ñi calipúhuanti, aquit ñi cçaxtakmakanít çatujún milh judíos y cçamatunujñit naquintalipahuán la huix; xlacán ñi tatatzokostanít ixlacatín namá pulaktumín Baal xlacata natalakachixcuhú.”

⁵ Y jaé quilhtamacú Dios na çalacsacñit makapitzi judíos tí lacasquín natataxtuní porque çalakalhamán. ⁶ Pero ñití tí tipuhuán xlacata Dios lakalhámalh porque tlan catzí, o porque macçhaní tlahuá tú tlan porque para chuná ixuá ¿tucu limacuán nacamaşiní Dios ixtalakalhamán cristianos?

⁷ Entonces, ¿tucu caquitaxtuninít judíos? Xlacán talacpútzalh tataxtuní ixacstucán para tatlahuá tú tlan, pero ñi lá tamaluloka xlicana tataxtuninít. Pero

tí calácsacli Dios ama tataxtuní porque tacanájlah tú malacnú Dios. Namá tí nī tamatlānī cacalakalhámah Dios ⁸ chuné calīchihuīnanī nac Escrituras: “Dios calīmáxtakli cataktzónksualh la natataxtuní, pues ixlakastapucán nī talīlacahuānalh, ixtakencán nī taliakahuānalh. Hasta laṭa chí chú tapaxtoka judíos.” ⁹ Rey David na chuné chihuīnalh:

Ixtahuajcán y laṭa tú takahí natalīlatamá, catalītakskáhuilh tlan talamāna, xlacata nataḱchakxa, natalaktzanká y nacamaxokōnicán.

¹⁰ Ixlakastapucán catalakátzilh xlacata nī natalacahuānán; itstīmuncán nī catamajáxalh laṭa tacucanīṭ līxcájnit ixkasatcán.

Judíos y tí nī judíos talītanú la aktum injerto

¹¹ Aquit ccahuaninīṭán judíos talakmakanīṭ ixtalakalhamān Dios nīma camalacnúnilh, pero xlá na caḱtzonksuanīṭ calakalhamán. Chí Dios calakalhamanīṭ catataxtúnihl tí nī judíos porque judíos tatatlancánihl, pero lacasquín catamakslīhuékelh namá tí nī judíos tí talīpahuanīṭ Jesús. ¹² Judíos talakmákalh tú camalacnúnilh Dios huá xlacata calīlakalhámah cristianos tí nī judíos xala caḱuilhtamacú. Pero Dios maṣ ama calīpaxahuá judíos acxni na natalīpahuan Jesús.

¹³ Chí cama caṭachihuīnanán huixín tí nī judíos porque Dios quimalakachanīṭ naccamakalhchihuīniyán huixín tí nī judíos y aquit nī caktzankaputún nī cmakantaxtí quintascújut. ¹⁴ Xahuá chuná jaé tzapu cchihuīnán porque clacasquín quintapakánat judíos cacamakslīhuékén la līpahuanīṭántit Jesús xlacata na natataxtuní. ¹⁵ Para Dios calīmácalh tí nī judíos la ixcamán tí chí tlan natamalacatzuhuí caj xlacata nī takahuānalh judíos, xlá maṣ ama calīpaxahuá judíos tí xlahuán calacsacnīṭ, acxni natalīpahuan Cristo. ¡Ama quitaxtú la calacastacuánah chaṭum nin nac calīnín! ¹⁶ Para Dios lácsacli Abraham entonces huak ixlītalakapasni na talītanú camatunujnīṭ Dios. Jaé quitaxtú la namá xlahuán ixtahuacat trigo nīma makalacán, para lītlahuacán simīta xlacata nalīlakachixcuhuicán Dios huak xamapítzi trigo nīma maquicán aṣtán na lītanú la calakachixcuhuica Dios.

¹⁷ Quintatajcan Abraham na tlan līmalacastucáu katum olivo; ixakán tlan calīmalacastucáu judíos ixlītalakapasni. Pero ixakán jaé olivo caḱhucuctīca y līinjertartlahuaca nī tlan olivo xala caḱuihuín, y namá nī tlan olivo ccalīmalacastucán huixín tí nī judíos. Chí katum talanīṭántit xakoḷu olivo y tlan līpaxahuayátit tú malacnúnilh Dios Abraham. ¹⁸ Pero nī capuhántit huixín tí nī judíos maṣ lactlān que amá xlahuán ixakan olivo tí caḱhucuctīca. Calacapastáctit xlacata huixín nī maṭlihueklhnīṭántit lihua xakoḷu olivo, cha huá camatlihueklhmán huixín tí yanántit ixakán.

¹⁹ Pero maḱ tlan lacpuhuanátit: “Para Dios caḱhucúctīlh namá ixakan olivo nīma chalh y quincayahuán aquín tí nī judíos quitaxtú xlacata aquín maṣ tlan xaclamanáu.” ²⁰ ¡Skalalh cachihuīnántit nī calactlancántit! Porque Dios caḱhucúctīlh namá ixakán ixolivo caj xlacata nī takahuānalh y cayahuán huixín tí nī judíos ixlakapuxokocán porque canajlátit ixtachihuín. ²¹ Pero para Dios nī lakcátzalh caḱhucúctīlh ixakan olivo nīma chanīṭ, maṣ nī catilakcátzalh caḱhucuctīyán huixín tí cayahuán aṣtán. ²² Dios calakalhamán cristianos pero acxni sītzí snun līcuánit nī calakcatzán camakxtakajni tí nī takaxmatní. Chí calakalhamanīṭán huixín tí nī judíos, pero nī caḱtzonksuátit paxcatcatzīniyátit ixtalakalhamán nīma camaxquīnīṭán porque si no, nī para ama calakcatzanán caḱhucuctīyán.

²³ Aquit ccahuanianyán, para judíos ixtacanájlah tú malacnūnīṭ Dios, xlá tuncán ixcaḱahuapá nac ixakán xakoḷu olivo porque Dios kalhí lītlīhueke

camakenú cayahuá cristianos ní lacasquín. ²⁴ Dios calakalhamanítan huixín tí nī judíos y cayahuanítan ixlakapuxokocan judíos masqui nīcxni liinjertartlahuacán olivo xala caquihuín katum tlan olivo nima mastá ix-tahuácat. Huá ccalihuaniyán Dios mas ama calipaxahuá judíos acxni nacayahuará nac ixakán ixolivo pues xlacán xlicana tatastacnīt xakolu olivo.

Dios calakalhamán huak tí talipahuán tú malacnú

²⁵ Litacamán, aquit clacasquín camakachaxītít tú tzeklacahcanīt Dios ixlacatacán namá judíos xalac Israel tí chí talakmakán tú malacnú Dios. Huixín nī calactlancántit porque nī siempre chú nahuán, Dios huata likalhima catacanájlalh tí nī judíos la lachcanīt, y acxni natatakatzí tí lacasquín natalipahuán, ²⁶ Dios ama calakmaxtú huak judíos xalac Israel, porque nac Escrituras huan:

Nac cahiquín huanicán Sión ama lactaxtú chatum tí ama calakmaxtú cristianos,

ama camakenuní lixcájnit ixkasatcán ixlitalakapasni Jacob.

²⁷ Y cama camatzankenani ixtalakahincán la makán camalacnūnīt.

²⁸ Lhuhua judíos tataralacataquí Dios porque talisitzí acxni clīchihuinanáu la Jesús tlan calakmaxtuyán huixín cristianos tí nī judíos. Pero Dios latiyá calakalhamán porque xlá calacsacnīt tí camalacatzuquínīt. ²⁹ Y tú mastá Dios nī maklhtínán, y tú malacnú makantaxtí. ³⁰ Antes namín Cristo huixín tí nī judíos nī ixkaxpatátit tú limapaksinán Dios, pero chí Dios calakalhamanítan porque xlacán nī takaxmatnīt tú limapaksinán. ³¹ Dios calimakxtaknīt nī catakahuánalh chí, xlacata astán mas nacamasiní la calakalhamán, na chuná la calakalhamanán chí huixín. ³² Porque Dios calimakxtaka la judíos y tí nī judíos catatatlancánilh nī catakahuánalh xlacata tlan quilhpáxtum natalakmín calitlán y xlá nacamasiní la calakalhamán.

³³ ¿Ticu macchaní lacspita ixlilanca ixliskalala ixtalacapastacni Dios? ¿Ticu tlan makachaxí tú ama tlahuá y tú lachcanīt? ³⁴ ¡Nī lá tí macchaní makachaxí huak ixtalacapastacni Dios! Porque nī chatum cristiano tí masinínīt tú tlhuanīt. ³⁵ ¡Nī lá tí lactlancán maktayanīt, o huí tú maxquínīt Dios! Huá xlacata, ¿niculá namaksquín ixtaskáu Dios chatum cristiano? ³⁶ Pues lata tú anán huá tlhuanīt, y para tú quincamaxquiyán huata porque quincalalhamanán y miníní napaxcatcatzīniyáu. ¡Calakachixcuhuú y capaxcatcatzīniú Dios canīcxnihuá quilhtamacú!

12

Tí lipahuán Cristo camakantaxtilh ixtascújut nīmq maxquínīt Dios

¹ Litacamán, para makachaxiyátit Dios calakalhamanítan camamaxquítit mimacnicán la aktum xastacnán lilakachixcuhuín xlacata naxcila la tancs lapanántit y la paxcatcatzīniyátit tú camaxquínítan. Para huixín litamakxtakátit macuaniyátit Dios snun pat makapaxahuayátit.

² Huixín yaj cacamaksliehuekétit la talamana namá nī lactlán cristianos xala caquilhtamacú. Calimakxtáktit Cristo calakxtapálih mintalacapastacnicán xlacata nacatziyátit tú lacasquín Dios milacatacán tú lakatí, y tancs nalatapayátit la lacsasti cristianos.

³ Dios quilakalhamanīt y quilimakxtaknīt naccamakalhchihuiniyán huixín tí nī judíos, huá ccalihuaniyán nī calactlāncalh litanú Dios mas lakalhamanīt. Chatunu camatlānilh maklhtínán tú maxquí Dios. ⁴ Na chuná huixín catzīyátit xlacata aquín kalhiyáu akxaka, lakastapu, quilhni, macán, tantún, nacú y lhuhua mas tú kalhí quimacnicán, pero huak

quincamacuaniyán masqui ni acxtum takalhi ixtascujutcán. ⁵ Y aquín tí lipahuaná Jesús na chuná kalhiyáu tipakatzi quintascujutcán; masqui quinchalhuahuacán ixlilitlanca caquilhtamacú huak lamacuaniyáu porque liscujáu chatum Quimpuchinacán Jesucristo.

⁶ Dios camaxquinit chatunu cristiano ixtascujutcán nima lacasquín natamakantaxtí. ¡Nití calitzonkcátzalh makantaxtí tú limapáksilh Dios! Para Dios maxquinitán liskalala camacxcatziniya cristianos ixtalacapastacni, catzaksa tancs chihuina xlacata ni naktzankaya. ⁷ Para maxquinitán litlán nacaliscuja xamakapitzi, cacaliscujti lata mas macxpachipina, y para maxquín liskalala nacamakalhtahuakeya xamakapitzi, tancs cacamasini tú huix catziya. ⁸ Para Dios limakxtakni nacalimacamaja xamakapitzi mintachiuhín, calitlán cacamacámajti cristianos; para Dios limakxtakni rico nahuana, ni calakcátzanti tú mastaya o masquiuhina. Para Dios lacásquilh nacapuxcuna cristianos, calitlán cacamapaksi; y para Dios maxquín litlán nacalakalhamana mintacristianos, lipaxáu cacamaktaya.

Tí lipahuán Cristo ni calipaxáhuah tí akxtakaján

⁹ Huixín calakmakántit tú ni tlan y calacputzátit tlahuayátit tú tlan. Xlicana calapaxquítit chatum chatún ni caj chuta calalihuanítit. ¹⁰ Calamasinítit lalakalhamanátit la xlicana litacamán, nití calakmakántit y acxtum caalixíhtit la litacamán tí talipahuán Cristo.

¹¹ Huixín sculujua cahuántit, caliscújtít Mimpuchinacán ixlihuak minacujcán. ¹² Ni calakaputzátit porque acxilhlacachipinítántit tunu lipaxáu latámat, y acxni akxtakajnanátit calitlán catalátit, y nicxni calimakxtáktit kalhtahuakaníyátit Dios.

¹³ Calamaktayátit acxni huí tú makatzanká chatum tí lipahuán Cristo, y ni cacatzonkcatzanítit tí calakpaxialhnanán cha lipaxáu cacamaklhtinántit.

¹⁴ Ni cacasitzinítit tí camakxtakajniyán cha cacalikalhtahuakátit cacamaktáyalh Dios nitú catakspúlalh. ¹⁵ Cacatapaxahuátit tí tatziyamana, pero na cacatalakaputzátit tí tatasamana. ¹⁶ Huixín acxtum cacalikalhítit cristianos, ni cacatalactaxtútit xalactalipau, mas calipaxahuátit catatalakxtumiyátit tí nitú takalhi, y nicxni calactlancántit laskalala huixín tí huak tacatzi.

¹⁷ Huixín ni camaxokonítit tí catlahuaniyán tú ni tlan, y catzaksátit tancs latapayátit xlacata nití nacalichihuinanán. ¹⁸ Calacputzátit hasta ní macchipiniyátit calitlán catalatapayátit huak cristianos xlacata nití nacasitziniyán. ¹⁹ Litacamán, huixín ni calacputzátit maxokoniyátit tí catlahuaniyán tú ni tlan, calimakxtáktit Dios camatájilh tú tláhuah porque nac Escrituras Dios huan: “Aquit quiminini naccacastigartlahuá tí tatzacatnán, aquit cama camaxokoní.” ²⁰ Dios na calichihuinalh tí quincasitziniyán y huan: “Para mienemigo tzinsa huix camahui, para kalhtí huix camakoti; y chuná acxni nacxila huix ni sitziniya ixacstu natzucú lilacamaxanán tú tlahuanín.” ²¹ Huixín ni calimakxtáktit cacamakatlaján ni lactlán mintapuhuanacán xlacata natlahuayátit tú ni tlan, cha calacputzátit kalhiyátit lactlán tapuhuan xlacata natlahuayátit tú tlan.

13

Dios calilhcanit catatahui mapaksinanin caquilhtamacú

¹ Huixín minini nakaxpatátit tú tahuán mapaksinanin nac mimpulatamancán porque Dios calilhcanit catamapsinalh namá cristianos. ² Huá xlacata amá tí ni takaxmata tú tahuán mapaksinanin nac ixpulatamancán tataralacataquí tú lilhcanit Dios y tí tataralacataquí Dios

tatlahuá talakalhín y miníní nataxokonán. ³ Dios calílhcalh mapaksinanín xlacata nacamakahuanicán tí talakatí tatlahuá tú nī tlan. Pero tí nī tzacatnán, ¿huanchi najicuán? Pues huixín catziyátit xlacata tí tancs talamana, mapaksinanín nī cataraslaka; ⁴ porque Dios calílhcalh mapaksinanín xlacata nacamaktayá cristianos acxni taktzankaputún. Pero amá tí tatzacatnán tajicuaní mapaksinanín porque xlacán tlan tacastigartlahuanán, y Dios huá calílhcanit xlacata natamaxokoní tí tatzacatnán o tatlahuá tú nī tlan. ⁵ Huixín camininiyán nakaxpatátit tú tahuán mapaksinanín xlacata nī nacastigartlahuacanátit, y masqui ixcatzítit nī pat xokonanátit, siempre miníní natlahuayátit tú tlan xlacata nī nalipuhuanátit astán.

⁶ Chuná litum, camininiyán nalakaxokonanátit tú lipinátit xlacata mapaksinanín tlan natamakantaxtí ixtascujutcán nima calílhcanit Dios. ⁷ Camaxquítit gobierno tú lipinátit; para lipinátit lilakaxokon xala mákat mapaksinanín calakaxokonántit, y para lipiniyátit mapaksinanín xalac mimpulatamancán caxokonanítit. Huixín carrespetartlahuátit mapaksinanín y cacalakalhamántit tí miníní calakalhamancán.

Tí talipahuán Cristo catatzáksalh yaj taktzanká

⁸ Huixín caj maktum xokonanátit acxni lipinátit tumín, pero acxni capaxquiyátit cristianos nī caj maktum o caj chatum camaktayátit, porque tí lakalhamán ixtacristiano makantaxtí tú limapaksinán Dios. ⁹ Huixín catziyátit la Dios limapaksinánit: “Nī calacapini tí makaxtoka, nī camakni mintacristiano, nī cakalhananti, nítí caliakskahuínanti, nítí calakcatzani tú kalhí.” Pero jaé ixlimapaksin Dios y luhua mas nima mastanít xlacata nalalakalhamanáu tlan aktum tlahuacán porque huamputún: “Calakalhámanti mintacristiano na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” ¹⁰ Amá tí xlicana paxquí ixtacristiano nī lacputzá la namalaktzanké pues tí xlicana lakalhamán ixtacristiano makantaxtí la lacasquin Dios cataralikhílh cristianos.

¹¹ Aquit clacasquín calilacahuánantit jaé quilhtamacú nima pulamanáu. ¡Calacastacuanántit y cacxíhltit tú lama! Porque chí mas actzu quilhtamacú tzanká namín Quimpuchinacán que acxni xlahuán tilipahuáu Jesús. ¹² Jaé quilhtamacú tlan limanuyáu catzisiní porque luhua talakalhín huí. Pero amajá xkaká huá ccalihuaniyán yaj catzacatnántit capaklhtutá porque huixín lilacachipinátit amá lipaxáu latámat, ana ní huí puru taxkáké. ¹³ Tancs calatapátit xlacata nítí nacalichihuinanán la amá tí scuja cacuhiní porque nī huí tú matzeka. Nī camakatzankátit quilhtamacú huata kachitapuliyátit, o paxahuatapuliyátit nac fiestas, o limahuacayátit cakalhiyátit puscat, nī para calacputzátit tlahuayátit tú nī tlan, nī para calaslaktapulítit, nī para calakcatzántit tú nī kalhiyátit. ¹⁴ Huixín calacputzátit cacakchipanín mintalacapastacnicán Quimpuchinacán Jesucristo y nī calimakxtáktit cacamakatlaján camatlahuiyán talakalhín lixcájnít minkasatcán.

14

Dios ama catatlahuá taxokón cristianos tú tatlahuanit

¹ Huixín lipaxáu camaktayátit amá cristiano tí xlahuán tzucú lipahuán Jesús; nī calactlancanítit tarahuaniyátit para nī matlaní huak mintalacapastacnicán. ² Amá tí tancs talipahuán Cristo tlan tapuhuán xlacata tí lihuayán xanimata lihua xlacata nalilakachixcuhuí Dios nī ama laktzanká, pero tí ya tamatitumí ixtapuhuancán tancs talipahuán Cristo tlan tapuhuán ama talilaktzanká y huata talihuayán tuhuán o xatuta ixtahuácat, pero nī lihua. ³ Aquit clacasquín namá tí huak lihuayán nī calakmákalh namá tí nī

huak lihuayán y namá tí nì lihuayamputún lihua nì para huá calakmákalh tí lihuayán lihua porque Dios acxtum camatlaninìt catalachixcúhuilh la talacasquín. ⁴ Huixín nì camininiyán nacalihuaniyátit tú tatlahuamaña xamakapitzi tí talipahuán Dios porque huata huá catzì para matlanì o nì matlanì la talachixcuhuí pues Dios kalhì litihueke camacxcatzìní tí taktzankanìt y tí nì taktzankanìt.

⁵ Chuna lìtum, makapitzi tahuán xlacata tahuilana chichinì acxni mininì lakachixcuhucán Dios y tunu tahuán xlacata huak chichinì acxtum y xanimatá tlan lakachixcuhucán Dios. Aquit ccahuanianyán chatunu tlan calacapistácnalh la macxcatzìní Dios y calachixcúhuilh acxni puhuán mas mininì. ⁶ Amá tí lacsaca aktum chichinì xlacata acxni nalachixcuhuí Dios, Dios matlanì tú tlahuá y tí nì lakachixcuhuí namá chichinì Dios na matlanì. Chuna lìtum, amá tí huak lihuayán xlacata napaxcatzìní Dios ixlatámat, Dios matlanì la lakachixcuhuí y amá tí nì huak lihuayán xlacata napaxcatzìní Dios, Dios na matlanì la lakachixcuhuí.

⁷ Aquit clacasquín calacapistáctit xlacata chatunu aquín, Dios quincamaxquinítan quilistacnicán y quincamaklhtiyán acxni lacasquín. ⁸ Aquín latamayáu hasta acxni lacasquín Quimpuchinacán y niyáu acxni lacasquín Quimpuchinacán. Huá calihuanianyán, huak aquín tí xastacnán o xanìn lamanáu calimakxtakui Quimpuchinacán camaclacásquilh quilatamatcán la lacasquín. ⁹ Porque Jesús nìlh y lacastacuanalh calinìn xlacata huak cristianos tí tastacnán y tí xanìn natalahí chatum xastacnán Ixpuchinacán tí nacañuanì la natalatamá.

¹⁰ Huixín nì camininiyán nacamalacapuyátit xamakapitzi cristianos, nì para mininì nalakmakanátit para nì matlaniyátit tú tatlahuá porque huak amán chanáu maktum quilhtamacú ixlacatìn Cristo y huá ama quincamaxokoniyán tú tlahuanítáu. ¹¹ Nac Escrituras Quimpuchinacán huan: “Nì lá tí akskahuinán aquit nì clama xastacnán y nac quilacatìn ama tatatzokostá huak cristianos, y huak ama tamaluloka lama xastacnán Dios.” ¹² Huixín calacpuhuántit chatunu aquín amán chanáu ixlacatìn Dios xlacata naquincatatlahuayán taxokón.

Tí talipahuán Cristo nì catamalaktzánkelh ixtacristianos

¹³ Aquit ccahuanianyán yaj calalichihuinántit tú tatlahuá xamakapitzi, huixín catzaksátit nì tlahuayátit tú nalilaktzanká chatum tí lipahuán Cristo o nalitlahuá talakalhìn para camakslhuekeyán. ¹⁴ Aquit ccatzì xlacata huak tahuá nìma catlahuanìt Dios lactlàn na chuna la ccatzì tancs clipahuán Jesús. Pero para chatum cristiano puhuán aktum lihuay nì tlan, nì cahualh porque xlá limacán lixcájnìt. ¹⁵ Para huixín tí tancs lipahuanátit Jesús huak huayátit, pero tí ya tancs talipahuán taklhuuatnán y tapuhuán nì tlan tú tlahuapanántit, mejor yaj cahuátit. Porquì nì tlan camalaktzankecán y camakatuyicán tí calakmaxtunìt Cristo caj xlacata huaputunátit tipakatzi lihuay. ¹⁶ Huixín nì calimakxtáctit nacalichihuinancanátit caj xlacata huayátit o tlahuayátit tú huixín puhuanátit tlan. ¹⁷ Porque calacapistáctit Dios quincalimakxtaknitán nalipahuanáu Cristo, y paxahuayáu nì xlacata tlan huayáu o kotáu tú lacasquináu. Aquín mas lipaxahuayáu acxni Espiritu Santo quincamaktayayán calitlàn natalamayáu y nalalalalhamanáu la litacamán huak cristianos; ¹⁸ y amá tí latamá la lacasquín Cristo makapaxahuá Dios y cristianos talakatì ixlatámat.

¹⁹ Huixín calacputzátit lipaxáu calalatapayátit huak tí talipahuán Cristo xlacata acxtum tlan nalamakxtayayátit acxni aktzankaputunátit. ²⁰ Nì calimakxtáctit caj xlacata huak huaputunátit catalaktzánkalh amá tí

calilhcanit Dios natalipahuán Cristo, masqui catziyátit huak tahuá tlan huacán para malaktzanké amá tí ya matitumí tancs lipahuán Cristo, entonces yaj tlan. ²¹ Huixín skalalh calatapátit nī catlahuátit tú tlan makatuyí amá tí ya tancs lipahuán Cristo, para tamaclacasquiní yaj cahuátit lihua, nī para cuhu porque qué tal nacamslihuekeyán y xlá natlahuá talakalhín. ²² Huixín tí tancs lipahuanátit Jesús tlan tlahuayátit tú catziyátit nī lihuán Dios, pero ana ní nī tí cacxilhmán tí tlan akatuyún. Porque amá chixcú tí tlahuá tú catzi tlan nī liakatuyún tzacatnanit. ²³ Pero amá cristiano tí tlahuá tú puhuán ama lilaktzanká masqui nī lihuán Dios, tlahuá talakalhín porque tláhuah tú nī matlaní ixtalacapastacni.

15

Escrituras quincamasiniyán la quililatamatcán

¹ Huixín tí tancs lipahuanátit Jesús mininí nacamakstayayátit tí takatuyún tatzucunī talipahuán Jesús y nī huata calipuhuántit tlahuayátit la nataxtuniyátit huixín. ² Pues chatunu aquín mininí nacamakstayayáu namá tí ya tancs talipahuán Jesús xlacata titum natalatamá ixlacatīn Dios y natataxtuní. ³ Calacapastáctit la Cristo nī lacpútzalh la catamakstayalh cristianos cha lacpútzalh huá nacamakstayá y chuná makantáxtīlh tú huan nac Escrituras: “Aquit clacapátīlh laclixcájnī ixtachihuincán tí talīkalkhamán Dios.” ⁴ Ylata tú huan Dios nac Escrituras quincamasiniyán la natalamayáu xlacata nalilacachánáu nalakchamputunáu amá lipaxau latámat nīma quincalīkalmán, y masqui akxtakajnanáu nīcxni nakatuyunáu. ⁵ Aquit cmaksquín Dios tí mastá licamama y makenú quintalakaputzatcán, cacamakstayán lipaxáu nacatalatapayátit chatunu cristianos la quincamasinín Quimpuchinacán Jesús, ⁶ xlacata lipuaktum tí lipahuanáu Jesús caj la pixchatum cristiano nalakachixcuhuyáu Dios ixtīcu Quimpuchinacán Jesucristo.

⁷ Huixín nī chatum cristiano tí calakmakántit masqui nī naj titum lama, na chuná la Cristo nī calakmakán huixín acxni lipahuántit masqui la-clixcájnī ixuanítántit xlacata natasí ixlīlanca ixtalalakhamán Dios. ⁸ Dios makantáxtīlh tú camalacnūnīlh xalakmakán judíos porque Cristo lakáhuah nac ixpulatamancan judíos xlacata nacamakstayá para talipahuán. ⁹ Pero xlá na mīlh camakstayá tí nī judíos xlacata nacamasiní la Dios calakalhamán y natalakachixcuhuí, la huan nac Escrituras:

Quintata Dios, aquit cama lichihuínán ticu huix nac ixpulatamancán tí nī judíos,
y cama tliniyán xlacata naclakachixcuhuyán.

¹⁰ Alacatunu huá:

Huixín tí nī judíos cacatapaxahuátit judíos tí calacsacnī Dios natalīscuja.

¹¹ Alacatunu tatzoknī:

Huak cristianos xala caquilhtamacú calakachixcuhúitit Dios. calīchihuínántit ixtalalakhamán y tú tlahuanit.

¹² Profeta Isaías tzokli:

Chatum ixlītalakapasni Isaí ama lactaxtú xlacata nacapuxcún cristianos xala canīhua pulataman, y xlacán ama talipahuán nacalakmaxtú.

¹³ Aquit cmaksquín Dios tí quincamalacnūniyán lipaxau latámat nac akapún, cacamaxquín tapaxahuán y tlan latámat huak huixín tí nī judíos tí lipahuanátit xlacata nī nakatuyunátit nicanajlayátit tú malacatzuquīnit Espīritu Santo nac minacujcán.

Pablo camalakachani ti ni judios jaé carta porque takaxmata ixtachihuín

¹⁴ Quilitacamán tí ni judíos, aquit ccatzí xlacata huixín tlan catziyátit, makachaxiyátit lactlan talacapastacni y macchipiniyátit tapuhuán nalamaxquiyátit licamama chatum chatúm. ¹⁵ Juú nac carta aquit tancs ccahuaninítan tú cpuhuán nacamacuaniyán xlacata namakachaxiyátit la lacasquín Dios nalatapayátit huixín tí lipahuanátit Jesús. ¹⁶ Aquit ni caskahuinán porque Dios quilacsacnit naccalitchihuínán Jesús huak tí ni judíos xlacata natacatzí la Dios calakmaxtú para tacanajlá tú malacnú. Espíritu Santo calaxtapalininít ni tlan ixlatamátcan namá tí ni judíos y aquit tlan camacamastá ixlacatin Dios la aktum lilakachixcuhuín porque tacanajlanít.

¹⁷ Lata ctilipáhuah Quimpuchinacán Jesús aquit clipaxahuá la Dios quimaclacasquinit, ¹⁸ porque aquit huata ctluhuá tú laclhcanít cacmakantáxtilh xlacata namá tí ni judíos na natalipahuán Jesús. Xlacán takaxmatnit quintachihuín y tacxilhñit quintascújut, ¹⁹ porque Espíritu Santo quimaxquinit litlihueke naccalimalacahuani laclanca tascújut xlacata natacatzí Dios quimalakachanit. Aquit cmatzúquilh cakchihuínán nac Jerusalén y cquitayanít namá makat pulataman huanicán Ilirico. Siempre ccahuaninít cristianos la tlan calakmaxtú Jesús para talipahuán. ²⁰ Aquit canít camakapaxahuá namá tí nicxni ixtakaxmatnit para calakalhamán Dios pues ni clakatí can ana ní xamakapitzi apóstoles talichihuinanittá nalipahuancán Cristo. ²¹ Mas clipaxahuá camakantaxtí tú Dios chuné huan nac Escrituras:

Amá tí ni iccamalacnunicanít tí nacalakmaxtú ama tacanajlá, y tí nicxni ixtakaxmatnit para ama min ama talipahuán.

Pablo lacpuhuán naán calakpaxialhnán

²² Como aquit clatapulí lalcalhuhua makat pulataman ni lá canitanhá calakpaxialhnanán masqui ni caj maktum clacpuhuanít. ²³ Pero chí cmasputunít quintascújut jaé pulataman y como kalhiyá luhua cata lata ccalakamputunachán, ²⁴ cpuhuán sok camán catilakpaxialhnanán porque clacpuhuanít cama an nac pulataman huanicán España. Lata chí ccahuaniyán xlacata cama maclacasquín naquilamaktayayáu para xlicana nacán nac España. ²⁵ Chí pula cama xtaka nac Jerusalén actzu tumín xlacata nataralimaktayá quitaacamán tí talipahuán Jesús aná. ²⁶ Pues cristianos xalac Macedonia y Acaya huata tacatzilh luhua catzankaní ixtahuajcán tzúculh tamakstoka tumín xlacata natamalakachá nac Jerusalén. ²⁷ Xlacán lipaxáu tamastanít catzuntín tú takalhi porque tapaxcatcatziniputún judíos tú tatlhuanít pues calacapastáctit xlacata judíos talimákxtakli catapaxáhuah tí ni judíos para talipahuán Jesús y namá tí ni judíos na mininí catamakapaxáhuah judíos para tamastá catzuntín tú takalhi. ²⁸ Huata cacmakantáxtilh tú quilitláhuat y cacmacamástalh jaé tumín cama taxtú pakán nac España xlacata sok naccatilakpaxialhnanán nac Roma. ²⁹ Aquit ccatzí xlacata acxni naccalakchanachán Dios ama quimaxcxcatzini luhua ixtalacapastacni xlacata naccamakapaxahuayán.

³⁰ Litaacamán tí lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo y kalhiyátit talakalhamán nima quincamaxquinitán Espíritu Santo, aquit camaksquinán aktum cahuilítit mintalacapastacnicán caquilalikalhtahuakáu ixlacatin Dios, ³¹ xlacata ni caquintataráslakli namá tí ni quitaacxilhputún nac Judea y xlacata cacamacuánilh jaé tumín quitaacamán tí ni cacchaní ixtahuajcán nac Jerusalén. ³² Para Dios lacasquín lipaxáu cama calakchanachán, pues huixín na quilacxilhputunáu, ¿ni chuná? ³³ Chí cmaksquín Quitaatajcán Dios

tí maštá tapaxahuán cacamaktakalhni huak huixín. ¡Chuná caquitáxtulh, amén!

16

Pablo cahuaní kalhén ixamigos

¹ Aquit ccamaksquinán camaktayátit chatum quintacamcán puscat huanicán Febe; xlá caliscuja cristianos tí talipahuán Jesús nac Cencrea.

² Huixín lipaxáu camaklhtinántit la quincamininiyán nalatamayáu aquín tí lipahuanáu Jesús y camaktayátit tú maclacasquín porque xlá lhuhua tí catlahuaninít litlán, hasta aquit na quimaktayanít.

³ Quilakapuxoko cahuanítit kalhén Priscila y Aquila; xlacán quinta-maktayanít taliscujnit cristianos tí talipahuán Jesús; ⁴ hasta actzú ni camaknicanít caj xlacata naquintalakmaxtú. Aquit y huak tí ni judíos tí talipahuán Jesús jaé pulataman cpaxcatcatziniyáu tú tatlahuanít.

⁵ Cahuanítit kalhén namá cristianos tí talipahuán Jesús y tatamakstoka nac ixchiccan Priscila y Aquila. Na cahuanítit kalhén namá quiamigo tí snun clakalhamán huanicán Epeneto, pues xlá xlahuán lipáhualh Cristo nac pulataman Asia.

⁶ Quilakapuxoko na cahuanítit kalhén María namá puscat tí lhuhua caliscujnitán.

⁷ Ccalacapastaca chatuy quintapakánat tí ixquintatatanumana nac pulachin, Andrónico y Junias; xlacán pula talipáhualh Jesús antes aquit naclipahuán, y ni tajicuanít talichihuinán Cristo.

⁸ Cahuanítit kalhén quilakapuxoko namá quiamigo tí lipahuanít Jesús huanicán Amplias; ⁹ na chuná Urbano namá tí caliscujnit tí talipahuán Jesús y quiamigo huanicán Estaquis. ¹⁰ Na clacapastaca namá quiamigo tí ni caj maktum liakxtakajnanít Cristo huanicán Apeles, y na chuná ixlitalakapasni Aristóbulo.

¹¹ Ni caktzonksuá quintapakánat Herodión, y na chuná namá tí talamana nac ixchic Narciso y talipahuán Jesús. ¹² Na ccalacapastaca namá lacchaján cahuanicán Trifena, Trifosa y Pérsida pues xlacán ni takatzankanít taliscuja namá cristianos tí talipahuán Jesús.

¹³ Ni tiaktzonksuayátit huaniyátit kalhén Rufo. Xlá tancs lipahuán Cristo y na chuná ixnana pues aquit clicxila la quintzé. ¹⁴ Na ccalacapastaca Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes y xamakapitzi tí talamana nac ixchiccán, ¹⁵ Filólogo, Julia, Nereo y na chuná ixtacam Olimpas y huak xamakapitzi tí talipahuán Jesús y talamana nac ixchiccán.

¹⁶ Masqui ni ccacxilhmán calakapixtítit chatum chatúm y catlahuátit cuenta aquit ccapixtinitán lata ccalakalhamanán. Huak cristianos tí talipahuán Jesús jaé pulataman na cahuaniyán kalhén.

Na huak tí talitanú talipahuán Cristo ama tataxtuní

¹⁷ Litacamán tí lipahuanátit Jesús, ahuata clacasquín camakachaxítit ni calimaktáktit canajlayátit la camasinicanítántit nalatapayátit porque tahuilana tí ama talacputzá la naaktzankayátit y natapitziyátit. Huixín ni cacamalacapulhútit namá cristianos, ¹⁸ pues xlacán ni taliscujmana Quimpuchinacán. Namá laclixcájnít cristianos laclán tachihuinán xlacata tlan natakskahuí tí ya aktum tahuilí xtapuhuancán, pero huata talacputzamaña la nacalipahuancán. ¹⁹ Aquit ccalipaxahuayán porque canihúa catzicán huixín tancs lipahuanátit Jesús y clacasquín skalala cahuántit acxni litláhuat tú tlan, ni acxni litláhuat tú ni tlan. ²⁰ Porque acchama quilhtamacú acxni Dios tí quincamaxquiyán tapaxahuán ama

lactlahuá ixl̄itlihueke tlajaná xlacata tlan nalactayapiyátit. ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán huak huixín tí lipahunátit!

²¹ Na cahuaniyán kalhén quiamigo tí quintascuja Timoteo, na chuná quimpariente Lucio, Jasón, Sosípater.

²² Aquit tí ctzokma jaé carta nima camalakachanimán Pablo quihuanicán Tercio, y na ccahuaniyán kalhén huak huixín tí lipahunátit Jesús.

²³ Na cahuaniyán kalhén Gayo ixpuchiná jaé áxtaka ní clama y na juú tatamakstoka huak tí talipahuán Jesús. Na calacapastacán tesorero xala jaé cachiquín huanicán Erasto, y na chuná ixtacam huanicán Cuarto.

²⁴ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán huak huixín tí canajlayátit ixtachihuín Jesús! ¡Chuná caquítáxtulh, amén!

²⁵ Aquit ccamasininitán la tlan calakmaxtuyán Jesucristo, pero huata Dios tlan camaxquiyán licamama ni naktzankayátit huak huixín tí kaxpatnitántit quintachihuín. Porque Dios lata titláhualh caquilhtamacú ixlaclhcanit ama calakmaxtuyán huixín tí ni judíos. ²⁶ Profetas talichihuínalh tú tzēk ixlaclhcanit Dios, pero chí takahuanimajá ixtachihuín canihua pulataman xlacata huak cristianos natacatzí la calakalhamán y natalipahuán.

²⁷ ¡Huak aquín tí lipahunáu Jesucristo camalakxtumíu quintapuhuancán xlacata nalakachixcuhuyáu xastacnán Dios porque nití macchaní ixtalacastacni! Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH CORINTIOS

Pablo calipaxahuá ixlatamatcán cristianos xalac Corinto

¹ Aquit Pablo tí Dios lilhcanit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán. Aquit y quintacamcán Timoteo ² ccamalakachaniyán jaé carta huixín litacamán tí lakachixcuhuyátit Dios nac Corinto pues Dios camatunujnitán naliscujátit; y na clacasquín cacamaktáyalh jaé quintachihuín huak cristianos xala canihua pulataman tí xlicana talipahuán Cristo pues xlá litanú Quimpuchinacán y na Ixpuchinacán. ³ Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacaxxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latamat.

⁴ Aquit siempre cpaxcatcatzini Dios mintapaxahuancán nima camaxquinitán caj xlacata lipahuanátit Jesús ⁵ pues Quinticucán Dios ni limakxtaknit camaktayayán nac milatamatcán xlacata mas tlan nalichihuinanátit y mas tancs namakachakxiyátit ixtalacapastacni. ⁶ Aquit ccamalacnünín tú camaxquí Cristo tí talipahuán y huixín huak maklhtinanítit, ⁷ porque Dios camaxquinitán huak tú maclacasquinátit xlacata tancs nalatapayátit hasta acxni namimpará Quimpuchinacán Jesucristo. ⁸ Quinticucán Dios ama camaktakalhán ni naktzankayátit xlacata ni huí tú nalimaxananátit ixlacatín Quimpuchinacán Jesucristo acxni namín catatlahuá taxokón cristianos ⁹ la malacnunit Dios, y Dios siempre makantaxtí ixtachihuín y pihua namá Quinticucán Dios calacsacnitán huixín xlacata nacatalatamayán canicxnihua Ixkahuasa Quimpuchinacán Jesucristo.

Pablo ni matlaní putuy catatapitzilh tí talipahuán Jesús

¹⁰ Litacamán, aquit cchihuínán porque Quimpuchinacán Jesucristo quilimapaksinit; huá calihuanianyán acxtum calacchihuínántit ni putuy catapitzítit. Huixín calacputzátit calitlán acxtum latapayátit, acxtum calapaxquítit, y acxtum calacpuhuántit tú pat tlahuayátit. ¹¹ Aquit ccahuaniyán jaé tachihuín porque ixlitalakapasni quintacamcán Cloé quintalichihuínalh xlacata huixín tzapu laslakátit porque huak lactaxtuputunátit lactalipau tí natacpuxcún cristianos. ¹² Quihuanicán xlacata makapitzi tahuán: “Aquit clakatí tú masí Pablo”; tunu tahuán: “Aquit clakatí tú masí Apolos”; y tunu takalhtinán: “Aquit clakatí tú masí Pedro”; y todavía huí tí tahuán: “Aquit clakatí tú masí Cristo.” ¹³ Quilahuaníu, ¿a poco puhuanátit talamana chalhuhua Cristo? ¿O a poco aquit cnilh xlacata nacxokonán mintalakalhincán? ¿O acxni cakmunucántit, quintacuhuini litakmunútit? ¹⁴ Aquit cpaxcatcatzini Dios porque nití cakmununit nac mimpulatamancán, huata cakmúnulh Gayo y Crispo. ¹⁵ Chuna huixín ni lá huanátit xlacata huí tí takmúnulh porque lipáhualh Pablo. ¹⁶ Ah, xacaktzonksuama ccahuaniyán xlacata na cakmúnulh ixlitalakapasni Estéfnas, pero ni caksán para tí cakmunupá. ¹⁷ Porque Cristo ni quimalakáchalh naccakmunú cristianos, xlá quimalakáchalh naclichihuínán la natataxtuní cristianos; y acxni cchihuínán aquit ni ccahuán laclanca y laclán tachihuín xlacata huak natamakachakxi tú xlacata linilh Jesús nac culus.

Tí laskalala taklhuuatnán tacanajlá tú malacnú Cristo

¹⁸ Namá tí talaktzankanit tapuhuán nitú limacuán para Cristo nilh o ni nilh nac culus xlacata nacalakmaxtú; pero tí tataxtuniputún tacatzí xlacata Dios ixmaclacasquín chatum tí naxokónán ixtalakahincán cristianos. ¹⁹ Pues nac Escrituras huan:

Cama lactlahuá ixtalacapastacnicán lakskalala lacchixcuhuín, y ni caso cama tlahuá tú talacsacxtunít xalactalipau lacchixcuhuín.

²⁰ Chí quilahuanú, ¿a poco ixliskalala chatum skalala chixcú, chatum lanca makalhtahuakená, o namá tí talakatí talactaxtú tachihuínán caquilhtamacú camaktayanit natalipahuán Dios? ¡Tó! Porque Dios ni maclacasquín ixliskalalacán lacchixcuhuín xlacata natalipahuán. ²¹ Dios ixcatzí xlacata namá tí talitanú lakskalala lacchixcuhuín ni ixama tamatlaní ixtalacapastacni; huá xlacata liláclhcalh catataxtúnilh namá tí talipahuán nac ixnacujcán tú malacnú masqui xalaxskalalán tapuhuán nitú limacuán tú tacanajlá.

²² Judíos taxilhputún lalanca ixtascújut Dios xlacata natacanajlá, y griegos pula talacsacxtú ixliskalalacán para xlicana o ni cana. ²³ Huá xlacata acxni clīchihuinanáu Jesús nilh nac culus caj xlacata quintalakahincán, judíos taklhuhuatnán tacanajlá, y tí ni judíos tahuán nitú limacuán. ²⁴ Pero amá cristianos tí calacsacnit Dios, la judíos y tí ni judíos, tacatzí xlacata Dios makantaxtinít ixtascújut nima ixlāclhcanit caquilhtamacú, y acxni malakachalh Cristo, másilh xlacata ixtalacapastacni ni lá aktzanká. ²⁵ Lhuhua cristianos tapuhuán nitú limacuán tú tlahuanit Dios, pero aquit ccahuaniyán xlacata mas xaskalala chixcú ni macchaní tú laclhcanit Dios, y namá tí talimacán Cristo catihúa chixcú porque nilh nac culus ni tamakachakxí xlacata Dios chuná laclhcanit namatlaní calakmaxtú cristianos.

²⁶ Litacamán, calacapastacnántit la Dios camatunujnitán masqui lhuhua huixín ni lakskalala, ni para lactalipau, ni para cācpuxcunátit cristianos. ²⁷ Pero Dios calacsacnit tí calimacancán lactontos xlacata nacamamaxaní tí talitanú lakskala, calacsacnit tí ni laktlihueke xlacata nacamamaxaní tí talitanú laktlihueke. ²⁸ Dios calacsacnit tí ni lactalipau y nitú takalhi xlacata nacamamaxaní tí talactaxtú lactalipau, ²⁹ y chuná ni lá tí nalactlancán ixlacatín Dios. ³⁰ Dios calakalhamanítán huá limalakachalh Cristo xlacata nacaalatamayáu canicxnihuá y xlacata nacamasiniyán tijia la nalakapasátit ixtalacapastacni Dios, y xlacata yaj naxokonaniyátit Dios mintalakahincán nima lipinátit y tlan nalitanuyátit ixcamán tí nataliscuja porque calakmaxtunítán. ³¹ Caaksántit la huan Dios nac Escrituras: “Para tí lactlancamputún calilacahuánalh tú tlahuanit Quimpuchinacán ixlacata.”

2

Catunu Pablo ixquilhpuhuán chihuínán

¹ Litacamán, acxni ccalakanchán xlacata naccalitachihuinanán ixtachihuín Dios, ni ccahuanín lalanca talacapastacni o laclán tachihuín. ² Porque aquit huata xalacasquín cacatzítit ticu namá Jesucristo y tú xlacata línilh nac culus. ³ Aquit ccalakchán la catihúa chixcú, xaccajicuaniyán y xacquilhpuhuán naccatachihuinanán; ⁴ huá xlacata acxni ccalitachihuínán Cristo, ni ccahuanín lalanca tachihuín la skalala chixcú. Pero ixlītlīhueke Espīritu Santo camācxcatzīnīn Dios ixquimalakachānit ⁵ xlacata huixín namakachakxiyátit camaktayamán ixlītlīhueke Dios y ni napuhuanátit camaktayamán ixlīskālalacán lacchixcuhuín.

Pablo lacspita tú tzeq laclhcanit Dios ixlacatacán cristianos

⁶ Pero acxni ccaṭachihuínán cristianos tí aktum tahuilínit ixtapuhuancán talipahuán Jesús, ccaḥuaní laclanca talacapastacni; pero jaé liṣkalala nima cmasí ni aquit clacsacxtunit, ni para nima talacsacxtunit laskkalala lacchixcuhuín xala caquilhtamacú pues tzankaxni ama caṭalactlahuacán ixliṣkalalacán. ⁷ Aquit cmasí ixliṣkalala ixtalacapastacni Dios nima tzeḱ ixlaclhcanit laṭa titláhuah caquilhtamacú la ṭlan natalakmaxtú ixlistacnicán cristianos. ⁸ Namá xalaxskalala lacchixcuhuín xala caquilhtamacú ni tamakachaxxinit jaé ixtalacapastacni Dios, porque para ixtitamakacháxilh ni ixtitamáknilh Quimpuchinacán Jesús tí lakachixcuhuyáú. ⁹ Chuná jaé litamakachaxí acxni huan nac Escrituras xlacata ni chaṭum chixcú acxilhnit, kaxmatnit, o lacpuhuanit tú ṭlan camaxquí Dios amá tí tapaxcatcatzini ixtalalhamán. ¹⁰ Ixespíritu Dios quincamaxcatziniyán laṭa tú laclhcanit Dios pues Ixespíritu catzí huak tú tzeḱ maquinít Dios nac ixtalacapastacni. ¹¹ Aquit ccaḥuaniyán xlacata nití catzí tú xlicana lacpuhuán chaṭum chixcú huata ixtalacapastacni catzí tú xlicana lacpuhuán nac ixnacú; na chuná quṭaxtú con Dios huata Ixespíritu catzí tú xlicana lacpuhuama nac ixtalacapastacni. ¹² Y aquín ni maklhtinanitáú ixtalacapastacnicán lacchixcuhuín xala caquilhtamacú, aquín maklhtinanitáú ixtalacapastacni Ixespíritu Dios xlacata namakachaxiyáú la quincalakalhamanán Dios y quincamaxquiyán tú maclacasquináú. ¹³ Aquín ṭlan clichihuinanáú jaé talacapastacni porque Ixespíritu Dios quincamasininítán; ni capuhuántit aquín clacsacxtunitáú quiliskalalacán tú naccamasiniyáú cristianos. Aquín ṭlan clacspitáú ixtalacapastacni Dios porque Ixespíritu quincamaxcatziniyán tú naccahuaniyáú namá tí talipahuán nac ixnacujcán.

¹⁴ Namá tí ni lipahuán Dios ni maṭlaní tú masí ixespíritu Dios, hasta puhuán nitú limacúan porque ni makachaxí. Tú masí ixespíritu Dios huata ṭlan makachaxí tí maṭlaní lipahuán Dios. ¹⁵ Namá cristiano tí makachaxí ixtalacapastacni ixespíritu Dios catzí tú lacasquin Dios, pero xamakapitzi ni tacatzí tú maktayanit tí lipahuán Dios. ¹⁶ Pues nac Escrituras huan: “¿Ticu cristiano ṭlan ixmakacháxilh ixtalacapastacni Quimpuchinacán Dios, y nahuaní tú ixliṭláhuat?” Pero aquín tí lipahuanáú Cristo makachaxiyáú ixtalacapastacni, na chuná la xlá catzí quintalacapastacnicán.

3

Pablo camakalhchihuini Corintios la lactzú camán

¹ Litacamán, aquit clacasquin xaccatachihuínán la namá cristianos tí tamakachaxí tú masí ixespíritu Dios, pero huixín litanuyátit la lactzú camán porque ni naj makachaxiyátit la lacasquin Cristo nalatapayátit. ² Huá xlacata ccalimasininí tú ni tuhua makachaxiyátit la chaṭum skata tí maḥucán tzíquit, porque para maḥucán tahuá ni naj lá tzaká; y huixín tí tzucunitántit lipahuanátit Jesús na chuná caquṭaxtuniyán ni naj lá makachaxiyátit la lacasquin Dios nalatapayátit. ³ Porque huixín lapanantitcú la tí ni cakskalhlin Espiritu Santo; pues latiyá lalakatzaniyátit tú kalhiyátit y latiyá lanicátit entre litacamán. Huixín lakatiyátitcú latapayátit la namá cristianos tí ni talakapasa Dios. ⁴ Porque acxni huanátit: “Aquit clakatí tú masí Apolos”, o “Aquit clakatí tú masí Pablo”, masiyátit xlacata ni lakxtapalinitántit milatamátcán la lacasquin Dios.

Tí taliscuja Dios acxtum tamacúan

⁵ Quilahuaníú, ¿tucu yá litlihueke calhí aquit? O ¿ticu yá litlihueke calhí Apolos? Aquit huata ixchalhcatnanín Dios tí maclacasquinít xlacata nacanajlayátit huixín. Chaṭunu makantaxtinit tú limapáksilh Dios. ⁶ Aquit

quilmapaksica nacchán ixtachihuín Dios nac minacujcán, Apolos macáhuilh jaé tachanán, pero huata Dios tlan mastácalh jaé tachanán nac minacujcán. ⁷ Entonces tí chanánalh o tí macáhuilh jaé tachanán ñi lá talactlancán porque huata Dios kalhí litlihueke mastácalh jaé tachanán. ⁸ Amá tí chanánalh y tí macáhuilh tachanán huata tamakantáxtilh tú calimapáksilh Dios; pero xlá çatunu ama caxokoní ixtascujucán. ⁹ Aquín huata cmaktayayáu Dios naccuentajáu ixtachanán nac ixcaquiuhuín. Y ¿ticu namá ixcaquiuhuín? ¡Minacujcán!

Huixín ña litamakxtakátit aktum chiqui ñima tlahuama Dios. ¹⁰ Dios quilakalhamanít y quilimakxtakñit nacacpuxcún nacuiliní xacimient jaé ákxtaka, y tunu tí huilínima xala talhmán. Pero çatunu tí tahuilínimana xala talhmán tamastacamana ákxtaka skálalh catatláhuah, ¹¹ porque ñi lá tí ama makenú xacimient ñima yahuaca acxni tzúculh jaé ákxtaka, y jaé xacimient ákxtaka huá Jesucristo. ¹² Makapitzi chalhcátnanín tamaclacasquín talichiquínán tú tayaní para oro, plata y laclán chíhuix, y tunu tamaclacasquín tú ñi tayaní la lhtacala, kátit o sákat. ¹³ Pero acxni Cristo namín catatlahuá taxokon ixchalhcátnanín, ama tasí neje ama tayaní y neje ama laclakó; porque akatunu tascújut ama manunicán lhcúyat xlacata nalixxilhcán tú lichiquínalh çatum çatum. ¹⁴ Para çatum chixcú lichiquínalh tú tayaní lhcúyat amaca maxquicán ixtaskáu. ¹⁵ Pero amá tí lichiquínalh tú lactlahuá lhcúyat ama lipuhuán tú makatzánkalh masqui Dios ama limakxtaka nataxtuní, pero caj la tí tzalataxtú acxni lhcúyatama aktum ákxtaka.

Ixmacni çatum cristiano la ixáxtaka Espíritu Santo

¹⁶ Milicatzitcán xlacata Dios limanú mimacnicán ixpusiculan ní lakachixcuhuicán, y para huixín ixpusiculan, ixespíritu Dios aná lama. ¹⁷ Dios limanunít mimacnicán ixpusiculan ní natalamá, y para tí lichiyá o likalhkamanán ixpusiculan Dios ama lactlahuá porque ixpusiculan miníni nalakachixcuhuicán.

¹⁸ ¡Juú caquitáyalh mintasitcán! Para çatalamán çatum tí litanú snun skalala juú caquilhtamacú, calitamáxtakli la tí ñitú catzí xlacata tlan namakachakxí ixtalacapaścacni Dios ñima lacasquín cacatzíu. ¹⁹ Dios ñitú lïxila ixlïskalalacán lacchixcuhuín xala caquilhtamacú. Pues nac Escrituras huan: “Dios calimakxtaka catalactlancalh laskalala lacchixcuhuín xlacata ixacstucán nataliakchakxa ixlïskalalacán.” ²⁰ Alacatunu huán: “Dios catzí xlacata ixlïskalalacán lacchixcuhuín ñitú limacuán ñi tamacchaní ixtalacapaścacni.” ²¹ Huá ccalihuaniyán ñití calactlancalh para mas lakatí tú masí çatum chixcú. Pues Dios camalakachá ixchalhcátnanín xlacata huak nacamacuaniyán: ²² la Pablo, la Apolos, la Pedro, la milistacnicán, la ixpuchiná calinín, y laçata tú anán y tú amajcú anán caquilhtamacú. ²³ ¡Huata clacasquín calimakxtáktit camacuanítit Cristo la xlá macuanima Dios!

4

Dios catzí tí ama xokonaní o ñi xokonaní ixtascújut

¹ Aquit ccahuaniyán caquilalikalhíu la ixchalhcátnanín Cristo tí calimapaksicanít natamasí laçata tú tzeç laclhcáñit Dios quilacatacán. ² Y ¿niculá ixlïlat çatum tasacua? Pues tamaclacasquiní namakantaxtí tú limapaksinít ixpatrón. ³ Y aquit, ¿chá tlan tasacua? ¡Ñi xtacatzí! Pero ñi quincuenta tú lacpuhuanátit huixín o tú quintaliyahua xamakapitzi cristianos xala caquilhtamacú; ñi para aquit ccatzí para tlan o ñi tlan tasacua aquit. ⁴ Y masqui ñi ctlahuanít tú naclimaxanán ixlacatín Dios ñi lá cuan ñi

ckalhí talakalhín, porque huata Quimpuchinacán Cristo xlicana catzí para clín o ñi clín talakalhín. ⁵ Huá ccalihuaníyán, ñití calichihuínántit huixín ticu tlan o ticu ñi tlan tasacua. Cakalhítit hasta acxni namín Quimpuchinacán pues xlá ama maxtú calakuán lata tú tzeq taquinít capaklhtutá. Aná ama tasí para xlicana scuji o ñi scuji amá cristiano tí Dios máxquilh ixtascújut; y Dios ama máxquí chatunu ixtaxokoncán la caminíní.

Ixapóstol Cristo tatalá tú ñi tlan calakchán

⁶ Litacamán, aquit y Apolos clitanuyáu ejemplos xlacata namakachaxiyátit tú clichihuínama. Ñi calacputzátit tlahuayátit tú ñi limapaksinanít Dios; jaé huamputún ñi calacsáctit chatum tí mas lakalhamanátit y xachatum nalakmakanátit. ⁷ Porque ¿nicu licatziyátit xlacata chatum apóstol mas tlan que xamakapitzi? ¿A poco yaj aksanátit Dios camalakachanínítán lhuhua ixchalhcatanín xlacata nacamakapaxahuayán? Entonces, ¿huanchi lactlancanátit lampara micstucán takasnitántit mintapaxahuancán ñima kalhiyátit?

⁸ Huixín cristianos xalac Corinto litanuyátit laskalala tí huak takalhí y yaj maclacasquinátit quintachihuíncán, litanuyátit reyes tí ñitú tamakatzanká y aquín la ñitú quilacxiláu; pues ojalá ixmapaksinantittá la reyes xlacata na ixquilamaxquí, aquín tí camalacatzuquinítán nalipahuanátit Jesús cana actzú putáhuilh nac mimpumapaksincán. ⁹ Pues aquín tí cakahuaníyáu ixtachihuín Cristo, Dios lampara quincalimakxtaknitán hasta ixpakstán. Clitanuyáu la tachínín ñima amaca camaknicán, y ñi caj maktum quincalilakastanancán caquilhtamacú la ángeles y la cristianos. ¹⁰ Aquín lampara quincalimanucanán laktakalhín porque aquín ñi climaxananáu camakantaxtiyáu lata tú quincalimapaksiyán Cristo, y huixín litanuyátit laskalalán porque huata tlahuayátit tú caminíyán xlacata ñi nacasitzinicanátit. Huixín puhuanátit aquín ñitú climacuanáu, y litanuyátit lactalipau; y hasta puhuanátit mas calipahuancanátit porque aquín caníhuá quincalalmakancán. ¹¹ Tlan lactlancanátit para lacasquinátit, porque xlicana aquín cakxtakajnanítáu, cquilhtzincsnítáu, ckalhtinítáu y catunu ñi para quilhakacán ckalhinítáu, y todavía cristianos quincakximíyán, ñi ckalhiyáu quinchicán, ¹² y cliscujáu quimacancán xlacata nacuayanáu, lhuhua cristianos quincalikalhkamanancán y aquín huak cpatiyáu; ¹³ quincaliakskahuinancán y aquín latiyá calitlán camakalhchihuíníyáu cristianos. Hasta chí aquín cminítáu litamakxtakáu ixlilacaxacacán lactalipau cristianos o la ixpalhmacán ñima tlan tamakán o talactayamí.

Pablo litanu íxpuxucán tí talipahuán Jesús

¹⁴ Aquit ñi ccahuanimán la cscujnitáu xlacata nacamamaxaniyán la lactlancanátit. Tó. Aquit ccalakalhamanán la quincamán y clacasquin camakachaxítit tancs talacapastacni. ¹⁵ Porque masqui ixtámilh chacáu milh makalhtahuakenanín tí ixcalitachihuínán Cristo, huixín huata kalhiyátit chatum mimpuxucán tí camalacatzuquin nalipahuanátit Cristo y namá mimpuxucán aquit; pues aquit ccalitachihuínán ixtalakalhamán la tlan calakmaxtuyán Cristo; ¹⁶ y clacasquin camakslihuekétit quilatámat.

¹⁷ Aquit cama malakachá nac mimpulatamancán chatum tí camalacatzuquinít nalipahuán Cristo y climanú la quinkahuasa tí snun clakalhamán huanicán Timoteo. Xlá ama camalacapastacayán la quililatamatcán aquín tí lipahuán Cristo, y tú camasíní cristianos tí camakalhchihuíní. ¹⁸ Aquit ccatzí makapitzi huixín puhuanátit ñicxni

cama calakanachán porque ccajicuaniyán o caj ccaquilhpuhuaniyán. ¹⁹ Pero para Dios lacasquín sok cama calakanachán; y entonces cama cacxila namá tí talactlancán para xlicana tatlahuá tú tatzaksá tamásí o chuta talactlancán tachihuínán. ²⁰ Porque tí lipahuán Dios ñi huata chihuínán, sino que makantaxtí tú lichihuínán. ²¹ Chí calacpuhuántit, ¿lacasquinátit cacalakanachán xlacata naccakahuaniyán, o lacasquinátit nacalakanachán calitlán y ccapaxquiyán la quincamán?

5

Chatum chixcú tlatamá ixtutzi

¹ Hasta juú tacatzinít xlacata huixín limahuacayátit tlahuayátit talakalhín que ñi para tí ñi talipahuán Dios chuná tatzacatnán. Huancán xlacata chatum tí catatamakstokán lipahuán Cristo talama ixtachat ixticú ² y todavía kalhiyátit licamama lactlancanátit; mas camininiyán ixlakaputzátit porque laktzankapanántit y namá chixcú tí tzacatnanít yaj calimakxtáktit nacatamakstokán. ³ Masqui aquit ñi aná ccatalamán snun clipuhuan tú paxtoknitántit, y claclhcalhá la aná xactahuilachá tú quilitlahuanitcán namá chixcú xlacata nastactayá. ⁴ Catlahuátit cuenta ccacxilhmán catamakstóktit huak cristianos tí lipahuanátit Jesús y nitú calipuhuántit porque Quimpuchinacán ama camaxquiyán licamama natlahuayátit tú claclhcanít. ⁵ Namá chixcú yaj calimakxtáktit cacatamakstokni xlacata tlajaná camalaktzánkelh ixmacni y a ver para acxilhlacachán nalakmaxtuputún ixlistacni acxni namimpará caquilhtamacú Quimpuchinacán Jesucristo.

Pablo limalacastuca levadura ixtatzacatni chatum chixcú

⁶ Huixín tlahuayátit tú ñi tlan y todavía lactlancanátit. ¿A poco ñi catziyátit xlacata masqui actzú levadura maxcutikó huak squítit? ⁷ Ñi caklhuhuatnántit catamacxtútit namá tí tzacátnalh xlacata ñi natamakslihueké xamakapitzi. Huixín calitanútit la namá tlan simita ñima huacán nac xatacuhuíní paxcua ñi kalhí levadura. Y xlicana huixín tí lipahuanátit Jesús chí litanuyátit sasti simita porque Cristo xokónalh quintalakahincán la amá borrego ñima maknicán cata cata xlacata nacaxapaní ixtalakahincán judíos. ⁸ Huá ccalihuaniyán tamaclacasquiní tí lipahuanáu Jesús camasíu nac quilatamatcán yaj kalhiyáu xalevadura quintatzacatnicán y tú ñi tlan ixtlahuayáu. Aquín minini namasíyáu tzaksayáu calitlán tancs latamayáu.

⁹ Nac xaktum carta ñima ccamalakachánin ccahuanín ñi cacatatalakxtumítit tí talimahuacá tatlahuá tú ñi tlan la tí takalhí lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín. ¹⁰ Pero aquit ñi ccalichihuínalh namá tí ñi talipahuán Dios y takalhí lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín, o tí takalhanán, tí huak talakcatzán, o tí talakachixcuhuí pulaktumín porque ñi lá latamacán caquilhtamacú y ñi catachihuínancán namá cristianos. ¹¹ Tú aquit clacasquín camakachaxítit, ñi cacatatalakxtumítit namá cristianos tí talitanú talipahuán Dios y takalhí lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín, taksanínán, huak talakcatzán, talakachixcuhuí pulaktumín, kotnín o kalhanánin. Jaé xtalá cristianos ñi para lakxtum cacatahuayántit. ¹²⁻¹³ Xlicana aquit ñi cama catatlahuá taxokón namá tí ñi talipahuán Dios, huata Dios catzí la ama catataxtú. Pero tamaclacasquiní nacahuaniyáu la ixlilatamatcán tí talipahuán Dios; huá ccalihuaniyán, ñi caklhuhuatnanátit camaxtútit namá chixcú tí aktzankanít xlacata ñi natamakslihueké xamakapitzi.

6

Tí talipahuán Jesús ixacstucán catlaccaxtláhuah lactzú ixtasitzicán

¹ Aquit ñi cma^hachaxí huanchi tzapu lamalacapuyátit nac ixpumapaksincán namá tí ñi talipahuán Dios caj xlacata nalaccaxtlahuayátit tú actzú latlahuaniyátit. ¿A poco ñi lá laccaxtlahuayátit namá actzú tasitzi huixín tí litanuyátit lipahuanátit Dios? ² ¿A poco ñi catziyátit xlacata aquín tí calacsacnit Dios nalipahuanáu Jesús amán cacpuxcunáu camapaksiyau cristianos caquilhtamacú? Para huixín pat camalacapuyátit astán, ¿huanchi ñi lá laccaxtlahuayátit lactzu lactzú tú lalimalacapuyátit? ³ Aquín tí lipahuanáu Dios amán catatlahuayáu taxokón hasta ángeles xalac akapún; huá ccalihuaniyán, lata chí catzaksátit laccaxtlahuayátit micstucán mintasitzicán ñima kalhiyátit nac milatamatcán. ⁴ Porque, ¿nicu lipuhuanátit mas tlan nacalaccaxtlahuaniyan mintasitzicán namá tí ñi talipahuán Dios acxni huixín tí lipahuanátit Jesús lanicátit caj actzú tú latlahuaniyátit? ⁵ ¿Que ñi maxananátit la lapanántit huixín tí lipahuanátit Jesús! O ¿que ñi catalamán ñi para chatum tí macchaní talacapistacni xlacata nalaccaxtlahuá tasitzi acxni lanicátit entre litacamán? ⁶ O ¿puhuanátit namá mapaksinanín tí ñi talipahuán Dios mas tlan talaccaxtlahuá mintasitzicán acxni lanicátit huixín tí lipahuanátit Jesús?

⁷ Huixín tí lipahuanátit Jesús y lanicátit entre litacamán snun limaxaná milatamatcán. ¿Huanchi ñi acs tamakxtakniyátit amá tí catlahuaniyán tú ñi tlan? ¿Huanchi tuncán talacapuyátit acxni caj actzú tú camakkalhanancanátit? ⁸ Pero huixín ñi litamakxtakátit y entre litacamán latlahuaniyátit tatzacatni y lakska^huimaklhtiyátit tú lacasquinátit.

⁹ ¿Puhuanátit ama talakchan Dios amá tí takalhi lixcájn^{it} ixkasatcán? Cactzítit, ñi ama camaklhtinán Dios amá tí ñi tatzaksá takxtakmakán tú ñi tlan tatlahuá; la namá tí talimahuacá takalhi lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín, tí talakachixcuhuí pulaktumín, tí tcalakamaklhtí ixtachacán o ixtakolucán lacchaján, tí taralakatí entre lacchixcuhuín, ¹⁰ tí takalhanán, tí huak talakcatzán, tí huata takachí, tí taksaninán, y tí takska^huimaklhtinán tú takalhi xamakapitzi cristianos. ¹¹ Makapitzi huixín chuná jaé ixlapanántit, pero Ixespíritu Quinticucán Dios calakalhamán, y Quimpuchinacán Jesucristo cachekenín mintalakhincán, camatunujnitán namacuaniyátit Dios la tancs nalatapayátit ixlacatín, y calacatitayanitán xlacata tlan namalacatzuhupalayátit Dios la ixcamán.

Cristianos tlan tatlahuá tú talacasquin pero ñi huak camacuaní

¹² Huixín catziyátit xlacata huan aktum tachihuín: “Chatum cristiano tlan tlahuá tú lacasquin.” Xlicana chú quitaxtú, pero ñi calimakxtakui caquincamakatlaján tlahuayáu tú lacasquináu para astán quincamalaktzankeyán. ¹³ Huilapá tunu tachihuín ñima huan xlacata “quintahuajcán catamáhuilh quimpalu^hhuacán, y quimpalu^hhuacán catalipaxáhuah quintahuajcán.” Xlicana chuná quitaxtú, pero quimpalu^hhuacán y quintahuajcán Dios ama calactlahuá acxni naniyáu y yaj amán camaclacasquináu. Pero ñi tipuhuanátit Dios tláhuah quimacnicán xlacata huata nalitlahuayáu talakalhin. Tó. Quimacnicán Dios lilhcanit namacuaní, y Dios latamaputún nac quimacnicán. ¹⁴ Porque Dios kalhi litihueke y lilhcanit ama quincamalacastacuaniyán na chuná la malacastacuanilh Quimpuchinacán Jesús.

¹⁵ Chatunu aquín tí lipahuanáu Dios tatalakxtuminitáu Cristo la chatum cristiano litanuyáu; huá ccalihuaniyán, ¿ticu kalhi licamama taxtú ní

tanuma y tatalakxtumí chatum puscat nima chuta aclapulá? ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata acxni chatum chixcú tatalakxtumí chatum puscat, ixchätuycán talitamakxtaka la chatum cristiano. Porque nac Escrituras huan Dios: “Ixchätuycán ccalimanú la chatum cristiano.” ¹⁷ Na chuná acxni chatum cristiano lipahuán Jesús namá cristiano y Jesús tamín talitamakxtaka la chatum.

¹⁸ Aquit ccahuaniyán, ni catakokétit tí camatlahuiputunán talakalhín, masqui ni lá tí taxtuní tlahuá tunu talakalhín huá jaé nima litlahuayáu quimacnicán acxni limakapaxahuayáu chatum puscat nima chuta aclapulá mas quincamalaktzankeyán. ¹⁹ Dios limacán quimacnicán ixpulataman Espíritu Santo nima quincamaxquinitán, y Espíritu Santo lama nac quinacujcán. Huixín ni mapaksiyátit milatamatcán ²⁰ porque Dios tapalaxlá caxokonitán. Huá ccalihuanian, calilakachixcuhtit Dios mimacnicán y mintalacapastacnicán pues xlá ixpuchiná tú kalhiyáu.

7

Tí tamakaxtokputún catamakáxtokli

¹ Huixín quilakalasquinú nac aktum carta para mas tlan tamakaxtokcán o ni tamakaxtokcán. Chí cama cakalhtiyán tú clacpuhuán. Para chatum chixcú tlan latamá ni kalhí puscat, ni catamakáxtokli. ² Pero como nac mincachiquincán Corinto tahuilana luhua lacchaján chuta tclapulá, mas camininiyán xlacata chatum chixcú cakálhilh ixpuscat y chatum puscat cakálhilh chatum ixtakolú.

Chatum puscat y chatum chixcú cataramáxquilh tú maclacasquín ixmacnicán

³ Para tamakaxtokátit clacasquín xlacata chatum chixcú camáxquilh ixpuscat tú maclacasquín ixmacni, y chatum puscat na camáxquilh tú maksquín ixtakolú. ⁴ Porque chatum puscat min litamakxtaka ixtakolú la ixpuchiná tí mapaksi, y chatum chixcú min litamakxtaka ixtachat la ixpuchiná tí mapaksi. ⁵ Tí makaxtokátit acxtum calamakantaxtinítit tú maclacasquín mimacnicán. Solo para acxtum lacchihuinanátit pat kalhtahuakanianyátit Dios, entonces ni lakxtum calhtatátit laktzú quilhtamacú; pero acxni yaj lá talayátit, catalakxtumiparátit xlacata tlajaná ni nacamatlahuiyán talakalhín con tunu cristiano.

⁶ Aquit ni ccalimapaksimán catamakaxtoktit, pero para lacasquinátit, catamakaxtoktit. ⁷ Aquit xaclakátilh ni catamakaxtoktit la aquit ni ctamakaxtoknit, pero Dios quincamaxquinitán tipakatzi quintalacapastacnicán. Makapitzi calimacaminít catatamakáxtokli y makapitzi camatunujnit ni catatamakaxtokli.

⁸ Aquit clacpuhuán xlacata lakkahuasán tí ni tatamakaxtoknit y viudas, mas tlan ixcahuaninilh ni ixtatamakáxtokli la aquit. ⁹ Pero para ni lá tatayaní mejor catatamakáxtokli porque mas tlan tamakaxtokcán que makxtakajnicán quimacnicán acxni maclacasquín ixtacristiano.

Tí tamakaxtoka, ni cataramáxtakli

¹⁰ Chí tú cama calimapaksiyán tí tatamakaxtoknit, ni aquit clacsaxtunit, sino que Quimpuchinacán chú lacasquín. Chatum puscat ni camáxtakli ixtakolú; ¹¹ y para makxtaka yaj catatamakáxtokli tunu chixcú. Pero para ni lá talá, catalaccaxlapá ixtakolú y catatalakxtumipá. Y na chuná chatum chixcú ni minini namakxtaka ixtachat.

¹² Chí tú cama cahuaniyán aquit clacsaxtunit, ni Dios quilimapaksinit. Para chatum chixcú tí lipahuán Cristo kalhí ixtachat tí ni lipahuán Dios

pero namá puscat matlaní talatamá ixtakolú, namá chixcú nī camákxtakli ixtachāt. ¹³ Chuna lītum para chaṭum puscat tí lipahuán Cristo kalhí ixtakolú nī lipahuán Dios pero namá chixcú matlaní talatamá ixpuscat, namá puscat nī camákxtakli ixtakolú. ¹⁴ Pues namá chixcú tí nī lipahuán Dios min lītamakxtaka la calipáhualh Dios porque tatalakxtumīnīt ixpuscat tí lipahuán Cristo; y namá puscat tí nī lipahuán Dios min lītamakxtaka la calipáhualh Dios porque tatalakxtumīnīt ixtakolú tí lipahuán Cristo. Para chaṭum puscat o chaṭum chixcú tí lipahuán Cristo nī taramakxtaka, ixcamancán tlan natalipahuán Dios; y para taramakxtaka, ixcamancán tlan talaktzanká para nī tí calitachiuhínán Cristo. ¹⁵ Pero para namá chixcú o namá puscat tí nī lipahuán Dios amputún calimákxtakli ixtakolú o ixtachāt caalh porque Dios lacasquín calitlán lipaxáu nalatamayáu. ¹⁶ Juú nī lá ccahuaniyán tú mas tlan natlahuayátit porque chaṭum puscat, ¿nicu nalicatzi ama lipahuán Dios ixtakolú para tamakxtaka? Y chaṭum chixcú, ¿nicu nalicatzi ama lipahuán Dios ixtachāt para tamakxtaka?

Tí talipahuán Jesús catalatámah la calimacaminīt Dios

¹⁷ Aquit ccahuaniyán chaṭunu calatámah la limacaminīt y maxquīnīt Dios ixtalacapastacni. Aquit ccahuani huak cristianos tí talipahuán Jesús, nī catatzáksalh talakxtapalí tú camacxcatzínīlh Dios catalatámah. ¹⁸ Para chaṭum cristiano circuncidarlanīt la talismaní judíos, acxni lipáhualh Jesús nī calakmákalh tú lismanīnīt; y para chaṭum nī itcircuncidarlanīt acxni lipáhualh Jesús porque nī chú lismanīnīt pues nī cacircuncidárlah. ¹⁹ Porque Dios nī calipaxahuá tí tacircuncidarlanīt o tí nī tacircuncidarlanīt; Dios mas calipaxahuá tí tamakantaxtí tú limapaksínán. ²⁰ ¡Chaṭunu cristiano tí talipahuán Jesús camīnī catalatámah la calimacaminīt Dios! ²¹ Para chaṭum cristiano ixtamaḥuacanīt y mascujucán la tachín acxni lipáhualh Jesús, nī cakluhuátnah tú nī lá lakxtapalí; pero para tlan libre latamá, nī calitamákxtakli. ²² Huata caksántit xlacata namá tí la tachín ixlama acxni lipáhualh Jesús chí libre tamakxtaknīt porque yaj kalhí ixtalakalhín y tlan lilakachixcuhí Dios ixtascújut; y namá chixcú tí libre ixlama acxni lipáhualh Jesús chí lītamakxtaknīt la ixtachín Cristo. ²³ Dios lhuhua ixtapalh maṭajínah milacatacán, huá calihuanīyán nī cacamakslīhuekētīt ixkasatcán cristianos xlacata nalitamakxtakātīt la ixtachín tí talactlancán. ²⁴ Litacamán, chaṭunu huixín calatapātīt ixlacatín Dios la lismanīnītántīt acxni catasanín nalipahuanātīt Jesús pues catuyahuá tascújut tlan lilakachixcuhīyātīt Dios.

Lakkahuasán y lactzumaján tí nī tatamakaxtoka nītú talipuhuan

²⁵ Huixín quilakalasquinú niculá mas tlan ixtalatámah lakkahuasán o lactzumaján. Tu cama ccahuaniyán nī Dios quilimapáksīlh pero cpuhuán tlan quilalipahuanáu porque Dios quilacsacnīt naclīchiuhínán. ²⁶ Aquit cpuhuán chaṭum kahuasa mas tlan ixquītaxtúnīlh nī ixtamakáxtokli porque snun tuhua y licuánīt quilhtamacú nīma pulamanáu. ²⁷ Pero para chaṭum kahuasa kalhiyá ixpuscat nī camákxtakli, y para nī kalhí nī capútzalh. ²⁸ Amá kahuasa tí tamakaxtoka tlan quītaxtú nī tlahuá talakalhín; na chuna amá tzumat tí tamakaxtoka na tlan quītaxtú nī tlahuá talakalhín. Pero clacasquín cacatzītīt xlacata tí tatamakaxtoka taliakluhuátnán ixmaḥuīnacán, ixtakolucán, ixcamancán, y aquit nī clacasquín ixacchichījuántīt.

²⁹ Litacamán, clacasquín camakachaxtīt xlacata tactzuhuīma quilhtamacú naliscujáu Quimpuchinacán, huá calihuanīyán, namá lacchixcuhín tí tatamakaxtoknīt, catalīscujli Dios laṭa mas tamacxpachán la nī catakálhīlh

ixtachatcán. ³⁰ Nítí calitamákxtakli nī liscuja Dios, nī para tí talakaputzamana, nī para tí tapaxahuamana, nī para tí takalhi lhuhua tumin. ³¹ Namá tí lactalipau huak takalhi caquilhtamacú nī catalakcátzalh tamaktayá y tamastá tú lacasquín Dios ixlacatacán porque nī para tacatzí acxni ama lakó jaé caquilhtamacú nīma pulamanáu.

³² Aquit clacasquín nítú cataliakatúyulh lakkahuasán pues chatum kahuasa tí nī makaxtoka lipuhuán la nalimacuaní Dios ixtascújut. ³³ Pero namá tí makaxtoka huata lipuhuán ixtachat y la nacacuentaja ixcamán. ³⁴ Lactzumaján tunu ixlatamatcán, namá tzumat tí nī makaxtoka lipuhuán la nalimacuaní Dios ixtascújut y na chuná ixtalacapastacni, pero namá tzumat tí makaxtoka huata lipuhuán la nacuentaja ixtakolú, ixchic y ixcamán.

³⁵ Nī tipuhuanátit aquit ccalimapaksimán nī catamakaxtóktit. Tó. Aquit ccahuanimán tú mas camininiyán xlacata mas tlan naliscujátit Quimpuchinacán ixlihuak minacujcán.

³⁶ Para chatum xaticú o xatzí puhuán minini natamakaxtoka ixtzumacán porque chajamajá, catamakáxtokli porque namá tzumat tí tamakaxtoka nī tluhá talakalhín. ³⁷ Pero para tunu lakkolún lata nítí cakastacyahuama tú natatluhá ixacstucán ixlihuak ixnacujcán talacchihuínán xlacata istzumacán nī catamakáxtokli na snun tlan. ³⁸ Jaé quitaxtú para chatum xaticú o xatzí mamakaxtoka istzumac, tlan; y para chatum kolú o chat nī mamakaxtoka istzumacán, lihuacá tlan.

³⁹ Namá puscat tí makaxtoka y lipahuán Cristo, mientras lama ixtakolú minini lakxtum natalatamá porque Dios chú limapaksinán; pero para ní ixtakolú, tlan tamakaxtokpará para lacasquín, huata catatamakáxtokli tí lipahuán Dios. ⁴⁰ Masqui aquit cpuhuán mas lipaxáu ixlátamal para yaj tamakaxtoka. Jaé takalhchihuín tlan ccahuaniyán porque Dios quimaxquínit ixtalacapastacni.

8

¿Tlan huacán lihua nīma lilakachixcuhuicanit pulaktumín?

¹ Huixín na quilakalasquinú para tlan o nī tlan huacán lihua nīma lilakachixcuhuicanit pulaktumín. Aquit cpuhuán huak catziyáu tú quilitlahuatcán; pero makapitzi huixín lactaxtuyátit xlacata cacamaksl huekén tí tatzucunítú talipahuán Jesús y aquit ccahuaniyán tlan calacpuhuántit tú tlahuayátit xlacata nítí naklhuhuatnán. ² Para chatum cristiano litanú huak catzítú tú ixliltlahuat, namá cristiano masima xlacata tzankaní namakachakxí la lacasquín Dios nalatapayátit ³ porque tí xlicana latamaputún la lacasquín Dios limakxtaka cakskáhlilh nac ixlátamat.

⁴ Entonces, ¿tlan huacán lihua nīma lilakachixcuhuicanit pulaktumín? Aquín catziyáu xlacata namá pulaktumín nī tastacnán, y huata huí chatum xastacnán Dios caquilhtamacú. ⁵ Masqui lhuhua cristianos tahuán tahuilana lhuhua Dios nac akapún y nac caquilhtamacú tí talipahuán xlacata nacamaktakalha, ⁶ aquín catziyáu xlacata huata kalhiyáu chatum xastacnán Quinticucán Dios tí malacatzuquínit caquilhtamacú, y quincatlahuanitán xlacata naliscujáu. Na kalhiyáu chatum xastacnán Quimpuchinacán Jesucristo tí maktlahuanit lata tú anán y quincamaxquiyán quilistacnicán.

⁷ Nī huak tamakachakxí tú ccahuanimán porque namá tí talismaninít talipahuán pulaktumín latiyá tahuaputún namá lihua pues tapuhuán calilakachixcuhuicanit xastacnán ixdiocán. Pero como chí xlicana talipahuanit xastacnán Dios taklhuhuatnán para tlan o nī tlan tahuá namá lilakachixcuhuicanit pulaktumín. ⁸ Aquit ccahuaniyán xlacata

Dios *n̄* mas quincalakalhamanán para lacsacáu quintahuajcán porque *n̄* ama taxtuniyáú para *n̄* huayáú namá *l̄*hua, *n̄* para ama laktzankayáú para *l̄*huayanáú. ⁹ Clacasquín *n̄* calactlancántit huixín tí puhuanátit huak tlan huayátit, porque entonces namá tí tatzucun̄it talipahuán Jesús natakl̄huatnán *n̄* tacatzí para tlan o *n̄* lá tahuá namá *l̄*hua.

¹⁰ Calilacahuánántit para çatum tí catz̄i *n̄* tlahuá talakalh̄in *l̄*huayán xanimata *l̄*hua an *l̄*huayán *l̄*hua *n̄*ima *l̄*lakachixcuhuican̄it pulaktum̄in y acxila çatum tí ya tancs lipahuán Jesús, xlá napuhuán na tlan *l̄*huayán namá *l̄*hua *n̄*ima *l̄*lakachixcuhuican̄it pulaktum̄in. ¹¹ Pero xlá natlahuá talakalh̄in porque *n̄* ixl̄ihuak ixtapuhuán huama namá *l̄*hua, y chuná nalaktzanká çatum cristiano tí na lakmáxtulh Jesús acxni *n̄*ilh nac culus. ¹² Huixín tí camakl̄huatniyátit tú ixl̄itlahuatcán namá tí ya tancs talipahuán Jesús tlahuayátit talakalh̄in ixlact̄in Cristo. ¹³ Huá ccal̄ihuaniyán, para çatum huixín catz̄i ama malaktzanké çatum tí lipahuán Jesús caj xlacata *l̄*huayán *l̄*hua *n̄*ima *l̄*lakachixcuhuican̄it pulaktum̄in, mejor yaj cahualh xlacata *n̄* natlahuá talakalh̄in namá cristiano.

9

Pablo makantaxtí ixtascújut n̄ima maxqūin̄it Jesús

¹ Aquit cacxilhn̄it Jesús y huá quil̄imapáksilh nacl̄itanú ixapóstol tí nal̄ichihuínán can̄ihúa y tlan ccahuaní tú ixl̄itlahuatán cristianos. Y huixín tlan malulokátit quintascújut *n̄*ima ctlahuan̄it pues huixín lipahuan̄itántit Jesús caj quilacata. ² Makapitzi tahuán aquit *n̄* apóstol tí malakach̄an̄it Jesús nal̄ichihuínán, pero huixín *n̄* lá quil̄amatzēkáu *n̄* apóstol aquit pues huixín lipahuan̄it Jesús porque aquit ccal̄itachihuínan̄itán.

³ Namá tí *n̄* quintal̄imacán apóstol catal̄ilacahuánalh quintascújut, y caquintahuánilh para *n̄* cscujn̄it la xamakapitzi apóstoles tí calacsacn̄it Jesús. ⁴ Chí calacpuhuántit, ¿*n̄* ckalhí derecho nacuyán nac ixchiccán tí ccal̄itachihuínan̄it Cristo? ⁵ ¿*N̄* ckalhí derecho nacl̄in çatum quimpuscat la takalhí Pedro, xamakapitzi apóstoles tí calacsacn̄it Jesús y huá tí tal̄ichihuínán? Jé, pero calacpuhuántit xlacata *n̄* chú ctlahuá. ⁶ *N̄* tamaclacacquiní aquit y Bernabé nacl̄iscujáú quimacancán xlacata nacuyánáú pero chuná ctlahuayáú.

⁷ Huixín catz̄iyátit xlacata çatum soldado tí an lanica huak xokonicán ixtahuá y tú maclacasquín. Na calacpuhuántit, ¿ticu kalhí ixtacuxtu y *n̄* huá tú makalá? Y ¿ticu yá chixcú cakalhí ixhuácax y *n̄* huá xaleche *n̄*ima tamastá? ⁸ Huixín *n̄* tipuhuanátit xlacata huata cristianos tahuán tlan *l̄*huayancán tú liscujcán. Tó, Dios na chuná *l̄*imapaks̄inalh acxni máxqūilh Moisés ixl̄imapaks̄in, ⁹ y nac ixlibro tatzokn̄it: “*N̄* cahuil̄ini bozal minquitzistanca *n̄*ima tascujmán, calimáxtakti cahuáyalh.” ¿Puhuanátit huixín Dios ixcal̄ipuhuama huata quitzistanancán? ¹⁰ Tó, Dios lacásquilh calilacahuánáú aquín cristianos, y jaé quitaxtú xlacata amá tí scuja min̄in̄i namaxqūicán ixtaskáu na chuná la amá quitzistanca *n̄*ima malakuaxacán tíyat y *n̄*ima macuqūicán lacpuhuama namah̄ucán cana actzú cuxi acxni nalá. ¹¹ Para aquín cchan̄itáú ixtachihuín Dios nac minacujcán xlacata nacanajlayátit, ¿*n̄* puhuanátit min̄in̄i naquil̄amaxqūiyáú cana actzú tú nacl̄ihuayanáú? ¹² Para huixín camaktayayátit xamakapitzi tí tal̄ichihuínán Cristo aquín mas ckalh̄iyáú derecho naquil̄atahuayanáú; pero aquín *n̄*icxni ccamaksqūin̄itán naquil̄amah̄uyáú.

Aquín quintahuaicán cliscujnitáu quimacancán xlacata nití natachokó nalipahuán Jesús. ¹³ Huixín catziyátit xlacata judíos tí taliscuja talakachixcuhuinán nac pusiculan, Dios calimakxtaknit catalilatámah tú mastacán nac pusiculan, y namá quitzistancanín nima camaknicán xlacata nalilakachixcuhucán Dios, xlacán caminini natalihuayán namá lihua. ¹⁴ Na chuná Quimpuchinacán Jesús limapaksinalh xlacata amá tí talichihuinán la natataxtuní cristianos catalihuayalh tú tamastá tí tacanajlanit. ¹⁵ Pero aquit nixni camaksquinitán caquilamahúu, ni para camalakachanimán jaé carta xlacata chí naquilamaxquiyáu tú naclilatamá. Tó, porque aquit pula xacmatlánilh cactzincsnilh que naclakmakán jaé quintapaxahuán nima cmaklhcatzí acxni camakalhchihuininyán nitú camatajiján.

¹⁶ Aquit ni clactlancán xlacata clichihuinán Cristo. Tó. Aquit clichihuinán porque chú quilimapaksinit. ¡Koxitá aquit para ni cmakantaxtí la quilimapaksilh naclichihuinán Cristo! ¹⁷ Para quicstu quintapuhuán minachá clichihuinán Cristo, xlá ama quimaxquí quintaxokón; pero como Dios quilácsacli naclichihuinán, tamaclacasquiní nacmakantaxtí tú quilimapaksilh. ¹⁸ Aquit ni ckalhí quintaxokón pero snun cpaxahuá la clichihuinán Jesús ixlihuak quintapuhuán, y nití cmaksquín caquimáxquilh tú naclilatamá masqui minini nacmaklhtinán porque cmakantaxtima ixtascújut Cristo.

Pablo latamá la xamapitzi cristianos xlacata natalipahuán Jesús

¹⁹ Aquit ni ckalhí tí naquiaktlakahuacá nac quintascújut, pero ixlihuak quinacú quilhpaxtum ccaliscuja huak cristianos xlacata natalipahuán Jesús. ²⁰ Acxni ccatálama judíos tí talismaninít tamakantaxtí lactzu lactzú tú limapaksinán ixley Moisés, aquit ctzaksá cmakantaxtí tú talismaninít xlacata tlan naccalítachihuinán Jesús; pero aquit tlan climakxtaka ni cmakantaxtí acxni clacasquín. ²¹ Y acxni ccatálatamá namá tí ni judíos tí ni tatlhuá ixley Moisés, ctzaksá clatamá la talismaninít xlacán xlacata tlan naccalítachihuinán Cristo. Pero aquit siempre ni cakapulá tú lacasquín Dios cactláhuah porque Cristo quihuaninít la quililatámat. ²² Acxni ccatáchihuinán tí ya tancs talipahuán Jesús aquit clá la ya tancs caclipáhuah Jesús xlacata tlan naccalacspitní la lacasquín Jesús catalatámah. Aquit ctzaksá clatamá la lisaninít chatum chatum xlacata tlan naccalítachihuinán Cristo y natataxtuní. ²³ Aquit chuná clá xlacata huak natakaxmata la tlan calakmaxtú Cristo, y xlacata nacmaklhtinán namá tapaxahuán nima camaxquí Dios tí talipahuán.

²⁴ Huixín catziyátit xlacata acxni taratlajá lakkahuasán tatzalanán lhuahua tapaktanú tatzalanán, pero huata chatum tlajá ixpremio. Huixín ni huata tatzalanántit, calacputzátit tlajayátit xlacata nacamaxquicanátit mimpremiojcan. ²⁵ Amá tí tapaktanú tatzalanán talakmakán huak tú calakalhí porque tatlajaputún nac putzalanán masqui tacatzi huata ama camaxquicán aktum muñeco xla licán o patzú xánat nima xneka para tatlaja. Pero aquín amán maklhtinanáu aktum taxokón nima nixni catilakolh para tlajayáu liscujáu Cristo. ²⁶ Aquit ctzalanama y ccatzi ní cama chan ni la tí lojoj tzalanán o la tí lojoj makxtaka macán acxni lanica. ²⁷ Aquit huata ctlahuá tú quimacuaní nac quilatámat la chatum tzalaná nac pukamán xlacata ni ixpakstán nactamakxtaka aquit tí camasínilh xamapitzi la natalatamá.

10

Dios ni lacasquín catalakachixcúhuilh pulaktumín cristianos

1 Liṭacamán, caḱsántit la xalakmakán quilitalakapasnicán judíos, Dios camalakachánihl aktum la puclhni xlacata huak natacatzí la ixcamaktakalha nítú natakspulá, y chuná tlan huak tapasárlalh Mar Rojo. 2 Moisés ixcaçpuxcún namá quilitalakapasnicán y huak tí tatakókelh namá puclhni y tí nī tamúxtulh nac pupunú tlan calilakapascán xlacata Dios ixcalacsacnit. 3 Na chuná huak camáxquihl ixtahuajcán tú natalilatamá nac desierto acxni ixtatzinca. 4 Y acxni ixtakalhtí Dios ixcamáxquí chúchut porque pīhuá Cristo tí ixcamaktakalha canīhuá ní ixtaán, y xlá ixlitanú la namá lanca chíhuix ní ixtaxtú chúchut tú natalikotnán xlacata natalitayaní ixlīstacnicán. 5 Pero maşqui huak calakalhámah Dios, lhuhua judíos nī tamatlánihl tú ixcamáxquí y huá calimákxtakli catánihl nac desierto. 6 Tú tapáxtokli tlan lilacahuānanáu xlacata nī minīnī kaxmatmakancán Dios la tálalh xlacán. 7 Huixín nī calakachixcuhuítit pulaktumīn la talipáhualh xlacán pues nac Escrituras huan: “Lhuhua judíos tlatlahuánihl fiesta chaṭum pulaktumīn xlacata natalakachixcuhuí.” Huixín nī cacamakslīhuekétit lipahuanátit pulaktumīn, 8 nī para calimahuacátit kalhiyátit lhuhua lacchaján natapaxahuayátit la tálalh xlacán. Pues Dios caçastigartláhualh y caj maktum chichinī tánihl puxumatutu mīlh cristianos. 9 Huixín camaklhtinántit tú camáxquiyán Dios y nī catatlancanítit la xlacán ixtaxcalá pues Dios calimákxtakli cacáxcalth luhua y tánihl. 10 Nī para calihuanítit Dios nī camáxquiyán tú lacasquinátit la xlacán ixtatatlancanī y Dios malakáchalh chaṭum ángel tí calactlahuakolh. 11 Laṭa jaé tú tapáxtokli xalakmakán judíos tatzoknīt nac Escrituras xlacata nalilacahuānanáu tú quilītlahuatcán aquín tí ahuata lamanáu jaé quilhtamacú.

12 Namá tí lactlancán puhuán tancs lama nī lá tú limakatzanká, skálalh calatámah nī tilhtuja la namá xalakmakán judíos. 13 Namá nī lactlán quintalacapaścacnicán nīma quincamatlahuīputunán tú nī tlan na takalhinīt huak cristianos canīcxnihuá quilhtamacú. Pero huixín aktum cahuilítit mintapuhuāncán ixlacatīn Dios pues xlá malacnūnīt nī ama limakxtaka tlajaná nacalīcxila ixcamán tú catzí nī lá catitatayánihl, y acxni nacalīcxilān tlajaná Dios ama camáxquiyán lītlīhueke xlacata natayanīyátit.

Dios calīcxila cristianos para talipahuān ixlīhuak ixnacujcán

14 Liṭacamán, aquit ccalakalhamanán huá ccalihuanīyán nī cacatatalakxtumítit namá tí talakachixcuhuí pulaktumīn. 15 Aquit ccatzí xlacata huixín huak makachakxiyátit y calacpuhuántit para nī xlicana tú cama cahuaniyán. 16 Acxni kotáu amá ixchúchut uva nīma quincalīsicunatlahuayán Dios litamakxtakáu la cakotui ixkahlhni nīma litatalakxtumīyáu Cristo; y acxni lakchekecán y huayáu namá simīta nīma lilakachixcuhuicán Dios huayáu ixmacni Cristo. 17 Huak aquín tí lipahuanáu Jesús, maşqui quinchalhuhucán huayáu catzuntín namá simīta, litanuyáu la chaṭum chixcú lakachixcuhuyáu Dios. 18 Na clacasquín calilacahuānántit judíos tí tamakní tantum quitzistanca xlacata natalilakachixcuhuí Dios, huak judíos tí talīhuayán namá xalīhua quitzistanca talītanú la chaṭum calakachixcuhūihl Dios. 19 Pero nī tipuhuanátit aquit ccahuanimán xlacata namá pulaktumīn tastacnán y tlan calipahuāncán o tlan tamaktayanán. Tó, nī chuná quitaxtú. 20 Porque aquit y huixín catziyátit xlacata namá pulaktumīn nī tastacnán. Pero tí talakachixcuhuí tlajaná camalacpuhuānī catalipáhualh, y aquit nī clacasquín capaktanútit acxni calakachixcuhuicán tlajaná. 21 ¡Huixín nī tilīchīyayátit Dios para kotátit ixchúchut uva nīma lilakachixcuhuicán Quimpuchinacán Jesús y na kotátit chúchut nīma calilakachixcuhuicán tlajanán! Na tlan līchīyayátit para huayátit simīta

nima lalakachixcuhuicán Quimpuchinacán Jesús y na huayátit tahuá nima lalakachixcuhuicanit pulaktumín. ²² Litacamán, para caj lichiyayátit huayátit lihua nima lalakachixcuhuicanit pulaktumín y huayátit simita nima lalakachixcuhuicán Dios, ¡skálalh porque Dios ni likaman!

Pablo tzaksá tancs latamá ixlacatincán huak cristianos

²³ Caksántit tú cahuaninítán, chatum cristiano huak tlan tlahuá, pero ni huak macuaní tú tlahuá. Na chuná huixín tí lipahuanátit Jesús, tlan tlahuayátit y huayátit tú lacasquinátit, pero ni huak tú tlahuayátit camaktayá xamakapitzi tí caxcilán. ²⁴ Tamaclacasquiní aquín catlahuáu tú camaktayá xamakapitzi, ni huata catlahuáu tú lakatiyáu aquín. ²⁵ Huixín cahuátit xanimata lihua nima stacán nac litamáu, ni cakalasquininántit para lalakachixcuhuicanit pulaktumín o ni lalakachixcuhuicanit. ²⁶ Porque lata tú anán nac caquilhtamacú Dios catlahuanit xlacata nacamacuaní y natalilatamá ixcamán.

²⁷ Para chatum tí ni lipahuán Dios catahuayamputunán nac ixchic y huixín matlaniyátit, cahuátit lata tú cahuilnicánátit, ni caliakatuyúntit para lalakachixcuhuicanit o ni lalakachixcuhuicanit pulaktumín. ²⁸ Pero para chatum tí catahuayamán cahuaniyán xlacata namá lihua lalakachixcuhuicanit pulaktumín porque puhuán ama calakalhíyán, entonces ni cahuátit xlacata ni napuhuán huixín ni makantaxtiyátit tú masiyátit o lacsacátit tú huayátit. ²⁹ Huixín tlan tlahuayátit tú lacasquinátit pero ni cacamakatyítit xamakapitzi.

Pero max huí tí lacpuhuama: “¿Huanchi quilihuanicán tú ctlahuama caj xlacata huí tí naliaklhuhuatnán? ³⁰ Para aquit cpuhuán clalakachixcuhú Dios quinta huá, ¿huanchi quintalichihuínán xamakapitzi para tú cuá?” ³¹ Pero calacpuhuántit xlacata lata tú huayátit, tú kotátit y lata tú lactzu lactzú tlahuayátit, cristianos tæcxilhmana para xlicana tlahuayátit la lacasquin Dios nalatapayátit. ³² Huá ccalihuaníyán, ni calimakxtáktit caj milacatacán tí lipahuanátit Jesús natalaktzanká xamakapitzi cristianos, la judíos, la tí ni judíos, y la tí talipahuanit Jesús. ³³ Aquit ctzaksá clatamá la tlan naccamakatyá huak cristianos, ni huata ctlahuá tú clakatí, porque clacasquin huak catataxtúnilh.

11

Pablo lacasquin catatákchilh lacchaján acxni talakachixcuhuínán

¹ Huixín caquilamaksliehukéu la clama na chuná la aquit cmaksliehuké ixlatámat Cristo. ² Litacamán, aquit snun cpaxahuá porque huixín quilalacapastacáu y tlahuayátit tú ccamasininítán. ³ Pero clacasquin camakachaxítit chatum puscat mininí nakaxmata tú limapaksí ixtakolú, y chatum chixcú mininí natlahuá tú limapaksí Cristo na chuná la Cristo makantaxti tú limapaksí Dios. ⁴ Chatum chixcú mininí nataxtú itsombro acxni kalhtahuaká o lichihuínán Dios nac pusiculan xlacata natasí ni akapulá Cristo ixpuchiná. ⁵ Y chatum puscat mininí nataktlapá acxni kalhtahuaká o lichihuínán Dios xlacata natasí ni akapulá ixtakolú porque huá mapaksí. ⁶ Pero para chatum puscat ni taktlapaputún mejor catáksitli cachúculh huak ixchíxit; y para maxanán naksitcán o nachucú ixchíxit mejor cataktlapalh ixakxaka.

⁷ Chatum chixcú ni mininí nataktlapá acxni lakachixcuhuínán porque tláhuah ixlahuán chixcú xlacata nalitanú ixmasuy Dios; pero tláhuah ixlahuán puscat xlacata nalitanú ixmasuy ixlahuán chixcú. ⁸ Porque xlahuán chixcú tí latámah caquilhtamacú huá Dios tláhuah; pero xlahuán puscat

tí latámah caquilhtamacú Dios liltáhuah ixtapán çatum chixcú. ⁹ Dios tláhuah chixcú xlacata namacuaní, pero como istzankaní tí natalatamá tláhuah puscat xlacata namacuaní. ¹⁰ Huá xlacata liminini nataktlapá çatum puscat pues chuná masí nī akapulá ixtakolú y ángeles natapaxahuá nac akapún. ¹¹ Pero huixín nī caktzonksuátit xlacata la chixcú y la puscat acxtum taramaclacasquín. ¹² Porque masqui xlahuán puscat táxtulh nac ixmacni çatum chixcú lata amá quilhtamacú huak cristianos talakahuanit caj ixlacatacán lacchaján, y la chixcú y la puscat, Dios catlahuanit.

¹³ Quilahuaníu, ¿puhuanátit tlan quitaxtú kalhtahuakaní Dios çatum puscat lata nī taktlapán? ¹⁴ Aquín cristianos acxcatziyáu xlacata çatum chixcú nī tlan tatasí laclhmán ixchíxit, ¹⁵ pero çatum puscat tlan tahuán porque Dios máxquilh laclhmán ixchíxit xlacata naliaktlapá ixakxaka. ¹⁶ Para huí tí nī matlaní tú ccahuanimán huixín xalac Corinto, nī lá claccaxtluhuá; pero huak aquín tí clipahuanáu Jesús canihuá pulataman clismaninítáu natataktlapá lacchaján acxni takalhtahuakaní Dios.

Makapitzi takachí acxni talakachixcuhuí Cristo

¹⁷ Chí na camán calitachihuanán tú nī cmatlaní, quihuanicán xlacata acxni tamakstokátit acxtum nahualhtatayátit nitú calimacuaniyán chá mas camalaktzankeyán. ¹⁸ Porque luhua tzucú talactaxtú y tatapitzi cristianos. Aquit ccanajlá tziná tú huancán, ¹⁹ porque ccatzi xlacata luhua huixín talakatí talactaxtú y tatapitzi xlacata nacalipahuancán y calimacancán lactlán cristianos. ²⁰ Huixín aktzankapanántit porque masqui tamakstokátit yaj huayanátit la litacamán tí talipahuán Jesús. ²¹ Pues huancán xlacata acxni pat huayanátit chatunu tzucú lihuayán tú limín y chuná jaé makapitzi tatamakxtaka tatzincsmāna y makapitzi hasta takachí. ²² Namá tí chuná talá, ¿que nī takalhí ixchiccán ní ixtahuáyalh ixtákotli lata lacasquín, y chuná nī ixtamamaxánilh tí talipahuán Dios y nitú takalhí? ¿Puhuanátit clipaxahuá tú tlahuayátit? ¡Tó, nī para tziná clakatí!

Pablo lacapastaca la másilh Cristo nalakachixcuhuicán

(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

²³ Aquit camán camalacapastacayán la masinít Quimpuchinacán Jesús nahualhtatayátit y ccahuaninítán xlacata amá catzisiní acxni liakskahuínalh Judas y ahuata catahualhtátalh chatutuy ixdiscípulos, tíyalh mactum simita, ²⁴ paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh y cahuánilh: “Cahuátit jaé simita huá namá quimacni nīma cama macamastá xlacata naccalakmaxtuyán. Huixín catlahuátit xnīta lacasquinátit xlacata naquilalilacapastacáu.” ²⁵ Chuná litum la tualhtatakōlh, tíyalh vaso nīma ixtapukotnamāna y cahuánilh: “Jaé ixchúchut uva Dios limalacnú sasti talaccaxlán la nacalakmaxtuyán. Huá quinkalhni nīma cama mastajá xlacata nacxokonán milacatacán. Huixín cakótit xnīta lacasquinátit xlacata naquilalilacapastacáu.” ²⁶ Huá ccalihuaniyán, makatunu huayátit namá simita y kotátit ixchúchut uva, huixín lilacapastacátit Jesús nīlh milacatacán; catlahuátit hasta acxni namín Quimpuchinacán ixlimaktuy.

²⁷ Calacpuhuántit, amá tí catakalkhamán huá namá simita o namá ixchúchut uva nīma litanú Cristo, lichiyá ixmacni y ixkalhni Quimpuchinacán Jesús y tluhuá talakalhín. ²⁸ Huá ccalihuaniyán, chatunu calacpúhualh para nī caj lichiyama acxni huá namá simita o nakota ixchúchut uva. ²⁹ Porque amá tí caj catakalkhamán huá namá simita o kota namá ixchúchut uva nīma litanú Cristo, ixacstu makstoka ixcastigo ixlacatín Dios. ³⁰ Huá jaé xlacata luhua huixín calichipayán tátat, y hasta makapitzi taninít.

³¹ Dios nítú ixquincamaxokonín para aquín tí lipahuanáu Cristo pula tlan ixlacpuhuáu para nī lichiyamañáu acxni huayáu ixmacni o kotáu ixkahlñi Quimpuchinacán. ³² Pero para quincamaxokoniyán acxni aktzankayáu es que quincalakalhamanán pues nī lacasquín acxtum nacataxokonanáu cristianos xala caquilhtamacú tí nī talipahuán Jesús.

³³ Litacamán, aquit ccahuaniyán acxni pat tamakstokátit lakxtum nahualhtatayátit la másilh Quimpuchinacán, calakalhítit xlacata acxtum nahuayanátit. ³⁴ Y para chatum catzí ama tzinsa, cahuáyalh nac ixchic xlacata Dios nī nacamaxokoniyán tú nī tlan tlahuayátit acxni tamakstokátit. Huí tú mas ccahuaniputunán, pero nalacchihuinanáu acxni naccalakanachán nac Corinto.

12

Espíritu Santo camaxquí chatunu cristianos ixtascujutcán

¹ Litacamán, chí clacasquín camakachaxítit la camaxquí Espíritu Santo ixtascujutcán chatunu cristianos xlacata natamaktayá tí talipahuán Jesús. ² Huixín catziyátit antes nalipahuanátit Jesús ixputzayátit nacamaxquiyán namá pulaktumín tú nalicatziyátit cakaxmatnítán, pero como nī tastacnán nīcxni catachihuínán. ³ Chí tzucunít talactaxtú makapitzi cristianos tí tahuán Dios camalakachañit xlacata ncahuaniyán ixtalacapastacni. Aquit camán cahuaniyán la tlan calakapasátit para nī takskahuínán: amá tí lichiyá y likalkamañán Jesús namá nī maktayama Ixespíritu Dios; nī para amá tí nī maktayá Espíritu Santo tlan ama maluloka Jesucristo Quimpuchinacán xastacnán.

⁴ Huixín na catziyátit xlacata chatunu cristianos takalhí tipalhuhua ixliskalalacán, pero huak Espíritu Santo camaxquínit. ⁵ Y masquí chatunu aquín kalhiyáu tipalhuhua quintascujutcán siempre liscujáu huatiyá chatum Quimpuchinacán. ⁶ Huí lhuhua tú tlan tlahuayáu aquín cristianos pero siempre Dios malacatzuquí nac ixnacujcán cristianos tú lacasquín catatláhuah.

⁷ Dios maxquí chatunu cristianos catzuntín ixliskalala Ixespíritu xlacata nataralimaktayá huak tí talipahuán. ⁸ Espíritu Santo camaxquínit makapitzi liskalala natamastá consejos, y makapitzi camaxquínit liskalala natamasí tancs talacapastacni, pero huak Dios malakachá jaé liskalala. ⁹ Makapitzi camaxquí tapuhuan tancs natalipahuán Dios xlacata natamalacahuaniñán, makapitzi camaxquí litlihueke natamaksaní tatatlanín, ¹⁰ y tunu camaxquí litlihueke natatlahuá lalanca ixtascújut Dios, y makapitzi tamaklhtinán liskalala natalichihuínán ixtalacapastacni Dios, y tunu tamaklhtinán litlihueke natamaksí cristianos tí takskahuínán tahuán talichihuínán Dios y na tamasí tí xlicana lichihuínán Dios, y makapitzi tamaklhtinán liskalala natachihuínán aktum tachihuín nima nīcxni ixtakaxmatnít, y tunu tamaklhtinán liskalala natalacspita tú huamputún namá tunu tachihuín. ¹¹ Pero Dios mastá huak jaé liskalala o litlihueke, y Espíritu Santo camaxquí chatunu cristiano tí lacasquín.

Tí talipahuán Jesús talitanú chatum cristiano

¹² Huixín catziyátit xlacata ixmacni chatum cristiano lhuhua tú lactzu lactzú lilaknú, pero huak tamacuaní xlacata nalatamá namá cristiano; y aquín tí lipahuanáu Jesús na chuná quincacquitaxtuniyán. ¹³ Huak aquín acxni tzucúu lipahuanáu Jesús, Espíritu Santo camalakxtúmihl quintalacapastacnicán con Cristo y miu litamakxtakáu la chatum cristiano. Makapitzi aquín judíos y lhuhua nī judíos, tunu castacanít y chuta

camascujucán, y tunu libres talamāna; pero huak maklhtinanitáu huata ixtalacapastacni Espiritu Santo nima mastá Dios.

¹⁴ Ixmacni chatum cristiano ni tipatum tú kalhí, sino que luhua tú maclacasquín xlacata nalatamá. ¹⁵ Para ixtujún ixuá: “Aquit ni clitapaksí ixmacni jaé cristiano porque aquit ni macán”, ni para chú ixtatúnjli ixmacni namá cristiano. ¹⁶ Para ixtakén ixuá: “Aquit ni clitapaksí ixmacni jaé chixcú porque aquit ni lakastapu”, ni para chú ixlitamákxtakli alacatunu ixmacni namá chixcú. ¹⁷ Chí calacpuhuántit, para ixlitantum chatum cristiano ixlitánulh aktum lanca lakastapu, ¿niculá ixakahuánalh? Y para ixlitánulh aktum lanca takén, ¿niculá ixquincalánalh? ¹⁸ Pero chí tlan paxahuayáu porque Dios huílilh katunu tú maclacasquín quimacnicán ana ní xlá lacásquilh. ¹⁹ Para quimacnicán huá ixlilalh tantún o macán, ¿niculá ixlatamáu? ²⁰ Pero chí nitú lipuhuanáu porque masqui luhua tú lilaknuyáu aktum lanit quimacnicán.

²¹ Calacpuhuántit, aktum lakastapu ni lá huaní kantum macán: “Ni cmaclacasquinán”, ni para akxaka lá huaní tujún: “Nitú clitlahuayán.” ²² Masqui kalhiyáu lactzu lactzú tú puhuanáu ni maclacasquináu catunu mas quincamacuaniyán. ²³ Namá lactzú tú kalhí quimacnicán y ni lakatiyáu naxcilhcán, matzekáu con quilhakacán; siempre mas cacentajáu namá lactzu lactzú tú kalhí quimacnicán y puhuanáu ni minini masicán. ²⁴ Pero ni matzekáu amá quimacnicán nima mas laclán tatasí. Dios lihua chú quincatlahuán xlacata amá lactzú quimacnicán nima ni masiyáu na tlan nacentajáu; ²⁵ y chuná ni natamakxtaka actzú tú nalakmakanáu sino que acxtum nacalipuhuanáu lactzu lactzú tú kalhí quimacnicán. ²⁶ Para lacatum quimacnicán sipán huak quilitantumcán maklhcatziyáu, y para lacatum quimacnicán cuentajáu huak quilitantumcán paxahuá.

Huak cristianos tí talipahuán Jesús taliscuja Dios

²⁷ Aquit clichiuhinanit ixmacni chatum cristiano xlacata namaachakxiyatit Cristo litanú ixakxaka y chatunu huixín tí lipahuanátit ixmacni tí camaclacasquín. ²⁸ Dios camaxquinít chatunu tí calacsacnit natalipahuán Jesús tunu túnu ixtascujutcán la lacasquín natamacuaní, y chuné tlan camamakstokcán jaé chalhcatanín: apóstoles tí Jesús camalakáchalh natalichihuinán, profetas tí talichihuinán ixtalacapastacni Dios, makalhtahuakenanín tí tamásí ixtachihuin Dios, tí tatlahuá laclanca ixtascújut Dios, tí tamaksaní tatatlanín, tí tamaktayá xamapitzi cristianos, tí tlapuxcún cristianos, tí tachihuinán tunu tachihuin nima ni takaxmatnit.

²⁹ Huak cristianos takalhí tipakatzi ixtascujutcán: ni huak apóstoles, ni huak tlapuxcún ixtalacapastacni Dios, ni huak tamásí ixtachihuin Dios, ni huak tlan tatlahuá laclanca ixtascújut Dios, ³⁰ ni huak takalhí litlihueke tamaksaní tatatlanín, ni huak tlan tachihuinán tipakatzi tachihuin nima ni takaxmatnit, y ni huak tlan talacspita tú tahuán namá tí tachihuinán tipakatzi tachihuin. ³¹ Pero huixín cacaxilhlacachipítit namá tí camaxqui Espiritu Santo mas ixliskalala o ixlitlihueke Dios xlacata nacamaktoyayán.

Pero chí aquit camán cahuaniyán tú mas quincamacuaniyán nac quilatamatcán aquín tí lipahuanáu Jesús.

13

Tí ni paxquinán nitú limacuaní latamá

¹ Para aquit tlan xacchihuínalh tipakatzi tachihuín y hasta tlan xacmakacháxilh ixtachihuíncán ángeles, nitú quilimacuaní para na ni xacalakalhámalh quintacristianos la quimpaxquí Dios, huata cmin litamakxtaka la aktum tambor nima macahuán huatiyá o la aktum licán nima caj macacsanán. ² Para tlan xaccahuánilh cristianos ixtalacapastacni Dios, xaccátzilh tú ama lá astán, snun skalala xacuá y xackáhlilh litlilhueke caj aktum tachihuín climakenú aktum sipi, pero ni ccalakalhamán quintacristianos la quimpaxquinít Dios nitú quilimacuaní tú ckalhí. ³ Chuna litum para xacmakpítzilh lata tú ckalhí y hasta xaclimákxtakli caquilhcuyuca, pero ni huá clitlahuá porque ccalakalhamán quintacristianos la quimpaxquinít Dios, nitú limacuán tú ctlahuá.

⁴ Porque amá tí calakalhamán ixtacristiano la paxquinít Dios ni tatlančaní acxni tú ni tlan tlhuaní tunu cristiano, tzaksá camaktayá xamakapitzi, ni lakcatzán tú takalhí xamakapitzi, ni lactlancán, ni lactaxtú talipau, ⁵ ni cataraslaka ixtacristianos, ni para huata lipuhuán xla nitú catzankánilh, ni lacapala sitzi y aktzonksuá tú ni tlan tlahuánilh ixenemigo, ⁶ ni lipaxahuá acxni tú ni tlan tlhuanicán chatum cristiano sino que lipaxahuá acxni cristianos tatzaksá tancs talatamá la lacasquin Dios. ⁷ Ni caktzonksuátit xlacata amá tí calakalhamán ixtacristiano la paxquinít Dios ni limakxtaka lakalhamán chatum cristiano masqui ni paxcatcatzini, lacputzá la nataralín namá cristianos y ni puhuán huata amaca akskahuicán, y huak talá ixtakxtakajni acxni taktzanká xamakapitzi.

⁸ Nachán quilhtamacú acxni yaj catitamaclacasquinilh namá cristianos tí quincamasiniyán ixtalacapastacni Dios, yaj catitamaclacasquinilh namá cristianos tí talichihuínán Dios nac tunu tachihuín, yaj catitamaclacasquinilh cristianos tí natalacspita tú lacasquin Dios namakachakxiyáu aquín tí lipahuanáu Jesús; pero ixtapaxquin Dios nima quincamaxquinítán nacalilakalhamanáu quintacristianoscán siempre amán maclacasquináu. ⁹ Namá tí talacspita ixtachihuín Dios quincamasiniyán tú lacasquin Dios namakachakxiyáu, pero quincatzankaniyán namakachakxiyáu huak ixtalacapastacni Dios. ¹⁰ Chí acxilhlacachañáu caj la xatamanixni, pero acxni nachañáu nac akapún nacatziyáu huak tú Dios laclhcanit namakachakxiyáu.

¹¹ Acxni actzú kahuasa xacuanit xacchihuínán la actzú kahuasa, xaclacpuhuán la actzú kahuasa, xaclatamá la actzú kahuasa; pero acxni ctakahuásilh cmákxtakli lata tú xackalhí quilictzú. ¹² Na chuna chí, ni makachakxiyáu ticu Dios, acxiláu caj la nac aktum aklhchú espejo; pero nachán quilhtamacú tlan nataralacacxiláu. Chí apenas tziná catziyáu ticu Dios, pero nachán quilhtamacú nalakapasáu y nacatziyáu huanchi quincamacaminítán na chuna la xla chí quincalapakasán. ¹³ Nac caquilhtamacú nicxni catilakolh ixtapuhuanacán cristianos talipahuán Dios, nicxni catilakolh cristianos tí takalhimana nahuán tú malacnunít Dios, nicxni catitalakolh cristianos tí taralakalhamán la capaxquinít Dios; pero tí ama tatayaní huá namá cristianos tí takalhí tapaxquin nima camaxquinít Dios.

14

Tí talacspita ixtalacapastacni Dios mas camaktayá cristianos

¹ Aquit ccahuaniyán calacputzátit mastacayátit namá tapaxquin nima camaxquinítán Dios xlacata nacalakalhamanátit mintacristianoscán pues mas quincamacuaniyán; pero na tlan camaksquintit Espíritu Santo

cacamaxquilh cristianos liskalala la tlan natalacspita ixtalacapastacni Dios. ² Porque amá tí camaxquí Espiritu Santo ixlitihueke huata tlan natachihuínán tunuj tachihuín ni camaktayá cristianos para ni tamakachakxí. Namá cristianos tatachihuínán Dios masqui xamkapitzi ni tacatzí tú taquilhuamana, y tú tahuán nití makachakxí. ³ Pero mas camaktayá cristianos namá tí talacspita ixtalacapastacni Dios nima camacxcatzini xlacata ni natalakaputzá tí talipahuán Jesús acxni taktzankaputún, siempre natapaxahuá masqui takxtakajnán. ⁴ Amá tí chihuínán tunu tachihuín huata huá macuaní para makachakxí tú cahuán; pero amá tí lacspita ixtalacapastacni Dios camaktayá huak cristianos ana ní tatamakstoka tí talipahuán Jesús.

⁵ Aquit clacasquín huak ixchihuínántit tunu tachihuín, pero mas xaclakátih tlan ixlacspíttit ixtalacapastacni Dios nima camacxcatziniyán porque tí lacspita ixtalacapastacni Dios mas camaktayá cristianos tí talipahuán Jesús que tí chihuínán tunu tachihuín. Namá tí taquilhtaxtú tunu tachihuín na tlan camaktayá cristianos para tunu lacspita tú quilhuama. ⁶ Litacamán, para aquit ccalakanachán acxni tamakstokátit y ccatachihuínánán aktum tachihuín nima ni makachakxiyátit nitú calimacuaniyán; pero tlan camaktayayán para ccalacspitniyán tú quimacxcatzinih Dios, para ccamasiniyán laclanca ixtalacapastacni Dios, para cahuaniyán tú lacasquín Dios natlahuayátit o para ccalitachihuínánán la lacasquín Dios nalatapayátit.

Tí talacspita ixtalacapastacni Dios talitanú la tí tlan tatlaknán

⁷ Aquit clacasquín calilacahuánántit ixlitlaknicán músicos, y cakaxpáttit aktum púskolh o aktum violín; para ni tancs tlakcán violín o ni staranca skolicán púskolh ni catziyáú tucu yá son tlakmaça. ⁸ Chuna lítum nac guerra, para ni tancs tlakcán trompeta nima calimatasicán soldados catatáçxli, ¿niculá natacatzí xlacata ama tatanuní taranica? ⁹ Na chuna huixín, para çatum ccatachihuínánán nac aktum tachihuín nima ni catziyátit, ¿niculá namakachakxiyátit tú cahuanimán? Min litamakxtaka la ccatachihuínalh un. ¹⁰ Nac caquilhtamacú tahuilana lhuhua tipakatzi tachihuín y çatunu cristianos camacuaní ixtachihuínán. ¹¹ Pero para çatum cristiano quintachihuínán nac ixtachihuín y ni cmakachakxí tú quihuaní, ni lá quintaralín y quilimanú xala mákat cristiano; y para aquit ccatachihuínán y ni quimachakxini, na ni lá ctaralín y climanú xala mákat cristiano.

¹² Para huixín lacasquinátit litihueke o liskalala nima mastá Espiritu Santo camaksquíttit cacamaxquilh cristianos nima mas tlan natalitiyá licamama namá cristianos tí talipahuán Jesús.

¹³ Para çatum cristiano maklhtinán liskalala chihuínán nac aktum tachihuín nima nití makachakxí, cakalhtahuakánih Dios na camaxquilh Espiritu Santo liskalala nalacspita tú lichihuínán xlacata huak natamakachakxí. ¹⁴ Porque amá tí likalhtahuaká ixquilhni tunu tachihuín lampara ixlistacni xlicana kalhtahuakaní Dios masqui ixtalacapastacni ni makachakxí tú lichihuínán ixquilhni, porque xlá tachihuínalh Dios masqui ni para huá catzí tú huá. ¹⁵ Aquit camán cahuaniyán amá tí likalhtahuakaní Dios ixlistacni nac tunu tachihuín snun tlan, pero na tamaclacasquiní namakachakxí tú likalhtahuakánih Dios. Y tí litliní Dios ixlistacni nac tunu tachihuín xlacata natalakachixcuhuí snun tlan, pero na tamaclacasquiní camachakxih tú tlima. ¹⁶ Porque amá tí lilakachixcuhuíma Dios ixlistacni nac tunu tachihuín para aná yá lacatzú çatum ixtacristiano ni lá tamalakxtumí ixtalacapastacni nakalhtahuakaní Dios porque ni makachakxí tú huan. ¹⁷ Y

masqui xlá lakachixcuhuínalh ixlihuak ixnacú, amá tí nī makachakxí nī chalh ixtapuhuán nac ixlacatín Dios.

¹⁸ Aquit cpaꝑcatcatzini Dios la tlan cchihuínán mas tunuj túnu tachihuín que huak huixín. ¹⁹ Pero acxni ccalakán ní tatamakstoknit tí talipahuán Jesús cmatlaní cchihuínán cana akquitzis tachihuín nima huak tamakachakxí xlacata natacatzí tú ccamasínilh. Porque ¿tucu limacuán xacua akcáu mīlh tachihuín nac tunu tachihuín para nī tamakachakxí?

Dios camalakachani judíos tú natalilakapasa

²⁰ Litacamán, huixín cacamakslhuekétit lactzú camán tí nī lihua tatzacatnán, pero nī calacpuhuántit la lactzú camán acxni tú ccahuaniyán; huixín catzaksátit makachakxiyátit quintapuhuán la lakkolún. ²¹ Chí camán camalacapastacayán la huan Dios nac Escrituras: “Namá judíos tí ccalacsacnit y nī quintalipahuán tacxilhputún para clama xastacnán, pues cama camalakachani xala mákat cristianos tí naquintalichihuínán nac aktum tunu tachihuín nima nī tamakachakxí, y nī para chú ama takahuánán.” ²² Dios limakxtaka makapitzi catachihuínalh tipakatzi tachihuín xlacata natalilacahuánán tí nī takahuánán, pero nī camacuaní tí talipahuánit Dios. Tú camaktayá tí talipahuán Jesús huá namá tí talacspita ixtalacapastacni Dios; entonces tí nī talipahuán Jesús nitú camacuaní porque nī tamakachakxí.

²³ Porque calacpuhuántit, para lacatum ní tatamakstoknit huak tí talipahuán Dios tatanú makapitzi cristianos tí nīcxni tamín o tí nī talipahuán Dios y takaxmata lhuhua tachihuínamana tunuj túnu tachihuín, natapuhuán xlacata huak tachiyánit. ²⁴ Pero para namá tí xlahuán min o tí nī lipahuán Dios tanú y kaxmata lhuhua talacspitmana tancs ixtalacapastacni Dios nac aktum tachihuín nima makachakxí, ixacstu natzucú lipuhuán ixtalakalhín nima tlahuanit. Ixacstu nalacsacxtú para xlicana tú lichihuínamaça. ²⁵ Namá cristiano nakalhapalá lata tú nī tlan tlahuanit, nī para catzí natatzokostá nalakachixcuhuí Dios y naczí xlicana Dios cakskalhlimán huixín tí lipahuanítit Jesús.

Pablo huan la lakachixcuhucán Dios

²⁶ Litacamán, aquit clacasquín camakachakxítit xlacata acxni tamakstokátit, chatum catlilh, tunu calácspitli la lacasquín Dios nalatapayátit, chatum camásilh tú macxcatzínilh Dios, chatum calichihuínalh ixtakalhchihuín nac tunu tachihuín, y huí tí calácspitli tú huancán namá nac tachihuín nima nī huak tamakachakxí. Pero siempre chatunu calacpútzalh la mas tlan camaktayá xamakapitzi tí talipahuán Dios. ²⁷ Acxni tahuilana makapitzi tí tachihuínamputún nac tunu tachihuín, pula cachihuínalh chatum y huata chatunu cataquitáyalh; y siempre skálalh catáyalh chatum tí tlan talacspita tú talichihuínalh. ²⁸ Para nī huí tí tlan lacspita namá tachihuín mejor nī catachihuínalh lata tzamacán, catachihuínalh ixacstucán y con Dios.

²⁹ Chuná litum, acxni tachihuínán tí talacspita ixtalacapastacni Dios catachihuínalh chatuy o chatutu y xamakapitzi catakáxmatli para tancs talichihuínamana Dios. ³⁰ Pero para Dios macxcatzini ixtalacapastacni chatum tí takaxmatmana ixtachihuíncán tí talacspitmana talacapastacni, entonces tí chihuínama acs catáyalh xlacata nachihuínán xachatum. ³¹ Chuná jaé chatunu huak tlan lacspitátit tú camacxcatziniyán Dios xlacata xamakapitzi natamakachakxí y natakahlí mas licamama nac ixnacujcán. ³² Caksántit xlacata namá tí talacspita ixtalacapastacni Dios tamaclacasquini nī tlakaj natalá y natakahlí ixturmo hasta nacalakchán natachihuínán.

³³ Porque Dios ñi lakatí cataklhuhuátnalh cristianos, Dios lakatí tú calitlán tlahuacán.

Lacchaján ñi catapaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín

Huixín ña tamaclacasquiní natakokeyátit la talismaninít talakachixcuhuínán xamapitzi cristianos tí talipahuán Dios, ³⁴ xlacata lacchaján ñi catapaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín; porque Dios ñi lacasquin catalactáxtulh pues lacchaján camapaksí ixtakolucán la huan nac Escrituras. ³⁵ Para chatum puscat ñi huak makachakxí tú lichihuinanca, cakalasquinilh ixtakolú nac ixchic porque ñi tlan tasí chatum puscat capaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín. ³⁶ Calacapastáctit xlacata Dios ñi malacatzúquilh ixlimapaksín nac milatamatcán huixín xalac Corinto, y ñi capuhuántit huata huixín catziyátit la lacasquin Dios catalakachixcúhuilh cristianos. ³⁷ Para chatum tlan acxcatzí ixtalacapastacni Dios o kalhí ixliskalala Espíritu Santo tlan makachakxí xlacata tú ccahuanimán Dios limapaksínalh. ³⁸ Pero para chatum ñi canajlá Dios limapaksínalh tú ccahuanimán, ñi caso catlahuátit! Huixín cakaxpáttit quintachuín.

³⁹ Litacamán, aquit ccahuaniyán, calacputzátit lacspitátit ixtalacapastacni Dios pero ñi calihuanítit amá tí chihuínán nac tunu tachihuín. ⁴⁰ Huata clacasquin calitlán y lipaxáu calakachixcuhuítit Dios.

15

Pablo litanú apóstol tí lacsacñit Dios

¹ Litacamán, aquit chí clacasquin ñi caktzonksuátit ixtachuín Dios ñima ccamasínin. Huixín canajlanítantit Cristo calakmaxtunitán y ñi cpuhuán pat tachokoyátit, ² porque ñi huí tunu tí tlan calakmaxtuyán. Para ixlihuak minacujcán canajlátit tú ccahuanín nitú calipuhuántit huixín pat taxtuniyátit, pero ñicxni calimakxtáctit lipahuanátit Jesús.

³ Aquit ñi clakxtapalinít tú quilimapáksilh Dios: la Cristo ñilh xlacata naxokonán quintalakalhincán la huan nac Escrituras, ⁴ y ña aná huan mujuca la catihúa chixcú; pero lacastacuánalh ixliaktutu chichiní la ixtalichihuinancañitá nac Escrituras. ⁵ Acxni táxtulh ní ixmujucanít tasínilh Pedro y astán catasínilh xamapitzi apóstoles, ⁶ y ñi ixlimakas quilhtamacú catasínilh lihuacá itat milh cristianos. Lhuhua jaé cristianos talamanajcú pero makapitzi tanilhá. ⁷ Quimpuchinacán Jesús xastacnán ña tasinipá Jacobo y xamapitzi apóstoles.

⁸ Astán acxni ixpuhuancán Jesús ixcamakatzinít ixchalhcátnanín quintasínilh aquit y ctáxtulh cata la xaktzutzú skata ñima takalán lakahuán. ⁹ Pues masqui ña Jesús quilácsacli naclitanú ixapóstol snun cmaxanán acxni quilimanucán ixapóstol porque aquit ccamakxtakájnilh tí ixtalipahuán xapulh. ¹⁰ Pero chí clipaxahuá quintascújut porque Dios quilakalhamanít y aquit ñi ckaxmatmakanít tú quilimapáksilh pues aquit cscujnít mas que xamapitzi apóstoles; masqui ñi lá cuan quicstu cscujnít porque Dios quimpulaninít lata tú ctlahuanít. ¹¹ Aquit ñi ccamalacastucma tí mas lhuhua o actzú scujnít. Tó. Aquín mas clipaxahuayáu la calitachihuinanítán Jesús y huixín lipahuanítantit.

Para Cristo ñi lama xastacnán nitú limacuán lipahuancán

¹² Aquín siempre cmasinítáu xlacata Jesús lacastacuánalh calinín y lama xastacnán. Huá ñi climakachakxí huanchi makapitzi huixín huanátit xlacata ñin ñi talacastacuanán calinín. ¹³ Para ñin ñi talacastacuanán calinín

quitaxtú xlacata Cristo ñi lacastacuánalh calínin; ¹⁴ y para Cristo ñi lacastacuánalh calínin, entonces ñitú limacuán la clīchihuinanáu lama xastacnán, y huixín, ¿tucu calīmacuaniyán lipahuanátit chatum ñin? ¹⁵ Y aquí cmináu litamakxtakáu akskahuinanín tí camalakachá Dios porque aquí cuanítáu xlacata Dios malacastacuánilh Cristo nac calínin y lama xastacnán. Pero para ñin ñi talacastacuanán calínin la tahuán makapitzi cristianos, entonces ña puro takskahuín xlacata Dios malacastacuánilh Cristo. ¹⁶ Para ñin ñi talacastacuanán calínin quitaxtú xlacata Jesús tajumajcú ana ní mujuca acxni ñilh. ¹⁷ Y para Cristo xanín tajuma, ñitú limacuán lipahuanáu, porque ¿niculá naquincaxapaniyán quintalakalhincán chatum ñin? ¹⁸ Para Cristo ñi lama xastacnán namá tí talipáhualh y taninittá ña talaktzankanit calínin. ¹⁹ Chuná litum, para Jesús lipahuanáu xlacata naquincauentaján nac quilatamatcán acxni stacnanáu, y acxni ñiyáu yaj lá quincamaktakalhan, ¡koxitanín aquí tí lipahuanáu Cristo laktzankanítáu! ²⁰ Pero aquí tlan paxahuayáu porque Cristo lama nahuán xastacnán canicxnihuá pues Cristo xlahuán lacastacuánalh calínin xlacata nalilacahuananáu, pero nachán quilhtamacú chuná ama camalacastacuaní Dios huak cristianos tí talipahuán.

Adán malacatzúquilh nataní cristianos y Cristo malacatzúquilh natalacastacuanán

²¹ Huixín catziyátit xlacata chatum chixcú malacatzúquilh nataní cristianos caquilhtamacú, y chí ña chuná chatum chixcú malacatzúquilh natalacastacuanán cristianos calínin. ²² Para caj xlacata ixtatzacatni Adán huak cristianos tánilh, chí ña caj xlacata malacatzúquilh sasti latámat Cristo huak cristianos ama talacastacuanán. ²³ Huak ama quitaxtú la laclhcanit Dios natalacastacuanán cristianos: pula lacastacuánalh Cristo calínin xlacata nalilacahuananáu, y acxni namín ixlimaktuy ama talacastacuanán huak cristianos tí talipahuanit. ²⁴ Acxni namín Cristo ama lá spútut ama camaklhtí ixlimapaksincán tí tamapaksinán ixlitilanca akapún, tí tamakantaxtí tú calilhcanit Dios, tí takalhi litlihueke caquilhtamacú, y ama macamaxquí Dios Ixticú tú maklhtinanit namapaksí. ²⁵ Porque Cristo mapaksinama nahuán hasta acxni Dios nacamakatlajá huak tí ñi tacxilhputún xlacata natalakachixcuhuí. ²⁶ Y tí ahuata ama lactlahuá huá ixpuchiná calínin tí limakxtaka canú; pero amá quilhtamacú yaj tí ama ní. ²⁷ Nac Escrituras huan la Dios limakxtaknit Cristo namapaksinán ixlitilanca caquilhtamacú, pero jaé ñi huamputún xlacata Cristo namapaksí Ixticú Dios pues huá Quinticucán Dios maxquinít litlihueke namapaksinán ixlitilanca caquilhtamacú. ²⁸ Acxni Dios nacamakatlajá huak ixenemigos Cristo, xlacata natalakachixcuhuí, pihúá Cristo Ixkahuasa Dios ama litamakxtaka namapaksí Ixticu porque Dios limákxtakli namapaksinán ixlitilanca caquilhtamacú. ¡Chuná jaé Dios tayanima nahuán tlan namasí ixlilanca canicxnihuá quilhtamacú!

²⁹ Makapitzi huixín xalac Corinto lismaniyátit tamunuyátit ixlimaktuy ixlakapuxokocán tí tánilh; pero calacpuhuántit, para ñin ñi ama talacastacuanán, ¿huanchi chú tatlahuá? ¿Tucu calīmacuaní tatakmunú para ñi tacanajlá ama talacastacuanán ñin nac calínin?

³⁰ Para ñin ñi talacastacuanán, ¿tucu quincalīmacuaniyán cliakxtakajanáu chatum xanín Jesús? ³¹ Porque aquí xlicana chali chali actzú ñi cmakatzanká quilistacni y aquí ñi cakskahuinama ña chuná la ñi cakskahuinan acxni cuan ccalipaxahuayán la lipahuanátit Jesus. ³² Para Jesús xanín tajuma ní mujuca, ¿tucu quilīmacuaninít la cmacpátih tú quintatlahuánilh amá cristianos la quitzistanacán xalac Efeso? Entonces mas tlan

xaclatámah la tahuán makapitzi cristianos: “Cahuayáu y cakachú porque ñi catziyáu para chalí amán ñiyáu.”

³³ Litacamán, ñi cakluhuatnántit porque huan tachihuín xlacata chatum o chatuy laclixcájnit cristianos tlan tamalaktzanké tú tlan tamalacatzuquínit lhuua cristianos. ³⁴ ¡Ñi calhtatatapulítit! Catzaksátit calitlán latapayátit, yaj caktzankátit. Aquit chuná jaé ccatachihuínamán xlacata namaxananátit porque makapitzi huixín ñi para catziyátit la xlicana lacasquín Dios nalatapayátit.

Aktum ixtalhtzi tachanán tatalacastuca la ama talacastacuanán cristianos

³⁵ Max huí tí lacpuhuán, ¿niculá ama lacastacuanán ñin nac calinín? O ¿niculá ama takalí ixmacnicán? ³⁶ Koxitá tí chuná lacpuhuán porque aquit ccahuaniyán calilacahuánántit la laksputa akstum ixtalhtzi cuxi xlacata napún akastum xáhuat. ³⁷ Acxni mujucán nac tíyat akstum ixtalhtzi cuxi o catuyahuá quihui yaj tacutachi namá ixtalhtzi sino que akpún actzú tuhuán. ³⁸ Dios camaxquí ixakán la lacasquín natatasí y akatunu quihui tunuj túnu takalí ixtalhtzicán. ³⁹ Na chuná quitzistancanín tunu, ixmacnicán spitu tunu, ixmacnicán tamakní na tunu.

⁴⁰ Nac akapún na chuná quitaxtú tahuilana ángeles, y nac caquilhtamacú tahuilana cristianos; pero ixmacnicán ñi tatalacastuca quimacnicán, ñi para quimacnicán tatalacastuca ixmacnicán. ⁴¹ Na calilacahuánántit chichiní, ixtaxkáket ñi tatalacastuca ixtaxkáket papá, y stacu na tunu ixtaxkaketcán, tahuilana ñimā mas talacahuánán y tahuilana ñimā lictá talacahuánán.

⁴² Na chuná ama quitaxtú acxni natalacastacuanán ñin nac calinín; quimacnicán masa acxni ñiyáu pero acxni nalacastacuananáu amán kalhiyáu quimacnicán ñimā ñicxni catiláksputi. ⁴³ Acxni ñiyáu tramakancán lixcájnit quimacnicán, pero ama lacastacuanán tunu mas lan; tramakancán tú puchín y ama lacastacuanán tú ñicxni laksputa. ⁴⁴ Tramakancán tú kalhí lihua y lúcut, y ama lacastacuanán tú yaj kalhí lihua ñi para lúcut. Para Dios tlan máxquilh chatum cristianos ixmacni ñimā kalhí lihua y lúcut na tlan máxquí ixmacni ñimā yaj tú maclacasquín.

⁴⁵ Nac Escrituras huan xlacata Adán xlahuán chixcú tí latámah ixkalhí ixmacni ixlistacni ñimā tlan ní, pero ixmasuy Adán o sea Cristo, tlan quincamaxquiyán quilistacnicán ñimā ñicxni ní. ⁴⁶ Dios limakxtaka pula nakalhiyáu quimacnicán xla lihua ñimā puchín xlacata astán mas nalipaxahuayáu quimacnicán ñimā ama quincamaxquiyán y ñicxni catipúchilh. ⁴⁷ Xlahuán chixcú Adán litlahuaca liltámat xala caquilhtamacú ñimā lakuán. Pero ixlichatuy Adán o mas tlan huancán Cristo maklhtínalh ixmacni ñimā tlan an nac akapún. ⁴⁸ Chatunu aquín kalhí ixmacni la amá chixcú ñimā litlahuaca liltámat y lakuán, pero tí lipahuán Jesús ama kalhí ixmacni ñimā tlan an talhman la amá chixcú xalac akapún. ⁴⁹ Chí quimacnicán tasí la xlá Adán tí litlahuaca liltámat, xala caquilhtamacú, pero nachán quilhtamacú quimacnicán ama tasí la xlá Cristo tí alh nac akapún.

Ñin ama talacastacuanán caj la acxni talakatzí chatum cristiano

⁵⁰ Litacamán, aquit clacasquín cacatzítit xlacata tú lilanit lihua y lúcut ñi lá ama latamá nac ixpulataman Dios pues ¿tucu litlahuacán kalhicán tú sok lakó ana ní huí puro tú tayaní canicxnihuá? ⁵¹ Chí camán cahuaniyán tachihuín ñimā tzeq ixtaquínit: Ñi huak amán ñiyáu, pero huak amán maklhtinanáu tunu sasti quimacnicán. ⁵² Y ama quitaxtú lacapala caj la acxni talakatzí chatum cristiano. Acxni namacahuán trompeta canihua pulataman ama

talacastacuanán huak tí taninít xlacata yaxni nataní, y tí tastacnán ya ninít ama calakxtapalinicán ixmacnicán. ⁵³ Porque jaé quimacnicán nima puchín tamaclacasquiní namaxquicán nima nicxni laksputa. Jaé quimacnicán nima tlan ní, ama maklhtinán nima nicxni catínih. ⁵⁴ Acxni cristianos natamaklhtinán ixmacnicán nima nicxni laksputa y nacamaxquicán ixmacnicán nima nicxni catínih ama kantaxtú amá tú tatzoknit nac Escrituras: “Ixpuchiná calinín tí tlan ixcamakní cristianos makatlajacanít. ⁵⁵ ¿Nicu alh ixlitihueke? ¿Huanchi yaj lá camakní cristianos? ¿Huanchi yaj lá camakatlajá cristianos?” ⁵⁶ Chí tlan quincamakatlajayán quincamakniyán ixpuchiná calinín porque quimacnicán litlahuayáu talakalhín. Aquín acxcatziyáu kalhiyáu talakalhín porque ixley Moisés quincamalaksiyán. ⁵⁷ ¡Pero chí tlan paxcatcatziyáu Dios porque Jesucristo quincamaxquiyán litlihueke namakatlayáu ixpuchiná calinín!

⁵⁸ Litacamán, huixín ni catachokótit lipahuanátit Jesús, siempre lipaxáu caliscújtít Quimpuchinacán Jesús porque lata tú lactzu lactzú tlahuayátit ni chuta liscujpanántit. ¡Nachán quilhtamacú ama lacastacuananáu la Cristo chí lama xastacnán!

16

Pablo huan lakasut catzucuca makstokcán tumín

¹ Na camalacapastacayán la ccahuánih amá cristianos xalac Galacia xlacata namá tumín nima makstokpanántit nacalimaktayacán quincamcán tí talipahuán Jesús nac Jerusalén. ² Chatunu camáxtulh tumaj túma domingo actzú ixtumín nima tlajanít lata macxpachán, y camástkli nac ixchic. Ixlimakas catatzucútit makstokátit catzuntín namá tumín ³ xlacata acxni nacchanachá nac Corinto ahuata nacalacsacátit makapitzi cristianos tí mas calipahuanátit y nacamalakachayáu nataán taxtaka namá tumín nac Jerusalén; y nacatamalakachayáu aktum carta. ⁴ Y para puhuanátit tamaclacasquiní na nacán, tlan ccaatán.

⁵ Chí ccahuaniyán xlacata pula cama titaxtú nac pulataman Macedonia y astán cama calakanachán nac Corinto. ⁶ Camán calatamayán lactzú quilhtamacú; para tlan naccalatamayán hasta natitaxtukó calonkni y astán huixín naquilamaktayayáu xlacata tlan nacchán ana ní cpuhuanít cama an. ⁷ Para Dios lacasquín camán calatamayán lactzú quilhtamacú porque ni huata ccatlakpaxialhnamputunán, cacxilhputún la lapanántit. ⁸ Chí clama nac Efeso y juú cama tamaxtaka hasta natitaxtukó tacuhuíní xla Pentecostés. ⁹ Juú nac Efeso clipaxahuá la tlan calitachihuinanít Jesús lhuhua cristianos masqui na lhuhua ni quincaxilhputún.

¹⁰ Na ccahuaniyán para calakanachán Timoteo, catzaksátit taralipinátit y paxquiyátit porque xlá liscuja Quimpuchinacán Jesús na chuná la aquit.

¹¹ Clacasquín nití calakmákalh caj xlacata snun kahuasacú. Huixín camaktayátit nitú nalaní ní ama porque xlá mima quincachihuínán y aquit calhima na chuná tí tatamín Timoteo.

¹² Aquit na cuánih Apolos cacatáalh xamakapitzi quincamcán calakpaxialhnanán pero quihuánih ni lá ixán. Max naanachá acxni nakalhi quilhtamacú.

Pablo cahuaní hasta chali cristianos xalac Corinto

¹³ Litacamán, skálalh calatapátit yaj caklhuuatnántit, tancs calipahuántit Quimpuchinacán Jesús, calatapátit la lacchixcuhuín tí ni tatatlají y siempre cakalhítit licamama. ¹⁴ Y lata tú lactzu lactzú tlahuayátit cacamasinítit cristianos capaxquiyátit la litacamán.

¹⁵ Cpuhuán nā cālakapasátit ixlitalakapasni Estéfanas, xlá xlahuán lipáhualh Jesús nac pulataman Acaya y lata acxni tamaktayá y tamacuaní cristianos tí talipahuán Jesús. ¹⁶ Huixín nī cacatarahuanítit tú talichihuínán y nā tamaclacasquiní nacakaxpatátit tú tahuán huak cristianos tí taliscuja Quimpuchinacán la ixlitalakapasni Estéfanas.

¹⁷ Aquit snun ccalipaxahuá la támilh quintalakpaxialhnán Estéfanas, Fortunato y Acaico pues xlacán tatláhuah tú huixín nī lá ixtitlahuátit porque nī juú huilanántit. ¹⁸ Xlacán quintamáxquilh licamama nac quinacú acxni xalapakutzama nā chuná la camaxquiyán huixín; nīcxni caktzonksuátit tú tatlahuá jaé quintacamcán.

¹⁹ Cahuaniyán kalhén quintacamcán tí talipahuán Jesús nac pulataman Asia, nā cahuaniyán kalhén Aquila y Priscila y huak cristianos tí tatamakstoka nac ixchiccán. ²⁰ Quintacamcán xala juú nac Efeso nā cahuaniyán kalhén. Clacasquín calakapixtítit chatunu y catlahuátit cuenta aquit ccalapixtimán lata ccalakalhamanán.

²¹ Jaé tachihuín nīma cama cahuaniyán aquit cama litzoka quimacán.

²² Amá tí nī lakalhamán Jesucristo ixacstu calaktzánkāl. ¡Quimpuchinacán mima!

²³ Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán siempre y cacalalhamán huak huixín. ²⁴ Aquit quilhpaxtum ccalakalhamanán porque acxtum lipahuaná Quimpuchinacán Jesús.

¡Chuná calalh, amén!

IXLIAKTUY IX CARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH CORINTIOS

¹ Aquit Pablo tí Dios l̄imakxtakñit nacl̄itanú ixapóstol Jesucristo tí nal̄ichihuínán. Aquit quint̄acamán tí lakachixcuhuiȳátit Dios nac Corinto, y na chuná huak tí calacsacñit Dios ixl̄itlanca pulataman Acaya. ² Quint̄icucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cac̄cxilhacachán y cac̄amaxquín lipaxáu latámat.

³ Calakachixcuhuú Dios Ixt̄icu Quimpuchinacán Jesucristo. Xlá Quint̄icucán tí quincapaxquiyán, quiDioscán tí quincamaxquiyán l̄icamama. ⁴ Dios quincamacamaján acxni akxtakajnanáu xlacata na tlan nacamacamajáu tí takxtakajnán. Dios lacasquín cac̄alakalhamáu namá cristianos na chuná la xlá quincalakalhamanítán. ⁵ Aquín sn̄un cakxtakajnanítáu caj ixlacata Cristo, pero na caj ixlacata Cristo Dios quincamaxquínítán l̄icamama. ⁶ N̄i caj maktum cakxtakajnanítáu xlacata naccamaxquiyán l̄icamama y nacc̄ahuaniyán la nataxtuniȳátit. Para Dios quincamaxquiyán l̄icamama, aquín na tlan cc̄amaxquiyán l̄icamama. Chuná huixín tlan natalaȳátit mintakxtakajnicán na chuná la aquín cp̄atinítáu. ⁷ Aquín sn̄un clipaxahuayáu milacatacán porque ccatziyáu para talaȳátit mintakxtakajnicán la aquín, Dios ama cac̄xilhlacachánán camaxquiyán l̄icamama la quincamaxquínítán aquín.

Pablo lacapastaca la ixamaça maknicán

⁸ L̄itacamán, clacasquín cacatz̄ítit la cakxtakajnáu nac pulataman Asia. Dios l̄imákxtakli lhuhua tú caquinc̄atlahuanicán, atakalán cp̄at̄iú hasta xacpuhuanáu aná ixama quitayá quilistacnicán. ⁹ Aquín xacpuhuanáu ixquinc̄alilhac̄anítán nacniyáu y masqui clacputzáu la nactaxtuniyáu quicstucán n̄i lá tú ctlahuáu. Pero chuná jaé cl̄istactayáu naclipahuanáu Dios tí tlan cam̄alacastacuaní n̄in nac cal̄inín. ¹⁰ Dios quinc̄alakmaxtún ixmacancán namá tí quinc̄amakñiputunán y quinc̄alakmaxtumán nahuán. Amá tí clipahuanítáu naquinc̄acxilhlacachinán quinc̄alakmaxtuyán. ¹¹ Pero n̄i cal̄imakxtáktit quilal̄ikalhtahuakayáu, y para mas lhuhua cristianos quinc̄alikalhtahuakayán ixlacat̄in Dios mas lhuhua cristianos ama tapaxcatcatz̄iní Dios acxni natacatz̄í la xlá quinc̄amaktakalhnítán.

¹² Aquín cp̄axahuayáu n̄itú cliakatuyunáu porque ccatziyáu tancs clatamanítáu, n̄itú ctlahuanítáu tú nacl̄imaxananáu caquilhtamacú y huixín tlan malulokátit. Dios quinc̄acxilhlacachinítán tancs naclatamayáu, n̄i quicstucán cm̄ataxtucnítáu talacapastacni la naclatamayáu. ¹³ Aquit n̄i cm̄atzekñit quintalacapastacni nac carta cc̄ahuaninítán tú huixín tlan makachaxiȳátit. ¹⁴ Aquit ccatz̄í n̄i aktzonksuanítántit la cc̄aliscujnítán ixlihuak quinacú xlacata tlan naquilalipaxahuayáu na chuná la nacc̄alipaxahuayán aquit acxni namín ixl̄imaktuy Quimpuchinacán Jesús.

Pablo n̄i lá an nac Corinto

¹⁵ Aquit ccatz̄í huak quilalipahuanáu, huá pula cl̄iláclhcalh nacc̄alapkaxialhnanán ixl̄imaktuy nac Corinto, xlacata maktuy nal̄amakapaxahuayáu. ¹⁶ Aquit xacama cañilaktaxtuyán acxni nacán nac Macedonia y acxni xactitáspitli xacamapá t̄itaxtú xlacata huixín ixquintilamaktayáu nacchán nac Judea. ¹⁷ Pero como n̄i canchá huixín tlan puhuanátit chuta ckalhkamánalh o cc̄makslihuékelh namá cristianos

tí tahuán “tlan” masqui tacatzí ñi ama tamakantaxtí ixtachihuincán. ¹⁸ Pero Dios catzí xlacata aquín ñi ccamakslihuekeyáu namá cristianos tí tahuán “tlan” y ñi tamakantaxtí ixtachihuincán. ¹⁹ Aquit, Silvano y Timoteo ccalitachihuincán Jesucristo Ixkahuasa Dios y Jesucristo ñicxni malacnú tú catzí ñi ama makantaxtí. Tú malacnú xlicana ²⁰ pues xlá makantáxtilh lata tú malacnúlh Dios, huá xlacata tlan lihuanáu “Amén” o “Chú calalh” acxni lakachixcuhuyáu Dios porque catziyáu Cristo huak makantaxtí. ²¹ Pihúa jaé Dios tí huak makantaxtí, matancsanit quintapuhuanacán nalipahuanáu Jesús y quincamatunujnitán naliscujáu. ²² Dios quincamaxquinítán Espíritu Santo xlacata nakalhiyáu la aktum sello y naquincalilakapascanán litapaksiyáu Dios, y xlá ña milh latamá nac quinacujcán xlacata namaklhcatziyáu tziná amá lanca tapaxahuán ñima quincalikalhimán nac akapún.

²³ Aquit cliquilhán Dios xlacata nacatziyátit ñi caskahuinán, aquit ñi camputunítanchá porque ñi ccalacaquilhñiputunán. ²⁴ Pues Dios quincamalakachañitán naccamakapaxahuayáu tí talipahuán, ñi tipuhuanátit camán cakahuaniyán porque ñi lipahuanátit Jesús. Tó, pues huixín tancs lipahuanátit pero ccatzí akluhuatnampanántit, y para cakahuaniyán mas camán camalakaputzíyán.

2

¹ Aquit ñi ccamalakaputzíputunán huá ñi clianítanchá ccalakpaxialhnanán. ² Tú clacasquín caquilamakapaxahuáu acxni nacanachá. Pero para ccamalakaputzíyán, ¿niculá natziyanátit huixín tí ccalipahuama naquintamakapaxahuá? ³ Aquit ccalakakahuanín nac xaktum carta xlacata nacaxlayátit pues ñi clacasquín naquilamalapakutzíyáu acxni nacanachá. Aquit clacasquín naquilalimakapaxahuayáu la lapanántit, y para aquit cpaxahuá huak huixín ña pat paxahuayátit. ⁴ Acxni ctzokli amá carta quinacú licuánit akxtakájnalh hasta ctásalh lata xaclipuhuan tú xacchuanimán. Pero ñi tipuhuanátit ñi ccalakalhamanán huá ccalikalhuanín; tó, aquit ccalakalhamanán y clacasquín cacaxlátit.

Pablo matzankenani tí tzacátnalh

⁵ Amá chixcú tí quincamakluhuatnín quimalakapútzilh masqui mas camalakaputzín huixín tí talapanántit, pero siempre quimakatúyilh tú páxtokli. ⁶ Aquit ccahuanín tú natlahuaniyátit y huak huixín maxokónítit tú ixtlahuanit. ⁷ Chí camatzankenánit y camaxquítit licamama xlacata ñi nalilakaputzaxní tú tláhuah. ⁸ Aquit ccamaksquinán xamaktum nata-makstokátit camasinítit latiyá lakalhamanátit; ⁹ huá ccalimalakachañín amá carta, xaccalicxilhputunán para tlahuayátit tú ccalimapaksiyán. ¹⁰ Y amá tí huixín matzankenaniyátit ixtatzacátni, aquit ña cmatzankenani; y acxni cuan cmatzankenani tí tzacátnán ñi caskahuinán porque Cristo quiacx-ilhma la ccalakalhamanán. ¹¹ Ñi caktzonksuátit xlacata tlajaná lacputzá nalatzonkcatzaniyáu y aquín ñi amán limakxtakáu naquincamapasiyán ixkásat.

Tí talipahuán Jesús talitanú la mucsún incienso

¹² Aquit calh nac Troas xlacata naclihihuincán Jesús, y acxni cchalh Dios quilimáxtakli lipaxáu nacliscuja Quimpuchinacán. ¹³ Pero tzúculh cakatuyún porque ñi ctákasli quinta camcán Tito y mejor ctáxtulh nac Troas y calh lacatputzá nac pulataman Macedonia.

¹⁴ Aquit cpaxcatcatzín Dios tú tláhuah Cristo porque xlá lakxtapalínit quilatamatcán xlacata naquincalilacahuancanán caquilhtamacú y

quincamaclacasquinán namakahuaníyáú ixtachihuín lata ní cchanáú la aktum mucsun perfume. ¹⁵ Tí lipahuán Cristo quincalimanuyán la mucsun incienso nima tlan lilakachixcuhú Dios Ixticú, y acxni takahuaní xajín jaé incienso tlan taquincalá tí ama tataxtuní y tí ama talaktzanká. ¹⁶ Namá tí ama talaktzanká xlacata nī tačanajlá, tamaxanán porque tacxcatzí lixcájnī tú ama talakchán, pero tí ama tataxtuní talakatí porque tacxcatzí la ama talacastacuanán calín. Chí calacpuhuántit, ¿ticu tlan makantaxtí ixacstu jaé tascújut? ¹⁷ Aquín cliscujáú Cristo y tancs clīchihuinanáú Dios porque huá quincamalakachānītán, nītī cakskahuyáú cacānājlah tú nī laclhcanīt Dios la talá makapitzi tí talakxtapalí tú masí Dios.

3

Pablo nī maclacasquín tí namaluloka ixtascújut

¹ Acxni chuná jaé cchihuínán max puhuanátit quicstu clitalacatlānima quintascújut, o puhuanátit cmaclacasquín tí namaluloka quintascújut, o max puhuanátit camaksquimán tlan quilalichihuínáú xlacata naquīlipahuancán la talá makapitzi. ² Tó, aquit nī cmaclacasquín tí naquimatlaní porque huixín tí lakxtapalīnītāntit milatamatcán tlan talīchihuínán catīhuá cristiano para cscujnīt o nī cscujnīt. ³ Huixín tí lipahuanátit Jesús aquit ccaliscujnītán nacānājlayātī y camán camacamastayán ixmacán Cristo la aktum carta mīma lichihuínán quintascújut y namá carta nī litzoknīt tinta sino que litzokcanīt Ixespīritu Dios xastacnán, nī para tzokcanīt nac ixlacán chíhuix la tatlahuá cristianos, sino que tzokcanīt nac ixnacujcán cristianos.

Ixtachihuín Dios masí la natataxtuní cristianos

⁴ Aquín chuná jaé cchihuínānāú porque clīpahuānāú Dios y ccatziyáú Cristo ama quincamaktayayán namalulokáú quintachihuīncán. ⁵ Pero jaé nī huamputún aquín ckalhiyáú lītlihueke naclahuayáú tú clacasquináú, tó, porque lata tú ctlahuayáú Dios quincapulānīyán. ⁶ Xlá quincamaxquiyán līskalala naclīchihuīnānāú sasti ixtalaccāxlán la natataxtuní cristianos. Jaé sasti ixtalaccāxlán nī masí tú lactzu lactzú natamakantaxtī cristianos para tataxtunīputún, sino que masí la Espīritu Santo tlan calakxtapalīnī cristianos ixlatamatcán. ¡Xatatzokni ixlīmapaksín Dios huan la nataxokōnán cristianos, pero Ixespīritu Dios huan la natataxtuní para talīpahuán!

⁷ Acxni Dios máxquīlh Moisés amá chíhuix ní ixtatzoknīt ixlīmapaksín, másīlh ixlīlanca ixlītlihueke y lhuhua judíos acxni talacácxīlh Moisés camalakachīxīlh lata ixlakaskoy, pero nī makas lakōlh ixlīlakaslipua. Para lhuhua talīlacahuānalh namá ixlīmapaksín Dios nīma huan la nataxokōnán tí tatzacātnán, ⁸ calacpuhuántit ¿nī mas naquīncalīmalacahuānīyán Espīritu Santo nīma quincamacxcatzīnīyán la nataxtunīyáú? ⁹ Jaé quītaxtú para lhuhua talīpaxāhualh ixlīmapaksín Dios nīma huan la ama taxokōnán tí tatlahuá talakalhīn, mas nalīpaxahuayáú acxni huan Dios yaj cajicuanīu camalacatzuhuīu masqui kalhiyáú talakalhīn. ¹⁰ Namá ixley Moisés nīma talīlacahuānalh xapulh cristianos, yaj tú līmacán para tamalacastuca tú quīncalīmalacahuānīmān Dios chí. ¹¹ Para tlan talīlacahuānalh cristianos tú nī ixama tayanī canīcxnīhuá, mas ama tačanī tú malacnú Cristo porque nīcxni ama lakó.

¹² Aquín tancs cacxīlhacachānāú tú quīncalīkālhimācán, huá nī clīmaxanānāú ctalakatzekáú clīchihuīnānāú canīhuá tú malacnūnīt Cristo, ¹³ la ixtalakatzeke Moisés acxni ixtalacānī judíos xlacata nī natacxīla la ixlakoma ixlīlakaslipua acxni tachihuīnalh Dios. ¹⁴ Hasta lata chí namá

judíos la tú cacalacatahuácalh acxni talikalhtahuaká tú camalacnúnilh Dios ni tamakachakxí. La tú cacalacatahuácalh porque ni tacanajlaputún huata Cristo tlan camalacahuani xlacata natamakachakxí ixtalacapastacni Dios. ¹⁵ Hasta lata chí lhuhua judíos la lakatzín talamana porque masqui talikalhtahuaká ixlibro Moisés ni tamakachakxí. ¹⁶ Pero acxni chatum cristiano lipahuán Jesús tlan talakaké y makachakxí ixtalacatastacni Dios. ¹⁷ Pues Dios macamáxquilh Ixespíritu Quimpuchinacán Jesús xlacata huá natalakán tí tataxtuniputún y tí lakán yaj litanú la ixtachín ixtalakalhín. ¹⁸ Aquín tí lipahuanáú Cristo yaj lamanáú la lakatzín tí talakatlapanit, aquín masiyáú la nac aktum espejo ixlilanca Quimpuchinacán. Ixespíritu Quimpuchinacán quincamaktayayán natzaksayáú namakslhuekeyáú ixlatámat xlacata mas namasiyáú ixlilanca ixtalacapastacni.

4

Pablo canajlá tú masí

¹ Dios quincalakalhamanítán y quincamapaksín naclahuayáú jaé tascújut y aquín nicxni ctatlajiyáú. ² Aquín ni clacputzayáú tí nacakskahuiyáú, ni para tí clicxiláú quintachihuincán, ni para masiyáú tú ni laclhcanit Dios. Aquín huata masiniyáú tancs ixtalacapastacni Dios, y Dios catzí para cakskahuinítáú cristianos. ³ Pero masqui tancs cchihuinanáú namá tí ama talaktzanká ni tamakachakxí quintachihuincán. ⁴ Porque tlajaná tí mapaksi jaé caquilhtamacú, camalakatzí nitú catamakacháxilh namá tí ni talipahuamputún, xlacata ni natalilacahuánán taxkáket nima mastá lanca Quimpuchinacán Jesucristo pues Cristo xastacnán ixmasuy Quinticucán Dios.

⁵ Acxni aquín ccamakalhchihuiniyáú cristianos siempre masiyáú Jesucristo Quimpuchinacán y nicxni masiyáú caquincatakecán aquín; pues aquín huata clitanuyáú ixchalhcatnanín Cristo tí caliscuján xlacata nacpaxcatcatziniyáú tú tlahuanit quilacatacán. ⁶ Dios maktum huá: “¡Catahui taxkáket ní capaklhtutá!” Chí pihúa Dios quincamaxquinitán ixtaxkáket nac quinacujcán xlacata nalakapasáú ixlilanca Dios nima quincamasiniyán Jesucristo.

⁷ Dios maquinit jaé lanca ixtaxkáket nac quimacnicán nima litanú la tlámanc nima tzankaxní ama tapaklha, pero chuná Dios tlan namasí ixlitlhueke porque aquín ni lá tú clilactlancaú. ⁸ Aquín quincatařaslakcanán pero siempre ctaxtuniyáú; masqui caklhuuatnanáú ni clakaputzaxniyáú; ⁹ masqui quincaputlakacanán Dios nicxni quincakxtakmakanán; masqui ctatlajiyáú siempre ctayaparayáú. ¹⁰ Lata ní canáú lichihuinanáú Jesús clakatayayáú quilinincán caj ixlacata, pero chuná tlan masí xastacnán Jesús la quincamaktakalhán naclatamayáú. ¹¹ Aquín tí clicihuinanáú Jesús chali chali clakatayayáú quilinincán caj ixlacata Jesús, pero chuná xlá masinít ixlitlhueke porque quincamaktakalhítán naclatamayáú. ¹² Aquín clakatayayáú quilinincán xlacata naclichihuinanáú Cristo, pero huixín pat taxtuniyátit para lipahuanátit.

¹³ Lacatum nac Escrituras huan: “Aquit ccanájlalh tú huá Dios huá clicihuinalh.” Pues aquín na chuná ccanajlanítáú y clipahuanítáú Dios huá ni clijicuanáú clicihuinanáú. ¹⁴ Porque ccatziyáú xlacata namá Dios tí malacastacuánilh Jesús nac calinín na ama quincamalacastacuaniyán la malacastacuánilh Jesús, y aquín y huixín tí lipahuanátit Jesús ama lakchanáú nac ixlacatín. ¹⁵ Lata tú cpaxtoknitáú ama camacuaniyán porque para mas lhuhua cristianos cacxilhlacachán Dios natataxtuní mas lhuhua cristianos

ama tapaxcatcatzini ixtalakahman y siempre tasima nahuan ixlilanca Dios.

¹⁶ Huá xlacata nicxni clilakaputzayáu tú cpaxtokáu pues masqui quimacnicán laclakoma, quiespíritucán chali chali tiyá mas licamama tancs nalipahuán Dios. ¹⁷ Jaé quintaqxtakajnicán nima kalhiyáu nac quilatamacán ni makas ama makapalá y acxni natamalacastucáu quintapaxahuancán nima amán maklhtinanáu nac akapún amán aktzonksuayáu. ¹⁸ Aquín ni lilakaputzayáu tú quincapaxtokán juú, porque acxilhlacachánáu tú ama lakchánáu nac akapún masqui ni acxiláu. Tú acxiláu caquilhtamacú ama lakó pero tú ni acxiláu huata acxilhlacachánáu nicxni ama lakó.

5

Dios quincalikalhimán nac akapún quimputahuilhcán

¹ Quimacnicán tlan limacánáu la aktum áxtaka nima ama laclakó acxni niyáu, pero Dios quincalikalhimán nac akapún quinchiccán nima nicxni catilakolh porque Dios tlhuanit ni lacchixcuhuin. ² Aquín snun liakxtakajnanáu quimacnicán nima kalhiyáu caquilhtamacú y acxilhlacachánáu amá quinchiccán aná nac akapún ³ nima amá maqxuicán quiespiritucán, pues siempre ama kalhiyáu quimacnicán. ⁴ Nac caquilhtamacú snun liakxtakajnanáu y lilakaputzayáu jaé quimacnicán nima limacánáu quinchiccán. Pero acxni amán niyáu xlacata nalaclakó ni lacasquináu ni ixmasli quimacnicán, sino que lacasquináu ixkalhú tunu sasti quimacnicán acxni nachánáu xastacnán nac akapún. ⁵ Dios quincamatunujnitán xlacata naquincamaxquiyán tú malacnunit y quincamalacachánitán Espíritu Santo xlacata namaklhtatziyáu tziná amá tapaxahuán nima quincalikalhimán nac akapún.

⁶ Aquín canajlayáu tú malacnunit Dios y tancs catziyáu masqui calaclakolh quimacnicán caquilhtamacú, quincalikalhimacán quinchiccán nac akapún. Chí ni talamanáu Quimpuchinacán, ⁷ pero tancs canajlayáu amán lakchánáu nac akapún masqui chí ni acxiláu. ⁸ Chí tancs canajlayáu amán lakchánáu Quimpuchinacán lacasquináu ixakxtakmakahúa jaé quimacnicán xlacata naanáu talatamayáu Quimpuchinacán nac akapún. ⁹ Huá xlacata lilacputzayáu limakapaxahuayáu Quimpuchinacán jaé quimacnicán nac caquilhtamacú o nac akapún acxni natalatamayáu. ¹⁰ Chatunu aquín ama chan ixlacatín Cristo xlacata namaklhtinán ixtaxokón lata tú tlan o ni tlan tláhuah acxni ixpulumá ixmacni caquilhtamacú.

Cristo calakmaxtú cristianos

¹¹ Aquín ccatziyáu la ama camaxokoní cristianos Quimpuchinacán, huá clilacputzayáu la natalipahuán mas cristianos y Dios catzi ni caskahuinanáu acxni cchihuinanáu y clacasquináu huixín na camakachaxítit tú ccalichihuinanán. ¹² Huata ni tipuhuanátit clitalacatlanimanáu quintascujutacán; tó, aquín clichihuinanán quintascujutacán xlacata nacatziyátit nicxni caskahuinanítáu y chuná tlan nacakalhtiyátit namá cristianos tí talilactlancán tú talichihuinan pero ni talakxtapalinít ni tlan ixkasatcán. ¹³ Para aquín cchianítáu Dios catzi, pero para ni cchianítáu ama camaktayayán quintachihuincán. ¹⁴ Cristo quincalakahmanítán y huá xlacata cliaktahuacayáu quintascujutacán pues ccatziyáu xlacata chatum chixcú nilh ixlacatacán huak cristianos y tí talipahuán talitanú la catatánilh. ¹⁵ Cristo nilh ixlakapuxokocán cristianos xlacata tí talamana caquilhtamacú, huá natalakmín y nataliscuja amá Cristo tí nilh y lacastacuánalh ixlacatacán cristianos.

16 Tí talipahuán Cristo aquit yaj ccatlahuaní cuenta la ixtalamana xapulh y masqui xapulh aquit xaclimacán Cristo la catihúa chixcú tí lama caquilhtamacú, chí cmaxachaxnít ticu xlá. 17 Y ccahuaniyán xlacata tí lipahuán Cristo min litamakxtaka sasti cristiano. Tú nī tlan tláhuah namá cristiano aktzonksuanicán y malacatzuquí sasti ixlatámat. 18 Dios quincamaxquiyán jaé sasti latámat. Chí tlan malacatzuhuiyáu masqui kalhiyáu talakalhín porque matlaninít Cristo caxokonánih tú ixliniyáu. 19 Xlá yaj lacasquín catajicuánih cristianos porque matlaninít catalákmilh Cristo tí talitanuputún ixcamán Dios, xlacata tlan nacaktzonksuaní ixtalakalhincán. Aquín quincalimapaksinítán naclichihuinanáu la tlan tamalacatzuhuí Dios huak cristianos. 20 Aquín ixchalhcatanín Cristo tí camalakachanít natalichihuinan, Dios calitlán calimaksquimán quinquilhnicán tú lacasquín milacatacán y aquín ixchalhcatanín Cristo ccahuaniyán yaj cajicuanítit camalacatzuhuitit Dios masqui kalhiyátit talakalhín. 21 Cristo nī tláhuah talakalhín, pero caj quilacatacán Dios limacalh la catláhuah talakalhín xlacata naxokonán. Chí Dios quincalimanuyán la nī cakahíu talakalhín porque xlá quincalacatitayanítán.

6

Apóstoles camaxtakajnicán pero nī talimaktaka talipahuán Jesús

1 Aquín tí cliscujáu Dios ccaastacyahuayán nī calakmakántit ixtalalhamán nīma camalacnūnimán jaé quilhtamacú. 2 Pues nac Escrituras huan:

Aquit ckáxmatli tú quimáksquinti acxni quincachihuínanti, y cmaxtáyán acxni quihuani caclakmaxtún.

Aquit ccahuaniyán, huá jaé quilhtamacú Dios calimanuputunán ixcamán, huá jaé chichiní tlan calakmaxtuyán.

3 Aquín ctzaksayáu tancs clatamayáu xlacata nítí nalakmakán tú quincalimapaksinítán Dios naccahuaniyáu cristianos. 4 Nac quilatamatcán cmaluloknítáu aquín ixchalhcatanín Dios, nī caj maktum acs ctamakxtaknítáu acxni quincamaxtakajnicán, acxni tú cmaclacasquináu y acxni quincataraslakcanán, 5 acxni quincasnokcanítán, acxni quincamanūcanítán nac pulachín, acxni quincataralacataquínítán cristianos, acxni cliscujnítáu lacpalha tachalhcetni, acxni clakachuhuj lhtatanítáu y acxni cquilhtzincsnítáu. 6 Aquín nacmalulokáu cmaxkantaxtiyáu tú cmaxiyáu porque tancs clamanáu, cmaxachaxiyáu ixtalacapastacni Dios, acs ctamakxtakáu, tlan ccatziyáu, tasí la Espíritu Santo quincakskalhlinán y ccapaxquiyáu cristianos ixlihuak quinacujcán. 7 Acxni cmaxiyáu ixtachihuín nī clakxtapaliyáu tú laclhcanít Dios y xlá masí ixlitihueke nac quilatamatcán. Acxni quincataraslakcanán y acxni ccahalhtaxtoktiyáu cristianos cmaxiyáu tancs talacapastacni. 8 Catunu tlan quincalipahuancanán y catunu quincalikalhkananancanán, catunu tlan quincalichihuinanancanán y catunu quincaliakskahuinanancanán, catunu huancán cakskaahuinanáu y catunu huancán tancs cmaxiyáu ixtalacapastacni Dios. 9 Nī caj maktum quincalimanūcanán nī quincalakapascanán para cliscujáu Dios y catunu quincalimanūcanán quincalakapascanán cliscujáu Dios. Nī caj maktum clakatayanítáu quilinincán pero uchu cyanaucú xastacnán, quincacastigartlahuacanán pero nī quincamaknicanítán.

10 Clakaputzanítáu pero Quimpuchinacán quincamakapaxahuanítán,

pobres clamanáu pero ricos ccalitlahuanitáu quintachihuincán xamakapitzi, y masqui nitú ckalhiyáu nitú quincatzankaniyán nac quilatamatcán.

¹¹ Litacamán xalac Corinto, aquit ni caskahuinán acxni ccatáchihiuinán y ccahuaniyán ccalakalhamanán ixlihuak quinacú. ¹² Aquit ccalakalhamanán y ccahuaninitán tú clacpuhuán, pero huixín ni acxtum quilalakalhamanáu. ¹³ Aquit camaksquinán la chatum xaticú ccatáchihiuinán ixcamán xlacata caquilalakalhamáu na chuná la aquit ccapaxquinitán.

Tí lipahuán Cristo y tí ni lipahuán ni lá acxtum taratayá

¹⁴ Litacamán, huixín catziyátit tantuy tipakatzi quitzistancanín ni lá cayahuacán natachitnán. Pues na chuná huixín tí lipahuanátit Jesús ni acxtum cacatayátit tí ni talipahuán porque ¿niculá nataralín tí tatlahuá tú tlan y tí tatlahuá tatzacatni? O ¿niculá natatalakxtumí taxkaket y capakhtutá? ¹⁵ ¿Niculá nataralakalhamán Cristo y tlajaná? ¿Niculá acxtum natalacchihiuinán chatum tí lipahuán Cristo y chatum tí ni lipahuán? ¹⁶ Na chuná ni lá lakachixcuhuicán chatum pulaktumín nac ixpusiculan Dios, y huixín tí lipahuanátit xastacnán Dios calimacanan ixpusiculan, la huá maktum:

Aquit cama catalatamá;
aquit ixDioscán tí ama camaktakalha,
cama calimanú quincamán tí ccalakalhamán.

¹⁷ Alacatunu Dios huá:
Cataxtútit ixcachiquincán, catatunújtit;
ni caxamatit tú lixcájnít,
y aquit cama camakhtinán;

¹⁸ cama litanú minticucán tí nacamaktakalhan, y huixín pat litanuyátit
quilakkahuasán y quilactzumaján.
Chuná jaé chihuinálh lanca Quimpuchinacán Dios.

7

Pablo paxahuá porque luhua corintios talacapastaca

¹ Litacamán, para Dios quincamalacnunitán ama quincamaxquiyán quintapaxahuancán, calacputzáu lakmakanáu tú malaktzanké quimacnicán y quintalacapastacnicán. Caliscujui Dios ixlihuak quinacujcán tí masinít quincalakalhamanán.

² Litacamán, ¿huanchi ni quilalakalhamanáu cana actzú? Aquín nití ctaraslaknitáu, nití caskahuinitáu, nití tú cmakhtinítáu, ³ ni para ccaliyahuamán lacsún lanitántit porque ni caj maktum ccahuaninitán ccalakalhamanán ixlihuak quinacú xlacata naccamaktayayán y hasta ccalakniyán para tamaclacasquiní. ⁴ Aquit ccalipahuanán y ccalipaxahuayán la lipahuanátit Jesús, y masqui cakxtakajnán ctiyá licamama y tapaxahuán acxni ccalacapastacán.

⁵ Lata cticháu nac Macedonia ni lá cjaxnitáu porque canihúa ni quincacxilhputuncanán, quincataraslakcanán y quinacujcán snun lakaputzá. ⁶ Pero amá Dios tí camaxquí tapaxahuán tí talakaputzá quincamalakachanín quincacamcán Tito ⁷ y quincamakapaxahuán la chalh. Masqui mas quincamakapaxahuán acxni quincahuanín la cuentájtít acxni calakpaxialhnán, la quilalacatastacáu xlacata nacanachá, la quilalilakaputzayáu y lipuhuanátit tú cpaxtoknit. ¡Chí xlicana ccalipaxahuayán!

Pablo lacapastaca la cakahuánih cristianos nac carta

⁸ Aquit snun clipúhualh la ccahuanín nac xaktum quincarta porque ccatzí la ccamalakaputzín, pero chí yaj tú clipuhuán porque masqui ccamalakaputzín laktzú quilhtamacú ⁹ camaktayán nalakxtapaliyátit milatamacán. Chí acxni clacapastaca tú ccahuanín cpaxahuá pues huixín lilakaputzátit quintachihuín y Dios cacxilhlacachín nacmaktayayán. Chí ccatzí xlacata quintakahua camacuanín, ¹⁰ porque Dios cacxilhlacachín amá tí talilakaputzá tú nī tlan tatlahuanit y camaktayá natalakxtapalí ixlatamacán xlacata natataxtuní. Pero tí talilakaputzá tú nī tlan cataxtúnih la ixtalacahcanit ama talaktzanká porque nī talipuhuán ixtalakalhincán nīma takahí ixlacatín Dios. ¹¹ Huixín lilakaputzátit tú ixpaxtoknitántit y cacxilhtit la camaktayán Dios. Masqui nī huak lipinátit cuenta la tzacátnal amá chixcú micstucán lacputzátit la natalaccaxlayátit, camakasitzín, camamaxanín tú ixtlahuanit, quilakalasquinú tú natlahuayátit; pero nī akluhuatnántit y maxokonítit tú ixtlahuanit namá chixcú.

¹² Aquit nī ccamalakachanín amá carta xlacata nacmamaxaní tí tláhuah namá talakalhín o xlacata nacmaktayá tí tlahuanica namá talakalhín, aquit ccamalakachanín amá carta xlacata naccalixcixlán para quilalipahuaná y tlahuayátit tú quimacxcatzínih Dios naccalimapaksiyán. ¹³ Aquit cpaxáhualh acxni ccátzilh la quilakaxmatui y mas cpaxáhualh porque Tito paxcatcatziniyán la maktayátit nitú natzankaní. ¡Snun paxahuá! ¹⁴ Chí ccatzí nī cakskáhuilh Tito acxni cuánih huixín tlan catziyátit. Aquit siempre ccahuaninítán tú xlicana y chí na xlicana quitáxtulh la cuánih Tito xlacata clipaxahuá milatamacán. ¹⁵ Xlá nī lá aktzonksuá la calitlán y lipaxáu maklhtinántit y kaxpáttit tú ccahuanín. Tito snun calakalhamanán ¹⁶ y aquit ccatzí nicxni ama quilalimapamaxaniyáu cmilatamacán.

8

Pablo camalacapastacá corintios catamákstokli catzuntín tú takahí

¹ Litacamán, chí camán cahuaniyán la Dios camaxquinít tlan tapuhuán cristianos tí talipahuán Jesús nac Macedonia. ² Dios calimakxtaknit cataxtakájnah, pero nī talakaputzá y masqui pobres talamana tamastanít tú nacalimaktayacán xamakapitzi la luhua tú catakáhlilh. ³ Aquit tlan cmaluloka nī talakcatzán tú tamastá y luhua tamastá lihuacá la tamacpachán. ⁴ Nī caj maktum quintahuánih caclimákxtakli catalimaktáyah tú takahí quintacamacán xalac Jerusalén. ⁵ Y nī juú quitáyah ixtalakalhamancán, pula tatamacamástalh ixmacán Quimpuchinacán y astán tatalácnulh caccamasujúu para Dios chú ixlacasquín. ⁶ Huá jaé xlacata clihuaníu Tito camaspútulh nac mincachiquincán tú laclhcátit pat mastayátit calimaktayayátit xalac Jerusalén. ⁷ Huixín canihúa lactaxtuyátit, mas tancs lipahuanátit Dios, masiyátit ixtachihuín Dios, tancs lakapasátit ixtalacapastacni, nicxni litzonkatzántit tú tlahuayátit y quilapaxquiyaú. Chí na clacasquín calactaxtútit mastayátit catzuntín tú kalhiyátit.

⁸ Aquit nī ccalimapaksimán camastátit xafuerza tú kalhiyátit huata clacasquín cacamakslihuekétit tú tatlahuamana xamakapitzi xlacata natasí para xlicana calakalhamanátit cristianos. ⁹ Huixín maklhcatzinítántit nac minacujcán ixtalakalhamán Quimpuchinacán Jesucristo. Xlá Ixpuchiná caquilhtamacú pero litánulh la nitú cakáhlilh caj xlacata nalipaxahuayáu luhua ixtalakalhamán nīma quincamaxquinítán masqui xlá nitú káhlilh.

¹⁰ Aquit camán camalacapastacayán tú huixín catziyátit: catatá micstucán lacsacxtútit makstokátit catzuntín tú kalhiyátit. Tú huixín lipaxáu malacatzuquítit ¹¹ chí yaj caxlajanítit, lipaxáu camasputútit, chatunu

camástalh catzuntín tú kalhí lata macxpachán. ¹² Dios lakatí acxni chatum cristiano mastá ixlihuak ixnacú actzú tú kalhí pues xlá nī camaksquín ixcamán tú nī takalhí.

¹³ Jaé nī huamputún tamaclacasquiní naquilhtzincsatit caj xlacata nacamaktayayátit xamapitzi, pero Dios lacasquín acxtum cataramaktáyalh ixcamán. ¹⁴ Porque chí huixín kalhiyátit tú catzankani xamapitzi natalilatamá, pero xamaktum qué tal huixín nacatzankaniyán y xlacán natakahí tú nacalimaktayayán y chuná jaé acxtum lipaxáu nalatapayátit. ¹⁵ Čaksántit la huan Dios nac Escrituras: “Tí sacli lhuhua ixlihuat nī kalhtaxtúnih y tí sacli caj actzú nī tzankánih.”

Pablo camalakachá chatutu cristianos nac Corinto

¹⁶ Aquit cpařcatcatzini Dios la máxquihl ixtapuhuan quintacamcán Tito xlacata nacalipuhuanán la aquit ccalipuhuanán. ¹⁷ Aquit cuánihl Tito camparachá calakpaxialhnanán pero xlá ixacstu na ixlaclhcanittá ama anachá porque camaktayaputunán. ¹⁸ Tito taamachá chatum quintacamcán tí canihua cachiquín lakalhamancán porque stalanca lichihuinán la tlan calakmaxtú cristianos Quimpuchinacán. ¹⁹ Xahuá huak cristianos tí talipahuán Dios talilhcalh jaé quintacamcán naquintaán taxtaka tú tamakstoknit nacalimaktayacán cristianos xalac Jerusalén xlacata napaxcatcatziniyáu ixtalakalhamán Quimpuchinacán y natasí la lalipuhuanáu aquín tí lipahuanáu Jesús y lamaktayayáu.

²⁰ Aquit clakatí la quintaama xlacata nití naquiliakskahuinán nahuán cacmáxtulh actzú tú clilh nac Jerusalén. ²¹ Masqui Dios catzí nī lixcájnī quinkásat nī clacasquín tú naquintaliyahua cristianos.

²² Na calakamachán chatum quintacamcán tí tlan cmaluloka quincatasujnitán nī caj maktum ixlihuak ixnacú, chí paxahuá amachá porque calipuhuanán tlan catziyátit y caliscujputunán. ²³ Para tí cakalasquiniyán ticu namá Tito cahuanítit xlacata quincompañero tí quincasuja nacamaktayayán y tí calikalasquiniyán xamapitzi cahuanítit tamalakachanit cristianos tí talipahuán Dios. Xlacán talilakachixcuhiwana Dios ixtascujutcán. ²⁴ Aquit clacasquín catacátzil huak cristianos tí talipahuán Dios xlicana la ccalichihuinán tlan catziyátit pues chí cacamařnitit namá quintacamcán tí tamānanchá xlicana calakalhamanátit.

9

Dios mas camaktayá tí mas tamastá

¹ Aquit ccatzí nī tamaclacasquiní cacamalacapastacán nacamaktayayátit xamapitzi quintacamcán tí talipahuán Cristo. ² Porque huixín siempre lakatiyátit tlahuayátit litlán y hasta ccahuánihl quintacamcán xalac Macedonia xlacata huixín xalac Acaya lata catatá makstoknitántit tú pat mastayátit, y acxni tacátzilh na taláclhcalh ama tamastá catzuntín tú takalhí. ³ Pero nitú laktzanká la ccamalakachama jaé lacchixcuhiún xlacata nacamalacapastacayán camasputútit makstokátit tú malacatzuquinitántit, porque aquit tlan ccalichihuinánitán ⁴ y nī clacasquín naquilamamaxaniyáu y huixín na natamaxaniyátit para ccařaanachá xamapitzi quintacamcán xalac Macedonia y acxni nacchanachá huixín ya para tú makstokátit. ⁵ Huá ccalihuanihl namá quintacamcán pula cataanachá xlacata nacamaktayayán sok napuquikoyátit namá tú malacnunitántit pat mastayátit y chuná natasí micstucán taxtú mintapuhuanacán camaktayayátit cristianos y nití napuhuan xafuerza ccamaksquimán.

⁶ Huixín catziyátit xlacata tí actzú chananán actzú makalá ixtachanán, y tí lhuhua chananán lhuhua makalá ixtachanán. ⁷ Chatunu caláclhcalh nac ixnacú tú ama mastá pero ñi lakaputzaj camástalh ñi para xafuerza porque Dios lakatí tí lipaxáu mastá tú kalhí. ⁸ Dios tlan camaxquiyán lihuacá lata makatzankayátit xlacata ñicxni tú nacatzankaniyán y tlan lipaxáu nacamaktayayátit xamakapitzi. ⁹ Pues nac Escrituras huan: Tí tlan catzi camaxquí pobres catzuntín tú kalhí, ixtapaxquín ñicxni amaça aktzonksuacán.

¹⁰ Dios maxquí ixtachanán matucuxtuná y limakxtaka camakálalh xlacata nakalhí tú nalihuayán y pihúa namá Dios ama camaktayayán huak namakalayátit xlacata mas tlan nacamaktayayátit xamakapitzi. ¹¹ Dios ama limakxtaka lhuhua tú nakalhiyátit xlacata mas lhuhua tú namastayátit y acxni nacmacasastayáu tú makstokñitántit huixín huak ama tapaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán. ¹² Jaé tú pat mastayátit tıpatuy tú ama limacuán, pat camaktayayátit quintacamcán tí tamaclacasquín ixtahuajcán, y tamán tapaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán ixlihuak ixnacujcán. ¹³ Xahuá pat malulokátit huixín kaxpatátit tú lichihuínán Cristo y huak tamán tapaxcatcatzini Dios tú nacamalakachaniyátit y ama talakachixcuhuí Dios milacatacán porque camaktayayátit tí catzankani ixtahuajcán. ¹⁴ Namá quintacamcán ama tzucuyán calakalhamanán y calikalhtahuakayán porque Dios capaxquinitán camaxquiyán tú nacalimaktayayátit huixín.

¹⁵ Capaxcatcatziniú Dios la quincamaxquinitán ixtapuhuán nalalakalhamanáu la xlicana litacamán.

10

Pablo lihuanicán licuánit chihuínán nac ixcartas

¹ Aquit Pablo ccalakalhamanán la capaxquiyán Quimpuchinacán, y quiliyahuacán xlacata acxni cmalakachá carta, licuánit cchihuínán pero acxni cchihuínán ixlalatincán cristianos ccajicuaní. ² Aquit ccamsquinán ñi caquilataraslakui porque acxni nacalakanachán tlan ccataralacataquí y ccalhtaxtoktí namá tí quintaliyahuá xlacata tú clchihuínán aquit clacsaxtunít.

³ Xlicana aquit la catihúa chixcú xala caquilhtamacú, pero ñi clacsaxtú quintachihuín xlacata naquilipahuacán, ⁴ ñi para cmaclacasquín quilitlihueke la talá makapitzi. Aquit cmaclacasquín ixlitlihueke Dios ñima tlan camalaksputú tí ñi tacxilhputún. ⁵ Aquín ccatatalacastucáu namá tí talactlancán talikalhkamanán Dios y ñi talimakxtaka catalipáhuah cristianos, y ñi cliakatzankayáu ccakastacyahuayáu cristianos catatláhuah tú limapaksinán Cristo. ⁶ Huata camatitumítit mintalacapastacnicán huixín, camán maclacasquináu ixlitlihueke Dios xlacata nataxokonán namá tí takaxmatmakán tú limapaksinán Cristo.

⁷ Makapitzi huixín ñi para tlan catziyátit lichihuinanátit tú acxilátit. Para tí litanú lipahuán Jesús catzi xlacata aquit mas tlan clitanú cliscujnit Jesús. ⁸ Porque masqui puhuanátit clactlancán, ñi climaxanán ccahuaniyán xlacata Quimpuchinacán Jesús quilimapsinít caccamaktayán nataxtuniyátit y ñi nalaktzankayátit. ⁹ Aquit ñi clacasquín capuhuántit ccalimakaklhamán quincarta. Tó. ¹⁰ Porque lhuhua tahuán xlacata nac quincarta aquit licuánit cchihuínán y ccamakaklhayán pero acxni cyá ixlalatincán cristianos ñitú climacuán y cquilhpuhuán cchihuínán. ¹¹ Pero lata chí ccahuani namá tí ñi quintalipahuán, la ñi cquilhpuhuán ccahuaniyán nac carta tú ñi cmatlaní na chuná cama ccatchihuinanán acxni nacalakanachán huixín xalac Corinto.

Lhuhua corintios ni talimanú Pablo apóstol

¹² Aquit ni cama catatalacastuca ni para ccaapulaputún namá tí ixacstucán talactlancán tancs talichihuínán Dios. Namá cristianos lak-takalhín porque ixacstucán taramalacatlaní a ver ticu mas macchaní ix-talacapastacni. ¹³ Aquín tí quincalacsacnitán Dios naclitanyáú apóstoles huata clilactlancañú quintascujutcán nima quincalaclicaninitán Dios nacmakantaxtyáú, y xlá lacasquín naccaliscuján huixín xalac Corinto.

¹⁴ Huixín tlan puhuanátit ni ckalhí limapaksín naccahuaniyán tú miltilahuatcán pero calacapastáctit, ¿ni aquit xlahuán ccalitachihuínán la tlan calakmaxtuyán Cristo? ¹⁵ Huata ni tipuhuanátit clactlancama huata aquit ccaliscujnitán, tó, porque astán taanít tunuj cristianos. Pero clacasquín tancs calipahuántit Jesús xlacata mas tlan naccaliscuján la quililhcanít Dios. ¹⁶ Y na tlan naccalitachihuínán Jesús amá tí talamana mákat pulataman porque aquit clakatí cán calitachihuínán Jesús amá cristianos tí nixni calitachihuinancañit. Xahuá chuná ni lá tí nahuán clakamáklhtilh ixtascújut.

¹⁷ Pero tí lactlancamputún calilacahuánalh tú tláhuah Quimpuchinacán Jesús, ¹⁸ y ni caktzonksuátit xlacata ni ama tayaní amá tí ixacstu talilacatlaní ixtascújut, ama tayaní amá tí Dios lakatí ixtascújut.

11

Corintios ni taklhuuatnán tacanajlá takskahuín

¹ Masqui huixín puhuanátit cchianít, clacasquín caquilakaxmatui tú cama cahuaniyán. ² Dios quilimaktaknit naccalakcatzán cristianos y aquit snun ccalakcatzanán porque camalacnunitán ixmacán Cristo y clacasquín nachipinátit ixlacatín la chatum tzumat tí ni kalhí tú nalimaxanán ixlacatín ixliít tí ama tatamakaxtoka. ³ Huixín catziyátit la tlajaná akskáhuilh xlahuán puscat Eva, huixín na ni ticakskahuiyán xlacata naktzonksuayátit la tancs nalakachixcuhuiyátit Cristo. ⁴ Huixín ni akluhuuatnanátit canajlayátit takskahuín, para tí calitachihuinanán tunuj Cristo ni la cmasiyáú aquín, tí cahuaniyán pat maktinánátit ixlitihueke tunu espíritu ni la camaxquín Espíritu Santo, y tí camasiniyán tunuj tijia la tlan nataxtuniyátit ni la cmasinítáú aquín. ⁵ Pero aquit ccatzi ni quintamacchaní namá akskahuinanán tí talitanú apóstoles y huixín catakokeyátit. ⁶ Porque masqui huanátit ni lan cchihuínán, aquit ccatzi clacspita ixtalacapastacni tí clichihuínán y ni caj maktum cmasinítáú nac quintascujutcán.

⁷ Aquit ni xacpuhuán lanca pat lactaxtuyátit caj xlacata ni camatajín acxni xlahuán ccalitachihuínán Cristo, pero max ctamamaxánilh. ⁸ Aquit cmatlánilh cmakhtínalh tú quintamáxquilh xala alacatunu cristianos tí talipahuán Jesús xlacata chuta naccaliscuján huixín. ⁹ Y acxni lakolh tú quintamáxquilh ni para ccaxculín masqui huixín xaccaliscujmán; aquit clitaxtúnilh tú quintamalakachánilh quincamcán xalac Macedonia y chuná nitú camaksquín huixín y ni para chí camán caxculiyán. ¹⁰ Na chuná la ccatzi tancs clipahuán Jesús na chuná ccatzi nití ama quimakhtí quincapaxahuán nima cmaklhcatzí acxni ccalitachihuínán Jesús cristianos xalac Acaya y ni camatajái. ¹¹ Huixín tlan puhuanátit ni ccalakalhamanán huá nitú ccalimaksquinán, ni huá xlacata porque Dios catzi la ccapaxquiyán.

¹² Aquit ni cama limakxtaka la clama xlacata namá tí talactlancán talitanuputún apóstoles natacatzi Dios ni calacsacnit natalichihuínán Cristo la aquit. ¹³ Aquit ccahuaniyán Dios ni calacsacnit namá tí talactax-tumana apóstoles nac Corinto, namá akskahuinanán masqui tatalacatlaní la ixapóstoles Jesucristo. ¹⁴ Porque ni caktzonksuátit xlacata hasta tlajaná

licatzi lipaxahuá ixtascújut Dios la chatum tlan ángel tí kalhí ixtaxkáket Dios. ¹⁵ Para tlajaná tlan licatzi litanú tlan ángel tí kalhí ixtaxkáket Dios, tí tatakoké na tlan licatzi talitanú lactlán cristianos tí taliscuja Dios, pero nachán quilhtamacú ama taxokónán tú tatlahuanit.

Pablo lacapastaca la akxtakajnanit xlacata nacamamaxani tí talitanu apóstoles

¹⁶ Aquit ccatzi ni cchianit pero para chú puhuanátit cakaxpáttit actzú quintakalhchiyán xlacata naclilactlancán quintascújut. ¹⁷ Tú cama cahuaniyán ni Quimpuchinacán quilimapaksinit, pero como quilalimacanáu loco entonces tlan clactlancán ¹⁸ la talilactlancán tú tatlahuá namá tí talitanú apóstoles. Chí na cama lilactlancán tú ctlahuanit ¹⁹ pues huixín tí litanuyátit akskalalán cakaxpatátit y capatiyátit tí tachianit talitanú apóstoles. ²⁰ Huixín caliscujátit lata talacasquín camaxquiyátit tú kalhiyátit, litamakxtakátit cacakskahuicántit, matlaniyátit cacalakmakancántit y calilacaxacacanátit lata talacasquín. ²¹ ¡Aquit ni ckálhilh licamama chuná naccatlahuayán!

Como huixín quilalimanuyáu cchianit, aquit na cama lactaxtú la namá tí calimanuyátit apóstoles, a ver ticu tayaní. ²² Para talactlancán porque judíos, aquit na judío. ¿Talactlancán porque talakahuanit nac Israel? Aquit na clakahuanit nac Israel. ¿Talactlancán porque camalacatzuquin Abraham? Aquit na ckahí quilitalakapasni tí camalacatzúquilh Abraham. ²³ ¿Talactlancán porque taliscuja Cristo? Aquit mas cliscujnit Cristo, masqui cpuhuán cchianit acxni clactlancán. Pero xlicana aquit mas cchalhcátnanit, ni caj lacatum quimanucanit nac pulachín, ni caj maktum quisnokcanit y maklhuhua actzú ni cmakatzankanit quilistacni. ²⁴ Makquitzis xanapuxcun judíos talimapaksínalh caquisnokca puxumacunajatzá. ²⁵ Maktutu talimapaksínalh caquilisnokca lasasa, maktum ixamaça quilimaknicán chíhuix, maktutu takpúspitli barco nima xacputlahuamanáu, y maktum aktum tzisni y aktum chichiní ctamáxtakli nac ixítat pupunú. ²⁶ Y maklhuhua lata ní clatapulinít actzú ni cmuxtunít nac kalhtuchoko, quintataraslaknit kalhananín, quintataraslaknit quintapakánat judíos y xala mákat cristianos tí ni judíos, cakxtakajnanit nac caquihuín, nac desierto, nac pupunú, y hasta namá akskahuinanín tí talitanú talipahuán Cristo na quintamakxtakajninít. ²⁷ Aquit cliakatzankanit quintascújut, cakxtakajnanit, clakachuhualhtatanit, cquilhtzincsnit, ckalhtinít, ckatxtaknanit, cmacpatinít lonkni, y catunu ctamakxtaknit calakahuán.

²⁸ Ni juú quitayá tú cpaxtoka pues aquit chali chali ccalipuhuán la tlan naccamaktayá tí talipahuán Jesús katunu cachiquín. ²⁹ Amá tí akluhuatnán nac ixnacú, aquit na clipuhuán y amá tí matlahuí talakalhín ixtacristianos, aquit clilakaputzá. ³⁰ Aquit ni clakatí clactlancán, pero acxni ctalacatlaní clakatí cmasí la Dios quimaktayanit nactaxtuní acxni tú cpaxtoknit. ³¹ Dios Ixtata Quimpuchinacán Jesucristo tí miníní nalakachixcuhicán canicxnihuá catzi xlacata ni cakskahuinama. ³² Aquit na ni caktzonksuá la nac Damasco gobernador tí ixtamapaksínán rey Aretas, cayáhuah luhua soldados ní ixlactanucán cachiquín xlacata naquintachipá y naquintamanú nac pulachín. ³³ Pero makapitzi tí talipahuán Jesús quintamaktayalh ctájuh nac aktum la lanca canasta y quintalacmáctilh nac pátzaps nima ixlitastilín cachiquín y chuné ctzálalh.

12

Dios limáxtakli Pablo calilacahuánalh la tutanán nac akapún

¹ Aquit ccatzí nítú limacuán lilactlancancán tú tlahuanítáú, pero cama calitachihuinanán tú quilimalacahuánilh y quimacxcatzínilh Dios. ² Akcutati cata kalhí Dios quílih nac ixliquilhmactutu ixlitalhmán akapún, aquit nī ccatzí para quilítantum quilinca o huata quilístacni quílah, Dios ccatzí. ³ Para quilítantum cquílah o huata quilístacni cquílah, Dios ccatzí, pero stalanca caksán la cchalh nac akapún ní lama Dios ⁴ y ckáxmatli laclán tachihuín nīma nítí makachakxí nī para lá ccahuaniyán. ⁵ Aquit tlan xaccalilactlancanín tú cquililacahuánalh pero nī clakatí ctalacatlaní, aquit siempre cmasí la Dios quimaktayanit acxni caktzankaputún. ⁶ Para xaclacásquilh tlan xaccalactlancanín porque xlicana tú clicihuinama masqui puhuanítit cchianit. Pero aquit nī cquicstu ctalacatlaní porque clacasquín micstucán calilacahuanántit quilatámat para cma kantaxtí tú ccamasíní cristianos.

⁷ Dios quilimáxtaknit luhua tú caclilacahuánalh, pero xlacata nī naclactlancán Dios na quilimáxtaknit cackálhilh aktum tátat nac quimacni. Jaé tasipánit la caquimalacatzuquínilh tlajaná xlacata naquimáxtakajni, y nacaksán nī naclactlancán. ⁸ Maktutu cmaksquinít Dios caquimakenúnilh jaé tátat, ⁹ pero xlá quihuaninít: “Tó, huix nī calakaputza porque aquit clakalhamanán. Xahuá tí mas tayaní ixtakxtakajni nīma clicxila mas tlan cmasíní quilítlihueke.” Huá xlacata aquit mas clipaxahuá acxni ccatzí nī lá tú ctlahuá quicstu, porque chuná Cristo tlaná quimásíní ixlítlihueke. ¹⁰ Aquit nī climaxanán clitayá nī lá tú ctlahuá quicstu para nī Dios quimaktayá, la acxni quilikalkhamanancán, la acxni tú cmakatzanká, la acxni quimpütlakacán caj xlacata clicsuja Cristo, porque acxni ctatlajiputún Cristo quimaxquí licamama nactatlihueklha.

Pablo caliscuja cristianos ixlihuak ixnacú

¹¹ Aquit cpuhuán cchianit porque quicstu clactlancanit, pero huixín quilaktlakahuacáu cactalacatlanilh. Huixín ixcamininiyán naquilamalacatlaníyáu porque masqui nítú climacuán ccatzí Cristo quilacsacnit naclitanú ixapóstol nī la namá tí catakokeyátit talitanú apóstoles. ¹² Huixín tlan malulokátit Dios quimalakachanit porque nīcxni ccalitzonkcatzanítán, luhua ccamaksánilh, ccalitachihuínán Cristo y ccalimalacahuánín luhua laclanca ixtascújut Dios. ¹³ Aquit ccamaklhtinít tú quintamasquihuínit xamakapitzi tí talipahuán Cristo, pero huixín nítú ccamaksquinítán, max huá nī quilalipahuanáu. ¡Quilamatzankenánú para caktzónksualh naccamaksquinán quintaskáu!

¹⁴ Chí ctacaxma nacanachá calakpaxialhnanán ixlimaktutu y nī para chí camán caliakxculiyán tú nacuá. Aquit nī clacasquín tú naquilamaxquiyáu, aquit clacasquín huixín catamacamastátit ixmacán Dios. Porque huixín catziyátit xanaticún taliscuja ixcamancán y nī xacamanán taliscuja ixnaticún. ¹⁵ Como huixín quincamán tí snun ccalakalhamán ccaliscujmán nahuán hasta xní nacaktzanká porque clacasquín nataxtuniyátit. Pero masqui mas ccalakalhamanán huixín lampara mas nī quilalalalhamanáu.

¹⁶ Huixín catziyátit nítú ccamaksquinítán, pero makapitzi tahuán tzek clacputzama la naccakskahuimaklhtiyán tú kalhiyátit. ¹⁷ Quilahuaníu, lata tí ccamalakachanit nacamakalhchihuiniyán, ¿ticu cakskahuinamaklhtinítán tú kalhiyátit? ¹⁸ Aquit ccamalakachanit quintacamcán Tito y achatum tí quintascuja pero quilahuaníu, ¿niculá cakskahuimaklhtín? Aquit ccatzí nítí

camakhtinítan tumín porque la xlá y la aquit acxtum ckalhiyáu quintalacapistacnicán, acxtum ccaliscujáu cristianos.

¹⁹ Litacamán tí ccalakalhamanán, makapitzi huixín max puhuanátit ctalacatlaníma xlacata naquilalakalhamanáu; tó, Dios y Quimpuchinacán Jesucristo tlan catzi chuná jaé cchiuhinanít porque clacasquín yaj cakluhuatnántit lipahuanátit Dios. ²⁰ Aquit clipuhuan para nī cactimatlanīlh la lapanántit y huixín na nī catilakatítit naccalacaquilhniyán. Snun cama lipuhuan para latiyá laslakátit, lalakcatzaniyátit tú kalhí chatum, lasitziniyátit, nī lalipuhuanátit tú catzankaní makapitzi, laksanátit, lalichihuanánit, lalactlananiyátit, y para latiyá akluhuatnanánit nī lá tú laccaxtlahuayátit. ²¹ Para ya kalhiyátit luhua puscá o lacchixcuhuín, y lata tú lixcájnīt litlahuayátit mimacnicán, snun cama lilakaputzá hasta cama tasá para chuná jaé lapanántit.

13

Pablo nī lakatí cakahuaní tí nī takahuanán

¹ Huixín catziyátit para chatuy o chatutu testigos taliyahúa talakalhin chatum cristiano y tamaluloka xlicana tú tahuán, minini naxokónán. Chí aquit na ixlimaktutu ccalakamachán xlacata nī napuhuanátit chuta cama camaxokoniyán. ² Acxni ixlimaktuy cqulachá ccaastacyahuán yaj catzacatnántit y chí ccahuanipará namá tí ya talimaktaka tatlahúa tú nī tlan xlacata jaé ixlimaktutu cqulá camachá nítí cama lakcatzán camaxokóní tí tzacatnanít, ³ xlacata nacatziyátit aquit ixapóstol Jesucristo y huá quilimapaksinít naccahuaniyán tú natlahuayátit. Cristo nī catihúa chixcú, xlá kalhí litlihueke quincamaktayayán. ⁴ Masqui maknica nac culus la catihúa chixcú Dios limalacastacuánīlh ixlitlihueke y chí lama xastacnán. Aquín na chuná clitanuyáu la catihúa chixcú la litánulh, pero como clipahuanítáu Dios quincamaxquínítan ixlitlihueke xlacata naccastacyahuayán huixín.

⁵ Aquit ccahuaniyán tlan calacpuhuántit para xlicana tancs lipahuanátit Cristo; calixcílhtit mintalacapistacnicán para xlicana Cristo lama nac minacujcán o caj chuta lacpuhuanátit lipahuanátit Jesús. Tlan calilacapistacnántit tú huanátit. ⁶ Cpuhuán lilacahuanánitántitá xlacata aquín tí camahuaniyáu ixtachihuín Dios ccatziyáu tancs clipahuanítáu Cristo. ⁷ Aquín ccalikalhtahuakayán, Dios cacamatlahuín tú tlan y nítú lixcájnīt. Pero nī tipuhuanátit cputzamanáu tú naclilactlancanáu para quilakaxmatáu; tó, pues aquín ccalakalhamanán y huata clacasquín catlahuátit tú tlan. ⁸ Aquín nī lá tí ccaastacyahuayáu catláhualh tú nī tlan, sino que clacasquináu tancs catalatámālh cristianos. ⁹ Aquín clipaxahuayáu para huixín tlan litanuyátit lakskalalán y aquín lactontos, pero nī climakxtakáu ccalikalhtahuakayán camacchipinítit ixtalacapistacni Dios. ¹⁰ Aquit camalakachaniyán jaé carta xlacata acxni nacchanachá nítí naclacaquilhni la quiminini porque Cristo quilimapaksinít naccamaktayayán, ini quilimapaksinít naccalactlahuayán!

¹¹ Litacamán, aquit clacasquín capaxahuátit, catzaksátit tancs latapayátit, calamaxquítit licamama, acxtum calapaxquítit y calitlán calatapátit. ¡Quintatajcán Dios tí calakalhamán ixcamán y camaxquí lipaxáu latamāc camaktayán!

¹² Clacasquín catlahuátit cuenta aná cyachá, calahuanítit kalhén quilacata y calakapixtítit.

¹³ Na cahuaniyán kalhén huak tí talipahuán Jesús jaé cachiquín.

¹⁴ Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacamaktayán, ixtapaxquín Dios cakalhítit nac minacujcán y cacakskalhlín Espíritu Santo.
¡Chuná calalh, amén!

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH GALATAS

Pablo cahuní kalhén cristianos xalac Galacia

¹ Aquit Pablo clitanú apóstol nī xlacata quintalacchacānīt o quintamalacachānīt lacchixcuhūn nacakchihūnantapulí, tó, aquit clitanú apóstol porque Jesucristo quilacsacnīt y nā chuná Dios Ixticú tí malacastacuānīlh calinín. ² Aquit y xamakapitzi quitaqam tí quintalamana camalakachaniyān jaé carta xlacata nacamaktaqayayān huixín liqacamán tí lipahuanatit Jesús katunu cāchiquín pulataman Galacia.

³ Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacācxilhacachān y cacamaxquín lipaxáu latámat. ⁴ Quimpuchinacán Jesucristo litamáxtakli namaknicán xlacata naxokonán quintalakalhincán nima mininí naxokonānāu y naquincalakmaxtuyān jaé lixcājnit caquilhtamacú la ixlacchānīt Dios Quinticucán ⁵ tí mininí nalakachixcuhuiyāu canicxnihuá quilhtamacú. ¡Chuná calalh, amén!

Pablo calipuhuan tí sok taktzonksuá tú camasīnīlh

⁶ Aquit snun clipuhuan la huixín sok aktzonksuapanāntit Dios tí calakalhamanītān y calacsacnītān nacalakmaxtuyān Cristo; huixín takokepanāntit tunuj tachihūn la nataxtuniyātīt. ⁷ Pero aquit tancs ccahuaniyān huata tlan nataxtuniyātīt para takokeyātīt tú camasīnīnītān. Huixín aklhuhuatnampanāntit porque makapitzi tatzaksá talakxtapalí la masīnīt Cristo natataxtuní cristianos. ⁸ ¡Dios camalaktzānkelh namá tí camasīniyān tunuj tachihūn la nataxtuniyātīt, nī quincuenta para aquit o chatum ángel xalac akapún! ⁹ Aquit ccahuanín tú ixama quitaxtú y chí ccahuaniparayān: ¡Para chatum camasīniyān tunu tija la nataxtuniyātīt nī la camasīnīnītān, Dios camaxokōnīlh ixtakskahuín!

¹⁰ ¿Puhuanātīt cputzama quilalipahuanāu acxni cchihūnān, o cputzama quilipāhualh Dios? Tó, aquit nī clacputzama quilipahuāntit huixín, aquit clacputzama quilipāhualh Dios xlacata tlan naclitanú ixapóstol Cristo tí namakantaxtí ixtascújut.

Pablo litanú apóstol porque Jesucristo līlhcalh

¹¹ Liqacamán, aquit clacasquín cacatzītīt xlacata namá talacapaścacni nima camasīniyān la nataxtuniyātīt, nī lacchixcuhūn talacsacnīt, ¹² nī para chatum cristiano tí quimācxcatzīnīlh. ¡Tú aquit cmasī quimācxcatzīnīlh pīhuá Jesucristo!

¹³ Cpuhuan huixín kaxpatnītāntit la xackalhi quinkásat acxni xacmakantaxtí la talismanīnīt judíos talakachixcuhuí Dios, la ixquintimakasītzi y xaccaputlaká namá tí Dios ixcalacsacnīt natalipahuán Jesús, y la xalacputzá naccalactlahuá. ¹⁴ Lata quilihuācān judíos xalac Israel tí ccatāstacli y xacmakantaxtiyāu tú ixquincamasīnīnītān quinatīcún, aquit mas scarancua xalacputzá xacmakantaxtí tú ixtalīmanīnīt quinatīcún. ¹⁵ Pero Dios tí cācxilhacachān ixcamán quilācsacli antes naclakahuán y quilīlhcalh ¹⁶ naclīlacahuānān Ixkahuasa Jesús xlacata nacmakahuaní ixtachihūn la tlan natataxtuní tí nī judíos. Y acxni Jesús quitaqahūnalh aquit nītī calh maksquín litlān, ¹⁷ nī para calh cacxila xalakmakān apóstoles nac Jerusalén xlacata naquintahuaní tú quilītlāhuat; aquit nī cmakatzānkalh quilhtamacú y calh tuncān nac pulataman Arabia y āstān ctaspitpá nac Damasco.

18 Y ñi campá tuncán nac Jerusalén hasta ixliaktutu cata astán calh, y aná clakápasli Pedro y ctalatámah akcuquitzis chichiní. 19 Aquit ñi ccácxilhli xamapitzi apóstoles huata Santiago ixtacam Quimpuchinacán ña ctachihuínah. 20 Dios catzí ñi caksahuinama y tú ccahuanimán huak xlicana.

21 Astán acxni ctáxtulh nac Jerusalén calh pakán nac Siria y Cilicia. 22 Nac pulataman Judea cristianos tí talipahuán Jesús ñi xquintalakapasa porque ñicxni ixquintacxilhñit. 23 Huata ixtakaxmatñit la ixquilichihuínancán: “Namá tí ñi ixcacxilhputún tí talipahuán Jesús chí makahuanipulá tachi-huín ñima ixlactlahuaputún xapulh.” 24 Y huak ixtapaxcatcatzini Dios tú ixtlahuanit quilataca.

2

Xamapitzi apóstoles tamatlani tú masí Pablo

1 Ixliacutati cata astán campá nac Jerusalén, ccatáalh Bernabé y Tito. 2 Aquit calh porque Dios quimacxcatzinih caccatachihuínah tí ixtapucxún cristianos tí talipahuán Jesús. Acxni huak tatamákstokli ccalacspítnih tú ccamasini tí ñi judíos xlacata natataxtuní, porque ñi clacasquin tí nahuán nitú limacuán tú ctlahuanit o tú ctlahuama. 3 Xlacán tamatlanih tú cmasí y masqui quiamigo Tito tí xactaán ñi judío ixuanit ñi taktlakahuácalh cacircuncidárlah. 4 Cpuhuán nití ixtilihuánih cacircuncidárlah para ñi ixtitapaktánulh makapitzi cristianos tí licatzi talitanú talipahuán Cristo xlacata naquincascaliyán huanchi ñi cmakantaxtiyáulactzu lactzú ixley Moisés aquín tí clipahuanáulactzu. Ixtalacasquin scarancua cacmakantaxtiú ixley Moisés xlacata ixley Moisés naquincakalhiyán la ixtachín. 5 Pero aquín ñi ccalimakxtakui caquincakastacyahuán xlacata huixín ñi naklhuhuatnanatit tancs nacanaajlayatit la malacnunit Cristo calakmaxtú cristianos.

6 Namá xanapucxún tí talipahuán Cristo ñi quintaahuánih ñi chuná tú ccamasini cristianos. Chí cama cahuaniyán xlacata aquit ñi pucuta quincuenta para lalanca namá xanapucxun cristianos porque Dios acxtum calicxila cristianos. 7 Xlacán ñi taklhuhuátnah tamakacháxilh xlacata Dios ixquilhcanit naccahuaní tí ñi judíos la natataxtuní ña chuná la Dios lilhcalh Pedro nacahuaní judíos la natataxtuní. 8 Namá Dios tí malakáchalh Pedro nacamakalhchihuini judíos ña quimalakáchalh aquit naccamakalhchihuini tí ñi judíos.

9 Namá tí ixcalimanucán xalactalipau y napucxun cristianos, Pedro, Jacobo y Juan, ñi taklhuhuátnah tacanájlalh Dios ixquimacamaxquinit jaé tascújut y tamatlanih aquit y Bernabé nacanaulactzu caliscujáulactzu tí ñi judíos y xlacán nataliscuja judíos y xlacata ñi nacpuhuanáulactzu ixtakskahuinama quincamakachipán la amigos. 10 Huata quincamaksquin ñi cacaktzonksuáulactzu ccamakayayáulactzu pobres tí talamana nac Jerusalén y aquit siempre ctzaksanit cmakantaxti.

Pablo lacaquilhni Pedro

11 Pero maktum acxni Pedro alh nac Antioquía, lata tzamacán nac ixlacán cilacaquilhnih tú ixtlahuama, 12 porque xlá xapulh ixcatahuayán tí ñi judíos talipahuán Cristo; pero acxni táchilh nac Antioquía makapitzi tí ixcaçpucxún Jacobo tzúculh limakxtaka catahuayán porque ixcajicuaní tú natahuán amá lacchixcuhuín tí ixtalacasquin catacircuncidárlah cristianos. 13 Xamapitzi judíos xalac Antioquía tí ixtalipahuán Cristo ña tzúculh tamakslhueké Pedro xlacata natatalacatlaní ixlacatin namá judíos tí taminít, hasta quiamigo Bernabé ña ixmakacanaajlanittá. 14 Aquit ñi cmatlanih tú ixtatlahuama

porque ñi ixtama^kantax^tim^ana la lacasquín Cristo nalatamayáú aquín tí quincal^akm^axtunⁱtán y la^a cacapul^huhua cuánih Pedro: “Huix judío pero ñi lápat la judío, huix lápat la chatum tí ñi judío, entonces, ¿huan^{ch}i lacasquina namá tí ñi judíos catalatám^h la talismanⁱnⁱt judíos? ¹⁵ Huix y aquit ña judíos la^a tilakahuáú, ixpuhuanáú Dios quincama^tunujnⁱtán ñi nacatatalakxtumiyáú tí ñi tam^akantax^ti ixley Moisés. ¹⁶ Pero chí aquit y huix catziyáú xlacata ñi lá tí ama tax^tunⁱ caj xlacata ma^kantax^ti ixley Moisés, aquín catziyáú huata ama tax^tunⁱ tí lipahuán Cristo. Como aquín ñi lá scarancia ma^kantax^tiyáú ixley Moisés, lipahuanáú Cristo xlacata yaj najicuaniyáú malacatzuhuiyáú Dios masqui kalhiyáú talakalhín, porque ñi lá tí ama talacatlánⁱ ixlacat^un Dios caj xlacata ma^kantax^ti tú limapaksinán Moisés.”

¹⁷ Para aquín tí lipahuanáú Cristo xlacata nataxtuniyáú makachakxiyáú astán kalhiyáú mas talakalhín porque ñi ma^kantax^tu ixley Moisés, entonces ¿Cristo quincama^tlahuín mas talakalhín porque quincama^lacn^unín ama quincal^akm^axtuyán masqui ñi cam^akantax^tu ixley Moisés? ¹⁸ Tó, porque para aquit cmalacatzuquⁱpará tú xaclactlahuanit, entonces huata aquit clⁱn cuenta tú quⁱtax^tu astán. ¹⁹ Aquit ctzáksalh cam^akantax^ti ixley Moisés xlacata nactax^tunⁱ, pero climákxtakli porque cmakachákxilh ñi lá huak cam^akantax^ti; chí ccatzi ctax^tunⁱnⁱt porque cmaklhtⁱnalh tú quim^alacn^unilh Dios. ²⁰ Xapul^h xacpuhuán macuán quilatámat porque xacma^kantax^ti ixley Moisés, pero acxni ñilh Cristo nac cul^us lactlahuakolh. Chí quilatámat cmacamaxquⁱnⁱt Cristo, huá mapaksi quilatámat y masqui ckalhi quimacni la catihúa chixcú, chí quilatámat macuán porque clipahuán Cristo. Xlá quilakalhám^h hasta litamáxtakli namaknicán xlacata naxokonán quilacata. ²¹ Aquit ñi clakmakán tú calitlán malacnú Dios porque para chatum chixcú lipahuamp^utún tlan ixtax^tunⁱlh caj xlacata nam^akantax^ti ixley Moisés entonces ñitú limacuán la ñilh Cristo.

3

Tí lacputzá ma^kantax^ti ixley Moisés ñi tancs catzi ama tax^tunⁱ

¹ Aquit ccalilakaputzayán huixín litacamán xalac Galacia. ¿Ticu camakluatnⁱn naktzonksuayátit tú tláhualh Jesucristo milacatacán acxni ñilh nac cul^us? ² Clacasquín quilahuaníu, ¿Dios camalakachánⁱn Espiritu Santo porque ma^kantax^títit ixley Moisés, o porque lipahuántit Cristo tí calitachihuinancántit? ³ ¡Laktakalhín lacchixcuhuín! Dios camaxquín Ixespíritu masqui ñi ixma^kantax^tiyátit ixley Moisés, ¿nicu lipuhuanátit chí mas nacalakalhamanán para ma^kantax^tiyátit? ⁴ Aquit xacpuhuán ixcamacuaninⁱtán la Dios camasininⁱtán camaktakalhnⁱtán, pero max caktzánk^h. ⁵ Porque aquit ccatzi xlacata acxni Dios camalakachánⁱn Espiritu Santo y catláhualh laclanca ixtascújut nac minacujcán, ñi calakalhamán porque ma^kantax^títit ixley Moisés, sino porque lipahuanátit Cristo tí calitachihuinancanⁱtántit.

⁶ Camán camalacapastacayán Abraham, xlá lipáhualh tú malacn^unilh Dios huá xlacata Dios limácalh la ñi cakáhlilh talakalhín. ⁷ Huixín ña milicatzitcán xlacata Dios calimacán xlicana ixlitalakapasni Abraham tí tacanajlá tú malacnú. ⁸ Porque nac Escrituras, Dios huan la ixçaxilhacachinⁱt ama calakmax^tu cristianos tí ñi judíos para talipahuán la canájlalh Abraham, y la^a amá quilhtamacú timalacn^unilh: “Aquit cama calakalhamán cristianos xala canihúa pulataman la clakalhamanⁱtán

huix.”⁹ Huá ccalihuaniyán Dios calakalhamán tí tamakslihueké la Abraham lipáhualh tú malacnúnilh Dios.

¹⁰ Aquit ccahuaniyán, namá tí talacputzá tamakantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní Dios chuné calaclhcánilh: “Capátih tú akspulá namá tí nī tamakantaxtí huak lata tú huan ixley Moisés.”¹¹ Aquit clacasquín tancs camakachaxítit xlacata nī lá tí ama taxtuní caj xlacata makantáxtihl ixley Moisés pues nac Escrituras huan: “Tí tancs canajlá la malacnú Dios ama calakmáxtú cristianos, namá ama taxtuní.”¹² Dios na huan: “Tí tamakantaxtíputún ixley Moisés xlacata nataxtuní tamaclacasquiní nítú natalimakatzanká tú limapaksínán Dios.” Pero tí chuta taxtuniputún huata calipáhualh Dios.

¹³ Porque Cristo quincalacatitayán nī naxokonanaú aquín tí nī lá ixmakantaxtiyáú ixley Moisés y Dios limánulh la catzacátnalh xlacata naxokónán. Porque nac Escrituras huan: “Namá tí akxtokohuacacán nac aktum quihui caxokónalh ixtatzacátni.”¹⁴ Dios limáxtakli caxokónalh Cristo xlacata tlan nacalakalhamán tí nī judíos tí natalipahuán la malacnúnilh Abraham xlacata tí lipahuán tlan namakhtinanáú Espíritu Santo la malacnúnit Dios.

Dios malacnúlh Cristo y makantáxtihl

¹⁵ Litacamán, clacasquín calilacapastacnántit la talá mintacristianoscán: Para chatum chixcú huí tú malacnúni o lachcaní tunu ixtacristiano y firmarliní aktum cápsnat, nī lá tí lakxtapalí o limahuacá.¹⁶ Na chuná Dios malacnúnilh Abraham huí tú ixama máxquí ixlitalakapasni, Dios nī huánilh: “huak militalakapasni”, la calichihuínalh huak cristianos; y jaé ixlitalakapasni Abraham litanú chatum chixcú Cristo.¹⁷ Aquit clacasquín camakachaxítit xlacata Dios huí tú malacnúnilh Abraham y tú malacnúlh nī lá lakxtapalí ixley Moisés nīma mástalh aktati ciento atipuxum cata astán, porque entonces Dios min litamakxtaka akskahuiná.¹⁸ Calacpuhuántit para chatum cristiano tlan ixtaxtúnilh caj xlacata makantaxtí ixley Moisés, entonces tú malacnúnilh Dios, nítú limacuán; pero calacapastáctit Dios malacnúnilh Abraham huí tú ixama máxquí caj xlacata canájlalh masqui nī ixtlahuanit lanca tascújut.

¹⁹ Entonces, ¿huanchi Dios mástalh ixlimapaksín? Dios mástalh ixlimapaksín xlacata nacamasiní cristianos la takalhi talakalhín. Dios camáxquilh ángeles catamacamáxquilh ixlimapaksín Moisés y xlá camáxquilh cristianos, pero huata ixama macuán hasta namín Cristo ixlitalakapasni Abraham la malacnúnilh Dios.²⁰ Pero acxni Dios talaccáxlalh Abraham pihua Dios tachihuínalh nī maclacásquilh namalakachá ixlakapuxoko.

Ixley Moisés na tlan camacuaní cristianos

²¹ Ixley Moisés na tlan camacuaní cristianos, pero huí tí tlan lacpuhuán: “¿A poco ixley Moisés lakmakán tú malacnúnit Dios?” ¡Tó! Nī lakmakán porque para tlan ixtataxtúnilh ixlacatín Dios tí tamakantaxtí ixley Moisés,²² nac Escrituras nī ixuá xlacata huak cristianos calikalhi la tachín ixtalakalhincán. Para huak takalhi talakalhín tamaclacasquín talipahuán Cristo la malacnúlh Dios nacaxapaní ixtalakalhincán cristianos.

²³ Xapulh ixley Moisés ixquincakskalhlimán la ixtachín, pero Dios ixlacihcanit natakokeyáú chatum tí naquincalakmáxtuyán.²⁴ Xapulh ixley Moisés ixquincakskalhlimán la chatum kokaná akskahlín actzú skata; pero acxni milh Cristo yaj maclacasquináú ixley Moisés nalitaxtuniyáú,

porque la lipahuanáu takasáu mas tlan tijia nima natakokeyáu xlacata tlan namalacatzuhuyáú Dios masqui kalhiyáú talakalhín. ²⁵ Chí como Cristo minítá y huá lipahuanáú yaj maclacasquináú ixley Moisés naquincahuaniyán la tlan nataxtuniyáú.

²⁶ Huak huixín tí lipahuanátit Jesús Dios calimanuyán ixcaman, ²⁷ porque huak huixín tí takmununitántit nac ixtapáksit Cristo tatalakxtumítit nac mintalacapastacnicán y litanuyátit la calhkamátit. ²⁸ Dios ni caso tlahuá tí judío, tí griego, tí stacñit la tachín, tí libre lama, tí chixcú o tí puscat porque chatunu cristiano tí talipahuán Cristo talitanú la chatum cristiano. ²⁹ Y tí tatalakxtumínit Cristo Dios limacán ixlitalakapasni Abraham, y tí litanú ixlitalakapasni Abraham na ama maklhtinán tú Dios malacnunit.

4

Dios láclhcalh ama calakmaxtú cristianos masqui ni lá tamakantaxtú ixlimapaksín

¹ Chí clacasquín calilacahuānamparátit chatum actzú limaxken, para ixticú tamakxtaka herencia ni lá lactlahuá tú kalhí, min litamakxtaka la tasacua. ² Porque ixticú putzá tí nacuentaja y namaktakalhní tú kalhí hasta acxni láclhcalh ixticú namacamaxquicán tú xlá. ³ Aquín na chuná ixquinaquixtaxtuniyán xapulh, antes namín Cristo ixlitanumanáú la ixtasacua o ixtachín tú cristianos ixtalismanínit tatlahuá xlacata natataxtuní. ⁴ Pero acxni chal quilhtamacú nima ixlaclhcanit Dios, malakáchal Ixkahuasa caquilhtamacú y malakahuánih chatum puscat nac ixpulatamancán judíos tí tamakantaxtí ixley Moisés ⁵ xlacata tlan nacalakmaxtú namá tí talitanumana la ixtachín ixley Moisés y Dios nacalimanú ixcamán tí calakalhamán.

⁶ Entonces xlacata nití napuhuán ni ixcam Dios xlá malakáchalh nac quinacujcán Ixespíritu Ixkahuasa tí tlan quincatahuaniyán Dios: “Tata huix Quinticucán.” ⁷ Huá ccalihuaniyán tí Dios limanú ixcam yaj litanú ixtachín ixley Moisés y ama maklhtinán tú malacnunit ama camaxquí tí talipahuán Cristo.

Pablo lacapastaca ixtátat

⁸ Huixín tí ni judíos antes nalipahuanátit Dios ixcalipahuanátit pulaktumín tí ixcalikalhiyán la ixtachín ixcalakachixcuhuyátit. ⁹ Pero chí acxni takasnitántit xastacnán Dios, o mas tlan huancán catakasnitán Dios, ¿nicu lipahuanátit litanuparayátit ixtachín tú cristianos talismanínit tatlahuá xlacata natataxtuní? ¹⁰ ¿Huanchi camakslihuekeyátit judíos tí talimacán makapitzi chichiní, makapitzi papá, makapitzi quilhtamacú o makapitzi cata mas laclanca xlacata Dios mas nacalakalhamán? ¹¹ Chí cpuhuán quintascújut nitú limacuanit la camakalhchihuíninítán.

¹² Litacamán, aquit xaclitanuma ixtachín ixley Moisés, pero chí climakxtakñit y chí huixín lacputzaparayátit litanuyátit ixtachín xlacata nataxtuniyátit. Aquit clacasquín calimakxtáktit la aquit climáxtakli. ¹³ Pues huixín catziyátit caj xlacata aktum tátat nima calhí clitamáxtakli nac Galacia, acxni xlahuán ccalitachihuínán la nataxtuniyátit. ¹⁴ Pero huixín ni quilaxcajniú porque ni quilalakmakáu, ni para quilatzonkcatzaníu, cha quilamaklhtináu la chatum ángel tí camalakachanín Dios o la pihúa Jesucristo cacatachihuínán. ¹⁵ ¿Aquit ni ccatzi nicu alh mintapaxahuancán nima maklhcatzítit? Amá quilhtamacú aquit ccatzi lipaxáu ixtimatlanítit cacamaxtunicántit milakastapucán xlacata naquilamaxquiyáú para chuná

xactiaksánalh. ¹⁶ Chí cpuhuán máx ama quilasitziniyáu caj xlacata ccahuaninítán tú clacpuhuán milacatacán.

¹⁷ Pero clacasquín camakachaxítit xlacata namá tí camakluhuatnimán ni xlicana calakalhamanán, xlacán talacasquín caquilalakmakáu xlacata nakaxpatátit tú tamasí. ¹⁸ Aquit ni ccalimapaksiman ni cacakaxpáttit tunu makalhtahuakenanín, pero catamásilh xlicana calakalhamanán, ni huata acxni quintacxilhmaña catamásilh xlicana quintalakalhamán. ¹⁹ Aquit ccalakalhamanán la quincamán y snun ccaliakxtakajnamán na chuná la chatum puscat akxtakajnán acxni ama lakahuán itskata y lacasquín ixlakalhualhá. Máx cakxtakajnama nahuán hasta nacacxila yaj putzayátit lactzu lactzú la nalakachixcuhuyátit Cristo xlacata xlicana nacalakmaxtuyán. ²⁰ ¡Clacasquín stuj xacchalh nac mimpulatamancán xlacata mas tancs xaccatachihuínán pues juú ixlimákat ni ccatzí tú nactlahuá!

Abraham cakalhi chatuy ixtachat

²¹ Huixín tí lacputzayátit makantaxtiyátit ixley Moisés xlacata nataxtuniyátit camán cakalasquiniyán: ¿ni likalhtahuakanítántit tú páxtokli Abraham? ²² Nac Escrituras huan xlacata Abraham cakalhilh chatuy ixlakahuasán: chatum takálhilh puscat tí itstacanít la squití ixuanicán Agar y xachatum takálhilh chatum puscat tí libre ixlama. ²³ Ixkahuasa amá puscat tí itstacanít lakáhualh porque Abraham tatalakxtúmih, pero ixkahuasa amá puscat tí libre ixlama lakáhualh porque Dios malacnúnilh ixlacasquín catakálhilh itskatacán. ²⁴ Aquit clacasquín calilacahuánántit jaé chatuy lacchaján la Dios mastanít tipatuy tija la natataxtuní ixcamán. Xlahuán puscat Agar tlan limalacastucáu tí talitanú la tachín tí tamakantaxtí ixlimapaksín Dios nima mástalh nac Monte de Sinaí. ²⁵ Jaé Monte de Sinaí tamakxtaka nac pulataman Arabia, y aná lilakapascán Agar y tlan limalacastucáu Jerusalén xala caquilhtamacú nima lihcaçanít Dios la tachín caktlahuacacacán natamakantaxtí ixley Moisés para tataxtuniputún. ²⁶ Ixlíchatuy ixpuscat tí libre ixlama tlan limalacastucáu Jerusalén xalac akapún y aquín litanuyáu ixcamán. ²⁷ Huá jaé ixlichihuínán Isaías acxni huá: Capaxahua huix puscat tí ni lá ixmakastacnán; caktasa lata paxahuaya huix

tí nicxni ixmaklhcatzínit la malakahuanicán skata.

Porque amá puscat tí ixlakmakancanítá ama cakalhi mas camán que amá tí tatalanxtumínit ixtakolú.

²⁸ Litacamán, aquit clacasquín camakachaxítit xlacata aquín ixcamán Dios tí camalacnunicanít tapaxahuán na chuná la Dios malacnúnilh Abraham ama lakahuán ixkahuasa Isaac. ²⁹ Chí quitaxtujcú la amá quilhtamacú acxni ixkahuasa tí takálhilh itsquití, ni ixacxilhputún ixkahuasa tí malakachánilh Dios. ³⁰ Pero nac Escrituras huan la huánilh Dios Abraham: “Namá squití cataktlakalipi ixkahuasa porque ni clacasquín na calipaxáhualh tú claclhcaninít cama máxquí ixkahuasa mimpuscat tí libre lama.” ³¹ Litacamán, yaj caktzonksuátit xlacata aquín tatalacastucáu ixcamán xalibre ixpuscat Abraham, ni tatalacastucáu ixcamán amá squití tí itstacanít.

5

Tí taxtuniputún ixacstu, Cristo nitú limacuán

¹ Litacamán, Cristo quincalakmaxtunítán xlacata yaj nalitanuyáu la ixtachín ixley Moisés. ¿Huanchi ni tancs canajlayátit xlacata huá calakmaxtunítán? ¿Huanchi actahuacayátit litanuparayátit la tachín?

² Aquit Pablo ñi aklhuhua tachihuín ccahuaniyán, para circuncidarla-putunátit xlacata nataxtuniyátit ñitú calimacuanianyán tú tláhuah Cristo, ³ porque catihúa tí circuncidarla xlacata nataxtuní tamaclacasquiní namakantaxtí huak lactzu lactzú tú limapaksinán ixley Moisés ⁴ y entonces Cristo kalhtaxtú, lakmakán ixtalakalhamán Dios ñima malacnú porque ixacstu lacputzá la natalacatlaní ixlacatín Dios. ⁵ Pero aquín tí lipahuanáu Jesús, Espíritu Santo quincamaktayayán nacanaajlayáu Cristo quincalakmaxtún xlacata yaj najicuanianyáu malacatzuhuiyáu Dios masqui ixkalhiyáu talakalhín. ⁶ Y para tancs lipahuanáu xlá ñi caso tlahuá para circundidarlanitáu o ñi circuncidarlanitáu, xlá lacasquin tancs calipahuáu y camaşu xlicana lalakalhamanáu.

⁷ Huixín tlan ixtlahuampanántit. ¿Ticu camakatuyín xlacata nalakmakanátit tú ixcanajlanitántit? ⁸ Aquit cpuhuán ñi Dios camakatuyín porque huá Dios calacsacnitán nalipahuanátit Cristo. ⁹ Para makapitzi huixín matlaniyátit tú quitaxtuma ñi caktzonksuátit xlacata “actzú levadura maxcutikó huak squítit.” ¹⁰ Aquit tancs clipahuán Quimpuchinacán y cpuhuán namatitumipará mintalacapaştaşnicán y namá tí camakatuyimán ama xokonán, Dios ñi ama lilacachán tucu ixkasat ixuanit.

¹¹ Litacamán, canajlayátit huixín tú quintaliyahúa makapitzi, para xacmaşilh catacircuncidárlah cristianos xlacata natataxtuní namá judíos yaj ixquintasitzinilh. Porque xlacán tapuhuán tamaclacasquiní catacircuncidárlah tí talipahuán Cristo xlacata natataxtuní. ¹² Namá tí camakluhuaşnjimán nacircuncidarlayátit mas tlan ixcahuaninilh catachucuctikolh tú takalhí xlacata natalicatzí.

¹³ Litacamán, Dios calacsacnitán nacalakmaxtuyán ixmacán tí ixcalikalhiyán la ixtachín; pero jaé ñi huamputún natlahuayátit lata tú lacasquinátit, tó; Dios lacasquin calaliscujit chatum chatum xlacata namasiyátit xlicana lalakalhamanátit. ¹⁴ Namá cristiano tí tlahuá tú cama cahuaniyán, quitaxtú la camakantaxtilh huak ixley Moisés: “Cacalakalhámanti mintacristiano na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” ¹⁵ Pero para ñi lalakalhamanátit, chá huata laxcayátit y lalkhatátit la mistun şskálalh! Porque tlan lalactlahuayátit micstucán.

Tí talipahuán Dios tatlahuá tú lacasquin Dios

¹⁶ Litacamán, aquit ccakastacyahuayan catlahuátit tú camacxcatziniyán Espíritu Santo, ñi catakokétit tú camacxcatziniyán lixcájnít minkasacán ñima kalhiyátit nac mintalacapaştaşnicán. ¹⁷ Porque lixcájnít minkasacán ñi kaxmatputún tú quincamacxcatziniyán Espíritu Santo y tú tlan quincamacxcatziniyán Espíritu Santo malaksputuputún. Catunu aquín ñi catziyáu tú nakaxmatáu porque acxtum quincaktlakahuacaputunán nacaliscujáu. ¹⁸ Para xlicana Espíritu Santo cakskalhiman yaj liakatuyunátit para ñi makantaxtiyátit ixley Moisés.

¹⁹ Aquit clacasquin cacalilacahuánántit tí tatakoké tú camacxcatzini lixcájnít ixkasacán; namá cristianos masqui tamakaxtoka taputzá la tatatzacaşnán tunu cristiano, tatlahuá tú lixcájnít, talakatí tamakapaşahuá ixmacnicán, ²⁰ talakachixcuhú pulaktumín, taracuahuá, ñi taraxilhputún, taraslaka, huak talakcatzán, taramakasitzi, luhua tú takchipá, talactlahuá tú laclhacanit, tamapitzi cristianos, ²¹ talaksitzi tú takalhí xamakapitzi, taramakní, takachitapulí, talakatí macxtum tamakapaşahuá ixmacnicán, y luhua mas tú lixcájnít tatlahuá. Ñi caj maktum ccahuaninítán xlacata tí tatlahuá jaé tatzacaşni ñi ama tachán nac ixpulataman Dios.

22 Pero tí talimáxtaka cacákskálhlih Espíritu Santo tamási la taralakalhamán, tapaxahuá, calitlán talamāna, nī sok tasitzi, taraxihlacachán, talakátí tatlahuá tú tlan, tamakantaxtí tú talactanú, 23 nī talactlancán, nī tlakaj talá nac ixlatamatcán. Para chuná jaé latapayátit nīcxni tí caticalihuanín. 24 Porque tí talipahuán Cristo, yaj camakatlajá lixcájnī ixkasatcán nīma ixcamatlahuí tatzacatni y tú nī tlan. 25 Para Espíritu Santo quincamaktayanítan nalipahuanáu Cristo, na tlan limáxtakáu quincáskalhín quincamacxcatziniyán tú quilitlahuacán chālī chālī, 26 xlacata nī nalacputzayáu lilactlancanáu tú kalhiyáu, nī para nalacatzanáu tú takalhi xamapitzi pues chuná tzucú tasitzi.

6

Tí talipahuán Cristo cataramaktáyalh

1 Litacamán, huixín tí cakskalhlinán Espíritu Santo calitlán camaktayátit tí aktzanká tlahuá talakalhín. Nī calactlancántit porque nī catziyátit para xamaktum huixín nahtzankayátit tlahuayátit talakalhín. 2 Para huixín makantaxtiputunátit tú limapaksinán Cristo calamaktayátit chatum chátum latacucayátit tú paxtokátit nac milatamatcán.

3 Aquit cahuaniyán, ixacstu takskahuí amá tí litanú talipau nī lá camaktayá xamapitzi, porque ixacstu masí nitú limacuán. 4 Chatunu calacpútzal para chuná tú tlahuama xlacata tlan nalipaxahuá ixtascújut y nī nacatatalacastuca xamapitzi acxni tú tlahuá. 5 Porque chatunu lin ixtacuca nac ixlatamat y calilacapastácnal tú miníní y tú nī miníní.

6 Chí cahuaniyán tamaclacasquiní nacamaxquiyátit tú natalihuayán amá tí calitachihuinanán ixtachihuín Dios.

7 Huixín nī catakskahuítit para puhuanátit tlan kaxmatmakanátit Dios y nī xokonanátit porque chatunu ama puxa ixtahuácat tú chalh. 8 Para chatum cristiano huata tlahuá tú lakatí ixmacni, chama la nī tlan tachanán y tú namaxquí nī ama macuaní chá ama malaktzanké. Pero tí tlahuá tú lakatí Espíritu Santo chama la tlan tachanán y ama maklhtinán lipaxáu ixlatamat nac akapún nīma malacnú Espíritu Santo. 9 Huá calihuaniyán nīcxni calimáxtáktit tlahuayátit tú tlan porque para nī tatlajiyátit nachán quilhtamacú nacxilátit tú liscujnitántit. 10 Huixín catlahuanítit litlán tí maclacasquín acxni tlan y lihuacá quinta camcán tí talipahuán Cristo.

Pablo cahuaní hasta chālī cristianos

11 Chí tú cama cahuaniyán quimacán cama litzoka y icaxihltit la ixlilanca quiletra! 12 Namá tí cakastacyahuamán cacircuncidarlatit huata taputzamana nacalipahuancán pues tacatzí para tahuán tlan taxtunicán huata lipahuancán Cristo nacastiznicán. 13 Namá tí tacircuncidarlanit nī para huá tamakantaxtí huak ixley Moisés, pero talacasquín cacircuncidarlatit huixín xlacata tlan natalactlancán xlacán mimakalhtahuakenacán. 14 Aquit nitú cliakluhuatnamputún, huata ccatzi tí lipahuán Cristo tlan taxtuní. Aquit yaj clipuhuán tú cpaxtoka caquilhtamacú la cacaxtokohuácalh nac culus. Chí clipuhuán la nacmacuaní Cristo. 15 Porque para tatalaxtuminitáu Cristo Jesús nī capuhuantit quincamacuaniyán para circuncidarlanítáu o nī circuncidarlanítáu, tú mas quincamacuaniyán camasíu lakxtatapalinitáu nī tlan quinkasatcán. 16 Dios cacalakalhamán y cacamaxquín lipaxáu latamat huak huixín tí lakxtapalinitántit nī tlan minkasatcán la judíos y tí nī judíos, tí xlicana litanuyátit ixcamán Dios tí calacsacnit.

17 Aquit yaj clacasquín caquintataráslakli namá tí ni quintalimanú apóstol. Clacasquín ixacxíhtit la macxtutuhua la ta cakxtakajnanit xlacata nacatziyátit aquit ixapóstol Jesucristo tí cliscujnit.

18 Liṭacamán, Quimpuchinacán Jesucristo cacalakalhamán y cacamaktayán huak huixín. ¡Chuná calalh, amén!

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH EFESIOS

Pablo cahuaní kalhén cristianos xalac Efeso

¹ Aquit Pablo tí Dios lilhcanit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán. Ccamalakachaniyán jaé carta huixín tí calacsacnitán Dios naliscujátit y lipahuanátit Cristo Jesús nac cachiquín Efeso. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

³ Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesucristo lata nac akapún quincacxilhlacachinítán quincalakalhamanán nitú nalipuhuanáu nac quinacujcán tí lipahuanáu Cristo. Capaxcatcatzínú tú quincamaxquiyan ⁴ pues antes natlahuá caquilhtamacú Dios quincalacsacni tí ama tatalakxtumiyáu Cristo xlacata namacuaniyáu y nachanáu ixlacatín Dios nitú quinkasatcán. ⁵ Lata makasá quilhtamacú xlá quincalakalhamán y quincalilhcan ixlihuak ixnacú naquincalimanuyán ixcamán tí ama calakmaxtú Jesucristo. ⁶ Capaxcatcatzínú ixlitlán la masinít quincalakalhamanán y quincacxilhlacachinítán tí tatalakxtuminítáu Ixkahuasa tí lakalhamán.

⁷ Hasta limáxxtakli canilh Ixkahuasa xlacata nataxtuniyáu y nacxiláu la quincalakalhamanán quincamatzankenaniyán quintalakalhincán. ⁸ ¿Ticu ni acxcatzínit la masinít lanca ixtalakalhamán Dios? Xlá quincamaxquínitán liskalala y tancs talacapistacni ⁹ namakachakxiyáu tú tzeq laclhcanit quila-catacán xlacata nacatziyáu la quincacxilhlacachín lata makán quilhtamacú. ¹⁰ Acxni nachán quilhtamacú Dios huak ama makantaxtí tú laclhcanit y lata tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú ama makamahlhtinán Cristo xlacata namapaksinán.

¹¹ Lata makán Dios quincalacsacni aquín judíos tí ama tatamaklhtinán Cristo tú natalipaxahuá, xlá láclhcalh quilacatacán tú lacpúhualh mas quincamininíyan tí amán lipaxahuayáu tú malacnunit. ¹² Capaxcatcatzínú Dios ixlilanca ixtalakalhamán la quincacxilhlacachín aquín tí xlahuán lipahuáu Cristo tlan quincalakmaxtuyán!

¹³ Huixín tí ni judíos na chuná acxni kaxpáttit lipaxáu ixtachihuín Dios la tlan taxtuniyátit, lipahuántit Cristo; xlá camalakachanín Espíritu Santo la malácnulh xlacata nakalhiyátit la aktum sello y nacalilakapascanátit litapaksiyátit Dios. ¹⁴ Dios quincamaxquínitán Espíritu Santo xlacata ni naktzonksuayáu amán maklhtinanáu tú camalacnunit ama camaxquí tí tacanjlanit ama calakmaxtú, xlacata chuná tlan nalakachixcuhicán canicxnihuá.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

¹⁵ Aquit acxni ccátzilh la tancs lipahuanátit Jesús huixín xalac Efeso y la calakalhamántit huak ixcamán Dios tí calacsacnit, ¹⁶ ni climakxtaknit ccalikalhtahuakayan ixlacatín Dios y cpaxcatcatzíní tú tlahuanit milacatacán. ¹⁷ Cmaksquín lanca Quintaajcán Dios Ixpuchiná Jesucristo cacamaxquín liskalala nac mintalacapistacnicán xlacata nacatziyátit lata tú laclhcanit milacatacán y namakachakxiyátit la calakalhamanítán, ¹⁸ y cacamalakachanín ixtaxkáket nac minacujcán xlacata nacxilhlacachipinátit tú pat maklhtinanátit astán, la lipaxáu ama camaxquiyan tú camalacnunit tí calacsacnit ama calakalhamán. ¹⁹ Xlitlihueke Dios nití macchaní y

quincamasiniyán aquín tí lipahuanáu y lilacahuanánú tú tlan litlahuá ixlitihueke ²⁰ acxni malacastacuánih Jesús nac calinín y limáxtakli catahui nac ixpaxtún ní natamapaksinán nac akapún ²¹ xlacata natalakachixcuhuí huak tí tamapaksinán ixlitlanca akapún, tí tamakantaxtí tú calilhcanit Dios, tí takalhi litihueke, tí tacpuxcún tú lama caquilhtamacú, y lata tú lactzú o laclanca huí juú caquilhtamacú y alacatunu caquilhtamacú. ²² Dios limáxtaknit Cristo camapáksilh lata tú anán y na limáxtaknit cacapúxculh huak cristianos tí calacsacnit natalipahuán. ²³ Porque namá tí talipahuán Cristo talitanú ixmacni chatum cristiano y Cristo litanú ixakxaka huá tlan calimaxquí chatum tí talipahuán tú tamaclacasquín nac ixlatamātcán.

2

Dios cacxilhlacachán cristianos

¹ Xapulh quilhtamacú huixín Dios calimanunítán la xanín porque ni ixputzayátit nalipahuanátit ixlipinátit luhua tatzacatni y talakalhín nac milatamātcán; ² ixcamatlahuinítán tlajaná tí mapaksinán caquilhtamacú y huixín ixkaxpatátit tú ixcahuaniyán namá tí talapulá nac ni tlan un, xlacán taktlakahuacá cristianos catakaxmatmákalh Dios. ³ Milh quilhtamacú huak aquín na chuná ixlamanáu, ixtakokeyáu tú ixquincamatlahuiyán ni tlan quinkasatcán, ixtlahuayáu tú ni tlan ixquincamacxcatziniyán y lata tú lixcájnít ixminachá quintalacapastacnicán huá xlacata ixliminíní naxokonanáu la xamakapitzi.

⁴ Pero ixtalakalhamán Dios quincacxilhlacachín y xlacata nacatziyáu la quincapaxquiyan ⁵ masqui caj xlacata quintalakahincán ixlitanumanáu la xanín xlá quincamaxquín sastí latamat caj xlacata lipahuanáu Cristo. Dios quincalakmaxtún porque quincalakalhamán ⁶ hasta ama quincamalacastacuaniyán calinín na chuná la malacastacuánih Cristo y nac akapún ama quincahuiliyan nac ixpaxtún Cristo ⁷ xlacata tlan namasí canicxnihuá quilhtamacú la tacámajli nac ixnacú quincacxilhlacachín aquín tí quincalakalhamanán caj xlacata lipahuanáu Jesús. ⁸ Huixín taxtunítit porque Dios cacxilhlacachín y huixín canajlatit tú camalacnünín, nití tipuhuan tlan catzi huá lilakalhámah Dios, tó, ¡quintapaxahuancán Dios quincamasquihuinitán! ⁹ Nití titalactlancán napuhuan tlan cristiano huá lilakalhámah Dios. ¹⁰ Dios quincatlahuán y quincamacamastán ixmacán Cristo xlacata natlahuayáu tú tlan lacasquín Dios y chú tiláclhcalh lata makán quilhtamacú.

Tí ni judíos ixcalimacancán la lixcájnít cristianos

¹¹ Calacapastáctit huixín tí ni judíos xlacata milh quilhtamacú acxni namá judíos tí tacircuncidarlanit nac ixmacnicán xlacata natasí ixtalipahuán Dios, ni ixcacxilhputunán ixcalimanuyán la lixcájnít cristianos tí ni ixtalipahuán Dios. ¹² Caksántit la amá quilhtamacú ni ixlakapasátit Cristo, ni para ixcatatalakxtumiyátit judíos xalac Israel, ni para ixcatziyátit tú malacnünit Dios ama camaxquí ixcamán, ni ixacxilhlacachipinátit tunu lipaxáu latamat. Huixín ni ixkalhiyátit xastacnán Dios tí nalipahuanátit caquilhtamacú. ¹³ Pero chí caj xlacata Cristo nilh nac culus tlan malacatzuhuiyátit Dios huixín tí mákat ixlapulayátit.

¹⁴ Cristo quincamalacatlanín ixlacatin Dios pues quincamalaxtumín aquín judíos y huixín tí ni judíos la putum cristianos, lactláhuah tú ixquincamatunuján xlacata ni nalacxilhputunáu. ¹⁵ Xlá litamáxtakli naní xlacata judíos tí tamakantaxtí ixley Moisés yaj natasitziní tí ni judíos ni tamakantaxtí xlacata acxtum nataracxilhlacachán la litacamán; Cristo

camalakxtúmihl xlacata yaj taratzonkcatzaní. ¹⁶ Huá tlan calixapaninít ixtalakalhincán nac culus nima ixtalín ixlacatín Dios xlacata tlan acxtum natamalacatzuhuí. ¡Nac culus malakspútulh ixtasitzicán tí nì ixtaracxilhputún! ¹⁷ Cristo milh cahuaní la natataralín Dios namá tí nì judíos makat ixtalapulá y na chuná judíos tí lacatzú ixtalapulá ¹⁸ xlacata la aquín y la huixín nakalhiyáu licamama malacatzuhuyáu Quinticucán Dios pues huata chatum Ixespíritu Dios tí quincamaxquín litlihueke.

¹⁹ Chí huixín yaj litanuyátit la xala mákat cristianos o la tí caj tamakchán alacatunu putáhuilh, tó; chí huixín litanuyátit la catihúa cristiano tí talipahuán Dios y na litanuyátit ixcamán Dios tí calacsacnit. ²⁰ Huixín tí lipahuanátit Jesús camán calimalacastucán la aktum áxxtaka tí tamalacatzúquilh apóstoles y profetas y nac ixchastún la xachaya yá Jesucristo ²¹ xlacata aná natzincasnankoyáu chatunu aquín tí malakanuyáu ixpusiculan ní lakachixcuhucán Dios. ²² Chatunu aquín tí lipahuanáu Cristo quincalimanuyán ixchic nima tlahuanít xlacata aná nalatamá Ixespíritu Dios.

3

Dios lilhcanit Pablo nacamakalhchihuiní cristianos

¹ Aquit Pablo tí cmacamaxquínit quilatamat Cristo ctanuma cpulachín caj xlacata ccalakalhamanán huixín tí nì judíos. ² Cpuhuán catziyátit la quiacxilhlacáchilh Dios quilakalhámalh xlacata naccamaktayayán huixín. ³ Aquit ccahuaniyán tziná la quimaxcatínilh tú tzeq ixlachcanit milacatacán, ⁴ para tlan likalhtahuakayátit pat catziyátit xlacata tancs cmaxchaxxinít tú xlacata línilh Cristo nac culus. ⁵ Dios nì tancs camasínilh xalakmakán cristianos jaé tú tzeq ixlachcanit, pero chí Ixespíritu camaxquínit ixtaxkákéet apóstoles y profetas tí calacsacnit nataliscuja. ⁶ ¡Cakaxpáttit! Dios lálhcalh tí nì judíos tlan ama tatapaxahuá judíos para tacanajlá la malacnunit ama calakmaxtú cristianos xlacata tlan natalitanú la litacamán y quilhpaxtum natamakhtinán tú malacnunit Dios ama camaxquí tí talipahuán Dios.

⁷ Nì ccatzi para aquit ixquilakchán, pero Dios quiliacxilhlacáchilh ixlitlihueke y quilimákxtakli nacmakantaxtí jaé tascújut. ⁸ Aquit mas xapakstán clitamákxtakli tí calacsacnit Dios, pero xlá quisipaacxilhnit y matlánilh aquit naccahuaní cristianos tí nì judíos xlacata nití macchaní tú mastá Cristo. ⁹ Quilimákxtakli naccamaxquí taxkákéet natamakachaxí cristianos tú tzeq lachcanit makán quilhtamacú Dios tí tláhuah lata tú anán caquilhtamacú, ¹⁰ xlacata tí calakmáxtulh Cristo tlan natamasiní lactalipau y laclicuánit mapaksinanín tí talamana ixlitlanca akapún, huak laclanca ixtalacapastacni Dios la lálhcalh nacalakmaxtú cristianos. ¹¹ Chú lálhcalh makán quilhtamacú y chí makantaxtinít Quimpuchinacán Jesús. ¹² Aquín tí canajlayáu quincalacatitayanítan Cristo yaj jicuanáu malacatzuhuyáu y tachihuanáu Dios acxni tú liakaxculiyáu. ¹³ Aquit ccahuaniyán nì cakatuyúntit caj xlacata cakxtakajnama milacatacán, pues chuná camalacahuanimán la ccalakalhamanán.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

¹⁴ Acxni clacapastaca tú tlahuanit Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesucristo aquit ctatzokostaní xlacata naclakachixcuhuí ¹⁵ porque huá malakahuaninít lata tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú. ¹⁶ Como ccatzi nití macchaní ixlilanca ixtalakalhamán, aquit cmaksquín cacalimaxquín Ixespíritu litlihueke y licamama nac milistacnicán ¹⁷ xlacata tí lipahuanátit Jesús tlan nalatamá nac minacujcán y nicxni calimakxtáttit lapaxquiyátit

¹⁸ xlacata huak tí talipahuán Dios nalacxilátit la litacamán. Huata chuná tlan namakachakxiyátit ixlilanca ixtalakalhamán Cristo nima malakachá, tutzú, talhmán y ixlitilanca caquilhtamacú. ¹⁹ ¡Makatlajá lata tú lakapasáu y lilacachañá! Aquit cmaksquín camaklhcatzítit jaé talakalhamán xlacata Dios nakchipá mintalacapastacnicán.

²⁰ Aquit cpaxcatcatzíní ixlilanca Dios tí kalhí litlihueke tlan tlahuá mas tú aquín ni para maksquináu o ni para lacpuhuanáu porque xlá quincamaxquinítán litlán namaksquináu ixlitlihueke. ²¹ ¡Calakachixcuhuú Dios canicxnihuá quilhtamacú y na chuná Jesucristo tí quincalakmaxtunitán aquín tí lipahuanáu!

4

Pablo camaksquín catarlakalhamal cristianos

¹ Aquit ctanuma cpulachín caj xlacata Quimpuchiná Jesús, pero ccakastacyahuayán calatapátit la caminíní natalatamá cristianos tí calacsacnit Dios. ² Ni calactlancántit, tlan cacatzítit, y calacxilhlacachipítit lapatiniyátit tú catlahuaniyátit para xlicana lalakalhamanátit. ³ Nixni tunuj túnu cataxtútit xlacata Espíritu Santo nacakskalhlinán lipaxáu calitlán nalatapayátit. ⁴ Chatunu aquín litanuyáu ixmacni chatum chixcú y huata Cristo litanú ixakxaka, huata kalhiyáu chatum Espíritu tí quincakskalhlinán, y huata acxilhlacachañáu tipatum tapaxahuán nima quincamalacnunicanítán. ⁵ Huata kalhiyáu chatum Quimpuchinacán, huata huí tipatum tapaxahuán la nalipahuanáu, huata lakapasáu tipatum takmúnut, ⁶ huata kalhiyáu chatum Quinticucán Dios tí camapaksikó huak cristianos y camaclacasquín lata lacasquín y catalama chatunu cristianos.

⁷ Pero Cristo quincamaxquinítán chatunu quintascujutcán nima lacasquín namakantaxtiyáu. ⁸ La huan nac Escrituras: Acxni tácxtulh nac akapún calilh tí la tachín ixcalikalhicán, y camáxquilh ixtascujutcán cristianos.

⁹ Jaé huamputún xlacata namá tí tácxtulh nac akapún pula táctalh nac caquilhtamacú ní huí tú lixcájnít. ¹⁰ Para tlan táctalh nac caquilhtamacú, tlan tácxstupá nac ixlitalhmán akapún xlacata namakahuanikó ixlitlihueke ixlitilanca caquilhtamacú y akapún. ¹¹ Xlá camáxquilh chatunu ixtascujutcán: makapitzi camáxquilh litlán natalitanú apóstoles tí natalichihuínán, tunu camáxquilh litlihueke natamacxcatzíninán ixtalacapastacni Dios, tunu camáxquilh talacapastacni natalichihuínán la tlan tataxtuní cristianos, tunu calilhcalh natacpuxcún cristianos, y tunu calilhcalh natamasí ixtachihuín Dios. ¹² Xlá camáxquilh talacapastacni namá tí calacsacnit xlacata natamakantaxtí la lachcanit natalatamá tí talipahuán Cristo, y chatunu tí talitanú ixmacni Cristo tlan acxtum nataramaktayá, ¹³ hasta nachán quilhtamacú acxni huak tí lipahuanáu Cristo nakalhiyáu tipatum talacapastacni y nacatziyáu tiku namá Ixkahuasa Dios, namacchaniyáu talacapastacni, namakachakxiyáu tiku namá lanca chixcú y namaklhcatziyáu nac quinacujcán tapaxahuán la quincaxxilhlacachín Cristo. ¹⁴ Entonces yaj amán layáu la lactzú camán tí tzapu tzapu talakxtapalí ixtapuhuanacán, ni tuhua tacanajlá tí camasiní tunuj takalhchihuín y ni para taklhuhuatnán tacanajlá tú tahuán makapitzi akskahuinanín. ¹⁵ Amán makachakxiyáu talacapastacni la nalalakalhamanáu pues miníní namakachakxiyáu huak ixtalacapastacni Cristo porque huá akxaka tí litanuyáu aquín ixmacni. ¹⁶ Y mientras Cristo camapaksima nahuán lactzu lactzú tú lilaknú ixmacni nitú kalhtaxtú porque huá catzí ní tamacuán chatum chatúm. Para chatunu

makantaxtí ixtascújut nima lilhcaanít huak taramacuaní pues taramaktayá xlacata natamakachaxí la nataralakalhamán.

Tí talipahuán Cristo talakxtapalí ixlatamatcán

¹⁷ Aquit cliquilhán Quimpuchinacán tú cama cahuaniyán: yaj calatapátit la namá tí nī talakapasa Dios y tí nī tancs talacpuhuanán. ¹⁸ Ixtalacapastacnicán la capaklhtutá takalhí, nī talakapasa lipaxáu latámat nima mastá Dios porque nítú tamakachaxí y la lakatzín talamana. ¹⁹ Namá cristianos yaj talamaxanán, ¡talaktzankanít! Talakatí talitlahuá ixmacnicán lata tú lixcájnít camalacpuhuaní ixtalacapastacnicán.

²⁰ Pero huixín nī lá camakslhuekeyátit porque Cristo nī chú camasininítán. ²¹ Para xlicana kaxpatnitántit tancs ixtachihuín y catziyátit la lacasquín natalatamá tí talipahuán, ²² chí tuncán caktzonksuátit xapulh milatamatcán, catramakántit namá lixcájnít minkasatcán nima camalaktzankenítán y camatlahuínítán tú lixcájnít. ²³ Yaj caklhuhuatnántit calakxtapalítit milatamatcán y mintalacapastacnicán ²⁴ y camalacatzuquítit sasti latámat la tí apenas lakahuán. Camaşítit tlahuayátit tú lacasquín Dios y lapanántit la tí calacsacnít natamacuaní.

²⁵ Huá ccaliakastacyahuayán yaj calaliakskahuinántit, cahuántit tú xlicana acxni catachihuinanátit mintacristianoscán porque para litanuyátit ixmacni Cristo tú tlahuá chatum huak xamakapitzi tamaklhcatzí. ²⁶ Acxni sitziyátit nítí calisitziitapuspíttit xlacata nī natlahuayátit talakalhín y catacamájtít aktzonksuayátit mintasitziacán nac aktum chichiní ²⁷ xlacata tlajaná nī nacamanuniyán lixcájnít ixtalacapastacni. ²⁸ Tí ixkalkanán yaj cakalhanalh y catzúculh chalhcátnán la miníní xlacata tlan nacalimaktayá tú tamaclacasquín xamakapitzi. ²⁹ Nicxni cahuántit la lixcájnít tachihuín chá cahuántit lactlán tachihuín nima nacamaktayá y natalilacapastacnán xamakapitzi tí cakaxmatán. ³⁰ Huixín nī calimalakaputzítit milatamatcán Espiritu Santo nima camalakachanín Dios xlacata nacalilakapasán huá litapaksiyátit amá quilhtamacú acxni nacamaxquí cristianos tú malacnunit. ³¹ Aquit nī cakatranká cahuaniyán yaj tú calalimapuhuanítit, yaj calatzonkcatzanítit, yaj calasitzinítit, nī calasláktit, nī calalikalkhkanánítit, nī para calatlahuanítit tú nī tlan. ³² Huixín catzaksátit acxtum lapaxquiyátit y lasipaacxilátit. Calamatzankenánítit tú latlahuaniyátit chatum chatúm na chuná la camatzankenánín Dios mintalalakalhincán tí lipahuanítit Cristo.

5

Pablo huan la ixlilatamatcán tí talipahuán Cristo

¹ Aquit cahuaniyán, para Dios calakalhamanítán camakslhuekétit la camán tí talakalhamán ixticucán. ² Quilhpaxtum calapaxquítit na chuná la Cristo quincapaxquín hasta litamáxtakli namaknicán xlacata naxokonán Dios quintalakalhincán y Dios lakátilh tú tláhuah la acxni quincalá mucsun incienso nima lilakachixcuhuicán.

³ Huixín tí calacsacnítán Dios nī para calacpuhuántit limahuacayátit litzacatnanátit mimacnicán, nī para huak calakcatzántit. ⁴ Nī para calichihuínántit tú limaxaná, nī calalikalkhkanánítit tú kalhiyátit nac mimacnicán, nī para huata calikalhkanánítit tú litlahuayátit mimacnicán, porque namá nī quincamininiyán aquín. Chá mas tlan calipaxcatcatziníu Quimpuchinacán tú tlahuanít. ⁵ Huixín milicatzitcán xlacata nac ixtapáksit Cristo y xla Dios nī lá ama tatanú amá cristianos tí huata talipuhuan la natakskahuí ixtachatcán o ixtakolucán o la natatlahuá tú lixcájnít, o la natalitzacatnán quimacnicán pues talitamakxtaka la catalakachixcúhuilh

ixmacnicán. ⁶ Nĭ cacakskahuĭn namá cristianos tí tatalacatlānĭ tahuán nĭ laclanca talakalhĭn tatlahuanĭt porque ixtasĭtzi Dios ama calakchán namá tí nĭ takahuanán.

⁷ Huixín nĭ cacamaksliehuekĕtit nĭ para cacatāyātĭt namá cristianos ⁸ porque masqui xapulh nā chuná capaklhtutá ixlapulayanāntĭt, chí lĭtlahuampanāntĭt ixtaxkĕket Quimpuchinacán. Huá ccalĭhuanĭyán camasĭtĭt namá taxkĕket nac milatamatcán. ⁹ Pues tí takalhĭ taxkĕket nac ixnacujcán tlan tacatzĭ, tancs talamānā y talakapasa ixtalacapastacni Dios. ¹⁰ Aquit ccamaksquinán calacputzātĭt lā puhuanātĭt lakatĭ Quimpuchinacán nalatapayātĭt. ¹¹ Huixín nĭ cacamaksliehuekĕtit namá tí tatlahuá tú lĭxcājnit capaklhtutá y acxni nĭ cacxilhmaça; huixín chá cacamalaksĭtĭt tú tatlahuá. ¹² Xlacán lhuhua tú lĭxcājnit tzeĭk tatlahuá hasta lĭmaxaná lichihuĭnancán. ¹³ Pero acxni calĭtachihuĭnancán taxkĕket tamasĭ tú tzeĭk tatlahuanĭt porque tí lakchán taxkĕket staranca lacahuahuán. ¹⁴ ¿Nĭ catziyātĭt lā huan Dios nac Escrituras? Pues chuné huan: Calacastacuanāntĭ huix para lhtatāpat; cataxtu para lāpat nac ixpulatamāncán nĭn xlacata Cristo naliakskalhlĭnān ixtaxkĕket.

¹⁵ Ixlĭmaklhuhua ccahuaniyán tlan calĭlacahuanāntĭt lā lapanāntĭt; nĭ calatapātĭt lā laktakalhĭn cristianos, calatapātĭt lā lakskalala cristianos. ¹⁶ Tlan camaclacasquĭntĭt minquilhtamacujcán porque tuhua jaé quilhtamacú nĭmā pulamānāu. ¹⁷ Huixín nĭ catlahuātĭt tú nĭ camacuanĭyán, calacputzātĭt tlahuayātĭt nac milatamatcán tú lacasquĭn Dios.

¹⁸ Huixín nĭ huata calĭtapatzamātĭt cuchu porque acxni mas tlahuacán tatzacatni, huixín chá camasĭtĭt talĭtzamá minacujcán Espĭritu Santo. ¹⁹ Y acxni lātachihuĭnanātĭt calahuanĭtĭt salmos, alabanzas y laclān tachihuĭn nĭmā camalacpuhuanĭyán Espĭritu Santo. Calakachixcuhuĭtĭt y catlĭnĭtĭt Quimpuchinacán ixlĭhuak minacujcán ²⁰ xlacata napaxcatcatzĭniyāu Quintĭcucán Dios tú tlahuanĭt quilacatacán tí lĭpahuanāu Quimpuchinacán Jesucristo.

²¹ Nĭcxni calĭmakxtāktĭt lakaxpatniyātĭt çatum çatúm tú milĭtlahuatcán lā lacputzayātĭt macuanĭyātĭt Quimpuchinacán.

Tĭ tatamakaxtoknĭt cataralakahāmalh

²² Xalacchāján tí tatamakaxtoknĭt catakāxmatli tú calĭmapaksĭ ixtakolucán, nā chuná lā takaxmata Quimpuchinacán. ²³ Porque lacchixcuhuĭn taçpuxcún ixmahuĭnancán nā chuná lā Cristo caçpuxcún tí talĭpahúan y caçsāntĭt lā calakmāxtulh tí talĭpahúan porque calĭmanú lā ixmacni. ²⁴ Huá ccalĭhuanĭyán lacchāján catakāxmatli tú calĭmapaksĭ ixtakolucán nā chuná lā cristianos tí talĭpahúan Cristo takaxmata tú calĭmapaksĭ.

²⁵ Xalacchixcuhuĭn tí tatamakaxtoknĭt catapāxquilh ixtachātĭcán nā chuná lā Cristo calakalhamán tí talĭpahúan y nĭ lakcātzalh macamāstālh ixlĭstacni xlacata nacalakmāxtú. ²⁶ Namá cristianos tí talĭpahúan y tachēkelh ixtalakalhĭncán acxni tatakmúnulh y tacanājlah ixtachihuĭn, xlā camatunujnĭt lā çatum tasquĭn tzumāt ²⁷ xlacata tlan lĭpaxáu nacamaklhtĭnān lā nĭtú catalĭtzacātnalh, lā nĭtú catalĭmakatzānkālh tú natalĭmaxanán, sino que natachán ixlacatĭn nĭtú ixkasatcán lā minĭnĭ xatasquĭn tzumāt. ²⁸ Huá ccalĭhuanĭyán, lacchixcuhuĭn catalakalahāmalh ixtachātĭcán nā chuná lā talakatzán ixmacnicán. Namá chixcú tí lacasquĭn nĭtú catzankānilh nā tamaclacasquĭnĭ calacpútzalh nĭtú natzankānĭ ixtachāt. ²⁹ Porque ¿ticu yá cristiano nĭ lakcātzán ixmacni? ¡Nĭtĭ! Huak tamahuĭ y tacuentaja, y Cristo nā chuná caçuentaja tí lĭpahuanāu ³⁰ pues çatunu aquĭn lĭtanuyāu ixmacni.

³¹ Xahúa caksántit la huan Dios nac Escrituras: “Chatum chixcú namakxtaka ixticú ixnana y natatalakxtumí amá puscāt tí ixtachat nahuán y entonces ixchatuycán natalitanú la chatum cristiano.” ³² Tuhua makachakxicán jaé tú ccahuanín pero masí xlacata Cristo y aquín tí lipahuanáu litanuyáú la chatum cristiano. ³³ Pero chí ccahuaniparayán chatunu lacchixcuhuín catalakalhámah ixtachatcán na chuná la talakcatzán ixmacnicán, y lacchaján catarespetartláhualh ixtakolucán.

6

La ixlilatamātcán camanán, xanaticún, patrón y tasācua

¹ Huixín camanán cakaxpáttit tú talimapaksínán minaticún porque lakatí Dios. ² Camán camalacapastacayán la mapaksínalh Dios y tú camalacnúnilh tí natakxmata: “Cacalakalhamántit mintāta y mintzé ³ xlacata lipaxáu makás quilhtamacú nalatapaya caquilhtamacú.”

⁴ Huixín xanaticún ni cacamakasitzítit mincamancán, chá calacputzátit camakastacátit natakahuanán y cacamasínítit la natalipahuán Quimpuchinacán.

⁵ Huixín tí camascujucanátit cakaxpáttit tú talimapaksínán tí capuxcunán, cakahuanántit, cacarespetartlahuátit, cascújtít ixlihuak minacujcán la caliscújtít Cristo. ⁶ Ni huata acxni camaktakalhpacántit xlacata ni nacakahuanicanátit, tó; huixín siempre cascújtít ixlihuak minacujcán la talichalhcatnán Cristo tí talakatí tamakantaxtí tú lacasquín Dios. ⁷ Huixín ni caktzonkatzántit acxni scujátit, capaxahuátit la caliscújtít Quimpuchinacán y ni cristianos tí camapaksiyán. ⁸ Pues caksántit xlacata Quimpuchinacán ama camaxquí ixtaxokoncán tí tatlahuá tú tlan la chatum tastán tasācua y la tí ni kalhí tí mapaksí.

⁹ Huixín xapuchinanín tascujut, ccahuaniyán cacalakalhamántit mintasacuacán ni huata cacamakaklhátit, caksántit xlacata huixín y mintasacuacán huata kalhiyátit chatum Mimpuchinacán nac akapún y xlá acxtum cacxilhlacachán cristianos.

Tlajaná camakatlaputún tí talipahuán Jesús

¹⁰ Litacamán, aquit camaksquinán ni calimakxtáttit lipahuanátit Quimpuchinacán xlacata nakalhiyátit licamama y chuná xlá na ni nalimakxtaka camaxquiyan ixlitlihueke. ¹¹ Huixín ni calimakxtáttit cucayátit namá litlihueke nima camaxquinítán Dios xlacata natayaniyátit acxni nataranicátit tlajaná. ¹² Porque cataraniccán cristianos ni snun licuánit la acxni cataraniccán ixlitlihuekecán namá tí talapulá caunín ixlilitlanca caquilhtamacú, la xanapuxcun tlajananín, la licuánit xakascahirín tí takastacyahuá cristianos catatzacátnalh, y tí taktlakahuacanán catatláhualh cristianos tú ni tlan. ¹³ Huá calihuaniyán ni calimakxtáttit litapuliyátit ixlitlihueke Dios xlacata tlan nacamakatlajayátit namá tlajananín acxni cataraslakán, y para tayaniyátit tlan mas tancs nalipahuanátit Dios.

¹⁴ Huixín catziyátit soldados acxni taranica, takxpakatahuacá la cinturón, na chuná huixín cakxpakatahuacátit tancs ixtalacapastacni Dios; xlacán tacuxmutahuacá licán xlacata nacamaklhtinán, huixín na chuná cacuxmutahuacátit tancs milatamātcán. ¹⁵ Soldados tatatunú zapatos nima tlan talitanú canihúa, huixín na chuná lacapala capítit canihúa xlacata tlan nalichihuinanátit la Dios calakmaxtú cristianos. ¹⁶ Soldados takalhí

escudos nima talichipapaxtoka licán, huixín na chuná cakalhítit la escudo tancs lipahuanátit Dios xlacata nalichipapaxtokátit ixlitihueke tlaná. ¹⁷ Xlacán tataknú cascos, huixín na chuná cakalhítit nac miakxakacán xlicana calakmaxtunitán Cristo.

¹⁸ Aquit ccahuaniyán skálalh calatapatit ni calimakxtáktit kalhtahuakayátit, camaksquíntit Espíritu Santo cacamaxcatzínin tú tlan camaxquiyan Dios. Siempre camaksquíntit Dios cacamaktakalhni y cacamaktakalhi xamakapitzi tí na talipahuán Dios. ¹⁹ Y aquit na caquilalikalhtahuakáu xlacata caquimacxcatzínilh Dios tachihuín nima naccahuani quilhpaxtum cristianos ixlihuak quintapuhuán la tlan tataxtuní tí talipahuán Cristo. ²⁰ Dios quilimakxtaknit nacmakahuaní jaé lacsasti tachihuín masqui chí ctanuma cpulachín pues camaksquíntit ni cactatljájlh xlacata tancs naclichihuínán la mininí.

²¹ Namá koxitá quintacamcán Tíquico ni akatzankanit liscujnit Quimpuchinacán y huá ama cahuaniyán la clamanáu y tú ctlahuama.

²² Aquit ccamalakachanimán xlacata nacziziyátit tú cpaxtoknitáu y nalipaxahuayátit tú nacalitchihuinanán.

²³ Litacamán, Quintatajcán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacamaxquin mas lipaxáu latámat, cacamasinín la mas nalalakalhamanátit huixín litacamán tí lipahuanátit Jesús. ²⁴ Quinticucán Dios cacacxilhlacachán y cacamaxquin tú makatzankayátit huixín tí xlicana paxquiyanit y tlahuayátit tú calimapaksiyan Quimpuchincán Jesucristo. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH FILIPENSES

¹ Aquín tí cliscujáu Jesucristo, Pablo y Timoteo, ccahuaniyán kalhén huixín litacamán tí lipahuanátit Jesucristo nac cachiquín Filipos, ñi para ccahtzonksuayán huixín ixmakalhtahuakenanín cristianos ña chuná tí tamaktayay. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachín y cacamaquín lipaxáu latámat.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

³ Acxni ccalacapastacán aquit cpaxcatcatzini Dios tú tlhuanit milacatacán, ⁴ ccalikalhtahuakayán ixlihuak quinacú nitú cacatzankanín. ⁵ Porque huixín ñi limakxtaknitántit quilatamakahuaniyáu ixtachihuín Dios lata xlahuán chichiní tilipahuántit Jesús hasta chí. ⁶ Aquit ñi caklhuhuatnán ccanajlá xlacata Dios tí másilh calakalhamanán, ñi ama caxtakmakanán hasta namasikó tú calilacsacnitán amá quilhtmacú acxni namín Jesucristo.

⁷ Aquit snun ccalakcatzanán porque xlicana ccalakalhamanán ixlihuak quinacú. Aquit ccatzí huixín siempre quilatapaxahuamanáu nahuán la cactánulh nac pulachín y la cacchihuínalh ixlacatincán mapaksinanín; cmalulokma nahuán xlicana Cristo tlan calakmaxtú cristianos. ⁸ Dios catzí la ccapaxquiyán huak huixín la cacapaxquín Jesucristo; ⁹ y cmaksquín mas calapaxquítit y ña chuná mas tancs calacapastacnántit xlacata huak namakachakxiyátit tú lacasquín Dios ¹⁰ y naczziyátit tú mas caminiyán xlacata nitú nalipuhuanátit y nitú tú nacaliyahuayán ixlacatín Cristo acxni namín catatluhá taxokón cristianos. ¹¹ Chuná huixín tlan namasiyátit Jesucristo makantaxtilh ixtascújut nac milatamatcán porque tlhuatit tú tlan y amaca lakachixcuhuicán Dios xlacata tasima nahuán ixlilanca ixtalakalhamán.

Pablo ñi lakaputzá masqui tanuma nac pulachín

¹² Litacamán, clacasquín cacatzítit xlacata ñi clilakaputzá tú cpaxtoknit porque macuanit xlacata natakahuaní mas ixtachihuín Dios. ¹³ Juú nac pulachín huak tacatzí hasta soldados xlacata ctanuma cpulachín caj xlacata clipahuán Cristo. ¹⁴ Lhuhua cristianos tí talamana juú lacatzú y talipahuán Cristo talilacahuananit la ñi ctatlančaní cpatima cpulachín, chí ña yaj tajicuán talichihuínán Cristo.

¹⁵ Tahuilana makapitzi tí talichihuínán Cristo caj xlacata quintalakcatzaní o quintasitzini la cmakahuaní ixtachihuín Dios; pero tahuilana tunu tí xlicana talakatí taliscuja Cristo. ¹⁶⁻¹⁷ Namá tí quintalakcatzaní quintascújut caj quintamakasitziputún xlacata mas naclipuhuán la ctanuma nac pulachín acxni naccatzí la tatayanimana xlacán. Pero makapitzi talichihuínán Cristo porque quintalakalhamán y quintamakapaxahuá porque tacatzí Dios quililhcanit nacmaluloka ixtachihuín Cristo. ¹⁸ Aquit ñi cama lakaputzá porque masqui ixlihuak o ñi ixlihuak ixnacujcán ccatzí talichihuínamana Cristo y namá sí quimakapaxahuá y ñi lá tí malaksputú quintapaxahuán. ¹⁹ Para huixín ñi limakxtakátit quilalikalhtahuakayáu y Espíritu Santo quimaktayá lata tú quitaxtuma huak ama quimacuaní, ²⁰ porque aquit nicxni ctlahuaputún tú limaxaná. Aquit ñi pucutu clipuhuán quilistacni, tlan xanín o xastacnán xaclatámalh, tú clipuhuán tlan naclichihuínán Cristo xlacata naclilakachixcuhuí quilatámat. ²¹ Porque aquit clama caj xlacata nacmacuaní Cristo y para xacnilh ctlayanit tú malacnunit Cristo.

22 Aquit ccatzí para clatamá mas tlan cliscuja Cristo; pero ni caj mak-tum cliakluhuatnán tú mas quiminini. 23 Ni ccatzí tú naclacsaca, catunu cpuhuán xacnilh xlacata tlan nactalatamá Cristo porque chuná ixtakátzilh quintapaxahuán. 24 Pero catunu cpuhuán mas tlan caclatámah porque chuná mas tlan camaktayayán. 25 Chí ni cakluhuatnama pues clatamaputún caquilhtamacú xlacata tlan naccamaxquiyán licamama mas nalipaxahuayátit Cristo. 26 Porque ccatzí cama calakamparayachán xlacata acxtum nalipaxahuayáu la quimaktakalhnit Cristo.

Tí capaxquinít Cristo ni catalimáxtakli talipahuán

27 Aquit camaksquinán calatapátit la caminini cristianos tí calacsacnit Cristo natalipahuán. Aquit siempre ckaxmatputún xlacata milihuacán ni chatum tí limakxtaknit lipahuán Cristo y quilhpaxtum lichihuinanátit catalipáhualh Cristo cristianos la caccatalatamán o la mákat xacclatámah. 28 Huixín ni cacajicuanítit tí casitziniyán porque masqui ixtatayánih, tzankaxni ama talaktzanká. Pero huixín pat calimalacahuaniyátit la Dios calakmaxtunitán y camaktakalhnán. 29 Xlicana Dios cacxilhlacachinítán calacsacnitán nalipahuanátit Cristo, pero na ama limakxtaka nakxtakajnanátit caj ixlacata. 30 Huixín quilacxilhnítáu y kaxpatnitántit la cliakxtakajnanit Cristo, pues huixín na pat lakchipinátit namá talakapútzat.

2

Pablo lacasquín cataralakahámah huak cristianos

1 Aquit clacasquín calilacapastacnántit para Cristo xlicana camaxquinítán licamama, para casipaacxilhnítán, para calakcatzanítán, 2 entonces camakatzítit quintapaxahuán, quilhpaxtum lipaxáu calatapátit, quilhpaxtum calalakalhamántit, quilhpaxtum caliscújtít tú lactanuyátit y quilhpaxtum calipuhuántit tú lacasquinátit. 3 Huixín nitú caliscújtít caj xlacata nacalipahuancanátit o xlacata nalactaxtuyátit, tó, huixín calimáxtaktit cacalipahuanca tí xlicana tamacchaní talacapastacni, nitú cacalaccatzanítit. 4 Chuná litum ni huata calacputzátit tú camacuaniyán sino calacputzátit tú nacamacuaní xamapitzi cristianos.

Jesús Dios pero limáxtakli ixlimapaksín

5 Huixín catzaksátit makslihuekeyátit tú quincamasinín Cristo. 6 Xlá Dios porque chú liminítanchá, pero ni lacátzalh limakxtaka ixlitlihueke nima kalhí, 7 akxtakmákalh ixlimapaksín y acxni lakáhualh caquilhtamacú la catihúa chixcú litánulh la chatum tasacua 8 porque ni lactlancalh siempre akahuánalh hasta nilh y nilh nac culus la chatum makníná. 9 Huá xlacata Dios licácnit tláhualh y limáxtakli ixtacuhuini nití naktzonksuá, 10 y xlacata lata tú huí nac akapún, nac caquilhtamacú, nac calínín, natatatzokostá talakachixcuhi acxni natakaxmata ixtacuhuini Jesús. 11 Y huak natalimaluloka istzimakatcán Jesucristo Ixpuchinacán y Dios Ixticú napaxahuá.

Pablo lipahuán nitú nalimacuán ixtascújut

12 Litacamán, aquit ccalakalhamanán y ccatzí siempre quilakaxmatnitáu y ni cpuhuán kaxmatmakananátit tú calimapaksiyán, ni huata acxni aná ccatalamán sino masqui mákat clama. Huixín tí tataxtuninítántit calacputzátit namakachakxiyátit huak ixtalacapastacni Dios la nalatapayátit, 13 porque huá Dios camaxquiyán ixtalacapastacni, natlahuayátit y nalacpahuanátit tú tlan y camaktayayán namakantaxtiyátit.

¹⁴ Acxni tú tlahuayátit huixín nī catzonkcatzántit, nī para catasítzi cascújtit ¹⁵ xlacata nítí nacalichihuinanán nī para tú nacalياهوayán. Huixín camasítit tancs lapanántit la caminíní ixcamán Dios jaé caquilhtamacú ní tatzamá laclixcájnít y laclicuánit cristianos. Pero huixín camastátit taxkákét la taskoy puskon catzísni ¹⁶ xlacata huak natalacachani namá laclán ix-tachihuín Cristo y chuná acxni namín ixlimaktuy naccalipaxahuayán nī chuta cakatzánkah, nī para chuta cscujli. ¹⁷ Huixín lakachixcuhuítit Dios acxni lipahuántit nac minacujcán, y para tamaclacasquiní nacmacamastá quilistacni xlacata nacmakatzí namá talakachixcuhuín aquit lipaxáu cama macamastá xlacata acxtum nalamakapaxahuayáu. ¹⁸ Y para tú cak-pulá nī calakaputzátit chá capaxahuátit la aquit cpaxahuá nacmacamastá quilistacni.

Pablo lacpuhuán naán nac Filipos

¹⁹ Para Quimpuchinacán Jesucristo lacasquin sok cama camalakachaniyán quintacamcán Timoteo xlacata naquihuaní la lapanántit y tlan naquilamakapaxahuayáu. ²⁰ Aquit nī clakapasa tunu tí mas calipuhuanán la Timoteo ²¹ pues xamakapítzi lampara siempre tamakapalamana y nī tapuhuán taliscuja Jesucristo. ²² Huixín catziyátit la Timoteo nī litzonkcatzanit liscuja Quimpuchinacán y quintamakahuaninít ixtachihuín Dios la chatum kahuasa nima lakatí maktayá ixticú. ²³ Huata caccátzilh tú cama paxtoka juú cama malakachayachá, ²⁴ y para Dios lacasquin nítú nacpaxtoka aquit na sok cama calakanachán.

²⁵ Huixín quilamalakahaniú quintacamcán Epafrodito xlacata naquimaktayá, y xlicana quintascujnit y quintakxtakajananit. Xlá na ama anachata ²⁶ pues yaj lá talá cacxilhputunán, porque huí tí huánih catzítit ixtatatlá y chí snun calipuhuanán. ²⁷ Xlicana ixtatatlá y actzú nī nilh pero Dios lakalhámah y aksánah, y na quilakalhámah porque juú clakaputzama y para tú ixtilánih mas xactilakapútzah. ²⁸ Huá clilacasquin sok caanchá xlacata nalipaxahuayátit acxni nacxilátit y quinacú na yaj tú nalipuhuán.

²⁹ Lipaxáu camakhtinántit jaé quintacamcán tí lipahuán Quimpuchinacán y siempre cacacxilhlacachipítit tí tascuja la xlá, ³⁰ porque caj xlacata Cristo actzú nī nilh ixama makatzanká ixlistacni caj xlacata naquimaktayá; pues como mákat lapanántit nī lá quilalakmináu.

3

Masqui Pablo judío lipahuán Jesús

¹ Litacamán, nī caj maktum ccahuaninítan calipaxahuátit Quimpuchinacán y nī cakatranká camalacapistacayán porque ccatzí camacuaniyán.

² Huixín skálalh cacatahuilanítit namá cristianos tí la chichí tascalínán, skálalh cacatahuilanítit namá laclixcájnít chalhcatanín, y skálalh cacatahuilanítit namá tí tamasí catacircuncidárlah cristianos xlacata natakahí itxtutucán y Dios nacalimanú ixcamán. ³ Pero Dios calimanú xlican ixcamán amá tí tamanunít nac ixnacujcán Ixespíritu Dios y tapaxcatcatzíní tú tláhuah Jesús. Aquín catziyáu nítú limacuán cacircuncidarlaú nac quimacnicán para nī lakxtapaliyáu quinacujcán.

⁴ Para huí tí puhuan tlan taxtuní ixacstu porque makantaxtinít tú láchcalh Dios, aquit na tlan y mas pula xactaxtúnih ⁵ pues aquit quicircuncidart-lahuaca ixlituma xaclakahuanit, aquit judío xalac Israel, quilitalakapasni camalacatzúquilh korotzín Benjamín, aquit clitanú judío porque quinatícun judíos ixtahuanit, y na clitanú fariseo porque huá quintamakskalálih ⁶ y

siempre ctzáksalh scarancua cma kantaxtí tú huan ixley Moisés xlacata nítí naquilchihuinán y tlan nactaxtuní, y lata xaclakcatzán quintascújut ccamaxtakájnilh tí ixtalipahuán Cristo.

⁷ Pero lata namá tú xaclimacán ama quimacuaní xlacata nactaxtuní chí nítú ccalitlahuá porque ccatzí Cristo quilakalhamanít. ⁸ Como chí clakapasnít lipaxáu latámat nima malacnú Quimpuchinacán Jesús cpuhuán xapulh chuta cmatzánkalh quilhtamacú nítú ctálajalh la cacliscujli palhma. Masqui chí nítú ckalhí tú naclilactlancán cpaxahuá la clipahuán Cristo porque ccatzí ctaxtuninít. ⁹ Chí ccatzí quilakalhamán Dios y nì xlacata cma kantaxtinít huak ixlimapaksín sino porque ccanajlanít tú malacnú Jesucristo. Pues Dios lálhcalh natalakmín Cristo tí tamalacatzuhuputún. ¹⁰ Aquit ccatziputún la Cristo tlan lakxtapalí tú nì tlan ckalhí nac quinacú xlacata nacmaklhcatzí lanca ixlitlihueke Dios la xlá maklhcatzilh acxni lacastacuanalh calinín, pero na nacmaklhcatzí ixtakxtakajni la xlá caliaktakájnalh cristianos hasta litamáxtakli nacalakní. ¹¹ Y aquit na cacxilhlacachán amá quilhtamacú acxni naclacastacuanán calinín.

Tí talipahuán Cristo talacachán ixpulatamancán nac akapún

¹² Aquit nì ccahuanimán cma cchanilhá talacapastacni clatamá la lacasquín Dios, tó, aquit cliscujmajcú nacmataxtuca amá tú quimalacnúnilh Cristo ama quimaxquí acxni quilakmáxtulh. ¹³ Litacamán, aquit ctatalacastuca chatum tzalaná porque ya cmataxtuca tú clactanunít, huá cliaktzonksuá tú cpáxtokli xapulh y ctzaksá cmataxtuca tú tlanú ctlahuá nac quilatámat. ¹⁴ Ctzalanán xlacata nacchán ní quilaclicanicanít y nacmaklhтинán tú camalacnüninít Dios tí talipahuán Jesucristo.

¹⁵ Huak tí tamacchaninít talacapastacni ccatzí talilacachán jaé tapaxahuán la aquit cacxilhlacachán, y para tí ya makachakxí Dios ama malacahuani. ¹⁶ Pero nì caktzonksuátit, tí makachakxinít masqui actzú tú lacasquín Dios nì calimáxtakli makantaxtí nac ixlatámat.

¹⁷ Litacamán, huixín caquilamakslihuekéu la clama y na cacamakslihuekétit tí talamana la camasininítán. ¹⁸ Aquit nì caj maktum ccahuaninítán y chí hasta clakaxtajma la ccaatchihuinamán porque luhua cristianos limaxana talamana nì tamakachakxiputún tú xlacata linilh Cristo nac culus. ¹⁹ Namá cristianos ama talaktzanká porque talilactlancán tú ixtalimaxánalh, huata talipuhuán tú natalipaxahuá ixmacnicán; nì talipuhuán Dios huata talipuhuán tú huí caquilhtamacú. ²⁰ Pero aquín acxilhlacachánau quimpulatamancán nac akapún ana ní ama tactapará Quimpuchinacán Jesucristo tí quincalakmaxtunítán ²¹ xlacata nalakxtapalí jaé lixcájnít quimacnicán y naquincamaxquiyán tunu quimacnicán la xlá nima kalhí nac akapún pues Cristo kalhí litlihueke tlahuá tú lacasquín.

4

Dios catzoknitanchá ixtacuhuinicán tí talipahuán

¹ Koxitanín quilitacamán, tanto ccalacapastacnítán y cacxilhputunítán. Huixín quilamakapaxahuayáu porque ccaliscunítán, nì calimaktáktit lipahuanátit Quimpuchinacán.

² Aquit ccalipuhuán namá quintacamcán tí talipahuán Jesús Evodia y Síntique, y ccahuaní yaj cataratzonkcátzilh. ³ Chí ctachihuinamán huix quiamigo tí quintascujnita, cmaxquinán cacamaktaya pues xlacán quintamaktayanít quintatamakahuinínit ixtachihuin Dios na chuná la Clemente y makapitzi mas tí quintatalatapulinít, y ixtacuhuinicán tatzoknitanchá nac ixlibro Dios.

4 Huixín ¿nī līpaxahuayátit Quimpuchinacán? Aquit ccahuaniyán vaj cakaturyúntit y capaxahuátit. 5 Cacamasínítit cristianos huixín xlicana lalakalhamanátit. ¡Quimpuchinacán lacatzuhuá mima! 6 Nítú caliakatuyúntit, siempre cakalhtahuakanítit Dios, camaksquíntit tú lacasquinátit y capaxcatcatzínítit tú camaxquiyán. 7 Entonces pat maklhcatziyátit amá lanca tapaxahuán tú Dios camaxquí tí talipahuán nacacuentaja, jaé tapaxahuán nī para ixlimanixnanítántit y ama maktakalha mintalacapastacnicán y minacujcán xlacata nítú nalipuhuanátit huixín tí lipahuanátit Jesucristo.

Huak catalacpuhuánalh tú mas caminini

8 Litacamán, antes nacmasputú jaé carta ccahuaniyán calilacpuhuántit tú xlicana camininiyán, tú xlicana minini nalakachixcuhuayátit, la minini tlan nacatziyátit, la minini tancs nalatapayátit, tú camininiyán napaxquiyátit, y calilacahuánántit tí tlan talamana, porque huak cristianos na tacatzí tú tlan; pero huixín caputzátit tú mas camacuaniyán. 9 Y catlahuátit tú ccamasininítán, tú ccakastacyahuanítán, tú kaxpatnítántit y la acxilhnítántit clama aquit. Para chú latapayátit Dios camaxquimán nahuán lipaxáu latámat.

Pablo capaxcatcatzini cristianos tú talimaktayalh

10 Aquit nī ccatzí la nacpaxcatcatzini Quimpuchinacán acxni cácxilhli la quilalacapastacui porque quilalakalhamanáu. Ccatzí nī quilaktzonksuanítáu pero nī lá ixquilamaktayanítáu. 11 Y nī capuhuántit lhuhua tú xacmaclacasquima, tó, pues clismanilhá clipaxahuá actzú tú ccalhí. 12 Aquit clakapasa lilakaputza latamacán, nítú kalhicán, y na ccatzí la lipaxáu latamacán acxni huak kalhicán. Huak cpatinítit y tlan ctalá la cactapatzámah y la cactzincsli; la huak caquinkalhtaxtúnih y la nítú cackálhlih. 13 Porque Cristo quimaxquí litlihueke nactayaní canihuá. 14 Pero ccapaxcatcatziniyán la quilamaktayáu acxni xacmaclacasquín.

15 Acxni aquit ccalitachihuínankón la Cristo tlan calakmaxtuyán y ctáxtulh nac mimpulatamancán Macedonia, huata huixín quilítacamán xalac Filipos quilamaktayáu. Aquit camaxquín tapaxahuán y huixín quilamaxquíú tú xacmaclacasquín. 16 Acxni xaclama nac Tesalónica nī caj maktum quilamalakashaníú tú naclihuayán. 17 Aquit nī snun clipaxahuá tú quilamaxquíú, aquit mas clipaxahuá para Dios calimanuniyán tlan tú tlahuátit y lakatí.

18 Huixín malakachátit Epafrodito caquilimínih tú cmakatzanká y chí hasta quinkalhtaxtuní. Tú malakachátit climanú la mucsun incienso nima tlan cquincalá o la lilakachixcuhuín nima lakatí Dios. 19 Quintatajcán Dios ama camaxquiyán lata tú makatzankayátit pues xlá tlan camaxquí tí talipahuán Jesús lhuhua tú nī para talacpahuanít. 20 ¡Calakachixcuhuín Quintatajcán Dios canixnihuá! Chuna calalh, amén.

21 Aquit y quintacamcán tí talamana juú calacapastacán huak huixín xalac Filipos tí calacsacnitán Dios nalipahuanátit Jesús. 22 Juú na cacxilhlacachañachán tí tamacuaní Dios y mas namá tí tascuja nac ixchic lanca mapaksiná César xla Roma.

23 ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachín huak huixín y cacamaktayán! Chuna calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH COLOSENSES

¹ Aquit Pablo tí Dios *lilhcanit* naclitanú ixapóstol Jesucristo tí *nalichihuínán*. Aquit y *quintacamcán* Timoteo ² *ccamalakachaniyán* jaé carto huixín *litacamán* tí *calacsacnitán* Dios *nalipahunátit* nac *cachiquín* Colosas.

Quintucucán Dios *cacacxilhlacachán* y *cacamaxquín* *lipaxáu* latámat.

Pablo calipaxahuá tí talipahuán Jesús

³ Acxni *ccalikalhtahuakayán* aquín *ní* *climakxtakáu* *cpaxcatcatziniyáu* Dios *Ixticú* *Quimpuchinacán* *Jesús* tú *tlahuanit* *milacatacán*. ⁴ Porque *quincalimakalhchihuínicanitán* *la* *lipahunátit* *Jesús* *ixlihuak* *minacujcán* y *la* *lalakalhamanátit* *chatunu* *huixín* tí *lipahunátit* *Dios*. ⁵ *Huixín* *acxilhlacachipinitántit* *amá* *lipaxáu* *latámat* *nima* *calikalhipacántit* *nac* *akapún*. *Huixín* *kalhiyátit* *namá* *tapaxahuán* *porque* *kaxpáttit* *tú* *camalacnuni* *Cristo* *tí* *tataxtuniputún*.

⁶ *Jaé* *lipaxáu* *tachihuín* *takahuanima* *canihua* *pulataman* y *tasima* *la* *talakxtapalí* *ixlatamatcán* *cristianos* *na* *chuná* *la* *tzucútit* *tancs* *latapayátit* *huixín* *acxni* *kaxpáttit* *la* *Dios* *calakalhamanán* y *xlicana* *cacxilhlacachinán*.

⁷ *Huá* *jaé* *talacapastacni* *camasinín* *quintacamcán* *Epafras*. *Xlá* *lhuhua* *quincamaktayanitán* y *ní* *liakatzanká* *lisuja* *Quimpuchinacán* *Cristo*, ⁸ y *pihua* *quincahunín* *la* *Espíritu* *Santo* *camaktayanitán* *nalalakalhamanátit* *chatum* *chatúm*.

⁹ *Lata* *cticatzíu* *la* *lapanántit* *ní* *climakxtaknitáu* *ccalikalhtahuakayán* y *cmaksquináu* *Dios* *cacamaxquín* *talacapastacni* *nacatziyátit* *la* *lacasquín* *nalatapayátit*, y *na* *cacamaxquín* *liskalala* *namakachakxiyátit* *ixtalacapastacni* *Dios*, ¹⁰ *xlacata* *natlahuanátit* *la* *camininí* *tí* *calacsacnit* *Quimpuchinacán*, *xlacata* *nalacputzayátit* *nalimakapaxahuayátit* *lata* *tú* *tlahuayátit*, *xlacata* *nalatlahuaniyátit* *litlán* *acxni* *tú* *maclacasquín* *chatum*, y *xlacata* *mas* *nalakapasátit* *ixtalacapastacni* *Dios*. ¹¹ *Na* *cmaksquináu* *Dios* *tí* *kalhí* *litlihueke*, *cacamaxquín* *licamama* *natalayátit* *tú* *ní* *tlán* *paxtokátit* y *masqui* *akxtakajnanátit* *tlán* *napaxahuayátit* ¹² y *napaxcatcatziniyátit* *Dios* *porque* *quincalimakxtaknitán* *na* *nalipaxahuayáu* *amá* *lipaxáu* *putáhuilh* *nac* *ixtaxkáket* *tú* *camalacnuni* *ama* *camaxquí* *tí* *calacsacnit*. ¹³ *Dios* *quincamaklhtinán* *ixmacán* *namá* *tí* *ixquincamalamanimán* *capaklhtutá* y *quincayahuán* *nac* *ixmacán* *Ixkahuasa* *tí* *lakalhamán*, ¹⁴ y *quincalakmaxtún* *acxni* *nilh* *nac* *culus* y *quincamatzankenán* *quintalakalhincán*.

Cristo ixlakapuxoko Dios caquilhtamacú

¹⁵ *Masqui* *Dios* *nítí* *acxilhnit* *Cristo* *Ixkahuasa* *ixmasuy* *caquilhtamacú*. *Xlá* *lama* *lata* *ya* *tú* *ixlaczucú* *ixlitlanca* *caquilhtamacú* y *akapún*, ¹⁶ y *maktlahuanit* *lata* *tú* *anán* *nac* *akapún* y *nac* *caquilhtamacú*, *lata* *tú* *liacxiláu* *quilkastapucán* y *tú* *ní* *acxiláu* *na* *chuná* *ixpulatamancán* *espíritus* *tí* *talamana* *ixlitlanca* *caquilhtamacú*. *Xlá* *catzí* *ticu* *tapuxcún*, *ticu* *tamapaksinán*, y *ticu* *takalhí* *litlihueke* *porque* *huak* *maktlahuanit* *lata* *tú* *anán* y *maktlhtinanit* *litlihueke* *huá* *namapaksinán*. ¹⁷ *Cristo* *ixlamajá* *antes* *nalakahuán* *lata* *tú* *anán* y *camaxquí* *ixlitlihueke* *natalatamá* *tatayaní* *lata* *tú* *huí* *ixlitlanca* *caquilhtamacú* y *akapún*. ¹⁸ *Cristo* *tí* *cacpuxcún* *huak* *tí* *talipahuán* *tí* *talitanú* *la* *chatum* *cristiano* y *Cristo* *litanú* *ixakxaka* *namá* *cristiano*. *Xlá* *pulanit* *xlahuán* *lacistacuánalh* *calinín* *xlacata* *nalilacahuananáu*

siempre tayanima nahuán canixnihuá. ¹⁹ Porque Dios lilhcalh Cristo namasí nac ixmacni huak ixlitlihueke y ixtalacapastacni Dios.

²⁰ Na lilhcalh Cristo nacalacatitayá ixlacatin Dios xlacata ni natajicuán tamalacatzuhuí huak lata tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú, y xlicana acxni Cristo macamástalh ixlistacni nac culus laccaxtláhuah tlan natamalacatzuhuí calitlán cristianos Dios. ²¹ Chí huixín tlan lipaxáu malacatzuhuyátit Dios la amigos masqui xapulh nitú ixlicxilátit Dios nac minacujcán y hasta ixtaralacataquiayátit porque ixtlahuayátit tú ni tlan. ²² Pero Cristo calakatayán acxni litamáxtakli canilh la catihúa chixcu xlacata tlan nacamacamastayán ixmacán Dios huixín tí calacsacnitán nacalimanuyán ixcamán nitú minkasatcán y nitú lipinátit talakalhín. ²³ Huata tamaclacasquiní ni calimakxtáktit canajlayátit y lipahuanátit Cristo, nicxni calimakxtáktit acxilhlacachipinátit amá tapaxahuán nima calitachihuinancanítantit. Jaé lipaxáu tachihuín lilhcaçanít nalichihuinancán caquilhtamacú y aquit Pablo na quintocárlilh nacmakahuani.

Tí talipahuán Cristo tacxilhlacachán akapún

²⁴ Cristo akxtakájnalh xlacata tlan naquincalakmaxtuyán aquín tí lipahuanáu y litanuyáu ixmacni, pero aquit na clipaxahuá ccaliakxtakajnanán porque ccatzi cmakmasputuma tú malacatzúquilh Cristo. ²⁵ Dios quililhcalh jaé tascújut, quilimáxtakli naccaliscuján huixín xlacata naccamacxcatziníyán ixtachihuín Dios. ²⁶ Lata makán quilhtamacú Dios huí tú ixlacahcanít pero ni ixcamacxcatzinínit cristianos; chí camacxcatzinínit tí calacsacnit ²⁷ xlacata natalakapasa namá lanca tapaxahuán nima na camalacnuni huak tí ni judíos y tlan tapaxahuá namá tí talipahuán Cristo nac ixnacujcán porque tacxilhlacachán ama tatalatamá nac akapún. ²⁸ Aquín ccamacxcatziníyáu cristianos ticu Cristo, ccahuaniyáu la ixlilatamatcán y ccamasiníyáu tú ixlicatzitcán xlacata nacamaktayá Cristo nac ixlilatamatcán, ²⁹ tí aquit cliscuja y ni cliaktzanká porque xlá quimaxquí ixlitlihueke xlacata nactayaní.

2

Pablo calikalhtahuaká cristianos xalac Colosas y Laodicea

¹ Aquit clacasquin cacatzítit la ccalikatzankanítán ccalikalhtahuakayán huixín xalac Colosas y tí talamana nac cachiquin Laodicea y huak cristianos tí ni quintalakapasa, ni para quintaçxilhnít. ² Cmaksquin Dios cacamaxquin licamama nac minacujcán y para acxtum lalakalhamanátit tlan namacchipiníyátit y makachaxiyátit laclanca ixtalacapastacni Dios y nacatziyátit huanchi lilhcalh Dios Cristo nacalakmaxtuyán. ³ Pues Cristo kalhí huak tzeke ixliskalala y ixtalacapastacni Dios nima quincamacxcatzinín.

⁴ Aquit ccakastacyahuamán xlacata nití nacamakacanajlayan laclán tachihuín tú ni çana; ⁵ pues masqui mákat clama y ni ccaçxilhmán aquit ccalilacachánán quintalacapastacni y ccalipaxahuayán acxni ccatzi la titum lapanántit y tancs lipahuanátit Jesús.

⁶ Huixín lipahuanátit Jesús calakmaxtún, pues ni calimakxtáktit lipahuanátit latapayátit la xlá lacasquin, ⁷ ¡tlan cachipaxnántit! Ni calimakxtáktit cacamahuin na chuná la ixakán aktum quihui ni talimakxtaka cacamahuilh ixtankáxek namá quihui. Huixín calacputzátit mastacayátit mintalacapastacnicán la camasinicanítantit nalipahuanátit y siempre capaxcatcatzinítit Dios tú tlahuanít milacatacán.

Cristo tayánih porque lama xastacnán

⁸ Huixín skálalh calatapátit porque tahuilana tí tamasí tunuj talacapastacni la mililatamatcán y tú militlahuatcán. Ní ticakskahuicanátit pues xlacán tamasí tú talacsacxtunít cristianos y tú talismaninít tapuhuán xlicana, pero ní huá tú masí Cristo. ⁹ Huata Cristo tlan litanú xastacnán ixlakapuxoko Dios porque kalhí huak ixlitihueke ¹⁰ y Dios lama nac minacujcán porque lipahuanátit Cristo, tí limakxtakcanít nacpuxcún huak mapaksinanín y ixlitihuekecán espíritus tí talamana ixlitilanca caquilhtamacú y akapún.

¹¹ Acxni lipahuántit Cristo xlá la cacacircuncidartlahuán nalitanuyátit ixcamán Dios camaxtunín tú lixcájnít ixkalhiyátit nac minacujcán. Huixín ní circuncidarlatit nalitanuyátit ixcamán Dios la judíos tí tachucumacán actzú ixlihuacán, ¹² y acxni lipahuántit Jesús y takmunútit maknítit ní tlan minkasacnán, litanú la catanítit Cristo y na talacastacuanántit porque lipahuántit Dios kalhí litihueke camalacastacuaní nín nac calinín y camaxquí sasti latámat. ¹³ Xapulh Dios nitú ixcalicxilán ixlapanántit la xanín porque ixlipinátit luhua talakalhin y ní ixlacputzayátit makantaxtiyátit ixley Moisés. Pero xlá camatzankenán mitalakalhincán y camaxquín sasti latámat tí lipahuanátit Cristo. ¹⁴ Ixlimapaksín Dios huan la ixlilatamatcán ixcamán y tí ní makantaxtí ama xokonán, pero matlánih naxapá tú ixliniyáu porque Cristo xokónalh quilacatacán nac culus y aná laclakolh nima huan nac ixlimapaksín xlacata nataxokonán tí ní tamakantaxtí. ¹⁵ Acxni nih Cristo nac culus camakatlájalh ixlimapaksincán y ixlitihuekecán tlajaná y laclixcájnít espíritus tí tatacuja, y camamaxánih ixlitilanca caquilhtamacú pues masqui Cristo nih nac culus lacastacuanalh calinín.

Lhua talichihuínán tú ni cana

¹⁶ Aquit cahuaniyán nití cacamakacanjlán tú mas camininiyán militlahuatcán: para tú huayátit, para tú kotátit, para tlahuayátit lilakastán, para lakachixcuhuanánit o acxni lihuancán scujcán tacuhuiní. ¹⁷ Dios mástalh jaé limapaksín xlacata nalilacapastaccán tú ixama min astán, pero como Cristo milhá yaj tú limacuán makantaxticán. ¹⁸ Huixín ní calitamakxtáktit cacakskahuín tí cahuaniyán ní pat taxtuniyátit para ní makxtakajniyátit mimacnicán xlacata nalakchixcuhuiyátit Dios, o para ní calakachixcuhuiyátit ángeles. Xlacán talichihuínán tú talimanixnanít y talactlancán tahuán huak tamakachakxi. ¹⁹ Pero ní taliquilhtá Quimpuchinacán Cristo tí litanú xaakxaka tí quincamalaknuyán y quincamahuiyán aquín tí litanuyáu ixmacni xlacata natayaniyáu la laclhcanít Dios.

²⁰ Para huixín tatalakxtumítit Cristo la catanítit y aná laclakolh la namakantaxtyátit tú talismaninít cristianos tapuhuán xlicana. Para calakmaxtunítán Cristo, ¿huanchi latiyá tzaksayátit tlahuayátit tú tahuán makapitzi cristianos xlacata nataxtuniyátit? ²¹ Huixín huak calihuanicanátit: “Ní caxamátit tú lixcájnít”, “Ní cahuátit namá tahuá”, “Ní calimaclátit tú ní tlan”, y huixín huak canajlayátit. ²² Pero namá limapaksín cristianos talacsacxtunít, y tú talihuán ní catlahuátit, caj talaclakó acxni camaclacasquincán o cahuacán. ²³ Makapitzi tapuhuán tlan camakantaxticán porque quincamaktayayán tziná nalakchixcuhuiyáu Dios la namakxtakajniyáu quimacnicán o la natlahuayáu lactzu lactzú tú lismaninítáu, pero nitú quincalimacuaniyán nalakxtapaliyáu quilatamatcán porque ní lá tamalaksputú tú maclacasquín quimacnicán.

3

Tí talipahuán Cristo cataktzónksualh la ixtalamana xapulh

¹ Para huixín lacastacuanántit y maklhtinántit sasti latámat acxni lipahuántit Cristo acxilhlacachipinántit lipaxáu latámat nac akapún ana ní lama Cristo, pues xlá huí ixpaxtún Dios tamapaksinama. ² Huixín cacxilhlacachipítit tú pat maklhtinanántit nac akapún y ni caliakatzankátit tú nakalhiyátit caquilhtamacú. ³ Pues huixín maknítit ni tlan minkasatcán y lacastacuanítántit xlacata Dios nacamaxquiyán sasti latámat con Cristo. ⁴ Porque Cristo calakmaxtunitán y acxni namín ixlimaktuy huixín pat limalacahuaniánántit ixlilanca ixlitihueke.

⁵ Huá ccalihuaniyán calimakxtáktit tú ni tlan tlahuayátit caquilhtamacú: tí tamakaxtoka ni catakskáhuilh ixtachátcán o ixtakolucán, ni catlahuátit tú lixcájnít, ni huata calipuhuántit la napaxahuayátit, y la nalitlahuayátit talakalhín mimacnicán, ni para huata calipuhuántit tú nakalhiyátit caquilhtamacú pues quitaxtú la calimanútit ixlakapuxoko Dios tí nalakachixcuhuiyátit caquilhtamacú, ⁶ y Dios ni cacxilhputún tí chuná talamana, ama camaxokóní tí takaxmatmakán tú limapaksinán. ⁷ Milh quilhtamacú huixín chuná jaé ixlapanántit, ⁸ pero chí calimakxtáktit tú ni tlan ixtlahuayátit, yaj calamakasítzítit, yaj calamaklhuhuatnítit, yaj calatarasláktit, yaj calalikalhkanánántit, ni para calahuanítit la lixcájnít tachihuín, ⁹ ni para calakskahuítit. Huixín chá catzaksátit maxtuyátit nac minacujcán namá lixcájnít minkasatcán nima ixkalhiyátit, ¹⁰ y camanútit sasti lipaxáu latámat nima camaxquinitán Dios xlacata mas tlan nalhkamayátit ixkásat Quimpuchinacán tí malakachanít Dios, pues xlá ni ama limakxtaka camaktayayán.

Dios quilhpaxtum calakalhamán cristianos

¹¹ Chí yaj tú limacuán lactlancancán, la judío y la tí ni judío, la tí talismanínit tamakantaxtí ixley Moisés y la tí ni talismanínit tamakantaxtí, la tí luhuanán y la tí ni tataxtunít ixpulatamancán, la tí libres talamana y la tí catamahuanítit camascujucán, porque Cristo quilhpaxtum cacxilhlacachán y huak tlan tamaklhtinán. ¹² Dios calacsacnítán xlacata nacalakalhamanán, huá ccalihuaniyán camasítit lalakalhamanántit, lasipacxilátit, ni lactlancanántit, acs tamakxtakátit, ni sok sitziyátit. ¹³ Calapañínítit tú latlahuaniyátit y calamatzankenánítit tú lalimakasítziyátit chatum chatum, na chuná la Cristo camatzankenánín tú ixtlahuanítántit, ¡huixín camakslihuekétit! ¹⁴ Pero mas calacputzátit lalakalhamanántit porque tí taralakalhamán tamakachakxí ixtalacapastacni Cristo y taralixcila la litacamán. ¹⁵ Cristo cacamaxquín lipaxáu calitlán latámat nac minacujcán, porque Dios calacsacnítán nalitanuyátit ixmacni Cristo. ¡Ni calimakxtáktit paxcatcatziniyátit tú tlahuanít milacatacán!

Chatunu casculi ixlihuak ixnacú

¹⁶ Huixín ni caktzonksuátit ixtachihuín Cristo nac minacujcán xlacata tancs nachihuinanántit acxni tú nacamasiniyátit o nacamaxquiyátit licamama xamakapitzi. Huixín capaxcatcatziniítit Dios tú tlahuayátit, catlítit salmos, himnos y alabanzas xlihuak minacujcán. ¹⁷ Acxni tú tlahuayátit o huanántit, calacpuhuántit Cristo camapaksinítán y capaxcatcatziniítit Dios tú tlahuanítit Cristo milacatacán.

¹⁸ Lacchaján tí tamakaxtoka, catakaxmatli ixtakolucán porque Quimpuchinacán chú lakatí lacasquín ni cataramakasítzilh.

19 Lacchixcuhuín tí tamakaxtoka, catalakalhámah ixtaçatcán ñi huata catataránicli.

20 Xacamanán tí takalhi ixticucán, catakáxmatli tú talimapaksinán porque chú lakatí Quimpuchinacán. 21 Xanaticún tí takalhi ixcamancán, ñi huata catakahuánih ixcamancán xlacata ñi natalipuhuán tú catlahuanicán.

22 Tasaçua, catakáxmatli tú talimapaksinán ixpatroncán juú caquilhtamacú, ñi huata acxni cacxilhmaça xlacata ñi nacakahuanicán. Catáscujli ixlihuak ixnacujcán la cacamaktákalhli Dios. 23 Acxni tú tlahuayátit lipaxáu cascújtít, ixlihuak minacujcán, la caliscújtít Quimpuchinacán, ñi capuhuántit caliscujpanántit cristianos. 24 Porque Quimpuchinacán Jesucristo ama camaxquiyán minataxokoncán ñima malacnunit ama camaxquí tí takaxmata taliscuja la huixín. 25 Pero tí tlahuá tú ñi tlan na ama xokónán tú tlahuanit porque xlá acxtum calicxila cristianos.

4

1 Huixín patrones, na chuná tlan cacatzítit y ñi calimahuacátit camascujuyátit mintasaçucacán. Ñi caktzonksuátit xlacata huixín na kalhiyátit çatútm tí çapuxcunán nac akapún.

Pablo camaksquín cristianos catalikalhtahuákalh

2 Aquit ccamaksquinán ñi calimakxtáktit kalhtahuakaniyátit Dios, skálal calatapátit paxcatcatzinipanántit Dios tú tlahuá milacatacán. 3 Na ccamaksquinán caquilalikalhtahuakáu xlacata Dios naquinçalinán ní tahuilana cristianos tí tamalacquiputún ixnacujcán xlacata naçhichihuinanáu la Cristo tlan çalakmaxtú cristianos. Aquit ñi caktzonksuá caj huá jaé xlacata clitanuma nac pulachín, 4 pero camaksquintit Dios quimáxquilh licamama tancs nacchihuínán la quiminini.

Pablo camalakachá Tíquico y Onésimo nac Colosas

5 Litacamán, huixín calacputzátit la çatachihuinanátit tí ñi talipahuán Cristo, ñi çuta camakatzankátit quilhtamacú. 6 Calichihuínántit tú tlan la çamininiyán, ñi calimahuacátit huanátit tú ñi çamininiyán, pero la acxni maçkokeçacán tahuá xlacata kama nahuán tlan nacakalhtiyátit tú çakalasquiniyán cristianos.

7 Chí çahuaniyán cama çatamalakachaniyán jaé carta quintaçamcán Tíquico tí clakalhamán porque quimaktayanit y ñi litzonkatzanit liscuja Quimpuchinacán. Xlá ama çahuaniyán la clama, 8 y ama çalitachihuinanán tú tlahuanitáu y xlacata nacamaxquiyán licamama nac minacujcán. 9 Na nataañachá quintaçamcán Onésimo, xlá ixlama nac mimpulatamancán y na chuná clakalhamán la quintaçujnit. Lata tú catziputunátit xlacán ama çahuaniyán.

Pablo çalacapaçtaca ixamigos

10 Çatútm quiamigo tí na tanuma nac pulachín huanicán Aristarco çahuaniyán kalhén. Na chuná ixprimo Bernabé huanicán Marcos catzí çalitachihuinançanitántit jaé kahuasa, para çalakanachán lipaxáu catalatapátit. 11 Na çahuaniyán kalhén Jesús (na lilakapascán ixtacuhuini Justo). Huata jaé lacchixcuhuín judíos tí talipahuán Jesús y quintatamakahuaniñit ixtachihuín Dios, y çapaxcatcatziní la quintamaxquiniñit licamama.

12 Na çahuaniyán kalhén çatútm xalac mimpulatamancán liscuja Jesús huanicán Epafraç. Xlá ñi caktzonksuayán y siempre çalikalhtahuakayán ixlihuak ixnacú xlacata ñi naçtanzankayátit y nalacputzayátit tlahuayátit tú

lacasquín Dios. ¹³ Aquit tlan cmaluloka la calipuhuanán nitú napaxtokátit huixín tí lipahuanátit Cristo nac Colosas, na chuná tí talamana nac Laodicea y nac cachiquín Hierápolis.

¹⁴ Na calacapistacán namá doctor Lucas tí huak lakalhamanáu y na cahuaniyán kalhen chatum quintacamacán huanicán Demas.

¹⁵ Aquit ccalacapistaca quintacamacán tí talamana nac Laodicea. Na cahuanítit kalhén quilakapuxoko namá quintacamacán Ninfas y tí tata-makstoka nac ixchic.

¹⁶ Acxni nalikalhtahuakakoyátit jaé carta cacamalakachánítit tí talipahuán Cristo nac Laodicea xlacata na natalikalhtahuaká, y huixín na nalikalhtahuakayátit aktum quincarta nima ama tamalakachá xlacán.

¹⁷ Cahuanítit quintacamacán Arquipo xlacata cmalakachaní tachihuín ni calimáxtakli makantaxtí ixtascújut nima mamacquinít Quimpuchinacán.

¹⁸ Aquit Pablo, chí quimacán y quiletra cama litzoka tú cama cahuaniyán. ¡Ni caktzonksuátit xlacata ctanuma cpulachín! ¡Dios cacacxilhlacachín huak huixín! Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUM ISCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH TESALONICENSES

Pablo paxcatcatzini Dios tú tlahuanit nac Tesalónica

¹ Aquit Pablo, Silvano y Timoteo ccamalakachaniyan jaé carta huixin litacamán tí ni limakxtakátit lipahuanátit Quinticucán Dios y Quimpuchinacán nac cachiquin Tesalónica, Dios cacaxilhacachán y cacamaxquin lipaxáu latámat.

² Aquín cpaxcatcatziniyáu Dios tú tlahuanit milacatacán y siempre ccalapastacán acxni ckalhtahuakaniyáu. ³ Quinticucán Dios cacamaxquin tú maclacasquinátit porque ni caktzonksuayáu la huixin tacamajnitántit liscujátit Dios y xlicana lipahuanátit, la laliscujátit porque lalalalhamanátit y la ni limakxtaknitántit acxilhlacachipinátit amá chichini acxni namín Quimpuchinacán.

⁴ Litacamán, aquín ccatziyáu Dios calakalhamanán y calacsacnitán xlacata nacamaniyátit. ⁵ Pues acxni xlahuán kaxpátit la ccalitachihuinán Cristo ixlitihueke Espiritu Santo camaluloknin xlacata ni xacakskahuinamanáu, xahuá acxilhtit la nac quilatamatcán xacmakantaxtiyáu tú xacmasiyáu xlacata nacamaniyán.

⁶ Huixin quilamaksliehuekéu y takokétit tijia nima camasinín Quimpuchinacán. Espiritu Santo camaxquin licamama natalayátit mintakxtakajnicán, huá lipaxahuátit acxni ccalitachihuinán la Jesús calakmaxtuyán ⁷ y camalacahuátit huak cristianos tí talipahuán Cristo nac pulataman Macedonia y Acaya xlacata nacamaksliehuekeyán. ⁸ Y ni huata nac Macedonia y Acaya chanit ixtachihuin Dios sino que huixin micstucán makahuaninitántit canihua pulataman y lichihuinancán la huixin tancs lipahuanátit Dios. Aquín yaj ccatziyáu tú naccahuaniyáu ⁹ porque canihua catzicán la huixin lipaxáu quilatalatamáu acxni ccalakpaxialhnán; na tacatzi la limakxtátit lipahuanátit pulaktumin y chí lipahuanátit huata namá chastum xastacnán Dios y macuaniyátit ixlihuak minacujcán. ¹⁰ Porque acxilhlacachipinátit amá chichini acxni natactapará nac akapún Jesús Ixkahuasa Dios tí malacastacuanilh calinín xlacata naquincalakmaxtuyán amá chichini acxni ama taxokonán tí tamakasitziñit Dios.

2

Pablo lacapastaca la lichihuinah Cristo nac Tesalónica

¹ Litacamán, huixin catziyátit xlacata acxni ccalakpaxialhnán ni chuta cqulacháu, ² porque masqui ixquincamaxxtakajnicanitan ixquincataraslakcanitan nac Filipos, Dios quincamaktayán y ctiyáu licamama ccalitachihuinancán Cristo nac mincachiquincán masqui ni quincatzankanín tí ni ixquincaxilhputunán. ³ Acxni ccatachihuinán aquín ni xacaktzankanítáu, ni para tú tzeq xacamakputzaman, ni para clacputzáu naccakskahuiyán. ⁴ Chá tancs ccahuanín la nataxtuniyátit porque Dios chú quincalimapaksín, xahuá aquín ni ctzaksayáu ctalacatlaniyáu ixlacatinacán cristianos, aquín ctalacatlaniputunáu ixlacatin Dios tí catzi lata tú lacpuhuanáu.

⁵ Huixin catziyátit xlacata aquín nicxni ccalimalacatlaninitán laclán tachihuin y Dios catzi xlacata nicxni clacputzanítáu la naccamaksquinán tumín, ⁶ ni para clacputzáu caquincalipahuán cristianos, ni para huixin, ni

para tunuj cristianos, y masqui tlan xactimaclacasquiu quilimapaksincan nima quincamaxquinitan Cristo, ⁷ pero aquin cha ccasipacxilhni la chatum kokana ti calakalhaman lactzu ixcaman. ⁸ Litamaman, aquin camaxquin tachihuin la nataxtuniyatit, pero na tlan xacmacamastau quilistacnican lata calakalhamanan porque snun ccapaxquiyán huixin. ⁹ Huixin lacapastacatit la cliakxtakajnanu quintahujcan nac mimpulatamancan, cacuhini y catzisi cscujui xlacata nití napuhuan chuta cuayamanau acxni calitachihuinan Cristo.

¹⁰ Huixin y Dios catzi nitu quinkasatcan, tancs clamanau, y nitu tu climaxananau ixlacatincan ti talipahun Cristo. ¹¹ Aquin la chatum xaticu calala ixcaman camaxquinitan licamama, ¹² ccatachihuinanitán calitlan y ccakastacyahuanitan calakachixcuhitit Dios nac milatamatcan la camininí natalatama aquin ti quincalacsacnitán natanuyau nac ixtapaksit xlacata nalipaxahuayau tu malacnunit.

Judios ni tacxilputun Pablo

¹³ Litamaman, aquin siempre cpaxcatcatziniyau Dios la huixin canajlatit ixtachihuin. Huixin ni aklhuhuatnantit puhuanatit aquin xaclacsacxtuniatu tu xalichihuihanau, sino que canajlatit xlacata ixtachihuin Dios xaccamasiniman. Y xlicana jaé ixtachihuin Dios camaktaya ti talipahun.

¹⁴ Litamaman, huixin ni cacxilputunan luhua mintapakanacan y camakxtakajnitán na chuna la tapaxtokli luhua judios ti talipahun Jesús nac Judea pihua ixtapakanatcan camakxtakajnilh. ¹⁵ Pihua nama judios xlahuan tamaknilh profetas, astan Quimpuchinacan Jesús, y aquin na quincasitziniyan. Xlacan tataralacataquimana Dios, ni talacasquin cacatatalakxtumilh xamakapitzi cristianos. ¹⁶ Ni tamatlaní cacalitachihuinanca Cristo ti ni judios xlacata na natataxtuni. Pero ixacstucan tamakstokmana ixtalakalhincan porque tamakasitzimana Dios y ama camalakachani ixcastigojcan.

Pablo snun calakpaxialhnampun ti xalac Tesalónica

¹⁷ Litamaman, chi ni ccacxilhmán pero ccacxilhlacachanan. ¡Quinacu calipuhanan y clacasquin stuj xacchalh xlacata naccacxilan! ¹⁸ Pero ni caj maktum acxni ctzaksalh calakanachán, y xamakapitzi lampara na ixtampun, tlajana lacpuzalh naquincapaxtokan tu ni tlan xlacata ni nacanachau. ¹⁹ Chi cahuanian acxni namín Quimpuchinacan Jesucristo tlan naccamacamastayan ixmacan porque huixin caliscujnitán, huixin calipaxahuanitan, y milacatacan caman lilactlancau naquincamaxquicanan quintaxokoncán. ²⁰ Huixin nama ti quincamacamajan ni nactatlayiau y nac paxahuayau.

3

Cristianos xalac Tesalónica tatala ixtakxtakajnican

¹ Aquin snun calipuhanan la lapanantit, hua clilacalcáu tamakxtakau quicstucan nac Atenas ² y cmalakachau quintacamcan Timoteo, nama ti liscujma Dios makahuaní ixtachihuin Cristo, xlacata nacamaxquiyán licamama ni nalimakxtakatit lipahunatit Cristo ³ caj xlacata akxtakajnampanantit ixlacata. Pues huixin catziyatit xlacata aquin ti lipahunau Jesús ni lá ti nataxtuni ni nakxtakajnan. ⁴ Xahua acxni calakpaxialhnán cahuanin xlacata ama min quilhtamacu pat akxtakajnanatit y xlicana chu quitaxtulh la huixin catziyatit. ⁵ Hua yaj lá clitalalh y cmalakachalh Timoteo xlacata naquihuaní para latiyá lipahunatit Cristo, pues xacjicuan para

tlajaná nacaktlakahuacayán yaj nalipahunátit y quintascujtcán chuta nalaktzanká.

⁶ Chí taspitnit Timoteo y quincamakapaxahuán acxni quincahunín xlacata huixín mas chá tancs lipahunítántit Cristo y mas lalakalhamanátit; na quincahunín la quilalacapistacáu y quilacxilhputunáu, pues aquín na chuná cacxilhputunán.

⁷ Litacamán, masqui snun cakxtakajnamánau y luhua ni quincacxilhputunán huixín quilamaxquinitáu licamama, ⁸ porque chí ccatziyáu xlacata huixín ni aktzankanítántit y mas tancs lipahunítántit Quimpuchinacán; cmaklhcatziyáu la cacmaklhtíu sasti latámat. ⁹ Aquín ni ccatziyáu la nacpaxcatcatzínikoyáu Dios tú tlahunít milacatacán y namá tapaxahuán nima quilamaxquinitáu huixín. ¹⁰ Huá xlacata cacuhuiní y catzisní cmaksquináu Dios caquincalimakxtakni naccacxilhparayán y naccalacspitniyán tú ni makachakxinitántit la lipahunátit Jesús.

¹¹ Aquín cmaksquináu Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo caquincamaktayán xlacata tlan nacanacháu calakpaxialhnanán. ¹² Na cmaksquináu cacamaktayán la mas y mas nalapaxquiyátit. Quilhpxatum cristianos cacapaxquítit na chuná la aquín ccapaxquiyán huixín. ¹³ Quinticucán Dios cacamaktakalhni ni naktzankayátit la lacputzayátit tancs latapayátit xlacata nitú tú nalimaxananátit ixlacatín amá quilhtamacú acxni nacatamín Cristo huak tí calacsacnit.

4

La ixlilatamatcán tí tamakaxtoka

¹ Litacamán, chí camaksquinán y cakastacyahuayán aquín tí quincamalakachanítán Jesús, calatapátit la cahuaninítán lakatí Dios catalatámah tí talipahuán. Masqui ccatzi tancs lapanántit nitú laktzanká camalacapistacayán ² camakantaxtítit tú quincamacxcatzíninítán Jesús, la nalatapayátit huixín tí lipahunátit. ³ Dios tí calacsacnitán lacasquin huata huá caliscújtít y tancs nalatapayátit. Tí tamakaxtoka ni catapútzalh tatatlhuá talakalhín tunuj cristiano. ⁴ Chatunu tí takalhí ixtachacán catapáxquilh y catamaclacásquilh lata miníní huatiyá. ⁵ Ni huata catapútzalh xlacata natamakapaxahuá ixmacnicán la talá namá tí ni talipahuán Dios. ⁶ Na tancs cahuaninítán xlacata Dios ama maxokoni namá cristianos tí lakamaklhtí o akskahuimaklhtí ixtachac ixtachicú. ⁷ Porque Dios ni quincalacsacnitán xlacata lixcájnít nalatamayáu, Dios quincalacsacnitán xlacata nalimakapaxahuayáu quilatamatcán. ⁸ Huá calihuaniyán, namá tí ni kaxmata tú cahuanimán, ni cristianos takaxmatmakán, sino que takaxmatmakán Dios tí malakachanít Ixespíritu Santo naquincakskalhinán.

Chatunu cascujli xlacata nahuayán

⁹ Aquín yaj camán camalacapistacayán calapaxquítit porque ccatzi Dios camaxquinitán talacapistacni huixín tí lipahunátit Jesús nalalakalhamanátit chatum chatúm; ¹⁰ y xlicana huixín camasinitántit calakalhamanátit mintacamancán tí talamana nac Macedonia, pero nitú huamputún cakastacyahuaparayán calapaxquítit mas y mas chali chali.

¹¹ Na camamacquiyán calitlán calatapátit, nicxni calactanútit tú ni camininiyán y ni catzonkcatzántit la chalhcatanátit xlacata micstucán nahuayanátit la cahuaninítán. ¹² Xlacata nití ni tlan nacalichihuinanán tí cacxilán, y xahuá chuná nití namaksquinátit tú nalilatapayátit.

Jesús ama min catiyá tí talipahunít

¹³ Liṭacamán, chí cama caḥuaniyán tú ama tapaxtoka cristianos tí taninít xlacata nī nalakaputzayátit la namá cristianos tí nī takalhí Dios tí natalipahuán. ¹⁴ Para aquín canajlayáu Cristo nīlh y lacastacuánalh calinín na ṭlan canajlayáu Dios ama camalacastacuaní tí talipáhualh Jesús xlacata nataán tatalatamá. ¹⁵ Na camán camalacapastacayán tú quincamacxcatzinitán Quimpuchinacán: acxni xlá namín ixlimaktuy caquilhtamacú puḷa tí taninít ama talacastacuanán, astán aquín tí lamanaicú nahuán xastacnán. ¹⁶ Quimpuchinacán Jesús ama taṭtá nac akapún, ama takaxmatí la mapaksinán ama takaxmatí ixtachihuín arcángel ama takaxmatí la macahuán ixtrompeta Dios, entonces tí ixtalipahuán Cristo acxni tánīlh puḷa ama talacastacuanán; ¹⁷ astán aquín tí stacnanáu lipahuanáu Cristo, na amaṭa quincatamacxtucanán jaé caquilhtamacú y lakxtum amán taṭxtuyáu hasta talhmán caunín xlacata nalakapaxtokáu Quimpuchinacán nac puclhni, y chuná naquincalinán y natalatamayáu canicxnihuá quilhtamacú. ¹⁸ Huá ccalihuaniyán calamalacapastacátit jaé tachihuín xlacata nalamaxquiyátit liṭcamama.

5

Nití catzī xnicu ama min Quimpuchinacán

¹ Liṭacamán, pero nī lá ccaḥuaniyán xnicu y tucu yá quilhtamacú ama min porque nití catzī. ² Huata catziyáu xlacata Quimpuchinacán aktziyaj ama chin la chaṭum kalhaná catzisní. ³ Ama min acxni cristianos tapuhuanaj nahuán: “Chí lipaxáu lamanaicú nití quincataslakán.” Nī para ama taṭxcatzí la amaṭa calactlahuacán na chuná la chaṭum puscā́t tí ama kalhí itskata nī para catzī acxni tzucú maklhcatzī ama lakahuán itskata. ¡Amá quilhtamacú nī lá tí ama tzalá!

⁴ Liṭacamán, huixín nī capaklhtutá calatapátit xlacata Quimpuchinacán acxni namín nī aktziyaj nacalakchinán la chaṭum kalhaná. ⁵ Pues calilhcanítán nakalhiyátit la tí talamana nac taxkáket y nac cacuhiiní, nī quincalilhcanítán natalamayáu capaklhtutá y catzisní. ⁶ Huá ccalihuaniyán nī caclhtatáu la namá tí nī talipahuán Dios, chá skálalh calatamáu kalhimanáu Quimpuchinacán y tancs calacpuhuanáu. ⁷ Huixín catziyátit xlacata tí talhtataputún catzisní talhtatá, y tí takachiputún catzisní takachí. ⁸ Pero aquín tí calilhcanít Dios natalamayáu nac taxkáket y nac cacuhiiní, nī caṭtzonksuátit tú quincalilhcaanítán. Soldados tacuxmutahuacá licán xlacata nitú nacalakchán, huixín na cacuxmutahuacátit la licán lalakalhamanátit y tancs lipahuanátit Dios; soldados tataknú cascos xlacata nacamaklhtinán, huixín na chuná cakalhítit nac miakxakacán xlicana calakmaxtunitán Cristo. ⁹ Porque Dios nī quincalacsacnítán naquincamaxokoniyán quintalakalhincán, chá quincalacsacni xlacata naquincalakmaxtuyán para lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁰ Tí nīlh xlacata naxokonán quintalakalhincán y chuná ṭlan lipaxáu natalatamayáu la tí tastacnán o la tí taninít nahuán acxni namín. ¹¹ Huá ccalihuaniyán, nī calimakxtáktit lamaxquiyátit liṭcamama y lamaktayayátit la malacatzuquinítantit huixín.

Pablo cakastacyahuá cristianos la ixlilatamatcán

¹² Liṭacamán, ccamaksquinán cacaxxpáttit namá cristianos tí nī takatzanká caliscuján, cacpuxcunán y cakastacyahuayán la mililatamatcán ixlacatín Quimpuchinacán. ¹³ Cacapaxquítit xlihuak minacujcán porque xlicana camacuaninitán tú tatlahuá. ¡Lipaxáu calitlán cacatalatapátit chaṭum chaṭúm la xlicana liṭacamán!

¹⁴ Litacamán, na ccamaksquinán cacaktlakahuacátit catáscujli tí n̄i tas-cujputún, cacamaxquítit licamama tí talakaputzamana, cacamaktayátit tí n̄i lá tatalá ixtakxtakajnicán ixnacujcán, y calapaṭinítit tú laṭlahuaniyátit. ¹⁵ N̄i calimakxtáktit chatum cristiano namaxokoní tú n̄i tlan tlahuánilh ixtacristiano, chá calacputzátit siempre laṭlahuaniyátit litlán, y catihuá tí maclacasquin n̄i calacatzalátit. ¹⁶ Huixín siempre capaxahuátit, n̄i calakaputzátit, ¹⁷ y siempre cakalhtahuakanítit Dios. ¹⁸ Huixín masqui pastokátit tú n̄i tlan capaxcatzínítit Dios porque xlá lakatí catapaxcatzínilh tú camaxquí tí talipahuán Cristo.

¹⁹ N̄i cacatarahuanítit namá cristianos tí camaxquí Espíritu Santo ixlitihueke. ²⁰ N̄i calakmakántit tú camacxcatzíní Dios. ²¹ Chá calilacapastacnántit para cana o n̄i cana y tú tlan cacanajlátit. ²² N̄i calimakxtáktit tí nacamatlahuiyán tú n̄i tlan.

Pablo calikalhtahuaká tí xalac Tesalónica

²³ Chí cmaksquin Dios tí mastá lipaxáu latámat cacamatunujni naliscujátit y namacuaniyátit lata huixín miespiritucán, milistacnicán y mimacnicán xlacata n̄itú natlahuayátit tú nalimaxananátit acxni namín ixlimaktuy Quimpuchinacán. ²⁴ Dios tí calacsacni nalipahuanátit n̄i akskahuinán y ama makantaxtí tú malacnūit.

²⁵ Litacamán, clacasquin caquilalikalhtahuakáu.

²⁶ Na ccamaksquinán cacahuanítit kalhén quilakapuxoko huak litacamán y calakapixtítit chatum chatúm la xlicana litacamán.

²⁷ Como Quimpuchinacán Jesús quimalakachan̄it, aquit ccalimapaksiyán cacalikalhtahuakanítit jaé carta huak cristianos xalac Tesalónica tí talipahuán Jesús.

²⁸ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhacachán huak huixín!

IXLIKTUY IX CARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH TESALONICENSES

¹ Aquit Pablo, Silvano y Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huixín litacamán tí nī limakxtakátit lipahuanátit Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo nac cachiquín Tesalónica. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

³ Litacamán, aquín nī camán limakxtaka cpaxcatcatziniyáu Dios tú tlahuanit milacatacán, y mininí nacpaxcatcatziniyáu porque mas matitumipanántit mintalacapastacnicán tancs lipahuanátit y na chuná limahuacapanántit lapaxquiyátit chatum chatúm lata milihuacán. ⁴ Aquín hasta clactlancanáu lipaxáu calichihuinanán ixlacatincán tí talipahuán Dios, canihúa cahuaniyáu la huixín tancs lipahuanátit Dios y patiyátit acxni caktlakalipincanátit nī cacxilhputuncanátit y talayátit acxni lakaputzayátit akxtakajnanátit. ⁵ Pero Dios tí catzī tú tlahuá calixilhman xlacata nalilacahuananátit ama calimanuyán lactlán ixcamán tí ama tatanú nac ixtapáksit y caj huá xlacata huixín liakxtakajnanpánantit.

Dios ama catatlahuá taxokón ixcamán

⁶ Huixín nitú calipuhuántit porque Dios catzī la ama camaxokoni camakxtakajni namá tí camakxtakajniyán, ⁷ y huixín tí akxtakajnanátit na chuná la aquín Dios ama majaxá milistacnicán acxni namín Quimpuchinacán Jesús; pues xlá ama tactá nac akapún la nac lhcúyat y catamín lactalipau ixángeles. ⁸ Xlá ama camaxokoni namá tí nī talipahuamputún Dios y tí takaxmatmakán lactlán lipaxáu tachihuín nima malacnú Quimpuchinacán Jesús. ⁹ Jaé cristianos, Cristo ama cacastigartlahuá camakxtakajni canixnihúa, ama camalakachá mákat catáalh tapatí, y nī ama talipaxahuá ixlilanca ixlitlihueke y ixtaxkaket Quimpuchinacán; ¹⁰ amá chichiní acxni namín, aquín tí quincalacsacnitán tlan napaxcatcatziniyáu tú tlahuanit quilacatacán y huak aquín tí lipahuanítáu tlan nacacniyáu y nalakachixcuhuiyáu. Huixín nī cakatuyúntit porque canajlanítántit tú calitachihuinanítán.

¹¹ Huá xlacata aquín nī climakxtakáu calikalhtahuakayán, cmaksquináu Quinticucán Dios cacamaktayán latapayátit la caminini talatamá ixcamán tí calacsacnit y cacalimalacahuanián ixlitlihueke camakantaxtiniyán huak lactlán mintalacapastacnicán la nalapaxquiyátit y la nalipahuanátit acxni tú tlahuayátit. ¹² Chuná huixín tlan namasiyátit nac milatamácán ixlilanca ixlitlihueke Quimpuchinacán Jesús, y xlá na nacalimalacahuaniyán ixlitlihueke porque Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesús cacxilhlacachinítán calakalhamanán.

2

Antes namín Cristo ama tamín akskahuinanín

¹ Litacamán, aquín ccatziyáu Quimpuchinacán Jesús xlicana ama min quincamamakstokán xlacata naquincalinán. Huá caliakstacyahuayán ² nī lacapala cataklhuítit lakxtapaliyátit mintalacapastacnicán. Nití cacamakaklhán cahuaniyán acchanit chichiní mima Quimpuchinacán ixlimaktuy porque chú macxcatzínilh chatum ángel, nī para cakaxpáttit tí cakastacyahuayán cacanjlátit tú talichihuinan, nī para tí quincaliquilhanán

tahuán aquín chú ctzokñitáu nac quincartajcán. ³ Huixín ñi calitamakxtáktit tí nacakskahuiyán porque antes namín Quimpuchinacán Cristo pula ama taralacataquicán ixlimapaksín Dios, ama lactaxtú amá lixcájnit ixtlahuaná talakalhín, amá tí laktzankanit. ⁴ Huá jaé ama taralacataquí Dios y lanca ama lactaxtú ana ní lipahuancán Dios o ana ní lakachixcuhuicán; y la ta lactlancán ama tahuilá nac ixpusiculan Dios la Dios, ama litanú ixlakapuxoko Dios.

⁵ ¿Yaj aksanátit xlacata acxni xaccatalamán nac mimpulatamancán huak ccahuaninítan jaé tú ccamalacapaścacmán? ⁶ Huixín catziyátit tú xlacata litachokoma acs huí, pero ama chan ixchichiní acxni ama tasí la ama lactaxtú. ⁷ Xlá caxuijá tze laclhcanit tú lixcájnit ama tlahuá, ahuata kalhima catakénulh namá tí slaka y machokoma xlacata namakantaxtí. ⁸ Entonces namá lixcájnit ixtlahuaná talakalhín ama lactaxtú; pero Quimpuchinacán Jesús ama limakní ixlitihueke ixlijaxánat nima naquilhaxtú ixquilhni acxni nachihuínán, ama lilactlahuá ixlitihueke ixtaxkáket acxni namín. ⁹ Namá lixcájnit ixtlahuaná talakalhín nima ama min, ama litanú ixlakapuxoko tlajaná, ama kalhí ixlitihueke, lhuhua ama calimalacahuani cristianos, ama catlahuá la lanca tascújut xlacata tlan nakska huínán, ¹⁰ ama lacputzá tlahuá hasta tú lixcájnit xlacata tlan nacakskahuí namá tí calaclhcanicanit catalaktzánkahl porque ñi tamakhtínalh nac ixunacujcán ixtapaxquín Dios nima camalacnúnilh xlacata natataxtuní. ¹¹ Huá xlacata Dios ama limakxtaka camilh camalacahuani chatum akska huíná xlacata natacanajlá tú ñi cana, ¹² y chuná acxtum nacamaxokonícán namá tí ñi tacanajlapútulh tancs ixtalacapaścacni Dios, sino que mas talakátih tacanajlá tú nalimaktaka tatlahuá tú lixcájnit.

Dios calacsacñit tí ama tataxtuní

¹³ Litacamán, calakalhamán Quimpuchinacán, aquín ñi camán limakxtakáu cpaścacatziniyáu Dios tú tlahuanit milacatacán. Pues la ta ya tú ixlacatzucú caquilhtamacú xlá ixcalacsacñitán ixamán calakmaxtuyán porque huixín canajlanitántit tancs ixtalacapaścacni Dios y Ixespíritu camaxquín talacapaścacni tancs latapayátit. ¹⁴ Aquín clichi huínáu Cristo la tlan nacalakmaxtuyán y huixín kaxpáttit acxni Dios catasanín xlacata na namataxtucátit lanca ixtapaxahuán Quimpuchinacán Jesucristo nima kalhí.

¹⁵ Litacamán, aquit ccakastacyahuayán calatapátit la tí ñi tatatlají y ñi caktzonksuátit makantaxtiyátit la ta tú ccalimasininitán quintachihuín y la ta tú ccahuaninítan nac quincarta.

¹⁶ Namá chastum Quimpuchinacán Jesucristo y chastum Quinticucán Dios tí quincaxilhacachín quincalakalhamanán, quincamaxquiyán licamama canicxnihuá y quincamaxcetziniyán nalacachaniyáu lipaxáu latámat, ¹⁷ cacamaxquín licamama nac minacujcán y cacamaxquín litihueke nachihuinanátit y natlahuayátit tú tlan.

3

Pablo lacasquín catalikalhtahuákalh cristianos

¹ Litacamán, ahuata ccamaksquinán caquilalikalhtahuakáu xlacata ixtachihuín Quimpuchinacán lacapala natakahuaní canihuá y catalipaxáhuah talipahuán nac ixnacujcán cristianos na chuná la huixín lipaxahuátit lipahuanátit. ² Na camaksquintit Dios caquincamaktakalhni nitú naquincatlahuaniyán namá laclicuánit y laclixcájnit lacchixcuhuín tí ñi quincaxilhputunán, porque ñi huak tacanajlaputún Dios.

³ Dios makantaxtí tú malacnú y ccatzi xlá ama camacamaján y camaktakalhán ñi nacamatlahuiyán tú ñi tlan tlajaná. ⁴ Aquín clipahuanáu

Quimpuchinacán camaktayanítán namakantaxtiyátit tú ccalimapaksinítán y nī pat limakxtakátit makantaxtiyátit.

⁵ Quimpuchinacán cacamaxcxcatzinín la namaklhcatziyátit ixtapaxquín Dios y napatiyátit tú paxtokátit la pátih Cristo.

Pablo lichihuín Dios y scuja

⁶ Litacamán, ixtacuhuín Quimpuchinacán Jesucristo cliquilhanáu y ccalimapaksiyán yaj catatamakstóktit namá tí nī tlan lama nī scuja y nī makantaxtí tú ccamasininítán natlahuayátit. ⁷ Huixín camininiyán naquilamakslihuekeyáu porque catziyátit la clatamanítáu; nicxni chuta clatahuilanítáu nī cscujáu, ⁸ nī para tí chuta cmakuanítáu ixtahuá nī cxokonítáu. Aquin clicxilhnítáu y nī cakatrankanítáu clicxcujáu quintahuajcán cacuhuín y catzisiní xlacata nítí napuhuán chuta quincamahuihuilín nī cscujáu. ⁹ Y nī xlacata nī xackalhiyáu derecho, huixín ixcamininiyán naquilamahuiyáu, pero xaclacasquináu nalilacahuanánitit la quililatamatcán xlacata naquilamakslihuekeyáu. ¹⁰ Calacapastáctit tú ccahuanín acxni xacatalamán: “Tí nī scujputún, nī cahuáyalh.” ¹¹ Porque ckaxmatnítáu makapitzi catalamán chuta talatahuilá nítú tatlhuá, nī tascuja, huata taxxilhpulá tú lama. ¹² Ixtachihuín Quimpuchinacán Jesucristo cliquilhanáu ccamaksquináu y cakastacyahuayáu namá cristianos nī catatzonkátzalh catáscujli xlacata ixacstucán natahuayán.

¹³ Litacamán, aquit ccamaksquinán nī caliakatzankátit tlahuayátit tú tlan. ¹⁴ Y para chatum nī kaxmata tú ccalimapaksimán juú nac quincarta, namá camatunújtit y yaj catatamakstóktit xlacata nalacamaxán. ¹⁵ Pero nī calimacapítit la mienemigojcán tí sitziniyátit chá pula camakalhchihuínitit namá mintacamcán xlacata nacaxlá.

Pablo calacapastaca cristianos

¹⁶ Pihúa namá chastum Quimpuchinacán tí mastá lipaxáu calitlán latámat, cacamaxquín siempre lipaxáu latámat canihúa ní lapanántit. Quimpuchinacán cacamaktayán huak chatunu huixín.

¹⁷ Aquit Pablo, chí quimacán cama litzoka jaé tachihuín nīma ccalihuaniniyán kalhén. Huak quincartas tlan calilakapascán jaé tachihuín: ¹⁸ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacaxxilhlacachán huak huixín!

IXLIAKTUM IFCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TIMOTEO

Pablo huaní kalhén ixamigo Timoteo

¹ Aquit Pablo clitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuinán porque chú talimapaksinanit Dios tí quincalakmaxtunit y Jesucristo tí quincamaxquiyán tú nacxilhlacachánau. ² Cmalakachaniyán jaé carta huix Timoteo tí climacán xlicana quinkahuasa nima climapahuanit Cristo. Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacxilhlacachín, calakalhamán y camaxquín lipaxáu latámat.

Pablo lichihuinán tí takskahuinán

³ Huix catziya la cakaxculín acxni canchá nac Macedonia, catamáxtakti nac Efeso xlacata nacakastacyahuaya namá makapitzi cristianos ni catalichihuinán talacapastacni nima ni cmasinitáu, ⁴ ni para catacanájlal cuentas nima talacsacxtunit lacchixcuhuín y la taliminítanchá lakkorutzin tí quincamalacatzuquinitán porque huata litzucú tasitzi nima nitú camacuaniyán y ni camaktayayán namakachakxiyátit la lachcanit Dios natalipahuán ixcamán xlacata tatataxtuní.

⁵ Aquín acxni ccaastacyahuayáu cristianos cmasiyáu cataralakalhámah chatum chatúm la caminini tí tlan tacatzi nac ixnacujcán porque tí talilacpuhuán ixtalacapastacnicán tú tlan y xlicana talipahuán Dios nataralkalhamán. ⁶ Pero makapitzi taktzonksuá jaé tú cmasinitáu y talakatí talichihuinán talacspita tú nitú limacuán, ⁷ talactlancán talitanú tlan tamasi ixlimapaksín Dios masqui ni tamakachakxi tú talichihuinán, ni para tú tancs tapuhuán tamasi talichihuinán.

⁸ Ixley Moisés mastá tlan talacapastacni pero camasiu la minini porque catziyáu lilhcanit huata nacalimakatuyí tí ni tlan tú tatlahuá. ⁹ Pero tí tancs talamana ni camakatuyí ixley Moisés porque Dios mástalh ixlimapaksín nacamacxcatzini ama taxokonán tí ni tlan tú tatlahuá, namá tí ni takahuánán, tí takaxmatmakán tú cahuanicán, namá tí nitú talicxila Dios, tí tatlahuá tipakatzi talakalhín, tí likalkhamañán Dios, tí ni tapaxquinán, tí tamakní ixticucán, tí tamakní ixtacristianoscán, ¹⁰ tí talimahuacá takalhi lacchaján o lacchixcuhuín, tí tastá ixtacristianoscán nima takalhan, tí taksaninán, tí ni tamakantaxtí tú tamalacnú y tí tatatlancani ni tatakokeputún tancs ixtalacapastacni Dios, ¹¹ namá lipaxáu ixtachihuin Dios tú masí la tlan tataxtuní cristianos nima quimamacquinit nacmakahuani.

Pablo paxcatcatzini Dios tú tlahuanit ixlacata

¹² Aquit cpaxcatcatzini Quimpuchinacán Jesucristo tí quimaxquinit licamama porque quilipáhuah quilimakxtaka naclixcuja. ¹³ Aquit tí xapulh xaclikalhamañán xaccaputlaká tí ixtalipahuán y ni xaccaxilhputún, pero xlá quilakalhámah porque xacaktzankanit, ni xaccatzi tú xactlahuama, ni para xalipahuán. ¹⁴ Namá Quimpuchinacán Jesucristo quimasinilh lhuhua ixtapaxquin acxni quiacxilhlacáchilh quilimáxtakli naclipahuán y quimáxquilh tapaxquin nima kalhijáu aquín tí lipahuanáu Cristo.

¹⁵ Aquit tancs ccatzi xlicana tú cahuanimán y minini chu natacanajlá huak cristianos xlacata Jesucristo milh caquilhtamacú calakmaxtú tí takalhi talakalhín y aquit xlahuán clitanú mas ctzacatnanit ixlacatin Dios. ¹⁶ Max huá jaé xlacata Dios quililakalhámah y limáxtakli aquit chatum tzacatná

caquimaşínilh Jesucristo la camatzankenani tí tatzacatnán xlacata na natalilacahuánán xamakapitzi tí calacsacnit la tlan camaxquí lipaxáu latámat para talipahuán. ¹⁷ Dios huá namá rey tí nicxni catilákspuṭli ixlimapaksín, tí siempre lama nahuán, tí ni litamakxtaka nacxilhcán y litanú huata huá chastum Dios tí lama. Huá calakachixcuhuú y capaxcatcatzíníu tú tlahuá chali chali liama nahuán quilhtamacú. Chuna calalh, amén.

Makapitzi takxtakmakán talipahuán Dios

¹⁸ Timoteo, huix la quinkahuasa clipaxquiyán, cmamacquiyán ni catatlaji, calacputza tayaniya nac milatámat, ¹⁹ tancs calipahuanti Cristo y ni catlaha tú nalipuhuana astán, calatapa la camacxcatzínilh Dios makapitzi profetas natalichihuinanán, porque makapitzi takxtónksualh tlan talilacpuhuánán ixtalacapastacnicán y tachókolh talipahuán Dios, ²⁰ la namá quinta camcán Himeneo y Alejandro; pero aquí ccamacamaxquinit tlajana cacamatláhuilh talakalhín xlacata natalicatzí ni natalikalhkamanán Dios.

2

Huak cristianos catakalhtahuakánilh Dios

¹ Aquí ccamamacquiyán cakaxculítit Dios, cakalhtahuakanítit, caxcalanítit y capaxcatcatzínítit tú tlahuá ixlacatacán huak cristianos. ² Cakalhtahuakátit ixlacatacán reyes, ixlacatacán mapaksinanán xlacata calitlán natalamayáu nití naquincataraslakán y tlan naliscujáu Dios ixlihuak quinacujcán y nití nahuán limaxanaj lamanáu. ³ Chuna jaé quililatamátcán y chú lakatí calatamáu Dios tí quincalakmaxtunitán. ⁴ Porque xlá lacasquín huak cristianos catataxtúnilh y catamalacatzúhuilh xlacata natalakapasa tancs ixtalacapastacni.

⁵ Huixín catziyátit huata huí chastum Dios, pues na huata chastum namá chixcú tí talaccáxlalh tlan tamalacatzuhú cristianos tí ixtatzacatnanit y namá chixcú huá Jesucristo ⁶ tí macamástalh ixlistacni xlacata naxokonán ixlacatacán huak cristianos tí tatzacatnanit. Dios malakapasnínalh tú ixlacchcanit acxni áchalh quilhtamacú, ⁷ y aquí quililhcanit nacmakahuaní jaé talacapastacni quilimaktaknit naclitanú apóstol tí nalichihuinan. Aquí cliquilhán Cristo xlicana ni caskahuinán acxni cuan quimalakachanit nacamakalhchihuini tí ni judíos nacaahuaní la natalipahuán y la nacañalá tancs ixtalacapastacni Dios.

Pablo cakastacyahuá lacchixcuhuín y lacchaján

⁸ Aquí clacasquín huak lacchixcuhuín catakalhtahuakánilh Dios canihuá ní tatamakstoka y acxni tatalacayahuaní Dios aktum catahuíilh ixtapuhuancán, nití lamakasitzima y nití laquitstalama.

⁹ Lacchaján na chuna ni limaxanaj catalhakánalh, catahuíilh lhakat nima tlan tasí, la caminini tí nitú ixkasatcán, ni licuanit catáxcxquitli, ni licuanit catalicaxtayalh oro y lactapalaxlá ixlitacaxtayancán nima takalhí, ni para catalilactlancalh lactlán ixlhakatcán. ¹⁰ Mas caminini catamásilh tú tlan tlahuá la caminini lacchaján tí talipahuán Dios y macamaxquinit ixlatamátcán. ¹¹ Acxni tú lichihuinamaca acs catatahui takaxmatmana tú masimaca ni catapaktánulh. ¹² Ni para cmatlaní chatum puscat capúxculh camakalhchihuini lacchixcuhuín, ni para nacamapaksí, mas minini acs catahui, ¹³ porque Dios xlahuán tláhuah chatum chixcú Adán, y astán tláhuah puscat Eva. ¹⁴ Xahuá caksántit xlacata ni Adán akskahuinit tlajana sino que askahuilh Eva, y astán huá matláhuilh talakalhín. ¹⁵ Pero na tlan taxtuní para

ma^h kantaxtí camakastaca ixcamán, para ñi limakxtaka tancs lacapastacnán, lipahuán Dios, paxquinán y limakxtaka cakskálhlih Dios.

3

Pablo lichihuínán la ixlilatamácán tí tacpuxcún cristianos

¹ Aquit tancs ccatzí xlicana tú ccahuanimán: para chatum chixcú litanuputún xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo tlan tú lacpuhuán nac ixnacú. ² Pero tí chipaputún namá tascújut litanú xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquiní ñi limaxanaj natalatamá, huata nakalhi chatum ixpuscat, tancs calacpuhuánalh, huata calacpútzalh tlahuá tú tlan, calatámalh la minini tí liscuja Cristo, cacamaklhtínalh tí tamín talakpaxialhnán, cakálhlih liskalala la nacamakalhchihuini cristianos. ³ Pero ñi lá litanú xapuxcu cristianos tí huata lakatí kachí, tí lakatí laslaka, tí lakatí huata lipuhuán natlajá tumín; tí litanuputún xapuxcu cristianos minini tlan nacatzí, calitlán latamá, ⁴ tlan camapaksí tí talamana nac ixchic, camasini ixcamán la natakahuanán y la calitlán natalatamá. ⁵ Porque para chatum chixcú tí litanú xapuxcu cristianos ñi lá camapaksí tí catalama nac ixchic, ¿niculá tlan nacacuentaja cacpuxcún cristianos tí talipahuán Dios? ⁶ Na chuná ñi lá litanú cacpuxcún cristianos tí apenas tzucunít lipahuán Cristo porque tlan tzucú lactlancán y namaxokonicán ixtalakalhín la castigartlahuaca tlajaná. ⁷ Na tamaclacasquiní tlan natalilacahuánán ixlatámat namá tí ñi talipahuán Dios xlacata ñi limaxanaj natalichihuínán; xahuá chuná ñi catimáxquilh quilhtamacú tlajaná namalactlancaní xlacata natlahuá talakalhín.

La ixlilatamácán ixmaktayanán xanapuxcún cristianos

⁸ Na chuná namá ixmaktayanán xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquiní tancs catalatámalh xlacata nacalipahuancán, catamakantáxtilh tú tahuán, ñi huata catakáchilh, ñi huata catalipúhualh la natatljá tumín masqui ñi caminini. ⁹ Catamásilh tamakantaxtí tú camacxcatzínilh Cristo la tatakokenít y tancs catalilacpúhualh ixtalacapastacnicán tú tlan.

¹⁰ Antes nacalilhacacán ixtascujutacán calacchihuínántit para huak tamatlani y para tancs talamana cacamaxquica ixtascujutacán natamaktayá xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo. ¹¹ Ixpuscatcán na chuná tancs catalatámalh xlacata nacalipahuancán tancs calacpuhuánalh, catamakantáxtilh tú talactanú, ñi cataksanínalh. ¹² Namá ixmaktayanán xapuxcu cristianos, huata catakálhlih chatum ixpuscatcán, tlan catamapáksilh ixcamancán y tí talamana nac ixchiccán. ¹³ Porque namá ixmaktayaná xapuxcu cristianos tí tlan makantaxtí ixtascújut huak cristianos tacxila y tzucú talipahuán y tiyá mas licamama lichihuínán la tlan natalipahuán cristianos Jesucristo.

Pablo lacpuhuán ama acxila Timoteo

¹⁴ Timoteo, aquit ctzoknimán jaé carta masqui cpuhuán sok cama lakanachán; ¹⁵ pero para tú climakapalá ñi cama akatuyún porque cmalakachaninítán jaé carta xlacata nacatziya la ixlilatamácán tí camacpuxcuninít Dios natacuentaja tí calimanunít ixcamán, porque aquín ixlitalakapasni tí tanumanáu nac ixpusiculán xastacnán Dios y aquín tí kalhiyá tancs ixtalacapastacni tú nalichipaxnanáu y namakahuaniyá canihuá. ¹⁶ Aquín ñi lá huanáu ñi lanca namá ixtalacapastacni Dios ñima tze^k laclhcanít la naquincacxilhlacachinán. Calilacapastacnántit tú huan:

Tí quincalakmaxtún milh lakahuán la catihuá chixcú,
Espíritu Santo maluloknit tancs mastá taxokón.
Angeles xalac akapún talilacahuānānīt,
y lichihuīnāncānīt canihuá pulataman.
Lhuhua cristianos xala caquilhtamacú talipahuānīt,
y ixlilanca talilacahuānalh tí tamaklhtīnalh nac akapún.

4

Lhuhua cristianos ama tataralacataquí Dios

¹ Ixespíritu Dios quimaxcatzīnīnīt xlacata antes namín Cristo ixlimaktuy caquilhtamacú lhuhua ama tataralacataquí ixlimapaksín Dios, ama talimaktaka talipahuán Dios, ama takaxmata tú tahuán akskahuīnān, ama tacānājlā talacapastacni nīmā tamācxcatzīnīnān tlajānān, ² ama tatakoké tí tahuán tú nī cāna y namá tí tatalacatlānī la lactlān cristianos, pero nītī tasipācxila la chatum chixcú tí kalhī tulanca ixmacatzācat, yaj tú maklhcatzī. ³ Xlacān ama talihuán yaj catamakaxtokca, ama talihuán yaj cahuaca makapitzi tahuá nīmā Dios catlahuanīt y tlan talihuayān ixcamán tí tamākachaxīnīt ixtalacapastacni para tapācxcatzīnī ixtahuajcān nīmā camāxquī. ⁴ Porque huak lihuay nīmā tlahuanīt Dios huak tlan huacān para pācxcatzīnicān tú mastá; nī minīnī nalakmakanāu ⁵ porque Dios tlahuanīt quilacatacān, chú huán ixtachihuīn y chú cakalhtahuakanīu.

Pablo huan la ixlilatámat Timoteo

⁶ Para huix camāsinīya quīntacamcān tí talipahuán Cristo jaé tú cuaninītān Jesucristo ama lakatī la makantaxtīpat ixtascújut, ama māxquīyān māš talacapastacni la nalipahuana y ama māmakachaxīnīyān la māš tancs natakokeya jaé talacapastacni nīmā māsinīnītān. ⁷ Huix nī cacānājla namá cuentos nīmā talacsaxtunīt cristianos nīmā tatzaksā tamakacānājlayān. Huix māš catzaksā māstacaya tlan mintalacapastacni la nalimakapāxahuaya Dios milatāmat. ⁸ Aquit cama huanīyān amā cristianos tí tzaksā māstacā ixlītlīhueke ixmacni huī nīmā namacuanī, pero tí tzaksā māstacā tlan ixtalacapastacni la nalimakapāxahuā Dios ixlatāmat canihuá ama tayānī porque ama makachaxī la tancs nalatamá juú caquilhtamacú y tú ama maklhtīnān nac akapún. ⁹ Aquit tancs ccatzī xlicāna tú cuanimān y minīnī chú nātacānājlā y natakahī ixtalacapastacnicān huak cristianos.

¹⁰ Aquín lacachānāu amān tālatamayāu ixtastum xastacnān Dios tí malacnū nacalakmaxtú huak cristianos, pero māš tí tamalacatzuhuīnīt talipahuán. Huá jaé talacapastacni aquín liscujāu y liakxtakajnanāu, ¹¹ y chú minīnī nacalimakalhchihuīnīya y camāsinīya cristianos.

¹² Chí cama huanīyān la mililatāmat: huix nī calīmáxtakti tí nalakmakanān caj xlacata kahuasacú huix y cacalimalacahuāni cristianos tí talipahuán Cristo tancs mintachihuīn, tancs lipahuana Dios, tlan catziya, capāxquīya y tancs lápat. ¹³ Antes nācānāchá latiyā cacalikalhtahuakani ní tatamakstoka cristianos ixtachihuīn Dios, cacamākalhchihuīni la minīnī y cacamāxqui licāmama. ¹⁴ Huix aksana la Dios camācxcatzīnīlh lakkolún catalichihuīnalh mintascújut y taliacłhitni ixmacancān xlacata nacatzīya Dios māxquīnītān ixlītlīhueke tú naliscuja, pues nī calīmáxtakti makantaxtīya mintascújut. ¹⁵ Calilacapastācnanti jaé tú māxquīcanīta y calīscujti ixlihuak minacú xlacata huak natacxila la māstacaya mintascújut. ¹⁶ Huata cmālacapastacayān tlan calacpūhuanti la mililatāmat y la ta tú māsiya. Nī calīmáxtakti makantaxtīya tú cuaninītān porque para chú latapaya tancs cacatzī pat taxtuniya y nā chunā tí takaxmatān.

5

Minini calitlan camakalhchihuinicán cristianos

¹ Huix ni catasitzi cakahuani chatum kolú, chá calitlan camakalhchihuini la minticú cahuá, y lakkahuasán cacalikalhi la minatacamán. ² Lacchatín calitlan cacamakalhchihuini la minana catahua, y lactzumaján cacalikalhi la minatacamán cacatachihuínanti la minini.

³ Huix cacamaktaya tí xlicana viudas nitú takalhi. ⁴ Pero para chatum viuda cakalhi ixcamán o ixnatatanatni xlacán caminini catacatzínihl pula tamaktayá ixlitalakapasni la ixlilat. Catapuspítnihl ixtalakalhamán nima camaxquinit ixnaticún porque chú lakatí Dios catalatámah ixcamán. ⁵ Namá viuda tí xlicana ni kalhi tí namaktayá, tancs calipáhuah Dios xlacata namaktakalha, caxcalánihl y cakalhtahuakánihl chali chali. ⁶ Pero namá viudas tí chuta taclatapulí, Dios calikalhi la xanín catalatámah. ⁷ Huix cacalimapaksi catamakantáxtihl tú cuanimán xlacata nití tú nacaliyahuá astán. ⁸ Para chatum cristiano ni camaktayá ixlitalakapasni, y mas, para ni calipuhuán tí talamana nac ixchic, Dios limanú la ni calipáhuah y min litamakxtaka mas lixcájnit que chatum tí ni lipahuán Dios.

⁹ Acxni litayayátit pat maktayayátit chatum viuda tamaclacasquini nakalhi lihuacá sesenta años, huata kalhinít chatum ixtakolú, ¹⁰ tlan maluloka tlan catzí, camakastacnit ixcamán la minini, catamaklhtatanít tí mákat taminachá, caliscujnit ixchalhcatanín Cristo, camaktayanit tí tamaclacasquín y tlhuanit litlan acxni tlan.

¹¹ Pero ni calitayátit camaktayátit lactzumaján viudas porque acxni ixmacnicán maclacasquín ixtacristiano, talitzonkatzán taliscuja Cristo y tatamakaxtokputún, ¹² y chuná ixacstucán tatlahuá talakalhin porque ni tamakantáxtihl tú tamalácnulh. ¹³ Xahuá para ni takalhi tú tatlahuá tatzucú talakpaxialhnán nac ixchicán cristianos y chuná ni huata mas lacflojas talakó sino que na tzucú taksaninán, talilacahuánán tú lama y tzucú talichihuínán hasta tú ni minini. ¹⁴ Huá clilacasquín xalactzumaján viudas catatamakáxtokli, catakálhíh ixcamancán, catamaktákalhi ixchicán xlacata tí ni tacxilhputún tí talipahuán Cristo ni natakalhi quilhtamacú lixcájnit natachihuínán. ¹⁵ Porque makapitzi viudas taktzankanittá y tatakokenit ixtalacapastacni tlajaná.

¹⁶ Para chatum cristiano tí lipahuán Cristo kalhi chatum ixlitalakapasni viuda nac ixchic camaktayal, ni camatlánihl catamaktayal ixtacristianoscán tí talipahuán Cristo xlacata chuná huixín tlan nacamaktayayátit namá viudas tí xlicana tamaclacasquín.

Lhuhua tamasi ixtalakalhincán nima tatlahuá

¹⁷ Namá lakkolún tí tacpuxcún cristianos y tlan tamapaksinán cacapaxquítit y cacarrespetartlahuátit y mas namá tí talitayá ixtascujutcán takchihuínán y tamasi ixtachihuín Dios. ¹⁸ Caksántit la huan nac Escrituras: “Ni cahuilini bozal minquitzistanca nima tascujmán calimáxtakti cahuáyal la lacasquín.” Y alacatunu huan: “Chatum tasacua minini namaklhtinán ixtaskau.”

¹⁹ Para chatum kolú tí cacpuxcún cristianos liyahuacán talakalhin huix nitú cahuani, solo para tlan tamaluloka chatuy o chatutu cristianos. ²⁰ Y para chatum maluloknicán ixtalakalhin y latiyá tzacatnán, ixlacatincán huak cristianos tí talipahuán Cristo calakakahuaní xlacata natalilacahuánán xamakapitzi yaj natatzacatnán. ²¹ Aquit climapaksiyán ixtacuhuini Dios, ixtacuhuini Jesucristo y ángeles tí calacsacnit nataliscuja, camakantaxti tú cuanimán xatita lakchan, ni calacachipi para talipau o ni talipau. ²² Huix

tl̄an calácsacti namá tí p̄at l̄ilhcaya nac̄apuxcún cam̄akalhchihuíní cristianos porque para l̄ilhcaya l̄ata n̄i para catziya ixkásat amán mapasiyán ixtalākahl̄ín. Huix n̄i catlahua tú n̄i lakatí Dios.

²³ Timoteo, como tzapu chipayán t̄at̄at y tapalākahl̄iya yaj cakotti huata ch̄úchut n̄a cahuat actzú xatlihueke ixch̄úchut uva.

²⁴ Ixtalākahl̄incán n̄im̄a tatlahuá makapitzi lacchixcuhuín tasí antes nac̄amalacapucán y tunuj catzicán ixtalākahl̄incán hasta ast̄án acxni camalacpucan̄it. ²⁵ N̄a chuná huí tí tlahuá l̄itl̄án y catzicán tuncán, pero tahuil̄ana tí tatlahuan̄it tú m̄as tl̄an y n̄ití catzí hasta ast̄án am̄aca catzicán.

6

L̄a ixl̄ilatam̄ac̄án tas̄acua tí cat̄amahuaican̄it

¹ Namá tas̄acua tí cat̄amahuaican̄it cam̄ascujucán catarrespetartl̄hualh ixpathroncán l̄a min̄íní xlacata n̄ití l̄ixc̄ájn̄it nal̄ichihuínán ixtacuhuíní Dios y tú m̄as̄in̄it̄áu. ² Para makapitzi tas̄acua ixpathroncán tal̄ip̄ahuán Cristo, n̄i catataralacat̄áqūilh tatzac̄atnán caj xlacata acxtum tal̄ip̄ahuán Cristo, chá m̄as lip̄axáu catal̄iscujli porque tí tal̄iscujm̄ana tal̄ip̄ahuán Cristo y tl̄an tal̄im̄an̄ú ixtac̄amcán. Huá jaé talacap̄astacni cac̄alim̄akalhchihuíní y cac̄am̄as̄ini cristianos.

L̄h̄hua tam̄así tunuj talacap̄astacni

³ Para ch̄atum cristiano m̄así tunuj talacap̄astacni y n̄i lichihuínán lactancs ixtalacap̄astacni Quimpuchinacán Jesucristo n̄i para tam̄atlan̄iputún l̄a xl̄á lacasquín natalakachixcuhuí tí tal̄ip̄ahuán, ⁴ namá chixcú n̄itú makachakxí y ch̄uta lactlancán, lakatí laquitstalá y lacsacxtú tachihuín n̄im̄a n̄itú limacuán, pues chuná lacatzucú tas̄itzi lakcatzanicán tú huan ch̄atum, tzucucán l̄ixc̄ájn̄it l̄al̄ikalhkamanancán, n̄i matlan̄icán tú huan ch̄atum, ⁵ y tzapu tzucú tar̄anica namá lacchixcuhuíní tí l̄ixc̄ájn̄it takalhí ixtalacap̄astacnicán porque n̄i tam̄akachakx̄in̄it tancs talacap̄astacni. Hasta tapuhuán xlacata tí tal̄itanú xanapuxcun tí tal̄ip̄ahuán Cristo tl̄an n̄i tuhua tatlajá tum̄in. Huix n̄i cac̄at̄am̄ákstokti tí chuná namá ixkasatcán. ⁶ Aquit cuaniyán xlic̄ana macuán tal̄itanú xanapuxcun tí tal̄ip̄ahuán Cristo pero n̄i xlacata tatlajá tum̄in, porque huata tl̄an ama tat̄ayaní ixlacat̄in Dios tí tam̄atlan̄í tú takalhí. ⁷ Pues huixín catziȳatit acxni lakahuan̄áu n̄itú limin̄áu y acxni nan̄iyáu n̄a n̄itú amán lin̄áu. ⁸ Chí cap̄axahuáu para kal̄hiyáu tú lihuayan̄áu y tú lih̄hakanan̄áu. ⁹ Pero namá tí talakatí takalhí tum̄in n̄i lá tatalá tac̄xila lh̄hua tum̄in y tzucú talakcatzán hasta tú n̄i min̄íní, n̄i para cam̄acuaní, chá cam̄anun̄í lacl̄ixc̄ájn̄it talacastacni xlacata natalaktzanká. ¹⁰ Namá tí pucutu talakatí tum̄in tzucú cat̄anun̄í tunuj túnu lacl̄ixc̄ájn̄it talacap̄astacni y makapitzi l̄ata tal̄ip̄axahuá ixtum̄incán hasta taktzonksuá tal̄ip̄ahuán Cristo y ixacstucán tach̄ipalh lh̄hua takxtakajni n̄im̄a takalhí nac ixnacujcán.

Huak̄ tí tal̄ip̄ahuán Cristo catalacach̄ánilh Dios

¹¹ Pero huix Timoteo tí macam̄axqūin̄ita milat̄amat Dios, calakm̄ákanti jaé lacl̄ixc̄ájn̄it talacap̄astacni. Huix catzaksa tancs latapaya, tancs lakachixcuh̄iya Dios, tancs lip̄ahuana Cristo, cap̄axqūiya mint̄acristianos, pātiya tú p̄axtoka y tl̄an catziya nac minacú. ¹² Calacputza l̄a nam̄at̄ayan̄iyán Cristo nac milat̄amat tancs lip̄ahuana, cal̄iscujti amá tap̄axahuán n̄im̄a p̄at makl̄ht̄inana nac akap̄ún, pues huá xlacata l̄ilacsac̄n̄itán Dios, y huix n̄a tancs malacnu ixlacat̄incán lh̄hua testigos p̄at l̄iscuja Cristo.

¹³ Aquit clim̄apaksiyán ixtacuhuíní Dios tí cam̄axqūí tú natal̄ilatamá l̄ata tú anán y Jesucristo tí lit̄áyalh ixlacat̄in Poncio Pilato tú ixkásat,

¹⁴ n̄i calimákxtakti makantaxtiya tú mamacquinicanita, n̄i para calakxtapali xlacata n̄ití tú naliyahuyán acxni nam̄in Quimpuchinacán Jesucristo.

¹⁵ Acxni nachán quilhtamacú Dios ama makantaxtí tú laclhcanit, porque ixlitlihueke namá chastum Dios n̄ití macchaní, ixlihuakcán reyes huá lactaxtú, ixlihuakcán xapuchinanin tú anán huá lactaxtú. ¹⁶ Huata huá lama nahuán canicxnihuá, y ana ní huí tasí lanca taxkaket tú n̄i lá tí malacatzuhú; n̄i huí cristiano tí acxilhn̄it n̄i para lá acxila. ¡Huá calakachixcuhuú y capaxcatcatzinú ixlitlihueke canicxnihuá! Chuna calalh, amén.

¹⁷ Namá tí takalhí luhua tum̄in cacamakalhchihuini n̄i catalactlancalh, n̄i catalipáhuah ixtum̄incán ama calakm̄axtú porque namá tlan laclakó, chá cacamasini catalipáhuah Dios tí luhua tú quincamaxquiyán xlacata nalipaxahuayáu. ¹⁸ Catatláhuah litlán, catalitánulh lacricos para luhua litlán tatlahuá, catamaktáyalh tí catzankaní y n̄i catalakcátzalh tú tamastá o tú tamasquihuinán. ¹⁹ Para chuna jaé talatamá Dios ama capaxcatcatziní tú tatlahuá y ama camaxquí ixputahuilhcan xlacata natalakapasa amá tapaxahuán n̄ima calikalhima tú n̄icxni lakó canicxnihuá.

²⁰ Timoteo, camakantaxti tú cuaninitán y calakmákanti namá talacapistacni n̄ima talacsacxtun̄it cristianos y n̄itú limacuán, n̄i para cacanjla tú talichihuinin namá tí talitanú lakskalalán masqui taktzankanit. ²¹ Pues makapitzi tatakokenit jaé talacapistacni y talimakxtaknit talipahuán Cristo.

¡Timoteo, Dios casicunatlahuán! Chuna calalh, amén.

IXLIAKTUY IFCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TIMOTEO

¹ Aquit Pablo, Dios quililhcānīt naclītanú ixapóstol Jesucristo tí nalīchihuīnán porque xlá malacnūnīt ama camaxquí lipaxáu latámat tí talīpahuán. ² Aquit cmalakachānyán jaé carta huix Timoteo tí clakalhamán la xlicana quinkahuasa. Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacxilhlacachán, calakalhamán y camaxquín lipaxáu latámat.

Pablo snun lacapastaca Timoteo

³ Quintacam Timoteo, chālī chālī acxni ckalhtahuakaní Dios tí cliscuja ixlihuak quinacú na chuná la talīscujli xalakmakán quilītalakapasnicán, clacapastacán y cpaxcatcatzīnī Dios tú tlahuanīt milacata.

⁴ Acxni clacapastaca la tasa acxni lamakxtakui aquit cacxilhputunán xlacata naquimakapaxahuaparaya, ⁵ porque ccatzī la tancs lipahuanīta Cristo nac minacú na chuná la talīpáhualh milītalakapasni. Pula mintziyuna Loida y minana tí ixuanicán Eunice, y ccatzī chí huix na chuná lipahuana Cristo.

⁶ Aquit cakastacyahuayán camastaca namá talacapastacni nīma maxquín Dios acxni cliacclhitni quimacán. ⁷ Porque Dios nī quincamaxquín Ixespíritu xlacata najicuanáu, xlá quincamaxquín Ixespíritu xlacata nakalhiyáu litlihueke tayaniyáu nac quilatamatcán, xlacata nalapaxquiyáu y xlacata nalacputzayáu tlahuayáu tú tlan. ⁸ Huá clihuanīyán nī calīmaxánanti lichihuīnana Quimpuchinacán Jesucristo, nī para quilīmaxánanti aquit la ctanuma nac pulachín caj xlacata Quimpuchinacán. Huix chá camatlani akxtakajnana la aquit caj xlacata lichihuīnana la natataxtunī cristianos porque Dios camaxquí litlihueke tí talīscuja. ⁹ Dios quincalakmaxtunītán y quincamatunujnītán huata huá nalīscujáu y nī tipuhuanáu tlan catziyáu huá quincalīlakalhamán Dios sino porque chú lāclhcalh ama quincacxilhlacachinán aquín tí lipahuanáu Cristo; Dios quincalakalhamán lata ya tú ixanán caquilhtamacú. ¹⁰ Pero chí līlacahuanānītáu la quincacxilhlacachinán porque Quimpuchinacán Jesucristo lactlāhualh ixlitlihueke ixpuchiná calīnīn; ixtachihuīn līmīlh taxkāket xlacata natasí amá lipaxáu latámat nīma malacnú y nīcxni lakó.

Pablo nīcxni līmaxán lipahuán Cristo

¹¹ Dios quilīlhcāh nacmakahuaní jaé talacapastacni, quilīmānūlh ixapóstol Jesucristo tí nalīchihuīnán y quimamācquīlh naccamakalhchihuīnī tí nī tamakachakxí, ¹² y caj huá xlacata cliakxtakajnama tú cpaxtoknīt, pero nī cmaxánan porque aquit ccatzī tí clipahuanīt y ccatzī xlicana kalhī litlihueke ama quimaktakalha hasta xnī nachán chichinī nacmakantaxtikó quintascújut nīma quililhcānīt.

¹³ Huix catakoke namá tlan tancs talacapastacni nīma kaxpatnīta cmasīnīnītán la tancs nalīpahuanáu Cristo y nalapaxquiyáu aquín tí maxquīnītáu quilatamatcán. ¹⁴ Huix camāksquinti Espīritu Santo nīma lama nac quinacujcán camaktayán namakantaxtiya namá lipaxáu mintascújut nīma līlhcānītán.

¹⁵ Huix catziya la quīntakxtakmākalh namá quīntacamcán xalac pulataman Asia y mas quīntamakalīpūhualh namá quīntacamcán Figelo y Hermógenes. ¹⁶ Quimpuchinacán Jesucristo cacalakalhāmalh tí talamana nac ixchic Onesíforo porque xlá nī caj maktum quīmāxquīlh līcamama, nī quilīmaxánalh la ctanuma nac pulachín. ¹⁷ Chá acxni milh juú nac

cachiquín Roma quilacapútzalh hasta quimanóklhulh. ¹⁸ Dios calacásquilh nalakalhamán amá chichiní acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo porque huix catziya la quimaktáyalh acxni xaclama nac Efeso.

2

Ni calimákxtakli ixtascújut tí litanú ixchalhcátna Jesucristo

¹ Quinkahuasa Timoteo, huix catziya la quincacxilhlacachinán Cristo tí tancs lipahuanáu y xlá amán maxquiyán litlihueke namakantaxtiya mintascújut. ² Huix cacalilhca namá lacchixcuhuín tí tancs talipahuán Cristo la kaxpatnita clichiuhinánit ixlacatincán lhuhua cristianos, xlacata xlacán natamaşinipará jaé talacapastacni xamakapitzi cristianos tí ya takaxmatnít.

³ Huix catała mintakxtakajni nima lakchanán la camininí ixsoldados Jesucristo. ⁴ Pues huix catziya çatum soldado tí malakachacán nalanica ni makatzanká ixquilhtamacú chipá tunuj tascújut, sino que lacputzá makantaxtí tú limapáksilh tí malakachánit. ⁵ Chuná litum çatum kamaná tí latlajá litayá kamanán la limapaksinancanít porque si no nitú tlajá, ni maxquicán ixpremio. ⁶ Na chuná çatum tí scuja catucuxtu mininí pula namaklhtinán ixtaxokón tú makalanít para xlicana litáyalh ixtascújut. ⁷ Timoteo, huix calilacapastácnanti tú cuanimán, xahuá Dios ama mamakachaxiniyán lata tú catziputuna.

⁸ Huix catziya xlacata Jesucristo ixlitalakapasni rey David y aquit ccamakalhchihuíní cristianos la lacastacuánalh calinín y tlan calakmaxtú para talipahuán. ⁹ Caj huá jaé xlacata aquit cliakxtakajnama hasta ctanuma nac pulachín la çatum makníná, pero cpaxahuá porque ccatzi ixtachihuín Dios ni lá lacatum manucán la tachín. ¹⁰ Aquit cpatí lata tú quilakchán porque ccalakalhamán tí calacsacnít Dios xlacata xlacán natataxtuní y tamaklhtinán amá lanca tapaxahuán nac akapún para talipahuán Jesucristo.

¹¹ Aquit ccatzi xlicana tú cuanimán:

Para canajlayáu tanú Cristo nac culus, na tlan canajlayáu amán talatamayáu nac ixpaxtún;

¹² para akxtakajnanáu ixlacata, na tlan amán tamapaksinanáu nac ixpaxtún. Para aquín ni litayayáu lipahuanáu, xlá na ni ama litayá quincalakapasán.

¹³ Para aquín limakxtakáu lipahuanáu, xlá latiyá quincalakalhamanán, porque Dios ni lá akskahuinán.

Nitú limacuán laquitstalcán

¹⁴ Timoteo, huix cacamalacapastaca cristianos Dios limapaksinitán cacakastacyagua ni huata cataracuitstálalh porque nitú limacuán. Namá tí talakatí talichihuínán ticu mas skalala huata tamakatuyí tí takaxmata ixtachihuinacán. ¹⁵ Huix catzaksa tlan makantaxtiya mintascújut, tancs camasi namá talacapastacni nina mamacquicanita. Cascujti la çatum chalhcátni tí ni kalhí tú nalimaxanán xlacata Dios nalipaxahuá mintascújut.

¹⁶ Huix ni calichihuínanti namá talacapastacni nima talacsacxtunít cristianos y nitú limacuán porque namá tí chuná tachihuínán mas y mas talimahucá namá lixcájnít talacapastacni tú tataralacataquí tú lilhcanít Dios ¹⁷ y tú tamasi takahuaní la namá lixcájnít sarampión tátat. Aquit ccatzi tí taktzankanít Himeneo y Fileto, ¹⁸ pues xlacán talakxtapalinít tancs ixtalacapastacni Dios y talacsacxtunít tahuán xlacata Cristo lacastacuánalh calinín y aná lákspuṭli ixlitlihueke y chuná tamakatuyinít makapitzi tí talipahuán Cristo. ¹⁹ Pero aquín lakapasáu ixtalacapastacni Dios tú nalitatlihueklháu acxni quincamakatuycanán pues xlá huan:

“Mimpuchinacán calakapasa tí xlicana talipahuán”, y na huan: “Tí talipahuán Cristo catalimáxtakli tatlahuá tú lixcájnít.”

²⁰ Huix catziya xlacata nac aktum áxtaka tahuilana tipakatzi puhuay tú camaclacasquincán, tahuilana vasos xla oro, xla plata, xla lhtácala, xla lilhtámat. Makapitzi huata camaxtucán acxni lanca tú tlahuacán y makapitzi camaclacasquincán chali chali. ²¹ Na chuná amá tí limakxtaka tú lixcájnít tlahuá litanú la aktum lan vaso nima lilakachixcuhuinancán, matunujcanit, macchaní talacapastacni naliscuja Quimpuchinacán y ni akluhuatnán tlahuá tú tlan.

²² Huix ni cacamaksliehueke lakkahuasán tí huata tlakaj tlakáj talá huak tatlahuaputún, huix chí catzaks tancs latapaya, tancs lipahuana Dios, capaxquiya xamakapitzi y calitlán lipaxáu catalatapaya tí ixlihuak ixnacujcán talipahuán Quimpuchinacán.

²³ Huix calakmákanti ixtalacapastacnicán namá tí talactlancán laskalala masqui nitú tacatzi, pues namá huata tamalacatzuquí tasitzi. ²⁴ Huix calacapistacti xlacata chatum tí macamaxquinít ixlatámat Jesucristo ni minini nalaslaka, sino que minini huak nacalakalhamán, minini cakalhilh liskalala la nacamakalhchihuiní cristianos, minini napatí tú ni tlan tatlahuaní xamakapitzi, ²⁵ minini calitlán nacamatancsaní ixtalacapastacnicán tí tunu talacapastacni takalhi ni talipahuán Dios, minini nacalikalthahuaká xlacata Dios nalakxtapalí ixlatamatcán y natalakapasa tancs ixtalacapastacni Dios. ²⁶ Porque tlajaná cakalhi la ixtachín camatlahuí tú lacasquín, pero tlan camalacastacuanicán xlacata natataxtuní ixmacán tlajaná.

3

Luhua cristianos ama tachipá ni tlan tija

¹ Timoteo, milicáztit xlacata acxni talacatzuhuima nahuán namín Cristo luhua cristianos ama tajicuán talitayá talipahuán Dios. ² Luhua cristianos huata ama calipuhuancán ixacstucán, huata ama talakatí tamakstoka tumín, ama talactlancán, ama talactaxtú talipau, ama talikalhkamanán Dios, ama takaxmatmakán ixticucán, ama talakmakán tí calakalhamanít, ama talichiyá tí talipahuán Dios, ³ nití ama talakalhamán, ni ama tamatzankenán tú tluhuanicán, ama talakatí taksaninán, ama tamakantaxtí lata tú lixcájnít talacpuhuán, ama talakatí tamakxtakajni ixtacristianoscán, ama talakmakán huak lactlán talacapastacni, ⁴ ama taraliakskahuinán, ni ama talacamaxanán, ama talactlancán huak takalhi, ama talacputzá huata tamakapaxahuá ixmacnicán, pero ni ama talacputzá talimakapaxahuá Dios ixlatamatcán, ⁵ licatzi ama talá talipahuán Dios, pero nac ixlatamatcán ni ama tamasi taçanajlá ixlihuak ixnacujcán Dios lama xastacnán y kalhi litlihueke camaktakalha.

Huix ni cacatakoke tí chuná namá ixkasatcán ⁶ porque makapitzi namá lacchixcuhuin talitanú talipahuán Dios talakpaxialhnán nac ixchiccán laktakalhin lacchaján tí takalhi luhua talakalhin y masqui talipuhuan tú tatlahuanit yaj lá talimakxtaka tatlahuá tú yaj chuná quitaxtú, y licatzi tzucú tamasi ixtalacapastacni Dios. ⁷ Jaé lacchaján siempre taputzá tú tlan nataçanajlá pero nicxni tamakachakxi tancs ixtalacapastacni Dios. ⁸ Aquit cama malacapastacayán la makán quilhtamacú chatuy catzinanin tí ixchuanicán Janes y Jambres tataralacataquí tú tancs ixmasí Moisés pues chí na chuná namá lacchixcuhuin tataralacataquí tancs ixtalacapastacni Dios, porque lixcájnít takalhi ixtalacapastacnicán y ni talacputzá tancs talipahuán Cristo. ⁹ Pero ni makas ama tatayaní pues ni ixlimakas huak cristianos ama

taꝑcꝑatzí xlacata caj taꝑskahuinamana, na chuna la taꝑáxtokli amá chaꝑuy tí tataralacataꝑuilh Moisés.

Pablo lipaxahuá ixlatámat Timoteo

¹⁰ Timoteo, aquit cliꝑaxahuá milatámat porque huix takokenita tú cmašiniñtán, quimakslihuekenita la clama, la cliꝑayá ccaliscuja cristianos, la tancs cliꝑahuán Cristo, la cꝑaꝑatíni tú tatlahaú cristianos, la cꝑalalhamán cristianos, la ni ctatlají cꝑatí tú cꝑaxtoka, ¹¹ la cakxtakajná acxni quintaktlakalín cristianos. Huix catziya la cakxtakajnalh acxni quintaktlakálih namá cristianos xalac cachiꝑuín Antioꝑúa, Iconio y Listra, pero Quimpuchinacán Jesucristo quimaktáyalh quilakmáxtulh. ¹² Aquit cuaniyán xlacata tí talítanú taliscuja Cristo ixlihuak ixnacujcán ama camakxtakajnicán cꝑuꝑtlakacán. ¹³ Pero namá lacliꝑcájnit lacchixcuhuín tí taꝑskahuinán maꝑ y maꝑ ama talimaꝑhuacá liꝑcájnit ixkasatcán porque laꝑa nalián quilhtamacú tlan ama taꝑskahuinán, pero na amaꝑa cakskahuicán.

¹⁴ Huix Timoteo catakoke namá talacapastacni niꝑa mašinicanita y canajlanita ixlihuak minacú. Huix catziya tí mašiniñ ¹⁵ porque laꝑa milictzú mašinicanita tú huan Dios nac Escrituras; aná tlan lacsacxtuya y maꝑachakxiya ixtalacapastacni Dios xlacata nataxtuniya para lipahuana Jesucristo. ¹⁶ Porque laꝑa tú huan nac Escrituras Dios maꝑcꝑatzinaniꝑ xlacata namakachakxiyá la tancs quililatamátcán. Aná catziyá tancs talacapastacni la nacakastacyahuayá cristianos, la nacacꝑtlahuayá tí taꝑtzankaniꝑ, y la nacamaꝑalhchihuiniyá tancs natalatamá, ¹⁷ xlacata namá tí talítanú taliscuja Dios tlan natamaꝑcꝑaniꝑ tancs talacapastacni y tlan natamaꝑkantaxtí tú calilhcaniꝑ Dios.

4

Pablo lipaxahuá ama lakchán Cristo

¹ Aquit cliꝑapaksiyán ixtacuhuiniꝑ Dios y ixtacuhuiniꝑ Jesucristo tí ama mín la chaꝑum rey caꝑatlahuá taxokón cristianos tí tastacnán y tí taniniꝑ: ² huix cacamaꝑalhchihuini cristianos la calakmáxtuputún Cristo; huix cacamaꝑalhchihuini acxni takaxmatputún ixtachihuín Dios y maꝑqui ni takaxmatputún huix cachihuinanti, ni calimákxtakti chihuinana xlacata natakahuanán. Cacakahuani tí taꝑtzanká, calitlán cacamaꝑalhchihuini y cacamašini lactlán talacapastacni. ³ Porque ama chaꝑn quilhtamacú lhuhua cristianos ni ama takaxmatputún lactlán tancs ixtalacapastacni Dios, sino que xlacán ama talacsacxtú tú takaxmatputún y ama taꝑutzá cristianos tí nacamašiniꝑ namá talacapastacni niꝑa xlacán talakatí takaxmata. ⁴ Ama taꝑxtakmakán tancs ixtalacapastacni Dios y ama taꝑanajlá cuentos niꝑa talacsacxtuniꝑ cristianos.

⁵ Pero huix Timoteo tancs calacpuhuananti acxni tú tlahuaya, cꝑatí acxni akxtakajnana, ni calimákxtakti lichihuinana Cristo, camakantaxti lipaxáú mintascújut niꝑa lihcaꝑanita. ⁶ Porque aquit ctamacamašaniꝑtá la aktum lilakachixcuhuín niꝑa limakapaxahuacán Dios pues acꝑama quilhtamacú nalakspuꝑa quilatámat. ⁷ Aquit cmaꝑkantaxtiniꝑ quintascújut, nac quilatámat aquit clacꝑutzaniꝑ la nactayaní ni nactatlají, ctzalananiꝑ hasta ní ixquilhcaniꝑ, cliꝑahuaniꝑ Cristo la xlá lacasꝑuín. ⁸ Chí ahuata cama kalhí naꝑuimaꝑquí Quimpuchinacán quintaxokón niꝑa camalacnuniꝑ ama camaxꝑuí tí takaxmata ixtachihuín. Aquit cꝑatzí xlá stalhca maꝑtá taxokón y ama quimaꝑquí quintaxokón acxni namín y na chuna huak amá tí talipahuán ama min caꝑiyá.

Pablo lichihuínán ixtascújut

⁹ Catzaksa sok tana quilakpaxialhnana ¹⁰ pues namá quintacamcán Demas quiakxtakmákalh alh nac Tesalónica; nì lá tálalh y alh putzá lipaxáu nalatamá la catìhuá cristiano xala caquilhtamacú. Xachatum tí huanicán Crescente anit nac pulataman Galacia y Tito anit nac Dalmacia. ¹¹ Huata quintacamcán Lucas quintatamakxtaknit juú. Aquit cmamacquiyan caputza Marcos y calita acxni natana porque tlan quimaktayá nac quintascújut. ¹² Quintacamcán Tíquico cmalakáchalh nac cachiquín Efeso. ¹³ Acxni natana naquilitaniya quilimaktlapacán nima cakxtakuílilh nac Troas nac ixchic Carpo; na naquilitaniya quilibros, y nì tiaktzonksuaya litana quincápsnat nima ccatzoknit.

¹⁴ Aquit snun clipuhuán tú nì tlan quintlahuaninìt Alejandro namá chixcú tí catlahuá pailas; pero Quimpuchinacán ama maxokoní tú tlahuanit. ¹⁵ Huix skálalh catahuilani porque licuánit cararalacataquí tí talichihuínán Cristo.

¹⁶ Acxni xlahuán quintamakalhapálih mapaksinanín y ctamaklhtínalh nítí quintatáyalh huak quintakxtakmákalh. ¡Ojalá Dios nì cacalacapastácnilh jaé tú tatláhualh! ¹⁷ Pero Quimpuchinacán nì quiakxtakmákalh, quimáxquilh licamama xlacata tlan naclichihuínán la Dios calakmaxtú cristianos, y chuná camakaxmátalh huak tí nì judíos. ¡Quimpuchinacán quilakmaxtulh nì naquintaxcá namá la licuánit lapánit! ¹⁸ Y quilakmaxtuma nahuán acxni clakchán tú nì tlan xlacata tlan naquimaxquí nac akapún namá tapaxahuán nima malacnunit. ¡Siempre calakachixcuhuíu lanca Quimpuchinacán! Chuná calalh, amén.

Pablo calacapastaca ixamigos

¹⁹ Cacahuani kalhén quilakapuxoko quintacamcán Prisca, Aquila y tí talamana nac ixchic Onesíforo. ²⁰ Quintacamcán Erasto tamáxtakli nac Corinto, y quintacamcán Trófimo cmáxtakli tatatlá nac Mileto.

²¹ A ver para tlan tana antes natanú calonkni. Talacapastacán tahuaniyan kalhén quintacamcán Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y huak xamakitzi tí talipahuán Cristo. ²² Quimpuchinacán camaxquín licamama y Dios cacaxilhacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TITO

¹ Aquit Pablo tí macamaxquinit ixlatamat Dios, y Jesucristo limanunit ixapóstol tí nalichihuinan. Quimalakachanit naccamakalhchihuini la natalipahuán Dios tí xlá calacscanit y natalakapasa tancs ixtalacapastacni la xlá lacasquin natalakachixcuhú tí talipahuán, ² natacxilhacachán amá lipaxáu latamat nac akapún nima lilhcanit namalacnú Dios antes nalacatzucú caquilhtamacú. Dios ni akskahuinán ³ y acxni áchcalh quilhtamacú malakapasninalh tú ixlaclhcanit y aquit quilhcalh namá Quinticucán Dios tí quincalakmaxtunitán nacmakahuaní tachihuín la natataxtuní cristianos.

⁴ Aquit cmalakachaniyan jaé carta huix Tito tí climacán xlicana quinkahuasa nima climapahunit Cristo; Quinticucán Dios y Jesucristo tí quincalakmaxtunitán cacxilhacachín y camaxquin lipaxáu latamat.

Lá ixlilatamatcán tí tacpuxcún cristianos

⁵ Aquit cmakxtakni nac pulataman Creta xlacata nalaccaxtlahuaya tú istzanká, y xlacata nacalilhcaya lakkolún tí natacpuxcún cristianos tí talipahuán Cristo nac akatunu cachiquin la climapaksín. ⁶ Pero tamaclacasquiní namá tí calilhcaya natacpuxcún cristianos ni limaxanaj talamana, huata takalhi chatum ixmahuinacán, ixcamacán talipahuán Cristo, ni lixcájnit ixkasatcán y takahuanán.

⁷ Tí litanú xapuxcú cristianos tí talipahuán Cristo tamaclacasquiní nitú naliyahucán nac ixtascújut nima macamaxquinit Dios namakantaxti. Ni siempre lactaxtuputún, ni huata sitzi, ni huata kachitapulí, ni huata lanica, ni huata lipuhuán natlajá tumín masqui ni minini. ⁸ Sino que tamaclacasquiní nalipuhuán tlahuá tú tlan, catamaklhtatá tí mákat taminachá, tancs lacpuhuanán, tancs catzi, liscuja Dios ixlihuak ixnacú, makantaxti tú laclhcá ixacstu, ⁹ takoké namá tancs ixtalacapastacni Dios nima quincamacquinitáu namasiyáu xlacata na tlan nacalimaxqui ixtalacapastacnicán tí tatarahuaní.

Lhuhua talakxtapalí ixtalacapastacni Dios

¹⁰ Lhuhua lacchixcuhuin ni takahuanán tú huan Dios, takskahuinán talichihuinan talacapastacni nima nitú limacuán. Tí lihua tatatlancani huá namá judíos; ¹¹ pero tamaclacasquiní camaquilhacslícán porque tamakatuyimana lhuhua cristianos y hasta catunu huak lata tí talamana nac aktum putáhuilh. Xlacán tamási hasta tú ni minini xlacata nacamaxquicán tumín. ¹² Aquit clacapastaca la calichihuinalh ixtapakánat chatum profeta xalac Creta tí ixcamakalhchihuini: “Namá cristianos xalac Creta talakatí takskahuinán, laclicuánit la quitzistancanín, huata talipuhuán natahuayán y talakatí chuta talatahuilá.” ¹³ Jaé profeta xlicana tú huá porque chú talamana, huá clihuanian ni cacaliquilhpúhuanti calacaquilhniya acxni taktzanká xlacata natatakoké ixtalacapastacni tí talipahunit. ¹⁴ Cacakastacyahua ni natacanajlá namá cuentos nima talacsacxtunit judíos y ni natatakoké tú talimapaksinan cristianos para ni Dios limapaksinanit.

¹⁵ Tí tlan tancs talamana tacatzí xlacata lata tú tlahuanit Dios huak tlan maclacasquincán, pero tí ni tancs talamana y tí ni tancs talipahuán Dios ni tamatlaní huak tlan maclacasquincán tú huí porque hasta ixtalacpuhuanacán y ixtalacapastacnicán tamalaktzankenit. ¹⁶ Xlacán talitayá talipahuán Dios, pero ixlatamatcán tlan calilakapascán takskahuinán porque huak talakmakán ni takahuanán y ni talipuhuán ixtatlahualh tú tlan.

2

Lá ixlilatamatcán cristianos

¹ Huix cacamasini cristianos namá ixtalacapastacni Dios nima quincamamacquinitán namakahuaniyá. ² Lakkolún tí tacpuxcún cristianos tancs catalacpuhuanalh, tancs catalatámah xlacata nacalipahuancán, tancs catalacapastácnah, catatakókelh ixtalacapastacni tí talipahuanit, catalakalhámah ixtacristianos y catatálalh tú calakchán.

³ Lacchatín na chuná catamásilh tancs talamana, ni cataksanínalh, ni huata catalipúhualh tahuá kuchu chá catamásilh tú tlan, ⁴ lá lactzumaján lacchaján natapaxquí ixtakolucán, lá natapaxquí ixcamancán, ⁵ tancs catalacapastácnah, ni catatláhuah tú natalimaxanán, catatahui nac ixchiccán lá caminini, tlan catacátzilh, catakáxmatli ixtakolucán, xlacata nití lixcájnít nalikalhkanán ixtachihuín Dios.

⁶ Chuná litum cacakastacyahua lakkahuasán tlan catalacapastácnah. ⁷ Huix calatapa lá minini xlacata natalilacahuanán milatamat lá tlahuaya tú tlan, lá tancs masiya tú canajlaya, lá tancs lápat xlacata nalipahuancana, ⁸ lá makantaxtiya tú lichihuínana xlacata nití tú naliyahuyán y chuná ixacstucán natalacamaxanán namá tí casitziniyán y talacputzá lixcájnít nacalichihuinanán.

⁹ Cacakastacyahua tasacua tí tascuja catakáxmatli lata tú talimapaksinán ixpatroncán, catamakantáxtilh tú camaksquincán y ni catakalthaxtoktínalh, ¹⁰ ni catakahánalh, chá catamásilh xlicana tamakantaxti tú tacanajlá xlacata huak natacxila lá ixlilán lipahuancán Dios tí quincalakmaxtunitán.

¹¹ Dios masinit lá quincacxilhlacachinán xlacata huak cristianos natacatzí lá natataxtuní. ¹² Xlá quincamasiniyán lá nakxtakmakanáu tú ni tlan tlahuayá y la lixcájnít quintalacapastacnicán xlacata natalamayá jaé caquilhtamacú lá minini, tancs nalacpuhuananáu, tlan nacatziyá y nalakachixcuhuiyá Dios lá lacasquín. ¹³ Na quincamaxquiyán licamama nakalhiyá tú malacnunit ama makantaxti amá quilhtamacú acxni namín tí quincalakmaxtunitán y tí na lanca quiDioscán Jesucristo. ¹⁴ Xlá tamacamástalh namaknicán quilakapuxokocán xlacata naxokonán tú ixliniyá Dios y chuná camatúnujli cristianos tí ixama talipahuán xlacata tlan nacamapaksi lá xlá lacasquín y huata natalacputzá tatlahuá tú tlan.

¹⁵ Aquit climapaksiyán cachihuínanti, cacakastacyahua y cacalacaquilhni tí taktzanká lá minini tí cacpuxcún cristianos. Ni camasta quilhtamacú tí nalakmakanán.

3

Dios lakxtapalí ixlilatamatcán tí talipahuán

¹ Tito, huix cacamalacapastaca catamakantáxtilh tú tahuán lalanca mapaksinanín xala mákat, y mapaksinanín xalac ixpulatamancán catakahuanalh tú calimapaksicán y ni catatzonkcátzalh tatlahuá tú tlan, ² nití lixcájnít catalichihuínalh, nití catataráslakli, chá catalakalhámah ixtacristianoscán y catacxilhlacáchalh chatunu cristianos tí talamana.

³ Caáksanti xlacata chalh quilhtamacú aquín na lixcájnít ixlamanáu, nitú ixcanajlayá, ni ixakahuananáu, ixaktzankanitáu, huata ixlipuhuanáu tú lacasquín quimacnicán y tú nalipaxahuayá, ixtlahuayá tú ni tlan, ixlalakatzaniyá tú ixtlahuá chatum, huak ixlakmakanáu, y ixlasitziniyá chatum chatúm. ⁴ Pero Dios quincacxilhlacachín naquincalakmaxtuyán y quincamasinín lá quincalakalhamanán porque xlicana ⁵ quincalakmaxtún ni xlacata tlahuanitáu tú tlan, sino porque

quincalalakhamán quincacxilhlacachín. Acxni quincalakmaxtún, xlá chekemákalh tú ñi tlan ixtlahuanítáu y malakáchalh Espíritu Santo xlacata namalacatzuquiyáu sasti latámat ⁶ aquín tí lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo; y ñi lakcatzanit mastá lhuhua ixtapaxquín ⁷ xlacata tí tamatlaní tamaklhtinán ixtapaxquín Dios ñima malacnú tlan nacamaxquicán amá lipaxáu latámat nac akapún ñima lacachanítáu tí lipahuanáu.

Tí talipahuán Cristo ñi catalimákxtakli tatlahuá tú tlan

⁸ Aquit ccatzí xlicana tú cuanimán y clacasquín ñi caliakatzanka lichihuínana tú cuaninítán xlacata tí talipahuán Dios nalacputzá tatlahuá tú tlan. Jaé tú climapaksimán snun tlan y camacuaní huak cristianos. ⁹ Pero ñi cacataraquitstala tí chuta tachihuínán, tí talichihuínán la taliminítanchá ixlitalakapasnicán, tí talakatí taralínica y talisitzi caj xlacata lactzu lactzú ixlimapaksín ixley Moisés. Namá ñitú limacuán ñi para camaktayayán.

¹⁰ Para chatum cristiano camakalhchihuíní tí talipahuán Cristo catatatúnjli, catachihuínanti maktum o maktuy yaj chú calalh y para ñi caso tlahuayán, yaj calimákxtakti cacatatakstokni. ¹¹ Porque namá chixcú lixcájnit ixkásat y ixacstu ama lilhcutayá ixtalakalhín.

Pablo lichihuínán tú lacasquín

¹² Acxni nacmalakachaniyán quintacamcán Artemas o Tíquico, catlahua fuerza tana quiacxila juú nac Nicópolis porque cpuhuán aná cama tamakxtaka hasta natitaxtukó calonkni. ¹³ Na cmaksquinán cacamaktaya abogado Zenas y Apolos, cacamaxqui tú talacasquín xlacata ñitú nacatzankani y tlan natachán ní tamana. ¹⁴ Xahuá chuná natacatzini tí talipahuán Cristo taramaktayá acxni tú maclacasquín chatum y chuná natacatzizí tú limacuán latamacán.

¹⁵ Quintacamcán tí quintatalamana talacapastacán tahuaniyán kalhén. Na cacahuani kalhén quilakapuxokocán quiamigoscán tí talipahuán Cristo. Dios cacacxilhlacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH FILEMON

Pablo huaní kalhén Filemón

¹ Aquit Pablo tí ctanuma cpulachín caj ixlacata Cristo y quintaçamcán Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huix quintaçamcán Filemón tí clakalhamanáu porque quincatascuján. ² Na cçalacapaçtaçau quintaçamcán Apia, y quintaçamcán Arquipo tí maçahuaní ixtachihuín Dios na chuná la aquín, y namá cristianos tí talipahuán Cristo y tatamakstoka nac mínchic. ³ Quinticucán Dios y quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachín y cacamaxquín lipaxáu latamat huak huixín.

Filemón çalakalhamán ixtacristianos

⁴ Aquit siempre clacapaçtaçán acxni ckalhtahuakaní Dios y cpaxcatcatzíní tú tlahuanit milacata ⁵ porque quilitchihuínancanít la tancs lipahuana Jesucristo y çalakalhamana huak tí talipahuán Dios. ⁶ Aquit cmaksquín Dios tí çalakalhamanita camaktayanita catalilacahuánalh la huix tancs lipahuana Cristo xlacata natamakachakxí la quincacxilhlacachinán tí lipahuaná. ⁷ Quintaçam Filemón, aquit snun cpaxahuá y ni cakatuyún pues ccatzí la capaxquiya cristianos y luhua tí talipahuán Cristo takalhi licamama nac ixnacuján porque çalakalhamana.

Pablo lacatitayá ixamigo Onésimo

⁸ Quintaçam Filemón, huix catziya aquit quililhcanít Cristo nacliscuja y tlan xaclimapaksín tú mililtáhuat. ⁹ Pero ni clacasquín y mejor camán licxilán para xlicana quilakalhamana la aquit clakalhamanán. Aquit kolutá y ctanuma nac pulachín caj ixlacata Cristo, ¹⁰ chí camán cliakaxculiyán çatúm tí climanú quinkahuasa porque cmaçlipahuánilh Cristo juú nac pulachín huanicán Onésimo. ¹¹ Milh quilhtamacú namá Onésimo nitú limacuanín, pero chí sculujua lanít y tlan quincamacuaniyán la huix y la aquit. ¹² Huá climalakachaniyán, ¡camakhtinanti nac mínchic la aquit caquimakhtinanti!

¹³ Aquit xactilakátilh catamáxtakli milakapuxoko juú xlacata naquimaktayá, pues como ctanuma nac pulachín caj ixlacata ixtachihuín Dios ni lá ctaxtú. ¹⁴ Pero ni ctaçlhcapútulh quicstu porque qué tal para ni matlaníya. Para huix ixlihuak minacú chú lacpuhuana camalakacha, pero ni clacasquín capúhuanti tamaclacasquiní naquimalakachaniya.

¹⁵ Cpuhuán Dios limáxtakli akxtakmakanán laktzú quilhtamacú xlacata chí tlan namakhtinana y natalatapaya canicxnihua porque lipahuán Cristo. ¹⁶ Chí pat makhtinana la yaj çatúm tasacua tí ixtamaçhuanita, yaj pat licxila la mintasacua, chí pat licxila la çatúm mintaçam tí nalakalhamana. Aquit snun clakalhamán la xlicana quintaçam, pero huix mininiyán maç nalakalhamana porque liscuján lata makán y xahuá litanú quintaçamcán porque chí lipahuán Cristo.

¹⁷ Filemón, para huix quilimanuya miamigo camakhtinanti la caquimakhtinanti aquit. ¹⁸ Para tú ni tlan tlahuaninítan o tú linyán aquit caquimataji. ¹⁹ Aquit Pablo quimacán cama litzoka tú cama huaniyán: Aquit nacxokó tú linyán. Pero pula camán maçlacapaçtaçayán caáksanti tí litachihuínán Cristo xlacata nataxtuniya y chuná quixtaxtú la luhua tú quilipiniya. ²⁰ Quintaçam

Filemón, aquit ccatzí huix lipahuana Cristo y clipahuanán p̄at tlahuaya tú cliakaxculimán. Camakapaxahua quinacú huix tí lipahuana Cristo.

²¹ Aquit cmalakachaniman jaé carta porque ccatzí p̄at kaxpata tú cuanimán y p̄at tlahuaya mas lata tú cmaksquimán.

²² Na cliakaxculiyán calaccaxtlahua ní nactamakxtaka porque claclhcanit nacanachá calakpaxialhnanán, pues huixín chú maksquinitántit Dios.

²³ Tahuaniyán kalhén Epafra, xlá quintatanuma nac pulachín caj ixlacata Cristo, ²⁴ Marcos, Aristarco, Demas y Lucas tí quintamaktayá nac quintascújut.

²⁵ Quimpuchinacán Jesucristo cacaxcilhacachín huak huixín. Chuna calalh, amén.

CARTA NIMA CATZOKNICA HEBREOS

Dios maľakáchal Ixkahuasa xlacata nalichihuínán

¹ Dios camalakachánilh profetas xalakmakán quilitalakapasnicán; ñi caj maktum catachihuínalh y lhuhua tú calimalacahuánilh lata makán quilhtamacú. ² Pero chí jaé quilhtamacú maľakáchal Ixkahuasa xlacata naquincalıtachihuínánán tú ixtalacapastacni, namá tí maktlahuanıt huak lata tú huí caquilhtamacú y macamaxquínıt namapaksí huak lata tú huí caquilhtamacú.

³ Xlá masí ixlilanca ixlitlihueke Dios, lıtanú ixmasuy la kalhı ixkásat Dios, y ixlitlihueke ixtachihuín camaxquí tú natalılatamá ñi natalaksputa lata tú anán. Xlá quincaxapanın quintalakahıncán y astán alh tahuilá nac ixpaxtún Dios ñima huı nac akapún.

Ixkahuasa Dios ñıtı macchanı ixlitlihueke

⁴ Ixkahuasa Dios cakapulanıt ángeles porque maklhtınanıt mas lanca ixputáhuılh que ángeles. ⁵ Caksántıt xlacata Dios ñıcxni huánilh çatum ángel: Huix Quinkahuasa; aquıt chí clıtanunıt mintıcú.

Alacatum huampá:

Aquıt cama lıtanú ixtıcú,

y xlá ama lıtanú quinkahuasa.

⁶ Chuná lıtum acxni macáchilh jaé xapuxcu Ixkahuasa caquilhtamacú huá: Catalakachıxcúhuılh huak ángeles tí tatalamaņa Dios.

⁷ Dios chuné calıchihuínalh ángeles:

Ixángeles calımacán caj la un,

ıxchalhcatnanın calımacán la lhcúyat.

⁸ Pero Ixkahuasa chuné lichihuínán:

Huix Dios, mintapáksıt ñıcxni ama laksputa

porque huata huıx tıan tancs mapaksınana y stalhca pıt mastaya taxokón.

⁹ Huıx lakmakanıta tú ñı tıan, lakatınıta tıan catziya;

huá xlacata Dios, Mımpuchıná Dios lılhcanıtán

mas lıpaxáu namapaksınana que la xamakapıtzi tí tamapaksınanıt.

¹⁰ Alacatum na huampá nac Salmos:

Huıx Ixpuchınacán huak tú talamana, lata makasá caxtlahua ní natahuilá caquilhtamacú,

y mımacán lıtlahua akapún.

¹¹ Xlacán ama talaksputa, pero huıx tayanıpat nahuán canıcxnihuá,

huak ama talaclakó la aktum akłhchú lhakat tú yaj tú macuán.

¹² y pıt calakkapsa la aktum lhakat,

pıt calakxtapalıya la acxni talakxtunancán.

Pero huıx ñıcxni pıt talakxtapalıya,

mılatámat ñı ama laksputa.

¹³ Dios ñıcxni huánilh çatum ángel jaé tachıhuın tú huánilh Ixkahuasa:

Catahuıla ixpaxtún cquımpumapaksın,

hasta xnı naccamakatlajá huak mienemigos

xlacata acxtum natalakachıxcuhıyán.

¹⁴ Porque huak ángeles talıtanú ıxchalhcatnanın Dios; xlá camalakachá xlacata natamaktaya cristianos tí calılhcanıt natataxtunı.

2

Ni tlan lakmakancán tú malacnú Dios

¹ Para Dios chú lichihuinanit Ixkahuasa mas quincamininiyán ni nalimakxtakáu kaxmatáu tú quincamasinicanitán xlacata ni naktzankayáu chipayáu tunuj tijia. ² Caksántit xlacata tú talichihuinalh ángeles huak kantáxtulh, y tí tatzacátnalh y takaxmatmákalh tú talichihuinalh camaxquica ixtaxokoncán nima ixcaminini. ³ Huá ccalihuaniyán, ¿puhuanátit huixín ni caquinticamaxokonicán para lakmakanáu namá lanca tapaxahuán la nataxtuniyáu nima quincamalacnuniyán Dios? Jaé lipaxáu tachihuín pula lichihuinalh Quimpuchinacán, y tí takáxmatli quincamalulokninitán aquín huak xlicana. ⁴ Xahuá Dios maluloknit huak xlicana porque lhuhua tú quincalimalacahuánitán, catlahuanit laclanca ixtascújut, lilacahuánitáu tú nicxni ixacilhñitáu, y lhuhua tú mas quincalimaxquinitán ixlitlihueke Espiritu Santo la xlá lacasquinit.

Cristo mataxtucnit litanú Ixkahuasa Dios

⁵ Dios ni lilhcanit chatum ángel namapaksinán nac ixtapáksit nima ccalitachihuínamán malacatzuquinit. ⁶ Xlá lilhcanit chatum tí chuné lichihuínancanit nac Escrituras:

Oh Dios, ¿tucu ixlakxtu chatum cristiano?

¿Huanchi lacapastacnita acxilhlacachipina?

¿Tucu liacxila chatunu cristiano?

¿Huanchi lipuhua tú paxtoka?

⁷ Laktzú quilhtamacú limakxtaknita ni cakálhilh litlihueke ni para la takalhi ángeles,

pero maxquinita litlán nakalhi lanca y lipaxáu ixputáhuilh, porque limakxtaknita nacuentaja huak lata tú tlahuanita;

⁸ Maxquinita litlán namapaksí huak lata tú huí.

Para Dios lilhcanit natamapaksí cristianos lata tú huí, huak lata tú anán minini huá nacamapaksí. Pero aquín acxiláu xlacata lata tú huí ni huak takaxmatni. ⁹ Pero chí acxiláu Jesús, amá tí limáxtakli Dios laktzú quilhtamacú ni nakalhi ixlitlihueke ni para la takalhi ángeles, kalhi lanca y lipaxáu ixputáhuilh porque litamáxtakli namaknicán quilakapuxokocán; Dios quincacxilhlacachín y huá limatlánilh canilh Cristo huak quilacatacán.

¹⁰ Dios tlahuanit lata tú anán y lata tú huí huá tamacuaní y lacasquinit huak ixcamán natalipaxahuá tú malacnú Jesucristo tí quincalakmaxtunítán, pues xlá macchánilh tú ixlacasquín Dios acxni litamáxtakli naxtakajnán.

¹¹ Y chí la tí camalacatlánilh cristianos ixlacatín Dios y la cristianos tí camalacatlanicán, huata takalhi chatum ixticucán. Xlá ni limaxanán calimacán cristianos ixnatacamán, ¹² la huan nac Escrituras:

Cama lichihuínanán ixlacatincán quinatacamán, cama tliniyán alabanzas ní tatamakstoka talakachixcuhuiyán.

¹³ Alacatunu huan:

Aquit huata huá clipahuán.

Alacatunu huampará:

Uchu cuilanáu, aquit y ixcamán Dios nima quimacamaxquinit.

¹⁴ Huixín catziyátit tí talitanú litalakapasni takalhi tipatum ixkalhnicán y tipatum ixlihuacán, pues Jesús na chuná litánulh quilitalakapasnicán porque ixkalhi ixkalhni y ixlihua la aquín xlacata tlan naní la catihúa y nalactlahuá ixlitlihueke tlajaná tí ixmalacatzuquiná linín. ¹⁵ Pero chuná calakmaxtunít ixmacán huak tí tajicuaní linín y talitanú la tachín porque nití tlan tataxtuní ni taní.

¹⁶ Porque xlicana ccahuaniyán xlá milh camaktayá ixlitalakapasnicán Abraham, nī līlhcaçaniṭ nacamaktayá ángeles. ¹⁷ Huá xlacata Dios limákxtakli cakáhlīh ixkásat la takalhí ixnatacamán xlacata tlan nalitanú çatūm xapuxcu cura tí capaxquí ixtacristianos y tancs liscuja Dios xlacata tlan nacaxapaní ixtalakahīncán cristianos acxni nalakachixcuhuínán. ¹⁸ Xlá tlan camaktayá tí çalīcxila tlajaná catatláhuah talakahīn porque xlá akxtakaj-naniṭ, catzī la tamaklhcatzī acxni līcxilhnán tlajaná.

3

Jesús mas lanca que Moisés

¹ Litacamán, huixín catziyátit Dios camatunujnitán calilhcañitán ama çalakmaxtuyán, huá ccalihuanianyán calilacahuánantit Jesús tí malakachaça xlacata nalitanú xapuxcu cura tí tlan naquincalacaṭitayayán ixlacatīn Dios y naquincamasīnyán la nalakachixcuhuīyá. ² Jesús nī kaxmatmákalh Dios tí līlhcaḥ jaé tascújut na chuná la Moisés kaxmátnīh Dios la ixmaxquiniṭ ixtascújut nacapuxcún ixcamán nīma nacacuentajní. ³ Pero Jesús litanú mas lanca que Moisés porque xapuchiná tí malacatzuquí aktum putáhuīh mas talīpau que namá putáhuīh nīma nalacatzuquīca. ⁴ Huixín catziyátit aktum putáhuīh siempre huī tí malacatzuquí, pero tí malacatzuquiniṭ lata tú anán huá Dios.

⁵ Moisés kaxmátnīh tú līlhcaḥ Dios ixlacatacán ixcamán pero huata limácaḥ la çatūm taçacua tí ixlīmakántaxtī tú limapaksí xpatrón. Nī huak ixcatzī tú ixama tlahuá Dios astán y huata ixlichihuínán xlacata ixama min quilhtamacú acxni Dios mas tlan naquincahuaniyán huak ixtalacapaçtaci. ⁶ Pero Cristo litanú xapuxcu Ixkahuasa Dios tí akahuánalh tú līlhcañīh Dios nac putáhuīh, y aquín litanuyá namá ixputáhuīh Dios para nī limakxtakáu tancs lipahuanáu y tancs lacachānáu amá tapaxahuán nīma malacnūniṭ.

⁷ Cakaxpáttit la huan Espíritu Santo nac Escrituras:
Para chí kaxpatátit ixtachihuín Dios,

⁸ nī cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquilh Dios nac desierto talīcxilhli para Dios xlicana kalhí litlihueke.

⁹ Militalakapasnicán aná quintalīcxilhli para xlicana ckalhí litlihueke y tipuxum çata aquit ccalīmalacahuánīh quintascújut.

¹⁰ Huá xlacata quintalīmakasítzilh amá militalakapasnicán, y clacpuhuá: “Tzapuj tzápu takatuyún nac ixnacujcán, nī talactlahuamputún tijia nīma ccamasīnī.”

¹¹ Huá xlacata tancs clīláclhcaḥ acxni quintamakasítzilh:
“Nī cama calīmakxtaka catatánulh ní xacama camajaxá.”

Lhuhua takaxmatmakán Dios

¹² Litacamán, huixín skálal calatapátit nīti līxcájnī cakáhlīh ixnacú limakxtaka lipahuán xastacnán Dios. ¹³ Chá calacputzátit la nalamakalhchihuīnyátit çatūm çali çalí, porque chí camaxquīcanitántit jaé quilhtamacú acxni tlan namaklhtīnanátit tú quincamalacnūnyán. Chí tuncán camacamaxquītī Dios milatamatcán porque qué tal astán para minacujcán chipá līxcájnī tapuhuán y mas nalakatīyátit tlahuayátit talakahīn que nakalhiyátit tú Dios camaxquīputunán. ¹⁴ Aquín tlan tapaxahuayá Cristo para nī limakxtakáu lipahuanáu lata xlahuán quincalītachihuīnancán hasta xnī nalacchānáu.

¹⁵ Cakaxpáttit la huan nac Escrituras:
Para chí kaxpatátit ixtachihuín Dios,

nĭ cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacataquilh Dios.

¹⁶ Calacapastáctit, ¿ticu namá takáxmatli ixtachihuín Dios y takaxmatmákalh? ¿Nĭ huá namá huak cristianos tí camáxtulh Moisés nac lanca pulataman Egipto? ¹⁷ Xlacán tamakasítzilh Dios tĭpuxum çata y huak namá tí tatzacátnalh calímáxtakli catánĭlh nac desierto. ¹⁸ Namá tí takaxmatmákalh tancs çalĭlhçalh nĭ ixama tatanú ní Dios ixama çamajaxá. ¹⁹ Calilacahuánáu tú tapáxtokli, Dios nĭ calímáxtakli catatánulh porque nĭ tacanájlalh tú çamalacnúnilh.

4

Tí talipahuán Dios tamaklhtinán tú malacnú

¹ Litacamán, Dios maštamajcú quilhtamacú natatanú tamaklhtinán tí talacasquín tú malacnúnit; huixín skálalh calatapátit xlacata nĭtí naĭxtakmakancán y yaj lá catitánulh. ² Aquit nĭ lá huanáu nĭ quincalĭtachihuínancanĭtán la lacasquín Dios nataxtuniyáu na chuná la calĭtachihuínanca xlacán, pero xlacán nĭtú calĭmacuánĭlh tú takáxmatli porque nĭ talipáhualh tí çataçihuínalh. ³ Huata aquín tí lipahuanáu tú malacnú tlan amán tajaxáu Dios la huanĭt nac Escrituras:

Huá xlacata tancs çlĭláchçalh acxni quintamakasítzilh:

Nĭ cama calĭmakxtaka catatánulh ní ixama quintatajaxa.

Maşqui ixcalĭmalacahuánĭnit Dios la jaxma porque ixtascújut maşpútulh acxni tlahuakoĭh çaquilhtamacú; ⁴ la liçihuínán lacatum nac Escrituras:

Acxni tlahuakoĭh ixtascújut ixliaktujún chichiní Dios jaxli.

⁵ Pero alacatunu ní ixcalĭchihuínancán israelitas huampará:

Nĭ cama calĭmakxtaka catatánulh ní ixama quintatajaxa.

⁶ Pero Dios chí lacasquín catatánulh huak cristianos ana ní ama çamajaxá. Amá tí xlahuán calĭtachihuínanca la natataxtuní nĭ tatánulh porque takaxmatmákalh tú çamalacnúnilh; ⁷ huá xlacata Dios lĭlhçapá tunuj quilhtamacú y huá jaé quilhtamacú. Dios maşxcatzĭnĭlh rey David calĭchihuínalh ixtalacpuhuán y laŧa tú makán talĭchihuínalh quincalakçanancú chí:

Para chí kaxpatátit ixtachihuín Dios,

nĭ cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán.

⁸ Calacpuhuántit, para Josué ixtimaĭkantáxtĭlh ixticamáxquĭlh cristianos ní natajaxa, Dios nĭ ixtĭlĭchihuínalh tunuj chichiní. ⁹ Huá cçalĭhuaniyán calacapastáctit xlacata Dios çamaŧunujnit tunuj quilhtamacú ní ama çamajaxá tí talipahuán. ¹⁰ Y namá tí ĭmakxtaka Dios catánulh tajaxa yaj liakatuyún ixtascújut na chuná la yaj akatúyulh Dios acxni maşpútulh ixtascújut. ¹¹ Huá xlacata calĭlacputzáu tanuyáu tajaxáu Dios; nĭtí tí tamakxtaka çaj xlacata çatakóké çamakslhueké amá tí takaxmatmákalh.

Ixtachihuín Dios la aktum espada nĭma kalhí lacaputuy ixlilacastayanca

¹² Miĭcatzĭtcán xlacata ixtachihuín Dios lama la xastacnán y kalhí ĭtĭlhueke çamaçahuánĭ cristianos y maş ĭçuánit que la aktum espada nĭma kalhí lacatuy ixlĭstayanca porque tlan maĭlakxtalĭ quilĭstacnicán y quiespiritucán; tlan tanú lacatunu ní laĭaknú y laŧa tú kalhí quimacnicán y tlan takasa hasta tú tzeĭ lacpuhuanáu y tú tlahuaputunáu nac quinacujcán. ¹³ Laŧa tú anán nĭ huí tú nĭ catzĭ Dios ní tahuilana, porque xlá çalakapasa laŧa tú anán, huak çacxĭlhnit amá tí ama quincataŧlahuayán taxokón.

Dios lĭlhçanĭt Cristo nalĭtanú xapuxcu cura

¹⁴ L_itacamán, n_i calimaktakui lipahuanáú tú lactanunitáu porque Jesús Ixkahuasa Dios litanú xapuxcu cura tí quincalacatitayayán ixlacatín Dios. ¹⁵ Aquín kalhiyáú chatum xapuxcu cura tí tlan quincasipacxilán acxni ak-tzankayáú tzacatnanáú porque xlá nā chixcú huá lā aquín y maklhcatzini_t lā tzacatnamputún quimacnicán pero n_i tláhuah talakalhín. ¹⁶ Huá xlacata yaj cakatuyúu catalacatzuhúu xlacata nakalhtahuakaniyáú namá Quinticucán Dios tí tlan catz_i porque xlá quincalakalhamanán y quincacxilhlacachinán quincamaktayayán acxni tú makatzankayáú.

5

Tí litanú xapuxcu cura maklhcatzini_t lā tlahuacán talakalhín

¹ Ixlihuakcán cristianos Dios lacsaca chatum chixcú nalitanú xapuxcu cura xlacata nacalacatitayá huak cristianos ixlacatín Dios, xlacata namakamaklhtinán limosnas y xlacata nacamakní quitzistancanín tú nalilakachixcuhú Dios ixlacata ixtalakalhincán. ² Como namá xapuxcu cura maklhcatzini_t lā tlahuaputún talakalhín quimacnicán tlan cacxilhlacachán calakalhamán ixtacristianos tí n_i tamakachakxí tú tlahuá y tí tatzacatnán. ³ Huá xlacata liminini_t nalakachixcuhú Dios ixlacata ixtalakalhín y ixlacata ixtalakalhincán huak cristianos tí talipahuán Dios. ⁴ N_i huí cristiano tí ixacstu litaclhcá litanú xapuxcu cura, sino que Dios lihca_t tí lacasquín nalitanú xapuxcu cura lā tilihcalh Aarón amá xlahuán xapuxcu cura.

⁵ Nā chuná Cristo xlá n_i ixacstu táclhcāh litanú xapuxcu cura, sino que Dios lihcalh nalitanú xapuxcu cura, lā tihuānilh maktum: Huix quinkahuasa, aquit chí clitanunit minticú.

⁶ Alacatunu tatzokparanit lā huanipá: Huix pat litanuya xapuxcu cura canixnihuá nā chuná lā ctihcalh Melquisedec.

⁷ Acxni Cristo latámāh lā catihúá chixcú juú caquilhtamacú kalhtahuakānilh y xcalānilh Dios, hasta pixtlákualh y tásalh lāta tachihuinalh Dios tí tlan ixlakmāxtú calinín y Dios káxmatli porque xlihuak ixnacú lakachixcuhúh. ⁸ Masqui Cristo Ixkahuasa Dios, catzínih lā tlan nakaxmata tú limapaksica lā catihúá chixcú tí lakatí makapaxahuá Dios hasta litamáxtakli akxtakajnán. ⁹ Pero chuná matāxtucli tú ixlaclhcanini_t Dios y milh litamakxtaka tí tlan calakmāxtú huak cristianos tí talipahuán y takaxmatní. ¹⁰ Porque Dios lihcalh nalitanú xapuxcu cura nā chuná lā tilihcalh Melquisedec.

Tí nitú tamakachakxí lā lakskatán

¹¹ Aquit tlan mas luhua tú xaccahuanin jaé tú ccalitachihuinamán pero n_i ccatz_i lā tlan nacalacspitniyán porque huixín n_i makachakxiputunátit lactlan talacapastacni. ¹² Pasarlanit luhua quilhtamacú y huixín camininiyán ixlitanutittá makalhtahuakenanín; pero latiyá maclacasinatit tí cacalacspitnín lactzu lactzú ixtalacapastacni Dios nima laclhcanit, latiyá litanuyátit lā lactzú skatán tí huata tlan tahuá leche y n_i lá tatzaká palhaj tahuá. ¹³ Namá tí huata tahuá leche talitanú lā lactzú skatán, n_i tamakachakxí lā tancs natalatamá lā lacasquín Dios. ¹⁴ Pero tí talihuayán tahuá talitanú laclanca cristianos porque tacatziyá tú caminini_t ixlitlahuacán, tlan tamakachakxí tú tlan y tú n_i tlan.

6

Tíyat nima nitú makalá lakmakancán

¹ Huá ccalihuaniyán yaj pucutá calipuhuáu tú xlahuán quincamasinicán acxni lipahuáu Cristo, chá camatitumíu quintalacapastacnicán xlacata tlan nalitanuyáu laclanca cristianos, porque ni siempre huata amán lichihuinanáu: la nitú quincamaktayayán tlahuayáu tú tlan xlacata nataxtuniyáu, la nalipahuanáu Dios tú malacnunit, ² la mas tlan natakmunuyáu, la caclhítán cristianos tí xlahuán talipahuán Cristo, la ama talacastacuanán nin, y la amaca quincatatlahuacanán taxokón. ³ Chí aquít camán calitachihuinanán tú ama camacuanianyán mas tlan natayaniyátit nac milatamátán para Dios lacasquín.

⁴ Porque amá cristianos tí Dios camaxquinit ixtaxkáket y astán takxtakmakán tú talipahuán, ¿niculá tlan amaca camakacanajlacán ixlimaktuy? Porque tí tamaklhcatzinit ixtapaxahuán Dios nima mastá y tamakachaxinit ixlitihueke Espíritu Santo ⁵ y maklhcatzinit la lipaxáu talatamá tí takaxmata ixtachihuín Dios y takalhi licamama talacachán amá lipaxáu latámat nima Dios malacnú nacamaxquí nac akapún; ⁶ para ixacstucán takxtakmakán tú tancs tamakachaxinit xlacata xlicana yaj lá ama camacanajliparacán tú xlacán maktum talakmakanit porque quitaxtú ixacstucán takxtokohuacapará Ixkahuasa Dios nac culus y tamamaxaní talichiyá xlacatincán huak cristianos. ⁷ Jaé quitaxtú para huí aktum spamama tiyat ní pajtzú min sen, y para chatum chixcú chanán y makalá tú chan, Dios lipaxahuá namá tiyat. ⁸ Pero para huata makalá lhtucún y laclixcájnít licúxtut nitú limacuán hasta Dios lakmakán y huata minini nalhcuyucán.

Tí talipahuán Dios talacachán tunuj lipaxáu latámat

⁹ Litacamán tí Dios calakmaxtunitán, masqui chuná jaé cchihuínán, aquít ccatzi huixín tlan mataxtucátit tú mas tlan xlacata titum nachipinátit ní lacachipinítántit. ¹⁰ Porque Dios tlan catzi y ni ama aktzonksuá tú tlahuanítántit y la calakalhamanítántit camaktayanítántit quincamacán tí talipahuán y latiyá camaktayapanántit. ¹¹ Pero clacasquín chatunu huixín latiyá camásilh ixtapaxahuán hasta xni namacachán tú laclhcanit Dios xlacata tlan namatxucátit tú lacachipinítántit pat maklhtinanátit. ¹² Huixín ni catzonkcatzántit, chá cacamakslihuekétit namá cristianos tí tancs talipahuán Dios y tatiyá licamama takalhi amá quilhtamacú natamaklhtinán huak tú camalacnunicanit.

Tú malacnú Dios makantaxti

¹³ Dios ni kalhi tunuj mas lanca Dios tí naliquilhán acxni tú malacnú, huá xlacata acxni malacnúnilh Abraham tú ixama maxquí ixacstu litáyalh tú láclhcalh ¹⁴ y huánilh: “Aquit xlicana cama maktayayán y xlicana huix pat camalhuhuiya cristianos.” ¹⁵ Abraham kálhilih licamama hasta xni macáchalh quilhtamacú maklhtinalh tú malacnúnilh Dios. ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata cristianos acxni talitayá tú ama tamakantaxti, taliquilhán tunu mas talipau tí namaluloka ixtachihuincán y tí liquilhán chatum tí namaluloka ixtachihuín catzicán ni akskahuinama. ¹⁷ Pues Dios na chuná liquilhalh ni ixakskahuinama xlacata tí talipahuán natacanajlá xlicana ixama makantaxti tú malácnulh ama camaxquí.

¹⁸ Dios ni lá lakxtapalí tú malácnulh y tú liquilhalh ama makantaxti, porque Dios ni lá akskahuinán. Huá xlacata aquín tí malacatzuhuiyáu naquincamaktakalhan tlan quincamaxquiyán licamama y tlan lacachánau ama maklhtinanáu amá tapaxahuán nima quincamalacnunitán. ¹⁹ Jaé tapaxahuán nima lacachánau litanú la xatasíu aktum lanca anzuelo

nima tlan lichipaxnán quilstacnicán xlacata ni nahtzanká y quilhtayachi xpułacni xpułataman Dios nac akapún, ²⁰ ana ní tánulh Jesús xlacata naquincapulaniyán quincalacatiyayayán porque xlá lilhcaçaniť nalitanú xapuxcu cura na chuná la tililhcałh Dios Melquisedec.

7

Jesús litanú xapuxcu cura la tilítánulh Melquisedec

¹ Melquisedec rey ixuanit xalac Salem, y Dios tí ixtastum kalhí litihueke, lilhcałh nalitanú xapuxcu cura; y acxni Abraham ixtaspitma nac pulanicni ní camakatláljalh luhua reyes, xlá alh lakapastoka y acxni tatánokhli sicunaťláhualh. ² Y Abraham máxquilh catzuntín lata tú tlájalh nac pulanicni. porque chú ixlakchán.

Ixtacuhuini Melquisedec tipatuy tú huamputún, xlahuán “rey tí tlan catzí”, y como xlá xalac pułataman Salem ixuanit, Salem, huamputún “Lipaxáu latámat”, chuná jaé ixtacuhuini na huamputún “rey tí mastá lipaxáu latámat.”

³ Acxni litánulh xapuxcu cura nití cátzilh ticu ixticú, ticu ixnana, ticu ixlitalakapasni tí tamalacatzúquilh, nicu lakáhualh, ni para acxni nilh. Chuná jaé Melquisedec litanú ixmasuy Ixkahuasa Dios tí ixama litanú xapuxcu cura canicxnihuá.

Dios lilhca Melquisedec nacalacatiťayá cristianos

⁴ Chí calacpuhuántit la ixlilanca Melquisedec, pues hasta quinticacán Abraham máxquilh catzuntín tú mas xatlán tlájalh nac pulanicni. ⁵ Nac ixley Moisés huan xlacata ixlitalakapasni Leví tí calilhcaçán curas, catamáskuilh huak cristianos catzuntín lata tú takalhí. Masqui jaé cristianos na ixlitalakapasnicán porque huak Abraham camalacatzuquinít. ⁶ Pero Melquisedec ni ixlitalakapasni Leví y xlá máklhtilh Abraham catzuntín tú ixtlajanit y sicunaťláhualh amá chixcú tí Dios ixmalacnüninít tú ixama mastá. ⁷ Chuná jaé tlan lilacahuananáu xlacata tí sicunaťlahuacán mas lanca que tí sicunaťlahuacán. ⁸ Nac xpułatamancán judíos amá curas tí tamaklhtinán catzuntín tú tamastá xamakapitzi na taní la catihuá, pero tí tamaxquí çatum tí litanú cura la Melquisedec nac Escrituras lichihuínán la camaklhtinalh çatum cura tí siempre lama xastacnán. ⁹ Tlan limanuyáu Abraham, acxni máxquilh Melquisedec catzuntín tú ixkalhí, la camástalh ixlacatacán Leví y ixlitalakapasnicán curas tí tamaklhtinalh catzuntín tú tamastá cristianos. ¹⁰ Porque acxni alh lakapaxtoka Melquisedec ya ixtalakahuán ixlakkahuasán Abraham.

Dios lilhca çatum tunu xapuxcu cura

¹¹ Nac Israel tamalakapasninalh ixley Moisés huá namá curas ixlitalakapasni Leví y tí camalacatzúquilh Aarón. Chí calacpuhuántit, para xlacán xlicana ixtitamataťxtucli talacapastacni la natataxtuní caj xlacata tamakantaxtí ixley Moisés, Dios yaj ixtililhcałh nalactaxtú tunu xapuxcu cura; pero xlá lilhcałh çatum la Melquisedec tí ama latamá canicxnihuá, y ni pútzalh çatum ixlitalakapasni Aarón tí naní la catihuá chixcú.

¹² Pero para lilhcaçán çatum tunuj xapuxcu cura na talacasquiní lakxtapalicán tú limapaksinán ixley Moisés porque ni chú huan. ¹³ Y amá tí lilhcaçca nalitanú xapuxcu cura tunuj ixlitalakapasni, y ixlitalakapasni tí tamalacatzúquilh ni çatum tí ixlitanunít cura nac ixlacatin Dios. ¹⁴ Y huak aquín catziyáu xlacata Quimpuchinacán Jesús ixlitalakapasni ticamalacatzúquilh korotzin Judá y Moisés nitú huá ixlacatacán jaé cristianos acxni calichihuínalh curas.

¹⁵ Tlan calilacapastacnáu tú quitaxtú, Dios lílhcalh chatum tunuj chixcú tí nalitanú xapuxcu cura la tilítanulh Melquisedec. ¹⁶ Y xlá litánulh xapuxcu cura ni xlacata ixlichihuínancanít ticu ixlitalakapasni ama tahuán, sino porque xlá ama latamá kalhí ixliltihueke canixcnihuá. ¹⁷ Dios chuné lichihuínalh jaé chixcú:

Huix pat litanuya xapuxcu cura canixcnihuá,
na chuná la ctílilhcalh Melquisedec.

Jesús tayaní litánú xapuxcu cura canixcnihuá

¹⁸ Chuná jaé laclakolh xlahuán limapaksín porque ni camatayánilh cristianos, ni para camacuánilh. ¹⁹ Ni para camatitumínilh ixtalacapastacnicán. Pero chí tlan lacachánáu tlan namalacatzuhuiyáu Dios para matlaniyáu tú malacnú.

²⁰ Acxni Dios malácnulh jaé xapuxcu cura tancs liquílhah ni ixakskahuinama ama litánú xapuxcu cura canixcnihuá. ²¹ Xamakapitzi acxni talítanulh curas Dios nití liquílhah porque ni ixkalhí tú nacamalacnuni, pero acxni lílhcalh jaé tunuj xapuxcu cura nac Escrituras huan la huá Dios:

Quimpuchinacán Dios tancs lálhcalh y ni ama lacxtapalí tú malácnulh:

“Huix pat litanuya xapuxcu cura canixcnihuá
na chuná la ctílilhcalh Melquisedec.”

²² Huá xlacata Jesús tlan quincamalacnuniyán mas tlan tapaxahuán que nima xlahuán curas tamalácnulh.

²³ Xapulh luhua lacchixcuhuín talítanulh curas porque ixtanítihá acxni ixtakolún. ²⁴ Pero como Jesús ni lá ní, ni maclacasquín tí natanú ixlakapuxoko xlacata naseguirtlahuá ixtascújut, ²⁵ y siempre kalhí litlihueke calakmaxtú huak tí talipahuán xlacata nacamalacatzuhuí ixlatacín Dios, pues como xlá lama xastacnán canixcnihuá tlan calacatiyayá ixlatacín Dios.

²⁶ Aquín ixmaclacasquináu chatum xapuxcu cura la Jesús tí ni lá lacapastaca tú lixcájnít, tlan catzí, ni kalhí talakalhín, ni acxtum catatayá tí tatzacatnán, y chí limanucanít mas lanca que lata tú huí nac akapún. ²⁷ Xlá ni maclacasquín la xamakapitzi xanapuxcun curas lakachixcuhuínán makní chali chali tantum quitzistanca xlacata namatzankenanicán ixtalakalhín y ixtalakalhincán huak cristianos porque xlá acxni macamástalh ixlistacni y xokónalh quintalakalhincán maktum lakachixcuhuilh Dios y siempre macuama nahuán la calacatiyayalh cristianos. ²⁸ Ixley Moisés calichihuínán ama talitanú luhua xanapuxcun curas porque siempre tatzacatnán y taní; pero astán acxni ixmastanittá ixlimapaksín Dios tancs malácnulh ixama lílhacán Ixkahuasa nalitanú xapuxcu cura porque xlá macchanít tlapastacni natayaní canixcnihuá.

8

Jesús litánú xapuxcu cura nac akapún

¹ Lata tú lichihuínanítáu, tú mas quincamacuaniyán es que catziyáu kalhiyáu chatum talipau xapuxcu cura tí huí nac ixpaxtún ixpumapaksín Dios nac akapún. ² Xlá scujma nac pulakachixcuhuín nima tlahuanít Dios nac akapún y xlicana tayanima nahuán porque ni lacchixcuhuín tatlahuanít.

³ Huak xanapuxcún curas calilhacacán xlacata natamaklhtinán limosnas y quitzistancanín tú natalilakachixcuhuí Dios, huá xlacata jaé talipau xapuxcu quincurajcán Cristo, na tamaclacasquiní huí tú namalacnú. ⁴ Para xlá ixlatamalhcú caquilhtamacú ni ixlitánulh xapuxcu cura porque tahuilanajcú curas tí tamaklhtinán tú natalilakachixcuhuí Dios cristianos la limapaksinán ixley Moisés. ⁵ Pero lata tú tatlahuá y la talakachixcuhuínán jaé curas huata

ixmasuy y la ixmaspílek lata tú huí nac akapún. Catziyáú chú tutanán porque acxni Moisés ixama malacatzuquí tlahuá ixpúlakachixcuhuicán Dios xlá huánilh: “Tlan calacapástacti y catlahua la amá nima cmasinín nac sipi.”

Tú malacnú Cristo ama makantaxtí

⁶ Pero Cristo namá talipau xapuxcu cura tí chí quincalacatitayamán makantaxtí tunuj mas tlan tascújut ní lakachixcuhuínán, porque xlá lilhacaniñ nacalacatitayá tú mas tlan ama camaxquí Dios cristianos y xlá ama makantaxtí tú malacnuniñ Dios. ⁷ Porque para tú xlahuán láclhcalh Dios huak tlan ixtiquitáxtulh yaj ixtilacpútzalh nalaclhcá tunuj talaccaxlán.

⁸ Pero Dios ni matlanilh huá xlacata chuné calichihuínalh nac Escrituras: Quimpuchinacán huan: Ama chan quilhtamacú acxni cama catatlahuapará tunuj talaccaxlán

namá tí camalacatzúquilh Israel y tí camalacatzúquilh Judá.

⁹ Jaé talaccaxlán yaj ama huan la amá nima ccatatlahualh ixnatícún acxni ccamakachípalh y ccamáxtulh nac pulataman Egipto; porque xlacán ni tamakantáxtilh tú cláclhcalh ixlacatacán, huá xlacata ccaliakxtakmákalh.

Chuná jaé chihuínán Quimpuchinacán Dios.

¹⁰ “Acxni nachán amá chichiní nima claclhcanit huá jaé talaccaxlán cama catatlahuá tí talamana nac Israel”, huan Quimpuchinacán Dios.

“Huak quintapáksit cama camanuní nac ixtalacapastacnicán, cama catzoka nac ixnacujcán.

Y xlacán ama quintalimanú ixDioscán tí natalipahuán y aquit cama calimanú quincamán tí nacalalhamán.

¹¹ Amá quilhtamacú ni ama tamaclacasquiní tí nalitachihuínán ixtacristianos,

o ixtacam caquilakápasli aquit Dios;

porque ixacstucán huak ama quintalapakasa la xalaskalala y la tí nitú tamakachakxi.

¹² Aquit cama calakalhamán camatzankenani ixtalalalhincán y yaxni cama lacapastaca ixtatzacatnicán.”

¹³ Calacpuhuánti, para Dios huá: “Claclhcanit sasti talaccaxlán”, es que yaj tlan nima xlahuán láclhcalh, y tú yaj tlan y kolún, yaj makas makapalá laksputa.

9

Tí talakachixcuhuínán taxapaputún ixtalalalhincán

¹ Huixín catziyátit acxni Dios xlahuán láclhcalh ixtalaccaxlán matlahuínalh aktum ixpusiculan xla lhakat juú caquilhtamacú y limapaksínalh la lacasquiní nalakachixcuhuicán. ² Namá ixpusiculan xla lhakat nima matlahuínalh ixlacatín, xlahuán ixkalhí lacatum ní ixuanicán ixpúlakachixcuhuicán Dios y aná ixtahuilana ixpuyahuacán cantila, aktum mesa y simita nima ixlilakachixcuhuínancán. ³ Ixapulactu ixliaktuy lilakatlapané ixuilapá lacatum ní ixuanicán ixpumalacatzuhuicán Dios, ⁴ y aná ixtahuilana aktum pulakachixcuhuín xla oro ní itlhucuyucán incienso y aktum caxa litamakslipín oro la ixmacni y la ixpulacni ní ixtatajuma chihuix ní tatzokniñ ixlimapaksín Dios; na aná ixtajuma la aktum xalu xla oro ní ixtamaquicanit actzú amá tahuá huanicán “maná”, na aná ixtaquiniñ ixtasasa korotzín Aarón y hasta ixakpunitá. ⁵ Ixakspún namá caxa ixtayana chatuy lactalipau ángeles tí ixtamacatzinínán xlacata Dios

ixlama aná lacatum masqui nī ixtasí, ixmaspílek ixpakancán ixtaliaktlapá amá ní itsquincán limatzankenán. Pero chí nī lá tú mas lichihuinanáu.

⁶ Dios matlahuínalh jaé ixpusiculan xla lhákat y curas tlan tzapu tatanú talakachixcuhuínán ixlacatín ní huanicán ixpulacachixcuhuicán Dios; ⁷ pero ixapulactu ixliaktuy chiqui ixpumalacatzuhuicán Dios huata tlan tanú xapuxcu cura maktum cata cáta y lín ixkalhnicán quitzistan-canín nīma lilakachixcuhuínán xlacata namatzankenanicán ixtalākahlín y ixtalākahlincán huak cristianos nīma tatzacatnanit.

⁸ Jaé quitaxtú xlacata Espíritu Santo ixlihcanit que mientras ixtayanima ixley Moisés amá xlahuán ixpulakachixcuhuicán Dios xla lhákat, tlan nacamacuaní cristianos; pero amá nac ixpumalacatzuhuicán Dios nī naj lá ixtatalacatzuhuí huak cristianos. ⁹ Amá ixpulakachixcuhuicán Dios xla lhákat tlan lilacahuānanáu jaé quilhtamacú; pues namá quitzistan-canín nīma ixcamaknicán y tunuj lilakachixcuhuín nīma tamacamástalh cristianos xlacata natalakachixcuhuí Dios nī lá tancs tacátzilh xlicana çaxapanica ixtalākahlincán nīma ixtaliakatuyún. ¹⁰ Porque namá tahuá, likotnán y lactzu lactzú lilakachixcuhuín nīma ixlimapaksinán Dios xlacata natalixapá ixtalākahlincán ixmacnicán y chuná tlan natalakachixcuhuí Dios huata ixama tamacuán hasta acxni Dios nalakxtapalí tú xlahuán lahlhcanit.

Cristo xokónán ixlakapuxokocán cristianos

¹¹ Pero chí Cristo milhá caquilhtamacú y xlá litanú talipau xapuxcu cura tí Dios lilhcalh naquincamacamaxquí lata tú malacnunit. Amá pulakachixcuhuín nac akapún ní Cristo tlahuama ixtascújut cura la quincalacatitayayán, mas talipau y mas quincamaktayayán, porque nī cristianos tatlahuanit y nī juú huí caquilhtamacú. ¹² Cristo maktum tánulh canixnihuá namá nac xapulactu chiqui ixpumalacatzuhuicán Dios, y xlá yaj lilakachixcúhuilh Dios ixkalhnicán borregos o becerros, sino que macamástalh pīhuá ixkalhni tú mastájalh acxni nīlh xlacata tlan nacalakmaxtú cristianos y natatalatamá canixnihuá. ¹³ Calacpuhuántit, para ixkalhnicán namá becerros, cabras, y xalhaca huácax nīma ixcalimactlahuacán cristianos tí tatzacatnanit, ixkalhí litlihueke ixçaxapaní ixtalākahlincán ixmacnicán caj xlacata tlan natalakachixcuhuí Dios, ¹⁴ ¿nī puhuanátit ixkalhni Cristo tí tayanima nahuán canixnihuá kalhí mas litlihueke quincaxapaniyán huak quintalākahlincán? Xlá quincamaxquiyán licamama ixlihuak quinacujcán naliscujáu xastacnán Dios porque yaj huata lacputzayáu la nataxtuniyáu y tlahuayáu tú nī macuán; porque Cristo acxni nīlh y xokónalh quintalākahlincán lilakachixcúhuilh Dios ixlistacni la tú macuán y lakatí Dios porque nī kalhí talākahlín.

Cristo tlan çalacatitayá cristianos

¹⁵ Dios maxquinit Cristo sasti ixtalaccaxlán xlacata nacalacatitayá cristianos; porque acxni nīlh Cristo Dios matlánilh talaccaxlá camatzankenání tí tatzacátnalh nī tamakantáxtilh tú ixlihuán acxni xlahuán çatalaccaxlalh cristianos; pero chí huak tí talipahuán tlan tamaklhtinán amá lipaxáu latámat nac akapún nīma malacnunit.

¹⁶ Huixín catziyátit xlacata aktum xatalaccaxlán cápsnat xla herencia huata tlan mapaksí tí tamakxtakca hasta acxni ní xapuchiná. ¹⁷ Porque para lamajcú xapuchiná nī lá tú mapaksí namá tí ama tamakxtakcán herencia masqui kalhí xatalaccaxlán ixçápsnat.

¹⁸ Na chuná namá xlahuán ixtalaccaxlán nīma mástalh Dios nī lá ixkalhí litlihueke tú ixmalacnunit hasta namaknicán tantum quitzistanca y nalilakachixcuhuicán ixkalhni; ¹⁹ y chuná jaé amá quilhtamacú acxni Moisés

calikalhtahuakanikolh cristianos ixlimapaksín Dios nima ixmaxquinit, chípalh akastum ixpakén quihui xla hisopo y aktum actzú tzutzoko lhákät, camákjulh lacatum ní quilhtum ixuí ixkalhni becerros y borregos nima camakñica, ixtatlahuacanit chuchut; y huá amá kalhni calinipxkolh calisicunatláhuah libro nima máxquilh Dios y huak cristianos. ²⁰ Chune cahúanilh: “Jaé kalhni, Dios limaluloka ixtalaccaxlán nima catatlahuamán huak huixín.” ²¹ Moisés na lisicunatláhuah amá ixkalhnicán quitzistancanín, huak ixpulkachixcuhiacán Dios xla lhákät y lata tú ixcamaclacasquincán nac pulakachixcuhiín. ²² Porque nac ixlimapaksín Dios huan xlacata huata kalhni tlan nacalimakenuicán tú lixcájnit takalhí lata tú anán, y tí nī lilakachixcuhiínán kalhni nī lá matzankenanicán ixtalakalhín.

Cristo lilakachixcuhiínán ixkalhni

²³ Namá ixpusiculan Dios xla lhákät ixmasuy nima huilachá nac akapún y Moisés lisicunatláhuah acxni calinipxkolh namá ixkalhnicán quitzistancanín xlacata namakenuní tú lixcájnit ixkalhí; pero nima huilachá nac akapún lilakachixcuhiacán tú mas tlan. ²⁴ Porque Cristo nī tánulh nac aktum pusiculan namalacnú ixkalhni nac ixpulkachixcuhiacán Dios nima tatlahuanit lacchixcuhiín masqui ixmasuy ixuanit tú huí nac akapún, tó; Cristo tánulh nac pulakachixcuhiín nima xlicana tlahuanit Dios nac akapún y aná huí ixpaxtún quincalacatitayamán nahuán huak aquín canixnihuá. ²⁵ Pues xlá huata maktum malácnulh ixkalhni acxni nīlh quilacatacán, nī makluhua ama mastajá ixkalhni nalilakachixcuhiínán la namá catihuá xapuxcu cura tí tanú cata cáta lilakachixcuhiínán tipakatzi ixkalhnicán quitzistancanín nac ixpulkachixcuhiacán Dios. ²⁶ Para ixtitamaclacasquínilh makluhua nalakachixcuhiínán xlá makluhua ninittá ixtihua lata tilacatzúculh caquilhtamacú; pero xlá milh acxni áchah quilhtamacú nima ixlaclhcaanit y caj maktum macamástalh ixlistacni xlacata tlan naxapá ixtalakalhincán huak cristianos.

²⁷ Aquín catziyáu xlacata cristianos huata maktum taní y astán ama takalhí amá chichiní acxni nacatlahuacán taxokón. ²⁸ Pues na chuna quitaxtuní Cristo huata maktum macamástalh ixlistacni xlacata nacaxapaní ixtalakalhincán cristianos, y astán ama mimpará ixlimaktuy caquilhtamacú, pero nī xlacata ama mimpará caxapanipará ixtalakalhincán cristianos, sino que mima catiyá tí tataxtuninít y takalhímana ama tataán.

10

Cristo caj maktum xápalh ixtalakalhincán cristianos

¹ Dios nī ixlilhcanit ixley Moisés xlicana ama calakmaxtú cristianos; ixley Moisés caj ixmasuy lata tú tlan ixlaclhanit Dios ixama macamín astán. Huá xlacata namá cristianos ixtalakachixcuhiínán cata cáta y pihua pihua xlacata nacamatzankenanicán ixtalakalhincán; pero nī lá tancs tacátzilh xlicana ixtatalacatlaninít ixlacatín Dios. ² Para ixtacátzilh namá ixlilakachixcuhiincán xlicana ixcaxapaninít ixtalakalhincán yaj ixtalakachixcuhiínalh cata cáta, porque tí catzi talacatlaninít xapanit ixtalakalhín yaj liakatuyún ixtatzacatni. ³ Pero xlacán cata cáta talacapastaca xlacata latiyá takalhí ixtalakalhincán acxni lakachixcuhiincán. ⁴ Porque ixkalhnicán quitzistancanín nī lá xlicana taxapá ixtalakalhincán cristianos.

⁵ Cristo acxni milh caquilhtamacú huá:
Huix nixni lacasquinita ixkalhnicán quitzistancanín o catuyahuá
lilakachixcuhiín ixlapuxoko talakalhín,
huix chá macaxnita quimacni nacmacuaniyán.

⁶ Huix nī maṭṭaniya camakñinica quitzistancanín tú nalhcuyucán nac pulakachixcuhuín

y camalacñunica tipakatzi līlakachixcuhuín xlacata naxapaya talakalhín.

⁷ Entonces aquit cuá: “Oh Dios, uchu cmin xlacata naclahuá tú huix lacasquina,

porque chú tatzokñit quilacata nac libro ní tatzokñit ixtachihuín Dios.”

⁸ Chí cama calacspitniyán: Dios nī lacasquín nī para maṭṭaní līlakachixcuhuín y quitzistancanín nīma camakñicán xlacata nacalixapacán talakalhín maṣqui ixley Moisés chú limapaksinán. ⁹ Astán huan: “Oh Dios, uchu cmin xlacata naclahuá tú huix lacasquina.”

Jaé quixtú Dios lakmakán laṭa tú xlahuán ixlīlakachixcuhuicán, y maṣ lakátīlh la Jesús macamástalh ixlistacni y huá maṭṭánīlh nacalixapá talakalhín.

¹⁰ Cristo maṭantáxtīlh tú lacásquīlh Dios y acxni nīlh quilakapuxokocán quincamaṭṭanín ixlatatín porque līlakachixcúhuīlh ixmacni caj maktum canīcxnihuá.

¹¹ Maṣqui catziyáú līlakachixcuhuín nīma tamalacnú curas chali chali nī lá taxapá huak ixtalākahlīncán cristianos, xlacán laṭiyá tamalacnú pīhua pīhuá ixlīlakachixcuhuīncán. ¹² Pero Jesucristo caj maktum līlakachixcuhuīnalh ixlistacni y xápalh huak ixtalākahlīncán cristianos canīcxnihuá, y chí huí nac ixpaxtún Dios. ¹³ Aná kalhīma nahuán nakantaxtú amá tú huaninīt Dios: “Cama camakatlajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuyán.”

¹⁴ Porque calacpuhuántit, amá tí Cristo caxapaninīt ixtalākahlīncán camatlánīlh canīcxnihuá acxni caj maktum macamástalh ixlistacni. ¹⁵ Espíritu Santo na chú maṭluloka, pues calacapaṣtáctit la maṭchihuīnlh Dios nac Escrituras:

¹⁶ Acxni nachán amá chichiní nīma claclhcañit huá jaé talaccaxlán cama caṭatlahuá xlacán, huan Quimpuchinacán:

Huak quintapáksit cama camanuní nac ixnacujcán, y cama catzoka nac ixtalacapaṣtacnicán.

¹⁷ Pero astán huan: Yacxni cama lacapaṣtaca ixtalākahlīncán nī para ixtatzacaṭnicán.

¹⁸ Huá xlacata calīlacpuhuántit, tí maṭzankenanicán ixtalākahlín yaj maclacasquín namalacnú tzapu tzapu līlakachixcuhuín xlacata namatzankenanicán ixtalākahlín.

Tí talīpahuán Cristo tlan tamalacatzuhú Dios

¹⁹ Liṭacamán, Cristo maṣtájalh ixkalhni, huá xlacata chí tlan nītú lipuhuanáú tanuyáú nac ixpumalacatzuhuicán Dios. ²⁰ Xastacnán Cristo maṭácquīlh y tánulh namá nac ixpumalacatzuhuicán Dios ní ixlihuancán caṭīhuá natanú, xlacata tlan naquincamaṣinīyán sasti tija la nalakchanáú lipaxáú latámat. ²¹ Porque nac akapún aquín kalhīyáú chaṭum talīpau xapuxcu cura y huá Cristo. ²² Chí tlan maṭacatzuhuyáú Dios ixlihuak quinacujcán, tlan tancs lipahuanáú tlan yaj tú liakatuyún quinacujcán lipuhuanáú quintatzacaṭnicán y tlan lichekenítáú quimacnicán amá staranca chúchut xalac akapún.

²³ Liṭacamán, tancs catakokéu lacachanáú amá tú lactanunítáú, ¡nī catachokóu! Porque Dios ama maṭantaxtí tú maṭlacnūnit. ²⁴ Aquín calacputzáú la nalamaktayayáú acxtum nalapaxquiyáú y nalatlahuanīyáú liṭlán. ²⁵ Nī cacamakslihuekéu la talá makapitzi tí talīismaninīt yaj taán nac puṭamakstokni, aquín chá calacputzáú lamaxquiyáú liṭcamama y maṣ jaé quilhtamacú acxni catziyáú talacatzuhuíma amá chichiní namín Quimpuchinacán Jesús.

Tí ixacstucán tachtahuacá tatzacq̄ni maş ama taxokón

²⁶ Chí ccahuaniyán, para aquín lakapasnitáu tancs ixtalacapaştacni Dios y quicstucán lakmakanáu ixtalalakhamán Dios, yaj lá tí ama xokopará ixlacata quintalalakhincán. ²⁷ Ahuata ama quincalakchanán licuánit ixtaxokón Dios nima laclhcanit y ama xokonanáu nac lhcúyat nima camatunujnitit tí tataralacataquí Dios. ²⁸ Huixín catziyátit xlacata amá tí ixkaxmatmakán tú ixlimapaksinán ixley Moisés y chatuy o chatutu testigos tamaluloka xlicana, ni para ixlakalhamancán tuncán lihaca namaknicán. ²⁹ Para chú tapáxtokli tí ixcamapaksí ixley Moisés, ¿niculá puhuanátit huixín nacamaxokonicán namá tí talactayamí Ixkahuasa Dios, talakmakán namá ixkalhni Cristo nima maşájalh acxni talaccáxlalh Dios nacalakmaxtú cristianos y talikalhkamanán Espíritu Santo tí calakalhamán?

³⁰ Aquín catziyáu la huanit Dios: “Aquit quimininí nacamaxokoninán, aquit cama maşá taxokón.” Alacatunu huan: “Quimpuchinacán ama çatatlhuá taxokón huak ixcamán.” ³¹ ¡Licuánit ama caquixtaxtuní namá tí tatahuacayachá nac ixmacán xastacnán Dios!

Tí lactlahuama tlan tija ni catáspitli

³² Calacapaşáctit la huixín tzucútit lipahuanátit Cristo. Acxni camaxquín ixtaxkaket tzuculh mintaxtakajnicán y huixín talátit lata tú calakchán. ³³ Ni caj maktum lhuhua huixín calichiyacántit y camaxtakajnicántit ni tzamacán xlacata nacalilakastanancánit, y makapitzi camaktayátit huixín namá tí ixcamaxtakajnicán. ³⁴ Makapitzi calakalhamántit tí ixtatanumana nac pulachín y hasta lipaxáu macamaşátit lata tú kalhiyátit porque makachaxítit xlacata nac akapún kalhiyátit tunu maş tlan y nicxni ama lakó tú lacsacnitántit.

³⁵ Huá ccalihuanian, ni calimakxtáctit lipahuanátit tú acxilhlacachipinítántit porque xlicana paş mataxtucátit. ³⁶ Huixín cakalhítit licamama tlhuayátit lata tú lacsquín Dios xlacata xlá nacamaxquiyán lata tú malacnunit. ³⁷ Pues nac Escrituras huan:

Yaj lhuhua quilhtamacú tzanká namín
amá tí ama min y ni ama makapalá ama min.

³⁸ Amá tí cmatlánilh caquimalacatzúhuilh ama tayaní para tancs quilipahuán;

pero snun ama lipuhuán quilistacni para tachokó yaj quilipahuán.

³⁹ Aquín ni cacatakokéu namá tí tachokó xlacata nacalactlahuacán. Aquín calipahuáu Dios xlacata nalakmaxtuyáu quilistacnicán.

11

Tú lipahuacán ni acxilhcán pero canajlacán

¹ Jaé quitaxtú tú lipahuanáu, canajlayáu xlicana amán maklhtinanáu y quincamacuanian naxilhlacachanáu xlicana huí amá tú ni acxiláu chí.

² Xalakmakán quilitalakapasnicán, Dios cacxilhlacáchilh porque tacánájlalh tú talipáhuah.

³ Aquín ni acxilhnitáu Dios malakahuánilh lata tú anán caquilhtamacú acxni chihuínalh, pero canajlayáu chú quitáxtulh porque lipahuanáu. Jaé quitaxtú Dios litláhuah ixtachihuín nima ni tasí, lata tú tasí acxiláu chí.

Lichihuincán la ixtalipahuán Dios Abel, Enoc y Caín

⁴ Calacapaşáctit Caín, xlá lilakachixcúhuilh Dios tú makálalh pero ixtacam Abel maş tancs ixlipahuán Dios, y acxni na lilakachixcúhuilh Dios tú ixkalhí,

Dios maṭlānīlh camalacatzúhuīlh y lakátīlh la lakachixcúhuīlh. Huá xlacata maṣqui Abel nīnīttá tú tláhuālh līchihuīnamajcú la tancs lipáhualh Dios.

⁵ Chuna lītum Enoc alh nac akapún laṭayá, nī para nīlh porque tancs lipáhualh Dios, y acxni lacaputzaca nī takasca porque Dios ixlīnīt. Pero antes naán, Dios ixlakatīnīt la tancs lipáhualh. ⁶ Porque Dios huata caṣxilhlacachín tí tancs talīpaḥuán. Amá tí maṭacatzuhuīputún Dios tamaclacasquiní nacañajlá xlicana lama y caṭakalhamán tí taputzá cacakskáhlīlh.

⁷ Na camán calītachihuīnanán Noé, acxni Dios maṣxcatzīnīlh tú ixama quītaxtú, maṣqui nī naj tú ixtasí, xlá lipáhualh canájlal tú huánīlh y tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata nacalakmaxtú ixlītalakapasni porque makáklhalh tú ixama min. Chuna Noé caj xlacata lipáhualh Dios camamaxánīlh huak cristianos xala caquilhtamacú y Dios limánūlh ixcam tí lakalhamán porque huata tí tancs lipaḥuán Dios limanú ixcam tí tlan namalacatzuhuí.

Abraham, Sara, Isaac y Jacob tancs talīpaḥuán Dios

⁸ Abraham na chuna quincamaṣīniyán, acxni Dios tachihuīnalh catáxtulh xlacata naán maklhtīnán amá pulataman nīma ixama macamaxquí, xlá lipáhualh canájlal tú huánīlh, káxmatli y táxtulh maṣqui nī ixcatzī nicu ixama chan. ⁹ Y amá nac pulataman nīma ixmalacnūnicānīt latámālh la chaṭum limaxken. Pero huak pátlīlh porque tancs ixlipaḥuán Dios, hasta puṭahui lactú pūcasni nīma ixcalītlahuacán ixmakxuhua borrego. Isaac y Jacob na chuna talatámālh porque na ixtakalhimana tú ixmalacnūnīt Dios. ¹⁰ Pero Abraham nī limákxtakli lacachán ixama chan amá nac cachiquín nīma nīcxni ama lakó porque Dios lacsacxtunīt y tlahuanīt.

¹¹ Na chuna Sara ixtachāṭ Abraham maṣqui chātá ixuanīt xlacata nakalhí skata, xlá lipáhualh canájlal tú huánīlh Dios y maklhtīnalh lītīhueke maṭakahuánīlh xlicana chaṭum ixkahuasa porque nī akluhuatnalh Dios makantaxtí tú malacnú. ¹² Chuna jaé chaṭum chixcú tí casi ixkoluxnimajá tamakástacli ixcamancán y xlá līcuánīt lhūhualh la stacu xala akapún, o la kastunu muntzaya xalac xquilhtún pupunú nīma nī lá capūtlekecán.

¹³ Huak namá cristianos tánīlh laṭa ya para ixmakantaxtí Dios tú malácnūlh; pero xlacán talīpáhualh tacanájlalh ixtachihuīn y talīlacáchilh tí ixama maṣtá Dios y talīpaxáhuālh acxni tácxilhli. Xlacán taṣxcátzilh xlacata jaé caquilhtamacú caj tatītaxtulh la maktlau o la tí an latamá mákat pulataman. ¹⁴ Y tí chuna jaé tachihuīnalh quincamaṣīniyán xlacata xlacán taputzamanajcú aktum pulataman ní natatamakxtaka canīcxnihuá.

¹⁵ Chí calacpuhuántit, para xlacán ixtitalīchihuīnalh taputzamana amá pulataman ní tatáxtulh tlan ixtitataspitpá aná. ¹⁶ Pero xlacán ixtaputzamana aktum maṣ lipaxáu pulataman amá pulataman xalac akapún nīma nīcxni lakó. Huá xlacata Dios nī calīmaxanán y lītanú huá Ixpuchinacán tí talīpaḥuán porque caṣtlahuanītá aktum cachiquín ní ama caṭalatamá.

¹⁷ Na calacapaṣtáctit, acxni Dios līcxilhli Abraham, xlá lipáhualh canájlalh tú huánīlh y ixama līlakachixcuhuí makní Isaac amá tancstum ixkahuasa nīma ixmalacnūnīt ama lītlahuá ixtascújut. ¹⁸ Ixuanīnīt xlacata: “Minkahuasa Isaac ama camāluhuí mīlītalakapasni.” ¹⁹ Abraham ixcatzī xlacata Dios kalhí lītīhueke camalacastacuaní nīn calīnīn y tlan puhuanáu caj la ixmaṣuy xlacata Abraham maklhtīnampá ixkahuasa la calacastacuanālh calīnīn.

²⁰ Na chuna Isaac camāxactzīnīlh ixlakahuasán Jacob y Esaú tú Dios ixmalacnūnīt nacamaxquí chaṭunu porque lipáhualh canajlá tú huan Dios.

²¹ Na çaksántit la Jacob acxni ixnimajá camacxcatzínihl çatunu ixcamán José tú Dios ixama camaxquí nac ixlatamatcán porque lipáhualh çanajlá tú huan Dios, y masqui atakalán ixlitlahuán ixlitxoko tzúculh lakachixcuhú Dios.

²² Na chuná José acxni ixnimajá acxcátzilh la ixama tataxtú cristianos xalac Israel nac Egipto porque lipáhualh çanajlá tú huan Dios y chihuñnamákxtakli la ixlacasquin namujucán.

Lichihuñancán Moisés

²³ Acxni lakáhualh Moisés ixnaticún tacxcátzilh lanca ama lactaxtú y tamátzekli aktutu papá porque talipáhualh tacanajlá tú ixuanit Dios, y ni camakáklhalh tú ixlimapaksinanit rey xalac Egipto cacamaknica lakskatán.

²⁴ Acxni stacli Moisés ni matlánihl litanú ixkahuasa amá tzumat rey tí makástacli porque lipáhualh çanajlá tú ixuanit Dios. ²⁵ Hasta litamáxtakli çataakxtakajnán judíos tí ixçalacsacnit Dios y lakmákalh amá tapaxahuán nima ixmalacnunicán nac Egipto laktzú quilhtamacú. ²⁶ Xlá limácalh mas lanca ixtapalh liakxtakajnán Cristo nima ixmalacnunit Dios, que lata tú ixmalacnunicán namaxquicán nac Egipto, porque xlá ixacxilhlacachañit Dios ama maxquí ixtaxokón.

²⁷ Moisés táxtulh nac Egipto porque lipáhualh çanajlá tú huan Dios, ni jicuánihl la sítzilh rey xalac Egipto, chá tancs takókelh tú ixuaninít Dios catláhualh la capulánihl masqui ni ixacxila. ²⁸ Chuná litum Moisés lipáhualh çanajlá tú huánihl Dios acxni lilakachixcúhuilh makní tantum borrego y ixkalhni çalitzaklhmanica xapuhuilhta ixchiccán judíos xlacata amá ángel tí malakáchalh Dios namakninán nitú nacatlahuaní xlahuán xapuxcu ixcamancán judíos.

²⁹ Na chuná acxni judíos tataxtulh nac Egipto talipáhualh tacanajlá tú huan Dios y tlan tapasárlalh nac pupunú Mar Rojo la çatapasárlalh nac çatiyatni, y acxni soldados xalac Egipto na tapasárlapútulh xlacán tamúxtulh tánihl.

³⁰ Na çaksántit la acxni judíos tamamákspitli maktujún amá çachiquín Jericó ní ixtachañit, tatamakolh amá laclanca pátzaps nima ixlitamakstilín porque talipáhualh tacanajlá tú huan Dios.

³¹ Ni calacapastáctit amá pusçat tí çuça ixaclapulá ixuanicán Rahab. Xlá camátzekli nac ixchic amá judíos tí ixtatzalapulá y acxni Dios çalactláhualh huak tí takaxmatmákalh, xlá taxtúnihl porque lipáhualh çanajlá tú huan Dios.

Lichihuñancán la tatayáni tí tancs talipahuán Dios

³² ¿Tucu mas xacçahuanín? Quintzankaní quilhtamacú naccalitachihuñananán Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel y profetas. ³³ Porque xlacán ni talimáxtakli talipahuán tacanajlá tú huan Dios y chuná tlan takchípalh tunuj pulataman, tlan lipaxáu tamapaksínalh, tlan tamaklhtínalh tú malácnulh Dios nac ixlatamatcán, tlan tataxtúnihl ixmacán lapánit ní camacanca nacaahuacán. ³⁴ Tlan tataxtúnihl nac lhcúyat ní ixçalhcuyputuncán, tlan tataxtúnihl ni nacalimaknicán espadas, tlan tatatlíhuekli tí ixtaksninít, y tlan tatayánihl acxni taránicli hasta taktlakalínkolh ixenemigos xala mákat. ³⁵ Na chuná makapitzi ixlitalakapasnicán lacchaján talacastacuanampá çalínin porque talipáhualh Dios ixama camaxquí tú tamáksquilh.

Milh quilhtamacú makapitzi cristianos camalacnunica ni nacamaknicán para ixtalakmakán Dios, pero xlacán tamatlánihl cacamakxtakajnica camaknicán porque ixtalacachañit Dios ama camalacastacuaní.

³⁶ Makapitzi çalikalhkamananca, çasnokca, çalichica cadenas, çamanuca nac pulachín, ³⁷ çalimaknica chíhuix, çalacchucuca, çalixcilhca

catalakmákalh Dios, calimaknica espadas, tatzalatapúlilh canihua huata talilhakánalh ixmakxuhua borregos o chivos, taquilhtzincslí, talakapútzalh y camaxtakajnica. ³⁸ Namá cristianos ni ixcaminini natalatamá juú caquilhtamacú, pero xlacán tamatlánilh talatamá y tatzalatapúlilh nac desierto, nac lanca caquihuín, nac talhpán y nac lhucu nima ixtatakasa.

³⁹ Lata huak jaé Dios calipaxáhuah la tancs talipáhuah tacanajlá tú huan; pero ni calimáxtakli natacxila tú ixmalacnunit. ⁴⁰ Porque ixquincalacachinítan aquín xlacata chuná la xlacán y la aquín acxtum namaklhtinanáu amá lanca tapaxahuán nima malacnunit Dios.

12

Cacxilhlacacháu Jesús

¹ Huixín catziyátit la jaé lhuhua cristianos quincamasininitán la ni talimáxtakli tancs ixtalipahuán Dios, huá ccalihuaniyán camaxtúu nac milatamatcán tú quincaslakán y talakalhin nima quincamaktzankeyán y tancs calactzalanáu amá tijia nima amajcú lactlahuanáu. ² Cacxilhlacacháu Jesús tí quincalimáxtakni nalipahuán y tlan quincamamakachaxininyán la tancs nalipahuán, pues xlá litamáxtakli nilh nac culus masqui limaxaná ixuanit porque acxilhlacáchalh ixama paxahuá astán y chí huí nac ixpaxtún Ixticú Dios tamapaksinama.

³ Aquit clacasquín calilacapastacnántit la akxtakájnalh Jesús nac ixmacán lactzacatni ixenemigos, pues na chuná huixín ni cakatzankátit, ni para catatlaítit nac minacujcán. ⁴ Porque huixín ya lakchipinátit camaknicánátit caj xlacata taralacataquiýátit tzacatnanín cristianos. ⁵ Ni caktzonksuátit la Dios cakastacyahuá ixcamán la huixín nac Escrituras, lacatum chuné huan: Huix quinkahuasa, ni cakaxmatmákanti acxni akastacyahuayán Mimpuchinacán xlacata nacaçlaxaya, ni para calípúhuanti acxni kahuaninyán.

⁶ Porque Mimpuchinacán cacaxtlahuaputún tí calakalhamán, y camatancsaní xlatamatcán huak tí calimanú ixcamán.

⁷ Huá ccalihuaniyán catalátit mintáxtakajnicán nima calicaxtlahuaputunán Dios porque xlá calimanuyán ixcamán. ¿A poco huí chatum xaticú tí ni caxtlahuaputún ixcam? ⁸ Pero para Dios ni cacaxtlahuayán la calicxila huak ixcamán, entonces ni calimanuyán xlicana ixcamán, calimanuyán la camán tí ni tacatzí ticu ixticucán.

⁹ Juú caquilhtamacú cakalhu quinatícún tí ixquincacaxtlahuayán quincakahuaninyán acxni lactzujcú ixuanítáu y aquín ixcakaxmatáu carrespetartlahuayáu, ¿ni puhuanátit mas minini narrespetartlahuayáu Quinticucán Ixpuchiná quilistacnicán xlacata naquincamaxquiýán lipaxáu latámat? ¹⁰ Quinatícún ixquincahuaniyán la quililatamatcán juú caquilhtamacú y la xlacán ixtamakachakxí. Pero Dios quincahuaniyán la quililatamatcán canicxnihua xlacata tlan namataxtucáu ixtalacapastacni tancs latamayáu. ¹¹ Huixín catziyátit xlacata nití lakatí cacastigartlahuaca acxni lakchán, chá lilakaputzá; pero tí tamatlani, tamakachakxí astán xlacata camacuánilh porque tancs talatamá.

Tí ni takaxmata ixtachihuín Dios taktzanká

¹² Huá ccalihuaniyán catiyátit licamama camatlihueklhátit mimacancán para tatlakuanit, y para minchaxpancán taslijuanán cacamatlihueklhtit ¹³ xlacata tancs natlahuanátit nac ixtijia Dios y chuná tlan nacatakokeyán tí ni lá tancs tatlahuán y nataksanán.

¹⁴ Huixín calacputzátit lipaxáu calitlán catalatapayátit huak cristianos y liscujátit Dios ixlihuak minacujcán porque tí nī macamaxquiputún ixlatámat nī ama acxila Dios. ¹⁵ Y calamaktayátit lacachipinátit la minini xlacata nítí nalakmakán Dios acxni maktayaputún la malacnunit. Aquit nī clacasquín tí ixlitánulh la aktum xun tuhuán nīma akpún y luhua tí calakalhi y camapasí tú lixcájnī kalhi xamakapitzi. ¹⁶ Tí tamakaxtoka nī catalacpútzalh tatatzacátnán tunuj cristianos, nī para calakmakántit tú calilhcanítán Dios la titzacátnal Esau. Xlá caj aktum pulatu tahuá lilakxtapálih ixderecho nīma ixkalhi porque xlahuán ixlakahuanit. ¹⁷ Na catziyátit la astán acxni Esau lacásquih calitachihuinālh ixticú tú ixmalacnunit Dios, xlá lakmákalh y masqui laktásalh tú ixtlahuanit nī matzankenānih ixticú.

Lacapastaccán la lichihuinālh Dios

¹⁸ Huixín nī catajicua malacatzuhuināntit Dios la xalakmakán militalakapasnicán tatalacatzúhuilh amá nac sipi huanicán Sinaí nīma tlan ixtacxila, nī para camakalhayán amá lhcúyat nīma pásal, nī para amá ní capucs ixtutá, nī para amá ní capaklhtutaj ixuí, nī para amá ní tatlancánal; ¹⁹ nī para kaxpáttit amá trompeta nīma matasica y nī para kaxpáttit amá licuánit ixtachihuin Dios que tí takáxmatli taxcalānih Dios xlacata yaj cacatachihuinālh. ²⁰ Porque xlacán tajícualh acxni Dios chuné limapaksínal: “Catihua tí min nac sipi masqui quitzistanca, calimaknítit chíhuix.” ²¹ Snun licuánit tú ixtasí hasta Moisés huá: “Aquit ctatlanama lata cjiuán.”

²² Pero huixín tayaninítantit porque talacatzuhuinítantit amá nac sipi huanicán Sión ní huí Dios, acxilhnítantit Jerusalén nīma huí nac akapún, ixcachiquín xastacnán Dios ana ní tahuilana chalhuhua milh ángeles. ²³ Na acxilhnítantit huak tí lipaxáu tatamakstoka talakachixcuhuí Dios, na chuná ixcamán Dios tí tatalipaxahuamana tú xlá kalhi y catzoknī ixtacuhuinicán nac akapún, y malacatzuhuinítantit Dios tí ama catatlahuá taxokón huak cristianos, y amá ixespititucán lactlán cristianos tí tamataxtucnīt tatalatamá Dios, ²⁴ y na chuná malacatzuhuinítantit Cristo tí lilhcanit nacalacatiyayá cristianos tí tamaklhtinán sasti ixtalaccaxlán Dios, y na chuná ixkalhni nīma mastájalh porque ixacstu lichihuinán tú tláhuah nī chuná la acxni Abel na mástalh ixkalhni porque nī itxokónama quilacatacán.

²⁵ Huá ccalihuaniyán nī cakaxmatmakántit tí catachihuinamán porque para nī tataxtúnih amá tí takaxmatmákalh Dios acxni catachihuinālh juú caquilhtamacú, aquín lihuacá nī amán taxtuniyáu para kaxmatmakanáu amá tí lata nac akapún quincatachihuinamán. ²⁶ Amá quilhtamacú acxni chihuinālh Dios tatlánal caquilhtamacú, pero chí cakaxpáttit la quincahuaniyán: “Xamaktum nī huata caquilhtamacú ama tatlaná, sino que na ama tatlaná akapún.” ²⁷ Para Dios huá: “Xamaktum”, quitaxtú xlacata xlá ama lactlahuá lata tú tlan lactlahuacán caquilhtamacú, pero ama tamakxtaka tú nī lá lactlahuacán.

²⁸ Y namá tú nī lá lactlahuacán huá ixtapáksit Dios nīma quincamaxquinítán. Huá ccalihuaniyán capaxcatcatzíníu tú tlahuanit y calakachixcuhuí Dios la xlá lakatí ixlihuak quinacujcán y cakaxmatuí tú limapaksínán. ²⁹ Porque Quinticucán Dios tlan limanuyáu la aktum lhcúyat nīma tlan lactlahuanán.

13

Lá lacasquín Dios catalatámālh ixcamán

¹ Huixín ñi calimaktáktit lapaxquiyátit la litacamán, ² Ñi para calimaktáktit lipaxáu camaklhtinanátit tí calakpaxialhnanán nac minchiccán, pues chuná makapitzi ñi para tacatzí tatamaklhtatanit ángeles. ³ Huixín cacalacapistáctit tí tatanumana nac pulachín la huixín catanútit nac pulachín ní tatanumana xlacán. Na chuná tí camakxtakajnicán la minacnicán cacamakxtakajnica.

⁴ Tí tamakaxtoka tancs catalatámah, ñi catalacpútzah tatatzacatnán tunuj cristianos porque Dios ama catatlahuá taxokón namá tí talitzacatnán ixmacnicán y ñi tamakaxtoka, y na chuná tí tamakaxtoka y tatatzacatnán tunuj cristiano.

⁵ Huixín ñi huata calacputzátit tlajayátit tumín, camatlanítit tú kalhiyátit porque Dios malacnunit: “Ñi cama akxtakmakanán, ñi para cama limaktaka cmaktayayán.” ⁶ Huá xlacata yaj cakatuyúntit y lipaxáu acxtum calacpuhuá:

Quimpuchinacán Dios quimaktayá,

ñi para tziná cjiucán, porque ¿tucu mas naquintatlahuaní cristianos?

⁷ Cacapaxcatcatzínítit tí cacpuxcún namalacatzuhuyátit Cristo y calitachiuhinán ixtachiuhín Dios. Calilacapistacnántit la talakxtapalínit milatamácán y cacamakslíhuekétit la talipahuán Cristo.

⁸ Porque Jesucristo ñi talakxtapalí, pihua kotán ixuanit, chí y canicxnihuá. ⁹ Huixín ñi cacatakokétit tí camasiniyán catuyahuá tunuj talacapistacni, huixín chá camaksquintit Dios cacamaxquín licamama xlihuak minacujcán nalipahuanátit ixtalakalhamán. Ñi para calacputzátit lilakachixcuhuyátit tú huayátit porque tí chuná tamalacatzuhupútlh Dios nitú calimacuánilh.

¹⁰ Aquín kalhiyáu aktum mas tlan pulakachixcuhuin y tú huí aná ñi lá talipaxahuá namá xanapuxcun curas tí talakachixcuhuinán nac ixpusiculancán judíos. ¹¹ Huixín catziyátit la xapuxcu cura ixlitzaklmaní amá ixkalhnicán quitzistancanín acxni tánulh nac ixpumalacatzuhucán Dios nac pusiculan xlacata nalilakachixcuhuí y namatzankenán talakalhín; pero ixmacnicán amá quitzistancanín ixcalhcuyucán nac quilhapán. ¹² Pues na chuná Jesús mastájalh ixkalhni nac quilhapán cachiquín xlacata tlan nacalixapaní ixtalakalhincán huak cristianos. ¹³ Huá ccalihuaniyán calakáu Jesús nac quilhapán cataakxtakajnáu la xlá mamaxanica nakxtakajnán. ¹⁴ Porque juú caquilhtamacú ñi amán takasáu aktum cachiquín ñima ama tayaní canicxnihuá, aquín calacacháu amá cachiquín ñima ama tayaní astán. ¹⁵ Y caliquilháu Jesucristo lakachixcuhuyáu Dios con quinquilhnicán tzapu tzapu xlacata napaxcatcatziniyáu ixtapaxquín ñima quincamalakachaniyán. ¹⁶ Huixín ñi calimaktáktit tlahuayátit litlán y calimaktayátit xamakapitzi tú kalhiyátit porque Dios calipaxahuá tí chuná jaé talakachixcuhuí.

¹⁷ Huixín cacakaxpáttit xanapuxcún cristianos tí talipahuán Cristo y ñi cacataralacataquítit porque xlacán cacuentaján huak nataxtuniyátit, pues tacatzí Dios ama catatlahuá cuenta la tascujnit. Huixín calitamaktáktit lipaxáu cacaliscujni y ñi catatlancañítit porque nitú ama calimacuaniyán.

Cahuanicán kalhén huak tí talipahuán Cristo

¹⁸ Aquit camaksquinán caquilalikalhtahuakáu ixlacatín Dios y masqui ccatziyáu ñi ctlahuanitáu tú naclipuhanáu astán camaksquintit Dios caquincamaktayán siempre clacputzayáu tancs clatamayáu canihua. ¹⁹ Xahuá ñi caktzonksuátit maksquinátit xlacata sok quilimáxtakli Dios nacalakamparayachán.

²⁰ Ckalhtahuakaní Dios tí mastá lipaxáu latámat y malacastacuánih calín Quimpuchinacán Jesucristo, tí litánulh xatalipau quimaktakalhnacán aquín ixborregos porque ixkalhni lilaccaxtláhualh sasti ixtalaccaxlán Dios nima ixlachcanit. ²¹ Cmaksquín cacamaxquín talacapistacni natlahuayátit tú tlan y namakantaxtiyátit ixlimapaksín Dios. Camaksquíu Jesucristo tí tayanima nahuán canicxnihuá xlacata cakantáxtulh nac quilatamácán tú lacasquín catlahuáu. Chuna calalh, amén.

²² Litacamán, aquit camaksquinán lakasut calilacapistacnántit lata tú cahuaniyán jaé nac carta, pues ni snun lanca carta. ²³ Na camacatziniyán xlacata quintacamacán Timoteo yaj tanuma nac pulachín y para sok chin cama tanaachá acxni nacanachá cacaxilán.

²⁴ Ccahuanítit kalhén quilakapuxokocán huak tí cacpuxcuyán camakalhchihuijnyán y huak quintacamacán tí talipahuán Cristo. Quintacamacán tí talamana juú nac pulataman Italia na cahuaniyán kalhén.

²⁵ Dios cacaxilhlacachán huak huixín. Chuna calalh, amén.

IXCARTA SANTIAGO

Santiago catachihuínán judíos tí tatakahuaninít

¹ Aquit Santiago tí ccamacamaxquínit quilatámat Dios y Quimpuchinacán Jesucristo. Cpaaxahuá ccahuaniyán kalhén huixín judíos tí takahuaninít canihuá pulataman.

² Litacamán, huixín capaxahuátit nī cakatuyúntit acxni lakchipinátit tú calicxilhcanátit; ³ porque acxni calicxilhcanátit para xlicana tancs lipahuanátit Dios huixín catziniyátit la natayaniyátit maklhtinanátit tú malacnūnit. ⁴ Para huixín talayátit tú calicxilhcanátit nī caktzankátit xlacata natayaniyátit tancs latapayátit, xlacata namataxtucátit talacapastacni y xlacata nítú nalimakatzankayátit. ⁵ Pero para chatum huixín tzankani talacapastacni camáksquilh Dios porque xlá camaxquí huak cristianos talacapastacni nīma tamaclacasquín y nī lihuán astán; xlá maxquí tí maksquín ixtalacapastacni. ⁶ Huata tamaclacasquini nacananjá ixlihuak ixnacú xlicana ama maxquí tú maksquín, nī caklhuhuátnalh. Porque tí akluhuatnán tatalacastuca la chúchut xalac pupunú acxni takstampuyahuá, un limín y lin nīta lacasquín. ⁷ Y tí chuná namá ixkásat nī capuhua ama maxquí Dios tú maksquín. ⁸ Namá cristiano nīcxni aktum huilí ixtalacapastacni y siempre taklhuhuí acxni tú tlahuaputún nac ixlatámat.

Chatunu camatlánilh tú maxquí Dios

⁹ Capaxáhuah namá cristiano tí nítú kalhí porque tí lipaxahuá tú kalhí Dios limanú talipau cristiano. ¹⁰ Na capaxáhuah namá ricoj cristiano tí huak kalhí acxni Dios limakxtaka calitánulh la catihuá chixcú, porque namá tí huak kalhí ama makapalá la makapalá xaxánat. ¹¹ Chatum cristiano tí huak kalhí ama laclakó lata scujsma nahuán na chuná la quitaxtú acxni taxtú chichiní, ixlitlihueke limascacá licúxtut camayujní itxánat y lata tú ixlilán ixkalhí laclakó.

Tí tayaní tú licxilhcán capaxáhuah

¹² Capaxáhuah nī cakatuyulh namá cristiano tí tayaní talá tú licxilhcán porque tí tayaní Dios ama maxquí ixtaxokón y huá namá lipaxáu latáman nīma camalacnūninít tí talakalhamán. ¹³ Acxni chatum cristiano lakchán tlahuaputún tú nī tlan nī calacpúhuah: “Dios quiaktlakahuacama cactláhuah tú nī tlan.” Porque Dios nī lakatí tlahuá tú nī tlan, nī para tí aktlakahuacá catláhuah tú nī tlan. ¹⁴ Porque chatunu cristianos kalhí lixcájnit ixkásat, ixacstu maxtú lixcájnit ixtalacapastacni tlahuaputún tú nī tlan y aktlakahuacá catzacátnalh. ¹⁵ Chatum cristiano lixcájnit ixkásat maxtú lixcájnit talacapastacni catzacátnalh y acxni tatayanittá lixcájnit talacapastacni aktlakahuacá catzacátnalh y acxni tzacátnán minini naxokónán calinín.

Dios macamín lata tú tlan kalhiyáu

¹⁶ Litacamán tí calakalhamán, nī catakskahuítit; ¹⁷ lata tú tlan kalhiyáu y lata tú tlan quincamasquiuhucanán, Dios tí huí talhman macaminít, malakachá namá Quinticucán tí kalhí staranca taxkáket y xlá nīcxni ama talakxtapalí la tlan catzí, nīcxni ama quincakxtakmakanán capaklhtutá. ¹⁸ Dios kalhí tancs talacapastacni y ixtachihuín calakxtapalinít quilatamátcan xlacata nalitanuyáu ixcamán tí ama calakalhamán pues chuná lacasquínit.

Tí kaxmata ixtachihuín Dios camakantáxtilh

¹⁹ Liṭacamán tí ccalakalhamán, aquit clacasquín chaṭunu cacatzínilh sok kaxmata tú liṭachihuínancán, pero ñi sok cachihuínalh tí lanca ixquilhni, ñi para sok casítzilh. ²⁰ Porque amá cristiano tí sok sítzi ñi maḱantaxtí la lacasquín Dios tancs calatámalh. ²¹ Liṭacamán, aquit ccamaksquinán calakmakántit lata tú ñi ṭlan y lixcájnit tlahuayátit y calimakxtáktit calitlán lipaxáu castacli namá ixtachihuín ñima chancanit nac minacujcán porque namá ixtachihuín Dios ṭlan lakmaxtú milistacnicán.

²² Pero tamaclacasquiní camakantaxtítit namá ixtachihuín Dios, ñi huata cakaxpáttit porque entonces micstucán takskahuiyátit. ²³ Namá cristiano tí huata kaxmata ixtachihuín Dios y ñi maḱantaxtí tatalacastuca la chaṭum cristiano tí huata lacacxilhcán nac espejo. ²⁴ Acxila la tasí ixlacán, pero huata an, aktzonksuá la lacahuán. ²⁵ Pero capaxáhualh ñi cakátuyulh amá tí makachakxí tancs ixtachihuín Dios, namá tachihuín ñima ṭlan calakmaxtú cristianos, y takoké tú masí; xlá ñi huata kaxmata namá tachihuín y aktzonksuá, sino que maḱantaxtí tú kaxmata.

²⁶ Para chaṭum cristiano liṭanú tancs lakachixcuhuí Dios pero ñi lá mapaksi itsimákat, ixacstu takskahuí nac ixnacú porque tí chuná jaé lá, ñitú limacuán nahuán tancs lakachixcuhuí Dios. ²⁷ Namá tí Dios calimacán tancs talakachixcuhuí huá tí talilakachixcuhuí nac ixlatamatcán, la lacputzá tamaktayá limaxken, la taṭxilhlacachán viudas tí takxtakajnán y ñi tala-casquín cacapásalh tú ñi ṭlan huí caquilhtamacú.

2

Huak cristianos acxtum cataralacachánilh

¹ Liṭacamán, huixín tí lipahunátit Quimpuchinacán Jesucristo, caminiyán acxtum nacalacachipiniyátit huak cristianos, ñití calakmakántit. ² Porque catunu quitaxtú ana ní tamakstokátit, para tanú chaṭum cristianos tí makanú anillo xla oro y maṭlán lhakananit, y ña tanú chaṭum cristiano tí lihlakananit laklhchú lhákak; ³ huixín huaniyátit amá tí maṭlán lhakananit: “Juú catahuila huí aktum ṭlan putáhuilh.” Pero amá tí maṭlixcájnit lhakananit huanicán: “Huix nanú cataya, o catahuila catiyatni.” ⁴ Para chuná jaé layátit, ¿ñi puhuanátit xlacata lalakmakampanántit entre liṭacamán y liṭanupanántit la namá jueces tí ñi tancs tatlahuá justicia porque ñi ṭlan ixtalacapastacnicán?

⁵ Liṭacamán tí ccalakalhamán, cakaxpáttit tú cama cahuaniyán. ¿Ñi catziyátit xlacata Dios calacsacnit tí ñitú takalhí juú caquilhtamacú xlacata maṣ tancs natalipahuán que tí lhuhua tú kalhí, y amá tí nacamacamaxquí amá tapaxahuán ñima malacnunit ama camaxquí nac ixtapáksit tí talakalhamán? ⁶ Pero huixín ñi caj maktum lakmakanitántit tí pobre. ¿Ñi catziyátit xlacata huá namá ricos camaxtakajniyán y caxuatalinán nac ixpumapaksincán jueces? ⁷ ¿Ñi aksanátit xlacata xlacán tí tzapu talikalhkanán ixtacuhuini namá lanca Quimpuchinacán tí kalhapalátit acxni lipahuántit?

⁸ Para huixín xlicana makantaxtiyátit namá lanca ixlimapaksín Dios ñima huan nac Escrituras: “Cacalalhámanti huak mintacristianos ña chuná la huix lacasquina calakalhamanca”, snun ṭlan tú tlahuayátit. ⁹ Pero para huixín lalakmakanátit entre liṭacamán tlahuayátit talakalhín y minini naxokonanátit la huan ixlimapaksín Dios. ¹⁰ Porque para chaṭum cristiano liṭanú maḱantaxtí huak ixlimapaksín Dios, pero limakatzanká aktum tú lihuán Dios min liṭamakxtaka la cacalitzacátnalh huak ixlimapaksín Dios.

¹¹ Caksántit amá chaṭum Dios huá: “Ñi catatzacátnanti tí makaxtoka”, y

p̄ihú huá: “N̄i camakni mintacristiano.” Huá ccalihuaniyán para chatum tí tatzacatnán tí makaxtoka pero makní ixtacristiano litanú la cakaxmatmákalh huak ixlimapaksín Dios. ¹² Cristo quincalakmaxtunitán huá liminini nachihuinanátit y nalatapayátit la tí tapaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán y huá litamakantaxtiputún ixlimapaksín. ¹³ Porque acxni nacatatlahuá taxokón huak cristianos n̄i ama calakalhamán tí n̄i talakalhamanit ixtacristianoscán; pero tí talakalhamanit ixtacristianos ama tatayani amá chichini acxni namín tlahuá taxokón.

Tí lipahuán Dios camásilh nac ixlatámat

¹⁴ Litacamán, ¿tucu limacuaní chatum cristiano tí huan lipahuán Cristo para n̄i masí tlahuá tú tlan nac ixlatámat? ¿A poco tlan taxtuní caj xlacata chuná jaé lipahuán Cristo? ¹⁵ Calacpúhuanti para chatum quintacamcán la chixcú o la puscat tí talipahuán Cristo tzankani ixlhakat o ixtahuá tú nalihuayan chali chali, ¹⁶ y huixín huata huaniyátit: “Dios calin, tlan calhakánanti y cahuáyanti cakálhkasti.” Pero n̄i maxquiyátit tú nalilhakanán ixmacni y tú nalikalhkasá, ¿tucu limacuán? ¹⁷ Pues na chuná quitaxtú tí huan lipahuán Dios para n̄i masí tlahuá tú tlan nac ixlatámat, litanú la n̄i calipáhuah Cristo.

¹⁸ Aquit cpuhuán huí tí tlan ama quihuaní: “Huí tí lipahuán Cristo y huí tunu tí tlahuá tú tlan nac ixlatámat.” Pero aquit cama kalhti: “Quimasini, para tlan, la tlan lipahuana Cristo y n̄i lá naquilimalacahuaniya tú tlan tlahuaya; porque aquit camán masiniyan la clipahuán Cristo y climalacahuaniyan tú tlan ctlahuá.” ¹⁹ ¿Huix tancs lipahuana canajlaya huata huí chatum Dios? ¡Snun tlan! Pero caksanti xlacata tlajananin na tacanajlá huata huí chatum Dios y tatalaná lata tajicuán. ²⁰ Huá clihuaniyán koxitá huix. ¿N̄i catziya xlacata tí litanú lipahuán Cristo n̄i masí nac ixlatámat tú tlan tlahuá min litamakxtaka la n̄i calipáhuah Cristo?

Abraham lipáhuah Dios y makantáxtilh tú huánilh

²¹ Caksántit quinticucán Abraham, Dios limáxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh porque makantáxtilh tú huánilh calilakachixcúhuilh camáknilh ixkahasasa Isaac. ²² Chí calacpúhuántit Abraham lipáhuah Dios, pero na tláhuah tú limapáksilh y acxni tláhuah tú huánilh Dios másilh ixmacchanit talacapastacni tancs lipahuán Dios. ²³ Xlicana kantaxtunit amá tú huan nac Escrituras: “Abraham lipáhuah tú malacnúnilh Dios huá xlacata Dios limáxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh.” Hasta matlanilh calitánulh ixamigo Dios tí nalakalhamán. ²⁴ Litacamán, Dios lakatí catalipáhuah cristianos yaj cakatúyulh tamalacatzuhuí, pero na lakatí catamakantáxtilh tú tlan xlacata natalimalacahuaniyan xlicana.

²⁵ Na caksántit amá puscat tí chuta ixaclapulá huanicán Rahab, Dios limáxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh porque tláhuah tú tlan, camátzekli amá tí ixtatzalapulá y camásinilh natalactzalá tunuj tijia. ²⁶ Huixín catziyátit para ixmacni chatum cristiano n̄i kalhí listacni la xanin calatámah, pues na chuná amá tí n̄i masí tú tlan tlahuá nac ixlatámat litanú la n̄i calipáhuah Dios.

3

Snun licuánit quisimakatcán

¹ Litacamán, n̄i lhuhua huixín calacputzátit litanuyátit makalhtahuakenanin porque milicatzitcán xlacata tí talitanú makalhtahuakenanin mas licuánit ama camaxokonicán para taktzanká.

2 Huak aquín lhuhua tú liaktzankayáú; para chatum cristianos nicxni liaktzanká tú lichihuínán itsimákat namá cristiano xlicana macchaní talacapastacni y tlan mapaksí huak ixlatámat. 3 Aquit camán catamalacastucniyán tantum cahuayu: para makalhnucán freno tlan makahuanicán lincán nita lacasquincán; caj aktum actzú freno tlan limapaksicán huak ixmacni. 4 Na cacalilacahuánántit barcos masqui laclanca tatasí y tlihueke un tamatlahualín, siempre takalhí aktum actzú licán tú calimanejartlahuacán huanicán “timón” y xapuchiná tlan lin nita lacasquín. 5 Pues na chuná quitaxtuní quisimakatcán lata quilitantumcán tatalacastuca caj actzú lihua, pero litanú tlan catlahuá laclanca tú lacasquín, na chuná la actzú lhcúyat tlan mapasí aktum lanca caquihuín.

6 Quisimakatcán tlan tamalacastucáu la lhcúyat ixtlahuaná talakalhín. Quisimakatcán huilicanit lacatum ní tlan namapasí tú lixcájnít kalhí ixlitantum quimacnicán y talimapasí tlajananín itlhcuyatcán xlacata na namapasíyáú tú ni tlan tlahuaputunáu nac quilatamatcán. 7 Huixín catziyátit xlacata cristianos tlan tamamansujlí laclicuánit lapánit, laclicuánit luhua, quitzistancanín nima takosa y nima talamana nac chúchut y xlicana lhuhua tamamansujlinít; 8 pero ni lá tí mamansujlinít itsimákat, ni lá tí makatlajánit tú lixcájnít kalhí y ixveneno nima kalhí tlan limakninán.

9 Chí calacpuhuántit, quisimakatcán likalhtahuakaníyáú Quimpuchinacán y Quinticucán Dios, y pihúa quisimakatcán lisquináu lixcájnít tú catakspúlal cristianos tí takalhí ixmasuy Dios porque huá catlahuanit. 10 Nac aktum quinquilhnicán tataxtú amá tachihuín nima lisquináu lixcájnít tú catakspúlal cristianos y pi aná tataxtú amá tachihuín nima likalhtahuakaníyáú Dios. Litacamán, jaé ni chú ixlilat. 11 Porque calacpuhuántit, ¿a poco nac aktum taxtunú tlan taxtú skahuihui saksi chúchut y taxtú pi aná xun chúchut? 12 Chuná litum litacamán, ¿a poco katum suja tlan mastá asíhuit, o akatum uva tlan mastá ixtahuácat akalasni? Huixín tlan calacpuhuántit nac aktum taxtunú ni lá taxtú skahuihui saksi chúchut y taxtú pi aná skoko chúchut.

Tí makachakxí talacapastacni camásilh nac ixlatámat

13 Litacamán, lata milihuakcán, tí litanú skalala y makachakxí talacapastacni camásilh nac ixlatámat lata tú tlan tlahuá xlacata huak natacxila xlicana tlan catzí makachakxí talacapastacni. 14 Pero para nac minacujcán lalakcatzaniyátit tú kalhí chatum y lasitziniyátit entonces ni calactlancántit huak makachakxiyátit porque akskahuinampanántit xlicana makachakxiyátit tancs talacapastacni. 15 Namá cristiano tí lilactlancán jaé talacapastacni ni Dios tí huí talhmán maxquinít; xlá catzinínit juú caquilhtamacú, cristianos tamasinínit, y hasta tlajaná na paktanúnit. 16 Porque amá tí huak taralakcatzaní y taramaksitzí, taratlahuaní lata tú talacasquín y lata tú lixcájnít talacpuhuán. 17 Pero tí camaxquinít tancs talacapastacni, Dios tí huí talhmán, talacputzá tancs talatamá, huak cristianos tataralín, tlan tacatzí, tarapaxquí, huak talakalhamán, tamasí tú tlan tatlahuá nac ixlatamatcán, tancs tachihuínán, y xlicana tamaklhcatzí tú tahuán. 18 Amá tí talacputzá calitlán talatamá quitaxtú la catáchalh lipaxáu latámat y acxni natamaxquí cosecha ama catocarlí lipaxáu latámat.

4

Laclixcájnít talacapastacni tataxtú nac quinacujcán

1 Litacamán, ¿nicxni lacpuhuanítántit nicu tataxtú namá lixcájnít talacapastacni nalanicátit y nalamakasitziyátit? ¿Ni catziyátit xlacata nac

mimpulacnicán tatanumanajá namá laclixcájnít talacapastacni tí siempre taranica y caktlakahuacayán natzacatnanátit? ² Huixín acxni tú lacasquinátit y nī lá maṭaxtucátit, makninanátit; y acxni tú lakcatzanátit, para nī camaxquicanátit lamakasitziyátit y lanicátit. Pero huixín nī maṭaxtucátit tú lacasquinátit porque nī maksquinátit Dios. ³ Y para maksquinátit, Dios nī camaxquiyán porque nī lakatí la laclhcanítántit pat maclacasquinátit, huata lactlahuaputunátit nalipaxahuayátit.

⁴ ¿Laktakalhín, huixín la tí takxtakmakán ixputahuilhacán! ¿Nī catziyátit xlacata tí huata lakatí lipaxahuá tú huí caquilhtamacú, Dios limanú la calakmákalh? Porque tí litanú ixamigo laṭa tú huí lipaxahuacán caquilhtamacú, litanú ixenemigo Dios tí taramakasitzinít. ⁵ Huá xlacata Dios limatzokónalh nac Escrituras: “Ixespiritu Dios nīma lama nac quinacujcán quincalakcatzanán quincalakalhamanán.” ⁶ Y xlá nīcxni limaxtaka quincacxilhlacachinán quincalakalhamanán la huan nac Escrituras: “Dios cataralacataquí tí talactlancán, pero siempre cacxilhlacachán tí talitamaxtaka takaxmatní tú limapaksínán.”

Tí taxcalí Dios xlá cakaxmata

⁷ Aquit cahuaniyán calitamaxtáktit cacakskalhín Dios; nī calimaxtáktit cacamakatlaján tlajaná y xlá ama catzalaniyán. ⁸ Huixín caxcalanítit camalacatzuhuítit Dios y xlá ama cakaxmatán y calakminán. Huixín tí tzacatnanítántit cachekétit laṭa tú nī tlan tlahuanítántit, y huixín tí lakatiyátit lipaxahuayátit tú nī tlan huí caquilhtamacú y na litanuyátit lipahuanátit Dios, calakxtapalítit minacujcán. ⁹ Para xlicana tatunujnítántit, camasítit lakaputzapanántit, tasapanántit, akxtakajnampanántit; catasátit para licuánit tziyampanántit y calakaputzátit para licuánit paxahuapanántit. ¹⁰ Calitamaxtáktit huak kaxpatniyátit Quimpuchinacán y xlá ama camaxquiyán laclanca mimpuhahuilhacán.

Nítí catzí nicu ama quitayá nac ixlatámat

¹¹ Līṭacamán, huixín nī calacputzátit līxcájnít laṭichihuinanátit la talamana chatum chatum, porque amá tí nī tlan lichihuínán la lama ixtacristiano o lihuaní la lama, litanú la nī tlan calichihuínalh ixlimapaksín Cristo y quitaxtú la calihuánilh Cristo ixlimapaksín, y amá tí lihuaní Cristo ixlimapaksín, yaj makantaxtí tú huan, sino que litanú la juez. ¹² Huata huí chatum tí maṣtanít ixlimapaksín y huata huá tlan litanú juez porque tlan lakmaxtú y malaktzanké ixlistacnicán cristianos. Pero huixín, ¿tucu minkasacán xlacata na tlan nacalihuaniyátit la talamana mintacristianoscán?

¹³ Na calacapastacnántit huixín tí huanátit: “Chí o chalí amán anáu nac aktum cachiquín y aná nalatamayáu aktum cata; natamahuananáu y nastananáu xlacata natlajayáu tumín.” ¹⁴ Pero nī para catziyátit tú quitaxtunít nahuán nac milatamatcán chalí acxni naxkaká; porque jaé quilatamatcán tlan limanuyáu caj la mankaná, tasí puntzú y nī para catziyáu acxni talactilhparakonít. ¹⁵ Mas caminiyán ixuántit: “Para Quimpuchinacán lacasquín nalatamayáu chalí, natlahuayáu jaé tú lacpuhuanítáu o amá tú laclhcanítáu.” ¹⁶ Pero huixín lakatiyátit lactlancanátit acxni chihuinanátit y nī tlan lactlancancán.

¹⁷ Na calacapastáctit xlacata tí catzí ixlitláhuat tú tlan y nī tlahuá, kalhí maṣ talakalhín ixlacatín Dios.

5

Lhuhua ricos huata talipahuán tapaxahuá

¹ ¡Chí cakaxpáttit tú cama cahuaniyán huixín ricos! Camininiyán catasátit y caktasátit lata lakaputzayátit porque talacatzuhuima ama calakchinán takxtakajni. ² Ixlatatín Dios lata tú kalhiyátit litanú la capúchilh; lactlán milhakacán litanú la cacalacáhualh xumpipi; ³ mintumincán xla oro y plata xuxunit lata taquinít y namá itxúxut ama litanú la chatum testigo tí ama camalacapuyán ixlatatín Dios y na ama cahuaniniyán ixlihua mimacanicán la lhcúyat. Huixín makstoknitántit lhuhua tumín jaé quilhtamacú acxni amajá min tí tlahuá taxokón. ⁴ Huixín ni caxokonítit namá chalhcatanán tí táscujli nac mincatucuxtucán. Xlacán tasquimana caxokonántit tú tlahuátit y Dios Ixpuchiná huak tú anán cakaxmatnit la tatasamana. ⁵ Juú caquilhtamacú huixín licuánit tlan latapanítántit, licuánit lipaxahuanítántit mimacnicán, licuánit konítántit la acxni makakoncán huácax xlacata nacamaknicán. ⁶ Huixín camalacapunitántit y camaknitántit tí lactlán tacatzí y xlacán ni cataralacataquin.

Dios acxilhlacachín tí lipahuán kalhí tú malacnunit

⁷ Litacamán, huixín catalátit kalhiyátit hasta xni namín Quimpuchinacán na chuná la chatum chixcú acxni chan ixcuxi acxilhlacachán ama makalá tlaktla y kalhí hasta xni namín sen, porque tlan sok min o tlan makapalá. ⁸ Huixín na chuná catacamájtít nac minacujcán, catalátit kalhiyátit Quimpuchinacán porque yaj lhuhua quilhtamacú tzanká namín ixlimaktuy.

⁹ Litacamán, huixín ni calalichihuínántit tú tlahuá xamakapitzi, xlacata Dios, amá juez tí lacanuyajá nac puhuilhta na nitú nacaliyahuyán tú tlahuanítántit. ¹⁰ Litacamán, huixín cacamakslihuekétit amá profetas tí talichihuínalh Quimpuchinacán, xlacán tatálalh ixtakxtakajnicán y takálhilh tú camalacnúnilh Dios, ¹¹ y chí catziyáú la tapaxahuamana namá tí takxtakájnalh. Calacapastáctit la pátilh ixtakxtakajni amá chixcú ixuanicán Job. Huixín catziyátit la astán Dios puspítnilh lata tú makatzánkalh porque Dios cacxilhlacachán y calakalhamán ixcamán.

Nití calikalhkamánalh Dios y tí tatatlá calikalhtahuakaca

¹² Litacamán, huixín acxni chihuinanátit ni caliquilhpíntit akapún, caquilhtamacú, ni para tú lipahuanítit caj xlacata nacacanaianicanátit. Huixín huata cahuántit, “Je”, para xlicana; y para ni xlicana cahuántit, “Tó”, xlacata Dios ni nacamaxokoniyán mintakskahuincán.

¹³ Chí ccahuaniyán, para chatum cristiano akxtakajnama cakalhtahuakánilh Dios, y para chatum paxahuama catlínilh Dios la paxcatcatzíní tú tlahuanima. ¹⁴ Para chatum cristiano tatatlá cacatasanítit lakkolún tí tacpuxcún tí talipahuán Cristo xlacata natalikalhtahuaká namá tatatlá, catamacuúilh actzú aceite y catamáksquilh Quimpuchinacán camaksánilh. ¹⁵ Para takalhtahuakaní Dios xlihuak ixnacujcán namá tatatlá naksanán porque ixmacán Quimpuchinacán kalhí litlihueke namaksaní namá tatatlá; y para tlahuanit talakalhín Dios namatzankenani ixtatzacatni.

¹⁶ Huá xlacata ccalihuaniyán calakalhapalanítit mintalakahincán y calalikalhtahuakátit chatum chatum xlacata nacamaksaniyán Dios. Porque acxni kalhtahuaká ixlihuak ixnacú chatum tí tlan catzí Dios kaxmata tú maksquín. ¹⁷ Caksántit profeta Elías, xlá catihúa chixcú ixuanit la aquín, pero acxni kalhtahuakánilh Dios ixlihuak ixnacú ni casénalh, ni milh sen aktutu cata aítat. ¹⁸ Y acxni kalhtahuakapá casénalh milh sen y lata tú chanca tamastapá ixtahuacacán.

¹⁹ Litacamán, para chatum tí lipahuán Cristo min chichiní akxtakmakán tú lipahuán y huixín maktayayátit catakokepá namá tlan tijia, ²⁰lakmaxtupanántit ixlistacni namá cristiano xlacata ni nalaktzanká calinín, porque tí maktayá ixtacristiano catakokepá tlan tijia lakmaxtuní ixlistacni y matzankenanicán luhua ixtalakalhín.

IXLIKTUM IXCARTA SAN PEDRO

Pedro catachihuínán tí mákat talamaña

¹ Aquit Pedro ixapóstol Jesucristo tí malakachañit nalichihuínán. Ccamalakachaniyán jaé carta huixín judíos tí lipahuanátit Cristo y lapanántit alacatunu pulataman ní makchipinítantit la nac Ponto, nac Galacia, nac Capadocia y nac Asia y nac Bitinia. ² Huixín calacsacnítan Quinticucán Dios lata makán quilhtamacú, camalakachaninítan Ixespíritu xlacata nacamatunuján huata huá nakaxpatniyátit y nacalixapaniyán mintalakahincán ixkahlñi Jesucristo nima mastájalh acxni ñilh.

Litacamán, Dios cacaxcixilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat lata huixín mañtaxucátit.

Dios camatunujninit ixpathahuilhcán tí talipahuán

³ Capaxcatcatzínú Dios Ixticu Quimpuchinacán Jesucristo porque malacastacuánilh calinín y quincaxcixilhlacachín. Jaé quitaxtú la calakahuá ixlíktuy porque chí tlan acxilhlacachañá amá lipaxáu latámat nima malacnunit ⁴ quincalikalhimán ama quincamaxquiyán nac akapún. Amá quimputahuilhcán ñicxni ama laclakó, ñi para lá lactlahuacán, ñi para ama xneka la taxneka xánat. ⁵ Como huixín lipahuanátit Dios ixlíhuak minacujcán, xlá calíktakalmán nahuán ixlítlíhueke xlacata mañtaxucátit amá lipaxáu latámat nima lilhcañit ama camaxquí huak cristianos acxni nachán quilhtamacú.

Dios calicxila takxtakajni tí talipahuán

⁶ ¡Capaxahuátit la kalhipanántit tú nacamaxquicanátit! Para jaé laktú quilhtamacú tamaclacasquiní Dios nacalixilán lata tú takxtakajni huixín ñi catatlancañit chá capaxahuátit. ⁷ Porque tamaclacasquiní Dios nacalixilán takxtakajni para xlicana tancs lipahuanátit na chuná la oro lixilhacán nac lhcúyat para xlicana xatlán. Huixín catziyátit xlacata oro luhua ixtapalh pero lakó, pero tí tayaní acxni lixila Dios mas ixtapalh, y acxni namín Jesucristo ixlíktuy amán capaxcatcatzínian, amán camaxquiyán lactlán mimputahuilhcán.

⁸ Huixín paxquiyátit Jesucristo masqui ñi acxilhnítantit, lipahuanátit masqui chí ñi acxilátit y ccatzi xlacata nac minacujcán maklhcatziyátit lanca y lan tapaxahuán hasta ñi lá lihuanátit tachihuín. ⁹ Porque catziyátit caj xlacata lipahuanátit Jesucristo huixín lakmaxtunítantit milístacnicán.

Profetas talichihuinanit quintapaxahuancán

¹⁰ Lata makán Dios camacxcatzínilh profetas catalichihuínalh la ixama cacxilhlacachín cristianos jaé quilhtamacú xlacata natataxtuní. Xlacán ixtarakalasquiní, ixtalacputzá, ¹¹ ixtacatziputún ticu yá chixcú y tucu yá quilhtamacú ixama min amá tí ixcamacxcatzíní Ixespíritu Cristo nima ixlama nac ixnacujcán, y ixcahuaninít la ixama akxtakajnán y la ixama camakapaxahuá astán luhua cristianos. ¹² Pero Dios camacxcatzínilh ñi ixama makantaxtí tú ixmalacnunit amá quilhtamacú, sino que ixquincalacachininitán aquí. Huixín catziyátit Dios malakáchalh xalac akapún ixlítlíhueke Espíritu Santo nacatachihuínán profetas, y chí pihúa ixlítlíhueke calitachihuínancanítantit namá lipaxáu tachihuín la nataxtuniyátit. Jaé tapaxahuán nima kalhiyáú ñi para ángeles tacxilhnít la tamaklhcatzí.

Dios lacasquín cataliscujli tí talipahuán

¹³ Aquit ccahuaniyán, tlan calacpuhuántit tú pat tlahuayátit, tancs calacapastacnántit acxni tú lactanuyátit, y ni calimakxtáktit acxilhlacachipinátit amá tapaxahuán nima malacnunit Dios ama camaxquí tí calakalhamán acxni namín Jesucristo. ¹⁴ Para huixín xlicana kaxpatátit tú limapaksinán Dios, yaj lixcájnít calatapátit la ixlapanántit xapulh acxni ni ixlakapasátit Dios. ¹⁵ Huixín chá calacputzátit tancs latapayátit porque Dios tí catasanín nalipahuanátit tancs kalhí ixtalacapastacni. ¹⁶ Calacapastáctit la huan nac Escrituras: “Huixín titum cakalhítit mintalacapastacnicán na chuná la titum ckalhí quintalacapastacni.”

¹⁷ Quinticucán Dios nítí acxilhlacachán mas talipau, acxtum ama catatlahuá taxokón chatunu cristianos, huá ccalihuaniyán huixín tí limapacuhuyátit “Quinticucán Dios”, siempre calacputzátit nítú limakatzankayátit lata lapanántit nahuán jaé caquilhtamacú. ¹⁸ Porque huixín catziyátit xlacata xalakkamán militalakapasnicán catamakxtakni laklhahuili tijia la nataxtuniyátit, pero Dios caxilhlacachín y camasín tancs tijia la nataxtuniyátit y ni lixokonit tú laclakó la oro o plata, ¹⁹ sino que Cristo xókolh acxni mastájalh ixkalhni y nilh nac culus porque xlá litánulh amá lan borrego tí ni istzacatnanit nalilakachixcuhuicán Dios xlacata naxapá ixtalakkalhincán cristianos. ²⁰ Dios ixlacsacnit Cristo lata ya ixtlahuá caquilhtamacú; pero como ixquincalacachininítán quincalakkalhamanán aquín, huá xlacata limalakáchalh jaé quilhtamacú. ²¹ Y acxni nilh malacastacuánilh calín y máxquilh lanca ixputáhuilh nac akapún. Chí aquín tí lipahuanau Cristo tancs catziyáu tlan malacatzuhuyáu Dios y lipahuanau xlicana amán mataxtucáu amá tapaxahuán.

Tí talipahuáñ Cristo taralakkalhamán

²² Para huixín xlicana kaxpatátit amá tancs talacapastacni nima camasnicántit acxni lipahuántit Cristo yaj kalhiyátit laclixcájnít talacapastacni nac minacujcán y tlan lapaxquiýátit ixlihuak ninacujcán, y aquit ccahuaniyán ni calimakxtáktit lalakkalhamanátit ixlihuak mintapuhuancán chatum chatum tí talipahuán Cristo. ²³ Porque masqui huixín camalakahuanín cristianos tí na taní la catihuá, chí lapanántit porque camalakahuanín ixlimaktuy xastacnán Dios y ixtachihuín lama nahuán y tayanima nahuán canixnihuá. ²⁴ Caksántit la huan nac Escrituras: Huak cristianos tí talamana caquilhtamacú ccalimanú la licúxtut, y ixlihuekecán nima tamataxtuca ctamalacastuca la xaxánat namá licúxtut. Huak ama talaksputa, na chuná la licúxtut tascaca y xaxánat taxneka y tayuja. ²⁵ Pero ixtachihuín Quimpuchinacán tayanima nahuán canixnihuá. Aquit ccatzí huá jaé lipaxáu tachihuín camasnicanítántit huixín xlacata nataxtuniyátit.

2

Dios ni lakmakán tí lipahuán

¹ Huá ccalihuaniyán huixín cakxtakmakántit huak laclixcájnít mintalacapastacnicán, yaj calakskahuítit, yaj chuta calamasínítit lalakkalhamanátit, xlicana calapaxquítit, yaj tú calalakcatzanítit, y yaj lixcájnít calalichihuínántit. ² Huixín chá camaksquíntit Dios stalanca ixtalacapastacni la lactzú lakskatán talaktasá istziqútcán xlacata tlan namataxtucátit amá tapaxahuán nima camalacnunicanítántit. ³ Para huixín xlicana maklhcatzinítántit calakkalhamanítán Dios, catlahuátit tú ccahuanimán.

Cristo litanú xastacnán chíhuix

⁴ Huixín camalacatzuhuítit Cristo porque xlá litanú amá xastacnán chíhuix nima talakmákalh cristianos, pero Dios lacsacnit y kalhí lhuhua ixtapalh.

⁵ Huixín tí lipahunátit Cristo, Dios na calimanuyán xastacnán chíhuix nima maclacasquima litlahuama ixchic ní nalatamá, y hasta litanuyátit curas tí taliscuja Dios talilakachixcuhuí tú takalhí nac ixnacujcán, y Dios lakatí calipaxahuayán porque litayayátit lipahunátit Cristo. ⁶ La huan nac Escrituras:

Nac quincachiquín Sión cama malakachá chatum tí clacsacnit, y ama litanú la aktum lan chíhuix nima yahuacán nac ixchastún la xachaya chiqui.

Amá tí nalipahuán ni ama aklhuhuatnán paxahuá.

⁷ Huixín tí lipahunátit Cristo catziyátit la lhuhua ixtapalh kalhí namá xastacnán chíhuix, pero tí ni talipahuán caquitaxtuní tú chuné huan nac Escrituras:

Pihúa namá chíhuix nima talakmákalh ixtlahuananín chiqui,

Dios lilhcalh natayá nac ixchastún la xachaya chiqui.

⁸ Xlacán takchakxa porque takaxmatmakán lipaxáu ixtachihuín Dios, pero chú ixcalilhacacnit la huan nac Escrituras:

Lhuhua ama taliakchakxa jaé chíhuix,

y lhuhua ama camalhtujú.

Dios calacsacnit tí talipahuán

⁹ Liputum huixín tí lipahunátit Cristo, Dios calacsacnitán xlacata huata chatum Minticucán nakalhiyátit, litanuyátit putum curas tí talakachixcuhuí chatum lanca rey, litanuyátit ixcachiquín Dios tí taliscuja, y litanuyátit ixcamán Dios tí calakalhamanán. Dios camatunujni xlacata nacamaclacasquinán nalichihuinanátit laclanca ixtascújut amá tí camaxtún ní capaklhtutáj ixlapanántit y camaxquín lanca ixtaxkáket. ¹⁰ Milh quilhtamacú huixín ni ixlitanuyátit ixcamán Dios, pero chí litanuyátit ixcamán Dios tí calacsacni. Huixín ni ixmaklhatziniántit ixtapaxquín Dios pero chí catziyátit la capaxquinitán.

Tí talipahuán Dios camásilh nac ixlátamat

¹¹ Litacamán tí calakalhamán, huixín tancs calatapátit juú caquilhtamacú la amá tí tamakchán tamaklatamá alacatunu pulataman. Ni catakokétit namá laclixcájnít talacapastacni nima tataxtú nac ixnacujcán tí ni talakapasa Dios y malaktzanké ixlístacnicán. ¹² Huixín tancs calatapátit ixlacatincán namá cristianos xlacata natacxila la tlahuayátit litlán y masqui chí calhcuyuyahuayán la makninanín, acxni Dios nacaquicxilhlacachán tlan natamakachakxí y natapaxcatcatzini tú tlahuanit milacatacán.

Huak catakáxmatli tú tahuán mapaksinanín

¹³ Dios lakatí tí talipahuán catakáxmatli tú tahuán mapaksinanín xala caquilhtamacú. Catakáxmatli rey porque kalhí limapaksín, ¹⁴ catakáxmatli gobernadores porque xlacán calilhacacnit xlacata nacamaxokonicán amá tí tatzacatnán y nacapaxcatcatzinicán tí tatlahuá tú tlan. ¹⁵ Dios lacasquín catlahuátit litlán xlacata nacamaquilhacsliyátit namá laktakalhín cristianos tí lixcájnít calichihuinanán. ¹⁶ Huixín calatapátit la namá cristianos tí huak tlan tatlahuá tú talacasquín, pero ni xlacata huak tlan tlahuayátit catlahuátit tú lixcájnít. Huixín huata caliscújtít tú lakatí Dios. ¹⁷ Huixín huak cacarrespetartlahuátit, cacapaxquítit quintacamcán tí talipahuán Cristo, tancs calatapátit ixlacatin Dios la tí nicxni tatlahuaputún tú ni nalakatí, y carrespetartlahuátit lanca quimapaksinacán emperador.

Tí talipahuán Dios catamakslihuékelh Cristo

¹⁸ Huixín tí scujátit cacarrespetartlahuátit mimpatroncán, cakaxpáttit tú tahuán la amá tí tlan catzí y capaxquiyán y la amá tí lacsún talanít. ¹⁹ Porque Dios capaxcatcatzini íxcamán tí talakalhamán tapatí ixtakxtakajnicán masqui nitú talitzacatnanít. ²⁰ Chí calacpuhuántit, para huixín tzacatnanátit y cacastigartlahuacanátit ¿niculá nacapaxcatcatziniyán Dios mintakxtakajnicán nima talapanántit? Pero para huixín tlahuayátit tú tlan y cacastigartlahuacanátit entonces Dios xlicana ama capaxcatcatziniyán mintakxtakajnicán nima talapanántit.

²¹ Dios calacsacnitán calimanuyán íxcamán xlacata nacalixxilán para natlahuayátit ixtalacasquín na chuná la Cristo quincaliakxtakajnán. Xlá quincamasínin la quilipatitcán acxni tlahuayáu tú lakatí Dios, huá ccalihuaniyán catakokéu tú tláhuah. ²² Xlá nixni tláhuah talakalhín, nixni quilhtáxtulh aktum takskahuín; ²³ acxni íxuanicán laclixcájnít tachihuín nixni ixkalhtinán, acxni makxtakajnica nixni lacpúhuah camaxokóni tí tamakxtakájnilh, xlá huata chá mas tancs litáyalh lipahuán Dios, amá tí tancs camaxquí chatunu tú caminini. ²⁴ Cristo mactánulh huak quintalakahincán y calactláhualh acxni nilh nac culus. Xlá máknilh quintalakahincán quilakapuxokocán y chí lamanáu la minini porque Dios quincacxilhlacachín chuta naquincamatzankenaniyán tú ixtlahuanítáu. Cristo mastájalh ixkalhni xlacata aquín namaksaniyáu quilistacnicán. ²⁵ Aquín ixlapulayáu la xataktzankán borregos, pero chí kalhiyáu chatum quimaktakalhnacán tí quincapulaniyán xlacata nalakmaxtuyáu quilistacnicán.

3

La ixlilatamatcán tí tamakaxtoka

¹ Huixín lacchaján tí makaxtokátit, cakaxpáttit tú tahuán mintakolucán xlacata para xlacán ni tacanajlá ixtachihuín Dios tlan natalipahuamputún acxni natacxila la huixín tancs latapayátit huak kaxpatátit. Masqui ni cacalitachihuínántit ixtachihuín Dios ² íxacstucán natacxila la nitú limakatzankayátit, tancs latapayátit, huak kaxpatátit.

³ Chuná litum ni calacputzátit tlan caxtayayátit nac mimacnicán, para cahuiliyátit lactlán litacaxtay xla oro, para licuánit acxquitátit, para huiliyátit lactlán lhakat. Tó. ⁴ Huixín calacputzátit masiyátit lan litacaxtay nima kalhí minacujcán; porque íxlacatín Dios huata tatayaní íxlitacaxtaycán amá cristianos tí tamasí tlan tacatzí y ni tatlančaní íxlistacnicán. ⁵ Makán quilhtamacú huá jaé laclán litacaxtay tamásilh amá lacchaján tí ixtaliscuja Dios y ixtakalhimana nacalakmaxtú y nixni talimáxtakli takahuananí ixtakolucán.

⁶ Calacapastáttit la Sara akahuánánilh ixtakolú Abraham, y limáxtakli calitánulh xapuxcu íxáxtaka tí namapaksínán. Huixín camakslihuekétit Sara la lactzumaján tamakslihueké íxnanajcán; catlahuátit tú tlan xlacata nixni nalimaxananátit puhuanátit aktzankapanántit.

⁷ Chí ccaçachihuinanán huixín lacchixcuhuín tí makaxtokátit, catzaksátit makachakxiyátit ixtalacapastacnicán mintachatcán xlacata lipaxáu nalatapayátit porque xlacán huak talipahuán la aktum xatlán lan vaso, hasta ni lá xamacán porque tlan tapaklha. Xahuá milirrespetartlahuatcán porque Dios na cacxilhlacachinít íxama camaxquí lipaxáu latamat la huixín y Dios nacakaxmatán acxni kalhtahuakaniyátit porque ni lamakasitzipanántit.

Tí lipaxáu latamaputún ni caláslakli

8 Litacamán, huixín acxtum calacxilhlacachipítit, calasipacxílhítit, calalakahamántit y tlan cacatzítit. ⁹ Huixín nī capuspitnítit tí catlahuaniyán tú nī tlan, nī para cakalhtaxtóktit tí lixcájnī calichihuinanán, huixín chá camaksquíntit Dios cacamaktákalhli nítú catapáxtokli. Porque Dios calilhcanítán ama camaxquiyan ixtapaxquín para talayátit tú paxtokátit.

¹⁰ Cakaxpáttit tú huan Dios nac Escrituras:

Amá tí lipaxáu latamaputún nac ixlatámat y nī akatuyumputún chali chali, nī calimákxtakli istzimákak lixcájnī cachihuínalh, nī caquilhtáxtulh nac ixquilhni nī para akstum takskahuín.

¹¹ Cakxtakmákalh lata tú lixcájnī tlahuá y huata catláhualh tú tlan.

Calacpútzalh lipaxáu latamá y catakókelh namá tijia.

¹² Porque Dios cacxila camaktakalha tí lactlán tacatzí, y sok cakaxmata acxni takalhtahuakaní, pero nī calacacxilhputún amá tí huata tatlahuá tú nī tlan.

Catunu mas takxtakajnan tí lactlán tacatzí

¹³ Chí quilahuaniú, ¿ticu nacatlahuaniyán tú nī tlan para huixín huata tzaksayátit tlahuayátit tú tlan? ¹⁴ Pero para huixín masqui tlahuayátit tú tlan camakxtakajnicánatit mas pat paxahuayátit. Huá xlacata calihuaniyán, nī cakatumyúntit, nī para cacajicuanítit namá tí camakxtakajniyán. ¹⁵ Porque chuná masiyátit nac minacujcán lama Mimpuchinacán tí camatumujnitán naliscujátit. Para tí cakalasquiniyán huanchi huixín acxilhlacachipinátit amá lipaxáu latámat nīma malacnunit Dios, lakasut y calitlán sok calacspitnítit tú xlacata licanajlayátit.

¹⁶ Huixín nī catlahuátit tú nalipuhuanátit astán xlacata amá tí nī cacxilhputunán calilhcuuyahuayán takskahuín, ixacstucán natalimaxanán ixtakskahuincán acxni natacxila la huixín tí lipahunátit Cristo nítú limakatzankanjítit. ¹⁷ Para Dios lacasquín nakxtakajnanátit mas camacuaniyán cakxtakajnantit xlacata tlahuayátit tú tlan que xlacata tlahuayátit tú nī tlan.

¹⁸ Cristo acxni nilh nac culus caj maktum xokónalh canicxnihuá ixlacata quintalakahincán. Xlá nīcxni tláhualh talakahín pero liakxtakajnalh quintatzacatnicán xlacata tlan naquincamalacatzuhuiyán ixlacatín Dios. Masqui maknica ixmacni, ixespíritu siempre lama huá, ¹⁹ y chú calákalh amá ixespíritucán cristianos ní lacatum ixcalahicán la tachín y calitachihuínalh ixtachihuín Dios. ²⁰ Porque xlacán takaxmatmákalh Dios amá makán quilhtamacú acxni Noé tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata natataxtuní. Xlá cahuanilh la Dios ixcacxilhlacachinít nacalakmaxtú, pero nī tacanajlah y huata tataxtúnilh chatzayán cristianos tí nī tamúxtulh nac chúchut.

²¹ Amá chúchut nīma taputaxtúnilh amá chatzayán cristianos tatalacastuca amá chúchut nīma quincacmahuacacacán acxni takmunuyáu. Jaé chúchut nī cheké quimacnicán, aquín takmunuyáu xlacata nachekemakanáu quintalakahincán y namaksquináu Dios quincamaxquiyan lactlán talacapastacni, y catziyáu taxtuniyáu acxni takmunuyáu porque lipahunáu Jesucristo tí lacastacuánalh calinín. ²² Xlá alh nac akapún y chí huí nac ixpaxtún Dios y huak laclanca mapaksinanín ángeles y tí takalhi litlihueke takaxmatní tú limapaksinán.

4

Chatunu camalacatzúquilh sasti latámat

¹ Huixín catziyátit la Cristo akxtakajnalh nac ixmacni huá xlacata para tamaclacasquini huixín na calitamakxtáktit akxtakajnanátit. Porque

amá tí lĩtamakxtaka akxtakajnán nac ixmacni, quitaxtú yaj tlahuaputún ixtalakalhín. ² Y namá quilhtamacú nĩma tzankaní nalatamá, tzaksá latamá la lacasquín Dios calatámah. Yaj tzaksá huata makantaxtí tú lacasquín ixmacni. ³ Cpuhuán lhuhuatá talakalhín tlahuátit amá quilhtamacú acxni ixlapañántit la namá tí nĩ talakapasa Dios, huata ixlipuhuanátit makapaxahuayátit mimacnicán, ixlimahuacayátit litzacatnanátit mimacnicán, huata ixkachiyátit, huata ixlipuhuanátit tlan huayanátit, huata ixlipuhuanátit mincuchucán, y ixlakatiyátit calakachixcuhuiyátit pulaktumín.

⁴ Xlacán ama taklhuhuatnán acxni natacxila yaj takokeyátit namá lixcájnit latamat nĩma tachipanít xlacán, y lixcájnit ama calichihuinanán huixín. ⁵ Pero nĩ caktzonksuátit xlacata ama chan chichiní ama catatlahuayán taxokón amá tí lĩlhcañít juez nacamaxokóni xastacnán y xanín cristianos tí tatzacatnanít. ⁶ Huá xlacata Cristo calitachihuinah ixtachihuin Dios amá tí tanínít porque masqui juú caquilhtamacú tánih ixmacnicán la catihúa cristiano, tlan ama talatamá ixespíritucán la calihcañít Dios.

Chali chali talacatzuhuma namín Cristo

⁷ Chali chali talacatzuhuma amá chichiní nalakspuata lata tú anán, huá ccalihuanian tancs calacapastacnántit y calitayanítit nac milistacnicán kalhtahuakaniyátit ixlihuak minacujcán. ⁸ Nĩ calimaktáktit lapaxquiayátit chatum chatum porque acxni lapaxquiayátit xapayátit lhuhua mintalakalhincán nĩma kalhiyátit. ⁹ Huixín cacatamaklhtatátit namá cristianos tí tamaclacasquín y nĩ cacalichihuinanátit.

¹⁰ Huixín tí camaxquinítan Dios ixlitihueke naliscujátit, cacamaktayátit chatum chatum tí tamaclacasquín la caminíní natasuja tí cacxilhlacachinít Dios camaxquí ixlitihueke. ¹¹ Namá tí lĩhcañít Dios nalichihuinán, cachi-huinah la Dios cacatachihuinah cristianos; namá tí lĩhcañít nacaliscuja ixnatacamán, cascuji lata mas macchaní ixlitihueke nĩma maxquinít Dios xlacata huixín tí lipahuanátit Jesucristo tlan napaxcatcatziniyátit Dios huak ixtalakalhamán, porque huata huá miníní nalakachixcuhuiyáu y napaxcatcatziniyáu ixlitihueke canicxnihuá quilhtamacú. Chuna calalh, amén.

Tí akxtakajnán capaxáhuah

¹² Litacamán tí calalakalhamán, huixín nĩ caklhuhuatnántit acxni nacalakchanán namá takxtakajni nĩma pat calicxilhcanátit porque tú pat paxtokátit nĩ xlahuán ama quitaxtú. ¹³ Huixín capaxahuátit acxni akxtakajnánatit la akxtakajnah Cristo porque acxni namín masí ixlilanca ixlitihueke juú caquilhtamacú, xla na ama camakapaxahuayán huixín.

¹⁴ Para huixín lixcájnit calichihuinanancanátit caj xlacata lipahuanátit Cristo capaxahuátit porque Ixespíritu lanca Dios nĩma lama nac minacujcán nĩ ama cakxtakmakanán. Xlacán tlan talikalhkamanán Cristo, pero xla ama capaxcatcatziniyán para huixín talayátit tú calakchanán xlacata. ¹⁵ Porque mas limaxaná ixuá para huixín akxtakajnánatit xlacata makninanítántit, kalhananítántit, tzacatnanítántit o xlacata lactanunítántit tú nĩ camininiyán. ¹⁶ Pero nĩ camaxánah amá tí akxtakajnán caj xlacata lipahuán Cristo, chá capaxcatcatzinih Dios porque limakxtaknít caliakxtakajnah.

¹⁷ Aquín acxilhnítáu la Dios tzucunít quincatatlahuayán taxokón aquín tí litanuyáu ixlitalakapasni. Para Dios quincatzucuyán aquín, ¿tucu nĩ caticaquitaxtúnih amá tí takaxmatmakán nĩ talipahuán ixtachihuin Dios? ¹⁸ Chí calacpuhuántit para takalán tataxtuní namá tí talakatí tatlahuá tú lacasquín Dios ¿niculá lacapala nataxtuní namá tí tatatlancaní nĩ

tamakantaxtiputún ixlimapaksín? ¹⁹ Para Dios limakxtaka cakxtakajnántit huixín, huixín latiyá catlahuátit litlán y camaksquíntit Mimpuchinacán camaktákalhli milistacnicán y xlá ama makantaxtí.

5

Tí tacpuxcún cristianos tlan catamapaksínalh

¹ Aquit chatum kolú tí quililhacacanit naccapuxcún cristianos, aquit cacxihñit la akxtakájnalh Cristo y calhima nactapaxahuá Cristo acxni xlá namín. Huá xlacata ccaliakastacyahuayán huixín lakkolún tí capuxcunátit cristianos la aquit, ² caskalhlítit namá cristianos nima camacamaxquínitán Dios namaktakalhátit. Cascújtit ni xlacata camapaksipacántit, sino porque Dios lacasquín cascújtit ixlihuak mintapuhuancán. Huixín cascújtit ni xlacata pat maklhtinanátit luhua tumín, sino porque lakatiyátit caliscujátit xamakapitzi.

³ Namá tí tacpuxcún cristianos catamásilh la ixlilatamatcán xamakapitzi, ni huata catamapaksínalh la ixlilatamatcán namá cristianos nima camacamaxquínit Dios catamaktákalhli, ⁴ xlacata chuná acxni namín amá lihua xapuxcu quimaktakalhnacán aquín ixborregos nacamaxquicán ixtaxokoncán amá lipaxáu lanca corona nima nicxni xneka la nima calitlahuacán xánat.

Lá ixlilatamatcán lakkahuasán y tí talipahuán Cristo

⁵ Na chuná huixín lakkahuasán, cakaxpáttit tú tahuán xanapuxcún y chatunu calitlán calakaxpatnítit tú tahuán xamakapitzi porque caksántit la huan nac Escrituras:

Dios cataralacataquí tí talactlancán, pero cacxilhlacachán camaktayá tí lactlán tacatzí.

⁶ Huá xlacata ccalihuaniyán para huixín acs tamakxtakátit acxni tú calilhçayán Dios nacalixilán, ama chan quilhtamacú xlá ama camaxquiyán lanca mimputahuilhán.

⁷ Lata tú liakatuyunátit calipinítit Dios porque xlá lakatí camaktayá tí talipahuán.

⁸ Huixín skálalh calatapátit tlan calacapastacnántit porque kalhiyátit chatum licuánit mienemigojcán y huá tlajaná. Xlá putzatapulí tí tlan namalaktzanké la chatum licuánit lapánit nima putzama tí nahuá.

⁹ Pero huixín tancs calipahuántit Dios xlacata tlan natayaniyátit acxni camakatlaputunán. Lata tú huixín paxtokpanántit, na chuná tapaxtokmana quintacamcán tí talipahuán Cristo canihuá caquilhtamacú.

¹⁰ Para huixín talayátit mintakxtakajnicán nima calixilhman Dios laktzú quilhtamacú, xlá ama camakatziniyán tú catzankaniyán nac milatamatcán, ama camacatziniyán huak ixtalacapastacni, ama camaxquiyán licamama y ama camaxquiyán mimputahuilhán, porque pihuá namá Dios tí quincacxilhlacachinítán y quincalacsacnítán natapaxahuayáu canicxnihuá Jesucristo aquín tí lipahuanáu. ¹¹ Calakachixcuhuu namá Dios tí kalhi nahuán lanca ixlilihueke canicxnihuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Pedro masputú ixcarta

¹² Aquit cmáksquilh Silvano, tí climanı tancs lipahuán Cristo, cacalinichán jaé carta. Juú ccahuaniyán y ccakastacyahuayán calilacapastacnántit la Dios maluloknit xlicana quincacxilhlacachinán aquín tí lipahuanáu. Huá ccalihuaniyán ni calimakxtáttit lipahuanátit.

¹³ Cahuaniyán kalhén amá tí talipahuán Cristo nac Babilonia y na calacsacnít Dios la huixín, y na cahuaniyán kalhén quinkahuasa Marcos.

¹⁴ Chatunu huixín calahuanítit kalhén y calakapixtítit quilakapuxoko. ¡Dios cacamaxquín lipaxáu latámat chatunu huixín tí lipahuanátit Cristo!

IXLIKTUY IX CARTA SAN PEDRO

Simón Pedro catzoknaní tí tacanajlanit

¹ Aquit Simón Pedro tí cmaxquinit quilatamat Jesucristo y quililhcantit naclitanú ixapóstol tí nalichihuínán, ccamalakachaniyán jaé carta huixín tí lipahuanítantit ixtachihuín na la aquín porque canajlanítáu xlacata Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo tí milh quincalakmaxtuyán huak tamakantaxtí tú tamalacnú.

² Lítacamán, Dios cacaxcixilhlacachán cmaxquín licácnit tapaxahuán nac milatamátcan huixín tí lakapasnitántit ixtalakalhamán Quinticucán Dios y ixtapaxquín Quimpuchinacán Jesucristo.

Tú ixlitlahuacán tí talipahuán Jesús

³ Quinticucán Dios quincamaxquinitán huak ixlitlihueke tú namaclacasquináu nac quilatamátcan xlacata tancs nalatamayáu nac caquilhtamacú y chú nalakachixcuhuyáu. Pero mataxtucnitáu kalhiyau huak jaé lipaxáu latamat porque lakapasnitáu ixtachihuín Jesús y xlá quincatasanín namalacatzuhuyáu y natakalhiyáu namá licácnit tapaxahuán y tlan talacapastacni nima xlá kalhí. ⁴ Huá xlacata nac ixtascújut Dios quincamaxquinitán huak lata tú malacnú, y tú malacnú Dios snun lanca ixtapalh y lipaxcatcatzínit porque hasta quincamalacnunitán nacalakxtapalí quinkasatcán xlacata tancs nalacapastacáu la xlá lacapastaca y chú nalitayaniyáu nac quilatamátcan y tlan nalimakxtakáu tlahuayáu talakalhín y lata tú laclixcájnit tapuhuán liminit caquilhtamacú.

⁵ Pero chí para huixín tí lipahuanítit Dios tlan pat mataxtucátit huak tú malacnú entonces militzaksatcán la mas tlan namakachakxiyátit ixtachihuín tú lacasquín natlahuayátit. ⁶ Jaé tlan tamakachakxín nacañaniyán la mas tlan namakatlajayátit laclixcájnit tapuhuán; y para makatlajapanántit laclixcájnit tapuhuán nac milatamátcan nacalinán la ni natzonkcatzanátit liscujátit tú lactanunitántit y chú mas tlan nalakachixcuhuyátit Dios nac milatamátcan. ⁷ Y namá tí Dios calimacán xlicana talakachixcuhuí nac ixtalamátcan huá tí tarapaxquí entre lítacamán; y jaé tapaxquín nacalinán la huak nacalakalhamanátit y niti nalakmakanátit.

⁸ Pues para huixín kalhiyátit lata jaé tú ccañaninitán y para ni limakxtakátit tlahuayátit tú tlan nac milatamátcan quitaxtú ni paxcat huanit y ni chuta lakapasnitántit ixtalacapastacni Quimpuchinacán Jesucristo. ⁹ Pero para huí tí huixín ni mastacama jaé ixtalacasquín Dios nac milatamátcan quitaxtú la chatum lakatzín o la tí poklh lacañanán porque aktzonksuanit xlacata chekenicanit huak ixtalakalhín lata tú ixtlahuama.

¹⁰ Lítacamán, Dios catasanín xlacata natalacatzuhuyátit y calacsacni la lihua íxcamán tí talipahuanit, por eso huixín chí catzaksátit aktum huiliyátit huak mintalacapastacnicán pues para tlahuayátit nicxni pat quitatlajiyátit.

¹¹ Y chuná tlan nacamaxquicanátit nac akapún namá tapaxahuán nima malacnunit Quimpuchinacán Jesucristo tí calakmaxtún y nac ixtapáksit namacuaniyátit canicxnihuá quilhtamacú.

¹² Huá xlacata ni cama limakxtaka ccamalacapastacayán lata jaé tú ccañaninitán masqui huixín acxcatziyátitá y snun tlan takokenítantit jaé stalanca ixtalacapastacni Dios. ¹³ Clacpuhuán lata alaktzú clama nac jaé caquilhtamacú tancs quilitlahuat naccakastacyahuayán jaé lactlan talacapastacni. ¹⁴ Quimpuchinacán Jesucristo quimacxcatzíninit xlacata yaj

makas acchama quilhtamacú nalakspuata quilatámat. ¹⁵ Pero mientras clama cama makantaxtí xlacata acxni cñinittá nahuán huixín ñi tuncán nahtzonksuayátit lata jaé tú ccahuaninítán.

Pedro ácxilhli Jesús acxni tapálajli la ixtasí siempre

¹⁶ Lata tú ccahuaninítán y ccamasíninítán la limalacahuáninalh ixlilanca ixlimapaksín Quimpuchinacán Jesucristo y la nalimalacahuáninampará acxni namín ixlimaktuy, ñi xatalacsacxtún takskahuín porque pihúa quilakastapucán clicxilhui la ixlakaskoy ixlacán y ixmaks koy ixlhákát la tí cakálhlih ixtaxkákét Dios. ¹⁷ Aná xactalamanáu acxni Dios másilh la nakalhí ixlitihueke y ixtaxkákét nac akapún, y chuná takáxmatli ixtachihuín: “Huá jaé Quinkahuasa ñima snun cpaqxuí y snun clipaxahuá la clikalhi.” ¹⁸ Aquín ckaxmatui jaé tachihuín minchá nac akapún acxni xactalamanáu Ixkahuasa Dios nac aktum sipi huanicán tasicunatlau sipi.

¹⁹ Huá jaé tú cacxilhui maluloka la snun talipau amá aktum tazokni ñima lata makán Dios camatzokñinalh profetas, camacxcatzínilh y catalichihuínalh tú ixama lá astán. Huixín tlan tú tlahuayátit mastayátit mintalacapastacnicán acxni kaxpatátit jaé ixtalacpuhuán Dios. Quitaxtú la ixmakaxkakena aktum puskon ñima huilicanit lacatum ní pucs huí y kalhipanántit amá chichiní acxni namín Cristo xlacata naxkaké, o la acxni taxtú amá lanca matancunu stacu xlacata nacamakskoniyán minacujcán.

²⁰ Chí tlan cacuentájitit tú camán cahuaniyán: lata tú tatzoknit profetas nac Escrituras ñicxni lá makachaxjiyáu quicstucán. ²¹ Cacatzíu xlacata profetas lata tú tahuán nac Escrituras Dios ixcamacxcatzíninjit, ñicxni tachihuínalh la ixtalacpuhuán lacchixcuhuín siempre tátzokli tú ixtalacasquín Dios porque Espiritu Santo ixcamaxquí taxkákét nac ixtalacapastacnicán.

2

*Makalhtahuakenanín tí tamásí takskahuín
(Judas 4-13)*

¹ Pero makán quilhtamacú na talatámalh profetas akskahuinanín aná nac cachiquín Israel, na chuná la ama talactaxtú makalhtahuakenanín akskahuinanín lata huixín lapanántit. Xlacán taman tamásí tunu talacapastacni xlacata natalactlahuá lata tú talaclhacanit y hasta ama talakmakán Ixpuchinacán tí tapalaxlá xokonanit ixlacatacán. Pero cacatzítit xlacata huak amá tí chuná takalhí ixtalacapastacnicán xlacán ñi para catitacátzilh acxni natalaktzankakó nac ixlatamatcán. ² Lhuhua tamán tatakoké jaé laclixcájnit ixlatamatcán y caj huá ixlacatacán ñi tlan amaca lichihuínancán jaé tlan tija la tancs nataxtuniyáu. ³ Xlacán nacakskahuí tí ya aktum tahuilí ixtapuhuancán y natamasí tú ñi chuná, pero huata talacputzamana la nacalipahuancán xlacata ñi tuhua natatlajá tumín. Pero Dios lilhcanittá la ama talaclakó pues lata makán calikalhimaçajá ixtakxtakajnicán.

⁴ Dios ñi camatzankenánilh amá ángeles ñima takaxmatmákalh ixlimapaksín camácalh lacatum puakxtakajni, cachihuílilh y camáxxtakli capucsua, y calikalhima xlacata nacatatlahuá taxokón acxni nalakspuata jaé caquilhtamacú. ⁵ Na chuná ñi camatzankenánilh Dios amá makán quilhtamacú tí xlahuán titalatamachá, sino que camacamínilh aktum tajsén chúchut y huak laclixcájnit cristianos tanikolh; huata Noé y chatujún ixlitalakapasni tataxtúnilh ñi tamúxtulh nac chúchut porque Noé ixmasinít nac ixlatámat la tancs latamacán. ⁶ Chalh quilhtamacú Dios na camáxquilh takxtakajni xlacata natalaclakó amá aktuy cachiquín Sodoma y Gomorra,

camacamaxquilh licuánit castigo calhcuyuhuúilil hasta lhaca talakolh xlacata natalilacahuánán la ta tí astán na lixcájnít ixtalatamapútulh la tálalh xlacán. ⁷ Huata lakmáxtulh Lot amá tlan chixcú tí snun ixlakaputzá acxni ixacxila la ixtalamana amá laclixcájnít lacchixcuhuín xala amá pulataman. ⁸ Chali chali jaé tlan chixcú ixakxtakajnán nac ixnacú acxni ixacxila ixcakaxmata la ta tú lixcájnít ixtatlahuá ixtapakánat nac ixlatamātcán. ⁹ Chuná Quimpuchinacán catzī calakmāxtú tí acxila aktum tahuilīnīt ixtapuhuāncán ixlacatīn; pero na catzī capatīnī namá tí talaktzankānīt nac ixlatamātcán nīma nī ama camāxtakajní hasta acxni nacatātlahuá taxokón huak ixcamán. ¹⁰ Huak la ta tí nī tlan tatlahuanīt ama taxokónán, pero lihuacá namá tí tatakóké jaé laclixcájnít tapuhuán huata talīpuhuamana la natalitzacatnán ixmacnicán y na chuná tí talakmakán ixtachihuín Dios porque nī tajicuaní ixlīmapaksín.

Makapitzi jaé makalhtahuakenanín akskahuinanín snun laclīcuánit nī para tajicuán chiyaj talīchihuínán amá tí la ángeles tí tamakantaxtī tú calīlhacānīt xala alacatunu caquilhtamacú. ¹¹ Cacatzītit, nī para ángeles nīma māş takalhī lītlīhueke y līmapaksín la tatalamana y tamacuanimana Dios tatatalacastuca chiyaj talhcuyuyahuá tí nacamalaksí ixlacatīn Dios. ¹² Pero jaé makalhtahuakenanín huata talīchiyá acxni talīchihuínán tú nī tamakachakxí. Xlacán la laclīcuánit quitzistancanín nīma nītú tamakachakxí tú tatlahuá y huata talakahuán xlacata nacachipacán y nacamalaksputucán; y na chuná ama tapaxtoka jaé lacchixcuhuín nīma nītú talīmacuán nac ixlatamātcán. ¹³ Nataktakajnán na la camāxtakajninīt xamakapitzi. Lipaxáu tacatzī tamalakastānīnán takachītapulī y tatlahuá tú talakatī ixmacnicán māşqui cacuhuínī. Līmaxaná la tatzacatnán acxni catalapacāntit nac mimpulakachixcuhūncán y na chuná acxni tamakstokātīt lakxtum hualhtatayātīt lītapaxahuá jaé takskahuín nac ixlatamātcán. ¹⁴ Nī lá tacxila çatum puscat para nī ama takalhiputún tuncán; xlacán tamakslīhueké ixtāyat tlajaná porque nī tatlakuán tatlahuá talakalhīn. Siempre talacputzá takskahuimāxtú tí nī aktum tahuilīnīt ixtalacapastacnicán. Snun taliakskalalanīt tancs tachipá tumīn. Jaé lacchixcuhuín snun camīnīnī catapātīlī tú natakspulá.

¹⁵ Taktzankānīt porque tamakxtaknīt tancsua tījia y tatakokemana ixlatāmat amá makán profeta Balaam ixkahuasa Beor. Xlá tlajapútulh līhuahua tumīn la ta ixtlahuá tú nī tlan. ¹⁶ Y līlacaquilhñīca ixtalakalhīn tantum koko burro que tachihuínalī nac quintachihuīncán y yaj máxquilh quilhtamacú māş catlāhualī chiyaj ixlatāmat.

¹⁷ Ixlatamātcán jaé lacchixcuhuín la aktum taxtunú nīma nī kalhī chúchut o la puclhni nīma līn ūn. Xlacán la ta talīmahuacamana ixtalakalhīncán amāca macāncán nac capaklhtutá ixputahuīlhcan ní nataktakajnán canīcxnihuá quilhtamacú. ¹⁸ Nac ixtakalhchihuīncán jaé lacchixcuhuín talīchihuínán tú nītú līmacuán. Xlacán tamāsinī cristianos la snun līlakātīt ixuanīnīlī lītzacatnán ixmacnicán y chú takskahuimāxtú tí apenas talakxtapālīnīt ixlatamātcán y tataxtunīnīt aktum latāmat tú ixcamalaktzankēma. ¹⁹ Tú tatlahuá jaé makalhtahuakenanín tamalacnūnī cristianos aktum lipaxáu latāmat xlacata yaj la tachīn catalatāmālh y catatlāhualī la ta tú talacasquín, pero taktzankānīt porque pīhuá xlacán tí tahuacana nac ixmacán tí calīkalhī la ixtachīn y caktlakahuacá catatlāhualī tú ama talīlaktzanká nac ixlatamātcán. Porque çatum cristiano lītanú ixtachīn namá tú makatlajanīt ixtalacapastacni. ²⁰ Pues tí talīpuhuanīt tú malacnú Quimpuchinacán Jesu-cristo tí quīncalakmāxtún y chú tataxtunīnīt la ta tú laclīxcájnít ixtatlahuá

pero para astán takxtakmakán tú talipahuanit y tzucupará camakatla jaé lixcájnít talacapastacni namá cristiano mas laclícuánit tahuán que la xapulh. ²¹ Pues lihuacá tlan ixtihua ni ixtalakápasli jaé tancs ixtalacapastacni Dios porque la talakapaskolh takxtakmakampá y taktzonksuapá ixlimapaksín nima ixcamaxquicanit. ²² Xlacán tamakantaxtinít jaé tachihuín tú xlicana y chuné huan: “Chichí litalakspita ixtapatlán y paxni nima puntzujcú paxicanit tzucupará lipaxa putlún.”

3

Lá ama chin ixlimaktuy Quimpuchinacán Jesucristo

¹ Lita camán, huá jaé ixliaktuy quincarta nima ccamalacachaniyán, nac ixliaktum quincarta xaccamalacapastacayán namá tlan talacapastacni nima ixcatziyatítá pero tiene que naccamakalhchihuiniyán xlacata tancs namakachakxiyátit quintachihuín. ² Chí clacasquín calacapastáctit amá profetas tú talichihuinanit makán quilhtamacú acxni taquílhchalh tú ixama quitaxtú astán y na chuná ixlimapaksín Quimpuchinacán Jesús tí milh quincalakmaxtuyán. Clacasquín nicxni caktzonksuátit porque huak jaé talacapastacni quincamaxquinitán aquín apóstoles xlacata naccalimakalhchihuiniyán huak huixín.

³ Chí tlan cacuentájtít tú camán cahuaniyán: acxni ama talacatzuhú amá chichiní nima malacnunit ama min Quimpuchinacán Jesús ama talactaxtú luhua cristianos nima ama tatlahuá lata tú naminachá nac ixtalacapastacnicán y ama talikalhkamanán tí talipahuán ixtachihuín. ⁴ Y ama takalasinín: “¿Tucu lalh lata tú ixmalacnunit ama makantaxtí Cristo xlacata ama min ixlimaktuy? Pues makasá titanikolh quintalacapasnicán y siempre chú huancanit hasta lata tilacatzúculh caquilhtamacú.”

⁵ A poco xlacán taktzonksuanit la milh spútut makán, porque lata makasá quilhtamacú ixuijá akapún y lata tú anán caquilhtamacú porque Dios chú malakahuaninit acxni limapaksínalh ixtachihuín, na chuná acxni istzamá chúchut ixakspún caquilhtamacú y Dios limapaksínalh catapítzilh xlacata natasí tiyat y chú lalh. ⁶ Na chuná ixlacata amá chúchut lakáhualh tajsén chúchut milh spútut y tamúxtulh lata tí ixtalamana caquilhtamacú. ⁷ Pero jaé akapún y jaé caquilhtamacú nima chí acxiláu calikalhimaca xlacata nacalimalaksputucán lhcúyat porque chú laclhcanit Dios. Namá lhcúyat ama calhcuyuhuilikó acxni nachán amá chichiní acxni Dios ama catatlahuá taxokón huak lata tí ni tacxilhputún y na acxni ama calactlahuakocán huak amá laclixcájnít cristianos tí talakmakán ixtalalhamán.

⁸ Xahuá natacamán, camakachakxítit xlacata Quimpuchinacán mapasarlí aktum chichiní la capasárlalh aktum milh cata, y aktum milh cata la capasárlalh aktum chichiní. ⁹ Jaé tachihuín ni huamputún xlacata Quimpuchinacán snun makapalá lata tú makantaxtí la tapuhán makapitzi, sino que quincaxilhacachín y ni lacasquín tí calaktzánkalh; por eso xlá mamakapalima amá chichiní acxni ama min camaxquima quilhtamacú huak cristianos tí talakmakán ixtalalhamán catalakxtapálih ixtalacapastacni y catamalacatzúhuilh.

¹⁰ Pero acxni nachán jaé quilhtamacú cacatzítit xlacata Quimpuchinacán aktziyaj ama min la talá amá kalhananín nima takalhanán catzisní. Entonces huak akapún y caquilhtamacú ama laclakó la calilh un; huak lata tú huí nac akapún ama calactlahuakocán y jaé caquilhtamacú ama lhcutahuilakó xlacata nitú natamakxtaka. ¹¹ Para chú catziyáu aktziyaj ama chin Quimpuchinacán acxni huak natalaksputa lata tú anán, skálalh calatamáu

la tí takalhimaná ixtachínit y calacputzáu la mas tlan namacuaniyáú Dios y nalakachixcuhuyáú nac quilatamatcán. ¹² Y chú lipaxáu nakalhiyáú la tí talacasquín cachilhá amá chichiní acxni Dios ama catatlahuá taxokón huak ixcamán. Pero licuánit tú ama quitaxtú amá chichiní porque huak tú tatasí nac akapún y huak lata tú anán ama talacstalá ixlacata lanca ixlichichi amá lhcúyat nima nacalilhucuyuhilikocán. ¹³ Pero aquín nī jicuaniyáú amá lhcúyat porque aquín cakalhimanáú amá sasti akapún y amá sasti caquilhtamacú nima Dios quincamalacnūninitán porque aná cristianos huata natalakatí tatlahuá tú mininí y tlan natacatzī.

¹⁴ Huá xlacata, litacamán, mientras kalhipanántit amá chichiní catzaksátit títum nalipinátit milatamatcán xlacata nitú nalipuhuanátit o nalimaxananátit ixlacatín Quimpuchinacán y chú lipaxáu pat malacatzuhuyátit. ¹⁵ Y calacapastáctit para Quimpuchinacán nī naj tlahuá ixtachínit es que camaxquima quilhtamacú huak cristianos xlacata tlan nataxmata tú malacnú y natataxtuní. Na chuná pihúá jaé tachihuín camakalhchihuíninitán quintacamcán Pablo nac ixcartas lata xlá makachaxinít ixtalacapastacni Dios nima maxquicanít. ¹⁶ Y huak nac ixcartas camakalhchihuíninitán lata tú ccahuanimán, masqui huí makapitzi ixtakalhchihuín nima snun tuhua makachaxicán y huí tí talá lampara ya aktum tahuilínit talacapastacni tataklhuhuí porque akspitaj tamakachaxí ixtachihuín Pablo y tamakachaxí lata xlacán talacasquín y chú tataralacataquí tú laclhcanít Dios. Pero jaé lacchixcuhuín na chuná talá acxni talacspita lata tú tatzoknit alacatunu nac Ixtachihuín Dios. Pero tú tatlahuá mismo xlacán natalilaktzankakó.

¹⁷ Litacamán tí ccalakalhamán, huixín catziyátit lata jaé tú ccahuanimán, catamaktakálhtit xlacata nī nalitamakxtakátit cakskahuiyán namá laclicuánit cristianos y nacamalaktzankeniyán mintapaxahuancán. ¹⁸ Mas chá calitamakxtáctit Mimpuchinacán Jesucristo tí milh calakmaxtuyán calimahuácalh mintalacapastacnicán la namakachaxiyátit ixtalacapastacni y namaklhcatziyátit ixtapaxquín nac milatamatcán. Porque huata huá mininí calakachixcuhuú y capaxcatcatziniú tú tlhuanit quilacatacán canicxnihúá quilhtamacú.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN JUAN

Jesús Ixmasuy Dios nima mastá lipaxau latámat

¹ Chí camán calitachihuinanán amá tí huanicán Ixtachihuín o Ixmasuy Dios nima mastá lipaxáu latámat. Xlá ixlamajá acxni tlahuaca jaé caquilhtamacú y lata tú anán, pero chí cmalacnuyáú xlacata aquín clíxmatnítáú quintakencán y clícxilhñítáú quilkastapucán pues cacxilhñítáú ixtascújut y pihúa ixmacni quimacancán clitoklhñítáú. ² Jaé ixmasthaná lipaxau latámat acxni milh quincalimalacahuaniyán ixtascújut aquín clakapasui y huá xlacata tlan cmalulokáú xlacata cacxilhñítáú. Cmahuanimanáú ixtachihuín y clacasquináú huixín na ixlakapástit amá lipaxáu latámat nima tlan nalipaxahuayáú canicxnihuá quilhtamacú. Xlá pula ixtalama Ixticu Dios pero acxni áchhalh quilhtamacú tapálajli y milh quincatasiniyán. ³ Chí tlan ccalitachihuinanán lata tú cacxilhñítáú y ckaxmatnítáú nac ixlátámat xlacata lakxtum naquilatapaxahuayáú na la aquín ctapaxahuamanáú Quinticucán Dios y Ixkahuasa Jesucristo. ⁴ Chuna namá ccatzokniyán jaé talacapastacni xlacata huixín na tlan namaklhcatziyátit nac milatamátcán amá lanca tapaxahuán nima aquín ckalhiyáú.

Dios lacasquín calatamáú nac ixtaxkáket

⁵ Huá jaé ixtachihuín nima Jesucristo quincamasinín y chí ccalitachihuinanán: Dios la taxkáket tú quincalakaskoyulinán nac quilatamátcán y nac ixlátámat nítú huí capaklhtutá. ⁶ Para huanáú lipahuanáú Dios y xlá quincatalamán pero latiyá lamanáú nac capaklhtutá latámat akskahuimanáú lata tú quilhuamanáú y tú tlahuamanáú. ⁷ Pero para aquín lamanáú la ixtalacasquín Dios nac ixtaxkáket la xlá lama entonces quincakaxmatán y acxtum talamanáú y ixkalhni Ixkahuasa Jesucristo naquincaxapaniyán huak quintalakahincán.

⁸ Para aquín huanáú ni kalhiyáú talakahin quicstucán takskahuimanáú y ni matlaniyáú tú huan Dios quilacatacán. ⁹ Pero para litayayáú quinkasatcán ixlacatín Dios y tlan lipahuanáú xlacata xlá naquincamatzankenaniyán y naquincaxapaniyán huak quintalakahincán porque xlá snun talipau la ama makantaxti huak tú malacnunit y catzi xlacata huí tí xokonanit quilacatacán. ¹⁰ Pero para lactlancanáú huanáú nicxni tú liaktzankayáú y ni kalhiyáú talakahin entonces tlahuayáú xlacata Dios camilh litamakxtaka la chatum akskahuiná y aquín la nítú cacmatlaníu ixtachihuín.

2

Cristo tí quincalacatitayayán ixlacatín Dios

¹ Huixín tí ccalimacanan la quincamán, ccatzokniyán jaé takalhchihuín porque ni clacasquín naktzankayátit tlahuayátit talakahin, pero para huí tí chatum huixín tzacatnán tlahuá talakahin, ni caktzonksuáú xlacata nac ixpaxtún Quinticucán Dios kalhiyáú chatum tí tlan naquincalacatitayayán, y jaé quilacatitayanacán Quimpuchinacán Jesucristo y xlá staranca kalhí ixtalacapastacni. ² Dios lilhcanit xlacata xlá naxokónán huak quintalakahincán nima tlahuanítáú y cacatzítit xlacata ni huatiyá aquín chú quincalakmaxtuyán sino lata huak cristianos tí natalipahuán ixlitlanca caquilhtamacú.

³ Para aquín paxquiyáú tú Dios quincalimapaksiyán nac quilatamátcán cacatzítit xlacata macchaninítáú lakapasáú ixtalacapastacni nac

caquilhtamacú. ⁴ Pero para cha^tum cristiano huan: “Aquit clakapasa ixtalacapa^stacni”, pero nac ixlatá^mat nⁱ kaxmata tú limapa^sksinán quitax^ttú jaé chixcú nⁱ paxquí ixtachihuⁱn ch^uta akskahuinán y nⁱ limacuaní ixtachihuⁱn. ⁵ Porque huata tí makantax^ttí ixtachihuⁱn huá nama tí xlicana macchaní paxquí Dios y huata chuná tlan catziyá^u malakxtumini^táu quintalacapa^stacni con ixtalacapa^stacni Dios. ⁶ Y para tí huan xlacata lipaxahuá ixtapaxquⁱn Dios nac ixlatá^mat tamaclacasquiní namaksliehueké latamá la Jesucristo tilatám^h.

Tí paxquí ixtacristiano nac taxkáket lama

⁷ Litacamán, lata jaé tú cca^tzoknimán nⁱ la xasasti ixtalacasquⁱn Dios calimacá^pítit, huixín xlá kalhiyá^títit makán y jaé limapa^sksin maklhu^huatá kaxpatni^tántit. ⁸ Pero masqui chuná jaé tú cca^tzoknimán xlicana min quitax^ttú la aktum lipaxá^u limapa^sksin tú chali chali nalisastiná^títit nac milatama^tcán, y Cristo chú quincamasinín nac ixlatá^mat, porque acxni lapaxqui^yáu cha^tum cha^tum laclakó capaklhtutá ní xactlahuamaⁿáu y tzucú tasí amá lan ixtaxkáket Dios nac quilatama^tcán.

⁹ Huá xlacata para huí tí huan: “Aquit clamajá ní huí namá tlan taxkáket”, pero nⁱ acxilhputún ixtacristiano entonces jaé chixcú min quitax^ttuní la calatama^hlcú nac capaklhtutá latá^mat. ¹⁰ Para tí tlan catzi, paxquí ixtacristiano tí tálama entonces xlicana lama nac lan ixtaxkáket Dios y nitú huí tú liakchakxa o matlahuí talakalhⁱn. ¹¹ Pero amá tí nⁱ acxilhputún ixtacristiano y huak lakcatzaní min litamakxtaka la nⁱcxni calakápasli Dios y lapulajcú nac capaklhtutá latá^mat y nⁱ catzi tucuyá tija chipanⁱt porque capaklhtutá lakatzin tlahuanⁱt.

¹² Aquit cca^tzoknaniyán huixín tí ccalimacán la xlicana quincamán porque cca^tzi Dios camatzankenaniⁿítán huak mintalakahincán caj xlacata xokónalh Cristo. ¹³ Na cca^tzoknaniyán huixín lakkolún porque cca^tzi la makachaxini^tántit ixtalacapa^stacni namá tlan chixcú tí ixlamajá lata tilacatzúculh jaé caquilhtamacú. Na chuná cca^tzoknaniyán huak huixín lakkahuasán y lactzumaján porque cacxilhnⁱt la makatlajanⁱántit ixtalacapa^stacni tlajaná.

Aquit cca^tzoknanini^tán huixín camán porque macchipinini^tántit lakapasá^títit ixtalacapa^stacni Quinticucán Dios. ¹⁴ Na cca^tzoknanini^tán huixín lakkolún porque lakapasni^tántit y lipahuanⁱántit tí xlá ixlamajá acxni tilacatzúculh jaé caquilhtamacú. Na cca^tzoknanini^tán huixín lakkahuasán porque laccamama y canajlanⁱántit ixtachihuⁱn Dios ixlihuak minacujcán; y na chuná quilamakapaxahuayá^u porque lakmakampaná^títit laclixcájnⁱt ixtapuhuán tlajaná.

¹⁵ Ni snun calacputzá^títit kalhiyá^títit tú malacnú jaé caquilhtamacú, nⁱ para tú namakstoká^títit juú; para huí tí huata lacapa^staca o paxquí lata tú huí nac jaé caquilhtamacú quitax^ttú la calakmákalh ixtapaxquⁱn Dios y na chuná tú lacasquⁱn. ¹⁶ Porque huak lata tú nⁱ tlan litlahuaputu y lilaká^títit nima malacnú caquilhtamacú nⁱ Dios limapa^sksinán sino que pihúá ixkasatcán tí talamana nac caquilhtamacú tamatlahuinán: para taklhuhuiyá^títit acxni nⁱ tlan tú tasquín mimacnicán, para huak kalhiputuná^títit tú acxilá^títit, para lilactlancaná^títit tú kalhiyá^títit, y huá jaé lata huak talacapa^stacni nima mastá nⁱ tlan ixkásat caquilhtamacú. ¹⁷ Lata tú huí nac jaé caquilhtamacú huak ama talaksp^uta, na chuná lata huak ixtalakatincán tí talamana nac jaé caquilhtamacú nata^títaxtukó; pero para tí tlahuá ixtalacasquⁱn Dios nⁱcxni catitaláksp^utli ixtapaxahuán la natalatamá ixpax^tún Dios huak namina^hchá quilhtamacú.

Talacapastacni nima taralacataquí Jesús

¹⁸ Litacamán, acchantahuacanit quilhtamacú la huixín kaxpatnitántit xlacata ama lactaxtú chatum akskahuiná chixcú tí ama taralacataquí Cristo; pues como chí talakahuanit lhuhua akskahuinanín makalhtahuakenanín tí tataralacataquí Cristo tamapalaja ixtalacapastacni por eso chí tlan catziyáu xlacata acchanittá quilhtamacú. ¹⁹ Makapitzi jaé lacchixcuhuín na ixquincatatalakxtumiyán pero ixcatzicán tatampúxtulh porque xlacán nicxni ixtacanajlá tú canajlayáu aquín. Para xlacán ixquincatatalatamapúxtulh ni ixtatitáxtulh, pero chú quitáxtulh xlacata tancs natasí la ni chatum xlacán tí takalhí ixtalacapastacnicán la aquín.

²⁰ Pero huixín ni chuná porque Cristo camaxquinítan Espiritu Santo y huá xlacata huak huixín makachakxiyátit ixtalacapastacni. ²¹ Ccatzoknanimán porque ccatzi la xlicana lakapasátit y paxquiayátit ixtachihuín Dios y chuná huak laclixcájnít tapuhuán huixín lakmakampanántit, y huixín catziyátit xlacata aktum takskahuín nicxni lá tamalacastuccán con ixtakalhchihuín Dios.

²² ¿Y ticu namá xapuxcu akskahuiná? Chí camán ccahuaniyán: litanú xapuxcu akskahuiná amá tí huan xlacata Jesús ni huá Cristo tí milh quincalakmaxtuyán. Y huak amá tí chuná jaé talacpuhuán huá namá cristianos tí tataralacataquí Cristo pues acxtum talakmakán la Dios Xaticú la Ixkahuasa. ²³ Huak amá tí lakmakán ixtalacapastacni Ixticú porque acxtum takalhí talacapastacni; y chuná litum amá tí lipahuán Jesucristo na chuná lipahuán Ixticú Dios.

²⁴ Huá xlacata ni calimakxtáktit lipahuanátit amá tancs talacapastacni nima kaxpáttit lata xapulh, y para ni limakxtakátit lipahuanátit amá tancs ixtalacapastacni Dios nima kaxpáttit lata xapulh siempre acxtum pat makl-hcatziyátit la Dios Xaticú la Ixkahuasa Jesucristo tamán catalatamayán nac milatamatcán. ²⁵ Porque pihua Cristo tí chuná quincamalacnunitán xlacata catihua tí nalipahuán lipaxáu ama talatamá canicxnihua quilhtamacú.

²⁶ Aquit ccatzoknanimán y calichihuinanit amá akskahuinanín lacchixcuhuín tí tunu talacapastacni camasiniputunán. ²⁷ Pero aquit ccatzi xlacata huixín kalhiyátit namá akskaliná Espiritu Santo nima Jesucristo camamacaxquín chatunu huixín xlacata nacamacaxquiyan tancs talacapastacni, y chuná huixín yaj maclacasquinátit xlacata nacanjlayátit tunu tachihuín nima namín cakskahuiyan porque pihua Ixespíritu Jesús camacxcatziñiyán nac mintalacapastacnicán huak tú milicatzitcán, y tú masí huak xlicana porque xlá ni lá akskahuinán. Y aquit ccahuaniyán cakaxpatnitit tú camasiniputunán Espiritu Santo y ni nalimakxtakátit tancs lipahuanátit y talatapayátit Cristo nac milatamatcán.

²⁸ Huixín tí calakcatzanán la xlicana quincamán, tancs ccahuaniparayán ni calimakxtáktit acxtum talatapayátit Cristo nac milatamatcán xlacata acxni xlá namín ixlimaktuy ni huí tú nalimaxananátit ixlacatín. ²⁹ Para huixín catziyátit xlacata Quimpuchinacán Jesucristo siempre tlan catzi y tlahuaputún tú tlan na milicatzitcán xlacata huata tí na tlan cristiano huamputún y tlahuaputún tú tlan Dios limanú la ixkahuasa.

3

¿Ticu Dios calimacán la xlicana ixcamán?

¹ Caxxilhtit la Quinticucán Dios snun quincalakalhamanán que hasta tlan litapacuhuiyáu la xlicana ixcamán, y ni chuta litapacuhuiyáu porque xlicana

ixcamán Dios aquín. Pero tí xalá caquilhtamacú nī lá tamakachaxinīt la quitaxtú pero chú quitaxtú porque xlacán nīcxni talakapasnīt lanca ixtalakalhamán Dios. ² Litacamán, masqui tancs catziyáú xlacata aquín litanunítahuá ixcamán Dios, ya tancs catziyáú la nakalhiyáú quintalacahuancán nac akapún, huata catziyáú xlacata acxni Quimpuchinacán Jesucristo namín ixlimaktuy amán tapalajáú xlacata natasiyáú la xlá tasí porque tancs nacxiláú la tasí. ³ Y huak aquín tí acxilhlacachamanáú amá quilhtamacú acxni Dios naquincamakantaxtiníyán jaé tapaxahuán na quililacputzaticán la nalakmakanáú huak tú nī quincamaktayayán tancs latamayáú y makantaxtiyáú ixtalacasquín Dios na la Quimpuchinacán Jesucristo makantaxtilh nac ixlatámat.

⁴ Huak amá tí nī limakxtakputún tlahuá talakalhín taralacataquí ixtalacasquín Dios porque para chatum lakatí tlahuá talakalhín quitaxtú la nī camakantaxtipútulh ixlimapaksín Dios. ⁵ Y huixín na catziyátit xlacata Quimpuchinacán Jesucristo milh juú caquilhtamacú caj naquincaxapaníyán huak quintalakahincán masqui xlá nīcxni litánulh tlahuá nī para aktum talakalhín. ⁶ Por eso amá tí limakxtaka Cristo namapaksínán nac ixlatámat quitaxtú yaj limakxtakma tí namatlahuí talakalhín; pero amá tí latiyá tlahuaputún talakalhín namá nīcxni makachaxinīt ixtalacapistacni Dios nī para lakapasnīt ixlitlihueke.

⁷ Litacamán, nī calitamakxtákit nacakskahuicanátit porque aquit ccahuaniyán, amá tí siempre lakatí tlahuá tú tlan nac ixlatámat limalahuanínán la stalanca talacapistacni kalhí, na chuná la lilakapasnítáú stalanca ixtalacapistacni Cristo. ⁸ Pero amá tí nī limakxtakputún tlahuá talakalhín quitaxtú namá cristiano chipanīt ixtijia tlajaná porque tlajaná lata makán quilhtamacú nīcxni limakxtakpútulh tlahuá talakalhín. Pero huá limilh Ixkahuasa Dios xlacata natatalacastuca y nalactlahuaní ixlitlihueke tlajaná nīma ixquincalimakatlayayán.

⁹ Nī huí tí litanú xlicana ixkahuasa Dios y latiyá latamaputún nac talakalhín porque tí Dios limanú ixkahuasa na maxquí aktum tunu latámat y chuná jaé yaj lakatí tlahuá talakalhín porque chí litanunīt ixkahuasa Dios. ¹⁰ Nī tuhua nacalakapasátit ticu ixcamán Dios y takalhí ixtalacapistacni, y ticu takalhí ixtalacapistacni tlajaná, porque para tí nī paxquí ixtacristiano y nī tlahuaní litlán ¿niculá tlan nalitanú ixkahuasa Dios?

Quilalipaxquitcán chatum chátum

¹¹ Huixín catziyátit amá aktum ixtalacasquín Dios nīma kaxpatnítántit lata makasá xlacata quilalipaxquitcán chatum chátum. ¹² Nīcxni camakslíhuekéu amá xamakán chixcú ixuanicán Caín porque xlá makatlájalh ixtalacapistacni tlajaná y huá xlacata limáknilh ixtacám. ¿Y tucu xlacata limáknilh? Porque tú ixtlahuá Caín siempre con lixcájnīt talacapistacni y tú ixtlahuá ixtacam Abel huak ixtaaníní ixtalacapistacni Dios.

¹³ Litacamán, lacchixcuhuín xala jaé caquilhtamacú nacalakmakanán pero nítú calipúhuanti porque tiene que natatlahuá. ¹⁴ Aquín catziyáú xlacata taxtunítáú amá nac xatijia linín nīma chan nac pulaktzankan y chí yanáú amá nac xatijia lipaxáú latámat tú Dios mastá, y tancs catziyáú xlacata chú quitaxtunīt nac quilatamatcán porque chí capaxquiyáú huak quintacristianoscán. Amá tí nī paxquí ixtacristiano latiyá tlahuán nac xatijia linín. ¹⁵ Huak amá tí nī acxilhputún ixtacristiano min litamakxtaka la chatum makníná y chatum makníná ¿niculá tlan nakalhí namá lipaxáú latámat tú Dios mastá? ¹⁶ Quimpuchinacán Jesucristo quincamasínín la xlicana quilalipaxquitcán chatum chátum acxni macamástalh ixlatámat

caj quilacatacán y lacasquín nā chuná namá aquín nalapaxquiyáu y para tamaclacasquiní nā tlan namastayáu quilatamatcán caj xlacatacán quintacamcán.

¹⁷ Para tí huak kalhí tú nalilatamá chali chali y acxila huí tí tú tzankani y ni maktayá, ¿niculá puhuán xlacata kalhí ixtapaxquín Dios nac ixnacú? ¹⁸ Litacamán, xlicana calapaxquítit chatum chátum ni caj chuta calalihuanítit porque para ixlihuak quinacujcán lapaxquiyáu natasí la namakantaxtiyáu nac quilatamatcán y nalamaktayayáu.

Tí tlan kalhí licamama ixlacatin Dios

¹⁹ Y para aquín chuná jaé latamayáu tlan catziyáu xlacata Dios mapaksínán nac quilatamatcán y chuná nakalhiyáu licamama nac ixlacatin. ²⁰ Pero para quinacujcán quincamalaksiyán y ni staccatzán acxni catzi huí tú ni tlan tlahuanítáu ni lá akskahuiyáu, nā chuná Dios tí huak quincalakapasniyán quinacujcán, y xlá huak acxcatzikó. ²¹ Pero litacamán, mas tlan acxni quinacujcán nitú quincamalaksiyán porque acxni lihua tlan kalhtahuakaniyáu Dios, ²² y xlá naquincamaxquiyán huak tú maksquináu porque kaxmatniyáu tú limapaksínán y makantaxtiyáu ixtapuhuan nac caquilhtamacú. ²³ Y amá ixlimapaksín nima mas lacasquín nakaxmatáu chuné huan xlacata ixlihuak quinacujcán nalipahuanáu ixtachiuhín Ixkahuasa Jesucristo y huak calapaxquíu chatum chátum la xlá quincalimapaksín natlahuayáu. ²⁴ Huak amá tí takaxmata jaé ixtalacasquín la camalakxtúmihl ixtalacapastacni con ixtalacapastacni Dios, y xlá nā chuná; y catziyáu xlacata Dios lama nac quinacujcán porque chuná quincamacxcatziniyán Espíritu Santo tí macámihl Dios naquincakskalhiyán.

4

Tí talitanú talichuínán Dios pero takskahuínán

¹ Litacamán tí ccalakcatzanán, ni huak cacanjlanítit tí tahuán talichihuínán ixtalacapastacni Dios, sino pula cacalixcílhtit para talacapastacni nima tamasí xlicana Dios camaxquínit o caj ixacstucán talacsacxtunít porque talactaxtunít nac caquilhtamacú lhuhua akskahuinanín makalhtahuakenanín tí tahuán talichihuínán ixtapuhuan Dios. ² Aquit camán cahuaniyán la tlan nacalakapasátit acxni ni takskahuínán y takalhi tancs ixtalacapastacni Dios: huata amá tí matlaní xlacata Jesucristo tapálajli y la chatum xlicana chixcú lakahuanít caquilhtamacú Dios maxquínit ixtalacapastacni. ³ Pero amá tí ni canajlaputún chuná ixlamanít Jesús ni lá kalhí ixtapuhuan Ixespíritu Dios. Cacatzítit xlacata tí tunu talacapastacni masiputún namá kalhí xtapuhuan amá xapuxcu ixtaralacataquíná Cristo tí kaxpatnitántit ama chín astán, pues ixtalacapastacni amá lixcájnít chixcú makapitzi lacchixcuhuín tachipanít chí.

⁴ Huixín tí la xlicana quincamancán ccalakcatzanán, ¿huanchi natatlajiyátit? Dios calacsacnitán y camaxquínitán ixtapuhuan la nacamakatlajayátit amá akskahuinanín lacchixcuhuín. Amá Espíritu Santo nima camapuhuaniyán tú nahuanátit mas kalhí litlihueke ixtalacapastacni que tí mapuhuaninán talacapastacni tú xala jaé caquilhtamacú. ⁵ Xlacán huata talichihuínán tú tacxilhnít xala jaé caquilhtamacú y tí takaxmata talakatí ixtachiuhincán porque nā xala caquilhtamacú ixtalacapastacnicán. ⁶ Pero aquín ixcamán Dios y kalhiyáu ixtapuhuan y huak tí tamakachaxxinít ixtalacapastacni huá jaé tí quincakaxmatán, pero amá tí ni tamatlaní la Dios mapaksínamputún nac ixlamatcán huá amá tí ni quincakaxmatán. Chuná

jaé nalilakapasáú para aktum talacapastacni taaniní tancs ixtalacapastacni Dios, o para caj taksanín tú masicán.

Dios acxni tú lacapastacnán siempre con tapaxquín

⁷ Litaçamán, ni calimakxtakui lapaxquiyáú ixlihuak quinacujcán porque chuná makslihuekeyáú Dios y xlá acxni tú lacapastacnán siempre con tapaxquín. Amá tí kalhí ixtapaxquín Dios nac ixnacú litanunít ixkahuasa Dios y makachaxinít ixtapuhuán. ⁸ Amá tí ni kalhí ixtapaxquín Dios nac ixlatámat quitaxtú ni makachaxinít ixtapuhuán porque Dios acxni tú lacapastacnán huak con tapaxquín. ⁹ Y Dios limalahuanínalh la ixlilanca ixkalhí ixtapaxquín acxni ni para lakcátzalh Ixkahuasa y macámilh caquilhtamacú naní quilacatacán xlacata nakalhiyáú amá lipaxáú latámat tú amán talipaxahuayáú canicxnihuá quilhtamacú. ¹⁰ ¿Nicu lilacahuananáú tí xlicana paxquínit ixtacristiano la mininí? Pues hasta ni para tí aquín paxquiyáú Dios la quincamininíyán; pero Dios xlicana quincapaxquiyán y huá xlacata limacámilh Ixkahuasa caquilhtamacú xlacata naquincalakapuxokoyán huak quintalakahincán.

¹¹ Litaçamán, para chuná quincalakalhamanán y quincapaxquiyán Dios, quitaxtú na quilalipaxquitcán çatum çatum ixlihuak quinacujcán.

¹² Aquín tlan huanáú xlacata Quinticucán Dios nicxni tí acxilhnít pero para aquín ixlihuak quinacujcán lapaxquiyáú malakxtumiyáú ixtalacapastacni Dios con quintalacapastacnicán y chuná Dios mas tlan limalahuaninán ixtapaxquín nac quilatamatcán. ¹³ Y xlacata mas tlan namaklhcatziyáú Dios lama nac quinacujcán y aquín lamanáú nac ixnacú Dios huilínit Ixespíritu nac quinacujcán.

¹⁴ Y chí aquín para tlan cmaullokáú xlacata Dios malakachánit Ixkahuasa y milh calakmaxtú huak cristianos xala caquilhtamacú huá litlahuayáú porque pihúá quilakastapucán clicxilhnítán la quitaxtunít nac ixlatámat. ¹⁵ Y na chuná huak amá tí canajlá y litayá xlacata Jesús Ixkahuasa Dios catzí la Dios min latamá nac ixnacú y na la lamaj nahuán nac ixnacú Dios.

¹⁶ Y chuná jaé quicatzinítáu canajlanítáu xlacata Dios xlicana quincapaxquiyán. Dios acxni tú lacapastacnán siempre con tapaxquín y huak amá tí takalhí ixtapaxquín nac ixnacujcán malakxtumínit ixtalacapastacni con ixtalacapastacni Dios, y xlá na chuná. ¹⁷ Dios snun lacasquín aquín namacchaníyáú lapaxquiyáú xlihuak quinacujcán xlacata acxni nacatatlahuá taxokón huak ixcamán nitú nakalhiyáú tú naliakatuyunáú ixlacatín. ¹⁸ Amá tí xlicana tamacchaní taralakalhamán çatum çatum yaj tarajicuaní ni para takatuyún porque acxni xlicana lapaxquiyáú yaj lá lajicuaníyáú. Huá xlacata para tí akatuyún o jicuaní Dios quitaxtú ni makachaxinít la paxquí y huata lacapastacma la ama maxokóni ni tlan tú tlahuanit. ¹⁹ Aquín paxquiyáú Dios porque paxcatatziníyáú la xlá pula quincamasínin xlicana quincapaxquín masqui aquín ya ixpaxquiyáú.

²⁰ Para çatum cristiano huan: “Aquit cpaxquí Dios”, pero ni acxilhpútún y huak lakcatzaní ixtacristiano chuta akskahuinán. Porque para tí ni tapaxahuá paxquí ixtacristiano nima siempre lacacxilhma, ¿niculá tlan natapaxahuá y napaxquí Dios nima nicxni acxilhnít? ²¹ Nicxni naktzonksuayátit jaé aktum limapaksín porque pihúá Quimpuchinacán Jesús quincamacamaxquín xlacata namakantaxtiyáú nac quilatamatcán y chuné huan: “Amá tí paxquí Dios na capaxquilh ixtacristiano.”

5

Tí lipahuán Dios tlan makatlajá ni tlan talacapastacni

¹ Huak amá tí tacanajlá y talipahuán xlacata huá Jesús tí milh quincalakmaxtuyán Dios calimanú ixcamán, pero ñi ñaktzonksuayáu xlacata tí tapaxquí Xaticú ña ixlipaxquitcán huak ixcamán. ² Acxni huanáu paxquiýáu Dios y huak tlahuayáu tú quincalimapaksiyán catziyáu xlacata huak tlan amanáu capaxquiýáu ixcamán. ³ Xlacata tlan nahuanáu paxquiýáu Dios tamaclacasquiní natlahuayáu tú quincahuaniyán ixlimapaksín; y ñi tuhua makantaxticán, quitaxtú caj la calipi ñi tzinca tacuca. ⁴ Porque huak tí calacsacnit calimanú ixcamán tlan tamakatlajá lata tú ñi tlan talacapaścacni xala caquilhtamacú ñima naquincamalaktzanké porque aquín tí lipahuanáu Dios quincamaxquiýán licamama natayaniyáu siempre. ⁵ ¿Ticu tlan tatalacastuca y makatlajá lata tú laclixcájnít huí caquilhtamacú? Cacatzítit xlacata huata tí canajlá y lipahuán xlacata Jesús huá Ixkahuasa Dios tlan ama makatlajanán.

Huí tipatutu la testigo ñima tamaluloka Jesús Ixkahuasa Dios

⁶ Quimpuchinacán Jesucristo milh nac caquilhtamacú makantaxtí tú limamácquilh Ixticú Dios, y maclacásquilh chúchut y kalhni natamaluloka xlacata xlá tí milh quincalakmaxtuyán, ñi huatiyá chúchut sino chúchut y kalhni. Y Espíritu Santo ña chuná maluloka y xlá huata huan tú xlicana. ⁷ Entonces aquín kalhiyáu la chatutu testigo tí tamaluloka xlacata Jesús milh quincalakmaxtuyán: ⁸ ixtachihuín Espíritu Santo nac quinacujcán, amá chúchut acxni takmúnulh y ixkalhni acxni ñilh nac culus; y huak jaé la chatutu testigo acxtum talichihuínán. ⁹ Para aquín matlaniyáu tú lacchixcuhuín tamaluloka, tú taxilhnit juú caquilhtamacú xlacata xlicana, mas tlan quincamacuaniyán namatlaniyáu tú Dios lichihuinanit Ixkahuasa porque ixtachihuín Dios lihuacá snun xtapalh acxni maluloka xlacata Jesús Ixkahuasa. ¹⁰ Amá tí lipahuán Ixkahuasa Dios matlaní y lin nac ixnacú lata tú Dios malacnú; y para tí ñi matlaní lata tú malacnú limacán Dios la caskahuínalh porque ñi canajlaputún tú lichihuínalh Ixkahuasa. ¹¹ Y huá jaé tú Dios quincamalacnuniyán xlacata quincamaxquiýán lipaxáu latámat ñima amán talipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú; pero huata tí ama kalhí jaé tapaxahuán nac ixlatámat huá amá tí lipahuán xlacata Ixkahuasa huá tí lakmaxtunít. ¹² Tancs cacatzítit xlacata tí makachaxinít y lipahuán huata Ixkahuasa tí lakmaxtunít kalhí amá lipaxáu latámat ñima mastá, pero ña cacatzítit xlacata tí ñi matlaní xlacata Ixkahuasa Dios tí nalakmaxtú ñi lá catikálhilh jaé lipaxáu latámat.

¹³ Ccatzoknaninítán jaé takalhchihuín huak huixín tí lipahuanítántit Ixkahuasa Dios xlacata tancs namakachaxiyátit kalhiyátit amá lipaxáu latámat tú malacnú.

¹⁴ Huak tí aquín lipahuanáu Dios catziyáu xlacata acxni tú namaksquináu nac ixtapaxahuán xlá naquincakaxmatán. ¹⁵ Y como tancs catziyáu quincakaxmatmán xanita maklit nakalhtahuakaniyáu ña capaxahuáu xlacata tú maksquináu xlá naquincamaxquiýán.

Calamaktayáu chatum chátum

¹⁶ Para tí acxila ixtacristiano tlahuama aktum talakalhín ñima ñi namalaktzankení ixlistacni y maksquin camatzankenánilh Dios xlá nakaxmatní y nalakmaxtú ixlistacni. Porque huí aktum mas licuánit talakalhín ñima quincamalaktzankeniyán quilistacnicán que ñi ccalimamacquiýán nakalhtahuakaniyátit Dios xlacata namatzankenán. ¹⁷ Huak tí kaxmatmakán tú limapaksinán Dios tlahuá talakalhín pero ñi huá clchihuínán, aquit ccalitachihuínamán namá talacapaścacni tú caj chuta likalhkanán Dios y huá limalaktzanké quilistacnicán.

¹⁸ Catziyáú xlacata huak tí Dios calimanunít ixcamán yaj tatlahuapulá talakalhín porque Ixkahuasa Dios camaktakalha ixlistacnicán xlacata tlajaná nī lá nacamakatlajá.

¹⁹ Aquín catziyáú xlacata macamaxquinitáu quilatamaťcán Dios y na chuná xlacata huak xamapitzi tí talamaña nac caquilhtamacú tlajaná calikalhí la ixtachín.

²⁰ Y aquín na tancs catziyáú xlacata Ixkahuasa Dios milh caquilhtamacú y xlá quincamaxquín taxkáket y chuna jaé namakachakxiyáú ixtalacapastacni amá chastum xastacnán Dios, y chí malakxtuminitáu quintalacapastacni con ixtalacapastacni y na chuná con ixtalacapastacni Ixkahuasa Jesucristo. Xlá na lihua Dios y huata tí mastá amá lipaxáu latámat nīma nalipaxahuayáú lata huak naminachá quilhtamacú.

²¹ Litacamán, cacacuentajcántit nī nalakachixcuhuyátit namá tí nī lihua xlicana midioscán. Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUY IXCARTA SAN JUAN

Calapaxquiu chatum chatum pero xaxlicana

¹ Aquit xapuxcu korojtzin Juan, ctzoknaniyan huix quintacamcan Ciria tí Quinticucán Dios lacsacnitán y na chuná la huak mincamán. Ccahuaniputunán la snun ccalakalhamán, y ni huata aquit sino que na chuná huak tí tacanajlanit tancs ixtalacapastacni Dios tú xlá quincamaxquinitán.

² Aquín lapaxquiyáu la litacamán porque Dios quincamamakachxininitán jaé staranca ixtalacapastacni xlacata nalipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú.

³ Cmaksquín Quinticucán Dios y na chuná Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacaxilhacachán, cacalakalhamán y cacamaxquín ixtapaxahuán xlacata mas tlan nalapaxquiyátit y namakachaxiyátit ixtalacapastacni.

⁴ Snun clipaxahuá acxni caxila makapitzi mincamán tancs tamakantaxtimaña nac ixlatamatcán la Dios Quinticucán camapaksinit camininí natalamá.

⁵ Y chí camalacapastacayán xlacata nicxni calimaktáktit lapaxquiyátit chatum chatum. Jaé limapaksín lata makaná kalhiyátit y yaj la ixlimaktum caccamasín, pero tamaclacasquini naccamalacapastacayán.

⁶ Para aquín xlicana huanáu paxquiyáu Dios na napaxquiyáu y nakaxmatputunáu lata tú huán nac ixtachihuín, porque amá ixlimapaksín nima mas kaxpatnitántit lata acxni tzucútit lipahuanátit quincahuanían xlacata huak cristianos tiene que nalakalhiníyáu talakalhamán nalapaxquiyáu chatum chatum.

⁷ Skálalh nalatapayátit porque juú nac quimpulatamancán talapulá luhua akskahuinanín lacchixcuhuín tí ni tacanajlá Jesucristo milh lakahuán juú nac caquilhtamacú la chatum xlicana chixcú, y huá jaé tí tamaksliehueké ixtalacapastacni amá xapuxcu ixtaralacataquíná Cristo tí ama min astán.

⁸ Huá ccalihuanían cacacuentajcántit ni nacanjlayátit tú tahuán porque ni clacasquín namakatzankayátit ixtaskáu mintascujutcán nima Dios malacnunit nacamaxquiyán, chá clacasquín namataxtucátit maklhtinanátit huak namá tapaxahuán nima acxilhlacachipinátit.

⁹ Huak amá tí tachipá tunu talacapastacni y yaj tacanajlaputún amá tancs ixtachihuín Cristo nima quincamasín ni lá tahuán tamakachaxinit ixtalacapastacni Dios, pero huak tí ni talitamaktaka talipahuán amá tancs ixtachihuín Cristo quitaxtú namá xlicana tamakachaxinit y tatatalakxtuminít ixtalacapastacni Dios Ixticu Jesucristo y na chuná xla Ixkahuasa.

¹⁰ Para chatum cristiano min catakalhchihuinanán nac minchicán y ni limín ixtachihuín Cristo pero tunu talacapastacni camasiniputunán ni camalacatzuhuitit nac minputahuilhacán ni para camatlanítit ixtascújut; ¹¹ pues para tí nahuaní tlan tú tlahuá quitaxtú la catatáyalh ixtascújut y capásalh ixtalakalhín.

¹² Luhuacú tú mas ccahuaniputunán pero yaj ctzokputún quintachihuín jaé nac carta, pues aquit ccalakpaxialhnamputunán xlacata nalalacaxiláu, nakalhchihuinanáu y nalamaxquiyáu licamama y chuná napaxahuayáu acxtum.

¹³ Cacxilhlacachán y cahuanían kalhén ixlakkahuasán mintacam nima Quinticucán Dios na calacsacnit nataliscuja juú. Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUTU IXCARTA SAN JUAN

Canihuá tlan lichihuinancán Gayo

¹ Aquit xapuxcu korojtzin Juan ctzoknanimán huix tlan quiamigo Gayo y cacatzi xlacata cpaxquiyán xlicana ixlihuak quinacú.

² Lıtacam Gayo, cmaksquín litlán Dios xlacata tlan calatapa nitú nakalhiyán tátat, porque clacasquín lipaxáu nalatapaya nac mimacni na chuná la lipaxáu latapaya nac milıstacni. ³ Snun xlicana cpaxáhuah acxni quintalaxpaxialhnalh makapitzi quinatacamancán y quintamakalhchihuınılh la huix tancs makachaxıpat ixtalacasquín Dios y makantaxtıpat nac milatámat. ⁴ Y xlicana ni huı tú mas quimakapaxahuá acxni ccatzı xlacata huak tí ccalımacán la quincamán tancs tamakantaxtı ixtalacasquín Dios nac xilatamıtcán.

⁵ Lıtacam Gayo, na cpaxahuá acxni ckaxmata xlacata siempre lacputzaya la nacatlahuaniya litlán tí na talıpahuanıt Dios la huix, y na chuná ni catzonkcatzaniya tí talakpaxialhnanán y huak camaktayaya tí talichihuınantapulı Dios xala alacatunu pulataman. ⁶ Pues xlacán acxni tachın juú nac chiqui ní ctamakstokáu quincalımakalhchihuınanán mintalakalhamán nıma camaxquıya. Chí cmaksquınán litlán cacamaktaya tí talın jaé carta cacamaxqui tú tamaclacasquín nac tıjia xlacata nitú nacatzankanı y tlan natachán ní tamana y Dios nalıpahahuá huak mintascújut nıma tlahuaya. ⁷ Xlacán na talıscujmana ixtachıhuın Jesucristo huá xlacata talayana nac tıjia, pero xlacán ni tamatlanı nacamaxqui tumın tú natalıhuayán amá tí ni talıpahuan Dios. ⁸ Huá xlacata tamaclacasquını xlacata aquın tí lipahuanáu Dios nacamaktayayáu y chuná xlicana tatayayáu nac ixtascujutcán la natamakahuanı ixtachıhuın Dios.

Nı tlan ixkásat Diótrefes

⁹ Cmalakáchalh aktum quincarta ana ní tatamakstoka tí talakachix-cuhı Dios nac mimpulataman pero Diótrefes tí siempre lakatı huata xlá nacapuxcún tí talıpahuan Cristo ni matlanı xlacata tú aquıt ccalımapaksı catatláhuah. ¹⁰ Huá jaé xlacata para sok nacanachá calakpaxialhnanán tıtum naclakchán xlacata naclakakahuanı la xlá ixkásat porque catıhuá quılıyahuama tú ni chuná. Y ni huata aquıt chú quintlahuá sino que acxni taán calakpaxialhnán tí talıchıhuınamputún ixtachıhuın Dios ni camaklhtınán y calıhuanı lata tí camaklhtınamputún y catantlakaxtı nac pusiculan.

¹¹ Lıtacam Gayo, nıcxni camakslıhueke ni tlan ixtalacapastacni tú tlahuá Diótrefes, sino que huix huata camakslıhueke tí acxila tlahuama tú tlan y tlan catzı. Cacatzi xlacata huata tí tlan catzı y tlahuá tú tlan tí makachaxınıt ixtalacapastacni Dios, pero amá tí huata lakatı tlahuá tú ni tlan quıtaxtı nıcxni makachaxınıt ixtalacapastacni.

Snun tlan ixtalacapastacni Demetrio

¹² Pero ni chuná ixtalacapastacni Demetrio porque canihuá tlan lichihuınancán, y ni lá tí mamaxanı porque ixlatámat limalacahuınınán y aquın na chuná cmalulokáu xlacata xlicana lata jaé tú lichihuınancán y huıxın na acxilhnıtántıt xlacata xlicana tú clıchıhuınama.

¹³ Lhuhuacú tú mas ccahuaniputunán pero yaj clitzokputún quimacán tú nacuaniputunán ¹⁴ porque aquit sok camputunachá lakpaxialhnanán xlacata nakalhchihuinanáu calacán.

¹⁵ Dios cacxilhlacachán y tlan calatapa. Lhuhua militalakapasni xala jaé pulataman talacasquín nacuaniyán kalhén ixlakapuxokocán, y catlahua litlán na cacahuanipi kalhén quilakapuxoko chatunu quiamigos tí talamananchá.

IXCARTA SAN JUDAS

¹ Aquit Judas ixtacam Jacobo tí cmacamaxquínit quilatámat Jesucristo xlacata nacliscuja. Ccatzoknanimán huak huixín xala canihúa pulataman tí Dios catasaninít natalipahuán Jesús y xlá camatunujnit xlacata nata-maklhtinán ixtapaxquín y nacamaktakalha Quimpuchinacán Jesucristo nac ixlatamatcán.

² Dios siempre cacaxcixilhlacachán la mas y mas nacalimalacahuaniyán ixtalakalhamán nac milatamatcán y namaklhcatziyátit ixtapaxquín y tapaxahuán tú mastá nac minacujcán.

*Huí tí tamasi takskahuín
(2 Pedro 2.1-17)*

³ Litacamán tí ccalakalhamanán, xacpuhuán naccalitachihuinanán la mas tancs namakachakxiyátit la Dios malacnú nacalakmaxtú huak cristianos, pero chí clacpuhuán xlacata mas ixcamacuanín para xaccamaxquín licamama natatalacastucátit huak tí talakxtapaliputún amá tancs ixtalacapastacni Dios nima caj maktum quincamaxquínitán aquín tí lipahuaná. ⁴ Porque lhuhua akskahuinanín makalhtahuakenanín talitanujit tamakantaxtí ixtachihuín Dios pero xlacán tapuhuán xlacata acxni Dios lakalhamán chatum cristiano y matzankenani ixtalakalhín tana chí natlahuá lata tú xlá lacasquín tú lixcájnít y ni para tziná talacpuhuán xlacata Dios ama camaxokoní huak tí chuné jaé talamana. Pero nac Escrituras lata makasá quilhtamacú huak ixtalacalhcanit lata tú ama tapaxtoka lata jaé akskahuinanín acxni Dios nacatlahuá taxokón, porque tí chuná talá talakmakán ixlimapaksín Jesucristo tí huata minini litanú lihua Quimpuchinacán tí namapaksinán nac quilatamatcán.

⁵ Litacamán, huixín catziyatittá tú camán cahuanian pero tamaclacasquiní naccamalacapastacayán xlacata Quinticucán Dios tí masqui calakmaxtukolh huak ixcamán xalac Israel tí la tachín ixtascujmana namá nac pulataman Egipto astán acxni ixcalakmaxtukonit ni camatzankenánilh y camáknilh huak tí yaj ixtalipahuamputún acxni ni ixtamatlaní namapaksinán nac ixlatamatcán. ⁶ Na calacapastáctit la Quinticucán Dios ni camatzankenánilh huak amá ángeles tí takaxmatmákalh y ni ixtaliscujputún ní ixcalimapsinít natachalhcatnán y táalh alacatunu ní mas ixcaminini; y chí Dios calikalhí la ixtachín calichihuilinit lacpalha cadenas tú natalín canicxnihuá quilhtamacú y camanujit nac lacatum capucsua ní takalhmana amá chichini acxni Dios nacatlahuá taxokón huak ixcamán. ⁷ Na chuná calacapastáctit la Dios ni camatzankenánilh amá aktuy pulataman Sodoma y Gomorra y amá lactzú cachiquín tí lacatzú ixtahuilana. Tí ixtalamana nac jaé cachiquín na táalh la namá ángeles pues lhuhua tú laclixcájnít tapuhuán ixtaramaxquimana, ixtaralakatí entre lacchixcuhuín y lhuhua mas tú tatláualh ixtalitzacatnán ixmacnicán caj natalikalhkanán Dios. Pero Dios yaj camaxquilh quilhtamacú xlacata natamatunuja ixtalacapastacni calhcuyuhuilikolh y jaé takxtakajni camaxquica xlacata huak cristianos tí astán natalatamá caquilhtamacú natalistactayá y natacxila xlacata huí aktum takxtakajni nac lhúyat tú natapatí canicxnihuá quilhtamacú tí talakmakán Dios y tatlahuá la jaé talakalhín.

8 Pero lata jaé tú Dios calimalacahuānīnit, namá akskahuinanīn maḱalhtahuakenanīn nī caso tatlahuanīt y chālī chālī talīmanixnān la natatlahuá talakalhīn la talitzacatnān ixmacnicān, y nī huata nī taḱxilhputún ixlimapaksīn Dios sino que na chiyaj talīchihuīnān amá ángeles tí tamakantaxtī ixtascujutcān xala alacatunu caquilhtamacú. 9 Nī para xapuxcu ángel Miguel tí ixkalhī snun lītlīhueke acxni ixtaralīhuanī tlajaná xlacata ticu tlan nalakchān ixmacni xanīn Moisés, nī kálhīlh līcamama chiyaj nakalhputzá y nahuanī laclīxcājnit tachihuīn sino que huata huānilh: “Quimpuchinacān Dios catalaccaxlachān tú nī tlan tlahuápat.” 10 Pero jaé lacchixcuhuīn huata talīchiyá acxni talīchihuīnān tú nī tamakachaxnīnit; xlacān huata talīpuhuān la natalatamá nac ixlatamatcān la laclīcuānit quitzistancanīn nīma tatlahuá lata tú min nac ixtalacapaḱtacnicān, y huá jaé talacapaḱtacni tú natalīlaktzankakó.

11 ¡Koxitanīn jaé lacchixcuhuīn! Xlacān tachipanīt ixtalacapaḱtacni Caín tí máknīlh ixtacam. Na chuná koxitanīn porque tamakslihuekemāna Balaam tí catūhuá ixtitlāhualh caj xlacata nalītlajā tumīn; y na tamakslihuekemāna Coré tí tatlancānīlh nī ixkaxmatputún y huá xlacata Dios līmáknīlh, y na chuná jaé xlacān snun ama taxokōnān ixtalākahlīncān. 12 Na līmāxaná la tatzacatnān acxni catlapacāntit nac mimpulakachixcuhuīncān tamakstokātīt lakxtum hualhtatayātīt pues huata tahuayamputún y takotputún y nī para ixcuentajcān tí tatzincsmāna nītú takalhī. Ixlatamatcān jaé lacchixcuhuīn la aktum puclhni nīma nī kalhī chúchut y un camacān xanīta xlá macamputún, porque lhuhuá tú xlacān tamalacnú pero nītú tamakantaxtī; na chuná la akatum quihui nīma nī maḱstá ixtahuácat jaé lacchixcuhuīn na nītú calīmacuanī ixlatamatcān, y acxni tampulhucān jaé quihui nīma nī maḱstá ixtahuácat līhuacá nī tlan tú paḱtoka. 13 Xlacān na talītanú la pupunú acxni nī lītamakxtaka tanaká y macantīlhá līxcājnit ixakapúput ixquilhtún chúchut porque jaé cristianos na chuná laclīxcājnit takalhī ixkasatcān. Xlacān na la namá stacu nīma tapataxtunīt ixtijiacān, pero ama chan quilhtamacú acxni Dios nacamacān nac capaklhtutá ixputahuīlhcān ní nataḱxtakajnān canīcxnihuá quilhtamacú.

14 Lata Dios timáxquīlh ixlīstacni Adán hasta tilakāhualh Enoc talácstacī chāchaxán ixlacata lakkolún, y huá jaé Enoc tí chuné quīlhchalh ixlacat-acān namá akskahuinanīn lacchixcuhuīn: “Caḱxīlhtit, Quimpuchinacān ama caḱamīn lhuhua, pero xcátzīt lhuhua ixángeles tí huata huá tí tamacuanī, 15 y mīma caḱatlahuá taxokōn huak tí talatamanīt caquilhtamacú, y tancs namāstá ixtalacapaḱtacni xlacata chaḱtunu naxokōnān tú tatlahuanīt. Y nacamaḱxtakajní huak tí laclīxcājnit talakalhīn tatlahuanīt y na chuná nacamaḱokōnicān lata tú laclīxcājnit tachihuīn talīchihuīnanīt ixlacata ixtachihuīn Dios.” 16 Porque jaé lacchixcuhuīn huak talīhuanī Dios tú camāxquī nac ixlatamatcān, xlacān huata talakātī talacputzá la nī tlan talīchihuīnān xamakapitzi y talīlactlancān tú xlacān tatlahuanīt; y para tí tataralīn chaḱtum chīxcú tamalacatlanī y talīpaḱhuān tatlahuá xlacata tlan nataḱskahuī.

17 Lītacamān tí ccapāxquiyān, huixīn calacapaḱstactit xlacata lata maḱasá quilhtamacú Quimpuchinacān Jesucristo ixcaḱhuanīnit ixapóstoles tú ixama lá juú nac caquilhtamacú. 18 Chuné caḱhuanītáquīlh: “Acxni talacatzuhūma nahuān amá huatīyá chichinī nīma cmaḱlacnūnit ama talactaxtú lhuhua cristianos tí ama talīkalkhamaḱnān lata tú Dios līlhcanīt tlahuanīt, y ama talatamá lata xlacān takalhiputún laclīxcājnit ixtalākahlīncān.” 19 Tí takalhī jaé talacapaḱtacni huata talacputzá la natamaḱlhuḱhuatnī y natamapitzi

cristianos, huata tatlahuá tú camapuhuaní nī tlan ixkasatcán, pues nī takalhí Espiritu Santo nac ixnacujcán.

²⁰ Pero huixín natacamanan, calacputzátit la mas tlan namakachakxiyátit ixtalacapastacni Dios tú camaxquinítan nacanajlayátit, y calimakxtáktit Espiritu Santo nacamapuhuaníyán tú namaksquinátit Dios acxni nakalh-tahuakaniyátit. ²¹ Na calimakxtáktit Dios nacalimalacahuaniyán ixtalalalhamán nac milatamatcán y lipaxáu cakalhítit amá chichiní acxni Quimpuchinacán Jesucristo ama quincamaxquiyan amá quilatamatcán xalac akapún nima quincamalacnüninítan natalipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú.

²² Calitlán cacamaçanajlitit tí taklhuuatnán. ²³ Cacalakmaxtútit la tí camakachípalh ixtacristiano tí atziná nī natamakuasa nac lhcúyat. Na huí xamapitzití tí nacalakcatzanátit porque snun talaktzankanit nac ixlamatcán. Cacalakmaxtátit, pero skálalh cascújtít nítú ticamapasicanátit lata ixtayatcán porque la aktum lixcájnít lhákát nima tlan mapasinán lixcájnít tú kalhí.

Huatiyá Dios mininí lakachixcuhucán

²⁴⁻²⁵ Amá çastum xastacnán Dios tí nítí macchaní ixtalacapastacni y tí limáxtakli Quimpuchinacán Jesucristo naquincalakmaxtuyán, huatiyá snun kalhí litlihueke nacamaktayayán y xlá nixni ama çaxtakmakanán xlacata nalitanuparayátit tlahuayátit talakalhín porque xlá laclhcanit nī para aktum talakalhín nalipinátit acxni lipaxáu nalakchipinátit ixlacatín ana ní huak calilakátit tatutanán.

Huata huá xlá tí mininí nalakachixcuhuyáu, namakapaxahuayáu, nalipahunáu y naquincamapaksiyán lata liminítanchá quilhtamacú, chí y lata nima naminachá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

TU LIMALACAHUANICA SAN JUAN

Jesucristo macxcatzini ixtachihuín San Juan

¹ Huá jaé libro nima lichihuínán lata tú huancanit ama lá n̄ ixlimakas quilhtamacú porque Quinticucán Dios chú macxcatzín̄ilh ixkahuasa Jesucristo xlacata xlá n̄a chuná nacamacxcatzini huak tí xlacán talimakxtakn̄it ixpuchinacán nahuán. Jesucristo lacásquilh xlacata aquit Juan tí huata huá cliscuja xlahuán tí nacatzí jaé tachihuín y huá xlacata malakáchal̄h chatum ángel tí naquilimalacahuani tú nacacxila. ² Aquit Juan tancs ctzokn̄it nac jaé libro lata tú Dios lacásquilh nacacxila y tancs cmaluloka xlacata lihua xlicana huak tú cl̄ichihuínán ixlacata ixtachihuín Dios porque p̄ihúa Jesucristo calacán quinquimas̄inichi.

³ Capaxahuátit huak huixín tí nalikalhtahuakayátit jaé tatzokni, y n̄a chuná huixín tí nakaxpatátit jaé ixtalacapastacni Dios nima cmaklht̄inan̄it; pero mas catapaxáhuah huak tí natakatanú tú takaxmatn̄it porque talacatzuhuma namá quilhtamacú acxni huak nakantaxtú.

Juan catzoknani aktujún pulataman

⁴ Aquit Juan ccatzoknaniyán huixín tí lakachixcuhuyátit Dios namá nac aktujún pulataman nima tahuilana nac Asia. Huixín litacamán xala namá pulataman, pula clacasquín xlacata amá Quinticucán Dios tí p̄ihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú, cacaxc̄ilhacachán y cacamaxquín ixtapaxahuán y n̄a chuná camaklht̄inántit ixtalalakhamán amá chatujún ángeles nima tamacuanimana Dios ixlacatín ní huí ixpumapaks̄in. ⁵ N̄a chuná camaklht̄inántit ixtalalakhamán Jesucristo tí tancs quimas̄ichi huak ixtalacapastacni Dios y tí xlá pulan̄it xlahuán lacastacuánal̄h cal̄in̄in lata tí tan̄in̄it, y xlá chí kalhí l̄uhua mas limapaks̄in que lata huak mapaksinan̄in tí talataman̄it nac caquilhtamacú. Capaxcatcatziniú Cristo ixtalalakhamán tú lilamanáu porque acxni n̄ilh quilacatacán amá ixkalhni nima mastájal̄h quincalixapan̄in huak quintalalkh̄incán, ⁶ y quincatlahuanitán chatunu la xatalipau reyes y curas tí natamacuaniyáu Quinticucán Dios tí lipahuanáu. ¡Huata huá camaxquiu talakachixcuhuin̄ y calimakxtakui naquincamapaksyán canicxnihuá quilhtamacú! Chuná calal̄h, amén.

⁷ Chí cakaxpáttit, acxni Cristo naminachá nac puclhni huak cristianos amanáu acxiláu, hasta tí tamaxtakaj̄n̄ilh y tapalhtúculh nac culus n̄a tamán tacxila, y huak cristianos xala canihúa caquilhtamacú tamana tatasakó lata natalipuhuan̄ tú ixtatlahuan̄it acxni natacxila lactactama akapún. Y xlicana chuná jaé ama paxtokáu.

⁸ “Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut”, huan Quimpuchinacán Dios tí n̄ití macchan̄in̄i lanca ixl̄itlihueke, y tí p̄ihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá.

⁹ Aquit Juan mintacamacán tí ccatzoknimán jaé carta n̄a cakxtakajnama caj xlacata Cristo n̄a chuná la huixín, pero n̄a chuná acxtumá aquit la huixín Cristo quincamaxquiyán licamama xlacata tlan napatiyáu tú paxtokáu, y namín quilhtamacú acxni n̄a lakxtum napaxahuayáu.

Camán calimakalhchihuiniyán lata tú aquit cpaxtokn̄it, pues maktum quilhtamacú xactanuma nac pulach̄in nac aktum isla nima huanicán Patmos huata porque xaccamakalhchihuini cristianos ixtachihuín Dios

nima quimáxtakchi Quimpuchinacán Jesucristo la tlan lipaxáu nataxtuniyáu, ¹⁰ y maktum acxni xaclakakachixcuhuinama namá chichiní acxni huak aquín lakachixcuhuyáu Quimpuchinacán, ni para cmaklhacátzilh la akchípalh Espíritu Santo quintalacapastacni y la caclakachiyánalh y quinkén ckáxmatli quintachihuínalh chatum ixlipixtlíhueke, ixmacacsanán ixtachihuín la camatasica aktum trompeta, ¹¹ y chuné quihuánilh:

—Aquit tí siempre clama, nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. Clacsqún catzokti nac aktum libro lata tú camán huaniyán y tú camán limalacahuaniyán, y cacamalakachani tí quintalakachixcuhuí namá nac aktujún pulataman xalac Asia, y chuné cahuanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodicea.

¹² Y acxni ctalakáspitli xlacata nacacxila lihua ticu ixquintachihuínama cácxilhli ixtayana kantujún lacslipua pumaxskon cantila xla oro, ¹³ y nac ixítat namá pumaxskon ixyá chatum tí ixtasí la Xatalacsacni Chixcu Jesús. Xlá ixlhaká aktum lhman lhakat nima ixchaní hasta ixtujún, y na ixlítampachicanít aktum pulanca cinturón xla oro nima ixchaní hasta ixcuxmún. ¹⁴ Ixakchíxit snun lacsnapapa ixuanít la panamac, o la nieve, y na chuná ixlakastapu ixlakskoy la lhcúyat. ¹⁵ Ixtujún ixlakskoy la xaslipua bronce nima ixlakstulanít nac horno. Y acxni chihuínalh licuánit tlihueke ixtakaxmatí la catacsánalh lhuhua kalhtuchoko. ¹⁶ Nac ixpakcana ixkalhí aktujún stacu y nac ixquilhni ixquilhtaxtú aktum espada nima ixkalhí lakaputuy ixlistayanca. Ixlacán ixlakskoy la lakaskoy chichiní acxni licuánit machichinán.

¹⁷ Entonces la cacxilhqolh huak tú xaclilacahuánama, ctamáxtakli la xanín lata ni ctacámajli y ctamachá catiyatni ixpaxtún ixtujún. Pero xlá huílih ixpakcana nac quimacni y chuné quihuánilh:

—Ni cajícuanti. Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. ¹⁸ Y aquit jaé tí siempre clamaj nahuán pues milh quilhtamacú cnilh pero clacastacuánalh calínin y chí xastacnán clamaj nahuán canixnihuá quilhtamacú. Aquit tí namá xpuchiná ninín y ckalhí xallave tú naclimalacquí ixpulataman ninín. ¹⁹ Catzokti nac milibro lata tú naclimalacahuaniyán, tú naacxila lama chí y lata tú naacxila ama lá astán. ²⁰ Chí cama mamakachaxinnyán la quitaxtú jaé aktujún stacu nima acxilhnita ckalhí nac quimpakcana, pues jaé talitanú ixchalhcatanán Dios nima camalakachanít namá nac aktujún pulataman xlacata natamaktakalha tí quintalakachixchuí aná; y na chuná amá kantujún pumaxskon cantila tú acxilhnita tayana talitanú amá aktujún pusiculán ní talakachixcuhinán.

2

Jesús camalakachani ixtachihuín tí talakachixcuhuí nac aktujún pulataman

¹ Astán quihuánilh:

—Catzoknani namá ixchalhcata Dios nima camaktakalha lakachixcuhinanín xalac pusiculán nima huí nac Efeso, y chuné cahuaní: “Tí kalhí aktujún stacu nac ixpakcana, y takchokotapulí ixítat ní tayana amá kantujún pumaxskon xla oro, chuné huán: ² Aquit huak ccatzíkó lata tú tlahuayátit y ccatzí xlacata snun tuhua quiliscujátit, pero ni tzonkcatzanátit; y na chuná ccatzí la yaj lá capatinnyátit laclixcájnít ixkasatcán namá tí talitanú apóstoles pero chuta takskahuinán. ³ Na cacxilhnít la talayátit mintaxtakajnicán y la ni tlakuanítántit snun liscujátit quintachihuín. ⁴ Pero cakaxpáttit, huí tú ni cmatlaní nac milatamatcán y huá jaé xlacata yaj quiliscujátit porque paxcatcatzinyátit quintapaxqún nac milatamatcán la xapulh. ⁵ Aquit

ccahuaniyán xlacata calacapastáctit la ixlakalhñiyátit tapaxquín nac milatamatcán acxni tzucútit quilipahuanátit, y la chí makatzankanítantit; chí tuncán calakxtapalítit mintalacapastacnicán. Porque para ni chú natlahuayátit xalán ni ixlimakás cama calakanachán y cama makenú mimpumaxskoncán nac ixputáhuilh ní catahui xamapitzi. ⁶ Pero cacatzítit xlacata na huí tunu tú ccamatlanñiyán y huá jaé: xlacata ni para tziná matlanñiyátit tú tatlahuá amá nicolaítas y aquit na huá tú snun ni ccamatlaní tú tatlahuá. ⁷ Tí huixín kalhñiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan: Huak namá tí tatayaní y ni natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán, aquit cama maxquí quilhtamacú nahuá namá ixtahuácat malamaníná quihui nima mastá lipaxáu latámat ana ní huak calilakátit ní huí Dios.”

Jesús camalakachani ixtachihuín tí xalac Esmirna

⁸ Astán quihuanipá:

—Na catzoknani namá ixchalhcatna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Esmirna, y chuné cahuani: “Tí siempre lama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut, tí ñilh pero lacastacuánalh calín y xastacnán lamaj nahuán canicxnihuá quilhtamacú, ⁹ chuné huan: Aquit huak ccatzíkó lata tú tlahuayátit y na clakapasa mintakxtakajnicán y la ñitú kalhñiyátit nac milatamatcán, pero huixín laclanca ricos catlahuanítán mintapaxahuancán nima kalhñiyátit. Y na ccatzínit la ni tlan calichihuinanán namá tí talitanú judíos pero ni cana porque pihua tlajaná tí tamacamaxquínit ixlistacnicán y la xlá cata-lakachixcúhuilh. ¹⁰ Pero ni cajicuántit lata tú patcú camaxxtakajnicánátit; pues makapitzín huixín tlajaná ama camamanuninanán cpulachín xlacata chuná jaé tlan nacalixxilhanátit chatunu mintalacapastacnicán. Pero jaé mintakxtakajnicán huatiyá ama makapalá akcáu chichiní, y para huixín ni limakxtakátit quilalipahuáná masqui cacamakñicántit aquit naccamaxquiyán amá lipaxáu mintaxokoncán tú nalipaxahuayátit nac akapún. ¹¹ Tí huixín kalhñiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan: Huak namá tí natatayaní y ni natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán huá xlacán tí ni ama tamaklhcatzí amá ixlimaktuy lín nima ama calakchán tí ama taxokonán tú tatlahuanit.”

Catzoknancán tí xalac Pérgamo

¹² Y astán quihuanipá:

—Na catzoknani namá ixchalhcatna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Pérgama, y chuné cahuani: “Tí kalhí jaé quincatzamanca espada nima lakaputuy mastayanquicanit chuné huan: ¹³ Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatzí xlacata huixín lapanántit ní tlajaná tanunit mapaksínán, y masqui snun lixcájnít tú calaktanunítán huixín latiyá tancs quintakokeyátit y ni limakxtakñitántit lipahuanátit quintachihuín ni para acxni lihua cmilacatincán makñica Antipas tí tancs ixquilchihuínán ana ní tlajaná tanunit mapaksínán ixnacujcán lacchixcuhuín. ¹⁴ Pero na huí tú ni para tziná cmatlaní milacatacán, y huá jaé: xlacata huixín calalapanántit nac Pérgamo makapitzi xalac pusiculan tí ni talimakxtakputún tamaksliehueké ixlatámat Balaam tí xlá akastacyáhualh Balac la tlan nacamalaktzanké ix-talacapastacnicán israelitas acxni cakskáhuilh xlacata tlan natahuá tahuá tú ixlilakachixcuhuicanit pulaktumín y natalitzacatnán ixmacnicán lata xlacán

ixcamininí. ¹⁵ Na chuná cātalapanāntit aná makapitzín cristianos tí na nī taktzonksuaputún ixtalacpuhuāncán nicolaítas, y huá tú aquit nī para tziná cmatlaní. ¹⁶ Huá xlacata cāhuaniyán, chí tuncán calakxtapalítit mintalacapastacnicán porque para kaxpatmakanátit tú cāhuanimán nī ixlimakas camán calakanachán y entonces huak namá tí tachipanit jaé tijia cama cātaralacataquí y quiespada nīma taxtú nac quinquilhni cama calilactlahuakó. ¹⁷ Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachi-huín nīma ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinánín xalac namá aktujún pūsiculan nīma tahuilana nac Asia: Huak namá tí natatayaní y nī natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán aquit cama calimahuí amá tahuá nīma huanicán maná nīma tzeq huilachá nac akapún, y na chuná chatunu cama camaxquí actzú staranca chíhuix y nac ixlacán jaé chíhuix tatzoknit nahuán aktum sasti tacuhuiní nīma nítí lakapasa sino que huata nalakapasa namá tí namaklhtinán.”

Catzoknancán tí xalac Tiatira

¹⁸ Y astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhcātna Dios nīma camaktakalha lakakachixcuhuinánín xalac pūsiculan nīma huí nac Tiatira, y chuné cahuaní: “Ixkahuasa Dios tí ixlakastapu laks koy la lhcúyat y ixtujún tasí la xaslipua bronze, chuné huan: ¹⁹ Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit y ccatzí la quimpaxquiyátit nac minacujcán que tú nī la xapulh ixuanit, na chuná la chali chali mas quilipahuanátit y quimacuaniputunátit nac milatamatcán, y na chuná la nī tlakuanitántit akxtakajnanátit caj quilacata. ²⁰ Pero na huí tú nī para tziná ccamatlanininyán y huá jaé: xlacata huixín limakxtakátit cakastacyahuayán namá puscat Jezabel tí litanú lichihuínán ixtalacapastacni Dios pero chuta akskahuinán, y xlá con lixcájnít ixtalacapastacni nīma masí caliakskahuí tí aquit ccalimacán la quincamán, y cahuaní xlacata nī lanca talakalhín nataralakamaklhtí ixtachātcán o ixtakolucán, y tlan natahuá namá tahuá nīma calilakachixcuhicanitá pulaktumín. ²¹ Aquit camaxquinít quilhtamacú xlacata chí tuncán xlá nalakxtapalí namá ixkásat nīma kalhí, pero nī kaxmatputún y latiyá masí jaé lixcájnít talacapastacni. ²² Chí aquit cama makxtakajni la mininí y camaj tlahuá la cacmachípilh snun tátat nīma namaketí nac putama, y para huak amá tí tamaksl huekemaña ixtáyat jaé puscat na nī talimakxtakputún jaé lixcájnít talacapastacni tú tatakahí, na snun tamana taxokonán y tatakxtakajnán. ²³ Y chuná jaé huak tí tatakokenit jaé ixtalacapastacni amá puscat cama camaknikó xlacata huak tí quintalipahuán xalac canihuá pulataman natalilacahuánán la aquit tlan cacxcatzíkó y ccalakapasnikó ixtapahuán ixnacujcán cristianos, y chuná chatunu huixín cama camaxokoni lata tú tlahuanit nac ixlatamat. ²⁴ Pero xamakapitzín huixín litacamán tí lapanántit nac Tiatira y nī takokenitántit jaé talacapastacni, nī para lakapasnitántit namá talacapastacni nīma makapitzi xlacán talimapacuhuí liiskalala ixtalacapastacni tlajaná tú tzeq tacatziní tí tatakoké, cāhuaniyán xlacata yaj tú camán calimakatuyiyán. ²⁵ Huata cāhuaniyán xlacata tancs camaquítit nac minacujcán tú maklhtinítántit ixtalacapastacni Dios hasta xní naccalakmimparayán ixlímaktuy. ²⁶ Amá tí natatayaní y nī natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán y nī talimakxtaka tatlahuá tú aquit clacasquín hasta xní nataní, astán cama camaxquí limapaksín xlacata naquintatamapaksinán nac caquilhtamacú. ²⁷ Na chuná la Quinticú quimaxquinít limapaksín y huixín na chuná pat kalhiyátit limapaksín namapaksinanátit con lhuhua litlihueke xlacata huak lata tú huí nac

caquilhtamacú nacakaxmatán, y na chuná huak tí natalacataquiyan pat lactlahuayátit caj la acxni paklhcan aktum xalu xla lilhtamat. ²⁸ Y na camán camaxquiyan namá matuncuhuiní stacu tú nalipaxahuayátit. ²⁹ Tí huak huixín kalhíyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

3

Catzoknican tí xalac Sardis

¹ Astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhcātna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Sardis y chuné cahuani: “Tí amá nac ixmacán cachipanit aktujún ixespíritu Dios y na chuná amá aktujún stacu, chuné huan: Aquit skálah ctahuilanit y huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit, y masqui ccatzí huak calakapascanátit xlacata lapanántit xastacnán y limacuán milatamatcán, pero aquit ccatzí xlacata la xanín lapanántit porque nitú limacuán milatamatcán. ² Huá xlacata tlan calacastacuanántit y camatlihuéklhtit lata tú huixín lipahunántit xlacata ni maktum huak namakatzankakoyátit, pues cacxilhnit xlacata huixín tlahuayátit snun ni tlan ixlacatín Dios. ³ Aquit ccahuaníyan xlacata huatíyá calacapastáctit amá lactlán y tancs talacapastacni tú kaxpáttit camasinicántit xapulh y pihúa catakokétit, y chí tuncán calakxtapalítit milatamatcán, porque para ni chuná quitaxtú aquit aktziyay naccalakanachán la chan kalhaná catzisni y ni para caticatzítit lihua xnicu y tucu yá hora cama chan. ⁴ Pero huí makapitzín huixín nac Sardis tí nitú capasanit talakalhín tú huí caquilhtamacú y huá jaé tí makstarankán tamán quintatalatapulí xanita nacán, y chú caminíní naccakalhí porque ni takalhí talakalhín. ⁵ Tí natamakatlajá lalclicájnit talacapastacni nac ixlatamatcán chuná cama camalhaké lacsnapapán lhakat y nicxni cactixapánilh ixtacuhuinicán nac malamaníná libro ní tatzoknit ixlatamatcán chatunu cristiano, sino que nac ixlacatín Quinticú Dios y ixlacatín huak ixángeles cama maluloka la xlicana ixtalimakxtaknit nacmapaksínán nac ixlatamatcán. ⁶ Tí kalhíyátit huixín mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

Catzoknican tí xalac Filadelfia

⁷ Astán quihuanipá:

—Chí na catzoknani amá ixchalhcātna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Filadelfia y chuné cahuani: “Tí xatalacsacni lama nac ixpaxtún Dios, tí tlan canajlanicán ixtachihuín, y tí na chuná kalhí xallave rey David xlacata acxni xla malacquí ni lá tí malacchahuá, y acxni malacchahuá ni lá tí malacquí, chuné huan: ⁸ Aquit huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit, y ccatzí xlacata ni lanca milicamamacán pero akatanunitántit y nicxni lakmakántit quilimapaksín, huá xlacata quintalacasquín cuilínit cmilacatincán aktum puhuilhta nima lacquiya, y xatita yá huixín natanuputunátit tlan natanú, y ni lá tí ama camalacchahuaniyan. ⁹ Camacatziniyan xlacata huak ama cristianos tí talitanú judíos pero chuta takskahuínán porque pihúa tlajaná tí tamacamaxquínit ixlistacnicán, aquit naclahuá xlacata namín quilhtamacú natatzokostá cmilacatincán y chuná natalilacahuánán xlacata huixín namá tí aquit camacamaxquínitán huak quintalakalhamán. ¹⁰ Huixín nicxni akluhuatnántit makantaxtiyátit quilimapaksín acxni ixtalapanántit mintakxtakajnicán, y huan xlacata aquit na cama calacatitayayan acxni

Dios namacamín takxtakajni nac caquilhtamacú tú nacalixcilhcán ixtalacapistacnicán cristianos.

¹¹ 'Ní ixlimakas cama calakchinán ixlimaktuy; tlan camaquítit nac minacujcán quintachihuín tú kalhíyatittá xlacata nítí nacaliakskahuiyán tunu talacapistacni, y ní nacamaklhticanátit namá lanca tapaxahuán nima camalacnunicanítántit. ¹² Ama tí ní natatachokó y tatayaní nac ixlatamatcán aquit naccalikalhí la xachaya tú natalakchipayahúa ixpulakachixcuhucán Dios nac akapún, y chuná natalimacuaní y yaxni natataxtú nac ixlacatín, y chatunu nac ixnacujcán cama tzoka ixtacuhuiní Quinticú Dios y na chuná cama tzoka ixtacuhuiní xatalacsacni ixcachiquín Dios, amá xasasti pulataman Jerusalén nima mapalajcanit naminachá nac akapún, y pihúa nac ixnacujcán na cama tzoka amá xasasti quintacuhuiní tú nackalhí. ¹³ Tí huixín kalhíyatit mintakencán, cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinánín xalac namá aktujún pusículan.”

Catzoknicaní tí xalac Laodicea

¹⁴ Astán quihuanipá:

—Chí jaé ahuata tachihuín catzoknani namá ixchalhcátina Dios nima camaktaklha lakachixcuhuinánín xalac pusículan nima huí nac Laodicea, y chuné cahuani: “Tí nixni huanit ní para aktum takskahuín y na tancs maluloka la Dios makantaxtí huak tú malacnú; na huá xlá tí maktláhuah huak lata tú Dios lacásquilh calakáhualh nac caquilhtamacú, chuné huan: ¹⁵ Aquit skálalh ctahuilanit lata tú huak huixín tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatzí xlacata huixín litanuyátit la tzitzi chúchut, ní kahuihui ní para snun chichi, pues chuná milatamatcán. Mas xaclacásquilh maktum snun kahuihui ixuántit, o snun chichi xlacata tancs naccalixcilhniyán mintalacapistacnicán. ¹⁶ Pero como huixín huatiyá tzitzi ní kahuihui y ní para snun chichi, ní lá ctalá minkasatcán, mas tlan naccaquilhtaxtuyán. ¹⁷ Pues huixín huanátit: Aquín ricos, kalhíyáu lata tú maclacasquináu y nítú makatzankayáu. Laktakalhín, ¿que ní para tziná cuentajnitántit xlacata snun pobres y koxitanín huixín, y la lakatzín lapanántit y la tí nítú kalhí tú nalimaktlapá ixmacni? ¹⁸ Aquit ccakastacyahuayán y camalacnuniyán quioro nima aquit ckalhí xlacata huixín naquimaktamahuyátit masqui aná nalactlahuayátit mintumincán, pero huixín xlicana ricos pat huanátit, y na chuná ccaalhtahuaníyán lakstaranka lhakat xlacata nalilhakananátit y nítú nalimaxananátit la talhtitilín lapanántit, y na camán camaxquiyan aktum colirio tú nalicuchiyátit milakastapucán y tlan nalilacahuananátit. ¹⁹ Cacatzítit xlacata aquit camatanansaní ixlatamatcán tí ccalakalhamán, y huá xlacata ccaastigartlahúa huak tí calimacán quincamán y chú naccatlahuayán para ní nacaxlayátit, por eso cahuaníyán chí tuncán calaxtapalítit milatamatcán. ²⁰ Calacapistáctit la aquit siempre cchi-huinama y clakatlakama xapuhuilhta minacujcán, y para tí huixín nakaxmata quintachihuín y naquimalacquiní ixpuhuilhata aquit nactanú nac ixchic y laxtum nacualhtatayáu. ²¹ Na huak tí natatayaní y ní natalimaktaka quintalipahuán nac ixlatamatcán aquit tancs camalacnuni xlacata naccamaxquí lanca ixputahuilhacán nac quimpumapaksín, porque aquit na ctayaninít nac quilatamat y chí acxtum ctamapaksínán Quinticú Dios nac ixpumapaksín. ²² Tí huixín kalhíyatit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinánín xalac namá aktujún pusículan.”

4

Lá lakachixcuhucán Dios nac akapún

¹ Y lata quintachihuinankoca clilacahuānampá nac akapún la ixtalacquinīt aktum puhuilhta y amá tí xlahuán ixquintachihuinanīt, y ixlipixtlíhueke ixmacacsánán ixtachihuin la camatasica aktum trompeta, tzucupá quintachihuinán y chuné quihuānilh:

—Catat juú quimapaxtún ní aquit cuí y camán makalhchihuiníyán la ama lá astán jaé quilhtamcú.

² Y acxni tuncán la quintachihuinālh ixespíritu Dios quiakchipánilh quintalacapaścacni y quimalacahuānilh aktum lanca mapaksina putáhuilh nac akapún nima çatum ixlacui. ³ Y tí ixlacui amá lanca mapaksina putáhuilh ixlakskoy la namá chíhuix nima huanicán jaspe o la namá corralina chíhuix, na ixlimakstilí aktum chamacxcúlit, ixlakskoy la namá xaslipua chíhuix tipakatzi ixcolores nima huanicán esmeralda. ⁴ Ixpaxtunītni jaé lanca mapaksina putáhuilh cacxilhpá puxumatati lactzú mapaksina putáhuilh nima curucs ixtaputahuilana puxamatati lactalipau lakkolun nima ixtalilhakananīt puro lakstarankán lhakat na huá tí nac ixakxakacán çatunu ixtahuilīnīt lacslipua coronas xla oro. ⁵ Y ana ní ixuí jaé lanca mapaksina putáhuilh ckáxmatli la camacacsánalh tajín, y cácxilhli la licuānīt camáklipi, y nac ixlacatín ixcaškoyucanīt kantujún lanca cantila nima tlan tamalacastuccán namá çatujún ixespíritu Dios. ⁶ Y cácxilhli nac ixlacatín jaé mapaksina putáhuilh la aktum pupunú, y xachúchut jaé pupunú la staranka hualhtin ixlakxtalá.

Ixpaxtunītni amá lanca mapaksina putáhuilh ccácxilhli çatati ángeles tí ixtakalhí ixmacnicán la quitzistanca tí xlakstu lakastapu nac ixkencán y ixlacatincán. ⁷ Ixlīchātum jaé la quitzistanca ixtasiputún la tantum lapánīt, ixlīchātuy ixtasí la tantum huácax, ixlīchātutu ixkalhí ixlacán la çatum cristiano, y ixlīchātati ixtasiputún la tantum pichahua nima kosma. ⁸ Y ixchātaticán jaé la quitzistanca ixtakalhí kanachaxanán ixpakancán y ixlītilanca ixpakancán ixlakstu lakastapu ixuanīt. Y canīcxnihuá quilhtamacú nī ixtalīmakxtaka ixtahuán jaé tachihuin nima ixtalīlakachixcuhuí Dios:

Huatiyá huix tí snun títum kalhīya mintalacapaścacni;

huatiyá huix Quimpuchinacán Dios tí ckalhīyáu y nītí macchani milītlíhueke.

Huix nī kalhīya quilhtzúcut, huix pī huatiyá lata makán, chí y canīcxnihuá.

⁹ Y acxni jaé ángeles tí ixtatasí la quitzistancanín ixtamaxquí ixtalakachixcuhūncán, ixpaxcatcatzīnītcán y xtapaxquīncán amá tí ixcurucsui nac lanca mapaksina putáhuilh, y tí siempre xastacnán latamanīt y lama nahuán canīcxnihuá quilhtamacú, ¹⁰ cácxilhli xlacata na chuná amá puxumatati lakkolún ixtatatokostá ixlacatín y ixtalakachixcuhuí Ixpuchinacán Dios ixtatakxtú ixcoronajcán y ixtamacán ixlacatín ní ixuí amá lanca mapaksina putáhuilh y chuné ixtahuán:

¹¹ Quimpuchinacán Dios, huatiyá huix

quīncaminīyán nacalakachixcuhūyán, naccapaxcatcatzīnīyán y nac lītamakxtakáu naquilamapaksīyáu.

Porque huix tí tlahuanita lata tú huak anán ixlītilanca caquilhtamacú, y mīncatzi catlahua lata tú nī naj ixtalakahuanīt y anán chí.

5

Tasí tí tlan málakaké xatasmilín libro

¹ Astán cacxilhpá xlacata nac ixpakçana tí ixcurucusuí nac lanca mapaksina putáhuilh ixlichipanit aktum libro nima caj la xatasmilín cápsnat, y ixtatzoknit lakaputuy ixmacni y na chuná ixpulacni; y jaé libro na ixlimalakachahuacanit aktujún sellos. ² Pihúa amá puntzú çatum talipau ángel ixlipixtlhueke kalasquininalh:

—¿Ticu tlan natakasáu tí minini namakenú ixsello nima kalhí jaé libro y tlan namalakaké?

³ Pero lata ixlitlanca akapún, ixlitlanca caquilhtamacú y ixlitlanca calinín ni para çatúm tí tásilh tí tlan namalakaké amá libro y naacxila tú ixtatzoknit nac ixpulacni. ⁴ Aquit ctzúculh clakaputzá y ctasá porque ni ixtasí tí minini namalakaké y naacxila tú ixtatzoknit nac ixpulacni libro. ⁵ Pero çatum amá lakkolún quihuánilh:

—Yaj mas catasa, amá talipau mapaksina chixcú xalac Judá, amá tí litanú la tantum lapánit, amá lanca ixlitalakapasni rey David huá xlá tí litayanit xlacata tlan minini namakenuní namá aktujún sellos y namalakaké jaé libro.

⁶ Astán clacampá y nac ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh y nac ixítat amá çatati ángeles nima ixtatasí la quitzistancanín y amá puxumatati lakkolún cácxilhli stucaj ixýa Cristo tí litanú borrego tí xokónalh quilacatacán. Xlá ixlitasí nac ixmacni lata ní ixlakalhicanit acxni nilh, na ixkalhí nac ixmacni kantujún ixakalókot, y na chuná aktujún ixlakastapu, y jaé aktujún ixlakastapu talitalacastuca amá çatujún espíritus o ángeles tí tamacuaní Dios y camalakachanit huak ixlitlanca caquilhtamacú. ⁷ Entonces amá tí litanú borrego lálalh tí ixcurucusuí nac lanca mapaksina putáhuilh y chípalh amá libro nima ixkalhí nac ixpakçana ixmacán. ⁸ Y acxni chípalh, amá çatati la quitzistancanín y amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh ixlacatín. Chätunu jaé lakkolún ixtakalhí ixlitlaknicán nima huanicán arpas, y na ixtachipanit ixchatunucán aktum copa xla oro nima spalh ix-talimatamanit ixlakstu mucsún incienso, y jaé quitaxtú ixtakalhahuakacán ixcamán Dios tú çali çalí talilakachixcuhuí. ⁹ Y amá lakkolún tzúculh tatlí y talilakachixcuhuinán jaé xasasti ixtatlincán:

Huatiyá huix minini namaklhtinan namá libro y na chuná namakenuniya ixsello,

porque huix minkalhni ixtapalh lixokónanti acxni mastajanikoça, y nit caj quilacatacán;

y chuná tlan quincamaklhtinán Dios huak lata tí lama nac caquilhtamacú masqui tipakatzi quintachihuincán, catuyahuá quilatamatcán y caniyahuá quimpulatamancán.

¹⁰ Y chí quilatlahuanitáu chatunu aquín la xatalacsacni curas tí nataliscuján, y la reyes tí natatamapaksinanán nac caquilhtamacú.

¹¹ Y astán cácxilhli y na ckáxmatli la tzúculh tatlí ixlicácnit luhua ángeles nima ixtayana nac ixpaxtunitni amá lanca mapaksina putáhuilh ní ix-tahuilana amá çatati la quitzistanca y na chuná amá puxumatati lakkolún, pero ixtayana millones y luhua millones ángeles ¹² tí ixlipixtlhuekecán ixtalitlimana y chuné ixtahuán:

Huatiyá huá tí minini nakalhí huak limapaksín, huak liskalala, huak litlhueke y huak lipáhuat,

porque xlá litanú la tantum borrego ixlacatín Dios tí litamáxtakli naní ixlacata quintalakalhincán.

Y huatiyá huá tí amán lakachixcuhuyáu, paxcatcatziniyáu y makapaxahuayáu.

¹³ Y nā ckáxmatli la tachihuínal huak laṭa tú Dios camalakahuanit nac akapún, nac caquilhtamacú, nac ixtampún tíyat, nac pupunú y nā chuná huak laṭa tú talatamanit ixlitlanca caquilhtamacú, y chuné ixtahuán: Amá tí curucusú nac lanca mapaksina putáhuilh, y nā chuná amá tí litanú borrego tí xokonanit quilacatacán, huata huá tí catamakhtínal huak tapaxcatcatzín, huak talakachixcuhuín, huak lipáhuat y huak limapaksín, canicxnihuá quilhtamacú.

¹⁴ Astán lihuancú amá chaṭati la quitzistanca ixtaquilhuamana: “Chuná calalh, amén”, amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh y talakachixcúhuilh amá Quimpuchinacán tí pi huatiyá laṭa makán ixuanit, chí y canicxnihuá quilhtamacú.

6

Makenucán akatunu sello nima kalhí xatasmilin libro

¹ Y laṭa cquilacatín tlan cácxilhli la acxni amá tí litanú la borrego makénulh xlahuán sello nima ixkalhí amá xatasmilin libro; entonces chaṭum laṭa amá chaṭati la quitzistanca con huak ixlipixtlhueke la acxni macacsánán tajín nā quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

² Aquit clácalh y cácxilhli tantum staranka cahuyu nima ixpuhuaca chaṭum tí ixchipatilhá nac ixmacni aktum lítipni. Maxquica aktum corona la xla tí tlajanani y táxtulh xlacata mas tlajanama nahuán.

³ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliaktuy sello amá ixlichatuy la quitzistanca nā ckáxmatli quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

⁴ Y taxtupá ixlitantuy cahuyu jaé tzutzoko ixuanit, y tí ixpuhuaca makhtínal aktum licuánit espada y maxquica litlhueke xlacata nalactlahuakó laṭa tú ixacstutá caquilhtamacú, y chuná jaé huak lacchixcuhuín nataramakní.

⁵ Y acxni amá tí litanú la borrego makenupá ixliaktutu sello nā ckáxmatli la amá ixlichatutu la quitzistanca quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

Y aquit clácalh y cacxilhpá tantum tzitzeke cahuyu, y tí ixpuhuaca ixchipatilhá aktum pupulhcan. ⁶ Y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín ixítat laṭa amá ní ixtahuilana chaṭati la quitzistancanín, y chuné ixuán:

—¡Huata aktum kilo trigo xtapalh aktum denario, y nā chuná xtapalh aktutu kilo cebada; pero nī capuhuántit namaclacasquinátit aceite nī para vino porque nī mastacán.

⁷ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliaktati sello, nā ckáxmatli chihuínal amá ixlichatati la quitzistanca, y chuné quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

⁸ Y aquit cacxilhpá tantum smucucu cahuyu y tí ixpuhuaca ixlitapacuhuí Linín, ixkestatilhá tí litanú Calín. Y xlá maxquica litlhueke xlacata nalactlahuakó ixliquilhmactati laṭa huak cristianos talamana nac caquilhtamacú, tlan nalimakninán taranicni, tatzincsnit o con tátat o xlacata huananín quitzistancanín nacaḥuá.

⁹ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakquitzis sello, cácxilhli ixtampín pulakachixcuhuín xla oro huak ixlistacnicán cristianos nima ixcamaknicanit caj xlacata ixtamakahuanimana ixtachihuín Dios. ¹⁰ Jaé ixlistacnicán cristianos ixtahuán ixlihuak ixlipixtlhuekecán:

—Lanca Quimpuchinacán, huix tí ccalakachixcuhuiyán y ccanajlayáu lata tú malacnūita, ¿hasta xnicu pat calitapuspita taxokón tí quincamaknín nac caquilhtamacú?

¹¹ Acxnicú camacamaxquica puro lakstaranka lhakat, y cahuanica:

—Cajaxtítcú alaktzú quilhtamacú hasta xní natakatzí lata chalít tzanká amajcú camaknicán la huixín caj xlacata ixliscujátit Cristo.

¹² Acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakchaxán sello clacampá y cácxilhli la tíyat tzúculh tachiquí, chichiní tapaklhtutakolh y papá tzutzoko lakolh la kalhni, ¹³ y huak stacu xalac akapún tapatastakolh catiyatni la acxni aktum tlihueke un chiquí xaquihui higo y mapatastinikó xasnapanka ixtahuácat. ¹⁴ Quimalacahuani paraca la akapún tapálajli la aktum cápsnat nima kesmilicán xlacata namaquicán, y lacapala laktzánkahl, y huak laclanca sipi nima huí nac catiyatni y tíyat nima huí nac pupunú huak camalacsíjca ní ixtahuilana. ¹⁵ Y huak lactalipau mapaksinanín xala caquilhtamacú lacapala táalh taputzá la natatatzeka nac ixtampún lhucu o nac ixtampixni sipi, y na chuná huak laclanca ricos, xanapuxcún soldados y nima lactalipau lacchixcuhuin, y na chuná huak tí ixtalamana nac caquilhtamacú tí caj ixlistatcán ixtaliscujmana y la tí libre ixtahuilana, huak táalh taputzá ní natatatzeka nac calacsipijni. ¹⁶ Y chuné ixtahuaní amá calacsipijni:

—Caquilaactamáu y quilamatzekui xlacata ni naquincalakchanán takxtakajni nima ama mastá amá tí litanú la borrego y na chuná xlacata ni naclacacxilhau tí amá curucs huí nac lanca mapaksiná putáhuilh. ¹⁷ Pues chí acchanit quilhtamacú acxni huak amán akxtakajnanáu y ¿ticu lihua natalá o nataxtuní jaé takxtakajni?

7

Calhcanicán nac ixmuncán tí calacsacnit Dios

¹ La quilimalacahuani kolh huak lata tú cácxilhli astán cacxilhpá chatati ángeles stucaj ixtayana chatunu lata nac ixlitanketati caquilhtamacú xlacata natalacatitayá un. Ixlipuntzú acs tatutakolh y niní itsnoknán un nac catiyatni y na chuná nac pupunú, ni para akatum quihui ixtatza-huají. ² Na cacxilhpá achatum ángel minchá pakán ní lacapulhachá chichiní ixchipatilhá ixsello xastacnán Dios. Jaé ángel con huak ixlipixtlhueke camaktásilh amá chatati ángeles nima ixtamaklhtinanít limapaksín xlacata tlan natalactlahuakó lata tú huí nac catiyatni y na chuná nac pupunú, ³ y chuné cahuanilh:

—Cakalhítit puntzú, ni naj tú cacatlahuanítit tú huí nac catiyatni y nac pupunú, y ni para caquihuitni porque ni naj calhcanicanit nac ixmuncán huak tí tamacamaxquinit ixlatamatcán Dios.

⁴ Ixlipuntzú ccátzilh niculá chalít sellar catlahuaca acxni chatum qui-huanilh la chalít ixtahuanit huak xlacán: aktum ciento atipuxumatati milh lata ixlitanca pulataman xalac Israel; y chuné caputlakaca:

⁵ Akcutuy milh ixlitalakapasni Judá,
akcutuy milh ixlitalakapasni Rubén,
akcutuy milh ixlitalakapasni Gad,

⁶ akcutuy milh ixlitalakapasni Aser,
akcutuy milh ixlitalakapasni Neftalí,
akcutuy milh ixlitalakapasni Manasés,

⁷ akcutuy milh ixlitalakapasni Simeón,
akcutuy milh ixlitalakapasni Leví,
akcutuy milh ixlitalakapasni Isacar,

8 akcutuy milh ixlitalakapasni Zabulón,
akcutuy milh ixlitalakapasni José,
akcutuy milh ixlitalakapasni Benjamín.

Lipoktum cristianos tí talhakanit lakstarankán lhakat

9 La ckaxmatkolh la chalit sellar ixcatlahuacanit cacxilhpá aktum lipoktum cristianos snun luhua ixuanit que hasta ni lá tí huak caticaputlakakolh lata ixlilhuhuacán, tipalhuhua ixtalacahuancán ixtakalhi y tipakatzi ixtachihuincán, catuyahuá ixlatamatcán y xala caniyahuá pulataman. Na huak ixtalhakanit puro lakstarankán lhakat y chatunu ixtachipanit ixpakán tzúsuat, y aná stucaj ixtayana ixlacatín amá tí ixcurucui nac lanca mapaksina putáhuilh y na chuná cxlacatín amá tí litanú la borrego. 10 Y acxtum ixlipixtl huekecán ixtatli y chuné ixtahuán:

Capaxcatcatzínú Quinticucán Dios nima huí nac lanca mapaksina putáhuilh porque xlá quincalakalhamán y quincalakmaxtún,

y na chuná amá tí litánulh la tantum borrego porque xokónal quilacatacán.

11 Entonces huak ángeles nima ixtastilikonit amá pumapaksín y na chuná amá lakkolún y amá chatati la quitzistancanín, acxtum tatatzokóstal y tataquilhpatakolh ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh y tzúculh talakachixcuhú Quinticucán Dios, 12 y chuné ixtahuán:

Huatiyá huix tí mininiyán siempre nakalhiya huak limapaksín, huak litlihueke, huak liskalala, y huak lipáhuat;

y huatiyá huix quiDioscán tí camán lakachixcuhuyáú, paxcatcatziniyáú, y cacniyáú mintalakalhamán canicxnihuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

13 Acxni chatum amá lakkolún quintalacatzuhúnilh y quinkalhasquínilh:

—¿Catziya huix ticu namá tí talhakanit puro lakstarankán lhakat, y nicu taminítanchá?

14 —Tó, ni ccatzi tí namá, huata huix catziya —ckalhtínal aquít.

Y xlá quihuánilh:

—Huá jaé tí tatalakonit lanca ixtalakaputzatcán caj xlacata ixtalipahuán amá tí litánulh la borrego y xokónal ixlacatacán y xlá ixkalhni calichekenit y calimasnapanit ixlhakatcán. 15 Huá xlacata xlacán chí tayana ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh ní huí Dios, pues catzisiní la cacuhuiní talakachixcuhimana y tamacuanimana amá tí curucs huí nac ixpumapaksín y xlá calimaktakalha huak ixtalakalhamán 16 xlacata yaxni nataliakxtakajnan tatzínsnit, ni porque takálhtit, yaj porque chichini nacamachichini ixmacnicán. 17 Porque acxni xlacán natakaltí amá tí litanú la borrego ixlacatín Dios nacamaktakalha la xalaxkatán ixborregos, y nacalín camakotí ní huí aktum taxtunú nima nicxni nalitakalhtipará. Y Quinticucán Dios chatunu nacaxiquiní nac ixlakastapucán huak ixlakaxtajatcán.

8

Ixliaktujún sello y pulascuyun xla oro

1 Y acxni makénulh ixliaktujún sello nima kalhi amá libro amá tí litanunit la borrego, acs tatutakolh nac akapún como itat ora. 2 Astán cácxilhli amá chatujún ángeles tí stucaj ixtayana ixlacatín Dios chatunu camacamaxquica aktum trompeta. 3 Sok tuncán chimpá achatum ángel tí ixchipatilhá aktum pulascuyun xla oro y stucaj táyalh ixlacatín pulakachixcuhuin. Y aná maxquica luhua incienso xlacata huilhaj nacatlahuá huak amá ixtakalhtahuakacán cristianos tí ixtalipahuanit Dios. Y acxni lakxtum ixtlahuakonit huak lacascúyulh ixakspún pulakachixcuhuin. 4 Y amá xajín incienso nima

huilhaj ixtalanit ixtakalhtahuakacán cristianos puleklh táyalh hasta chalh ixlacatín Dios. ⁵ Ixlipuntzú amá ángel tiyapá pulacascuyun, limatzámalh jalánat nima ixuí nac pulakachixcuhuín y lhken mácalh nac catiyatni. Y lata macankolh tuncán takaxmátih la tzúculh jilí, y lakamaklipa, y la takétalh un, y tiyat na tzúculh tachiquí.

Chatujún ángeles tatlaka ixtrompetajcán chatunu

⁶ Amá chatujún ángeles nima ixtakalhi ixtrompetascán tzúculh tatacaxa xlacata chatunu natatlaka.

⁷ Y amá nima xlahuán ixýá ángel tlakli ixtrompeta y tuncán tahui chijit sen y na chuná lhcúyat nima huilhaj talanit kalhni takétalh nac catiyatni y lhcuhuilakolh kajlanca tiyat ixliquilhmactutu lata ixlilitlanca caquilhtamacú y ni para akastum xtacni lhtáhuat tamáxtakli.

⁸ Y acxni tocárlilh ixlichatuy ángel tlaka ixtropeta cácxilhli la aktum maktunkolulu lhcúyat la aktum lanca sipi macanca nac pupunú y tuncán ixliquilhmactutu lata huak pupunú huí nac caquilhtamacú kalhni lakolh.

⁹ Y na chuná ixliquilhmactutu lata tú tastacnán ixlatajuma nac pupunú tanikolh, y ixliquilhmactutu huak barcos nima ixtalatlahuán nac pupunú na talaktzankolh.

¹⁰ Y acxni tlakli ixtrompeta amá ixlichatutu ángel patastachá aktum lanca stacu nac akapún itlhcútilhá la lhtalá jalánat y acxni tamachá nac catiyatni itlhcúyat calakáhlilh ixliquilhmactutu lata huak taxtunú y kalhtuchoko nima ixuí. ¹¹ Ixtacuhuini jaé stacu huanicán Xun porque ixliquilhmactutu lata huí chúchut xala caquilhtamacú xun lakolh caj xlacata, y lhuhua cristianos tí tákotli jaé chúchut tánilh porque snun xun ixlakonit

¹² Ixlichatati ángel acxni tocárlilh tlaka trompeta lactlahuaca ixtaxkaketcán chichini, papá y na chuná huak stacu yaj lá ixtamaxkakenán la xapulh huata ixliquilhmactutu ixtaxkaketcán ixtamastá, y na chuná matzuhuica quilhtamacú la ixmastá ixtaxkáké chichini y papá.

¹³ Ixlipuntzú cácxilhli la tantum lanca pichahua ixkospulá nac akapún y ckáxmatli ixtachihuín ixlipixchalanca ixuán:

—¡Koxitanín tí talamana nac catiyatni porque snun ni tlan tú natapaxtoka acxni natakaxmata natatlaka ixtrompetascán amá chatutu ángeles nima tatzanká!

9

¹ Y acxni tocárlilh tlaka ixtrompeta amá ixlichaquitzis ángel cácxilhli chatum ni tlan ángel la stacu minchá nac akapún y tamachá nac catiyatni. Jaé macamaxquica aktum llave xlacata tlan namaxtú ixlitakachau amá pulachín nima caj la un ni kalhi ixtampún. ² Y acxni amá stacu makáhlkelh amá pulmán la pulachín tuncán tácutli lhuhua jin la acxni lhkoyucán aktum lanca horno, y jaé jin mapaklhtutikolh ixtaxkáké chichini y na chuná caunín canihúa. ³ Y nac xajín nima ixlakkosma tatáxtulh lhuhua xtuqui nima ixtakospulá canihúa nac caquilhtamacú, y jaé xtuqui camaxquica litlihueke la nima takalhi táscuyu. ⁴ Pero calimapaksica xlacata nitú natatlahuaní xpakán tuhuán, xastaka quihui y huak licúxtut tú huí, huatiyá ixamaça camaxtakajnicán cristianos nima ni ixkalhi ixsello Dios nac ixmuncán. ⁵ Na calimapaksica xlacata nití natamakní, huatiyá nacamaxtakajnicán cristianos. Xatitayá nachahuá jaé xtuqui ixtasipanitcán ixama makapalá akquitzis papá, y tí nachahuá namaklhcatzi la cacháualh tantum táscuyu. ⁶ Amá quilhtamacú huak tí nacachahuá jaé xtuqui natalacputzá la tlan

ixacstucán nataní, pero Dios n̄i ama camaxquí quilhtamacú nataní y huata sn̄un tamana takxtakajnán.

⁷ Huak jaé xtuqui ixcalitasí la cahuayu n̄ima camaclacasquincán nac pulaslakni, nac ixakxakacán ixtakalhí la corona xla oro y ixlacancán ixtasí la xla chatum chixcú. ⁸ Ixchixitcán laclhmán ixtahuanit la ixchixit chatum pusc̄at, y ixtatzancán la xla tantum lapánit. ⁹ Huak maclícán ixtahuanit, y acxni ixtakosa ixpakancán ixtamacsaní la acxni lhuhua cahuayu camatzalanícán nac pulanicni. ¹⁰ Itstajancán quincatzamancán ixtakalhí la xla táscuyu xlacata acxni nacachahuá cristianos ixlitihueke nacamakxtakajni akquitzis papá. ¹¹ Jaé xtuqui ixtakalhí chatum tí ixcapuxcún, nā pihúá tí ixpuchiná ixuanit amá pulhmán pulachín n̄ima n̄i kalhí ixtampún; amá tlajaná ixlitapacuhuí nac hebreo tachihuín Abadón y nac griego tachihuín Apolión, o quitaxtú Lactlahuaná.

¹² Pasarlalhá jaé xlahuán lanca takxtakajni, pero tzankajcú aktuy.

¹³ Chí tocárlilh amá ixlichaxán ángel tlaka ixtrompeta y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín nac ixítat amá pulakachixcuhuin xla oro n̄ima ixýá ixlacatún Dios. ¹⁴ Y amá tí chihuínalh limapáksilh amá ixlichaxán ángel xlacata cacáxcutli amá chatati tlajananín ángeles n̄ima ixtatachin̄it nac ixquilhtún lanca kalhtuchoko Eufrates. ¹⁵ Y chuná amá caxcutca chatati tlajananín xlacata nataán tamakní ixliquilhmactutu lata huak cristianos tí talamana nac caquilhtamacú pues xlacán ixcalilhcaçan̄it natamakn̄inán pihúá amá çata, papá, chichiní y hora. ¹⁶ Jaé chatati tlajananín ckáxmatli aquit niculá chalit soldados ixtalimín: aktuy ciento millones itsoldadoscán y huak çacahuayu ixtamimana.

¹⁷ Chuná jaé cácxilhli lata tú quilimalacahuānica, y tí amá ixtapuhuaçana cahuayu huak ixtacuxmununán tú ixcalimaktakalhcan̄it chatunu y tipalhuhua ixcolorcán, huí tí tzutzoko, spupoko y smucucu, y huak amá cahuayu ixtakalhí ixakxakacán la xla lapánit, y nac ixquilhnicán ixtaquilhtaxtú lhcúyat, tzitzeke jin y azufre n̄ima itlhcura. ¹⁸ Y ixliquilhmactutu lata huak cristianos n̄ima ixtalamana nac caquilhtamacú capútilh lata jaé tipatutu maputiná tú ixtaquilhtaxtú jaé cahuayu, lhcúyat, jin y amá azufre n̄ima itlhcura. ¹⁹ Porque ixlitihuekecán jaé cahuayu ixtakalhí nac ixquilhnicán y nac itstajancán pues itstajancán ixtasí la ixakxaka luhua y huá ixtalilakalhínán.

²⁰ Pero lata n̄ima takalhtáxtulh cristianos tí n̄i camaknica n̄i para chuná jaé talipuhua ixlatamatcán, y n̄i para talakxtapálih pues latiyá ixtatlahuá talakalhín, n̄i talimáxxtakli talakachixcuhuí n̄i lactlán espíritus y pulaktum̄in n̄ima catlahuaçan̄it xla oro, plata, bronce, xla chíhuix y quihui n̄ima n̄i tastacnán; porque jaé pulaktum̄in n̄i takaxmata, n̄i talacahuānán, n̄i porque tatlahuán. ²¹ Nā chuná litum n̄i tatachókolh taramakní, tarascuhúá, nicxni tlan talatámalh n̄i natatzacatnán con ixmacnicán y nā chuná ixtaramakkalhánán.

10

Angel n̄ima ixmacán chipan̄it xatasmilin libro

¹ Y astán cacxilhpá la chatum talipau ángel ixlactactama akapún, jaé ángel ixlitamaksuitn̄it aktum puclhni, ixlacán ixlaks koy la lakaskoy chichiní y ixchaxpán ixtatasí la acxni lhcúyat licuánit tachayahúa, y ixtaxkákēt nac ixakxaka ixkalhí aktum chamacxcúlit. ² Nac ixmacán ixkalhí aktum talakakén actzú la xatasmilin libro y cácxilhli la stucaj akspuntáyalh pupunú con ixpacçana, y xatantutu stucaj akspuntáyalh tiyat. ³ Entonces

aktásalh con huak ixlipixlanca la acxni tantum lapánit tasá; y la aktásalh takáxmatli la takalhtinanchá chatujún tajín. ⁴ La takalhtinanchá amá chatujún tajín aquit lihua xacama tzoka tú caxxilhi y tú ckáxmatli, acxni quintachihuñancanchá nac akapún y chuné quihuanica:

—Cakalhi puntzú, nítú catzokti, huatiyá huix cacatzi nac minacú lata tú tahua namá chatujún tajín.

⁵ Amá ángel tí ixtutá tantutu nac ixakspún pupunú y xatantutu ixakspún tíyat pakáchixli ixpakapakcana nac akapún ⁶ y liquihalh amá tí ni kalhínit ixquilhtzúcut y siempre lama canicxnihuá quilhtamacú, xlá tlahuanit akapún, tíyat, pupunú y huak lata tú huí nac caquilhtamacú, malácnulh amá ángel xlacata yaj makas ama kantaxtú ixtachihuín. ⁷ Pues acxni nachán quilhtamacú xlacata natlaka ixtrompeta ixlichatujún ángel huak kantaxtunít nahuán lata tú Dios laclhcanit la ixcamacxcatzíninít ixakchihuinanín nima cahuanicán profetas.

⁸ Tí amá xlahuán ixquintachihuñanít ixtachihuín ixtaxtunítanchá nac akapún, quintachihuñampá y chuné quihuánilh:

—Calakpi amá ángel tí stucaj yá nac ixakspún pupunú y tíyat, y camaklhti amá talakakén actzú libro nima kalhí nac ixmacán.

⁹ Entonces aquit clákalh amá ángel y cmáksquilh amá libro nima ixchipanít, y xlá quihuánilh:

—Uchu huí, y cahuat. Acxni nahuaya saksi pat quilhcatziya la akchú táxcat, pero nac mimpán xun ama lakó.

¹⁰ Aquit cmáklhtilh amá libro y cualh. Xlicana saksi cquilhcátzilh la táxcat, pero tuncán astán xun lakolh nac quimpán.

¹¹ Astán quihuanica:

—Chí milimacxcatzíninat nahuán huak tú Dios laclhcanit ama tapaxtoka lacchixcuhuín xala caquilhtamacú, xatuta yá ixpulatamancán, xatuta yá ixtalacahuancán, xatuta yá ixtachihuincán, y xatita yá ixreyescán takalhí.

11

Lhcacán lanca ixpusiculan Dios

¹ Astán quimacamaxquica kantum lhman lilhcán la líxtoko, y quihuanica:

—Capit quilhcaniya ixpulaní amá ixpusiculan Dios nima acxila, y na chuná nalhcaya pulakachixcuhuín nima kalhí y cacaputleke niculá chalít talakachixcuhuinamana aná. ² Pero huix ni tilhcaya ixlacaquilhtín pusiculan porque namá tíyat camacamaxquicanit tí xala mákat cristianos xlacata xlacán natalichiyá natalactayamí Jerusalén amá xatalacsacni ixchiquín Dios tipuxumatuy papá. ³ Porque aquit cama malakachá chatuy quiakchihuinanín xlacata akcutuy ciento atutumpuxum chichiní natalichihuínán tú claclhcanit. Xlacán tamana talhaká puro laktzitzeke lhakat la nima huilicán acxni tí nínit.

Chatuy ixakchihuinanín Dios talichihuínán ixtalacasquín

⁴ Huá jaé chatuy quiakchihuinanín talitanú amá akatuy xaquihui olivo, o amá kantuy pumaxskon cantila nima tayana nac ixlacatín Dios xpuchiná caquilhtamacú. ⁵ Para huí tí tú nacatlahuaniputún xlacán tamana talimacán lhcuýat ixquilhnicán tú natalitaxtuní, y chuná huak tlan natamakní tí nacataralacataquí. ⁶ Jaé chatuy akchihuinanín takalhí litlihueke xlacata tlan natamapaksí akapún xlacata ni lá namín sen amá quilhtamacú acxni nalichihuínán ixtachihuín Dios, y na chuná takalhí litlihueke natamatunuja chúchut y kalhni natatlahuá; y para chú tatlahuaputún tlan natalimakxtakajní cristianos xatuta yá tátat y lata maklit xlacán natalacasquín.

⁷ Acxni amá çatuy akchihuinanín natamakantaxtikó huak ixtascujutcán nima camacamaxquicanit, nac pulhmán la pulachín nima ni kalhí ixtampún ama tacuta tantum licuánit quitzistanca tí ama cataralacataquí y acxni nacamakatlajá nacamakní. ⁸ Jaé ixmacnicán nin amaca catramicán nac tijia ixítat amá lanca cachiquín Jerusalén ní makxtakajnica y maknica Quimpuchinacán nac culus, y jaé cachiquín na tlan catamalacastucáu amá aktuy cachiquín Sodoma y Egipto. ⁹ Aktutu chichiní aítat huak cristianos xala canihuá pulataman tamana tacacní jaé nin y xlacán ni tamana tamastá quilhtamacú nacamujucán. ¹⁰ Lhuhua cristianos tí ni ixtakaxmatputún ixtachihuín Dios nima ixtalichihuínán snun ama tapaxahuá la maknica y nataramasquiuhí catuhúa tamasquiuhín porque snun ixcamaxtakajnicán nac ixlatamatcán. ¹¹ Pero astán acxni tapasárlalh amá aktutu chichiní aítat Dios camalacastacuánilh y tataquipá y huak tí tácxilhli tajicuankolh. ¹² Y astán amá çatuy akchihuinanín takáxmatli xlacata lipixtl hueke cachiuhinancanchá nac akapún y chuné cahuanica:

—¡Catacxutit juú talhmán!

Y xlacán talitácxtulh aktum puclhni y tzúculh tatacxutú nac akapún. Y huak tí ni ixtácxilhputún tácxilhkolh la táalh. ¹³ Y pihúa amá puntzú tzúculh tachiquí tiyat y ixliquilhmaccáu lata huak chiqui xala amá lanca cachiquín tatilhkolh, y aktujún milh cristianos tanikolh caj namá puntzú. Pero huak cristianos nima takalhtáxtulh ixtajicuankonit y huá xlacata tuncán tzúculh talakachixcuhí Dios nima huí nac akapún.

¹⁴ Chuna jaé lakolh ixliaktuy takxtakajni, pero tzankajcú ixliaktutu.

Angel nima tlaka ixliaktujún trompeta

¹⁵ Chí tocárlilh tlaka ixtrompeta ixlichatujún ángel y tuncán takáxmatli la tí putum ixlipixtl huekecán ixtachihuínamana nac akapún, y chuná ixtahuán: Chí huatiyá Quimpuchinacán tí camapaksínalh ixliñlanca caquilhtamacú y na catamapaksínalh Cristo tí Dios malakáchalh naquincalakmaxtuyán,

y ixlimapaksín catayánilh canicxnihuá quilhtamacú.

¹⁶ Acxni amá puxumatati lakkolún nima ixtahuilana nac ixputahuilhacán ixlacatín Dios, tatatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhí, ¹⁷ y chuné ixtahuani: Huix Quimpuchinacán Dios

y nití macchaniniyán lanca miltl hueke;

huata huix tí ni kalhiya quilhtzúcut,

huix pihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú.

Ccapaxcatziniyán porque huix chí maclacasquiníta amá lanca miltl hueke nima siempre ixkalhiya,

y tzucunitatá mapaksinana.

¹⁸ Xala canihuá cachiquín tí ni tácxilhputunán tasitzinít,

porque tacatzí acchanit quilhtamacú acxni huix pat catatlahuaya taputzán, y pat catatlahuaya taxokón huak tí taninít tatlahuanit tú ni tlan.

Pero na chuná pat maxquiya ixtaskaucán huak tí tamacuaninítán y talichihuinanit mintalakalhamán.

Porque xlacán tamacamaxquinítán ixlistacnicán y talilakachixcuhinítán nac ixlatamatcán,

y huix ni cuentaj tlahuaya para talipau o ni talipau porque acxtum calakalhamana mincamán.

Pero na acchanit hora acxni huix pat calactlahuaya huak tí tamalaktzankenit ixlistacnicán cristianos.

¹⁹ Lata tachihuinakolh amá puxumatati lakkolún, tuncán cácxilhli ixpusiculan Dios nima huí nac akapún la talácquilh y tlan tásilh nac ixpulanca ana ní ixuí aktum caxa litamakslipín oro la ixmacni y la ixpulanca, aná ixtajuma xlahuán ixtalaccaxlán Dios. Y tuncán tzúculh maklipa licuánit jílilh y tachíquilh tíyat y tzúculh patastá chijit sen catiyatni.

12

Puscat nima taralacataquí lanca tzutzoko luhua

¹ Ixlipuntzú clilacahuanampá aktum lanca licácnit nac akapún, çatum puscat ixlitamaksuitnit ixtaxkáké chichiní caj la calihuíilh ixtalhacán ixtasí; ixtujún ixlitatutanit ixakspún papá y ixaknú aktum corona nima ixlitacaxtayanit akcutuy stacu. ² Jaé puscat yaj ixacstu ixlama y acxni maklhcatzilh xlacata ixamajá lakahuán itskata tzúculh aktasá lata ixakxtakajnama porque ni lá ixaksánán. ³ Pero astán cacxilhpá nac akapún aktum lanca licácnit tantum la lanca tzutzoko luhua nima huanicán dragón, ixkalhí aktujún ixakxaka akatunu corona ixaknú, y na ixkalhí akcáu ixkalókot. ⁴ Jaé lanca tzutzoko luhua itstaján calixuatáctilh ixliquilhmactutu lata huak stacu ixlitlanca akapún y camacáchalh nac catiyatni y tuncán stucaj lacatayachi amá puscat nima ixlakahuama itskata xlacata tlan nahuaniní lata nalakahuán. ⁵ Jaé puscat aksánalh y mastalh caquilhtamacú çatum actzú kahuasa; xlá lanca limapaksín ixmacamaxquicanit pues ixlilacahcanit xlacata tancs namapaksínán con luhua litlihueke xlacata huak lata tí talamana caquilhtamacú natakaxmata; y tzutzoko luhua nitú lá tlahuánilh porque sok tuncán makhtica y láchalh Dios nac akapún ní huí ixpumapaksín. ⁶ Jaé puscat, ixtzé actzú kahuasa na tzálalh y alh latamá nac desierto ana ní Dios ixmacaxninít aktum putáhuilh xlacata aná namaktakalcán akcutuy ciento tutumpuxum chichiní.

⁷ Acxni tuncán na nac akapún tahui taraslakni pues amá talipau ángel huanicán arcángel Miguel y huak ángeles nima ixtaliscuja tzúculh tataralacataquí amá lanca tzutzoko luhua y huak ángeles nima ixtastalaní. ⁸ Pero xlacán ni lá tamakatlájalh amá xapuxcu ángel Miguel y tamakatzánkalh ixlimapaksincán nac akapún. ⁹ Chuná jaé tamacxtúca nac akapún amá licuánit tzutzoko luhua, pero nití mas ixuanit sino que pihuá amá xamakán akskahuiná luhua nima na litapacuhuí tlajaná o malaktzankená tí canicxnihuá quilhtamacú tapalaja lacputzama la nacakskahuí cristianos, pues xlá y huak ángeles tí ixtaliscuja camacanca hasta catiyatni.

¹⁰ Y pihuá acxni ckáxmatli huí tí ixlipixchalanca ixchihuinama nac akapún, y chuné huá:

—Chí yaj huí tí tlan nalactlahuá la Dios quincalakmaxtuputunán, chí huata xlá tí namapaksínán y na chuná Cristo tí ixlilacahcanit naquincalakmaxtuyán porque lactlahuacanit nac akapún ixmalaksinacán tí talipahuán Dios, amá tí cacuhuini la catzisiní ixcamalaksí ixlacatín Dios. ¹¹ Xlacán talimakatlajanit caj ixkalhni nima mastájalh acxni nilh amá tí litanú borrego ixlacatín Dios, y na chuná porque tlan tamakantáctilh ixtachihuín pues ni tajícualh taní sino que tlan ixtalacpuhuanittá para ixcamaknicán. ¹² Capaxahuátit huak huixín cristianos tí huilanántit nac akapún, y na chuná huixín ángeles. Pero, ¡koxitanín huak huixín tí lapanántit nac catiyatni! Porque tlajaná calaktactanítán y snun sitzínit pues tlan acxcatzí xlacata alaktzú kalhí ixlatámat y huá xlacata licuánit lilacapuhuankonit.

¹³ Pero acxni amá tzutzoko luhua cáctzilh xlacata catiyatni ixmacachincanít tuncán tzúculh ttaxtú amá puscat nima ixmalakahuaninít çatum skata.

14 Pero xapuscat māxquica aktuy laclanca ixpakán la xla pichahua xlacata tlan nakosa y naán mákat nac desierto xlacata ni lá catichalh amá lanca tzutzoko luhua y aná namaktakalhcán aktutu cata aítat. 15 Jaé lanca luhua o tlajaná na kalhí litlihueke y tzúculh quilhtaxtú chúchut hasta tláhuah aktum kalhtuchoko xlacata aná namamamuxtini xapuscat. 16 Pero Dios maktáyalh amá puscat pues tíyat quilhmactuy tapitzilh y caj la nitú chuahuakolh huak amá chúchut nima ixquilhtaxtunít lanca tzutzoko luhua. 17 Acxni cátzilh xlacata nitú lá ixtlahuaní jaé puscat litalakpúspitli tzaksapá cataraslaka huak ixcamán y lihuacá tí talipahuán y takaxmata ixtachihuín Dios y tacanajlá ixlihuak tú quimasichi Quimpuchinacán Jesucristo.

13

Tantuy lañicuánit quitzistanacán

1 Astán tunu tú quilimalacahuāniparaca y acxni ccátzilh stucaj ctayachá ixquilhtún pupunú y cácxilhli la nac pupunú tácutli tantum la ñicuánit quitzistanca. Ixkalhí aktujún ixakxaka y akcáu ixakalókot y akatunu ixakalókot ixkalhí akatunu corona; y nac akatunu ixakxaka ixtatzoknit aktum tachihuín nima ixlilacataquí snun Quinticucán Dios. 2 Jaé quitzistanca nima cácxilhli ixtasí la tantum misin, ixtantunín la xla tantum oso, y ixquilhni la xla tantum lapánit. Y amá lanca tzutzoko luhua macamáxquilh ixlitlihueke y na chuná huak limapaksín nima ixkalhí. 3 Aktum ixakxaka jaé quitzistanca ixtasí caj la ñicuánit calakalhica y ixlinít ixuanít pero huí tí cúchilh y aksánalh, y huá xlacata huak cristianos xala caquilhtamacú tacacnikolh y tzúculh tatakoké jaé quitzistanca. 4 Amá cristianos tzúculh talakachixcuhuí amá lanca tzutzoko luhua porque xlá ixmāxquīnit limapaksín jaé ñicuánit quitzistanca, y na chuná ixtalakachixcuhuí amá quitzistanca, y chuné ixtalichihuínán:

—¿Ticu namacchaní ixtalacapaścacni jaé ñicuánit quitzistanca, y ticu tlan nataralacataquí y namakatljá?

5 Jaé ñicuánit quitzistanca na limakxtakca xlacata naquilhlaclancán y nahuán lañixcájnít tachihuín nima nalilacataquí ixlimapaksín Dios, y na limakxtakca nalimapsinán huatiyá tipuxumatuy papá. 6 Y xlicana chú tláhuah, luhua tú lixcájnít lichihuínalh Dios likalkamánalh ixtapuhuán, y na chuná ixputáhuilh y huak lata tú huí nac akapún. 7 Na māxquica quilhtamacú xlacata nacataraslaka huak cristianos tí ixtamacamáxquīnit ixlistacnicán Dios y luhua tí tamástalh ixlatamātcán. Y māxquica limapaksín y litlihueke nacamapsí lata tí talamana nac caquilhtamacú masqui caniyahuá ixpulatamāncán, tipakatzi ixtachihuīncán, catuyahuá ixlatamātcán y catuyahuá ixtalacahuāncán. 8 Huak tzúculh talipahuán y talakachixcuhuí jaé ñicuánit quitzistanca, pero xlacán ní ixtatatzoknit ixtacuhuīnicán nac malamaníná libro ana ní tatzoknit tí caminíní nakalhí sasti latámat. Jaé libro kalhí amá tí litanú la borrego ixlacatín Dios tí ñilh quilacatacán porque chú ixlaclhcācanít hasta lata tilacatzúculh caquilhtamacú.

9 Para tí huixín kalhiyátit mintakencán tlan cakaxpáttit tú ccahuanimán. 10 Para tí caliaskahuinanán y nacamanuyán nac pulachín tamaclacasquín na namanucán; para tí nacalimakniyán espada na calimaknica. Pero huixín tí tancs lipahuanátit ixtachihuín Quinticucán Dios, cakalhítit licamama akxtakajnanátit nac jaé caquilhtamacú y ni limakxtakátit canajlayátit lata tú malacnūnit xlá.

11 Astán cacxilhpá tunu tantum ñicuánit quitzistanca ixtacutma nac catiyatni, jaé ixkalhí aktuy laczú ixakalókot ixtatasí la ixakalókot tantum

borrego, pero acxni ixchihuínán ixtakaxmatí la pihúa ixtachihuín amá lanca tzutzoko luhua. ¹² Na ixkalhí limapaksín la amá xlahuán licuánit quitzistanca xlacata natamapaksínán; y calimapáksilh huak cristianos xala caquilhtamacú xlacata calakachixcuhuica amá xapulh quitzistanca nima ixkalhí aktum ixakxaka tú casi ixnimajá pero aksánalh. ¹³ Na kalhí litlihueke xlacata tlan nacatlahuá laclanca tascújut nac caquilhtamacú, nac akapún tlan ixmapatastí lhcúyat ixlacañincán huak cristianos xlacata natalilacahuánán ixlitlihueke. ¹⁴ Caj xlacata jaé litlihueke nima macamaxquica xlacata nacañitlahuá laclanca tascújut ixlacañincán amá xlahuán licuánit quitzistanca, luhua cristianos cakskáhuilh xala caquilhtamacú, y limapaksínalh xlacata catlahuaca xapulaktumín ixmasuy amá xlahuán quitzistanca nima ixtalakalhínit ixlínit ixuanit pero tuncán aksánalh. ¹⁵ Jaé ixlitantuy quitzistanca na maklhtínalh litlihueke xlacata tlan namaxquí latámat amá ixmasuy xlahuán quitzistanca y tlan namachihuíní xlacata xlá xatita yá ni cata-lakachixcúhuilh namamaknínínán. ¹⁶ Xahuá na limapaksínalh xlacata huak cristianos la talipau o la ni talipau, la ricos o la pobres, tí catamahucanít xlacata natascuja o tí chuta talapulá, cacahuilínica nac ixmuncán o nac ixmacancán aktum sello ixlilakapascán. ¹⁷ Xlacata chuná ni lá tí tú catitamáhuah ni para tí tú catístalh para ni kalhí amá sello ixtacuhuíní o xanúmero ixtacuhuíní ama xlahuán licuánit quitzistanca. ¹⁸ Jaé tamaclacsquíní liskalala tí huixín namakachakxiyátit nalacachipínátit xatu yá sello o xanúmero nima kalhí jaé quitzistanca ixcalilhcanimaca amá cristianos, porque para tancs nalikalhtahuakaya o naputlekeya quitaxtú xanúmero chatum chixcú y huá jaé: akchaxán ciento atutumpuxumachaxán.

14

Ixtatlincán 144,000 cristianos

¹ Astán clácalh y cácxilhli amá tí litanú la borrego ixlacañincán Dios, stucáj ixyá ixakstín kestín nima huanicán Sión; xlá ixcataya aktum ciento atipuxumatati mihl cristianos nima ixcalimutzokcanit ixtacuhuíní y na chuná ixtacuhuíní Ixticú. ² Lipuntzú ckáxmatli luhua pixchalanca tachihuín o pixni; ixtakaxmatí la caacsánalh luhua kalhtuchoko acxni tatlahuamana o caj la snun cajílih, na ixuanit la acxni luhua ixtlaknanín arpas tatlaka ixlitlaknicán. ³ Ixtalitlmana aktum sastí tatlín ixlacañincán Dios, na ixlacañincán amá chatati la quitzistancanín, y na aná ixtahuilana amá puxumatati lakkolún. Pero ni lá tí ixcatzíní amá sastí tatlín huatiyá ixtatlmana amá aktum ciento atipuxumatati mihl cristianos xala caquilhtamacú nima ixcalakmaxtucanít. ⁴ Huá jaé cristianos la tí nixcni tatatalakxtumínit ni para chatum puscat pues scuruncu tatamakxtaknit nac ixlatamatcán; huá xlacata tatokokepulá tí litanú la tantum borrego xanita xlá an. Huá xlacán tí xlahuán calakmaxtuca lata ixlihuak cristianos nac caquilhtamacú xlacata nac akapún natamacuaní y natalakachixcuhuí Quinticucán Dios y Ixkahuasa tí litanú la tantum borrego ixlacañincán. ⁵ Nac ixquilhnicán nixcni ixcaquilhuacánilh ni para aktum takskahuín pues lacscuruncu talamana ixlacañincán ixpumapaksín Dios.

Ixtachihuincán chatujún ángeles

⁶ Y pihúa amá puntzú cacxilhpa chatum ángel tí ixkospulá nac ixítat akapún ixlimín amá lan ixtachihuín Dios nima malacnú la tlan calakmaxtú tí talipahuán xlacata nacamaxcatzíní huak tí talamana nac caquilhtamacú la tipalhuhua pulataman, tipakatzi tachihuín, catuyahuá latámat y catuyahuá ixtalacahuancán. ⁷ Y chuné ixquilhuama lata huak ixlipixchalaca:

—Capaxquítit y calakachixcuhuítit Dios huak huixín tí jicuaniyátit porque acchanít quilhtamacú acxni xlá ama tlahuá ixtaxokón. Ccahuaniparayán, calakachixcuhuítit Dios tí tlahuanít akapún, catiyatni, pupunú y huak tax-tunú.

⁸ Y acxni chihuínampá chatum ángel y xlá huá:

—Laktzánkalh, snun laktzánkakolh amá talipau pulataman Babilonia, porque xlá caliaskahuínit cristianos xlitlilanca caquilhtamacú xlacata nat-apaxquí y natamakslihueké laclixcájnít ixtalakalhín.

⁹ Y acxni chihuínampá ixlichatutu ángel lata huak ixlipixchalanca y huá:

—Para tí nalakachixcuhuí namá licuánit quitzistanca y na chuná ixmasuy xapulaktumín y namastá quilhtamacú xlacata nahuilinícán ixsello ixlilakapascán nac ixmún o nac ixmacán, ¹⁰ xlá na amaca makotícán namá xun chúchut xla takxtakajni nima Dios laccaxtlahuanít lata makasitzicanít, y amaca calimakxtakajnicán nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre, y aná nataxtakajnán ixlalatín huak ixángeles Dios y nac ixlalatín Ixkahuasa tí litanú la borrego. ¹¹ Jaé lhcúyat pasama nahuán canixnihuá quilhtamacú; aná ni ama anán tajaxni la nataxtakajnán huak tí natalakachixcuhuí jaé licuánit quitzistanca y na chuná ixmasuy xapulaktumín, o tamastá quilhtamacú cacahuilínica ixlilakapascán xanúmero. ¹² Huá xlacata para tí paxquí ixlihuak ixnacú ixlimapaksín Dios y takokeyátit ixlatámat Jesús, tamaclacasquiní licamama napatiyátit xatuta tú calakchanán.

¹³ Acxni huí tí quintachihuínal nhac akapún y chuné quihuánilh:

—Catzokti lata jaé tú camán huaniyán: “Catapaxáhualh huak tí lata chí ama taní y tacanajlanít tú camalacnuni Quimpuchinacán Jesucristo.” “Jé, chuná calalh”, huan Ixespíritu Dios, “pues tamánajá tajaxa ixtachalhcatnicán, y ixtascujutacán siempre nacakskalhlín.”

Lá Dios ama tlahuá ixtaxokón nac caquilhtamacú

¹⁴ Acxni clácalh y cacxilhpá paktum lanca staranka puclhni, y ixakspún jaé puclhni curucs ixuí amá Xatalacsacni Chixcú Jesús; xlá ixaknú aktum corona xla oro y ixchipanít aktum styanca ixlichucucán sákat nima huanicán hoz. ¹⁵ Acxni taxtupá nac ixpulakachixcuhuicán Dios tunu chatum ángel, y makásilh con huak ixlipixchalanca amá tí curucs ixuí nac ixakspún amá puclhni y huánilh:

—Catlanítá tachanán xala caquilhtamacú y acchanít hora namaquiyáu. Camanu milichucún y camaqui mintamakalán.

¹⁶ Tí xlá amá curucs ixuí nac ixakspún puclhni káxmatli tú limapaksica y mapasárlilh ixlichucún nac ixakspún tíyat y maquikolh huak ama tachanán xala caquilhtamacú.

¹⁷ Acxni taxtupá chatum ángel nac ixpulakachixcuhuicán Dios nima huí nac akapún, xlá na ixchipatlíhá aktum styanca ixlichucucán sákat. ¹⁸ Y acxni taxtuparáchá chatum tunu ángel nac pulakachixcuhuín xla oro nima ixuí nac pusiculan, xlá ixmaxquicanít litlihueke xlacata tlan nalactlahuanán con lhcúyat y tachihuínalh lata huak ixlipixchalanca amá ángel nima ixhipanít styanca lichucún hoz y huánilh:

—Chí huix na camaclacásquinti styanca milichucún, cacachúcutti tam-puslhuhua tamakalán xla uvas xala caquilhtamacú porque tlan tacatlanítá.

¹⁹ Y amá ángel na chuná mapasárlilh amá styanca ixlichucún ixakspún catiyatni y lacatum huilikolh huak amá tachanán uvas xlacata nacalakchitcán. Chuná jaé tlan tamalacastuccán licuánit takxtakajni nima mastá Dios. ²⁰ Huak amá tachanán uvas lakchitkoca lakamákat ní ixuilachá lanca cachiquin, y ana ní ixlakchitmaca táxtulh puro kalhni y tzalánalh

ixlilakamákat aktutu ciento kilómetro, y ixlipulhmán ixchán hasta ixkalhtzán tantum cahuyu.

15

Chatujún ángeles con ahuatiyá takxtakajni

¹ Astán cacxilhpá nac akapún tú mas lanca y licuánit licácnit, cácxilhli chatujún ángeles chatunu ixtakalhí akatunu takxtakajni nima ama limalaksputú ixtasitzi Dios.

² Aná cacxilhpá amá tú ixtasiputún la pupunú, staranca ixuí la hualhtin tú huilhaj ixtalanit lhcúyat, y nac ixpaxtún jaé hualhtin pupunú ixtayana huak amá tí ixtamakatlajanit laclixcájnit ixtalacapastacni amá licuánit quitzistanca, ixmasuy xapulaktumín y na chuná xanúmero ixtacuhuíní. Xlacán ixtachipanit akatunu litlakni nima huanicán arpas nima Dios ixcamamacaxquiní. ³ Y tzúculh tatlí amá tatlín nima ixcamasinínit nac caquilhtamacú amá Moisés tí tancs lipahua Dios, y na chuná ixtatlín amá tí litanú la borrego; y chuné ixtatlí:

Quimpuchinacán Dios, nití macchaní lanca militihueke, y laclíacnít lata tú tlhuanita nac caquilhtamacú.

Huata huix tí miníní namapaksija lata tú huí la quireycán, porque lactalipau y lactancsua huak mintalacapastacni.

⁴ Quimpuchinacán Dios, ¿ticu ni catipaxquín y ni catilakachixcuhuín xlacata ni najicuaniyán?

Porque huatiyá huix kalhiya tancs talacapastacni,

y namín quilhtamacú acxni huak pulataman xala caquilhtamacú natamín talakachixcuhuyán,

y tapaxcatcatziniyán lata tú lactlán tlahuaya.

⁵ Astán clácalh y cácxilhli la taláccuilh amá ixpulkanachixcuhucán Dios nima huí nac akapún y nac ixpulacni ixtasí amá caxa ní ixmaquicanit aktum chíhuix ní ixtatzoknit ixlimapaksín Dios. ⁶ Aná nac tlan taxkapín chiqui ní ixtanuma amá caxa tatáxtulh chatujún ángeles nima ixtakalhí ahuatiyá takxtakajni nima nacalakchán tí ixtalamana nac caquilhtamacú; xlacán lakstaranka y lacslipuan lhakat xla lino ixtalhakanit y na ixcalitampachicanit cinturón xla oro hasta ixcuxmuncán ixchani. ⁷ Acxni tuncán chatum lata amá chatati la quitzistanca camaxquilh akatunu copa xla oro chatunu amá ángeles ana ní ixtajuma laclícuánit takxtakajni nima mastá Dios tí siempre xastacnán latamanit y lama nahuán canicxnihuá quilhtamacú. ⁸ Y ana ní ixtanuma jaé caxa tásilh minchá ixlitihueke Dios la jin tú litatzamakolh huak chiqui, y ni lá tí ixtanú hasta xni nalakó amá takxtakajni nima ixtakalhí amá chatujún ángeles.

16

Copas nima taputajumana takxtakajni

¹ Acxni ckáxmatli aktum pixchalanca tachihuín nima taxtuchá nac pusiculan la camapaksica amá chatujún ángeles, y chuné cahuanica:

—Capítit chatunu huixín lakxtakayátit nac catiyatni namá takxtakajni nima tajuma nac mincopascán nima Dios laclhcanit.

² Xlahuán amá ángel alh y lakxtákalh ixcopa nac catiyatni y tuncán lata lakxtákalh tú ixtajuma huak amá cristianos tí ixtakalhí ixlilakapascán ixsello amá licuánit quitzistanca y tí ixlakachixcuhuí xapulaktumín ixmasuy calitaxtukolh lixcájnit tzitzi nac ixmacnicán.

³ Ixl̄ich̄atuy ángel n̄ alh lakxtaká ixcopa nac pupunú y huak amá chúchut xalac pupunú kalhni lakolh y huak lata tú ixtajuma aná xastacnán tanikolh.

⁴ Y n̄a chuná ixl̄ich̄atutu ángel n̄ alh lakxtaká ixcopa nac kalhtuchoko y nac puxka o taxtunú, y n̄a chuná kalhni talakolh. ⁵ Astán ckáxmatli chihuínampá chatum ángel tí camaktakalha huak chúchut xala caquilhtamacú, y chuné huá:

—Quimpuchinacán Dios, huix tancs tlahuaya taputzán, n̄i lá akskahuinana n̄i porque lá akskahuicana porque huix tí siempre p̄i huatiyá lata makán, chí y canixnihuá quilhtamacú. ⁶ Porque xlacán tamakxtakajnilh tí talipahuanítán, y tí huix ixcalacsacnita xlacata natalichihuínán lata tú lalhc̄an̄ita, y chí huix camaxquin̄ita ixtakxtakajnicán xlacata nataxokonán pues chuná camin̄iní nataktakajján.

⁷ N̄a ckáxmatli huí tí huanchá aná nac ixp̄ulakachixcuhuicán Dios jaé tachihuín:

—Quimpuchinacán Dios, huix ixpuchiná huak lata tú anán y huak catziya, lihua cana y tancs maxokenana.

⁸ Amá ixl̄ich̄atati ángel n̄a lakxtakalh ixcopa ní huí chichiní y mas kálh̄ilh̄ litlih̄ueke xlacata tlan nacalhcuyú huak cristianos. ⁹ Y huak calhcuyuko pero xlacán n̄i para chuná talakxtapálih̄ ixtapuhuancán ixlatamatcán xlacata natalakachixcuhi, mas chá lh̄uhua tú talitatalacástucli porque ixtacatzí xlacata Dios ixcamaxquin̄it jaé takxtakajni.

¹⁰ Amá ixl̄ich̄aquitzis ángel n̄a lakxtakalh ixcopa ana ní huí ixputáhuilh̄ o ixpumapaksín amá licuánit quitzistanca y tuncán tapaklhtutakolh ixl̄it̄ilanca caquilhtamacú ní ixmapaksínán. Huak cristianos tí ixtalipahuán hasta tzúculh talakxcá ixtzimakatcán lata n̄i tatálalh̄ takxtakajni. ¹¹ Pero n̄a n̄i para chuná talakxtapálih̄ ixtapuhuancán la natalimaxtaka tatlahuá tú lixcájnit sino tasit̄it̄apúxtulh y con lacl̄ixcájnit tachihuín ixtataralacataquí Quinticucán Dios xalac akapún caj xlacata ixtasipan̄itcán ixtzitzicán n̄ima ixcamalakachanic̄it.

¹² Y amá ixl̄ich̄achaxán ángel n̄a lakxtakalh ixcopa nac kalhtuchoko n̄ima huanicán Eufrates y tuncán scacli xachúchut jaé kalhtuchoko xlacata aná natalactlahuán amá reyes n̄ima nataminachá pakán ní taxtuyachá chichiní.

¹³ P̄ihuá amá puntzú cácxilh̄li la ixtaquilhtaxtumana nac ixquilhni amá lanca tzutzoko luhua, nac ixquilhni amá licuánit quitzistanca y nac ixquilhni amá akskahuiná profeta aktutu lacl̄ixcájnit espíritus n̄ima ixtatasí la chíchak. ¹⁴ Jaé lacl̄ixcájnit espíritus ixcamaxquin̄it litlih̄ueke tlaná xlacata tlan natatlahuá laclanca lilacahuánat xlacata chuná tlan nacakskahucán y nacamamacxtumikocán huak laclanca mapaksinanín reyes xala caquilhtamacú, y acxtum ama tataralacataquí Dios amá licuánit quilhtamacú acxni xlá nacamakatlajakó porque n̄ití macchaní ixl̄itlih̄ueke.

¹⁵ Cakaxpáttit tú cahuaniyán Jesús: “Aquit aktziyaj camán calakchinán la chatum kalhaná acxni min kalhanán nac aktum áxtaka. Capaxahuáttit huixín tí skalalh̄ maktakalh̄ttit milhak̄atcán xlacata tuncán nahuil̄iyáttit y n̄i namaxananáttit la tí n̄i kalhí ixl̄h̄akat y maklhtintili lama.”

¹⁶ Amá chatutu espíritus ama camamacstokkó huak amá reyes nac pulaslakni lacatum ana ní nac hebreo tachihuín huanicán Armagedón.

¹⁷ Ixl̄ich̄atujún ángel n̄a lakxtakalh ixcopa nac caun̄in y huá acxni takáxmatli aktum pixchalanca tachihuín minchá nac ixp̄ulakachixcuhuicán Dios xalac akapún y taxtuchá nac lanca mapaksina putáhuilh̄ n̄ima huí aná, y chuné huan:

—Kantaxtukolhá lata tú lalhc̄acan̄it.

18 La ckaxmatkōlh jaé tachihuín tuncán tzúculh maklipa, macacsanán tajiñ y licuánit tachiquí tíyat tú nixni tí ixmaklhcatzínit la namá ñi porque huí tí ixacxilhparanít la ta tiquilhtzúculh xlahuán cristianos talamāna nac caquilhtamacú. 19 Amá lanca y talipau cachiquín aktutu tapítzilh la ta talaksketahui y huak pulataman xala caquilhtamacú tatalactilh-tahuilakōlh acxni Dios lacapástacli ixtalakalhincán amá cachiquín Babilonia xlacata nacamakotí xaxún chúchut xla takxtakajni nima laccaxtlahuanít la ta makasitzicanít. 20 Huak islas nima ixtahuilana nac pupunú talaktzánkāl h nac chúchut y huak calacsipijni na tatzankakōlh. 21 Y na chuná tzúculh tapatastá nac akapún licuánit laclanca ixchijit sen tú tatamachá ixakspún catiyatni y nima ixtatzincán hasta tipuxum kilo akatunu y caj xlacata takxtakajni xla chijit sen lhuhua cristianos tatzúculh tataralacataquí Dios con laclixcájnít tachihuín porque snun lilakaputza castigo ixuanít.

17

Babilonia litanú la chatum xataclatapulín puscāt

1 Acxni quilákmiilh chatum ángel la ta amá chatujún nima ixtakalhí ixco-pascán xla takxtakajni y quihuánilh:

—Caquintapi y camán calimalacahuaniyán takxtakajni tú napaxtoka namá la lanca xataclatapulín puscāt nima curucs huí ixakspún la ta huak pupunú nima huí nac caquilhtamacú. 2 Jaé puscāt huak reyes xala caquilhtamacú tatalatapulínit y na chuná lhuhua cristianos tí talamāna nac caquilhtamacú tamakslhuekenít ixkásat la tí snun lakatí huá cuchu hasta nalakchuhá.

3 Y la ta ixquimalacahuani nima Ixespíritu Dios amá ángel quíilh lacatum ní huak desierto ní nítí lama y aná cácxilhli chatum puscāt ixpuhuaca tantum licuánit xatzutzoko quitzistanca y nac ixmacni jaé quitzistanca ixtatzoknít puro laclixcájnít tachihuín nima ixtaralacataquí Dios y na ixkalhí aktujún ixakxaka y akcáu ixkalókot. 4 Xapuscat ixlilhakananít lhakat nima ixlilacahuánán tipatuy color, tzutzoko y lhpupoko; lan ixlitacaxtayanít puro oro y lacslipúan chíhuix, ixpixnú aktum cadena xla perlas. Na ixchipatilhá nac ixmacán aktum copa xla oro nima spalh ixlitatzamanít tú ñi licxilhputu y licxájnít ixkásat nima ixtlahuá, 5 y nac ixmún ixtatzoknít jaé ixtacuhuini nima tipatuy tú huamputún y chuné ixuán: “Lanca pulataman Babilonia tí la lihua xatzé huak xataclatapulín puscāt y la ta tú ñi licxilhputu nac caquilhtamacú.” 6 Acxni tuncán cmakacháxilh xlacata jaé puscāt ixkachí, ixlikachí ixkalhnicán cristianos tí talitapaksí Dios y tí ixcamaknicanít caj xlacata ixtalichihuínán ixtachihuín Jesús. Aquit ccacnikōlh jaé puscāt porque ñi xacmakachakxima tú ixquitaxtunima. 7 Acxni quihuánilh amá ángel:

—¿Huanchi tacacniya caj namá puscāt? Camán clacspitniyán la quitaxtú tú huix ñi makachakxiya ixlacata jaé puscāt xahuá namá quitzistanca nima puhuaca y kalhí aktujún ixakxaka y akcáu ixkalókot. 8 Namá licuánit quitzistanca nima acxilhnita, xlá ixlama xapulh pero chí yaj lama, lákspuuti. Pero masqui chuná jaé, xlá ama latamapará amá quilhtamacú acxni natacuta amá nac pulhman la pulachín nima ñi kalhí ixtampún, pero huata laktzú quilhtamacú nalatamá nac caquilhtamacú acxni nalactlahuaparaniocán ixlatamat. Y huak cristianos tí talamāna nahuán nac caquilhtamacú y ñi tzoktakalhí ixtacuhuinicán nac malamaniná libro nima kalhí Dios hasta la ta ya tilacatzúculh caquilhtamacú, xlacán ama tacacninán acxni natacxila tasipará jaé licuánit quitzistanca nima ixniñit pero lacastacuanampá.

⁹ Jaé tamaclacasquiní liskalala xlacata tlan namakachakxiya tú camán lacspitniyán: Namá aktujún ixakxaka nima acxilhnita tlan litamalacastucáu aktujún sipi ní curucs huí namá puscát ¹⁰ y na chuná tlan litamalacastucáu namá aktujún ixakxaka chatujún mapaksinanín reyes, chaquitzis xlacán taninittá y chatum mapaksinamajcú y xachatun nī naj mapaksinán, pero jaé nima ahuatiyá namín mapaksinán nī makas ama makapalá. ¹¹ Jaé licuánit quitzistanca nima ixlama xapulh pero chí yaj lama, huá namá xaastán o ixlichatzayán mapaksiná rey ama huán masqui na la calitánulh ixlakapuxoko chatum amá ixlichatujún tí ixmapaksinanit xapulh, pero xlá astán amaca lactlahuanikocán ixlatamat na la xamakapitzi ixtamapaksinanín.

¹² Namá akcáu ixkalókot nima acxilhnita tlan litamalacastucáu tunu chacáu mapaksinanín reyes nima nī naj tamatzuquí ixlimapaksincán, pero acxni namapaksinán amá licuánit quitzistanca xlacán natamapaksinán aktum hora huatiyá. ¹³ Jaé chacáu mapaksinanín reyes acxtum natalacapastaca xlacata natamacamaxquí huak litlihueke y limapaksín tú takalhí amá licuánit quitzistanca xlacata huata xlá namapaksinán. ¹⁴ Entonces na chuná huak xlacán natatamakstoka xlacata lakxtum natatzucú tataralacataquí y tataraslaka amá tí litanunít la borrego ixlacatún Dios. Pero xlá ama camakatlajá porque xlá nī lá catitamakatlájalh, xlá siempre tayaní y ixpuchinacán ama litamakxtaka lata huak puchinanín, y huata huá tí la rey ixmapaksinacán nahuán lata huak laclanca mapaksinanín reyes talamana. Y na chuná ama tatatlajanán huak tí calacsacnit y catasaninít xlacata natamacamaxquí ixlatametcán y xlacán nīcxni talimaktaknit talipahuán.

¹⁵ Astán quihuanipá amá ángel:

—Namá pupunú nima ácxilhiti ixkalhni curucs ixuí amá la xataclatapulín puscát tlan litamalacastuccán huak cristianos xala caquilhtamacú masqui caniyahuá ixpulatamancán, catuyahuá ixtalacahuancán, tipakatzi ixlatametcán y ixtachihuincán. ¹⁶ Y namá akcáu ixkalókot nima cácxilhiti nac ixakaxaka amá licuánit quitzistanca xamaktum tamana tasitzitapuxtú y yaj nataacxilhputún namá la xataclatapulín puscát y natamaklhtí huak lata tú kalhí y maklhtintili nataxxtakmakán; y nī huata aná naquitayá ixtasitzicán pues hasta tamana tahuaniní ixlihua y nima nakalhtaxtú tamana talhcuyuhuiliní. ¹⁷ Pero Dios chuná lacásquilh catalacpúhualh y na chuná cahuilinilh nac ixtapuhuancán xlacata acxtum natalacpuhuán natamacamaxquí litlihueke y limapaksín amá licuánit quitzistanca xlacata huata huá namapaksinán la lanca rey porque chuná xlacán masqui nī tacatzí tamana tamakantaxtí lata tú Dios laclhcānit ixlacatacán. ¹⁸ Namá puscát nima acxilhnita tlan tamalacastucáu namá lanca cāchiquín nima camapaksí huak reyes xala caquilhtamacú.

18

Ixtalakspuṭni puḷatamaṇ Babilonia

¹ Astán cacxilhpá achatum ángel nima ixlactactama akapún nima ixmaxquicanit mas litlihueke y licuánit limapaksín; ixtaxtakēt litzasnankolh nac catiyatni. ² Xlá ixlihuak ixlipixchalanca tzúculh aktasá:

—Laktzánkalh, snun laktzankalhá amá lanca y talipau puḷatamaṇ Babilonia. Chí ixpulatamancán tlajananín y aná huata tamakstoka laclixcājnit espíritus y tatlahuá ixmasakacán huak laclixcājnit y nī licxilhputu spitu. ³ Porque huak puḷatamaṇ xala caquilhtamacú camapasicanit lixcājnit ixkásat

y la_{ta} tú la_lixcájn_{it} tlahuá nac i_xlatámat camalaktzanken_{it} l_huhua la_llanca ma_paksinan_{in} reyes, y huak stanan_{in} ricos talan_{it} caj x_lacata l_huhua tum_{in} tú talimakat_zánka_lh la_l lipaxáu i_xtalamana.

⁴ Acxni ckaxmatpá tunu tí chihuínal_h nac akapún y chuné huá:

—Cataxtút_{it} nac namá pulataman huak huixín tí quilamacamaxquú milistacnicán x_lacata n_i nacatatl_huayát_{it} i_xtalakalhincán y chuná n_i nacat_{ax}okonanát_{it}. ⁵ Pues la_{ta} i_xl_huhua i_xtalakalhincán acchan_{it} nac akapún y Dios caso tlahuan_{it} huak la_{ta} tú l_{ix}cájn_{it} tatlahuá. ⁶ Capuspitnica jaé cachiquín la_{ta} tú l_{ix}cájn_{it} catlahuanin_{it} xamakapitzi, camaxokonica maktuy i_xlacata la_{ta} camaxtakajnin_{it} cristianos, camakotica mas laktlihueke xun chúchut x_la takxtakajni que la_l x_la camakotin_{it} xamakapitzi. ⁷ Xcatzi l_huhua camaxquica jaé puscat tacatzán y takxtakajni latiyá la_l x_la xcatzi tamacamástal_h nac talactlancán y malaktzánkel_h la_{ta} tú tlan. Pues ixnacú huan: “Juú curucs cuí nac quimpumapaksín la_l chatum reina. Aquit n_i quiakxtakmakancan_{it} la_l chatum puhuaniná puscat, huá x_lacata aquit n_{ix}ni cama akxtakajná.” ⁸ Como snun quilhlactlancán jaé puscat huá x_lacata huata aktum quilhtamacú l_{il}actlahuacán acxni namín i_xtakxtakajni, i_xtatzínsit y astán i_xlinín, porque chú la_lhc_{an}it Quimpuchinacán Dios, x_la kalhí l_{it}lihueke y chuná ama makantaxtí.

⁹ Huak reyes xala caquilhtamacú tí tapáxquilh ixkásat y tata_lálhualh talakalhín jaé puscat tamana tatasá acxni natacxila ahuatiyá jimajcú nahuán ní lhcuyuhuilican_{it}. ¹⁰ Yaj tamana tatalacatzuhuí caj x_lacata ixtajicuacán acxni natacxila ixcastigo jaé puscat; ahuatiyá natahuán:

—Koxitá huix lanca pulataman Babilonia, tanto ixkalhiya l_huhua limapaksín y l_{it}lihueke y chí caj maktum lactlahuakoca y maklhtinanti mintaxokón.

¹¹ Y na chuná huak stanan_{in} xala caquilhtamacú na tamana tatasá y natalilakaputzá la_{ta} tú paxtokn_{it} amá pulataman, porque chí cticu ama camaktamahuá i_xlistatcán acxni natalimimpará? ¹² Tipakatzi listat ixtachan_{it} nac jaé cachiquín, oro, plata, tunu lacslipua chíhuix, perlas, na chuná tipakatzi xatlán lhakat x_la lino y x_la seda y xatipakatzi colores, na chuná xatuta yá lacmucsún lhtacala xatachucún y lactzú l_{ic}axtlahuán x_la marfil, bronce, hierro y mármol. ¹³ Huí tí i_xtalín i_xlistatcán lacmucsún la canela, la incienso, la mirra, perfumes, vino, aceite, harina y trigo, na chuná huí tí i_xtalín quitzistancan_{in} la huacax, borregos, cahuayu, carros, na i_xtalín xalístat cristianos nima ixcatamahuacán x_lacata caj chuta nacamascujucán. ¹⁴ Pero chí amá stanan_{in} chuné natahuaní amá cachiquín:

—Huix yaj pat lipaxahuaya namá lakkama y l_{ih}uaputu ixtahuácat tachanán nima snun i_xlakatiya y chí huak makatzankanita hasta mintum_{in} nima lipaxáu y l_{il}akatit latámat ixmaxquiyán.

¹⁵ Y huak tí i_xtalakpaxialhnán xapulh jaé cachiquín tí ixtamalacnú i_xlistatcán aná y ricos tahua caj i_xlacata, ahuatiyá lakamákat natalacatayá porque natajicuán acxni natacxila tú paxtokn_{it} amá cachiquín y la_{ta} tatasamana y talacapa_{st}acmana i_xlatámat ¹⁶ chuné tamana tahuán:

—Koxitá, snun koxitá namá lanca cachiquín, tanto lan ixuan_{it} la chatum puscat nima tlan ixcaxyá tí ixuilin_{it} aktum i_xlhakat tipakatzi lacahuán, la tí huilin_{it} l_huhua litacaxtay x_la oro, laclán chíhuix y perlas. ¹⁷ ¿Pero tucu limacuánilh porque caj la nitú huak laclakolh ixtum_{in} y la_{ta} tú lipaxáu ixkalhí?

Huak xanapuxcún ixmatlahuaninanín barcos y tí ixtalakpaxialhnamana nac chúchut, ahuatiyá tacácnih lakamákat. ¹⁸ Y acxni tácxilhli ahuatiyá jima-jcú ní lhcuylhuilicanit amá lanca cachiquín, taktásalh y chuné tarahuánih:

—¿Nicu amanáu takasparayáu aktum lanca y talipau cachiquín la jaé?

¹⁹ Xlacán snun talakapútzalh y tzúculh tatasá y tasaca tíyat y tactahuacá lata ixtalaktasama amá cachiquín y chuné tarahuánih:

—¡Koxitá namá lanca y talipau cachiquín, lilakalhámát! ixbarcoscán tamachalhcatní nac pupunú, pero chí laclakolh ixtascujutcán porque caj maktum lactlahuakoça jaé lanca cachiquín.

²⁰ Pero chí tlan capaxahuátit huak huixín tí calacsacnit Dios lapanántit nac akapún, huak huixín tí talatapátit Cristo la ixapóstoles y huak huixín tí lichihuaninítantit ixtachihúin Dios y lipahuántit, porque para maxquica castigo jaé cachiquín quitaxtú Dios tancs catlahuanima taxokón caj xlacata huak ni tlan tú catlahuaninítán jaé cachiquín.

²¹ Acxni minchá chatum tlihueke ángel y sacli aktum snun lanca chíhuix la xla molino y lhken mácalh nac ixchúchut pupunú y chuné huá:

—Na chuná la laktzánkalh jaé chíhuix ama laksputa namá lanca cachiquín Babilonia xlacata yaxni naacxilhparacán. ²² Yacxni amaca kaxmatcán nac amá cachiquín la lipaxahuacán ixtatlincán tí tatlaka arpas, liskolh y trompetas; huak amá tipakatzi chalhcatnanín tí ixtatasí aná yaj natatasí; tziyancs ama tatutá, yaj para xachíhuix molino ama acsanán. ²³ Na chuná ni amaca acxilhcán ni para akstum ixtaxkáket puskon, yaxni amaca kaxmatcán tí natapaxahuá la acxni chilij lamaca nac aktum putamakaxtokni. Y chuná páxtokli masqui xapulh itstananín snun laclanca ricos y lactalipau lacchixcuhúin nac caquilhtamacú porque ixcakskahuí huak pulataman xala caquilhtamacú xlacata na natalakatí talaktzanká nac ixlatamatcán la xlacán.

²⁴ Pero lákmilh ixcastigo porque jaé nac cachiquín tzalananjit ixkalhnicán lhuhua cristianos nima camaknica caj xlacata talichihúinalh ixtachihúin Dios y talipáhuah, pero xlá na lin cuenta y nalimaxokoní ixkalhnicán huak ixcamán Dios tí camaknicanjit lata ixlitlanca caquilhtamacú.

19

¹ Y astán ckaxmatpá nac akapún lhuhua cristianos ixtaktasamana con huak ixlipixtlihuekecán y chuné ixtahuán:

¡Paxcatcatzínit! Huata Quimpuchinacán Dios lakmaxtunán, y huata huá tí nalakachixcuhuyáu y napaxcatcatziniyáu ixlitlihueke.

² Porque xlá tancs y lihua xlicana kalhputzanan; pues castigartlahuanit namá xataclatapulín puscat tí camalaktzankenit lhuhua pulataman con ni tlan ixkásat y chí maxokonicanit caj xlacata lhuhua ti camakninít tí taliscujnit Dios.

³ Y astán macxtum tahuampá:

—¡Paxcatcatzínit! Porque xalhcaca ní lhcuylhuilica namá puscat, xajín nicxni ama mixa, huá nalilacapastacáu tú paxtoknit.

⁴ Y amá xapuxumatati lakkolún y na chuná amá xachatai la quitzistan-canín tatatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhuí Dios tí curucs ixuí nac lanca mapaksina putáhuilh y chuné ixtahuán:

—¡Paxcatcatzínit! ¡Cakantáxtulh tú laclhcanit Dios!

⁵ Acxni huí tí chihuinamparachá nac amá lanca mapaksina putáhuilh y chuné huá:

Calakachixcuhúitit Quimpuchinacán Dios huak huixín tí macuanipanántit la lactzú la laclanca y lacputzayátit tlahuayátit tú lakatí nac milatamatcán.

Lipaxáu ixputamakaxtokni tí litanú la borrego

⁶ Lipuntzú nā ckaxmatpá caj la pixchalanca catachihuínalh luhua lac-chixcuhuin, takaxmátih caj la çacsánalh luhua kalhtuchoko o acxni la lihua snun cajilih y chuné ixtahuán:

¡Paxcatcatzínit! Porque tzucunittá mapaksinán Quimpuchinacán Dios porque xlá ixpuchiná lata tú anán y nití macchaní ixlitihueke.

⁷ Catapaxáhualh ixlihuak quinacujcán y capaxcatcatzínú lata tú catlahuanit, porque acchanit quilhtamacú acxni ama tamakaxtoka tí litanú la borrego y xalít tacaxtayanittá.

⁸ Amá xalít tzumat maxquicanit lakstaranka y lacslipúan lhakat tú nalilhakanán xla xatlan lino.

Pues amá xatlan y lakstaranka lhakat tlan litamalacastucáu tancs ixlatamacán nima ixtakalhi ixcamán Dios acxni ixtalamana nac caquilhtamacú.

⁹ Y astán quihuanipá amá ángel:

—Catzokti tú camán huaniyán: “Catapaxáhualh huak cristianos tí camacaxcanit tlan nataán tatahuayán nac putamakaxtokni acxni natamakaxtoka tí litanú la borrego ixlacatín Dios.”

Nā quihuanipá:

—Huá jaé xlicana ixtachihuín Dios y minachá nac ixtalacapastacni.

¹⁰ Aquit tuncán ctatzokostánilh amá ángel xlacata naclakachixcuhuí, pero xlá quihuánilh:

—Tó, aquit ni Dios, ni caquintatzokostani porque huata chatum tí cmacamaxquinit quilatamat xlacata nacmacuaní nā chuná la huix y huak minatacamán tí tancs tacanajlá y tatakoké ixtachihuín Jesús nima milh quimaktaka. Huatiyá Dios minini nalakachixcuhuiya.

Makatlajanán tí putahuaca staranka cahuyu

¹¹ Clacampá y caxilhli akapún la catalácquilh y aná táxtulh tantum staranka cahuyu y tí ixpuhuaca ixlitapacuhuí Talipau y Çana Chixcú porque xlá siempre tlahuá tú minini acxni mapaksinán y nā chuná acxni cataralacataquí tí tataraslaka. ¹² Ixlakastapu ixtalaks koy la ixlamana lhcúyat y nac ixakxaka ixkalhi akluhua coronas y nā tatzonknit nac ixmún aktum sasti tucuhuini nima huata xlá ixmakachaxí tú ixuampútulh.

¹³ Ixlhakat nima ixlhakanit ixpasakonit kalhni y nā ixlitipatuy ixtucuhuini huaniacán ixtachihuín Dios. ¹⁴ Ixtastalanitilhá luhua laslakinín ángeles xalac akapún, xlacán ixtalhakanit lakstaranka lhakat xla xatlan lino y nā huak ixtapuhuançana tanatunu lakstaranka cahuyu. ¹⁵ Nac ixquilhni namá chixcú ixquilhtaxtú aktum stayanca espada nima nacalimakatlajá huak pulataman xala caquilhtamacú. Astán con luhua litihueke ama limapaksinán xlacata huak tí takaxmatmakán tuncán nataxokónán. Xlá quilhpaxtum ama catatlahuá taputzán nā la acxni nac ixpuchitni uvas huí tí lilakchita uvas con ixtantún ni para akstum kalhtaxtú huak maxtunikó xachúchut, y nā chuná huak cristianos tí tamakasitzinit natamaklhcatzí la licuánit maxokoninán Dios tí ixpuchiná huak lata tú anán. ¹⁶ Amá tí ixpuhuaca staranka cahuyu ixlín aktum tatzokni nac lhman ixlhakat nima ixlhakanit y nā chuná nac ixakxpakán nima chuné ixuán: “Huá jaé tí mas lanca mapaksina rey que lata huak laclanca mapaksinánin reyes y mas lanca xapuxcu que huak lata tí laclanca xanapuxcún.”

¹⁷ Y acxni caxilhpá chatum ángel stucaj ixuyá ixakspún chichini y camaktásilh con huak ixlitihueke huak xahuanán spitu nima takosa ixlitlanca akapún y chuné çahuánilh:

—Catántit y catalakxtumikótit xlacata macxtum nahuayátit aktum lanca tahuá tú nacaxtalhuaniyán Dios. ¹⁸ Típakatzí lihua nahuayátit, ixlihua laclanca mapaksinanín reyes, xahuá xla xanapuxcún soldados y tí laccamama lacchixcuhuín y nā nahuayátit ixlihua cahuayu y tí tapuhuaçana, lihua xla típakatzí cristianos, la tí chūta lapulá y la tí caj çatamahuaçanit y chūta maçcujucán, quilhpaxtum nahuayátit la xalactzú la xalaclanca.

¹⁹ Acxni cacxilhpá amá licuánit quitzistanca y huak mapaksinanín reyes xalac caquilhtamacú con ixtropas tí tatamacxtumikolh xlacata natataranica amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu y nā chuná ixtropas tí ixtatakóké. ²⁰ Entonces amá licuánit quitzistanca tuncán makatlajaca, chipaca y chīca y nā chuná la amá akskahuiná profeta tí ixçatlahuá laclanca lilacahuánat xlacata nacamakacanjlá amá tí tamatlánilh çahuilinicán ixsello amá quitzistanca y talakachixcúhuilh ixpulaktumín. Nī çamaknica y chūta xastacnán çamaçanca nac lhcúyat chúchut nīma lipasama azufre. ²¹ Y xamakitzi tí támilh nac pulanicni huak çalimankōca stayanca ixespada amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu nīma ixquilhtaxtú, y huak xahuanán spitu xala caquilhtamacú tahuáyalh y talikálhkasli ixtahuaicán.

20

Aktum mīlh çata acxni tlajaná nī lá akskahuinán

¹ Astán cacxilhpá çatum ángel ixtactama nac akapún ixchipatilhá kantum cadena y xallave amá pulhmán la pulachín nīma nī kalhí ixtampún. ² Jaé ángel chípalh amá xamakán akskahuiná luhua nīma litanú tlajaná o Satanás y çihuíilh aktum mīlh çata ixlacata. ³ Astán aná máçalh lacatum pulhmán la pulachín nīma nī kalhí ixtampún, malacchahuájulh y aná lakaxkapíjulh con ixllave y huilínilh aktum sello nac xapuhuilhta xlacata yaj natakuta y yaj nacaxskahuitapulí cristianos xala caquilhtamacú hasta napasarlá aktum mīlh çata, y laçta namacachán amá quilhtamacú xlá amparaca makxtacán laktzú quilhtamacú.

Xlahuán talacastacuánat

⁴ Astán cacxilhpá akluhua mapaksiná putáhuilh y aná ixtahuilana luhua tí ixtamaklhtinanit limapaksín namapaksinán la jueces. Nā çacxilhli ixlistacnicán tí amá ixçamaknicanit caj xlacata ixtamakahuanimana ixtachihuín Dios nīma quimasichi Quimpuchinacán Jesucristo. Huá xlacán tí nīcxni talakachixcúhuilh amá licuánit quitzistanca, nī para ixmasuy xapulaktumín, nī para tamástalh quilhtamacú xlacata nacahuilinicán ixsello, o ixlilakapascán nac ixmuncán o nac ixmacancán; nā çacxilhli la xlacán talacastacuanampá y tzúculh tatamapaksinán Quimpuchinacán Jesucristo aktum mīlh çata ixlacata. ⁵ Huá jaé tú huanicán xlahuán talacastacuánat o xapulh talakahuán. Xamakitzi tí nā ixtaninī nī lá talacastacuánalh, xlacán tamana takalhí hasta natapasarlakó amá aktum mīlh çata quilhtamacú. ⁶ Snūn natapaxahuá y lipaxáu natamacuaní Dios nac ixpaxtún huak tí tamana talacastacuanán nac jaé xlahuán sasti latámat porque xlacán yaxni tamana tamaklhcatzí tú natamaklhcatzí tí natalacastacuanán astán y nacamacancán lacatum nac lhcúyat nīma huanicán ixlimaktuy linín, chá natatamapaksinán Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo la çuras aktum mīlh çata!

Macancán tlajaná nac lhcúyat chúchut

⁷ La napasarlakó jaé quilhtamacú aktum mīlh çata tlajaná amaparaca makxtacán laçta ní ixlakachinūcanit. ⁸ Xlá entonces nalatamá

nac caquilhtamacú y natzucupará caksahuí huak pulataman xala caquilhtamacú y lihua amaca caksahuicán Gog y Magog y ama camamakstoka huak tí natalipahuán y nacaacpulá nac pulanicni y hasta yaj lá amaca caputlakakocán lata ixlihuhua la kastunu muntzaya xalac xquilhtun pupunú nima ni lá caputlakacán. ⁹ Chuna jaé xlacán taakchípalh ixlitlanca amá pulataman y tastilikolh ixputahuilhacán tí talipahuán Dios y na chuna amá cachiquin nima xlá snun paxquí, pero Dios nicxni caktzónksualh camacaminichá lhcúyat xalac akapún y huak xlacán calhcuyuhuiliqoca. ¹⁰ Y amá tlajaná nima ixcaksahuinít macanca nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre na pená ní ixcamacancanít amá licuánit quitzistanca y na chuna amá akskahuiná profeta. Aná amaca camaxtakajnicán cacuhuiní la catzisiní canicxnihuá quilhtamacú.

Ahuatiyá tlahuacán taxokón

¹¹ Acxni cácxilhli aktum lanca staranka mapaksiná putahuilh y na cácxilhli tí ixlacui y nac ixlacatín caj la nitú tatzankakolh tíyat y akapún huak lalacolh la calilh un ¹² y huata ccacxilhli huak amá tí ixtaninít la xalactzú la xalacanca, stucaj ixtalacayana ixlacatín Quinticucán Dios y na acxni malakapitzica libros ní tatzoknit xlatamat chatunu y na chuna amá malamanina ixlibro Dios ní tatzoknit huak tí camininí nakalhí sasti latamat y pihuá acxni huak nin chatunu camakalhpalikoca y camaxquikoca ixtaxokoncán lata tú ixtatlahuanít y lata tú ixtatzoknit nac libros. ¹³ Ni para chatum nin tzánkalh; pupunú ni lá tú mätzekli y macamástalh ixnín y xapuchiná linín na macamástalh huak tí ixtahuilana ní tachán nin, ni para chatum nin kalhtáxtulh nima ni tatlahuaca taxokón lata tú quitlahuachi nac caquilhtamacú. ¹⁴ Astán xapuchiná linín y na chuna ní ixtachán nin camacanca nac lhcúyat chúchut y jaé lacatum ní camacanca litanú ixlimaktuy linín. ¹⁵ Aná jaé na camacankoca huak cristianos tí ni catakasnica ixtucuhunicán nac amá malamanina libro.

21

Sasti akapún y sasti catiyatni

¹ Astán ccacxilhli aktum sasti akapún y sasti catiyatni porque nima xlahuán catlahuaca akapún, tíyat y pupunú nima aquín lakapasui laktzánkakolh y yaj tú ixanán. ² Aquit Juan quilakastapu cliacxilhli amá cachiquin nima snun páxquilh Dios xasasti cachiquin Jerusalén nima ixlactactama akapún pakán ní ixuí Dios, ixtacaxtayanít la chatum xaliit tzumat acxni ama tamakaxtoka xlacata mas licácnit naacxila xaliit kahuasa. ³ Acxni ckáxmatli chatum tí chihuinalh con huak ixlitlihueke nac akapún y chuné huá:

—Cácxilhli, chí lata naán quilhtamacú Dios acxtum nacañatlamá lacchixcuhuín. Pihuá Dios canicxnihuá nacalacatitayá porque xlacán la ixcamán calimakhlinanít y huata Ixticucán Dios natalipahuán xlacata nacamaktakalha. ⁴ Huá xlacata Dios ama calacaxiquí ixlakaxtajatcán lata takxtakajnanít, y chí yaj tí ama ní, yaj tí ama tasá, yaj tí ama lakaputzá, yaj tí ama sipaní porque lata tú ixuí takxtakajni nac caquilhtamacú lalacolh.

⁵ Acxni chihuinalh amá tí curucs ixuí nac lanca paksina putahuilh y chuné huá:

—Cácxilhli, aquit tlan lacsasti tlahuá huak lata tú anán.

Y xlá quihuanipá:

—Chí catzokti tú nacuaniyán porque jaé quintachihuín snun cana y tlan lipahuancán.

⁶ Astán quihuanipá:

—Chí kantaxtukolh quintachihuín. Aquit namá tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkalhspútut. Para tí kalhtí caquilákmilh xlacata aquit nacmakotní nac taxtunú ní taxtú amá chúchut nima mastá sasti latámat y chuta nacmasquihuí. ⁷ Huak tí namá natatayaní nī natalimakxtaka quintalipahuán aquit ixDioscán cama huan tí nacamakthalha y xlacán cama calimaklhtinán la quincamán tí naccapaxquí. ⁸ Pero xamakapitzi tí tajicuánilh takxtakajni, tí nī quintalipahuamputún y huata talakatí talaktzanká nac ixlatamatcán, tí tlahuá talakalhín con ixmacnicán lacchaján o lacchixcuhuín, tí scuhuanán, tí talakachixcuhuí pulaktumín y huak tí talakatí takskahuinán, huak xlacán amaca camacancán nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre, y xlacán ixlacatacán ixlimaktuy linín.

Lá ama tasí xasasti Jerusalén

⁹ Acxni quilákmilh chatum ángel lata ixchatujuncán nima ixtachipanit akatunu ixcopascán ní ixtalitzamanit ahuata xaastán takxtakajni y quihuánilh:

—Catat y camán malakapasayán ixliit amá tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

¹⁰ Entonces amá ángel quílih nac aktum lanca sipi y aná quimalacahuaniá y cácxilhli amá lanca tasicunatláu cachiquín Jerusalén ixtactama nac akapún pakán ní huí Dios. ¹¹ Jaé lanca cachiquín ixlaks koy ixtaxkaket Dios slipua ixuanit la aktum licácniit chíhuix nima huanicán jaspe, na ixlakxtalá la hualhtin. ¹² Ixtantumacni jaé cachiquín ixkalhí aktum talhmán pátzaps y akcutuy xapuhuilhta nima chatunu ángel ixhá ní lactanucán, na ixtatzokniit ixtuhuinicán amá akcutuy pulataman xalac Israel akatunu nac xapuhuilhta. ¹³ Aktutu puhuilhta ixkalhí pakán ní lacapulha chichiní y na aktutu pakán ní tzanké, aktutu pakán nac norte y aktutu pakán nac sur. ¹⁴ Jaé talhmán pátzaps ixkalhí kancutuy xachaya chíhuix nima ixlakchipayahúa y aná ixtatzokniit ixtucuhuinicán ixlichacutuy ixapóstoles tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

¹⁵ Amá ángel nima ixquintachihuinama ixchipanit kantum lilhcán xla oro xlacata nalilhcá ixlitlanca amá cachiquín, xapuhuilhta y ixlitalmán amá pátzaps. ¹⁶ Amá cachiquín chatutati acxtum ixtalhcá la ixlilaklmán y la ixlitlanca. Pues amá ángel tzúculh lhca cachiquín y chuné ixtalhcá: aktuy milh aaktuy ciento kilómetros ixlilaklmán, na chuná ixlitalmán y ixlitlanca acxtum ixtahuanit. ¹⁷ Astán amá ángel na lhcalh la ixlitlanca amá pátzaps y cátzilh xlacata tutumpuxumatati metros ixuanit; jaé lilhcán nima maclacásquilh huá nima ixtamaclacasquín lacchixcuhuín xalac caquilhtamacú.

¹⁸ Jaé pátzaps ixlitlahuacanit puro xachíhuix nima huanicán jaspe y amá cachiquín ixlitlahuacanit puro xla oro slip itskó la lacsasti hualhtin. ¹⁹ Amá xachaya ní ixlititá amá pátzaps la licácniit ixlicaxtlahuacanit tipakatzi laclán chíhuix y chuná ixcahuanicán: xlahuán con jaspe, ixlikantuy con zafiro, ixliquilhmactutu con ágata, ixliquilhmactati con esmeralda, ²⁰ ixliquilhmacquitzis con ónice, ixliquilhmacchaxán con cornalina, ixlikantujún con crisólito, ixlikantzayán con berilo, ixliquilhmacnajatza con topacio, ixlikancáu con crisoprasa, ixlikancahuitu con jacinto y ixlikancutuy con amatista. ²¹ Y amá akcutuy xapuhuilhta ixlilanit con akatunu amá chíhuix la xoke huanicán perla, akatunu huata aktum perla ixlilhpitanit y amá tilanca tijia nima ixtasí amá nac cachiquín puro xla oro ixlilanit y slip itskó la xalakxtala hualhtin.

²² Aná nac cāchiquín yaj cácxilhli nī para akstum pūsiculan ní nalakachixcuhuicán Dios porque Quinticucán Dios tí ixpuchiná laṭa tú ánan y na chuná Cristo tí litanú la borrego tí xokónalh quilacatacán, aná talamaña xlacata tlan calakachixcuhuicán xanīta nalacasquináu. ²³ Amá cāchiquín yaj catimaclacásquilh xlacata chichiní o papá natamaxquí ixtaxkákēt porque pīhuá ixtaxkákēt Quimpuchinacán Dios namakaxkakenaní y amá tí la borrego xokónalh quilacatacán ixmāxkakená nahuán. ²⁴ Huak pulataman xala caquilhtamacú nīma calakmāxtucanīt tamana tatakoké ixtaxkákēt jaé cāchiquín y huak lactalipau y laclanca mapaksinanín reyes tamana taliní ixlilancacán y ixlilakachixcuhuincán. ²⁵ Y huak puhuilhta ní lactanucán amá cāchiquín nīcxni ama talakchahuá cacuhuini, porque aná yaxni ama anán catzisiní siempre staranc ama tatutanán. ²⁶ Huak pulataman xala caquilhtamacú natalin aná ixlilakachixcuhuincán y laṭa tú lactlán nac ixlatamatcán. ²⁷ Pero nīcxni amāca camalacapulhucán tí takalhi lixcájnīt tapuhuán, o tí talakatí takskahuinán y tatlhuay tú lixcájnīt, huatiyá amāca camaklhtinancán tí tatatzonīt ixtacuhuincán nac amá malamaninā libro nīma kalhi tí litanú la borrego ixlacatin Dios.

22

¹ Acxni pīhuá amá ángel quimašinipá staranca kalhtuchoko xalac malamaninā chūchut. Jaé chūchut ixtaxtuma pakán ní ixuí amá lanca mapaksinā putáhuilh ní tamapaksinán Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo. ² Nac ixpaxtunītni jaé kalhtuchoko y na chuná nac ixtitāt amá tilanca tijia nīma ixtitaxtú nac ixitāt cāchiquín ixtastaca amá quihui nīma huanicán malamaninā quihui. Jaé quihui mastá ixtahuácat akatunu papá o makcutuy laṭa aktum cata, y ixpakán jaé quihui macuán xlacata nacalimaksanicán ixlīstacnicán huak cristianos laṭa tí talamaña nac caquilhtamacú. ³ Aná yaj tí ama anán tí natapaxtoka tú nī tlan porque aná nac cāchiquín huí nahuán aná lanca mapaksinā putáhuilh ní naquincamaktakalhán Quimpuchinacán Dios y na chuná Cristo tí litanú la borrego ixlacatin, y huak tí ixtamacamastānīt ixlīstacnicán xlacata natamacuaní lakxtum natalakachixcuhuí. ⁴ Xlacán calacán tamana tacxila Dios y nac ixmuncán tamana talin xatatzokni ixtacuhuini. ⁵ Aná yaxni ama tahuilá catzisiní, y tí tamana talatamá aná yaj tamana tamaclacasquin taxkákēt xla puskon, nī para xla chichiní, porque Dios ama camaxquí ixtaxkákēt y xlacán la reyes natatamapaksinán canīcxnihuá quilhtamacú.

⁶ Astán quihuanipá amá ángel:

—Huak jaé tachihuín nīma huix kaxpatnīta snun cana y tlan tancs lipahuancán porque pīhuá Dios tí camalacpuhuaní tú natahuán amá tí talichihuínán ixtalacapastacni; aquit quimalakachānīt xlacata nacmašiniyán huix huak tú ama kantaxtú nī ixlīmakas nac caquilhtamacú y xlá na lacasquin natacatzī huak ixcamán tí tamacamaxquinīt ixlatamatcán.

⁷ —¡Sok cama chin! —huan Jesús—. Lipaxáu calatámalh huak tí takatanú ixtachihuín Dios nīma tatzoknīt naj jaé libro.

⁸ Aquit Juan quintakén clicáxmatli y quilakastapu clicxilhli laṭa tú jaé clicihuinanīt. Y astán laṭa ckaxmatkolh y cacxilhkolh laṭa tú ixquimašinima amá ángel ctatzokostánilh xlacata naclakachixcuhuí. ⁹ Pero xlá quihuánilh:

—¡Tó, nī chú calat! Aquit nī Dios, huatiyá Dios mininí nalakachixcuhuyáú. Aquit caj mintatasacua tí na cmacuaní Dios la huix, na la xamapitzi minatacamán tí talichihuínán ixtachihuín Dios y na chuná la huak tí takatanú nahuán laṭa tú tatzoknīt nac milibro tú natzoka.

¹⁰ Na quihuánilh:

—Nítú tú nacamatzekniya cristianos lata tú natzoka ixtalacapaſtacni Dios nac milibro porque talacatzuhumajá quilhtamacú xlacata huak ama kantaxtú lata tú talaclhcanit. ¹¹ Amá tí snun lanit chutacú snun calalh para lacasquín, y amá tí laclixcájnít kalhí ixtapuhuán chutacú cakálhíh, pero cacátzilh tú napaxtoka; pero tí tlan catzít catlahuatilhalhcú ixliltán y na chuná tí tancs talama ixtalacapaſtacni Dios seguir catláhuah y chuná maſ lhuhua namaxquí Dios ixtaskáu.

¹² Jesús huan:

—Xlicana, sok cama chin. Y chatunu cama caliminí ixtaskaucán latiyá talatamanit nac caquilhtamacú tamaktakalhnit o tatzacatnanit. ¹³ Porque aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut.

¹⁴ Catapaxáhuah tí tacheké ixlhakacán xlacata nacamininí natahuá ix-tahuácat amá malamaniná quihui y chuná jaé tlan natalactanú xapuhuilhta nima kalhí ama cachiquín. ¹⁵ Pero nac quilhtín amá cachiquín tamana tatamakxtaka huak cristianos tí talakatí talín xalaktzankán latámat, tí talakatí tascuhuanán, tamakninán, tí talakachixcuhuí pulaktumín, tí talakatí takskahuinán, tí taralakatí tatlahuá tú lixcájnít con ixmacnicán, xlacán ni lá tamana tatanú nac cachiquín.

¹⁶ —Piaquit Jesús Mimpuchinacán tí malakachanit chatum ángel xlacata namacatzinínán jaé ixtachihuín Dios nac namá aktujún puſiculan. Aquit ixquilhtzúcut y ixlitalapasni rey David, aquit namá maxkakená matancuná staca nima taxtú acxni xkakama.

¹⁷ Ixespíritu Dios y putum cristianos tí talitanú la ixlijit Cristo tí la borrego ixlcatín Dios, acxtum tahuán:

—Catat.

Y tí kaxmata jaé tachihuín na chuná cahuá:

—Catat, xlicana.

Y para tí kalhtí caquilákmilh xlacata nactakota amá malamaniná chúchut nima chuta cama maſquihuí.

¹⁸ Aquit Juan ccahuaniyán: Huak tí natakaxmata o natalikalhtahuaká jaé ixtachihuín Dios nima ccazoknit nac jaé libro, aquit ccamacxcatziniyán para tí nalimahuacá, Dios na ama limahuacaní ixtakxtakajni nima lichihuínán jaé libro. ¹⁹ Y para tí limactiní cana actzú ixtachihuín Dios nima tatzoknit nac jaé libro na chuná amaca maklhticán titzú ixtapaxahuán tú ixtocárlilh nac amá cachiquín y la nahuá ixtahuácat namá malamaniná quihui.

²⁰ Y amá tí maluloka jaé ixtachihuín Dios chuné huan:

—Xlicana, aquit sok camajá chin.

¡Chuná calalh! ¡Xlicana cataspitpara Quimpuchinacán Jesús!

²¹ Quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhacachán huak huixín y cacacuſiculanatlahuán. Chuná calalh, amén.